



El Nuevo Testamento en otomíde San Felipe Santiago Edo. de México

Estado de México Otomi New Testament

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 55
SAN LUCAS 87
SAN JUAN 142
HECHOS 183
ROMANOS 238
1 CORINTIOS 264
2 CORINTIOS 287
GÁLATAS 303
EFESIOS 313
FILIPENSES 322
COLOSENSES 328
1 TESALONICENSES 334
2 TESALONICENSES 339
1 TIMOTEO 342
2 TIMOTEO 349
TITO 354
FILEMÓN 357
HEBREOS 359
SANTIAGO 380
1 PEDRO 386
2 PEDRO 394
1 JUAN 399
2 JUAN 405
3 JUAN 406
JUDAS 407
APOCALIPSIS 410

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago, Edo. de México

New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomí, Estado de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

ISBN 978-1-5313-0517-8

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 21 Sep 2016

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit www.DBS.org (USA), www.BibleLeague.ca (Canada), and www.OpenDoors.org (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *“filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.”* (Habakkuk 2:14)

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

¹I juxcua hnar lista quí tjuju cū cjahni cū mí pariente car Jesucristo. Bbeto bi hmuj yū cjahni-yū, cja gá ngxay, bi hmuh car Jesucristo. Guegue bú eje digue jár cji car Abraham cja co jár cji car rey David.

²Cja digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac mūr ta car Abraham, cja ya car Jacob mūr ta car Isaac, cja ya car Judá co cū once quí cjuada, mūr tajū car Jacob. ³Cja car Fares co car Zara, mūr tahu car Judá. Cja cár mehui mūr Tamar. Cja car Esrom mūr ta car Fares, cja car Aram ya, mūr ta car Esrom. ⁴Cja car Aminadab mūr ta car Aram, cja car Naasón mūr ta car Aminadab, cja car Salmón mūr ta car Naasón. ⁵Cja car Booz mūr ta car Salmón. Cja cár bbejñā car Salmón mūr Rahab. Cja car Obed ya mūr ta car Booz. Cár bbejñā car Booz ya, mūr Rut. Guegue-ca bi ømbi car Obed. Cja car Isaf ya, mūr ta car Obed. ⁶Car David mí mandado gá rey. Guegue-ca mūr ta car Isaf. Cja car Salomón mūr ta car rey David. Cár me car Salomón mūr bbejñā jmaja ca ndor Urías.

⁷Cja car Roboam mūr ta car Salomón, cja car Abías mūr ta car Roboam, cja car Asa mūr ta car Abías. ⁸Cja car Josafat mūr ta car Asa, cja car Joram mūr ta car Josafat, cja car Uzías mūr ta car Joram. ⁹Cja car Jotam mūr ta car Uzías, cja car Acáz mūr ta car Jotam, cja car Ezequías mūr ta car Acáz. ¹⁰Cja car Manasés mūr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, mūr ta car Manasés, cja digue car Josías, mūr ta car Amón. ¹¹Cja digue car Jeconías hneh quí cjuada, mūr tajū car Josías. Mí bbuh car Jeconías, mūr rey pu jar jroy Israel bbu mí ttzix cū cjahni judío gá preso gá möjmu pu jar jöy Babilonia.

¹²Cja bbu ya xquí ttzix cū cjahni pū Babilonia, bi hmuh cár ttu car Jeconías pu jar jöy-cá, mūr Salatiel. Cja car Zorobabel mūr ta car Salatiel. ¹³Cja digue car Abiud, mūr ta car Zorobabel, cja digue car Eliaquim, mūr ta car Abiud, cja digue car Azor, mūr ta car Eliaquim. ¹⁴Cja digue car Sadoc, mūr ta car Azor, cja digue car Aquim, mūr ta car Sadoc, cja digue car Eliud, mūr ta car Aquim. ¹⁵Cja digue car Eleazar, mūr

ta car Eliud, cja digue car Matán, mūr ta car Eleazar, cja digue car Jacob, mūr ta car Matán. ¹⁶Cja digue car José, mūr ta car Jacob. Car José, mūr bbejñā car María, cja car Jesús, mūr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ur Cristo, cja nur tjuju-nú i ne da ma, car hñøjø ca xí hñix ca Ocja pa da mandado.

¹⁷Desde bbu mí bbuh car Abraham hasta gue bbu mí bbuh car rey David, mbá ntenihui catorce quí mboxitita car Jesús. Cja desde bbu mí bbuh car rey David hasta bbu mí ttzix cū cjahni judío, bi tteni gá preso, gá ma pu jar jöy Babilonia, pé mí bbu pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car David. Cja desde bbu mí ttzix cū cjahni judío gá ma Babilonia hasta bbu mí hmuh car Jesús ca i tsjifi ur Cristo, pé mbá ntenihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tzadi, desde bbu mí bbuh car Abraham hasta bbu mí hmuh car Jesús, bi zøti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

¹⁸Ya xpa eh car bbede ja ncja gá hmuh car Jesucristo. Car José, ya xquí dyöñ car María pa di ntjajtihui. Bbu mí bbejtjo pa di ntjajtihui, jí bbe mí bbubi, bi hna hñudi car María por rá ngue car Espíritu Santo. ¹⁹Car José, mūr jogui cjahni. Bbu mí ccahti, ya xí mí hñu car María, ya jí mí ne di ntjajtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bbetibi ur tzö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xilh cū cjahni te rá nguehcá. ²⁰Cja bbu mí ntzohmi te di ncja, bi aja, bi wí hnr anxe ca Ocja, xcui hñe jar jítzi. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:

—Nuque José, ur cjiqui car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejma gui ntjajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierto, i hñu-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyøti car Espíritu Santo. ²¹Da øngui hnr tzi ttu car María, cja gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. Guegue-ca da möx quí cjahni cū da hñeme, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtiju. — Guehca bi man car ángele-ca.

²²Bbu mí hñu car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjaru gá nzuh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbu. I jux pu jar libro ca bi dyøti car profeta, ina:

²³Dyøjmaja, da hna hñudi hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar hñøjø, cja da øngui hnr tzi ttu.

Nucá da jñu cár tjuju dur Emanuel.
Nur tjuju-nu i ne da ma: “Dí bbupja ca Ocja,
dí cjahniju.”

²⁴Már ah car José bbu mí nigui car anxe,
bi nzofo. Diguebbu ya bi zönttaja, bi nantzi,
cja bi dyöte como ngu gá bbeppi car anxe.
Bi ma bú tzi car María pa dí hmuh púr
ngu. ²⁵Car José jin gá dyobi car María cu
pa-cá, hasta gue bbu mí jñin car María, cja
bi hmuh ca primero úr bajtzi. Cja car José
bi jñuhtibi cár tjuju ur Jesús.

La visita de los magos

2

¹Bbu mí hmuh car tzi Jesús pu jar jñini
Belén pu jar jöy Judea, car rey Herodes már
mandado pu. Bú eh cu dda mago, güí hñej
nu jabu rí bœx car jiadi, bi zœh pu jar jñini
Jerusalén, pu jar jöy Judea. ²Mí zœh pu cu
mago, bi hñöniju:

—¿Jabu i bbuh car bajtzi ca, ina, xí hmuy
pa da cja úr rey ya judio? Pu jabu rí bœx nur
jiadi, dú jantije hnar ndo tzœ, eso dár ejme
gu ndaneje car tzi bajtzi-cá.— Bi ma ncjapu
cu mago.

³Car rey, bbu mí dyœh car palabra-cá, bi
ntzœte, como mí ntzu di tjámbi cár jman-
dado. Guejti cu mingu pu Jerusalén, bi
ntzœtiju, hneje. ⁴Diguebbu ya car Herodes
bi nzojni göhtjo cu möcja cu mí mandadobi
cu cjahni israelita, co ni cu dda hñœj cu mí
ujti car ley, cja bi dyön-cá:

—¿Jabu guehpá da hmuh ca hnáa ca güí
xijmá car Cristo ca da mandado?—

⁵Guegue cu möcja cu mí mandado bi dah
bbú:

—Pu jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea,
porque i jux pu jar libro ca bi dyœti car
profeta. I man ncjahua, ina:

⁶Nur tzi jñinitjo Belén nu jar jöy Judea,
Más i ndo muhui ni ndra ngue yu jñini rá
nojo,

Porque guejnu du hmujná ca to da man-
dadoguiju,

Guegue da mandadobi yí cjahni ca Ocja,
da nuguiju rá zœ, dí cjahni israeli-
taju.—

⁷Bbu mí dyœj nur palabra-ná car
Herodes, bi nzoh cu mago gá nttaguitjojo.
Bi dyönga nttzedi zncjahmu mero xquí
nigui car tzœ? Cja cu mago bi xifi.

⁸Diguebbu ya car Herodes bi gujmu pu jar
jñini Belén, bi xijma:

—Gui möjmu ya, bú joniju rá zœ jabu i
bbuh car tzi bajtzi-cá, cja bbu ya xcú tötiju,
pé gu cojmu hua, hne gui xijquiju, pa santa
gu magö pu, gu ma ndane hneje.—

⁹Cu mago ya, bi dyœjti car rey, bi möjmu
Belén. Jiantijmaja mbí dyo jar jitzu ca hnar
ndo tzœ ca xcú jiantiju pu jabu rí bœx car
jiadi. Cu mago ya, bi deniju bbu. Cja bi
zœti car tzœ pu jabu már bbuh car tzi bajtzi,
bi hmöjti pu xœtze car ngu. ¹⁰Cu mago ya,
bbu mí jiantiju, ya xquí tzöya car tzœ, bi ndo
mpöjmu göhtjo mbo í tzi muyju. ¹¹Bi zœtiju,
bi ñutiju pu jar ngu ya, bi ccahtiju car tzi
bajtzi co cár me. Múr María cár me. Bi
ndandiñajmuju, bi ndaneja car tzi bajtzi. Bi
xohtiju cu regalo cu mbá tjuju, bi ñantibiju
car tzi bajtzi. Nu cu regalo-cá, ca hnáa múr
oro, ca pé hnáa ya mí jñejmi car guitjoni, cja
ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí yuni
rá ncuji. ¹²Diguebbu ya, ca Ocja bi nzoh cu
mago bbu már aja. Bi wiju bi tsjijmu ya jin
di tjojmá pu jar ngu car rey Herodes. Cu
mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojmu jar jöy
guegueju. Hnahño car hñu bi deniju.

La huida a Egipto

¹³Nu bbu ya xquí ma cu mago, pé bi wí car
José. Bi nigui hnár anxe car Tzi Ta jitzu, bi
nzofo, ina:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár
me, grí möjmu pu jar jöy Egipto. Cja gui
hmujti pu hasta gue bbu xtá xihqui, nubbu,
cja xcú coji. Porque car Herodes i jon car
tzi bajtzi pa da möhti.—

¹⁴Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi
co cár me, mí nxuytjo, gá möjmu pu jar jöy
Egipto. ¹⁵Cja bú deju pu hasta gue bbu mí du
car rey Herodes. Nubbu, pé bú cojmu. Bbu
mbú tzi car tzi bajtzi pu jar jöy Egipto, bi
zœh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya
má yabbu. I jux pu jar libro ca bi dyœti car
profeta, ina: “Nugö, dú nzojni cam tzi ttu,
dú xifi drí hñeh pu jar jöy Egipto.”

Herodes manda matar a los niños

¹⁶Nu car Herodes, bbu mí dyœde xquí jiöti
cu mago, bi ndo ungui ur cue, bbú. Bi guh
cu sundado, bbú, gá möjmu jar jñini Belén,
co cu pé dda tzi jñini cu mí nzœtitjohui. Bú
pöhtiju göhtjo cu tzi bajtzi cu mí tzi hñœj,
cu mí pehtzi yo cjeya pa jöy, como xquí man
cu mago, ya xquí za yo cjeya xquí nigui ca

hnar ndo tzø. Guehcá bi xijmæ car Herodes.

¹⁷ Cja bbæ mí bböhti göhtjo cæ tzi bajtzi-cá, bi züh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabbæ, bbæ jí bbe mí ncja. I jux pæ jar libro ca bi dyøti guegue, ina:

¹⁸ Bi ndo cja ær ttzoni pæ jar jñini Ramá, Bi ndo nzon cæ cjahni, mí ndo jí quí tzi anxæ, Cæ bbejnæ israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo jonijæ,

Cjají mí neju pa to di jñihtibi í mæyju, como tje xquí dū quí tzi bajtziæ.

Ncjapæ gá man car profeta-cæ.

¹⁹ Nu car José bú dé pæ jar jöy Egipto hasta bbæ mí dū car rey Herodes. Diguebbæ ya, pé bi wí car José, bi hna nigui hnár anxæ ca Ocja, bi nzofo, ina:

²⁰—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh pæ jar jí Israel. Ya xí ndū cæ cjahni cæ mí ne di möhti nær tzi bajtzi.—

²¹ Diguebbæ ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjmæ jar jöy Israel. ²² Bbæ mí zøtiju pæ jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado pæ cár ttæ car Herodes. Guegue mí ju cár tjuju múr Arquelao. Xquí gojti úr lugar ca ndo úr ta. Bbæ mí dyøh car palabra-cæ car José, bi zū. Jí mí ne di ma pæ jabæ már mandado car Arquelao. Cja ca Ocja pé bi nzoh car José bbæ már aja, bi xifi jin di ma pæ jar jöy Judea. Eso, bi tjojti pæ, gá ma hnanguadi, gá nzøti pæ Galilea. ²³ Bi zøti pæ jar tzi jñini, mí ju cár tjuju Nazaret, cja bú hmæh pæ. Ncjapæ gá nzæh car palabra ca xquí man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbæ. Nucá, bi mæ ncjahuæ digue ca hnar hñøj ca di mejni ca Ocja, inajæ: “Car hñøj-cæ, da tsjifi ær nazareno.”

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Nu cæ pa-cá, car Juan ca mí xix cæ cjahni bi ma pæ hnar lugar pæ jabæ jin te mí bbæ ngu, pæ jar estado Judea. Cja bi den cæ cjahni. Guegue car Juan bi müdi bi nzofo.

² Mí xih cæ cjahni ncjahuæ:

—Gui jiejmæ ca rá nttzo, porque ya xta züh cæ pá bbæ xta nigui hua jar jöy ja i ncja gá mandado ca Ocja.—

³ Car profeta Isaías mi man ya palabra-ya, bi jñux pæ jar libro ya má yabbæ, ina:

Dyøjmaju, i dyo hnar cjahni pæ jabæ jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,

I xih cæ pé dda cjahni da jojqui quí vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmujæ.

I nzojmæ ncjahuæ, ina: “Gui jojquijæ ya car hñu pæ jabæ xtu eh ca Ocja,

Gui cjajpju drá ncjuani.”

Bbæ mí mæ nær palabra-næ car profeta, mí mæ ja di ncja car Juan ca mí xix cæ cjahni, bbæ xti hñeje.

⁴ Cæ dajtu cæ mí je car Juan, xquí ttøte co quí xi cæ camello. Mí nguti hnar nguti gá xifani, cja mí tza ttaxi cja co quí ttafi cæ colimena mí cæ ja ttøø. ⁵ Mbá eh cæ cjahni pæ jar jñini Jerusalén, guejti cæ cjahni göhtjo pæ jar estado Judea, co ni cæ cjahni xcúi hñejmæ göhtjo jar jöy ca mí nzøtitjohui car ðatje Jordán. ⁶ Göhtjo mbá eh cæ cjahni, mbá cuatiju car Juan, cja mí ødeju ca mí mæ guegue. Nubbá, mí ncjuambijæ ca xquí dyøtiju ca már nttzo. Nu car Juan ya, bi xix cæ cjahni jar ðatje Jordán.

⁷ Bi ccahti car Juan cæ cjahni rá ngu cæ mí tsjifi fariseo, co hneh cæ mí tsjifi saduceo, mbá cuatiju. Guejti mbá eh-cæ pa di tsjix-cá. Nu car Juan bi xijmæ:

—Nuquigæju, guí ncjajæ ncja nær ccña. Rá nttzo quir mæyju. ¿Tocá xí xihquijæ gui xixtjeju pa jin da zühquijæ car castigo ca du penquijæ ca Ocja? Ya xpa eh car castigo-cæ, cja drá ndo ú. ⁸ Dí xihquijæ, i nesta gui pøti quir vidaju, gui jiejmæ ca rá nttzo, cja gui dyøtiju ca rá zó, pa da nigui, cierto guí jonijæ ca Ocja. ⁹ Nuqueju, guí hñixtsjeju por rá nguehcæ xquí hñejmæ jar cji ca ndom titajæ car Abraham. Jí rí ntzøhui gui hñixtsjeju. Nugö, dí xihquijæ, bbæ da mandado ca Ocja, guejti yæ medo i bbongua da jogui da cjajpi í bajtzi car Abraham. ¹⁰ Guí jñejmæ hnar ca ca jin te i ungui xixi. Rí ntzøhui da ttzejqui-cá cja da ddati. Gui repentiju, bbá, cja gui pøti quir vidaju, porque car hacha, ya xna bbendi pæ jar hua car za. Ya xta zejqui. ¹¹ Nugö, dí xix yæ cjahni cor dejetjo, pa da fadi, ya xí jiejmæ ca rá nttzo. Nu ca hná ca ba eje, más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin drá ntzögöbbe gu cjajpigö quí jmandado. Guegue du penquijæ car Espiritu Santo pa gui vojmu-cá, cja car Espiritu Santo i jñejmi ncja hnar tzibi. ¹² Ca hnar hñøj ca dí xihquijæ, ya xqui ne da mijqui quí ttey. Cja bbæ ya xi ær limpio cæ ttey, nubbu, xta mehti pæ jar ngu. Nu cæ

baxa, da wejqui hnanguadi, da jiøh pu jar tzibi ca jin gui juiti, da dati pu.— Ncjapw gá man car Juan bbw már predica.

El bautismo de Jesús

¹³Diguebbw ya car Jesús bi bøm pu Galilea, gá ma pu jar datje Jordán, pu jabw már bbw car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dyøjpi di xitzi. ¹⁴Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:

—¿Cja guír hñeje gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. I nesta guehque gui xixqui.—

¹⁵Nu car Jesús pé bi dadi:

—Nugö, ndejmá dí ne gui xixquigö, pa gu øtihu göhtjo ca i ne ca Ocja.—

Cja diguebbw ya, car Juan bi dyøjti ca bi man car Jesús, bi xitzi. ¹⁶Cja bbw ya xqui xixtje, bi bøx car Jesús pu jar deje. Cja bi hna jianti, bi xoj nur jítzi, cja guegue bi jianti cár Espiritu ca Ocja bú cay ncja hnar paloma, bi guati pu jabw már bbøh car Jesús. ¹⁷Cja mbí ña hnar cjahni pu jar jítzi, mbí ma: —Guejné w tzi Tta-nú, dí maði. Guejné i pójpigui nam tzi muy.—

Tentación de Jesús

4

¹Diguebbw ya, cár tzi Espiritu ca Ocja bi zix car Jesús gá mehui pé hnar lugar pu jabw jin to mí hñani. Bi zix car Jesús pu jar lugar-ca pa di ttøhtibi prueba. ²Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hne cuarenta nxuy. Diguebbw, bi ndo duntju, bbw. ³Nubbw, bú eh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiøti pa di dyøte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bbw:

—Nuquigue, bbw úr Ttaqui ca Ocja, gui mandado ya, gui cjaipi yw meðo ra bbongua da cja tjujme.—

⁴Nu car Jesús bi dadi:

—Jina, porque i mam pu jar Escritura, ina: “Jin gui jøñ ca i tzi yw cjahni da ungui nzajqui. Bw ga mandadotsje ca Ocja pa da ncja w nzajquije, nubbw, da hmuy.”— Ncjapw gá ndah car Jesús.

⁵Diguebbw ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mehui pu jar jñini Jerusalén, pu jabw i bbw cár tzi templo ca Ocja. Bi hñix pu jar ntorre ca más már nte. Car Jesús mbí tøh pu ña jar templo. ⁶Nubbú, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñina:

—Nuquigue, bbw úr Ttaqui ca Ocja, gui hñey grí tø jar jøy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocja? Porque i mam pu jar Escritura, ina: Car Tzi Ta jítzi da bbejpi quí ángele da möhqui,

Guegue-ca da zeti quir dye pa jin te gui cja, Nim pa jabw gui fehtzi hnar meðo.— Ncjapw gá man ca Jin Gui Jo.

⁷Car Jesús bi dadi, bi hñina:

—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo i man ca Ocja pu jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

⁸Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mehui ca hnar ndo ttøø, már ndo nte. Nupw, bú ujtí göhtjo cw nación hua jar mundo, quí jøy co ní quí jñini, cja co göhtjo cw mí pehtzi cw cjahni. Már tzi zø mír nigui-cw. ⁹Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:

—Bw gui ndandiñajmu, gui ndanegui dúr cjaá-gö, nugö, gu ddahqui göhtjo-yw, gui cjaipi ir mejti.—

¹⁰Nu car Jesús bi dadi:

—Wembigui nttzedí, Satanás, porque i man ca Ocja pu jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

¹¹Diguebbw ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bbw, cja bú eh cw dda ángele, bi guatijw car Jesús, bi unijw te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹²Diguebbw ya car Jesús bi dyøde, már bbw födi car Juan ca mí xix cw cjahni. Nubbw, bi wem pu jabw mí dyo quí contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti pu jar jñini Nazaret. ¹³Pe jin gá hmuh pu. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hmuh pu. Car jñini Capernaum már bbw pu jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea, cja mí nzøtitjohuí car estado Zabulón co car estado Neftalí. ¹⁴Car Jesús bú hmuh pu jar jøy-cá pa di zwh car palabra ca bi jñux car Isaías pu jar libro. Mí man ncjahua:

¹⁵Pu jar jøy Zabulón, hneñ pu jar jøy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja,

Da nigui pu jar hñu rí bbøti pu jar nttzani car mar, hneñ pu jar jøy nw rí ncjanw car datje Jordán, nw jabw rí bøx car jiadi, da nigui pu hneje.

Guehp̄ Galilea, p̄ jab̄u i bb̄h c̄u c̄ahni c̄u jin gui meya ca Oc̄ja, da yoti p̄ c̄ar jiahtzi.

¹⁶ C̄u c̄ahni c̄u i bb̄h p̄ jab̄u m̄ar hmexuy, ya x̄i jiantij̄u car jiahtzi,

C̄u c̄ahni c̄u ya x̄i m̄ir ma di d̄u, ya x̄i n̄igui p̄ hnar jiahtzi rá tzi z̄o.

Gue ȳu palabra-ȳu bi man car Isaías.

¹⁷ Diguebb̄u, bi mah car Jesús, bi nzoh c̄u c̄ahni, m̄i im̄biyu:

—Nuquiguej̄u, gui jiejm̄u ca rá nttzo, c̄ja gui jionij̄u ca Oc̄ja. Ya xta z̄uh car pa ca gui t̄ohmij̄u. Ya xta n̄igui hua jar j̄oy ja i nc̄ja ga mandado ca Oc̄ja.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁸ Má d̄yo car Jesús p̄ j̄ar nttz̄ani car mar ca m̄i tsjifi ̄ur Galilea. Bi jianti yojo h̄ñ̄j̄o c̄u m̄i nc̄uada. Ca hn̄aa m̄ur Simón, c̄ja guejt̄o m̄i tsjifi m̄ur Pedro, c̄ja c̄ar c̄juada m̄ur Andrés. M̄ar p̄oti c̄ar hmam̄oyhui jar deje, como m̄i mam̄oyhui. ¹⁹ C̄ja bi nzojmi car Jesús, bi h̄ñ̄mbihui:

—Bú ej̄mi gui tenguihui. Nuquehui, gui mam̄oyhui. Nuguiḡo gu ddahquihui h̄mah̄no ir b̄befihui. Gu ujtiquihui ja gr̄i nzojmi ȳu c̄ahni pa da denguiiḡo.—

²⁰ Nubb̄u, n̄guetic̄a car Simón co car Andrés bi jiēh c̄ar hmam̄oyhui c̄ja bi denihui car Jesús, bi h̄ñ̄oj̄u-c̄a.

²¹ Nu car Jesús pe ḡá t̄joj n̄u r̄i nc̄jan̄u j̄ar nttz̄ani car deje, c̄ja pé bi jianti pé yojo h̄ñ̄j̄o. Guejt̄i-c̄u m̄i nc̄uada-c̄a. Nuc̄u m̄i j̄u quí t̄jujuhui ca hn̄aa m̄ur Jacobo c̄ja nu ca pé hn̄aa m̄ur Juan. C̄ar tahui m̄ur Zebedeo. Bb̄u má t̄joh p̄u car Jesús, c̄u yo nc̄uada-c̄u co c̄ar tahui, m̄ar t̄ojm̄u c̄ar tzi barcoj̄u. M̄ar jojq̄ui quí hmam̄oyj̄u. C̄ja car Jesús bi nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di denihui.

²² N̄guetic̄a bb̄u, car Juan co car Jacobo bi b̄om p̄u jar barco, bi zoti p̄u c̄ar tahui, c̄ja bi denihui car Jesús, bi m̄ojm̄u guegue.

Jesús enseña a mucha gente

²³ Diguebb̄u ya car Jesús bi t̄joh p̄u ḡoht̄jo c̄u tzi j̄ñ̄ini p̄u jar estado Galilea. M̄i cuti j̄áy templo c̄u judío, m̄i xih c̄u c̄ahni, ya xti z̄uh car pa ca m̄i dd̄ohmi. Ya xti n̄igui hua jar j̄oy ja i nc̄ja ga mandado ca Oc̄ja. M̄i jojq̄ui ḡoht̄jo c̄u c̄ahni c̄u m̄i j̄ñ̄ini, co c̄u m̄i tz̄ohui te mar ̄u. ²⁴ C̄ja bi ndo nḡoxtej̄u digue ca m̄i øti car Jesús. Hasta guehp̄u jar j̄oy Siria bi dȳoh c̄u c̄ahni ja nc̄ja m̄ir jojq̄ui d̄oht̄ji car Jesús, eso, bú m̄peguij̄u, bú tzi jmp̄i ḡoht̄jo

quí d̄oht̄jij̄u. Bú tzi j̄u c̄u c̄ahni c̄u m̄i tz̄ohui ḡoht̄jo tema j̄ñ̄ini, co c̄u m̄i tz̄ohui ca rá ̄u, c̄ja co c̄ahni c̄u xquí z̄uh c̄ar nd̄aji ca Jin Gui Jo, co h̄ñ̄eh c̄u xquí b̄beh quí m̄feni, co ni c̄u j̄i m̄i tz̄o di h̄ñ̄ani. Car Jesús bi jojq̄ui ḡoht̄jo-c̄u. ²⁵ Nubb̄u, bi den c̄u c̄ahni m̄ar ngu c̄u guī h̄ñ̄ej n̄u jar estado Galilea, c̄ja h̄ñ̄eh c̄u guī h̄ñ̄ej n̄u jar lugar p̄u jab̄u rá bb̄h c̄u d̄detta j̄ñ̄ini, co ni c̄u guī h̄ñ̄ej n̄u jar cuidad Jerusalén. Guejt̄i c̄u pé d̄da m̄inḡu p̄u Judea bú ej̄m̄u h̄ñ̄ej, c̄ja co c̄u c̄ahni c̄u m̄i m̄inḡu n̄u r̄i nc̄jan̄u jar dat̄je Jordán, n̄u jab̄u r̄i b̄ox car jiadi. Ḡoht̄jo c̄u c̄ahni-c̄u, bi guatij̄u car Jesús, bi denij̄u.

El Sermón del monte

5

¹ Diguebb̄u ya, bb̄u m̄i c̄cahti car Jesús, ya xquí jm̄untzi c̄ahni rá ngu p̄u jab̄u m̄ar bb̄y, bi b̄ox p̄u jar tt̄ø, bú m̄ih̄ p̄u. Bú ̄eh quí m̄oxte, bi guatij̄u guegue. ² Nubb̄u, car Jesús bi mud̄i bi ujti quí m̄oxte, ina:

Quiénes son los felices

³ —Ca Oc̄ja da uni bendición c̄u c̄ahni c̄u i patsjeju, jin gui gue ca i c̄jaju da m̄oxj̄u, eso, i ndo jonij̄u guegue. Nuc̄u, da hm̄ubi car Tzi Ta ca bí mandado p̄u jar j̄itzi.

⁴ Ca Oc̄ja da uni bendición c̄u c̄ahni c̄u i dum̄y. Guegue da j̄ñ̄uht̄ibi ̄ur muyj̄u.

⁵ Ca Oc̄ja da uni bendición c̄u c̄ahni c̄u i peht̄zibi ̄ur tt̄ij̄qui quí m̄inga-c̄ahnihui. Nuc̄u da tt̄uni ca hnar herencia rá z̄o ca x̄i m̄a guegue.

⁶ Ca Oc̄ja da uni bendición c̄u c̄ahni c̄u i ndo joni ja dr̄i dȳotij̄u ca rá z̄o. Guegue da m̄ox c̄u c̄ahni-c̄u pa da d̄oti ca i jonij̄u.

⁷ Ca Oc̄ja da uni bendición c̄u c̄ahni c̄u i juij̄qui quí h̄ñ̄ohui. Guejt̄i guegue i juij̄qui-c̄u.

⁸ Ca Oc̄ja da uni bendición c̄u c̄ahni c̄u i joni ḡoht̄jo m̄bo í tzi muyj̄u. Nuc̄u, da c̄cahtij̄u ca Oc̄ja, c̄ja da hm̄upj̄u guegue.

⁹ Ca Oc̄ja da uni bendición c̄u c̄ahni c̄u i jonij̄u ja dr̄i hm̄ubi rá z̄o quí m̄inga-c̄ahnij̄u, pa jin da ntuj̄nij̄u. Guegue-c̄u da tsjifi í tt̄u ca Oc̄ja.

¹⁰ Ca Oc̄ja da uni bendición c̄u c̄ahni c̄u i øti ca rá z̄o, masque da tt̄øht̄ibi tuj̄ni por rá ngue guegue. Nuc̄u, da hm̄ubi car Tzi Ta ca bí mandado p̄u jar j̄itzi.

¹¹ Nuquiguej̄u, bb̄u da zanquij̄u ȳu c̄ahni, c̄ja bb̄u da dȳotij̄u tuj̄ni c̄ja da ñ̄aquij̄u

göhtjo tema bbetjri por rá nguehca guír tenguígójm, gui ndo mpöjmü bbü. ¹² Dyo guí dumuyjü, da ndo mpöj yir tzi müyjü, porque drá tzi zö ca da ttahquijü pü jar jítzi. Guejti quí mefi ca Ocja cü mí bbü máhmeto, mí ttájü hneje por rá ngue ca Ocja.

Sal y luz para el mundo

¹³ Nuquejü, guí jñejmü car ü. I ndo sirve car ü. Pe bbü jin gui nxøgue ü ü, nubbu, jin tza i uxi. ¿Te gui cjaipi pa drá uxi? üjtjo. ¿Te da mej ya bbü? Da bbom pü tji, da ðini yü cjahni. Hnehquítjogüeju, bbü guí ncjajü ncja car ü ca jin gui üxi, jin te guí sirveguijü hneje.

¹⁴ Nuquíguejü, guí jñejmü cü tzibi, i zø bbü nxuy, como guí yotijü yü cjahni hua jar jöy. Nu yü pé dda cjahni, i ccajtiquijü, ja i ncja quir vidajü. Guejtjo guí jñejmü hnar jñini bí cuati jar ttøø. Como jin te i cjujti, göhtjo cü cjahni i janti. ¹⁵ Bba to i tzøqui hnar tzibi, jin gui cohmi co hnar cajón. I ix pü ña, pü jabu da yoti göhtjo cü cjahni pü mbo car ngu.

¹⁶ Nuquejü, como guí ncjajü ncja hnar tzibi, i nesta gui hmüpü rá zö pa gui jñejmü ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubbu, yü pé dda cjahni da ccajtiquijü, rá zö guir hmüpü, cja da hñihtzibijü quer Tzi Tajü ca bí bbü jar jítzi.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ Dyo guí mbenijü, más dá ecö pa gu xij yü cjahni, ya jin da ðenijü car ley ca bi dyøti car Moisés, co cü libro cü bi dyøti cü profeta. Nugö, xtü eje pa gu üjtiquijü göhtjo te mí ne di man car ley cja co cü libro cü bi dyøti cü profeta. ¹⁸ Dí xihquijü ca ncjuani, menta i bbüjti nür jítzi co nür jöy, jin da bbej nür ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da züdi göhtjo cü palabra cü i ma. ¹⁹ I bbü cü dda cjahni, i teni tengü cü mandamiento, pe ndejma i jejtí hnáa o yojo, cja hneje pé i xihquijü jin guí nesta gui dyøtijü cü mandamiento-cá. Nugö, dí xihquijü, cü cjahni-cá, jin da ttihztzibi pü jabu i mandado ca Ocja. Cja pé i bbü cü pé dda cjahni cü i øte göhtjo cü mandamiento, cja pé i xihquijü gui dyøtijü göhtjo, hneje. Gue cü cjahni-cá da ttihztzibi pü jabu i mandado ca Ocja. ²⁰ Nugö, dí xihquijü, jin gui hmüpü ncja ngu cü cjahni cü i tsjifi fariseo, cja co cü pé dda cjahni cü i üjtiquijü car ley. Bbu

gui hmüpü ncjapü, jin da jogui gui cutijü pü jabu i mandado ca Ocja. I nesta ntjumüy drá zö quir tzi müyjü pa gui cutijü pü.

Jesús enseña sobre el enojo

²¹ Ya xcü dyødeju nür palabra nü bi man car Moisés, bi xih cü ndom titajü, ina: “Dyo guí pøhtite. Ca to da pøhtite, da ttzix pü jabu i bbü cü nzöya, da ttun cár castigo.” ²² Pe nugö dí xihquijü, car cjahni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-cá da ttzix pü jar jujticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ür dondo ca jin te i mühui, guegue da ttem pü jabu i bbü cü autoridad pa da ttuni hnár castigo drá ngu. Cja nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ntzædi ür züwe, guejtsje guegue rí ntzøhuí da cjuh pü jar tzibi ca jin gui juíti.

²³ I ne ca Ocja gui johui quer hñohui. Eso, bbü ya xcuá ja quer ofrenda, hne gui dö, cja gui hna mbendi pü quer hñohui, te xcü dyøhtibi, ²⁴ dí cöxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyøjpi perdón quer hñohui, bbü. Diguebbü ya, da jogui gu coji cja gui cöti quer ofrenda, bbü.

²⁵ Bba to xí dyøjtiqui tujni, cja bí ttzojnqui jar jujticia, gui reglahui ntzædi, menta gá pehui jar hñü, ante gue gui tzønihui pü jar jujticia. Bbu jina, da döqui jar nzöya, cja car nzöya ya, da döqui jar nzattabi pa da gohqui pü jar födi. ²⁶ Cierito dí xihquijü, jin gui pøx pü hasta gue bbü xcrü cjujti göhtjo car multa ca da ttembiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ Ya xcü dyødeju nür palabra nü bi man car Moisés máhmeto. Guegue mí ma: “Dyo guí yojmi hnar bbejña ca jí xquí ntjajtí-hui. Cja dyo guí jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøj.” ²⁸ Pe nugö, dí xihquijü, bbü to da ccahti hnar bbejña cja da mantsej mbo ür müy: “Dí ne gu yobbe-nü,” rá ntto ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñøj-cä ncjahmü ya xtrú jiøti car bbejña.

²⁹ Eso, dí xihquijü, bbü i ne da jiohqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyøti ca rá ntto, ndejma jin gui dyøte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyey, ni ndra ngue bbü güi dyøti ca rá ntto. Más bí jogui da bbeh hner dö cja gui cuti pü jabu i bbü ca Ocja ni ndra ngue bbü di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui pü jar tzibi ca jin gui juíti.

³⁰ Ncjadi pü, quer jogui dye, bbü i ne da

jiöhqui pa gui dyöti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyöte. Más di joh bbü güi dyojqui, güi dyey, ni ndra ngue bbü güi dyöti ca rá nttzo. Más bí joh bbü da bbeh hner dye cja gui cüti pu jabü i bbüh ca Ocja ni ndra ngue bbü di zöti quer cuerpo cja di ttentiqui pu jar tzibi ca jin gui juüti.

Jesús enseña sobre el divorcio

³¹ Guejtjo bi man car Moisés máhmeto, bi xihquijü: “Hnar hñøjø, bbü i ne da mpoguihui cár bbejña, da ttöti hnar jehmi gá ntsjajqui-ntjajti, da ttun car bbejña pa da detzi. Nubbú, da mpoguihui, bbü.” Ncjapu gá man car Moisés. ³² Pe nugö, dí xihquijü, car hñøjø ca da mpoguihui cár bbejña, i öti ca rá nttzo, cja pé i cjajpi cár bbejña da dyöti ca rá nttzo. Como bbü pé xta ntjajtihui pé hnar hñøjø car bbejña, xta yohti dame. Nubbú, dúr nttzojqui ca bbetö úr dame, como guegue-ca xí megui. Solo bbü pé xtrü mehüi pé hnar hñøjø cár bbejña, nubbú, i pehtzi derecho da megui. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejña ca xí bbegui, i öti ca rá nttzo hneje, como i bbübi cár bbejña pé hnar hñøjø.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Guejtjo hneje xcü dyödeju nar palabra na bi man car Moisés máhmeto. Guegue bi xih ca ndo um titaju: “Bbü te xcü prometebi quer minga-cjahnihui, xcü hñijh ca Ocja gá testigo, gui uní ca xcü promete.” ³⁴ Pe nugö, dí xihquijü, bbü te guí majma, jin gui hñijma ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijma nar jitzí, como úr nttzöya pu ca Ocja, guehpü bí bbüh pu. ³⁵ Hnej nar jöy, jin gui hñijma gá testigo, porque guejtjo úr mejti ca Ocja. Guejti nar jñini Jerusalén, jin gui hñijma gá testigo hneje, porque guejnú rá bbühjá cár templo ca Ocja. ³⁶ Jin gui hñijma nir ña gá testigo, porque jin tema cargo guí pehtzi pa gui cjajpi hner xtaa da ttaxqui, o bbü ya xná nttaxi, pa gui cjajpi pé da pojqui. ³⁷ Gui ntzohmi ter beh ca guí ne gui ma, cja gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i cjahquijü gui nõmbijü cár tjuju ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da ttepe ca gui majma.

Jesús enseña sobre la venganza

³⁸ Ya xcü dyödeju nar palabra na bi man car Moisés máhmeto, ina: “Car cjahni ca da ccehtibi úr dö cár hñohui, guejtjo da

ncehtibi hnar dö guegue. Car cjahni ca da tsjöjqubi hnar ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsjöjqubi hnar ttzafi guegue.” ³⁹ Pe nugö, dí xihquijü: Bbü to te da cjahquijü, gui jieguijü. Bbü to da ddahqui hnar mpehti jer jmi, nuquigue, pé dí bbötijto ca pé hnanguadi, pa pé da mejtiqui pu hneje. ⁴⁰ Cja bbü to da zixqui pu jar jujticia cja nupú da ttöhqui quer chamarra, bbü pé i ne da ganqui quer manga, gui jiejtjo da ganqui. ⁴¹ Nu ca cjahni ca i pehtzi cargo, bbü da bbejpique gá fuerza gui mehüi yo quilómetro, gui tuhtzibi úr bbötzi, gui mehüi hasta go quilómetro. ⁴² Bbü to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, cja hneh bbü to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hneje.

El amor para los enemigos

⁴³ Ya xcü dyödeju ca bi jma máhmeto: “Gui maj yir hñøjü, cja gui fötzi. Nu quir contra, jin gui föx-cá.” ⁴⁴ Pe nugö dí xihquijü: Gui föx ca cjahni ca i uquijü, cja gui ñahui cor ttijqui ca cjahni ca i tzanquijü. Gui dyöhtbijü ca rá zö ca cjahni ca jin gui nequijü. Gui dyöjpiju car Tzi Ta jitzí da bendeci ca cjahni ca i öjtiquijü tujni, co ni ca i nuquijü rá nttzo. ⁴⁵ Bbü gui dyötijü-cá, xquí jñejma quer Tzi Tajü ca bí bbü jitzí. Guegue bi dyöti nar jiadi, cja göhtjo ur pa i cjajpi da böx nar jiadi pa da yoti nar jöy. I yoti nar cjahni na i öti ca rá nttzo, cja co hnej na i öti ca rá zö. Guejtjo ba pejni car dye pa da bendeci ya jogüi cjahni, cja co hnej ya i ndujpíte. ⁴⁶ Hnehquitjogueju, i nesta gui nuju rá zö göhtjo ya cjahni. Porque bbü guí neju jöña ya cjahni ya i nequijü, ¿tema cosa rá zö da coquijü ca Ocja, bbü? Guejti ca jjöjte cjahni ca jin gui meya ca Ocja i ne quí amigöju. ⁴⁷ Nuqueju, bbü guí zengujü jöña quir parienteju, ¿ter beh ca guí ötiju ca rá zö? Guejti ca cjahni ca jin gui meya ca Ocja i zengua quí parienteju. ⁴⁸ Eso, dí xihquijü, gui nuju rá zö göhtjo ya cjahni, pa gui ncjaju ncja ngu quer Tzi Tajü ca bí bbü jitzí. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo ya cjahni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6

¹ Car Jesús pé bi xih quí möxte: —Ca cosa rá zö ca guí ne gui dyötijü, gui mbenijü ja grí dyötijü pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödijü pa jin gui mbenijü jontsjé ja grí

cjajpiju pa da hñizquiju yu cjahni. Bbu gui dyøtiju tema cosa jøntsje pa da hñizquiju yu cjahni, jin te da ddahquiju quer Tzi Tajü ca bí bbü jar jitzü. ² Eso, bbü gui uni ca te i nesta ca cjahni cu jin te i ja, jin gui xijmu yu pé dda cjahni te xcü uni. Cu jidjte cjahni cu i ten ca Ocja xøtsetjo, bbü ya xta dö cár ofrendaju, i mandadoju da tsjih cu cjahni cu i bbüh pu jar templo cja co cu cjahni cu i dyo ja calle, como guegueju i ne pa da ttihztibiju. Cierito, dí xihquiju, cu cjahni cu i øti ca rá zø jøntsje pa da ttihztibi, ya xí cja ca mí neju. Ya jin te pé da ttuniju pu jar jitzü. ³ Pe nuquigue, bbü gui föx cu tzi probe, jin da bah quer hñohui ca más gui ntzixihui te xcü uni. ⁴ Jøña ca Ocja da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja xta cozqui hnar cosa más drá zø.

Jesús enseña cómo orar

⁵ Guejtjo bbü gui oraju, dyo gui ncjaju ncja ngu cu jidjte cjahni. Nucú, i gustabi da hmøjti pu mbo car templo, o guejnu jáy nttzani yu calle, da oraju pu jabu da nccahtiju. Dí xihquigøju, ya xí cja ca mí neju. Ya jin te pé da ttuniju pu jar jitzü. ⁶ Pe nuquigue, bbü gui ora, gui chti mbo quer ngu pu más ya mbo, cja gui coti car goxtji, gui ñahui quer Tzi Ta ca bí bbü jitzü. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja da ddahqui hnar cosa drá ndo zø.

⁷ Nuqueju, bbü gui oraju, dyo gui ncjaju ncja ngu cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja. Guegue-cú i hna mandi cu tsjodi, cja jin gui mbeni te i ne da man cu palabra. I mbeniju, jøntsje bbü da dediju ur tsjodi, nubbu, da dyøh ca Ocja, bbü. ⁸ Nuquigueju, jin gui yojpiju rá ngu vez ca gui dyøjpiju ca Ocja. Co guehca ya xcü xifi, guegue da dyøjtiqui. Porque i pah quer Tzi Tajü ter beh ca gui nestaju, ante que gui dyøjpiju. ⁹ Nuquigueju, bbü gui nzojmu ca Ocja, cu palabra cu gui xijmu da ncjá ncja ngu ya gu xihquiju ya. Gui hñinaju:

Nuquigue, um Tzi Taquije, gui bbüh pu jar jitzü,

Dí izquije gú Ocja-gue,

¹⁰ Tzin drí hñeh car pa bbü xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca gui negue, como ngu ga ttøti pu jar jitzü.

¹¹ Gui ddajquije tza ca gu tzije rá pa ya.

¹² Cja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtü øtije, como ngugøje, dí perdonabije cam minga-cjahniye ca te xí dyøjtiguje.

¹³ Gui núguje tza, pa jin da ttøjtiguje prueba rá pa ya,

Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije.

Porque nuquigue, gui mandado, rá nzechqui, cja rí ntzøhui da ttizqui göhtjo ur tiempo. Ni jabu gu tzøyaje ca dár xøjtiquije. Da ncjapu, amén.

Da ncjanu gri nzojmu ca Ocja.

¹⁴ Porque bbü gui perdonabiju yu cjahni ca te xtrü dyøjtiquiju, guejtjo da perdonaguiju hneje quer Tzi Tajü ca bí bbü jar jitzü.

¹⁵ Cja bbü jin gui perdonabiju yu cjahni ca xí dyøjtiquiju, guejtjo hneje quer Tzi Tajü jin da perdonaguiju ca xcü dyøtiju.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ Guejtjo hneje, bbü gui ayunaju, jin gui ncjaju ncja ngu cu cjahni cu i ten ca Ocja jøntsje xøtsetjo. Guegueju i ndo jmídu, hasta i coxi bbojtzibi jáy ñaju co jáy caraju pa drí bah cu pé dda cjahni, i ayunaju, cja da hñeme-cú, más i ndo joniju ca Ocja göhtjo mbo ur muyju. Cierito, dí xihquiju, ya xí ncja ca mí ne cu cjahni-cu. Ya jin te pé da ttuni pu jitzü. ¹⁷ Pe nuquigue, bbü gui beje, gui jojqui quer ña, cja gui xudø, pa da nigui drá zøqui, ¹⁸ pa jin da baj yu cjahni zcja gui bejque? jøntsjetjo quer Tzi Ta da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja da ddahqui ca rí ntzøhui.

Riquezas en el cielo

¹⁹ Guejtjo dí xihquiju, jin gui jmuntziju rá ngu quir mejtiju hua jar jöy, porque jin da meh cu riqueza-cú. Cu ddáa, da nga cu tani zuwe, da zoni, cja cu ddáa, da mboxcjuay. Cja cu pé ddaa, da ñanquiju cu be, da ñuti ir nguju, tje da gujqui. ²⁰ Pe nuqueju, gui cjajpiju ca rá zø co quir mejtiju hua jar jöy, pa drí nguiqui car bendición ca bí ttahquiju pu jar jitzü. Ntjumay rá zø cu riqueza cu bí bbüh pu, cja nucú, jin da mpuni. Jin da za cu tani zuwe, jin da mboxcjuay, cja jin da fe. ²¹ Nu pu jabu gui pehtzi quir mejtiju cu gui ndo neju, guehpu rí me ir muyju.

La lámpara del cuerpo

²² Yum döju i zø pa drá janiju. Bbu jin te i cja yir dö, i zø rá zø. Rá zø gri jani pa gui hño göhtjo pu jabu gui ne, cja car jiahtzi i

bbu jer may, bbú. ²³Pe bba ya xí ttzoni yir dö, göhtjo ur bbexuy gri hmáy. Bba ya xí nigui car jiahtzi, pe mbo ir tzi may, i bbajtí car bbexuy, nubbu, mero guí ndo bbuy yapu mbo car bbexuy.

Dios y el dinero

²⁴Jin gui tzö bba i ntoja hnar cjahni da deni yojo jmu. Bba di bba yojo quí jmu, da uhui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jieh ca hnáa, cja ca pé hnáa, da deni. Guehquitjogueju, jin gui tzö gui uni ir mayju gui pejpíju ca Ocja bba guí ndo ne gui jñaju car domi.

Dios cuida a sus hijos

²⁵Nugö, dí xihquiju, dyo guí ntzötiju digue quer nzajquiju. Dyo guí inaju: ¿Ter beh ca gu tziyu? Guejtjo dyo guí yomfeniju, ¿ter beh ca grí jñeju? Ca Ocja i ddahquiju quir cuerpoju, cja co quer nzajquiju. ¿Cja guí inaju da zö drá ntji pa pé da ddahquiju ca te guí tziyu cja co ca te grí jñeju? ²⁶Gui mbeniju ja ncja ga hmáj ya tzi ttzantzú ya i dyo jar jitzí. Nuyá, jin gui tujmá semilla, cja jin gui xojmá, cja jin gui pehtziyu ttú pa da mehtzi ca da ziju. Nu quer Tzi Tajá ca bí bba jitzí i win-cá. Nuquigueju, más guí ndo muhujju ni ndra ngue cu tzi ttzantzú. ²⁷¿Tema cjahni di padi da jñuhtzitsje quí cjeja, pa pé da tzi hmajtjo? Masque da ndo mbeni ja drí cjajpi, pe jin da jogui.

²⁸Guejtjo hneje, ¿dyoca guí yomfeniju digue quir dajtujú? Gui mbeniju ja i ncja ya tzi lirio i jø pu jar bbatja. Rá tzi zö ga te, pe jin gui pefi pa da dön ca da jie, cja jin gui jiti pa da dyöti quí dajtu. ²⁹Nugö, dí xihquiju, más rá ndo zö ga nigui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá bba mí je cár dajtu ca más már njuehtzi, jí mí jñejmi ca rá zö ga nigui hna ya tzi doni.

³⁰Ca Ocja i cjajpi da ndóni cu paxi i jø pu jar bbatja, i ncjahmu i jehti hnár dajtu rá tzi zö. Nu cu tzi paxi-cá, rá pa ya i jø, pe ur xudi, ya xtrú tjøti jar tzibi. Hnixquigueju guí cjahniyu, ¿cja jin da jejtiquiju ca Ocja hneje, masque jin tza guí emejú? ³¹Eso, dyo guí ntzötiju, dyo guí majmá: “¿Jabu drí hñeh cam jñuniju? ¿Tema deje gu tziyu? ¿Te grá jñegöju?” ³²Porque cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja i mpegui i joni göhtjo ya cosa-yú. Nuquigueju, i bbah quer Tzi Tajá pu jar jitzí, cja guegue bí padi göhtjo

ca guí nestaju. ³³Eso, bbeto gui jioniju ja grí dyötiju ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja gui mbeniju ja gui ncjaju pa da ttemebi cár palabra. Diguebba ya, da ttahquiju hneje göhtjo cu pe dda cosa guí joniju. ³⁴Nugö, dí xihquiju, dyo guí ntzötiju te da ncja ur xudi. Hasta ur xudi xti ccahtiju te da ncja. Gui mbeniju ja gui cjajpiju cu i ncja rá pa ya, cja ya jøña-cá.— Ncjaru gá man car Jesus.

No juzguen a otros

7

¹Bi man car Jesús:

—Dyo guí tzohmiteju, pa jin da dyempiqui quer castigoju car Tzi Ta jitzí. ²Porque bba guí tzohmi yir hñohui, ca Ocja jin da nuqui cor nttijqui. Car medida ca grí dyembi quer hñohui, mismo-ca, pé drí dyembiqui car Tzi Ta jitzí, hneje. ³¿Dyoca cjuá guí judö quer hñohui, i o hnar tzi ngunza cár dö? ¿Sá jin guí tzögue car za rá nojo i o quer dögue? ⁴¿Dyoca guí xih quer hñohui: “Cjajmá, gu japiqui car ngunza i o nir dö?” Hnixquigue, i o hnar ndo viga quer dö. ⁵¿Cja guí mangue jin te guí tu? ¿Gúr metjri tjojol Bbeto gui cjahtzi car ndo zatsje i o quer dö, nubbu, cja da jogui gui ccahtibi cár dö quer hñohui, gui cjahtzibi car ngunza.

⁶Dí xihquiju hneje, gui ntzohmi ter beh ca guí uni quer minga-cjahnhui, cja gui mbeni ja ncja grí nzofó. Jí rí ntzöhui gui dyembi cu dyo cu cosa rá nttzujpi, porque i bbuy peligro da cja ur cue, da zaquitjo. Guejtjo, jí rí ntzöhui gui pombiju tjebe cu zacjua, porque jin da ne-cu, xta dñtjo, xta ccehtitjo. I bbah cu dda cjahni cu jin gui ne da recibi nur palabra rá nttzujpi rí hñeh ca Ocja. Bba ya xcu nzojmu cu cjahni cá, cja i segue i tzaniju cár palabra ca Ocja, gui jiejmu bba.

Pedir, buscar y tocar la puerta

⁷Gui dyöjpíju ca Ocja ca guí nestaju, cja xta ddahquiju. Gui jioniju ca guí neju, cja xquí tötiju. Gui nzojmu ca Ocja, cja xta xoquiquiju car goxtji. ⁸Car cjahni ca te i nesta, bba da dyöjpi ca Ocja, da ttuni. Car cjahni ca te i joni, xta döti. Car cjahni ca i nzoh ca Ocja, da tsjojquibi car goxtji.

⁹Nuquigue, ¿bba di dyöhqui hnar tjujme quer bajtzi, cja güi uni hnar medo? Jí-na. ¹⁰¿Cja huá bba di dyöhqui hnar tzi

möy, cja güi ungui hnar ccñã? Jina hneje.
¹¹ Nuquigüeju, guí cjahnitjoju, rá nttzo quir müyju, pe ndejma guí padiju gui un quir bajtziju cã cosa rá zö cã i neju. Hnïxjmaja quer Tzi Tajã ca bí bbã jar jïtzi, ¿cja jin da un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?

¹² Rá zö ca i øjtiquijã ca Ocja. Eso, i nesta gui dyøhtibijã ca rá zö quer minga-cjahniju hneje, ncja ngu gri mbenijã da tzøø. Guejnu i man car ley ca bi zogujã car Moisés, cja guejti cã profeta bi ma ncjanã hneje.

La puerta angosta

¹³ Car goxtji rá zö pa gui cãtiju, gue ca rá nttzuhti. Nu car goxtji co car hñu cã rá nxidi, rí zøti pu jar tzibi ca jin gui juiti, cja rá ndo ngu cjahni rí ma pu. ¹⁴ Pe i bbãh pé hnar goxtji cja ba cah pu ca hnar hñu ri zøm pu jabã gui tötijã car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttzuhti car hñu-cã, cja te tzi ngudi cã cjahni i pa pu.

El árbol se conoce por su fruto

¹⁵ Gui mfödijã, jin da ma da jiøhquijã cã dda cjahni cã da xihquijã, guegueju ba jajã hnar palabra rí hñeh ca Ocja. Cã jïøjte-cã, i nigui ncjahnã tzi jogui cjahnitjojo, pe mbo úr müyju, i ncjajã ngu nur miñño, rá ndo nttzo. ¹⁶ Da jogui gui meyajã cã jïøjte cjahni cã ba ja quí palabratsjeju ncja ngu gri meyajã cã za. ¿Cja i ddajqui uva hnar za gá peni? ¿Cja huá i ddajqui higo hnar xatta?

¹⁷ Cã za rá zö, göhtjo i tu quí ixi rá zö, nu cã ttzoza, i tu quí ixi jin gui ttza. ¹⁸ Hnar za drá zö, jin gui tzö da du quí ixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da du quí ixi drá zö. ¹⁹ Göhtjo tema za cã jin gui tu quí fruta rá zö, da ttzejqui cja da cjöti jar tzibi pa da nzø. ²⁰ Eso, dí xihquijã, por rá ngue quí fruta cã i tu, grí meyajã cã za. Guejtjo por rá ngue ca i øti cã cjahni cã ba janquijã hnar palabra, grí meyajã ¿cja jogui cjahni-cã o jïøjtetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

²¹ Drá ngu cjahni da nzojquigö gá jmü, pe jin gui göhtjo-cã da ñuti pu jabã i mandado ca Ocja, jøntsje cã to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bbã jïtzi. ²² Bbã xtu eh car pa bbã xtã jampi ur huenda yã cjahni, drá ngu cjahni da xijqui: “Nuque, Tzi Jmü, ndí tenquigöje hneje. ¿Cja jin dú xijme cã cjahni te i man quer palabra? ¿Cja jin dú nzojtiquije quer tzi tjuju bbã ndí fonguije cã ndajã ca jin Gui Jo? Guejtjo hneje ndí

nønije quer tzi tjuju cja ndí øtije rá ngu milagro.” Ncjarã da xijqui-cã. ²³ Nugö, jin gu cuajti cã cjahni-cã. Xtã xijmã ncjahua: “Nuqueju, jí um cjahniquigöju. Wenijã ya, porque guí ndujpíteju.”

Las dos bases

²⁴ Nu ca to da dyøj yam palabragö cja da dyøte ncja ngu ga ma, i jñejmi hnar hñøø ca i pehtzi mfeni rá zö. Bi jïøh cár ngu xøtze hnar ndo mëdo. ²⁵ Cja bi ndo way, bú eh cã nzøjtje, cja bi hño ndajã rá ngu. Mí tejni car ngu hasta mí ndo juani. Pe jin gá yøhte, porque xquí tjøh pu xøtze hnar mëdo rá nojo. ²⁶ Nu car cjahni ca to da dyøj yam palabra dí ma, cja jin da dyøjte, guegue i jñejmi hnar dondo hñøø ca bi jïøh cár ngu xøtze cã bbomü. ²⁷ Bú eh car dye co cã nzøjtje, cja bi hño ndajã rá ngu. Bi dejni, bi dujqui cár ngu hasta bi ndo ngönitsje. Tje bi yøte, como xquí tjøh pu xøtze car bbomü.— Ncjarã gá xih cã cjahni car Jesús.

²⁸ Cja bbã mí guadi mí man car Jesús yã palabra-yú, bi ndo hño í müy cã cjahni, como már ndo zö ca mí ujti guegue. ²⁹ Car Jesús mí ujti rá zö cár palabra ca Ocja, como gue ca Ocja xquí un cár cargo. Jí mí ujti ncja ngu cã maestro cã mí ujti cã cjahni cã Escritura. Nucá, jin tza mí ntjumay ca mí majmã, como jí mí padijã te i ne da man cã Escritura.

Jesús sana a un leproso

8

¹ Cja bbã mbü cã jar ttøø car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bi denijã. ² Nuya bú eh hnar döhtji ca mí tzøhui car jnini lepra, ddahtzã mir jïøh cár ngø. Bi ndãndãñajmü pu jabã már bbãh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmü, bbã guí ne gui cjaqui car favor, gui cjuzqui tã nar jnini dí tzøbbe.—

³ Diguebbã ya, car Jesús bi cjuan cár dye, bi dön car döhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—
 Cja ngueticã bi joh car döhtji bbã.

⁴ Cja pé bi man car Jesús, bbã:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cã cjahni ter beh cã xí ncja. Gui ma bú ujti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñãhtibi ca Ocja pu jar altar cã zuwe cã bi mandado car Moisés pu jar ley. Da ncjarã da baj yu

cjahni, ntjumay xí joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjapn car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

⁵ Diguebbu ya car Jesús bi ñuti jar jñini Capernaum. Cja bú eh hnar hñøj, múr capitán, mí mandadobi hnar partido cu sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor. ⁶ Bi xifi:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, i jñini car bajtzi hñøj ca i pejpigui. Rá bbendi pu jam ngu. Jin gui tzö da hñani, cja rá ndo ú cár ndodyo.—

⁷ Cja bi man ya car Jesús, bi xifi:

—Mε pu ya, bbu. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—

⁸ Nu car capitán bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, jí rí ntzöhui gui cüti jam ngügö, porque jin te dí mugöbbe. Jøtsjetjo gui man quer palabra, cja xta joh cam möxte. ⁹ Dí paçö da jogui, como guehque guí ja quer cargo pa gui mandado, cja i ttøjtiqui ca guí ma. Ncjagö hneje, dí pehtzi cam cargo, cja i ttøjtigui ca dí ma. Cu sundado cu dí mandado, i øti ca dí bbejpi. Ca to dí nzofö, ba eje, cja ca to dí cuy, i pa-cá. Guejtjo hneje i bbu cu ddáa cu i mandadoguigö, cja dí øjti ca i man-cá.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyöj nar palabra xquí man car capitán, bi ndo mbeni bbu, bi ndo tzøjö. Nubbá, bi xih cu cjahni cu mí teni:

¹¹ —Cierito, dí xihquiju, nar hñøj-nú i ndo emegui göhtjo mbo úr muy, masque jin gur israelita. Nu cu pé dda cjahni cu xí nguajqui, masque israelita-cá, pe jin gui emegui rá zö como ngu-nú. Nugö, dí xihquiju, xtu eje rá ngu cjahni cu jin gui judio, drí hñej nu jabu rí böxi jiadi, drí hñej nu jabu rí ñuy, cja nucú, da guajqui. Cam Tzi Ta pu jítzi da cuajti cu cjahni-cú, drí ñuti pu jabu i bbu guegue. Masque jin gui judio-cá, da hmupju pu jítzi co car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob. Da mpöjmu cja da dyøtiju mbaxcju. ¹² Nu yu cjahni judio yu i majmu úr tajn car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñutiju pu jabu i mandado ca Ocja. Guegueju da cjujpu, drí möjmu tji pu jabu rá hmexuy, da hmajti pu göhtjo ur tiempo. Nupu da nzoniju cja da ndo sufriju.—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñimbi:

—Gui ma ir ngu ya, xta ncja ca xcú dyöjqui, como xcú hñemegui.—

Cja car möxte ca mí jñini, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús bi ma pu jar ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, már oxti pu jar gama, mí çax car pa. ¹⁵ Car Jesús ya, bi dömbi cár dye, cja bi wen car pa, bbu. Ngueticá bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi ziju.

Jesús sana a muchos enfermos

¹⁶ Bbu ya xi már cüh car jiadi, bú ttzi pu jabu már bbu car Jesús rá ndo ngu cjahni cu mbá vojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja car Jesús bi huenti cu tzondaji, bi fongui, cja bi wen-cu, bbu. Guegue bi joquiqui göhtjo cu cjahni cu mí jñini. ¹⁷ Ca mír joquiqui döhtji car Jesús, bi zah car palabra ca xquí man ca hnar jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isafas. Guegue-ca, ya má yabbu bi ma ja di ncja ca hnar hñøj ca di mejni ca Ocja hua jar jöy. Bi ma ncjahua: “Guejtsje guegue bi gúzquiju cum jñiniju cja co göhtjo cu te ndí tzöju.”

Los que querían seguir a Jesús

¹⁸ Bbu mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi cjahni rá ngu, hasta ya xi mí itiju madé, bi xih quí amigo cu mí ntzixihui di mehui hnanguadi. Bi hñimbiju:

—Möjö, grá ddaxju nu pé hnanguadi nar deje.— ¹⁹ Ante que di ñutiju car barco, bi zøm pu jabu már bbu car Jesús hnar hñøj múr maestro, mí ujti cu cjahni cu Escritura. Guegue-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Maestro, gu tenquigö göhtjo pu jabu grí ma.—

²⁰ Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿cja ntjumay mí ne di deni? Bi hñimbi:

—Cu mihño i pehtzi quí ngu mbo nar jöy, cja cu ttzantza i pehtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pehtzigö.—

²¹ Diguebbu ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøj. Mí vojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøj-cá:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tzu ur tsjejtqui gu ma grí hmuh pam ngu hasta bbu xta du cam ta. Nubbu, cja xcuá ecö xtá tenqui, bbu.—

²² Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Jina. Gui jieh cə cjahni cə jin gui ne da dengui pa da dyöñ qui ánimaju. Pe nuque, como ngu xqui tóti ca rá zö, gui tij ya, gui tengui gu me.—

Jesús calma el viento y las olas

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjmu qui möxte pa di ddaxju car deje.

²⁴ Cja bi zeh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjoita xötze jar barco car deje, mí cuti pu mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. ²⁵ Cja qui amigo car Jesús bi dyö, bi xijmu, imbiju:

—Nuquigue, Tzi Jmu, gui nantza nttzedi, gui cjuqxuije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tuje hua.—

²⁶ Bi daj ya bbu car Jesús, ina:

—¿Casu guí ntzuju ya? Nuqueju, jin tza guí emeju ca Ocja.—

Diguebbu, bi bböñ car Jesús, bi huehti car ndaji co car deje. Cja bi hna tzöya-cá, bi juigui rá zö. ²⁷ Cja mí ndo dyo í muyju qui amigo bbu mí ccahtiju te xqui ncja. Bi hñöntsjeju:

—¿Xí ya-nu, ja i ncja-nu bbu? Xí dyöñti nur deje co car ndaji ca xcá nzofö, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

²⁸ Diguebbu ya, car Jesús co qui möxte bi zötiju ca hnanguadi car deje. Bú cajmu jar barco, gá möjmu pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñöñ cə mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi zudihui car Jesús. Gueguehui xcuí hñejmi pu jabu mí cjöti cə ánima. Már ndo nttzo cə hñöñ-cə, mí tøjna ddiji cə cjahni cə mí cuati pu, hasta jin to mí ne di tjoñ pu jabu mí dyo-cá. ²⁹ Guegue-cá bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:

—¿Te dí cjahquibbe, nuque, Jesús, ur Ttuqui ca Ocja? ¿Cja huá ya xcuí eje pa gui fonguiguíje, masque jim be i tzuh car hora pa da ttajuije cam castigoje?— Ncjaru gá man cə yojo hñöñ-cá.

³⁰ Nuhua rá cjhua, mbá eh cə yojo hñöñ cə mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja nra rá cjanu, már ca hnar ndo pártida cə zacjua, már ñuni. ³¹ Nu cár ndaji ca Jin Gui Jo, mí bbuh pu mbo í muyhui cə hñöñ, cja nucá bi dyöñi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bbu ya xcuí eje pa gui fonguigöje, dda-jquije ur tszejqui gu möjme nu jabu rá ca yu zacjua rá ngu, gu cutije nu jáy muy-yá.—

³² Cja car Jesús ya bi dadi:

—Möjmu, bbu.—

Cja bi hna wem pu jáy muyhui cə yojo hñöñ, gá ma pu jabu már dyo cə zacjua, bi ñuti mbo í muy-cá. Göhtjo car partida cə zacjua xí ngu ur ddiji, xí hna jöjmu desde nu jabu már ndo nte, xcá jioñu jar deje, xí cjátiju, xí nduju.

³³ Diguebbu ya, cə mödi cə mí e cə zacjua bi ddagui gá nzöti pu jar jñini pu jabu güi hñejmu. Bú xih cə cjahni, ddahtzu gá xijmu göhtjo te xqui ncja, cja co ja gá ncja xqui zö cə hñöñ cə mí yojmahui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³⁴ Cja diguebbu ya, göhtjo cə mingü pu jar jñini, bú pøjmu bi ntjeju car Jesús. Cja bbu mí ntjeju ya, bi dyöñpíju favor car Jesús di wem pu jar jöy guegueju. Eso, bi böm pu car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9

¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñuti car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zöti pu jar jñini pu jabu mír hmuy. ² Cja nupu, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá oxti pu jar mfidi. Car Jesús bi ccahti cə cjahni cə mbá ncjuníju car döhtji, cja bi badi, mí emeju guegue. Nubbá, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Gui mpöjque ya, um bajtíqui. Ya xí mperdonaqui cə rá nttzo cə nguí tu.—

³ Már bbuh pu cə dda maestro cə mí ujti cə cjahni cár palabra ca Ocja, már ccahtiju car Jesús. Guegue-cá bi majmu mbo í muyju: “Jin gui tzö nur palabra xí ma nur hñöñ-ná. I ne da cjatsje ca Ocja.” ⁴ Nu car Jesús, bi badi ter beh ca már mbeníju, cja bi xijmu:

—¿Dyoca guí majmu mbo ir muyju, rá nttzo nur palabra nu xtú ma? ⁵ Nugö, rá nzejqui pa gu xij nur döhtji: “Ya xí mperdonaqui cə rá nttzo cə nguí tu.” Guejtjo rá nzejqui pa gu xifi: “Bböy ja, cja gui hño.” ⁶ Pe xtú xij nur döhtji nur palabra nu xtú ma pa güi paqueju, guejcö dí pehtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cjuhtzibi yu cjahni cə rá nttzo cə xí dyöte. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bböy ya, gui pantzi quer mfidi, gui ma ir ngu.—

⁷ Cja car döhtji bi bböy, bi ma gá ma úr ngu. ⁸ Cja bbu mí ccahti ya cu cjahni, bi ndo hño í møyju, bi mbenija: “¿Ja xcá ncja ya ná?” Guejtjo bi majmæ: “Te tza rá ndo nzeh car Tzi Ta jítzi. Xí un cár cargo nar hñøj-ná, xí jojqui nar döhtji, xí ngahtzibi ca rá nttzo ca mi tú.”

Jesús llama a Mateo

⁹ Diguebbu ya, bi wem pu car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja bbu má tjoh pu, bi ccahti ca hnar hñøj, már ju pu jar tjujni pu jabu mí ncobra cu contribución. Car hñøj-cá múr tesoro, mí ju cár tjuju múr Mateo. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Gui tengui.—

Car hñøj ya bi bböy bi mehui car Jesús.

¹⁰ Hna vez, car Jesús már ju pu jar mexa pu jar ngu car Mateo, már tzi. Bú eje rá ngu cu jiójte hñøj cu mí jmuntzi cu impuesto hñeh cu contribución, co pé dda cjahni cu mí ndujpíte. Guegueju bi guatija jar mexa pu jabu már bbuh car Jesús co ni quí móxte, bi mijju cja bi zihui-cu. ¹¹ Nu cu fariseo, bbu mí ccahtija car Jesús, már zihui cu cjahni cu mí óti ca rá nttzo, guegueju bi dyön quí móxte car Jesús, bi hñijnaju:

—Nir maestroja, ¿dyocá i tzhui ya jiójte cjahni ya i cobra cu impuesto cja hnej ya pé dda cjahni ya i ndujpíte?—

¹² Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nar palabra-ná, bi dadi:

—¿Te cja ya? Cu cjahni cu i bbuy rá zö, jin gui nesta médico. Gue ya i jñini i nesta. Guehca dár ejcö-cá, pa gu föx-yú.

¹³ Nuquigueju, i nesta gui nxödiyu te i ne da ma nar palabra nu i jux pu jar Escritura. I man ca Ocja: “Dí negö gui juijqui quer hñohui, cja jin tza dí negö gui póhtija zuwe, gui ñajtiguiju pu jar altar.” Ncjaru ga ma guegue. Eso, jin dá ejcö pa gua nzoj ya cjahni ya i ma jin te i tú. Nugö xtú eje pa gu nzoj ya i ndujpíte pa da jieh ca rá nttzo cja da jionija cu Ocja.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁴ Diguebbu ya, bú eh cu dda quí móxte car Juan ca mí xix cu cjahni, bi guatija car Jesús, cja bi hñöniyu, inaju:

—Nugöje co ya fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hñixmaja yir amigo ya i tenqui, ¿dyocá jin gui ayuna-yú?—

¹⁵ Cja car Jesús bi dadi, ina:

—Cu cjahni cu xí ttzix pu jar mbaxcjua jabu rá cja ntjajti, ¿ja drí dumay-cú menta i ttöti car mbaxcjua cja i bbajtji pu car novio? Dí ncjagö pu co ni yam amigo, como dí yojtije-yú. Bbu xta zøh car pá bbu xta ttzix nar novio, cja ya jin da hmabi yí amigo, nubbu, jaá, da ayunaju bbu.

¹⁶ Hnar zedatu, jin gui tzö gui póhtibi hnar ddadyo datu. Bbu gui póhte ncjaru, pé xtrí xeh hnanguadi, cja más da nguquí ca xí xegui. ¹⁷ Guejti cu xifani cu ya jin gui naxi, jin to da xiti cár jugo cu uva. Bbu gui dyöte ncjaru, da xeh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cu xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbuh car xifani ni digue car vino. Ncjaru hneje rá nzej yam mfeni dí xij yam amigo ya i tengui. Bbu to da hñeme-yú, jin gui tzö da den cu costumbre cu mí teni máhmeto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

¹⁸ Car Jesús már xih cu cjahni ya palabra-yú, cja bi hna zöti pu hnar hñøj, mí pehtzi cár cargo pu jar ñicja cu judio. Bi ani jöy pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi xifi:

—Cja ngheca xí ndu cam tzi ttixu, pe gui mague tzu, gui cöx quer dye, cja pé da mehtzi úr nzajqui.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi bböh car Jesús, bi mehui car hñøj, cja bi deni quí móxte. ²⁰ Bbu má pa pu, bú hna e hnar bbejña, bi guati jar xatja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzöhui-cá ngu doce año. Bi zetibi cár nttzani cár dajtu car Jesús. ²¹ Porque mí mantsje car bbejña, ina:

—Bbu gu tjömbitjojo nar dajtu guegue-ná, gu zö.—

²² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, am ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcú zö.—

Cja exque bi zö car bbejña car hora-ca.

²³ Cja bbu mí zöti car Jesús pu jar ngu car hñøj ca mí ja úr cargo pu jar templo cu judio, bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, már ndo ngenija, cja co cu músico, már juxti quí tjaxija, como ya xti ncja car nttögui. ²⁴ Car Jesús bi xij ya-cu, ina:

—Gui möjmu ya, jin gui tú nar tzi bajtzi bbejña. Jöntjo ra atjo.—

Nu cu cjahni ya, bi denija car Jesús, como mí padija, ya xquí du car bajtzi. ²⁵ Diguebbu

ya, car Jesús bi cjaipi bi bøm pu cü cjahni rá ngu, cja guegue bi ñuti pu jabu már bben car tzi bbejña, bi pentibi cár dye. Nubbü, car tzi bbejña ngueticü bi zö, xní nantzi.²⁶ Cja göhtjo cü cjahni cü mí bbü jar lugar-cá bi dyödeju ja ncja xquí nantzi car tzi bbejña ca xquí dü, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngöxteju.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cja car Jesús ya, bi bøm pu jar lugar-cá, má dyo pu jar hñu, cja pé bi deni yojo hñøjø cü mí godö. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigue, xquí hñeh pu jár cji car rey David pa guí mandadoguije, gui juiguigöbbe tza.—

²⁸ Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zöti pu jár ngu guegue, bi ñuti. Nu cü yojo godö bi denihui, pé bi zöti pu hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbü ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí emehui rá nzejqui pa gu xojqui quir döhui?—

Cja gueguehui bi ñaduhui:

—Jaa, Tzi Jmu, dí emequibbe.—

²⁹ Diguebbü ya, car Jesús bi dömbi qui döhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcü hñe-meguihui, rá nzejqui pa gu föxquihui.—

³⁰ Cja bi xoh qui döhui bbü. Diguebbü ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cü yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqüi quir döhui.—

³¹ Pe guegue bi bönihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pu jabu mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

³² Xní bøn cü godö, xní zøh cü dda cjahni, mbá tzi hnar hñøjø, jí mí tzö di ña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³³ Cja car Jesús bi fongui car ndaji-cá. Diguebbü ya, bi ña car hñøjø ca múr ngone jmaja. Ya xquí jogui. Nu cü cjahni cü már ccahtijü bi ntzujü cja bi ndo hño í muju. Bi majmü:

—Nugöjü, dí cjahni israelitaju, í cjaniguigöjü ca Ocja. Ni jabu xtú núju hnar milagro ca di jñejmi-ná.—

³⁴ Nu cü fariseo bi majmü:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nar Jesús cár ttzedi. Guehca i pehtzi-cá, eso rí fongui cü ndaji cü jin gui tzö.—

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Diguebbü ya, mí dyo car Jesús, mí tjohe pu göhtjo cü jñini co ni ca tzi jñini chi tchü. Mí cuti pu mbo cü templo, mí ujti cü cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xijmü:

—Ya xí nigui car pá nguí tøhmijü. Ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

Car Jesús mí cjuhtzibi göhtjo cü jnini cü mí tzöhui cü cjahni, co göhtjo te mar ü.

³⁶ Guegue mí ccahti cü cjahni, mí yomfenijü cja mí ntzötijü, como jí mí padi toca di denijü. Car Jesús ya, bi juijqui cü cjahni, como mí ncjaju ncja yu dehti yu jin te i bbü úr mödi.

³⁷⁻³⁸ Diguebbü ya car Jesús bi xih qui möxte, inä:

—Rá ndo ngu yu cjahni, pe nuqueju, guí tzi yotjoju pa gu mföxju gu xijmü toca di hñemeju. Ncjahmü i bbü rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo yu mefi pa da cuajti nar semilla. Gui nzojmü car Tzi Ta jítzi, gui dyöjpjü du pejni pé dda mefi pa da möx car bbefi, como úr mehti guegue car tsjofo.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10

¹ Diguebbü ya, car Jesús bi nzoh cü doce qui möxte cü xquí juajni cja bi un cár ttzedi pa di jojqüi göhtjo tema clase co döhtji. Bi bbejpi di möx cü döhtji, göhtjo pu jabu di ma, cja di xih cü cjahni car tzi ddadyo jña. Bi xijmü di möx cü cjahni cü xquí zah cár ndaji ca Jin Gui Jo, di fonguibijü-cá. Bi xijmü guejtjo di guhtzibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már ú cü di tzöhui cü cjahni.

² I juxcua yí tjuju cü doce qui möxte cü bi hñix car Jesús. Gue cü doce cü mí tsjifi apóstole: Bbeto gue car Simón ca i tsjifi ur Pedro. Ma ya, gue car Andrés, cár cjuada car Pedro. Diguebbü ya car Jacobo, cár ttü car Zebedeo, co hñeh car Juan, cár cjuada. ³ Hñeh car Felipe, hñeh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra cü impuesto. Guejti car Jacobo, cár ttü car Alfeo, hñeh car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi ur Tadeo. ⁴ Guejti car Simón ca mí tsjifi múr cananita, cja co car Judas Iscariote. Guegue-ca bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

⁵ Gue yu doce hñøjø-yú bi mandado car Jesús pa di bönijü di nzojmü cü cjahni, di xijmü car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbejpi

jabu di möjmu cja co ter beh ca di mejmu. Bi hñimbija:

—Dyo grí möjmu pu jabu i bbuh cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí catiju tema jñini pu jar estado Samaria. ⁶ Pe gui möjmu jabu i bbuh cu cjahni israelita, gui nozomu-cá. Nucá, í cjahni ca Ocja, pe xí weniju, ncja ngu cu dejeti cu xí bbedi. ⁷ Göhtjo pu jabu gui möjmu, gui xijmu cu cjahni, “Ya xta nigui ja i ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.” ⁸ Gui cjuhtzibiju cu jnini i tzöhu i cu döhtji, cja gui jojquiu cu cjahni cu i tzöhu i car jnini lepra, cja gui xoxju cu ánima. Rá ndo ngu xí ddahquiju ca Ocja co cár tzi pöjö. Hnehquigueju, gui föxju cu cjahni ncjadipü, göhtjo co quer tzi pöjöju.

⁹ Jin te gui ma gui jñaxju domi pa grí cjuti quir gastoju jar hñu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui ma gui çaxju hnar ddöza pa gui dyöjpiju cu cjahni te da ddahquiju, gui dyatiju pu. Jin gui çaxju yojo manga pa gui jieju, cja jin gui çaxju pé hna pare cu zextji, guejtjo jin gui jñaxju hnar tøj. Hnar patrón i win quí mefi cu i pejpi. Ncjadipü hneje, ca Ocja i nú cu to i pejpi guegue.

¹¹ Göhtjo pu jabu gui catiju, cu jñini rá nojo co cu tzi jñini chí tchu, gui hñöniju zjabu i bbu jogui cjahni cu di ddahquiju ur tsjequí gui dyojmu pu jáy ngu-cá? Nubbü, tsi cuatiju jar ngu-cá hasta gue bbu xquí pöniju pu jar jñini-ca. ¹² Bbu grí catiju hnar ngu, gui zengujü cu mingü, cja gui dyöjpiju ca Ocja da mötzi cja da un cár bendición. ¹³ Bbu xta nuquiju rá zö cu mingü, gui tzoguiu hnar bendición, gui xijmu, ca Ocja xta möxju. Pe nu bbu jin da núquiju rá zö cu mingü, gui xijmu, ca Ocja ya jin da möxju bbü. ¹⁴ Cja bbu jin da nequiju cu mingü tema lugar, cja jin da neju car palabra ca xquí xijmu, nubbu, gui pöniju pu jar ngu-cá o jar jñini-cá. Cja bbu xquí pöniju, gui tjujquiu cu jöy quir huaju pa da fadi, ya jim pé grí cojmu pu. ¹⁵ Cierta dí xihquigöju, bbu xtu eh ca Ocja, cja da dyuhtibi ur huenda yu cjahni hua jar jöy, drá ndo ngu car castigo ca da ttun car jñini-cá. Cu mingü pu jar jñini Sodoma hneh pu jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hneje, pe jin da jñejmi car castigo ca da ttun cu cjahni cu jí xcá nequiju. Más drá ndo ngu da sufri-cá.

Persecuciones

¹⁶ Nuya, dí çuhquiju gui möjmu grí nzojmu cu cjahni. Nuquigueju, gui jñejmu dejeti cu da tjoh pu jabu i bbuh cu lobo. Eso, gui hmupju listo pa jin to te da cjahquiju, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyöhtibiju. Gui ncjaju ncja ngu cu tzi paloma. Gui çaju jogui cjahni. ¹⁷ Dí xihquiju ante que da ncja, gui mfödiju, porque ndejma da döquiju cu cjahni, da zixquiju pu jabu i bbuh cu autoridad. Da únquiju, da ma du jupiquiju co chirio jáy templo cu judío. ¹⁸ Guejtjo por rá nguehca gur tengugöju, da ttizquiju pu jabu i bbuh cu gobernador cja co cu rey pa du ttönquiju, ¿toça guí emejü? Gui ncjuajiju, bbu, pa da dyöhu cu autoridad cu i mandado cja co cu pé dda cjahni cu jin gui meya ca Ocja. ¹⁹ Cja bbu ya xtrü ndöquiju, dyo guí ntzohmiju ter beh ca gui xijmu, porque mero car hora ca xta ttönquiju cu nttöni, ca Ocja xta xihquiju ter beh ca gui majmu. ²⁰ Porque jin gui guehquigueju gui ñaju pu. Gue cár Espiritu quer Tzi Taju pu jitzü da xihquiju ter beh ca gui tjamu.

²¹ Bbu xta zöhu cu pa-cá, hnar hñöjü da dö cár cjuada pa da bböhti por rá nguehca drí hñemegügö, cja pé hnar hñöjü ya, da dö cár ttu ca i emegui hneje. Cu dda bajtzi ya, da cja í dyeju, da ntujnihui quí taju, cja da mandado pa da bböhti-cá. ²² Cja da wquiju göhtjo cu cjahni por rá nguejquigö. Nu ca to da dengui göhtjo ur vida, cja jin da jiegugui, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Cja bbu da dyöjtiquiju tujni cu mingü hnar jñini, gui weniju pu, pé grí ddaxju pé hnanguadi. Dí xihquiju ncjuani, jin da ntzöhu i car tiempo pa gui hñöju göhtjo cu jñini pu jabu i bbuh cu cjahni israelita, ante que xcuá cojcö pa gu ja cam cargo cja gu mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

²⁴ Ya xcá dyödeju nur jñá-ná: Jin da ttihzibi nur möxte más ni ndra ngue nár maestro. Guejti nur muzo, jin da ttihzibi más ni ndra ngue nár jmu. ²⁵ Bbu da ttöhtibi nur möxte ncja ngu xcá ttöhtibi nár maestro, da jojtjo. Guejti yu muzo co nár jmuju, bbu da jnu parejo, da jojtjo. Nugö, ya xí tsijqui dúr jefe cu ndaji cu jin gui tzö. Nuquigueju, como guí ncjaju ncja um bajtziquiju, hnehquitjogueju, da tsijquiju ttzondaji hneje.

A quién se debe tener miedo

²⁶ Eso, dí xihquijü, jin gui tzuju ca te da dyøjtiquijü yu cjahni, porque göhtjo ca i øtiju gá nttagui tjojo, hnajpa da nigui. Guejti cu cosa cu i øti yu cjahni pe jin gui faj yu pa ya, hnajpa da nccahti hneje. ²⁷ Guejti yam palabra yu dí xihquijü, hua jabu jin gui øh cu pé dda cjahni, bbu xta zah car tiempo, nuqueju, xquí majmu pu jabu göhtjo da dyøde. Cja nur palabra nu dí xihquijü, jønquitsjeju dí xihquijü, xtu eh car pa bbu xtí majmu nzajqui nupu jabu da dyøde göhtjo cu cjahni. ²⁸ Dyo guí tzuju yu cjahni yu da möjtiquijü, como nucá, jin gui tzö te da cjaipi quir tzi mayju. Nu ca guí nesta gui tzuju, gue ca hnáa ca i pehtzi úr ttzedi pa da dyentiquijü pu jar tzibi ca jin gui juiti, pu jabu da bbeh quer cuerpoju co hneh quir tzi mayju. ²⁹ Gui mbeniju, quer Tzi Tajü pu jítzi i föh cu tzi ttzantzü cu i bbö yojo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i muhui, jin gui tu hnáa-cá hasta bbu xta man ca Ocja. ³⁰ Guehquitjogueju, bí föhquijü quer Tzi Tajü, hneje, hasta i padi tengu quir xtaju, cada hnáaquigueju. ³¹ Dyo guí ntzuju bbu, más guí mugueju ni ndra ngue cu tzi ttzantzü rá ngu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

³² Car cjahni ca da xih cu pé ddáa, i emegui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbu jítzi, am mejtigö car cjahni-cá. ³³ Nu car cjahni ca da mehtzi úr tzö, da xih cu pé ddáa, jin gui emegui guegue, hnequigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbu jítzi, jin gum mejtigö-cá.

Jesús es causa de división

³⁴ Dyo guí mbeniju, nugö xtá ejcö pa ya jin da ncja tujni hua jar jöy. Jin gui guehca xtá ejcö-cá. Más bien, por rá nguejquigö da ujü yu dda cjahni, da ntujnijü. ³⁵ Xtá ejcö pa gu juejqui yu cjahni. Yu ddáa, da dengui, cja yu pé ddáa ya, da uguí. Hnar hnøjø da ntujnihui cár ta, cja hnar bbejñä da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbejñä ya, da ntujnihui cár cö. ³⁶ Por rá nguejquigö, jin da jnu rá zö hnar hnøjø ca i ne da dengui. Gue quí familia cu i bbuh pu jar ngu da ncontrahui, da ujü.

³⁷ Car cjahni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Guejti car cjahni ca más i ndo ne cár ttü o cár ttixü ni ndra nguejquigö, jí rí

ntzöhui da dengui. ³⁸ Ca to i ne da dengui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Car cjahni ca i ne da dengui, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, cja nugö gu sufri pu jar ponti. ³⁹ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu ca to da dengui göhtjo mbo úr tzi muy, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumuy.

Premios

⁴⁰ Ca to da nuquijü rá zö por rá nguehca grí tenguiju, ncjammü guejquigö i nugui. Rá zö hneje, cja co hneh car Tzi Ta jítzi ca xpá menquigö. ⁴¹ Car cjahni ca i föh cár mingga-cjahnihui porque úr jmandadero ca Ocja guegue-cá, ca Ocja da nu car cjahni ca i mföxte ncjammü dúr jmandadero guegue hneje. Guejti car cjahni ca i tzu ca Ocja cja i föh cár mingga-cjahnihui por rá nguehca rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocja, guejti guegue da jnu ncjammü xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta jítzi da cohtzibi ca rá zö. ⁴² Cja bbu to da möxi hnáa digue yam amigo yu i emegui, masque jin tza di ntjumuy-cá, bbu da uni madi hna vaso ur tsetje por rá nguehca rí dengui, dí xihquijü cierto, ca Ocja da cohtzibi car cjahni-cá ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjapu gá man car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11

¹ Bbu mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter beh ca di dyøtijü, nubbu, bi bøn car lugar-cá, gá ma cu tzi jñini cu mí bbu cerca pu. Hna-hnáa gá tjojmü cu tzi jñini-cá, má predica, má xih cu cjahni car tzi ddadyo jñä. Mí xijmü, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

² Car Juan ca mí xix cu cjahni, már cjoti pu jar födi, pe bi dyøde ter beh ca már peh car Jesús. Digebbu ya, car Juan bú pejni yo quí möxte, bi mehui pu jabu már bbuh car Jesús. ³ Gueguehui bi dyønihui car Jesús, ina:

—Nuquigüe, ¿cja guehque gúr cjahni ndí tøpiquije, cja huá hnahño dí tømhiye? ¿Cja guehque gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja, cja huá jina?—

⁴ Cja bi dah car Jesús, bi xijmi:

—Meguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cja te xcú ccahtihui. ⁵Gui xijmi, xcú ccahtihui cū cjahni cū mí godö, cja ya xqui janti-cá, guejti cū mí dohua, xcú ccahtihui ya xqui dyo-cá. Xcú ccahtihui cū döhtji cū mí tzøhui car jnini lepra, cja ya xí jogui. Guejti cū mí gogu, ya xqui øde. Hasta cū dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsijj yu tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja cū bi man cū profeta ya má yabba. ⁶Cja pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición yu cjahni yu da hñeme göhtjo mbo úr tzi mayju, guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitzí, cja jin da jieh ca drí hñemegui.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

⁷Bbu ya xquí ma quí möxte car Juan, bi mah car Jesús bi xih cū cjahni cū xquí jmuntzi, ja mí ncja car Juan, cja co cár cargo ca mí pehtzi. Bi ma:

—Nuqueju, gú möjmu pu jabu jin to i hñani, gú ccahtijm car Juan. ¿Ja mí ncja guegue? ¿Cja jí mí padi te di xihquiju? ¡Ngué! Mí pah-ca. ⁸¿Cja huá nguí majmu di jie dajtu drá tzi zö car Juan, eso gú möjmu gú ccahtijm tzu? Pe jin te ntjumay quí dajtu i je guegue. Nu cū cjahni cū i je dajtu gá lujo, i bbuh pu jáy ngu cū rey. ⁹¿Nuqueju, cja jin gú möjmu pu jabu jin to i hñani pa güi ccahtijm hnár jmandadero ca Ocja? ¡Guehcá! Dí xihquiju cierto, úr jmandadero ca Ocja car Juan, cja i ndo ja cár cargo rá ngu. ¹⁰Gue car Juan ca i man car Escritura nu pu jabu i ña digue ca hnár jmandadero ca Ocja ca di hñeje, bbu ya xti müdi xti mandado ca Ocja hua jar jöy. I ma ncjahua: Ccahtijma, gu pejni num jmandadero.

Guegue-ná da hmeto, cja nuquigue, xquí hmefa.

Guegue-ná da nzoh cū cjahni, da xijmu, ya xcuá eque.

Ncjapü ga mam pu jar Escritura. ¹¹Cierto dí xihquiju, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquiju, más drá ndo zö ca da döti cū cjahnitjo cū da nú cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bbu ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucuá, masque di cjahnitjo cū jin te di bbuh quí cargo, más drá ndo zö ca da dötijm ni ndra ngue ca bi döti car Juan.

¹²Bbu mí müdi mí predica car Juan ca mí xix cū cjahni, nubba bi müdi bi nigui

cár jmandado ca Ocja hua jar jöy cja co cár ttzedi-cá. Hasta rá paya, i niguitjo cár ttzedi, cja cū cjahni rá nzedi i chalaju, i mpeguiju pa da guajquigö, cja da hmupju jabu da ñaju ca bendición cū rí hñe jar jmandado ca Ocja. ¹³Quí jmandadero ca Ocja cū mí bbu má yabba, cja hñeh car ley ca bi dyøti car Moisés, göhtjo-cá mí ma te di ncja bbu di nigui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja. Gá ngax ya, bú eh car Juan, Nubbá, bi müdi bi ncja cū xquí man cū pé dda quí jmandadero ca Ocja máhmeto. ¹⁴Guegue-cú xquí ma, bbu di tzi bbejtjo pa di hñeh car Cristo ca di bbejni pa di mandado, primero di hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Nu cū to mí majmu ncjapü, mí ñaju digue car Juan ca i xix yu cjahni. Nuquigueju, jin guí ne gui hñemeju ¿cja ya xí nzuh ca mí man cū profeta? ¹⁵Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabrayá.

¹⁶¿Ter beh ca gár jequigö yu cjahni yu i bbuj yu pa ya? I ñejmu cū bajtzi cū i juh pu jar töy, i huehti quí hñohui, i xijmu: ¹⁷“Xtú juxtiquiju yum tjaxije pa güi nipju, cja nuqueju, jí xquí nipju. Xtú nzonije gá hñögui, cja nuqueju, jí xquí zontibiju car ánima.” I ncjapü yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. ¹⁸Porque bú eh car Juan ca i xix yu cjahni. Jin gui ñuni rá ngu, cja jin te i tzi bebida yu rí ntí yu cjahni. Nubba, bi man yu cjahni: “Nuná, i hñohui cár ndaji ca Jin Gui Jo.” ¹⁹Diguebbu ya, pé dú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí ñuni rá zö, cja dí tzi tzu ur vino. Cja nuya i man yu cjahni: “Ndígue ya, nuná, ur ttzodyo-nú, cja i ndo tzi vino rá ngu. I ntzixihui cū jiójte hñøj cū i jmuntzi cū contribución, cja co pé dda cjahni cū i ndujpite.” I ncjapü gri majmu, nuqueju, jin guí ne gui hñemeju yu to xpá mejni ca Ocja. Yí jmandadero guegue-ca, xí ttungui jogui mfeni. Masque di ayuna-yu o di pa mbaxcju, i fadi, göhtjo guá hñeh ca Ocja. Yu cjahni yu i øjti car palabra ca ba ja yí jmandadero ca Ocja, i bbupju hnar vida rá zö. Ncjapü ga nigui, cierto guá hñeh ca Ocja cū mfeni cja co car palabra ca xí tsijjmu.—

Los pueblos desobedientes

²⁰Diguebbu ya, car Jesús bi müdi bi huenti cū cjahni, mingü pu jabu xquí dyøti milagro rá ndo ngu. Cū cjahni-cá, jí xquí jiejm ca

mír dyøtija ca rá nttzo, cja jí xquí jionija ca Ocja. Bi nzoh ca cjahni-cá, bi xijma:

²¹—Nuquigueja, guí minguja car jñini Corazín co car jñini Betsaida, gui ma gui sufrija rá ngu. Porque xcú ccahtija rá ndo ngu milagro, cja jí xquí jionija ca Ocja. Bbu di ttøti pu jar jñini Tiro co pu jar jñini Sidón ca milagro xtú øtigø pu jabu guí bbupja, ca mingü pu Tiro cja co pu Sidón, ya má yabbu xtrú jiejmä ca rá nttzo, xtrú hñemeja ca Ocja. Guegue-ca, xtrú jie quí dajtu rá hñoxque cja xtrú dyuxi bojtzibi jáy ñaju pa di nigui, xí repentija cja xí jionija ca Ocja, göhtjo mbo úr mæyja. Nuquigueja, jí xquí repentija. ²²Eso, dí xihquija, car pa bbu xtu eh ca Ocja pa da cja ur nzöya, más drá ndo ú car castigo ca da ttahquija ni digue car castigo ca da ttun ca mingü car jñini Tiro co car jñini Sidón. ²³Guehquitjogueja, guí minguja Capernaum, xcú hñixtsjeja hasta guejna jar jítzi, pe dí xihquija, da tjøhti nir jñinija, da mpum pu jar jöy, como jí xquí hñemeguija. Porque bbu xtrú ttøti milagro pu jar jñini Sodoma ncja ngu ca xtú øtigø hua Capernaum, ca mingü pu, ya má yabbu xtrú repentija cja xtrú jionija ca Ocja. Nubbä, jin di mpun car jñini-cá. Di bbujti ya, hasta rá pa ya. ²⁴Eso, dí xihquija, guí minguja Capernaum, car pa bbu xta ncja car juicio, xta ttahqui quer castigoja más drá ndo ú ni digue car castigo ca da ttun ca mingü Sodoma cja co ca jñini ca mí nzøtjohui.—

Vengan a mí y descansen

²⁵Cu pa-cá, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta jítzi, bi ma:

—Nuque, am Tzi Taqui, rá ndo zø quer mfeni. Guí mandado pu jar jítzi co hñecua jar jöy. Jin gui gue ca cjahni ca i pehtzi mfeni rá ngu co ni ca xi nxødi rá ngu i padi toquigue. Jin gui pah-cá, como nuquigue, jí xquí ne güi ujti ja guí ncjague. Nu ca cjahni ca jin tza te i padi, ca i jñejtihui ca tzi bajtzi, guehcá xcú ujti ja guí ncjague. ²⁶Rá zø ca guí øte, am Tzi Taqui. Dí øhqui mpøjcje xcú mbeni xcú dyøte ncjapä.—

²⁷Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja xpá menquigø hua jar jöy, eso dí padi rá zø göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccajtigui mbo num tzi mæy, nugø úr Ttægui ca Ocja, jøña cam Tzi Ta ca bí bbu jar jítzi. Guejtjo,

jin to i padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jítzi, jønguitsjegø, dí pacø como úr Ttæguigø-cá, cja guejti ca cjahni ca xtú xijma ja i ncja guegue, guejti-ca i pah-ca hneje.—

²⁸Diguebbä ya, car Jesús bi nzoh ca cjahni, bi hñina:

—Nuquigueja, dí nzohquija, göhtjo-quigueja, guí ndo pejma nttzedi cja guí tujä ca rá jñu. Bú ejma hua. Nugø, gu cjæzqui quir bbøtzija, pa gui tzøyaju. ²⁹Gui jñeguija pa gu wejtiquija num yugogø, cja gui nxødija ca xtá ujtiquija. Nugø, dí pehtzi nttijqui. Ddahtza xcrá equija, cja jin gu pojpiqui ir cueja. ³⁰Jin da zahquija num yugogø, cja jin tza i jñu ca gu equija gui cjætijä.—

Ncjapä gá man car Jesús, bbu már nzoh ca cjahni.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

12

¹Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya ca judio. Nu car Jesús má tjoh pu já juattæy, má yojmi quí möxte. Guegue-cá mí tuntju, cja bi mudi bi dajqui ca ñattæy, mí tajmi co quí dye mí tzadija cu tzi ttey. ²Mí bbuh pu hneje ca dda fariseo, cja nucá, bi xijma car Jesús, bi hñinaja:

—Ccahtijma yir amigo yu i tenqui. Ya xqui pej-yá, ya xqui tajmi ttey nar pa ya. Jin gui tzø da ttøti-nú nar pa nu dí tzøyaju.—

³Bi daj ya car Jesús, ina:

—¿Cja jin guí ccahtija car Escritura pu jabu i ma ter beh ca bi dyøti ca ndor David? Guegue mí tuntju co hñeh ca hñøjø ca mí yojmi. ⁴Cja car David bi ñuti jar ngu ca Ocja, bi zi ca tujjme ca xquí jñæhtibi ca Ocja. Mí nttzujpi ca tujjme-cá. Jí mí tjegui to di zi, jøña ca möcja. Pe ndejma bi zi guegue co ca hñøjø ca mí yojmi. ⁵Guejtjo, jin guí ccahtija jar ley car Moisés, jabu i ma, da tjeu ca möcja da jojquija car templo nar pa nu dí tzøyaju? Como rá nttzujpi hneje car templo, jin tema nttzøjqui i tu ca möcja bbu i pejma pu, nar pa gá nttzöya. ⁶Nugø dí xihquija, ya xí nigui ca hnar cosa ca más i muhui ni digue car templo. ⁷Nuquigueja, jin guí padija te i ne da ma nar palabra nu bi man ca Ocja pu jar Escritura: “Nugø, dí ne gui juijqui quir hñohuija, cja jin tza dí negø ca zuwe ca guí ñajtiguija pu jar altar.” Ncjapä ga man car Tzi Ta jítzi.

Nugö, pé dí xihquijü, bbü gri juijqui yir minga-cjahniü, nubbu, jin güi jioxju ca rá nttzo yu cjahni yu jin te i tü. ⁸ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja dí pehtzi derecho gu mandado ter beh ca da ttöti nar pa nü dí tzöyaju.—

El hombre de la mano seca

⁹ Diguebbü ya, car Jesús bi ma gá ñuti jár templo cu judío. ¹⁰ Már bbüh pu jar templo hnar hñøj, xquí dyoti ca hnar dye. Cja cu cjahni cu mí fariseo bi dyön car Jesús, bi hñijmbijü:

—¿Cja rá zö bbü to da dyötje döhtji nar pa nü gá nttzöya?— Guegue-cá bi dyönijü ncjapü, como mí jonijü te di jioxju car Jesús.

¹¹ Nu car Jesús bi dadi, ina:

—Bbü to di hñij hnar dejti, cja nuca di tzo hnar ohtzi rá je nar pa gá nttzöya, ¿cja jin di gati pu cár jmu di gutzi? Dí ingö, di gutzi. ¹² Más i ndo muhui hnar hñøj ni digue hnar dejti. Eso, dí mangö, ndejma bí jogui pa gu föxju yam hñohuiü nar pa nü dí tzöyaju.—

¹³ Diguebbü ya, car Jesús bi xih car hñøj cu xquí dyoti cár dye:

—Majqui quer dye ya.—

Guegue bi majqui, bbü, cja bi joh cár dye, bi goji ncja ngu ca hnaa. ¹⁴ Diguebbü ya bi bøn cu fariseo, bi ñatsjeju ja di ncja pa di möhtijü car Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Nu car Jesús mí padi te mí mben qui contra, eso, bi wen car lugar-cá. Cja bi denijü rá ngu cjahni, cja guegue mí dyötje göhtjo cu döhtji. ¹⁶ Cu cjahni cu mí dyötje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göxju. ¹⁷ Bbü mí ccahtzi cu cjahni pa jin di ngöxteju, bi zah ca hnar palabra ca bi man car profeta Isaías, ya má yabbü. Bi ma ncjahu:

¹⁸ Jiantijma, nam jmandadero nü xtú itzi pa da cja ur nzöya.

Dí maði, cja i tzøj nam may.

Gu uni nam tzi Espiritu pa da yojmi,

Da cja ur nzöya nam jmandadero, da dyöhtibi jujticia cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja.

¹⁹ Guegue jin da hñexihui cár hñohui, cja jin da huenihui,

Jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí ttijtzi.

²⁰ Guegue da juijqui cu cjahni cu jin gui nzedi, cja da möx cu jin te ntjumay, Jin da dé pa da dyöti jujticia, cja jin da jieh cu cjahni rá nttzo da dapi cu jin gui nzedi.

²¹ Göhtjo cu hnahño cjahni cu jin gui padi ja i ncja ca Ocja, da döhmi pa da dyödeju ter beh ca da man cam jmandadero.

Ncjapü gá man car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

²² Diguebbü ya, bú ttzih pu jabü már bbüh car Jesús hnar döhtji ca xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. Múr godö cja mür ngone. Nu car Jesús bi joiqui, cja nubbá, bi zö, bi ccahti cja bi ña. ²³ Nu cu cjahni cu bi ccahti, göhtjo bi ndo hño í mayju, cja mí hñöntsjeju to car Jesús, mí inaju:

—¿Cja gue nar hñøj-nú di hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandadoguiü ncja ngu nguá mandado car rey David?—

²⁴ Nu cu fariseo, bbü mí dyödeju ja xquí fongui car ttzondaji car Jesús, bi majmü:

—Nur hñøj-nú, i föx cár jefe cu ttzondaji, tzadi, ca hnaa ca i tsjifí ur Beelzebú, eso, i pehtzi poder guegue-nú pa da fongui cu ndaji-cá. Pe bbü jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cá.—

²⁵ Nu car Jesús bi batibi qui mfenijü cja bi dadi:

—Hnar gobierno, bbü da juejmi cu to i fötzi, nubbu, da mpun car gobierno, bbü. Guejti cu cjahni cu mingü hnar jñini, o cu familia cu i bbüh hnar ngu, bbü jin da mföxju, bbü da ntujnijü, da mfontijü hneje.

²⁶ Guejtji car Satanás, bbü di jueguehui qui möxte cu i mandadobi cja di fongui-cá, ¿toca pé di bbejpi jmandado, bbü? ¿Cja jin di mpun cár cargo? ²⁷ Nugö, dí fongui cu ndaji cu jin gui tzö, pe nuqueju guí jöxquijü dí yobbe cár jefe ca i mandadobi cu ndaji-cá. Guí majmü, guehcá i föxquigö-cá. Xí cu cjahni cu i tenquijü cja i fongui cu ndaji cu jin gui tzö, ¿cja güi majmü, guejti-cá i yojmi car Beelzebú, hneje? ¡Ina! Güi majmü, gue ca Ocja i föx-cá. Eso, i fadi to ur ttzedi i yojmi nar cjahni nü i fongui ttzondaji. ²⁸ Nugö, dí fongui ttzondaji porque i föxqui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Eso, da jogui gui padijü, ya xquí mandado ca

Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, como ya xqui hnajpi ca ndaji ca jin gui tzö.

²⁹ ¿Toca da ñati pu mbo úr ngu hnar hñøjø rá nzedi pa da gujquibi qui mejti? ¿Cja jin da nesta bbeo da duhti car mingü, cja diguebba da gujquibi ca i pehtzi pu mbo úr ngu?

³⁰ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, i ugu, cja car cjahni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe cam mejti, ncjahmü i fontigui cam mejti. ³¹ Eso, dí xihquijü, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyøti yu cjahni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñaguigö yu cjahni, car Tzi Ta jitzi da perdonabi-cá. Pe bba to da xifi rá nttzo ca i øti car Tzi Espiritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. ³² Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bba to da zanguigö, car Tzi Ta jitzi da perdonabi ca xí ma. Pe bba to da xih car Tzi Espiritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue yu pa ya, ni digue bba xta guaj nar mundo cja xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

³³ Ya xqui fadi, bba rá zö hnar za, nubbu, rá zö hneje qui xici ca i tu. O bba jina, bba jin gui tzö car za, nubbu, jin gui tzö hneje qui xici ca i tu. Por rá ngue ca i tu, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjapü hneje i fadi ja i ncja qui mfeni hnar cjahni por rá ngue yu i øte. ³⁴ Nuqueju, gui jiojeteju, gui ncjaju ncja ngu nar ccia. Como rá nttzo quir mayju, jin gui padi gui majmü consejo ca rá zö. Qui mfeni ca i mben hnar cjahni mbo úr may, guehcá da man-cá. ³⁵ Hnar jogui cjahni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo úr may. Nu car cjahni ca jin gui jogui cjahni i ma palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo úr may. ³⁶ Dí xihquijü, göhtjo tema palabra ca gui majmü, da nesta gui döju ur huenda, ¿te rá nguehca gü majmü ncjapü? masque xcrú hna mantjo. Car pa bba xta cja ur nzöya ca Ocja, da jñanquijü ur huenda digue göhtjo ca palabra xcrú majmü. ³⁷ Por rá ngue ca palabra ca xtrü ma hnar cjahni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i tu, o bba jina, nubbu, da tsjifi i ndujpite cja da ttembi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

³⁸ Diguebba ya, ca dda cjahni ca mí fariseo co ni ca dda hñøjø ca mí ujti ca

cjahni car ley, bi xijmü car Jesús, bi hñim-bija:

—Nuque, Maestro, dí neje gui ujtiguieje hnar seña pa gu padije: ¿Cja cierto xqui hñejque ca Ocja?—

³⁹ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Yu cjahni yu i øjqui hnar seña, gue yu xí jiejmü ca Ocja. Ya jin gui eme-yú. Pe nugö, ya jin gu ddahquijü pé dda seña, hasta bba xta ncjagö ncja ngu ca hnar jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi car Jonás. ⁴⁰ Guegue-cá bú dé jñujpa co jñuxuy pu mbo úr may car ndo möy, cja nugö, xta ujtjogö ncjapü hneje. Gu hmah pu mbo nar jöy jñujpa cja jñuxuy. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴¹ Car Tzi Ta jitzi bú pejni car profeta Jonás pa di ma du nzoh ca cjahni ca mí bba jar jñini Nínive, cja guegue-cá bi jiejmü ca rá nttzo bba mí dyødeju te mí man car Jonás. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy pa gu nzohquijü. Más rá jitzi cam cargogö ni ndra ngue ca mí pehtzi car profeta Jonás. Eso, bba xta ncja car juicio, cja xta nantzi ca ánima, ca mingü Nínive da xij yu cjahni yu i bbaj yu pa ya, rí ntzöhui da bbedijü, porque jí xcá hñemeguijü. ⁴² Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bbah pu jar Sur, ndo yapü, bú eje desde pu jabu rá cca nar jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh ca tzi jogui mfeni ca mí ma guegue, cja bi hñemebi-cá. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy. Más ntjumy nu dí xihquijü ni ndra ngue ca mí man car Salomón, pe nuqueju, jin gui ne gui hñemeguijü. Eso, bba xta ncja car juicio, car pa bba xta nantzi ca ánima, car reina-cá da xij yu cjahni yu i bba rá pa ya, rí ntzöhui da bbedijü, porque jí xcá hñemeguijü.

El espíritu malo que regresa

⁴³ Yu cjahni yu i bba rá pa ya, i jñejmi hnar cjahni ca mí hñojmahui cár ndaji ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cá, eso gá mböni. Nu car ttzondaji ya, rí hñe rí ma, i dyo pu jabu jin to i hñani, pu jabu nxøgue rá hñoni, i joni jabu pé da hmuy, cja jin gui töti. ⁴⁴ Diguebba ya i mantse: “Pé gu ma grá co jam ngu, nu pu jabu xtü pøjø.” Eso, ba coji, i töti car cjahni ca mí yojmi máhmeto. Ya jin te i yojmi ttzondaji. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya. ⁴⁵ Nu car ttzondaji, xni ccahti-ca, xni ma pé du tzí pé yojto qui hñohu i ca

Jin Gui Tzö, nucá, más drá nttzo ni ndra ngue guegue. Ba eh-cá, i cuti mbo ér may car cjahni, cja más da ndo ttzombi cár vida car cjahni-cá ni ndra ngue bbá mí jøntsje ca hnáa ca mí vojmi máhmeto. Da ncjapá hneje cár vida yá ttzocjahni yá i bbuj yá pa ya, como nuyú, jin gui ne da hñemegui, cja ya xí jiejmá ca Ocja.—

La madre y los hermanos de Jesús

⁴⁶ Car Jesús már ujtitjo cü cjahni, már xijmá ncjahua. Cja bi hna zøti pü cár me co quí cjuada, mbí bbøjtijü pü tji. Mí neju di ñahui car Jesús. ⁴⁷ Cja bi hna xih hnar cjahni:

—Tji quer me bí bbøh pü tji, co quir cjuada.—

⁴⁸ Car Jesús ya bi dajti car cjahni, bi xifi:

—¿Cja guí ne guí pajmá to cam me co cam cjuada?—

⁴⁹ Diguebbá ya, bi majqui cár dyc, bi uh quí amigo cü mí tenijü, ina:

—Tji ya yá dí ccahtigö ncja cam me, ncja cam cjuada. ⁵⁰ Dí xijmá ncjahua yá cjahni-yá, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bbujitzi, gue cam cjuadagö-cá o gue cam ncju, o gue cam megö hneje.—

El ejemplo del sembrador

13

¹ Mismo car pa-cá, car Jesús bi bøm púr ngu, bi ma gá ma pü jár nttzani car mar, bú miñ pü. ² Cja bi jmuntzi cjahni rá ngu, már ndo dajü. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi miñ pü, cja göhtjo cü dda cjahni már bbøjtijü pü jár nttzani car deje, már øjmü. ³ Diguebbá ya, car Jesús bi ujti cü cjahni, mí peh cü bbede gá ejemplo. Bi ma:

—Dyøjmajü nur bbede nu dí xihquijü. Xí mbøni hnar hñøø du ponttey. ⁴ Bbú má pongui ttey, cü dda ttey bi mfonti pü hnanguadi car hñu. Bú e cü ttzuntza, bi go cü ttey. ⁵ Cja pé dda ttey ya, bi jiøh pü já doo, pü jabü mí tchutjo car jöy. Nucá, bi øxi nttzedi, porque jí mí je car jöy pü jabü mí bboni. ⁶ Pe bbü mí bøx car jiadi cja bi pati, bi zati cü tzi ttey, como jin te mí pøh quí dyc. ⁷ Nu cü pé dda ttey ya, bi jiøh pü jabü mí ndo cja quí ndö cü hmíni. Bi te cü ttey, pe más bi ndo te cü hmíni, hasta bi gohmí cü ttey. ⁸ Guejtjo bi bboni pé dda ttey, cja nucá, bi jiøh pü jabü már zö car jöy. Bi te cü ttey-cá, bi ndøn cü ñattey. Cü dda ñattey bi ñu cien tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo

ur semilla. Pé ddáa bi ñu sesenta tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo ur semilla. Cja cü pé ddáa ya, bi ñu treinta tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo ur semilla. ⁹ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nur bbede-nú.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Diguebbá ya, quí möxte car Jesús bi guatijü cja bi dyøniju:

—¿Dyocá guí xij yá cjahni yá bbede gá ejemplo? ¿Dyocá jin gui nzojti-yá pa da ntiendeju rá zö?—

¹¹ Bi daj ya car Jesús, bi xijmá:

—Nuquigüeju, car Tzi Ta jitzí xí möxquijü, eso, guí padijü ja ncja ga mandado guegue. Nu yá pé dda cjahni jin gui padijü ja i ncja cár jmandado, porque jí xcá möx-yá car Tzi Ta jitzí. Xtú nzoj yá ddáa gá bbedetjo ca xtá xijmá ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹² Nur cjahni nu ya xí tzi mbaði, más pé da möx car Tzi Ta jitzí, pa más drá ngu da dyøde cja da baði. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá mbaði, ni di gue ca tchutjo ca xí dyøde, ya jin da baði ja i ncja-cá. ¹³ Eso, bbü dí ujti yá cjahni yá rá ngu, dí xijmá bbede gá ejemplo. Guegue-yá, masque i ccahti te dí øtigö cja i øde te dí mangö, ndejma jin gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendeju te i ne da man yá bbede dí xijmá.

¹⁴ Eso, xí nzuj nur palabra nu bi jma ya má yabbü, bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Bi ma ncjahua, ina:

Xta dyøj yá cjahni, pe jin da ntiendeju;

Xta ccahtijü, pe jin da badijü ja i ncja,

¹⁵ Porque ya xí ndo cja memay yá cjahni;

Bbü jí xtrú cjam memay, pe ntoja di ccahtijü cja di badijü ja i ncja,

Pé ntoja di dyødeju cja guejtjo di ntiendeju,

Nubbú, di pøti quí mfenijü cja di jionijü ca Ocja,

Cja guegue di guhtzibi yá cjahni ca rá nttzo ca i tujü.

Ncjapá gá man car Isaías.

¹⁶ Pe nuquigüeju, como ngu guír tenguiju, xí ndo möxquijü ca Ocja. Xí xoquijü yir döju cja co yir guju pa guí padijü, te i ne da man yá dí øtigö, cja pa guí dyødeju te i ne da man yá palabra dí ma. ¹⁷ Cierito nur palabra dí xihquijü, cü cjeja cü xí tjogui, már ngu cü profeta co cü pé dda cjahni cü mí emejü ca Ocja. Guegue-cú mí ne di ccahtijü ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jitzí, pe jin gá nzüdi

di núju. Mí ne di dyødeju te di ma guegue, pe jin gá nzadi di dyødeju. Nuqueju, xcú ccajtiguju, cja xcú dyødeju yu palabra yu dí ma. Xí ttahquju ca hnar bendición rá tzi zó ca mí tøhmi ca pé ddáa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹⁸Nuya, gui dyødeju te i ne da man car bbede digue car monttey. ¹⁹Bbu to da dyøj nar palabra ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja bbu jin gui ntiende, nubbú, ba eh ca Jin Gui Jo, i jambitjo car semilla ca xquí bbom pu mbo cár muy car cjahni. Car palabra ca xí dyøde i jñejmi cu ttey cu bi mfonti pu hnanguadi car hñu, gue cu bi gux cu ttzantzú. ²⁰Nu cu dda ttey cu bi jiox pu já doo, i jñejmi car cjahni ca bi mpöh bbu mí dyøh cár palabra ca Ocja. Ngueticá bi hñeme. ²¹Como jin te i pöh qui dyu car semilla-cá, jøndi bbu rá zó car tiempo, da te. Cu cjahni-cá, bbu to da uni o da göhmi por rá ngue cár palabra ca Ocja, nubbú, pé xní pöti cár mfeni. Ya jin gui ne da den cár palabra ca Ocja. ²²Cu ttey cu bi jioh pu madé cu ndöhmini, i jñejmi car cjahni ca i øh car palabra, pe rí ma úr muy yu cosa hua jar mundo. Xí jiøhtibi úr muy car domi co cu pé dda cosa cu i ne da mehtzi. Cu cosa-cá, i jñejmi cu hmíni, i cohmiyu cár palabra ca Ocja, i ccahtzi pa jin da joh car semilla. ²³Nu cu ttey cu bi jioh pu jabu már zó car jöy, i jñejmi cu cjahni cu i øh car palabra, i ntiende rá zó, cja i eme göhtjo mbo úr muy. Nucú, i jñejmi cu semilla cu bi jogui. Cu ddáa bi uni cien tzi ttey cada hnáa. Cu pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttey cada hnáa, cja cu pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttey cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴Diguebbu ya car Jesús pé bi xih cu cjahni pé hnar bbede gá ejemplo. Nar bbede-nú i xijquju te da ncja bbu xta ntungui nar tzi ddadyo jña digue cár jmandado ca Ocja. øde, pu jabu xí ntungui cár palabra ca Ocja, i jñejmi hnar juattey. Car hñøj ca to múr mejtí car juattey bi mongui semilla rá zó pu jar jöy. ²⁵Bbu mí nxuy, bbu már ah cu cjahni, bú eh cár contra car mingui, bi mombi ngudi pu jabu xquí mon cu ttey, cja pé bi ma. ²⁶Bi bøxi ya cu ttey, cja bbu ya xi mí pøx í nga, bi nigui pu cu ngudi hñeje. ²⁷Nubbú, bú eh cu mefi, bi dyøn

cár jmujju, inaju: “Nuque, lamo, ¿cja jí xquí pongui jogui semilla, nxøgue ttey? ¿Sá i huanihui ngudi ya bbu?” ²⁸Cja guegue bi dadi: “Hnar hñøj øm contra xí ma xpá mon cu ngudi pu jam ttey.” Diguebbu ya, pé bi dyøn cu mefi: “¿Cja jin gui ne gui cujquije gu ma ccahtzije cá?” ²⁹Bi daj ya car jmu, ina: “Jina, porque bbu gui ccahtziju-cá, ndejma i bbuh pu jabu xtí ccahtziju dda ttey, hñeje. ³⁰Gui jteguju göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjattay. Nubbú, xtá xijcö cu mefi cu da xattey: Bbeto gui xaju cu ngudi cja gui tuhtiju gá manajo pa pu tjetiju. Nu car trigo ya, gui tuxju drí ma jam ngu.”—
I ttzedi hua nar bbede-nú.

El ejemplo de la semilla de mostaza

³¹Diguebbu ya car Jesús pé bi xih cu cjahni hnar bbede, pa di badiju ja ncja di ngujqui cu cjahni cu di hñeme nar palabra ca Ocja. Bi xijmu ncjahua:

—Nar palabra nu i xijquju ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy i jñejmi hnar ndö ur murtaza. Hnar cjahni da gu cu ndö-cá, da moni jar juaji. Diguebbu ya, xta føtze cja xta te. ³²Cu tzi ndö-murtaza más chi tchu ni digue göhtjo cu pé dda semilla, pe bbu ya xí te car planta, i tapi göhtjo cu ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh cu tzi ttzantzú, i tex pu jáy dye.—

El ejemplo de la levadura

³³Guejtjo, pé bi man car Jesús nu pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih cu cjahni ncjahua:

—Pa gui padiju ja ncja da ngujqui cu to da hñemebi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, i jñejmi ca bi dyøti hnar bbejña bbu már øti tjujme. Bi jña car levadura, bi huantzihui ngu jñu tteni car harina. Car levadura bi ngujqui cja bi ntungui hasta bi mføntzi göhtjo car cjuni tjujme.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³⁴Car Jesús bi xih cu cjahni göhtjo yu palabra-yú digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbu nguá ujti cu cjahni, mí xijmu tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo.

³⁵Bi ncjapu gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbu, ina:

Gu mangö bbede gá ejemplo bbu gár nzoh cu cjahni,

Gu xijmu hnar razón ca jí bbe i padiju,
Masque ya xquí mben ca Ocja car mfeni-cá desde bbu mí dyøti nar jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi guh cū cjahni di mōjmū í nguju, cja guegue bi ñati pár ngu. Cja bi den quí mōxte, bi ñatiju hneje, bi dyōniju car Jesús:

—Xijquije tzū ζte i ne da man car bbede digue cū ngudi cū mí huñihui cū ttey?—

³⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøj ca bi mon car semilla ca rá zō, dí jñejcōbbe guegue. Nugō, dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jōy. ³⁸ Cja car juattēy, i jñejmi nūr mundo. Nu car semilla rá zō ya, gue quí bajtzi ca Ocja cū i emēbi cār jmandado. Cū ngudi ya, gue quí bajtzi ca Jin Gui Jo. ³⁹ Car contra ca bi mon cū ngudi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbu xta ncja tsjattēy i jñejmi car pa bbu xta guaj nūr mundo cja xta ncja juicio. Cū mēfi cū da xa cū ttey, gue cū ángele. ⁴⁰ Ncja ngu gá tjeiqui yū ngudi cja bi ddati pū jar tzibi, da ncjapū hneje bbu xta guaj nūr mundo. ⁴¹ Nugō, xcuá cūh cam ángele pa da gahztiju gōhtjo cū cjahni cū i ujū ca rá zō, cja co gōhtjo cū i ōti ca rá nttzo. Nugō, xpá bbenqui hua jar jōy pa gu mandado. Cūm ángele da fongui cū cjahni-cú pa jin da hmūh pū jabū gu mandado. ⁴² Xta tjtōti pū jar horno pū jabū ra zō car tzibi ca jin gui juiti. Nupū, xta nzonijū cja xta ndo sufriju. ⁴³ Nu cū cjahni cū jin te i tū, da hmūh pū jabū i mandado cār Tzi Tajū, da ñigui rá tzi zō ncja nūr jiadi bbu i ndo yoti. Bbu xcu dyōdeju nūr bbede-ná, gui mbeniju te i ne da ma.—

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Car Jesús pé bi mā hnar bbede pa di dyōh cū cjahni, rá ndo zō ca dí tōtiju bbu dí cuatiju jár dye ca Ocja pa da mandadoguiju. Bi hñina:

—Cār jmandado ca Ocja i jñejmi domi rá ngu xpá nttōh pū madé hnar juaji. Már peh pū hnar hñøj, bi dōti, cja pé bi dyōjtjo, como jí múr mejti guegue car juaji. Bi ndo mpōjō gá ndōti. Bi gu ũr ddiji, bi ma bú pō gōhtjo ca mí pehtzi. Diguebbu ya bú coji cja bi dön car juaji, bi jñahmi car domi ca már o pū.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Guejtjo hneje car cjahni ca xí nguati jár dye ca Ocja pa da mandadobi, i jñejmi hnar dōy ca mí tōngui perla. Mí jon cū perla cū más rá njetzi cja más rá nojo, como

guehcá, más i ndo muhui. ⁴⁶ Bbu ya xqui dōti ca hnar perla rá ndo zō, mí ndo ne, masque már ndo mađi. Eso, bi ma bú pō gōhtjo ca mí pehtzi, cja pé bú cojya, bi dön car perla-cá. Nubbū, bi ndo mpōh bbu.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Guejtjo hneje bbu xta ntāngui nūr palabra nū i mā, ja ncja ga mandado ca Ocja, da jñejmi hnar hmamōy, xí bbōti jar mar, xpá tzo pū gōhtjo tema mōy. ⁴⁸ Cū mamōy, bbu ya xqui tzō rá jñū car hmamōy, xta guxju bbu, xtrí ma jár nttzani car mar, xtu mīpju pū. Xta juajiniju cū mōy rá zō, cja cū jin gui tzō ya, pé xta moniju. ⁴⁹ Da ncjapū hneje bbu xtrí guaj nūr mundo. Ca Ocja du cūh quí ángele pa da wejqui quí bajtzi guegue cū jin te i tū co cū cjahni cū i ndujpite. ⁵⁰ Nu cū i ndujpite da tjtōti pū jar tzibi ca jin gui juiti, pū jabū da nzonijū cja da ndo sufriju.—

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Diguebbu ya, bi dyōn car Jesús quí mōxte:

—¿Cja xcu ntiendeju te i ne da mā gōhtjo yū bbede-yá?—

Cja bi dah quí mōxte, inaju:

—Jaa, xtú ntiendeje.—

⁵² Cja guegue pé bi xijmū:

—Bbu xcu ntiendeju gōhtjo yū bbede-yá, rá ndo zōdi bbu. Ncjahmū xcu cjaju rico. Porque hnar hñøj ca xí nxōh cū Escritura cja diguebbu ya pé xí mbaj nūr tzi ddadyo jñā digue ja ga mandado ca Ocja, guegue i jñejmi hnar rico, rá ndo zō ca i pehtzi. Xí nzoquibi quí mejti quí ndo í tita, cja jōnca pé xí ndōti guegue cār mejti tsjeje. Ca te da ne, ya xtar bbūh pár ngu. Car hora ca da nesta, jōntjo da ma du ja.—

Jesús en Nazaret

⁵³ Cja bbu mí guaj ya mí man yu bbede gá ejemplo, car Jesús bi bōm pū jar jñini-cá, ⁵⁴ bi ma gá ma pū jar jñini Nazaret, pū jabū xqui te, cja pé bi ujti cū cjahni pū jár temploju. Cja bi ndo hño í muju, bi hñōntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya-ná gōhtjo ca te i man cār palabra ca Ocja? ¿Jabū xí nxōj nūr cjahni-nú ca rí dyōti milagro? ⁵⁵ ¿Cja jin gui gue nūr ttu car yaxi-nú? ¿Cja jí ũr ttu-nú car bbejñā ca i ju cār tjuju ũr María? ¿Cja jí ũr cjuada-nú car Santiago, hneh car José, co car Simón, cja co car Judas? ⁵⁶ ¿Cja jin gui

bbajcua hneje göhtjo quí ncju? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbaj nur hñøø-nú yu i ma, cja co yu i øte?— Mí ma ncjapü quí mingujü.

⁵⁷ Cü mingü Nazaret jí mí ne di hñemejü, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? Nu car Jesús bi ma:

—I tñhtzibi nár jmandadero ca Ocja göhtjo pü jabü i pa. Jøntsje pü jár jöy guegue cja co pü jár ngu, nupü, jin gui tñhtzibi pü.—

⁵⁸ Eso, jin gá dyøti rá ngu milagro pü. Mí tzi yotjo cü milagro bi dyøti pü.

La muerte de Juan el Bautista

14

¹ Cü pa-cú, car Herodes mí mandado jar jöy-ca, cja bi dyøde, mí ndo oti milagro car Jesús. ² Nu car Herodes bi mbeni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cja bi xih quí muzu cü mí teni:

—Ngu, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cü cjahni. Cierito bi bbøhti, cja pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ja ür tzedi, i ndo øti milagro.—

³ Guejtsje car Herodes xquí mandado xquí bbøhti car Juan, como guegue mí hñih hnár cjuada, mí ju cár tjuju múr Felipe. Nu cár bbejña car Felipe mí ju cár tjuju múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, gue car Herodías. Nu car bbejña-cá bi bbejpi car Herodes di zah car Juan. Car Herodes bi cjaipi bbü, bi goti födi cja bi ðati cadena. Car Herodías mí uhui car Juan, ⁴ porque car Juan mí huenti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin gui tzø ca gri hmübi nir bbejpo.—

⁵ Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu cü cjahni, como nucú mí ðhtzibi car Juan, mí majmü xcuí mejni ca Ocja.

⁶ Diguebbü ya, bi tzo cár cumpleaños car Herodes, cja bi ttøhtibi hnár mbaxcjua. Cár ttixü car Herodías bi ñuti pü jabü már ju cü cjahni, bi ñih pü, cja bi ndo tzøh car Herodes. ⁷ Guegue ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbejña, bi xifi di dyøjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá testigo, ntjumy di uni ca te di dyøjpi. ⁸ Nubbü, car bajtzi bbejña bi ma bú ñahui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyøjpi. Pé bú coh car bajtzi bbejña bbü, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni.—

⁹ Bbü mí dyøj ya nú, bi ndo dumy car Herodes, pe ndejma bi mandado di ttøti ca xquí dyøh car bajtzi bbejña. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttøjpi, cja como már ccahtijü cü cjahni cü már ju pü jar mexa, már tøhmijü, te di dyøte, ¹⁰ Ndejma bi mandado du ttzejquibi cár dyuga car Juan, pü jar födi. ¹¹ Nubbü, bú ttzejquibi cár ña, bú cjøti hnar moji, cja bú tjampi car bajtzi bbejña, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

¹² Diguebbü ya, bi ma quí möxte car Juan, bi duhtzibijü cár cuerpo, bi ma bú øguiju, cja pé bi möjmü bú xijmü car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹³ Bbü mí dyøj ya car Jesús, bi wentsje pü jabü már bbü, bi dexi hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, pü jabü jin to mí hñani. Cja bbü mí dyøh cü mingü cü tzi jñinjü cü már bbü cerca pü, bi hñe cü cjahni, gá möjmu pü jabü di gah car Jesús bbü xti zøti car barco. Má dyodijü pü jáy nttzani car deje pa di ntjeju guegue. ¹⁴ Bbü mí gah car Jesús pü jar barco, bi jianti cü cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi pü, cja bi jujqui, bi jojqui quí döhtijü. ¹⁵ Bbü ya xquí nde, quí möxte car Jesús bi guati, cja bi xijmü:

—Nur lugar hua jabü di bbüpü, jin te i bbü ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cüj ya yu cjahni pa da möjmu já tzi jñinjü yu i bbü cerca, du töjmu te da ziju.—

¹⁶ Nu car Jesús bi xijmü:

—Jin gui nesta da ma-yá. Nuquigüeju, gui unijü ca da zi-yá.—

¹⁷ Guegue quí möxte bi ðadijü:

—Jin te dá jagøje, jøndi catta tzi tjujme co yojo tzi möy xtü tötije.—

¹⁸ Cja car Jesús bi xijmü:

—Bü cáju huá.—

¹⁹ Diguebbü ya, car Jesús bi bbejpi cü cjahni di mípju já paxi, cja guegue bi gu cü catta tzi tjujme, bi nøhtza jitzü, cja bi dyøjpi ca Ocja di bendeci cü tjujme. Ma ya bi jejque, cja bi un quí möxte, cja guegue ya-cá, bi un cü cjahni rá ngu. ²⁰ Cja göhtjo cü cjahni bi ziju, bi ññajü. Cja quí möxte bi jmuntziju cü tzi pedazo cü xquí sobra, bi ñuhtzijü doce bbøtze. ²¹ Mí zøti catta mil cü hñøø cü bi ziju. Nu cü bbejña co cü bajtzi, jí mí ttüti ür huenda-cá.

Jesús camina sobre el agua

²² Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte di dex car barco pa di hmetoju, di ddaxju jar deje cja guegue di gojti pu menta di ma cu cjahni. ²³ Nubbá, car Jesús bi guh cu cjahni di möjmu í nguju, cja guegue bi bœx jar ttøø, má ddsatsje. Bú nzoh ca Ocja, bú de pu, bú ora, cja bbu ya xquí hmexuy, car Jesús mbí bbajti pu jar ttøø. ²⁴ Car tzi barco ya, ca xquí dex quí möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí juani, porque mbá eh car ndají nu jabu mir ma car barco, mbá tejni cár ña. Guejtjo mí ndo mföhtzi car deje. ²⁵ Bbu mí bbeh tzu pa di nigui, car Jesús bú ca jar ttøø. Bi hñodi xøtze car mar, má padi jar xutja car barco, bi ma guí zøti pu jabu má pa car barco. ²⁶ Nu quí möxte car Jesús ya, bbu mí jiantijü guegue, xøtze car deje má dyo, bi mbidijü, bi majmu nzajqui, inaju:

—¡Tji nür ndají hnar ánima ba ej na!—

²⁷ Nu car Jesús bi nzojmu, bi xijmu:

—Da jñu ir mayju. Guejuigö. Dyo guí ntzujü.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi dadi, ina:

—Nuque, Tzi Jmu, bbu ntjumuy guehquigü, guí ddajqui ur tsjejqü gu hñogö xøtze nar deje hneje, gu má ntjehui.—

²⁹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bú ej ya bbá.—

Diguebbu ya bi ga jar barco car Pedro, bi hño xøtze car deje, mir ma du ntjehui car Jesús. ³⁰ Bbu mí zö car Pedro már nzeh car ndají, bi ndo zu bbá, xní ñu jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, ina:

—Nuque, Tzi Jmu, cjæxqui tzu ya, porque xtá cæy.—

³¹ Nu car Jesús bi wana nttzedi cár dye, bi zeti car Pedro, bi xifi:

—Nuque, Pedro, jin tza guí emegui. ¿Dyocá xcú yomfenitjo?—

³² Cja bbu mí bœxihui jar barco, exque bi tzöya car ndají. ³³ Cja cu pé dda hñøjø cu mí tøjti pu jar barco bi ndo hño í mayju, bi hñihtzibijü car Jesús, bi majmu:

—Ntjumuy, ur Ttaqui ca Ocja.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

³⁴ Diguebbu ya bi zøti car barco pu jar nttzani car deje, tzadi, pu jar jöy Genesaret, cja bi gah car Jesús co ni quí möxte pu jar barco. ³⁵ Cu mingü pu jar lugar-cá bi meyajü car Jesús cja bi tunguiju car jña, bi göxju göhtjo cu cjahni cu már bbah cu pé dda jñini pu jar jöy-cá. Cja bú ttzimpi car Jesús

göhtjo cu to mí jnini. ³⁶ Cu döhtji mí öjpiju favor car Jesús di jiegui di zetibitjoju cár nttzani cár dajtu ca mí pöti. Cja cu cjahni cu bí zetiju, göhtjo bi joguiju.

Lo que hace impuro al hombre

15

¹ Diguebbu ya, bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús cu dda hñøjø cu mí ujti cu cjahni car ley, co cu dda fariseo. Guegueju xcú hñejmu pu Jerusalén, cja bi dyöniju car Jesús, bi hñijnaju:

² —Yir möxte yu í tenqui jin gui ten quí costumbre cu ndom titaju, como jin gui xadyeju rá zö ga nzijü. ¿Dyocá jin gui ten cu costumbre-cá?—

³ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbijü:

—Nuquigüeju, ¿dyocá guí ndo uni ir mayju gui teniju cu dda costumbre, cja por rá ngue cu costumbre-cu, jin guí cjarpiju ngüenda cu jmandado cu xí ddajquijü ca Ocja? ⁴ Porque bi mandado ca Ocja ncjahua: “Gui hñihtzibi quer ta cja co quer me.” Guejtjo bi man ca Ocja: “Car cjahni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzöhui da bböhti.”

⁵ Nuquigüeju, jin guí teniju yu jmandado-yu. Guí etiju yu cjahni da dö göhtjo cár diezmo pu jar templo, masque jin te da sobra pa da möx quí taju o quí meju. Guí xijmu, da jøjtjo bbu da xijmu cár ta co cár me: “Nuque ta, nuque me, ya jin te dí ja pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja.” ⁶ Eso, guí xijmu cu cjahni, jin guí nesta da möx quí taju cja co quí meju. Ncjahmu guí jajquijü car palabra ca xí mandado ca Ocja, pe guí ndo teniju ca xí man quir minga-cjahnitjoju. ⁷ ¡Guí jtøjtjeju! Car profeta Isaías, bbu mí dyøti cár libro, ya má yabbu, bi jñux yu dda palabra yu í ma ja guí ncjaju. Mí ma ncjahua, ina:

⁸ Yu cjahni-yu, xøtsetjo ga hñizquigö-yá, Pe mbo ur mayju, jin gui cuajquí-yá.

⁹ Jin te ntjumuy ga xøjtiguiju,

Como jin gui gue cam palabragö í ujti quí minga-cjahnijü pa da den-cá,

Gue quí mfeni yu cjahnitjo í ujtijü.

Ncjaru gá man car profeta-cá.—

¹⁰ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cu cjahni cu xquí jmuntzi pu, bi xijmu du cuati pu jabu már bbu guegue, bi hñijnaju:

—Gui dyødeju, cja gui mbenijü rá zö te í ne da ma nu gu xihquija: ¹¹ Digue yu cosa yu

dí tzijá, jin te i bbuh ca i ccaxquijá ca Ocja pa jin gu tzijá, como guegue jin gui nuguíjü rá nttzo por rá ngue ca dí tzijá. Bbu da mangui palabra rá nttzo hnar cjahni, nucá cierto, jin gui tzoh ca Ocja-cá.—

¹² Diguebbu ya, qui móxte car Jesús bi guati cja bi dyónijü:

—Nuquigue, ¿cja guí padi, xí unijü ur cue ca fariseo ca xcá dyodejú nur palabra nu xcú má?—

¹³ Cja bi dá guegue, ina:

—Da nccántzi göhtjo tema planta ca jí xcá mon cam Tzi Ta ca bí bbü jar jítzi. Cu cjahni-cá, jí í cjahni cam Tzi Tagó. ¹⁴ Dyo guí cjadi muyü-cá. Godó-cá, cja pé i cjeti pé dda godó. Nu bbü ur godó ca to i cjeti, cja pé ur godó ca to i teni, nubbá, da tzohui göhtjo yojmi jar hñütje.—

¹⁵ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzü, ¿te i ne da man car palabra cja xcú má?—

¹⁶ Cja bi man car Jesús:

—Hñehquitjoguejú, ¿cja guí jñejmü cu pé dda cjahni cu jin gui ntiende? ¿Cja jí bbe guí ntiendejú hñeje? ¹⁷ ¿Cja jin guí ntiendejú, göhtjo ca dí cöti um nejú rí má jam nttzamfojú, cja diguebbu ya, rí madi tji? ¹⁸ Pe nu ca i pøxi ir nejú, guehca rí hñeh pu jer tzi muyü. Cja bbü rá nttzo ca guí má, nubbá, cierto ca Ocja i ccajtiqui guí tü ca rá nttzo. ¹⁹ Porque rí hñeh pu jer tzi muyü cu nttzomfeni. Car mfeni ca grí pøhti quer hñohui, car mfeni ca grí jiøhtibi cár bbejña pé hnar hñøø o cár dame pé hnar bbejña, car mfeni ca grí jiøti hnar bbejña o hnar hñøø ca jin guí ntjajtihui, car mfeni ca grí mpe, car mfeni ca grí ñajqui bbetjri, car mfeni ca grí jiøx quer minga-cjahnihui tema cosa rá nttzo, göhtjo ya nttzomfeni-yá rí hñeh pu jer tzi muyü. ²⁰ Guejyü i tztombiquijü yir tzi muyü cja guejyü jin gui tzoh ca Ocja-yá. Pe bbü jin gui xudyeyü ncja ngu ga xudyé cu fariseo, jin gui nttzo-cá.— Ncjarü gá man car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²¹ Diguebbu ya, bi bøm pu car Jesús, gá ma jar jöy pu jabu mí bbuh car jñini Tiro co hñeh car jñini Sidón. ²² Hnar bbejña múr mingü car jöy-cá, jí múr judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea, guegue bú eje bi ntjehui car Jesús. Bi nzofu, bi mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigue, Tada, xquí hñeje digue cár cji car rey David, gui juiguigó tzü. I ndo jnin cam ttixü, xí nzuh cár ndaji ca Jin Gui Jo.—

²³ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Diguebbu bi guatijü qui móxte bi nzojmü car Jesús, bi hñimbijü:

—Xih tzü nur bbejña da ma, porque ba tenguijü, dé i mafi.—

²⁴ Cja bi daj ya car Jesús, bi xih car bbejña:

—Xpá menquigó cam Tzi Ta jítzi pa gu jon qui tzi deti cu xí bbedi. Gue yü cjahni israelita, jøntsje-yá. Ya pé dda cjahni, jí í deyti cam Tzi Ta jítzi.—

²⁵ Nu car bbejña ndejmä bi guati car Jesús, bi ndandiñajmü pu jáy hua, bi ndo dyøjpi favor, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmü, gui föxqui tzü.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Jin gui tzö gu jambi cár tjujme qui bajtzi ca Ocja pa gu embi yü tzi dyo.—

²⁷ Bi man car bbejña, bbü, ina:

—Cierto, Tzi Tada, pe ndejmä da jogui gui föxqui hñeje. Porque guejti yü tzi dyo i tzi cu ngunti tjujme cu i jøh pu jár mexa cár jmujü.—

²⁸ Diguebbu, bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nuque, nana, rá zö guir hñemegui. Da ncja como ngu guí negue.—

Cja bi zö cár ttixü desde car hora-cá.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bbu mí bøm pu jár lugar-cá, car Jesús bi den car hñü rí ma jár nttzani car mar Galilea. Cja bi bøxi hnar ttøø, bú mij pu. ³⁰ Cja bi guatijü car Jesús rá ndo ngu cjahni, mbá tzijmpi rá ngu clase cu døhtji, cu dohua, hñeh cu godó, cu ngone co cu dodye, cja pé ddáa rá ngu cu mí jñinijü. Bú tzijü pu jabu már bbuh car Jesús, cja guegue bi jojqui göhtjo. ³¹ Mí ndo dyo í muy cu cjahni bbü mí ccajtijü ja gá zö cu døhtji. Bi ña cu ngone, bi joh cu dodye, bi hño cu dohua, bi ccahti cu godó. Cu cjahni cu mí ccahti cu døhtji ngá zö, bi ndo xøjtibijü car Tzi Ta jítzi, bi majmü:

—Ya xí ndo möxquigöjú ca Ocja, dí israelitajü, yá cjahniuguijú guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

³² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh qui móxte, bi xijmü:

—Dí ndo juijqui yü cjahni. Ya xí nzu jñujpa dí bbøjü hua, cja jin te i tzijá. Jin

dí ne gu cuy da möjmu í nguju, porque xtri ngüentiju jar hñu.—

³³Cja bi dah quí möxte, bi majmu:

—Nuhua jabu dí bbupju, jin to i hñani, zjabu gu tötiju drá ngu ca tjujme pa da ñiña göhtjo yu cjahni yá?—

³⁴Nu car Jesús bi dyöniju:

—¿Tengu tjujme guí pehtziju?—

Cja guegue bi dadiju:

—Yojto, cja tengudi ca tzi möy.—

³⁵Nubbá, car Jesús bi bbejpi ca cjahni di mipju jöy. ³⁶Cja guegue ya bi gu ca yojto tjujme cja co ca tzi möy, cja bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta jitzí. Bi jejqui ca tjujme co ca möy cja bi un quí möxte. Cja quí möxte ya, pé bi un ca cjahni. ³⁷Cja göhtjo ca cjahni bi zijü, bi ñiñaju. Cja bi jmuntziju ca pedazo ca xquí sobra. Bi zó yojto bbötze, bi ñutzi rá zó. ³⁸Cja ca cjahni ca bi zi, mí zöti go mil ca hñøjø, aparte ca bbejña co ca tzi bajtzi. ³⁹Diguebbu ya, car Jesús bi xih ca cjahni di möjmu í nguju ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzöti pu jar jöy ca mí nzötihui car jñini Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16

¹Diguebbu ya, bi guati car Jesús ca fariseo hñeh ca saduceo. Mí jon-cú ja drí dyøhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyöjpi di ujti hnar seña ca di hna niguitjo nu jar jitzí pa di hñemeju, guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitzí. ²Cja guegue bi dadi, bi xijmu:

—Nuquigüeju, bbu guí jantiju nar jitzí, guí padi gui majmu ja da ncja car tiempo. Bbu i tjengui nar jitzí bbu xca nde, nubbu guí majmu: “Da ncja hnar jogui pa ur xudi.”

³Bbu i tjengui nar jitzí bbu nxudi cja i ndo cja guy, nubbu, guí majmu: “Nuya da hño ur ndaji ya, cja da way.” ¡Nuqueju, guí jiöjteju! Guí padi gui majmu ja da ncja car tiempo bbu guí jantitjoju nar jitzí. ¿Cja jin guí meyajü ca seña ca ya xquí ccahtiju? ¿Dyoca jin guí padiju, ya xí ncumpli ca di ncja bbu xti nigui ca hnar cjahni ca du pejni ca Ocja? ⁴Guí neju pa gu cjajpigó da hna nigui jar jitzí hnar milagro, cja bbu jina, jin guí ne guí hñemeju, ¿cja guejquigó xpá menquigó car Tzi Ta jitzí? Gue yu cjahni yu rá nttzo quí mfeni cja ya xí jiejmu ca Ocja i ne da ccahtiju milagro pa da hñemeju.

Pe nugó, jin gu øti tema milagro pa gui ccahtiju. Jøña gu ncjagó ncja ngu car profeta Jonás ca mí bbu ya má yabbu, cja ncjapu gu jñebbe ncja hnar seña.—

Ncjaru gá ndajti ca fariseo car Jesús, cja diguebbu ya, bi wembi, bi má.

La levadura de los fariseos

⁵Diguebbu ya guegue bi mehui quí möxte bi ddaxju car mar. Cja bbu mí zøtijü ca hnanguadi, quí möxte car Jesús bi hna mbeniju, jin te xcuí guju tjujme pa di zijü.

⁶Diguebbu ya car Jesús bi nzojmu, bi hñimbiju:

—Dyøjmaju nar razón dí ne gu xihquiju: Jin guí tzó car levadura ca ba ja ca fariseo co ca saduceo. Nuqueju, jin gui ma gui jñaju-cá.—

⁷Nu quí möxte bi ñatsjeju bi majmu:

—I xihquiju nar palabra-nu porque jin te xtá cuju tjujme.—

⁸Cja car Jesús bi badi ter beh ca már majmu, cja bi dyöniju:

—¿Dyoca guí hñöniju ja gu ncjaju ya, porque jin te xcuí cuju tjujme? ¿Cja jim be guí emeguiju? ⁹¿Cja jim be guí padiju, jin gui nesta gui ntzøtijü ter beh ca gu tziju? ¿Cja jin guí mbeniju te dú cjaipi ca cutta tjujme bbu mí zi ca cutta mil hñøjø? ¿Cja jin guí mbeniju tengu bbötze ca pedazo pé bi sobratjo? ¹⁰Co guejti ca yojto tjujme ca bi zi ca go mil hñøjø, hasta bi ñiñaju rá zó, ¿cja jin guí mbeniju tengu bbötze ca pedazo pé bi huetitjo hneje? ¹¹Guí majmu, ndár ñagó digue car tjujme, ca xtá xihquiju güi mfödiju pa jin güi jñaju car levadura ca ba ja ca fariseo co ca saduceo.—

¹²Bbu mí dyødeju nar palabra-nu, bi bah quí möxte car Jesús te mí ne di má guegue. Jí már ña car Jesús digue car levadura ca i ntjantzilhui car cjuni tjujme. Nu guegue már xih quí möxte jin di dembijü cár mfeni ca fariseo co ca saduceo. Mír jequihui cár mfeni guegue-cá car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹³Diguebbu ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí ntzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cja bi den quí möxte. Nupu, car Jesús bi dyön-cá, bi hñimbiju:

—¿Ter beh ca i man yu cjahni diguejcö? ¿Tema cargo dí jagó?—

¹⁴Quí möxte ya, bi dadiju, bi hñinaju:

—I man cū dda cjahni, nuquigue, gúr Juan ca mí xix yu cjahni cja bi bböhti, cja nuya pé xí jña úr jña. Cū pé ddáa ya i majmū, gúr profeta Elías nguí bbūy ya má yabbū, cja nuya pé xcú nígui. Cja pé i bbū pé ddáa cū i majmū guehque gúr ndodi Jeremías, o bbū jña, pé hnahnō úr jmandaderoqui ca Ocja.—

¹⁵Guegue pé bi dyōni, bbū:

—Xiquiguejū, ¿te guí majmū digue cam cargo dí jagō?—

¹⁶Cja bi dah car Simón ca guejtjo mí ju cár tjuju múr Pedro, bi hñina:

—Guehquigue, gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jítzi pa gui mandadoguije. úr Ttūqui ca Ocja ca ntjumy i bbūy.—

¹⁷Diguebbū ya bi dah car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, úr ttūqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta jítzi. Jin tema cjahni xí xihqui nūr palabra nū xcú mā. Guejtjse cam Tzi Ta ca bí bbū jítzi xí xihqui ncjanū, eso xcú pādi jabū xtá ejcō cja co tema cargo dí ja. ¹⁸Dí xihqui hneje, nuque, gúr Pedro, guí jñejmi hnar međo pū jabū da tsjoxi hnar ngu. Ntjumy nūr palabra nū xcú mā, cja nuque, gui ma gui fōx cū pé dda cjahni pa da hñemegui ncja ngu grí hñemegui. Yu to da hñemegui da cja um templogō. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dagui, cja jin da dapi yu to da hñemegui, hneje. ¹⁹Nuquigue, Pedro, xtá ddahqui cū ntsjogui pa gui jña quer cargo, guí fōxqui cam jmandado pū jabū i mandado cam Tzi Ta jítzi. Dí ddahqui derecho gui xij yam cjahni yu i tengui hua jar jōy, ja i ncja cū jin da dyōtjū, cja co ni cū ja i ncja cū i tjegui da dyōte. Ncja ngu gri xijmū hua jar jōy, da ncjadipū drí man cam Tzi Ta pū jar jítzi.— Ncjarū gá man car Jesús.

²⁰Diguebbū ya, car Jesús bi ccax quí möxte cū már yojmi, bi xijmū, jí bbe di ngōxtejū, ¿cja múr Cristo guegue ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandado?

Jesús anuncia su muerte

²¹Desde car pa-cá car Jesús bi mudi bi xih quí möxte, guegue mí nosta di ma pū jar jñini Jerusalén cja di dū pū. Bi xijmū, cū tita ca mí ja cár cargojū pū, co cū möcja cū mí mandadobi cū pé ddáa, co hñeh cū hñōj cū mí ujti cū cjahni israelita car ley, göhtjo-cú

di contrabi car Jesús, di mandado pa di ttūni, cja pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di dū, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñūpa. Guehcá di ncja-cá. ²²Nu car Pedro, bbū mí dyōj nūr palabra-nú, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, cja bi mudi bi nzofo. Bi xifi:

—Nuquigue, Tzi Jmū, dyo guí mangue gui tū. Jin da jiequi car Tzi Ta jítzi pa da bbōjtiqui.—

²³Car Jesús ya, bi bböti, cja pé bi nzoh car Pedro, bi hñimbi:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanū. Guí yojmi car Satanás. Jin gu őjtiqui nū xcú xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin gu őti ca xí man cam Tzi Ta jítzi. Jí xcuá hñeh ca Ocja nir mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

²⁴Diguebbū ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cjahni ca i ne da denguigō, jin da jiojqui cár nzajqui. Da dyembi úr mūy pa da sufri, ncja ngu hnar cjahni ca i ddōti pū jar ponti pa da dū. Da ncjarū drí denguigō.

²⁵Car cjahni ca jin gui ne da denguigō, como i ne da mehtzitjo cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu car cjahni ca i bbūy pa drí denguigō, masque xín da bbeh cár vida, nucá da dōti car nzajqui ca ntjumy rá zō.

²⁶¿Ter beh ca di tah hnar cjahni bbū di cajpi úr mejti göhtjo yu i bbūcua jar mundo, pe guejtjse guegue di bbēdi? ¿Ter beh ca di dō pa di mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue? ²⁷Nugō, dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jōy. Dí xihquijū, car pa ca pé xcuá cojcua jar jōy, bbū xcuá yobbe cū ángele cū i pejpi cam Tzi Ta, ya xcra jagō cam cargo pa gu cja űr nzōya. Nubbū, gu juzga cada hnar cjahni según ca xtrú dyōte hua jar jōy.

²⁸Gui dyōjmajū nūr palabra nū dí xihquijū ya digue yu cjahni yu i bbūj yu pa ya: I bbū tengū yu da hmajtū bbū pé xcuá coji, jí bbe di tjujū. Guegue-yú xta nujū bbū xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guejuigō dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jōy.—

La transfiguración de Jesús

17

¹Diguebbū ya, bbū mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hñeh car Santiago cja co cár cjuada, gue car Juan. Nōntsje-cú bi zix-cú. Bi möjmū gá mbōxjū hnar ttōō, már ndo nte. ²Yu jñū yí möxte-yu, már ccāhtjū car Jesús, cja bi mbōh cár cara, hnahnō mír nígui. Mí juetzi ncja nūr jiadi. Guejti quí

dajtu már tzi nttaxi ncja nür jiahtzi. ³ Cja bi hna nigui pu car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar jítzi. Cja bi ñahui car Jesús.

⁴ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquigue, Tzi Jmu, dí ndo mpöjcö ca dár hmupju hua. Bbu guí negue, gu öti jñu tzi ngu gá dyeza: hnaaquigue, pé hnáa nür Moisés, cja pé hnáa nür Elías.—

⁵ Már ñadi car Pedro, cja bi hna gah hnar guy, már ndo nttaxi, bi gohmiju. Cja bi nigui hnar jña, mbí ña pu mbo car guy. Bi ma:

—Gue nam ttugö-nú, dí mađi. I pöjpigui nam tzi muy. Gui dyödeju ca i ma-nú.—

⁶ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyöj nür jña mbí ña mbo car guy, bi ndo ntzujü, cja bi hmefoju jar jöy. ⁷ Diguebbu ya car Jesús bi guati cja bi göx cár dye, bi dön-cá. Bi xijmu:

—Gui bböpu ya, dyo guí ntzujü.—

⁸ Cja bbu mí jani guegueju, jontsje car Jesús bi jiantiju. Ya xquí wen cu pé yojo.

⁹ Bbu ya xi mbá cajmu jar ttöø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxju ca xcuí ccahtiju pu jar ttöø. Bi xijmu:

—Jin to gui xijmu ter beh ca xcuí ccahtiju hasta bbu xtá tugö cja pé xtá nantzi. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹⁰ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñimbijü:

—¿Dyoca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, bbeta xtu eh car profeta Elías, cja diguebbu, drí gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguiju?—

¹¹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmu:

—Cierta nür palabra nu xí man cu maestro. Mí nesta bbeta di hñeh car Elías, di nzoj yu cjahni pa drí hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbu ya, di hñej na hnáa.

¹² Pe nugö, dí xihquiju, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñejmi car Elías, cja yu cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyú, bi möhtiju. Hnejquigö, xta ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñejmi car Elías. Guejuigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹³ Nubbú, cja bi hna bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue-cá bbu mí ma, ya xcuí hñeh car Elías. Bi bađiju, már ña digue car Juan ca mí xix cu cjahni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

¹⁴ Cja bbu mí zöniju jar nduy car ttöø, bi ccahtiju, ya xquí jmuntzi pu rá ngu cjahni.

Bú eh hnar hñöj, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmu, bi hñimbi:

¹⁵ —Nuque, Tzi Tada, föxquije tzu. Gui dyötje tzu cam ttu. I tzöhu car jñini ur mexcandu, cja i ndo tzöhu nttzediŧjo. Dé i fantzi jar gootzi, guejtjo rá ndo ngu vez xí tzo já deje. ¹⁶ Cja nuya, xtú tzijmpi yir möxte, pe nuyü, jí xcá mbađi di jojqui.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Nuquigueju, guí cjahniju guí bbupju rá pa ya, jin te guí emeju ca Ocja, cja jin guí öjtiju ca i ma. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja jin guí ne gui hñemeguiju. Ya jin gu jötigö ca dár hmupju. Bú tzi hua quer ttu.—

¹⁸ Cja bú tzíji, bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi huehti car ttzondaji ca mí yojmi car bajti, cja nucá, bi böni, bi wem pu. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi hñöj.

¹⁹ Diguebbu ya, bbu ya xquí wen cu cjahni rá ngu, bi guati car Jesús quí möxte, bi dyöniju:

—Xigöje, ¿Dyoca jí xtá pajcöje gua fonguije car ndaji-cá?—

²⁰ Cja bi daj ya car Jesús, bi hñimbijü:

—Porque jin guí emeju ca Ocja göhtjo mbo ir muyju. Cierta nür palabra nu dí xihquiju, masque cja guí nxödi gui hñemeju, bbu ntjumuy gri hñemeju, xquí zediju, bbu. Bbu guí nxödi gui hñemeju ca Ocja göhtjo mbo ir muyju, da jogui guí dyöjpiju ca te guí neju, cja da ncja ca xcuí majmu. Hasta da jogui guí bbejpiju nür ttöø nu rá cjanu da wengua drí ma hnanguadi, cja da weni. ²¹ Nu cu ndaji rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi nür bajti-nú, jin gui ne da böni-cá. Nesta gui ayunaju cja guí ndo nzojmu ca Ocja pa da jogui guí fonguiju cá.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

²² Cja bbu má dyöju car Jesús co quí möxte pu jar jöy Galilea, guegue bi xijmu te di ncja, bi hñina:

—Guejuigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dye cu cjahni cu i ngui. ²³ Nucá, da möjtiguigö-cá, pe ca xtrá jñupja, pé gu nantzi.—

Cja bbu mí dyöj nür palabra-nú quí möxte car Jesús, bi ndo dumuyju rá ngu.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi zötiju jar jñini Capernaum. Cja bú eh cu cobrador cu mí dyo, mí jmuntzi cu contribución pa di ttzoh pu jar nicja cu

judio. Cũ cobrador bi guatijũ car Pedro cja bi dyõjpijũ cár contribución. Bi dyõn car Pedro, bi hñimbijũ:

—¿Cja i dõ car contribución quer maestrojũ pa da ttum pũ jar nĩcja?—

²⁵ Bi dah car Pedro, bbũ:

—Jaa, i dõ.—

Bbũ ya xquí ma ncjapũ, bi ñuti car Pedro pũ jar ngu pũ jabũ mí tzõya car Jesús. Nu car Jesús ngueticã bi nzoh car Pedro, bi dyõni:

—¿Nuque, Simón, ja i ncja quer mfeni? ¿Cja rĩ ntzõhui gu unijũ ca i ttõjquijũ, cja huã jinã? ¿To cũ cjahni cũ i ncoabrabi cũ contribución pa da jñã car gobierno? ¿Cja gue quĩ familia car gobernador, cja huã hnañõ cjahni?—

²⁶ Cja bi dah car Pedro, inã:

—Gue cũ hnañõ cjahni i ncoabrabi.—

Car Jesús pé bi xih bbũ:

—Guehcã. Nugõjũ, jí rĩ ntzõhui da nco-braguijũ cũ contribución cũ da ttzoh pũ jar templo, como i ttũguijũ ca Ocja. ²⁷ Pe pa jin da hñina cũ pé dda cjahni, dí tzangõjũ car templo, ndejma gu cjutijũ ca i ttõjquijũ. Eso, gui mague ya jar mar, gui põti quer hmamõy gã gancho. Car mõy ca bbetõ gui tzudi, gui cjãx-cã cja gui yajquibi cár ne. Pũ mbo úr ne xquí tõi hnar domi. Gui jñãx car domi-cã, cja gui ma bú dõ pũ jabũ i jmũntzi cũ contribución. Da ntzõhui pa dí vojmi.—

¿Quién es el más importante?

18

¹ Ca hnajpa, quĩ möxte car Jesús bi guati cja bi dyõnijũ:

—¿Ja i ncja car cjahni ca más da ttĩhtzibi pũ jabũ i mandado car Tzi Ta jĩtzi?—

² Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi hñih pũ jabũ már bbũh quĩ möxte, ³ cja bi xijmũ:

—Dyõjmajũ nu dí xihquijũ, i nesta gui põti quer mfenijũ cja gui ncjajũ ncja ngu hnar tzi bajtzi. Bbũ jinã, jin da jogui gui cuatijũ pũ jar dye ca Ocja pa da mandado-quijũ. ⁴ Eso, dí xihquijũ, ca to da ncjã ncja ngu nur tzi bajtzi nu jin gui mbeni más te i muhui, guegue-cã da ndo ttĩhtzibi pũ jabũ i mandado cam Tzi Ta jĩtzi. ⁵ Car cjahni ca i tengui, cja por rá nguejquigõ da mõi hnar tzi bajtzi ncja ngu-nú, ncjahmũ guejquigõ i fõxqui hneje.

El peligro de caer en pecado

⁶ Digue yũ bajtzi yũ i emegui cja co cũ cjahni cũ di jñejmi-yã, car cjahni ca di jõti hna-yũ pa da dyõti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drã ndo ú. Más di jogui di hnuhtibi hnar ndo meõo jar dyuga, cja di ttenti jar mar, pũ jabũ rá ndo je, cja jin di jĩõti cár hñohui ca cja i fudi i emegui. ⁷ Da ndo sufri yũ cjahni yũ i bbajcua jar mundo, porque ndejma i bbũh cũ to i jõti ocjã hñohui pa da dyõtjũ ca rá nttzo. Nu ca Ocja da ndo castiga cũ cjahni cũ i õti ncjapũ.

⁸ Nuquejũ, gui ndo mfõdijũ pa jin gui dyõtjũ ca rá nttzo. Dí xihquijũ, bbũ i ne da jiõhqui hner dye o hner huã pa gui dyõti ca rá nttzo, más di joh bbũ güi dyõjqui, güi dyey, pa jin gui dyõti ca rá nttzo. Más di joh bbũ di bbeh hner hua o hner dye, pe nuque, gui cuti pũ jabũ bí bbũh ca Ocja, ni ndra ngue bbũ di zõti quer cuerpo cja di ttentiqui pũ jar tzibi ca jin gui juiti. ⁹ Guejtjo, bbũ i ne da jiõhqui hner dõ pa gui dyõti ca rá nttzo, más di joh bbũ güi jñahmi, güi dyey pa jin gui dyõti ca rá nttzo. Más di joh bbũ di bbeh hner dõ, pe nuque, gui cuti pũ jabũ bí bbũh ca Ocja, ni ndra ngue bbũ güi pehtzi gõhtjo yoyo quir dõ, cja di ttentiqui pũ jar tzibi ca jin gui juiti.

El ejemplo de la oveja perdida

¹⁰ Gui jñajũ ur huenda pa jin gui despre-ciajũ hna yũ bajtzi yũ i emegui, como i ndo maj-yã cam Tzi Ta jĩtzi. Cũ ángele cũ i fõj yũ tzi bajtzi yũ i eme, cada bbũ ga neju, i cuatijũ cam Tzi Ta. ¹¹ Nugõ dũr cjahni xpã bbenqui hua jar jõy pa gu jongõ cũ cjahni cũ xí wembijũ ca Ocja. Pé xcuã tzigõ-cũ pa jin da bbedi.

¹² Gui dyõjmajũ nur bbede nu gu xihquijũ. Hnar hñõjõ i hñijĩ cien quĩ dejti. Bbũ da bbeh hnãa, ¿cja jin da zoh cũ noventa y nueve pũ jar gora cja da má du jon ca pé hnãa? Dyo ya cá, da bõni da ma du jom pũ jar ttõõ pũ jabũ xpã bbedi. ¹³ Cja bbũ xtu tõi, más da ndo põjpi ur muy car dejti ca xquí bbedi ni ndra ngue cũ noventa y nueve cũ rá bbajti pũ jar ngu. ¹⁴ Ncjapũ hneje, quer Tzi Tajũ ca bí bbũ jĩtzi i ndo ne yũ tzi bajtzi ncja-yã, cja jin gui ne pa da bbeh hnãa-yã.

Cómo se debe perdonar al hermano

¹⁵ Cja pé dí xihquijũ, bbũ te i õjtiqui quer cjuadã ca i emegui, gui ma grĩ nzofo, gui

ñahui, guí yojtsjehui. Cja bbu xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bbu. ¹⁶Cja bbu jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubbu, gui tzix pé hnáa o pé yojo cjahni ca i emegui, pa pé gui nzojmu car cjuada-cá. Da hmuy yojo o jñu testigo pa da dyøde göhtjo ca palabra guí majmi. ¹⁷Nu ca hner hñohui, bbu ndejma jin gui ne da dyøh ca guí xijmu, nubbu, pé gui xijmu ca pé dda ir hñohui pu jar templo te xí dyøti car cjahni-cá, pa pé da nzojmu guegueja hneje. Cja bbu guejtjo jin da dyøtji ca da xih quir hñohui pu jar templo, nubbu, ya jin gui ccahtija car cjahni-cá ncja hner hñoj. Gui ccahtija ncja hnar cjahni ca jin gui meya ca Ocja, o ncja hnar cjahni ca i ndujpíte.

¹⁸Cierto nar palabra nu dí xihquija, nuqueja, guí bbupja hua jar jöy cja guí tenguija, car cjahni ca to güi xijmu di tñdi ca rá nttzo ca xí dyøte, guejtica bí man ca Ocja pu jar jítzi hneje. Nu car cjahni ca to güi xijmu hua jar jöy, ya xí ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tu, guejtica xta man ca Ocja pu jar jítzi hneje, ya jin te i tu car cjahni-cá.

¹⁹Cja pé dí xihquija nu pé hnar palabra-nú, bbu i bbu yojo-quiueja yu i emegui, cja bbu i hnagudihui ca xí mbeni da dyøjpihui cam Tzi Ta pu jítzi, guegue da dyøte ncja ngu ga dyøjpihui. ²⁰Pu jabu i mpejni yojo o jñu cjahni ca i nzojtigu cam tzi tjuju, dí bbujcö pu hneje.—

²¹Diguebbu ya, car Pedro bi guati car Jesús cja bi dyöni:

—Bbu te da dyøjtigu cam hñohui cja da dyøjqui gu perdonabi, ¿tengu vez gu perdonabi? ¿Cja gu perdonabi hasta yojto vez?—

²²Car Jesús bi dadi, ina:

—Dí xihqui, jin gui jøntsje yojto vez gu perdonabi. Gui segue qui perdonabi göhtjo ca vez ca da dyøhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³Gui dyøjmu ya nar bbede-nú pa gui padija ja ncja da mben yu cjahni ya i bbu jar dye ca Ocja cja i jñegui pa da mandadobi-yá. Mí bbuh ca hnar rey, mí hñi muzo ca mí pejpi. Nucá, mí nuhtibi quí jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dyuhtibi úr huenda quí muzo, eso, bi nzojmu. ²⁴Hna-hnáa gá nzofo pa di dyuhtibi ur huenda. Bbetu bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár

mu ddetta mil ca domi ca mí tsjifi talento.

²⁵Como jin te mí ja car muzo-cá pa drí guti cár tjöy, car rey ya, bi bbejpi di ma du joni pé hnar muzo ca di cuajti gá muzo, cja guegue-cá di guhtibi cár tjöy. Nubbá, car muzo di pejpi göhtjo ur vida cár mu-cá. Guejti cár bbejñá car muzo, co quí bajtzi, di guatija pu hneje, pé di cja muzo, göhtjo di mföxju. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pehtzija, pa ncjapu di zox car tjöy. ²⁶Bbu mí dyøh car muzo ter beh ca bi bbejpi cár mu, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui ur dumay. Bi hmem pu jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tza. Bi xifi: “Nuque, Jmu, pé gui tzi tøbigui tza. Xtá núgö ja grá cjujtiqui göhtjo ca dí tu.” ²⁷Diguebbu ya cár mu bi jujqui, bi juegui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí tu. ²⁸Bi bøn ya car muzo pu jabu már bbuh car rey. Bi ma guí ntjehui hna quí minga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tujpi hna cientotjo ca domi ca mí tsjifi denario. Ca bbetu ur muzo ya, bi mihtibi úr dyuga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjujtiqui ya ca guí tujqui.” ²⁹Nu cár minga-muzohui bi hmem pu jáy hua, bi ndo dyøjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tza. Xtá jon car manera ja gár cjujtiqui quer tjöy.” ³⁰Nu guegue jin gá ne gá jujqui cár hñohui. Bi dyeni, bú coti jar födi, bi xifi di hmujti pu hasta bbu di guti cár tjöy. ³¹Nu ca pé dda quí minga-muzoja, bbu mí dyødeja te xquí dyøti car muzo-cá, bi ndo zøti í muyja, cja bi möjmu bú xih cár jmuja göhtjo te xquí ncja. ³²Nubbá, cár jmuja pé bi nzojti car muzo ca xquí perdonabi, cja bi xifi: “Nuque, gúr nttzomfeni muzogue. Dú perdonaqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjetjo porque gú dyøjqui favor. ³³Xiquie ya, ¿cja jí mí tzö güi jujqui quer minga-muzohui, como ngugö, xtú jujquiqui?” Ncjapu gá nzofo. ³⁴Cja bi ndo ungui ur cue cár jmuja ca muzo-cá, bi döjti úr dye ca comandante car muzo-cá, pa di ttani hasta gue bbu di guti göhtjo ca mí tu. Ncjapu gá dyøti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.

³⁵Nugö, dí xihquija, cam Tzi Ta ca bí bbu jítzi da cjahquija ncjadipü bbu jin qui perdonabi quir hñohuija, göhtjo mbo ir muyju.—

19

¹ Bi guadi bi ma göhtjo yu palabra-yá, cja diguebbu ya car Jesús bi bøm pu Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma pu ri ncjapu jar datje Jordán. ² Bi deniju rá ndo ngu cu cjahni, cja car Jesús bi dyøtje cu döhtji.

³ Diguebbu ya, cu dda fariseo bi guati pu jabu már bbuh car Jesús, mí joniju ja drí dapiju. Mí ne di cjaipiju di ma tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyöniyu nar nttöni-nú:

—¿Cja i pehtzi derecho hnar hñøjø da meh cár bbejña bbu i töhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—

⁴ Guegue car Jesús bi dadi, ina:

—¿Cja jin gui ccahtiju te i mam pu jar Escritura? Bbu jin te bbe mí bbuj yu cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbejña pa di hmubi. ⁵ Guejtjo bi man ca Ocja: “Bbu xí ndöti cár bbejña hnar hñøjø, rí ntzøhui da weguehui cár ta, cár me, pa da hmubi cár bbejña. Nubbú, cu mí yojo máhmeto, da ncja hnadi cár hmuyhui.” Ncjapu ga mam pu jar Escritura. ⁶ Bbu ya xqui bbubi hnar hñøjø cár bbejña, ya xqui cja ncja ngu hnatjo ur cjahni ya. Ca Ocja ya jin gui ccahti-cú ncja ngu yojo cjahni. Eso, dí xihquiju, jin gui tzö bbu to da wejqui yu ya xí ntjajti, como gue ca Ocja xí pejni quí vidahui.— Bi dah car Jesús ncjapu.

⁷ Guegue cu fariseo pé bi dyöniyu, bbu:

—Sá gá mandado car Moisés, bbu, ina: “Hnar hñøjø, bbu i ne da juejmi cár bbejña, da dyøhtibi hnar jehmi gá ntsajjqui-ntjajti pa da dex car bbejña. Da ncjapu da jogui drí jueguehui.”—

⁸ Nu car Jesús bi dadi:

—Car Moisés bi ddahquiju ur tsjejqui güi mpojmu quir bbejñaju porque mí pa guegue, nuqueju, jin gui majteju cja jin gui ne gui hmurju ncja ngu ga man ca Ocja. Nu ca Ocja, bbu mí dyøti nar jöy jar mudí, jin gá dyøhtibi car hñøjø hnar bbejña pa di mpoguihui. ⁹ Nugö, dí xihquiju, i pehtzi ur tsjejqui hnar hñøjø pa da meh cár bbejña jøntsje bbu xtrú yojmi pé hnar hñøjø. Car hñøjø ca ya xtrú meh cár bbejña, bbu pé da ntjajtilui pé hnáa, i yohti bbejña, bbu. Guejti car hñøjø ca da ntjajtilui hnar bbejña ca xí bbegui, i yohti bbejña hneje.—

¹⁰ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøjmu nar palabra-ná, bi majmu:

—Bbu jin to i pehtzi derecho da juejmi cár bbejña, jøntsjetjo bbu xtrú hmubi pé hnar hñøjø, mejor jin to da ntjajti, bbu.—

¹¹ Guegue bi dadi, bi hñimbiju:

—Jin gui göhtjo yu cjahni da jiöti da hnatsje, jøntsjetjo cu ddáa cu xí mben car Tzi Ta jitzí da hmuy ncjapu. ¹² I bbuh cu dda cjahni cu jin gui conveni da ntjajti. Exque mbá ncjapu desde car pa ca bi hmuy. Guejtjo i bbuh cu dda cjahni cu jin gui tzö da ønte, por rá ngue ca te xí töhtibi quí cuerpoju. Nucu, jin gui conveni da ntjajti, hneje. Guejtjo i bbuh cu pé dda cjahni cu jin gui ntjajti, porque i neju jøña ca Ocja da sirvebijø. Bbu to i jöti da hnatsje, cja i ne da ungui ur muy pa da sirvebi jøña ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntjajti.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú ttzijmpi car Jesús cu dda tzi bajtzi. Bi ttöjpi di dyux quí dye jáy ñaju cja di orabi. Nu quí möxte bi huenti cu cjahni cu mbá tziju. ¹⁴ Nu car Jesús bi xijmu:

—Jiejmu yu tzi bajtzi du ecua jabu dí bbuy. Dyo gui ccahtiziju, porque i jñejmu yu tzi bajtzi cu cjahni cu i cuati jár dye ca Ocja pa da jñeguiju da mandadobiju.—

¹⁵ Nubbú, car Jesús bi dyux quí dye jáy ña cu tzi bajtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzí di bendeci. Cja diguebbu ya, pé bi ma pé hnar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁶ Diguebbu ya, bú eh hnar bajtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquigue, Maestro, gúr jogui cjahni, xijqui tzø tema cosa drá zö gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te rá nguehca guí øngui ja i ncja ca rá zö? Hnáatjo ca to i bbuy ntjumuy rá zö, gue ca Ocja ca bí bbu jar jitzí. Nuquigue, bbu guí ne gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gui dyøjti cu mandamiento cu bi zoguiju car Moisés.—

¹⁸ Cja car bajtzi hñøjø pé bi dyöni bbu:

—¿Tema mandamiento-cá?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue cu i ma: “Jin gui pøhtite. Jin gui jiöti hnahño bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajqui bbetjri. ¹⁹ Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu gri netsje.”—

²⁰ Nubbú, bi man car bajtzi hñøjø, bbu:

—Ya xtu ɔte göhtjo-yá desde bbu ndúr bajtjitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu ɔte?

²¹ Car Jesús bi xih, bbu:

—Bbu guí ne gui dyote göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo cü guí pehtzi, cja gui un car domi yu cjahni yu jin te i ja. Da ncjapü grí pehtzi ca rá tzi zö pü jar jítzi. Cja diguebbu ya, pé gu eje, gui tengui, bbu.—

²² Nu car bajtzi hñøjø, bbu mí dyøj nar palabra-nu, bi ndo dumøy gá má, porque már ndo ngu cü mí pehtzi.

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí amigo cü mí teni:

—Gui mbeniju nar palabra nu dí xihquiju, i ndo tzóppi rá ndo ntji yu rico drí guati jár dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi. ²⁴ Dí xihquiju, jin gui tzö da tjoh hnar camello pü jár gu hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntji pa hnar rico drí guati jár dye ca Ocja, cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁵ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøj ya-ná, bi ndo hño í muyju, bi hñöntsjeju:

—Nubbú, ¿toca da jogui da döti car nza-jqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Nu car Jesús bi ccahti quí möxte, cja bi dadi:

—Cierto, yu cjahni jin gui tzö da ñutit-sjeju pü jabu bí bbuh ca Ocja. Nu ca Ocja, i paði ja da cjaipi yu cjahni pa da jogui drí ñutiju pü.—

²⁷ Diguebbu ya, car Pedro bi xifi:

—Xigöje ya bbú, xtu tzoguije göhtjo pa xta tenquije. ¿Ter beh cä gu tacöje ya, bbú?

²⁸ Cja bi dah car Jesús, ina:

—Nuqueju, xcú tenguiju, cierto da ttahquiju hnar tjaja rá tzi zö hneje. Bbu xta ttøte ddadyo nar jöy, cja xta mandadogö pü, xta miñ pü jabu da hñizqui yu cjahni, cja xta nigui te tza rá nzejqui. Hnehquigüeju, gui doceju, xti mipju hnanguadi pü jabu gu mijcö, xti föxquijü cam jmandado. Xti cjañu nzöya, xti jñampijü ur huenda göhtjo yu cjahni israelita. Guehcá da ttahquijü-cá.

²⁹ Cja pé dí xihquiju, göhtjoquigüeju como ngu gri ne gui tenguiju, ca to da zo ur ngu o quí hñohui, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, o quí jöy, bbu da zoh-cá por rá nguejquigö, guegue da ncohtzibi más drá ndo ngu ni digue cü xí nzogui, menta i bbujti hua jar jöy. Cja bbu ya xtrü nguah cár vida hua jar

jöy, guejtjo da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁰ Pe i bbu rá ngu cjahni cü i ttihztzibi yu pa ya, cja nucú, bbu pé xcuá ecö, jin da ttihztzibi-cá. Guejtjo i bbuh cü dda cjahni cü jin gui ttihztzibi yu pa ya, pe nucú, da ndo ttihztzibi bbu pé xcuá ecö.—

El ejemplo de los trabajadores

20

¹ Car Jesús pé bi man nar bbede-ná, pa di badiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Bi ma guegue:

—Mí bbuh hnar hñøjø, mí tje jöy, cja mí pehtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi bøni nxuditjo, bi má bú joni mefi, cja bú reglahui pa di peh pü jár huerta gá uva. ² Car jmu bi reglahui cü mefi, cada hnáa di dah hnar domi gá denario cada pa. Cja diguebbu ya guegue bi guh cü mefi gá möjmu jár huerta pa du pejmu pü. ³ Cja bbu ya xti zu ngu gujto xudi, car jmu bi ma gá ma jar töy, bi jianti cü dda mefi, már bböjti pü, jin te már pejmu. ⁴ Cja guegue bi xijmu: “Guehquitjogüeju, gui möjmu jam huerta ya, cja xta cjujtiquiju ca drí ntzöhui gui tajmu.” Cja bi möjmu cü mefi-cá, hneje. ⁵ Bbu ya xti zu ngu juxadi, pé bi bøn car jmu gá ma jar töy. Cja pé hnar vez bi dyötijtjo ncjadipü bbu ya xti zu jñu nde. Cada vez, bi döti pé dda mefi, bi reglahui-cá, cja bi guh pü jár huerta. ⁶ Cja bbu ya xti zu ngu catta nde, pé bi bøn car hñøjø, cja pé bú töti pé dda mefi, már bböjti pü jar töy, jin te már pejmu. Cja bi dyönija: “¿Dyocä guí bböjtiju hua, göhtjo ur pa, jin te guí pejmu?” ⁷ Bi dadiju guegue-cá, bi hñina: “Porque ujto jin to i cupaguije.” Car jmu ya bi xijmu: “Hnehquigüeju, gui möjmu jam huerta, hneje, cja xta cjujtiquiju ca drí ntzöhui.” Cja nucú, bi möjmu hneje. ⁸ Bbu ya xquí nde, car hñøjø ca múr mejti car huerta gá uva bi nzoh ca hnar mefi ca mí nú cü pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti cü mefi, cja gui cjuhti cada hnáa cár tjaja. Dí fudi, gui cjuhti cü xcá ngatzi xí ñuti, cja drí gax ya, cü tza xcá mudí xí ñuti. Gui uni cada hnáa hnár denario.” ⁹ Diguebbu ya, bú eh cü mefi. Bbeto bú eh cü xquí ñuti ngu catta nde, cja bi ttuniju hna-hnár domi gá denario. ¹⁰ Diguebbu ya, pé bú eh cü mefi cü bbeto xquí ñuti, gá mben-cá di ncuhtiju más drá ngu ni digue cü xquí ñuti bbu ya

xquí nde. Cja guejti-cá bi ttunijü hna-hnár domi gá denario. ¹¹ Cja bbü mí nccuhti-cá, bi zanjü car jmu, inajü: ¹² “Nuque, Jmu, yu mefi yu cja xí nzøø xí pefi hna horatjo, cja xcú cjuhtitjo-yú ncja ngugöje. Nugöje, xí mbo um cueje cor bbefti, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.” ¹³ Nu car jmu bi dadi, bi xih ca hnar mefi ca már queja, ina: “Dyøjmaja, nø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi taja? ¹⁴ Jñá ya nir mejti cja gui má. um gustogö, dí ne gu uni yu cja xí ñuti, dagudi ca xtú cjujtiquijü. ¹⁵ um mejtigö nar domi. ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu cjaipi ca dí ne? ¿Cja huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

¹⁶ Nu car Jesús pé bi xih ca to már øde:

—Da ncjapü drí züh car jñá ca xtú xihquijü: Cü dda cjahni cü ba bbefa, da jñejtihui cü xí hmeto. Nu cü ddáa cü xí hmeto, da jnujü parejo co ni cü ba bbefa. Ca Ocja xí nzofa rá ngu cjahni, pe jin gui ngu cü xí jajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

¹⁷ Cja bbü ya xi má pa jar hñü car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui cü doce quí möxte cü más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja bi xijmü:

¹⁸ —Nuya, dá pøxijü drá mö Jerusalén. Nu pü Jerusalén xta ndögüigö jáy dye cü möcja cü i mandado cja co jáy dye cü maestro cü i ujti yu cjahni car ley. Cja guegue-cú da sentenciagui pa da bbøjtigui. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁹ Pü Jerusalén da ndögüigö jáy dye cü cjahni cü jin gui meya ca Ocja. Da jmbiguijü, cja da jmbiguijü, cja da døjquijü jar ponti pa gu tü. Pe bbü xtrí zü jñujpa, pé gu jñá um jñá.— Ncjapü gá man car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

²⁰ Diguebbü ya bú eh cár bbejñá car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi quí ttü, cja bi guatijü car Jesús. Cár mehui ya bi ndañiñajmü pü jáy hua car Jesús, cja bi dyøjpi hnar favor. ²¹ Cja car Jesús bi dyøni:

—¿Tema favor guí ne gui dyøjqui tzü?—

Cja bi man car bbejñá, bbü:

—Gui hñix tzü yu yojo yam ttü pa da möxqui bbü xtí jñá quer cargo, xtí mandado.—

²² Nu car Jesús, bi nzoh cü yojo quí ttü car bbejñá, tzüdi, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:

—Nuquehui, jin guí padihui ter feh ca xcú dyøjquihui. ¿Cja gui jøtihuui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—

Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:

—Jaa, gu jøtibbe-cá.—

²³ Ma ya, car Jesús bí xijmi:

—Cierito, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui miñi jam jogui dye cja co jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí pehtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsje cam Tzi Ta jitz da ma to cü cjahni cü da miñ pü, como ya xí mbeni guegue tocá.—

²⁴ Nu cü pé ddetta quí möxte car Jesús, bbü mí dyøj nar favor na xquí dyøh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijü cü yo ncjuada-cá. ²⁵ Diguebbü ya, car Jesús bi nzoh cü doce quí möxte, bi xijmü:

—Nuquigüeju, ya xquí padijü ja ncja ga dyøti yu cjahni yu jin gui eme ca Ocja. Cü rey cja co cü pé dda autoridad i mandado-bijü cü pé ddáa. I ndo øhtibijü cár fuerza cü cjhñitjo, cja i huehtijü pa da mpegui da cja ca i bbejpijü. ²⁶ Pe nuqueju, jin gui ma gui ncjaju pü. Nuquigüeju, ca to i ne más da ttihztibi, guegue-cá da pejpi yu pé ddáa. ²⁷ Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzogüeju. ²⁸ Gui nxödijü gui hmupju ncja ngu dar hmüjcö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Jí xtá eje pa gua mandadobi yu cjahni di pejpigui-yú. Xtá ejcö pa gu fötzi rá ngu yu cjahni, hasta gu dö num vida, gu tú, pa da døtiju car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

²⁹ Cja bbü mí bøn car Jesús co quí möxte pü jar jñini Jericó, bi deni hnar ndo jmundo cü cjahni. ³⁰ Hnanguadi car hñü pü jabü má pøjmü, már ju yojo godö. Nucú, bbü mí dyøde má tjoñ pü car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñinahui:

—Nuque, Tzi Jmu, gui juigüigöbbe tzü. úr cjuigüig car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³¹ Cü cjahni ya, bi huehti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu cü godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigue, Tzi Jmu, gui juiguigöbbe tzu. úr cjiquigue car rey David, xquí hñeje pa gui fõxquigöje.—

³² Bi dyõh car Jesús te már majmi, bi hmõy, cja bi nzoh cã godõ, bi hñimbihui:

—¿Te guí ne gu cjahquihui?—

³³ Cja gueguehui bi xijmi:

—Dí nebbe gui xoguiguibbe yãm döbbe.—

³⁴ Car Jesús bi juijquihui cja bi mötzi. Bi dyuxa quí dye pã jáy dö cã godõ. Cja nguetaça bi xoh quí dö bbã. Nubbã, cã yojo hñõjõ bi den car Jesús, bi mehui.

Jesús entra en Jerusalén

21

¹ Car Jesús co quí möxte ya xti zõtiju jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh pã hnar tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bbã járdãy car ttõõ ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cja bbã mí zõti pã, car Jesús bi gu yojo quí möxte di ma hnar jmandado. ² Bi xijmi:

—Gui mehui nã jar tzi jñini nã rá cjanã, cja xquí tõtihu hnar meburro, rá hnati pã, yojmi cár bajtzi. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bbã to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jmugõje i joni-yã. Pé xcuá cobbe hna rato, xtã tzoguibbe.”

⁴ Car Jesús bi bbejpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bajtzi burro pa di tøgue, como mí padi, ya xquí zõh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbã. Bi mã ncjahua car profeta:

⁵ Gui xijmã cã mingü Jerusalén:

“Jiantijmãjã, ya xpa ej nir reyã, hñe di mandadoquijã.

Guegue-nã jin gui hñixtsje-nã. Janti, ur tzi burrotjo nã ba tøgue,

Ba tøj nãr bajtzi nãr meburro, cja nãr meburro ba bbefa.”

Ncjarã gá man car profeta.

⁶ Nubbã, cã yojo quí möxte car Jesús bi mehui bú õtihui nca ngu gá mangui guegue. ⁷ Cja pé bú cojmi, bú ehui car meburro, yojmi cár bajtzi, cja bi gahtzihui quí dajtu cã mí põtihu járdãy car tzi burrotjo. Diguebbã ya, car Jesús bi tõh car bajtzi burro. ⁸ Cã cjahni rá ngu cã xquí jmuntzi, guejtjo má põh quí põtiju, má xih pã jar hñũ, cja cã ddãa, má wajquibi quí dye cã za. Má bbetojã, má pøjmã cã xiza pã jar hñũ pã jabã di tjoh car Jesús. ⁹ Már ndo ngu

cã cjahni cã má yojmã car Jesús. Má bbeto cã ddãa, nu cã ddãa má bbefa. Göhtjo má majmã nzajqui, má inajã:

—¿Gloria a Dios! Dí xõtibijã nãm reyã nã ya xpa eje pa da mandadoguiã. Car Tzi Tajtzi da bendeci nãr rey nã xpã mejnquijã guegue. Guejã guá hñeje digue cár cji car David. ¿Da tsjõtibi hua jar jõy cja guejti pã jõtzi!— Ncjarã nguá man cã cjahni.

¹⁰ Bbã mí ñuti car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cã mingü pã, bi ndo hño úr mayã, cja bi hñõnijã:

—¿To ya nã xí nzõjõ?—

¹¹ Cja cã cjahni cã mbá hñõhui car Jesús bi dadijã, inajã:

—Gue nãr Jesús, úr jmandadero ca Ocja nã ba ja cár palabra guegue-cã. ur mingü car jñini Nazaret, pã jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

¹² Diguebbã ya, bi ñuti car Jesús járdãy ndo templo cã judio. Nu pã járdãy patio car templo, bi ccahti cã cjahni cã mí tõjmã zũwe pa di möhtijã cja di ñahtibijã ca Ocja pã jar altar. Guejtjo már bbũh pã cã cjahni cã mí pøjã cã zũwe-cã. Nu car Jesús bi fongui göhtjo cã cjahni-cã, co quí zũwe. Bi dyentibi quí mexa cã põtí-domi, hñe quí tjujni cã cjahni cã már põ paloma. ¹³ Cja bi xijmã:

—I man pã jar Escritura: “Nu hua nãr ngu-nã da tsjifi ur ngu pa da nzoh ca Ocja yã cjahni,” pe nuquiguejã, xcú cjaipitjojã nca ur ngu ur be.—

¹⁴ Bbã már bbũh car Jesús pã járdãy tji car templo, bi guati cã dohua hñe cã godõ, cja guegue bi jojqui. ¹⁵ Nu cã möcã cã mí mandado, hñe cã maestro cã mí ujti cã cjahni car ley bi ccahtijã car Jesús cja co cã milagro cã már õte. Guejtjo bi dyõh cã bajtzi hñõjõ cã már xõtibijã guegue. Már mah cã bajtzi-cã: “Dí xõtibijã nãm reyã nã guá hñeje digue cár cji car David.” Nu cã maestro cã mí nxõh car ley cja co cã möcã cã mí mandado, bbã mí dyõdejã cã bajtzi hñõjõ, már xõtibijã car Jesús, bi ndo ntsjeyajã. ¹⁶ Cja bi xijmã car Jesús:

—Jin gui tzõ nãr palabra nã i man yã bajtzi hñõjõ yã i xõtiqui.—

Nu car Jesús bi dadi:

—Dí mangõ, rá zõ nã i man-yã. Xiquiguejã, ¿cja jin guí ccahtijã car palabra ca i man pã jar Escritura? I mã ncjahua:

Rá tzi zö cár tsjödi ca tzi bajtzi bbu ga xöjtibi ca Ocja,

Hasta ca tzi bajtzi cu i tzutjo, i ndo tzöpi ca Ocja cár tsjödiyu.—

¹⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi wembi cu hñöj-cá, bi bom pu jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cja bú ox pu. Guejti quí möxte bi ma pu hneje.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹⁸ Car jiax ya cá, bbu mí nxüdi, bi ma gá ngojmu Jerusalén. Bbu má dyoju jar hñu, ya xi mí tuntju car Jesús. ¹⁹ Bi ccahti hnar za gá higo, mí jö pu hnanguadi car hñu. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cja mí tu higo car za? Pe ujto, jontse quí xi. Cja bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ur tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cja ngueticá bi müdi bi dyoti car za gá higo. ²⁰ Cja bbu pé má tjojmu pu jabu mí jö car za-cá, quí möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xquí dyoti. Nubbú, bi hño í muyju cja bi dyöniju car Jesús:

—¿Dyocá hna hnijitjo xí dyoti nar za?—

²¹ Car Jesús bi dadi, bi xijmu:

—Cierto, dí xihquiju, bbu gui hñemeju ca Ocja göhtjo mbo ir muyju, cja jin gui yomfeniju, ¿cja da jogui da dyoti ca guí öpjiyu? nubbú, da jogui gui dyoti ca dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cjaipi nar za gá higo. Nubbú, bbu gui bbejpiju nar ttö nã bí cjanu da wengua drí hñenti jar mar, da ncja-ca. ²² Bbu gui hñemeju, rá nzeh ca Ocja, cja gui töhmiju da ncja ca guí öpjiyu, nubbú, cierto da ncja-cá, bbu.—

La autoridad de Jesús

²³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñuti pu jar patio car ndo templo, cja bi müdi bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cu möcja cu mí mandado hñeh quí tita cu cjahni israelita cu mí ja úr cargoju. Guegue-cá bi dyöniju car Jesús:

—¿Tema cargo guí jague pa gui mandado hua jar templo? ¿Tocá xí ddahqui quer cargo?—

²⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbiju:

—Guehquitjogueju, gu önquiju hnar nt-töni, hneje. Bbu gui xijquiju ca ncjuani ca gu önquiju, nubbú, xtá tjacö ca xcú dyönguiju, hneje. ²⁵ Car Juan ca mí xix cu cjahni, ¿jabu xcú jñá cár cargo? ¿Cja güi hñe jitzí, cja huá güi hñeti hua jar jöy?—

Nu cu möcja cja co cu tita cu mí mandado, bi ñatsjeju, bi majmu:

—Bbu gu majmu: “Guá hñe jitzí,” guegue-ná xta xijquiju: “¿Dyocá jí xcú hñemeju, bbu?” ²⁶ Cja bbu gu majmu, bi dyötitsje cár cargo car Juan, dí tzuju te da cjaquiju cu cjahni, como nucá, göhtjo i ihtzibiju car Juan. I majmu, guegue-cá múr profeta, xcú mejni ca Ocja.—

²⁷ Diguebbu ya cu tita co cu möcja bi dajtijü car Jesús, bi majmu:

—Jin dí padije jabu guá hñeh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijmu, bbú:

—Hnequigö, jin gu xihquiju jabu xcúa hñej nar cargo nu dí jagö.—

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Cja pé bi man car Jesús, bi xih cu cjahni-cá:

—Gui dyöjmaju nar bbede nu gu xihquiju, cja gui ntzohmiju te i ne da ma. Mí bbuh hnar hñöj, mí hñi yojo quí ttu. Bbeto bi má bú ñahui ca hnáa, bi xifi: “Nuque, ttu, gui ma bú peh pu jam huerta rá pa ya.” ²⁹ Cja car ttu-ca bi dadi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbu ya, bbu mí hna tzi rato, bi repenti cja bi ma. ³⁰ Cja cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttu, bi xifi ncjadipu. Nucá bi dadi, ina: “Jaa, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucá jin gá má. ³¹ Nuya, gui mangucju ya, ¿ja ndrã ngue cu yojo quí ttu car hñöj bi dyoti ca mí ne cár ta?—

Cja bi dah cu möcja co cu tita cu mí ja úr cargoju pa di mandado, bi majmu:

—Gue car ttu ca bbedo bi ttzofo.—

Diguebbu ya car Jesús bi xijmu:

—Gui ntzohmiju te i ne da ma nar bbede-ná bbu, cja gui dyödeju nu pé hnar palabra nu dí xihquiju. Cu jiojte hñöj cu i cobra cu contribución cja co cu mañaso bbejña, ya xca cuti jar dye ca Ocja pa da hñemebi cár jmandado. Ya xta dahquiju cu cjahni-cá. Nuquigueju, xcú ndo nxöjmu cár palabra ca Ocja, pe xcú cojmu xutja, como jin guí ne gui hñemeju. ³² Bú eh car Juan ca mí xix ya cjahni. Már zö cár vida, cja mí nzohquiju, mí xihquiju ja ncja güi hmupju rá zö hneje. Pe nuqueju, jin gu hñemeju ca mí ma. Cu jiojte hñöj cu i cobra cu contribución cja cu mañaso bbejña, guegue-cú bi hñeme. Nuquigueju, masque gu ccahtiju

cá cjahni-cá, mír guatiju car Juan, nim pa gu répentiju pa güi hñemeju.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

³³ Cja pé bi man car Jesús:

—Gui dyødeju nu pé hnar bbede gá ejempló, hneje: Mí bbuh hnar hñøjø, mí tje jöy. Bi jojqui hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzani. Bi xihmi hnar tanque pa di tjöti pu cá uva, di ddehmi. Guejtjo bi jöh hnar ntorre pa di hmuh pu car mefi ca di möh car huerta. Diguebbu ya, bi ma bú reglahui cá dda mefi pa di pejpi qui uva, cja bbu ya xti dá-cá, di döju hna parte cá uva. Diguebbu ya car hñøjø ca múr mejti car huerta gá uva bi boni, gá ma pé hnar jöy. ³⁴ Cja bbu mí zöh car tiempo pa di ddüjqui cá uva, car hñøjø bú pejni cá dda muzo pu jabu már peh cá mefi. Bú pejni cá muzo di ma di dyöh cá uva cá mí tocabi guegue cja pé drí duhtzibi. ³⁵ Bbu mí zöti cá muzo pu jar huerta pa di dyöh cá uva, cá mefi cá már peh pu, bi pentiju cja bi ndo uniju. Bi metiju cá hnáa, cá pé hnáa ya bi ndo jöjtiju meço, cja cá pé hnáa ya bi möhtiju. Jin gá ne gá döju cá uva. ³⁶ Car hñøjø ca múr mejti car huerta pé bú cüh cá dda mefi, cja nucá, más már ngu ni ndra ngue cá bbetó xcuí guy. Nu cá mefi cá már bbu jar huerta pé bi cjaipitjo pu, ncja ngu xquí cjaipi cá ddáa.

³⁷ Tza gá ngax ya, car jmü bú pejni cár ttu. Bi mantseje: “Nuya, gu cüj ya nam ttu. ¿Cja jin da ttemebi-nú?” ³⁸ Nu cá mefi cá már bbu jar huerta, bbu mí jiantiju cár ttu car jmü, ya xi mbá eje, bi ñatsjeju, bi hñinaju: “Nunú, guejnu da ttoquibi nur huerta gá herencia. Gu mföxju ya, gu póhtiju, cja gu cjaipi am mejtiju nur huerta.” ³⁹ Nubbu, bi pentiju cár ttu car jmü, bi fonguiju jar huerta, cja bú póhtiju.—

⁴⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi dyön cá már öde bi hñimbija:

—Xi ya, bbu xtu eh car hñøjø ca múr mejti car huerta, ¿te da cjaipi ya xí möhtibi cár ttu?—

⁴¹ Cja guegueju bi dadiju:

—Jin da jujqui cá mefi-cá, como már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yoypi da zoquibi pé dda mefi cá da dö cá uva bbu ya xta zöh car tiempo.— Ncjaru gá majmu.

⁴² Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh cá cjahni cá xquí dyøj nur bbede-nú. Bi xijmu:

—Gui mbeniju ya te i ne da ma nur palabra nu i jux pu jar Escritura, ina:

Car meço cá bi dyendi cá cjahni cá mí jöh car ngu,

Guehcá xí cjöx pu jar esquina car ngu, pu jabu i penti cá cjoti.

Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjöx pu.

Nugöju, bbu dí ccahtiju, i ndo dyo am mayju.

Ncjaru ga mam pu jar Escritura. ⁴³ Eso, dí xihquiju, ya jin da tjequiju guí cjahni israelitaju gui hmupju jabu i mandado ca Ocja. Nu cá hnahño cjahni cá da dyötiju cá i man ca Ocja, cja da jioniju ja drí tzöpiju guegue, nucá da tjequi drí ñuti pu jabu i mandado. ⁴⁴ Digue car ndo meço cá dí xihquiju, menta i bbujti hua jar jöy, bbu to da mfehtze, da tzox pu xötze, da wajqui qui ndodyo. Pe bbu ya xtru ccuxa ña car meço, bbu pé xtu cay, ca to da zadi, exque da möhti.— Bi ma ncjaru car Jesús.

⁴⁵ Nu cá möcja cá mí mandado hneh cá dda cá fariseo, bbu mí dyødeju ya bbede ya bi man car Jesús, bi badiju, mí jequihui guegueju cá mefi már nttzo cja co cá jiongu cá bi zan car meço már zö. Nubbú, guegueju bi ndo uju car Jesús, bbu. ⁴⁶ Cja bi ñaju, bi mbeniju ja drí zadiju-cá. Pe ndejma mí tzuju te di cjaipiju car Jesús, como már ngu cá cjahni cá mí ihtzibi. Mí majmu, múr jmandadero ca Ocja, mbá ja cár palabra guegue-cá.

El ejemplo del casamiento

22

¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ujti co cjahni, bi nzofó gá bbede, ina:

² —Pa gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja, i jñejmi hnar mbaxcjuá gá ntjajti. Mí bbuh cá hnar rey, ya xti ntjajti cár ttu. Bi dyöhtibi cár mbaxcjuá. ³ Bbu mí tzi cjadi mpa pa di ncja car mbaxcjuá, car rey bi guh qui muzo di ma du nzoh cá cjahni cá xquí mvitabi di hñeh tzu jar ntjajti. Cja guejtjo, bbu ya xquí zuh car pá, pé bi guh cá muzo. Bi ma-cá bú nzoh cá cjahni cá xquí mvitabi pa di hñeh tzu ya. Nu cá bi ttzofó, jin guá ne guá hñejmu. ⁴ Car rey ya, pé bi yoypi bi gu pé dda muzo, bi xijmu: “Gui xijmu cá cjahni cá xtú mvitabi: Ya xtú jojqui cam mbaxcjuá. Cam ndani co cam dejtí cá xquí nojqui, ya xtú póhti. Göhtjo ya xí tjojqui.

Bi éjmu tzu ya, ya xta ncja car mbaxcjua. Bi ma cū muzo pé hnar vez, pé bú nzoh cū cjahni ncja ngu gá mandado car rey. ⁹ Nu cū cjahni-cá, jin gá dyøhtibi ncao. Gá möjmu pū jabu mír neju. Ca hnáa ya bi ma jáy juaji, cja ca hnáa gá ma jár negocio. ⁶ Nu cū pé ddáa ya bi ndo zandijū cū muzo, jønca bi pentijū cja bi möhtijū. ⁷ Diguebbū ya car rey, bbū mí dyøde te xquí ncja, bi ndo zøti úr møy. Bi mejni quí sundado. Bi möjmu bú póhtijū cū möhtite-cá, cja bú tjuhtibijū cár jñini pū jabu mí bbūh cū cjahni-cá. ⁸ Nubbá, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xijmu: “Ya xtú joiquí rá zø car mbaxcjua gá ntjajti. Nu cū cjahni cū dú nzofo, jí mír ntzøhui di nuju car mbaxcjua. ⁹ Eso, gui möjmu ya, pū jabu i mbonti cū dahñu, cja göhtjo cū to xcuí ntjeju pū, gui mvitabijū du ejmu nør mbaxcjua gá ntjajti.” Ncjapu gá man car rey. ¹⁰ Diguebbū ya, bi bon cū mæfi, gá hño já hñu, cja bú jmuntzi göhtjo cū to bú ntjehui, cū ttzocjahni co hneh cū jogui cjahni. Pé bú tziji jár ngu car rey, bbū, cja bi ñuti göhtjo, hasta bi nda pū jár ngu.

¹¹ Diguebbū ya, bi ñuti car rey pū jabu már ncja car mbaxcjua, pa di ccahti cū cjahni cū már ju pū ja mexa. Bi ccahti pū hnar hñøj, jí már je dajtu gá mbaxcjua. Göhtjo cū pé ddáa, ya xquí tjejtibi dajtu rá zø. ¹² Nubbá, car rey bi nzoh car hñøj-ca bbū, bi hñimbi: “Nuque, ñø, zja ncja xquí cøjque hua, cja jí xcuá tjejtiqui dajtu gá mbaxcjua?” Cja guegue ya, bi jø gogu. ¹³ Diguebbū ya car rey bi bbejpi quí muzo, bi hñimbijū: “Gui tjuhtibijū yí dyø co yí hua nør cjahni, cja gui tzixju, grí dyenijū pū tji, drí ma jar bbexuy. Cū cjahni cū drí hmøh pū, da nzonijū cja da sufrijū rá ngu.” Guehcá bi mandado car rey. ¹⁴ Nugø, dí xihquijū, car Tzi Ta jitzi xí nzofo rá ndo ngu yū cjahni, xí mvitabi da guati jár dyø pa da mandadobi. Pe jin gui ngu yū cjahni yū i øjtibi cár jña. Nu yū xí juajni ca Ocja pa da hmøpju guegue, guejyú i øjti ca i ma.—

El asunto de los impuestos

¹⁵ Diguebbū ya, bi möjmu cū fariseo, bú ñatsjeju. Bi mbenijū ja drí jiøtiju car Jesús pa di cjaipijū di ma tema palabra ca jin di tzø. ¹⁶ Cja bú pejnijū cū dda cjahni cū mí ntzixihui guegueju. Nucá, mbá yojmu cū dda cjahni cū mí föxju cár gobierno car

Herodes. Cū hñøj-cá, bi guatijū car Jesús, bi xijmu:

—Nuque, Maestro, dí padije, guehque guí man ca ncjuani. Guí xij yū cjahni ja ncja drí hmøpju pa da tzøh ca Ocja. Parejo guí xijmu göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bbūh cár cargo o di ttjitzibi. ¹⁷ Xijquije tzu ya, ¿te guí mangue? ¿Cja rá zø ca dár cjutije car contribución ca i øh car gobierno romano, cja huá jñaj?— Bi dyønijū nør nttøni-nú, como cū judio mí ndo øju cū autoridad romano cū mí mandadobiju.

¹⁸ Nu car Jesús bi batibi cár mfeni cū cjahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiøti pa di man hnar palabra di nigui, ncjahmu mí contrabi car gobierno. Eso, bi dajh car Jesús, bi xijmu:

—Guí jiøtjeju, ¿dyoca guí øjtiguijū trampa? ¹⁹ ¿tjiguijū ya hnar domi digue cū dár cjutijū cū contribución.—

Cja bú tja hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. ²⁰ Diguebbū ya, car Jesús bi dyøni:

—¿To úr retrato-ná cja to úr tjuju na i cuati nar domi?—

²¹ Cja bi hñimbijū:

—Gue yí mejti car emperador romano.—

Diguebbū ya, car Jesús pé bi xijmu:

—Guehcá. Nubbá, gui unijū car emperador romano ca bí tocabi, cja guejti ca Ocja, gui unijū ca bí tocabi hneje.—

²² Cū cjahni-cá, bbū mí dyødeju nør palabra-ná, bi ndo hño í møyju, bbú. Cja bi wembijū car Jesús, bi möjmu.

La pregunta sobre la resurrección

²³ Exque gue car pa-cá, bú eh cū dda cjahni cū mí tsjifi saduceo, bi guatijū car Jesús. Cū saduceo i majmu, jin da jña úr jña cū ánima. Tzødi, i majmu, bbū ya xí ndu hnar cjahni, xí nttzedi pū cár vida. Guegueju bi xijmu car Jesús hnar bbede pa di dyøhtibijū hnar prueba. Bi majmu:

²⁴ —Nuquiguc, Maestro, bi man car Moisés pū jar ley, bbū xí ndu hnar hñøj, xí nzoh cár bbejña, pe jin te xí hmø í bajtzi, cár cjuada car ánima da hmøbi cár bbejpo pa da hmø í bajtzi, cja cū bajtzi cū da hmøy, da den cár tjuju car ánima, pa jin da mpun cár familia. ²⁵ Nde, bbū. Pū jabu ndí bbøpje, ndí meyaje vojto hñøj cū mí ncjuadaje. Car dacjuada bi ntjajti, cja diguebbū ya bi du, jin tema bajtzi mí hñiji. Bi goh cár bbejña,

cja nu cá pé bi hm̄bi cár mo, gue car cjuada ca mír cja yojo. ²⁶ Guejti ca xtrá yoncjuada pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihipi bajtzi car bbejña-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncjuada ya hneje, pé bi ncjadip̄, cja co ca pé dda cjuada, hna-hnáa, hasta bi tjeħ cu yojo hñøj. Göhtjo-cá, xquí hm̄bi hnaadi car bbejña. ²⁷ Cja bb̄u ya xquí d̄u göhtjo-cá, bi d̄u car bbejña, hneje. ²⁸ Xijquije tz̄u ya, bb̄u xta jñá úr jñá cu ánima, digue cu yojo cjuada, ¿ja ndr̄a ngueħca mero d̄ur dame car bbejña-cá, porque göhtjo xquí hm̄bi? —

²⁹ Nu car Jesús bi d̄adi, bi hñimbij̄u:

—Jin gui tz̄o quer mf̄enija, porque jin guí ntiendeja te i man cu Escritura, cja jin guí emeja, ¿cja rá nzeħ ca Ocja pa da ungui úr nzajqui cu cjahni cu xí nd̄u? ³⁰ Guí ndo nquivocaja. Porque bb̄u xta jñá úr jñá cu ánima, ya jin da hm̄bi hñøj co bbejña. Ya jin da ntjajti ȳ cjahni. Nubbú, da hm̄j ȳ cjahni ncja ngu ga hm̄ħ cu ángele cu bí bb̄u j̄itzi. ³¹ Pe nuqueja, bb̄u guí ne gui padija, ¿cja cierto da nantzi cu ánima? gui mbenija n̄ur palabra n̄u xí man ca Ocja p̄u jar Escritura, in̄a: ³² “Nugö, dú Ocja-gö, mí nzojq̄ui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. úr Cjaa-gui guegue-cá.” Ncjap̄u gá man car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-cá jí úr Cjaa cu cjahni cu xí mp̄uni. úr Cjaa cu cjahni cu i bb̄ujtjo. Tz̄adi, cu cjahni cu mí em̄e ca Ocja bb̄u mí bb̄ujtija hua jar jöy, cja pé xí nd̄u, i bb̄ujti-cá. Jin gá mp̄un-cá bb̄u mí nd̄u. Tiene que da nantzij̄u hneje.—

³³ Cu cjahni, bb̄u mí dyøj n̄ur palabra-ná, bi ndo hño í m̄uj̄u, porque m̄ar j̄itzi cár mf̄eni car Jesús, cja m̄ar nzeħ cu palabra cu mí ma.

El mandamiento más importante

³⁴ Diguebb̄u ya, cu fariseo, bi dyødeja te mí jm̄a digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí d̄api cu saduceo bb̄u mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbú, bi mpejnija cu saduceo co cu fariseo, göhtjo bi guatija car Jesús. ³⁵ Mbá yojm̄u ca hnar fariseo ca mí ndo tt̄ihtzibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da man car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyøni:

³⁶ —Nuquigue, Maestro, digue cu ddetta mandamiento cu bi zoguija ca ndor Moisés, ¿ja ndr̄a ngueħca más i nesta gu øjtija?—

³⁷ Cja car Jesús bi d̄adi:

—Gue car mandamiento ca i ma: “Gui jion ca Ocja quer Tzi Jm̄u göhtjo mbo ir m̄uy, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje.” ³⁸ Gue n̄ur mandamiento-nú más rá nzeħ. Guejñá gui f̄adi gui dyøjtija. ³⁹ Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñejmi n̄ur primero. I man car mandamiento-cá: “Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsje.” ⁴⁰ Dí xihqui, bb̄u gui dyøjti ca i man ȳu yojo mandamiento-yá, i p̄oni ncjahn̄u xcrú dyøjti göhtjo ca i man car ley ca bi zoguija car Moisés, cja co göhtjo ca i mam p̄u ja libro cu bi dyøti cu profeta.— Ncjap̄u gá ndah car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ M̄ar bb̄ujti p̄u cu fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyøni n̄ur nt̄t̄oni-ná:

⁴² —¿Te guí mangueja digue ca hnar hñøj ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguija, dí cjahni israelitaja? ¿Tema familia dr̄i hñeh-cá?—

Cja guegueja bi d̄adiju:

—Da hm̄y digue cár cji ca ndor David.

D̄ur mboxibbejto guegue-cá.—

⁴³ Cja pé bi dyøn car Jesús, bb̄u:

—Bb̄u da cja guegue úr mboxibbejto car David, ¿ja ncja dr̄i cja úr jm̄u-cá bb̄ú? Como guejtsje car David i xifi úr jm̄u p̄u jar Escritura. Gue cár Tzi Esp̄iritu ca Ocja bi möx car David bb̄u mí jñux n̄ar palabra-ná p̄u jar Escritura, in̄a:

⁴⁴ Car Tzi Ta j̄itzi bi xih cam Tzi Jm̄ugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye, gu mf̄oxihui gu mandadohui, Hasta gue bb̄u xta cjaipigö quir contra du eje,

Da nd̄andiñajm̄u jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁵ Bb̄u mí ma ncjap̄u car David, mí xifi úr tzi Jm̄u car Cristo ca di hñeje. Xi ya bb̄u, ¿ja di ncja d̄ur jm̄u guegue car Cristo cja guejtjo d̄ur mboxibbejto?— Ncjap̄u gá dyøn car Jesús.

⁴⁶ Nu cu fariseo, bb̄u mí dyøj n̄ur palabra-ná, jin gá m̄adi te dr̄i d̄adiju. Bi gohti í neja, bb̄u. Cja desde car pa-cá, göhtjo bi mehtzi úr tzöj̄u. Ya jin to pé gá dyøhtibi prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23

¹Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cū cjahni rá ngu cū xquí jmuntzi, co hneh quí möxte, bi xijmū:

²—Cū maestro cū i ujtiquijū car ley, xí ngojmū jár lugar ca ndor Moisés, porque i xihquijū te i man cū Escritura. ³Gui dyødeju ca i xihquijū, cja gui dyøtiju, pe jin gui ma gui hməpju nca ngu ga hmū guegueju. Como hnahño ga majmū, hnahño ga dyøtiju. ⁴Guegueju i bbejpiquijū rá ngu jmandado pa gui teniju, ncjahmū xtrú hñeh ca Ocja cū jmandado-cá, cuando jina. Jin to di jiöti di dyøte göhtjo-cá. Cū maestro-cá, jin gui jujiqui yū cjahni cja jin gui fötzi. ⁵Göhtjo ca i øte, jøntsjetjo pa da ttihztibiju, da man yū pé dda cjahni, guegue-cá i ndo joniju ca Ocja. I cuajtiju testo rá ma pu jáy deju co jáy ntchohta-dyeju. Guejtjo i jeju dajtu cū rá ma quí fleco. ⁶Bbu i pa pu jabu to xí mvitabi da zi, i ne da miñ pu jabu da ttihztibi cja da jnu rá zö. Cja bbu i pa jar templo, i ne da mipju pu delante, pu jabu da nccahti. ⁷Bbu i pa jar töy, i ne da ttzengua rá zö, da ttzozo gá maestro, pa da ttihztibiju. ⁸Nuquigueju, dyo guí joniju ja drí ttizquijū pa da ttzohquijū gá maestro, como guí göhtjoju, guí hñohuitjoju. Cja nuguigö, jønguitsjegö xí hñixquigö car Tzi Ta jitzu pa gui tenguiju gá maestro. ⁹Jin gui ma gui xijmū ir tajū hnar cjahnitjo hua jar jöy, porque jøntsje hnaatjo quer tajū guí hñijmū, gue ca hnaa ca bí bbu jar jitzu. ¹⁰Guejtjo jin gui jieguiju cū cjahni da nzohquijū gá jmu, porque jønguitsjegö xí hñixquigö ca Ocja ir Jmuguiju, guejquigö xpá menqui guegue. ¹¹Nuquigueju, ca to más rí ntzöhui da ttihztibi gue ca to más da pejpi yū pé ddaa. ¹²Porque car cjahni ca i mantsje, rí ntzöhui da ttihztibi, guegue-cá da go jöy. Nu car cjahni ca jin gui hñixtsje, pe i cja jmandado, guehcá da ttihztibi-cá.—Ncjaru gá xih quí möxte.

¹³Diguebbu ya bi madi bi nzoh cū fariseo, cja co cū pé dda maestro cū mí ujtici cū cjahni car ley. Bi ma:

—Nuqueju, guí maestroju guí ujtiju yū cjahni car ley, cja hnehquigueju, guí fariseoju, guí jiöjteju. Gui ma gui sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju.

Guí ccaxju cū cjahni cū i ne da guatiju pu jár dyc ca Ocja pa da nuju cár jmandado. Nuquigueju, jin guí ne gui cuatiju pu. Guejtjo jin guí ne gui jiejmū cū pé dda cjahni cū ya xqui ne da guati pu.

¹⁴Cja pé dí xihquijū, guí maestroju guí ujtiju yū cjahni car ley, cja hnehquigueju, guí fariseoju, gui ma gui sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Nuqueju guí jiöjteju. Porque guí recogebijū quí ngu cū ddanchu cu jin te i ja, cja pa jin da fadi, cja guehqueju xcú fonguiju pu, guí ndo deju grí nzojmū ca Ocja. Guí jiöjteju, da ndo jñux quer castigoju.

¹⁵Guí maestroju, guí ujtiju yū cjahni car ley, cja hnehquigueju, guí fariseoju, guí jiöjteju, gui ma gui sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Porque guí ndo ungui ir møyju gui jioniju cjahni pa gui jiötiju da ñuti quer religiónju. Cja bbu ya xtrú ñuti-cá, gui xöjpiju da cjaju más drá ndo nttzo ni ndra nguehqueju. Nuqueju, grí möjmū pu jabu jin gui tze, cja guejti cū to xcú jiötiju, da ma pu hneje.

¹⁶Nuqueju, da ttahquijū quer castigoju drá ndo ngu. Guí jñejmū godö, cja guí ne gui cjutiju cū pé dda cjahni pa da denquijū. Jin te i ntjumay ca guí ujtiju yū cjahni, porque guí majmū: “Bbu da jura hnar cjahni, da hñih car templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí ma.” I pøni ncjahmū guí majmū jin te di ntjumay car templo. Cja pé guí majmū, bbu to da hñih car oro pu jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁷¡Nttzeditjo guí dondoju! ¿Ja ndrā nguehcā más rá nttzuni? ¿Cja gue car oro? ¿Cja jin gui gue car templo pu jabu ra cuati car oro? ¹⁸Guejtjo guí majmū, bbu da jura hnar cjahni, da hñih car altar gá testigo, jin gui nesta da zøjte cár palabra. Pe bbu to da jura por rá ngue car ofrenda ca i cjöx pu xøtze car altar, guegue-ca i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁹¡Guí dondoju! ¿Ja ndrā nguehcā más i muhui? ¿Cja gue car ofrenda? Jina. Gue car altar pu jabu i cjöx ca te i jñahtibi ca Ocja, como guehcá i cjaipi úr mejti ca Ocja ca te i cjöx pu. ²⁰Dí xihquijū, bbu to da jura, da hñih car altar gá testigo, i tzüdi, xí hñih car altar cja co göhtjo ca i cjöx pu xøtze. ²¹Guejti car templo, bbu to da hñiji gá testigo, i pøni ncjahmū xí hñih ca Ocja, como úr mejti-cá car templo. ²²Guejti

car cjahni ca i ih car jitzí bbu ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja i iji, cja co guejtse ca Ocja hneje, como guegue-cá bí juh pu jar jitzí, bí mandado.

²³ Nugueju, guí maestroju, guí ujtiju ya cjahni car ley, cja hnehquigueju guí fariseoju, guí jiojteju, guí ma guí sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigo ca da ttahquiju. Guí döju gá diezmo cu tzi paxitjo cu jin tza te i muhui, ncja ngu car xaccani, co car anís, hneh car comino. Nu ca i xijquiju ca Ocja pu jar ley pa gu ötiju, jin guí ötiju-cá. Jin guí ötiju jurticia, cja jin guí juijqui quir minga-cjahniju. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú majmu. Guehcá i ndo muhui rá ngu, cja guehcá i tzoh ca Ocja. Bbu ya xcrú dyötiju-cá, guejtjo bí jogui pa guí döju car diezmo, hasta cu tzi paxitjo hneje, bbu guí neju. ²⁴ Nuqueju, ncjahnju guí godöju, cja pé guí jötiju cu pé dda cjahni pa da dyöte ncja ngu gri dyötiju. Guí ötiju cosa rá ndo nttzo cu i ccax ca Ocja, cja pé guí ungui ir muyju gri teniju cu dda costumbre cu xí mbentsje ya cjahni, como guí inaju, co guehcá gui tzöpiju ca Ocja. Nu cu costumbre-cá, jin te i ntjumay.

²⁵ Cja pé dí xihquiju, guí maestroju, guí ujtiju ya cjahni car ley, co hnehquigueju, guí fariseoju, guí ma guí sufriju rá ngu, como guí jiojteju, cja da ttahqui quer castigoju drá ngu. Guí ndo tziju rá zö göhtjo ur pa. Guí pejpi cár domi quer hñohuiju, o guí jambiju gá fuerza, pa más guí ndo tziju rá zö. Hmeditjo guí ndo cjádi muyju ja gri xuti quir trasteju pa jin te di tu ca drá nttzo. Guí inaju co guehcá da nuquiju rá zö ca Ocja. ²⁶ Yu to i ten quí costumbre ya fariseo, i jñejmu godö. Nugö, dí xihquiju, bbeto guí jojqoi ir muyju, cja nubbu, da jogui rá zö göhtjo quir vidaju, ncja ngu ga tzoh ca Ocja. Nubbú, xquí jñejmu hnar vaso o hnar moji ca xtrú tsjati rá zö. Jin te di tu xötze, cja co guejti pu mbo.

²⁷ Dí nzohquiju, guí maestroju guí ujtiju ya cjahni car ley, cja co hnehquigueju, guí fariseoju. Guí jiojteju, guí ma guí sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Nuqueju, guí jñejmu cu ngu pu jabu i cjöti ánima. Nucú, xí ttaxqui rá tzi zö pu xötze. Pe pu mbo ya, nxögue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo. ²⁸ Guí ncjaju pu hneje. Rá zö ga nigui quir vidaju pu xötze, pe pu

mbo ir muyju, rá nttzoquiju, guí jiojteju.

²⁹ Cja pé dí xihquiju, guí jiojteju, guí maestroju guí ujtiju ya cjahni car ley, co hnehquigueju, guí fariseoju, guí ma guí sufriju rá ngu, como drá ngu quer castigoju. Guehqueju guí jojquibiju cu tzi nicja pu jabu gá cjöti quí ndodyo cu profeta cu bí du, ya má yabbu. Guejtjo guí tjaxju döni quí tzi nicja cu pé dda cjahni cu guejtjo mí pejpju ca Ocja cu cjeya xí tjogui. ³⁰ Cja guí majmu: “Bbu ya xcri bböcöju cu pá bbu mí bböhti quí jmandadero ca Ocja cu xí nttöcua, nugöju gua ccaxju cu ndom titaju, pa jin di möhti-cá.” ³¹ Ca guí majmu ncjapu, guí ncjuaniju, í ttuquigueju cu ttzocjahni cu bí möhti cu profeta cu cjeya cu xí tjogui, cja quir mfeniju i jñejmi quí mfeni guegueju. ³² Mí uju quí jmandadero car Tzi Ta jitzí qui ndo ir titaju, cja nuqueju, pé guí ncjaju pu. Bbu di hmajcua rá pa ya cu cjahni-cá, guejtjo di uguigö-cá como ngu gri uguiju.

³³ Guí göhtjoju, guí jñejmu ncja nür ccíña, nuqueju, cja co qui ndo ir titaju. Grí ntzöju da cjuhquiju pu jar tzibi ca jin guí juiti. ¿Ja ncja gri huetiju car castigo-cá? ³⁴ Nuqueju, rá ndo nttzo ca guí ötiju, eso, dí pejnigö cum jmandadero pa da nzohquiju. Cjaatjo xtá penquiju cum mefi pa da xihquiju ja i ncja cam mfenigö, cja co cu ddáa cu i ndo pehtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa cu da xihquiju te i ne da man cam palabragö. Nuquigueju, xquí pöhtiju cu ddam jmandadero, cja cu pé ddáa ya, xquí pentiju, xquí tötiju já ponti, cja cu pé ddáa ya, xquí tzixju pu jer temploju cja xquí jiatiju pu. Cu pé ddáa ya, xquí tøjnaddiju, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcri teniju, xquí cjajpju pé drí ddati pé dda lugar. ³⁵ Nuqueju, ya xta zuh car pa bbu xta ncozquiju ca xcú dyötiju. Xta ttahquiju car castigo ca rí ntzöhui da ttun ya to xí möhti göhtjo cu jogui cjahni cu xí bböhti desde bbu mí muj nur mundo hasta rá pa ya. Jár müdi bí bböhti car Abel, masque jin te mí tu. Cja bbu mí tjoh cu cjeya, pé bí bböhti pé dda cjahni rá ngu, cu jin te mí tuju, hneje. Gá ngax ya, bí bböhti car möcja Zacarías, cár ttu car Berequías. Qui ndo ir titaju bí möhtiju-cá, bbu már bbuh pu jar patio car templo, már bböh pu hnanguadi car altar. ³⁶ Cierto dí xihquiju, guehquigueju, como ngu gri hmajju ya pa ya ya xtu ecö, xta zahquiju car castigo ca mír ntzöhui cu to bí

möhti cü cjahni cü jin te mí tų, göhtjo cü bi bböhti desde bbü mí mäj nür mundo. Ya jin da juiquiquijü ca Ocja.

Jesús llora sobre Jerusalén

³⁷Nuquejü, guí mingujü Jerusalén, ¿dyoca segue guí pöhtijü cü jmandadero cü ba ejmü? ¿Dyoca guí ccajnijü medo quí jmandadero ca Ocja? Guegue cjaatjo ba penquijü-cü pa drí nzohquijü. Te tza ngu vez ndí ne gua cuajtiquijü ncja hnar tzuhuade i cuajti quí tzi bajtzi, i juitzi co quí jua. Cja nuquejü, jin gú ne güi hñejmü. ³⁸Ya xta jiequijü car Tzi Ta jitzí pa da dahquijü quir contrajü. Nubbü, tje da tjöhti nir templojü, ya jin to da hñam pü. ³⁹Nuya dí xihquijü, desde rá pa yá, ya jin guí ma guí ccajtiguijü hasta gue bbü xti pönijü, guí má tjaquijü, cja xti majmü: “Car Tzi Ta jitzí da bendeci nür hñöjü nü xpá mejni pa da mandadoguijü.”— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24

¹Ya xquí böm pü jar templo car Jesús, cja ya xi mír ma. Nubbü, bi guatijü quí möxte, bi ıjtijü cü edificio, bi müdi bi ñajü digue te tza már zö mír nigü-cü. ²Cja car Jesús bi xijmü:

—¿Cja guí ccahtijü nür templo, co göhtjo yu ndo edificio rá tzi zö? Cierito, dí xihquijü, jin da gojcua hnar medo ca di mfixihui pé hnáa. Göhtjo da tjöhti-yá.—

Señales antes del fin

³Diguebbü ya, car Jesús bi miñ pü jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jí már vojmi cjahni rá ngu car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ñatsjeju. Bi dyönijü:

—Xijquije tza, ¿ncjahmü da ncja cü xcú ma? ¿Ja i ncja gu padije bbü ya xquí guejti pü ge eje cja ya xta tje nür mundo?—

⁴Cja car Jesús bi dadi, bi xijmü:

—Gui mfödijü, jñajü ır huenda pa jin to da jihquijü. ⁵Porque xtu e rá ngu cjahni, xta hño, xta nön cam tjujugö, xta majmü: “Guejquigö dúr Cristo-gö, xpá menqui ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme-cü. ⁶Nuquejü, bbü xti dyødeju, ya xquí ncja guerra, o bbü i jma, pé xta müdi xta ncja guerra, jin guí ma guí ntzuju, como tiene que da ncja cü cosa-cá. Pe bbü xta ncja-cá, todavía di tzi bbejto pa drí tje nür mundo.

⁷Porque cü cjahni cü i bbüh hnar jöy da ntujnihui cü mingü pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cja da ndo ncja tjuju, cja da hño hñamijöy rá ngu lugar. ⁸Bbü xta ncja yu cosa-yá, ya xpa eh car tiempo bbü xta guaj nür mundo. Da sufri yu cjahni bbü xta ncja-yá, pe más da ndo sufritjo bbü pé xta ncja cü pé dda cosa cü ba bbefa.

⁹Cü pa cü ba bbefa, da ndöquijü pa da ttanquijü, cja da bböjtiquijü. Nuquigüeju, como ngu guir tenguijü, cü cjahni, cü mingü rá ngu jöy, da uquijü por rá nguejquigö. ¹⁰Bbü xtu eh cü pa-cá, da wembigui rá ngu cü cjahni cü mí tengui máhmeto. Ya jin da hñemegui. Mismo cü cjahni cü mí tenguijmaja, xta jiequigö, bbü. Jönca da contrahui cü pé ddáa cü i tenguitjo, da dödi quí hñohui cü mí vojmañhui pa da ttani cja da bböhti. ¹¹Cü pa-cá, da hño rá ngu jöjite, da xih cü cjahni: “Nugö, xpá menquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cü cjahni da hñeme cü jöjite-cü. ¹²Cü pa-cá, da nguquijü cü cjahni cü i øti ca rá nttzo, cja da meno cü da segue da denguegö. Cja bbü ya xtrü ngujqui cü cjahni cü da dyøti ca rá nttzo, nubbü, ya xti te tzi ngüdi cü da negui cja da mah quí minga-hermanoju. ¹³Nu ca to da segue da dengui göhtjo ır vida, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁴Nür tzi ddadyo jñá nü i ma ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsjij yu cjahni, göhtjo yu i bbüjcua nür mundo. Cja diguebbü ya, da guaj nür mundo.

¹⁵Nuquejü, ya xcü ccahtijü jar Escritura te bi man car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cá, da mbeni ja ncja drí ncumpli ca bi man car Daniel. I jux pü jar libro ca bi dyøti-cá, øde, bbü ya xti guejti pü da guaj nür mundo, xta nigui ca hnar hñöjü ca da mandado. Nuca, jin da zu ca Ocja, cja jin da zupji nür templo. Da ñuti pü jabü jin guí tje yu cjahni, da hmöh pü mbo, cja da dyøti ca jí rí ntzöhui. Nuquejü, bbü xquí ccahtijü car hmetzö-cá, xti padiju, bbü, ya xni züh car tiempo.

¹⁶Bbü xta ncja-cá, xquí padiju, bbü, ya xta mah car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbü, cü cjahni cü di bbüjcua jar jöy Judea, da ddaguijü, drí möjmu já ttøø. ¹⁷Guejti car cjahni ca di bbüh pü jar sotea cár ngu, da ga

ntzedi, pe jin da ñuti púr ngu pa da gujqui cã cosa cã ra bbuh pu. Da wenga nttzedi. ¹⁸ Cja nu bbu to di dyo jar juaji, guejti-cã da ddagui hne. Jin du coh púr ngu pa da gax cãr manga. ¹⁹ Bbu xta zoh cã pa-cã, da ndo sufri cã bbejña cã di hñu, cja co ni cã di tje quí tzi bajtzi cã di tzatjo. ²⁰ Gui nzojmã ca Ocja pa jin da zuh car tiempo-cã cã zana cã rá ntze, ni digue hnar pá drã nttzujpi. Como da nesta gui möjmu yapu. ²¹ Cã pa-cã, da ndo sufri cã cjahni. Desde bbu mí muj nãr mundo hasta gue bbu xta guadi, nunca xcã nú yu cjahni hnar sufrimiento drã ndo u ncja ngu ca da tjojmã cã pa-cã. ²² Cja bbu jin di juijqui cã cjahni ca Ocja, bbu jin di mandado pa di meno cã cjeja cã da sufriju, tje di du cã cjahni, jin to di huete. Nu ca Ocja da juijqui quí cjañi cã xí juajni, eso da menobi cã pa-cã, pa jin da mpun quí cjahni guegue.

²³ Bbu xta zoh car tiempo-cã, bbu to da xihquijũ: “Dyøjmaja, dí padi jabu i bbuh car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzu pa da möxquijũ. Rã bbujũ na tal lugar,” o “Bí bbuh ca hnar ngu ca dí padi,” nuqueju, jin gui ma gui hñemeju. ²⁴ Porque da hño jiojte cjahni, da majmu: “Guejquigõ xí hñixquigõ ca Ocja pa gu föxquijũ.” Guejtjo da hño pé dda jiojte cã da xihquijũ, guegueju ba jaju hnar palabra i ntjumã ca hí hñeh ca Ocja. Cã jiojte-cã, da ujtiqijũ milagro co maravilla pa da hño ir mujju, cja pa gui hñemeju, cierto xcuí hñejmu ca Ocja. Da jion car manera ja drí jiõti göhtjo cã cjahni, co hñehquieju xí juajnujũ ca Ocja, da jioni ja drí jiõhquijũ hneje. ²⁵ Gui mfõdijũ digue cã cjahni-cã. Ya xtũ xihquijũ ja da ncja-cã, ante que da nigui. ²⁶ Eso, bbu to da nzohquijũ, da xihquijũ ncjahua: “Bú ejmu ya, gui ccahtijũ car hñøjõ ca xpã mejni ca Ocja. Rã bbujti pu jabu jin te i bbu ngu,” nuqueju, jin gui teniju pa gui ccahtijũ. O guejtjo bbu da tsjhquijũ: “Ya xí nzoh car cjahni ca xpã mejni ca Ocja. Rã ó ca hnar cuarto pu mbo nãr ngu,” masque da tsjhquijũ ncjapu, guejtjo jin gui hñemeju, hneje. ²⁷ Porque bbu pé xcuá ecõ, jin gu e gã ntaguitjo. Göhtjo cã cjahni da jiantigui, ncja ngu bbu i ndota juetzi cja i nigui car rayo göhtjo jar jitzu. Nugõ dũr cjahni xpã bbenqui hua jar jöy. Bbu pé xcuá eje, xta fãdi desde guejnu jabu rí bõx car jiadi hasta

guejnu jabu rí ñuy. ²⁸ I fãdi jabu i bbengui hnar ndũdyo, como guehpũ i jmuntzi pu cã ndojpada. Da ncjapu hneje drí fãh bbu ya xí nzuh car pá bbu pé xcuá cojcõ.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁹ Cja bbu ya xtrũ tjoñ cã pa bbu xta ndo sufri cã cjahni, nubbu, xta juiti car jiadi cja ya jin da yoti car zana. Cã tzõ xtu xõti jar jitzu, xta jioy, cja cã i tõx nãr jitzu xta hna jiegui. Cja da ndo juã nãr jitzu, da yõte. ³⁰ Diguebbu ya, göhtjo cã cjahni cã i bbujcua jar jöy, cã mingũ göhtjo cã jñini cja co göhtjo tema jöy, da ndo cjañ ndumũy. Da jiantijũ pu jar jitzu, xtu hna nigui pu já guj nãr cjahni na du eje pa da mandado. Guejquigõ, pé xcuá ecõ, xcuá ja cam cargo pa gu mandado hua jar jöy. Da ndo yoti cam tjay, cja da nigui te tza rá nzejquigõ. ³¹ Diguebbu ya, xcuá cujõ cam ángele, da ntũngui göhtjo nãr mundo, cja xta juxti hnar tjuxi, drã ndo nzeh cãr jñã. Cã ángele da hñõju göhtjo nãr jöy, hasta guehpũ jabu rá cca. Da jmuntzi quí cjahni ca Ocja cã xí hñeme, göhtjo pu jabu di bbu, desde jabu rí bõx car jiadi hasta guehpũ jabu rí ñuy.

³² Gui mbenijũ ja i ncja nãr za gã higo pa gui padijũ ncjahmu da ncja-cã. Bbu ya xqui ccangui quí dye car za, cja i ddoh quí xi, nubbu, xqui padijũ, ya xta zoh cã zana rá mpa. ³³ Da ncjadipu hneje, bbu xqui ccahtijũ göhtjo yu xtũ xihquijũ ya, nubbu, xtí padijũ, bbu, ya xpa cerca car pa bbu xcuá coji. ³⁴ Dí xihquijũ cierto, yu dda cjahni yu i bbujcua rá pa ya, da hmujtjo, jim be di tu-yé, bbu xta ncja cã xtũ xihquijũ ya. ³⁵ Da mpuni nãr jitzu co nãr jöy, pe ndejma da ncumpli yam palabra yu xtũ ma. Göhtjo da ncja-yu, ncja ngu xtã ma.

³⁶ Digue car pá co car hora bbu pé xcuá cojcõ, jin to i padi ncjahmu-cã. Ni digue cã ángele cã bí bbu jar jitzu di padi, ni diguejquigõ, úr Tũgũ ca Ocja. Jõntsje cam Tzi Tagõ bí padi.

³⁷ Da hna zoh car pa-cã, ncja ngu bbu mí hna ncja car munti cja bi ñuxi deje nãr mundo, bbu mí bbuh car Noé. Da ncjadipu bbu pé xcuá ecõ. Guejquigõ dũr cjahni xtu bbenqui pa gu mandado. ³⁸ Bbu jí bbe mí ñuxi deje nãr mundo, cã cjahni jí mí eme, ¿cja cierto di ncja-cã? masque cjaatjo mĩr tsjijmu. Jí mí cjadi mujju digue ca mí xijmu car Noé. Mí mpõjmu, mí õtijũ mbaxcua,

mí tzijü göhtjo ca mí neju. Cü ddáa mí ntjajti. Jin te mí mben cü cjahni, hasta gue bbü mí ñuti car Noé pü mbo car ndo barco. ³⁹ Cü cjahni-cá, jin gá hñemeju más te di ncja, hasta bbü mí mudi mí ñixi deje car jöy, cja nubbú, göhtjo cü cjahni bi cjáti deje bi dü. Da ncjapü hneje bbü xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy. ⁴⁰ Car pa-cá, yojo hñøjø dra peh pü jar juaji. Xta hna bbeh ca hnáa, xta ujto, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá. ⁴¹ Hnar ngu, di bbü yojo bbejña, dra mföxihui ur cjuni. Ca hnáa, xta hna bbejtjo, cja ca hnáa, xta gojti pü.

⁴² Nuquigueju, gui hmüpju listo, cja gui tóbiguiju, nugö, ir Jmuguiju, ncjahmu pé xcuá ecö, como jin guí padiju tema pa da ncja-cá. ⁴³ ¿Te gui mbengueju? Car mingü, bbü di padi tema hora di zøh car be, ¿cja jin di døhmi, bbü? ¿Cja di jieh car be di ñuti pár ngu pa di gajquibi quí mejti? ⁴⁴ Eso, dí xihquiju, gui tóbiguiju hneje, porque car hora ca guí majmu jin gu eje, xcuá hna etigö, bbü. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴⁵ Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbeni te i ne cár jmü cja i pejpi rá zö. I ntjumay car muzo-cá, cja i pehtzi mfeni rá zö, eso xí ttützi gá mayordomo, pa da ccahtibi cár ngu cár jmü, cja da nú cü pé dda muzo, da uni ca da zijü. ⁴⁶ Bbü pé xta zøh car mingü, da döti car muzo-cá, dra øte rá zö cár bbefti, cja da ndo mpøh car muzo, bbü. ⁴⁷ Dí xihquiju cierto, car mingü da hñix car muzo-cá pa da nú göhtjo quí mejti, como xí ccahti, i ntjumay. ⁴⁸ Pe bbü jin di øti ca rá zö car muzo, bbü di mantsje mbo ur may: “Xtu ndo dé cam jmügöju, jim bé drí gojti-cá,” ⁴⁹ cja bbü di mudi di ún quí minga-muzohui cja drí zo mbaxcjua o drí zihui cü tj, ⁵⁰ nubbú, xtu hna eh car mingü car pa ca di man car muzo jin du eje, cja xta döti dra øti ca rá ntzo. Car hora ca jin gui ddøhmi, xta hna zøjø, ⁵¹ cja da un car muzo-cá hnar castigo drá ndo ngu. Da cjuh pü jabü rí ma cü jiøte cjahni, ddagutjo drí sufrihui-cá. Da nzom pü, cja da ndo ungui ur dümay.—

El ejemplo de las diez muchachas

25

¹ Car Jesús pé bi mam bbü:

—Pa gui padiju ja da ncja bbü pé xcuá eh pü jitzu pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødeju nur bbede-nú: Hna vez, bi ttøti hnar ntjajti. Car novia bi mvitabi ddetta cü bajtzi bbejña cü mí ntzixihui guegue pa di hñejmu car ntjajti. Nu cü amiga-cü bi düx quí lámparaju gá aste cja bi möjmu pü jar ngu car novio. Bi døhmiju pü hasta bbü xti zah car hora pa di bøniju du ntjeju car novio. ² Catta cü bajtzi bbejña mí pehtzi mfeni rá zö. Nu cü pé catta jin gá mbeni te di nestaju. ³ Cü bajtzi bbejña cü jin gá mbeni di mpreveniju, bi düx quí lámparaju, pe jin gá nduxju pé hnar aste pa di xitiju bbü xti tjehe ca mí po. ⁴ Nu cü bajtzi bbejña cü xquí mpreveni rá zö, bi ñuhtzi quí lámparaju cja pé bi düxju pé hnar aste pa di xitiju bbü xti tjehe ca mí po. ⁵ Nu car novio bú dé pü jabü xquí ma, jim be guá hñetjo. Nu cü cjahni cü már tømijü, göhtjo bi nwhmiju cja bi zajmu ur ttaja. ⁶ Bbü ya xquí zu madé ur xuy, car cjahni ca már bbøh pü jar goxtji, bi hna nzoh cü pé ddáa, bi mafi: “Tzøjü ya, ya xpa ej nur novio. Exque gui pøniju ya, gui ma bú ntjeju.” ⁷ Diguebbu ya, göhtjo cü bajtzi bbejña bi bbøpju, bi jojqui quí lámparaju. ⁸ Nu cü jí xquí mbeni di düxi pé hnar aste bi xih cü pé ddáa cü xquí mpreveni, ñbijü: “Ddajquije tzu ir asteju, porque ya xqui ne da juiti yam lámparaje.” ⁹ Nu cü xquí mpreveni di ñaji, ñaju: “Ex xca ma bú tøntsjeju nü jabü rá cja. Cam asteje jin da zö pa dí göhtjoju.” ¹⁰ Ya xi má pøjmu pa du tøjmu car aceite, cja bi zøh car novio. Cja cü bajtzi bbejña cü mí pehtzi aste bú ejmi car novio cja bi ñatiju jar ngu pa di zøjü car mbaxcjua. Cja bi cjoti car goxtji, bbü. ¹¹ Ma ya, bú coh cü bajtzi bbejña cü xquí ma pa pé du tøngui aste, cja bi nzojmü car novio, bi dyøpju di xoquibiju car goxtji. Bi hñinaju: “Nuque, Tada, xoguije tzu car goxtji gu cutije.” ¹² Bi daj ya car novio, bbü: “Jin gui tzö gu xoquiquiju, como jin dí padi toquigueju.”—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cü cjahni cü már ødeju:

—Nuquigueju, dí xihquiju gui mpreveniju, porque jin guí padiju tema pa o tema hora pé xcuá ecö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma, ñajü:

—Gui dyødeju n̄a pé hnar bbede pa gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Mí bb̄h hnar hñøj, múr rico. Mí ne di b̄oni di ma hnar jöy yap̄a. Bi nzoh quí muzo cja bi döjti cár domi guegue pa di dyombi úr viaje.

¹⁵ Car m̄ingu ya bi uni domi cada hna quí muzo. Ca hnáa, bi ungui catta mil car domi, cja ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, cja ca hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi tantea car domi ca bi uni cada hnáa, según c̄a mfeni c̄a mí pehtziju pa di b̄adi te drí cjajpiju car domi. Diguebb̄a ya bi b̄on car jmu. ¹⁶ Car muzo ca xquí jñax car catta mil car domi, bi má bú dyombi úr viaje, cja pé bú t̄a catta mil cár tjaja. ¹⁷ Pé bi ncjadip̄a car muzo ca xquí jñax c̄a yo mil car domi. Pé bú t̄a pé hnar yo mil cár tjaja. ¹⁸ Nu car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi ma bú xihmi jar jöy, cja bi dyøh p̄a cár domi cár jmu, pa jin di ttzoni.

¹⁹ Bi tjo tiempo rá ngu. Nubb̄a, pé bi zøh car jmu, bi nzojni c̄a muzo, bi dyahtibi ̄r huenda. ²⁰ Bbeto bú eh car muzo ca xquí jñax car catta mil, mbá jampi cár lamo pé catta mil. Bi m̄a: “Nuquiḡue, Tzi Jmu, gú ddajqui catta mil car domi. Tji n̄a pé hnar catta mil xtú taja.” ²¹ Cja car m̄ingu ya bi xifi: “Rá zö ca xcú dyöte. Gúr jogui m̄efi. Xcú pejpigui rá zö digue ca tengu. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí c̄ati jam ngu ya, gu mpöjmu.” ²² Ma ya, pé bi zøh car muzo ca xquí jñax c̄a yo mil car domi. Cja nucá bi xih cár jmu: “Nuque, Jmu, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya n̄a pé yo mil, úr tjaja digue ca gú ddajqui.” ²³ Cja pé bi xih car m̄ingu, bi hñĩmbi: “Rá zö ca xcú dyöte. Nuque, gúr jogui muzo hneje. Xcú pejpi rá zö ca tengu ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí c̄ati ya jab̄a dí bb̄uy, gu mpöjmu.” ²⁴ Diguebb̄a ya, gá ngax ya, bi zøh car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi xih cár lamo: “Nuque, Jmu, dí padí gúr hñøj guí ndo padí guí cuajti quer domi. Guí sofo n̄a jab̄a jí xquí tujju, cja guí jmuntzi semilla n̄a jab̄a jí xquí poni. ²⁵ Eso, dú tzu, cja dú ma øh quer domi jar jöy. Cja nuyá, hñe dá tzoj nir mejtigue.” ²⁶ Cja bi d̄ah cár jmu, bi xifi: “Nuquiḡue, gúr dajni, gúr ttzomefi. Ya xi nguí padí dí xojo n̄a jab̄a jí xtá tujju, cja dí jmuntzigö n̄a jab̄a jí xtá poni. ²⁷ Eso, mír ntzøhui güi ma tzoj n̄am domi p̄a jar banco, cja bb̄a xcua cojco, gua

ma ja cam domi cja co cár tjaja.” ²⁸ Diguebb̄a ya cár jmu bi xih c̄a pé dda muzo: “Jñambiju ya ca hna miltjo ca i ja, cja gui unij̄u n̄a i ja ddetta mil. ²⁹ Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ja, ca tchatjo ca i jajmaja, da tjambitjo. ³⁰ N̄a n̄r muzo n̄a jin te xcá m̄efi, gui fonguiju drí ma p̄a tji, p̄a jab̄a rá hm̄exuy. Da nzom p̄a cja da ndo sufri.”—

I ttzedi hua n̄r bbede-nú.

El juicio de las naciones

³¹ Cja pé bi m̄an car Jesús:

—Bb̄a pé xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cam ángele rá ngu. Nubb̄a, gu mandado, gu cja ̄r rey, cja da nigui te tza rá j̄iti cam cargo. Guejquigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³² Diguebb̄a, da jmuntzi göhtjo ȳa cjahni delante p̄a jab̄a xtá mí. Cja gu juejqui c̄a cjahni ncja ngu hnar mödi ga juejqui quí z̄uwe, hnaani drí hmȫh c̄a dejeti, cja pé hnaani c̄a chivo. ³³ Gu ih cam dejeti jam jogui dye, cja c̄a chivo gu ih p̄a jam ntchohta. ³⁴ Car pa-cá, ya xcrú cja ḡo ̄r rey. Xtá nzojco c̄a cjahni c̄a drí hm̄h p̄a jam jogui dye, xtá xijm̄a: “Bú ejmu ya, nuquej̄u, xí juajnuquiju cam Tzi Ta pa dí cjahnuquij̄u, cja xí núquij̄u co cár tzi jm̄ajte. Nuya, gui c̄atiju hua jab̄a gui föxquigöj̄u cam jmandado. Gui hm̄ajqueju hua n̄r lugar n̄a jab̄a xí tjojq̄ui pa gui tzöyaju, desde bb̄a mí m̄aj n̄r jöy. ³⁵ Rí ntzøhui gui c̄atiju hua, porque bb̄u ndí tuntjügö, nuquej̄u gú w̄inguij̄u. Bb̄u ndí tuttjegö, nuquej̄u gú ddajquij̄u te dú tzi. Bb̄u ndí bb̄h p̄a jab̄a jin te mí bb̄h cam ngu, nuquej̄u, gú ddajquij̄u ̄r tsjejqui dú cuati jer nguju. ³⁶ Bb̄u ndí nestagö dajtu, nuquej̄u, gú ddajquij̄u-cá. Guejtjo, bb̄u ndí jnini, nuquej̄u, gú ma ccajtiguij̄u. Bb̄u ndí bb̄a jar födi, gú ma ccajtiguij̄u p̄a hneje.” Da m̄a ncjar̄a car rey. ³⁷ Diguebb̄a ya, da d̄ah c̄a cjahni c̄a xí tsjifi da ñuti p̄a jab̄a i bb̄h car rey, da hñinaju: “Nuque, Tzi Jmu, ¿tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntju cja xcrú w̄inquije? ¿Tema pa nguí tuttje, cja dú ddahquije te güi tzi? ³⁸ ¿Ncjahm̄a xcrú ccajtiquije bb̄u jin te di bb̄h quer ngu cja xcrú mvitaquije güi c̄ati jam nguje? Guejtjo, ¿ncjahm̄a nguí nesta dajtu, cja nugöje xcrú ddahquije cá? ³⁹ Guejtjo, ¿ncjahm̄a xcrú ccajtiquije, nguí j̄nini, o ngrá bb̄u jar födi, cja dú ma föxquije?” ⁴⁰ Nubb̄a, xta d̄ah

car rey, xta xijm̄: “Cierto, dí xihquij̄, ca te gú dyøhtibij̄ hna cam hñohui, masque jin tza di ntjum̄y car cjahni-cá, ncjahm̄ guejquigö gú dyøjtiguij̄ ncjap̄ hneje.”

⁴¹ Diguebb̄ ya car rey pé da nzoh ca cjahni ca drí hm̄ jar ntchohta dye, da xijm̄: “Nuquiguej̄, gui wembiguij̄ ya, rá nntzoquiguej̄. Grí möjquej̄ p̄ jar tzibi ca jin gui juiti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr nntzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo qui möxte.

⁴² Rí ntzöhui gui möjm̄ p̄, porque bb̄ ndí tuntju, nuquej̄ jin te gú ddajquij̄ pa gua tzi. Bb̄ ndí tutje, guejtjo jin te gú ddajquij̄. ⁴³ Bb̄ ndí dyo p̄ jab̄ jin te mí bb̄h cam ngu, nuquej̄, jin gú ddajquij̄ ur tsjejqui gua cuati tza jer ngu. Guejtjo, bb̄ jin te ndí ca dajtu, jin gú ddajquij̄-cá. Bb̄ ndí jñini, jin gú ma ccajtiguij̄, cja bb̄ ndár bb̄ jar födi, nuquej̄, jin gú möjm̄ pa güi föxquij̄ tza.” ⁴⁴ Cja diguebb̄, guegue-cá da dađi hneje, da dyöni: “Nuque, Tzi Jm̄, ¿ncjahm̄ xcrú ccajtiquije nguí tuntju o nguí tutje? ¿Ncjahm̄ xcrú ccajtiquije, nguí dyo p̄ jab̄ jin te mí bb̄h quer ngu, o jin te nguí ca dajtu pa güi jie? ¿Ncjahm̄ xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngár bb̄ jar födi? ¿Ncjahm̄ xtrú ncja-cá, cja nugöje, jin te dá föxquije?” ⁴⁵ Diguebb̄ ya, da dah car rey, da xih ca cjahni-cá: “Cierto, dí xihquij̄, cada bb̄ nguí ccajtij̄ hnáa digue yam hñohui mí sufri, masque jin te di ntjum̄y car cjahni-cá, bb̄ jin gú föxju-cá, ncjahm̄ guejquigö jin gú föxquigöj̄, hneje.” ⁴⁶ Nugö, dí xihquij̄, ca cjahni ca jí xcá ne xcá möx cum hñohui, da cjuh p̄ jab̄ jin gui tzö, cja da ttun cár castigoj̄, ni mpa jab̄ drí tzöya. Nu ca cjahni ca xí dyøtij̄ ncja ngu ga ne ca Ocja, da ma p̄ jab̄ da ncja car nzajqui göhtjo ur tiempo.— Ncjap̄ gá man car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26

¹ Car Jesús, bb̄ ya xquí ma göhtjo ya palabra-yá, pé bi xih qui möxte, bi hñimbij̄:

² —Nuquej̄, ya xquí padij̄, jøndi yojpa i bbej ya pa da ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ur Pascua. Bb̄ xta ncja car mbaxcjua-cá, xta ndöguigö pa da ddöjqui jar ponti. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

³ Diguebb̄ ya, ca möcja ca mí mandado, co ni ca dda hñøj ca mí nxøh car ley, cja co

ni ca tita ca mí pehtzij̄ cargo di mandadobi ca cjahni israelita, göhtjo-cá bi jmuntzi pa jar palacio car damöcja. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Caifás. ⁴ Bi ñatszej̄, bi jion car manera ja drí dyøhtibi hnar trampa pa di zah car Jesús cja di möhtij̄. ⁵ Bi majm̄:

—Gu tøhmij̄ hasta bb̄ xta tjoj nar mbaxcjua, pa jin da mföxju ca cjahni rá ngu ca xí jmuntzi, jin da cja úr dyeja.—

Una mujer unge a Jesús

⁶ Ca hnajpa, car Jesús már bb̄h p̄ jar tzi jñini Betania. Már bb̄h p̄ jar ngu ca hnar hñøj mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-cá mí tzöhui car jñini ca mí tsjifi lepra. ⁷ Car Jesús már ju p̄ jar mexa, már tzi. Cja bú eh hnar bbejñ̄, mbá tu hnar xijto már ndo mađi. Car xijto mí po perfume már mađi hneje. Car bbejñ̄ bi guati car Jesús, cja bi xihztibi cár ña-cá. ⁸ Nu qui möxte car Jesús, bb̄ mí ccajtij̄ te már øti car bbejñ̄, bi unij̄ ur cue, cja bi majm̄:

—¿Dyoca xí föndi nar perfume mí ndo muhui? ⁹ Mír ntzöhui di bbö, di nccuhti hnar precio rá ngu, cja di ttun car domi ca tzi probe.—

¹⁰ Nu car Jesús, bb̄ mí dyøj nar palabra-ná, bi xih qui möxte:

—¿Dyoca gár huentij̄ nar bbejñ̄? Rá zö ca xí dyøjtigui-ná. ¹¹ Porque göhtjo ur pa guí bb̄p̄ ca tzi probe. Göhtjo ur pa da jogui guí föxju-cá. Pe nuguigö, ya jin gu hm̄p̄ rá ngu mpa. ¹² Guegue-ná xí xixqui nar perfume ncjahm̄ xí joguigui nam cuerpo pa bb̄ xta ttöguigö.— (Bi ma ncjap̄ car Jesús, como ca cjahni israelita mí pehtzij̄ hnar costumbre, mí cohtzibij̄ perfume qui cuerpo qui animaja.)

¹³ Cja pé bi ma guegue:

—Dyøjmaj̄ nu dí xihquij̄, göhtjo p̄ jab̄ da jma nar tzi jogui jñ̄, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih ca cjahni te xí dyøti nar bbejñ̄-ná, cja da feni.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁴ Diguebb̄ ya, ca hnáa digue ca doce qui möxte car Jesús ca mí ju cár tjuju múr Judas Iscariote bi má p̄ jab̄ már bb̄h ca möcja ca mí mandado, ¹⁵ cja bú öni:

—¿Tengu gui ddajquij̄ pa gu döquij̄ car Jesús?—

Cja guegueju bi gutiju treinta domi gá plata. ¹⁶ Desde car hora-cá, car Judas Iscariote mí tōhmi hnar hora bbu xti jogui di dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹⁷ Nubbú, bi mudi bi ncja car mbaxcjua gá Pascua. Bbu mí ncja car mbaxcjua-cá, cu cjahni judio mí tzi tjujme cu jin te mí huñihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcjua-cá, bú eh quí möxte car Jesús, bi guatiju, cja bi dyōnijū:

—¿Jabu guehpū guí ne gu jojquije pa gu tzjōj car mbaxcjua?—

¹⁸ Cja guegue bi dādi:

—Gui möjmu pū jar jñini Jerusalén, pū jar ngu ca hnar hñōjō ca ya xtú xihquiju, cja guí xijmu: “I man cam maestroje, ya xta zōh car hora pa da má. I ne guegue, gui ddajquije tzū ur tsjequi gu tzije car jñuni gá mbaxcjua nuhua ir ngu.” Da ncjapū grí xijmu.—

¹⁹ Diguebbū ya, bi ma quí möxte, bi dyōte ncja ngu gá bbejpi car Jesús, bú jojqui car jñuni gá mbaxcjua pū jar ngu-cá.

²⁰ Bbu ya xquí nde, car Jesús co ni cu doce quí möxte bi möjmu jar ngu-cá. Bi guatiju jar mexa, bi mīpjū cja bi zijū. ²¹ Bbu már tziju, car Jesús bi xih quí möxte, imbijū:

—Dí xihquiju cierto, i bbuquiguejū ca hnáa ca da döguigō.—

²² Nu quí möxte, bbu mí dyōjmu nar palabra-nú, bi dumayjū rá ngu, cja bi mudi bi hñōnijū ngu-hna ngu-hna:

—¿Cja huá guejquigō, Tzi Jmu?—

²³ Diguebbū ya, car Jesús bi dādi, inā:

—Car hñōjō ca dár tjuhimbbe parejo cam tjujmebbe hua nar moji nā ra tixcua, guehcá da döguigō. ²⁴ Nuya, ya xní ma da bbōjtigui, ncja ngu ga mam pū jar Escritura, pū jabū i mā te di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jōy. Nu car hñōjō ca da döguigō, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbu jí xtrú hmūy.—

²⁵ Diguebbū ya bi dajtsje car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi mā:

—¿Cja guejquigō, Maestro?—

Bi xih car Jesús, inā:

—Guehquigue, xcú mantsje.—

²⁶ Menta már tziju, car Jesús bi jñā hnar tjujme, bi dyōjpi car Tzi Ta jitzí di bendeci, bi jejqe, cja bi un quí möxte. Bi hñimbijū:

—Gui jñaju nar tjujme-ná, gui tziju. Nuná, um cuerpo-ná.—

²⁷ Diguebbū ya, bi duj car vaso, mí po vino, cja bi dyōjpi cjamādi ca Ocja. Bi un quí möxte, bbu, cja bi xijmu:

—Gui tziju nar vino-ná, guí göhtjoju, porque guejna um cji-nā xta mfōni. ²⁸ Xtá fōngō cam cji pa da ttōti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapū drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyōti yū cjahni rá ngu. ²⁹ Dí xihquiju, desde rá pa ya, ya jin gu tzigō vino hasta gue bbu xtá fudi xtá mandadogöbbe hua jar jōy, nugō cja co cam Tzi Ta. Nubbū, pé da ncja mbaxcjua, cja pé gu mpejñijū, gu tziju hnar ddadyo vino, dí göhtjoju.— Ncjapū gá man car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³⁰ Bbu ya xquí ncja-yú, car Jesús co quí möxte bi xōjmu hnar himno, cja bi bōni gá möjmu jar ttōō ca mí tsjifi Cerro de Olivos.

³¹ Diguebbū ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquiguejū gui ma guí jiejmu ca grí hñemeguijū, cja guí wembiguijū rá nxunya. Guehcá xta ncja-cá, como i man ca Ocja pū jar Escritura: “Gu jeh car mödi da bbōhti, cja da mfonti car tajo cu dejti.” ³² I tzudi, ya xta bbōjtigui, pe bbu pé xtá jñā um jñagō, gu hmeto gu ma pū jar jōy Galilea, cja nuquiguejū, xquí tenguijū.—

³³ Diguebbū ya, bi dah car Pedro, bi xifi:

—Masque da wembiquí göhtjo yū ddāa, pe nugō, jin gu wembiquí.—

³⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Cierto dí xihqui, rá nxunya, ante que da mah car ndōxca, nuquigue, xquí mā, jin guí meyagui. Jñū vez xquí mā ncjapū.—

³⁵ Cja car Pedro pé bi mam bbu:

—Masque hnaadipū gu tuhui, pe jin gu cōnqui, nim pa hnar vez.—

Cja cu pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi mā ncjapū hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³⁶ Diguebbū ya, car Jesús bi möjmu quí möxte, gá möjmu hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cja guegue bi xijmu:

—Mijtijmajū hua menta gár ma nū rá cjanū, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁷ Cja car Jesús bi zix car Pedro co cu yojo quí ttū car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbū ya, car Jesús bi ndo dumay, cja bi mudi bi ntzōte rá ngu. ³⁸ Cja bi xih cu jñū quí amigo cu xquí zitzi, imbijū:

—I ndo dumuy nam tzi may, ya xtrá ma gu tu. Xti cojma hua, cja gui tzödijü. Nugö, pé xcrá magö nü rá cjanü, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁹Bbu xquí ma ncjapü, pé gá ma nü rá tzi cjanü, bi hmemo jar jöy, cja bi ora, ina:

—um Tzi Taquigö, bbü da jogui, gui cjuzqui tzu nar prueba nü ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejmä da ttöte ncja ngu gri negue, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—

⁴⁰Cja pé bú eh pu jabu már bbüh qui möxte. Bi döti, ya xi már ajmü, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—Nuqueju, ¿cja jin güi jötijü tzu güi tzödijü hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja? ⁴¹Gui tzödijü cja gui mahtijü ca Ocja, pa jin da zahquijü hnar prueba ca jin gui jötijü. Nuqueju, mbo ir tzi mayju, guí ne gui dyötijü ca rá zö, nu quir cuerpoju jin gui jöti rá ngu.—

⁴²Ma ya, pé bi ma car Jesús pu jabu xcuí ora, pé bi yoipi bi nzoh car Tzi Ta jitzü, bi ma:

—um Tzi Taquigö, bbü jin gui tzö gui cjuzqui nar prueba nü ba eje, bbü ndejmä dí nesta gu tzöbbe, da ttöjtigui ncja ngu guí mbeni, bbü.—

⁴³Diguebbü ya, pé bú coji, pé bi döti qui möxte, ya pé xquí atijü, porque mí ndo eju car ttaja. ⁴⁴Nubbu, bi jieiti-cú car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñü vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi tzu, ¿cja jin di jogui di guhtzibi car prueba ca ya xti zadü? ⁴⁵Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pu jabu már bbüh qui möxte, cja bi xijmü:

—Nuya, gui atijü ya, bbü, cja gui tzöyaju. Ya xí tloh car hora pa güi nzojmu ca Ocja. Ya xí nzah car hora pa da ttuzajquigö cja da ndöguigö jáy dye cu cjañi cu i ndujpöte. Nugö, dúr cjañi xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴⁶Nuya, gui bböppju nttzedi ya, gu möjö. Ya xpa ej nar hñøjö nü da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷Már ñadi car Jesús, cja bi zöh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi cu pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjañi rá ngu, mbá cuju espada, cja co za. Cu cjañi rá ngu cu mbá eje, xcuí guh cu möcja cu mí mandado, cja co cu tita cu mí pehtzijü cargo di mandadobi cu cjañi israelita. ⁴⁸Car Judas Iscariote ya

xquí reglahui cu cjañi-cá di dö car Jesús, cja xquí xijmü cu cjañi cu mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijmü, ina:

—Car hñøjö ca gu ndanebi jar jmi, guehcá gui pentijü-cá.—

⁴⁹Car Judas ngueticá bi guati pu jabu már bbüh car Jesús, bi zengua, bi hñimbi:

—Nuque, tzi Maestro, ¿cja guí bbüjtjo?—
Cja bi ndanebi cár jmi. ⁵⁰Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Nuque, ñø, ¿te grí hñejque tzu?—

Cja ngueticá bi guati cu nzattabi, bi zadijü car Jesús, bi pentijü rá zö.

⁵¹Xní ncja-cá, xní wán cár dye ca hnáa digue qui amigo car Jesús cu má yojmü, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jar ntto, cja bi fujquibi ca hnár gu car muzo ca mí pejpi car damöcja. ⁵²Nu car Jesús bi bbejpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dye, porque da bböhti yu cjañi yu i cja í dyeju pa drí möhti yí minga-cjañijü. Ncja ngu ga pöhtite-yá, da ncjapu drí bböhti, hñeje. ⁵³¿Cja jin guí padi, bbü gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta jitzü, cja guegue di mejni nttzedi rá ndo ngu mil qui ángele di möxqui? ⁵⁴Pe bbü gua öjpigö-cá, ¿ja ncja drí zah ca i mam pu jar Escritura? Como i mam pu, i nesta da bböjtigö.—

⁵⁵Diguebbü ya, car Jesús bi nzoh cu cjañi cu xquí jmuntzi, bi xijmü:

—¿Dyoca guá cuju espada co za? ¿Dyoca grí hñejmü gui tzajquigöju ncja hnar be? Göhtjo ur pá ndí juh pu jar templo ndí ujti yu cjañi. ¿Sá jin gú möjmü pa güi tzajquijü bbü ndí pa pu? ⁵⁶Nugö, dí padi, xí ncja göhtjo-yu, pa da ncumpli cu palabra cu bi man cu profeta, pu jar Escritura.—

Nu qui möxte car Jesús, bbü mí ccahtijü, ya xquí ttzu guegue, göhtjoju bi zoguiju cja bi ddajmü.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵⁷Cu hñøjö cu xquí penti car Jesús bi zitzü gá möjmü jar ngu car Caifás, cja bi ñutijü pu. Guegue-cá múr damöcja. Ya xquí jmuntzi pu cu dda hñøjö cu mí mandadobi cu cjañi israelita, tzudi, cu maestro cu mí nxöh car ley cja co cu tita cu mí pehtzijü cargo. Már øtijü junta. ⁵⁸Nu car Pedro bi den car Jesús, tzi yanü, hasta bbü gá nzöti pu jar patio cár ngu car Caifás. Nupu, bi

gojti pə, bi mibi cə nzəttabi pa di ccahti te di ncjajpi car Jesús.

⁵⁹ Cə jefe cə mí mandadobi cə möcja co hneje göhtjo cár junta cə tita cə mí mandadobi cə cjahnitjo bi ñatjsejə. Mí jonijə tema bbetjri di jioxijə car Jesús, pa di jogui di ttun car sentencia dri bböhti.

⁶⁰ Már ngu cə cjahni cə bi mpresenta, bi döjə testimonio. Hna-hnáa bi majmə tema cosa rá nttzo xtrú dyöti car Jesús, pe jin te mí bbə testigo pa di ma, ¿cja cierto xtrú dyöti ncjapə? Gá ngax ya bi mpresenta pé yojto testigo, cja guejti-cá bi majmi bbetjri, hneje. ⁶¹ Gueguehui bi majmi:

—Xtú ødebbe nər Jesús, xcá ma: “Nugö rá nzejqui pa gu yøhti núr templo ca Ocja, cja ca pé xtrá jñujpa, ya xcrú cjuadi pé xcrú xotzi.”—

⁶² Nubbə, bi bböh car damöcja, bi dyön car Jesús:

—¿Cja cierto ca i man ya testigo-yu? ¿Sá jin te guí tjaj ya, bbá?—

⁶³ Nu car Jesús ndejmə jin te gá ndadi. Cja car damöcja pé bi xih car Jesús:

—Dí bbejipiqui gui xijquije ya ca ncjuani, cja gui hñih car Tzi Ta jitzí gá testigo. Gui mangue ya, ¿Cja guehquigue xí hñixquigue ca Ocja gúr Cristo? ¿Cja úr Ttuqui ca Ocja?—

⁶⁴ Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejquigö. Guehque xcú mantsje. Guejtjo hneje dí xihquijə, ba eh car pa bbə xtí ccajtiguijə, ya xcrá ju pə jar jogui dye car Tzi Ta ca i mandado pə jitzí, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbə pé xcuá eh pə já guj. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Ncjapə gá ndah car Jesús.

⁶⁵ Diguebbə ya, car damöcja bi ndo uni ur cə, bi xen quí dajtu, cja bi xih cə pé ddáa cə már bbəh pə:

—Nur hñøj-ó-nú i ne da cjatsje Ocja. ¿Dyocá dí jonijə pé dda testigo pa pé da majmə te xtrú dyöti-nú? Ya xcú dyødejə cə palabra xí ma. Jin gui tzö-cá. ⁶⁶ ¿Te guí manguejə? ¿Tema castigo da ttuni-nú?—

Cja bi dah ca cjahni, bi majmə:

—I tu pena. ¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁷ Bbə xquí majmə ncjapə, cə cjahni bi zohtzibijə cár jmi car Jesús, cja bi unijə mpehti. Mí bbəh cə ddáa cə bi fönijə, cja bi xijmə:

⁶⁸ —Nuquigue, bbə xí hñixquigue ca Ocja gúr Cristo, más göhtjo guí pah bbə. Gui xijquije ya, ¿toca xí unqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁹ Nu car Pedro már judi pə jar patio, cja bú eh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjoguc, nguí ntzixihui car Jesús, car mingü Galilea.—

⁷⁰ Már øde göhtjo cə cjahni cə már bböh pə jar patio. Nu car Pedro bi gøni, bi xih car muza, ina:

—Jin dí pacö te gár ma.—

⁷¹ Cja bi wem pə, ya xi mír ma jar goxtji car patio, cja pé bú ntjehui pé hnar muza. Guejti-cá bi xih cə dda cjahni cə már bböh pə, imbijə:

—Guejti nur hñøj-ó-nú mí ten car Jesús, car mingü Nazaret.—

⁷² Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni, hasta bi hñih ca Ocja, bi hñina:

—Bí janti car Tzi Ta jitzí, nim pa dí meygö car hñøj-cá.—

⁷³ Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro cə cjahni cə már bböh pə, bi xijmə:

—Nuquigue, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hneje. I niguitjo, gúr mingü pə Galilea, como guí ña ncja ngu ga ña gueguejə.—

⁷⁴ Diguebbə ya car Pedro bi müdi bi zán cə cjahni cá, cja pé bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Jin dí meygö car hñøj-cá.—

Xní ma ncjapə, xní hna majti hnar ndøxca. ⁷⁵ Bbə mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquigue, xquí cønguigö jñu vez.” Nubbá, bi bøni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27

¹ Bbə mí tzi nxuditjo, pe bi jmuntzi göhtjo cə möcja cə mí mandado hneh cə tita cə mí mandadobi cə cjahni israelita. Bi dyøtijə hnar junta, bi mbenijə ja dri sentencijə car Jesús pa di bböhti. ² Diguebbə ya, bi duhtibijə quí dye car Jesús, cja bi dyetijə, bú döjtjə car Pilato. Guegue-cá múr gob-ernador romano.

La muerte de Judas

³ Diguebbə ya car Judas Iscariote, bbə mí ccahti, ya xquí jmə di bböhti car Jesús, bi

ndo ntzøte cja bi ndo dumay, como guegue xquí dö. Nubbú, bi gax cü treinta domi gá plata cü xquí un cü möcja cja co cü tita cü mí pehtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cá, bi hñĩmbija:

⁴—Nugö, xtú øti ca rá nttzo. ım nttzo-juigö ca xtrí bbøhti car Jesús, como guejçö xtú döquijü, cja jin te i tü-cá.—

Nu cü möcja ya bi ðadija:

—Jin gui mportaguigöje-cá. Nuque, xtrí mbentsje, te gui dyøti ya.—

⁵Nubbú, car Judas bi jĩøti cü treinta domi gá plata pü jar patio car templo, cja bi wem pü. Bi ma bú çati hnar ntjaji jar dyuga, bi hñaxitsje hnar za, bi dü.

⁶Nu cü möcja cü mí mandado bi gax cü domi-cá, bi majmü:

—Jin gui tzö gu utijü ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bbøhti hnar cjahni. Ncjahmü úr precio cár cji guegue.—

⁷Cja bbü ya xquí ñaju te di cjaipijü, bi döjmü hna pedazo ur jöy, múr mejti hnar dyøti-moji. Bi döjmü car jöy-cá pa di hñøh pü cü hnahño cjahni cü di dü pü Jerusalén.

⁸Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cá ur Campo Gá Cji. ⁹⁻¹⁰Bi ncjapü gá nzuh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabbü. Guegue bi ma ncjahua: “Bi gaxijü cü treinta domi gá plata, bi ma bú töjmü hnar jöy ca múr mejti car dyøti-moji. Cü domi-cá xquí ttuni ca hnar hñøjø. Cü ddáa cjahni israelita xquí majmü tengü di nccuhti car hñøjø-cá. Cja cü domi-cá, bi ncjajpi ncja ngu xquí man ca Ocja, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-cü.” Gue yü palabra-yú i jux pü jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

Jesús ante Pilato

¹¹Car Jesús bi ttzix pü jabü már bbuh car gobernador romano, cja bi hmøh pü jabü mír nccahtihui. Car gobernador-cá mí ju cár tjjujú múr Pilato. Cja guegue-cá bi dyøn car Jesús, ina:

—Nuque, ¿cja úr reyqui yü judio?—

Cja bi ðah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu xcú ma.—

¹²Ma ya, quí jefe cü möcja cja co cü tita cü mí mandadobi cü pé dda judio, bi jixjü car Jesús, xtrú dyøti cosa már nttzo. Nucá, jin te gá ndadi. ¹³Diguebbü ya car Pilato bi dyøni:

—¿Cja jin guí øde göhtjo yü cosa i jøxqui-yú?—

¹⁴Nu car Jesús, ndejma jin te gá ndadi, nim pa hnar palabra gá ma. Eso, bi ndo hño úr may car gobernador, ¿dyocá jí mí mfendetsje car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

¹⁵Cü cjahni israelita mí pehtzi hnar costumbre, cada bbü nguá dyøtijü car mbax-cjua ca mí tsjifi ur Pascua, cü cjahni mí juajnijü hnar preso di tsjojqü, cja car gobernador romano mí mandado di tsjojqü car preso-cá. ¹⁶Cü pa-cü, mí cjoti födi hnar preso ca mí ju cár tjjujú múr Barrabás. Ya xquí jmentado már ndo nttzo. ¹⁷Cja bbü ya xquí jmuntzi cü cjahni, car Pilato bi dyønija:

—¿Tema preso guí nejú gu xojqui? ¿Cja gue car Barrabás, cja huá gue nur Jesús nü guí xijmü ur Cristo?—

¹⁸Car Pilato bi dyøn cü cjahni ncjapü, porque mí pa guegue, quí jefe cü judio xquí döjü car Jesús porque mí ñju-cá. Mí mantsje car gobernador, bbü di ttøn cü cjahnitjo to-cá mí nejú, guegue-cá di dyøjijü di tsjojqü car Jesús.

¹⁹Car gobernador már judi pü mbo car juzgado, már jux car ndo silla pü jabü mí juzga cü cjahni. Cja cár bbejñá bú pejni razón, bi hñĩmbi: “Jin te gui ma guí cjaipí car hñøjø ca i tsjifi ur Jesús, porque jin te i tü. Mánxuy xtú wigö guegue. Bbü te gui cjaipí-cá, xta zuhqui hnar cosa drá ndo nttzo.”

²⁰Eso, car gobernador mí jon car manera ja drí xojqui car Jesús. Nu quí jefe cü möcja co cü tita cü mí mandadobi cü cjahni israelita bi dyetijü cü cjahnitjo pa di dyødijü di tsjojqü car Barrabás cja di bbøhti car Jesús. ²¹Diguebbü ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh cü cjahni, bi dyøn-cü:

—¿Ja ndrá ngue cü yojo guí nejú gu xojqui?—

Cja bi man cü cjahni:

—Gue car Barrabás.—

²²Ma ya, car gobernador pé bi dyøn cü cjahni:

—Nubbú, ¿te gu cjaipí nur Jesús nü guí xijmü ur Cristo nü xpá mejni ca Ocja?—

Cja göhtjo cü cjahni bi ncøtijü, bi majmü:

—¿Da ddøti jar ponti!—

²³Diguebbü ya, car gobernador pé bi dyønija:

—¿Ter beh cá xí dyöti-nu ca rá nttzo?—

Cja guegueju más mí ndo majmu nzajqui:

—Da ddöti jar ponti!—

²⁴ Bbu mí ccahti car Pilato, jí mí ne ca cjahni di dyöjmu ca mí ma guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hnu hnar lavamano ur deje, cja bi xujqui quí dye pu jabu már janti göhtjo ca cjahni. Cja bi xijmu, bbu:

—Jin gu jagö ur huenda bbu da bböhti nar hñøj-ná. Nugö dí mangö, jin te i tu. Nuqueju, bbu guí neju da bböhti, guehqueju, xquí tuxi ir nttzojujju, bbu.—

²⁵ Cja bi dadi göhtjo ca cjahni, bi hñinaju:

—¡Exque da bböhti, masque xin du pejn-quije ca Ocja cam castigoje, nugöje cja co cam bajtije!—

²⁶ Diguebbu ya, car Pilato bi mandado di tje car Barrabás di ma libre. Cja pé bi mandado di tjeti car Jesús co chirio. Cja bbu ya xquí ncjajpi-cá, pé bi döjti jáy dye ca sundado pa di zixiju pu jabu di ddöti jar ponti.

²⁷ Diguebbu ya quí sundado car Pilato bi dyen car Jesús gá möjmu jar palacio car gobernador. Bi mpejni göhtjo car batallón ca sundado cja bi hñitiju madé car Jesús.

²⁸ Nubbu, bi møjquibiju ca dda quí dajtu cja bi pöhtiju hnar pöti már ntjeni. ²⁹ Cja bi meju hnar corona gá hmíni, bi jñuhtz-ibiju-cá, cja bi göhtibiju hnar za jar jogui dye. Bi guati ca sundado, bi ndañinajmu pu jáy hua car Jesús. Mí öhtibiju ur burla, ncjahmu mí ihtzibiju. Mí majmu:

—Nuquigüe, ár reyqui ca judio. ¡Que viva!—

³⁰ Guejtjo mí tzojiju guegue, cja bi jñambiju car za már ja, gá ndo mehtibiju cár ña. ³¹ Cja bbu mí guaj ya mí imbiju, pé bi møjquibiju car pöti cja bi jejtiju quí dajtut-sjeje. Nubbu, bi zixiju pa du tötiju jar ponti.

La crucifixión

³² Cja bbu má pöniju pu jar jñini Jerusalén, bi ntjeju hnar hñøj, múr mingü car jöy Cirene, mí ju cár tjuju múr Simón. Nucá, bi cjajpju ur ttzedi pa di duhtzibi cár ponti car Jesús.

³³ Diguebbu ya, bi zöniju hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. Nur tjuju Golgota i ne da ma, hnar ximo. ³⁴ Cja bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huani hnar hñitji pa di meno drí zö ca rá ú. Car Jesús bi zödi car hñitji, bbu, pe jin gá ne gá nzi.

³⁵ Nubbu, ca sundado bi döti car Jesús pu jar ponti, cja diguebbu ya, bi jejqubi quí dajtu, bi dyentziju bolado pa di badiju toca di gax cada hnáa-cá. Bi ncjapu gá nzuh car palabra ca xquí man ca hnar profeta. Guegue bi ma ncjahua: “Ca cjahni bi jejqui yam dajtu, cja bi dyentziju bolado pa di fadi toca di mehtzi.” ³⁶ Diguebbu ya ca sundado bi mjitiju cerca ca jñu ponti, mí jantitjoju car Jesús. ³⁷ Pu jar ña car ponti pu jabu már ddöti car Jesús, bi ncaujti hnar tzi tabla, cja mí jux pu hnar letrero pa drí fadi ter beh cá xquí dyöte. Car letrero mí ma ncjahua: “Guejná ur Jesús. ár rey ya judio-ná.”

³⁸ Bbu mí ddöti car Jesús, guejtjo hneje bi ddöti yojo be. Cada hnáa bi ddöti hnar ponti. Ca hnar be mí ddöti hnar ponti ca mí bbu jar jogui dye car Jesús, cja ca pé hnáa ya, már bbu pu jar nccuarga dye. ³⁹ Ca cjahni ca má tjo pu jabu már ddötiju, mí tzaniju car Jesús, hasta mí juati quí ñaju.

⁴⁰ Mí imbiju:

—Nuquigüe, nguí ma már nzehqui pa güi yöhti car templo, cja jñuapatjo pé güi xotzi. Cáh pu jar ponti ya pa jin gui tu, bbu cierto ur ttuqui ca Ocja.—

⁴¹ Guejtjo hneje quí jefe ca möcja cja co ca maestro ca mí ujti ca cjahni cár ley car Moisés, vojmi ca tita ca mí mandadobi ca cjahni, cja co ca fariseo, guegueju bi tjojmu pu jabu már ddöti car Jesús, cja bi dyöhtibiju ur burla. ⁴² Mí majmu:

—Nur hñøj-ná, xí ungui í nzajqui ca dda cjahni, pe guegue ya, jin gui padi ja drí untsje cár nzajqui ya. Xí mantsje, guegue um reyju, dí israelitaju. Da gajtsje ya jar ponti pa gu padiju, ¿cja cierto xpá mejni ca Ocja? ⁴³ öde, guegue-ná xí hñiti ur muy ca Ocja, cja i tømhi da mötzi, como ur Ttu. Nde bbu, xtá ccahtiju ya, ¿cja cierto ca i ma? ¿Cja da möx ca Ocja pa jin da du?— Ncjapu gá man ca cjahni-cá.

⁴⁴ Guejtjo hneje ca be ca már ddöte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cá bi zan-cá, bi xijmi ncjadipu hneje.

Muerte de Jesús

⁴⁵ Desde car hora bbu mí ju xadi, bi hmex-uy göhtjo car jöy hasta gue bbu mí zu jñu nde. ⁴⁶ Bbu ya xti zah car hora bbu mí jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma gá hebreo ya palabra ya, bi hñin:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? — Ya palabra-yá i ne da ma: “Nuque, dí nzohqui ya, um Cjáa-quistó. ¿Dyoca xcu tzoguigui ya?”

⁴⁷ Cú dda cjahni cú már bböh pu, bi dyöj nar palabra nu bi ma, pe jin gá mbadiju, ¿cja már nzoh car Tzi Ta jitzí? Mí inaju, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñeje, di mótti.

⁴⁸ Ca hnar cjahni bi nexa ddiji, bi ma bú ja hnar esponja, bi gati jar vino, cja bi tujti hnar tzi za pa di ñahtibi car Jesús. Diguebbu ya bi cuajtibi pu jar ne car Jesús, cja guegue-cá bi zúhtzi. ⁴⁹ Nu cú pé dda cjahni cú már bbüh pu, mí ne di ccaxju car hñöj-cá pa jin di ñahtibi vino car Jesús. Guegueju bi majmu:

—Tøhmiju, gu ccahtiju ¿cja du eh car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du?

⁵⁰ Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö úr muy jáy dye car Tzi Ta jitzí, cja bi du, bbu.

⁵¹ Mero bbu mí du car Jesús bi xe madé ca hnar cortina ca már hñax pu mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bbu mbo, cja nucá mí tsjifi: “Pu Jabu Más Rá Ndo Nttzujpi.” Bi xe madé car cortina-cá, bú fuh pu ña hasta gá ngay. Guejtjo bi hño car hñamijöy, hasta bi je madé cú ndo medo, cerca pu jabu bi du car Jesús. ⁵² Mí bbüh pu cú ddaa tzi ncja pu jabu mí cjöti cú ánima. Nucá bi hna xogui. Cja rá ngu cu ánima cu xquí hñemejma ca Ocja bbu mí bbujtiju, bi nantziju cja bi bøm pu jabu xquí cjöttiju. ⁵³ Bbu ya xquí jña úr jña car Jesús, cú ánima-cú bi nantziju, bi bøm pu jabu xquí cjöttiju, bi möjmu gá möjmu jar jñini Jerusalén, bú hñoju pu. Cja már ngu cu mingu Jerusalén bi ccahti cú ánima bbu ya xquí nantzi.

⁵⁴ Cerca pu jabu bi ddöti car Jesús mí bböh hnar capitán, mí yojmi cú dda sundado. Guegueju mí föjmu cár cuerpo car Jesús. Bbu mí zöju car hñamijöy cja mí ccahtiju cú dda cosa, göhtjo cú bi ncja, bi ndo ntzujju, bi hñinaju:

—Ntjumuy múr Ttu ca Ocja nar hñöj-nú.—

⁵⁵ Tzi yanu már bböh cú dda bbejña rá ngu. Guejti-cú már jantiju ja gá ndu car Jesús. Xcuí deniju car Jesús desde pu jar estado Galilea, mbá cjaipju úr jmandado.

⁵⁶ Már bbüh pu car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hñeh car José,

co guejti cár me car Jacobo hñeh car Juan. Guegue-cá múr bbejña car Zebedeo. Cú jñu bbejña-cá már yojmu cú ddáa cú már jantiju.

Jesús es sepultado

⁵⁷ Cja bbu ya xquí nde, bú eh hnar hñöj, múr rico. Múr mingu Arimatea, mí ju cár tjuju múr José. Guejti guegue xquí ntzixihui cú hñöj cú mí ten car Jesús. ⁵⁸ Car José bi ma pu jabu már bbüh car Pilato, bú öjpi ur tsjequi pa di ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uni ur tsjequi, bi mandado di ma du ndöjti. ⁵⁹ Diguebbu ya, car José bi ma gá ngoh pu jabu már ddöti car Jesús, bi dejquibi cár cuerpo pu jar ponti, bi möxi hnar ttaxi datu, múr ddadyotjo. ⁶⁰ Car José ya xquí joiqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo medo, xquí dyöti hnar cueva pu jabu di cjöti bbu xti du. Jí bbe mí cjöti pu tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti pu jar cueva-cá, bi pñntzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má. ⁶¹ Már bbujti pu car María Magdalena, co ca pé hnar María ca múr me car Juan. Már juhui pu, mír nccahtihui cár goxtji car cueva pu jabu bi cjöti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Car jiax pu ya-cá, bbu mí muh car mbaxcjuca ca mí tzujpi cú judio, bi jmuntziju cú möcja cú mí mandado, cja co cú fariseo. Bú ejmu pu jabu már bbüh car Pilato, ⁶³ Cja bi xijmu:

—Nuque, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jiojte-cá bbu mí bbujtjo. Mí ma, bbu xtrí cja jñujpa, pé di jña úr jña guegue. ⁶⁴ Nuya, gui mandado tzu du bböh car lugar pu jabu xí cjöti cár cuerpo, hasta gue bbu xtrí zu jñujpa. Bbu jina, pé ntoja du hna eh bbu nxuy quí amigo cú mí ntzixihui, da gujquibi cár cuerpo da duxiju, cja da xih cú cjahni: “Cierto ya xquí du, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bbu di ncja-cá, más drí ndo ngujqui car ntjöti ca xí hñeme ya cjahni, bbu.— Ncjaru gá man cú hñöj-cá.

⁶⁵ Cja car Pilato bi dadí:

—Dí ddahquiju ur tsjequi gui tzixiju hnar grupo cú sundado pa da dyohmi pu jar ohtzi. Gui ma gui núju pa da ndo hmuy seguro car ánima, jin to da gujqui.—

⁶⁶ Diguebbu ya, bi ma cú möcja cú mí mandado, co ni cú fariseo, bú cotiju rá zó car ojqui co hnar ndo medo. Cja car

medo-cá, pɔ jabu mí nzøtihuí quí nttzani car cjoti, bi tjojqui pa bi ncuajti pɔ cár sello car gobernador. Cja bi gojti cɔ guardia pɔ tji car cueva, pa di mödiɔ, pɔ jabu xquí cjöti car ánima.

La resurrección de Jesús

28

¹Bbu ya xquí tjoɔ car pá nsabado, car jiax ya-cá múr primero ɔr pa car semana. Ndo nxuditjo, bbu ya xi mír niɔui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccahti car lugar pɔ jabu xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. ²Cja bi hna hño hnar ndo hñamijöy, como ya xi mbá çah pɔ jitzí hnár ángele ca Ocja, gá nzøh pɔ jar lugar pɔ jabu xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi guhtzi car medo ca xquí cjojti car goxtji, cja bi miɔ pɔ xøtze, bi jñutzi. ³Cár jmi car ángele mí juetzi rá tzi zö, cja cár dajtu hneje már tzi nttaxi ncja yɔ xiçja. ⁴Nu cɔ sundado cɔ már fòh car cueva, bbu mí ccahtijɔ car ángele, bi ndo ntzuju, hasta mí juaju. Xní fuantziju jar jöy, ncjahmɔ xquí duju. ⁵Nu car ángele ya bi nzoh cɔ bbejña, bi xijmi:

—Dyo guí ntzuɔhui, porque dí paði, nuquehui, hne guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi du jar ponti. ⁶Pe nuya, ya jin gui bbujcua. Ya xí nantzi como ngu gá má. Bú ejmi ya, hne guí ccahtihui nɔr lugar na jabu már bben cár cuerpo.—

Cja bi guati cɔ bbejña, bbu, bi ccahti pɔ mbo car cueva. ⁷Diguebbu ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, gui mehui nttzedi, gui ma grí xijmi quí möxte cɔ mí teni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hmeto guegue, ga pa jar hñu ya, rí ma pɔ Galilea. Cja nuqueju, í amigoquiju, gui möjmu pɔ hneje, gui ma grí ntjeju pɔ. Guejnu xotá ejcö xtú xihquihui.— Bi ma ncjapɔ car ángele.

⁸Diguebbu ya, cɔ bbejña bi bøm pɔ jar cueva. Mí ndo dyo í mɔyhui, cja mí ndo mpöjmi. Bi gu ɔr ddiji, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsijimi. ⁹Cja bbu ya xi má pehui jar hñu, bi hna ntjeju car Jesús. Guegue bi zengua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocja.” Nu cɔ bbejña bi guatihui car Jesús, bi pentibihui quí hua, bi ndanehui. ¹⁰Car Jesús ya bi xijmi:

—Dyo guí ntzuɔhui, gui mehui ya, ma grí xih cam möxte cɔ í tengui drí möjmu

Galilea. Nugö, ya xtrá ma pɔ, cja ya xcri ntjeje pɔ.—

Lo que contaron los soldados

¹¹Menta má pehui pɔ Jerusalén cɔ bbejña, pa di xih quí möxte car Jesús nɔr razón-ná, cɔ ddáa cɔ guardia cɔ xquí möh car cueva guejtjo bi möjmu Jerusalén. Bi ma guí ngöxteju, guí xijmu quí jefe cɔ möcja göhtjo te xquí ncja. ¹²Nu cɔ möcja, bbu mí dyødeju te xquí ncja, bi mpejinju co cɔ tita cɔ mí pehtzi cár cargoju, cja bi mbeniju ter beh çá di dyøtiju. Bi guhtiju domi rá ngu cɔ sundado, cja bi bbejpiju jin di ngöxteju. ¹³Bi hñimbiju:

—Bbu to da dyønquiju te xí ncja, gui xijmu, quí amigo car Jesús xí ma pɔ jar cueva bbu mí nxuy, xpá nguquiju cár cuerpo guegue, bbu ngár aqueju. ¹⁴Cja bbu da dyøh car gobernador te xí ncja, nugöje xtá nzojme, pa jin da ungui ɔr cue cja jin da castigaquiju.—

¹⁵Nubbú, cɔ sundado bi jña car domi bbu, cja bi xih cɔ pé dda çahni ncja ngu gá tsijimu. Bi tunguju car bbetjri ca bi man cɔ möcja cja co cɔ tita cɔ mí mandado, hasta bi dyøde göhtjo cɔ çahni israelita. Gue car razón-cá í majmu hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁶Diguebbu ya, quí möxte car Jesús cɔ mí tsijifi apóstole bi ma gá ma pɔ jar estado Galilea, bi zøtiju jar ttø pɔ jabu xquí tsijimu di ntjeju car Jesús. Cja bú ntjeju pɔ. ¹⁷Cɔ apóstole ya, bbu mí ccahtijɔ car Jesús, bi ndandiñajmuju, cja bi hñihtzibiju. Pe ndejma mí bbuɔh cɔ ddáa cɔ mí yomfeni, ¿cja cierto múr Jesús-cá? ¹⁸Diguebbu ya, car Jesús bi guati quí möxte, bi nzojmu, ina:

—Car Tzi Ta jitzí xí ddajqui cam nttzedi pa gu mandado göhtjo ɔr tiempo. Gu mandado pɔ jar jitzí cja hneua jar jöy. ¹⁹Nuya, dí çuhquiju gui pøniju ya, ma bú ujtiɔ cɔ çahni, göhtjo cɔ í bbuj nɔr mundo. Gui nzojmu cɔ mingü göhtjo tema jöy pa da hñemeɔui cja da den cam palabra. Cja gui xixju cɔ to da hñeme. Bbu xti xixju cɔ çahni, gui nøniju cár tjuju car Tzi Ta jitzí, cja co cam tjujugö, úr Ttuɔguí ca Ocja, cja co cár tjuju car Tzi Espiritu Santo, como nugöje, dí ddahquije quer cargoju. ²⁰Nu cɔ çahni cɔ da hñeme, guejtjo gui ujtiɔ göhtjo ca xtú bbejpiquiju, pa da hmɔpju ncja ngu xtá xihquiju. Nuquigueju, gu

yocöjü göhtjo ur tiempo, hasta bbü xtrí tjej
när mundo, jin gu tzoquiquija.— Amén.

I ttzædi hua när bbede-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

¹ I fájcu nar bbede na i xijquijü te bi dyöti car Jesucristo, cár Ttu ca Ocja.

² Ya má yabbü ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isafás bi jñux pu jar libro ter beh ca di ncja bbü xti hñecua jar jöy cár Ttu ca Ocja. Bi ma ncjahu car profeta: Bi man car Tzi Ta jítzi, bi xih cár Ttu:

“Nuya gu pejni hnam jmandadero da hmeto, Da joiqui car hñü pu jabü grí ma, cja nuquigüe, xquí hmefa.”

³ Dyöjmaju, i dyo hnar cjhni pu jabü jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,

I xih cü pé dda cjhni da joiqui quí vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmujü.

I nzojmu ncjahu, ina: “Gui joiquijü ya car hñü pu jabü xtu eh ca Ocja,

Gui cjaipijü drá ncjuani.”

Bbü mí man ya palabra-ya car profeta, mí ma ja di ncja car Juan. ⁴ Cja bi zudi como ngu gá man car profeta. Car Juan mí nzoh cü cjhni, cja mí xitzi. Mí dyo pu jabü jin te mí jö ngu. Mí xih cü cjhni di jiejmu ca rá nttzo ca mí ötiju cja di xixtjeju. Nubbü, car Tzi Ta jítzi di perdonabijü ca xquí dyötiju.

⁵ Göhtjo cü cjhni cü mí bbü pu jar estado Judea, co cü mí bbü pu jar jñini Jerusalén, mí pönijü, mír möjmu jabü már bbü car Juan. Cja mí ncjuantsjeju, xquí dyötiju ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix pu jar datje Jordán.

⁶ Cü dajtu cü mí je car Juan, xquí ttöte digue quí xi cü camello, cja mí nguti hnár nguti gá xifani. Mí tza ttaxi, cja mí tzijpi cár ttafi cü colimena cü mbí ca pu jar ttö. ⁷ Guegue mí nzoh cü cjhni, mí xijmu:

—Ya xpa eh hnar hñöj ca i ndo hñohui cár ttzedi ca Ocja. Más i ndo pehtzi cár ttzedi ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cja úr muzu guegue, pa gu cjaipi jmandado. ⁸ Dí xixquitjoju cor deje. Nu ca hnaa ca ba eje, du penquijü car Espiritu Santo pa gui yojmu-ca.—

El bautismo de Jesús

⁹ Cja bbü ya xquí mäh car Juan mí nzoh cü cjhni cja mí xitzi, car Jesús bi böm pu jar jñini Nazaret pu jar estado Galilea, bi ma gá

ma pu jabü már bbü car Juan, cja nucá bi xitzi jar datje Jordán. ¹⁰ Nu car Jesús, bbü mí böx pu jar deje, bi jianti car jítzi bú xogui, cja cár tzi Espiritu ca Ocja bú cah pu ncja hnar tzi paloma, bi zöh pu xötze pu jabü már bbü guegue. ¹¹ Cja bi nigui hnar jña mbí ña pu jar jítzi, mí ma:

—Nuquigüe, um tzi Ttaqui, dí mahqui. Guí pöjpigui nam tzi may.—

Tentación de Jesús

¹² Diguebbü ya, cár tzi Espiritu ca Ocja bi xih car Jesús mí nesta di ma hnar lugar pu jabü jin to mí hñani. ¹³ Cja car Jesús bi ma bú hmäh pu cuarenta mpa cja cuarenta xuy. Ddatsje már bbü pu, cja bú eh car Satanás, bi dyöhtibi prueba, mí ne di jióti pa di dyöti tema cosa jin di tzö. Már bbü pu hneje cü dda züwe cü mí tzajte, cü mbí ca jar ttö. Nu quí ángele ca Ocja bi möx car Jesús, bi cjaipi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Diguebbü ya, car Juan ca mí xix cü cjhni bi cjoti födi, cja car Jesús bi wem pu jar lugar-ca, pé bi ma gá ngoh pu jar estado Galilea. Mbá xih cü cjhni ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹⁵ Mí ma:

—Ya xí nzuh car pa. Ya xta müdi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nuquigüeju, gui jiejmu ca rá nttzo cja gui hñemeju nar tzi jogui jña nu dí xihquijü pa gui tötiju car nzajqui ca rá hñe jítzi.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁶ Diguebbü ya, car Jesús bi ma gá hño pu hnanguadi car mar, pu jar estado Galilea. Má dyo pu cja bi ccahti yojo hñöj cü mí ncjuada. Ca hnaa múr Simón, cja ca pé hnaa múr Andrés. Nucü, már pötihui cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui.

¹⁷ Car Jesús bi xifi, ina:

—Nuquigüehui, gui tengüihui ya, gu möjö. Ncja ngu guir pamöyhui, nugö gu cjahqui gui jionihui cjhni, cja gu tzihui pa da dengüigö.—

¹⁸ Cja gueguehui ngueticü bi jieh cár hmamöyhui, bi möjmu car Jesús.

¹⁹ Nu car Jesús pé bi tjoj nu rá tzi cjanu, pé bi ccahti pe yojo hñöj cü mí ncjuada, car Jacobo co car Juan. Nucü, mí ttühui car Zebedeo. Gueguehui már cü pu jar barco, már yojmu cár tahuí, már tühthui quí hmamöyju pu jabü xquí xegui.

²⁰ Cja car Jesús ya bi nzofo, bi xifi di denihui. Diguebbu ya, gueguehui bi möjmu car Jesús. Bi zojmi cár tahui, múr Zebedeo, már juhui qui méfi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

²¹ Diguebbu ya, car Jesús co cu hñøjø cu xquí denijø, bi zønijø jar jñini Capernaum. Cja bi möjmu pu jar templo cu judio, car pa ca mí tzøyaju, cja car Jesús bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ²² Nu cu cjahni cu bi dyøde, bi ndo hño í muyju, como car Jesús már ndo zø mír ujti. Mí ccahtiju, guegue mí padi ntjumø te i man cár palabra ca Ocja. Nu cu maestro cu mí ja cár cargoju pa di ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja, jin tza ntjumø mír badiju. ²³ Car pa-cá, már bbøh pu jar templo hnar hñøjø ca mí hñohui hnár ndaji ca Jin Gui Tzø. Car hñøjø-ca, bbø mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui, ²⁴ bi xifi:

—¿Te dí cjahquije, nuque, Jesús, gúr mingü Nazaret? ¿Cja ya xquí hñeje gui cujquije pu jabu jin gui tzø? Dí padi toquigue. Nuquigue, gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado, cja xpá menquigue.—

²⁵ Nu car Jesús bi huenti ca hnár ndaji ca Jin Gui Tzø, bi xifi:

—¿Chti ir ne, cja gui wembi nur hñøjø-nu!—

²⁶ Diguebbu ya, cár ndaji ca Jin Gui Tzø bi dyenti car hñøjø, bi cjaipi bi ndo juø, bi mbuntzi jar jø. Nubbø, bi cjaipi car cjahni bi mafi nzajqui. Cja diguebbu ya, bi wembi car hñøjø, bi zogui. ²⁷ Cja göhtjo cu cjahni cu már ccahtiju, bi ntzujø, bi hño í muyju, cja bi hñøntsjeju:

—¿Ja i ncja-nu? ¿Tema ddadyo palabra ba ja nur Jesús? Guegue-nu i ndo ja cár cargo. I bbejpi qui ndaji ca Jin Gui Tzø, cja nuca, i øjte.—

²⁸ Cja bi ndo fadi ja ncja xquí fongui car ttzondaji car Jesús. Göhtjo cu cjahni cu mí bbøh pu jar estado Galilea co hñøh cu mí bbøh cu pe dda lugar cerca pu, ngueticá bi dyødeju ter beh ca xquí dyøti guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

²⁹ Diguebbu ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bønijø jar templo cu judio. Bi ma gá möjmu jar nguhui car Simón co car Andrés. ³⁰ Cár too car Simón mí jñini, már bbentjo, mí caxi pa. Cja ngueticá bi tsjih car Jesús te mí cja guegue. ³¹ Nu car Jesús

bi guati jabu már bbeni, bi zetibi cár dye, bi xotzi. Cja ngueticá bi wen car pa, cja bi joh car bbejña. Nubbá, bi nantzi, bi jojqubí cu cjahni te bi zijø.

Jesús sana a muchos enfermos

³² Diguebbu ya, car nde-cá, bbø ya xi már cuj nur jiadi, cu cjahni bú tzi cu döhtji co cu cjahni cu xquí zøh cu ndaji cu jin gui tzø, bi guatiju pu jabu már bbøh car Jesús. ³³ Göhtjo cu mingü car jñini-cá bi ndø jar goxtji car ngu pu jabu már bbøh car Jesús. ³⁴ Cja guegue bi jojqubí cu döhtji, cja bi fongui göhtjo cu ttzondaji, cja jí mí jegui di ñaju, como mí meyaju to guegue. Már ngu cu cjahni cu bi jojqubí car Jesús.

Jesús predica en Galilea

³⁵ Car jiax ya ca, car Jesús bi nantzi ndo nxuditjo, bbø jim be mí nigui. Bi bøni gá ma hnar lugar pu jabu jin to mí hñani, bú tzi dé pu, bú nzoh ca Ocja. ³⁶ Diguebbu ya, car Simón bi bøni hneje, má hñohui pe dda cjahni, bi ma bú joniju car Jesús. ³⁷ Cja bbø mí dötiju, bi xifi:

—Ya xná jonquiju göhtjo cu cjahni.—

³⁸ Nu car Jesús bi xih qui möxte:

—Møj ya yø tzi jñini nu rá canø hneje, pa gu xih cu cjahni nur tzi jogui jña. Guejñú am bbefigø-nú.—

³⁹ Nubbá, car Jesús bi hño pu jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo cu tzi jñini, bi ñuti mbo qui templo, pu jabu mí jmuntzi cu cjahni, cja bi ujti cár palabra ca Ocja. Cja bbø mí ntjehui cjahni cu xquí zøh cár ndaji ca Jin Gui Tzø, bi huenti-cá, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

⁴⁰ Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzøhui car jñini lepra bi guati pu jabu már bbøh car Jesús, bi ndandiñajmu, cja bi xifi:

—Bbø gui ne gui cjaqui car favor, gui joguigui tza.—

⁴¹ Car Jesús bi juijqui, bbø, bi tungui úr dyé, bi dön car hñøjø, cja bi xifi:

—Dyo ya ca. Gu joquiqui. Nuya, gui zø.—

⁴² Cja bbø ya xquí ma nur palabra-nu, ngueticá bi zø car hñøjø. ⁴³ Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttzedi, bi hñimbi:

⁴⁴ —Gui ndo jña ur huenda, jin gui ma gui ngøxte ter beh ca xí ncja. Gui ma bú jon cu zøwe cu i mam pu jar ley i nesta gui ñahtibi ca Ocja, cja gui tzix pu jabu i bbøh car möcja, gui dö, pa da bbøhti cja da jñahtibi ca Ocja. Guejtjo gui ujti car möcja

nir cuerpo pa da ccahti, ya xcú zö. Nubbu, pé gu coji, cja da ccajtiqui ya cjahni, ya xí joquiqui ca Ocja.— Ncjaru gá man car Jesús.

⁴⁵ Bi ma car hñøj, bbu, pe ndejma bi ngöxte rá ngu, bi pura bi xih cu cjahni te xquí dyøti car Jesús. Eso, göhtjo pu jabu mí pa car Jesús, mí ndo ten cu cjahni, mí ndo du, cja car Jesús, ya jí mí ne di ñuti cu jñini, como jí mí ne pa di ndu cu cjahni pu jabu mí dyo. Eso, mí tøhmitjo pu jabu jin te mí jø ngu, cja ndejma mbá ndo hñe cu cjahni, mbá jonijø guegue.

Jesús sana a un paralítico

2

¹ Diguebbu ya, bbu ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini Capernaum. Cja bi ttøde, pé xquí zøm púr ngu. ² Nubbú, bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi nduju car ngu, hasta ya jí mí tzö to di ñuti jar goxtji. Nu car Jesús bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ³ Diguebbu ya, bú eh cu dda cjahni, mbá tziju hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá ncjñijø gojo quí hñohui. ⁴ Nucú, jí mí tzö di guatijø jabu már bbuh car Jesús, como xquí ndo ndu cu cjahni, eso, bi xohtziju hna pedazo car ñajcu, xøtze pu jabu már bbu guegue. Mí guadi mí xohtziju ya, bi tsjöhmijø car döhtji, göhtjo co cár mfídi, gá nzøh pu jabu már bbuh car Jesús. ⁵ Nu car Jesús, bbu mí ccahti cu cjahni-cá, bi baði, mí emebijø. Nubbú, bi xih car döhtji ca jí mí tzö di hñani:

—Nuquigue, um ttøqui, dí xihqui, ya xí mperдонаqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.—

⁶ Cja már ju pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Nucú, bi dyøj nur palabra nu bi man car Jesús, cja bi zohmijø, mí mantsjeju:

⁷ —¿Dyoca i ma ncjaru nur hñøj-ná? Jin gui tzö nur palabra xí ma. I ne da cjatsje ca Ocja. ¿Toca i ja cár cargo pa da perdonabi ya cjahni ca rá nttzo ca i øtiju? Ddatsje ca Ocja.— ⁸ Nu car Jesús bi baði ter bbeh ca már mben cu maestro, cja bi xijmu:

—¿Dyoca guí tzobigijø mbo ir muyju? ⁹ Nugö xí ttajqui cam ttzedi, eso, dí pehtzi derecho gu xij nur hñøj nu jin gui tzö da hñani: “Dí perdonaquí ca rá nttzo ca xcú dyøte.” Guejtjo i jñejtjo bbu gu xifi: “Bbøj, gui xox quer mfídi, cja gui hño.” ¹⁰ Pe xtú

xij nur palabra nu xtú xifi pa gui padiju, cierto dí ja cam cargo hua jar jøj pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti ya cjahni, como guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jøj.—

Diguebbu ya car Jesús bi nzoh car hñøj ca jí mí tzö di hñani, bi hñina:

¹¹ —Nuquigue, dí xihqui ya, bbøj, gui xox quer mfídi, cja gui me ir ngu.—

¹² Cja car hñøj ca múr döhtijma bi bbø nttzedi, bi xox cár mfídi, bi bñni. Göhtjo cu cjahni bi ccahti gá mbøni, már zö mír hño. Cja bi hño í muyju, bi majmu:

—¡Te tza rá nzeh ca Ocja! ¡Jabu xtá nuju hnar cosa di jñejmi ná!—

Jesús llama a Levi

¹³ Diguebbu ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cja bú e cjahni rá ngu, bi guati jabu már bbuy, cja car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Nubbú, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñøj, már ju pu jabu már nccuti cu contribución. Guegue mí ju cár tjuju múr Leví, múr ttø car Alfeo. Cja car Jesús bi xifi:

—Gui tengui ya, gu me.—

Mí dyøj ya-nu car Leví, bi bbø nttzedi, bi mehui car Jesús.

¹⁵ Ca pe hnajpa ya, car Jesús már bbuh pu jar ngu car Leví, már ju pu jar mexa vojmi quí möxte, már tziju. Guejtjo már juhui guegue rá ngu cu jiojte cjahni cu mí cobra cu contribución, co pe dda cjahni cu mí ndujpíte, como göhtjo tema cjahni mí ten car Jesús, már ndo nguju. ¹⁶ Nu cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley, co cu dda fariseo, bi ccahtijø car Jesús már tzihui cu cjahni cu mí cobra cu contribución, hñeh cu pe dda cjahni cu mí ndujpíte. Guegueju bi dyøn quí möxte car Jesús, bi hñinajø:

—¿Dyoca i tzihui ya ttzocjahni nir maestroju? Yu to i tzihui, jiojte cjahni-yú, co yu pe dda yu i ndujpíte.—

¹⁷ Bi dyøj nur palabra-ná car Jesús cja bi daði:

—Cu cjahni cu jin te i cja, jin gui nesta médico. Nu yu i jñini, i nesta medico-yú. Nugö, jí xtá ejcö pa gua nzøj yu cjahni yu i ma, jin te i tu. Xtá eje pa gu nzøj yu cjahni yu i paði xí dyøti ca rá nttzo. Dí ne gu föx-yú.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁸ Ca hnajpa, quí möxte car Juan cü mí ujti guegue co guejti cü cjahni cü mí tenijü cü fariseo már ayunajü. Cja bú eh cü dda cjahni pu jabü már bbüñ car Jesús, bi majmü:

—Rá pa ya i ayunajü quí möxte car Juan, co hñeh cü i ten cü fariseo. Xi yir möxtegue, ¿dyocá jin gui ayunajü hñeje?—

¹⁹Nu car Jesús bi dah bbü:

—Bbü i cja ntjajti, ¿cja i ayunajü cü cjahni cü i tzöjü car mbaxcjuá? Jina. Menta i bbüjti pu car novio cja i cjadi car mbaxcjuá, jin gui tzö da ayunajü. ²⁰Hasta bbü ya xtrú ma car novio, nubbü da jogui da ayuna yu cjahni. Ya xpa eh car pa bbü jin da ddöjju hua. Nubbü, da ayuna yam amigo yu i tengui. Pe jin gui jogui da ayuna yu pa ya.

²¹Ncjadipü hñeje, jí rí ntzöhui gui cah hnar zedatü, grí pøhtibi hna pedazo ur ddadyo datü. Bbü gui cjajpi-ca, da nguiqui ca xí xeh car zedatü, hnanguadi pu jabü xí bbøhte. ²²Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zexfani, grí xiti cár jugo cü uva pa da ixqui pu. Bbü gui dyöti-ca, cár jñá car vino da xejqui cü zexfani, cja guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbedi, bbü. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo cü uva.—

Yu palabra pu bi man car Jesús, bi jequi cü costumbre cü mí ten cü judio co hnar zedatü o hnar zexfani. Nu cü palabra cü mí ma guegue, bi jequi hnar cosa ddadyotjo cja rá nzedi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descenso

²³ Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojmü já juattëy. Múr pa ca mí tzöya cü judio, cja bbü má dyoju, quí möxte bi müdi bi dajqui ñattëy pa di zajü. ²⁴Nu cü fariseo bi ccahtijü ya, cja bi xijmü car Jesús:

—¿Dyocá i tami ttëy yir möxte? Jin gui tzö nu i øtiju nar pa na dí tzöyaju.—

²⁵Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui nttzo ca i øtiju, como i nesta da zijü. Nuquejü, ¿cja jin gui ccahtiguejü te i mam pu jar Escritura? ¿Cja jin gui padijü ter beh cá bi dyöti car David bbü mí tuntju, guegue co hñeh cü hñøjø cü mí hñohui, bbü jin te mí pehtzi pa di zijü? ²⁶Cü pa-cü, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñati pu jar ngu ca Ocja, bi gax cü tjujme már nttzuni, cü xqui jñahitibi ca

Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un cü cjahni cü mí hñohui. Nu cü tjujme-cü, jin gui tjequi to da zi, jøndi cü möcja.— Bi ma ncjapu car Jesús.

²⁷Cja pé bi ma guegue:

—Ca Ocja bi dyöti nar pa na dí tzöyaju pa da hmüy rá zö yu cjahni. Jin gá dyöti nar pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yu cjahni da zupjiju nar pa. ²⁸Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzigö derecho gu mandado te da ttöti nar pa na rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

3

¹Car Jesús pé bi guati pu hnár templo cü judio, pu jabü mí jmuntzi cü cjahnitjo. Már bbüñ pu hnar hñøjø, xqui dyoti ca hnár dye.

²Cja már bbüñ pu hñeje cü dda fariseo, már axjü car Jesús, pa drí badijü, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyaju? Como mí joni te di jiaxju. ³Nu car Jesús bi nzoh car hñøjø ca xqui dyoti ca hnár dye, bi hñimbi:

—Gui bbøj ya, gui hmöh madé.—

⁴Diguebbü ya, guegue bi dyön cü fariseo cü már bbüñ pu:

—¿Ter beh cá i tjequijü gu øtiju nar pa gá nttzöya? ¿Cja i tjequijü gu föxju hnar cjahni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibijü ca rá nttzo, jin gu föxijü? ¿Cja da jogui gu tapijü cár vida, cja huá gu jeguiju da du?—

Nu cü fariseo, jin te gá ndadijü.

⁵Diguebbü ya, car Jesús bi ccahti, ndejma jí mí ne cü fariseo di jie guegue di möx car hñøjø-ca, como jin te mí pehtzijü ttijqui. Eso, bi zøti ur müy cja bi ungui ur dumüy. Diguebbü ya bi xih car hñøjø:

—Tungui quer dye.—

Cja car hñøjø bi tungui cár dye, cja bi hna jogui. ⁶Bbü mí ccahtijü-ca, cü fariseo bi bøniju, bi ma bú ñahui cü dda cjahni cü mí tsjifi herodista, pa di mföxju di möhtiju guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷Nu car Jesús bi mehui quí möxte, bi ma gá ma jar nttzani car mar Galilea, cja bi deni hnar ndo jmundo cü cjahni, xcuí hñejmü cü tzi jñini pu jar estado-cá, cerca pu jar mar.

⁸Cja bbü mí dyødeju, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bú ejmü pu Judea, co pu Jerusalén, co pu Idumea. Bú ejmü nu rí ncjanü car datje Jordán, co pu jabü rá bbüñ cü jñini Tiro co Sidón. Mbá

ejm̄u göhtjo c̄a lugar-c̄a, mí jonij̄a car Jesús, c̄j̄a bi ndo nduj̄a. ⁹ Nu car Jesús bi xih quí m̄oxte di mehtzi listo hnar tzi barco p̄a jabu di ñ̄ati guegue, pa jin di d̄ahti c̄a c̄jahni. ¹⁰ Car Jesús xquí joqui d̄ohtji rá ngu, eso bú h̄ñe c̄a c̄jahni c̄a mí tz̄öj̄a göhtjo tema j̄ñ̄ini, mí ne di guatij̄a car Jesús c̄j̄a di d̄onij̄a, pa di c̄cahtzibij̄a c̄a mí tz̄öj̄a. C̄j̄a bi ndo d̄ahtij̄a. ¹¹ Nu c̄a c̄jahni c̄a xquí zuh quí ndaji ca Jin Gui Tz̄ö, bb̄u mí c̄cahtij̄a car Jesús, c̄a ttzondaj̄i mí c̄jajpi-c̄a mí nd̄andiñajm̄uj̄a p̄a jabu már bb̄u guegue, c̄j̄a mí majm̄u nzajqui, mí inaj̄u:
—Nuquiḡue, ̄ur Tt̄aqui ca Oc̄ja.— ¹² Nu car Jesús mí c̄cahtzi nttz̄edi c̄a ttzondaj̄i pa jin di göx c̄a c̄jahni to guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹³ Diguebb̄u ya car Jesús bi b̄ox p̄a jar tt̄ō, mí ddatsje. C̄j̄a bb̄u mb̄ú cay, nubb̄ú, bi nzoh c̄a h̄ñ̄ōj̄o c̄a mí ne di h̄ñ̄tzi gá m̄oxte, c̄j̄a nuc̄á, bi guatij̄a. ¹⁴ Digue c̄a c̄jahni rá ngu c̄a mí teni, car Jesús bi juajni doce, bi h̄ñ̄ix-c̄a pa di ̄uj̄ti c̄ár palabra ca Oc̄ja, c̄j̄a pa di guy, di má drí xih c̄a c̄jahni. ¹⁵ Car Jesús guejtjo bi un quí m̄oxte c̄ár cargoj̄a pa di joqui d̄ohtji c̄j̄a pa di fongui quí ndaj̄i ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Gue ya doce h̄ñ̄ōj̄o-ya bi juajni car Jesús c̄j̄a bi un c̄ár cargoj̄a: Bi juajni car Simón, c̄j̄a pé bi j̄ñ̄uhtibi pé hnar t̄juj̄u, múr Pedro. ¹⁷ Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr tt̄a car Zebedeo, co car Juan ca múr c̄juad̄a car Jacobo. Ȳu yojo-ȳu, car Jesús pé bi j̄ñ̄uhtibi c̄ár t̄juj̄uhui, múr Boanerges. N̄ur t̄juj̄u-n̄u i ne da ma, már ndo nzeh quí j̄ñ̄ahui, nc̄ja ngu bb̄u i ñ̄antzi. ¹⁸ Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car Tomás, car Jacobo ca múr tt̄a car Alfeo, car Tadeo, c̄j̄a co car Simón ca mí ten c̄a c̄jahni c̄a mí tsjifi cananista. ¹⁹ Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi d̄ö guegue. Car Jesús bi h̄ñ̄ix ȳu doce h̄ñ̄ōj̄o-ȳu gá m̄oxte, c̄j̄a bi un c̄ár cargoj̄a.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebb̄u ya, car Jesús pé bú ̄eh p̄a jar j̄ñ̄ini Capernaum. Mí yojmi quí m̄oxte, c̄j̄a bi ñ̄atij̄a jar ngu p̄a jabu mí cuatij̄a. ²⁰ C̄j̄a pé bi guati c̄jahni rá ndo ngu, pé bi nduj̄a. Göhtjo ̄ur pa mí d̄uj̄a jar ngu, nim pa mí unij̄a tiempo gueguej̄u di zij̄u. ²¹ Ma ya, bi dȳoh c̄ár familia car Jesús, ya xquí z̄om p̄a jar ngu p̄a jabu mí cuati. Nubb̄ú, bú ejm̄u pa

di zij̄u. Como mí man c̄ár familia car Jesús, guegue-c̄a xquí bb̄eh c̄ár may, xquí nloco.

²² C̄j̄a már bb̄uh p̄a Capernaum c̄a d̄da maestro c̄a mí ̄uj̄ti c̄a c̄jahni car ley. Xcui h̄ñ̄ejm̄u Jerusalén, c̄j̄a mí majm̄u:

—N̄ur h̄ñ̄ōj̄o n̄u i tsjifi ̄ur Jesús, xí nzuh c̄ár jefe c̄a ndaj̄i jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-c̄a i mandadobi c̄a pe d̄da ndaj̄i c̄a jin gui jo, c̄j̄a xí un n̄ur Jesús c̄ár ttz̄edi pa da fongui-c̄a.—

²³ Nu car Jesús bi dȳōj̄ n̄ur palabra n̄u mí man c̄a maestro-c̄a. Bi nzojm̄u c̄j̄a bi xijm̄u, jí mí tz̄ö ca mí mbenij̄u. Bi nzofo gá b̄bede, bi xijm̄u nc̄jahua:

—¿C̄j̄a guí inaj̄u, car Satanás da ne da fongui c̄a pé d̄da ndaj̄i c̄a i mandadobi? Jin da ne. ²⁴ Bb̄u i bb̄uh h̄nár gobierno hnar j̄ñ̄ini, c̄j̄a göhtjo c̄a c̄jahni p̄a da ntuj̄nihu car gobierno, jin da dé car gobierno-c̄a. Da mfongui. ²⁵ Guejtjo hneje, bb̄u i bb̄uh hnar familia ca i ntuj̄nitsjeju, ¿c̄j̄a da jogui da ntzixij̄u car familia-c̄a? ¿C̄j̄a jin da mfonti? ²⁶ Nc̄jap̄u hneje car Satanás, bb̄u di fongui quí h̄ñ̄ohui c̄a i øhtibi quí jmandado, ¿c̄j̄a jin di mpun c̄ár cargo, bb̄u? Nguetic̄a di t̄jegue.

²⁷ Bb̄u i bb̄uh hnar h̄ñ̄ōj̄o rá nz̄edi, ¿t̄oc̄a da ñ̄uti p̄a jar ngu pa da gujquibi quí mejti? J̄ontsj̄etjo bb̄u di bb̄u pé hnaa más drá nz̄edi, guegue-c̄a b̄bet̄o da d̄api car m̄ingu, da d̄uhtibi quí dȳe, c̄j̄a diguebb̄u ya da jogui da gujquibi quí mejti.

²⁸ Gui dȳoj̄maj̄u n̄ar palabra na dí xihquij̄u ya: I bb̄uh car manera pa da mperdonabi ȳu c̄jahni göhtjo c̄a cosa rá nttzo c̄a i øtij̄u, c̄j̄a co c̄a palabra rá nttzo c̄a i majm̄u. ²⁹ Nu ȳu c̄jahni ȳu i c̄cahtij̄a ȳu cosa rá z̄ö ȳu dí øte por digue car Esp̄iritu Santo, c̄j̄a i majm̄u, gue ca Jin Gui Jo i øti-ȳu, jin gui tz̄ö da mperdonabi ȳu c̄jahni-ȳu. Nuyú, nc̄jahm̄u xí xijm̄u ca Oc̄ja, guegue Jin Gui Jo. Da d̄uñ̄idij̄u ca rá nttzo ca xí dȳotij̄u, göhtjo ̄ur tiempo, nim pa jabu da b̄om p̄a jar castigoj̄u.—

³⁰ Bi ma nc̄jap̄u car Jesús, porque mí man c̄a d̄da maestro: “N̄ur Jesús i yojmi c̄ár ndaj̄i ca Jin Gui Jo. Guehca i f̄ox-c̄a.”

La madre y los hermanos de Jesús

³¹ Diguebb̄u ya, bú ̄eh quí c̄juad̄a car Jesús co c̄ár me p̄a jabu már bb̄u guegue. Bi hm̄õtij̄a p̄a t̄ji car ngu, bi nzojnij̄u. ³² Nu car Jesús már ju p̄a mbo car ngu, c̄j̄a mí it̄ij̄u

madé cə cjahni cə már ʋjti. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

³³Nu car Jesús bi dadi:

—¿Cja guí padiju to cə dí xifi ʋm megö o ʋm cjuadagö?—

³⁴Bbu mí ma nər nttöni-nə, car Jesús bi ccahti cə cjahni cə már ju pu jár ngu, cja pé bi xijmə:

—Ccahtijmajə nəm megö co ʋəm cjuadagö. ³⁵Yə cjahni yə i ətə ca i ne ca Ocja, ncjahmə ʋm cjuadagö-yə, ncjahmə ʋm ncjugö-yə, ncjahmə ʋm megö-nə hneje.—

El ejemplo del sembrador

4

¹Ca pe hnar pa, car Jesús már bbəh pu jár nttzani car mar, pé már ʋjti cə cjahni. Bi ndo jmuntzi cjahni rá ngu. Como mí ndo dajə, car Jesús bi nətə hnar tzi barco ca mí o pu jár nttzani car deje, nu cə cjahni rá ngu bi gojti pu jár nengui car mar, bi hmöjtiju jar jöy. ²Diguebbə ya, car Jesús bi mudi bi ʋjti cə cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijmə ejemplo rá ngu. Ncjarə gá nzofö. Bi xih cə cjahni:

³—Gui dyödeju nər bbede-nə: Mí bbəh hnar hñəjə, bi bəni bi mongui ttey. ⁴Cə dda ttey cə bi moni bi jiəh pu hnanguadi car hñə. Bú eh cə ttzuntzə, bi za cə ttey-cə. ⁵Cə pe dda ttey ya, bi jiəh pu jabə jin te mí bbon car jöy. Bi jiəh pu jabə mí bbəh cə ndo medo már nxidi. Cja ngueticə bi bəx cə ttey-cə, como mí ʋjtjo jabə már je car jöy. ⁶Bbu mí bəx car jiadi, bi zati cə ttey-cə, bi dyoti, como mí ʋjtjo quí dyə. ⁷Cja cə pe dda ttey ya, bi jiəh pu jabə mí bbon quí ndö cə hmini. Bi te cə hməni bi gohmi cə ttey, ya jin te gá nə cə ttey. ⁸Cja cə pe dda ttey ya, bi jiəh pu jar jogui jöy. Bi bətze, bi te, bi nə rá zö cə ttey-cə. Cə ddaa bi ndü treinta tzi ttey cada hnar tzi nəttey, cja pe ddaa bi ndü sesenta tzi ttey cada hnar tzi nəttey, cja cə pé dda ttey ya, bi ndü hasta hna ciento tzi ttey cada hnar tzi nəttey.—

⁹Bi guadi bi man nər bbede-nú car Jesús, cja pé bi xih cə cjahni:

—Yə to i bbəj yí gu, da dyöde te i ne da ma nər bbede-nú.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰Cja bbə ya xquí wen cə cjahni rá ngu, cə tengudi cə xquí dəhmi, már bbəbi car Jesús cja co cə doce hñəjə cə mí ntzixihui, cja guegueju bi dyönijə car Jesús, te mí ne di man car bbede digue cə ttey cə bi bboni.

¹¹Cja bi dah car Jesús:

—Nuqueju, xí ttahquijə ər tsjejqei gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja, como guehqueju xí juanquijə ca Ocja pa da ttuj-tiquijə ja i ncja. Nu cə pe dda cjahni, jin gui ttungui ər tsjejqei da ntiendeju ja ncja ga mandado guegue. ¹²Guegueju, macja i ccahti yə dí ətə, pe jin gui jajə ər huenda ja i ncja. I ətə yə palabra yə dí ma, pe jin gui ətə te i ne da ma. Cə cjahni-cə, dí nzofö gá bbede, pa jin da pöti quí mfenijə. Bbu di pöti quí mfenijə cja di jiejmə ca rá nttzo, nubbú ca Ocja di perdonabijə ca rá nttzo ca xí dyötiju.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹³Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Cja jin guí pajmə te i ne da ma nər bbede-nú? Bbu jinə, ¿ja grí pajmə te i ma göhtjo cə dda bbede, bbə? ¹⁴Nər bbede cə ttey, car monttey i jñejmi car cjahni ca i xih quí mñga-cjahnijə nər palabra ca Ocja. ¹⁵Nu cə ttey cə bi jiəh pu hnanguadi car hñə, gue cə cjahni cə xí dyödeju cár palabra ca Ocja, pe jí xcá ntiendeju ja i ncja. Nucə, bbə ya xí dyödeju, ngueticə bú eh car Satanás, hne bi jñəhtzibi car palabra ca xí dyödeju, ya jin guí mbenijə ja i ncja. ¹⁶Nu cə ttey cə bi jiəh pu jabə már bbon cə ndo medo, gue cə cjahni cə bi dyəh cár palabra ca Ocja, cja bi mpöjmə, bi cuajtiju nttzedi. ¹⁷Cə cjahni-cə, i jñejmi cə ttey cə jin te i bbəh quí dyə. Chi tchtjo ga déju, pe diguebbə ya, bbə xta ʋjə yə pe dda cjahni, o bbə xta ttəhtibi tujni por rá ngue cár palabra ca Ocja, ngueticə da dyəxi ər mʋjə. Ya jin da ne da denijə bbú. ¹⁸Nu cə ttey cə bi jiəh pu jabə mí cja quí ndö cə hməni, gue cə cjahni cə i ətə cár palabra ca Ocja, pe rí ma ər mʋjə nər vida hua jar jöy co cə cosa rá ngu cə i jonijə. I mbenijə, bbə di cjaju rico, di mpöjmə, bbə; eso, i ungui ər mʋjə pa da ngujqei ca te i pehtzijə. Cə cjahni-cə, jin tza i cjaipi nguenda cár palabra ca Ocja. Gue cə pe dda cosa hua jar jöy i ndo nejə. Eso, car palabra ca xí dyödeju i coji ncja ngu hnar huatttey ca jin te i cá semilla. Xí te cə hməni, xí ngohmi

cū ttey. Jin te xcá joh-cū. ²⁰ Nu cū ttey cū bi bbom pū jar jogui jöy, gue cū cjahni cū i øh cár palabra ca Ocja cja i eme göhtjo mbo úr møy. Cū cjahni-cū, jin gui jejmū cár palabra, cja i øtiju ncja ngu ga ma. I jñejmi cū ñattey cū i tū rá ngu semilla. Cū ddaa i tū treinta tzi ttey cada hnar ñattey. Cū ddaa i tū sesenta tzi ttey cada hnaa, cja cū pé ddaa i tū hasta cien tzi ttey cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

²¹ Diguebbū ya car Jesús pé bi xih qui möxte:

—¿Te i cjaipi yū cjahni hnar lámpara? ¿Cja i tje pa da göti pū mbo hnar cajón o gue pū jöy car gama? Jina, i ttix pū ña pū jabū da yoti göhtjo nur ngu. Ncjarū hneje yūm palabra yū dí xihquijū. ²² Yū pa yá, tzi yotjo yū cjahni i padi te i ne da ma, pe ba eh car pa bbū xta tsjifi göhtjo yū cjahni. Nugö xtú xihquijū gá bbede, pa jí bbe da fadi te i ne da ma, hasta bbū xtu eh car pa bbū xtrí ntzöhui da fadi. ²³ Yū to i bbuj yí gu, da dyode te i ne da man yū palabra-yū.—

²⁴ Car Jesús guejtjo bi xih qui möxte:

—Nuquejū, ya xquí tzi ødeju. Gui jñuh-pijū ndumuy yū palabra yū dí xihquijū. Bbū gui dyembi ir møyjū pa gui padijū ja i ncja, da möxquijū ca Ocja, pa más drá zö gui padijū, cja pé da ddahquijū jogui mfeni pa gui padijū más drá ngu. ²⁵ Nur cjahni nū i juhpi ndumuy ca tengu ca ya xqui padi, da badi más drá ngu. Nu car cjahni ca jin te i cjaipi ca chi tchutjo ca ya xí dyode, da dabēnitjo, ya jin da badi ni digue-ca.—

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Car Jesús pé bi xih qui möxte:

—Gu xihquijū pé hnar bbede pa gui padijū ja ncja ga nigui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. I nguiqui ncja ngu ga te car semilla ca i tūh hnar hñøjø pū jar juaji. ²⁷ Bbū ya xí tujū, diguebbū ya car hñøjø i pa úr ngu, i jetti car semilla tengu mpa. Cada bbū nxuy ga dyoy, cja cada bbū nxudi ga nantzi. I tøhmi hasta bbū ya xí føy car semilla. Nu car hñøjø jin gui padi ja ncja xcá føyte. ²⁸ Guejtsje nur jöy i cjaipi i føy car semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga té car planta. Bbeto i føy nur tzi tja. Diguebbū ya i te, cja i xoti car danxi. Ma ya da ncja car manxja, cja da nojqui car semilla. ²⁹ Cja bbū ya xí meh cū tja, nubú da bøn yū cjahni du sofo, como ya xí nzøh car pá bbū xta

tsjongui. Da ncjarū hneje da nigui ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

³⁰ Cja car Jesús pé bi ma pé hnar bbede, bi xih qui möxte:

—Pé gu ddahquijū hnar ejemplo pa gui padijū ja ncja drí nguiqui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. ³¹ I ncja ncja ngu hnár ndø ur murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndø-cá, nttzeditjo chi tchū. Más chi tchū ni ndra ngue cū pe dda semilla cū i bboni. ³² Pe bbū ya xí bboni, i føyte, i te rá nte. I tapi göhtjo cū dda ccani cū i jø jar juaji. I pøh qui dye, i majqui, eso ba eh cū tzi ttzantzū, i tzöya pū jar xumuy.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³³ Cja car Jesús bi segue bi ujti cū cjahni gá bbede. Mí xijmū pé dda bbede cū mí jñejmi-yú. Ddahtzū nguá ujti, hasta pū jabū mí ccahti, ya jin di ntiede cū cjahni bbū pé di xijmū pé ddaa. ³⁴ Göhtjo ca te mí ujti cū cjahni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo. Nu qui möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí ncja.

Jesús calma el viento y las olas

³⁵ Guejti car pa-cá, bbū ya xquí nde, car Jesús bi xih qui möxte:

—Möjø, grá ddaxjū nū pé hnanguadi nur mar.—

³⁶ Diguebbū ya, qui möxte car Jesús bi hñih cū cjahni rá ngu cū xquí deni cja bi ñatijū jar barco pū jabū már ju car Jesús. Pé már bbuh pū pé dda tzi barcotjo. Cja bi möjmū bbú, bi hño car barco jar deje. ³⁷ Diguebbū ya bi mudi bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo en car deje, már ndo nte, hasta mí mføhtzi pū mbo car barco. Ya xti ñutzí, di cjaipi di ñuy. ³⁸ Nu car Jesús má ah pū jar xicji car barco, xquí göx cár ña hnar ntjuxiña. Qui amigo bi dyöjū cja bi xijmū:

—¿Tzø ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndumuy gu cjatije deje?—

³⁹ Mí dyøj ya-cá, car Jesús bi nantzi, bi huehti car ndaji cja bi xih car deje:

—¿Juiguí, dyo guí hñani!—

Cja bi hna tzöya car ndaji, bbú. Bi juí nttzedi car ndaji co car deje. ⁴⁰ Diguebbū ya, car Jesús bi xih qui möxte:

—¿Dyocā jin guí emeguijū?—

⁴¹ Gueguejū ya, bi ntzujū rá ngu, cja bi hño qui mfeniju, bi majmū:

—¿To nar hñøjø-ná? ¡Nttzeditjo rá nzedi! Hasta nar ndajj co nar deje xí hñemębi ca xí ma.—

El hombre endemoniado de Gadara

5

¹Cja diguebbu ya, bbu ya xquí ddaxju car mar, car Jesús co quí móxte cu mí ntzixihui bi zotiju ca pé hnar lado, pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. ²Bbu mí bøm pu jar barco car Jesús, nguetica bi ccahti hnar hñøjø, ya xi mbá eje di ntjehui. Mbá pøh pu cu tzi ngu pu jabu mí cjöti cu ánima. Car hñøjø-ca, xquí bbeh cár mfeni, xquí zuh cu dda ndajj cu jin gui tzö. ³Cja mí tømhi pu jabu mí cjöti cu ánima. Már ndo nzedi. Jí mí bbuh ca to di jióti di duhti. ⁴Como ya xquí ndo hñuhtibi quí dye hñeh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccujquitjo cu dda cadena, cja nu cu ddáa, xquí ntzegui. Jin to mí bbuy drá nzedi pa di dapi car hñøjø-cá. ⁵Gøhtjo ur pa ur xuy mí dyo já ttøø, co hñeh pu jabu mí bbuh quí ngu cu ánima. Mí mafi, mí jentsje cár ngø co meço már tzi njo. ⁶Car hñøjø-cá, bbu mí jianti ya xi mbá eh car Jesús, bú cju ur ddiji, hñe bi ndandiñajmu, bi ndane car Jesús. ⁷Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuque Jesús? ur ttøqui ca Ocja, gui hí bbuh pu ña, mbo jar jiti. Dí øhqui, ca híñh ca Ocja gá testigo, pa jin gui ungui.—

⁸Bi ma ncjapø car hñøjø, como car Jesús xquí huenti cár ndajj ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquigüe, gír ttzondajj jin gui tzøquigüe, gui pøni cja gui jie j nar hñøjø-ná.—

⁹Cja car Jesús pé bi dyøn car ttzondajj ca xquí zuh car hñøjø, bi híñimbi:

—¿Te ur ju quer tjuju?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujugø ur Ejército, como rá nguguije.—

¹⁰Cja car ndajj ca jin gui jo bi ndo ttzin car Jesús, bi dyøjpi jin di fongui pa drí ma pu jabu jin gui tzö. ¹¹Car Jesús co car hñøjø már bbujcua, cja már bbuj na rá cjanu hnar ttøø. Nu hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida cu zacjua, már ñuni. ¹²Nu cu ttzondajj cu xquí zuh car hñøjø, bi dyøjpi ur tsjejqui car Jesús, inaju:

—Gui cjuquije gu möjme na rá cjanu, grá catije mbo í møy yu zacjua.—

¹³Cja car Jesús bi ungui ur tsjejqui. Nubbu, bi bøn cu jin gui tzö, bi ma gá ñuti jáy muy cu zacjua. Cja car partida cu zacjua, gøhtjo bi gu ur ddiji, bi ddagui. Bi má bú ndøjmu jár ña car tzi ttøø, bú töguiju, bi jøjø jar deje. Már ndo ngu cu zacjua, mí bbuy como yo mil, cja bú cjátiju mbo car deje, bú tjuju pu.

¹⁴Diguebbu ya, cu cjhni cu már føh cu zacjua bi zuju, bi ddaguiju, bi ma bú ngøxteju jar jñini hñeh pu ja juaji. Cja cu cjhni bú ejmu nttzedi, bi ccahtiju ter beh cá xquí ncja. ¹⁵Diguebbu ya bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús. Bi ccahtiju car hñøjø ca xquí yojmahui cu ttzondajj rá ngu. Guegue-cá ya xi már judi pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár muy. Nu cu cjhni cu xcuí hñejmu, bbu mí ccahtiju car hñøjø ca múr loco jmaja, bi ndo zuju. ¹⁶Bi weniju pu, bi ma bú cøxju cu pé ddáa cu cja mbá eje. Bi xih-cu te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí zuh cu ttzondajj rá ngu, cja hñeje te xquí ncjajpi cu zacjua. ¹⁷Diguebbu ya cu mingu pu, bi mudi bi ttzin car Jesús di wem pu jár jöy guegueju.

¹⁸Cja car Jesús bi ñuti jar barco, bi ma. Nu car hñøjø ca xquí zuh quí ndajj ca Jin Gui Jo, bi ndo dyøjpi favor car Jesús di ungui ur tsjejqui di ñutihui jar barco, di deni. ¹⁹Nu car Jesús jin gá jiegui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir minguju te tza ngu cár jmajte ca Ocja, como guegue-ca xí juíquiqui cja xí joquiqui.—

²⁰Nubbu, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngøxte pu jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih cu cjhni te tza már zø car milagro xquí dyøti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí mfeni. Cja gøhtjo cu cjhni cu bi dyødeju, bi ndo hño í møyju.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

²¹Diguebbu ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zoti pu ca hnanguadi. Nubbu, bi jmuntzi rá ndo ngu cu cjhni. Bi guati pu jabu már bbuh car Jesús, pu jar nengui mar. ²²Cja bú eh hnar hñøjø ca mí mandado pu jár templo cu judio. Mí ju cár tjuju múr Jairo. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmu pu jáy hua. ²³Cja bi ndo dyøjpi favor di ma tzu pu jár ngu. Bi xifi:

—Ya xná tu cam tzi ttixu. Gu me tzu, gui dyux quir dye pa da zø, da hmuy.—

²⁴ Nubbú, car Jesús bi mehui guegue, cja má teni hnar ndo jmundo cü cjahni, má ndo dajü jar hñu. ²⁵ Guejtjo már bbuh pu hnar bbejña ca mí jñini, mí vojmi cü cjahni rá ngu cü má ten car Jesús. Guegue xquí tzöhui doce cjeja ca mí xoti cji. ²⁶ Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax cü médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja mír ngujquitjo cár jñini. ²⁷ Car bbejña-cá, bbü mí dyöde te mí man cü cjahni digue car Jesús, bi jioni, bi guati pu jar xatja madé cü cjahni rá ngu, cja bi zetibi cár dajtu. ²⁸ Como mí mantsje mbo úr muy: “Bbü gu tjömbitjo nár dajtu nu i je nar Jesús, gu zö.” ²⁹ Cja bbü mí zetibi cár dajtu, ngueticá bi tzöya ca mír xoti cji, cja bi badi, ya xquí wen cár jñini. ³⁰ Nu car Jesús ngueticá bi badi, por rá ngue cár ttzedi guegue, xquí zö hnar döhtji.

Cja bi bböti, bi dyön quí möxte cü mí hñohui:

—¿Toca xí zetigui nam dajtu?—

³¹ Nu quí möxte bi dadi, bi hñimbijü:

—¿Cja jin guí ccahti yu cjahni rá ndo ngu, xí nguahqui, hasta i ndo nttzixju? ¿Ja ncja güi tzo bbü to di dönqui, bbü?—

³² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti göhtjo cü cjahni cü már bbuh pu cerca, pa di badi toca xquí dyöhtibi-ca, cja bi ccahti car bbejña. ³³ Mí pah car bbejña, gue car Jesús xquí jñajquibi cár jñini, pe mí tzu, hasta mí jua. Nubbü, bi guati cja bi ndandiñajmu pu jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja. ³⁴ Cja car Jesús bi xifi:

—Nuque um ttixuqui, guehca xquí hñemegui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñü ir tzi muy. Ya jim pé da vojpi quer jñini.—

³⁵ Bbü már ñadi guegue, bú eh cü dda cjahni, xcuí hñeh pu jar ngu car hñöj ca mí mandado pu jar templo cü judio, cja bi xijmu-cá:

—Ya xí ndü quer tzi ttixu. Jiej nar maestro-yá. Hmeditjo guí ne gui tzix pu ir ngu.—

³⁶ Nu car Jesús jin gá cjaipi ncase ca mí man-cá. Guegue bi xih car hñöj ca mí ja cár cargo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo.— Diguebbü ya bi mehui.

³⁷ Car Jesús jin gá jieh cü cjahni rá ngu di dengui úr xatja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadajhui car

Jacobo, jöña-cá. ³⁸ Cja bi zötiju pu jar ngu car hñöj ca mí ja cár cargo pu jar templo cü judio. Car Jesús bi ccahti cü cjahni rá ngu cü xquí jmuntzi pu, cja bi dyöde, már ndo huettzoniju cja már ndo jiju car ánima. ³⁹ Nu guegue bi ñuti car ngu cja bi xih cü cjahni:

—¿Dyoca gár majmu cja gár zoniju? Nar tzi bbejña jin gui tu. Dí ccahtigö ncjahmu rá ati-nú.—

⁴⁰ Nu cü cjahni cü már bbuh pu bi deniju bbü, como mí padiju, cierto ya xquí dü car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cá, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hneh cü jñü quí möxte cü xquí deni. Bi ma gá ñutiju ca hnar cuarto pu jabü már bben car bajtzi bbejña. ⁴¹ Diguebbü ya car Jesús bi zetibi cár dye cja bi nzofo gá hebreo, como guehca mí ña guegueju-cá. Bi xih car bajtzi bbejña:

—Talita cumi.— Nar palabra-na i ne da ma: Nantzi ya chju.

⁴² Car hora ca bi nzofo, exque bi nantzi car tzi bbejña, mí pehtzi doce año. Nu cü cjahni cü bi ccahtiju bi ndo hño úr muyju cja bi zuju rá ngu. ⁴³ Nu car Jesús bi ccax cü mingü pu, nttzeditjo bi xih cü cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijmu di uniju te di zi car tzi bajtzi bbejña.

Jesús en Nazaret

6

¹ Diguebbü ya car Jesús bi böm pu, pé gá ma jar jöy guegue, cja bi den quí möxte. ² Cja bbü mí zöh car pa ca mí tzöyaju, car Jesús bi ma jar templo, bi müdi bi ujti cü cjahni rá ngu cü xquí mpejni pu. Cja bbü mí dyöh cü cjahni te mí man car Jesús, bi ndo hño í muyju cja bi majmu:

—¿Ja xcá mbaj nar hñöj-nu yu palabra yu i xijquiju? ¿Jabu guá hñej nar jogui mfeni i pehtzi ya-nú? ¿Jabu xí nxödi da dyöti milagro? ³ ¿Cja jin gui gue nar yaxi-nú, nür ttu car María, nür cjuada car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbujcua nam jñiniju quí ncju hneje? ¡Ngue! i bbujcua göhtjo-ca.—

Cü mingü Nazaret mí majmu ncjapu, como jí mí ne di hñemeju, ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui ttihntzi yí jmandadero ca Ocja pu jabü minguju. Jin gui ttihntzibi pu jar ngu, pu jabü i bbuh cár ta, co cár me. Nu cü cjahni cü rá bbuh pu pé dda lugar, nucú

da hñihtzibi-cá.— ⁵ Como jí mí tñihtzibi car Jesús pu Nazaret, causa, jin tza mí ngu cu milagro bi dyöti pu. Bi jojqui tengüdi cu döhtji, bi dyux qui dye, cja guegue bi wen cu jñini cu mí tzöja. ⁶ Nu car Jesús, bi ndo hño úr may, dyoca jí mí ne di hñeme qui mingu. Diguebbu ya, bi bøni gá ma cu pé dda tzi jñini cu már nzötitjohui car Nazaret, cja bi xih cu cjahni cár palabra ca Ocja.

Jesús manda a los discípulos a predicar

⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce hñøjø cu mí ntzixihui. Bi xifi di bøniyu di ma gá yojo, drí hñoja göhtjo cu tzi jñini. Cja bi un cár cargoju, pu jabu di ntjehui cjahni cu xquí za ttzondaji, di fonguibi-cá. ⁸ Bi xijmu jin te di jñaxju jar hñu, jontse hnar tøjø. Jin di duxju hnar bbeni ur dajtu, jin di ma di guxju tjujme, cja jin di jmuntzi domi pa di jñaxju jar hñu. ⁹ Bi xijmu di dihtija zextji tjojo cja jin di fihtzi cár pötiju. ¹⁰ Car Jesús guejtjo bi xih qui möxte:

—Bbu gui tzötiju hnar jñini cja gui cütiju hnar ngu, gui hmajtiju pu hasta car pa bbu xquí pøniju car jñini-cá. ¹¹ Cja bbu i bbuh hnar jñini pu jabu jin da ne da cuajtiqiju cu cjahni, cja jin da ne da dyøh car palabra ca gui xijmu, bbu xtí pøniju jar lugar-ca, gui jøjmiyu cu jöy cu di tu quir huaju, pa da bah cu mingu pu, ya jim pé gu cojmu pu, como jin gui tzö ca xí dyöjtiquiju. Cierito dí xihquju, cu mingu car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbu xtu eh ca Ocja pa da juzga yu cjahni. Nu cu mingu pu jabu da mfonguiquiju, más drá ndo ngutsje cár castigo ca da ttun-cu, hasta jin da jiótiju.—

¹² Cja bbu ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh qui möxte, bi bøncá, bi ddaxju rá ngu lugar, bi nzojmu cu cjahni. Bi xijmu di jiejmü ca rá nttzo cja di jioniju ca Ocja. ¹³ Cja bi jojqui rá ngu cjahni cu xquí nloco, xquí zah cár ndaji ca Jin Gui Tzi. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi tujqui ur aste, cja bi zö-cu.

La muerte de Juan el Bautista

¹⁴ Nubbü, bi dyøh car rey Herodes te mí man cu cjahni digue car Jesús, como mí ndo ntungui ca mí øti-ca. Cja bi man car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix yu cjahni, ya pe xqui dyo. Masque bi du, pe nuya pé xí jña úr jña, eso, i ndo øti milagro rá nzedi.—

¹⁵ Cja mí bbuh cu dda cjahni cu mí majmu: —Gue nar profeta Elías nu i ndo øti milagro.—

Cja pé mí bbuh cu dda cu mí majmu:

—Guejti nar Jesús ur profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñejmi cu profeta cu mí bbu máhmeto.—

¹⁶ Nu car Herodes ndejma mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tjejqubi cár dyuga. Cja nuya pé xí jña úr jña, ya pé xqui bbajtjo.—

¹⁷ Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, xquí hmajtsehui. Nucá, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbejña car Felipe, cár cjuada car Herodes. Car Juan bi huenti car Herodes por rá nguehca xquí yohti bbejña, eso, car Herodes bi mandado di ttzah car Juan cja di cjoti födi. ¹⁸ Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcu cuajti cár bbejña quer cjuada, pé xcu cjaipi ir bbejña. ur hmetzö-ca.—

¹⁹ Eso, car bbejña-ca mí ndo uhui car Juan, mí ne di mandado di bbøhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiegui di möhti. ²⁰ Como car Herodes ndejma mí ihtzibi car Juan. Mí padi jin te mí tu-ca cja mí pejpi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjaipi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbejña pa jin te di cjaipi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí man car Juan, macja mí yomfeni jja ncja di jogui di dyøti ca mí man-cá? ²¹ Pe ndejma bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucá mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car Herodes. Guegue-cá bi dyøti hnar mbaxcjuca cja bi nzojni cu hñøjø cu mí föx cár jmandado, co cu jefe cu mí mandadobi cu sundado, co cu pe dda hñøjø cu mí ja úr cargoju pu jar estado Galilea. ²² Bbu mí ttøti car mbaxcjuca, cár ttixu car Herodías bi ñuti pu jabu már bbuh cu cjahni, bi ni, cja bi ndo tzøh car Herodes co cu pe dda cjahni cu már tzihui guegue. Nubbü, car rey bi mahti car bajtzi bbejña cja bi xifi:

—Nuque chju, rá ndo zö gri ni. ¿Tema regalo gui ne gu ddahqui? ²³ Dí ih ca Ocja, ca te gui dyöjqui, xtá ddahqui, hasta madé nar jöy nu dí mandado gá rey.—

²⁴ Diguebbu ya, car bajtzi bbejña bi bøni, bi ma bú cøx cár me, cja bi dyöni:

—¿Ter beh ca gu öjpi?—

Cár me ya bi dadi:

—Dyöjpi cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni.—

²⁵ Cja ngueticá car bajtzi bbejña bú coh pu jabu már bbuh car rey, cja bi xifi:

—Dí negö ya da ttzejquibi cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni, da cjöti hnar moji cja du dde hua.—

²⁶ Bbu mí dyöj ya-ca car Herodes, bi ungui ur dumuy, pe ndejma bi mandado di ttun car bajtzi bbejña ca mí ödi. Como xquí hñih ca Ocja gá testigo, guejtjo por rá ngue cu cjahni cu már ju pu, már ccahtijü te di ncja, jí mí jogui di gombi car bajtzi bbejña ca xquí dyödi. ²⁷ Eso, car Herodes ngueticá bi nzoh hna cu sundado, bi guy di ma du jampi cár ña car Juan. ²⁸ Cja car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzejquibi cár dyuga car Juan, bú cöhtibi cár ña hnar moji, cja pé bú tje, bi un car bajtzi bbejña. Cja guegue-ca pé bi un cár me.

²⁹ Diguebbu ya bi dyöth quí möxte car Juan te xquí ncja. Bi möjmu pu jar födi, bú tjuu cár cuerpo car Juan, bú cötijü pu jar ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

³⁰ Diguebbu ya, bú cojmu quí möxte car Jesús cu xquí bönijü xquí tunguiju car tzi jogui jña. Bú ejmu bi mpejnijü car Jesús cja bi xi guegue jabu xcuí zönijü, co ja ncja xcuí ujti cu cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyötijü pu. ³¹ Nu car Jesús bi xijmu:

—Möj ya, dá möh pu jabu jin to i hñani, gu ma tzöyaju tzu pu.—

Mí ma ncjehua, como már ndo ngu cu cjahni cu mí jonijü car Jesús. Xní ma cu ddaa, ya pé xi mbá eh cu ddaa. Cja guegueju, ni mpa mí ttungui tiempo pa di zijü. ³² Eso, bi mehui quí möxte bi ñütijü hnar barco, gá möjmu ca pé hnanguadi car mar, pu jabu jin te mí bbu jñini. ³³ Nu cu cjahni már jantijü, cja bi meyajü to cu xquí ñütijü jar barco. Nubbü, bi möjmu, bi cöjtijöju jar nttzani car deje, má tenijü car barco pu jabu má pa. Már ngu cjahni, mingujü cu tzi jñinijto cu mí bbu jar nttzani car mar, bi bönijü pa di ma du ntjehui car Jesús. Bbeto bi zöti cu cjahni, cja bbu mí zöti pu car Jesús, ya xi már töhmi-cú. ³⁴ Nu car Jesús, bbu mbú cah pu jar barco, bi ccahti cu cjahni már ndo da, cja bi juujqui, como mí ncjaju ncja ngu yu tzi deti bbu jin te

i bbuh cár mödijü. Cja bi müdi bi ujti cu cjahni rá ngu mfeni digue cár palabra ca Ocja. ³⁵ Cja bbu ya xquí nde, quí amigo car Jesús bi guati, bi xijmu:

—ujtjo jin te i bbu denda hua jabu dí bbupju. Ncjá ya, ya xí nde. ³⁶ Gui cüh tzu ya yu cjahni da ma já rancho co já tzi jñini nu rá cjanu pa du tönijü tjujme, como ujtjo te da zijü hua.—

³⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—Nuquigueju, gui unijü te da zi-yá.—

Nu quí möxte pé bi xijmu:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu má töjme tjujme rá ngu, da muhui yo ciento cu domi, pa gu unije da zi-yu?—

³⁸ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Tengu tjujme gui pehtzijü hua? Gui möjmu ya, bú ccahtijü.—

Cja bi möjmu bú hñönijü, bbü. Diguebbu ya, pé bú cojmu bi xijmu car Jesús:

—Jöndi cutta tjujme co yojo tzi möy.—

³⁹ Ma ya, car Jesús bi xih quí möxte di bbejpi cu cjahni rá ngu di wegue gá grupo cja di mih pu ja tzi ccangui paxi. ⁴⁰ Nubbü, bi wejque gá grupo cu cjahni. Cu dda grupo mí pehtzijü hna ciento cjahni. Nu cu pé dda grupo, mí pehtzijü cincuentatjo. Göhtjo bi mipju jöy. ⁴¹ Diguebbu ya car Jesús bi penti cu cutta tjujme co cu yojo möy. Bi nöhtzi jítzi, bi dyöjpi ca Ocja di bendeci. Nubbü, bi xejqui cu tjujme cja bi uni quí möxte pa di jejquibi cu cjahni, di zi-cá. Cja bi ncjadipu cu yojo tzi möy, bi jejquibi göhtjo cu cjahni. ⁴² Nubbü, göhtjo cu cjahni bi zijü, cja bi ñiñaja. ⁴³ Diguebbu ya, quí amigo car Jesús bi jmuntzijü cu tzi pedazo cu tjujme co cu tzi pedazo cu möy cu xquí sobra, bi ñuhtzijü doce cu bbötze. ⁴⁴ Mí cutta mil cu hñöj cu bi zi cu tjujme, aparte cu bbejña co cu bajtzi.

Jesús camina sobre el agua

⁴⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte di hmetöju di ddaa car mar, di möjmu ca hnar jñini mir hmuh ca pé hnanguadi car deje. Car jñini-cá mí tsjifi Betsaida. Eso, bi ñütijü car barco, bi möjmu, cja guegue car Jesús bi xih cu cjahni di möjmu í nguju. ⁴⁶ Cja bbu ya xquí wen cu cjahni, car Jesús bi böx pu jar ttöø, pa drí nzoh ca Ocja pu. ⁴⁷ Bbu ya xquí nxuy rá zö, car barco pu jabu má pa quí amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddsatsje pu jar

jöy. ⁴⁸ Cja guegue bi jianti quí möxte, ya xquí ndo mbo ér cuejü, como mír dempi jar jmijü car ndají, mbá cohtzitjojo car barco pu jabu xcuí hñeje. Cja bbü mí bbeh tzu pa di nigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma du tzah quí möxte pu jabu má pa car barco. ⁴⁹ Nucá, bbü mí jiantijü car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hñinajü, múr pijte, cja bi ndo majmü nzajqui. ⁵⁰ Göhtjo bi jiantijü, cja bi ndo zujü rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofu bi xijmü:

—Da jñü ir müyju ya. Guejquigö. Dyo guí ntzujü.—

⁵¹ Diguebbü ya bi bøx car Jesús, bi ñuti jar barco pu jabu má pa quí möxte. Nubbá, bi hna tzöya car ndají. Cja quí möxte, bi ndo hño í müyju, ⁵² como jí mí ntiendeju ja mí ncja car Jesús, masque xquí ccahtijü te bi cjajpi cu tjujme, pe ndejma jin gá ntiendeju, te tza már nzeh car Jesús, como már međi quí müyju.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

⁵³ Diguebbü ya, bi ddaxjü car mar, bi zønijü ca pé hnanguadi car deje, nü jar jöy nü mí tsjifi Genesaret. Bi datijü car barco, cja bi bønijü jar jöy. ⁵⁴ Cja cu cjahni cu mí bbüh pu, ngueticá bi meyaju car Jesús. ⁵⁵ Cja bbü mí fadi, ya xi már bbüh pu car Jesús, bú cju er djiji göhtjo cu míngu pu, co cu míngu cu pe dda tzi jñini cu már nzøtihui pu jar mar. Bi mpeguiju bú tzi quí döhtjiju. Cu ddaa cu jí mí tzo di hño, bú tudijü co göhtjo quí mfidi. Göhtjo bú cuatijü pu jabu már bbüh car Jesús. ⁵⁶ Göhtjo pu jabu mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñe cu cjahni, mbá cuatijü car Jesús. Mbá tzi quí döhtjiju, mí peh pu já töy cja co já hñu, pa bbü xti tjuh pu car Jesús, di dyöjpiju favor di jiejmü di dömbijü cár nttzani cár dajtu. Cja göhtjo cu to bi dönijü, bi zö-cá.

Lo que hace impuro al hombre

7

¹ Diguebbü ya, bú eh cu dda fariseo, bi guatijü car Jesús. Mbá yojmü cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Cu fariseo co cu maestro xcuí hñejmü Jerusalén. ² Guegueju bi ccahtijü cu dda quí möxte car Jesús, már tziju tjujme. Pe nucá, jí xcá xudyeju ncja ngu nguá xudye cu fariseo. Eso, bi zohmijü-cá. ³ Como cu fariseo co göhtjo

cu ddáa cu mí tendijü cár religión cu judio, mí tenijü costumbre cu xquí zoh quí titajü, masque jí mí cuati jar Escritura cu costumbre-cá. Nu cu fariseo co cu pé ddáa cu mí tenijü-cu, mí ndo xudyeju rá ngu ante que di zijü. Mí majmü, mí nesta di nxujqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjapu di tzøh ca Ocja, como mí inajü, már nttzo cu cjahni rá ngu cu xcuí ntjehui pu jar töy. ⁴ Cja bbü mbá cojmü jar töy, mí nxajmü, cja bbü jina, jin di zijü. Guejtjo mí tenijü pé dda costumbre rá ngu, mí majmü, i ne ca Ocja gu øtiju ncjapu. Mí xuti göhtjo quí traste según quí mandamientoju pa jin di contibi quí tzi müyju. Dé mí xuti quí vaso co quí xaro, co quí traste gá xittegui, hasta cu gama, guejtjo mí pehtijü-cu. ⁵ Cu fariseo co cu maestro cu mí ujti cu cjahni, mí tenijü göhtjo cu costumbre-cu. Cja guegueju bi dyönijü car Jesús:

—Yu hñøjø yu guí ujti, ¿dyoca jin guí ten cu costumbre cu xí nzoguiju cam titajü? Jin guí xudyeju rá zö bbü ya xta zijü tjujme.—

⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xijmü:

—Nuquigueju, guí jiojtjeju. Guí øtiju ncja ngu gá man car profeta Isaías ya má yabbü cja bi jñux pu jar libro ca bi dyøte. Bi jñuxi nar tzi palabra-na:

I man ca Ocja: Yu cjahni-yu, i xøjtigui, pe jøntsjetjo gá palabra,

Pu mbo ér müyju, yanü i dyo, jin guí cua-jquiju.

⁷ Jin te ntjumy ga xøjtiguiju,

Cja pé i ujti quí mínga-cjahnijü da deni jmandado cu xí mbentsje yu cjahnitjo.

I ncjanu ga man car palabra-ca, cja nuqueju, guí øtiju ncjapu hñeje. ⁸ Guí jejmü cu mandamiento cu xí man ca Ocja. Nu cu mandamiento cu xí man cu cjahnitjo, guí ndo øjtijü-cá cja guí tenijü. Guí ndo juhmpijü ndumy ja grí xutijü cu xaro co cu vaso pa grí tziju. Cja guí ndo tenijü pé dda costumbre cu i jñejmü-na.—

⁹ Cja bi segue bi man car Jesús:

—Nuquigueju, jin guí cjajpiju ncaso cu mandamiento cu xí ddajquijü ca Ocja. Nu cu costumbre cu xí nzohquijü quir mínga-cjahnijü, guehcá guí ndo cjajpiju ncaso-cá. ¹⁰ Car Moisés bi zoguiju nar mandamiento-na: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hñeje bi man car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da

du-cá, da bböhti.” ¹¹Nuquigueju, guí xijmá yá cjahni, i nesta gu döju jar templo cam domijá, macjá jin te da sobra pa gu föx cam tajá co cam meju. Tzúdi, guí majmá, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jagó pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocjá göhtjo ca ndí pehtzi pa gua ddahqui.” ¹²Tzúdi, guí xijmá ca cjahni, jin gui nesta da möx quí tajá o gue quí meju. ¹³Ncjará, guí ujtiyá ca cjahni jin da cjaipi ncaso car mandamiento ca bi zoguijá car Moisés. Nu ca guí mandadotsjeju, guehcá guí bbejpijá yá cjahni da dyöjte. Cjá guí øtija pé dda cosa rá ngu cá i jñejmi-ná.—

¹⁴Diguebbá ya, car Jesús pé bi nzoh ca cjahni rá ngu cá xquí jmuntzi, bi xijmá:

—Nuquejá, guí göhtjojá, gui dyödejá cja gui ntidejéjá ná dí ma: ¹⁵I jogui gu tzijá göhtjo ca te i ttzi, cja jin da contiguijá yám tzi muyjá. Nu cá nttzomfeni cá i mben yá cjahni mbo í muyjá, nucá, i contibi í tzi muyjá. ¹⁶Yá to i bbáj yí gu, da dyöde te i ne da má nár palabra-ná.—

¹⁷Bbá xquí má ncjaná car Jesús, bi hñih cá cjahni rá ngu cá xquí jmuntzi, cja guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñuti hnar ngu. Nu quí möxte bi deni cja bi dyödi di vojpi di xijmá, cja i ncja cá cosa cá i contiguijá yám tzi muyjá? ¹⁸Bi daj ya car Jesús, bbá:

—Xiquiguejá, cja guí ncjajá ncja cá pé dda cjahni hneje? cja jin guí padijá te i ne da man car palabra-ca? Göhtjo yá te i ttzi, jin gui tzó da contiguijá yám tzi muyjá, ¹⁹como jin gui cáti pá mero mbo yám tzi muyjá. Gue cam nttzámfojá pá jabá rí ñuti cá dí tzijá. Diguebbá ya, bbá xta ma tji car cjahni, xtu tzoh pá ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bbá mí má nár palabra-ná, bi xih cá cjahni cá mí tenijá, i jogui gu tzijá göhtjo cá alimento. ²⁰Cjá pé bi man car Jesús:

—Cá mfeni jin gui tzó cá i mben hnar cjahni mbo úr tzi muy, guehcá i contibi-cá. ²¹I mben yá cjahni rá ngu nttzomfeni, ncjá yá gu xihquijá ya: I jöhtibi quí bbejñá cá dda hñøjø, o gue quí dame cá dda bbejñá. I bbabi bbejñá co hñøjø cá jí xcá ntjajti-hui. I póhtite. ²²I mpe. I nejpi cár mejti cár mñga-cjahnihui. Guejtjo bi zoh cár mñga-cjahnihui. I øti ntjöti. I bbe úr tzó. Jin gui penti quí mfeni. I huihtzi cár hñohui, i xohztibi bbetjri, i hñixtsje, i cja úr

dondo, como jin gui tzú ca Ocjá. ²³Göhtjo yá nttzomfeni-yá, i mben yá cjahni mbo úr muyjá, cja guejyá i contibi-yá.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²⁴Diguebbá ya, car Jesús bi bøm pá, bi ma gá ma jar lindero car jöy pá jabá már bbüh cá yo jñini car Tiro co car Sidón. Cja bbá mí zøti pá, bi ñuti hnar ngu. Mí ne pa jin di bah cá cjahni, cja már bbüh pá? Pe ndejmá bi fadi. ²⁵Már bbüh pá ca hnar bbejñá cá mí jñin cár ttixú, xquí zah hnár ndají ca jin gui tzó. Bbá mí dyøh car bbejñá, ya xquí zøm pá car Jesús, ngueticá bi ma bú cuati, bi ndandiñajmú pá jáy hua, bi dyöjpi favor. ²⁶Car bbejñá-ca jí múr israelita. Múr mñgu car jöy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús cja bi dyöjpi tzú di fonguibi car ttzondají ca xquí zah cár ttixú. ²⁷Nu car Jesús bi dadi ncjahmá jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue cá cjahni israelita xquí hñeje di mötzi. Bi má ncjahua:

—Gui jieh quí cjahni ca Ocjá da ñiñá bbeto. Jin gui tzó gui jñajquibi quí tjujme cá bajtzi, gui dyembi cá dyo.—

²⁸Nu car bbejñá pé bi xih car Jesús:

—Ncjuani, tada, bbeto i ttin cá bajtzi, pe guejti cá tzi dyo cá ra dyo pá jöy car mexa i tzi cá ngunti tjujme cá i jeh cá bajtzi da dögui.—

²⁹Nu car Jesús pé bi daj ya:

—Rá zø nár palabra xcú má. Gui mpöj ya, gui me ir ngu, como ya xí mbøn car ndají ca xquí zah quer ttixú.—

³⁰Nubbá, bi ma úr ngu car bbejñá, bi döti cár tzi ttixú, már bbendi pá jar gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndají ca Jin Gui Tzö.

Jesús sana a un sordomudo

³¹Bbá ya xquí ncja-ca, car Jesús bi bøm pá jar jöy Tiro, bi tjoþ pá hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx pá jar jöy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzøti pá jar mar Galilea. ³²Bbá má tjoþ pá Decápolis, cá mñgu pá bú tzih hnar gogu cá mí nccuni nguá ñá. Cá cjahni cá xquí ziji, bi dyöjpi car Jesús di göx cár dye car cjahni-ca pa di jogui. ³³Nubbá, bi juejtsjehui car gogu car Jesús, bi wembi car ndo jmundo cá cjahni. Ma ya, bi fojti quí xø pá jáy gu car hñøjø. Guejtjo bi zoh cár cjjini, co guehcá gá ndömbo cár cjaipi car hñøjø. ³⁴Bi nøhtzi jitzí, bi gáhtzi, cja bi nzofa digue car jñá cá mí ñajmá. Bi hñimbi:

—¡Fata! — Nar palabra-na i ne da ma: ¡Da xoj yir gu!

³⁵ Cja ngueticã bi xoh quí gu car cjahni, cja bi joh cár cjañni hneje, bi ñã rá zö. ³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cã cjahni cã már bbuh pu, már ccahtijã, jin di ngöxteju. Nu guegueju, cã más mír xih car Jesús jin di ngöxteju, más mír tunguiju car jñã. ³⁷ Cja bi ndo hño í muy cã cjahni-cã, bi majmã:

—Rá tzi zö yã milagro yã í øti nar Jesús. Rã ndo ngu yã cjañni xí joiqui. Guegue i xojquibi yí gu yã to jin gui øde, cja yã ngone, i cjañni da ñã rá zö.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8

¹ Cã pa-cã, már ndo ngutsje cã cjahni cã mí tenijã car Jesús. Ya xquí dejã pu jabu már bbu guegue, cja jin te mí pehtzi te di zijã. Nubbã, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmã:

² —Dí juíquigö yã cjahni rá ngu yã xí ndengui. Ya xí nzã jñujpa xí ndøhmi ya, cja jin te í pehtzi pa da zijã. ³ Cja bbu gu cujmã, da ma í nguju, cja jin gui tzijã, da ma drí ngüentijã pu jar hñu, porque í bbaj yã ddaa, ndo yanã xcuí hñejmã.—

⁴ Cja bi daj ya quí möxte, bi dyönijã:

—ujtjo cã denda hua jabu dí bbupju. Guejtjo hneje jin te í bbu ngu. ¿Jabu gu tötijã tjujme drã ngu pa da ññã göhtjo yã cjahni-yã?—

⁵ Nu car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Tengu tjujme guí pehtzijã?—

Cja bi majmã:

—Yojto.—

⁶ Nubbã, car Jesús bi bbejpi car ndo jmundo cã cjahni di mipju jöy. Cja guegue bi zeti cã yojto tjujme, bi dyöjpi cjamãdi ca Ocja, ma ya bi xejqui. Diguebbu ya, bi un quí möxte, cja nucu, bi jñaju, bi møhmpijã cã cjahni rá ngu. ⁷ Mí pehtzijã hneje tengu tzi möy, cja car Jesús pé bi dyöjpi mpöjce ca Ocja digue cã tzi möy. Diguebbu ya, pé bi un quí möxte cja guegue-cã bi møhmpijã cã cjahni hneje. ⁸ Cja göhtjo cã cjahni bi zijã, bi ññãju rá zö. Ma ya, quí möxte car Jesús bi jmuntzijã cã tzi pedazo cã xquí sobra, bi ñuhtzijã yojto bbøtze rá nojo. ⁹ Cja mí bbu como go mil cã cjahni cã bi zijã. Diguebbu ya, car Jesús bi guh cã cjahni di ma í nguju, ¹⁰ cja guegue ya bi ñuti jar barco, bi mehui

quí möxte. Ncjavã gá nzøtijã jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

¹¹ Diguebbu ya bú eh cã dda cjahni cã mí tsjifi fariseo, bi guatijã car Jesús pa di dyøhtibijã hnar prueba. Bi mudi bi mbömbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpiju car Jesús di ujti hnar milagro drí hñe jitzi, como jí mí emejã, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? ¹² Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ãr dumuy, como mí paði, jí mí ne di hñeme cã fariseo. Cja bi xijmã:

—Nuqueju, guí cjañnijã guí bbupju yã pa ya, ¿dyocã dé guí öjquiju gu øti milagro pa guí paðijã, jabu xtã ejcö? Dí xihquijã ntjumuy, jin tema milagro gu ujtiquijã pa guí paðijã jabu xtã eje.—

¹³ Cja bbu xquí ma nar palabra-nã, car Jesús bi wem pu, bi zoh cã fariseo, pé bi ñuti jar barco, cja pé bi ddaa car mar. Pé bi ma gá ma hnanguadi, bi mehui quí möxte.

La lavadura de los fariseos

¹⁴ Nu quí möxte car Jesús bbu mí ñutijã jar barco jin gá nguxju tjujme pa di zijã, bi dabenitjoju. Hnaatjo ãr tzi tjujme bi jñaxju.

¹⁵ Cja bbu már bbujtijã jar barco, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mfödijã, jin gui ma guí jñaju car levadura ca rí hñeh cã fariseo, cja co cã cjahni cã í tenijã car Herodes.—

¹⁶ Bbu mí dyøj ya nar palabra-nu, bi hñøntsjeju qui amigo, ¿te mí ne di man car palabra-cã? Ngã majmã, pé ntoja mí nesta di döjmu tjujme, como jin te xcuí gøjã.

¹⁷ Nu car Jesús bi dyøde te már majmã, cja bi dyöni:

—¿Dyocã guí jñaju dí xihquijã guí nesta guí töjmu tjujme? ¿Cja jí bbe guí ntiendejã ter beh cã dí xihquijã? ¿Cja jí bbe guí jajã ãr huenda ja ncja ca dí ujtiquijã? ¿Cja nttzeditjo guí memuyju? ¹⁸ ¿Cja jin guí ccahtijã te dí øtigö? ¿Cja jin guí øjmu car palabra ca dí mangö? ¿Cja huã ya xcuí dabenijã ja mí ncja cã milagro xcuí ccajtiguiju xtã øte? ¹⁹ ¿Cja jin guí mbenijã ya, bbu ndú jejqui cã cutta tjujme, cja gú pøhmpijã cã cjahni cã cutta mil, cja diguebbu ya guí jmuntzijã cã tzi pedazo cã xquí sobra, tengu bbøtze bi ñutzi?—

Cja bi daj ya quí möxte:

—Bi ñuxi doce bbøtze.—

²⁰ Cja pé bi dyön car Jesús:

—Guejtjo, bbu ndú jejqui ca yojto tjujme, cja gú pøhmpijü cü cjahni cü go mil, cja diguebbu ya pé gú jmuntzijü cü tzi pedazo ca xquí sobra, ¿cja jin gui mbenijü hneje tengu bbøtze rá nojo bi ñuxi bbú?—

Cja pé bi dah quí möxe:

—Bi ñuxi yojto bbøtze.—

²¹ Pé bi man car Jesús, bbu:

—¿Cja jí bbe gui padijü, jin gui gue car tjujme xtú xihquijü jin gui jñampijü cü fariseo?— Ncjapü cá man car Jesús, jin di hñemejü ca mí ujti ca fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Ma ya, car Jesús bi zøti pu hnar jñini ca mí tsjifi Betsaida. Cja cü mingü pu bú tzi hnar godø, bi dyøjpi car Jesús di xojquibi quí dö. ²³ Nubbú, car Jesús bi pentibi cár dye car godø, bi gujqui pu jar jñini gá ma hnanguadi. Diguebbu ya, bi gohtzibi cár cijini jáy dö car godø, cja bi dyux quí dye. Nubbú, bi dyöni:

—¿Cja ya xquí tzi janti ya?—

²⁴ Nubbú, bi jani car godø cja bi ma:

—Dí janti yu dda cjahni, i ne da jñejmi za, pe nuýú, i dyo.—

²⁵ Ma ya car Jesús pé bi dyux quí dye jáy dö car godø. Nubbú, bi joh quí dö car hñøjø cja bi ccahti rá zø. Cja bi jianti rá tzi zø göhtjo, hasta cü cosa cü már bbu yanu. ²⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi di má úr ngu, bi xifi jim pé di ñati nu jar jñini, cja jin di göx cü cjahni toca xquí jojquibi quí dö.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

²⁷ Diguebbu ya, pé bi bøn car Jesús, pé má yojmi quí möxte. Bi ma gá ma jar jøý ca mí tsjifi Cesarea de Filipo. Má tjojmu pu cü tzi jñini cü mí bbuh pu. Cja bbu má pøjmu jar hñü, car Jesús má ñahui quí möxte, cja bi dyön-cú:

—¿Te i man yu cjahni diguejquigø? ¿Te um oficiogø?—

²⁸ Cja bi daj ya-cu:

—I bbuh cü ddaa cü i majmu, guehque gúr Juan ca mí xix yu cjahni. øde, bi bbøjtiqui, cja nuya pé xcú nantzi. I bbuh cü pe ddaa cü i majmu, guehque gúr profeta Elías. Guejtjo i bbuh cü pe ddaa cü i mandijü, gúr profeta, guehquigue hnáa quí jmandadero ca Ocja cü mí bbu ya má yabbu.—

²⁹ Cja car Jesús pé bi dyön quí möxte:

—¿Xiquigüeju, toca gui majmu guejquigø?—

Cja bi dah car Pedro, bi xifi:

—Nuquigue, gúr Cristo-gue. Ndí tøpiqueje, dí cjahnitjoje, du bbenquigue hua jar jøý.—

³⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyøj nur palabra-nu, bi xih quí möxte, jin di ngøxteju, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

³¹ Ma ya, car Jesús bi müdi bi ujti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngu cja di bbøhti, como guehcá di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jøý. Nu cü tita cü mí pehtzi quí cargo, co cü möcja cü mí mandadobi cü pé ddaa, cja co hñeh cü maestro cü mí nxøh car ley, göhtjo guegueju di gønijü car Jesús, cja di mandadoju pa di bbøhti. Cü cjahni-cú di majmu, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbu ya xtrú ndü guegue, pé di jña úr jná ca xtrá jñujpa. ³² Car Jesús, rá zø gá xih quí möxte nur palabra-nu, pa di ntiendeju. Cja bbu mí dyøh car Pedro, mí man car Jesús mí nesta di bbøhti, guegue bi zitzi, gá metsjehui hnanguadi, cja bi xifi: “¿Dyoca gui ma i nesta gui tu?” Ncjahmu bi huenti car Pedro, ca gá ma ncjapü. ³³ Nu car Jesús pe bi bbøti, bi jianti cü pe dda quí möxte cü mí teni, cja bi huenti car Pedro, bbu, bi xifi ncjahua:

—Nuque, Pedro, dyo gui xijqui ncjanu. Gui yojmi car Satanás. Jin gu øjti nur palabra xcú xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfëni. úr mfënitjo hnar cjahni.—

³⁴ Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cü pe dda cjahni cü mí teni, cja bi xijmu:

—Nuquigüeju, bbu to i ne da dengui, da ncjá ncja ngugügø, ya jin da hmujtsje, cja jin da möjtsje cár vida. Da dengui, masque da sufri ncjaguigø gár sufrigø bbu xta bbøjtigui. ³⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengügø, como i ne da möjtsje cár vida, da bbedi. Nu car cjahni ca i ne da dengügø cja da hñeme nur tzi ddadyo jña nu dá jagø, masque xín da bbeh cár vida por rá nuejquigø, guegue da döti car nzajqui ca ntjumay rá zø. ³⁶ ¿Ter beh ca di sirvebi hnar cjahni bbu da cjaipi úr mejti göhtjo yu te i bbujcua jar mundo, pe bbu xta zøh car pa bbu xta dü, ndejma da bbeh cár tzi may? ³⁷ Jin gui bbuh car manera ja grá cjütijü domi pa jin da bbej yam tzi

muyju. ³⁸ Yu pa ya, i bbuj yu to jin gui ne da dengüigö, porque i pehtzibi ür tzö yu pe dda cjahni, cja nuyu, jin gui eme ca Ocja, cja i öti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dengui cja jin gui ne da dyöj yam palabra, porque i pehtzi ür tzö, bbu pé xcuá ecö, xta mangö jin te am ncjagöbbe car cjahni-ca. Bbu xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe cu i pejpi cam Tzi Ta, cja da nigui te tza ngu cár ttzedi. Nugö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy.— Ncjapü gá man car Jesús.

9

¹ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierito, dí xihquijü, i bbujcua yu dda cjahni yu jin da dü hasta gue bbu xtrú ccahtijü bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttzedi.—

La transfiguración de Jesús

² Cja diguebbu ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jöña-cu. Bi zitzi gá möjmu hnar ttöø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjti ca mír nigui, hnahño gá nigui. ³ Mí juex quí dajtu már tzi nttaxi, ncja ngu yu xicja. Jin gui bbuh hnar cjahni hua jar jöy di paði di cjaipi cu dajtu drá ndo nttaxi pa di nigui ncjapü. ⁴ Guejtjo bi nigui pu jar ttöø car Elías co car Moisés, xcuí hñej nü jítzi, cja már ñahui car Jesús. ⁵ Cja bbu mí ccahti car Pedro cu jñu hñöjö már ñajü, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu ötije jñu cu ddöxingü gá dyeza, ca hnaa pa guehque, pé hnaa nur Moisés, cja ca pé hnaa ya nur Elías.—

⁶ Bi hna ma ncjapü car Pedro, porque jí mí paði te di ma. Mí ndo nttaxi cu jñu möxte por rá ngue ca mí ccahtijü, cja mí ndo dyo quí mfenijü. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar guy, bi gujti guegueju göhtjo, bi gohmijü cár xumny. Cja quí möxte car Jesús bi dyödeju hnar jñá mbí ña pu mbo car guy, mí ma:

—Gue nam Ttugö-nu, dí maði. Gui dyödeju ca i ma.—

⁸ Diguebbu ya bi jani quí möxte, cja bi jiantijü, ya xi már ddatsje car Jesús.

⁹ Cja bbu mbá cajmu pu jar ttöø, car Jesús bi ccax quí möxte, bi xijmu jin di ngöxte te xcuí ccahtijü pu jar ttöø hasta gue bbu ya xtrú ndü guegue cja pé xtrú jña ür jña. Bi xijmu, guegue mí gue car cjahni ca xcuí

bbejni hua jar jöy. ¹⁰ Nu quí möxte bi ndo mben car palabra ca xquí tsjijmu, cja bi hñöntsjeju, ¿te mí ne di man car palabra, bbu ya xtrú ndü guegue cja pé xtrú jña ür jña? Pe jin gá ngöxteju. ¹¹ Ma ya, guegueju bi dyöñijü car Jesús nur nttöni-nu:

—¿Te rá nguehca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, i inaju, i nesta bbeto du eh car profeta Elías, cja diguebbu ya pé xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?—

¹² Bi daj ya car Jesús, bi xih quí möxte:

—Cierito car palabra-ca. Bbeto ba eh car Elías pa da nzoj yu cjahni, santa da jojqui quí tzi muyju pa drí ntjeju ca hnaa. Xiquigueju, ¿cja guí paðijü te i man cu Escritura digue car hñöj ca di hñix ca Ocja cja du pejni hua jar jöy? I man cu Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttjhtzibi, cja jin da tteme. ¹³ Nugö, dí xihquijü, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo ür lugar car Elías. Nu yu cjahni xí möhtijü. Xí cjaipijü como ngu ga mam pu jar Escritura di ncjajpi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús co ni cu jñu quí möxte cu xquí zitzi, bi zötijü pu jabu már bbu cu pe ddaa, bi ccahtijü hnar ndo jmundo cu cjahni. Nucü, xquí hñiti madé quí möxte car Jesús. Guejtjo már bbuh pu cu dda maestro cu mí ujtí cu cjahni car ley. Guegueju már huenuhui quí möxte car Jesús. ¹⁵ Ngueticü cu cjahni rá ngu, bbu mí jiantijü car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo mpöjmu, bi guju ur ddi, bi ma bú ntjeju cja bi zenguaju. ¹⁶ Nubbü, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca már önuquijü yu maestro?—

¹⁷ Cja bi dah ca hnaa digue cu cjahni cu xquí jmuntzi pu:

—Nuque, Maestro, xtü tzi nam ttu hua jabu guí bbuy, i yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö, jin gui jegui da ña. ¹⁸ Pu jabu i dyo nam ttu, i hna enti car ttzondaji i cjaipi da fuj nár ne cja da ndo guxti quí ttzafi. Cja ya xtü öjpi yir möxte di fongui tzu car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebijü.—

¹⁹ Diguebbu ya bi dah car Jesús, bi xih cu cjahni:

—Nuquigüeju, ¿dyoca jin guí emeju, rá nzeh ca Ocja pa da möxquiju? Ya xná ngu tiempo xtú hməpju. ¿Cja jim be guí emeju? Ya jin gu tzejti ca guí cjaguiju. Bú tzija hua car bajtzi ya.—

²⁰Nubbá, bú ttzimpi car bajtzi hñəjə. Cja cár ndají ca Jin Gui Tzö, bbə mí ccahti car Jesús, bi cjajpi car bajtzi bi ndo jua, cja nuca bi fəntzi, bi ndo mbəntzi jar jöy, mí ndo fəh cár ne. ²¹Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjanə nir bajtzi?—

Cja bi daj ya cár ta:

—Desde bbə mí chi tchə. ²²Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bbə jina, guehpə jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bbə guí padi te gui cjajpi nam ttə, gui juiguije, cja gui föxquije tzu.—

²³Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí padi gu joiqui, pe guehque, i nesta gui hñeme göhtjo mbo ir may. Ca to i eme ca Ocja, ca te da dyödi, da ttəhtibi.—

²⁴Diguebbə ya, cár ta car bajtzi bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tza pa gu eme göhtjo mbo am may.—

²⁵Nu car Jesús, bbə mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati cə cjahni már ngu, bi huenti cár ndají ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:

—Nuquigüe, gúr ttzondají, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pəm pə jabə grá bbəy, cja ya jim pe gui vojpi gui cati mbo ür may nar bajtzi.—

²⁶Nubbə, car ttzondají bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñəjə. Diguebbə ya, bi bəni, cja ya jí mí hñan car bajtzi, bi goji ncjahmə ya xquí dū. Már ngu cə cjahni cə már ccahtiju, bi majmə: “Ya xí ndu-nə.”

²⁷Nu car Jesús bi zetibi cár dye car bajtzi hñəjə, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

²⁸Diguebbə ya car Jesús bi mehui quí möxte, bi ñəntiju hnar ngu. Cja como már bbəjtsjeju pə, quí möxte car Jesús bi dyöniju guegue:

—Xigöje, ¿dyoca jí xcá hñemeguije car ttzondají ca xtá bbejpije di bəni?—

²⁹Cja car Jesús bi dadi:

—Car ndají-ca co cə pe dda ttzondají cə i jñejmi, jin gui ne da bənijə. Ca to i ne da fongui-cə, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

³⁰Diguebbə ya, bi bəm pə jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojmə jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jabə mir ma. ³¹Como mí ne di xih quí möxte ter beh ca di ncjajpi guegue, mí ne jəntsje-cə di hməbi. Mí xijmə, ya xti ttza guegue, di ndöjti jáy dye quí contra, cja di bböhti. Pe bbə ya xtrú ndu, pé di jñə ür jñə ca xtrá jñujpa. Guejtjo bi xijmə, guegue mí gue car cjahni xcuí bbejni hua jar jöy. ³²Nu quí möxte car Jesús jin gá ntiendeju te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpiju di xijmə rá zö ter beh ca mí ne di xijmə, como mí pehtzi ür tzöju di dyönijə-ca.

¿Quién es el más importante?

³³Ma ya bi zənijə jar jñini Capernaum, cja bbə ya xquí ñəntiju cár ngu, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca ngrí huənijə bbə ndá dyoju jar hñə?—

³⁴Nu guegueju ya, jin te gá ndadiju, como bbə mbá ejmə jar hñə, mbá huənijə toca más di jñə cár cargo cja di mandadobi cə pe ddaa. ³⁵Nubbə, car Jesús bi mijöy, cja bi nzoh quí möxte, bi xijmə:

—Ca to i ne da mandado, guegue da cjajpi quí jmandado cə pe ddaa, da ncjá ncja hnar mizo.—

³⁶Ma ya car Jesús bú tzi hnar tzi bajtzi ca már bbəh pə cerca, bi hñiti madé quí möxte cja bi xijmə:

³⁷—Car cjahni ca i emegui cja da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-na por rá nguejquigö, jin gui jəñə car tzi bajtzi i fötzi. Ncjahmə guejquigö di föxquigö hneje. Cja bbə to i föxquigö cja i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta jiti ca xpá menquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

³⁸Diguebbə ya, bi man ca hnar möxte ca mí ju cár tjuju múr Juan, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, xtú ntjeje hnar hñəjə, mí fongui ttzondají cja mí nəmbiqui quer tzi tjuju. Nu car cjahni-ca, jin gui tenguiju, eso dú ccahtzije, dú xijme di jiech ca mí dyöti-cá.—

³⁹Cja bi man ya car Jesús:

—Jí mír ntzöhui güi ccahtziju, porque ca to i nəmbiqui cam tjuju cja por rá nguejquigö i öti milagro, jin gəm contragö-ca. ⁴⁰Car cjahni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö. ⁴¹Cja bbə to te da ddahquiju por

rá nguehca guír tenguiju, mádi hna vaso ur tzetje, car Tzi Ta jitzí da bendeci car cjahni-ca.

El peligro de caer en pecado

⁴² Gui jñaju ur huenda, jin to gui ma gui jiðtiju pa da dyøti ca rá nttzo. Bbu to da jiðti hnar cjahni ca cja i fudi da dengui pa da dyøti ca rá nttzo, guegue da ttun hnar castigo drá ndo jitzí. Más di joh bbu di hñati hnar cjuuni jar dyuga cja di ttenti nu jar deje nu jabu rá ndo je, cja jin di jiðti cár hñohui ca cja i fudi da hñemegui pa da dyøti ca rá nttzo. ⁴³ Guejtiquigueju, gui jñaju ur huenda hneje pa jin gui dyøtijü ca rá nttzo. Bbu da jiðhqui ca hner dye pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jieñ ca guír dyøte. Más di joh bbu güi dyojuqui quer dye cja jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja, gur ntchodye, ni ndra ngue bbu da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dye, cja grí sufri pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁴ Cu cjahni cu da ttenti pu jabu jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zö pu car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁵ Ncjadipü, bbu da jiðhqui ca hner hua pa gui dyøti ca rá nttzo, jin gui ma gui dyøte. Más di joh bbu güi dyojuqui quer hua cja jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja gur ntchohua, ni ndra ngue bbu da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir hua, cja grí sufri pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁶ Cu cjahni cu da ttenti pu jabu jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zö pu car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁷ Guejtjo bbu da jiðhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jieñ ya ca grí dyøte. Más di joh bbu güi jñahmi quer dö güi dyey cja ya jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö. ⁴⁸ Cu cjahni cu da ttenti pu, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zö pu car tzibi ca jin gui juiti.

⁴⁹ I nesta gu xöjpi num cuerpoju da sufri pa jin da daguiju ca rá nttzo. Cada hnaagöju gu sufriju ante que gu tzöniju pu jabu bí bbuh ca Ocja. ⁵⁰ Rá ndo zö nar u, i ndo sirve. Pe bbu jin gui uxi car u, ¿te gui cjajpi pa pé da uxqui? ujtjo. Nuquigueju, i nesta gui ncjaju ncja car u ca rá uxi pa

ncjapu grí hmupju rá zö, cja da fadi ur cjahniquigueju.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi böm pu jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mí hmuj nu rí ncjanu car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi deniju car Jesús, cja guegue bi ujtí cár palabra ca Ocja, ncja ngu nguá dyøte cada bbu mí jmuntzi cu cjahni. ² Nubbú, bi zöh cu dda fariseo, bi guati pu jabu már bbuh car Jesús. Mí ne di dyøhtibiju hnar prueba, eso bi dyöniyu:

—¿Cja i ttuni ur tszejqui hnar hñøjø da weguehui cár bbejña, da guy?—

³ Nu car Jesús bi ðadi:

—¿Te i mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés?—

⁴ Cja bi majmü:

—Car Moisés i ungui ur tszejqui hnar hñøjø di xoxi hnar jehmi pa da weguehui cár bbejña.—

⁵ Nubbú, pé bi man car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyøjtiquiju nar mandamiento nú jontsje porque bi ccañti, rá ndo me quir tzi mayju. Eso, bi ddahquiju ur tszejqui gui weguehui quer bbejña. ⁶ Pero desde bbu mí muj nar mundo, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbejña pa di hmübi. ⁷ Bi ma guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbejña, da hmübi. ⁸ Nu cu mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hmübi. ⁹ Cu yojo cu xí pejni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejqe.— Ncjannu gá ndah car Jesús.

¹⁰ Diguebbu ya, bbu ya xquí ñati car Jesús pu mbo car ngu, qui möxte pé bi dyöni ¿cja rá zö bbu to da weguehui cár bbejña? ¹¹ Cja car Jesús bi xijmü:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntjajti, bbu da weguehui cár bbejña cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur bbejña. I pöni ncjahnü xí yohti bbejna. ¹² Guejti hnar bbejña ca ya xí ntjajti, bbu da weguehui cár dame cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur dame, ncjahnü xí yohti dame.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú eh cū dda cjahni, mbá tzi quí tzi bajtzi p̄ jabu már bbuh car Jesús pa di dyux quí dye, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huentijü cū cjahni cū mbá tzi quí bajtzi, mí ne di ccahtzijü. ¹⁴ Nu car Jesús, bbu mí dyöde te mí ncja, bi ungui ur cue, cja bi xih quí amigo:

—Gui jiejmü yu tzi bajtzi du ecua jabu dí bbuy, dyo guí ccahtzijü. Cam Tzi Ta jitzí xí ungui ur tsjejqui cū cjahni cū i ncjajü ncja ngu yu tzi bajtzi da hmuh p̄ jabu i mandado guegue. ¹⁵ Cierito, dí xihquijü, ca to jin da guati jár dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, jin da ñuti guegue p̄ jabu i mandado ca Ocja.—
¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi dex cū tzi bajtzi, bi dyux quí dye, cja bi mahtibi ca Ocja.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm p̄, má pa jar hñu. Cja bú eh hnar bajtzi hñøjø, bú cja ur ddi, bi guati guegue. Bi ndandiñajmü p̄ jáy hua car Jesús, cja bi dyöni:

—Nuquigue, Maestro, rá ndo zöquigue, ¿ter beh cā gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁸ Nu car Jesús bi dajti:

—¿Te rá nguehcā guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbu cjahni drá ndo zö, ddatsje ca Ocja. ¹⁹ Ya xquí padi te i man cū mandamiento cū xí ddajquijü ca Ocja. I mā ncjahua: “Jin gui pöhtite. Jin gui jióhtibi cár bbejñā pe hnar hñøjø, ni digue cár dame pe hnar bbejñā. Jin gui mpe. Jin gui ñajquibi bbetjri quer mīnga-cjahnhui. Jin gui jöjte. Gui hñihtzibi quer ta hñeh quer me.”—

²⁰ Nubbü, bi dajti car hñøjø, bi ma:

—Nuque, Maestro, göhtjo yu mandamiento-yu xtü øte desde bbu ndúr bajtitzjo.—

²¹ Car Jesús ya bi judö, cja bi mađi. Diguebbu ya bi xifi:

—I bbejti hnar cosa pa gui dyöte. Gui ma ya, bú pö göhtjo cū guí pehtzi, cja gui jejquibi car domi cū tzi probe. Nubbü, cja da jogui p̄ gu eje gu tenguigö. Bbu gui dyöte ncjapü, xquí pehtzi ca ntjumuy rá zö p̄ jar jitzí.— Ncjanu gá xifi.

²² Nu car bajtzi hñøjø, mí dyöj nar palabra-na, bi jmıdı. Bi wembi car Jesús, bi

ma, mí dumaytjo, como már ndo ngutsje cū mí pehtzi.

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi jianti göhtjo cū már bbuh p̄, cja bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntji pa gue yu rico da guati p̄ jár dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁴ Bbu mí dyöj ya nar palabra-na quí möxte car Jesús, bi ndo hño í mayju. Nu car Jesús pé bi yojpi bi xijmü:

—Nuquigueju, um tzi bajtziquijü, jin tza i ngu yu cjahni yu i mben cár domijü co yu pé dda yu i pehtzijü da ñuti p̄ jabu i mandado ca Ocja. Da zöjpiju drá ndo ntji, como rí ma ur mayju yu te i pehtzijü. ²⁵ ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello p̄ jár gu hnar dyofani? Dí xihquijü, más drá ndo ntji pa hnar rico drí ñuti p̄ jabu i mandado ca Ocja.—

²⁶ Diguebbu ya, más bi ndo hño í may quí möxte car Jesús, cja mí mantsejeju:

—Nubbü, ¿ja da ncja yu cjahni pa drí dötiju car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da dötı-ca?—

²⁷ Nu car Jesús pé bi ccahti-cū cja bi xijmü:

—Yu cjahni, jin gui tzö da dötitsje car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocja i padi ja ncja drí dyöte göhtjo ca i ne. Guegue i padi ja ncja da un yu cjahni car nzajgui ca jin da tjegue.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Dyöjmaja, um tzi Jmuquije, xtü tzoguije göhtjo ca ndí pehtzije cja xtü tenquije, ¿ter beh cā da ttajquije?—

²⁹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmü:

—Cierito na dí xihquijü, como ngu xquí tzoguiju cū nguí pehtzijü por rá nguejquigö. Göhtjo yu cjahni yu xtrú nzoh cár ngu o quí cjuada o quí ncju o cár ta o cár me o cár bbejñā o quí bajtzi o quí jöy, cū to xtrú nzoj-yu pa da denguiğö cja da tungui nar tzi ddadyo jñā nu dá ja, ca Ocja da cohtzibi más drá ndo ngu ni digue göhtjo cū xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu quí hñohui cū da mađi cja co rá ngu cū cosa cū i nesta, más drá ngu ni ndra ngue cū xí nzogui, masque guejtjo da ttöhtibi tujni por rá nguejquigö. ³⁰ Da cohtzibi rá ngu vez cár ngu, quí hñohui, cár ta, cár me, quí bajtzi, quí jöy, cja nu p̄ jitzí, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue. ³¹ Pe i bbu rá ngu yu cjahni yu i ttihntzibi yu pa ya, cja nuyü, jin da ttihntzibi bbu xta mađi

xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bbu rá ngu ya to jin gui ncjajpi ncaso ya pa ya, cja nuyá, da ttihztzibi bbu xta ngui cár jmandado ca Ocja.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³²Diguebbu ya car Jesús co quí möxte má dyoju jar hñu, mír möjmu Jerusalén. Car Jesús má bbeo, nu quí möxte má bbefaju. Mí mbeniju ca xquí man car Jesús, mí dyo quí mfeniju cja mí ntzujmu. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi quí möxte pu jabu jin te már bbu cjahni. Cja pé bi xijmu te di ncjajpi guegue.

³³Bi ma:

—Como ngu gri ccahtiju, ya dár pøxju Jerusalén. Nu pu, da ndöguigö jáy dye cu möcja cu i mandadobi cu pé ddaa, co cu maestro cu i ujti ya cjahni car ley. Nucá da ma, rí ntzöhui gu tu, cja da döguigö jáy dye cu cjahni ca jin gui judio pa da bböjtigui. ³⁴Cu cjahni-cá, da jmbiguitjo, da jtabigui, cja da zoxqui. Drí gax ya, da möjtigui. Pe bbu xtri cja jñujpa, pé xtá jña am jñagö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

³⁵Diguebbu ya, car Jacobo hneh car Juan, quí ttu car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquigüe, Maestro, dí nebbe gui cjaquibbe car favor gu öhquibbe.—

³⁶Cja car Jesús ya bi dadi:

—¿Tema favor guí ne gu öjtiquihui?—

³⁷Cja gueguehui bi majimi:

—Gui cjaquibbe nu hnaa da mi jer derecho, cja nu pe hnaa da mi jer ntchohta, bbu xta ttahqui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

³⁸Diguebbu ya, car Jesús bi dadi:

—Jin guí padihui ja i ncja nu xcu dyöjquihui. ¿Cja gui tzejti guí sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja gui jiötihui car prueba ca da ttöjtiguigö?—

³⁹Cja bi dadihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá, xtá jötibbe.—

Diguebbu ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierito da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu grá sufrigö. Guejtjo da ttöjtiquihui hnar prueba ncja ngu ca da ttöjtiguigö. ⁴⁰Pe nu ca xcu dyöjquihui, nu hnaa da mí jam jogui dye, cja nu pe hnaa jam ntchohta

dye, jin dí pehtzigö derecho pa gu ddahquihui-ca. Nucá, da ttun cu cjahni cu ya xi mben ca Ocja da uni.—

⁴¹Diguebbu ya, cu pé dda ddetta quí möxte car Jesús, bbu mí dyødeju ter beh ca xquí dyödihui car Jacobo co car Juan, bi uniju úr cue. ⁴²Nu car Jesús bi nzofö göhtjo quí möxte, bi xijmu:

—Nuquigüeju, guí padiju ja i ncja cu cjahni cu i mandadobi cu naciön hua jar jöy. Guegue-cu i hñixtsje cja i ndo bbejpi jmandado cu pe dda cjahni, pa da fadi i ja úr cargoju cja i nesta da ttöjte. ⁴³Nuquigüeju, da hnahño ca gui dyötiju. Bbu to i ne da ttihztzibi, guegue da pejpi ya pe ddaa. ⁴⁴Ca to i ne da nccahti rá zö, guegue da cja ur muzu, da cjaipi úr jmandado ya pe ddaa. ⁴⁵Como nugö, dí ncjagö pu, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy ncja hnar muzu. Jí xtá eje pa da pejpigui ya pe dda cjahni. Nugö xtá eje pa gu föxcö-ya, cja pa gu dö cam vida pa drí mehtzi cár nzajqui rá ngu cjahni, jin da bbedija.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

⁴⁶Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi zötiju jar jñini Jericó, cja bi tjojtiju pu. Bbu ya xi má pøniju jar jñini, car Jesús co quí möxte co pe dda cjahni már ngu, bi tjojmu pu jabu már ju hnar godö. Car godö mí ju cár tjuju múr Bartimeo, múr ttu ca hnar hñøj ca mí tsjifi ur Timeo. Guegue car godö mí juh pu jar ntzani car hñu, mí öh cár limosna. ⁴⁷Bi dyøde, ya xi mbá eh pu car Jesús ca múr mingü Nazaret, cja bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñina:

—Nuquigüe, Jesús, xquí hñeje digue cár cji ca ndo ur David pa gui mandadoguije, gui föxqui tza.—

⁴⁸Cu cjahni rá ngu cu má tjoj pu, bi huehti car godö, bi xijmu di gohti úr ne. Nu guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí jna:

—Nuque, Jesús, xcu hñeje pa gui mandadoguije, gui juiguigui tza.—

⁴⁹Diguebbu ya, bi hmö h car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö cja du ttzimpi guegue. Nubbu, bú ttzoh car godö cja bi tsjifi:

—Gui mpöj ya cja gui bböy, i nzohqui car Jesús.—

⁵⁰Guegue ya bi møn cár dajtu ca mí pöti, bi bbö ntzedi, sta bi ntsojqui cor pöj cja bi guati car Jesús. ⁵¹Nu car Jesús ya bi xifi:

—¿Ter beh ca guí ne gu cjahqui ya?—

Cja bi daj ya car godó:

—Nuquigue, Maestro, dí ne gui xojqui tza yam dö.—

⁵²Cja bi man car Jesús, bba:

—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngu.—

Bba mí man ca palabra-ca, bi xoh quí dö ca múr godó jmaja, cja bi den car Jesús pu jabu má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11

¹Car Jesús co quí möxte mír möjmu Jerusalén. Bba ya xti tjojmu ca tzi jñini Betfagé co Betania, bba ya xi mír jñantihui car ttøø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

²—Gui mehui ya nør tzi jñini na rá cjanu. Cja bba ya xcrí catihui, xquí tóthui hnar tzi burro, rá hñati pu, jin to bbe i tögue. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³Cja bba to da xihquihui: ¿Dyocá guí xohtihui nør tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmuje i joni, cja ngueticá xcuá e xtá tzogui. Gui xijmi ncjapu.—

⁴Diguebbu ya bi ma ca yo quí möxte, bú tóthui car tzi burro, már hñati pu tji, pu jar göxtji ca hnar ngu, pu jabu mí mbonti yojo tzi hñu. Bú xohtihui bba. ⁵Ca ddaa cjahni ca már bbótti pu bi xijmu:

—¿Te guí pejmi? ¿Dyocá guí xohtihui nør tzi burro?—

⁶Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu gá man car Jesús. Cja diguebbu ya, bi tjegui bi dyenihui car burro, bbú. ⁷Bi dyenihui gá nzøm pu jabu már bbuh car Jesús. Bi gax pu jar xutja car tzi burro ca dda quí dajtu ca mí pótiju, cja bi jñux pu car Jesús. Már bbuh pu ca dda cjahni ca má yojmu car Jesús, mír möjmu Jerusalén. ⁸Ca ddaa bi zejqui quí xi ca za, bi hmetoju, bi xijmu pu jar hñu pu jabu xti tjoj car Jesús, cja bi ncjadiju pu co ni quí dajtju, bi xijmu pu jar hñu.

⁹Ca cjahni ca má bbe to co hne ca má bbefa, mí mafi nzajqui, mí majmu:

—Da ncja ér nzajqui na to ba eje. Cam Tzi Jmuje ca bí bbu jítzi da bendeci nør hñøø nu ba eje, como xpá mejni guegue. ¹⁰Car Tzi Ta jítzi da möx nør hñøø nu ba eje pa da mandadoguiju, como guejmu da go jar lugar

ca ndom titaju David. Dí xójtibiju ca Ocja ca bí bbu nu jítzi, dí ndo öppiju mpöcje.—

¹¹Diguebbu ya car Jesús bi zøm pu jar ciudad Jerusalén, cja bi guati pu jar ndo templo. Bi ccahti göhtjo te már ncja pu, cja pé bi bøm pu Jerusalén gá ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehpú már ox pu. Guegue mí yojmi ca doce hñøø ca xquí hñitzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹²Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm pu jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja bba má dyo jar hñu, bi duntju bba. ¹³Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tu quí xi, cja bi guati pa di ccahti ¿cja mí tu higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jøntsje quí xi mí tu, como mí bbejtjo di zøh car tiempo pa di du ca higo. ¹⁴Diguebbu ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo ur tiempo, jin tema ixi guí tu.—

Cja quí möxte car Jesús bi dyøjmu nør palabra nu bi ma guegue.

Jesús purifica el templo

¹⁵Cja bba mí zøti pu Jerusalén car Jesús, pé bi guati pu jar tzi car ndo templo, cja bi mudí bi fongui ca cjahni ca mí mpø pu, co hñe ca mí ntøm pu. Bi dyentibi quí mexa ca cjahni ca mí pøti domi, co quí tjujni ca to mí pø paloma. ¹⁶Guejtjo bi ccax ca cjahni ca mí tu quí bbötzi, mí tjoj pu jar tji car templo ncjahnur dur hñutjo. ¹⁷Guegue bi nzoh ca cjahni, bi xifi:

—I jux pu jar Escritura nør palabra nu i xijquiju ja da ncja drí jnu nør ngu ca Ocja: I ma ncjaha “Nøm ngu, da tsjifi ur ngu pa du eje göhtjo ya nación, da nzøjquigö.” Nuquigueju, xcú cjajpju ur ngu ya be.—

¹⁸Nu ca maestro ca mí ujti ca cjahni car ley ca judio, co ca möcja ca mí mandadoju, bi dyødeju nør palabra nu xquí man car Jesús. Bi ntsjeyaju, cja bi ñaju ja di cjajpju pa drí möhtiju. Pe mí tzuju pa te di cjajpju car Jesús, como ca cjahni mí ndo ihtzibiju-ca. Mí ndo dyo í muy ca cjahni bba mí dyøjmu te mí man car Jesús, como már ndo zø ca mí ujti. ¹⁹Cja bba ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm pu Jerusalén.

La higuera se seca

²⁰Car jiax ya-cá, bba mí nxuditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé má

pöjmu Jerusalén. Bi tjojmü pu jabu már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehpü jáy dyu. ²¹Diguebbü ya car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Maestro, ccahtijma nar za na gú tzani má nde, ya xí dyoti.—

²²Cja bi dah car Jesús, bi xifi:

—Gui hñemeju, rá nzeh ca Ocja.

²³Cierto dí xihquijü, bbü to da hñeme ca Ocja, cja da ne da xij nur ttø: “Wengua, grí hñenti jar mar,” bbü jin da yomfeni ca xí ma, da ncja-ca, bbü. ²⁴Guejtjo dí xihquijü, bbü gri nzojmü ca Ocja, gui hñemeju, da ddahquijü ca guí öpjü. Nubbá, cierto da ddahquijü. ²⁵Cja bbü guí nzojmü ca Ocja, bbü guí mbenijü to te xí cjahquijü, gui perdonabijü, santa quer Tzi Tajü ca bí bbü jitzü da perdonaquijü hneje. ²⁶Nuquigüeju, bbü jin guí perdonabi quir hñohuijü ca rá nttzo ca xí dyøjtiquijü, guejti quer Tzi Tajü ca bí bbü jitzü jin da perdonaquijü ca rá nttzo ca xcü dyøtiju.—

La autoridad de Jesús

²⁷Cja diguebbü ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti pu jar jñini Jerusalén. Cja bbü má dyo car Jesús pu jar templo, bú eh cü dda möcja cü mí mandado, co dda cü maestro cü mí ujti cü cjahni car ley. Mbá yojmu cü dda tita cü mí ja úr cargoju jar templo hneje.

²⁸Guegue-ca bi dyön car Jesús:

—Jabü xcü jña quer cargo pa guí mandado hua? ¿Toca xí ddahqui quer cargo pa guí dyoti yu guí øte?—

²⁹Cja car Jesús bi dadi:

—Hñehquigüeju, gu önquijü hnar nt-töni. Bbü guí tjaigtijü, xtá tjaigtijü hneje.

³⁰Car Juan ca mí xix yu cjahni, ¿jabu xcü jña cár cargo pa di xix-yü? ¿Cja xcü hñeh car Tzi Ta ca bí bbü jar jitzü, cja huá xcü hñej yu cjahni hua jar jöy? Tjaigtijü ya.—

³¹Nucá, bi ntzohmi, cja bi mansjeju:

—Bbü gu majmu, xcü hñe jitzü, guegue da mam bbü, ¿Dyoca jí xtá emeju? ³²Cja bbü gu majmu, xcü hñej yu cjahni hua jar jöy, dí tzuju te da cjaguijü yu cjahni.— Como göhtjo cü cjahni mí emeju, cierto múr jmandadero ca Ocja car Juan. ³³Eso, cü cjahni-cá bi xih car Jesús:

—Jin dí padije jabu xcü hñeh car cargo ca mí ja car Juan.—

Diguebbü ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijmu:

—Hñequigö, jin gu xihquijü jabu xcüá hñeh cam cargo dí jagö pa gu øti yu dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12

¹Diguebbü ya car Jesús pé bi müdi bi ujti cü cjahni, bi zofo gá bbede. Bi ma:

—Mí bbü hnar hñøj, bi jojqü hnar huerta gá uva, cja bi hñiti hnar cerca göhtjo jáy nttzani. Bi dyøti hnar tanque pu jabu di ddin cü uva, cja bi jøh hnar ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebbü bi döjti car huerta cü dda mefi, cja guegue bi ma yarü, pe hnar jöy. ²Bbü ya xquí zøh car tiempo pa di dā cü uva, car hñøj bú pejni hnár muzo pu jabu már bbü cü mefi. Bú eh car muzo pa di dyöh cü uva cü mí tocabi, pa pé drí dutzi. ³Nu cü mefi bi pentijü car muzo, bi anijü, cja bi gupju. Jin te gá ndux car muzo. ⁴Diguebbü ya, car jmu pé bú cüh hnar muzo. Nucá, bbü mí zøh pu jabu már bbü cü mefi, bi tjojti meo, bi mfehtibi cár ña. Göhtjo te bi tsjifi, cja diguebbü ya, pé bi cjuy. ⁵Car jmu pé bi yojpi bú cü pé hnaa. Nucá, bbü pé mí zøm pu jabu már bbü cü mefi, bi zeti-cá, bi möhtijü. Diguebbü ya car jmu pé bú pejni pé dda jmandadero rá ngu. Nu cü mefi bi ncjadijü pu. Bi anijü cü ddáa, nu cü pé ddáa bi möhtijü.

⁶Car jmu ya xquí guy göhtjo quí mefi, pe mí hñih hnár ttü cja mí ndo mah-cá. Gá ngatzi bú pejni-cá pu jabu már bbü quí mefi. Ngá ma guegue: “Ndejma da ttihzibi nam ttü.” ⁷Pe guegue ya cü mefi bi majmu: “Guejná da ttzoquibi göhtjo nar huerta. Gu mföxju ya, gu pøhtijü pa gu cojmü yu di ttuni guegue.” ⁸Eso, bi pentijü cár ttü car jmu, bi möhtijü, cja bi dyejmu yarü cár cuerpo.

⁹Diguebbü ya, car Jesús bi dyön cü to már øde:

—Xi ca to úr mejti car huerta, ¿te da cjajpi cü mefi-cá? Du eje da möhti, cja da döjti pé hnaño mefi car huerta.

¹⁰Nuqueju, ¿cja jí xquí ccahtijü nar palabra na i jux pu jar Escritura? I ina:

Car meo ca bi dyendi cü cjahni cü mí jøh car ngu,

Guehcá xí cjõx pø jar esquina car ngu, pø jabu i penti cø cjoti.

¹¹Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjõx pø. Nugõjå, bbu dí ccahtijå, i ndo dyo æm møyjå.—

¹²Cø cjahni cø mí tsjij nør bbede-ná, bi badijå car Jesús már ñå di gueguejå, már jequi cø mefi cø már nttzo. Cja bi jionijå ja drí zãdijå car Jesús. Pe mí tzujå cø cjahni rá ngu cø mí tenijå car Jesús. Eso, bi jiejtijå car Jesús, bi mõjmå.

El asunto de los impuestos

¹³Diguebbu ya, cø cjahni-cú, bú cøjmå cø dda fariseo cø dda cø hñøjø cø mí tenijå car rey Herodes pa di dyøhtibijå prueba car Jesús, xajmå di cjaipijå di ma hnar palabra ca jin di tzõ. ¹⁴Bú ejmå ya gueguejå, cja bi xijmå car Jesús:

—Nuquigæ, Maestro, dí padije, guí man-gue ca ncjuani. Jin to guí tzu, cja jin to guí johtitjo, como jin guí ccahtigue nør cjahni xøtzetjo, pe guí xifi göhtjo yø cjahni parejo, te i ne ca Ocja. Gui xijquije tzu ya, ¿cja rá zõ ca dár unije cø contribución car rey romano ca i mandadoguijå, cja huá jin gui tzõ? ¹⁵¿Cja gu cjutije, o ya jin gu cjutije?—

Nu car Jesús bi badi, már øhtibitjojå hnar trampa, cja bi ðah, bbu:

—¿Dyocå guí øjtiguijå ntjõti? Bú jan-quiujå hnar domi hua, pa gu ccahtijå.—

¹⁶Cja bú tja hnar domi, bbu. Diguebbu ya car Jesús bi hñõni:

—¿To úr retrato na i cuati hua, cja to úr tjuju-na?—

Gueguejå ya bi xijmå:

—Í mejti car rey César.—

¹⁷Bi ðaj ya car Jesús, bi xijmå:

—Gui unijå car rey yí mejti guegue, cja guejti ca Ocja, gui unijå quí mejti-ca hne-je.—

Nu cø hñøjø-cø, bbu mí dyøde ja ncja gã ndah car Jesús, bi ndo hño í møyjå, bbu.

La pregunta sobre la resurrección

¹⁸Diguebbu ya, bú eh cø dda saduceo pø jabu már bbuñ car Jesús. Cø saduceo i majmå, jin da jñå úr jñå cø ánima. Bbu ga ndu yø cjahni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi møyjå. Ncjapø ga majmå. Gueguejå bi dyõnijå car Jesús, ¿cja ntjumuy da nantzi cø ánima? Bi hñimbijå:

¹⁹—Nuquigæ, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguijå nar palabra-na: Bbu da ðu hnar

hñøjø, cja jin tema bajtzi di hñiji, cár cjuada car ánima da vojmi cár bbejpo pa da hñi bajtzi. Cja bbu da ønte car bbejña, car bajtzi ca da hmuy, da tsjifi dúr bajtzi car ánima, pa ncjapø jin da mpun cár tjuju car ánima. ²⁰Mí bbu vojto hñøjø cø mí ncjuada. Car ðacjuada bi ntjajti cja bi hmøbi cár bbejña. Diguebbu ya, bi ðu, jin tema bajtzi gá nzogui. ²¹Diguebbu ya car yocjuada ya, pé bi vojmi cár bbejpo, cja guegue pé bi ðutjo. Guejtjo jin tema bajtzi gá nzogui. Ca rá jñu ya, pé bi ncjadipø hneje. ²²Cja göhtjo cø vojto hñøjø bi hmøbi car bbejña, göhtjo bi ncjadijå pø. Jin tema bajtzi gá nzoguijå. Gá ngax ya, bi ðu car bbejña hneje. ²³Xijquije ya bbú, car pa ca da jñå úr jñå cø ánima, ¿tocå dúr bbejña guegue, como bi vojmi göhtjo cø vojto cjuada?—

²⁴Diguebbu ya bi ðah car Jesús, bi ma:

—Nuquejå, xcú ndo nquivocajå porque jin guí pajmå te i man cø Escritura. Guejtjo jin guí emejå ¿cja rá nzedi ca Ocja? ²⁵Bbu pé xta jñå úr jñå cø cjahni cø xí ndu, ya jin da ntjajti. Da hmøpju ncja ngu cø ángele cø bí bbu jar jitzí. ²⁶Nu cø cjahni cø xí ndu, ndejmå da jñå úr jñå-cá. ¿Dyocå jin guí emejå-cá? ¿Cja jin guí ccahtijå car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cja jin guí ccahtijå te bi man ca Ocja bbu mí ntjehui car Moisés pø jar za gá hmñini? Bi ma ncjahua: “Nugõ, úr Cjáa-guigõ ca ndor Abraham, cja co ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacobo.” ²⁷Guegue jí úr Cjáa cø cjahni cø ya jin te i bbu úr nzajqui. úr Cjáa cø cjahni cø i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndu, como guegue i ungui nzajqui cø to i eme. Nuquigæjå, jin guí padijå ja i ncja ca Ocja. Jin gui tzõ quir mfenijå.—

El mandamiento más importante

²⁸Guejtjo bi guati pø hnar maestro ca mí ujti cø cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már man car Jesús co cø saduceo. Bi badi, már ndo zõ car palabra ca bi ðah car Jesús. Eso, bi guati jabu már bbuñ-ca, bi dyõni:

—Nuque, Maestro, digue cø ddetta mandamiento cø bi zoguijå car Moisés, ¿ja ndrã nguehcå más i nesta da ttøtje?—

²⁹Cja car Jesús bi ðadi:

—Gue nar mandamiento na i ma: “Gui dyødejå, guí cjahni israelitajå: ca Ocja, æm Tzi Jmugõjå, ddatsje-ca. Gu emejå jøntsje-ca. ³⁰Gu nejå ca Ocja, cam Tzi

Jmuju, göhtjo mbo um tzi møyju. Gu ihtz-ibiju-ca, gu mbeniju, cja gu joniju göhtjo co cam ttzediju.” Nær mandamiento-nu más i muhui ni ndra ngue cu pé ddaa. ³¹Guejti car mandamiento ca i ntendihui, guejtjo i ndo muhui. Gue nu pé hnaa nu i ma: “Gu neju göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjeju.” Yu jojo mandamiento-yu, más i nesta da ttöjte ni ndra ngue cu pé ddaa.—

³²Diguebbu ya, bi dah car maestro-ca:

—Cierto nær palabra nu xcu ma, Maestro. Ddatsje ca Ocja, ujtiyo pé hnaa. Jöntsje guegue um Jmugöju ca dí emeju. ³³Bbu gu neju guegue göhtjo mbo um tzi møyju, bbu gu ihtzibiju, cja gu mbeniju, cja gu joniju, göhtjo co cam ttzediju, guejtjo bbu gu ne cam minga-cjahniyu ncja ngu dar netsjeju, guehca i ndo muhui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh cu ofrenda cu dí döjtiju cja co cu zuwe rá ngu cu i bböhti cja i ddüti pu jar altar.— Ncjana gá man car hñøjø-ca.

³⁴Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nær palabra-nu, bi badi, már nzelh cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuque, ya tchatjo i bbedi pa gui cuati pu jar dye ca Ocja, pa da mandadoqui.—

Nu cu pé dda cjahni, bbu mí dyøj nær palabra-nu, ya jin to gá nzø ur muy di dyön car Jesús pé dda ntöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

³⁵Car Jesús már ujti cu cjahni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar ntöni cu cjahni cu már bbu pu. Bi ma:

—Yu maestro yu i ujtiqiuju car ley, i majmu, dúr mboxibbejto car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoqui. *¿Dyoca i majmu ncjapu?* ³⁶Como guejtsje car David bi ña pu jar salmo digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espíritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjahua:

Car Tzi Ta jitzi bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta bbu xtá cjajpigö quir contra du eje, Da ndandiñajmu jer tzi huá, cja nuquigue, xqui mandadobi-cá.”

Ncjapu ga man car salmo. ³⁷Nuquigueju, xijquiju ya, bbu jontjo dúr mboxibbejto car David car Cristo ca di hñeje, ¿dyoca i tsjifi

ur jmu car David, bbu?— Cja jin to gá ndaj nær ntöni-nu.

Már ndo ngu cu cjahni cu mí ujti car Jesús, cja mí ndo tzøjmu ca mí ma.

Jesús acusa a los maestros de la ley

³⁸Car Jesús már ujti cu cjahni, cja bi xijmu:

—Gui jñaju ur huenda digue cu maestro cu i ujtiqiuju car ley, pa jin gui teniju-cá. Guegueju i jeju qui dajtu rá ma, pa más da ttihztibi, cja i ne pa da ttzenguaju rá zö jar töy. ³⁹Guejtjo, bbu i pa jar templo, i ne da mipju pu jaba da ccahti cu pe dda cjahni, cja bbu i pa ja mbaxcju, i ne da mipju pu jaba da ttihztibi, hneje. ⁴⁰Cu maestro-cá, jin gui juijqui cu ddanchu masque jin te i ja-cá. Nu cu to i tuipi domi, cu jin gui tzö da guhti, cu maestro i fongui jáy nguju, i recogebi, cja i jaxti car domi. Diguebbu ya, i pöjmu tsjödi, i øtiju oración rá ndo ma. Ncöni, i ndo joniju ca Ocja. Nu ca Ocja da un cár castigo más drá ngu cu maestro-cu ni ndra ngue cu tzi cjahni cu jin tza i padi te i man car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

⁴¹Ca hnajpa, car Jesús bi mi jöy, mir nccahtihui car caja pu jaba mí ttzoh cu ofrenda, bi ccahti cu cjahni már uti qui domi pu jar caja. Mbá eh cu rico, mí utiju domi rá ngu. ⁴²Diguebbu ya, bú eh hnar ddanchu, jin te mí ja. Bi dyuti pu jojo tzi domi cu di muhui ngu catta centavo. ⁴³Cja car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmu:

—Dí xihquiju cierto, más i muhui yu tzi catta yu xí dyuti nær ddanchu-nu ni ndra ngue car domi rá ngu ca xí dyuti yu rico. ⁴⁴Como göhtjo yu dda cjahni xí undi car domi ca jí mí nestaju. Nu nær tzi ddanchu nu jin te i ja, xí dyuti göhtjo ca mí pehtzi pa di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13

¹Diguebbu ya, car Jesús co qui möxte bi böniju jar templo. Nu ca hnaa digue qui möxte bi xifi, ina:

—Nuquigue, Maestro, ccahtijma yu ndo meço co yu ndo ngu-yu. Rá ndo zö ga nigui-yu.—

²Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, gui ccahti yu ndo ngu yu i jøjcu. Pe ya xpa eh car pa bbu ya jin da

gojcua yojo medo di mfítzi. Como du eh cam contraja, tje da yøhti yu edificio-yu, cja da mfonti göhtjo yu ndo medo.—

Señales antes del fin

³ Diguebbu ya, car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja bú mih pu jabu mir jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati pu jabu már ju car Jesús. Mí ddsatsje-ca, cja guegueju bi dyöñiju:

⁴—Xijquije tza, ¿ncjahmu da ncja cu xcú ma? ¿Ter beh ca da ncja pa gár padije bbu ya xta zah cu pá-cu?—

⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi mudí bi xih quí möxte göhtjo ja da ncja bbu xta guaj nur mundo. Bi xijmu:

—Gui jñaju ur huenda pa jin to da jiöhquiju. ⁶ Como xtu e rá ngu cjahni, xta non cam tjujugö, xta xihquiju: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-ca.

⁷ Nuquigueju, bbu xti dyødeju, ya xná ntujni cu cjahni cu rá bbu hnahño lugar, o guejtjo bbu xti dyødeju, ya xpa eh car guerra, dyo guí ntzujü, porque ndejma i nesta da ncja-cu, ante que da guaj nur mundo. Bbu xta ncja-cá, da tzi bbejtjo pa da guadi. ⁸ Nubbú, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár min-ga-gobiernohui, hnahño ur jöy. Cja da ndo hño hñamijöy. Cja da ujto car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cu cjahni. Da mpejni cu cjahni, da fongui cu to i mandado. Bbu xta ncja yu cosa-yú, ya xqui tchutjo pa da guaj nur mundo. Pe más da ndo sufri cu cjahni bbu xta ncja cu pé dda cosa cu ba bbefa. ⁹ Nuquigueju, gui jñaju ur huenda. Porque da ndöquiju jar dye cu to i mandado, cja da tjuipiquiju jáy nijca cu judio. Guejtjo da ttzixquiju, gui ma grí hmöpjü pu jabu i bbuh cu gobernador cja co cu rey. Da ttzojquiju porque guí tenguijöy, cja da ttönquiju ja i ncja ca guí emeju. ¹⁰ Pe jin da guaj nur mundo hasta bbu ya xtrú tsjifi göhtjo cu cjahni ja i ncja nur nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebbu ya, da guah bbú. ¹¹ Cja bbu xta ttzixquiju pu jabu i bbuh cu autoridad cja da ndöquiju jáy dye, jin gui ma gui ntzohmijü bbe to te gui xijmu-cú. Hasta car hora ca xta ttzojquiju cja da ttönquiju nttöni, hasta

guebbú da tsjihquiju te grí tjadiju. Nubbú, gui majmu ca da xihquiju ca Ocja, como jin gui guehquigueju gui ñaju. Gue car Tzi Espiritu Santo da xihquiju ter beh ca gui majmu. ¹² Cu pa-cá, hnar hñøø da dö cár cjuada pa da bbøhti, cja pe hnar hñøø da dö cár ttu ca i emegui. Da bbøhti-cá por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøø ya, da ntujnihui quí taju por rá nguejquigö, da möhti-cá. ¹³ Nuquigueju, nduntji cjahni da hquiju porque guí tenguijöy. Nu ca to da segue da denguijö hasta xtrí gax cu pa-cá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nubbú, gui ma gui ccahtiju, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí ma guegue, du eh ca hnar cjahni, da tzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-cá, da ñuti pu mbo car templo pu jabu jin gui tjegui to da ñuti, cja da dyøti ca jí rí ríöhui. (Bbu xqui ccahti nar palabra-na, gui jioni ja grí ntiende.) Cja bbu xti ccahtiju ya xtrú ncja-cá, gui jñaju ur huenda. Cu cjahni cu i bbu jar estado Judea, da guju ur ddi, da ma ja ttøø. ¹⁵ Bbu to di bbuh pu jar ñajcu cár ngu, du ca nttzedi cja da ddagui hneje. Ya jin da ñuti pu mbo cár ngu pa da gujqui quí mejti. ¹⁶ Bbu to di hño jar juaji, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh pu jar ngu pa da gax ca da möti. ¹⁷ Juuji cu bbejña cu di hñu, cu pa-cá, co cu bbejña cu di tje quí tzi bajtzi, di tzajti, como da ndo sufri guegueju. ¹⁸ Nuqueju, gui dyöjrijü ca Ocja pa jin da ncja yu cosa-yú cu zana rá ntze. ¹⁹ Como bbu xta ncja yu xtu xihquiju, da ndo sufri cu cjahni. Nunca xtrú nü cu cjahni car sufrimiento ca di jñejmi-cá, desde bbu mí ttøti nur jöy hasta car pa-cá. Nttzeditjo da sufri-cá. ²⁰ Tanto da sufri cu cjahni cu pa-cá, tje di duju, bbu jin di man ca Ocja da hna nttzedi pu car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi cu cjahni cu xí cjaipi i mejti, xta mandado pa da hna nttzedi pu car sufrimiento-ca.

²¹ Cu pa-cá, bbu to da xihquiju: “Jiantijmaju, rá bbuj nur rá cjanu car Cristo ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bbu da xihquiju: “Ccahtijmaju, rá bbajcua guegue” nuqueju, jin gui hñeju. ²² Como cu pa-cá, da hño jiöjte rá ngu, da nzoh cu cjahni, da xijmu: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Guejtjo da hño jiöjte profeta. Nucú, da dyøti milagro co maravilla gá ntjöti pa da ttege. Da jioniju ja drí jiötiju

göhtjo cü cjahni. Hasta quí cjahni ca Ocja, cü xí juajnutsje, da jioni ja drí jiötiju hneje. ²³ Nuqueju, gui mfödiju, cja jin gui hñemeju-cá. Ya xtú xihquiju te da ncja, pa bbü xta ncja, ya xquir padiju.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁴ Nu cü pa-cá, bbü ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquiju, nür jiadi xta hmexuy, cja nür zana jin da nzø. ²⁵ Guejti yu tzo xta jiøh pu jar jitzí, cja göhtjo yu te bí bbüj nu jitzí da ndo juantsje. ²⁶ Diguebbu ya, pé xcuá ecö, cü cjahni da jiantigui, ya xtrá e já guy, xcuá ja cam cargo cja co cam ttzedí pa gu mandado, cja da ttizquigö. Guejquigö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ²⁷ Car pa-cá, xtá cujcö cum ángele, da hñoju göhtjo nür jöy co göhtjo nür jitzí, da jmuntziju göhtjo cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja. Du tzí-cú desde pu jar norte, co pu jar sur, co pu jabu rí bøxi jiadi, co pu jabu rí ñuy. Nu cum ángele da zøtiju pu jabu rá cca nür jöy co hñeh pu jabu rá cca nür jitzí, da jmuntzi göhtjo cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja, cja du tziju.

²⁸ Nuya, gui mbeniju ja i ncja car za gá higo. Bbu ya xí tühmi quí dyc cja ya xqui ddoh quí xi, nubbú, xquí padiju, ya xta muh cü zana rá mpa. ²⁹ Ncjapu hneje da jogui gui padiju, bbü xta zah cü cosa-cá, ya xqui tchudipu da guaj nür mundo. Bbu xta ncja cü xtú xihquiju, ya xqui guejtípü. ³⁰ Dí xihquiju ntjumay, jin da mpun yu cjahni yu i bbüjcuca hasta bbü ya xtrú nzudi göhtjo yu te xtú xihquiju. ³¹ Da mpun nür jitzí co nür jöy. Nu yu palabra yu dí mangö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.

³² Pe jin to i padí mero ncjahmu da zah car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin gui pah cü ángele cü bí bbü jitzí, ni diguejquigö, úr Ttugui ca Ocja, jí bbe dí padí hneje. Jøntsje cam Tzi Ta ca bí bbü jitzí, bí pah-cá.

³³ Nuquigueju, gui jñaju ur huenda, dyo guí dabeniju. Gui tøhmiju car pa-cá, cja gui dyöjripü ca Ocja da möxquiju, como jin guí padiju ncjahmu da zøh car pa-cá. ³⁴ Nugö, xcuá hna etjo, ncja hnar hñøj ca ya xí mbøm pár ngu, xí ma yapu. Ante que dí ma, bí döjti cár cargo cü muzu, cada hnaa cár bbefi. Guejtjo xí bbejti car portero da mføh pu jar goxtji, xí xifi jin da aja. ³⁵ Hnequigö, dí ncja ngu car mingü ca bi bøni. Dí xihquiju hneje, gui tzödiju, gui tøbiguiju, como jin

guí padiju ncjahmu xtá hna tzojø, nuguigö, ir jmuguigöju. Jin guí padiju, ¿cja xcuá ecö ya xtúr nde, o madé ur xuy, o bbü xta mah car ndøxca, o bbü nxuditjojo? ³⁶ Gui tøhmiju, bbú, pa bbü xtá hna tzojø, jin gu tøhquiju gri ajmu. ³⁷ Cja yu palabra yu xtú xihquiju, dí xifi göhtjo cü to i ne da dengui: Gui tzödiju, cja gui tøbiguiju.—

Conspiración para prender a Jesús

14

¹ Mí bbejti yojpa pa di zøh car mbaxcjuca ca mí tsjifi ur Pascua, bbü mí tziju car tjujme ca jin te mí yojmi levadura. Nubbú, cü möcja cü mí mandado co cü maestro cü mí ujti cü cjahni car ley, bí mpeguiju, mí joniju ja drí dyøhtbiju car Jesús hnar trampa pa di zadiju cja dí möhtiju. ² Pe mí majmu:

—Jin gu pøhtiju yu pa ya i cja mbaxcjuca, pa jin te da cjaguiju yu cjahni.—

Una mujer unge a Jesús

³ Nu car Jesús mí bbüh pu Betania, pu jar ngu hnar hñøj ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzøhui car jñini lepra. Car Jesús már juh pu jar mexa pu jabu már tziju. Cja bú eh hnar bbejña, mbá tu hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo maði cja mí yuni rá tzi ncují. Car bbejña bi wajqui car botella, bí xihtzibi car perfume jar ña car Jesús. ⁴ Már bbüh pu cü dda cjahni cü bi ntsjejeju, bí majmu:

—Jiøquitjo nür perfume nu xí føn nür bbejña-nu. Már ndo maði, cja xí bbejtjo. ¿Dyocá xí dyøte ncjanu? ⁵ Bbu di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccuhti, cja di jogui di ttun car domi cü tzi probe.— Ncjapu gá man cü cjahni, ngá nzøhmiju car bbejña.

⁶ Nu car Jesús bi xih-cá:

—Gui jieguiju-ná. Dyo te guí xijmu. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-ná. ⁷ Göhtjo ur pa guí bbüpju cü tzi probe cü jin te i ja. Göhtjo tema pá da jogui gui föxju-cá. Nuguigö, jin gu hmüpju göhtjo ur tiempo. ⁸ Nür bbejña xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzo mbo ur may. Xí xizqui nar perfume nam ndodyo, ncjahmu gá hñøgui, masque jim be dí tu. ⁹ Dí xihquiju ncjuani, göhtjo pu jabu da jma nür tzi ddadyo jña, göhtjo cü lugar hua jar jöy, guejtjo hneje da jman ca xí dyøti nür bbejña-ná, pa da feni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁰ Diguebbu ya, car Judas Iscariote, hnáa digue cū doce hñøj cū mí ntzixihui car Jesús, bi ma pū jabu már bbuh cū möcja cū mí mandado, bi xijmā:

—Nugö, bbu gui cjujtiGUIJU, xtá döquijū car Jesús.— ¹¹ Cja bi ndo mpöh cū möcja, bbu, bi xijmā car Judas tengu di guhtijū bbu di dö car Jesús. Bbu ya xquí gojmū acuerdo, pé bi ma car Judas, bbu, cja desde guebbu, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹² Car primero car pa ca mí tzijū cū tjujme cū jin te mí yojmi levadura, bbu mí pöhtijū cū tzi deti gá mbaxcjua, quí möxte car Jesús bi dyönijū-cá:

—¿Jabu guí ne grá möjme gu jojquije pa car tzöjū car mbaxcjua?—

¹³ Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui mehui pū jar ciudad, xquí ntjeju hnar hñøj ba tū hnar xøni i po deje. Gui tenihui car hñøj-cá, ¹⁴ cja pū jabu da ñuti, gui cutihui hneje, cja guí xijmi car mingū: “I man cam maestroje, ina: ¿Jabu i bbuh car cuarto pū jabu gu tzi car jñuni gá mbaxcjua, nugö co yū hñøj yū dí yobbe?” ¹⁵ Nubbá, car mingū xta ujtiqihui hnar cuarto rá nojo, bí bbuh pū ña. Ya xná bbuh pū göhtjo ca te gu nestaju. Guehpū jar cuarto-cá guí jojquihui pa gu tzöjū car mbaxcjua.— ¹⁶ Bi ma cū yojo quí möxte, bbu, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsijjmi, cja bi jojquihui ca mí nesta pa di zöjū car mbaxcjua.

¹⁷ Mí zøh car nde-cá, car Jesús bi mehui cū doce quí möxte, cja bi zønijū pū jabu xquí tjoiquí. ¹⁸ Cja bi mjpū pū jar mexa, bi müdi bi zijū. Bbu már tzijū, bi man car Jesús:

—Dí göhtjoju dár tzijū hua, pe i bbuhquigüeju ca hnaa ca da döguigö.—

¹⁹ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi müdi bi jmíduju, cja mí majmā ngu-hna ngu-hna, mí ønijū car Jesús:

—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca?, ¿Cja guejquigö?—

²⁰ Diguebbu ya, car Jesús pé bi dadi:

—Hnaa diguehqueju, guí doce um möxtequijū, xta dyøjtigui ncjapū. Guegue ra tjuhmi cár tjujme hnaadi nar moji hua dár tjuhmi cam tjujmegö hneje. ²¹ Cierito, ya xí man ca Ocja i nesta gu tū, ncja ngu ga man

pū jar Escritura, como guejquigö dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe ndejmā dí ndo juijqui car hñøj ca da döguigö jáy dye cū cjahni cū da möjtigui. Más di joh bbu jin di hmuh car hñøj-ca.—

²² Már juju jar mexa, már tzijū, cja car Jesús bi jñā hnar tjujme, bi dyøjpi ca Ocja di bendeci. Diguebbu ya, bi xejqui, cja bi un quí möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijmā:

—Gui jñagueju, cja guí tzijū. Nar tjujme-na, um cuerpogö.—

²³ Diguebbu ya, bi duju car vaso, cja guejtjo bi dyøjpi mpöjcje ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna quí möxte, cja cada hnaa bi zi hna tzi tøjqui ur vino.

²⁴ Nubbū, bi xijmā:

—Nar vino-na, gue cam cji bbu xta mföni. Bbu xta ncja-ca, xta ttøti hnar ddadyo acuerdo pa yū cjahni rá ngu, pa santā da döti car nzajqui ca jin da tjegue.

²⁵ Dí xihquijū ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbu xtá fudi xtá mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbū, cja xtá tzigöju car ddadyo vino pū jabu i mandado ca Ocja.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

²⁶ Diguebbu ya, car Jesús, yojmi quí möxte, bi xødijū hnar tsjödi, cja bi bønijū gá möjmā jar ttø ca mí tsjifi Olivos. ²⁷ Nubbá, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquigüeju, guí ma guí wembiguiju rá nxunya, como ngu ga man pū jar Escritura. I ma ncjahua: “Da bbøhti car mödi, cja tje da mfonti cū dejti.” ²⁸ Pe bbu ya xcrú nantzigö, gu hmeto, pe grá ma pū Galilea, cja nuquigüeju, xquí tenguiju xcrí ntjeju pū.—

²⁹ Diguebbu, car Pedro bi xih car Jesús:

—Masque da wembiquí göhtjo yū ddāa, pe nugö, jin gu wembiquí.—

³⁰ Nu car Jesús bi xifi:

—Dí xihquí ntjumay, nuquigue, nuya rá nxunya, ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñū vez, xquí mā jin guí meyaquí.—

³¹ Nubbá, bi zøti úr muy car Pedro, cja bi dadi nzajqui:

—¿Jina! Masque i nesta gu tjuhui, nim pa gu cønqui ca dár meyaquí.—

Diguebbu ya göhtjo cū dda quí möxte bi mandijū ncjapū hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³² Ma ya bi zõtiju hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja car Jesús bi xih quí móxte, bbu:

—Gui mijpu hua, gár magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³³ Cja guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma nu rá tzi cjanu, nu car Jesús bi mudi bi ndo ntzöte cja bi jmídu rá ngu. ³⁴ Cja bi xih cu jñu quí móxte cu xquí zitzi:

—I ndo jmídu num tzi muy, ya xtá tu. Nuqueju, gui tømijju hua, gui tzödiju.—

³⁵ Cja guegue pé bi ma tzi yanu, cja bi hmefo jar jöy, bi nzoh ca Ocja. Bi dyöjpi ¿cja jin di jogui di gæhtzibi ca mír nesta di du? ³⁶ Bi ma:

—Nuquigüe, um Tzi Taqui, guí padi ja gui cjajpi göhtjo yu cosa. Gui cjuzqui tzu nur prueba-ná. Pe ndejma, jin da ttöti ca dí negö. Da ttöti ca guí negue.—

³⁷ Diguebbu ya, bú coh pu jaba már bbuh cu jñu quí móxte, már ah-cú. Cja car Jesús bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ¿cja gár aque hneje? ¿Cja jí mí tzö güi tzödigue, madi hna hora?

³⁸ Gui tzödiju cja gui nzojmu ca Ocja, pa bbu xta zühquiju hnar prueba, jin da dahquiju. Mbo ir muyju, guí ne gui dyötiju ca rá zö. Nu yir cuerpoju jin guí ne da jiehqui gui tzejtiju prueba.—

³⁹ Diguebbu ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocja nu rá cjanu. Cja pé bi yojpi bi man cu palabra cu ya xquí ma. ⁴⁰ Cja pé bú coh pu jaba már bbuh quí móxte. Pe bi dötítjo már ah-cú, como mí ndo çadi ttaja quí döjju. Cja bbu mí nzojmu car Jesús, guegueju jí mí padi te drí dadiju. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbu, pé bú ora. ⁴¹ Diguebbu ya, pe hna tzi rato, pé bú eh ca xtrá jñu vez, cja bi xih quí móxte:

—¿Cja gár atiju? ¿Cja jí xcá jogui güi tzödiju? Ya co guehca. Jiantijmajju, ya xí nzuh car hora. Ya xta ndöguigö jáy dye yu cjahni yu i ndujpíte, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴² Gui nantziju ya, gu möjö. Tji ya-nú, ya xpa ej nu to da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴³ Bbu már ñadi car Jesús, bi zoh car Judas Iscariote pu jaba már bbu guegue. Car Judas mí yojmahui cu pé dda once quí móxte car Jesús. Guejtjo pé mbá e pé dda cjahni

rá ngu, mbá teniju car Judas. Mbá cuju espada, co za. Cu möcja cu mí mandado co cu maestro cu mí nxöh car ley, cja co cu tita cu mí pehtzi cár cargoju, göhtjo-cu xcuí gujmu cu cjahni rá ngu pa di mföxiju di zadiju car Jesús. ⁴⁴ Car Judas Iscariote ya xquí xih cu pé dda cjahni hnar seña pa drí meyaju tocá di pentiju. Guegue xquí ma:

—Car hñøjø ca gu ndane, guehcá gui pentiju, cja jin gui jiejmu da ddagui.—

⁴⁵ Cja car Judas, bbu mí zøm pu jaba már bbuh car Jesús, bi guati nttzedi, bi zengua, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, ¿cja guí bbajtjo? — Cja bi ndo ndane rá ngu. ⁴⁶ Diguebbu ya, cu to mbá yojmi car Judas bi pentiju car Jesús.

⁴⁷ Hna cu hñøjø cu mí yojmi car Jesús, bi gux cár espada, bi dyojquibi ca hnár gu hnar muzo ca már bböh pu. Nucá mí pejpi car möcja ca más mí ja cár cargo. ⁴⁸ Nu car Jesús bi xih cu cjahni cu xcuí hñeje, bi hñimbi:

—¿Dyoca xcuí ejmu gui tzajquiju, nc-jahmu gur begö, guá cuju espada co za? ⁴⁹ Göhtjo ur pa ndár dégö pu jar templo, ndár ujti cu cjahni pú, cja nuquigüeju, jin te gú cjaguiju. Cja nuya, ya xcuí tzajquiju, pa da zuh ca i mam pu jar Escritura.—

⁵⁰ Bbu mí ttzuh car Jesús, göhtjo quí móxte bi wembiju, bi ddajmu.

El joven que huyó

⁵¹ Guejtjo már bbuh pu hnar bajtzi hñøjø, mí ten car Jesús hneje. Jønã hnar sávana mí pöti-cá. Cu cjahni bi penti-cá hneje. ⁵² Nucá bi ddagui, bi zoh cár sávana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵³ Nubbú, bi ttzix car Jesús pu jaba már bbuh car möcja ca más mí pehtzi cár cargo. Cja bi jmuntziju hneje göhtjo cu dda möcja cu mí pehtzi cargo, co cu tita, co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. ⁵⁴ Car Pedro xquí deni yapu, xquí zöti pu jar tji car ngu pu jaba mí bbuh car damöcja. Már juhui cu policía, már pahtiju pu jar tzibi.

⁵⁵ Nu cu möcja cu mí mandado, cja co car junta cu tita cu mí pehtzi cargo jar templo cu judio, már joniju tema cosa rá nttzo xtrú dyöti car Jesús, pa di tjampi ur huenda cja di ttuni sentencia pa drí bböhti. Pe jin gá ndöhtibiju te xtrú dyöte. ⁵⁶ Már ngu cu jiojte testigo cu mí xohtzibi bbetjri car Jesús, bi

jiøxju ca te xtrú dyøti-ca, pero jin gá ntjehui ca palabra ca mí majmũ. ⁵⁷Diguebbu ya, pé bi bbøh ca ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbøtjri guegue, bi majmũ:

⁵⁸—Nugøje, dú øjme ngá ma nar cjahni-nũ: “Gu yøhti nar templo nu xí dyøti yu cjahni. Diguebbu ca xtrá jñujpa, pé gár xoxcø pé hnaa ca jí xtrú dyøti yu cjahni.”—

⁵⁹Cja guejti ca testigo-ca, jin gá ntjehui ca mí majmũ.

⁶⁰Diguebbu ya, car damøcja bi hmøh pu madé ca pé dda møcja co ca tita ca xquí jmuntzi, cja bi dyøn car Jesús, bi hñimbi:

—Xiquigüe, ¿cja jin guí ne gui tjadi? ¿Cja cierto xcu dyøti ca cosa ca i man yu cjahni-yu?—

⁶¹Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyøn car damøcja:

—¿Cja guehquigüe, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije? ¿Cja úr Ttuqui ca Ocja ca rá nttzujpi?—

⁶²Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejquigø. Nuquigüeju, xquí jiantiguiju bbu ya xcuá ecø já guy pu jar jitzí. Guejtjo xquí jiantiguiju, xcár mñcø pu jar jogui dye car Tzi Ta jitzí, xcár mføxibbe bbu xta mandado. Guejquigø dúr cjahni, xpá bbenquigø hua jar jøy.—

⁶³Diguebbu ya, car damøcja bi ndo ntzøte, bi xejqui quí dajtu. Cja bi xih ca ddaa ca már bbu pu:

—¿Dyocá dí jongøju pé dda testigo? ⁶⁴Ya xcu dyødeju te xí ma nar hñøj-nũ. I ne da cjatsje Ocja. Xiqueju, ¿ja ncja guir mbeniju? ¿Te da ncjajpi?—

Cja göhtjo bi dadiju:

—¡Rí ntzøhui da bbøhti!—

⁶⁵Cu ddaa ca már bbu pu, bi mudi bi zoxju car Jesús. Bi gojtibiju quí dö, cja bi føjnijũ. Bi xijmũ:

—Paque ya, ¿Tocá xí føjnqui?—

Cja guejti ca policia bi mehtibijũ cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁶Car Pedro már bbu pu jøy, pu jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí pejpi car damøcja. ⁶⁷Bi jianti car Pedro, már pahti pu jar tzibi, bi judø cja bi xifi:

—Nuquigüe, hneje, nguí yojmi car Jesús, car mingu Nazaret.—

⁶⁸Nu car Pedro bi gøni, bi ma:

—Jin dí meygø-cá, cja jin dí ntiendegø ca guí ma.—

Ma ya bi bøm pu jar goxtji, cja nubbu, bi mah car ndøxca. ⁶⁹Car muza pé bi ntjehui car Pedro, cja pé bi mudi bi xih ca már bbu pu:

—Guejti-nũ, mí ten car Jesús.—

⁷⁰Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebbu hna tzi rato, ca cjahni ca már bbu pu pé bi xijmũ car Pedro:

—Ncjuani, nuquigüe nguí yojmi quí møxte guegue, como gúr mingu Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña guegueju.—

⁷¹Nubbu, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cja bi ma nzaquí:

—Dí hñjçø ca Ocja gá testigo, jin dí meygø car hñøj ca guí majmũ.—

⁷²Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebbu ya, car Pedro bi mben ca palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez.” Cja bi ndo nzoni bbu.

Jesús ante Pilato

15

¹Bu mí nigui ya car jiax-cá, bi jmuntziju ca møcja ca mí mandado, co ca tita ca mí ja cár cargoju jar templo hneñ ca maestro ca mí ujti ca cjahni car ley, cja co göhtjo ca más mí mandado. Bi jmuntzi-cá pa bi majmũ te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cá bi mandado bi hñuhtibi quí dye car Jesús cja bi ttix pu jaba már bbu car Pilato, como guegue-ca múr gobernador, cja más már jitzí cár cargo. ²Car Pilato ya bi dyøn car Jesús:

—Nuquigüe, ¿cja úr reyqui ca judio?—

Bi daj ya car Jesús:

—Guejquigø, ncja ngu guir ma.—

³Nu ca møcja ca mí mandado bi jøxju car Jesús nduntji cosa rá nttzo. ⁴Pé bi yojpi bi dyøn car Pilato, bbu:

—¿Cja jin te guí tjaque? Dyøjmaja, te tza rá ngu ca cosa i man yu cjahni xcu dyøte.—

⁵Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño úr may car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

⁶Cada ncjeya, bbu mí cja car mbax-cua-cá, mí tjegui dí bøni libre hnar preso. Ca cjahni mí juajnijũ tocá di tjegui di bøni.

⁷Mí bbu ca hnar preso, mí ju cár tjuju múr Barrabás. Guegue mí bbu jar födi co ca dda cjahni xquí mføxju, xquí dyøhtibiju tujni

cá autoridad. Xquí möhtijü hnar ánima bbü már ntujinjü. ⁸Nu cá cjahni rá ngu cá xquí jmuntziju, bi guatiju pu jabü már bbü car Pilato. Bi müdi bi dyöjijü car Pilato di tjegui libre hnar preso, como ngu nguá ttöte cada ncjeya. ⁹Car Pilato bi dyöni, bbü:

—¿Cja guí nejú da tjegui libre nir reyju, nuquejú guí judiojú?—

¹⁰Bi dyöni ncjarü car Pilato, como mí padi te rá ngehca xquí ndö car Jesús. Cá möcja cá mí mandado xquí döju porque mí ndo éju. ¹¹Cja nucá bi dyeti cá cjahni rá ngu di xih car Pilato, más mí nejú pa di tjegui libre car Barrabás, cja car Jesús di bböhti.

¹²Pé bi dah car Pilato, bi dyön cá cjahni, bbü:

—¿Te guí nejú gu cjaipi nür hñöjü nü guí xijmü nir reyju, nuquejú guí judiojú?—

¹³Cja cá cjahni pé bi yojpi bi majmü nzajqui:

—¡Da ddöti jar ponti!—

¹⁴Car Pilato bi dyöni, bbü:

—¿Ter beh cá rá ntzo xí dyöti-nú?—

Nu gueguejú rá ngu vez bi ndo majmü nzajqui:

—¡Da ddöti jar ponti!—

¹⁵Diguebbü ya car Pilato bi jiegui libre car Barrabás, como mí ne di pöjpi cá cjahni. Cja bbü ya xquí tjuti car Jesús, bi ndö pa di ttziti drí ddöti jar ponti.

¹⁶Diguebbü cá sundado bi zix car Jesús pu jar tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cja bi ttzojni göhtjo car batallón cá sundado, bi jmuntziju. ¹⁷Nubbü, cá sundado bi jetitijü car Jesús hnar dajtu már ncjüjpöy. Cja bi jñühtzibijü hnar corona gá hmíni.

¹⁸Diguebbü ya bi müdi bi burlabitojú, segue mí majmü:

—¡Da ncja ér nzajqui nür rey yá judio!—

¹⁹Mí fehtibijü cár ñá co hnar tzi za, cja mí txoxijü guegue. Cja mí fehtitjojú ncjahmü már ihtzibijü, mí cuatijü cja mí ndaññajmujü pu jáy huá car Jesús. ²⁰Bbü mí guaj ya mí ímbijü, bi cohtibijü car dajtu már ncjüjpöy, cja bi jetitijü quí dajtutsje guegue. Nubbü, bi gujquijü pu jar jñíni, bi dyenijü pu jabü di dötijü jar ponti.

La crucifixión

²¹Cja bbü nür möjmü, bi ntjehui hnar hñöjü ca mbá tjuh pu, mbá e jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mingu car jöy Cirene. Múr

tahui car Alejandro co car Rufo. Cja cá sundado bi cjaipijü car Simón bi duhtzibi cár ponti car Jesús. ²²Bi zixju car Jesús pu jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. Nür tjuju-nú i ne da ma ér lugar gá ximo. ²³Nubbü, cá sundado bi ñañtibijü car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñitji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñitji-cá mí tsjifi ér mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. ²⁴Cá sundado, bbü ya xquí dötijü jar ponti, bi jequibijü quí dajtu, cja bi dyentziju bolado pa di badiju tema dajtu di toca cada hnaa, hna-hnár dajtu di gaxju.

²⁵Cja bbü mí ddöti car Jesús pu jar ponti, mí za jñü hora desde bbü mí böx car jiadi.

²⁶Cja bi ncuajti hnar seña pu jar ñá car ponti, pu xötze jar ñá car Jesús. Mí ma ncjahua car seña:

—Gue nür rey yá judio.— ²⁷Guejtjo hneje, bi ddöti já ponti yojo be, hnanguadi pu jabü mí ddöti car Jesús. Ca hnaa gá ddöti pu jar jogui dye, cja ca hnaa ya pu jar nccuarga. ²⁸Bi ncjarü gá nzuh car palabra ca i mam pu jar Escritura: “Guegue bi jñü ncja ngu cá cjahni cá i ndujpíte.”

²⁹Cja cá cjahni cá má tjuh pu, má ntsjundöju, göhtjo te mí xijmü car Jesús, mí juati quí ñaju cja mí öhtibijü burla. Mí xijmü:

—Nuquigüe, guí ina güi yöhti cár templo ca Ocja, cja diguebbü, jñüpa pé güi xotzi. ³⁰Nuya, guí untsjeje quer nzajqui ya, cja guí cajtsje pu jar ponti.—

³¹Guejtjo hneje cá möcja cá mí mandado, co cá maestro cá mí nxöñ car ley, mí ímbijü car Jesús, mí ñatsjeje, mí majmü:

—Nür Jesús, xí uni í nzajqui cá dda cjahni. Nu guejtsje guegue, jin guí tzö da untsje cár nzajqui. ³²¡Tji nür cjahni nü i ma, guegue ér Cristo nü xí hñix cá Ocja! ¡Tji nü to i ma, guegue em reyju, dí judiojú! Nuya, da gajtsje pu jar ponti, pu gu ccahtijü cja gu emejü, ¿cja ntjumü ca xí ma-nú?—

Guejtjo hneje cá yojo be cá már ddötihui pu jar ponti, hna-hna hnanguadi car Jesús, guejti-cá mí xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

³³Bbü mí züh car hora mí madé mpa, bi hmexuy göhtjo nür jöy hasta guebbü mí zü jñü nde. ³⁴Cja bbü mí zü jñü nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? — Nür palabra-ná i ne da ma: “Nuquigüe, em

Cjáa-qui, dí nzohqui ya, ¿dyo ya-ca xcu jiegugui?”

³⁵ Cja bbu mí dyøh cu dda cjahni cu már bbuh pu, bi majmu:

— ¡Dyøjmaju, i mahti car Elías!—

³⁶ Nubbú, ca hnar cjahni ca már bbuh pu, bi gu ur ddiji, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cja bi pahtzi pu jar ne car Jesús, pa di zahtzi. Cja bi majmu:

— Tøhmiju tzü, gu ccahtiju, ¿cja du eh car Elías da dejqui jar ponti?— Mí majmu ncjapu como mí inaju, bbu mí mahti ca Ocja car Jesús, mí ne di nømbi cár tjuju car profeta Elías.

³⁷ Nu car Jesús bi zahtzi car vinagre, cja diguebbu ya, bi mafi nzajqui, bi du. ³⁸ Bbu mí ncja-cá, bi xeh car cortina ca mí hñax pu mbo car templo. Bi xe madé. Bi müdi bi xeh pu ña hasta gá nzø jöy. ³⁹ Nu car sundado ca mí mandado cu pé ddáa, már bbøh pu hnanguadi pu jabu mí ddøti car Jesús. Cja bbu mí ccahti ja gá ndu car Jesús, bi ma guegue:

— Nur hñøj-ñú cierto múr ttü ca Ocja.—

⁴⁰ Guejtjo hneje már bbuh pu cu dda bbejña, már janti yanu te mí ncja. Már bbuh pu car María Magdalena co ni car María ca múr mehui car José hñeh car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjifi ur tchü. Guejtjo hneje már bbuh pu ca hnar bbejña mí ju cár tjuju múr Salome.

⁴¹ Nu cu bbejña-cá, mí teniju car Jesús, xcuí hñeh pu Galilea, cja xcuí cjajpiju jmandado. Guejtjo hneje már bbuh pu pé dda bbejña rá ngu cu xcuí deniju car Jesús bbu mbú pøx pu Jerusalén.

Jesús es sepultado

⁴² Bbu ya xcuí nde, cu judío mí mpeguiju, mí jojquiju ca te mí nestaju pa car jiax-cá, como mí tzujpiju car pa-cá. ⁴³ Mí bbuh ca hnar hñøj, mí ju car tjuju múr José. Guegue múr mingü Arimatea. Múr tita cja mí pehtzi cár cargo co cu pe dda tita jar templo cu judío, cja mí ttihntzibi. Guegue mí tøhmi di hñeh car pa bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nur José ddatsje bi ma, bi ñati pu jabu már bbuh car Pilato, jin te mí tzu. Bi dyødi di ungui ur tsjejqiu di mehtzibi cár cuerpo car Jesús. ⁴⁴ Nu car Pilato bi hño ur muy cja bi hñøni, ¿cja ya xcuí du car Jesús? ⁴⁵ Bi mahti car capitán, bbu, bi dyøni. Nucá bi xifi:

— Jaa, ya xí ndü.—

Diguebbu ya car Pilato bi mandado di ndøjti cár cuerpo car Jesús pa di dux car José. ⁴⁶ Nucá, bi döni hnar sábana, bi ma bú tjejqiu cár cuerpo car Jesús pu jar ponti, cja bi möx car sábana. Cja bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá médo. Diguebbu ya, bi pøntzi hnar ndo médo pu jar goxtji car cueva, gá ngoti. ⁴⁷ Már bbuh pu car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bbu mí cjøti cár cuerpo car Jesús pu mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16

¹ Cja bbu ya xcuí tjoh car pa ca mí tzøya cu judío, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cja hñeh car Salome, bi döjmu perfume cja bi möjmu pu jar cueva pa di gohtzibiju cár cuerpo car Jesús. Ncjapu nguá cjajpi quí animaju cu judío, pa jim pe drí xajtjo. ² Cu bbejña bi möjmu ndo nxuditjo ca primero ur pa car semana, cja bbu mí zøniyu jar cueva, cja mbá pøx car jiadi. ³ Má ñatsje cu bbejña, már hñøniyu:

— ¿Toça da pøntziguiju car ndo médo pa da wem pu jar goxtji car cueva?—

⁴ Diguebbu ya, bi ccahtiju, ya xcuí mbøntzi car medo, masque már ndo nojo. ⁵ Cja bi ñutiju mbo car cueva, bi ccahtiju hnar bajtzi hñøj, már juh pu hnanguadi. Mí je dajtu rá ma cja rá nttaxi. Cja bi ndo mbih cu bbejña. ⁶ Nu car hñøj bi xijmu:

— Dyo guí ntzujü. Guír hñejmu gui jioniju car Jesús ca múr mingü Nazaret cja bi ddøti pu jar ponti. Nucá ya xí jña úr jña. Ya jin gui bbujcua. Ccahtijmaju hua jabu bi cjøti cár cuerpo. ⁷ Nuquigueju, gui möjmu bú xijmu quí möxte co hñeh car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hmeto, ya xí ma pu Galilea. Nuquigueju ya, gui teniju, cja pé xcrí ntjeju guegue pu, como ngu gá xihquiju.—

⁸ Nubbú, cu bbejña bi bøm pu jar cueva, bi ddajmu, como nttzeditjo xcuí mbidijü, hasta mí biju. Cjuá mí ntzujü, eso bi möjmu, cja jin to te gá xijmu.

Jesús aparece a María Magdalena

⁹ Car Jesús bi jña úr jña ca primero ur pa car semana, cja bbeo bi nigui pu jabu már bbuh car María Magdalena. Nur María Magdalena, máhmeto mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzø, cja car Jesús xcuí

fonguibi-cá. ¹⁰ Cja n̄r María, bb̄u ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nucu, már jm̄iduj̄u cja már zonij̄u. ¹¹ Car María bi xijm̄u, ya xquí j̄ñá úr j̄ñá car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu cu möxte, bb̄u mí dyødej̄u, jin gá hñemej̄u.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

¹² Cja diguebb̄u ya, car Jesús pé bi nigui p̄u jabu má dyo yojo cu hn̄øj̄ø cu xquí ðeni. Pé hnahño mír nigui guegue. Cu yojo hn̄øj̄ø mír ma hnar lugar ca mí tzi j̄ñajquihui car ciudad Jerusalén. ¹³ Nucá, bb̄u mí meyahui guegue, bú cjuh̄ui ur ddiji, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih cu pé dda quí amigo car Jesús. Nu cu pé ddáa, ndejma jin gá hñemej̄u, ¿cja cierto xquí j̄ñá úr j̄ñá car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁴ Gá ngax ya, car Jesús pé bi nigui p̄u jabu már bb̄uh cu once quí möxte, már juj̄u jar mexa. Cja car Jesús bi huenti, como jí mí ne di hñemej̄u ¿cja cierto xquí j̄ñá úr j̄ñá guegue? Bi xifi már ndo me quí mayj̄u. ¿Dyocá jí xquí ne xquí hñemej̄u cu ddaa cu xquí ccahtij̄u guegue bb̄u ya xquí j̄ñá úr j̄ñá? ¹⁵ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui p̄onij̄u, gui hñøj̄u göhtjo n̄r mundo, cja gui xij n̄r evangelio göhtjo tema cjahni, göhtjo p̄u jabu i bb̄uy. ¹⁶ Nu cu cjahni cu da hñemegui cja da xixtje, da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cu jin da hñeme, da ttembi car castigo-cá, cja da bb̄edi. ¹⁷ Cja cu cjahni cu to da hñemegui, da ttun cár ttzedi pa da dyøti milagro, pa ncjap̄u da fadi, cierto car palabra ca ba jaj̄u. Da nõmbigui cam tjujugö pa da fonguibi cu cjahni cu ttzondaj̄i cu xí nzadi. Guejtjo da ñá hnahño j̄ñá. ¹⁸ Cja bb̄u di hna zeti hnar cc̄iñá, jin te da cjaipi. Guejtjo bb̄u da ttuni j̄ñuni ca di yojmi veneno, jin te da cja. Cja gueguej̄u da dyux quí dye cu döhtji, cja da zó-c̄u.—

Jesús sube a los cielos

¹⁹ Nubbá, car Tzi Ta Jesús, bb̄u ya xquí nzoh quí möxte, bi hñih-c̄u, cja diguebb̄u bi ttzix p̄u j̄itzi. Bi ma guí m̄ih p̄u j̄ar jogui dye car Tzi Ta j̄itzi. ²⁰ Nu quí möxte bi b̄onij̄u gá möjm̄u rá ngu lugar, cja bi xijm̄u cu cjahni n̄r tzi jogui j̄ñá. Cja cam Tzi Jmuju Jesús, bi un quí möxte cár ttzedi guegue, bi mötzi pa bi dyøtij̄u milagro, ncja ngu gá xijm̄u.

Ncjap̄u gá fadi mí cierto car palabra ca mí majm̄u. Amén.

I ttzedi hua n̄r libro-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹ Nuque, am tadaqui Teófilo, ya xná ngu ya cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbu mí dyo hua jar jöy, pa gu padijü ter beh ca bi ncja. ² Mí bbuh cu dda hñøjø cu xquí den car Jesús desde jar müdi. Guegue-cu bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabra, como dí padijü, mí cierto ca mí majmü. Guegueju bi möx cu to bi tungui car jñá digue car Jesús. ³ Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbu mí müdi, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo. ⁴ Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumuy car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bbu már mandado car rey Herodes pu jar jöy Judea, már bbuh pu hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cu möcja ca mí tsjifi ur Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ur Elisabet. Guejti guegue xcuí hñeje digue cár cji car damöcja Aarón. ⁶ Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo vojmi már zö cár hmuyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pu jar ley, mí zøjtihui-cá. ⁷ Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

⁸ Diguebbu ya, car grupo cu möcja pu jabu mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmu pu jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebijü ca Ocja pu jar ndo nicja pu. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbuh pu jar ndo nicja, már pejpi ca Ocja gá möcja. ⁹ Cu möcja mí echa suerte pa di tjañi toca di daja pa di ñuti pu jabu már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñuti pu mbo car nicja, pu jabu már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. ¹⁰ Nu cu cjahni rá ngu mbí tømhitjo pu tji, mbí oraju car hora bbu már ñahti car guitjoni car Zacarías. ¹¹ Nu pu mbo ya, bi hna niguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzí, már bbøh pu jar jogui dye car arta, pu jabu mí tñax car guitjoni. ¹² Car

Zacarías, bbu mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu. ¹³ Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzugue, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcu dyøjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmuh hnár tzi ttü. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan. ¹⁴ Nubbá, gui mpøh bbú. Nubbá, da ddahqui gusto bbú. Cja bbu xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmuy, nubbu, guejtjo pé xta mpøh cu pé dda cjahni rá ngu. ¹⁵ Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttü cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yu cosa yu rí ntü yu cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo úr vida da vojmi car Espíritu Santo, desde bbu xta hmuy. ¹⁶ Da nzoj yu pé dda cjahni israelita pa da mbenijü ca Ocja, cja da jionijü. ¹⁷ Guegue car Juan da hmeto, pa da xij yu cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmujü. Da vojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh cu ndo cjahntsje cja co ni quí bajtzi, pa da madijü. Da nzoh cu cjahni cu xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-cu. Bbu ya xtrú ngoh-cu, da dyøjtibijü cár palabra cu jogui cjahni cu i pehtzi mfeni rá zö. Guegue quer ttü ca da hmuy, da nzoj yu cjahni, pa bbu xtu eh cam Tzi Jmujü, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemeju-ca. — Bi ma ncjapü car ángele-ca.

¹⁸ Nubbá, car Zacarías bi dyøn car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hmuh hnam ttü? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí nchujchu hneje.—

¹⁹ Car ángele bi dadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cjaipi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui nar jogui jñá, pa gui padi. ²⁰ Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ñá hasta gue bbu xta hmuh quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubbu, cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bbu. Ndejma da ncja nu xtú ma bbu xta zuh car tiempo.— Ncjanü gá man car ángele.

²¹ Cu cjahni már tømijü car Zacarías pu tji. Mí dyo quí mfenijü, ¿te tza már pefi? como ya xcuí ndo de pu mbo car nicja.

²² Guegue, bbu, bú pøh pu mbo car nicja, pe jí mí tzö te di xih cu cjahni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fadi, pé te xquí cjaipi ca Ocja

xcuí ccahti pu mbo car nicja. Car Zacarías dé mí cjadi ur seña, pe jí mí tzò di ña.

²³Bbu mí zòx cù pa cù mí tocabi di sirve jar nicja, bi ma úr ngu bbú. ²⁴Diguebbu, bi hñu cár bbejña car Zacarías, gue car Elisabet. Catta zana mí bbajti pu mbo úr ngu, jin tza mí pøni. ²⁵Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jitzí, ya xí cjagui xtú hñu. Nuya, ya jin da dengui yu cjhni, ya jin da xijqui jin dí ònte.— Bi ma ncjapu car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶Bbu mí zù ddajto zana mí hñu car Elisabet, nubbu, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pu jar tzi jñini Nazaret, nu pu jar estado Galilea. ²⁷Bi ma pu jar ngu ca hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøø. Mí ju cár tjuju múr María. Ya xquí cja ttøjte, gue car José bi dyòdi pa di cjajpi úr bbejña. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ²⁸Car anxe bi ñuti car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zò car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cù pé dda bbejña.—

²⁹Car María bi zù cù palabra-cù, mí ndo dyo úr muy, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguate-cá?” ³⁰Bi man car anxe, bbu:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzøhui, xta möxqui. ³¹Dyøjmaja ya, gui ma gui hñu, cja da hmuh quer ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. ³²Guegue-cá da cja ur nda, cja da tsjifi úr Ttu ca Ocja ca bí bbu jitzí. Car Tzi Ta ca dí ihtzibiju da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmuy digue cár cji-ca. ³³Gøhtjo ur pá da mandadoquiju, guí cjhniyu israelita. Da mandado gøhtjo ur tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yu palabra-yu bi man car ángele.

³⁴Car María bi ðadi, bi dyøn car anxe, ina:

—¿Ja drí hmuh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøø?—

³⁵Bi ðah car anxe, bbu, bi xifi:

—Car Espiritu Santo da guahqui pa gui hñu. Gue cár ttzedi car Tzi Ta jitzí guí yojmi pa da hmuh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttzujpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi úr Ttu ca Ocja. ³⁶Dyøjmaja, guejti quer prima cjujue car Elisabet, ya xquí tu cár bajtzi

hneje, cja hne, ya xnur chujchu. Ya xca pa ddajto zana i hñu, cja mí tsjifi jin gui ònte.

³⁷Rá nzeh ca Ocja, jin te i tzøjpi rá ntji. I òte gøhtjo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.

³⁸Car María bi man ya bbu:

—Nugö, úr muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da cjagui como ngu xcá ma.—

Diguebbu, bi hna wen car ángele, bbu.

María visita a Elisabet

³⁹⁻⁴⁰Bbu mí tsjih car María, ya xi mí tu cár bajtzi car Elisabet, ngueticá bi bøni gá ma jar estado Judea, pu jabu mí cja ttøø. Bi ma jar ngu car Zacarías co car Elisabet. Bbu mí zøti jar jñini jabu mí bbu gueguehui, bi ñuti pu jar nguhui, bi zengua car Elisabet. ⁴¹Cja bbu mí dyøh car Elisabet már nzenguate car María, xní hñan car bajtzi pu mbo úr muy. Mismo car hora-ca, car Espiritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij yu palabra yu bi ma guegue. ⁴²Nubbu, bi ña nzajqui car Elisabet, bi xih car María, ina:

—Nuquigüe, María, más da ttizquigüe ni digue yu pé dda bbejña, cja da ndo ttihztzibi quer bajtzi ca da hmuy. ⁴³Guehquigüe, úr mequi cam Tzi Jmujü, cja nugö, jin te dí ntjumuygö. ⁴⁴Ca xtá øde xquí zenguaqui, exque xí hñan num bajtzi mbo num muy, como xí ndo mpøjö. ⁴⁵Cja hnehquigüe, rí ntzøhui guí mpøjque, hneje, porque xcuí hñeme ca xi tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjapu gá man car Elisabet.

⁴⁶Nubbu, car María bi ndo mpøjö, cja bi mam bbu:

Dí ndo xøjtibi car Tzi Ta jitzí, ntero gøhtjo mbo num tzi muy,

⁴⁷I ndo mpøj num muy por rá ngue ca Ocja. Guegue-ca xta gæzqui ca rá nttzo ca dí tu.

⁴⁸Xí nugui co cár tzi ttijqui, exque úr muza-gui, masque jin te dí vale.

Desde guejya cù cjhni da ma, te tza rá zö car bendición xí ddajqui ca Ocja.

⁴⁹Rá ndo nzeh ca Ocja, xí cjagui ca rá tzi zö. Rí ntzøhui gu xøjtibiju cár tzi tjuju.

⁵⁰Ca Ocja, siempre i ndo fòx yu cjhni yu i eme,

Cja guejtji i fòx quí bajtzi-yu, co quí bbejto-yu.

⁵¹Ca Ocja xí ujtiguiju, te tza rá nzedi guegue, Xí fongui cù cjhni cù mí mantsje, mí ndo padiju.

⁵² Cũ cjahni rá nzedi cũ mí mandado, ca Ocja xí jñajquibi cár cargo-cá, pa ya jin da mandado.

Nu cũ cjahni cũ jí mí hñixtsejũ, guegue-cũ ca Ocja xí un cár cargo pa xí mandadojũ.

⁵³ Ca Ocja xí wĩni rá zõ cũ cjahni cũ mí tuntju, nu cũ rico cũ mí pehtzi rá ngu, xí nguh-cá, jin te xcá uni.

⁵⁴ Ca Ocja xí möxquigõjũ, dí cjahni israelitajũ, como dí sirvebijũ.

Ya xí cumpli ca bi xih cũ ndom titajũ, ya má yabbũ.

⁵⁵ Bi man cam Tzi Tajũ jitz di möx cam titajũ Abraham, co qui bajtzi, co guejti qui bbejto cũ di hmũy, hasta göhtjo cũ cjahni cũ di hmũy digue cár cji car Abraham.

Tzũdi, guejcõjũ bi man ca Ocja di möxcõjũ, Göhtjo őr vida jin di jieguijũ. Cja nuya xí juiguijũ, ncja ngu gá ma.

Ncjarũ gá man car María, ngá xõjtibi ca Ocja.

⁵⁶ Diguebbũ, car María bi døhmi pũ jår ngu car Elisabet. Bi hmũjti pũ jñuzna, sta gue bbũ mí hmũh cár bajtzi car Elisabet, cja nubbũ, bi ma őr ngu, bbũ.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Ncjarũ bi zõx cũ pá, pa bi jñin car Elisabet, cja bi hmũh cár tzi ttũ. ⁵⁸ Bbũ mí dyõh qui vecino co ni qui pariente, guejtjo bi mpõjmũ, cja bi mõjmũ pũ jår ngu car Zacarías pa di ccahtijũ. Bi majmũ gueguejũ:

— ¡Te tza ngu xí möx ca Ocja nur Elisabet, eso, xí hmũh cár bajtzi!—

⁵⁹ Bbũ mí zũ ñojto, bi ttõhtibi car bajtzi car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pũ jår ley cũ israelita. Cja cũ cjahni mí ne di jñuhtibi cár tjuju car bajtzi dur Zacarías, pa di dembitjo cár tjuju cár ta. ⁶⁰ Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi man ya bbũ, ina:

— Jin da joh cár tjuju dur Zacarías. Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

⁶¹ Cũ pé dda cjahni bi ñadijũ ya bbũ, inajũ: — ¡Dyocã guí ne gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan, cuando jin te i bbũ ir familia ca di tsjifi ncjarũ?—

⁶² Nubbũ, bi cjaipitjo őr seña cár ta car bajtzi, bbũ, bi ttõni tema tjuju mí ne guegue-cã. ⁶³ Car Zacarías bi dyõh hnar tzi tabla cja bi jñux pũ cár tjuju car bajtzi, ina:

— Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

Cũ cjahni bi ndo mbenijũ-cã, bbũ. ⁶⁴ Cja nubbũ, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bbũ, cja bi ñã. Bi xõjtibi ca Ocja, bi ndo dyõjpi mpõjcie. ⁶⁵ Mí ndo dyo í mũyjũ qui vecino, göhtjõjũ. Cja bi ntangui car jñã ca te xquí ncja, hasta bi ttõh pũ já ttõ, guehpũ jar estado Judea. Bi dyõde göhtjo cũ cjahni, ca Ocja, guehcã xquí uni car tzi bajtzi pa di hmũy. ⁶⁶ Cũ to bi dyõde, bi ndo mbenijũ-cã. Cja bi hñõnijũ:

— ¡Te tza göhtjo da dyõti car bajtzi-cã bbũ xta té?—

Mí ma ncjarũ cũ cjahni, como ca Ocja bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Car Espiritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car bajtzi, cja bi uni palabra pa drí xõjtibi ca Ocja. Bi man ya car Zacarías, bbũ, ina:

⁶⁸ Da ndo tsjõjtibi ca Ocja ca dí tenijũ, dí israelitajũ,

Porque guegue xí nguijũ rá zõ, yí cjahnguijũ,

Ya xpá mejni ca hnar cjahni ca da gũzquijũ ca rá nttzo.

⁶⁹ Guegue-cã du eh pũ jår cji car David, cja drã ndo nzedi.

Xí hñix car Tzi Ta jitz pa da gũzquijũ göhtjo ca rá nttzo.

⁷⁰ Ya má yabbũ bi promete ca Ocja di mejni ca hnaa ca di gũxcõjũ. Bi xih qui jmandadero cũ mí pejpi guegue. Cja nuya xí dyõti guegue ncja ngu gá ma.

⁷¹ Car Tzi Ta jitz xquí xijquijũ di hñixi hnar hñõjõ pa da gũxcõjũ pũ jáy dye cum contrajũ, pa ya jin te da cjaquijũ-cũ.

⁷² Guegue xquí ma, di jujqũ cũ ndom titajũ, cja di mben car acuerdo ca xquí dyõtihui car Abraham.

⁷³ Car Tzi Ta jitz xquí ungui hnar promesa ca ndom titajũ, car Abraham, cja xquí dö cár palabra, cierto di cumpli.

Bi xifi, di hñeh ca hnar cjahni ca di möxcõjũ, cja nuya, ya xí ñigui-cã.

⁷⁴ Bi xijcõjũ, guegue-cã di gũxcõjũ pũ jáy dye cum contrajũ, pa ya jin te da cjaquijũ-cũ. Nuya, gu hmũpũ őr dye ca Ocja, gu pejpijũ, cja jin te gu tzujũ ya.

⁷⁵ Nuya, gu jeguijũ ca rá nttzo, cja gu õtijũ ca rá zõ. Göhtjo őr vida gu tenijũ

ca Ocja, como guehca dí emejü-ca. Gue nar palabra-nü bi tsjih ca ndom titajü, cja ya xí nzadi.

⁷⁶Nuque, üm tzi ttuqui, da tsjihqui ür jmandaderoqui ca Ocja,

Cja gui ma gui xij yu cjahni cár palabra car Tzi Ta jitzí.

Rí ntzöhüi da ndo ttihztibi-ca. Guehque gui hmeto, gui nzoj yu cjahni, gui xijmü, ya xpa eh cam Tzi Jmujü,

⁷⁷cja gui xijmü ja ncja drí dötijü car nzajqui ca jin da tjegue, cja co ja ncja drí mperdonaguijü ca rá nttzo ca xtü øtiju.

⁷⁸Xí ndo juiguijü car Tzi Ta jitzí cja xí ndo neguijü.

Ncjahmü ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu pejni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo üm tzi maygöjü.

⁷⁹Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti cu cjahni cu rá bbüü pa jabu rá hmexuy, gue cu ya xní ma da dü.

Ca hnar bajtzi ca da hmüy da cjauguijü gu tenijü cár hñü, pa gu hmupju rá zö, gu mpöjmü car Tzi Ta jitzí.

Ncjarü gá man car Zacarias, bbü már xöjtibi ca Ocja.

⁸⁰Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja ür müy, cja mí ndo ten ca Ocja. Mí dyo pa jabu jin to mí hñani. Bi döhmí pu hasta gue bbü bi xih car Tzi Ta jitzí di nzoh quí minga-cjahnijü, tzadi, cu cjahni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

¹Nu cu pa-cu, car Augusto César bi mandado bi ttöti hnar censo pa ntero cu cjahni mí bbüjcau jar jöy. ²Nucá múr primera vez bi ttöti car censo. Bi tsjox car censo-ca bbü már mandado car Cirenio pu jar jöy Siria. ³Göhtjo cu cjahni bi möjmü jar jñini pu jabu mí bbüjmaja cu ndo í tajü co ni cu ndo í titajü, cja bú jux quí tjujü pu. ⁴Nu car José bi bøm pu jar jñini Nazaret, pu jar estado Galilea, como guehpü múr mingü pu. Bi bötze gá ma jar estado Judea, bi zöti jar jñini Belén. Múr ngujmü pu ca ndo ür tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ⁵Eso, bi ma pu Belén pa du tjux cár tjujü pu. Bi zix cár bbejñä, múr María, como ya xcuí cja ttöjte. Nu car María, ya xí mí hñü. ⁶Cja bbü már

bbüjti pu Belén, bi züh car tiempo pa bi jñin car María. ⁷Cja bi hmüh ca primero ür bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu, cja bi göti pu jar presebe, como mí ujttö lugar pu mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

⁸Mismo car jöy-ca, már bbüü cu dda mödi. Már ohmi quí dejtí car xuy-ca. ⁹Nubbü, bi hna niguitjo hnar anxe ca Ocja, mír hmöh hnanguadi pu jabu már bbüü cu mödi, cja cár tjay ca Ocja bi ndo yoti pu. Cu mödi ya, bi ndo zujü. ¹⁰Nu car ángele ya bi xijmü:

—Dyo quí ntzujü, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jña pa da mpöj yu cjahni, ntero yu i bbüjcau jar jöy. ¹¹Nuya, rá pa ya, xí hmüh ca hnar cjahni ca da gazquijü ca rá nttzo. Guegue-ca ür Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta jitzí, cja üm Tzi Jmugöjü. Xí hmü jar jñini nu jabu mí bbüjmü ca ndo ür tita, David. ¹²Dí xihquijü hnar seña pa grí meyajü car bajtzi. Gui ma gui tötijü hnar tzi wene, xí bbanti quí tzi datü, cja rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-cá.—Ncjarü gá xih cu mödi car ángele.

¹³Nubbü, bi hna nigui pu cu dda ángele rá ngu, güü gaj nu jar jitzí, bi mpejnijü car anxe-ca. Bi ncötijü bi xöjtibijü car Tzi Ta jitzí, már majmü, inaju:

¹⁴Da tsjöjtibi ca Ocja pu jar jitzí,

Nuhua jar jöy da hmüy rá zö yu cjahni, porque ca Ocja xí nu-yu co cár tzi ttijqui!

Ncjarü gá man cu anxe.

¹⁵Nubbü, bi ma gá ngojmü pu jar jitzí. Cja cu mödi ya, bi ñatsjeju, bi majmü:

—Möj nu Belén. Má ccahtijü car tzi bajtzi ca xí hmüj nu, como ya xí xijcöjü ca Ocja, guehca xpá mejnquijü-ca.—

¹⁶Cja bi möjmü nttzedi, bú tötijü car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbem pu jar presebe. ¹⁷Cu mödi ya, bbü mí ccahtijü car tzi bajtzi, bi xijmü car María co car José car palabra ca xcuí man car ángele. Guejtjo bi göxju cu pé dda cjahni cu bi ntjeju. ¹⁸Göhtjo cu to bi dyöh ca mí man cu mödi, bi ndo hño í müyju, bi ndo mpöjmü. ¹⁹Nu car María bi ndo mben cu palabra cu xcuí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabení-cá. ²⁰Nubbü, bi ma cu mödi, bbü. Bi ma gá ngojmü pu jabu xcuí hñejmü. Má xöjtibijü ca Ocja, má ndo öjrijü cjamadi,

porque ya xquí dötijü car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyöjpjü mpöjcie por rá ngue göhtjo cü xquí dyødeju cja xquí ccahtijü.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bbu ya xi mí pehtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jár cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nur tjuju-na bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñu guegue, car ángele bi xifi ncjapu.

²² I mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés, bbu ga hmuh hnar bajtzi ur tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubbu, cja da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bbu mí zøx cü cuarenta día, car María bi mehui car José pu Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. ²³ Pu jar Escritura i cuati cü dda palabra cü i ma ncjahua: “Cada hnar familia yu cjahni israelita, da ñahtibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hmuy, como nuca úr mejti ca Ocja-ca.” Tzadi, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di deti pu jar altar. Di ncjapu drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca. ²⁴ Eso, car José co car María bi mehui pu Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi ttu. I mam pu jar Escritura, pu jar ley, ina: “Da ñahtibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

²⁵ Car ciudad pu Jerusalén már bbuh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xi múr tita. Már zø cár vida, cja mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo ur pa, mí pa jar templo. Mí tøhmitjo ca hnar cjahni ca di hñeje pa di gahtzibi cü cjahni israelita ca mí sufriju. Car Espíritu Santo mí yojmi car Simeón, cja mí nzofo. ²⁶ Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bbu ya xtrú ccahti car cjahni ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzí, pa di salva cü cjahni israelita. ²⁷ Ca hnajpa, car Simeón bi ma pu jar templo, bi guati pu, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjapu, ya xi már bbuh pu jar ncja bbu mí ñutihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocja cár tzi bajtzi cja di ñahtibi cü zuwe cü i mam pu jár ley ca Ocja. ²⁸ Car Simeón ya bbu, bi dyöh car bajtzi, bi detzi, cja bi nzoh car Tzi Ta jitzí. Bi ma, ina:

²⁹ Nuquigue, Tzi Jmu, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zø gui tzixquigö ya. Ya xí jñu um moy. Ya xí nzuh quer palabra ca gú xijqui.

³⁰ Ya xtú ccahti nar cjahni na xcu pejni pa da guzquije ca rá nttzo.

³¹ Guejna xcu pejni-na pa da guhtzibi ca rá nttzo göhtjo yu cjahni.

³² Da ncja ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guejna xcu pejni-na pa da yoti mbo í muyju cü cjahni cü jin gui paði ja guí ncjague. Por rá ngue guegue-na da ttihtzibi yu cjahni israelita, como ir cjahnuige-yu.

Ncjapu gá man car Simeón bbu már xøjtibi car Tzi Ta jitzí, már ma te di dyøti car tzi Jesús bbu ya xtrú te.

³³ Bbu mí dyøj yu palabra-yu cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hño í mayhui. ³⁴⁻³⁵ Car Simeón, bbu, pé bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di bendeci car tzi bajtzi cja co cár ta hñeh cár me. Diguebbu ya, bi nzoh car mebjtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyøjmaja, car Tzi Ta jitzí xí hñix nar bajtzi-na pa da baj yu cjahni israelita, guegue i cumpli ca i ma. Cja bbu ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatiju cjahni drá ngu, cja da hñeme ca Ocja. Nu cü pé ddaa ya, da wembiju, jin da neju. Da ncjapu drí paði ja ncja ga mben yu cjahni mbo í muyju. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu cü cjahni cü da uhui cja da zani. Hnehquigue, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahmu da ntjojtiqui quer tzi muy co hnar cjuay.— Ncjapu gá man car Simeón.

³⁶ Guejtjo hneje már bbuh pu jar templo ca hnar bbejna, múr mensajera ca Ocja. Mí ju cár tjuju múr Ana. Múr ttixu car Fanuel, xcuí hñeje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsje. Xquí ntjajti bbu múr bajtzi bbejna, cja bi hmubi cár dame yojto cjeya. Diguebbu, bi du-ca. ³⁷ Cja ya xi mí pehtzi ochenta y cuatro año xquí go ddanxu. Guejti guegue mí tøhmi ca hnar cjahni ca di mejni ca Ocja. Car Ana jí mí bbeh pu jar templo. Már dedi pu, mí xøjtibi ca Ocja, hasta mí beje pa más di jon ca Ocja. Mí mahti ca Ocja gá oración bbu mpa co hñeh bbu nxuy. ³⁸ Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bbu mí ccahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi paði, guehca xcuí mejni car Tzi Ta

jítzi-ca, cja bi dyöjpi cjamädi. Diguebbu, bi böni cja bi ndo ngöxte, ya xquí hmäh ca hnar cjahni ca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi pa drí möx quí cjahni. Bi xifi ntero cu cjahni jar ciudad pu Jerusalén, göhtjo cu to mí tømijua car pá bbu xti nígui car hñøjø ca di gux-cu.

El regreso a Nazaret

³⁹ Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam pu jar palabra ca Ocja, tzüdi, ca i mam pu jar ley. Diguebbu, bi ma gá ngojmi pu jar jñini Nazaret cja pé bi hmübi pu. Car tzi jñini Nazaret, mí bbüh pu jar estado Galilea. ⁴⁰ Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, cja bi zedi. Múr tzi jiaksi muy, cja mí ndo yojmi car Tzi Ta jítzi, guegue-ca mí fötzi.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Cada cjeja mí pa jar mbaxcua pu Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. Cu cjahni israelita mí tzöjpijua hnar dambaxcua bbu mí mbenijua ja ncja gá mbøn cu ndo í titaju pu jar jöy Egipto. ⁴² Bbu mí pehtzi doce año car Jesús, bi ttizti gá möjmu pu Jerusalén, como ngu nguá dyöti cár ta co cár me cada cjeja bbu ya xti ncja car mbaxcua-ca. ⁴³ Cja bbu mí guah car mbaxcua, bú coh cu cjahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé pu Jerusalén, pe jin gá mbah cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿cja xcuí goh pu? ⁴⁴ Ngá mandí gueguehui, car Jesús má hñohui cu pé dda cjahni. Eso, bi hñojø göhtjo car pa-ca, mír möjmu í nguju. Bbu mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön quí pariente cja co quí hnanguju. ⁴⁵ Jin te gá ndötihui. Nubbü, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui pu.

⁴⁶ Ca mír cja jñujpa, bi dötihui pu jar ndo njcja. Már bbubi cu maestro cu mí nxödiyu cu Escritura, már judiyu pu. Car Jesús már øh ca már man cu maestro cja már öni nttöni. ⁴⁷ Bbu mí dyøh cu maestro ca már man car Jesús, bi hñöntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya nur bajtzi ya mfeni rá jítzi? Rá ndo zö ca i ma cja co ca i tjadi.—

⁴⁸ Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bbüh pu, már ñahui cu maestro. Cja bi ndo hño úr mayhui, bi hñöntsjehui, ¿ter beh ca mí jom pu? Bi man cár me, bbu, bi dyöni:

—Nuque, ttu, ¿dyoca xcuí cojtigue hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndumuy.—

⁴⁹ Bi man car bajtzi, bbu, ina:

—¿Dyoca xcuí dé xcuí jionguihui? ¿Cja jin guí padihui, i nesta gu hmajcua jar ngu cam Tzi Ta?— Ncjaru gá ndadi.

⁵⁰ Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toca mí xifi múr Tzi Ta.

⁵¹ Nubbü, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngojmu pu Nazaret. Cja guegue bi dyöjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo cu palabra cu xquí man car Jesús.

⁵² Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr may, cja bi hñøjø. Nu cu cjahni mí ndo tzøjmu-ca. Guejti car Tzi Ta jítzi mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Bi tjoh cu cjeja. Bbu ya xti zuh car tiempo ca xquí man ca Ocja, pa di müdi di predica car Juan ca mí xix yu cjahni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado pu. Car Poncio Pilato múr gobernador pu jar estado Judea. Car Herodes már mandado pu jar estado Galilea, cja cár cjuada Felipe már mandado pu jar estado Iturea cja co jar estado Tracónite. Car Lisánias már mandado pu jar estado Abilinia. ² Bbu ya xti müdi di predica car Juan ca mí xix yu cjahni, cu möcja cu mí ju quí tjujuhui car Anás co car Caifás már mandohui pu jar templo cu judío. Car cjeja-ca, ca Ocja bi nzoh car Juan, cár ttu car Zacarías, bbu má dyo pu jabu jin to mí hñani. Bi guy di ma du nzoh cu cjahni. ³ Nubbü, bi ma car Juan, má tjoh pu já jñini cu mír hmäh pu jáy nttzani car datje Jordán, má xih cu cjahni di ntzohmijua, di jiejmu ca rá nttzo, cja di xixtjeju pa drí nígui, ya xi mí jonijua ca Ocja. Nubbü, ca Ocja di gahtzibijua ca rá nttzo ca xquí dyötijua. ⁴ Bbu mí predica car Juan bi zuh cu dda palabra cu xquí man car profeta Isaías ya má yabbu. Xquí jñux cu palabra-cu pu jar libro xquí dyöte. Bi ma ncjahuu: Dyøjmajua, i dyo hnar cjahni pu jabu jin to i hñani, i ndo ña nzajqui, I xih cu pé dda cjahni da joiqui quí vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmujü.

I nzojm̄ ncjahua, ina: “Gui jojquij̄u ya car hñu pu jabu xtu eh ca Ocja,

Gui cjaipij̄u drá ncjuani.

⁵Gui ñuhtzij̄u jöy göhtjo pu jabu rá je,

Gui yøhtij̄u jabu rá nte, göhtjo cu ttøø,

Pu jabu xí mögui, gui cjujquij̄u derecho,

Gui jojquij̄u car hñu drá nconi,

⁶Pa du eh cam Tzi Jmuj̄u. Guehca da guzquij̄u ca rá nttzo-ca,

Cja jin gui jønguitsjegöj̄u da möxquij̄u, pe guejtjo da mötzi göhtjo cu pé dda cjahni cu i bbajcua jar jöy.”

Bi ma ncjap̄u car profeta Isaías.

⁷Már ngu cu cjahni bi guatij̄u car Juan, mí ne di xixtjeju. Car Juan ya, mí nzojm̄u, mí xijm̄u:

—¿Toca xí xihquij̄u gui xixtjeju? Rá nttzo quir m̄uj̄u. Gui ncjaj̄u ncja ngu ccina. ¿Cja guí inaj̄u, bbu jøntjo gui xix-tjeju, nubbu, jin da zuhqij̄u car castigo drá ndo ú ca xtu penquij̄u ca Ocja? ⁸Bbu de vera gui repentij̄u cja gui jieguij̄u ca rá nttzo, nubbu, xquí dyøtj̄u ca rá zö. Nubbu, cja da nigui, de vera guí emej̄u ca Ocja, bbu. Nuquigueju, guí mbeni mbo ir m̄uj̄u, jin tema castigo da ttahquij̄u, como xquí hñejm̄u jar cji ca ndom titaj̄u Abraham. Nugö, dí xihquij̄u, jin te i cja jabu xcuí hñeh quer cij̄u. Bbu di mandado ca Ocja, hasta guejti yu medo yu i bbongua, di cja í bajtzi ca ndom titaj̄u Abraham. ⁹Xí man ca Ocja, ya xtu penqui quer castigoj̄u. Ya xquí guejti pu xta zuhqij̄u. Car hacha ya xna bböjti pu hnanguadi car za pa da zejqui. Göhtjo cu za cu jin gui tu xti rá zö, xta ttzejqui, cja xta ddati pu jar tzibi.— Mí ma ncjap̄u car Juan.

¹⁰Cu cjahni ya, bi dyön car Juan ya bbú, ina:

—¿Te gu pejme ya bbú, pa jin da castigaguije ca Ocja?—

¹¹Car Juan bi dadi:

—Bbu guí ca yo pajni, gui uni hnaa car cjahni ca jin te i cja. Bbu guí pehtzi semilla rá ngu, gui uni tz̄u car cjahni ca jin te i pehtzi.— Bi ma ncjan̄u car Juan.

¹²Pé bú ejm̄u cu dda publicano, tzudi, cu hñøj̄u cu mí cobra cu contribución, bi guatij̄u car Juan. Guejti guegue-cu mí ne di xixtje hneje. Bi dyönij̄u, ina:

—Nuque, Maestro, xijcöje, ¿te beh ca gu pejme, bbú, pa da neguije ca Ocja?—

¹³Car Juan bi xijm̄u, bbu:

—Gui cobraj̄u lúnico ca i man car gobierno. Dyo pé guí juhtzij̄u ca gui cobraj̄u.—

¹⁴Guejti cu sundado bi guati car Juan, bi dyönij̄u:

—Xigöje, ¿te gu pejme?—

Cja car Juan bi xijm̄u:

—Dyo guí tzímbi quir hñohuiju quí zuwe gá fuerza, cja dyo te guí jambij̄u. Dyo guí jøxju bbetjri yu cjahni, hneje. Gui hmupju conforme quer rayaju.— Bi ma ncjap̄u car Juan.

¹⁵Cu cjahni ya, mí töhmij̄u ca hnar cjahni ca di guh ca Ocja pa di guhtzibij̄u ca rá nttzo. Mí mbenij̄u, ya xti nigui-ca. Bi ccachtij̄u már ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbenij̄u, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja pa di hñeje di möxju. ¹⁶Bi bah car Juan te mí mben cu cjahni, eso, bi xifi göhtjo-cu:

—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin gui guejquigö guí tøbiguiju. Cierito i bbuh cam cargo. Dí xixquij̄u cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, cja guegue más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cjaipi quí jmandado-ca. Guegue da ddahquij̄u car tzi Espiritu Santo pa gui yojm̄u-ca, cja car tzi Espiritu Santo i jñejmi hnar tzibi. ¹⁷Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí ttey, da wejque cu baxa co cu semilla. Car ttey ya, da bbehtzi, cja car baxa da ddati pu jar tzibi ca jin gui juíti.—

¹⁸Mí ncjap̄u nguá nzoh cu cjahni car Juan. Mí xijm̄u, ya xti müdi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijm̄u pé dda palabra rá ngu, hneje, cja mí eti pa di hñemeju. ¹⁹Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huenti. Guegue-ca mí mandado pu jar jöy-ca. Car Juan bi huenti, porque car Herodes xquí cuajti cár bbejpo gá bbejña, siendo mí bbujti cár cjuada. Cja pé bi huenti car Herodes por rá ngue cu pé dda cosa cu xquí dyøte már nttzo. ²⁰Car Herodes ya, jin gá ne gá dyøte ncja ngu gá man car Juan. Más bien, pé bi dyøti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttzah car Juan, bi cjoti födi.

El bautismo de Jesús

²¹Pe bbu jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca, mí xix cu cjahni rá ngu. Guejtjo hneje bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bbu mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocja. Cja bbu már oratjo, bi xoj nar jitz̄i, ²²cja bú cah car

Espíritu Santo, mí nigui ncja hnar paloma. Nucá, bi dex car Jesús. Cja bi ttøh hnar jña mbí ña pu mbo jar jitzí, mí ma:

—Nuquigue, um tzi ttøuigö. Gui pöjpigui num tzi may.—

Los antepasados de Jesucristo

²³ Car Jesús, jabu ya xi mí pehtzi hnar treinta año, cja bi müdi bi predica. Mí man cü cjahni, mí inajü, car Jesús, mür ta car José. Car José ya, mür ta car Elí. ²⁴ Cja car Elí mür ta car Matat, cja car Matat mür ta car Levi, cja car Levi mür ta car Melquí, cja car Melquí mür ta car Jana, cja car Jana mür ta car José. ²⁵ Car José ya mür ta car Matatías, cja car Matatías mür ta car Amós, cja car Amós mür ta car Nahum, cja car Nahum mür ta car Esli, cja nucá mür ta car Nagai. ²⁶ Car Nagai ya, mür ta car Maat, cja car Maat mür ta car Matatías, cja car Matatías mür ta car Semei, cja car Semei mür ta car José, cja nucá mür ta car Judá. ²⁷ Car Judá ya, mür ta car Joana, cja car Joana mür ta car Resa, cja car Resa mür ta car Zorobabel, cja car Zorobabel mür ta car Salatiel, cja nucá mür ta car Neri. ²⁸ Car Neri ya, mür ta car Melqui, cja car Melqui mür ta car Adi, cja car Adi mür ta car Cosam, cja car Cosam mür ta car Elmodam, cja nucá mür ta car Er. ²⁹ Car Er ya, mür ta car Josué, cja car Josué mür ta car Eliezer, cja car Eliezer mür ta car Jorim, cja car Jorim mür ta car Matat, cja nucá mür ta car Levi. ³⁰ Car Levi ya, mür ta car Simeón, cja car Simeón mür ta car Judá, cja car Judá mür ta car José, cja car José mür ta car Jonán, cja nucá mür ta car Eliaquim. ³¹ Car Eliaquim ya, mür ta car Melea, cja car Melea mür ta car Mainán, cja car Mainán mür ta car Matata, cja car Matata mür ta car Natán, cja nucá mür ta car David. ³² Car David ya, mür ta car Isaí, cja car Isaí mür ta car Obed, cja car Obed mür ta car Booz, cja car Booz mür ta car Salmón, cja nucá mür ta car Naasón. ³³ Car Naasón ya, mür ta car Aminadab, cja car Aminadab mür ta car Aram, cja car Aram mür ta car Esrom, cja car Esrom mür ta car Fares, cja nucá mür ta car Judá. ³⁴ Car Judá ya, mür ta car Jacob, cja car Jacob mür ta car Isaac, cja car Isaac mür ta car Abraham, cja nucá mür ta car Taré, cja car Taré mür ta car Nacor. ³⁵ Car Nacor ya, mür ta car Serug, cja car Serug mür ta car Ragau, cja car Ragau mür ta car Peleg, cja car Peleg mür ta car Heber, cja nucá mür ta car Sala. ³⁶ Car Sala ya, mür

ta car Cainán, cja car Cainán mür ta car Arfaxad, cja car Arfaxad mür ta car Sem, cja car Sem mür ta car Noé, cja car Noé mür ta car Lamec. ³⁷ Car Lamec ya, mür ta car Matusalén, cja car Matusalén mür ta car Enoc, cja car Enoc mür ta car Jared, cja car Jared mür ta car Mahalaleel, cja nucá mür ta car Cainán. ³⁸ Car Cainán ya, mür ta car Enós, cja car Enós mür ta car Set, cja car Set mür ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4

¹ Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bbu ya xquí xixtje, bi wem pu jar ðatje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma pu jabu jin to mí hñáni, cja bi hño pu car Jesús. ² Bu dé pu cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiøti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi cü pa-cü. Diguebbu ya, bi ndo ðuntju, bbu.

³ Nubbu, ca Jin Gui Jo bi xifi, ina:

—I jmantjo, úr ttøqui ca Ocja. Bbu de vera úr ttøqui ca Ocja, gui cjaipi nür meðo-nu da cja tjume, pa gui tzi.— Bi ma ncjapu ca Jin Gui Jo.

⁴ Bi ðah car Jesús, imbi:

—I jux pu jár palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña nür tjujme i tzi nür cjahni drí hmuy. Bbu ga mandadotsje ca Ocja, da hmu úr nzajqui nür cjahni, nubbu, da hmuy.”—

⁵ Diguebbu ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttøø pu jabu már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo nür mundo co göhtjo cü jöy, már tzi zö mír nigui-cü. ⁶ Bi man ca Jin Gui Jo ya bbu, imbi:

—Nuö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi yu, pa göhtjo cü cjahni cü i bbuy ntero nür mundo da hñizquigue gü Ocja-gue. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi nür mundo, cja bbu dí ne to gu un cam cargo, rá nzejqui pa gu uni. ⁷ Nuque, bbu gui ndadiñajmu, gui hñizquigö, gu ddahquigö-yu, gui cjaipi ir mejtigue.— Bi ma ncjapu ca Jin Gui Jo.

⁸ Bi ðah car Jesús, bi ma:

—Nuque Satanás, gui wembigui nttzedi. I jux pu jar Escritura ya palabra-yá, ina: “Gui ndane ca Ocja quer Tzi Jmu. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøtje.”—

⁹Diguebbu ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad pu Jerusalén, bi hñix pu jar nájcu car ndo nicja, pu jabu már ndo nte. Nubbá, bi xifi:

—Bbu úr ttáqui ca Ocja gui hñen ya guír tó jöy. ¹⁰Porque i jux pu jar Escritura, ina: Ca Ocja da bbejpi qui ángele da möhqui.

¹¹Guegue-cá da zeti quir dye pa jin te gui cja, Nim pa jabu gui fehtzi hnar medo.—

¹²Nu car Jesús bi dadi ncjahua:

—Guejtjo i man ca Ocja cam Tzi Jmuje pu jar Escritura: “Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí ccahti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

¹³Ca Jin Gui Jo, bbu ya xquí guadi xquí dyøhtibi ya prueba-yu car Jesús, diguebbu, bi jiegui, bi wembi tengu mpa, hasta bbu pé di hñeh hnar hora drá zó pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴Car Jesús bi ma gá ngoh pu jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ur tiempo mí yojmi cja mí pehtzibi cár ttzedi. Göhtjo pu jar estado Galilea bi ntungui car jña, hasta bi ndo fadi ter beh ca mí øti car Jesús. ¹⁵Mí dyo pu Galilea, mí tzøte rá ngu cu tzi jñini, cja mí cæti cu tzi templo pu jabu mí jmuntzi cu cjahni, mí ujti-cá cár palabra ca Ocja. Cja cu cjahni mí ndo respetaju. Guejtjo mí majmu, már ndo zó ca mí man car Jesús.

Jesús en Nazaret

¹⁶Car Jesús bi zøti pu jar jñini Nazaret, pu jabu bú te. Car pa ca mí cja tsjodi, gue car nsábado, bi ma jar nicja cu judio, porque mí øte ncjapu göhtjo úr vida. Bi hna ttöjpi di non cu Escritura, pa di dyøh cu pé dda cjahni, eso bi bböy. ¹⁷Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bbu, bi jion car lugar pu jabu i ma ncjahua, ina:

¹⁸Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yobbe-ca.

Guegue xí hñixquigö gu tungui car jogui jña, gu föx ya cjahni, göhtjo ya to te i nesta.

Xpá ngujqui ca Ocja pa gu juhtibi í muy ya cjahni ya i ndo dumy,

Xpá ngujqui gu xij ya preso, ya xta bøxij,

Gu xij ya godö, ya xta xoj yí döju,

Gu föx ya to i bbu úr dye qui contraju,

¹⁹Gu xij ya cjahni, ya xí nzuh car cjeya pa da gux yí cjahni ca Ocja.

Gue ya palabra-yu bi non car Jesús pu jar Escritura.

²⁰Bi pantzi car rollo, bbu, pé bi un car hñøø ca mí pehtzi cu jehmi, cja bi mijjöy, bbu. Cu pé dda cjahni cu már bbuh pu jar nicja már jantitjoju car Jesús. Már tøhmij,

ngá majmu te pé di ma. ²¹Car Jesús bi mam bbu:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nzuh ca i mangua jar Escritura, como nuya guí ccajtiguju, cja guí ødeju ca dár ma.—

²²Göhtjo cu cjahni mí tzøjmu ca mí man car Jesús. Bi mbentsje mbo í muyju: “¿Jabu xcuí hñej ya palabra ya i ma-nu? Rá ndo zó ca i ma. ¿Ja ncja ga mbaj ya cosa-yu?”

Guejtjo már hñøtsseju:

—¿Cja jí úr ttu car José nur hñøø-nu?—

²³Guegue car Jesús bi mam, bbu:

—Pé ntoja guí ne gui xijquju nur di-cho-nu: “Nuque, guí mangue gúr doctor. Nuya, gui hñøtjetsje ya, pa gu ccahtije, ¿cja cierto guí padi gui dyøtje?” Cja pé guí ne gui xijquju: “Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro pu jar jñini Capernaum. Nuya, gui dyøjtiguje milagro rá ngu hua jam jñiniju Nazaret, hneje.” Guehca guí ne gui xijquju-ca.

²⁴Nugö, dí xihquju, jin gui ttemebi hnár jmandadero ca Ocja pu jabu ur mingü, eso, jin guí negueju gui hñemeguju. ²⁵Cja pé dí xihquju, már ngu cu ddxu mír hmajcua jam jöyju, nuhua Israel, bbu mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Cu pa-ca, bi zudi jñu cjeya hne dajtjo zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo tjuju göhtjo num jöygöju. ²⁶Pe jin gá cjúh car Elías pu jar ngu hnam minga-israelitaju pa drí guati pu. Jina-ca. Bi cjuh pu jar jñini Sarepta, cerca pu jar jñini Sidón, cja bi guati pu jar ngu hnar ddxu múr mingü pu, masque jí múr cjahni israelita guegue-ca. ²⁷Guejtjo már ngu cu cjahni israelita cu mí tzøhui cu tsjaxi cu i tsjifi ur lepra, cu pa cu mí bbuh cár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyøtje-ca. Jina. Bi dyøtje ca hnar mingü Siria ca mí ju cár tjuju múr Naamán. Nuca, jí múr cjahni israelita-ca hneje. Eso, dí xihquju, car Tzi Tajtzi i pejni yí jmandadero pu jabu jin gui mingü-yu.— Bi ma ncjapu car Jesús.

²⁸ Cũ cjahni cũ már bbũh pũ jar tzi nićja, bbũ mí dyødeju-ća, bi ndo uniju Ƴr cue, gá jñaju Ƴr huenda, már mañ car Jesús, jin drí mōx cũ mĩngu pũ Nazaret. Hnahño cjahni di mōxi guegue. ²⁹ Eso, bi mfōxju, bi zetiju car Jesús, bi gũtiju gá ma jár nttzani car jñini, pũ jabũ már bbũh hnar ndo jñe. Bi hñixju jár nttzani car jñe, mí ne di tsjōjquiju pũ car Jesús. ³⁰ Nu car Jesús ya, xñi bbōti nttzedi, bi huix cũ cjahni, bi wem pũ.

Un hombre que tenía un espíritu malo

³¹ Nubbũ, car Jesús bi maa gá nzōti pũ jar jñini Capernaum. Car jñini-ća, guejtjo már bbũh pũ jar jōy Galilea. Cũ pa cũ mí cja tsjōdi, car Jesús mí pa pũ jar nićja, cja mí Ƴjti cũ cjahni pũ. ³² Guegue-cũ mí ndo mpōjmu cja mí ndo ihtzibiju car Jesús, porque már ndo zō ca mí mañ-ća. Mí padi rá zō, te i ne da mañ car Escritura.

³³ Már bbũh pũ jar nićja ca hnar hñōjō ca mí yojmi cār ndaji ca Jin Gui Jo. Nuća, bbũ mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

³⁴ —Nuya, ųte guí cjauije ya, nuque, Jesús, gúr mĩngu pũ Nazaret? ųCja xcú hñe-je pa gui jñaguije cam nttzedije? Dí padije toquigue. Xpá nguhqui car Tzi Ta jĩtzi, xpá ddahqui quer cargo pa gui ųaguigōje. Nuquigue, gúr hñōjō rá nttzujpique xquí hñeh pũ jabũ i bbũh ca Ocja.—

³⁵ Nu car Jesús bi huenti car ttzondaji, bi xifi:

—Nuya, gui juij ya, cja gui wembi nar cjahni-nũ.—

Nubbũ, cār ndaji ca Jin Gui Jo bi dejni car hñōjō pũ jār madé cũ cjahni már bbũh pũ, cja bi wembi. Pe car hñōjō, jin te gá cjaipi, bi jogui rá zō-ća. ³⁶ Bbũ mí ccahti cũ cjahni ya-ća, bi ndo zujũ, bi majmu:

—ųJabũ xtũ ccahtiju ca di jñejmi-nũ? Nar hñōjō nũ i tsjifi Ƴr Jesús, i pehti cār cargo más rá ndo nzedi. I bbejpi Ƴr ttzondaji da bōni, cja nuyũ i øjte.—

³⁷ Cja bi ntũgui car jñã digue cũ milagro cũ mí øti car Jesús. Bi dyøh cũ cjahni cũ mí bbũ já tzi jñini cũ mí cerca pũ.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

³⁸ Diguebbũ, bi bøm pũ jar nićja car Jesús, cja bi ma pũ jār ngu car Simón. Cār too car Simón mí ndo çax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tzũ car dōhtji. ³⁹ Nu car Jesús, bbũ, bi guati pũ jabũ már bben car bbejña, cja bi mandado pa di

wen car jñini ca már tzōhui. Bi wen car jñini, bbũ, cja exque bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi wĩn car Jesús cja co quí amigo cũ mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

⁴⁰ Diguebbũ ya, bbũ ya xi már cũh car jiadi, gōhtjo cũ cjahni cũ mí bbũh quí dōhtjiju, bú tzimpiju car Jesús. Cja guegue ya, bi dyũx quí dye, bi jojqoi gōhtjo cũ mí jñini. ⁴¹ Guejto már ngu cũ cjahni cũ mí yojmi cār ndaji ca Jin Gui Jo, cja car Jesús bi cjaipi cār ndaji-ća bi bōni. Cja bbũ nguá mbøn car ndaji, mí ndo ñã nzajqui, mí ma: —Nuque, Ƴr Ttũqui ca Ocja.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondaji, jĩ mí jegui di ñã, porque nuća mí padi, guegue múr hñōjō ca xquí hñix car Tzi Ta jĩtzi pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

⁴² Bbũ mí nigui ya car jiax-ća, bi bøn car Jesús gá ma ca hnar lugar pũ jabũ jin to mí hñani. Cja bú ten cũ cjahni, como mí ne di zamiju pa di hmũjti pũ, jin di ma di zoh-ća. ⁴³ Nu car Jesús bi xijmũ:

—Nugō, xpá cjujqigō gu má cũ pé dda jñini hneje, gu ma grí xih cũ cjahni car tzi jogui jñã dá ja. Gu xijmũ, ya xquí mandado ca Ocja hua jar jōy.—

⁴⁴ Nubbũ, bi ma gá tjogui gōhtjo cũ tzi jñini jar estado Galilea. Mí cuti gōhtjo cũ tzi nićja, cja mí xih cũ cjahni car tzi ddadyo jñã ca mbã ja.

La pesca milagrosa

5

¹ Diguebbũ ya, ca hnar pa, car Jesús már bbũh pũ jār nttzani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo dũ cũ cjahni, mí ne di dyøjmu cār palabra ca Ocja, hasta mí ndo ntujquiju, cja car Jesús, jĩ mí tzō jabũ ngu di hmōy pa di jogui di Ƴjti cũ cjahni. ² Nubbũ, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh pũ jār nttzani car mar. Ya xquí bøn cũ mamōy, már pehti quí hmamōyju. ³ Car Jesús, bbũ, bi ñati ca hnar barco ca múr mejti car Simón. Bi xifi di dyeti car barco drí tzi ñata mbo car mar. Nubbũ, bi mih pũ jar barco, bbũ, cja bi segue bi Ƴjti cũ cjahni cār palabra ca Ocja.

⁴ Bbũ ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti n̄r barco drí ma n̄ mbo n̄r deje, n̄r jabu rá je, cja gui p̄ti quir hmamöyju pa gui t̄zudiju c̄u möy rá ngu.—

⁵ Bi dah car Simón, bi xifi:

—Nuque, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cja jin te xtá t̄zudije c̄u möy. Pe nuya gu p̄ti n̄r hmamöy, porque guehque gui ma.—

⁶ Bi m̄otiju c̄u hmamöy bb̄u, cja bi t̄zudiju rá ndo ngu c̄u möy, hasta ya xi már xeh quí hmamöyju. ⁷ Nubb̄u, bi c̄ajpi ur seña quí m̄inga-mamöyju c̄u már bb̄uh ca hnar barco, pa di mföxju di guxju c̄u möy. Bú ejm̄u, bb̄u, cja bi ñuhtziju c̄u möy göhtjo c̄u yo barco. Már ndo ngu c̄u möy, hasta ya xi mí ne di ñuh c̄u barco. ⁸ Car Simón (güejtjo mí tsjifi ur Pedro) bi hna b̄adi, gue ca Ocja xquí uniju c̄u möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bb̄u, bi ndañiñajm̄u, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm̄u, dí pehtzi em̄ t̄zö já gár hm̄ubi, porque rá ndo nttzoguigö.—

⁹ Car Pedro co c̄u pé dda mamöy c̄u már bb̄upju jar barco guegue, bi ndo mbeniju car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje c̄u möy xquí zudiju. ¹⁰ Guejti car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cá mí m̄inga-mamöyhui car Simón. Cár tahuí m̄ur Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bb̄u:

—Dyo guí tzu, porque nuya dí ddahqui quer bb̄efi hnahño. Nuya gui nzoj yu cjahni pa da denguiigö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

¹¹ Diguebb̄u ya, bi dyeniju c̄u barco gá ma pu jar nttzani car deje. Cja c̄u jñu mamöy bi zoh quí barco co göhtjo c̄u már c̄u pu, bi deniju car Jesús.

Jesús sana a un leproso

¹² Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bb̄uh pu hnar hñøjø, mí t̄zöhui hnar jnini i tsjifi ur lepra, mí j̄etze ntero cár ndodyo rá ngu c̄u ttzotsjaxi. Guegue-cá, bb̄u mí j̄ianti car Jesús, bi guati, bi ndañiñajm̄u, cja bi xifi, ina:

—Nuque, Tzi Jm̄u, ¿cja gui ne gui joguigui yam̄ tsjaxi?—

¹³ Cja car Jesús bi t̄angui cár dye, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya ca, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cja bi hna wen c̄u tsjaxi bb̄ú, bi zö. ¹⁴ Car Jesús, bb̄ú, bi xifi jin to di götzi, ina:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cja gui dö hnar zuwe pa da jñah̄tibi ca

Ocja, como ngu ga mandado car Moisés pu jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam̄ pu, pa ncjaru drí baj yu cjahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

¹⁵ Pe ndejma bi hño car jñã, más bi ndo f̄adi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jm̄untziju pa di dyødeju cár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo bi nguiqui c̄u to mbá t̄zi quí döhtjiju pa di jojqui car Jesús. ¹⁶ Nu car Jesús pé bi wem pu, bi ma gá ma pu jabu jin to mí hñani, cja nup̄u, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

¹⁷ Pé hnar vez, bb̄u már bb̄ajti car Jesús pu jar estado Galilea, bi nzoh c̄u cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo már juh pu c̄u dda fariseo co ni c̄u dda maestro, cja nuc̄u, bi dyødeju hneje. C̄u cjahni-c̄u, xquí ndo nxöñ cár ley car Moisés. Xcuí hñejm̄u göhtjo tema jñini pu jar estado Galilea, co ni pu jar estado Judea, co hñeh pu jar ciudad Jerusalén, pa di dyødeju te mí man car Jesús cja di ccahtiju c̄u milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu. ¹⁸ Bi zöti c̄u dda hñøjø, mbá tujju hnar döhtji, xquí hñah̄tzi quí hua cja jí mí t̄zö di hñani. Mí ne di ñatiju pu mbo car ngu pu jabu már bb̄uh car Jesús, pa di dyøp̄iju di jojqui t̄z̄u car döhtji. ¹⁹ Bi ccahtiju ya, jí mí t̄zö di c̄uhtiju car döhtji, como már ndo da c̄u cjahni pu jar goxtji. Nubb̄u, bi dexju jar ñajcu, bi xohtziju tengu c̄u teja, cja bi gah̄miju car hñøjø, ntero co cár mf̄idi, gá tzo pu jabu már bb̄uh car Jesús. ²⁰ Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji c̄u mbá tujju, mí ndo emeju guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bb̄u, bi xifi:

—Nuque, tada, ya xí mperdonaqui ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

²¹ C̄u maestro c̄u mí ndo nxöñ car ley, co c̄u fariseo, bb̄u mí dyødeju car palabra-ca, bi uniju ur cue, como gá mbeniju: “¿Dyoca i ma ncjaru? Ncjahm̄u i ne da cjatsje Ocja n̄r cjahni-n̄u. Ddatsje ca Ocja i pehtzi derecho da perdonabi yu cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

²² Nu car Jesús bi batibi quí mf̄eni c̄u cjahni-c̄u. Bi dyöni, bb̄u:

²³ —¿Dyoca xí ddahquiju ur cue ca xtá xij n̄r hñøjø-n̄u, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö n̄r döhtji bb̄u gua xifi di bböy cja di hño. ²⁴ Nuya, gu ujtiqijm̄u,

cierto dí pehtzigö um cargo hua jar jöy pa gu perdonabi yu cjahni ca te xí dyöte, como guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Nubbú, bi nzoh car döhtji bbú, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjaru gá man car Jesús.

²⁵Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma úr ngu. Má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. Göhtjo cu cjahni bi ccahtija te bi ncja. ²⁶Bi ndo mbenija car milagro, göhtjoju, már ndo ihtzibija car Tzi Ta jitzí, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyöti-cá. Bi majmu:

—¿Jabu xtú nuju hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

²⁷Diguebbu ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøj, mí pejpi car gobierno, mí cobra cu contribución. Már ju pu jabu mí jmuntzi-cu. Mí ju cár tjuju múr Leví. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Nuquigüe, gui tenguigö ya.—

²⁸Cja guegue car Leví bi bböy ngueticá, bi zoh cár bbeñi, bi den car Jesús.

²⁹Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttöti hnar mbaxcjua púr ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsje cu mí pejpi car gobierno. Guejti-cu mí jmuntzi cu contribución. Guegue-cu cja co pé dda cjahni rá ngu már tzija púr ngu car Leví. ³⁰Guejtjo bi guati pu cu dda fariseo co ni cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley ca bi dyöti car Moisés. Guegue-cu bi ccahtija car Jesús cja co quí amigo, már tzija pu hneje, cja bi zohmija. Bi xijmu quí amigo car Jesús:

—¿Dyoca xcú mpejnija yu jiójte yu i cobra car contribución, co hneje yu pé dda cjahni yu rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzija-yu.—

³¹Car Jesús bi dadi bi xijmu:

—Rí ntzöhuí gu yobbe yu cjahni yu jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yú, i nesta nur médico. Nu cu cjahni cu jin te i cja, jin gui nesta médico. ³²Nugö xtú eje pa gu nzoj yu cjahni yu i ndujpíte, pa da jieñ ca rá nttzo, da jionija ca Ocja. Íí xtá eje pa te gu xij yu cjahni yu i ma jin gui ndujpíte.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

³³Nubbú, quí contra car Jesús bi dyönija, bbu, bi hñimbija:

—I ayuna cu hñøj cu i ten car Juan, segue i ayuna-cá cja i mahtija ca Ocja. Guejti yu to i ten yu fariseo, i ötija ncjadipü. Nu yu i tenquigüe, jin gui ayunaju. ¿Dyo ya cá?—

³⁴Car Jesús bi xijmu, bbu:

—Cierto, jin gui ayuna yuñ amigo yu pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo nur novio, bbu ra bbujti nur novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcjua gá ntjajti. ³⁵Ba ej yu pa bbu ya xtrú ma nur novio. Nubbú, da ayuna yí amigo, bbu.— Ncjaru gá ndah car Jesús.

³⁶Cja pé bi xih cu cjahni pé hnar comparación, bi hñimbija:

—Jin to di xequibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar zepajni. Hmeditjo xtrú xeh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zedatu. ³⁷Guejtjo jin gui tsjiti hnar zexfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fægüi, da ndu cár jña, da xeh car xifani. Nubbú, da mføn car vino cja da ttzon car xifani hne. ³⁸I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö. ³⁹Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá ncüji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjaru gá man car Jesús. Gue yu palabra-yú mir jequihui cu ddadyo palabra cu mí ma guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu cu costumbre cu mí ten cu judio desde ya má yabbu, mir jequihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

¹Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh pu ja juattey, má hñohui cu hñøj cu mí teni. Nucü, má tujqui cu ñattey, má tajmi co quí dyeju, cja má tzaju hñatjo cu ttey. ²Már bbuñ pu hneje cu dda fariseo, cja bbu mí ccahtija te má öti quí amigo car Jesús cu mí tenija, bi ma guegue-cu:

—¿Dyoca guí ötija ca jin gui tjegui da ttöti nur pa nsabado, como rá nttzujpi nur pa ya?—

³Bi dah car Jesús, bbu, bi xijmu:

—¿Te rá nuehca guí tzobiguíje? ¿Cja jí xquí ccahtija cu Escritura, pu jabu i cuati car bbede, te bi dyöti car David ca hnar vez bbu már ttuntju, co ni cu hñøj cu már

hñohui? ⁴ Guegue bi ñuti pu jar ngu ca Ocja, bi gajqui ca tjujme rá nttzujpi ca xquí jñahitibi ca Ocja, cja bi zi. Guejtjo bi un ca hñøjø ca már hñohui, cja nucu bi zi hneje. Jin gui tjegui to da zi ca tjujme-ca, jøntsje ca möcja. ⁵ Nugö, dí xihquijü, guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzi derecho gu mandado, ter beh ca da ttöti nar pa na rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

⁶ Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñuti jar ñicja, cja bi ujti ca cjahni cár palabra ca Ocja. Guejtjo már bbüh pu hnar hñøjø xquí dyoti cár jogui dye. ⁷ Ca maestro ca mí ujti car ley, co ni ca fariseo, mí jantitjoju car Jesús, mí tøhmitjoju, cja di dyötje car döhtji car pa-cá, como már nttzujpi. Mí jonijü fe di jøxju car Jesús ca drá ntzo. ⁸ Car Jesús ya, bi badi te már benijü. Bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dye, bi xifi:

—Bböy, bú eua jabu da ccajtiqui yu cjahni.—

Bi bböh car hñøjø, bbú, cja bi ma gá nguati car Jesús. ⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dyön ca hñøjø ca már ccahtijü:

—Dí önquijü ya, ¿cja gu föxju yu cjahni nar pa na rá nttzujpi cja huá gu øhtbijü ca rá ntzo? ¿Cja gu föxju hnar döhtji pa jin da du, cja huá gu jegujü da du?—

¹⁰ Nubbá, car Jesús bi ccahti göhtjo ca már bbüh pu, guegue-ca mí ne te di jøxju. Bi døhmi te drí dah-cá, pe ujto. Diguebbu bi xih car hñøjø, bi hñimbi:

—Tungui ya quer dye.—

Car hñøjø bi tungui cár dye bbú, cja bi hna jojtjo. ¹¹ Ca fariseo ya, co ni ca maestro, bi ndo ujü car Jesús, hasta ngu di nlocoju. Bi ñatsjeju ja di ncjaju pa drí möhtijü car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹² Gue cu pá cú, car Jesús bi bøx pu jar ttø pa di nzoh ca Ocja. Bi jaxti ur xuy, mí mahti Ocja. ¹³ Bbu mí nxüdi ya bbú, bi nzoh ca hñøjø ca mí teni cja bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cú cár cargo gá apóstole pa drí hñøjü, drí tungui cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Bi hñix car Simón, ca mí tsjifi múr Pedro. Cja bi hñix cár cjuada, gue car Andrés. Guejtjo bi hñix car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé. ¹⁵ Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr ttu car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi ur cananista. Bi hñitzi göhtjo-cú. ¹⁶ Bi

hñix car Judas, cár cjuada car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñitzi hneje. Mí doce quí möxte ca bi hñix car Jesús pa di yojmi guegue cja di mötzi di tanguibi cár palabra ca Ocja.

Jesús enseña a mucha gente

¹⁷ Bú cajmü jar ttø, gá nzøjmu pu jar bbatja. Nupu, bi ndo guati cjahni rá ngu, mír denijü pa di dyødeju cár palabra ca Ocja. Xcuí hñejmu car estado Judea, co car jñini pu Jerusalén, co pu jar jöy pu jar nttzani car ndo mar, pu jabu mír hmüh ca jñini Tiro co pu Sidón. Bú ejmü pa di dyødeju ca mí man car Jesús, cja mbá tzimpijü döhtji pa di dyötje guegue. Cja bi zö göhtjo ca döhtji. ¹⁸ Guejti ca cjahni ca xquí zü ttzondaji, car Jesús bi jojqü ntero-cá. ¹⁹ Göhtjo ca cjahni, mí ne di guatijü car Jesús pa di dönijü, como mí ndo pehtzi ur ttzedi guegue-ca. Bbu mí tjöndijü jøntsje quí dajtu car Jesús, mí joh ca döhtji, göhtjo ca te mí tzöju.

La felicidad y la infelicidad

²⁰ Car Jesús bi nzoh ca hñøjø ca mí teni, bi xijmü:

—Rá ndo zö guir hmupju, nuqueju jin te guí pehtzijü, porque ca Ocja xí nzohquijü pa grí hmupju pu jabu i mandado guegue.

²¹ Guejtjo, masque guí tuntjuju hua jar jöy, rá zö guir hmupju, porque ba eh car pa bbu xta ttahquijü te gui tziju hasta gui niñaju rá zö.

Nuquigueju, como ngu guir nzonijü yu pa ya, dí xihquijü, rá zö grí hmupju, porque xta zøh car pa bbu xquí tjedeju.

²² Guejtjo como ngu ga uquijü yu cjahni por rá nguejqüigö, rí ntzöhui gui mpöjmü. Masque da fonquiquijü yu cjahni, yu pa ya, masque da zanquijü, masque da zo ür cjiñijü bbu xta dyøh quir tjujuju, por rá nguehca guir tengüigöju, rí ntzöhui gui mpöjmü. ²³ Gui ndo mpöjmü, hasta gui ntsjöjqüijü hne, porque pu jar jitzu da ttahquijü ca drá tzi zö. Guejti ca cjahni ca mí bbu ya má yabbu, mí ncjaju pu, mí un quí jmandadero ca Ocja ca mí xijmü cár tzi palabra-ca.

²⁴ Nu yu rico yu rí ma ür muyju yu i pehtzi hua jar jöy, da ndo dumuyju, como ya jin te pé da ttun-yu pu jar jitzu.

²⁵ Tzi probe yu cjahni yu i ndo ñuniju yu pa ya, porque xta zoh car pa da ndo duntju-yu.

Tzi probe hneje yu cjahni yu i mpöjmu por rá nguehca rí nuju cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-yu, como ya xpa eh car pa bbu xta nzoniju.

²⁶ Da ndo sufri hneje yu cjahni yu jin gui ttzangua jar jöy, göhtjo cu pé ddaa i tzöjmu cja i xijmu ca rá zö. I jñejmu cu jidöte profeta cu mí bbu ya má yabbu. Guegue-cu mí ndo ttihztibi cja mí ndo jne hneje.

El amor a los enemigos

²⁷ Nuqueju, ncja ngu guir teniju yu palabra yu dí xihquiju, gui madiju quir contraju, cja gui dyöhtibiju ca rá zö cu to i uquiju. ²⁸ Gui dyöjpiju ca Ocja da möx cu to i tzanquiju. Gui nzojmu pa da bendeci cu to i öjtiquiju ca rá nttzo. ²⁹ Nu ca to da cuajtiqui hnar mpehti jer jmi, gui jiegui pé drí cuajtiqui hnar mpehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, jiegui da ganqui quer pajni hneje. ³⁰ Car cjahni ca te da dyöhqui, gui uni. Bbu to da jñazqui tema cosa dir mejtigue, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca. ³¹ Gui dyöhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyöhtibi ncja ngu gri ne di ttöjtiquigüe.

³² Bbu guí neju jontsjé cu cjahni cu i nequiju, jin gui tzö ca guí ötiju, bbu. Hasta yu cjahni yu jin gui eme ca Ocja, i neju cu to i ne guegueju. ³³ Guejtjo bbu guí fötzi jontsjé cu cjahni cu xí möxqui, jin gui tzö-ca. Ncjahmu guí cohtzibitjo car favor ca xí dyöjtiqui-cu. Guejti cu cjahni cu i ndujpíte, i cohtzi cu favor cu i ttöhtibiju, hneje. ³⁴ Guejti car cosa ca te guí pehtzi, gui jmipi car cjahni ca di nesta, masque jin te di ja pa te pé da jmihqui. Bbu gui jmipi quir cosa jontsjé cu cjahni cu te pé da jmihqui, jin gui tzö ca guí öte, bbu. Hasta yu cjahni yu i ndujpíte, i jmipi yí minga-cjahnihui quí cosa, como i ne pé da jmipi ca te da nesta, pé hnar pá. ³⁵ Nuqueju, dí xihquiju, gui madiju quir contraju, cja gui dyöhtibiju ca rá zö. Gui jmipiju ca i öhquiju, masque jin te pé da jmihquiju guegueju. Bbu gui dyötiju ncjapu, nubbu, xquí jñejmu quer Tzi Tajü ca bí bbu jitzí, cja guegue-ca da ddahquiju ca drá tzi zö. Guegue-ca i jujquite cja i föx yu cjahni, masque nuyü, jin gui öjpiju cjamadi, como rá nttzo quí mayü. ³⁶ Nuqueju, i nesta

gui jujquiju yu cjahni, hneje, ncja ngu quer Tzi Tajü i jujquite.

No juzgues a otros

³⁷ Nuqueju, bbu jin gui neju da ttzopiquiju, dyo guí tzohmiju quir minga-cjahniju. Dyo guí mangue i ndujpíte quer hñohui bbu jin guí ne da tsjihqui guí ndujpítegue hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonaqui ca guí tugue, hneje. ³⁸ Bbu to te gui uniju, da cja Ocja pa pé da ttahquiju ca gui nestaju. Da ñuhtzi rá zö car tteni, da dühti, da juati, hasta da mfonti. Ncjapu da ttahquiju. Ncja ngu gri uniju, da ncjapu drí ttahquiju hneje.—

³⁹ Car Jesús bi nzoh quí amigo cu mí teniju. Bi xijmu nur ejemplo-na, bi hñimbiju:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jaba da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñutje. ⁴⁰ Hnar éscula, cja i nxöjtjo ca i man cár maestro. Como i nxöjtjo, jin gui jogui da dapi cár maestro. Sólo bbu xta cjuajti rá zö quí estudio, nubbu, xta badi rá zö, ncja ngu cár maestro, bbu.

⁴¹ ¿Dyoca guí tzohmi quer hñohui bbu guí ccahti, xtru dyöti ca rá nttzo? ¿Dyoca jin gui ccahtitsje quer falta gú dyöte? Guí jñejmi hnar cjahni i ne da möx cár hñohui da jñahmi hnar tzi nganza xí tzo jar dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jar dö. ⁴² ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí padi, i o quer dögue hnar za rá nojo? ¿Toca guí ne gui jidöti ya, bbu? Bbetto gui jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebbu ya, cja da jogui gui jñahmpi ca te i o jar dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

⁴³ Bbu rá zö hnar za, i tu cár fruta rá zö hneje. Cja bbu jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i tu, bbu. ⁴⁴ Según car fruta, i fadi tema clase car za. Jin gui tu higo yu tzi paxi gá hmini. Jin gui tu uva hnar za gá hmini. ⁴⁵ Hnar jogui cjahni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cjahni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin gui tzö hneje. Ca te xí mbeni palabra jin gui tzö hneje. Guehcá da ma.

Las dos bases

⁴⁶ ¿Dyoca guí nzojquigö ir jmuguiu, bbu jin guí ne gui dyötiju ca dí xihquiju? ⁴⁷ Xtá

xihquijü ja i ncja car cjahni ca i øh ca dí ma, cja i øte. ⁴⁸Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimientó já meço. Bi xihmi car jöy, már je bi dyøti car cimientó, hasta bbü mí döti car do rá me. Cja diguebbü ya, bi xox cár ngu pu xøtze jar cimientó-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö dí dyenti, porque xquí tsjotzi pu xøtze car meço. ⁴⁹Nu car cjahni ca i øh ca dí ma, pe jin gui øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomutjo, mí ujtjo car cimientó. Bú eh cu nzøjtje, bi dejni, cja ncjaticá bi dyenti. Bi tjegue rá zö car ngu-ca.—Ncjanu gá xih quí möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

¹Car Jesús bi xih cu cjahni yu palabra-ya, cja guegue-ca bi dyøde. Bbü mí guadi mí ujtí cu cjahni, nubbu, bi ma gá ñuti jar jñini Capernaum. ²Mí bbüh pu ca hnar capitán romano, mí jñingui hnar mefi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mefi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di dü. ³Nu car capitán, bi dyøh ca mí man cu cjahni digue car Jesús. Nubbú, bú pejni cu dda tita cu mí mandadobi cu cjahni israelita, pa di dyøjpi car Jesús hnar favor di ma tza, du dyøtjebi cár mefi. ⁴Cja nucá, bú ejmu pu jabu már bbüh car Jesús. Bi ndo dyøjpiju car favor, bi xijmu:

—ur jogui cjahni car capitán ca xpá ngujquije. Rí ntzøhui gui ma bú dyøtjebi cár mefi. ⁵Porque i ndo maj yum cjanijü, hasta xí dyøjtiguije hnar ncja pu jam jñinije.—

⁶Nubbú, car Jesús bi möjmu. Pe bbü ya xti zøtiju jar ngu, car capitán pé bú pejni cu dda hñøjø cu mí yojmi. Hnaa cu cjahni-cú bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ya jin gui nesta gui ma pu jar ngu car capitán, porque i ma guegue, jí rí ntzøhui gui cuti pur ngu. ⁷Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzohqui, como i ma guegue, desde guejcuca, bbü jøntjo gui man quer palabra, da zö cár mefi. I ma guegue da ttøti ca gui ma, como rá nzechui. ⁸I man car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bbüh cu to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabrajü. Cja pé dí hñijcö cum sundado hneje cu dí mandadobi. Bbü dí xij nú da ma,

i pa. Cja nu pé hnáa, bbü dí mahtitjo du eje, ba eje. Hneñ cam mefi, bbü dí xifi: Dyøti ná, i øte. Eso, dí padi, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadipü da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjarü xpá man car capitán.—

⁹Bbü mí dyøj nur palabra-nu car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bbü, bi xih cu cjahni cu má teni:

—Nugö dí xihquijü, ni jabu xtá nu hnar cjahni ca xtrú ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue yum minga-israelitaju, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi dadi ncjarü car Jesús.

¹⁰Nubbü, cu hñøjø cu xcuí bbøjni pu jar ngu car capitán bi ma gá ngojmu pu, cja bi dötijü, ya xquí zö car mefi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹Diguebbü ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pøjmu quí möxte cu mí ntzixihui. Guejtjo már ngu cu pé dda cjahni cu má tenijü hneje. ¹²Cja bbü ya xi mír ma di ñuti jar jñini, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hnu du ttøgui. Car hñøjø ca xquí dü, mí ddatsje múr ttø cár me, cja nuca múr ddanxu. Cja mbá hñøjø cár me car añima pé dda cjahni rá ngu. ¹³Car Jesús ya, bbü mí ntjehui cár me car ánima, bi jujjqui, cja bi xifi:

—Dyo guí zoni.—

¹⁴Cja bi guati, bi göx cár dye pu jar tabla pu jabu már ox car bajtzi hñøjtjo, cja nu cu to mbá tu ya, bi tzi døhmijü. Cja guegue bi nzoh car ánima, bi xifi:

—Nuque, ttü, dí xihqui, nantzigue ya.—

¹⁵Diguebbü ya, bi zö car bajtzi hñøjø, pé bú coh cár muy, cja bi mj, bi müdi bi ña. Nubbü, car Jesús bi hñihtí cár me. ¹⁶Cja bi ntzujü göhtjo cu már ccahtijü, bi majmu te tza rá nzech ca Ocja. Bi hñinaju:

—Cierto rá nzedi nu hnar jmandadero ca Ocja nu xí nzøcua.—

Mí bbüh cu ddáa cu bi majmu:

—Cierto xí mbenguigöju cam Tzi Tajü jítzi, cja xí ndo möxquijü, yí cjaniguijü.—

¹⁷Cja diguebbü ya, bi ndo ngøxteju nur milagro nu xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo cu cjahni pu jar estado Judea, cja guejtjo bi ttøde hasta ca lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

¹⁸Cu hñøjø cu mí tenijü car Juan ca mí xix cu cjahni bi xifi göhtjo cu te xquí ncja.

Nubbə, car Juan bi nzofo yojo-cə. ¹⁹ Bi gujmi drí ma pə jabə már bbəh car Jesús pa di dyöñihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta di döhmijə hnahño ər cjahni? ²⁰ Bi ma cə yojo jmandadero, bbə, bi guatihui car Jesús, cja bi dyöñihui ncjahua:

—¿Cja guehquigue gúr cjahni xquí jma du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcöje, cja huá hnahño ər cjahni dí tømhiye pa da möxcöje?— Ncjarə gá hñöñihui.

²¹ Mero bbə mí zöti pə cə yojo jmandadero, car Jesús már ndo cjuhtzi rá ngu jñini, co jñini cə xcuí hñe gá castigo. Guejtjo már cjuhtzibi cə dda döhtji cár ndajj ca Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö cə godó rá ngu.

²² Diguebbə, bi dah car Jesús, bi xih cə yo hñøjø:

—Ma grí xijmi car Juan digue nə xcú ccajtiguihui dár øte, hnej nə xcú dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya xqui janti yə godó, cja yə dohua ya xqui dyo. Guejti yə döhtji yə mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí jogui. Guejti yə gogu, ya xqui øde. Hnej yə dda ánima yə xquí du, ya xí nantzi. Cja yə tzi probe yə jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jñə ja ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjarə gá ndah car Jesús, gá mbembi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati pə jar Escritura.

²³ Cja car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta jitzí da ndo bendeci car cjahni ca da hñemegui göhtjo mbo ər tzi møy, cja jin da jieh ca drí hñemegui, guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

²⁴ Bbə ya xquí tsjij yə palabra-yə, bi ma quí jmandadero car Juan, bbə. Diguebbə ya, car Jesús bi müdi bi ma ja mí ncja car Juan ca mí xix cə cjahni. Bi hñimbijə:

—Ja mí ncja ca hnar cjahni ca gú ma ccahtijə pə jabə jin to i hñani? ¿Cja i jñejmi cə tule cə i juan car ndajj? ¿Cja jí mí padi te di xihquijə? ²⁵ ¿Cja huá gú möjmu pa güi ccahtijə hnar hñøjø ca di je quí dajtu drá tzi zö? Nujmajə, cə cjahni cə i je quí dajtu rá tzi zö cja i ndo tzijə rá zö i bbəpju pə jáy ngu cə cjahni cə i mandado. ²⁶ Bbə jin gui gue yə gú ma ccahtijə, ¿ja mí ncja car hñøjø gú ma ccahtijə, bbə? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Jaə, guehca dí xihquijə. Cja pé dí xihquijə, más rá ngu cár cargo car

Juan nin dra ngue cə ddaa quí jmandadero ca Ocja. ²⁷ I jux pə jar Escritura nər jñə nu i ma ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta jitzí, ina:

Nujmajə, dí pejni num jmandadero da hmeto, cja nuque gui hmefa,

Guegue da nzoh cə cjahni, da xijmu, ya xcuá eque.

Ncjarə ga mam pə jar Escritura. ²⁸ Cierito dí xihquijə, jin tema jmandadero ca Ocja xí ngui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquijə, más drá ndo zö ca da döti cə cjahnitjo cə da nu cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bbə ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo cə jin te di bbəh quí cargo, más drá ndo zö ca da dötijə ni ndra ngue ca bi döti car Juan.— Ncjarə gá man car Jesús.

²⁹ Cə cjahnitjo co hñeh cə hñøjø cə mí cobra cə contribución, bbə mí dyødejə, bi majmu, inajə:

—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi Ta jitzí. Bú penquijə car Juan, cja guegue-ca xí nzo-jcöjə. Xí xijquijə ca ncjuani-ca.— Cə cjahni cə mí ma ncjanə, car Juan xquí xix-cə. ³⁰ Nu cə fariseo hñeh cə maestro cə mí nxöb car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemejə car Juan, cja jí mí ne di repentijə. Cə cjahni-cə, jin gá nguati car Juan pa di xixtjejə.

³¹ Nubbə, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquijə ter beh ca guí jñejmu, nuquejə, guí bbəpju yə pa ya. ³² Guí jñejmu cə bajtzi cə i juh pə jar töy cja i ini. I mahti quí hñohuijə, i inajə: “Xtú juxti yam tjaxije, pe nuquejə jí xquí ne xquí nípju. Cja pé xtú nzonije, xtú injje gá nttögui, hnixquigujə, jí xquí ne xquí nzonijə.” Ncjarə ga man cə bajtzi. ³³ Nuquejə, dí xihquijə, guí ncjajə ncja ngu cə bajtzi-cá, como jin guí tzøjmu yí jmandadero ca Ocja yə xpá nguy. Xpá hñeh car Juan ca mí xix yə cjahni. Jin tza te mí tzi, cja jin te mí tzi car vino. Cja nuquejə, nguí xijtijə mí yojmi hnar ndajj ca jin gui tzö. ³⁴ Ma ya, pé xtú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí cuati pə jabə i mvitagui pa gu tzi, cja dí tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuquejə, pé guí tzanguijə hnejje, guí majmu: “Nar hñøjø-nə, ər ttzodyo cja i ndo tzi vino. Guejtjo i yojmi yə jiöjte hñøjø yə i cobra contribución, hnej yə pé dda cjahni yə i øti

ca rá nttzo.”³⁵ Dí xihquijñ, da jogui da jmeya yu to xpá nguñ car Tzi Ta jítzi masque di ayuna-yu o di pa mbaxcjuá. Göhtjo da jmeya, como i pehtzi jogui mfeni göhtjo cu to rí hñeñ ca Ocja.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶Mí bbuh ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui páñ ngu. Bi ma car Jesús pu jar ngu car fariseo, bbu, cja bi miñ pu jar mexa.³⁷ Diguebbu bi zoh hnar bbejña múr mingu pu jar jñini-cá. Nucá múr mañaso bbejña. Guegue-ca xquí dyøde, car Jesús már bbuh pu jar ngu car Simón, már tzi pu car pa-ca. Eso, bi guati pu car bbejña. Mbá tu hnar xijto már tzi zö, mí po hnar perfume mí yuni rá tzi ncüji, cja már madi.³⁸ Car bbejña bi guati pu jabu már ju car Jesús, bi hmöh pu hnanguadi guegue, cja bi nzoni. Bi tzoñ quí guidö pu jáy hua car Jesús, cja bi dujquibi co ni quí xta. Guejtjo bi ndanebi quí hua, cja bi xihztibi car perfume.³⁹ Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja bi mbeni ncjahua: “Nur hñøj-ñu, bbu xtrú mejni ca Ocja, di pañ ja i ncja nur bbejña nu i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.”⁴⁰ Diguebbu, bi man car Jesús, bi xih car hñøj:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cja bi daj ya-cá:

—Mangué ya, Maestro.—

⁴¹Bi man car Jesús, bbá:

—Mí bbuh hnar hñøj cu mí jmijpíte domi, cja pé mí bbu yo hñøj cu mí tujpi guegue. Ca hnar hñøj mí tujpi quiniento domi gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi cincuentatjo.⁴² Jin te mí ja cu hñøj-cu pa drí guhti ca mí tuhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi göhtjo cu yojo-cá. Nuya, gui mangué ya, dígue cu yojo hñøj, ¿ja ndrá nuehcá más di mah ca hnaa ca xquí jmipi car domi?—

⁴³Nubbá, bi dah car Simón:

—Dí mbengö, gue car hñøj ca más már ngu ca mí tu.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierito, xcú tjadi rá zö.—

⁴⁴Diguebbu bi bböti, bi ccahti car bbejña, cja bi xih car Simón:

—¿Cja guí ccahti nur bbejña-ñu? Dí xihqui, rá zö ca xí dyøjtigui, como i ndo

majqui. Nuquigüe, jí xquí ddañqui tzu ur deje pa gua xujqui yam hua ca xta cajcua jer ngu. Pe guegue-ñu, xí xujqui yam hua co ni quí guidö, cja pé xí ndujqui co ni yí xta.⁴⁵ Nuque, jí xquí ndanegui, pe guegue-ñu, desde ca xta caju, jin gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo yam huá.⁴⁶ Nuque, jin tema aste xquí xizqui num ña, pe nur bbejña-ñu, xí xizqui yam hua nur perfume rá madi.⁴⁷ Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu nur bbejña-ñu, como i pañi, már ngu ca mí ndujpíte cja nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe nur cjahni nu i mperdonabi tchtjo, tchtjo i majte hneje.—

⁴⁸Cja car Jesús pé bi xih car bbejña:

—Ya xí mperdonaquei ca rá nttzo ca nguí tu.—

⁴⁹Cu pé dda cjahni cu már juju jar mexa bi mantsejje:

—¿Xí nur hñøj, to guegue-ñu pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i øti yu cjahni?—

⁵⁰Nu car Jesús bi xih car bbejña:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí ccuzqui ca rá nttzo ca nguí tu. Nuya, dyo te guí mbeni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

¹Car Jesús mí dyo, mí visita cu jñini. Má yojmi cu doce quí möxte. Mí xih cu cjahni car tzi ddaño jña. Mí xijm: “Ya xta mudi da mandado hua jar jöy ca Ocja, ya xta nígui cár mandado.”² Guejtjo má pa cu dda bbejña cu xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cá máhmeto mí hñohui tzondaji hñe mí tzöhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnaa, mí ju cár tjuju múr María, cja cár yotju ya, múr Lena. Guegue-ca, bbu jí bbe mí ntjeñui car Jesús, mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, nu car Jesús bi fongui-cu.³ Ca pé hnaa ya, múr Juana, múr bbejña car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejpi car Herodes. Ca pé hnaa ya, múr Susana. Guejtjo már nguju cu pé dda bbejña cu mí föxju car Jesús. Guegueñu mí uniju car Jesús cja co quí amigo cu mí teni ca te mí nesta-cá.

El ejemplo del sembrador

⁴Már ndo ngu cu cjahni cu bi jmuntzi. Mír hñejm ja jñini, mbá cuatju jabu már

bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi xijmü hnar tzi bbede gá comparación. Bi ma:

⁵—Hnar monttey bi bñni du pon cár ttey. Má poni, cja bi mfonti cü ddaa pu jar hñü. Bi tjoh cü cjahni, bi ñini, cja guejtjo bi zöh cü ttzantzü, bi za. ⁶Pé dda ttey bi jiöh pu jabu jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cú pu cü meo rá nojo. Bi bötze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bbuh car xajöy. ⁷Guejtjo bi jiöh cü dda ttey pu jabu mí bbon quí ndö cu hmñini. Bi bñixhui parejo cü ttey co ni cü hmñini. Cü hmñini ya, bi te, hasta bi gohmi cü ttey, cja cü ttey ya, bi go jöy. ⁸Cja pé dda ttey bi jiöh pu jar jogui jöy. Bi bötze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñatttey ya, mí ndo tju cü tzi ttey. Hasta cien tzi ttey mí tju cü ddaa.—

Bbú mí guaj ya mí man car bbede-cá, car Jesús, bi ña nzajqui, bi nzoh cü cjahni cü már öde, bi hñimbijü:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyöde te i ne da man yu palabra-yu.—

El propósito de los ejemplos

⁹Cja cü doce quí möxte car Jesús bi dyöni, bbü, bi hñimbijü:

—¿Te i ne da man car bbede ca xcú ma?

—¹⁰Cja guegue bi ñadi:

—Nuquejü, rí ntzöhui gui pañijü ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquijü te i ne da man yu bbede gá comparación. Nu cü pé dda cjahni, jin gu xijmü te i ne da man yu bbede gá comparación. Guegue-cü, bbü xta dyöh cü dí ma, da cjañ ncja ngu ga mam pu jar Escritura. Masque da ccahtijü cü dí öte, pe jin da bañijü ja i ncja. Masque da dyödeju cü dí mangö, pe jin da bañijü te i ne da ma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹¹Nuya, xtá xihquijü te i ne da man nar bbede digue cü ttey. Nar ttey i jñejmi nar palabra ca Ocja. ¹²Nu cü ttey cü xí jiöh hnanguadi car hñü i jñejmi cü cjahni cü i öde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjañtzi bi jáy mayju car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹³Cja cü ttey cü xí jiöh pu jabu i cú cü meo, pu jabu jin tza i bbon car jöy, i jñejmi cü cjahni cü xí dyöde, bi mpöjö gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo úr mayju. Bi ncjaju ncja ngu hnar planta ca jin te i bbuh quí dyu. Cü cjahni-cü, i eme hna tzi tiempotjo, cja bbü xta zöh car

prueba ya, xta jieh bbü. ¹⁴Guejti cü ttey cü i jöh pu jáy ndö cü hmñini, i jñejmi nar cjahni nñ i öde, cja diguebbü ya, i mben cü pé dda cosa i ne da ñia, o i mben quí asunto i ne da ny, o i mbeni te da dyöte pa da mpöh cár tzi may. Eso, jin gui nigui más xtrü dyöh cár palabra ca Ocja. I ncjadipü cár vida, i bbü ncja ngu mír hmü máhmeto. ¹⁵Pe nu cü ttey cü xí jiöh pu jar jogui jöy, i jñejmi car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr may. Gue yu cjahni yu i cuajtji car palabra ca xí dyöde, cja i seguetjo, jin gui jegui. Guegue-yu i jñejmi car ttey ca i cú cár semilla rá ngu, como xí ungui i mayju, xí hñemebijü cár tzi palabra ca Ocja.

El ejemplo de la lámpara

¹⁶Bbü to i tzöqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja jin da jiöh pu jöy car gama. Ndejmaja da hñix pu jabu rá nte, pu jabu da nigui, pa drí yoti cü to da ñiti pu. ¹⁷Masque xí tñah hnar cosa, pe ndejmaja xta zöh car pá bbü xta nigui. Masque xí cjhmitjo hnar cosa, pe ndejmaja xta fadi, xta ccujqui jar bbexuy, cja xta nccahti pu jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da ma yam palabra yu dí xihquijü, yu jin gui pah cü pé dda cjahni yu pa ya.

¹⁸Eso, dí xihquijü, gui dyödeju rá zö yu palabra yu dí xihquijü. Ca to i tzi pañi, más drá ngu da ttujti. Cja nu ca jin tza te i pañi, hasta da bbeh ca tchu ca i ma i pañi.—Ncjarü gá xijmü quí möxte car Jesús. Ncjarü gá xijmü quí möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

¹⁹Diguebbü bi zöh cár me co quí cjuada car Jesús, gá hñejmü pu jabu már bbü guegue. Pe jí mí tzö di ntjeju car Jesús, como már ndo dñ cü cjahni már bbuh pu. ²⁰Cja bi tsjih car Jesús, bi ttimbi ncjahua:

—Quer me co quir cjuada, ya xpí bböh pu tji, i ne da ccajtiqui.—

²¹Guegue ya bi ñadi, bi ma:

—Yu cjahni yu xí dyöj nar palabra ca Ocja cja i ötjü ncja ngu ga ma, guejyú dí ccahtigö ncjahmü ñam megö-yu o ñam cjuadagö-yu.—

Jesús calma el viento y las olas

²²Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni cá doce quí moxte cü mí ntzixhui. Bi xijmü:

—Möjö, dá ddaxju nñ hnanguadi nar mar.—

Cja bi ddaxju bbú. ²³ Cja menta má pójmu, bi gh car Jesús. Cja bi ndo hño hnar ndo ndajj jar mar, bi ndo dejni car deje. Ya xi mí ne di ñuxi deje car barco. ²⁴ Bbu mí nuju quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojmu car Jesús, bi hñijmbiju:

—Nuque maestro, ya xqui ne da ñuj nur barco. Ya xtá cjátije deje.—

Nubbú, bi zó car Jesús, cja bi huenti car ndajj co car deje, cja bi tzöya ca mí mfóhtzi car deje. ²⁵ Cja guegue bi dyön-cá:

—¿Dyocá jí xcú hñemeju ca Ocja?—

Nu guegueju bi ndo ntzujmu cja bi ndo hño í mayju. Bi hñóntsseju:

—¿To nur hñøjø-ná? Hasta nur ndajj cja co nur deje, xí nzoj-nu cja nuyú xí dyøjti-yá.—

El hombre endemoniado de Gadara

²⁶ Car Jesús co quí möxte bi zøjmu jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea. ²⁷ Bi gajmu jar barco, bi hñoju jar jöy. Cja bú hna gh hnar hñøjø, bi ntjehui car Jesús co quí möxte. Múr mingu car hñøjø pu jar jñini Gadara. Ya xqui ndo cja tiempo xqui yojmi ttzondajj. Jin te mí je í dajtu, cja jin te mí bbu ér ngu. Jøntjo mí cuatitjojo pu já tzi ñicja pu jabu mí cjöti cu ánima. ²⁸ Car hñøjø-cá, bbu mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndañiñajmu jáy hua car Jesús, cja bi ndo majtse, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí mbeni gui cjaguigö ya, Jesús, ér ttaqui ca Ocja ca bí bbu jítzi? Dí ttzinqui, jin gui ma gui ungui.—

²⁹ Bi ma ncjanu car hñøjø-ca, como car Jesús xqui bbejpi car ttzondajj di bøni, di zoh car hñøjø. Ya xqui ndo cja tiempo xqui yojmi car ttzondajj. Masque mí hñuhtibi cadena quí dye co quí hua car hñøjø-ca, pe mí wajquitjojo-cá. Car demonio mí tzitzi mír ma pu jabu jin to mí hñani. ³⁰ Nubbú, car Jesús bi dyöni, imbi:

—¿Te gúr ju?—

Guegue bi ñadi:

—Dúr Ejército.—

Bi ma ncjapu porque ntero cár ttzedi ca Jin Gui Jo xqui ñati mbo ér may guegue.

³¹ Cu ttzondajj-cu, bi ttzin car Jesús, pa jin di gupju pu jabu jin gui tzö. ³² Már ndo ngu cu zacjua má dyo nu rá cjanu jar ttøø. Quí ndajj ca Jin Gui Tzö bi ndo ttzin car Jesús pa di ungui ur tsjequi di ma drí zah-cu cja drí

yojmu. Cja bi uni ur tsjequi, bbu. ³³ Nubbú, cu ttzondajj bi wembiju car hñøjø, bi ma gá ma pu jabu már ca cu zacjua, bi guatiju, cja bi ñetiju mbo í may-cá. Cu zacjua ya, bi guaju ur ddiij gá ngajmu, gá jiøju jar deje, bú cjátiju pu.

³⁴ Nubbú, cu to már föh cu zacjua, bbu mí ccahtiju te xqui ncja, bi ddaguiju, bi ma bú ngöxteju jar jñini. Guejtjo bi xijmu cu cjahni cu mí bbu já rancho, cu mí cerca pu. ³⁵ Nu cu cjahni ya bbu, bú pøjmu guá hñejmu jabu már bbuh car Jesús. Bi dötiju car hñøjø, már juh pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajtu, cja ya xcuí goh cár mfeni. Bi ccahtiju ya-ca bbu, cja bi ndo ntzujmu. ³⁶ Diguebbu, cu cjahni cu xqui jianti te xqui ncja, bi xih cu ddáa cu cja mbá tzøjmu, bi xijmu ja ncja xqui mfongui cu ttzondajj cu mí yojmahui car hñøjø-ca. ³⁷ Cja diguebbu ya, cu mingu car jñini Gadara co cu pé dda jñini cu mí bbu cerca pu, bi xijmu car Jesús di wen tzu pu, di ma, como mí ndo ntzujmu. Nubbú, car Jesús bi dex car barco, bi möjmu quí möxte, pe gá ngojmu pu jabu xcuí hñejmu. ³⁸ Nu car hñøjø ca xqui zö, bbu ya xqui wen cu ttzondajj, bi dyöjpi favor car Jesús pa di jiegui di deni. Pe guegue-ca, jin gá ne gá uni ur tsjequi. Bi xih car hñøjø:

³⁹ —Jina, gui ma ya, grí coj jer ngu. Gui ngöxte pu, ja xcá dyötjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—

Nu car hñøjø bi ma ya, bbu, bi ngöxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih quí minguju, már ndo zö ca xqui dyöhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

⁴⁰ Nu car Jesús, bbu mí zöti pu jabu xcuí hñeje, ya xi már tøhmitjo cu cjahni rá ngu. Cja nucá, bi ndo mpøjmu gá jiantiju, ya pé xqui zø guegue. ⁴¹ Diguebbu bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado pu jár ñicja cu judio. Bi ndañiñajmu pu jabu már bbøh car Jesús. Bi dyöjpi di ma tzu pu jár ngu guegue. ⁴² Mí jñin cár ttixu, cja mí jøña-cá, mí pehtzi doce año. Ya xi már cömbeni.

Menta mír ma pu car Jesús, bi den cu cjahni már ndo ngu, hasta má ndo ttzihtz-iju.

⁴³ Guejtjo má teni pu hnar bbejña, mí xoti cji. Ya xqui cja como doce año xqui tzöhui car jñini-ca. Ya xqui ndo bböti já médico,

xquí ndo gasto ca mí pɛhtzi, hñi, jin te mí øjte. ⁴⁴Guegue-ca hneje bi dengui úr xatja car Jesús, cja bi zetibi cár nttzani cár dajtu. Nguetica, bbu, bi hmòh cár cji.

⁴⁵Cja ya car Jesús bi ma:

—¿Toçá xí ndöngui?—

Cja göhtjo cu cjahni cu már bbu cerca bi majmu, “Jí xtá tjónquije.” Diguebbu ya bi man car Pedro, co ni cu ddaa cu már bböpju pu:

—Nuque, maestro, ccahtijma, i ndo da hua ya cjahni rá ngu, hasta i ttiziqui, cja nuque, guí önguije: “¿Toçá xí ndöngui?”—

⁴⁶Pe car Jesús bi ma:

—Ndejmaja, dí padi, cierto xí ndöngui hnar cjahni, porque xtú tzó ca xtá joiqui hnar döhtji co ni cam ttzedi.—

⁴⁷Diguebbu, bi nu car bbejña, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajtu. Nubbu, bi guati pu jabu már bbòh car Jesús, bi ndandinajmu pu jáy hua. Mí ndo ntzu, hasta már jua. Masque már øjmu göhtjo cu cjahni te már ma guegue, car bbejña bi ncjuani ja gá zò bbu mí zetibi quí dajtu car Jesús. ⁴⁸Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nana, guehca xquí hñemegui, eso xcu zò. Nuya, gui ma rá zò ya.—

⁴⁹Menta már ñadi car Jesús, bi zøh hnar jmandadero, guí hñeh pá jar ngu car Jairo, tzudi, car hñøø ca mí mandado pu jar nicja cu judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí ndu quer ttixu. Ya jin gui nesta gui tzix nar Maestro.—

⁵⁰Nu car Jesús bi dyøde cja bi xih car Jairo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetojo, xta zò-cá.—

⁵¹Bi mehui bbú, bi ñuti pur ngu car Jairo.

Pe jin gá jiegui di ñuti göhtjo cu cjahni cu má teni, jøña car Pedro hñeh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo. ⁵²Cu cjahni cu xquí jmuntzi pu, már ndo zoniya, como mí ndo juiquijua car bajtzi ca ya xquí du. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo guí zoniya. Jin gui tu nar bajtzi. Xí atjo.— Bi ma ncjapu car Jesús, como guegue ya xti cajpi di jña úr jña.

⁵³Nu cu pé dda cjahni jin gá mbadiya te mí ne di ma. Eso, bi dendija, como mí padija, ya xquí du car bajtzi. ⁵⁴Nu car Jesús bi pentibi cár dye car bajtzi bbejña cja bi nzofo, imbi:

—Nuque chju, bbøj ya.—

⁵⁵Diguebbu, cár tzi may bú coji, cja ngueticá bi bbòh car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttuni te di zi. ⁵⁶Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í mayhui cja bi ndo mpøjmi ca gá zò cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá.

Jesús envía a los doce discípulos

9

¹Diguebbu ya, car Jesús bi jmuntzi cu doce quí möxte cu xquí hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargoju pa di fongui göhtjo tema ttzondaji cja di guhtzi göhtjo tema jñini. ²Bi gujpu pa di nzojmu cu cjahni, di xijmu, ya xti nígui hua jar jøj car mir mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbefija, ja drí gahtzibi quí jñini cu döhtji. ³Bi xijmu, ina:

—Bbu xtí möjmu jar hñu, jin te gui jñaxju, ni di hnar tøja, ni di hnar ddøza pa gui dyutija pu ca te da ttahquija, ni dur tjujme, ni mpa ur domi, ni mpa gui çaxju yojo quir mangaju. ⁴Car ngu pu jabu gui cuatija, gui hmajtija pu, hasta gue bbu xquí pøniya car jñini-cá. ⁵Cja pé dí xihquija, bbu gui çutija hnar jñini, cja jin da jnequija pu, gui pøniya car jñini-cá, gui jøjmija cu jøj i tu quir huaju, pa da bah cu mingu, ya jim pé grí cojmu pu, como jin gá dyøh ca gú xijmu, cja jin gá nequija.— Ncjapu gá xih quí möxte car Jesús, cu xquí hñitzi gá apóstole.

⁶Bi bøn cu apóstole, bi ma, bbú. Bi tjojmu göhtjo cu jñini pu jar jøj-cá, bi xijmu cu cjahni car tzi ddadyo jña ca xquí man car Jesús. Guejto bi dyøtjeju cu döhtji, göhtjo pu jabu mí tzøtija.

La muerte de Juan el Bautista

⁷Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbu, bi ndo hño úr may, cja bi hñøntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfeni car Herodes, como mí bbuh cu dda cjahni cu mí majmu: “Gue car Juan ca mí xix ya cjahni cja bi bbøhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.” ⁸Mí bbuh cu pé dda cjahni cu mí majmu, ya pé xquí nígui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jøj. Cja pé ddaa ya, mí majmu, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue quí jmandadero ca Ocja cu xquí du ya má yabbu, cja nuya, pé xquí nantzi,

pé mí dyo mí òti milagro. ⁹ Nu car Herodes bi ma:

—Sá dú jejquibi cár dyuga car Juan. Xi ya, ¿to ya cá pé xqui dyo, i ndo òti milagro rá nzedi, cja göhtjo yu cjahni i majmu te tza rá nze guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹⁰ Bbu ya xquí goh cá doce quí möxte car Jesús, guegueju bi xijmu car Jesús göhtjo ca xquí dyòtiju pu jabu xcuí zòtiju. Diguebbu bi möjmu car Jesús gá möjmu hnanguadi, pu jabu jin to mí hñani. Bi möjmu jár nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida. ¹¹ Nuya, bbu mí bah cá cjahni jabu mír ma car Jesús, bi deniju. Nu car Jesús bi nzojmu cor ttijqui, cja diguebbu bi ujtiyu, bi xijmu ja ncja ga mandado ca Ocja. Guejtjo bi jojqui cá cjahni cá mí jñini.

¹² Bbu ya xquí nde, nubbu, bi guati cá doce quí apóstole, bi xijmu car Jesús di guh cá cjahni drí möjmu cá tzi jñini cá mí bbuh pu cerca, pa di dötiju te di ziju cja di oxiju pu. Bi majmu:

—Nuhua jabu dí bbupju, jin te i bbu ngu, cja jin te i bbuy pa te da zi yu cjahni.—

¹³ Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuqueju, guí uniju ca da zi-yú.—

Pe guegue-cá bi dadi:

—Jin te dí pehtzije, jontsjetjo cutta yu tzi tjujme cja yo möy. Sólo bbu gu ma tøjme ca da zi göhtjo-yú. ¿Pe jabu da nigui-cá, como rá ndo ngu-yu?—

¹⁴ Bi majmu ncjapu, como jabu mí zòti cutta mil cá hñøjø cá már bbuh pu. Diguebbu, car Jesús bi xih cá doce quí möxte:

—Guí xijmu yu cjahni da mipju jöy. Da jmuntziju gá tzi jmundo, cincuenta cjahni cada hnar tzi jmundo, cja da mipju jöy.—

¹⁵ Bi dyòtiju ncjapu, bbu. Göhtjo cá cjahni bi mipju gá grupo. ¹⁶ Nubbu, car Jesús bi gú cá cutta tjujme, cja co cá ojo möy. Bi nohtza jitzí, bi dyòjpi cár ncjajpi-cá, cja bi jejque, bi un cá doce quí möxte pa di win cá cjahni. ¹⁷ Bi ziju göhtjo cá cjahni, bi niñaju, hasta bi sobratjo doce canista cá tzi pedazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹⁸ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, cja guegue bi nzoh

ca Ocja. Bbu mí guaj ya, car Jesús bi dyön quí möxte, imbiju:

—¿Te i man yu cjahni? ¿Cja i padiju toguigö?—

¹⁹ Guegueju bi dadiju, ina:

—I majmu guehquigue, gúr Juan ca mí xix yu cjahni. Cá pé ddaa i majmu guehquigue gúr profeta Elías, pé xcuí cojti hua jar jöy. Hñeh cá pé ddaa i ma, guehquigue gúr jmandadero ca Ocja, hnáa digue cá mí bbuy ya má yabbu, cja pé xcuí jña ir jña.—

²⁰ Nubbá, car Jesús bi dyön-cá, ina:

—Xiqueju, ¿te guí mbeniju bbú?—

Bi dah car Pedro bbu, ina:

—Guehquigue gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitzí, cja guegue-ca xpá nguñqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

²¹ Car Jesús, bbu, bi ccax quí möxte pa jin di ngöxteju to guegue. ²² Diguebbu, pé bi xijmu:

—Guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu cá tita co cá maestro cá i nxòh car ley, cja co cá möcja cá i mandado, jin da hñeme-ca, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitzí? Da ndo wgui-ca, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bbu xtrí zah cá jñujpa.—

²³ Ma ya, car Jesús bi nzoh cá cjahni, göhtjo cá mí ne di deniju, bi xijmu:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieñ cá i netsje guegue, da dyembi úr muy pa da sufri, ncjahmu i bbuy pa da du por rá nguejquigö. Da ncjapu drí dengui. ²⁴ Porque jin da jogui da dengui. ²⁵ Cú cjahni cá i ne da möjtsje quí vida. Cú cjahni-ca da bbeh quí nzajqui-ca. Nu car cjahni ca da dengui, masque xín da bbeh cár nzajqui por rá nguejquigö, da mehtzitjo car nzajqui ca ntjumy.

²⁶ ¿Te da provechabi hnar cjahni bbu da cjajpi úr mejti göhtjo yu cosa rá zö yu i bbucua jar jöy, pe jin da zøm pu jabu bí bbuh ca Ocja? ²⁷ Cú cjahni cá i pehtzi í tzöju pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gum cjahni-gö-ca. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mangö, jin te um ncjagöbbe cá cjahni-ca. Nubbu, xcuá yojme cá ángele rá ngu cá i pejpi cam Tzi Ta jitzí. Da ndo yoti cár tjajju cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubbu, da nigui te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. ²⁸ Cja dí xihquijmu, i bbucua yu dda

cjahni yu jin da du hasta gue bbu ya xtrú ccahti cár jmandado ca Ocja, bbu xta nigui hua jar jöy.— Ncjapü gá man car Jesús.

La transfiguración de Jesús

²⁸ Bbu ya xquí tjoh cu jñajto mpa xquí man yu palabra-yu, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøxju hnar ttøø, cja nupü, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jitzí. ²⁹ Bbu már nzoh cár Tzi Ta, bi nigui hnahño cár cara, cja cár dajtu, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juetzi. Bi titi quí døjü cu bi ccahti. ³⁰ Cja bi hna niguitjo pu yojo hñøjø, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucü xcuí hñe jitzí. ³¹ Guejti-cu mí juex quí dajtuhui cja már tzi zö mír niguihui. Cu yojo cu xcuí hñe jitzí cja co car Jesús már ñaju, ja ncja di du car Jesús pu Jerusalén. ³² Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmiyu car ttaja, pe bi tjihztizju, bi zödijü cja bi ccahtijü mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjahmu mí yoti cár tjay. Cja guejtjo bi ccahtijü cu yojo hñøjø cu már ñahui car Jesús. ³³ Cja bbu ya xi mír ma di wem pu car Moisés cja co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hmøpju hua. Gu øtiju jñü tzi ngu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cja guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna ma ncjapü, pe jin tza gá mbeni ter beh ca már ma. ³⁴ Már ñadi guegue cja bú hna cah hnar guy, bi gohmijü, hasta bi zu cu jñü quí amigo car Jesús gá ñutiju jar guy. ³⁵ Cja bi hna ttøh hnar jñä, már ñä pu mbo car guy, már ma:

—Gue nam ttu-nu, dí maði. Gui dyødeju ca i ma-nu.—

³⁶ Bbu mí tzöya car jñä ya, bi ccahtijü cu jñü quí möxte, ya xi már ddsatsje car Jesús. Cja guegue-cu bi ndo mbenijü ca xquí ccahtijü, pe jin to gá ngøxju cu pa-cu.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

³⁷ Ca xtrá yojpa ya, bbu ya xi mír gapju jar ttøø, bú tjadijü hnar ndo jmundo cu cjahni. ³⁸ Hnar hñøjø ca már yojmi cu cjahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, dí øhqui hnar favor, gui ccahti tzu cam ttu, jøñä-ca dí hñih-ca.

³⁹ I yojmi hnar ttzondaji. Cada bbu ga nzudi, i ndo mah car bajtzi, cja i juagtzi nzajqui, hasta i cjaipi i fuh cár ne. Jin gui ne da jiegui da hmuy rá zö. Cada bbu ga dyenti, i puhmi nzajqui cár cuerpo, cja i ndo mbantzi jar jöy, sta ngu da nxeni. ⁴⁰ Xtú xij yir amigo yu i tenqui di fonguiju tzu-ca, hñi, jin gá jiøti di fonguiju.—

⁴¹ Nuya car Jesús bi ðadi, bi hñimbija:

—Nuqueju, guí megui cjahniyu, jin guí emejü ca Ocja. Ya xná ngu mpa xtú hmøpju, cja xtú nzohquijü. Hasta ya xtú xxi am may, como jin guí neju gui hñemeguiju.—

Diguebbu bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzi hua quer ttu.—

⁴² Nubbü, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juagtzi nzajqui. Cja bi mbantzi jar jöy car bajtzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja bi dyøtje car bajtzi. Diguebbu ya, bi hñihnti cár ta. ⁴³ Nu cu cjahni, bbu mí ccahtijü ter beh ca xquí ncja, göhtjo bi ndo zuju, como bi badijü, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbenði cu cjahni cu milagro rá ngu cu mí øti car Jesús, már ndo dyodi í mayju. Nu guegue bi xih quí möxte cu mí yojmi, bi hñimbija:

⁴⁴ —Gui dyødeju rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe ndejmaja i bbuh cu to da döguigö jáy dye cu cjahni cum contra.— ⁴⁵ Nu quí möxte car Jesús jí mí padiju te mí ne di man cu palabra-cu. Ncjahmu mí bbuh ca te mí ccahtizju pa jin di ntiendeju.

¿Quién es el más importante?

⁴⁶ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi maði bi hñexiju, már majmu toca más di ndo ttihztibi. ⁴⁷ Nu car Jesús bi ðadi te már mbeni mbo úr mayju. Eso, bú tzi pu hnar tzi bajtzi, ⁴⁸ cja bi xih quí möxte:

—Ca to da dengui cja da mben yam palabra yu dí ma, bbu da cuajti hnar tzi bajtzi ncja-na, da mötzi, ncjahmu guejquigö i cua-jtigui cja i föxqui. Cja bbu to da cuajtigu, ncjahmu gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cua-jti hneje. Car cjahni ca jin da hñixtsje, pe da ncjá ncja ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-ca más da ndo ttihztibi.— Bi man yu palabra-yu car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

⁴⁹Nuya bbu, bi man car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquigue, Maestro, xtú ccahtije hnar hñøjø, már nøn quer tjujugue, már fongui ttzondajj. Nugöje, dú ccahtzije, porque jin gui tenguiju-ca.—

⁵⁰Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyoca gú ccahtziju-ca? Car cjahni ca jin gui contragui, nuca i föxqui-ca.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹Bbu ya xti zah car tiempo pa di ttzitzi drí ma jítzi, car Jesús bi dyembi úr may di ma Jerusalén, masque ya xi mí padi te di ncjajpi pu. ⁵²Cja bbu mí bøn car Jesús, bi bbehto dda qui möxte di ma pu hnar tzi jñini pu jar jöy Samaria. Eso, bi hmeto guegue-ca pa di ma drí jioni jabu di dyopju bbu xti zöti pu car Jesús. ⁵³Nu cu mingü pu, jin gá ne gá uniju ur tsjejqiu, como bi badiju, car Jesús cja co qui möxte mí israelitaju, mir möjmu Jerusalén pa drí xöjtibiju ca Ocja.

⁵⁴Bi nu ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben cu cjahni-ca, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñeh pu jítzi pa da möhti ya cjahni-ya, ncja ngu gá dyöti car Elías?—

⁵⁵Guegue ya bi bböti, bi huenti-cá, bi xijmi:

—Nuquehui, jin guí padihui ja ncja dra mbengö, masque guí ne gui tenguihui. Porque nugö dúr cjahni xtú ecua jar jöy pa gu föx ya cjahni cja pa gu cjahtzibiju ca rá ntzto ca i tujju. Jí xtá ejcö pa gu cjaipi ya cjahni da du.— Bi ma ncjapu car Jesús. ⁵⁶Diguebbu pé gá möjmu pé hnar tzi jñini, bbá.

Los que querían seguir a Jesús

⁵⁷Bbu má dyodiju, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, xtá tenqui göhtjo pu jabu gui ma.—

⁵⁸Car Jesús bi dadi:

—Cu zorra i pehtzi qui ojqui pu jabu i bbupju. Cu ttzantzú i pehtzi qui ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bbuh cam ngu pu jabu gu tzöya.— Ncjapu gá man car Jesús, ca to i mbeni da

deni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjumay i ne da deni?

⁵⁹Diguebbu ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñøjø, bi nzofo, bi hñjmbi:

—Nuque, gui tenguijö ya.—

Nuca bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tzú ur tsjejqiu bbeto gu ma öh cam ta.—

⁶⁰Car Jesús bi xifi:

—Jieh cu cjahni cu jin gui emegui da dyöh qui ánimaju. Pe nuque, gui mague ya, bú tungui car jña, ya xí nigui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

⁶¹Nubbu, pé hnar hñøjø guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejqitjögö, Tzi Jmu, dí ne gu tenquigö hneje. Jønätjo dí ne bbeto gu má hmabbe tza cam familia cu rá bbuh pum ngu, cja diguebbu ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tenqui.—

⁶²Nu car Jesús bi xih-ca:

—Hnar huaji, bbu xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabu rí ma car yunda. Porque bbu da bböti drí jani xutja, jin da böni derecho car tje, bbu. Guejtjo car cjahni ca i ne da möxqui cam bbefi, hnadi ca da dyöte hneje. Bbu i ne da yohti cár mfeni, te i ne da dyöte, jin gui tzö da pejpi ca Ocja pa da tunguibi cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10

¹Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñøjø cu mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mötzi. Bi juejqe gá yojo, bi guh-cá drí möjmu cu tzi jñini, di xijmu cu cjahni car tzi ddadyo jña. Di hmeto-cá, cja guegue ya di hmefa. ²Bi xijmu:

—Rá ndo ngu nar bbefi, nu ya mefi tzi yotjo. Gui nzojmu car Tzi Ta jítzi pa pé du pejni pé dda mefi, como guegue i mandado nar bbefi-nu. ³Nuya, dí cuhqiuju, gui möjmu ya, gui hñøjø pu jabu i bbuh cu cjahni cu jin gui tzu ca Ocja. Eso, gui jñaju ur huenda pa jin te da cjahquiju. Guí ncjaju ncja ngu dejtí cu da hño pu jabu i bbuh cu mihño. ⁴Jin gui jñaxju domi bbu xtí möjmu jar hñu. Guejtjo jin gui caxju hnar ddöza pa gui dyutiju ca te di ttahquiju. Gui tñitiju zextji, cja jin gui caxiju pé hnar pare. Guejtjo, jin gui dejtú jar hñu grí nzenguateju. Gui xoniju. ⁵Car ngu pu jabu gui tzötiju, gui nzojmu ca Ocja,

gui dyöppiju da bendeci cū cjahni rá bbuh car ngu-ca. ⁶Bbu i bbuh pū jar ngu hnar cjahni ca i pehtzi ttijqui, ca Ocja da mötzi, da bendeci. Cja bbu jin to di bbuh pū jar ngu ca di pehtzi ttijqui, ca Ocja jin da bendeci cū cjahni-ca, bbu. ⁷Car ngu pū jabu gui tzötiju, guehpū gui dyopju hasta bbu xti pöniju car jñini-ca. Cja gui tziju ca te da ttahquiju pū. Como gui peppiju ca Ocja, rí ntzohui da ttinquiu. Jin gui ddaxju pé dda ngu. ⁸Bbu xquí tzötiju hnar jñini, bbu da cuajtiquiju cū mingu, gui tziju ca da ttahquiju. ⁹Gui jojquiju cū döhtji, cja gui xijmū cū cjahni, ya xí müdi i mandado hua jar jöy ca Ocja. ¹⁰Pe bbu xquí tzötiju hnar jñini, cja jin da ne da cuajtiquiju cū mingu pū, nubbu, gui pöniju car jñini-ca. Cja bbu xti tjoguiu ja calle, ¹¹gui xijmū cū cjahni bbu: “Ya xtrá mebbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jiox yam huabbe, gu tjujquibbe, porque jí xcú dyødeju car palabra ca xtu xihquibbe. Pe ndejmā dí xihquiju, ya xi nigui hua jer jñiniju ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, masque nuqueju, jí xquí ne xquí dyødeju cár palabra.” Da ncjapū grí xijmū cū cjahni-ca. ¹²Dí xihquiju, bbu xta zöh car pá bbu xta ttun cár castigo yu cjahni, más da ndo ncastiga cū cjahni, cū mingu pū jabu jin gá nequiju cja jin gá dyødeju nam palabra, ni digue cū mingu Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

¹³Cja pé bi man car Jesús:

—Nuqueju, guí minguju Corazín, drá ndo ngu xquí sufrigueju. Hnehquitjogueju, guí minguju Betsaida, drá ndo ngu xquí sufrigueju hneje. Cū cjahni cū mí bbuh pū jar jñini Tiro co pū jar jñini Sidón, bbu xtrú ccahti guegueju cū milagro cū xcú ccahtigueju, ya má yabbu xtrú repentiju, xtrú jiejmū ca rá nttzo. Guegue-cá xtrú ngoxju bojtzibi jáy deju pa dir nigui, mí ndo dumøyju por rá nuehca xquí dyötiju ca rá nttzo. Nuqueju, masque xcú ccahtiju cū milagro rá nzedi xtu öte, pe jí xcú hñemeguiu. ¹⁴Más da ndo jñux quer castigoju ni digue cár castigo ca da ttun cū mingu Tiro co cū mingu Sidón. ¹⁵Hnehquigueju, guí minguju Capernaum, ¿cja guí mangueju da ndo ttizquiju? Ncjahmū gri mantseju, ya xquí tzøxju nu jar jitzí. Pe ya xpa eh car pa bbu xta tjøhti quer jñiniju, tje da mpuni.

Cja nuquigueju, da cjuhquiju pū jabu jin gui tzö.—

¹⁶Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Yu cjahni yu to da dyøh ca guí majmū, guejquitjogö hneje i øjtigui. Nu yu cjahni yu jin da nequiju, guejquitjogö jin gui negui-yu hneje. Yu cjahni yu jin da negui, guegueju jin gui neju cam Tzi Ta ca xpá menquigö, hneje.—

Regreso de los setenta

¹⁷Diguebbu ya, cū setenta hñøjø cū xquí tajni, bi möjmū bú øtiju ca xquí man car Tzi Ta Jesús. Cja bbu pé mbú cojmū, mí ndo mpöjmū, bi majmū:

—Nuque, Tzi Jmū, cū ttzondaji i weni bbu dí nømbiquije quer tzi tjuju cja dí bbeppije da bøni.—

¹⁸Cja bi dah car Jesús:

—Jaa, dú paçö bbu nguí fonguiu-cá. Dú janti bbu mbú töh car Satanás jar jitzí, ncja hnar rayo. ¹⁹Nugö, xtu ddahquiju poder pa gui tñiju cū cciña co cū alacrán, cja pa gui tapiju cár ttzedi ca Jin Gui Jo, cja nucá, jin te da cjahquiju-cá. ²⁰Nuqueju, guí mpöjmū ya, porque xcú tajpiju cū ndaji cū jin gui tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux pū jitzí quir tjujuju. Rí ntzohui gui ndo mpöjmū por rá nuehca.— Ncjapū gá man car Jesús bbu mí nzhø cū setenta hñøjø cū xquí uajni.

Jesús se alegra

²¹Guejti car hora-ca hneje, car Jesús bi ndo mpöjö, cja bi nzhø ca Ocja. Car Espiritu Santo bi ún ya palabra ya bi mā. Bi xih cár Tzi Ta jitzí:

—Nuque, Tzi Ta, ir mejtigue nar jitzí cja co nar jöy, como guehquigue, guí mandadobi-yu. Dí øhqui cjamadi porque xcú ujti yam cjahni yu i tengui ja guí ncjague, cja co ja ncja gri mandado. Nu cū sabio, jin gui padi ja guí ncjague, como jí xquí föxque-cu. Gue yam cjahni yu i tengui xcú föx-yu, cja nuyú, i jñejmi cū tzi bajtzi cū jin te bbe i nxödi. Nuque, Tzi Ta, xcú föx-yu co quer tzi pojö como guehca xcú mbeni, cja rá zö quer mfeni.—

²²Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti yu cjahni ja i ncja guegue, cja pa gu cojcö ér lugar guegue hua jar jöy. Ddatsje guegue cam Tzi Ta jitzí i ccajtigui mbo nam tzi may, como ér Ttøguigö-ca. Cja ddatsjeguigö, dí padi göhtjo ja i ncja cam

Tzi Ta. Guejti yu dda cjahni yu dí xijmu ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-yu i padi ja i ncja-ca hneje. Nuyú, cja co cu pé ddaa cu to dí ne gu fótzi, da badiju ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma ncjanu car Jesús bbu már ora.

²³Diguebbu ya, car Jesús bi zix quí möxte, gá möjmu hnanguadi pa jin di dyøh cu pé dda cjahni. Cja bi nzoh-cú, bi hñimbijü:

—Nuquigüeju, xí ndo möxquijü ca Ocja, xí ddahquijü xcú ccajtigiujü cja co cu cosa rá zó cu xí ncja yu pa ya. ²⁴Dí xihquijü, már ndo ngu quí jmandadero ca Ocja, co cu rey cu mí bbu ya má yabbu, mí ndo ne di ccahtijü ca hnar cjahni ca di hñix ca Ocja. Nu guegueju, jin gá nzüdi di ccajtigiujü. Guejtjo mí ndo ne di dyødeju cu palabra cu di man ca hnaa ca di mejni ca Ocja. Pe jin gá nzüdi di dyødeju. Nuquigüeju, xcú dyødeju cu palabra-cu.— Ncjaru gá xih quí möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxøh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ur prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter beh ca gu øte pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶Bi xih car Jesús:

—¿Ter beh ca i jux pu jar ley? ¿Te guí ccahti pu?—

²⁷Bi dadi, ina:

—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi müy. Gui ndo ne car Tzi Ta jitzo göhtjo co quer ttzedi, göhtjo co quer mfeni. Cja gui mah quir hñohui, ncja ngu guir majtsje.”—

²⁸Bi man car Jesús, bbú, imbi:

—Xcú tjadi rá zó. Gui dyøte ncja ngu xcú ma, cja nubbu, da hmuh quer nzajqui, bbu.—

²⁹Nu car maestro bi hñöni, bbú:

—¿Ja ncja grá padi to cam hñohui? ¿Toca dí nesta gu fótzi? — Bi dyöni nur nt-töni-na, como jin tza mí ne di möx quí minga-cjahnijü.

³⁰Car Jesús bi daj ya bbú, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøjø bi bøm pu Jerusalén, mír ma pu Jericó. Cja bbu má pa jar hñu, bi ntjehui cu be. Nucü, bi möjquibi göhtjo quí dajtu, bi jñahntzibi cár domi, cja bi ndo unijü. Bi guaj ya bi unijü ya, cja bi zoguiju pu jar hñu, gá majmu, ya xquí

du. ³¹Diguebbu ya, bi tjo pu hnar möcja digue cár religión cu israelita. Cja nuca, bi jianti car hñøjø már bbem pu, cja bi tjojtjo. ³²Guejtjo bi tjo pu hnar levita, tzüdi, hnar hñøjø ca mí föx cu möcja, mí peh pu jar templo cu israelita. Guejti-ca bi tjojtjo hneje. ³³Diguebbu ya, ca hnar mingü Samaria bi tjo pu jar hñu cja bi jianti már bbem pu car hñøjø-cá. Bi jianti cja bi ndo juijqui. ³⁴Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino pu jabu mí bbuh quí herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi hñix pu jar zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá mehui hnar mesón. Cja nupu, car mingü Samaria bi nu göhtjo ca te mí nesta car hñøjø ca xquí ttüni. ³⁵Car jiax pu ya cá, bi guhmi yo pieza cu domi, bi un car mingü pu jar mesón. Bi xifi: “Føh tza nur cjahni. Bbu te da nesta gui tömbi, bbu pé xcuá cojco, pé xtá cjütiqui.”— Bi nttzedi pu car bbede.

³⁶Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi hñimbi:

—Digue cu jñu cu cjahni cu bi tjo pu jar hñu, ¿toca bi cja ur hñohui car probe ca xquí un cu be?—

³⁷Car maestro bi dah bbú:

—Gue ca hnaa ca bi juijqui.—

Car Jesús bi xih, bbu:

—Guehquitjogue, gui ma gui dyøte ncja ngu gá dyøti car mingü Samaria. Gui juijqui car cjahni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸Diguebbu ya, car Jesús bi segue bi ma pu jabu mír ma. Bi möjmu quí amigo cu mí yojmi, cja bi zøtijü hnar tzi jñüni. Mí bbuh pu hnar bbejña, mí ju cár tjuju múr Marta. Guegue-ca bi mvitabi car Jesús co quí möxte di ma pár ngu. Cja bi möjmu.

³⁹Mí bbuh cár cjujue car Marta, mí ju cár tjuju múr María. Guegue-ca bi mijta hnan-guadi pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi dyøjti ca már man-ca. Jin gá mføxte pa di tjojqü car jñüni. Nu car Marta már mpegui már jojqü car jñüni. ⁴⁰Eso, bi ndo ungui ur cue car Marta, como már ngu cár bbefi. Nubbu, bi guati pu jabu már ju car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja jin guí cja ndumy, xí nzogui hua nam cjujue, dí ddat-sje nur bbefi. Xih tza da möxqui.—

⁴¹Bi dah car Jesús ya bbu:

—Nuque, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngu quer bbeñi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-ca. Más i nesta gui dyøj nam palabra na dár ma. ⁴² Xí mben nar María, i ndo ne da dyøj nam palabragö, masque jin te da möxquigüe. Rá zö cár mfeni, eso da tjegui da mijti hua, jin gu cuy.— Ncjaru gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11

¹ Hna vez, car Jesús már bbuh hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bbu mí guaj ya, bi mangui hnaa quí möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, gui ujtiguije tzæ ja dá nzojme car Tzi Ta jítzi, ncja ngu car Juan bi ujti ca cjahni ca i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

² Cja car Jesús bi xijmu:

—Bbu guí mahtiju Ocja, gui majmu nc-jahua:

Nuque, em Tzi Taquije, guí bbuh pu jar jítzi, Dí izquije gú Ocja-güe,
Tzin drí hñeh car pá bbu xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca gui negüe, ncja ngu ga ttøti pu jar jítzi.

³ Ddajquije tzæ ca gu tzije rá pa ya,

⁴ Cja gui perdonaguije ca rá ntzto ca xtú øtije, ncja ngugöje, dí perdonabije ca to te i tjujije.

Gui núguije tzæ pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya,

Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije. Da ncjaru grí nzojmu car Tzi Ta jítzi.—

⁵ Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di badiju ja i ncja car oración:

—Nuquigüeju, bbu di bbuhquigüeju hnaa ca di ma jar ngu hnár amigo, madé ur xuy, cja di dyøjpi ncjahua: “Hñohui, jmiqui tzæ yojo ir jme. ⁶ Xí nzøh cam visitaje, yanu xcuá hñeje. ujtjo te gu unije.” ⁷ Car amigo ya, di dah pu mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, cja ya xtú obbe yam bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti cja mír dyøjpi ca jme.

⁸ Nugö, dí xihquiju, masque jin di ne di nantzi car mingu pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bbu jina, di dé di dyøjpi. ⁹ Guejtigö, dí xihquiju, bbu guí oraju, dyøjpija ca Ocja

ca guí nestaju, cja xta ddahquiju. Jioniju, cja xquí tötiju. Ddootiju car goxtji, cja xta tsjoquiquiju. ¹⁰ Bbu to da dyøjpi ca Ocja ca te i joni, xta ttuni. Bbu to da jion ca i ne, xta dötí. Bbu to da ddooti car goxtji, xta tsjoquibu.

¹¹ Hnehquigüeju, na to i bbuh quí bajtzi, bbu te da dyøjpi, da uni. Hnar bajtzi, bbu da dyøjpi cár ta hnar tjujme, ¿cja da uni hnar medo? Jina. Bbu da dyøjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar cciaña? Jina, hneje. ¹² Bbu da dyøh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jina. ¹³ Nuquigüeju, rá ntzto quir tzi muyju pe ndejma guí padiju gui un quir bajtzi ca rá zö. Hnixmaja quer Tzi Taju ca bí bbu jítzi, ¿ja jin drí ddahquiju car Espiritu Santo bbu gui dyøjpija-ca? — Ncjaru gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

¹⁴ Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Car ndaji-ca mí yojmi hnar hñøj múr ngone, jí mí tzö di ña. Cja bbu mí bøn car ttzondaji, exque bi mudi bi ña rá zö car cjahni, bbu. Már ngu ca cjahni ca bi ccahtiju te bi ncja. Cja bi ndo hño í muyju, bbu. ¹⁵ Pe mí bbuh ca dda cjahni ca mí majmu:

—Nar Jesús, i yojmi cár nda ca ttzondaji, cja guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pehtzi poder drí fongui ttzondaji. Tzædi, i yojmi ca hnar ttzondaji más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjaru gá man ca cjahni-ca.

¹⁶ Cja pé mí bbuh ca dda cjahni ca bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyøjpija di mandado pa di nigui hnar seña pu jar jítzi, pa di badiju, ¿cja guegue xcuí mejni car Tzi Ta jítzi? ¹⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbeniju, cja bi xijmu:

—Car cjahni ca i mandado, bbu da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bbu. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontiju. Ncjadiru hnar familia, bbu da ntujniju, da mfontiju, hneje. ¹⁸ Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui ca pé dda ndaji ca jin gui tzö, como nucu, i mandadobi-ca, eso, jin da ne da fongui pu jabu i bbuh-ca. Bbu di fongui-ca, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuqueju, guí majmu dí yobbe car Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi ca pé dda ttzondaji. ¹⁹ I bbuh ca dda cjahni ca i tenquigüeju. Guejti-ca i fongui

ttzondajj hneje. Gui dyönijü cü cjahni-cü, zjabu rí hñeh cár ttzedijü pa drí fongui ttzondajj? ¿Cja jin da xihquijü, rí hñeh car Tzi Ta jítzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöjü, tzadi, por rá ngue cár ttzedi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondajj. ²⁰ Nugö, dí xihquijü, guejtigö dí yobbe car Tzi Ta jítzi, hneje, cja por rá ngue cár ttzedi guegue-ca dí fongui cü ndajj cü jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi cü ttzondajj, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, cja nuquejü, xcü ccahtijü.

²¹ Bbu i bbuh hnar hñöjö rá nzedi ca i pehtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejti guegue. Como rá nzedi, da mödi rá zö cár ngu. ²² Sólo bbu pé du eh hnar cjahni más drá nzedi ni ndra ngue car mingu, guegue da gúmbi quí arma car mingu cja da dapi. Nubbü, da jogui da duhtzibi quí mejti pa pé drí jejqubi quí amigo guegue.—

Bbu mí ma nür palabra-nü car Jesús, mír jequihui car mingu rá nzedi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñöjö ca más rá nzedi, mír jequihui guejtsje guegue.

²³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí xihquijü, car cjahni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car cjahni ca jin gui föxqui gu jmuntzi cjahni pa drí dengui, guegue i fonti-ca.—

El espíritu malo que vuelve

²⁴ Hna vez, ca hnár ndajj ca Jin Gui Jo bi böm pu jar müy car cjahni ca mí yojmi, cja bi ma bú hño cü lugar jabu jin te i po deje. Mí joni pé hnar cjahni pa dí ñuti mbo úr müy, di hmuh pu. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubbü, bi mantjsje: “Gu ma grá jon ca hnar cjahni ca ndí bbü mbo úr müy máhmeto, pé gu hmuh pu.” ²⁵ Nubbü, bi ma car ttzondajj, bbü, bi ma gá ndöti car cjahni ca bbeto mí yojmi. Ya xquí jñojqui rá zö cja jin te mí cja. ²⁶ Diguebbü ya, car ttzondajj pé bi ma bú tzí pé yojto quí hñohui, más már ndo nttzo-cü ni di guegue. Göhtjo-cü bú ejmü, bbü, bi ñutijü jar müy car cjahni-ca, cja bi hmajtijü pu. Nubbü, bi ndo ttzon cár vida car cjahni, bbü. Más már ndo nttzo ca mí tzöhui ni digue ca xquí tzöhui máhmeto bbü mí jontsjje ca hnar ndajj mí bbübi.— Ncjapü gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

²⁷ Diguebbü ya, menta már mandí yu palabra-yu car Jesús, ca hnar bbejñä ca már

bbübi cü cjahni rá ngu bi hna ñä nzajqui, bi xih car Jesús, ina:

—JDa ndo ttihztzibi quer me, como guegue xí onqui cja xí tehqui! Car Tzi Ta jítzi xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—

²⁸ Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Yu cjamin yu i öj nür palabra ca Ocja cja i öjte, guejyü da ndo möx car Tzi Ta jítzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

²⁹ Ca hnar vez, bbü ya xquí ndo nguquijü cü cjahni, ca mír guatijü car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Jin gui tzö quí mfeni yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. I öjqü gu ujtijü hnar milagro pa da nigui, ¿cja guejco xpá menquigö car Tzi Ta jítzi? Pe ya jin gu ujtigö-yu pé hnar milagro. Jöntjo da ccahtijü te da ncjaguigö. Nuca da jñejmi ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Jonás. ³⁰ Guegue car Jonás bú de jñujpa pu mbo úr müy car ndo möy, cja pé bi böni, jin te gá cja. Nu cü mingu Nínive bi ccahtijü car Jonás, xcuí böh pu jar müy car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá nguehca, bi hñeme, cierto xcuí mejni car Jonás ca Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjapü drí baj yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³¹ Pe bbü pé xtu eh car Tzi Ta jítzi pa da jñampi úr huenda yu cjahni, nubbü, da nantzi göhtjo cü cjahni cü mí bbü ya má yabbü. Guejtjo da nigui pu ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy nü jar Sur. Guegue-ca da xij yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyötijü, como jí xcá ne xcá hñemeguijü. Guegue car bbejñä-ca, güí hñe yapu, hñe bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyöth ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuquejü, rá nguquiguejü xcü dyödeju ca dí mangö, pe jin guí emeguijü, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón. ³² Bbu xta tjampi úr huenda yu cjahni, cja da nantzi cü mí bbüy ya má yabbü, guejti cü mingu Nínive xta hmöjti pu hneje, xta xij yu cjahni i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyötijü, como jí xcá hñemeguijü. Gueguejü cü mingu Nínive, bbü mí dyödeju ca mí man car Jonás, bi repentijü cja bi jiejmü ca rá nttzo. Nuquejü, xcü dyöth ca xtü xihquijü, pe jí xquí jiejmü

ca rá nttzo, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.

La lámpara del cuerpo

³³Bbú te i tzøqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar caja. I tñix car tzibi pu jabu rá nte, pa drí nigui göhtjo cu to da ñuti pu. ³⁴I jñejmi hnar tzibi yam döju. Co guejyu dár jantiju. Bbú jin te i cja yam döju, nubbu, dí ccahtiju car jiahtzi, bbú. Pe bbú te da cja yam döju, dí bbupju jar bbexuy, bbú. Ncjadipü yam tzi muyju, hneje. Bbú te i cja-yu, ncjahmu dí bbupju jar bbexuy, hneje. ³⁵Nuya, gui jña ur huenda pa da hmuy rá zö quer tzi muy, pa santa jin gui jñejmi car cjahni ca i bbú jar bbexuy. ³⁶Bbú jin te i cja quer tzi muy, nubbu, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi muy. Nubbu, da jogui gui ccahti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahmu di yoti hnar tzibi pu jabu gui bbú.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

³⁷Bbú mí guadi mí man yu palabra-yú car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di mehui pár ngu du tzihui. Bi mehui car Jesús, bbú, bi ñuti jar ngu cja bi mibi jar mexa. Bbú mí xadye car Jesús, jin gá dyöte ncja ngu nguá dyöti cu fariseo bbú nguá nziju. ³⁸Bi ccahti-cá car fariseo, cja bi mbentsje:

—¿Dyoca jin gui xadye ya-nú ncja ngu dra xadyegöje?—

³⁹Nu cam Tzi Jmujü ya, bi xifi:

—Nuquigüeju, gui fariseoju, gui ndo xatiju rá zö yu xaro co yu moji pa jin da contiqui quir tzi muyju ca rá nttzo ca di tu-yú. Pe nuqueju, pu mbo ir muyju, rá nttzo-quigüeju, como gui ttzodyoju, gui jámbiju quí domi quir minga-cjahniju. ⁴⁰¡Gui dondoju! Hnadi ca Ocja xí dyøquijü cja co ca i bbú xøtze yam cuerpoju. Guejti guegue xí dyöti ca rá bbú mbo um tzi muyju, cja bí janti göhtjo. ⁴¹Dí xihquijü, bbú güi unijü cu probe ca te di zi, nucá di tzøh ca Ocja, cja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trasteju, ya jin di contiqui quir tzi muyju, bbú.

⁴²Nuqueju, gui fariseoju, da ndo ttahqui quer castigoju. Gui unijü ca Ocja gá diezmo cu xaccani co cu loda co göhtjo tema paxi ca i pehui car jñuni, pe jin gui øtiju ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui madiju-ca, cja gui nuju rá zö quir hñohuiju, gui unijü ca

i tocabi-cú. I nesta gui dyøtiju-cá, nubbu, guejtjo da jogui gui döju car diezmo hneje.

⁴³Nuqueju, gui fariseoju, da ndo ttahqui quer castigoju. Bbú gui pøjmu jar templo, i ndo gustaquijü gui jñuxju cu tjujni cu rí hmú delante, pu jabu da ccajtiquijü cu pé ddaa. Guejtjo bbú gui pøjmu jar töy, o bbú gui dyoju ja calle, gui ndo neju pa da ttizquigüeju cja da ttzenguaquijü rá zö.

⁴⁴Drá ndo ngu quer castigoju, nuqueju, gui fariseoju co hñehquigüeju gui maestroju gui nxöjmu car ley. Gui jñöteju, gui jñejmu hnar ohtzi pu jabu xí ttøh hnar ánima. Ya xná nttzo pu mbo, cja jin gui fadi, más te xí ttøh pu. Eso, i dyo pu xøtze cu cjahni, cja i ttzombi quí tzi muyju. Ncjapu hneje, cu cjahni cu i tenquijü, da nxödi da dyøtiju ncja nguquigüeju, cja nucá, jin gui padiju, ¿cja rá nttzo quir tzi muyju?— Bi man yu palabra-yu car Jesús.

⁴⁵Ca hnar hñøj cu xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mam bbú, ina:

—Nuque, Maestro, ncjahmu gui xijquije rá ndo nttzoguigöje, hneje, bbú gui ma ncjapu.—

⁴⁶Nu car Jesús pé bi mam bbú:

—Guehquitjogüeju hneje, gui maestroju, gui ujtiyu yu cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigoju. Gui xijmu yu cjahni rá ndo ngu cosa cu i nesta da dyøtiju, ncjahmu di tzøh ca Ocja quí vidaju bbú di hmupju ncja ngu gri xijmu. Pe nuqueju, jin te gui föxju yu cjahni pa da hmupju rá zö.

⁴⁷Drá ngu quer castigoju, como gui xoxju cu tzi nicja pa da nigui jabu xí ttøh quí jmandadero ca Ocja cu mí bbú ya má yabbu cja bi bbøhti. Gue qui ndor titaju bi möhti-cu, cja nuqueju gui tembiju cár mfeni guegue-cu. ⁴⁸Qui ndor titaju jin gá ne gá dyødeju car palabra ca mí man quí jmandadero ca Ocja cu xcuí mejni, eso, bi möhti-cu. Cja nuqueju ya, gui xohtzibiju quí tzi nicja cu profeta cu bi möhti qui ndor titaju, ncjahmu gui majmu, már zö ca bi dyøti-cú, como gui tembiju cár mfeni-cú.

⁴⁹Ya má yabbu, ya xi mí pah car Tzi Ta jitzu te di ttøhtibi quí jmandadero, eso, bi ma ncjahua: “Gu cüh cum profeta co cum apóstole, pa da nzoj yu cjahni. Cu ddaa da bbøhti, cja cu ddaa da cjöhmijto.” Ncjapu gá man car Tzi Ta jitzu. ⁵⁰Nugö, dí xihquijü, nuquigüeju, gui bbupju yu pa ya, da ttahqui

quer castigoju por rá ngue quí jmandadero ca Ocja cü xí bböhti, göhtjo cü xí bböhti desde bbü mí mäj nür mundo. ⁵¹ Nuqueju, guí bbapju yu pa ya, ca Ocja da dyöhquiju ur huenda digue göhtjo ca jogui cjahni cü xí bböhti desde bbü mí mäj nür mundo hasta rá pa ya, desde bbü mí bböhti car Abel, cár ttu car Adán, hasta bbü mí bböhti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Zacarías. Guegue-ca bi bböhti jár tji car ndo templo, már bbö mfrente car goxtji. Guehquigueju da ttahquiju car castigo digue göhtjo cü cjahni-cü, da zahquiju hnar castigo drá ndo jñu.

⁵² Drá ndo ngu quer castigoju, nuqueju, guí maestroju, guí ndo nxödiju cár ley car Moisés. Pe guí ccaxju yu cjahni pa jin da ntiendeju te i ne da man cár palabra ca Ocja. Nuqueju, jin guí ne gui cutiju jár dye ca Ocja, guejtjo jin guí jeguiju da ñuti cü pé dda cjahni cü i ne da ñuti pu.— Ncjaru gá man car Jesús.

⁵³ Bbu ya xquí guah car Jesús, xquí man yu palabra-yú, bi ndo cja í cue cü fariseo co ni cü maestro cü mí ujti cü cjahni car ley. Nucá, como mí ndo yju car Jesús, bi deju, bi dyönija nttöni, mí joniju ja drí dapiju guegue. ⁵⁴ Pu jabu mí pa car Jesús, ddáa cü cjahni-cú mí teniju, mí hñoxju te mí ma, como guegueju mí tømijju, más di man car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12

¹ Már ndo ngu cü cjahni bi jmuntziju pu jabu már bbuh car Jesús. Mí tengu mil, mí ndo daju, hasta mí ntujquiju, jí mí tzö jabu di hmöpju. Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Gui mfödiju pa jin gui ma gui dyötiju ncja ngu ga dyöti cü fariseo, cja jin gui ma gui hñemebiju ca i man-cü. Cár vidaju i nigui rá zö, pe xøtzetjo. Nu pu mbo ur muyju, rá ntzö-cü. ² Yu pa ya, i bbuh cü dda cosa cü jin gui fadi ja i ncja. Pe ba eh car pa bbu xta nigui ja i ncja cü cosa-cü. Göhtjo yu cjahni da badi ja i ncja cü i cjohmi yu pa ya. ³ Hñehquigueju, cü palabra cü xcü majmu pu jabu nguí inaju, jin to már bbuh pu, da dyöde göhtjo cü cjahni. Ca te xcü majmu pu jabu jin to di dyöde, da ndo fadi.

A quién se debe tener miedo

⁴ Nuqueju, um amigoquiju, dí xihquiju, jin gui tzuju yu cjahni, masque da möjtiquiju, porque jin gui tzö te da cjaipi quir tzi muyju. ⁵ Pe i nesta gui tzuju ca Ocja, como nuca i pehtzi ur ttzedi da möjtiquiju cja diguebbu ya da guhquiju pu jabu jin gui tzö, pu jar infierno. Guehca rí ntzöhui gui tzuju-cá.

⁶ Dyo guí tzuju ca te da ncjahquiju. Gui mbeniju cü tzi ttzantzü cü i bbö cutta por yojsje tzi domi. Jin tza te i muhui-cü, pe car Tzi Ta jitzi bí janti bbu te i cja-cá. Jin gui dabeni-cá. ⁷ Cja nuqueju, más guí ndo mudigueju ni ndra ngue cü ttzantzü drá ngu. Dyo guí tzuju bbü, ca te da ncjahquiju, como car Tzi Ta jitzi i föhquiju hneje, hasta i padi tengu yir xtaju.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

⁸ Dí xihquiju ya, ca to jin da mehtzi ur tzö drí xij yu cjahni i tengugö, bbu xta bböj yu cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, um cjahnigö-ca, xí ndengugö. Nugö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ⁹ Nu ca to da mehtzi ur tzö delante yu cjahni, cja da ma, jin gui tengugö, bbu xta bböj yu cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, jin te um ncjagöbbe-ca.

¹⁰ Bbu da man hnar cjahni, jí rí ntzöhui da ttizquigö, i bbuh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe bbu to da zan ca i øti car Espíritu Santo, bbu da ma, gue ca Jin Gui Jo xí dyøti-ca, jin da mperdonabi car cjahni-ca.

¹¹ Bbu da ttenquiju pu jáy nicja cü judio, o ja nzöya, o jabu pé i bbuh cü autoridad, dyo cjuá gui ntzohmiju te gui tjadiju, o te gui majmu. ¹² Gue car Espíritu Santo xta xihquiju mero car hora-cá ter beh ca gui tjajmu.— Bi ma ncjaru car Jesús.

El peligro de las riquezas

¹³ Hnar hñøjca ca már yojmu cü cjahni rá ngu, bi xifi, ina:

—Maestro, xih tzu num cjuada gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

¹⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Nuque, tada, ¿tema cargo dí jagö pa gu reglaqui quir asuntoja?—

¹⁵ Cja pé bi xih quí möxte, bbu, imbiju:

—Gui jñaju ʔr huenda. Jin da ma ir mʔyju yʔ cosa hua jar jöy. Masque drá ngu cosa i pehtzi hnar cjahni, jin gui gue yʔ cosa-yʔ da un cár nzajqui o da jñũhtibi cár tzi mʔy.—

¹⁶ Cja bi xijmʔ hnar bbede gá comparación, bi hñĩmbijʔ:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tje quí jöy, cja mí ndo joh quí semilla. ¹⁷ Cja bi mbentsje guegue, bbú, bi ma: “¿Te gu cjaipi yʔm semilla rá ngu? porque ya xqui ʔjtju jabu gu pehtzi.” ¹⁸ Nubbú, bi ma: “Gu ʔte ncjahua, gu yʔhti cam ngu jabu dí pehtzi cam semilla, cja gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehtzi pʔ góhtjo cam semilla.

¹⁹ Cja bbʔ ya xcrú cuajti góhtjo yʔ xtú jmuntzi, ya jin gu pefi, como da zó-yʔ pa rá ngu cjeza gu tzi. Nubbʔ, jin gu pefi, gu tzöy-atjo. Gri jujcua gu ñuni, gu ʔti mbaxcua cja gu mpöjõ.” Ncjapʔ gá man car hñøjõ-ca.

²⁰ Pe diguebbʔ ya, ca Ocja bi nzofo, imbi: “Nuque, nttzeditjo gúr dondo. Rá nxũnya, xquí tʔ. Nuya bbʔ, ¿tocá da cjaipi ʔr mejti yʔ cosa rá ngu ya xcu jmuntzi?” Ncjapʔ bi tsjih car rico-ca. ²¹ Nugõ, pé dí xihquijʔ, góhtjo dondo cu cjahni cu i jmuntzi rá ngu quí mejtija, cja i mbeni te drí cjaipijʔ, pe jin gui mben ca Ocja pa da dyõti ca i ne-cá.— Bi ma ncjapʔ car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

²² Diguebbʔ ya car Jesús bi xih quí möxte, bi hñina:

—Nuquejʔ, dí xihquijʔ, dyo cjuá guí mbenijʔ ja grí hmʔpʔ cja co te guí tzijʔ. Dyo cjuá gui mben yir cuerpojʔ, te da jie.

²³ Car Tzi Ta jítzi xí ddahqui quer nzajquijʔ. ¿Cja jin da ddahquijʔ hneje ca guí nesta pa guí tzijʔ? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpojʔ. ¿Cja jin da ddahquijʔ hneje ca te gui jieju?

²⁴ Gui mbenijʔ ja i ncja cu ttzantzʔ. Jin gui ponttey cu, jin gui xattey. Jin gui pehtzi ttʔ pʔ jabu di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Tajʔ jítzi i jujqui cu, i wini. Cja nuquejʔ, más guí ndo mʔhujʔ ni digue cu ttzantzʔ.

²⁵ ¿Cja di bbʔh hnaa diguehquejʔ ca di padi da tóhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina. ²⁶ Jin guí padijʔ gui dyõtijʔ-ca. Nubbʔ, ¿dyocá guí ndo mbenijʔ jabu drí hñeh quir dajtuju cja co ca te guí tzijʔ?

²⁷ Gui mbenijʔ ja i ncja cu tzi dõni cu i jø nʔ jar juaji. Jin gui peh-ca, cja jin gui padi da dyõti tema dajtu. Nugõ, dí xihquijʔ car

rey Salomón bbʔ mí je quí dajtu más már maði cja más már njuetzi, jin di nigui rá tzi zõ ncja cu tzi dõni. ²⁸ Nu car Tzi Ta jítzi xí dyõti cu tzi dõni pa da nigui rá tzi zõ. Nʔr pa ya, i bbʔjtjo, i jø nʔ jar juaji. Xudi xta tsja co cu paxi, pa da ddati. Hñehquiguejʔ, ¿cja jin da nuquijʔ ca Ocja hneje? Ngu jin tza guí emejʔ guegue. ²⁹ Dyo cjuá guí ntzõtiju jabu drí hñeh ca gui tzijʔ. Dyo guí yomfenijʔ ¿cja da möxquijʔ ca Ocja pa gui hmʔpʔ? ³⁰ Yʔ cjahni yʔ jin gui eme ca Ocja i ndo pejmʔ, góhtjo mbo ʔr mʔyju, pa drí dõtiju cu cosa-ca. Nuquiguejʔ, quer Tzi Tajʔ ca bí bbʔ jítzi, bí padi góhtjo ca te guí nestaju. ³¹ Nuquiguejʔ, gui uni ir mʔyju, gui jionijʔ ca Ocja, cja gui dyõtiju ca i ne guegue, pa da ttemebi cár palabra. Nubbʔ, ca Ocja da ddahquijʔ góhtjo cu pé dda cosa cu guí nestaju.

Riqueza en el cielo

³² Dyo guí tzujʔ, nuquejʔ ʔm tzi detiquijʔ. Masque te guí tzi ngudijʔ, pe ya xí man quer Tzi Tajʔ jítzi gui möjmʔ grí hmʔpʔ pʔ jabu i mandado guegue. ³³ Gui pöjʔ ca guí pehtzijʔ, gui jejquibijʔ cu probe. Da ncjapʔ gui jmuntzi quir mejtija pʔ jar jítzi. Nucʔ, jin da tjeħ-ca, como jin gui tzøm pʔ cu be, cja jin gui bbʔ tʔni zuwe pʔ, pa da deh cu guí pehtzijʔ. Porque bbʔ gui jmuntzijʔ domi hua jar jöy, ndejma da tjegue. ³⁴ Bbʔ gui jmuntzijʔ rá ngu quir mejtija hua jar jöy, gue nʔr jöy gui mbenijʔ, bbʔ. Pe bbʔ gui jmuntzijʔ ca rá zõ pʔ jar jítzi, nubbʔ, guehca gui mbenijʔ, bbʔ.

Hay que estar preparados

³⁵ Gui tømijʔ ter hora da zøħ quer Tzi Jmujʔ, cja gui mbenijʔ, cierto xtu eje. Gui hmʔpʔ listo. ³⁶ Gui cjaju ncja ngu cu mefi cu i tømhi cár patrõnjʔ, ter hora du eje. Guegue-ca xí ma jar ntjajti cja jin gui fadi ter hora da zøjõ. Cu mefi i tømhitjoju, pa bbʔ xta zøjõ cja xta ddooti car goxtji, xní bböpju, xní xojquibijʔ ngueticʔ. ³⁷ Bbʔ xta zøħ cár jmujʔ cja xta dõti cu mefi dra õtitjoju ca xquí bbejpjʔ, da ndo mpõħ cu mefi, bbʔ. Ntjumʔ, dí xihquijʔ, car jmʔ da bbejpi quí mefi da mipju jar mexa, cja guejtsje guegue da sirvebi, da win-cá. ³⁸ Cja bbʔ xta zøħ car patrõn, ya xtrú ndo nxuy, o bbʔ ya xtrú tjo madé ʔr xuy, o ya xní ma da nigui, ndejma da ndo mpõħ cu mefi ca xcá

ndøhmitjoju hasta bbu xca nzøh cår jmuju.
³⁹Pa gui padiju ja da ncja bbu pé xcuá cojcö, dí xihquiju, xcuá hna etjo ncja hnar be. Bbu di bah car mingü ter hora di zøh car be, di zøtjo, di dyøjtjo pa jin di jiegui di ñati pür ngu. ⁴⁰Guehquitjogueju, dí xihquiju, gui tzødiju, gui tøbiguiju, gui hmøpju listo, porque car hora ca guí majmu jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjaru gá xih qui möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴¹Nubbu, car Pedro bi dyøn car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcú ma nar bbede-nu pa göhtjo yu cjahni, cja huá jøn-guitjogöje guí xijquije, gu cjae ncja ngu cu mefi cu i tøhmi cår patrønju?—

⁴²Car Tzi Ta Jesús bi man ya bbu:

—Dí nzofo göhtjo yu i ntjumay da den-gui. Guegue-yu da jñejmu car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cu pé dda mefi cu mí pejpi cår jmu, cja pa di un car jñuni ca mí tocabiju. Car mefi-ca, i ndo paði rá zö cår bbefi, cja i øte göhtjo ca i man cår jmu.
⁴³Bbu xta zøh cår jmu cja da döti dra øti ca xquí bbejpi, nubbu, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpøh, bbu. ⁴⁴Cierto, dí xihquiju, cår jmu da hñix car mefi-ca pa da ccahtibi göhtjo cu i pehtzi. ⁴⁵Nu car mefi ca xí ttun cår cargo, bbu da mbentsje mbo ür muy: “Ya xpá ndo dé cam jmu ya, ya jin du ej ya,” cja bbu da müdi da un cu pé dda mefi cja co cu muza, pe guejtsje guegue da ñuni rá zö, dí zo ur mbaxcjuu cja da ntj, ⁴⁶nubbu, xtu hna eh cår jmuju car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jma jin di hñeje, xta hna zøjø, cja da ndo castiga car mefi-ca. Xta guy drí ma pu jabu i bbuh cu cjahni cu jí xca dyøti ca xquí man ca Ocja, cja da ttun cår castigo, drá ndo ú.

⁴⁷Da ndo ncastiga car mefi-ca, porque mí paði te mí ne cår jmu pe jin gá dyøte, bi jiejtjo. ⁴⁸Nu car mefi ca jí mí paði te mí ne cår jmu, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mefi ca xí ttun cår cargo rá ngu, como mí pehtzibi confianza cår jmu, da nesta da dö rá ngu cår bbefi. Yu mefi yu i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cår cargoju, da ndo ttøjpi rá ngu car bbefi ca xtrú dyøti-yu.—

Jesús es causa de división

⁴⁹Cja pé bi man car Jesús:

—I jñejmi ur tzibi nar ddadyo jña nu xtá ja hua jar jöy. ¿Quiera ya xtrú nde car tzibi-ca! ⁵⁰I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo ú, cja jin da jñu am muy hasta gue bbu gu tjojcö-ca. ⁵¹Nuqueju, pé ntoja guí mbeniju, xtu ecö hua jar jöy pa gu juejqui yu cjahni yu i ntujni. Jina, dí xihquiju, xtu ecö pa gu cjaipi yu cjahni da ncontraju. ⁵²Dí xihquiju, desde rá pa ya, hnar ngu pu jabu i bbu cutta cjahni, da ncontrahui cu jñu, cu pé yojo, como cu ddaa da hñemegui, nu cu pé ddaa ya, da øgui. ⁵³Car mingü da uhui cår ttu, cja car bajtzi da uhui cår ta. Car nana pu jar ngu da uhui cår ttixu, cja car tzi bbejñatjo da uhui cår me. Car nana da uhui cår ttzijue, cja cår ttzijue da uhui cår cö.— Ncjaru gá xih qui möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

⁵⁴Diguebbu car Jesús bi nzoh cu cjahni rá ngu, bi hñimbiju:

—Bbu guí jantiju, ya xpá mbøx cu guy, guí majmu, ya xpa eh car dye. Nubbú, i wah bbú. ⁵⁵Cja bbu guí jantiju, i dyo car ndaji rí hñe jar sur, guí majmu, cierto da ncja jiadi. Cja i ncjaru, hne. ⁵⁶Guí jøjteju. Guí padiju te i ne da man cu guy co car ndaji. Guí jantiju car jítzi pa guí padiju tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padiju te i ne da man yu xcu ccajtigöju dár øtigö yu pa ya? Dyoca guí neju da ttahquiju seña pa guí padiju, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjahni ca bi man car Tzi Ta jítzi di hñeje?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

⁵⁷Nuquigueju, ¿cja jin guí patsjeju ter beh ca i tzøh car Tzi Ta jítzi? I nesta guí dyøtiju-ca menta i cjadi tiempo. ⁵⁸Bbu da ttzixquihui jar nzøya, nuque, cja co hner contra ca xcrú huenihui, guí mbeni nttzedi ja grí reglatjohui, menta gá pehui jar hñu. Porque bbu ya xti tzønihui pu jabu i ttøti jujticia, cja jí bbe guí reglahui, nubbu, car nzuttabi da döqui jar dye car nzøya, cja guegue-ca da mandado pa da cjohqui födi. ⁵⁹Dí xihqui, jin da tjequi guí pøx pu hasta gue bbu ya xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttøhqui.—

Ncjaru gá man car Jesús. Tzadi, guejtjo i bbuh ca hnar Nzøya ca bí bbu jítzi.

Guegue-ca da ncjadipw, da jñanquijw ur huenda digue ca dí otijw.

Importancia de un cambio de actitud

13

¹ Mismo cw pa cá, bi cjõx car Jesús, bi tsjifi, imbijw:

—Xí bbõhti cw dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bbõhti-cá, cja qui cji cw cjhni ya, bi huanihui qui cji cw zuwe cw már ñahtibijw ca Ocja.—

² Bi dah car Jesús, bbú, bi hñimbijw:

—Ntoja guí manguejw, mí ndo ndujpíte cw cjhni-cá, más mí ndo ndujpíte ni digue cw pé dda mingu Galilea, eso xí jiech ca Ocja xí bbõhti. ³ Nugõ, dí xihquijw jí-ña. Dí xihquijw guehquitjoguejw, parejo guí ndujpíte cw co cdaa cw xí bbõhti. Cja pé dí xihquijw, bbw jin gui repentijw, xquí hna tujw ncjapw hneje. ⁴ Xí cw dieciocho hñõjw cw mí mingu Jerusalén, nu cw bi zehmi car ntorre pu Siloé bbw mí yote, ¿cja guí manguejw, más mí ndo ndujpíte-cú ni digue cw pé dda mingu Jerusalén? ⁵ Jina hneje. Dí xihquijw, bbw jin gui repentijw, da ncjadipw drí zahqui quer castigojw hneje, ncja ngu gá nzuh cár castigo guegue-cá.— Bi mā ncjapw car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Diguebbw ya car Jesús bi xih cw cjhni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñõjw bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jar jardín. Cja bbw ya xquí cja tengu cjeja, car jmü bi ma pu jar jardín, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tü. Bi segue bi dyoti ncjapw tengu vez. ⁷ Diguebbw ya, car jmü bi xih car jardinero, bbú, imbi: “Nuw, ya xí nzu jñw cjeja, dé dá eje dí ccahti nwr za gá higo, hni, jin te i tü. ¿Te i pejcua jabw i jw? Mejor gu tzejqui.” ⁸ Bi dah car jardinero, ina: “Nuque, Tzi Jmü, tõhmijma nwr cjeja-yá, gu fõhmi nwr jõy, cja gu jõhti lama. ⁹ Diguebbw ya, ur cjeja, bbw da duw cw higo, rá zõ bbú. Cja bbw jin te xcá ndu car cjeja-cá, nubbú, xtá tzejqui bbw guí netjo.” Ncjapw gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Ca hnar nsabado, car Jesús már bbw pu jar templo cw judio, már ujti cw cjhni cár palabra ca Ocja. ¹¹ Cja bi ccahti, már bbw pu hnar bbejñw, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin

Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzõ di hmõy derecho. ¹² Bbw mí ccahti car bbejñw-ca car Jesús, bi nzofo, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjapw.

¹³ Diguebbw ya, bi dywx qui dye car Jesús, cja exque bi joh car dõhtji, bi hmõy rá zõ, bi ncjuangui cár xutja, bbw. Cja car bbejñw ya, bi ndo xõjtibi car Tzi Ta jitzí, bi dyõjpi mpõjce. ¹⁴ Nu car hñõjw ca már dirigi car tsjõdi, bi ndo ungui ur cue, porque car pa-ca mür pa ca mí tzuji cw judio, nu car Jesús, ndejma bi jojqui hnar dõhtji. Eso, car hñõjw-ca bi huenti cw cjhni cw xquí jmuntzijw, bi hñimbijw:

—Jin gui tzõ ca i õti nwr cjhni-nw, porque i dyõtje dõhtji nwr pa nsábado. I bbw ddajto mpa cá rí ntzõhui gui pejmw o gui hñõtjeju, meno nwr pa nsábado. Bbw guí ne gui hñõtjeju, i nesta gu ejmw cw pé dda ddajto mpa.— Bi mā ncjapw car hñõjw-cá.

¹⁵ Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquiguejw, rá ndo ntjõtiquiguejw. Guí gõhtjoju, ¿cja jin guí tzijtijw deje quir ndanijw cja co quir burroju nwr pa nsábado? Guí juijquitjoju quir zuweju rá pa ya. Xigõ ya, ¿cja jin gui tzõ ca dár juijqui yw dõhtji rá pa ya hneje? ¹⁶ ¿Cja jin gui tzõ ca xcá joj nwr bbejñw-nw, xí zõtjo, nwr pa nsábado ya? Dí mangõ, rá ndo zõ, como guejti-nú, ur cji ca ndom titaju Abraham. Mír ntzõhui ca cjuhtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nzu dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

¹⁷ Bbw mí mā ncjapw car Jesús, bi ncja í tzõ qui contra, como jin gá mbadi te pé drí dadiju. Nu cw pé dda cjhni bi mpõjmw, ca gá zõ car bbejñw ca mür dõhtji jmaja. Bi mpõjmw, como mí ndo nigui cár ttzedi car Tzi Ta jitzí por rá ngue cw milagro cw mí õti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

¹⁸ Diguebbw ya, car Jesús bi xih cw cjhni: —Pé gu xihquijw ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jõy. Gu jequi cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtijw, pa gui padijw ja i ncja. ¹⁹ I ncjá ncja ngu hnár tzi ndõ ur murtaza ca bi dyenti hnar hñõjw pu jar jardín. Nttzeditjo mí chi tchw car semilla-ca, pe bi bõtze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh cw tzi ttzantza, bi ndõh pu jáy dye

car planta.— Da ncjadipü drí nguqúi yu cjahni yu da hñemebi núr palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

²⁰ Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquijü pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui padijü ja ncja ga nguqúi cár jmandado ca Ocja. ²¹ Núr palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujmë. Es xi jñu tteni gá harina xí ñuti pü, cja hna tzi tujquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjñni, i cjaipi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh cü cjahni por rá ngue yu tzi bbede-yá.

La puerta angosta

²² Diguebbu ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pu pa drí ma Jerusalén. Bi tjob cü dda jñini rá nojo co cü dda tzi jñinitjo hneje, má ujti cü cjahni. ²³ Ca hnar cjahni bi dyön car Jesús nar nttoni-ná:

—Nuque. Tzi Jmü, ¿cja drá ngu cü cjahni cü da nsalva, da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

Cja guegue bi dadi, ina:

²⁴—Gui uni ir muyü gui cutijü jar goxtji rá nttzhti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bbu xta ne rá ngu cü cjahni da ñuti, pe ya jin da jogui da ñutijü. ²⁵ Car pa-cá, ya xtrú bbøh car mingu, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubbü, masque xquí hmøjtijü pü tji, xquí ddootijü car goxtji, ya jin da jogui gui cutijü pü. Nubbü, xquí xijmü car mingu: “Nuquigue, Tzi Jmü, xoguije tza nir goxtji, pa gu cutije.” Pe guegue da dadi: “Jin dí padi jabu xquí hñejmü. Jin dí meyaquijü.”

²⁶ Diguebbu ya, pé xquí xijmü car mingu: “Dyøjmaja, Tzi Jmü, guí meyaguitjoje, hasta hñadi pü dú tzijü, cja nuquigue, gü ujti-gu-ije quer tzi palabra pü jam nguje.” ²⁷ Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquijü, jin dí padi to í cjahniquigue. Weniü ya, como guí ndujpiteü.” Da ma ncjapü car mingu.

²⁸ Nuquejü, guí israelitajü, dí xihquijü, ba eh car pa bbu xtí ccahtijü cár jmandado cam Tzi Ta jitzí cja co te da ncja pü. Nubbü, xquí ccahtijü cü ndom titajü, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cja co göhtjo cü profeta cü mí bbu ya má yabbu, guegue-cú dra bbu pü jabu i mandado ca Ocja, cja nuquejü, jin gui cutijü pü, gui cojtijü pü tji. Nu pü tji, xquí ndo nzonijü cja xquí ndo ntzøtijü. ²⁹ Nubbü, cü hñahño cjahni cü cjá

xí dyøjmü ja i ncja ca Ocja, du ejmü desde pü jabu ba pøx nar jiadi, cja co pü jabu rí ñü, du ejmü desde jar norte, cja co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cú, xta ñuti pü jabu i mandado ca Ocja, da dyøtjü mbaxcjuu. Nuquiguejü, guí israelitajü, xquí cojtijü pü tji. ³⁰ Nubbü, cü dda cjahni cü jin tza i padi, yu pa ya, ja i ncja ca Ocja, da ñuti-cú pü jabu i bbu guegue. Cja yu dda cjahni yu xí ndo nxøjmü cár palabra ca Ocja, da gojma xatja, ni mpa da ñutijü pü.— Car Jesús bi xih cü cjahni yu palabra-yá.

Jesús llora sobre Jerusalén

³¹ Mismo car hora-cá, bú eh cü dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

³² Nu car Jesús bi dadi, bi xih-cü:

—Má bú xijmü car jiojte Herodes, gui hñimbijü: “Í man car Jesús, Rá pa ya dí fongui cü ndaji cü jin gui tzø, cja dí jojqui döhtji. Gu ncjadipü ur xüdi hneje. Hasta bbu xtrí za jñujpa, cja gu cjuajti nar bbeftí dí øte.” Da ncjanü grí xijmü car Herodes. ³³ Cja pé dí xihquijü, gu ten cam hñü rá pa ya cor xüdi, cja ur maní xtá tzøngø pü jabu drá ma. Jí rí ntzøhui da bbøjtgui hua, como guehpü Jerusalén rá bbøhti cü profeta, desde ya má yabbu.

³⁴ Nuquejü, guí mingujü Jerusalén, segue guí pøhtijü cü profeta, guí ccainijü medo yí jmandadero car Tzi Ta jitzí ya mbá pejni guegue pa drí nzohquijü. Guejquitjogø, xtü nzohquijü rá ngu vez, ncja hnar tzuhuae ga nzoh quí tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuquejü, jí xquí ne xquí cuajquijü.

³⁵ Dyøjmaju ya, ya xpa eh car pa bbu xta tjøhti quir nguju, como ya xta zoquijü car Tzi Ta jitzí. Nugø dí xihquijü, ya jim pé gui ccajtiguijü, desde rá pa ya sta gue bbu xtí xijjigøjü: “Car Tzi Ta jitzí da bendeci nar hñøjø nu ya xpa eje, guejnu xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

¹ Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma pür ngu, du tzi pü. Cja cü pé dda fariseo cü már bbu pü, már ccahtijü, ¿ter beh cä di dyøti car Jesús? Como mür pa gá nttzøya

car pa-ca. ² Cja nujma, már bbujti pu hnar hñøj, mí jñini, xquí nen cár cuerpo. ³ Car Jesús bi nzoh cu maestro co ni cu fariseo cu már ccahtiju guegue, bi dyöni, ina:

—¿Te i man car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttötje nur pa nsábado cja huá jiná?—

⁴ Nu guegueju, jin te gá ndadiju. Nubbú, car Jesús bi zetibi cár dyc car döhtji, bi zitzi hnanguadi, cja bi jojqui. Cja car döhtji bi ma úr ngu bbú. ⁵ Diguebbu, car Jesús bi xih cu fariseo cu már bbuh pu:

—Xiquigueju, ¿te güi dyötiju bbu di tzoh hnar jñe hner burro o hner ndani nur pa nsábado? ¿Cja gra bböjtiju pu, cja güi ijejtiju? ¿Cja jin güi cjaxju-cá?—

⁶ Guegueju ya, jin gá mbaði te drí dadiju.

Los invitados al casamiento

⁷ Diguebbu car Jesús bi jianti cu cjahni cu xquí ttzofu pa di ziju pu. Mí juajniu cu tjujni cu más már zö. Cja guegue bi xijmu bbú, ina:

⁸—Bbu da ttzohqui hnar mbaxcjuu pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñuxti car tjujni ca más rá zö, porque tal vez da zöh hnar hñøj más i ntjumay ni diguehque. ⁹ Nubbú, xtu eh car mingü ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui uni tzu quer tjujni nur tada-ná.” Cja nuque ya, xquí pehtzi ir tzö, xquí un car tjujni-cá, cja gui ma mijti pu jabu jin tza i ntjumay. ¹⁰ Bbu da ttzohqui hnar mbaxcjuu, gui ma bú mijti pu jabu xí miñ cu cjahni cu jin tza i ntjumay. Diguebbu ya, bbu xta ne car mingü, du eje, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jabu rá zö.” Nubbú, da jiantiqui cu ddáa cu gár tzihui, gui tzi ntjumaygue hneje. ¹¹ Ca to da hñixtsje, da hmetibi úr tzö, cja nu ca to jin da hñixtsje, da nrespetabi-cá.—

¹² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh car cjahni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bbu gui dyöti hnar mbaxcjuu, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jontsje quir amigo co quir cjuada co quir mñi co quir hnangu cu i tzi jaju gui mvitabi. Bbu gui mvitabi-cá, pé xta mvitauqui quí mbaxcjuaju. Nu ca Ocja, ya jin da cozqui ca gú dyöte. ¹³ Nuquigüe, bbu gui dyöti hnar mbaxcjuu, gui mvitabi cu probe, co ni cu jin gui zöti úr cuerpo, co ni cu dohua, cja co cu godö. ¹⁴ Nubbú, ca Ocja da möxqui, porque cu cjahni-cá, jin te i ja pa pé drí cozquiju. Bbu xta ncja car juicio, cja xta nantzi cu ánima cu mí emeju ca Ocja,

nubbú, da ttahqui quer tjaja, bbu.— Ncjaru gá man car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Ca hnar cjahni ca már tzi pu hne, bbu mí dyöh ca mí man car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Da ndo mpöh cu cjahni cu da núju bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy cja da guatiju car ndo mbaxcjuu ca da dyöti-cá.—

¹⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja cu cjahni cu bi ttzofu pa di ñuti pu jabu i mandado ca Ocja. Bi ma ncjahua:

—Mí bbuh ca hnar hñøj, bi dyöti hnar ndo mbaxcjuu gá cena, cja bi mvitabi rá ngu cjahni. ¹⁷ Bbu mí zöh car hora, bi guh cár mefi di ma du nzoh cu cjahni cu xquí mvitabi, du xijmu: “Bú ejmu ya, ya xí joh car jñuni.” ¹⁸ Nuya cu xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejmu. Cada hnaa-cá bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú töngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.” ¹⁹ Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú töngö catta yunda cu ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.” ²⁰ Nu ca pé hnáa bi ma: “Cja xtú ntjajtigöbbe cam bbeña. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.” ²¹ Car mefi bú coh bbu, bi xih cár jmu te xcuí man-cá. Nubbú, cár jmu bi ndo ungui ur cue. Bi xih car mefi bbu: “Má nttzedi, gui hño nu jar jñini, gui ten cu calle co cu tzi hñu cu i bbuj nu. Ma bú tzi cu tzi probe cja co cu te i cja quí cuerpo, cu godö, cu dohua.” ²² Bi dyöti car mefi ca xquí tsjifi, cja pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi Jmu, ya xtú öti ca xcú mandado, cja todavía i cjadi lugar pu jar mexa, pu jabu da zi cu cjahni.”

²³ Cja car jmu pé bi guh car mefi, bbu, bi xifi: “Nuya, gui ma pu jar carretera, cja co pu jáy nttzani nur jñini, cja gu tzi göhtjo cu gu ntjehui pu. Du eje göhtjo-cu, pa da ndu nam ngu. ²⁴ Dí xihqui ya, cu cjahni cu bbeto xtú mvitabi, ni di hnaa-cá da zi cam cena, nim pa da zöju ¿cja rá ncüji car jñuni?” Ncjaru gá man car tada-ca.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Már ngu cu cjahni má teniju car Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijmu, ina:

²⁶—Bbu to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne

cár ta, co cár me, co cár bbejña, co qui bajtzi, cja co qui cjuada, co ni qui ncju. Guejtjo, más da neuguigö ni ndra nguejtsje guegue. Bbu da ndo ne-yu, cja jin tza da negui, jin da jogui da denguiigö, bbu. ²⁷Bbu to i ne da dengui, jin da jiojqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá u por rá nguejquigö, ncja ngu hnar cjahni ca i ddöti pu jar ponti pa da du, pe da zejtijojo. Da ncjapu drí denguiigö. ²⁸Bbu to i mbeni da jioh hnar ngu rá nte, ante que da mudi, i nesta da ntzohmi, da dyöti ur huenda, ¿cja da zö car domi drí guah car ngu? ²⁹Bbu di jina, una vez ya xtrú dyöti cu cimientu, cja ya jin gui pehtzi pa drí cjuajti, da jianti yí vecino, cja da denijü bbu. ³⁰Da majmu: “Jiantijma, nar tada xí fujti nár ngu, cja nin tzö da cjuajti.” ³¹Guejti hnar rey, bbu i mbeni da contrabi cár minga-reyhui, bbeto da mbeni, da ñahui qui capitán cu i pejpi, da dyöni, ¿cja da ñapi cu veinte mil qui contra, siendo guegue ddetta miltjo qui sundado i pehtzi? ³²Bbu i padi jin da jiohti, menta ba eti yanu car rey ca i ne da contrabi, da guh hnar corrego, du öjpi mpaz. ³³Ncjadijma nar cjahni nu i ne da denguiigö. Jin da jiojqui qui mejti cja jin da ndo ne-cá. I nesta da mbeni, jin te i mporta göhtjo cu i pehtzi, pa drí denguiigö göhtjo mbo ur may.—

Cuando la sal deja de estar salada

³⁴Cja pé bi man car Jesús nu pé hnar palabra, ja da ncja cu cjahni cu i mbeni da deni guegue. Bi hñina:

—I ndo sirve car u. Pe bbu ya jin gui uxi, ¿te da ncjajpi pa pé drí uxqui, bbu? ujto.

³⁵Ya jin te i sirve, bbu. Nim pa da sirve gá lama pa da tjöti jar jöy. Da bbontjo. Yu to i bbuj yí gu, da dyöde te i ne da man yu palabra yu xtú ma.— Ncjapu gá man car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

¹Bbu már ujti cu cjahni car Jesús, pe bi guati cu jiojte cjahni cu mí cobra cu contribución, co ni cu pé dda cjahni cu mí ndujpiteja. Mí ne di dyödeja ca mí man car Jesús. ²Bbu mí nú ya-ca cu fariseo, co cu maestro cu mí nxöh car ley, bi zohmijü car Jesús, bi majmu:

—Nar Jesús i ntzixihui yu cjahni rá nttzo, hnadi pu i tzihui-yu.—

³Car Jesús ya bbu, bi xijmu hnar bbede gá comparación, ina:

⁴—Hnar hñöj mí hñih hna ciento qui dejti, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbú bi zoh cu noventa y nueve pu jar bbatja, cja bi ma bú hño, bú jon ca hnáa ca xquí bbedi, hasta bbu mbú töti. ⁵Nubbú, bú cöxi úr xihnxí, pé bú coji, mbá tzi cár dejti, cjuá mbá mpöj. ⁶Cja bbu mí zöti pu jar ngu, bi nzoh qui amigo, co qui hnangu, bi xijmu: “Gu mpöjmu ya. Ya xtú töti num tzi deti xtá bbedi.”—

⁷Cja bi man car Jesús:

—Nugö dí xihquijü ya, ncjapu hne, nu jar jitzu bí ndo ncja ur pöjjo cada bbu ga repenti hnar cjahni ca i öti ca rá nttzo. Bí ndo ncja ur pöjjo por rá ngue car cjahni-cá, nu cu noventa y nueve cjahni cu i majmu jin gui ndujpite cja jin gui nesta da repenti, nucá, jin gui pöjpi ur may ca Ocja.—

El ejemplo de la moneda perdida

⁸Pé bi man car Jesús:

—Mí bbuh hnar bbejña, mí pehtzi ddetta qui domi gá plata, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbú, bi tzöqui hnar tzibi, bi paxi jar ngu, bi jioni hasta bbu mí döti. ⁹Bbu mí döti ya, bi nzoh qui amiga, co qui hnangu, bi xifi: “Gu mpöjmu ya. Ya xtú töti cam domi xtá bbedi.”

¹⁰Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquijü, ncjapu hne, nu jar jitzu bí mpöh qui anxe ca Ocja bbu ga repenti hnar cjahni ca xí dyöti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo prodigo

¹¹Diguebbu ya car Jesús pé bi xih cu cjahni pé hnar bbede, ina:

—Mí bbuh ca hnar hñöj, mí hñi yojo qui ttu. ¹²Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuque ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia cu yojo qui ttu. ¹³Bbu ya xquí tjogui tengü mpa, car bajtzi hñöj bi jmuntzi qui mejti cja bi böni, gá ma hnar jöy yapu. Nupú, bú ttzon cár domi pu, mí ndo öti mbaxcju, jí mí tzö cár vida. ¹⁴Bbu mí tjej cár domi ya, bú eh hnar ndo tjuju jar jöy-cá. Cja mí ujto te di zi. ¹⁵Nubbú, bi ma bú öjpi bbefi hnar mingü pu jar jöy-cá. Cja nucá bi cjajpi ur mödi, bi guh pu jar bbatja pa di ccahtibi qui zacjua cja dí wini.

¹⁶Nubbú, mí ndo tuntju car bajtzi hñöj, hasta mí ne di zi ca mí ttun cu zacjua. Pe ujto, jin to gá uni te di zi. ¹⁷Diguebbu

ya, bi mbeni, bú coh cár m̄y, bi m̄: “Quí m̄fi cam ta i pehtziya tjujme rá ngu, hasta i sobratjo. Xigó ya, ¿dyoca dí mentju hua?”¹⁸ Nuya, gu p̄ngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuque, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hnehquigue, jí xtá øtjiqui.¹⁹ Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui. Gui cjaguitjo ncja hner m̄fi ya.” Guejnú bi mben car bajtzi hñøj.²⁰ Nubbú, bi b̄m pu jar jöy-cá, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh cár ta.

Cja bbú jí bbe má tzøte, yadi pu má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá eje. Bi jujiqui, bbú, bi gu ur ddi, bi ma bú tjadi, bi jiuí cja bi zuhtibi cár jmi.²¹ Car bajtzi hñøj ya bi xifi: “Nuque, ta, xtú ndo øtigó ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hnehquigue, jí xtá øtjiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui.”²² Nu cár ta ya, bi nzoh quí m̄fi, bi hñimbij: “Má caju ca hnar dajtu ca más rá zó, gui jiejtija, cja gu jampija hnar mfodye da fojti nár xó, cja gu cumpija zextji da dihti.”²³ Cja bú tzija car tzi ndanitjo ca ya xí nojqui, gui pøhtija, gu tzaja. Gu øhtibija hnar mbaxcua num ttu nu xí nzøj.²⁴ Num ttu-ná, ncjahmu ya xquí du, cja nuya pé xí jñá úr jñá. Xquí bbedi, cja nuya pé xí nigui.” Cja bi mpøjmu bbú, bi mudija bi dyøtija mbaxcua.

²⁵ Nu car dattu, már bbu jar juaji, cja bú ej ya, bi dyøde már jux ca músico, már ca ca ñi, cja már mpøjmu ca cjahni cu már bbuh pu mbo.²⁶ Nubbú, bi mahti hnar m̄fi, bi dyøni ter beh ca már ncja.²⁷ Bi dah car m̄fi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí möhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.”²⁸ Nubbú, bi ntšjeya car dattu, jí mí ne di ñuti. Bi bøn cár ta bbú, bi ttzini di ñuti.²⁹ Nu car dattu bi xih cár ta, bbú, imbi: “Nugó, rá ndo ngu cjeya xtú pejpiqui. Göhtjo ca guí bbejpiguí, göhtjo dí øte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pøhti pa gua øtije tza ur mbaxcua cum amigo.”³⁰ Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttu ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbejñá rá nttzo, nuya xcú pøhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.”³¹ Cár ta ya bi xifi: “Nuque, ttu, dí bbubi göhtjo ur pa. Göhtjo yam mejtigó, ir mejtigue hneje.”³² Pe nuya, rí ntzøhui gu mpøjmu ya, gu øtija mbaxcua, como ncjahmu ya xquí du quer cjuada, cja nuya pé xí jñá úr jñá. Xquí bbedi,

cja nuya, ya pé xí nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu hnar bbede, ina:

—Hnar hñøj mí bbubi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøj-cá mí ttzombi cár domi.² Car rico ya, bi nzoh car hñøj ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñimbi: “¿Ter beh ca xí tsjijqui? øde, jin gui tzó ca xcú dyøte. ujtigui ya cu cuenta, te xcú cjajpi cam domi. Diguebbu, gui p̄ngua, ya jin gui hmujque hua.”³ Bi mben ya car m̄fi, bi mantsje: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñutje. Dí pehtzi um tzó gu mpeti.”⁴ Nubbú, bi mben car m̄fi, bbú, ja di ncja bbu xti mfongui. Bi mam bbe: “Ya xti mbengó te gu pejco bbu xta mfonguigui hua, santa da cuajtiguí jáy nguja cu to i tzi ja cár domija.”⁵ Nubbú, bi ma bú nzoh cu cjahni cu mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofu. Car primero, bi dyøni: “¿Tengu guí tujpi cam jmu?”⁶ “Dí tujpi cutta ciento decálitro car aste,” ina ya cá. Bi man car m̄fi bbu: “Tji nar nota na gú dyøjtigui. Xeiqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñutzi yo ciento cincuentatjo ca guí tujpi.”⁷ Diguebbu ya, pé bi dyøn ca pé hnar cjahni: “¿Tengu guí tujpigue?” Cja bi man-ca: “Nugó, dí tujpi cien carga car trigo.” Car m̄fi bi xih, bbu: “Tji nir nota. Gui xeiqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa, gui jñutzi ochentatjo.”⁸ Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyøti car jiojte m̄fi, cja bi m̄: “Num megui m̄fi, i pehtzi mfeni rá zó. Macja ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bœni rá zó.” Ncjaru gá man car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja i padi ja drí dyøtija pa da ntzixihui rá zó quí hñohuija hua jar mundo. Nu yu cjahni yu i ten nar jiahtzi, jin tza i padija ja drí cjajpi quí hñohuija pa da ntzixihui rá zó.⁹ Nugó, dí xihquija ya, masque úr mejti nar mundo car domi, gui mbenija ja grí cjajpju-cá, santa gui tzøpija car Tzi Ta ca bí bbu jitz. Nubbú, bbu xta gual quir vidaju cja ya jin da sirvequija car domi, pe guegue ya, da cuajtiquija pu jar jitz, pu ja ngu cu jin da mpuni.

¹⁰ Car cjahni ca i fōdi rá zō ca tchutjo ca i ja, cja jin gui øti ntjōti co nica, bbu da ttuni rá ngu, guejtjo da mōdi rá zō. Nu car cjahni ca i ja tchutjo cja i tzi øti ntjōti, bbu di ttuni rá ngu, más drá ngu di dyøti ntjōti, bbu. ¹¹ Nuqueju, bbu jin gui tzō ca guí cjaipiju car domi ca ya xquí pehtziju, cja nuca, rí hñecua nar mundotjo, nubbu, car Tzi Ta jitzu jin da ddahquiju cu cosa más pé rá tzi zō cu rí hñeh pu jitzu, como guejtjo jin di tzō ca guí cjaipiju-cu, hneje. ¹² Bbu xcú nuhtbiju qui mejtí pé hnar cjahni cja xcú dyøtiju ntjōti co nica, ζtoça da ddahquiju pé dda cosa pa gui cjaipi ir mejtitsjeju-cu?

¹³ Jin gui tzō da dengui yojo jmu hnadi car mēfi. I nesta da juajni ja ndrā nguehca da deni. Ndejma i bbuh ca hnaa ca da ne da jigui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjogueju, jin gui tzō gui un quir muyju gui pejpiju ca Ocja bbu guí ndo ne gui jñaju nar domi.—

¹⁴ Nu cu fariseo, bbu mí dyøj ya nar palabra-nu, bi dembitjoju car Jesús, como guegueju mí ndo neju car domi. ¹⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi xijmu-cú:

—Nuqueju, guí mbeniju ja grí dyøtiju ca da nigui rá zō, pa da hñizquiju ya cjahni. Nu car Tzi Ta jitzu göhtjo bi janti, cja guegue bi padi ja ncja gri mbeniju mbo ir tzi muyju. I bbuh ca i ndo jon ya cjahni ya i ttihzibi hua jar mundo. Nu ca Ocja i ma, rá nttzo qui mfeni yá.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Bbu jí bbe mí fudi mí predica car Juan ca mí xix ya cjahni, todavía mí ddendi car ley ca xquí man car Moisés, cja co cu palabra cu mí man cu profeta cu mí bbu ya má yabba. Pe bbu mí mudi mí nzoj ya cjahni car Juan, jí mí ña digue car ley cja co cu profeta. Mí xij ya cjahni car tzi ddadyo jña, mí ma: “Ya xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” Cu pa-cu, dú fujcō dú nzoj ya cjahni, hneje. Cja nuya, göhtjo ya to i ne, i ndo mpegui pa da guajquiju, pa drí jñaju cu bendición cu rí hñeh cár jmandado ca Ocja. ¹⁷ Nuya, ya xquí ddeni nar tzi ddadyo jña nu xtú jagō. Pe ndejma i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nar jöy cja co nar jitzu, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

¹⁸ Car hñøj ca da meh cár bbejña cja pé da ntjajitihui pé hnaa, i øhtibi car rá nttzo ca bbeto úr bbejña. I jñejmi car hñøj ca i yohti bbejña. Guejti car hñøj ca da ntjajitihui hnar bbejña ca ya xí bbegui, guejtjo i øti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøj.— Ncjaru gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Cja pé bi xih cu cjahni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbuh hnar rico. Mí je qui dajtu már maði cja mí finu, cja mí tzi rá zō göhtjo ur pa. ²⁰ Guejtjo mí bbuh ca hnar tzi meti, mí ju cár tjuju múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjaxi. Göhtjo ur pa, mbá ttziji, mí juh pu jar goxtji car rico. ²¹ Mí øh cár jme, di ttuni te xquí sobra jar mexa car rico. Cja mbá eh cu dyo, mí tehtzibi qui tsjaxi. ²² Diguebbu ya, bi du car tzi probe, car meti. Bi zix cu anxe pu jar jitzu, jaba mí bbuh car Abraham. Cja guejtjo bi du car rico hne, bi hñøgui rá zō. ²³ Guegue-cá bi ttzix pu jaba jin gui tzō, mí ndo sufri pu. Desde pu, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yapu mí bbuy, guehpü jar nttzøya ca Ocja, már yojmi ca ndom titaju car Abraham. ²⁴ Nubbá, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tzø. Cúh tzø car Lázaro, du coxi deje cár xō, do e da gozqui tzø num cjañi, xí nzati, como dí ndo sufrigō hua jar tzibi.” ²⁵ Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, ttu, gui mbeni tzø ja nguír hmu jar jöy. Nuque, nguí bbuy rá zō, cja nar Lázaro mí tjoñ cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú fōtzi. Cja nuya, guegue-nú xí ndōti cár consuelo ya, cja nuquigue ya, i tocaqui gui sufri. ²⁶ Cja guejtjo hne i o madé hnar ndo jñe, jin gui tzō to da ddatzi. Yu to i bbujcua, jin gui tzō da ddax pu jaba guí bbuy. Guejtjo, jin gui tzō du ddatzi drí hñecua cu to rá bbuh pu.” ²⁷ Bi man car rico bbu: “Bbu jin gui tzō du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to gui cuy, da ma pu jar ngu cam ta. ²⁸ Porque i bbuh cutta cum cjuada. Gui cuy tzø ca to da ma du nzofo, du xifi da hñemebiju cár palabra ca Ocja, pa jin du ejmu hua, jin da sufriju hne, ncja ngu dra sufrigō.” ²⁹ Nu car Abraham pé bi xih bbú: “Guegueju i tjeju car Escritura ca bi jñux car Moisés co cu pé dda profeta. Rí nttzøhui da hñemeju ya cá.” ³⁰ Car rico bi dah bbú: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbu da nantzi hnar ánima digue cu ya xí ndu, cja da ma du nzojmu, nubbu, da hñemeju

cja da repentija, bbu.” ³¹ Bi daj ya car Abraham, ina: “Bbu jin gui cjadi møy quir cjuada digue ca bi man car Moisés co cu pé dda profeta pu jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xin da ma hnaa ca ya xtrú ndu cja pé xtrú jña úr jña. Masque da ma du nzojmu, guejtjo jin da hñemeju-cá.”—

Bi nttzedi pu car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbiju:

—Yu cjahni yu i bbujcua jar mundo, segue i øti ca rá nttzo. Guejtjo i bbuj yu ddaa yu i jöti quí minga-cjahniyu pa da dyøtiju ca rá nttzo. Pe dí xihquiju, car cjahni ca da jöti cár hñohui pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. ² Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jöti cár minga-cjahniyu pa xtrú dyøti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hñhtibi hnar meo drá nojo cár dyuga, di ttenti pu jar deje pa di du. ³ Eso, dí xihquiju, gui jñaju ur huenda pa jin gui dyøhtibiju ca rá nttzo quir minga-cjahniyu. Pe bbu da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofo. Gui xifi, ¿dyoca xí dyøjtiqui ncjapu? Cja bbu da repenti, gui perdonabi, bbu. ⁴ Masque xin da dyøjtiqui ca rá nttzo vojto vez, hnajpatjo, bbu da mbeni cada vez cja da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzó,” nubbu, gui perdonabi vojto vez hñeje.—

El poder de la fe

⁵ Bi guaj ya car Jesús, bi man yu palabra-yu. Diguebbu ya cu doce quí möxte cu xquí ttítzi gá apóstole bi xijmu:

—Gui föxquije tzu, pa gu zedije ca dár emeje car Tzi Ta jítzi.—

⁶ Car Jesús bi dah, bbu:

—Hnár tzi ndö ur murtaza, nttzeditjo chi tchu-ca. Pe bbu xta bøtze, ndejma da te cár planta, da zedi. Hñehquieju, ya xquí tzi emeju ca Ocja, hñeje, masque cja gui nxödiju gui hñemeju. Pe bbu güi dyøtiju ur prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemeju, di jogui güi bbejpiju nar ndo za nu rá jø-nu, di ccahtzi di ma drí ttíti nu jar mar, cja di ncjapu.—

El deber del que sirve

⁷ Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih cu cjahni cu mí tenija.

—Ca hnar hñøjø mí hñih hnár mefi, cja núcá, cjabbu mí huaji, cjabbu mí mfödi. Göhtjo úr nde bbu mí nde, mbá e jar juaji, cja mír zøm pu jar ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi dí ñata mbo, pa di mí jar mexa. ⁸ Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpegui gui sirvegüi. Cja bbu ya xcúr tzigö, nubbú, xtí tzigue hñeje.” Mí xifi ncjapu cár jmu. ⁹ Cja jí mí øjpi mpøcje digue car bbefi ca xquí dyøte, jña. Como gue cár oficio hnar mefi, da cjaipi quí jmandado cár jmu. ¹⁰ Nuquieju, hñeje, masque gui puraju gui dyøtiju göhtjo ca xí mandadoquiju ca Ocja, jí rí ntzøhui da ttizquieju o da ttøhquiju mpøcje por rá ngue ca xcú dyøtiju, como gue quer bbefitjoju-ca. Rí ntzøhui gui mandiju: “Jin te xtú øhtibije ca Ocja. Jøntjo xtú øtije ca mí nesta, guehca bi bbejpiguje cam Tzi Jmuju.”—

Diez leprosos son limpiados

¹¹ Hna vez, car Jesús má tjoh pu jar lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén. ¹² Bbu ya xí má tzøtiju ca hnar tzi jñini, bi jianti ddetta hñøjø, guegueju mí jøx cu ttzotsjaxi cu mí tsjifi ur lepra. Yadinu már bbøpju, como jí mí tjegui di yojmu cu cjahni cu jin te mí cja. ¹³ Cu hñøjø-cu bi mahtiju car Jesús, bi xijmu:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguje tzu.—

¹⁴ Car Jesús ya bi ccahti-cu, bi xijmu ncjahu:

—Nuya, ya xcú zøjmu. Gui möjmu ya bbu, möjmu bú ujtiyu car möcja, ya xí wen quir tsjaxi cu nguí tzøjmu.—

Bi möjmu, bbu, cja bbu má pøjmu jar hñu, bi hna jojtse quí tsjaxiju. ¹⁵ Ca hnar hñøjø, bbu mí ccahti, ya xquí joh quí tsjaxi, bú coh pu jabu már bbu car Jesús, bi xøjtibi ca Ocja, bi ña nzajqui. ¹⁶ Bi ndaññajmu pu jáy hua car Jesús, bi ndo ani jøy cja bi dyøjpi cjamadi. Múr mingü car jøy Samaria car hñøjø-ca. ¹⁷ Bi man car Jesús, bbu, bi xih cu cjahni cu mbá vojmi:

—Sá, mí ddetta hñøjø xtú jojqui. ¿Jabu i bbuj ya cu pé dda gujtjo cu xí zø? ¹⁸ ¿Dyoca jí xcá dyøjqui cjamadi guegue-cu? Ddatsje nar hñøjø-nu xpá ngoy, xí xøjtibi ca Ocja, cja hñé, jin gur judio-nu.—

¹⁹Cja diguebbu ya bi nzoh car hñøjø-ca, bi xifi:

—Bbøj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcú tóti car nzajqui ca jin da tjegue, como xcú hñemegui.—

Cómo llegará el reino de Dios

²⁰Ca hnajpa cu fariseo bi dyöniju car Jesús tema mpa di müdi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Car Jesús bi ðadi:

—Jin da nccahti bbu xta müdi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. ²¹Jin da jma: “Tji nñ rá cjanu,” o “Tji hua ra cjahua, ya xí nigui hua cár gobierno ca Ocja.” Como cár jmandado ca Ocja jin gui ncja ngu yu gobierno yu i nccahti. Dí xihquiju, ya xí müdi xí mandado ca Ocja hua jabu gui bbupju.—

²²Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbijü:

—Xtu eh cu pa bbu xtí ndo sufrijü. Nubbü, cja xtí ndo mben yu palabra yu xtú xihquiju digue ja da ncja bbu xtá mandadogö hua jar jöy. Nubbü, xquí majmü, bbu: “Xim pé du coh cam Tzi Jmuju pa da möxcöju.” Pe ndejma, bbu xtí majmü ncjapü, di bbejtjo pa pé xcuá coji. ²³Cu pa-cu da tsjihquiju: “Ya pé xí nzoh ca hnar cjahni ca xpá mejni car Tzi Ta jitzi. Rá bbujcua rá cjahua.” O bbu jina, xta tsjihquiju: “Rí hmu pé hnar parte.” Pe jin gui hñemeju, más guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui teniju cu to da xihquiju ncjapü.

²⁴Como bbu xta zøh car pa bbu pé xcuá ecö, da fadi rá zö. Xta hna zøh car pa-ca ncja ngu bbu i juex nür rayo. I juexi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo nür jitzi. Da ncjadipü hneje, dí ndo fah bbu pé xcuá coji. ²⁵Pe i bbejtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbetto gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo cja xta uguitjo yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. Nuyü, jin da hñemegui, çcja cierto dúr cjahnigö xtrú bbenquigö hua jar jöy. ²⁶Nu car pa ca pé xcuá e, da dyöti cu cjahni ncja ngu nguá dyöti cu cjahni bbu mí bbuh ca ndom titaju Noé. ²⁷Cu pa-cu, cu cjahni mí ñuniju, mí øtiju mbaxcju, cja mí ntajtijü, hasta mero car pa bbu mí ñuti jar barco car Noé. Diguebbu ya, bi ndo way, sta bi ñuxi deje car jöy, cja bi mpuni göhtjo cu cjahni-cu, bi dü pu jar deje. ²⁸Guejtjo mí ncjapü cu pa bbu mí bbuh car Lot, bbu ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñuni cu cjahni, mí øtiju

mbaxcju, mí ntöjmu, mí mpöju, mí tujmu semilla, mí xoxju ngu. Jin gá mbadiju çcja di hñeh car castigo? ²⁹Pero bbu mí ccujqui car Lot, ngá mbøm pu jar jñini Sodoma, pa di wem pu, nubbu, bi jø tzi bi güi hñe jitzi, mí yojmi azufre cja mí ndo fani, bi ðati göhtjo cu mingü pu. ³⁰Guejtjo da ncjapü bbu pé xcuá ecö, jin da bah cu cjahni cu jin gui eme nür palabra ca Ocja, çcja ba eh car castigo?

³¹Car pa-cá, bbu to xtrú mbøx pu jar ñajcu, cja quí mejti dra bbuh pu mbo car ngu, jin da ñuti pu mbo cár ngu pa da gujqui-cu. Guejtjo, ca to dra bbuh pu jar juaji, jin du coh pu jar ngu pa da gujqui pu ca te i pehtzi. ³²Gui mbeniju te bi ncjapü cár bbejña car Lot. Guegue bi ñegui gá jani ár xutja, bi jiojqui cu xquí zogui, cja por rá nguehcá, bi bbeh cár nzajqui. ³³Cja pé dí xihquiju, ca to jin da ne da dengui por rá nguehcá rí jiojqui cár vida cja rí mödi, ndejma da bbedi. Nu ca to da hñiti ár muy ca Ocja, masque da bbeh cár vida hua jar jöy, ca Ocja da un car vida ca ntjumy, cja nucá, jin da bbeh-ca. ³⁴Dí xihquiju ya, te da ncja bbu pé xcuá cojco. Yojo cjahni cu di ajimi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttiziti, da ujtjo, nu ca pé hnaa da goji. ³⁵Yojo bbejña dar cunihui jar cjani, xta hna ttizix ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa, da goji. ³⁶Car pa-ca, yojo hñøjø dar peh pu jar juaji. Xta hna bbejti ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojti-ca.—

³⁷Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi dyöniju, bbü:

—¿Jabu da ncja ya-ca, Tzi Jmu?—

Cja guegue bi ðadi:

—Pu jabu guí jantiju, i ndo jöntzi cu ndo-jpada, guí padiju, ra bbem pu hnar ndudyo. Da ncjadipü hneje bbu xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzi. Göhtjo pu jabu xtrú ndo jiejmü ca Ocja cu cjahni, guehpü xta hna zuh cár castigoju.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

¹Car Jesús bi xih quí möxte hnar bbede pa di nxödiju di nzojmü ca Ocja göhtjo ur pá, cja jin di jiejmü ca mír mahtiju-ca.

²Bi ma:

—øde, pu ca hnar jñini, már bbuh hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tzu cu cjahni, ni mpa digue ca Ocja di zu. ³Már bbuh pu

hneje ca hnar ddanxu. Guegue-ca bi ma bú cõx car nzõya, bi xifi di gohtibi hnár contra. ⁴Car nzõya jí mí õhtibi ncaso. Nu car ddanxu, dé mí bbõti, dé mí õjpi di gohtibi cár contra. Diguebba ya, bi mantsje car nzõya bba: "Jin dí tzu ya cjahni, ni mpa digue ca Ocja dí tzu. ⁵Pe mejor gu castigabi cár contra nar ddanxu, porque ya xná udi nam ña. Dé i bbõti hua, dé ba quejagui." Cja bi cjaipi, bbá.—

⁶Nu car Jesús bi xih quí móxte:

—Gui mbenija ter beh cá bi dyõti car nzõya már nttzo. Ndejma bi dyõhtibi juticia car ddanxu. ⁷Xi car Tzi Ta jítzi, ¿cja jin da möx yí cjahni guegue bba te i ttõhtibi-ya? Como xí juajni-ya pa dí mejtitsje, cja nuyá, i nzofo pá ur xuy. ¿Cja guí inaja, da dé car Tzi Ta jítzi drí dyõhtibi juticia quí cjahni? ⁸Jina, dí xihquija, guegue tzin drí möx yí cjahni. Pe ndejma da nesta da hñemetjo-ya, cja jin da dyuxi ur muyju, como jim pé ba eh car pa bba xta ncja car juicio. Nugõ, dí xihquija, guejquigõ dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Cja bba pé xcuá cojcõ, ya jin tza drá ngu ca cjahni ca da denguitjo. Ca pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹Mí bbah ca dda cjahni ca mí mbentsje, már ndo zõ nguá hmõpju. Nucá, mí tzohmi ca pé ddaa, mí majmu, jí mí tzõ mir hmu guegue-ca. Car Jesús bi man nar bbede-nu, bi xih ca cjahni ca mí hñixtsje, ina:

¹⁰—õde, mí bba yojo hñõjõ, bi bõxihui jar ndo nicja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi ya cjahni car contribución. ¹¹Car fariseo bi hmõjtjo, bi nzo Ocja, bi ma: "Nuque Ocja, dí õhqui cjamadi jin dí jñebbe ya dda cjahni. Jin dí mpe, jin dí õti ntjõti, jin dí jõti bbeña, jin dí õtigõ ncja ngu ga dyõti nar jiójte tesorero na ra bbõjca. ¹²Dí ayuna yo vez ur semana, cja dí un cam diezmo, gõhtjo ca dí taja." ¹³Nu car tesorero, már bbõjti na tzi yaná. Mí pehtzi ur tzõ ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xquí dyõte. Bi ñejmí, bi ma: "Nuque Ocja, gui juigui tza. Dí ndo ndujpategõ." Ncjaru gá man car tesorero.—

¹⁴Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquija ya, bi mperdonabi car tesorero, porque már zõ cár mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cjahni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi ur tzõ, cja nu ca to da ncja ur tzõ, ca Ocja da recibi-cá.— Ncjaru gá man car Jesús.

Jesús bendice a los niños

¹⁵Hna vez, mbá tzi ca tzi bajtzi pu jabu már bbah car Jesús, pa di orabi guegue, di dyõjpi car Tzi Ta jítzi di mötzi. Nu quí móxte car Jesús, bba mí ccahtija te már ncja, jí mí ne di jiejmá ca cjahni di guatija. Eso, bi huentija quí me co quí ta ca bajtzi, bi ccahtija. ¹⁶Nu car Jesús, bi nzoh ca cjahni ca mbá tzija-cá, bi xijma di guatitjo. Cja pé bi xih quí móxte:

—Gui jiejmá ya tzi bajtzi du e da guajquigõ. Dyo guí ccahtija. Cam Tzi Ta jítzi xí uni ur tsjeiqui ca cjahni ca i ncjaju ncja ngu ya tzi bajtzi da hmah pu jabu i mandado guegue. ¹⁷Cierto, dí xihquija, ca to jin da guati jar dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, guegue jin da ñuti pu jabu i mandado ca Ocja.— Bi man ncjaru car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁸Bú eh hnar hñõjõ ca mí bbah cár cargo pu jar nicja ca judio, bi dyõn car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zõquigue, ¿te gu õtigõ pa gu tõti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁹Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo zõquigõ? Jin te i bba cjahni drá ndo zõ. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zõ cár hmuy. ²⁰Guí pah ca mandamiento ca bi zoguija car Moisés: "Jin gui jõti bbeña; jin gui põhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bbetjri; gui respetabi quer ta, quer me."—

²¹Bi dah car hñõjõ, ina:

—Xtú õti gõhtjo-cá desde bba ndí tchu.—

²²Bi dyõj ya cá car Jesús, bi xih bba:

—Todavía hnar cosa i bbetjjo. Ma grí coji, ma bú põ gõhtjo quir mejti, gui jejquibi ca probe, pa gui pehtzi pu jítzi ca ntjumuy rá zõ. Cja nubbá, gu eje gui tengugõ, bbá.—

²³ Car hñøjə ya, bbu mí dyøh ca bi man car Jesús, bi ndo duməytjo, como múr ndo rico.

²⁴ Bi nú ya-ca car Jesús, bi ma:

—Rá ndo ntji pa drí ñuti jár dye ca Ocja hnar rico. ²⁵ Jin da jogui drí tjoħ hnar camello pə jár gu hnar dyofani. ¿Jabə di ntzøhui-ca? Ncjadipə hneje hnar rico, jin da jogui drí nuti jár dye ca Ocja, bbu da jiojqui quí riqueza cə i pehtzi.—

²⁶ Bi dyøjma ya-ca quí möxte car Jesús, cja bi hñøñijə:

—Xi ya, ¿toçə da jogui da nsalva, bbu?—

²⁷ Car Jesús pé bi xijmə:

—Ca Ocja i padi ja ncja da nsalva yə cjahni, como guegue i padi da dyøti yə cosa yə jin gui tzö da dyøti yə cjahni.—

²⁸ Bi man car Pedro, bbu:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo cə ndí pehtzije, pa xtá tenquije.—

²⁹ Bi dah car Jesús:

—Cierito dí xihquijə, car cjahni ca xí nzoh cár ngu, o cár bbejña, o quí cjuada, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, por rá nguehca xcá ndenguigö. ³⁰ Guegue-cá da ttuni más rá ndo ngu ni ndra ngue cə xí nzogui. Da ttun-cá menta i bbajcua jar jöy, cja bbu ya xtrú tjeĵ nar mundo, guejtjo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapə gá man car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³¹ Diguebbu ya, car Jesús bi mahti cə doce quí möxte cə xquí hñitzi gá apóstole. Bi xijmə:

—Nuya, gu pəxjə, gu mö Jerusalén, cja xta ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga mam pə jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Ya má yabbu bi man quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ttøhtibi. ³² Bi majmə, guegue da ndö jáy dye cə autoridat cə jin gui eme ca Ocja, da ttøhtibi ur burla, da hmetibi ur tzö, cja da ttzotzi. ³³ Guejtjo da tjahmi, cja drí gax ya, da bbøhti. Pé diguebbu ya, ca xtrá jñujpa, pé da nantzi.— Ncjapə gá xih quí möxte car Jesús.

³⁴ Nu quí möxte bi dyøj yə palabra yə már man car Jesús, pe jin gá mbadijə, ¿cja ya xquí zøħ car cjahni ca di bbejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendejə, ¿cja guejtsje guegue-ca di bbøhti? Ncjahmə mí bbah ca mí ccahtzijə pa jin di ntiendejə.

Un ciego de Jericó recibe la vista

³⁵ Diguebbu ya, car Jesús cja co quí möxte ya xti zønijə jar jñini pə Jericó. Nu hnan-guadi car hñy, mí ju hnar hñøjə, múr godö, mí mpeti. ³⁶ Guegue-ca bi dyøj ya má tjogui rá ngu cjahni, cja bi hñøni:

—Xi yə cjahni yə ga tjogui, ¿te i jon ya yə?—

³⁷ Bi tsjifi:

—Ya xpa eh car Jesús, car mingu Nazaret.—

³⁸ Nubbú, car godö bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Jesús, guehquigue, xpá menqui ca Ocja pa gui mandado ncja ngu car rey David. Gui juiguigui tzə.—

³⁹ Cə cjahni cə má bbeto, mí cohtibi ur ne car godö, pe guegue más mir ndo mafi nzajqui, mí ma:

—Nuque, guír hñe gui mandado, ncja ngu car rey David, gui juiguigui tzə.—

⁴⁰ Bi dyøħ car Jesús, bbu, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jabə már bbu guegue, cja car Jesús bi dyøni:

⁴¹ —¿Te guí ne gu cjahqui?—

Bi man car godö bbu:

—Dí ne gu jani.—

⁴² Car Jesús bi xifi:

—Janigue ya bbu. Xcú hñemegui, eso, xcú jogui.—

⁴³ Nubbú, bi hna xoĵti quí dö car godö, cja bi den car Jesús, má ndo xøjtibi ca Ocja. Cə cjahni ya, bi nujə, ya xquí xoh quí dö car godö, cja gueguejə bi ndo xøjtibijə ca Ocja hneje.

Jesús y Zaqueo

19

¹ Diguebbu, car Jesús bi zøti pə jar jñini Jericó cja bi ñuti pə. ² Mí bbuh pə ca hnar hñøjə, mí ju cár tjuju múr Zaqueo. Guegue múr tesoroero, múr jefe, mí mandadobi cə pé ddaa cə mí cobra cə contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. ³ Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tzə. Pe már ndo du cə cjahni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti. ⁴ Eso, bi gu ur ddiji, bi hmeto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoħ pə. ⁵ Bbu mí tjoħ pə-cá, bi nøhtza ñə, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttzedi. Rá pa ya gu tzøti pə ir ngu, gu zenguaqui tzə.—

⁶ Bi ga nttzedi car Zaqueo bbú, te tza má mpöjō, cja bi zix car Jesús púr ngu. ⁷ Bi nú ya ca cjahni, cja bi zohmija car Jesús. Bi hñinjaja:

—Nu nar Jesús, xí ma du cuti púr ngu nar cjahni ur jiójte.—

⁸ Nu car Zaqueo, bbu ya xquí ñahui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jmu, nujmaja, car madé göhtjo ca dí pehtzi gu jeiquibi ca tzi probe, cja bbu to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjóti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

⁹ Car Jesús bi dadi, ina:

—Nuya xcu tóti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcu hñemegui. Guí jñejmi ca ndom titajü Abraham, como guegue-ca bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo ur tzi muy. ¹⁰ Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jon ya cjahni ya xí bbedi, cja gu cjuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyötija.— Bi man ya palabra-ya car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Car Jesús má pa jar hñu pa drí zöti pu Jerusalén. Ca cjahni ca má yojmi guegue bi dyöjmu göhtjo ca mí ma. Nu car Jesús ya, pé bi xijmu pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zöti pu Jerusalén, cja mí mben ca dda cjahni, ya xti müdi di mandado hua jar jöy car Jesús. ¹² Como mí pah car Jesús ja nguá mben-ca, bi xih ca cjahni nar bbede-ná, pa di ntiendeju, jí bbe di müdi di mandado. Bi xijmu, ina:

—øde, mí bbuh hnar hñøj, mí ndo ttihzibi, cja mí pehtzi cár cargo. Bi ttzozo pa di ma pé hnar jöy yapu, cja di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, cja diguebbu ya, pé di goh pu, pé di mandadotjo. ¹³ Bbu ya xti bøni, bi nzofo ddetta qui muzu, cja cada hnaa bi uni hnátjo ur domi ca mí muhui rá ngu. Bi xijmu, ina: “Ya xtrá magö ya. Gui comerciaju co nar domi, cja bbu xcuá coji, pé xti ddajquija bbu, co ni cár tjaja.” ¹⁴ Diguebbu ya, bi ma. Nu ca mingu car jñini-cá, mí ujü car tada-cá. Jí mí ne di jieguija di mandadobija. Eso bi gupju tengu jmandadero, cja nucú bi deniju car tada, bi ma bú reclamaju pu jabu mir ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majmu: “Nugöje, jin gu jeguije nar hñøj-nu da mandadoguije.” ¹⁵ Pe ndejma car tada-cá,

bú ttun cár cargo, cja pé bú coji. Nubbú, bi nzoh qui muzu, bbú, ca xquí un car domi. Mí ne di badi tengu xquí dajmu ca gá comerciaju. ¹⁶ Bú eh car primero, bi xifi: “Nuque, tzi jmu, tji nir domi. Ya xtu tacö pé ddetta.” ¹⁷ Bi xih bbu: “Rá zö ca xcu dyöte. Gúr jogui mafi. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gui mandadobi ddetta jñini.” ¹⁸ Bú ej ya car segundo, bi ma: “Nuque, tzi jmu, xtu tacö pé cutta domi.” ¹⁹ Bi xih bbu: “Nuya, xta ddahqui cutta jñini ya, pa gui mandadobi.” ²⁰ Pé bú eh ca hnaa ca mir cja jñü, bi xifi: “Nuque, tzi jmu, tji nir domigüe. Xtu tuhtitjo hnar dajtu. ²¹ Dú tzugö, jin di joh bbu gua comercia, cja nuque güi tzangui, como gui ndo foh quer domi. Nuque, gui xoj nu jabu jí xquí tuju, cja gui cuajti ca semilla ca di tocabi pé hnar cjahni, como jin gui jujqui quer min-ga-cjahnhui.” Ncjaru gá man car muzu-ca. ²² Bi man car tada, bbu: “Co nar palabra nu xcu ma, xcu ncjuantsje, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzogue. Ya xi nguá padi, dí ndo foh cam domi. Ncja ngu gri mangue, nugö dí cuajti ca di tocabi pé nar cjahni, cja dí xoj nu jabu jin dá tuju. ²³ Nuya bbu, ¿dyoca jin gú tzoh cam domi nu jar bango, pa santä di ttajqui cár tjaja?” Guejnu bi man car tada-ca. ²⁴ Nubbú, bi bbejpi ca dda muzu ca már bböjti pu hnanguadi, bi xijmu: “Jñambiju ya cár domi-ná, cja gui uniju car hñøj ca i pehtzi ddetta domi.” ²⁵ Nucú bi dadiju: “Tzi Jmu, ya xqui pehtzi ddetta-cá.” ²⁶ Nu car jmu, pé gá ndadi, bi mantjo: “Dí xihquija, ca to i tzi ja, más drá ngu pé da ttuni, cja nu ca jin tza te i ja, hasta ca tchatjo ca i ja da tjambi. ²⁷ Nu cum ncontra ya, ca jí mí ne di jiegui gua mandadobiju, bú tziju hua-ca, gu jantigö guir pöhtija.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

²⁸ Bbu mí guadi mí ma nar bbede-nú, car Jesús bi den car hñu, bi hmto, cja qui möxte bi deniju, mir bøxju pu Jerusalén. ²⁹ Ya xi má tzötija ca tzi jñini car Betfagé co car Betania. Bi bøxju ca hnar ttø ca mí tsjifi Olivos, cja car Jesús bi guj yojo qui möxte di mehui hnar jmandado. ³⁰ Bi xijmi:

—Mehui nu jar tzi jñini nu rá cjanu. Cja nu pu jabu gui cutihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hñati pu. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtihui ya-ca, cja gu

ehui. ³¹ Cja bbu to da dyönquihui, ¿dyoca guí xohtihui? gui xijimi: “I nesta cam Tzi Jmuje.”—

³² Cja bi ma ya cu yojo cu xquí cjuy, bi dõtihui car burro, ncja ngu gá tsijimi. ³³ Nu bbu már xohtihui, bi zõh cu to múr mejti car burro, bi xifi:

—¿Dyoca guí xohtihui nam burroje?— bi hñimbihui.

³⁴ Bi dah cu yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja bi jiejmũ, bbu.

³⁵ Diguebbu, bú ehui jabu már bbuh car Jesús. Cu ddaa quí möxte car Jesús bi mõh quí dajtju, bi gahtzijũ car burro, cja bi tõh car Jesús, bbu. ³⁶ Cu cjahni cu xquí jmuntzi, guejtjo bi xih quí dajtju pu jar hñũ, pu jabu di tjo car Jesús. ³⁷ Car Jesús co cu cjahni cu má tenijũ bú cajmũ jar ttõ, ya xti zõtiju pu Jerusalén. Gõhtjo cu má teni bi mudi bi ndo majmũ. Ya xi má ndo mpõjmũ. Má xõtibijũ ca Ocja por rá ngue cu milagro xquí ccahtijũ, gue cu xquí dyõti car Jesús, como már ndo ngu-cu. ³⁸ Má ñajũ nzajqui, má majmũ:

—Rá ndo zõ nam reyju. Ya xca pa hua nu hnãa nu xpã mejni ca Ocja. Ya xqui núguijũ rá zõ car Tzi Ta ca bi bbuh pu jitzĩ, eso di ndo xõtibijũ.— Ncjarũ mir man cu cjahni.

³⁹ Má yojmi cu cjahni rá ngu cu dda fariseo. Nucú bi ma:

—Nuque, maestro, huenti yir möxte. Xijmũ da gohti í neju, como jin gui tzõ ca i man-ya.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dah, bbu:

—Dí xihquijũ, bbu di gohti í ne-ya, di tzõya ca rí xõdijũ, nubbu, di cja Ocja di ndo maj ya medo ya i bbongua, drí xõjtigui-ya.—

⁴¹ Bbu ya xti zõti pu Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh cu cjahni pu. Pe nucá, jí mí ne di hñemeju. ⁴² Bi man car Jesús:

—Nuquejũ, guí mingujũ Jerusalén, xajma güi padijũ ya pa ya, toguigõ cja jabu xtã eje. Xajmaja güi hñemeju ca ndí xihquijũ. Nubbú, güi núju car paz. Pe nuya, ya xtrã magõ. Ya xta zahquijũ hnar castigo rá nttzo. ⁴³ Ya xta zõh car pa bbu xtu eh quir contrajũ, xta hñihquijũ madé, xta goti nir jñinijũ, gõhtjo jáy nttzani. Gõhtjo ur pa da mõh quer jñinijũ, nim pa jabu grí pønijũ.

⁴⁴ Da mõjtiquijũ, gõhtjo co ni quir bajtzijũ.

Da yõhti quir nguju, tje da fonti cu medo, ni di yojo da mfõtzi. Da ttõtjiquijũ ncjarũ, porque bbu mí nzohquijũ ca Ocja, jin gú hñemegujũ, ¿cja guejco, xpã menquigõ guegue?— Guejnu bi man car Jesús.

Jesús purifica el templo

⁴⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi zõti pu jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo nicja, cja bi fongui cu to már põ pu cu zuwe cu mí bbõhti pa di ddati pu jar arta. ⁴⁶ Bi huenti-cu, bi xijmũ:

—I jux pu jar Escritura, ina: “Nugõ, dú Ocja, cja bi ttõti nam ngu pa du eua ya cjahni, da nzojquigõ.” Pe nuquejũ, xcú cjajpjiũ ár ngu cu be.— Bi ma ncjarũ car Jesús, como cu mõ mí ndo jõti ya cjahni.

⁴⁷ Gõhtjo ur pa, car Jesús mí cuati pu jar ndo nicja, mí ujti cu cjahni. Nu cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddaa, co cu maestro cu mí ujti cu cjahni cu Escritura, cja co cu tita cu mí mandadobi cu cjahni, nucũ, mí jonijũ ja drí mõhtijũ guegue. ⁴⁸ Pe jí mí tzõ te di cjajpjiũ, como már ngu cu cjahni cu mí tenijũ car Jesús, cja mí ndo tzõjmũ di dyõdeju gõhtjo ca mí ma guegue.

La autoridad de Jesús

20

¹ Nu cu pa cú, ca hnar vez, car Jesús már bbuh pu jar ndo templo, már ujti cu cjahni pu, már xijmũ ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbú, bú eh cu möcja cu mí mandado, co ni cu ddãa cu mí nxõh cár ley car Moisés, co ni cu tita cu mí pehtzi quí cargoju jar templo. ² Guegue-cú bi dyõn car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigue pa gui dyõti ya cosa rá ngu? ¿To car cjahni xí ddahqui quer cargo?—

³ Car Jesús bi dadi, bi xijmũ:

—Guejtjo gu õnquijũ hnar nttõni, cja nuquejũ, gui tjajtigujũ hne. ⁴ Nu car Juan ca mí xix ya cjahni, ¿cja güi hñeh ca Ocja car cargo ca mí ja guegue, cja huã bú hna mbentsje di hñe di nzohquijũ?—

⁵ Gueguejũ ya, bi ñatsjeju bi majmũ:

—Bbu gu majmũ, guã hñeh ca Ocja car Juan, xta dyõngujũ nar Jesús, ¿dyoca jí xtã emejũ bbú? ⁶ Guejtjo bbu gu majmũ, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzojcõjũ, nubbu, xta ccajnquijũ medo ya cjahni, porque nuyú i majmũ múr jmandadero ca Ocja car Juan.—

⁷Nubbú, bi dah cū hñøj-cá, jí mí padijū jabū guí hñeh cár cargo car Juan. ⁸Car Jesús bi xijmū, bbū:

—Guejtjo jin gu xihquijū jabū xcuá hñej nam cargo nū dí pehtzigō pa drá øti yū dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

⁹Diguebbū ya car Jesús bi nzoh cū cjahni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, ca hnar hñøj mí tje hnar jøy, xquí hñiti pū cū za gá uva. Diguebbū, bi jion cū mefi pa di mōh cū uva. Nucū, bbū xti dā cū uva, di dōjtijū guegue car parte ca mí tocabi. Nubbū, bi ma gá ma pé hnar jøy car hñøj-cā, bú dé pū. ¹⁰Cja bbū mí zøh car tiempo pa di joh cū uva, car jmū bi guh hnar mefi di ma du øjpi cū mefi cū uva cū mí tocabi guegue. Nu cū mefi cū mí fōh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá dōjtijū cū uva. Bú fetitjōjū car mefi, bú unijū, cja bú tøjnad dijū.

¹¹Bi ma gá ngoh car mefi pū jabū már bbūh cár jmū, cja guegue-cā pé bi guh hnar mefi pa pé di ma pū. Nu cū mefi cū már bbūh pū jar huerta, pé bú cja jpitjōjū pū, bú fetijū, bú bbetibijū úr tzō, cja bú tøjnaditjōjū. Jin te gá dōjtijū cū uva. ¹²Diguebbū ya, car jmū pé bi gū pé hnar mefi ca rí cja jñū. Lo mismo, pé bú joju-cá, cja bú fonguijū.

¹³Gá ngax ya, car hñøj ca múr mejti car huerta bi mbentsje, bbū: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj nam tzi ttū. ¿Cja jin da respetaju nū?” ¹⁴Bi ma cár ttū, bbū. Nu cū mefi cū mí fōh car huerta gá uva, bbū mí ccahtijū, ya xi mbá eh cár ttū car jmū, bi chalajū, bi mantsjeju: “Tji nūr ttū car jmū, ya xpa eje. Guejñū da tocabi car herencia-ná. Gu pōhtijū pa guejcōjū da tocaguijū car herencia.” ¹⁵Cja bbū mí zøti pū car bajtzi hñøj, cū mefi bú fonguijū-cā cja bú pōhtijū.—

Diguebbū ya car Jesús bi dyōn cū cjahni cū már ødeju, bi hñimbijū:

—Nuya bbū, guí xijquijū, car tada ca to úr mejti car huerta, ¿te da cja jpi cū mefi-cū? ¹⁶Da ma du mandado da bbōhti. Diguebbū ya, pé da jioni pé ddáa cja da dōjti guegue-cū cár huerta.—

Gue nūr bbede-nū bi man car Jesús. Nu cū mōcja cja co cū maestro cū mí nxōh car

ley, bbū mí dyødeju nūr bbede, bi nttzōtijū, bbū, cja bi majmū:

—Xajma, jin da ncja ncja ngu ga mā nūr bbede-ná.— Bi majmū ncjapū porque bi jñajū úr huenda, mír tjequihui guegueju cū mefi már nttzo.

¹⁷Car Jesús, bbū, bi ccahtitjo-cū, cja bi dadi:

—Ndejma da ncja ca i mā nūr bbede, como i mam pū jar Escritura, guehcā i nesta da ncja-cā. I mā ncjahua:

Car međo ca bi dyendi cū cjahni cū mí jøh car ngu,

Guehcā xí cjøx pū jar esquina car ngu, pū jabū i penti cū cjoti.

Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjøx pū.

¹⁸Bbū to da fehtzi car do-cā, menta i bbūjti hua jar jøy, da wah quí ndodyo. Pe bbū ya xtrú ttij pū jitzi car međo-cā, bbū da dōgui cja da zah hnar cjahni, exque da mōhti.— Bi mā ncjanū car Jesús.

El asunto de los impuestos

¹⁹Bbū mí dyødeju nūr palabra-ná, cū maestro cū mí nxōh car ley ca bi man car Moisés, co ni cū mōcja cū mí mandado, mí ne di zudijū car Jesús pa di gotijū fōdi. Como bi badijū, car Jesús már jeku guegueju co cū mefi rá nttzo. Pe mí tzujū di zujmū car Jesús, porque mí inaju, ceta te di cja jpijū cū cjahni. ²⁰Pe ndejma mí fōjmū car Jesús pa jin di weni. Bi gupjū cū dda hñøj pa drí denijū-cā cja drí hñøxju te mí mā. Nucū, mí cuatijū car Jesús ncjahmū mí ndo tzøjmu di dyødeju ca mí mā guegue. Xquí tsjih cū hñøj-cū di jionijū ja drí jiótjū car Jesús pa di man hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjapū di jogui di zudijū cja di dōjtijū jar dye car gobernador. ²¹Cū hñøj-cū bi mōjmū, bbū, bi guatijū car Jesús, cja bi dyōnijū ncjahua:

—Nuque, maestro, dí padije guí man ca ncjuani, cja guí ujtiguieju gu øtije ncjapū hneje. Jin guí johtitjogue car cjahni ca i ttihztibi, guejtjo jin guí despreciabi car cjahni ca jin te i ntjumay. Guí xijtijū gøhtjo yū cjahni parejo ja ncja drí hmuy pa drí tzøh ca Ocja. ²²¿Te guí xijquije ya? ¿Cja rá zō ca dár dōjtije car emperador romano cū contribución, cja huá jin guí tzō? ¿Te i mam pū jar ley ca Ocja?—

²³ Nu car Jesús bi bađi, cū cjahni-cū már joni ja drí dyøhtibijū ũr ntjōti. Eso, bi xijmū:

—¿Dyocā guí øjtiguijū trampa? ²⁴ Gui ũjtiguijū ya hnar domi gá denario.—

Cja bi ttuni hnaa, bi ccahti. Nubbū, bi hñōni:

—¿To ũr retrato nā i cuati huá, cja to ũr tjuju?—

Cja guegue-cū bi dađijū:

—Gue car emperador, tzūdi, car César.—

²⁵ Cja car Jesús bi xijmū, bbū:

—Nubbū, i nesta gu cjuhtijū car emperador cū contribuciōn, como í meĵti guegue. Guejtjo i nesta gu dōjtijū ca Ocja quí meĵti guegue-ca hneje.—

²⁶ Cū cjahni-cū, masque mí joni ja ncja drí ĵiōtijū car Jesús, pe jin gá ndapijū. Bbū mí dyōjmū ja ncja gá ndā guegue, bi hñō í mūyjū, cja bi gohti í neju. Guejtjo már øde rá ngu cjahni ca te bi jma, cja co ja gá ndāh car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

²⁷ Diguebbū ya, bú eh cū dda cjahni cū mí tsjifi saduceo, bi guatijū car Jesús, como guejtj-cū mí ne di dyøhtibijū hnar prueba. Cū saduceo ya, i majmū, bbū i tū hnar cjahni, ya jin da jñā ũr jñā. Ya xí mpuntjo.

²⁸ Cū cjahni-cū bi dyōnijū car Jesús:

—Nuque, maestro, car ndom titajū Moisés bi jñux pū jar Escritura, ina: “Bbū di dū hnar hñøĵ, cja jin te di zo yí bajtzi, cja bbū di hñih hnár cjuada, bbū ya xtrú ndū car hñøĵ, nubbu, cár cjuada di ntjajtihui ca mūr bbejñajmā car ánima, pa di hmūh quí bajtzi, ncjahmū dí bajtzi car ánima, bbū.”

²⁹ Nuya bbū, hna vez, mí bbū yoĵto cjuada. Car daĵuada bi ntjehui cár bbejñā cja bi hmūbi. Diguebbū bi dū, jin te gá hñihpi bajtzi. ³⁰ Ca rí cja yoĵo bi cuajti bbū. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bbeo ũr cjuada, pé bi dūĵto hneje, jin tema bajtzi gá nzogui.

³¹ Nubbū, cár cjuada ca mír cja jñū bi cuajti car bbejñā hneje. Jønca bi ncjadi pū. Göhtjo cū yoĵto hna-hnā gá hmūbi car bbejñā. Nu car bbejñā jin gá ønte. Bi dū göhtjo cū cjuada. ³² Gá ngax ya, bi dū car bbejñā hneje. ³³ Nuya, bbū xta jñā ũr jñā cū ánima, ¿to da hmūbi car bbejñā? como göhtjo xquí cjaĵpija ũr bbejñā hua jar jöy.—

³⁴ Bi daĵ car Jesús bbū:

—Nuhua jar jöy ya hñøĵ i ntjehui quí bbejñā, i ntjajtihui. ³⁵ Pe nu ya cjahni ya da man ca Ocja da jñā ũr jñā bbū ya xtrú ndū cja da hmūh pū jabū rá zō, nuyá, ya jin da ntjajti pū. ³⁶ Guejtjo ya jin da dūĵ. Da ncjaja ncja ngu cū ángele cū bí bbūh pū jar ĵitzi göhtjo ũr tiempo. Ca Ocja xta xox-yá, guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca i pehtzi guegue. ³⁷ Pe gueĵtsje ca ndom titajū Moisés i xijquijū já libro cū bi dyøti guegue, cierto da jñā ũr jñā cū cjahni cū xí ndū. Bbū mí ntjehui ca Ocja car Moisés, pū jabū mí ccahti car tzi za már zø, nubbu ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugō, ũr Cjaa-guigō car Abraham, cja co car Isaac, cja cor Jacob.” Ncjarū gá man ca Ocja. Pe nucá, ya má yabbū xquí du-cū. ³⁸ ¿Xí ya bbū? Bbū di mpun cū cjahni cū i tu, ¿cja di man car Tzi Ta ĵitzi, ũr Cjaa guegue cū cjahni cū xí ndū? Jina. Guegue ũr Cjaa cū cjahni cū i bbūĵto, masque ya xtrú ndū quí cuerpoĵ. Eso, dí pađijū, jin gui mpun cū cjahni cū mí emejū ca Ocja cja xí ndū. Ca Ocja i ccahti, i cjadi ũr nzajqui göhtjo-cū.— Bi mā ncjanū car Jesús.

³⁹ Cū ddaa maestro cū már ødeĵū, bi tzøjmū nūr palabra nū xquí man car Jesús. Cja bi majmū:

—Ra zō nūr palabra xcu mangue, maestro.—

⁴⁰ Nu cū cjahni cū xquí dyøhtibijū car prueba car Jesús, bi ccahtijū ya, guegueĵū xquí hnapijū. Eso, ya jin gá tzō í mūyjū pé di dyøhtibijū prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Diguebbū ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba cū maestro cū mí nxōh cū Escritura, bi dyōni digue car Cristo ca di hñeje, ¿te dūr ncjahui car David? Bi mā:

—¿Dyocā i man ya to i nxōh cū Escritura, bbū di hñeh ca hnaa ca di hñix ca Ocja pa drí mandado, guegue dūr mboxibbeĵto car David? ⁴² Gueĵtsje car David bi jñux pū jar libro cū Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta ĵitzi bi xih cam Tzi Jmugō, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye, gu mfōxihui gu mandadohui

⁴³ Hasta bbū xtá cjaĵpigō quir contra du eje, Da ndāndiñajmū jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁴Bbū mí mā ncjapū car David, mí xifi úr tzi jmu car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbū, ¿ja di ncja dūr jmu car David car Cristo cja guejtjo dūr mboxibbejtjo?—

—Gue nūr nttōni-nū bi dyōn car Jesús. Nu cū maestro cū mār ødeju, jin gá mbađi ja drí dadiju, cja bi gohtitjo í neju.

Jesús acusa a los maestros de la ley

⁴⁵Már bbuh pu rá ngu cjahni, mār øde. Nu car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmū:

⁴⁶—Gui mfödiju, jin gui cjañ ncja ngu yū maestro yū i nxōh car ley. Guegue-yū i ndo tzøjmu da jieju yí dajtu rá ma, pa da ndo ttihztibi. Cja í ne da ttzengujā rá zō bbū ga hñojū já tōy o já calle. Guejtjo i ndo tzøjmu da mipju jar templo pu jabū más rá ndo zō, cja guejtjo bbū da ncja mbaxcjua, i ne da mipju pu jabū más da nrespetabiju. ⁴⁷Nu cū cjahni-cū, i cobrabi rá mađi cū tzi dđanxū cū xí jmipi domi, cja diguebbū, bbū jin gui tzō da guti, i fongui jáy ngu-cū. Guejtjo i ndo dé ga mahtijū ca Ocja pa da mben cū cjahni, de vera i emeju, cja pa da ndo hñihtzibiju. Jiōjtetjo cū cjahni-cū. Ca más xtrú ndo jiōti yū cjahni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cū.— Bi mā ncjapū car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

¹Car Jesús mār bbuh pu jar goxtji car templo. Már jantitjo cū cjahni cū má tjojpū, mār uti quí domiju jar caja, mār dōju gá ofrenda. Bi tjoñ cū dda rico, bi dyūti quí domi rá tzi ngu. ²Diguebbū bi tjoñ hnar dđanxū, múr tzi probe, bi dyūti yojo cū tzi domi chi tchū. ³Bi māñ car Jesús:

—Dyōjmajū nū dí xihquijū, nūr tzi dđanxū-nū xí dyūti más rá ngu ni digue yū rico, masque jin te í ja. ⁴Yū rico, gue ca mí sobrabi xí dōju. Pe nūr dđanxū-nú, xí dō gohtjo ca mí ja.—

Jesús predice la destrucción del templo

⁵Már ñajū cū cjahni, mār ccahtijū ja mí ncja car ndo templo. Bi majmū te tza mār zō nguá ngui cū ndo međo cū xcá ttōti car templo, cja co te tza mār zō hñeje cū adorno gá oro co gá plata cū xquí un cū cjahni gá ofrenda. ⁶Car Jesús bi māñ bbū:

—Nu yū cosa yū guí ccahtijū jar templo, xta zōh car pa bbū xta mpuni ntero-yú,

ntero xta tjohte. Da mfonti yū ndo međo, ni di yojo da mfitzi.—

Señales antes del fin

⁷Cja quí möxte bi dyōniju bbū:

—Maestro, ¿ncjahmū da mpun nūr templo? ¿Tema seña da ngui pa drí fah bbū ya xta ncjapū?—

⁸Cja bi dah car Jesús:

—I bbejtjo. Pe gui mfödiju rá zō pa jin to da jiōhquijū. Dí xihquijū, du e rá ngu cjahni cū da mā: “Guejco dūr cjahni xí hñixquigō ca Ocja pa gu mandado.” Guejtjo da xihquijū: “Ya xí nzōh car hora, ya xta guaj nūr mundo.” Pe jin gui mā guí tenijū-cū. ⁹Cja bbū xti dyødeju, i ndo cja tujni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzujū. I nesta bbejo da ncja-cū, pe jí bbe di tzōh car pá bbū xta ncja ca xtu mā. Nucá, pé da tzi dé.—

¹⁰Cja pé bi xih quí möxte, bi hñimbijū:

—Cū mingu hnar jöy da ũju ca pé dda mingu ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár gobierno ca pé hnar jöy. ¹¹Da ndo hño cū hñamijöy, cja cū dda lugar da ncja tjuju, da ndo hño cū jñini rá nttzo. Da ndo ntzu yū cjahni, cja nū jar jítzi da ngui cū ndo seña. ¹²Pe ante que da ncja ya-cū, da ttzūhquijū, da cjōpiquijū, da ttzixquijū já ñicja, da cjohquijū födi, da ttenquijū delante cū rey co ni cū gobernador, por rá nguehca grí tenguijōju. ¹³Pe bbū xta ttzixquijū pu, da ttōnquijū, ¿toca guí emeju? nubbu, da jogui guí xijmū guejquigō guí tenguijōju. ¹⁴Nuya bbū, gui dyen quir muyju, jin gui ndo mbenijū te gui tjadiju. ¹⁵Nugō, gu ddahquijū jogui mfeni pa gui tjadiju rá zō, cja quir contrajū jin da badiju te pé da xihquijū pa da dahquijū. ¹⁶⁻¹⁷Drá ngu cjahni da ũquijū por rá nguejquigō. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cjuada, quir parienteju, quir amigoju, guejtj-cū da dōquijū pu jáy dye quir contrajū. Cja ddaaquigueju da bbōjtiquijū. ¹⁸Pe jin to te da cjahquijū bbū jí xtrú un cár tszejqui ca Ocja. Nim pa hner xtajū da bbedi. ¹⁹Bbū guí zejmu ca grí hñemeguijū cja jin da dyuxi ir muyju, nubbu, cierto da ttahquijū car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁰Xta zōh cū sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbū xquí jiantijū-cū, nubbu, xti padiju, ya xta tjohti nar jñini-na, bbū. ²¹Cū cjahni cū di bbūcjua nūr estado Judea, cū pa-cá, da mpegui da ddaguijū, drí möjmu

ja ttøø. Cja cu to di bbujcua nar jñini, mejor da bøniju nttzedi. Cu cjahni cu di bbu jar campo, jim pé du cojmü hua jar ciudad, da ddaquiju yapu. ²² Cu pa-cá, da ncohtzibi cu cjahni ca rá ntto ca xí dyøte, da ncastigaju. Da ncumpli göhtjo ca i mam pu jar Escritura. ²³ Cu bbejnã cu di hñu, cja co cu di tzi quí tzi wene, da ndo sufriju cu pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo cu cjahni cu di bbujcua nar jöy Israel, cu pa-cá, como ya xtrú ungui ur cue ca Ocja. ²⁴ Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bböhti gá espada, cu dda mingu hua da tteni gá preso, pé drí möjmu hnañño jöy. Cja cu gentile cu jin gui tzuju ca Ocja da mandadoju hua jar jöy yu judio. Nu cu judio cu múr mejtjmaju nar jñini Jerusalén da gojmu jöy cja da sufriju. Cu hnañño cjahni da mandado hua hasta bbu xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

²⁵ Nubbü, da nigui cu dda seña nu jar jítzi, co hneca jar jöy. Bbu xta jianti cu cjahni ja ncja drí nigui car jiadi, car zana, cja co ya tzø, da ndo hño í muyju. Guejti nar mar da ndota jia, cja nar ndajj da ndo dyentzi car deje. Cja bbu da ccahti cu cjahni cu seña-cu, da ndo ntzøtiju. ²⁶ Da ndo ntzu yu cjahni, hasta da majmu, ya jin da jiøtiju. Da mbeniju, ya xta tjej nar mundo. Cja guejti pu jar jítzi, da ndo hñan ca tzø, car jiadi, car zana, ncjhamu di ne di mpuniju. ²⁷ Hasta gue bbu ya xtrú nigui cu seña-cu, nubbü, cja pé xcuá ecø. Nubbü, cja xta jiantigui yu cjahni, gár ca já guj, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbü, xta nigui te tza drá nzejqui cja te tza dúr ndagø. ²⁸ Pe nuqueju, bbu xta mudi xta ncja cu cosa-cu, jin gui ndo ntzøtiju, da jñu ir muyju. Gui mbeniju, ya tchatjo pé xcuá cojcø, gu cjuxquiju pa jin gui núju car castigo ca ba eje.— Ncjapu gá man car Jesús.

²⁹ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbiju:

—Jiantijmaju nar za gá higo co ni yu pé dda za hneje, cja gui mbeniju ja i ncja-yu. ³⁰ Bbu i ddoj ya-yu, nubbü, guí padiju, ya xta zøh cu zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquiju te da ncja. ³¹ Guejtjo bbu xta ncja cu cosa cu xtrú xihquiju, nubbü, cja xquí padiju, bbu, ya xqui tchudipu xcuá cojcø hua jar jöy pa gu mandado.

³² Dyøjmaju nu gu xihquiju, ddaaquigueju, yu cjahni yu i bbaj yu pa ya, da hmajtiju hasta cu pa-cu, hasta gue bbu ya xtrú ncja göhtjo cu xtrú xihquiju ya. ³³ Xtu eh car pá bbu xta mpun nar jöy co ni nar jítzi, ncja ngu xtrú xihquiju. Nu cam palabra xtrú ma, jin da mpun-cu.

³⁴⁻³⁵ Gui mbeniju, cierto da ncja yu cosa yu xtrú xihquiju, cja gui hmupju listo. Jin da ma ir muyju yu te i cja hua jar jöy. Jin gui ntiju, cja jin gui teti quir fuerzaju co cu cosa cu da tjojtjo. Bbu gui dyøtiju ncjapu, gui hñoju peligro, certa da hna zuhquiju car pa bbu pé xcuá ecø, cja nuqueju, xtrú tøhquiju guir øtiju ca jin gui conveni, ncja ngu cu cjahni cu jin gui tengugø. Como xta hna zuh cu cjahni car pa-ca, göhtjo cu di bbujcua jar jöy, cja jin da bah-cu, más te da ncja. ³⁶ Pe nuqueju, gui mfødiju göhtjo ur tiempo, gui tøhmiju car pa-cá. Gui nzojmu ca Ocja pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje. Nubbü, da jogui gui mpresentaju pu jabu xtrú hmajcø, bbu pé xcuá eje, cja jin gui pehtzi ir tzøju. Nugø, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Bi ma ncjapu car Jesús.

³⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí ujti cu cjahni pu jar ndo templo. Bbu nxuy mí pøni, mí pa jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxí pu. ³⁸ Bbu nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti cu cjahni pu. Mbá cuatiju cjahni rá ngu pa di dyødeju te mí ma.

Conspiración para prender a Jesús

22

¹ Diguebbu ya, ya xti ncja car mbaxcjua bbu mí tziju tjujme cu jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjifi car mbaxcjua-cá, ur Pascua. ² Cu möcja cu mí mandado, co ni cu maestro cu mí ujti cu cjahni cár ley car Moisés, nucú mí ne di möhti car Jesús. Mí joniju ja drí möhtiju cja jin di bah cu cjahni, como guegueju mí tzuju-cá. ³ Nubbü, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ur Iscariote, cja bi xifi di dø car Jesús. Car Judas mí hñohui cu pé once quí möxte car Jesús, cja mí tsjifi múr möxte hneje. ⁴ Cja bi ma car Judas, bú nzoh cu möcja cu mí mandado co ni cu policia cu mí fõh car nicja. Bi xih-cu, guegue mí ne di dø car Jesús. ⁵ Nuya cá, bi mpøjmu cja bi ñahtiju domi bbu. ⁶ Car Judas bi jñã car domi cja bi

prometebi cã möcja di jion car manera ja drí dö car Jesús bbu jin di ten cã cjahni.

La Cena del Señor

⁷ Pé bi tjuh cã pa, cja bi zõh ca mero ur pa bbu mí tzijã cã tjujme cã jin te mí yojmi levadura. Car pa-cã, mí bbõhti cã tzi detitjo, pa di jñãhtibi car Tzi Ta jitzí, cja di ttzajpi cár ngø. ⁸ Nubbã, car Jesús bi guh car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui mehui ya, ma bú jojquihui car jñuni gá mbaxcua pa gu tzijã.—

⁹ Gueguehui bi dyõnihui:

—¿Jabã guehpã guí ne gu jojquigõbbe-cã?—

¹⁰ Bi man car Jesús, bbu, bi hñimbihui:

—Bbu ya xtí cõtihui jar ciudad pũ Jerusalén, xtí ntjeju hnar hñjø ba tu hnar xõni car deje. Gui tenihui, cja gui cõtihui pũ jabã da ñãti-cã. ¹¹ Gui xijmi car mingũ pũ, gui hñimbihui: “Cam Maestroje i õnqui, ñã: ¿Jabã i bbu car cuarto pa cã visita, pũ jabã gu tzi je car jñuni gá mbaxcua, nugõ co cam möxte?” Gui dyõnihui ncjapũ. ¹² Cja car mingũ pũ, da yjtiquihui hnar cuarto pũ ñã. Drã tzi noh car cuarto-cã, cja ya xtrú tjojqui. Guehpã jar cuarto-cã gui jojquihui ca te i nesta pa gu tzijã car jñuni gá mbaxcua.— Ncjapũ gá man car Jesús.

¹³ Nubbã, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tõtihui ncja ngu gá tsijimi, cja bú jojquihui car jñuni gá mbaxcua pũ.

¹⁴ Bbu mí zah car hora, bi ma car Jesús co cã pé dda quí möxte. Bi zõtiju pũ, cja göhtjo bi guatiju jar mexa. ¹⁵ Car Jesús bi xih-cã:

—Xtú ndo tõhmi nũr pa-ya pa da jogui gu tzijã nar jñuni gá mbaxcua, dí göhtjoju, cja diguebbũ ya, i nesta gu sufrigõ. ¹⁶ Dí xihquijũ, ya jim pé gu tzõgõ nar mbaxcua-na hasta gue bbu xtã mandadogõbbe car Tzi Ta jitzí hua jar jõy. Nubbã, pé da ttõti hnar mbaxcua ncja ngu-nã.—

¹⁷ Diguebbũ, bi duu hnar vaso ca mí po vino, cja bi dyõjpi cjamãdi car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte, bi xijmũ:

—Nuqueju, hna-hnaa grí tzijã nar vino-na. ¹⁸ Nugõ, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nar jugo car uva hasta gue bbu xta mandado cam Tzi Ta hua jar jõy.—

¹⁹ Diguebbũ, bi ñã hnar tjujme, bi dyõjpi cjamãdi car Tzi Ta jitzí, bi jejqe cja bi un quí möxte, bi xijmũ:

—Nar tjujme-na, gue nũm cuerpogõ gu dö por rá nuehqueju. Gui tzijã nar tjujme-na pa grí mbenguigõju.—

²⁰ Cja bbu mí guadi mí zijũ, car Jesús pé bi duu hnar vaso ca mí po vino, bi ma:

—Tji nar vino-na, gue cam cji ca ya xta mfõmbigui por rá nuehqueju. Da ncjapũ drí ttõti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquijũ.

²¹ Dyõjmajũ. Ra bbujcua jar mexa, hua jabã dár tzijã, ca hnar hñjø ca da döguigõ.

²² Nugõ dũr cjahni xpã bbenquigõ hua jar jõy, cja i nesta gu sufrí ncja ngu ga mam pũ jar Escritura. Nu car cjahni ca da döguigõ, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

²³ Diguebbũ ya, quí möxte car Jesús bi mudí bi hñõntsjeju, ¿toca di dyõhtibi-cã?

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Quí möxte car Jesús már hñexju, már majmũ ja ndrã nuehca más di ttõtziibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi cã pé ddaa. ²⁵ Nu car Jesús bi nzojmũ, bi hñimbijũ:

—Dyo guí ncjajũ ncja ngu cã cjahni cã jin gui eme ca Ocja. I ndo hñixtsje quí rey cã i mandadobi-cã, cja i ndo eti cã cjahni da cjajpi quí jmandadoju. Cja nucã, i ndo johtitjo quí autoridadju ga nzojmũ. ²⁶ Nuquigueju, dyo guí ncjajũ pũ. Bbu to i ne da cja ur ndã, da mbeni ncjahmũ jin te di ntjumy guegue. Bbu to i ne da ttõtziibi, da ncja ncja hnar muzo, da dyõhtibi quí jmandado cã pé ddaa. ²⁷ Digue yũ cjahni yũ i bbujcua jar mundo, ¿toca más i ttõtziibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrõn ca i juji pũ jar mexa? Nuqueju, güi majmũ, más i ttõtziibi car patrõn ca i juh pũ jar mexa. Pe nugõ, ir tzi jmuguijũ, cja dí sirvequitjoju ncja ngu hnar muzo.

²⁸ Xí ndo ttõtzigui tujni, pe nuqueju, xcú tenguitjoju, jí xquí wembiguijũ. ²⁹ Por rá nuehca, bbu xta zõh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzí, nugõ, xtã ddahqui quir cargoju, ncja ngu cam Tzi Ta xcã dda-qui cam cargogõ. ³⁰ Bbu xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquijũ gui fõxquijũ. Xquí mijpũ jam mexagõ, xcrí tzijã pũ, dí göhtjoju. Guejtjo da tocaquijũ cada hnaaqueju hner tronoju pa gui jñuxju pũ jabã gui mandadobijũ göhtjo cã pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjapũ car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³¹Diguebbu ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyøjma nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyøjqui ur tsjejqui da dyøjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa ya jin gui tenguiğö. Cja cierto xta dáhqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo. ³²Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta jítzi por rá nguehque, pa jin gui jieh ca guír hñemegui. Bbu pé xcuí coji, pé xtfí tengui. Nubbu, cja xtfí föx yir hñohui pa da zedi drí dengui-ya hneje.—Ncjaru gá man car Jesús.

³³Nu car Pedro bi daj ya bbú, bi hñĩmbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu wembiqui. Xta tenquitjo masque da cjojquihui födi. Masque xín da bbøjtiguĩhui dí yojmi, pe jin gu Jequiqui.—

³⁴Car Jesús ya bi dadi:

—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxunya, cja xquí cønguiğö jñu vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

³⁵Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte:

—¿Cja guí mbeniju bbu ndú cuhquiju car jmandado, cja jin te guí jñax quir domiju, ni digue quir ddøzaju, guejtjo jin guí cuxijupé hnar pare quir zextiju? ¿Cja bi cjahquiju tema falta, bbú?—

Bi daj ya quí möxte, bi hñĩnajũ:

—Jin te gá c jaguije ur falta.—

³⁶Cja pé bi xijmũ bbu:

—Nuya, dí xihquiju, bbu guí pehtziju domi o bbu guí pehtziju hner ddøza, gui jñaxju-cu. Guejtjo gui jñaxju hnar espada. Cja bbu jin te guí pehtziju espada, gui pø hner dajtiju, pa gui tøjmu-cá, porque nugö, ya jin gu hmujca. ³⁷Dí xihquiju, ya xta ncjagui ca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ma: “Bi tjampi ur huenda, bi majmu, mí ndo ndujpite car cjahni-ca.” Car palabra-ca, i ña diguejquigö, i ma, da tjøxqui ca rá nttzo, cja da bbøjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

³⁸Diguebbu ya, bi man qui möxte, bi hñĩmbijũ:

—Nuque, Tzi Jmu, nújma, ya xtfí pehtzije yojo yam espadaje.— Cja bi ujtiju.

Car Jesús ya bi dah bbú:

—Ya co guejyá.—

Jesús ora en Getsemaní

³⁹Diguebbu ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttøø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo ur nde mí pa pu, cja bi den qui möxte. ⁴⁰Bbu mí zønijũ pu, car Jesús bi xih-cá, bi hñĩmbijũ:

—Gui dyøjpiju car Tzi Ta jítzi da möxquiju, pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje.—

⁴¹Nubbu, bi weni guegue gá ma hnan-guadi. Cja pu jabu már bbuy, mí tzi jñajquihui qui möxte, ncjá nu jabu i tzoh hnar doo bbu ga ttey. Nupá, bi ndañajmu cja bi nzoh car Tzi Ta. ⁴²Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bbu guí ne, gui jñagui tzũ car sufrimiento ca xta zøjqui, pa jin da nesta gu tu. Pe jin da ncjá ncja ngu dar negö. Nu ca guí negue, da ncja-cá.—

⁴³Cja bú cah hnar anxe jar jítzi, bi guati car Jesús, bi jñuhtibi ur muy. ⁴⁴Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xøntje. Car xøntje már yojmi cji, cja bi cjuxti jar jøy.

⁴⁵Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cja bi bbøy, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh qui möxte. Bi döti már ajmu, como mí ndo dumuy-cá, jin gá jiøti di zødiju. ⁴⁶Car Jesús bi nzojmu, bi dyøniju:

—¿Dyoca guí ajmu? Nantzija ya, cja gui nzojmu car Tzi Ta jítzi pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje.—

Llevar preso a Jesús

⁴⁷Már mandi cu palabra-cá, cja bi hna zøh cu cjahni már ngu. Mbá bbeto car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui cu pé dda once hñøjø cu xquí ttun cár cargoju gá apøstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi zuhtibi cár jmi. ⁴⁸Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿cja ya xcrí hñej ya, gui döguigö pa da zøjqui yu cjahni? ¿Sá hne guá tzajtiguĩ num jmi, bbu?—

⁴⁹Cu pé dda hñøjø cu már bbubi car Jesús bi ccahtiju ya xta ttzũh-cá. Bi dyøniju, bbu:

—¿Cja gu ujm dyeye, Tzi Jmu? ¿Cja gu fendequije co yu cjuay?—

⁵⁰Ca hnár möxte ya, bi hna jiejqubi hnár gu cár muzu car damøcja ca mí mandadobi cu pé ddaa. Mí gue cár gu pu jar lado derecho bi jiejqubi. ⁵¹Car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmu:

—Jiejmaju ya.—

Cja bi pehmpi cár gu car hñøjø-cá, bi jojquibi. ⁵²Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh

cá mőcja cá mí mandado, co cá sundado cá mí fōh car templo, co ni cá tita. Göhtjo-cu xquí zəjə, xcuí hñejmá pa di zadijə. Guegue bi xijmá:

—¿Dyocá xcuí hñejmá hua gui tzəjcōjə, guá cəjə cjuay co za, ncjahmá dúr begō? ⁵³Göhtjo ər pa ndí bbəjə jar templo. ¿Sá, jin gú tzəjquijə bbú? Gue nər hora-ya xí ttungui ər tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui cjaquijə ca guí nejə.—

Pedro niega a Jesús

⁵⁴Nubbú, bi pentijə car Jesús cja bi zixjə gá ma pə jar ngu car möcja ca más mí ja cár cargo. Nu car Pedro má tenda xətja car Jesús. ⁵⁵Bi hñuh hnar tzibi cá cjañni pə jar patio, cja bi mįjə pə pa di pahtijə. Cja car Pedro ya, guejtjo bi mįh pə. ⁵⁶Nubbú, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí tōti cár tja car tzibi pə jabə már ju guegue. Bi mam bbə:

—Nər hñəjə-nú, mí yojmi car Jesús.—

⁵⁷Bi gən car Pedro, bbú, bi mə:

—Nuque, nana, jin dí meyagō-cá.—

⁵⁸Pé hna tzi rato bi mə pé hnar cjañni:

—Nuque, nguí yojmi quí mőxte car Jesús.—

Bi dah car Pedro, bbú:

—Jina-gō, tada.—

⁵⁹Pé bi tjoñ hnar hora, cja bi hna mandí pé hnar cjañni:

—Ncjuani, nər hñəjə-nu mí yojmi car Jesús, como guejti nú ər mįngu Galilea.—

⁶⁰Car Pedro bi dadi:

—Nuque, tada, jin dí padi ter beh cá guí mə.—

Már mandí ncjapə car Pedro, cja bi hna mah car ndəxca. ⁶¹Nu car Tzi Jesús, bi bbōti pə jabə már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbú, bi mben car Pedro te xquí man car Jesús bbə mí xifi: “Ante que da mah car ndəxca, xquí cənguigō jñu vez.” ⁶²Bi bən car Pedro bbə, cja bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

⁶³Cá hñəjə cá mí zeti car Jesús, bi dyəhtibijə ər burla, cja bi gəjə za gá metijə.

⁶⁴Bi gojtibi hnar dajtu qui dō, bi segue bi metijə, bi xijmá:

—Mangue ya, toca xí unqui, bbə guí padi.— ⁶⁵Cja pé bi xijmá nduntji palabra már nttzo. Bi dé bi bbetibijə ər tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁶⁶Cja bbə ya xquí nigui ya, bi jmuntzi cá nzöya, co hñeh cá möcja cá más mí mandado, co cá maestro cá mí nxōh car ley. Bi dyenijə car Jesús pə jabə már ncja cár junta gueguejə, pa di ttōni ter beh cá xquí dyəte.

⁶⁷Bi xijmá, bbə:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿cja xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado? ¿Cja guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi daj ya car Jesús:

—Bbə gu xihquijə, guejquigō, jin gui hñemejə. ⁶⁸Guejtjo hñe, bbə gu öñquijə, ¿cja guejquigō dúr cjañni di bbenqui hua jar jöy? Nuquejə, jin gui tjajtiguijə. Guejtjo jin gui xojtiguijə. ⁶⁹Pe desde rá pa ya, xta ttixquigō pə jabə bí bbəh car Tzi Ta jitzí. Guegue-cá rá nzedi cja göhtjo i mandado. Gu má grí mijcō pə jar jogui dye, gu mföx-ibbe cár jmandado. Guejquigō dúr cjañni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

⁷⁰Gueguejə bi dyönijə, bbə:

—¿Casə guí mangue ər Ttaquigue ca Ocja, bbə?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Jaə, guejquigō. Guehquiguejə, ya xcuí mantsjejə.—

⁷¹Bi man-cə, bbə:

—¿Te pé dí jonijə ya? I nesta da bbōhti-nu. Cja xtú ødejə xcá ma, i ne da cjatsje ca Ocja-nu.—

Jesús ante Pilato

23

¹Bi bən cár juntajə bbə, cá tita co cá möcja cá mí mandado, bi zixjə car Jesús pə jabə már bbəh car gobernador. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Pilato. ²Cja bbə mí zətijə pə, bi mudi bi jixəjə bbetjri rá ngu, mí majmá:

—Nər hñəjə-nu, i ndo jōti yə cjañni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, cja i mantsje guegue ər rey xpá mejni ca Ocja, pa da mandadoguije, dí judioje.—

³Car Pilato bi dyōni, bbə:

—¿Cja cierto ər reyqui yə judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigō, ncja ngu gri mə.—

⁴Nubbə, car Pilato bi xih cá möcja cá mí mandado co cá cjañni rá ngu cá xquí jmuntzi, bi hñimbijə:

—Nuná, jin te dí töhtibi ca xtrú dyöti ca rá nttzo.—

⁵ Nu ca cjahni bi ndo zetjo, bi majmæ:

—Nur hñøj-*na*, cjuá xí jiöti cæ cjahni. I ne da xoxi tujni, como i ujti yæ cjahni ddadyo mfeni. Bú fuh pæ jar estado Galilea, guá ujti cæ cjahni cæ mfeni-*cæ*, cja pé xcuá hñecua, pé xqui ujti hua hneje. Ya xqui ne da jiöti göhtjo yæ i bbajcua nur estado Judea.— Ncjavu gá majmæ.

Jesús ante Herodes

⁶ Nu car Pilato ya, bbæ mí dyøde, guehpæ Galilea xcuí mudí xcuí ujti cæ cjahni car Jesús, nubbu, bi dyön cæ cjahni:

—¿Cja ær mingu Galilea nur hñøj-*nu*?—

Cja bi dah-*cæ*:

—Jaa, ær mingu Galilea.—

⁷ Cæ pa-*cá*, car Herodes már bbuh pæ jar jñini Jerusalén, xcuí hñeh pæ jar estado Galilea, pæ jabæ már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto cæ mingu Galilea. Nubbu, car Pilato, bbæ mí dyøde múr mingu pæ Galilea car Jesús, bi guy gá ma pæ jabæ már bbuh car Herodes. ⁸ Cja car Heroes, bbæ mí ccahti car Jesús, bi ndo mpöjõ. Ya xquí cja tiempo mí ne di ccahti, pe jí mí tzo di ntjehui. Guegue xquí dyøde te mí man cæ cjahni digue car Jesús, cja mí ne di ccahti hnar milagro. ⁹ Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttõni, pe jin te gá ndah-*cá*. ¹⁰ Guejtjo már bbøh pæ cæ möcja cæ mí mandado co cæ maestro cæ mí ujti cæ cjahni car ley. Nucá, bi ndo jioxjæ bbetjri car Jesús. ¹¹ Nubbu, car Herodes co quí sundado, mí øhtibijæ ær burla car Jesús. Bi jejtjæ ca hnar dajtu már njuehtzi. Ncøni mí xijmæ múr rey, cja bi ndo imbitjojæ. Cja diguebbæ, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh pæ jabæ már bbuh car Pilato. Nu car Herodes ndejmæ bi mpöjõ por rá nghecæ xcuí cjuh car Jesús pa di juzga guegue. ¹² Cja por rá nghecá, bi mpøjmi car Pilato co car Herodes car pa-*cá*, masque máhmeto mí uhui.

Jesús es sentenciado a muerte

¹³ Diguebbæ ya car Pilato bi nzojni cæ möcja co cæ nzöya, co cæ pé dda cjahni rá ngu. ¹⁴ Bi xijmæ:

—Nuquejæ, xcuí tzijnquijæ nur cjahni, guí manguejæ xí dyöti ca rá nttzo. Guí majmæ i eti yæ cjahni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugõ, xtú ndo hñõni, cja jin te dí

töhtibi ca xtrú dyöti ca rá nttzo. ¹⁵ Guejti car Herodes jin te xcuá ndøhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-*na*. Nugõbbe dí mambbe, jin te i ndujpite nur Jesús pa da bbøhti. ¹⁶ Gu tzi castigatjo, cja diguebbæ gu jegui da ma libre.—

¹⁷ Cæ judio mí pehtzjæ car costumbre, cada cjeja, bbæ nguá nzøjæ car mbax-cjua-*cæ*, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jegui di ma libre. ¹⁸ Nu cæ cjahni bi ndo majmæ nzajqui, bi hñijnajæ:

—Da tzix nur hñøj-*na* pa da bbøhti, cja gui xojqui car Barrabás. Guehcæ gui jiegui da ma-*cá*.—

¹⁹ Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti cæ dda cjahni xquí xoxjæ hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bbæ már ntujnijæ. ²⁰ Car Pilato pé bi nzoh cæ cjahni, porque guegue mí ne di jieh car Jesús di ma libre. ²¹ Nu cæ cjahni bi segue bi majmæ:

—¿Da bbøhti-*ná*, da ddøti jar ponti!—

²² Car Pilato bi hñõn ca rá jñu vez:

—¿Dyocæ guí nejæ da bbøhti nur hñøj-*nu*? Jin gui tzo gu mandado da bbøhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjetitjo, cja diguebbæ, gu jegui da ma libre.—

²³ Pe cæ cjahni co cæ möcja cæ mí mandado, más bi ndo zejmæ bbæ. Bi dé bi majmæ:

—¿Da bbøhti-*nu*! ¿Da ddøti jar ponti!—

²⁴ Nubbu, car Pilato, bi mandado di ttøti ca mí ne cæ cjahni, como jí mí ne di tzøjajæ ca mí majmæ. ²⁵ Bi un car orden pa di bbøhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøjæ ca xquí man cæ cjahni di tjegui. Nu car hñøjæ-*cá*, xquí jiöti cæ dda cjahni xquí xoxjæ hnar tujni. Guejtjo xquí pøhtite.

La crucifixión de Jesús

²⁶ Nubbu, bi bønijæ bi zixjæ car Jesús pa di bbøhti. Bbæ má pøjmæ jar hñu, bi ntjæja ca hnar hñøjæ, ya xcuí hñeh pæ jáy juají. Guegue mí tsjifi ær Simón, múr mingu Cirene. Cæ sundado bi dyøhtibijæ fuerza car hñøjæ-*cá* pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má teni xutja. ²⁷ Má pa rá ngu cjahni, má tenijæ car Jesús. Má hñøjæ pæ hneje bbejñæ rá ngu, cja nucæ, má zonijæ, como mí ndo juijquijæ car Jesús. ²⁸ Nu car Jesús bi bbøti, bi ñegui, bi nzoh cæ bbejñæ-*cæ*, bi xijmæ:

—Nuquejæ, nana, guí mingujæ hua Jerusalén, dyo cjuá guí zonijæ por rá

nguejquigö. Mejor gui nzonijü por rá nguehquitsjeguejü cja co quir bajtzijü.

²⁹ Porque ya xta zøh car pa bbü xti ndo sufrijü hneje. Cü pa-cü, xta man cü cjahni: “Tzi probe yu bbejnã yu i hñu, cja co yu ddãa yu ya xqui tje yí tzi wene cja i nesta da tzujti. Di joh bbü jin di ønte.” ³⁰ Cü pa-cü, da ndo sufri cü cjahni, hasta da man cü ddãa: “Xin da yøti yu ttøø, da gobiguijü, pa ex xcu tujü nttzedi, cja pa jin da zøjcöjü car castigo ca ya xpa eje!” ³¹ Nugö, dí xihquijü, ya xta ttzejqui nar ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtrü dyoti, bbü?—

Bbü mí ma nür palabra-nü car Jesús, mí jequitsje hnar ccangui za ca jí mir ntzøhüi di ttzejqui, cja mí xih cü cjahni di zü guegue-cü hnar castigo drá ndo ü.

³² Cja mí bbü yojo cü hñøø rá nttzo, xquí contrabi car ley. Cü yojo hñøø-cü bi ttziti co car Jesús pa di bbøhti. Hnadi pu jabu di hmøh quí pontijü pa di bbøhtijü. ³³ Bi zøtijü car lugar ca mí tsjifi ur Ximo. Diguebbü bi døtijü car Jesús jar ponti. Mí hñantjo, bi døhtibi quí dye co quí hua jar ponti. Nubbü, bi bbøhmijü car ponti. Guejtjo bi døtijü cü pé yojo hñøø, ca hnaa jar jogui dye car Jesús, cja ca pé hnaa jar nccuarga. ³⁴ Car Jesús bi ma:

—Nuque, am tzi Taqui, gui perdonabi tzu yu cjahni yu xí ndøjqui hua jar ponti, porque jin gui padijü, ¿cja guejquigö xcü penqui?—

Cja cü sundado bi jequibi quí dajtu car Jesús. Bi dyentzijü bolado pa di badijü tema dajtu di tocabi cada hnaa. ³⁵ Cü pé dda cjahni cü már bbüh pu, mí ndo ntsjundøtjoju, már jantijü ter beh cã már ncja. Guejti cü möcja cja co cü tita cü mí pehtzi quí cargoju mí ntsjundøjü hneje, cja bi mandijü:

—Nür hñøø-nü, xí salva cü pé dda cjahni cü ya xti dü. A ver, ¿cja da nsalvatsje hua ya? Como i ma, guegue ur Cristo, xpã mejni ca Ocja.—

³⁶ Cü sundado mí øhtibijü ur burla, mí ñahtibijü vinagre pa di zi, cja mí xijmü:

³⁷ —Nuquigüe, bbü cierto ur reyqui yu judio, gui cajtsje pu jar ponti ya, pa jin gui tü.—

³⁸ Mí cuati hnar jehmi pu jar ñã car ponti, mí jux ya palabra-ya: “Gue nür rey yu judio-nü.” Bi tjux car seña-cã gá jñü idioma,

tzadi, gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín.

³⁹ Már ddøti pu já ponti hneje yojo hñøø cü xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue cü yojo-cü, bi dyøhtibi ur burla car Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquigüe, bbü cierto gür hñøø xí hñixqui ca Ocja, gui cajque ya, bbü, cja gui tziguigöbbe hneje.— Bi ma ncjapü car cjahni-cã.

⁴⁰ Nu ca hnaa bi huenti cár hñohui, bi hñimbi:

—Nuquigüe, ngu jin guí tzu ca Ocja, cja ya xquí ma grí ntjehui. Nugöjü, hnadi nar castigo dár tzøjü hua, ya xtrá ma gu tujü.

⁴¹ Nugøhui, drá ntzögøhui nar castigo-na, como xtü ndo øtilhui ca rá nttzo. Pe nür hñøø-nü, jin te xcã dyøti ca rá nttzo.—

⁴² Diguebbü ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Jesús, gui mbengui tzu bbü xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

⁴³ Cja car Jesús bi xifi:

—Cierito, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcri ntjehui pu jabu i bbüh cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

⁴⁴ Ya xquí zü ngu juxadi, cja bi ncjuni, bi hmexuy göhtjo car jöy-ca, már hmexuytjo hasta gue bbü mí zü jñü nde. ⁴⁵ Jin te gá ncca car jiadi cü jñü hora-cü. Pu mbo cár ndo nicja cü judio bi hna xejtsje car dajtu ca mí cjojti ca hnar cuarto ca más már nttzujpi. Bi hna xeh-ca, bbü ya xti dü car Jesús. ⁴⁶ Nubbü, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi ma:

—Nuque, Tzi Ta, dí døhqui jer tzi dye nüm tzi müy, gui cuajtji ya.— Xní ma ncjapü, xní bøn cár tzi müy, xní dü, bbü.

⁴⁷ Ca hnar sundado múr capitán, már mføh pu. Bi ccahti ya ja ncja gá ndü car Jesús, cja bi badi, guegue-cã de vera xcui hñeh pu jar Tzi Ta jiti. Cja bi ma:

—Cierito nür jogui cjahni nür hñøø-nü. Jin te mí ndujpíte-ná.—

⁴⁸ Car hora-ca, cü pé dda cjahni rá ngu cü xquí jmuntzijü, bi ccahtijü hneje ja gá ndü car Jesús, cja bi ndo unijü ur dumüy. Nubbü, bi möjmü gá ngojmü, mí ndo ntzujü cja mí ndo nttzøtijü. ⁴⁹ Nu quí amigo car Jesús co ni cü bbejnã cü xcui denijü bbü mbü eh pu Galilea, bi tzi døhmijü pu. Már bbøtijü tzi yanü, már jantitjoju te már ncja.

Jesús es sepultado

⁵⁰Mí bbuh hnar hñøj, mí tsjifi múr José. Múr jogui cjahni, mí tzu ca Ocja. Guegue mí pehtzi cár cargo, mí pertene pu jar junta ca tita ca mí mandado pu jar jar nija ca judio. Núr José múr mingú car jñini Arimatea, pu jar estado Judea. ⁵¹Guegue mí tømhi car pa bbu xti nigui ca hnar rey ca xquí man car Tzi Ta jitzí di hñeje pa di mõi ca cjahni israelita. Car José jin gá ndembi cár mfeni ca pé dda tita ca xquí hmupju gá acuerdo pu gá bbøhti car Jesús. ⁵²Bbu ya xquí du car Jesús, car José bi guati pu jabu már bbuh car Pilato, bi dyøjpi ur tsjejqú di duhtzibi cár ndodyo car Jesús du pehtzi. Cja bi ttuni ur tsjejqú. ⁵³Nubbu, bi ma bú dejqui cár cuerpo car Jesús pu jar ponti, bi panti hnar ttaxi datu cja bú cøti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjøti ánima pu. ⁵⁴Nu car nde-ca qui amigo car Jesús bi ndo mpeguiju bi götiju cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñuh car jiadi, porque car hora bbu xti ñuh-ca, ya xti muih ca hnar mbaxcju ca mí ndo tzuji pu judio. Jí mí tjequi to te di muih car pa-ca. Cja ya xquí ndo nde bbu mí cjøtibi cár cuerpo car Jesús pu jar cueva.

⁵⁵Nu ca bbejña ca xquí hñejmu pu Galilea, xquí denija car Jesús, bi ndo jñaju ur huenda ja gá cjøti car ánima pu mbo car cueva. ⁵⁶Diguebbu ya, bi ma gá ngojmu, bi jojquiju ca dda hñitji ca mí yuni rá zø, co ca dda unguento hneje. Nucá, di gohtzibiju cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzøyaju car pa car nsábad, ncja ngu ga mam pu jar ley ca mí teniju, como már ntzujpi car pa-ca.

La resurrección de Jesús

24

¹Car pa ca mí ñuti ca hnar semana, bbu ya xi mír ma di nigui, ca bbejña bi möjmu jar cueva, bi duxju ca hñitji ca ya xquí jojquiju. ²Bbu mí zøtiju pu, ya xquí bbøti car meço ca xquí gojtijmaja car goxtji, ya xi mír hmøh hnanguadi. ³Bi ñutiju jar cueva ya, pe jin gá ndøtiju cár cuerpo car Tzi Jesús. ⁴Cja bi ndo hño í mayju, ttoça xquí dux-ca? Diguebbu ya, bi hna niguitjo yojo ca hñøj, mí ndo juex qui dajtu már tzi nttaxi. ⁵Ca bbejña ya, bi ndo zuju, bi gojti qui döju co qui dyeju, cja bi aniju jar jøy. Bi man ca hñøj, bbu:

—¿Dyocá guí jongueju hua hnar cjahni ca ya pé xquí bbu ur nzajqui? ⁶Ya jin guí bbujcua jabu i cjøti ca ánima, como ya xí jña ur jña. ¿Cja jin guí mbeniju te bi xihquiju car Jesús bbu ngár bbupju guegue pu Galilea? ⁷Bi xihquiju, ina, guegue di ndøjti jáy dye ca cjahni rá nttzo cja di ddøti pu jar ponti, di du. Cja bbu xtrí cja jñujpa, pé di jña ur jña.— Bi ma ncjapu ca ángele.

⁸Nubbu, ca bbejña bi mben ca palabra ca xquí man car Jesús, bbu jí bbe mí tu. ⁹Cja bi bøniju jar cueva, bi ma gá ngojmu, bú cøxju ca once qui mõi, co ni ca pé ddaa, bú xijmu te xquí ccahtiju. ¹⁰Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co ca pé dda bbejña ca mí yojmu, guegue-ca bi möjmu bú xijmu ca apøstole. ¹¹Nu ca apøstole jin gá hñemeju ttoça mí cierto ca bi man ca bbejña? Gá mbeniju, más múr hñantitjo.

¹²Nu car Pedro bi bbøy, bi gu ur ddi, bi ma pu jar cueva, bi ani, bi ccahti pu mbo. Már bbøndi pu hnanguadi ca ttaxi datu ca xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jøndi-ca bi ccahti-ca. Cja bi ma ur ngu bbu, mí ndo dyo ur may, má mbentsje ter bbehca xquí ncja.

En el camino a Emaús

¹³Mismo car pa-ca, bi bøm pu Jerusalén yojo ca hñøj ca xquí den car Jesús, mír ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-ca mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. ¹⁴Ca hñøj má ñahui, ja ncja xquí bbøhti car Jesús pu Jerusalén. ¹⁵Má hñohui jar hñu, má ñahui ncjapu. Cja bi hna guatitjo hnar hñøj, bi ntjeju ca yojo, cja bi segue bi hñøj-ca. Mí gue car Jesús. ¹⁶Nu ca yojo hñøj jin gá meyahui car Jesús. Ncjahmu mí bbuh ca te mí cojtibi qui döhui. ¹⁷Bi dyøn car Jesús, bbu, ina:

—¿Ter feh ca ngár majmi ca xtá ntjeju? ¿Te rá nguehca guí ndo dumayhui?—

¹⁸Ca hnar hñøj ca mí tsjifi múr Cleofas bi dadi, ina:

—¿Casu cja xcú tzøn nu Jerusalén, cja jí bbe guí padi ter beh ca xí ncja nu? Hasta ca visita, ntero i padiju te xí ncja yu pa yu cja xí tjogui.—

¹⁹Cja pé bi hñøn car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bbu?—

Cja gueguehui bi dadihui, bbu:

—Gue car Jesús, múr mingu Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocja mí ndo padí rá zó. Mí óti milagro már ndo zó. Guejtjo hneje már ndo zó ca mí ujtiguie. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jitzí, cja cü cjahni mí ndo ihtzibija. ²⁰ Guegue-ca xí nzuh cam möcjaje, co ni cü tita cü i mandadoguije, cja xí ttun cár sentencia, xí ddóti jar ponti, xí ndu. ²¹ Pe nugöje, ndí emeje guegue car Jesús di gaxquigöje, dí minguje israel, cja di móxcöje pa gua hmupje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá ndu. ²²⁻²³ Masque xí xijquije cü dda bbejña hnar jña, (¿Jadi, cja cierto? I ndo dyo yam mayje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, cü bbejña-ca, xí möjmu pu jar cueva bbu jí bbe mbá pøx nur jjadi, cja jí xcuá ndótiju cár cuerpo car Jesús. Guejtjo i majmu, xpá ccahtiju cü dda ángele, cja nucu, bú xijmu, ya xí jña úr jña car Jesús, ya xí nantzi. ²⁴ Nu cü dda um hñohuie cü bi tsjifi ncjapø, xí möjmu jar cueva hneje, xpá ccahtiju ncja ngu xcá man cü bbejña, ya xí mí ujtjo cár cuerpo pu. Pe jí xcá ntjeju car Jesús.— Guejnu bi man cü yo hñøjø-ca.

²⁵ Diguebbu ya bi man car Jesús, bi hñimbi:

—Guí hmeditjoju, rá ndo me quir mayju. ¿Cja jin guí ntiendeju te i ne da man car Escritura? ¿Ncjahmu gui hñemeju ca bi man quí jmandadero ca Ocja? ²⁶ ¿Cja jin gui mam pu jar Escritura, mír ntzòhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tzudi, car Cristo? Ngué, i mam pu, di nesta di du-ca, cja pé di jña úr jña, pa ncjapø drí ttun cár cargo cja di mandado.— Ncjapø gá man car Jesús.

²⁷ Nubbu, car Jesús bi xih cü hñøjø te i mam pu jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi mudi bi xih ca xquí man car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí man cü dda quí jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtzu bi xijmi göhtjo ca i cuati pu jar Escritura, cü parte pu jabu i ma ja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Má dyoju jar hñu bbu má xijmi ncjapø car Jesús.

²⁸ Nubbu, bi zøtiju jar tzi jñini pu jabu mír ma cü yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahnmu jabu pé mír ma. ²⁹ Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabu gui ma ya?— bi hñimbihui. Diguebbu, bi døhmi guegue, cja bi ñutiju pu mbo car ngu. ³⁰ Nubbu, bi

mipju jar mexa pa di ziju car cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta jitzí. Bi jejqui car tjujme cja bi unihui. ³¹ Nubbu, bi hna wen ca mí cojtibi quí döhui cü yojo hñøjø, cja bi meyahui car Jesús, bbu. Nu car Jesús, bi hna bbejti pu.

³² Nubbu, bi man cü yojo-ca:

—Gue cam Tzi Jmuju-ca. ¿Cierto, xpá mpöj yam tzi mayhui, bbu ndár ñaju guegue jar hñu, bbu már xijquihui te i man cü Escritura. Xtú hna ntientetjogöhui te i man-ca. ¡Tji ya ca!— Ncjapø gá man cü yo hñøjø-ca.

³³ Bi hna bböjmi, bbu, mismo car hora-ca, bi xønihui bi ma gá ngojmi pu Jerusalén. Bi zøtihui pu jabu már bbuh cü once apóstole cja co cü pé dda cjahni cü már yojmu, bú cöxihui te xcuí ncja. ³⁴ Nu cü once apóstole, bbu mí dyødeju, bi majmu:

—Cierto, xí jña úr jña cam Tzi Jmuju como guejti nur Simón xpá ntjehui cja xí xijquije.—

³⁵ Diguebbu cü yojo hñøjø bi xih cü apóstole göhtjo te xcuí ncja pu jar hñu, cja co ja gá meyahui car Jesús bbu már xejqui car tjujme.

Jesús aparece a los discípulos

³⁶ Már ñadi ncjapø, cja bi hna niguitjo pu car Jesús, bi hmöh pu madé, bi zengua quí möxte, bi xijmu:

—Da hmay rá zó quir tzi mayju.—

³⁷ Nu guegueju mí ndo ntzuju, ngá majmu, mí gue cár ndajitjo car Jesús már ccahtiju. ³⁸ Nu car Jesús pé bi mam, bbu:

—¿Dyoca guí ntzuju? ¿Dyoca cjuá guí yomfeniju, toguigö? ³⁹ Ccahtijmaju yam dye co yam hua. Tjõnguiju pa gui padiju, ¿cja guejquigö? Bbu gur ndajitjogö, jin te di bbuj yam ndodyo, ni ndra ngue nam ngø.—

⁴⁰ Nubbú, bi ujtí quí dye, co quí hua, pu jabu xquí ntjohtibi bbu mí ddóti jar ponti.

⁴¹ Guegueju bi ndo mpöjmu bbú, pé jí bbe mí emeju rá zó, mí yomfenitjoju. Nubbú, car Jesús bi dyöni, bi hñimbijø:

—¿Cja guí pehtziju hua te gu tzigö?—

⁴² Cja bi uniju hna pedazo ur jogui möy ca ya xquí dá, co hna pedazo ur lonja ca mí po ttafi gá colimena. ⁴³ Guegue ya bi jña-ca cja bi za. Már ccahtitjoju quí möxte. ⁴⁴ Nubbu, bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Bbu jí bbe ndí tu, dú xihquiju ter beh ca di ncja, cja nuya xí nzudi ncja ngu dá ma,

xtú tugö cja pé xtú ja um jña. Guejyu mí nesta di ncja-yu pa di zadi göhtjo ca bi man car Moisés co cu pé dda qui jmandadero ca Ocja, co ni cu palabra cu i jux pu já salmo digue ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy.—

⁴⁵Nubbu, bi xijmu qui möxte te i mam pu jar Escritura, cja bi möx-cá pa gá ntiendeju göhtjo ca i mam pu digue ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. ⁴⁶Bi xijmu ncjahua:

—I mam pu jar Escritura, bbu xti hñeh car Cristo, tiene que di sufrí, di du, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. ⁴⁷Cja bbu ya xtrú ncja-ca, di ntungui car jña, di tsijmu göhtjo ya cjahni ya i bbujcua jar jöy. Bbeto da tsij yu cjahni israelita hua jar jñini Jerusalén. Ma ya, da tsjih cu cjahni cu rá bbuh cu pé dda jñini, göhtjo cu i bbu jar mundo. Da tsijmu, ya xí nígui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jitzí. Da hñemeju guegue cja da jieju ca rá nttzo. Da ncjapu drí mperdonabi ca xí dyotiju ca ránttzo, göhtjo cu to da guatiju jar dye. Guejnu i mam pu jar Escritura. ⁴⁸Cja nuqueju, guí testigoju, i nesta guí xijmu cu cjahni nar palabra-nu. ⁴⁹Nuya, dí cuhqiju guí möjmu pa grí nzojmu göhtjo cu cjahni. Pe ante que guí pøniju, guí tømhitjoju hua Jerusalén hasta gue bbu xtu cah ca hnaa ca xtú xihquiju du eje. Bbu xta guahquiju-ca, nubbu, xquí yojmu car ttzedi ca rí hñe jitzí, bbu.— Ncjapu gá man car Jesús.

Jesús sube a los cielos

⁵⁰⁻⁵¹Diguebbu ya, car Jesús bi zix qui möxte, bi bøniju pu Jerusalén gá ndeniju car hñu ca mí zøti pu car tzi jñini Betania. Pe bbu mí bbejtjo pa di zøtiju pu, bi hmöpju, bbu, cja car Jesús bi pahtzi qui dye, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzí di bendeci qui möxte, cja diguebbu ya bi hñih-cá. Bi guaj ya bi hñih-cu, cja bi hna ttzix pu jitzí, bi bbedi. ⁵²Nu qui möxte car Jesús, bbu ya xquí bøxi jitzí guegue-ca, bi xøjtibiju. Diguebbu ya, bi möjmu gá ngojmu pu Jerusalén, cjuá má mpöjmu. ⁵³Bi tjo cu pá, nu guegue-cu mí ndo mpøtiju. Mí dediju pu jar ndo nicja, mí xøjtibiju ca Ocja göhtjo ur pa. Amén. I ttzedi hua nar libro-na.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹Bbú jí bbe mí bbúj n̄r mundo, ya xi mí bbúh ca hnaa ca i tsjifi ʔr Jñá. Dí xijm̄ ʔr Jñá, como guegue i ʔjtiguij̄ ja i ncja car Tzi Ta j̄itzi. Car Jñá mí bbúb̄i ca Ocja, cja guejtsje guegue mú Ocja hneje. ²Bbú mí mudi göhtjo, mí bbúj n̄r jar j̄itzi car Jñá, mí nccahtihui car Tzi Ta j̄itzi. ³Bi mfõxihui car Tzi Ta j̄itzi co ca hnaa ca i tsjifi ʔr Jñá, bi dyõt̄ihui göhtjo ʔa dí ccahtij̄. Guegue ca i tsjifi ʔr Jñá bi cjaipi bi hm̄y göhtjo ʔa i bbú í nzajqui hua jar j̄öy. ⁴Mí bbú ʔr nzajqui guegue, cja bi ungui ʔr nzajqui göhtjo ʔa i bbúy. Car nzajqui ca xí ddajquij̄, jin gui gue cár nzajqui yam cuerpoja, como da tje-cá. Nu cár nzajqui guegue, i jñejmi hnar jiahtzi ca jin da hm̄xuy, segue i yoti mbo ʔm tzi m̄yju. ⁵Ca hnaa ca i tsjifi ʔr Jñá mí jñejmi hnar jiahtzi ca mí yoti jar bb̄xuy. Cú cjahni cú jí mí emej̄u guegue, bi jionij̄ ja drí ccahtzij̄, pa jin di nígui cár t̄jay. Pe jin gá jiõt̄i di gohmij̄. Hasta ʔa pa ya, i nígujtjo cár t̄jay.

⁶Mí bbúb̄ ca hnar hñõj̄ ca mí ju cár t̄juju múr Juan. ⁷Car Tzi Ta j̄itzi bi hñix car Juan gá testigo pa di xih cú cjahni, ya xi mbá ecua jar mundo ca hnaa ca di jñejmi hnar jiahtzi. Car Juan bi nzoh-cú, pa sant̄a di hñemeja ca hnáa ca di hñeje. ⁸Jí mí gue car Juan ca múr jiahtzi. Guegue bú eje gá testigotjo, mí xih cú cjahni di hñemeja ca hnar cjahni ca mí jñejmi hnar jiahtzi, como nuca xcuí hñeh ca Ocja. ⁹Nu ca hnaa ca i jñejmi hnar jiahtzi cja xcuí hñeh p̄r jar j̄itzi, ya xi mbá ecua jar j̄öy. Guegue-cá ʔr jiahtzi i yoti mbo ʔm tzi m̄yju, dí cjahnij̄.

¹⁰Guegue bú ecua jar j̄öy, bi hm̄y gá cjahni. Guegue xquí dyõt̄i n̄r mundo, nu cú cjahni cú mí bbujcua jar mundo jin gá mbadij̄, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja? ¹¹Guegue bi cja ʔr cjahni, bi hm̄y cja jar j̄öy. Nu cú cjahni cú mí m̄nguj̄ p̄r jab̄ mí bbúb̄ car Jñá, jin gá ne gá hñemeja, ¿cja güí hñeh p̄r jar j̄itzi guegue? Tzi yotjo cú cjahni bi hñemeja. ¹²Nu cú to bi hñemeja bi ttun car derecho bi cja i bajtzi ca Ocja. Ca hnáa ca i jñejmi hnar jiahtzi bi ún-cú car derecho.

¹³Cú cjahni cú i emej̄u guegue, i pehtzij̄ hnar ddadyo nzajqui. Car nzajqui-ca jin guá hñeje digue n̄m cuerpoja. Jin gui gue quí me co quí ta ʔa cjahni xí unij̄ car nzajqui-cá. Guejtsje car Tzi Ta j̄itzi xí unij̄, xí cjaipi í bajtzi-cu.

¹⁴Ca hnáa ca i tsjifi ʔr Jñá bi cja ʔr cjahni, bi hm̄y. Bi hm̄y cja jar j̄öy, cja nugõje, dú hm̄p̄je-cá. Dú ccahtibije cár vida, m̄r tzi zõ, cja dú padije, ca Ocja xcuí mejni-ca, ddatsje guegue múr Tt̄. Cár Tzi Tt̄ ca Ocja mí ndo juijqui cú cjahni cja bi mötzi. Guejtjo bi nozofo, bi xijm̄ ca ncjuani. ¹⁵Car Juan bi xih cú cjahni ja mí ncja ca hnáa ca xcuí hñeh ca Ocja cja ya xti nígui. Bi xijm̄, ina:

—Ya xí nzõh car cjahni ca ndí xihquij̄: “Du eh ca hnar hñõj̄ ca más rá j̄itzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogõ. Bbú jí bbe ndí bbujcõ, ya xi mí bbú guegue.”— Guejnu bi m̄n car Juan.

¹⁶Ca hnáa ca bú ecua jar j̄öy i jñejmi hnar hñõj̄ ʔr rico ca i un quí bajtzi göhtjo ca i nestaja. Desde car pa ca xtú emej̄u, segue i ddajquij̄ rá ngu bendición. ¹⁷Mahmeto ca Ocja bú pejni car Moisés, cja nuca bi dyõt̄i car ley ca bi zoguigõja. Gá ngax ya, pé bú pejni car Jesucristo, cja guegue-ca bi ʔjtiguij̄ ja ncja ga majquij̄ car Tzi Ta j̄itzi. Guejtjo bi xijquij̄ ca ncjuani. ¹⁸Jin gui bbúb̄ hnar cjahni ca xtrú ccahti car Tzi Ta j̄itzi. Jõñá cár Tzi Tt̄, ca jin te i bbú ʔr hñohui, guegue bí judihui car Tzi Ta j̄itzi, bí nccahtihui. Guegue-ca xí ʔjtiguij̄ ja i ncja cár Tzi Ta.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

¹⁹Bú eh cú dda cjahni, bi guatij̄ car Juan ca mí xix cú cjahni. Cú ddáa mí möcjaj̄ digue cár religión cú judio. Cú pe ddáa ya, mí levitaja, mí fõxja cú möcja. Xcuí mejni quí m̄nga-mõcjaj̄ cú mbí mandado p̄r Jerusalén. Cú hñõj̄ cú xcuí bbejni bi dyõnij̄ car Juan, bi hñinaja:

—Nuque, ¿ter oficiogue?—

²⁰Bi daj ya car Juan, bi xijm̄ ca ncjuani, ina:

—Nugõ, jin gui guejquigõ ngú t̄õbiguij̄ gua eje gua mandadoquij̄.—

²¹Diguebbu ya, pé bi dyõnij̄:

—¿Toquigue, bbú? ¿Cja gúr profeta Elías?—

Nu car Juan bi dadi:

—Jina, jin gui guejõ.—

Cja pé bi dyönijü:

—¿Cja huá guehquigüe ca hnar hñøjø ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzoj yu cjahni?—

Nu car Juan pé bi xijtjo:

—Jina hneje.—

²² Diguebbu ya, pé bi dyönijü:

—¿Toquigüe, bbú? I ne da bah cu to xpá ngujquije, ¿ter oficiogüe?

²³ Ma ya bi man car Juan, bi xijmu:

—Guejqüigö úr jmandaderogui ca Ocja ca bi man car profeta Isaías di hñeje. Dí dyo hua jabu jin to i hñani, dí ña nzajqui, dí nzohquijü. Dí xihquijü: “Gui jojqui quir vidaju pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju, ya xcri bbupju pa gui recibiju.”— Ncjanu gá man car Juan.

²⁴ Mí fariseoju cá m Jerusalem cu xcuí guh cu möcja co cu levita pa di dyönijü car Juan, tema cargo mí pehtzi. ²⁵ Diguebbu ya, cu möcja co cu levita pé bi xijmu car Juan:

—Nuque, guí mangüe, jin guí guehque du pejni ca Ocja pa da mandadoguije. Guejtjo guí ma, jin guí guehque gúr profeta ca mí tsjifi Elías, cja jin guí guehque úr jmandaderoqui ca Ocja ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzojquije. ¿Tema cargo guí pehtzigüe, bbú, pa gui xix yu cjahni?—

²⁶ Car Juan ya bi dadi:

—Xí ttajcö num cargo, dí xix yu cjahni cor deje. Pe ya xqui bbuh ca hnáa ca ndí tøhmiju. Nuqueju, ya xcuí ccahtiju, pe jim be guí padiju jabu xcuá hñeje. ²⁷ Nugö, xtú hmeto, dá nzoj yu cjahni, cja ca hnáa ba bbefa. Nuca i pehtzi hnar cargo más rá jitzí ni ndra ngue cam cargogö. Jin drá ntzögöbbe gu cja gó úr mazo guegue pa gu xohtibi quí zextji.— Ncjanu gá man car Juan.

²⁸ Cu möcja co cu levita bú ntjehui car Juan nu rí ncjanu car datje Jordán, nu jabu rí bøxi jiadi, cja bú ñahui pu. Mí tsjifi Betábara car lugar pu jabu bú ntjehui. Már bbuh pu car Juan, már xix cu cjahni.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Diguebbu ya, ca xni cja yojpa, car Juan bi jianti car Jesús, ya xi mbá eje, cja bi ma:

—Jiantijmaju, ya xpa ej nur hñøjø nu xí hñix ca Ocja pa da ncjá ncja hnar tzi deti. Guejnu da guzquijü ca rá nttzo ca dí øtiju, göhtjo yu cjahni hua jar mundo.

³⁰ Gue nur hñøjø-nu ndí xihquijü: “Du eh

ca hnar hñøjø ca más rá jitzí cár cargo ni ndra ngue cam cargogö.” Bbu jí bbe ndí bbüjcö, ya xi mí bbü guegue. ³¹ Mahmeto, jim be ndí padi, ¿cja gue nur hñøjø-nu xcuí man ca Ocja di hñeje? Pe nuya, ya xtí padi, guejnu. Nugö, dú eje, dí xix yu cjahni cor deje. Guejtjo dí nzojmu pa da hñemeju, gue nur hñøjø-nu xpá menquijü ca Ocja pa da möxquijü, nugöju dí israelitaju.—

³² Car Juan guejtjo bi xix cu cjahni ter beh ca bi jianti bbü mí xix car Jesús, bi hñimbiju:

—Dú janti car Espiritu Santo, mbá ca jar jitzí ncja hnar tzi paloma, gá nguati car Jesús. ³³ Hasta car pa-ca, jí bbe ndí padi to car cjahni ca du penquijü ca Ocja. Car Tzi Ta jitzí xpá menquigö pa gu xix yu cjahni cor deje. Guejti guegue bi xijqui ncjahua: “Pa gui meya toca xtú ixcö pa da guzquijü ca rá nttzo ca gui tujü, xcuí jianti car Espiritu Santo xtrí ga jitzí ncja hnar paloma, xta guati pu jabu i bbü guegue. Gue car hñøjø-ca xtú culh-ca, cja guegue-ca xta un yu cjahni car Espiritu Santo pa da yojmu.” Ncjanu gá xijqui car Tzi Ta jitzí. ³⁴ Nugö, dú janti car Espiritu Santo guá nga jitzí, gá nguati car Jesús. Dúr testigogö, cierto, úr Ttu ca Ocja car hñøjø-cá.— Ncjanu gá man car Juan.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cja bbü ya xni cja yojpa, pé bú tjoh car Jesús pu jabu már bbuh car Juan. Car Juan mí yojmi yojo quí möxte cu mí ntzixihui.

³⁶ Guegue-ca bi jianti car Jesús, má dyo pu, cja bi xih quí möxte:

—Jiantijmahui, ya xpa ej nur hñøjø nu xpá mejni ca Ocja pa da guzquijü ca rá nttzo ca dí tujü.—

³⁷ Cu yojo quí amigo car Juan bi dyøj nur palabra-nu, cja bi ma bú tzadihui car Jesús, bi denihui. ³⁸ Nubbu, bi bböti car Jesús, bi ccahti cu hñøjø cu má teni xutja, cja bi dyöni:

—¿Te grí hñejmi tzu?—

Cja gueguehui bi majmi bbü:

—Nuque, Rabí, xijquibbe tzu, ¿jabu i bbuh quer ngu?— (Gueguehui bi nzojmi car Jesús digue cár ññaju ca mí ña cu judio, cja nur palabra Rabí i ne da ma Maestro.)

³⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Möjjo pa gui ccahtihui.—

Diguebbu ya, bi möjmu bbu, bú ccahtihui jabu mí bbay, cja bú dehui pu car nde-ca, como ya xquí zadi ngu go nde.

⁴⁰Mí yojo quí amigo car Juan cu bi denihui car Jesús. Ca hnaa múr Andrés, mí ncjuadahui car Simón Pedro. ⁴¹Guegue car Andrés ya, bbu ya xquí ñahui car Jesús, ngueticá bi ma bú xih cár cjuada, bi hñina:

—Ya xtú tötije car Mesías ca xí hñix ca Ocja pa da mandadoguiju.— Cu cjahni cu mí ña gá hebreo, mí xijmu ur Mesías car hñojø ca di hñix ca Ocja. Nu cu to mí ña gá griego, mí xijmu ur Cristo. Hnaadi ca i ne da man cu yo tjuju-ca.

⁴²Ma ya car Andrés bú tzi car Simón pu jabu már bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi ccahti car Simón ncjahmu ya xi mí meya. Bi xifi:

—Guehque, gúr Simón, ur ttæqui car Jonás. Nuya, hnahño drí ttzohqui quer tjuju ya. Nuya, gúr Cefas.— (Nur tjuju-nu i pøni, Pedro, cja i ne da ma, ncja ur medo.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³Diguebbu, ca xní cja yojpa, car Jesús mí ne di ma pu jar estado Galilea. Nupu, bú ntjehui ca hnar hñojø, mí ju cár tjuju múr Felipe. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Gui tengui.— Cja bi deni.

⁴⁴Car Felipe múr mingü car jñini Bet-saida. Guejtjo mí mingühui pu car Andrés co car Pedro. ⁴⁵Car Felipe ya, bi ma bú jon car Natanael, cja bi xifi:

—Ya xtú tötije ca hnar hñojø ca di hñeje, gueh ca hnaa ca mí man car Moisés pu jar ley. Guejti guegue mí man cu pe dda profeta pu jáy libroju. Gue car Jesús, ur ttæ car José, ur mingü Nazaret.—

⁴⁶Cja bi dyön car Natanael, bbu:

—¿Casa ur mingü pu jar tzi jñinitjojo Nazaret? ¡Hni! Jin te i ntjumuy-ca.—

Bi daj ya car Felipe, bi hñina:

—Gu me, má ccahtihui car Jesús, pa gui ccahtitsje ¿cja rá zö huá jiná?— Cja bi mehui bbu.

⁴⁷Ya xi má cuati car Natanael pu jabu már bbuh car Jesús, cja car Jesús ya bi jianti, cja bi xih cu to már bbubi:

—Cierito i jon ca Ocja nur hñojø nu ba eje. Jin gui øti ntjöti-nu.—

⁴⁸Bi dyön car Natanael, bbu:

—Nuque, ¿jabu xcú ccajtigui? Sá ngu ya xquí pa di jí ncjagö.—

Bi daj ya car Jesús bi hñina:

—Nu bbu jí bbe mí nzohqui car Felipe, dú ccajtiqui, ngár ju pu jöy ca hnar za gá higo, cja dú patiqui quir mfeni.—

⁴⁹Cja pé bi man car Natanael, bbu:

—Nuque, Rabí, cierto ur ttæqui ca Ocja. Guehquigüe xquí hñeje pa gui mandadoguije, dí israelitaje.—

⁵⁰Diguebbu ya car Jesús bi xifi:

—¿Cja guí ndo emegui, ur ttægui ca Ocja, jøntsjetjo porque xtú xihqui, dú ccajtiqui ngár ju pu jöy ca hnar za gá higo? ¿Cja i ndo dyo quer muy por rá nguehca? Ba eh car pa bbu xtí ccahti ca más drá ndo zö ni ndra ngue ca xcú ccahti. Nubbu, cja más da ndo hño quer muy, bbu. ⁵¹Cierito na dí xihquiju: Gui ma gui ccahtiju, ya xtrú xoh car jitzí, cja da nigui quí anxe cam Tzi Ta jitzí, cu ddáa ya xtrí gajmu, cu ddáa ya xtrí bøxiju pu jabu gri bbujö. Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

Un casamiento en Caná de Galilea

2

¹Diguebbu ya, ca xtrá jñujpa, bi ncja hnar ntjajti pu jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntjajti cár me car Jesús.

²Guejtjo bi ttzójni car Jesús co quí amigo cu mí ntzixihui, cja bi möjmu pu jar mbaxcjua hneje. ³Bbu már tziju cu cjahni, bi tje car vino. Cja cár me car Jesús bi xifi:

—Ya xí tje car vino. ¿Ter beh ca da ttun yu cjahni pa da zijü ya?—

⁴Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Nuque, me, jiegui. Bbu xta zøh car hora, xtá nugö ja gu cjaipi-ca.—

⁵Diguebbu ya, cár me car Jesús bi xih cu muzu cu már döju car jñuni:

—Nuqueju, gui dyøtija ca da bbejpuiquju nur hñojø-nu.—

⁶Már jøx pu jar ngu ddajto cu ndo ttzøy gá medo, mí po deje. Cada hnar ttzøy mí ntzöhui yo o jñu xøni cu deje. Cu judio mí cupa nur deje rá ngu pa drí nxatiju cja drí nxajmu, ncja ngu nguá nden quí costumbreju. ⁷Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu muzu:

—Bú tuju deje, gui ñuhtziju yu ttzøy.—

Cja cu muzu bi ñuhtziju rá zö. ⁸Ma ya, car Jesús pé bi xijmu:

—Dyøhtziju ya, gui tuxiju pu jabu rá bbuh car presidente pa du tzö, como

guegue-ca i ja ʔr huenda digue nʔr mbax-cjua.—

Cja bi cjaipi ca muzu, bbʔ. ⁹Diguebbʔ ya, car presidente bi zō car deje ca xquí ttōti ʔr vino. Jí mí pa guegue jabʔ xcuí hñeh car vino-ca, nu ca muzu ca xcuí dujʔ, mí padijʔa jabʔ xcuí hñeje. Car presidente bi nzoh car novio, bbʔ. ¹⁰Bi xifi:

—Cam costumbrejʔ, bbetō i ttun car vino ca rá zō, cja bbʔ ya xí nzi rá ngu vino ya cjahni, nubbu, i ttun ca jin tza i ncʔji. Pe nuquigue, ¿dyocʔ xcuí pehtzi car vino ca rá zō hasta nʔr hora ya?— Bi man ncjapʔ.

¹¹Car Jesús bi dyōti nʔr milagro-nʔ jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue nʔr primero ʔr milagro bi dyōti guegue. Quí amigo car Jesús ca mí ntzixihui bi ccahtijʔa ter beh ca bi ncja, cja bi badijʔa, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja car Jesús. Bi hñemejʔa, cierto ccahtzi hñe jítzi-ca.

¹²Diguebbʔ ya car Jesús bi bōm pʔ jar jñini Caná, gá ngah pʔ Capernaum. Má yojmi cár me, quí cjuada, hñeh quí amigo ca mí ntzixihui. Cja bú hmupjʔa pʔ jar jñini Capernaum tengʔ tzi mpa.

Jesús purifica el templo

¹³Cʔ judio ya xti zōjʔ car mbaxcjua ca i tsjifi ʔr Pascua. Nubbu, bi ma car Jesús, gá mbōx pʔ jar jñini Jerusalén. ¹⁴Bi ñuti pʔ jar tji car ndo templo, cja bú tōti pʔ ca hñōjō ca mí pō ndani, cja co ca ddaa ca mí pō dehti co paloma. Mí bbō ca zuwe-ca pa di bbōhti cja di jñantibi ca Ocja pʔ jar altar. Guejtjo már bbuh pʔ ca dda cjahni ca mí pōti domi. Göhtjo már øti negocio pʔ. ¹⁵Bbʔ mí jianti ya-ca car Jesús, bi dyōti hnar chirio gá ntjajʔ, bi fongui göhtjo ca már bbuh pʔ, cja co ca dehti co ca ndani. Bi dyentibi quí mexa ca to mí pōti domi, bi fontibi quí domi. ¹⁶Cja bi xih ca to mí pō paloma:

—Cjʔhtzijʔa hua göhtjo ya. Dyo guí cja-pitjojʔa ʔr tōy nʔr ngu cam Tzi Ta.—

¹⁷Bbʔ mí jianti quí mōxte ter beh ca bi ncja, bi mbenijʔa ca hnar palabra ca i jux pʔ jar Escritura, i ma: “Dí ndo ne pa da jmajtibi nʔr ngu ca Ocja, eso, dí tsjeyabi ya to jin gui tzupji.”

¹⁸Pe bi daj ya quí jefe ca judio ca mí mandadobi, bi dyōnijʔ car Jesús:

—¿Dyocʔa guí manttey hua jar templo? Gui ʔjtiguie hnar seña pa dá padije tema cargo guá jague.—

¹⁹Bi dah car Jesús, bi xijmʔ:

—Cierito xtá ʔjtiquijʔa hnar seña pa gui padijʔa tema cargo dí jagō. Gui yōhtijʔa nʔr templo-na, cja nugō, ca pé xtrá jñujpa, pé gu xotzi.—

²⁰Diguebbʔ ya, pé bi man ca judio, bi hñinajʔ:

—Bbʔ mí tjōj nʔr templo-na, bi dura cuarenta y seis año pa gá nguadi. Hñixquigue ya, guí mangue da jñōhti ya, cja jñujpatjo pé grí xotzi.—

²¹Nu car Jesús mí ña digue cár cuerpo guegue ncjahmʔa dur templo-ca. ²²Hasta bbʔ mí dʔ car Jesús cja pé bi nantzi, nubbu, cja bi mben quí mōxte nʔr palabra nʔ xquí ma guegue, cja bi badijʔa te mí ne di ma. Nubbu, bi hñemejʔa, ya xquí zah ca palabra ca i man pʔ jar Escritura.

Jesús conoce a todos

²³Car Jesús már bbuh pʔ Jerusalén bbʔ mí ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ʔr Pascua. Már ndo ngu ca cjahni bi ccahtijʔa ca milagro ca mí øti car Jesús, cja bi guatijʔa. ²⁴Nu car Jesús, bi ccahti ca cjahni-ca ncjahmʔa jin tza mí ntjumʔy ca mir denijʔa, como ya xi mí padi, jin di segue di deni göhtjo-ca. ²⁵Como guegue mí ccahti mbo í mʔy göhtjo ca cjahni, cja jí mí nesta pa to di xifi ja i ncja nʔr cjahni. Guejtsje guegue mí padi ja ga mben ya cjahni mbo ʔr tzi mʔyja.

Jesús y Nicodemo

3

¹Mí bbuh hnar hñōjō, múr fariseo, mí ju cár tjuju múr Nicodemo. Guegue mí ja cár cargo co ni ca pe dda tada ca mí mandadobi ca judio. ²Bbʔ mí nxuy, bú eh car Nicodemo pʔ jabʔ már bbuh car Jesús, bi xifi:

—Nuquigue, Maestro, rá ndo zō ca guí ʔjti ya cjahni. Dí padje, gue ca Ocja xpá menqui. Hnar cjahni ca jin di yojmi ca Ocja, jin di jogui di dyōti milagro. Pe nuquigue, guí ndo øti milagro.—

³Bi daj ya car Jesús bi xifi:

—Dyōjmaja na gu xihqui. Car cjahni ca jí xcá ttuni hnar ddadyo hmʔy, jin gui tzō da guati pʔ jar dye ca Ocja pa da mandadobi.—

⁴Diguebbʔ ya, bi dyōn car Nicodemo, bi hñina:

—Xi bbu ya xí ntada hnar cjahni, ¿Ja pé drí yojpi da hmuy? ¿Cja da jogui pé drí ñuti mbo úr mny cár me, pa pé da hmuh ca xtrá yo vez?—

⁵ Bi daj ya car Jesús, bbu:

—Cierito na dí xihqui, ca to i ne da guati pu jar dye ca Ocja pa da mandadobi, i nesta da tsjitzi cor deje pa da nigui, ya xqui ne da jieñ ca rá nttzo. Guejtjo i nesta da yojmi car Espíritu Santo pa da mehtzi hnar ddadyo hmuy. ⁶ Yu bbeña, i øngui bajtzi. Nu cu bajtzi cu i bbay, rí jñaxti cár ta úr me. Míngutjoju hua jar jöy. Nu ca to i yojmi car Tzi Espíritu Santo, ddadyo ga hmuy, cja rí hñe jítzi car nzajqui ca i pehtzi. ⁷ Dyo te guí mbeni digue nur palabra nu xtú xihqui. I nesta da ttahqui hnar ddadyo hmuy, ncjahnmu güi yojpi güi hmuh ca xtrá yo vez. ⁸ Guí tzö nur ndají, i dyo göhtjo pu jabu i ne. Guí øde i jia, pe jin guí padi jabu xcuá hñeje cja co jabu rí ma. I ncjadipu hñeje car Espíritu Santo. Guegue-ca i un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi, masque jin guí paj yu cjahni ja ncja ga dyøte.—

⁹ Diguebbu ya, pé bi dyön car Nicodemo:

—¿Ja ncja di jogui di ttajquije car nzajqui ca rí hñe jítzi?—

¹⁰ Cja pé bi dah car Jesús:

—Nuquigue, gúr ndo maestro, guí ujti cár ley ca Ocja yu cjahni israelita. ¿Cja jin guí padi ja i ncja nu xtú xihqui? ¹¹ Cierito dí xihqui, gue yu cosa dí padi rá zö, dí xihqui, pa gui hñemeju. Dí ña ncja hnar testigo, dí xihquiju yu cosa xtú ccahti. Nuquigueju, jin guí ne gui hñemeju ca dí xihquiju. ¹² Xtú xihquiju ja i ncja cu cosa cu rí hñe jítzi, xtú jequi yu cosa yu i nigui hua jar jöy, pa gui ntiendeju. Pe nuqueju, jin guí emejü yu palabra xtú ma. Xi bbu gua xihquiju cu dda cosa cu bí ncja pu jar jítzi, cu jí bbe i fajcua jar jöy, meno gri hñemeju bbú.

¹³ Jin to i bbuh ca xtrú mbøx pu jar jítzi. Jønguitsjegö, dúr míngu pu jítzi, xtú cajcö pu. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁴ Guí padiju ter beh ca bi dyøti car Moisés bbu mí hño cu cjahni israelita pu jabu jin to mí hñani. Guegue bi dyøti hnar dibujo, ur ccíña gá ttegui, bi hñixi hnar za, bi bbøhmi pu ña pa di njanti göhtjo cu cjahni. Guejtigö da ncjaguigö ncja ngu gá ncjajpi car ccíña. Da ttixquigö pu ña hñeje.

¹⁵ I nesta da ncja-ca pa jin da bbej yu cjahni

yu da hñemegui. Da mehtzi-yú car nzajqui ca jin da tjegue.—

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Ca Ocja i ndo ne yu cjahni hua jar jöy, cja jin gui ne pa da bbédiju. Eso, bú pejni cár Tzi Ttu, jøña-ca mí hñiji. Ca to da guati jar dye, jin da bbédi, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁷ Ca Ocja jin guá mejni cár Ttu hua jar jöy pa di xij yu cjahni da gutitsjeju ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Guegue bú pejni cár Tzi Ttu pa da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtiju yu cjahni.

¹⁸ Ca to da guati jar dye cár Ttu ca Ocja, jin da cjuh pu jabu da guti ca rá nttzo ca xí dyøte. Nu ca jin da guati pu, i tuudi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya xí man ca Ocja, da cjuh pu jabu jin gui tzö, du hmajti pu göhtjo ur tiempo, porque jin gá ne gá hñemebi cár Ttu ca Ocja. Nucá, ddatsje-cá. ¹⁹ Bú ecua jar jöy ca hnaa ca mí ñejmi hnar jiahtzi. Nu cu cjahni hua jar mundo jin tza mí neju car jiahtzi-ca. Mí neju di hmajtiju pu jar bbexuy pa jin di nigui, ¿cja már nttzo ca mí øtiju? Car Tzi Ta jítzi ya xí dyembi cár castigo cu cjahni cu jin gá ne gá nguati car jiahtzi. ²⁰ Cu cjahni cu i øti ca rá nttzo, i uhui car jiahtzi, cja jin gui ne da guatiju, pa jin da nigui, ¿cja rá nttzo ca xí dyøtiju? ²¹ Nu cu cjahni cu i øti ca rá zö, i cuatiju jar jiahtzi pa da ccahtiju, ja i ncja ca xí dyøtiju, cja pa da fadi gue ca Ocja xí möx-cá pa xcá dyøtiju ca rá zö.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar estado Judea. Bi mehui quí amigo cu mí teni. Bú hmajpu pu Judea tengu mpa, cja mí xixju cu cjahni. ²³ Guejt car Juan mí xix cu cjahni pu jar lugar ca mí tsjifi Enón, como már cja deje rá ngu pu. Car lugar Enón mí nzøtihu car lugar Salim. Mbá eh cu cjahni pu jabu már bbuh car Juan, cja guegue mí xitzi. ²⁴ Como jí bbe mí cjote fodi car Juan.

²⁵ Cu ddaa quí möxte car Juan mí ntøxtihu cu ddaa quí jefe cu judio. Mí ñaju digue cu ntsjuti cu mí øti cu judio pa di jogui di guati ca Ocja cja co car tsjixtje ca mí øti car Juan. ²⁶ Diguebbu ya, quí amigo car Juan bi guatiju guegue, bi göxju te mí ncja, bi xijmu, ina:

—Nuque, Maestro, bbu nguír hmaj nu rí ncjanu nur datje Jordán, nguí yojmi ca hnar

hñøjø, nguí xijquije guegue-ca xí hñix ca Ocja pa da guzquigøjø ca rá nttzo. Ya xqui bbujcua car hñøjø-ca, cja ba ndo hñedi yu cjahni, i tenijø, cja guegue i xitzi hneje.—

²⁷ Bi daj ya car Juan, bi hñina:

—Jin to di hñeme car hñøjø-ca bba di jina car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca i mandado toca da ttihntzibi hua jar jöy. ²⁸ Nuquejø, gú dyøtsjeju bba ndú mangö: “Jin gá hñixquigö car Tzi Ta jitzí pa gua mandado-quijø. Nugö xpá menquitjojo, xtú hmetogö pa gu xij yu cjahni: “Ya xpa eh car hñøjø ca ndí tømijø. ²⁹ Nugö, jin dí cja ndumøy ca ya xqui dden car Jesús. Jina, dí mpöcö göhtjo mbo um tzi møy. Dí ncja ngu hnar hñøjø ca i föx cár amigo car ttöjte. Cja bba ya xta ntjajti cár amigo, i mpöh car möxte hneje. ³⁰ Nuya i nesta más da ndo ttihntzibi car Jesús, cja nuguigö, ya jin da ttizquigö.— Ncjana gá man car Juan.

El que viene de arriba

³¹ I bbuh cu dda cjahni cu i ujtiguijø, i xijquijø ja i ncja cu cosa hua jar jöy. Guegue-cu i ttihntzibijø hua jar mundo. Pe como mingutjoju hua jar mundo, jin gui padijø ter beh ca bí ncja pu jar jitzí. Guejtjo i bba ca hnar cjahni xcuá hñe jitzí cja i nzoquijø. Más rá zö guegue ni ndra ngue cu ddaa cu i ttihntzibi. ³² Guegue-ca i xij yu cjahni ja i ncja cu cosa cu xpá ccahti cja xpá dyøh pu jar jitzí. Pe tzi yotjo yu cjahni i emejø ca i ma. ³³ I bba tengudi cu cjahni cu i emebijø cár palabra ca hnaa ca xcuá hñeh pu jitzí. Nucú, i ncjajø ncja ngu testigo, i xijmø cu pe ddáa, cierto car palabra ca xí man car Tzi Ta jitzí: tzadi, xí man-cá, ya xpá mejni cár Tzi Ttu hua jar jöy. ³⁴ Car cjahni ca xcuá hñeh pu jitzí i man cu palabra cu xí xih car Tzi Ta jitzí, como i yojmi cár Tzi Espiritu ca Ocja. Car Tzi Espiritu-ca i fötzi göhtjo ur tiempo, jin gui wembi. ³⁵ Car Tzi Ta jitzí i ne cár Tzi Ttu, cja xí döjti cár cargo pa da mandadobi göhtjo cu i bba jar jöy. ³⁶ Car cjahni ca i eme cár Tzi Ttu ca Ocja, ya xqui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da hñeme cár Ttu ca Ocja, jin da mehtzi car nzajqui-ca, como car Tzi Ta jitzí jin gui ne da ccahti car cjahni-cá, cja da un cár castigo ca rí ntzöhui.

Jesús y la mujer de Samaria

4

¹ Diguebbu ya, cu fariseo bi dyødeju car jña, ya xi mbá ndo hñedi cu cjahni, mbá cuatijø car Jesús, cja nuca, mí xitzi. Guegue car Jesús, cja co car Juan már bbuh pu jar estado Judea, hnanguadi car datje Jordán. Más már ngu cu cjahni cu mí ten car Jesús ni ndra ngue cu mí ten car Juan. ² Jí mí gue car Jesús mí xix cu cjahni. Guegue qui möxte cu mí yojmi, mí xitzi. Cja bi tsjih cu fariseo te mí ncja. ³ Nu car Jesús, bba mí dyøde, ya xquí tsjih cu fariseo ter beh ca már pe guegue, nubbu, bi wem pu jar estado Judea, pe gá ma nu jar estado Galilea. Má yojmi qui amigo cu mí föxju.

⁴ Mí nesta di tjoj pu jar jöy Samaria pa di zøti pu Galilea. ⁵ Bi zøtijø hnar tzi jñini ca mí tsjifi Sicar. Car tzi jñini-ca már nzøthui ca hna pedazo ur jöy ca múr mejtjmaja ca ndor José. Ca ndor Jacobo, cár ta car José, xquí zoquibi car pedazo-ca gá herencia. ⁶ Pu jar nttzani car jñini Sicar mí bbuh hnar ttöti. Mí tsjifi ur ttöti ca ndor Jacobo. Bi zøti pu car Jesús, ya xi mí juxadi. Ya xcuí bo ur cue pu jar hñu, cja bi miñ pu hnanguadi car ttöti. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar bbejña, múr mingü pu, hne bi gaxi deje. Car Jesús bi xifi, ina:

—Ddajqui tzu ur deje, gu tzi.—

⁸ Már ddatjse car Jesús, como ya xquí ma nu jar centro car jñini qui möxte cu mbá yojmi. Xquí möjmu du töjmu te di zijø.

⁹ Car bbejña um Samaria bi daj ya bba, ina:

—¿Dyoca guí öjqui deje pa gui tzi, siendo gúr judiogue? Nuguigö, dúr mingü hua Samaria.—

Car bbejña bi man nar palabra-nu porque cu judio jí mí johui cím Samaria, cja jí mí ntzixihui. ¹⁰ Pé bi dah car Jesús, bi hñimbi:

—Bba gri padi toguigö hne ja i ncja car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja, nubbu, nuquigue güi dyøjqui deje pa güi tzi. Car deje ca gua ddahquigö, i üngui nzajqui cu to i tzi.—

¹¹ Nubbu, pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, jin te guá tu pa grí cjøx car deje, cja rá ndo je nar ttöti. ¿Jabu güi tu car deje güi ddajqui, car deje guí mangue da ddajqui cam nzajqui? ¹² Casø, ¿más guí mandadogue ni ndra ngue ca ndom tajø, car Jacobo? Guegue mí tzi nar deje-nú,

guejti qui bajtzi cja co qui zuwe mí tziju, cja bi zoguije nar ttóti-ná.—

¹³Pé bi dah car Jesús, bi xifi:

—Nar deje i po nar ttóti, bba to da zi, pé xta yojpi xta dutjetjo. ¹⁴Nu car deje dí xihqui, ca to da zi, ya jim pé da yojpi da dutje. Como car deje dí un yu cjahni, da ncja ngu hnar pøtje ca jin gui xö. Segue ba pøh car deje pu mbo úr tzi may car cjahni, i un car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁵Diguebba ya, bi man car bbejña:

—Nuque, tada, ddajqui tza car deje ca guí mangue, pa ya jin gu tutje, cja ya jin da nesta gu eua, hne gu cjuxi deje.—

¹⁶Car Jesús bi xih, bba:

—Ma bú mahti quer dame, cja gu ejmi hua.—

¹⁷Bi dah car bbejña, bba:

—Jin te dí hñijcö dame.—

Nu car Jesús bi hñimbi:

—Rá zö na xcu ma. Jin te guí pehtzi dame. ¹⁸Porque xcu yojmi catta quir dame, cja nu ca guí bbabi ya, guejti-ca jí ir dame. Cierito na xcu xijqui.—

¹⁹Diguebba ya pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, dí ingö gúr vinador. Göhtjo guí padi. ²⁰Cu ndom titaje, mí pøxi na jar ttøø-nu, mbí ndaneju ca Ocja nu bí cjanu. Nuquigueju, guí judioju, guí majmu, bba to i ne da nzoh ca Ocja, da ma pu jar jñini Jerusalén. Xiquigüe, ¿te guí xijquije? ¿Tema lugar i ne ca Ocja pa gu nzojmu?—

²¹Bi dah car Jesús, bba:

—Dyøjmaja nu gu xihqui, ya xta zøh car pa bba gui ma guí nzojmu car Tzi Ta jitzí sin que gui pøxijü nu jar ttøø-nu nim pa guí möjmu pu Jerusalén. ²²Nuquigueju, guí minguju Samaria, jin guí padiju ter feh ca guí ndaneju. Nugöje, dí judioje, dí padije toca dí ndaneje. I mam pu jar Escritura, dur judio ca hnar hñøø ca da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni hua jar mundo.

²³Ya xpa eh car pa, cja mero ya xí nzøø, ya xqui bbuh cu cjahni cu i nzojmu ca Ocja ncja ngu ga ne guegue. Nucu, i joniju ca Ocja göhtjo mbo úr tzi mayju cja i emejü ca ncjuani. Car tsjödi-ca, i tzøh car Tzi Ta jitzí.

²⁴ur Espiritu car Tzi Ta jitzí. I bbay ncjá ur ndaji. Nu cu cjahni cu i ne da guatiju car Tzi Ta jitzí, ni jabu i nesta da ma. I nesta da guatiju mbo úr tzi mayju, guejti i nesta da badiju ja i ncja guegue.— Guejnu bi man car Jesús.

²⁵Diguebba ya pé bi man car bbejña, ina:

—Ya xtú øjcö, xtu eh ca hnar cjahni ca xtrú hñix ca Ocja pa da mandadoguiju. Guegue da tsjifi car Mesías, guejtjo da tsjifi ur Cristo, hneje. Bba xtu eh-ca da ujtgiugiu göhtjo ja i ncja ca Ocja.—

²⁶Bi daj ya car Jesús,

—Guejquigö di ñahui dúr Cristo. Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föx yu cjahni hua jar jöy.—

²⁷Diguebba ya, pé bi zøh qui möxte car Jesús, bi ccahtiju már ñahui car bbejña-ca. Bi hño í mayju, bba, cja mí ne di dyøniju: ¿“Ter beh ca nguí majmi nar bbejña-nu?” o “¿Te i joni-nu?” Pe mí pehtzi úr tzøjü, cja jin te gá xijmu. ²⁸Nu car bbejña bi zoti pu cár xøni, bi ma gá ngoh pu jar centro car jñini, bú cøx cu cjahni ter beh ca xquí ncja, bú xijmu:

²⁹—Mö nttzedi, möjö gu má ccahtiju hnar hñøø xí xijqui göhtjo cu xtú øte. ¿Cja jin gui gue car Cristo ca dí tømijü?—

³⁰Diguebba ya, bi deniju car bbejña cu cjahni, bi bøniyu jar jñini, mír möjmu pu jabu már bbuh car Jesús.

³¹Jim be mbá coh car bbejña, nu car Jesús már ñahui qui möxte. Guegue-ca mí xijmu car Jesús, ya xi mír ntzøhui di zi. Mí inaju: —Nuque, Maestro, tzigue ya.—

³²Nu car Jesús bi xih-ca:

—I bbuh ca dí tzigö macja guí inaju jin te dí pehtzi pa gu tzi.—

³³Diguebba ya qui möxte bi hñøntsjeju, bi majmu:

—Jadi, ¿cja huá i bbuh ca to xpá jñampi te xí nzi-nu?—

³⁴Nu car Jesús pé bi mam bba:

—Nugö, jin tza dí tuntju bbu dí peh car bbefi ca xí ddajqui cam Tzi Ta jitzí. Ncjahmu dí ññatjo bba dí øti car bbefi-ca, cja i nesta gu cjuajti. ³⁵Nuqueju, pe ntoja guí majmu: “I bbejti go zana pa da cja tsjatjet.” Dyøjmaja na dí xihquiju. Gui jiantiju ya yu juatjet, ya xí ccaxti yu ttey. Guejya xta cja tsjatjet ya.— Bba már mandí nar palabra-nu car Jesús, ya xi mbá cuati cu cjahni xcuí hñeh car jñini Sicar. ³⁶Cja pé bi man car Jesús:

—Nuqueju, guí ncjaju ncja yu xatjet, cja da ttahqui quer tjajaju. Gui ma guí cuajtiju yu cjahni yu i ne da dengüigö, pa jin da bbedi. Nubba, gu mpøjmu, dí göhtjoju, ngu nar monttey, ngu yu xatjet. ³⁷Ya xí nzah

car jñā ca i jma: “Xí ponttēy ca hnaa, cja ca pe hnaa da xattēy.”³⁸ Nugō dú cuhquijū hua pa güi xattēyū hua jabū jí xquí pejmu. Pé dda cjahni xí mon car semilla, xí xij yū cjahni car tzi ddadyo jñā. Cja nuquejū, xí tocaquijū guí cuajtijū yū cjahni.—

³⁹ Car jñini Sicar mí bbūh pū jar jöy Samaria. Már ngu cúm Sicar bi hñeme car Jesús. Nucú, mbá yojmu car bbejñā ca xquí xijmu, guegue xquí ntjehui hnar hñøjø ca mí pađi göhtjo cū xquí dyōti guegue, göhtjo cár vida.⁴⁰ Eso bú ěh cū cjahni-cū, mí mingu Samaria, bi guatijū pū jabū már bbūh car Jesús, cja bi dyōjpjū favor di hməpju tzū, tengu mpa. Cja guegue bi dəhmi yojpa pū, bi ujti cū cjahni.⁴¹ Cja bbū mí dyōdeju cū palabra cū mí man car Jesús, bi nguqūi cū cjahni cū bi hñemeju.⁴² Cū cjahni cū bi hñeme, bi xijmu car bbejñā bbū:

—Nuya guejtigöje dí emeje nər Jesús, pe jin guí jəntsje car palabra xcú xijquije. Nuya gue yū palabra xtú øjtsjeje xcá man nər Jesús. Ya xtí pađije, guegue nər Jesús da guzquijū ca rá nttzo ca dí tujū, göhtjo yū cjahni yū i bbūcjua jar mundo.—

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Car Jesús, bbū ya xquí dəhmi cū yojpa pū Samaria, bi bəm pū gá ma jar estado Galilea. Mí yojmi quí mōxte.⁴⁴ Bi má gá ngojti pū jar jöy guegue, pū jabū jin tza di den yū cjahni. Como guejtsje car Jesús bi ma: Jin da ttihntzibi hnár jmandadero ca Ocja pū jabū ər mingu.⁴⁵ Bbū ya xti zōti pū Capernaum, pū jar estado Galilea, cū mingu pū bú ejmu bi dajmu car Jesús, mí ndo mpōjmu, como xcuí ccahtijū cū milagro rá ngu cū xcuí dyōti car Jesús pū jar jñini Jerusalén. Como guejti cū mingu pū Galilea xquí möjmu pū jar mbaxcjua pū Jerusalén.

⁴⁶ Diguebbū ya, car Jesús pé bi ma gá nzōti pū jar jñini Caná, pū jar estado Galilea. Ya xi mír cja yo vez mír zōti pū. Guehpū jar jñini Caná car Jesús xquí cjaipi car deje xquí cja ər vino. Nu pū jar jñini Capernaum mí bbūh ca hnar hñøjø ca mí pejpi car rey, cja mí jin cár ttū.⁴⁷ Bi dyøh car hñøjø, ya xcuí goh pū Judea car Jesús, ya pé xquí zøh pū Galilea, cja bi má pū jar jñini Caná, bú jon car Jesús. Bi ntjehui cja bi dyōjpi favor di ma tzū pūr ngu, du dyøtjebi cár ttū, como ya xi mír ma di dū.⁴⁸ Nu car Jesús ya, bi xih car hñøjø:

—Nuquejū, guí ne guí ccahtijū milagro, cja bbū jina, jin guí ne guí hñemeju, ¿cja dí yobbe cár ttzedi ca Ocja?—

⁴⁹ Nubbū, bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Nuque, tada, gu me tzū nttzedi, hnar favor. Ya xta dū cam ttū.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xij ya:

—Mague ya, ya xí zō quer ttū.—

Nubbū, car hñøjø bi hñeme nər palabra nū bi man car Jesús, cja bi ma úr ngu.⁵¹ Cja bbū ya xti zōti pūr ngu, bú pøh quí muzo car hñøjø, bi xijmu:

—Ya xí joh quer ttū.—

⁵² Diguebbū ya, bi dyøn car hñøjø:

—¿Como tema hora xí mudi xí jogui?—

Cja bi dah cū muzo, bi xijmu:

—Mande, mí zudi ngu la una bbū mí nde, bi wen car pa.—

⁵³ Nubbū, bi bah car hñøjø-ca, exque gue car hora ca xcuí man car Jesús: “Ya xí zō quer ttū,” mismo car hora-ca bi joh cár bajtzi. Cja bi hñeme car Jesús, guegue göhtjo co quí familia.

⁵⁴ Ya xi mír cja yo vez ca mír dyōti milagro car Jesús. Nər milagro-nū bi dyōti car Jesús bbū xcuí goh pū Judea, pé má tzōti pū Galilea.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5

¹ Bbū ya xquí tzi cja mpa, pé bi ncja hnar mbaxcjua pū Jerusalén, bi guatijū pū rá ngu cū judio. Guejti car Jesús bi bəx pū jar jñini Jerusalén pe hnar vez.² Pū Jerusalén mí bbūh hnar tanque ca mí po deje, mí nzōtihui car cjoti ca mí coti göhtjo car ciudad. Car tanque mí bbū cerca pū jar goxtji pū jabū mír ñuti cū dejti, cja mí ju cár tjuju Betesda. Ncjarū nguá xijmu cū cjahni cū mí ñā gá hebreo. Mí bbū catta portal jáy nttzani car tanque,³ cja mí cuati pū rá ngu cū dōhtji, mí bbom pū ja portal. Guegue-cū mí tzōhui rá ngu clase cū jnini. Mí bbūh pū cū godö, co cū dohua, co cū cjahni cū jí mí tzö di hñani. Már təhmijū di hñan car deje.⁴ Bbū-bbū mbá cah hnar ángele, mí cjaipi mí hñan car deje. Nubbū, car dōhtji ca di gata nttzedi primero bbū nguá hñan car deje, nuca di joh-ca, di wen car jnini ca mí tzōhui.⁵ Már bbūh pū hnar hñøjø, ya xi mí pehtzi treinta y ocho año jí mí tzö di hño.⁶ Car Jesús bi ccahti car dōhtji-ca, már bbem

pü, cja bi badi, ya xi már ndo ngu cjeya xquí tzöhui car jñini-ca, guejtjo ya xquí ndo dura pü jar nttzani car tanque. Guegue bi dyön car döhtji, bbü:

—¿Cja guí ne guí zö?—

⁷Bi daj ya car döhtji, bi hñina:

—Nuque, tada, ujtjo to da hñijcö pü jar tanque bbü ga hñan car deje. Bbü dí tzögö gu cati, ya xni hmeto pé hnaa, xni gati, i taguigö.—

⁸Nubbü, bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bböj ya, gui cjux quer mfidi, cja gui hño.—

⁹Ngueticä bi zö car hñøjø, bi nantzi, bi gux cár mfidi, bi hño. Bbü mí ncja-ca, mí nsabado, car pa ca mí tzujpi cu judio.

¹⁰Diguebbü ya, cu dda möcja cu mí mandadobi cu judio bi xijmü car hñøjø ca xquí zö:

—Jin gui tzö gui tux quer mfidi ya, como nuya, ur pa dí tzöyaju. Jin gui tzö te gu pejmü ya.—

¹¹Pé bi dah car hñøjø ca múr döhtji jmaja:

—Car hñøjø ca xí dyøtjegui, guegue xí xijqui: “Cjux quer mfidi cja gui hño.”—

¹²Nubbü, quí jefe cu judio pé bi dyönijü car hñøjø, bi hñimbijü:

—¿Tocä xí xihqui gui cjux quer mfidi cja gui hño?—

¹³Nu car hñøjø jin gá mbaði te múr ju cár tjuju car cjahni ca xquí jojqui, como már dudi pü ca cjahni, cja ya xquí wem pü car Jesús. ¹⁴Diguebbü ya, bbü mí hna rato, car hñøjø pé bi ntjehui car Jesús pü jar templo. Cja car Jesús ya bi xifi:

—Ccahtijma, ya xcú zö. Gui jiey ya ca rá nttzo ca nguí øte, pa jim pé da zahqui pé hnar cosa más drá ú.—

¹⁵Diguebbü ya car hñøjø bi ma bú cöx quí jefe cu judio, mí gue car Jesús ca xquí dyøtje. ¹⁶Mí dyøj ya-ca quí jefe cu judio, bi ujü car Jesús, cja bi dyøhtbijü tujni, como guegue mí dyøtje döhtji car pa nsabado, gue car pa mí tzujpijü. ¹⁷Nu car Jesús, bbü mí ttöni ¿dyocä mí peh car pa gá nttzöya? bi xih cu cjahni cu mí hñöni:

—Göhtjo ur pa i øti ca rá zö cam Tzi Ta jitzü, jin gui tzöya-ca. Hnejquigö, dí ncjadipü, dí föx yu cjahni göhtjo ur pa.—

¹⁸Nu cu judio cu mí mandado, bbü mí dyødeju nar palabra-na, más gá ndo ungui ur cue. Bi mpeguijü bi jioni ja drí möhtijü, como car Jesús jí mí tzujpi car pa gá nttzöya.

Jønca, pé xquí ma, mero múr ta guegue car Tzi Ta jitzü, ncjahmu mí ne di cjsatsje ca Ocja. Eso, cu judio-ca mí ndo ujü car Jesús.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹Diguebbü ya, car Jesús pé bi xih cu judio cu mí ja úr cargoju:

—Cierto nar palabra na gu xihquijü, nugö úr Ttugui ca Ocja, cja jin dí mbentsje ja grá pejcö. Dí ccahti ja ncja ga peh cam Tzi Ta jitzü, cja dí øti ncjadipü. ²⁰Como i negui cam Tzi Ta pü jitzü, i ujtigui göhtjo ja ncja grá pejcö, eso, dí øtigö milagro. Segue gu øtigö göhtjo ca da ujtigui cam Tzi Ta. Nuquiguejü, xquí ccahtijü cu dda milagro más drá nzedi ni ndra ngue cu ya xcú ccahtijü. Nubbü, da ndo hño ir muyü, bbü. ²¹Rá nzeh cam Tzi Ta jitzü, cja guegue da cjajpi da jñä úr jñä cu ánima, pé da xotzi, da un car nzajqui ca jin da tjegue. Hnejquigö, úr Ttugui ca Ocja, dí pehtzi cam cargo pa gu ungui nzajqui göhtjo cu to dí ne gu xotzi. ²²Bbü xta nantzi cu ánima cja da tjampi ur huenda, jin gui gue cam Tzi Ta da juzga-cá. Nugö, xtá juzga. Como úr Ttugui göhtjo car Tzi Ta jitzü, xí ddajqui cam cargo pa gu cja ur nzöya. ²³I ne guegue parejo da ttizquibbe dí yobbe. Yu cjahni yu i despreciaguigö, úr Ttugui ca Ocja, nuyú i despreciajü hnejje car Tzi Ta jitzü, como nucá xpá menquigö.

²⁴Cierto nar palabra na dí xihquijü, cu cjahni cu i juhpi ndumuy yu palabra dí ma, guejtjo i eme, gue car Tzi Ta jitzü xpá menquigö. Guegue-ca ya xquí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin da cjuh pü jabu da gutijü ca rá nttzo ca xí dyøtjü. Máhmeto, ya xi mir ma di bbedijü, pe nuya, ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵Dyøjmaju nar palabra na gu xihquijü: Nugö, úr Ttugui ca Ocja. Ya xí nzuj nar pa, ya xtú fuh cam bbeñi. Dí nzoj yu cjahni, como jin gui pehtzi-yú car nzajqui ca jin da tjegue. Cu to da dyøh ca dí mangö, xtá ungö cár nzajqui. ²⁶Car Tzi Ta jitzü i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja rí hñe guegue car nzajqui-ca. Hnejquigö, como úr Ttugui ca Ocja, dí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ttajqui cam cargo pa gu un yu cjahni car nzajqui-ca. ²⁷Cam Tzi Ta jitzü xí hñixquigö pa gu cja ur nzöya, gu jampi ur huenda yu cjahni, como guejquigö dúr cjahni xpá menqui hua jar jöy. ²⁸Dyo dí

dyo ir møyju por rá ngue nu xtú xihquiju. Ya xpa eh car hora bbu xtá nzojni göhtjo cu cjahni, gu ncjá ncja hnar nzöya, xtá mahti göhtjo cu ánima. Nucá, xta dyøh bbu xtá ntzojcö, cja da bøxiju pu jabu xquí hñøjmu. ²⁹Göhtjo da nantziju. Cu xí dyøti ca rá zö da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cu xí dyøti ca rá nttzo da ttembi cár castigoju, da cjuh pu jabu da guti ca rá nttzo ca xí dyøtiju.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰Göhtjo yu dí øtigö, dí yobbe cam Tzi Ta jitzu, cja guegue i xijqui ter beh ca gu øte. Cam Tzi Ta xí hñixquigö gá nzöya, cja dí juzga yu cjahni ncja ngu ga xijqui. Dí øhtibi jujticia yu cjahni, como dí pejpi car Tzi Ta ca xpá menqui. Jin dí øhtibitjo ncja ngu dra mbentsje. ³¹Dí jñebbe hnar cjahni xí ttzojni pa da dö cár aclaración. I ttöngüigö tema cargo dí pehtzi. Jin di joh bbu gua dötsje cam palabra, como jin di ttemegui. ³²I bbuh ca hnam testigo ca i föxqui. Dí padi, i man ca ncjuani car testigo-cá, cja rí ntzöhui da tteme. ³³Nuquigüeju, gú cujmu jmandadero, bi möjmu pu jabu már bbuh car Juan, bú øniyu guegue jabu xtá ejcö. Guegue bi man ca ncjuani, bi xihquiju jabu xtá ejcö, cja gú dyødeju ter beh ca bi ma. Car Juan bi dö cár palabra ncja ngu hnar testigo. ³⁴Nugö, jin tza dí nesta yu cjahni pa da dö cár testimonioju, toguigö, como i bbu pé hnam testigo ca jin gur cjahni. Nuya, dí mbembiquiju digue ca mí xihquiju car Juan, xajma gui hñemeju, guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jitzu cja pa ncjapu gui tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁵Car Juan mí xihquiju ca ncjuani. Tzi clarotjo mí nzohquiju. Mí jñejmi hnar lámpara ca i yoti rá zö. Nuqueju, tengu mpatjo gú dyøjmu car palabra mí ma guegue, ncjahmu nguí ne güi hñemeju. ³⁶Car Juan mí xihquiju ntjumay jabu xtá ejcö. Mír ntzöhui güi hñemeju ca mí ma. Nu cu milagro dí øtigö, mas rá ndo zö-cu pa gui hñemeju, gue car Tzi Ta jitzu xpá menquigö, cja xí ddajqui poder. Como xí ddajqui cam ttzedi cja co cam ntsjejqui pa gu øti-cá, eso, dí øte. ³⁷Guegue cam Tzi Ta xpá menqui hua jar jöy. Guejtjo xí dö cár palabra xí ma toguigö. Ncjahmu ur testigo guegue, pe como jin gur cjahni, jin gui tzö gui ccahtiju dra bbøh pu, o gui dyødeju dra ña, como jin gui nigui. ³⁸Pe ndejma ya xí dö cár palabra cam Tzi Ta.

Guehpu ja Escritura xí dö cár testimonio. Nuquigüeju, jin gui emeju cár palabra cam Tzi Ta, como jin gui emeju, ¿cja guejco xpá menqui-ca? ³⁹Nuqueju, gui mpegüiju gui nxödiju cu Escritura, como gui ñaju, bbu gui dyøtiju ncjapu, xquí tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Pe guejtsje cu Escritura i ma guejquigö gua ejcö pa gua un yu cjahni car nzajqui-ca. ⁴⁰Nuquigüeju, jin gui ne gui hñemegüiju pa gu ddahquiju car nzajqui ca dá ja.

⁴¹Nugö, jí xtá ejcö pa gu joni ja drí hñizquigö yu cjahni. Gue car Tzi Ta ca bí bbu jitzu i izquigö. ⁴²Nuquigüeju, hnahño gri mbeniju. Dí padi, jin gui neju ca Ocja cja jin gui izquigöju. ⁴³Cam Tzi Ta jitzu xpá menquigö cja xí ddajqui cam cargo. Nuquigüeju, jin gui emeju, ¿cja cierto xtá ejcö pu? Bbu di hñeje pé hnar cjahni ca di jatsje cár cargo, nucá güi hñemeju-ca. ⁴⁴Pe jin gui ne gui hñemeju nar palabra dá ja. Nuqueju, gui ndo ne pa da tzøhquiju cja da hñizquiju quir minga-cjahniyu. Jin gui joniju ja gri hmøpju pa da tzøhquiju ca Ocja. Guegue i bbujtsje, ddatsje ca Ocja rí ntzöhui gu ihtzibiju. ⁴⁵Ba eh car pa bbu xta nzojnquiju cam Tzi Ta pu jitzu, pa da jñanquiju ur huenda. Dyo gui mbeniju, más guejco gu xifi tema cosa rá nttzo xcrú dyøtiju. Pe ndejma i bbuh ca hnaa ca da xihquiju gui tujü ca rá nttzo bbu xta ncja car juicio, gue ca ndor Moisés, cja gui ndo ihtzibiju-ca. Nuqueju, gui tøhmiju da möxquiju car Moisés, pe jin gui emeju ca mí ma. ⁴⁶Bbu güi hñemeju ca mí man ca ndor Moisés, güi hñemeju, guejco xpá menquigö car Tzi Ta jitzu. Como i mam pu ja libro cu bi dyøti car Moisés, toguigö cja te rá nguehca gua eje. ⁴⁷Nuquigüeju, jin gui ne gui hñemeju car palabra ca bi man car Moisés digue ca hnaa ca di hñeje. ¿Ja ncja grí hñemeju ca dí mangö bbu?— Ncjahmu gá man car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

6

¹Bbu pé xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ddax nu rí ncjanu car mar Galilea. Car mar-ca guejtjo i tsjifi ur mar Tiberias. ²Cja bi den car Jesús hnar ndo jmundo cu cjahni, como ya xquí ccahtiju cu milagro cu mí øti guegue, segue mí dyøtje döhtji. ³Nu car Jesús bi bøxi hnar ttøø, mí yojmi qui

amigo cə mí föxju, cja bú mipju pu. ⁴ Ya xti ncja car dambaxcjuca ca i tzö cə judio, gue car mbaxcjuca ca i tsjifi car Pascua. ⁵ Car Jesús ya, bi jaxi úr ña, bi jianti, ya xi mbá eh hnar ndo jmundo cə cjahni. Cja bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—¿Jabu gu töniju tjujme pa gu uniju, da zi-yu?—

⁶ Car Jesús, masque bi dyön car Felipe nar nttöni na, ya xi mí paði ter beh ca di dyöte, pe bi dyöni ncjapu pa di dyöhtibi hnar prueba. ⁷ Bi daj ya car Felipe:

—Bbu gua gastoju yojo ciento ur domi gá denario pa gua töjmu tjujme, jin di zö pa di zi hna tzi pedazo cada hnaa yu cjahni-yu.—

⁸ Nu car Andrés, ca múr cjuada car Simón Pedro, guejtjo mí ntzixihui car Jesús hneje. Guegue ya bi xih car Jesús, ina:

⁹ —I dyo hua hnar tzi hñöj, i cə catta tjujme gá cebara, cja co yojo tzi möy. Pe nucá, nim pa úr müdi ca da ttun nar ndo jmundo yu cjahni.— Pe ndejma bi ttöjpi car tzi hñöj cə tjujme hñeh ca möy cə mí caju.

¹⁰ Diguebbu ya, pé bi man car Jesús:

—Gui bbejpi yu cjahni da mipju jöy.—

Mí ndo jö paxi pu jabu már bbupju, cja göhtjo bi mipju. Bi zötiju como cinco mil hñöj. ¹¹ Diguebbu ya car Jesús bi gu cə tjujme, bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi mpöjcje, cja bi xejqui cə tjujme. Nubbu, bi un cə pedazo quí möxte, cja guegue-cə bi jejquibi cə cjahni cə már juh pu jar jöy. Cja pé bi ncjadipu co cə tzi möy. Bi un cə cjahni göhtjo ca mí ne di zijü. ¹² Cja bbu ya xquí ñiña göhtjo cə cjahni, car Jesús bi xih quí möxte:

—Nuya, gui jmuntziju göhtjo yu tzi pedazo yu xí sobra, pa jin da bbedi.—

¹³ Cja bi jmuntziju, bbu, bi ñuxi doce canista cə tzi pedazo tjujme cə jin gá ttzi. Xquí sobratjo digue cə catta tzi tjujme gá cebara. ¹⁴ Nu cə cjahni, bbu mí ccahtiju nar milagro na bi dyöti car Jesús, bi majmu:

—Nar Jesús, mero gue ca hnar jmandadero ca Ocja ca ndí tóhmiju di hñecua jar mundo.—

¹⁵ Nubbú, car Jesús bi jña ur huenda, te mí man cə cjahni. Guegue-cə mí ne di zitzi gá fuerza cja di hñixju pa di cjajpi úr reyju. Eso, bi wem pu car Jesús, pé gá ma jar ttöj, mí ddatsje.

Jesús camina sobre el agua

¹⁶ Cja bbu mí mpumijöy, quí amigo car Jesús bú cajmu jar ttöj gá nzöjmu jar mar.

¹⁷ Bi ñütiju hnar tzi chalupa pa drí ddaxju car deje, pé drí möjmu na Capernaum. Cja bbu má dyo jar deje car tzi chalupa, bi hmexuy rá zö, nu car Jesús jí bbe mbá çah pu jar ttöj. ¹⁸ Ya xi mí dyo hnar ndo ndaji, mí tejni car deje, hasta mí nantzi.

¹⁹ Quí möxte car Jesús, bbu ya xquí caminaju como ddajto quilómetro, bi jiantiju, ya xi má teniju car Jesús, guegue-ca má dyo xözte car deje, ya xi má cuati jar barco. Cja bi ndo ntzujü, bbu. ²⁰ Nu car Jesús bi nzofö, bi hñimbiju:

—¿Dyo guí ntzujü! Guejquigö.—

²¹ Diguebbu, bi jñü í mayju, cja bi jiejmu car Jesús di ñüti jar chalupa. Cja ngueticə bi zötiju na Capernaum, nu jabu mír möjmu.

La gente busca a Jesús

²² Diguebbu ya, car jiax pu ya, car ndo jmundo cə cjahni pé bi jion car Jesús. Pé bi jmuntziju na rí ncjanu car mar Galilea, már bböjpu hnanguadi car deje, nu jabu xquí zijü cə tjujme car pa ca xquí tjogui, már joniju pu car Jesús. Bi mben cə cjahni, car pa ca xquí tjogui jin te xquí hmü barco nu jabu már bbupju, jöña ca hnaatjo pu jabu xcuí hñeh car Jesús co quí amigo. Guejtjo mí pah cə cjahni rá ngu, bbu már cuju pu jar chalupa quí möxte car Jesús pa pé drí ddax car deje, jí mí yojmu car Jesús, jöña quí möxte már cuju pu. Eso, mí hñöntsje cə cjahni, ¿jabu xquí ma ya car Jesús? ²³ Nu car xudi-ca, pé bi zöjö pé dda tzi barco pu jabu már bbuh cə cjahni. Cə tzi barco-cú, xcuí hñej nu jar jñini Tiberias, bi zöh pu cerca pu jabu xquí hmuh car Jesús ca hnaaja ca xquí tjogui, guehpu jabu xquí dyöjpi mpöjcje car Tzi Ta jítzi por rá ngue cə tjujme, cja xquí ún car ndo jmundo cə cjahni. ²⁴ Bbu mí ccahti cə cjahni, ya jí már bbuh pu car Jesús ni digue quí möxte, guegueju bi ñüti cə tzi chalupa cə xquí zöjö, bi ddaxju car mar gá möjmu na Capernaum pa du joniju car Jesús.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Diguebbu ya, bbu mí zötiju na rí ncjanu car deje, bú ntjeju car Jesús, cja bi dyöniju:

—Nuque, Maestro, ¿ncjahmu xcuí eque hua?—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Nuqueju, xcú ejmu hua, hñe guá jionguiju por rá nguehca dá ddahquiija tjujme cja gú ññajua. Masque xcú ccahtijua ca milagro ca xtú øtigö, jí rá nguehcá xquí hñejmu hua. ²⁷ Guí pejmu pa gui tajma tjujme, gui tzija. Nu ca más i nesta gui jionijua, gue car tjujme ca jin da tjegue cja da ddahquiija car nzajqui ca rí hñe jitzí. Nugö, xtá ddahquiija car tjujme-ca, como guejquigö dúr cjahni, dú cah pu jitzí. Guejquigö, xpá menquigö car Tzi Ta jitzí cja xí ddajqui cam ttzedi gu øti milagro, pa ncjapu dí fadi jabu xtá ejcö.—

²⁸ Diguebbu ya cu cjahni bi dyön car Jesús:

—¿Tema bbeñi i ne ca Ocja pa gu øtije?—

²⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—I ne ca Ocja gui hñemeguiju, guejquigö, xpá menquigö.—

³⁰ Diguebbu ya, pé bi man cu cjahni:

—Dí neje gui ujtiguije hnar milagro rá nzedi pa gu emequije, ¿cja cierto xquí hñe jitzí? ¿Tema milagro drá nzedi gui dyöte ncja ngu cu milagro cu mí øti car Moisés? ³¹ Cu ndom taju bi zija car alimento mbá jøh pu jitzí bbu mí dyoju pu jabu jin te mí bbu ngu, mí tenija car Moisés. Bi zudi ncja ngu ca mam pu jar Escritura: “Guegue mí win-ca, mbá pempí car tjujme mí hñe jitzí.”—

³² Diguebbu ya, pé bi man car Jesús:

—Dyøjmajua nar palabra na dí xihquiija: Jí mí gue ca ndor Moisés mí un cu ndom taju car tjujme mí hñe jitzí. Gue cam Tzi Ta ca bí bbuh pu, mí unija-cá. Car tjujme ca mí un-cú mí ññejmi na mero ur tjujme, guejna xcuá hñe jitzí yu pa ya. ³³ Cja nuya, guegue xí ddahquiija na mero ur tjujme, guejna da ddahquiija car nzajqui ca rí hñe jitzí, da un yu cjahni göhtjo yu i bbujcua jar jöy.—

³⁴ Diguebbu ya, pé bi dah cu cjahni, bi xih car Jesús:

—Nuque, Tzi Tada, ddajquije tzu car tjujme-ca, nuya cja göhtjo ur pa.—

³⁵ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí ññejcöbbe car tjujme-cá. Guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jitzí. Ca to da guajquigö cja da hñemegui, ya jin da duntju cja jin da dutje, göhtjo ur vida. ³⁶ Nuqueju, pé dí yoipi dí xihquiija, jin guí ne gui hñemeguiju, masque ya xcú ccahtijua ja i ncja yu dí øte. ³⁷ Ya xí mben cam Tzi Ta jitzí to cu cjahni ca da hñemegui, cja göhtjo cu xí mbeni guegue, guehca da

denguigö-ca. Car cjahni ca du eje pa da jionguigö, ¿cja jin gu cuajtigö-ca? ³⁸ Nugö, jí xtá cah pu jitzí pa gu øti ca dí mbentsjegö. Xtá ejcö pu pa gu øti ca i ne cam Tzi Ta ca xpá menqui. ³⁹ Guegue i ne pa gu pehtzi rá zö cu cjahni, göhtjo cu xí mangui guegue da guajqui, cja gu xoxcö-ca bbu xta zøh car pa ca xta ncja car juicio. ⁴⁰ Cu cjahni cu i padi toguigö cja i eme, guejco ur Ttuqui car Tzi Ta jitzí, guegue-ca da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu cjaipi da ñña ur ñña-cá car pa ca xta ncja car juicio. Guehca xí mandagogui cam Tzi Ta-ca.—

⁴¹ Diguebbu ya quí jefe cu judio bi ñat-sjeju, mí tzohmija car Jesús, como xquí ma guegue: “Nugö, mero guejquigö dí uni í nzajqui yu cjahni, xtá cajtö pu jitzí.” ⁴² Bbu mí dyøj nar palabra-na cu cjahni, bi majmu:

—¿Cja jin gui gue nar Jesús, ur ttu car José? Hñi, cuando dí meyajua cár ta ur me. ¿Dyoca i mam bbu, guegue xpá ngah pu jar jitzí?—

⁴³ Bi dajti car Jesús, bi hñina:

—Nuqueju, guí tzobiguiju, como jin guí ne gui hñemeju ca dí ma. ⁴⁴ Jin gui tzö da dengui göhtjo yu cjahni, jøña yu xí nzajtibi ur mayju cam Tzi Ta jitzí. Nuyú da denguigö, cja nugö gu cjaipi da jna ur ññaju car pa ca da nantzi cu ánima. ⁴⁵ Xí ncjá ncja ngu ga man cu profeta pu ja libro cu bi dyøtija: “Car Tzi Ta jitzí da nzajtibi ur mayju göhtjo quí cjahni.” Eso, dí xihquiija göhtjo cu cjahni cu xí hñeme cam palabragö, guegue-cú xí mbadija, rí hñeh cam Tzi Ta yu palabra dí ma, cja guegue-ca ba eje ba tenguigö.

⁴⁶ Jin to i bbuh ca xtrú ccahti car Tzi Ta jitzí, jønguitsjegö xtú ccahti, como xtá ejcö pu jabu bí bbuy. ⁴⁷ Ntjumay nar palabra na dí xihquiija: Car cjahni ca xí hñemegui, ya xqui pehtzi car nzajqui ca rí hñe jitzí, nim pa jabu dí tje car nzajqui-ca. ⁴⁸ Mero guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jitzí. ⁴⁹ Cu ndo um taju mí tzija car alimento ca mbá jøh pu jitzí bbu mí dyoju pu jabu jin te mí bbu ngu. Pe ndejma bi du-ca, masque güí hñe jitzí car tjujme ca mí tzija. ⁵⁰ Nuna dí xihquiija, guejna mero ur tjujme na xcuá hñe jitzí. Cu cjahni cu da zi nar tjujme na dí xihquiija, nim pa jabu dí du-ca. ⁵¹ Guejquigö, mero dúr tjujme xtá e jitzí, como guejquigö dí un yu cjahni

car nzajqui ca rí hñe jítzi. Gue ñam cuerpo gu ddahquijü ncja ngu dá ún cü tjujme cü cjahni rá ngu. Gu dö cam vida pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, yu cjahni hua jar jöy.— Ncjanu gá man car Jesús.

⁵² Nu qui jefe cü judio, bbü mí dyøjmu ñar palabra-ñu, bi müdi bi mbömbitsjeju, mí majmü:

—¿Ja ncja dí r ddajquijü ñar cuerpo ñar hñöj-ñu, pa gu tziñü?—

⁵³ Car Jesús pé bi xijmü, bbü:

—Cierto ñar palabra ña dí xihquijü, bbü jin gui tziñü ñam cuerpo cja co cam cji, jin gui tzo gü pehtziñü car nzajqui ca ntjumüy. ⁵⁴ Car cjahni ca da zi ñam cuerpo cja co cam cji, por rá ñguehcá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu xotzi car pa ca xta ncja car juicio. ⁵⁵ Como gue ñam ngö co cam cji da un car nzajqui ca ntjumüy. ⁵⁶ Ca to da zi ñam cuerpo cja co cam cji, nucá da ttun cár nzajqui-ca, cja gu yobbe guegue. Por rá ñguehcá dár yobbe, da mehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁵⁷ Cam Tzi Ta jítzi xpá menquigö. Guegue i bbüh cár nzajqui ca jin gui tjegue, cja nugö dí yobbe cam Tzi Ta. Ca dár yobbe-ca, eso, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi. Da ncjapü hneje car cjahni ca da cuajtigui mbo úr tzi müy. Gu yobbe car cjahni-ca, cja guejti guegue da mehtzi nzajqui por rá ñguejquigö. ⁵⁸ Guejquigö mero dúr tjujme xtá çah pü jítzi, ncja ngu xtá xihquijü. Xtá ejcö pü pa gu ddahquijü car nzajqui ca ntjumüy. Ñar tjujme ña dí xihquijü jin gui ncja ngu car alimento mí tzi cü ndom titajü. Ndejma bi dü cü cjahni cü mí tzi-ca. Nu ca to da zi ñar tjujme ña xtü xihquijü, da hmüy göhtjo ur tiempo.—

⁵⁹ Car Jesús bi man yu palabra-yu pü jar jñini Capernaum, már ujti cü cjahni pü jar templo cü judio.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Diguebbü ya cü cjahni rá ngu cü mí tenijü car Jesús, bbü mí dyödeju yu palabra-yu, rá ndo ngu-cü bi wembijü car Jesús. Bi majmü:

—Jin gui tzo ñar palabra ñu xí ma. ¿To dur dümüy da zaji úr cuerpo ya-ñü?—

⁶¹ Nu car Jesús bi bañi, ya xi mir yomfeni cü ddaa cü mí teni, como mí ttzodijü ñar palabra ñu xquí ma. Cja guegue bi dyöni bbü:

—Nuqueju, ¿cja jin gui tzojmu ñu xtü ma? ¿Cja ya jin gui tzo gui hñemeju ca dí xihquijü? ⁶² Bbü xti çajtiguijü pé xtar pöxcö pü jabü ndí bbü mahmeto, nubbu, cja xquí ntiendeju ñar palabra ñu xtü ma. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁶³ Gue cár Espíritu ca Ocja i un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Bbü gri bbüjco hua ncja hnar cjahnitjo, jin di jogui gua ddahquijü car nzajqui ca rí hñe jítzi. Gue yu palabra yu dí xihquijü da ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, como guejyá rí hñeh cár Espíritu ca Ocja. ⁶⁴ Nuquigueju, yu ddaa quigueju guí emeguijü, pe ndejma guí yojmü yu ddaa yu jin gui emegui hneje.— Bi ma ncjapü car Jesús, como mí pañi desde úr müdi tocü jí mí eme cja tocá di dö. ⁶⁵ Nubbu, car Jesús pé bi xih qui möxte cü mí ntzixihui:

—Jin gui tzo da dengui yu cjahni bbü jin gui nzojtibi úr müyü cam Tzi Ta jítzi.—

⁶⁶ Bbü mí dyödeju yu palabra-yu, rá ndo ngu cü cjahni cü xquí ñen car Jesús bi wenijü, ya jin gá ndenijü. ⁶⁷ Diguebbü ya, car Jesús bi dyön cü doce hñöjç cü más mí ntzixihui:

—Xiquigueju, ¿cja guí ne gui tzoquijü hneje?—

⁶⁸ Bi ña yu car Simón Pedro, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmü, jin gu tzoquije, como ujto to pe gu tenije. Guehquigue guí xiquije cü palabra cü i ddajquije car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶⁹ Nugöje dí meyaquije cja dí emeje, guehquigüe xí hñixqui car Tzi Ta jítzi, cja xpá mengui hua jar mundo.—

⁷⁰ Car Jesús ya pé bi ña:

—Xtü juanquigöju, guí doceju gá möxte. Pe ndejma i bbühquigueju ca hnaa ca i yojmi ca Jin Gui Jo.— ⁷¹ Bbü mí ma ñar palabra-ñu, mí ña digue car Judas Iscariote, cár ttü car Simón. Car Judas mí yojmi cü pe dda once qui möxte car Jesús, cja guegue di dö.

Los hermanos de Jesús no le creían

7

¹ Cü pa-cü, car Jesús segue mí dyo pü Galilea. Ya jí mí ne di hño pü Judea, porque mí bbüh pü cü dda judio cü mí mandado, cja nucú, ya xi mí joni ja dí r möhtijü. ² Ya xti zöñ car mbaxcjua ca mí tzo cü judio bbü mí

øti quí tzi ngu gá dyeza. ³Nubbə, quí cjuada car Jesús bi xijmə:

—Gui pəngue ya, gui ma guír ma pə Judea, ya xta ncja car mbaxcjua. Ma bú øti pə cə ndo milagro cə guí øte, pa da ccahti quir amigo cə i ne da denqui.— Nu quí cjuada car Jesús mí øhtibitjoju ər burla.

⁴Cja pé bi majmə:

—Bbə to i ne da ddeni, jí rí ntzöhui da pəh pə jabu jin to i ccahti. Nuquigue, guí øti milagro. Bbə guí ne da ttizqui, gui ma guír pəh pə jabu i bbə cjahni rá ngu, pa da tjantiqui.—

⁵Bi mā ncjapə quí cjuada car Jesús, como guejti guegueju jí mí emejə ¿cja xcuí mejni car Tzi Ta jítzi? ⁶Nu car Jesús pé bi dəh bbə:

—Jí bbe i tzøh car tiempo pa gu ma grí øti rá ngu milagro pə Jerusalén. Nuqueju, rí ntzöhui gui möjmə pə car hora ca guí neju, ⁷como jin guí əcuiju yə cjahni yə i ten nər mundo, pə nugö, i əcui, como dí xijmə ca ncjuani. Dí xijmə, rá nttzo ca i øtiju. ⁸Nuqueju, gui möqueju ya, guír möjmə jar mbaxcjua. Nugö, jí bbe i tzøh car pá gu ma pə.—

⁹Cja bbə ya xquí xih quí cjuada yə palabra-yə, car Jesús pé bi døhmi pə Galilea tengu tzi mpa.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰Bbə ya xquí möjmə jar mbaxcjua quí cjuada, diguebbə, guejti car Jesús bi ma gá ma pə. Bi precura pa jin di tjanti cja mír ma pə. ¹¹Nu cə judio cə mí mandado, mí dyo pə Jerusalén, pə jabu már ncja car mbaxcjua, mí joniju car Jesús. Mí inaju ya xtrú nzø guegue, eso mí hñøntsjeju:

—¿Jabu i bbəh car hñøjø-ca?—

¹²Guejti cə cjahni már ngu cə xquí jmuntzi pə jar mbaxcjua mí ñatsjeju digue car Jesús. Nucə, mí ntøxtiju. Cə ddaa mí mā: “Rá zø car hñøjø-ca.” Nu cə pə ddaa mí mā: “Jina, i jøti yə cjahni.”

¹³Pe mí ñaju ntaguitjo cə cjahni, porque mí tzuju, más di dyøh cə möcja cə mí mandado.

¹⁴Bbə ya xi mí dyo madé car mbaxcjua, car Jesús bi hna nígui pə, bi guati pə jar templo cja bi ɔjti cə cjahni cár palabra ca Ocja. ¹⁵Diguebbə ya bi guati cə dda cjahni cə mí mandadobi cə judio, bi dyødeju ter beh cə mí man car Jesús. Bi ndo hño í møyju bbə, cja bi majmə:

—¿Ja gá mbaj nər hñøjø-nə te i man cə Escritura, hne jí xcá nxøh cár ley car Moisés ncja ngu xtá nxøjcøju?—

¹⁶Pé bi dəh car Jesús, bi hñina:

—Nugö, jin dí mangö ca dí mbentsjegö. Dí ɔjti yə cjahni jøña ca xí xijqui ca hnaa ca xpá menquigö hua. ¹⁷Car cjahni ca i eme cam Tzi Ta jítzi cja i ne da hməy ncja ngu ga ne guegue-ca, da bađi jabu rí hñej yə palabra yə dí mā. Da bađi, jin gam mfenitsje yə dí mā. ¹⁸Bbə di hñeh hnar cjahni ca jí xtrú mejni car Tzi Ta jítzi, guegue di xih quí minga-cjahnihui ca te di mbentsje, como i bbəjtsje cja i mbeni te da mā pa da ttihzibi. Pe nugö, xpá menqui cam Tzi Ta jítzi, cja dí mbengö ja gu ncja pa da ttihzibi jøña guegue. Eso, göhtjo cierto yə palabra yə dí mā.

¹⁹Nuquigueju, guí tjeju car ley ca bi zoguiguiju ca ndor Moisés, cja guí ccahtiju, pə guí göhtjoju, jin guí øtiju ncja ngu ga man car ley-ca. ¿Dyocə guí joniju já guír pøjtigu-iju?—

²⁰Bi daj ya cə cjahni, bbə:

—Pé ngu xcu ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Tzö, xcu nloco. Xijquije ya, ¿tocə i ne da möjtiqui?—

²¹Bi daj ya car Jesús, bi mā:

—Xtú dyøtje hnar döhtji car pa ca guí tzujuju, cja nuqueju guí göhtjoju, guí tzo-biguiju. ²²Dí mbembiquiju ya digue ca hnar mandamiento ca bi zoguiguiju car Moisés, masque jí mí guejtsje car Moisés ca bi ddajquiju car mandamiento-ca. Mí gue cə ndom titaju. Nucá, bi xijquiju, bbə xta zə ñojto ca xcá hməh hnar tzi hñøjø, da ncuajtibi car seña gá circuncisión jár ngø. Masque xín da zəh car ñojto car pa ca dí tzujuju, ndejmā da ncuajtibi car seña-ca. ²³Nuqueju, guí majmə, i nesta da ncuajtibi car seña-ca, pa da ncumpli car ley ca bi zoguiju car Moisés, masque dur pa nsabado, ndejmā da ttøhtibi. Nugö xtú jojqui hnar döhtji car pa nsabado, pa xcá jogui rá zø göhtjo cár cuerpo, cja nuqueju, guí tsjeyaguiju. ²⁴Jin gui tzö quir mfenijə. Guí tzohtimiju yə cjahni yə jin gui ten cə costumbre cə guí teniju. Pe jin guí mbengueju, ¿ter beh ca i tzøh ca Ocja?— Ncjanə gá xih cə cjahni-cə car Jesús.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bbu mí dyødeju yu palabra-yú, bi man ca dda cjahni, cúm Jerusalén, bi hñöntsjeju:

—¿Cja jin gui gue nur hñøø-nu i tjoni pa da bböhti? ²⁶ ¡Tji ya ca bbu! Cja i bböjti hua i ujti yu cjahni. Guejti yu ddáa yam jefeju i bbujcua hneje. ¿Sa jin te i xijmu ya? ¿Jadi? ¿Cja huá ya xí mben yam jefeju, más gue nur hñøø nu xí hñix ca Ocja pa da mandadoguiju? ¿Cja gue nur Cristo nu dí tømhiju? Pé jin gui guejnu. ²⁷ Como dí padiju to nur hñøø-nu cja jaba ur mingu. Pe bbu xtu eh ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguiju, jin to da badi jaba dur mingu guegue.— Ncjanu gá man ca cjahni.

²⁸ Car Jesús már ujti ca cjahni pu jar templo, cja bi dyøj nur palabra nu xquí jma. Guegue ya bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nuqueju, guí majmu guí padiju toguigö cja co jaba xtá eje. Pe nugö, jí xtá mbentsje gua eje. I bbu ca hnaa ca xpá menquigö cja xpá ddajqui num cargo, gue car Tzi Ta jitzí, i bbuy göhtjo ur tiempo. Nuqueju, jin guí padiju ja i ncja guegue-ca. ²⁹ Nugö, dí meya, como ndí bbubbe, cja guegue xpá menquigö hua.—

³⁰ Bbu mí ma nur palabra-nu car Jesús, mí bbu ca dda cjahni ca mí ne di zadiju pa di gotiju födi. Pe jin to gá ngöxi úr dye, como jí bbe mí tzah car hora pa di ttzadi. ³¹ Cja már ndo ngu ca cjahni ca bi hñemeju guegue. Mí majmu:

—¿Cja jin gui gue nur Cristo nu di hñix ca Ocja pa di mandadoguiju? Rá ndo zö yu i øte. Pé ya jin du e pé hnar hñøø ca da dyøti milagro más drá zö.—

Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús

³² Bi dyøh ca fariseo te mí man ca cjahni digue car Jesús. Nubbü, guegueju co ca möcja ca mí mandado bú pejni nzattabi pa di zadiju. ³³ Diguebbu ya, pé bi man car Jesús:

—Xtá hmujtigö gu hmupju tengu tzi mpa, cja diguebbu ya, xtá ma pu jaba bí bbu ca hnáa ca xpá menqui hua jar jöy.

³⁴ Nuqueju, xquí jionguiju, pe jin da nzö gui tøjquju, porque jin da jogui gui möjmu pu jaba guir bbüjçö.—

³⁵ Nubbü, bi hñöntsjeju ca ddáa judio cu mí mandado:

—¿Jaba da ma nur hñøø-nu pa jin da nzö gu tötiju? ¿Cja pé ntoja da ma yapu, hnahño

ur jöy? ¿Cja da bøngua, da ma drí zøti pu jaba rá bbu ca dda judio cu xí mbøngua, pa du ujti ca cjahni-ca hneje? ³⁶ Jin dí padiju te i ne da ma nar palabra na xí xijquju: “Xquí jionguiju, pe jin da nzö gui tøjquju, porque jin da nzö gui möjmu pu jaba guir bbüjçö.”— Ncjanu gá hñöntsje cu cjahni.

Ríos de agua viva

³⁷ Bbu mí zøh car pa bbu ya xti guah car mbaxcju, cja ya xí mí ndo ncja mbaxcju, car Jesús bi hmöh pu madé pu jaba xquí jmuntzi ca cjahni, bi ña nzajqui, bi nzojmu:

—Bbu to i tutje, du ecua jaba dí bbüjçö, cja nugö gu un car deje ca ntjumay, pa ya jim pé da dutje. ³⁸ Ca to da hñemegui, da döti car deje ca jin da tjegue. Car tzi muy car cjahni-ca, da jñejmi hnar øtje ca i øxi deje rá ngu cja jin gui xö, ncja ngu ga mam pu jar Escritura.—

³⁹ Bbu mí man nur palabra-nu, car Jesús mí jequi car Espiritu Santo ncja car deje. Tzadi, mí ma, car Espiritu Santo di guati ca cjahni cu di hñeme guegue. Cu pa-cú, jim be mí cuati ca cjahni car Espiritu Santo, como jim pe mí øx car Jesús pu jitzí. Hasta gue bbu xti øtze cja di mejni car Espiritu Santo, nubbu, cja di guati ca cjahni bbü.

División entre la gente

⁴⁰ Bbu mí dyødeju nur palabra-nu cu cjahni, bi man ca ddáa:

—¡Mero, gue nur jmandadero ca Ocja nu mí tsijquju di hñeje!—

⁴¹ Cja pé mí bbu pe ddáa ca mí majmu:

—Cierto, gue nur Cristo-ná. Xí hñix-nú ca Ocja pa da mandadoguiju.—

Nu cu pe ddaa, jin gá hñemeju. Guegue-ca bi majmu:

—Pé jin gui guejnu. Jin du eh pu jar estado Galilea car Cristo. ⁴² Como i mam pu jar Escritura, bbu xtu eh car Cristo ca xtúr hñix ca Ocja pa da mandadobi yí cjahni, da hmuy digue cár cji ca ndor David. Guegue dur mingu car tzi jñini Belén hua jar estado Judea, pu jaba mí bbu ca ndor David.—

⁴³ Ncjanu nguá mben ca cjahni. Hnahño mí man ca ddaa, cja pé hnahño cu pe ddaa, mí ntøxtiju. Cja bi wegueju por rá ngue car Jesús. ⁴⁴ Cu ddaa mí ne di zetiju cja di zitzi gá preso, pe jin to gá ngöxi úr dye.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵Diguebbu ya, ca nzattabi ca xcuí cjuj pa du tzuh car Jesús, bú cojtiju jabu már bbuh ca fariseo co ca möcja ca mí mandado. Nucá bi dyöniju, bbu:

—¿Dyocá jí xcuá tzijü car Jesús?—

⁴⁶Bi dah ca nzattabi, bbu:

—Rá ndo zó ca i ma guegue. Nim pa jabu xtú ødeje palabra ca di jñejmi ca i ma guegue.—

⁴⁷Diguebbu ya bi dyön ca fariseo, bi hñi-najü:

—¿Cja guehquitjogueju hne xí jiöhquijü? Guehca jin te xquí nxödiü. ⁴⁸Yu cjahni yu xí nxöh cár ley ca Ocja, cja co yu möcja yu i pehtzi cargo, cja co hnequigöje, dí fariseoje, dí göhtjogöje jin dí emeje ¿cja xcuá hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴⁹Nu nür ndo jmundo yu cjahni, jin te ntjumay ca i mben-yá, como jin gui paj-yú te i man car ley. Car Tzi Ta jitzü jin gui nü rá zó yu cjahni-yu.— Ncjanu gá tsjih ca nzattabi.

⁵⁰Már bbuh pu hneje ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Nicodemo. Guegue mí yojmi ca möcja co ca pe dda fariseo. Mí gue car Nicodemo ca xcuí hñeje ca hna nxuy pu jabu már bbuh car Jesús, xquí ñahui. Car Nicodemo ya, bi xih ca möcja:

⁵¹—I man cam leygöju, jin gui tzö gu embiju cár castigo hnar cjahni bbu jim be di tjampi ur huenda pa da fadi ter beh ca xtrú dyöte.—

⁵²Cja pé bi dah ca pe dda fariseo, bi xijmu car Nicodemo:

—Hnequitjogue, ¿cja guí ne gui ten car Jesús hneje, ncja ngu ca mingü Galilea? Gui nxödi rá zó pa gui padi te i man ca Escritura. I man-ca, jin da hmeh hnár jmandadero ca Ocja ca dur mingü Galilea.—

⁵³Cja bbu ya xquí majmu nür palabra-nu, göhtjo bi möjmu í ngujü.

La mujer adúltera

8

¹Nu car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. Mí tsjifi ncjapu como mí jø pu rá ngu ca za, nxogue gá olivo. ²Ca xní cja yojpa, mí ndo nxuditjo, bú coh pu jar templo, cja göhtjo ca cjahni bi guatiju. Bi miñ car Jesús, bi mudí bi ujti-ca. ³Diguebbu ya, bú eh ca maestro ca mí ujti ca cjahni cár ley ca Ocja, cja co ca fariseo, mbá tzijü hnar bbejña xcuí dötijü már øti ca rá ntzto. Cja bi hñitijü car

bbejña madé ca cjahni. ⁴Nubbu, ca maestro co ca fariseo bi xijmu car Jesús:

—Nuque, Maestro, xtú tötije nar bbejña-na, már bbonihui hnar hñøjø jí úr dame. Mero xtú tötije. ⁵I mam pu jar ley ca xí nzoguiju ca ndor Moisés te da ncjajpi hnar bbejña di yohti dame. I nesta da bböhti, da nccajni meödo. Xiquigüe, ¿te guí mangüe?—

⁶Nu ca cjahni-ca, bi dyön car Jesús nür nttöni-nu pa di dyøhtibiju hnar trampa. ¿Cja jin di dadi tema palabra jin di tzö, pa ncjapu di dötí te drí jixøju? Nu car Jesús, jin te gá ndadi, bi ani jöy, bi dyøtitjo letra pu jar jöy co ni cár xö. ⁷Diguebbu ya, ca maestro cja co ca fariseo pé bi yojpi bi dyöniju ter beh ca di ncjajpi car bbejña-ca. Nubbu, bi bböñ car Jesús, bi dadi:

—Nuquigüeju, bbu i bbuhquigüeju hnaa ca jin te i ndujpíte, guegue-ca bbeto da ccajni hnar meödo nar bbejña-nu.—

⁸Cja bbu ya xquí ma nür palabra-nu, pé bi an car Jesús, pé bi escribi jar jöy.

⁹Nu quí contra, bbu mí dyøjmu nür palabra-nu, hna-hnaa gá weniju, como göhtjo mí mbeniju ca cosa rá ntzto xquí dyøtiju hneje. Bbeto bi bøn ca más ya xquí ntita, cja gá ngax ya, ca mí bajtzi tjojo. Bi gojti pu jøña car Jesús co car bbejña. Nucá, már bböjti pu jabu xquí hmöhmí pa di njuzga.

¹⁰Diguebbu ya, bi bböñ car Jesús, bi ccähti jøña car bbejña xquí goh pu. Bi xifi:

—Nuque, nana, ¿jabu xcá ma ya ca cjahni ca bi xijqui rí ntzöhui da bböjtiqui? ¿Cja jin to xcá ccajnqui doo?—

¹¹Cja bi dah car bbejña:

—ujtjo.—

Diguebbu ya, bi xih car Jesús:

—Hnequigö, jin te dí cjahqui, hneje. Nugö dí xihqui gui ma ya, pe jin gui ma gui yojpi gui dyøti ca rá ntzto ca xcuí dyöte.—

Jesús, la luz del mundo

¹²Pe hnar vez, car Jesús bi nzoh ca cjahni, bi hñina:

—Nugö, dí jñebbe hnar jiahtzi, xtú eua jar jöy pa gu yoti yu cjahni. Ca to da dengüigö, jin da hño jar bbexuy. Nuca, ncjahmu da yoti hnar jiahtzi mbo úr tzi may, da ncja úr nzajqui.—

¹³Diguebbu ya, ca fariseo pé bi xijmu car Jesús:

—Nuquigue, jin te i bbuh quer testigo pa da ma toquigue. Eso, guí dôtsje quer palabra. Jin gui ntjumay ca guí ma.—

¹⁴Bi daj ya car Jesús, ina:

—Macja dí dôtsje num palabra ncja hnar testigo, dí ma toguigö, pe ndejma ntjumay ca dí xihquijü, como dí padi jabu dá eje jar müdi, co hneje jabu gár ma jar gatzi. Nuquigueju jin guí padiju jabu dá eje ni jabu pé gár ma. ¹⁵Nuquigueju, guí ne gui cja ju nzöya, tzädi, guí ne gui cja guijü gu man ca ncjuani, ncjahmu gur mingutjo hua jar jöy. Nugö, jin dá eje pa gua cja gö ur nzöya. ¹⁶Pe bba gua cja gö nzöya, ndejma gua öti jujticia, como jin dí ddsatsje. Dí yobbe car Tzi Ta jitzu ca xpá menquigö, cja bba xtá cja gö nzöya, gu yobbe guegue, gu jampibbe ur huenda yu cjahni. ¹⁷I man car ley ca guí tenijü, bba di bba yo testigo, cja di hnagüdi ca i ma, nubbü, da ttemebi cár palabrahui. ¹⁸Nugö, dúr testigo. Dí xij yu cjahni toguigö, dí dôtsje cam palabra. Cja hneh cam Tzi Ta ca xpá menquigö hua, guejti-cá i dö cár palabra, i ma toguigö.—

¹⁹Diguebba ya quí jefe cu judio pé bi dyönijü:

—¿Jabu i bbuh quer ta? Como guí man-gue, guegue da dö cár palabra gá testigo.— Bi dah car Jesús:

—Nuqueju, como jin guí padiju toguigö, guejtjo jin guí padiju to cam Tzi Ta. Bba güi padiju toguigö, nubbü, güi padiju to cam Tzi Tagö hneje.—

²⁰Car Jesús már ujti cu cjahni pu jar templo bba mí man yu palabra-yú. Már bbuh pu jabu mí ttzoh cu ofrenda. Cja jin to te gá cjaipi, como jim be mí tzah car hora ca xquí mben car Tzi Ta jitzu.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹Car Jesús pé bi yojpi bi xih cu fariseo co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley:

—Gu magö, cja nuquigueju, guí má gui jiongüju, pe jin gui tøjquijü, eso, xquí tudijü, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyötijü. Pu jabu dár magö, jin da nzö gui tengüju.—

²²Nubbü, bi hñön cu judio, bi majmu:

—¿Jadi? ¿Cja huá da mpöhtitsjeje? Como i ma, pu jabu rí ma, jin da nzö gu tenijü.—

²³Car Jesús pé bi xijmu:

—Nuquigueju, guí cjanhitjoju. Nuguigö, xtá cajo nã jar jitzu. Nuquigueju, guí min-gutjoju hua jar mundo. Nuguigö, jin dúr

mingu hua. ²⁴Eso, dí xihquijü, gui ma gui tudijü, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyötijü. Jin da mperdonaquijü-cá, como jin guí ne gui hñemeju, ¿cja guejquigö, xí ttajqui num cargo pa gu cjuzquijü ca guí tujü?—

²⁵Nubbü, cu judio pé bi dyönijü:

—¿Toquigue, bbü?—

Bi daj ya car Jesús, ina:

—Ya xtü xihquijü. Desde úr müdi xtü xihquijü toguigö. ²⁶Nugö, dí mbengö rá ngu cosa dí ne gu xihquijü. Dí ne gu nzohquijü, como jin gui tzö ca guí ötiju. Pe jin gu xihquijü ca dí mbentsje. Gu xihquijü jöntsje ca i man ca hnaa ca xpá menquigö, cja cierto göhtjo cu palabra i ma guegue-ca. Jöntsje car palabra ca xí xijqui, guehca dí xij yu cjahni hua jar mundo.— Ncjanu gá man car Jesús.

²⁷Nu cu judio cu már ñahui car Jesús jin gá mbadiju, ¿cja mí gue car Tzi Ta jitzu ca mí man car Jesús? ²⁸Car Jesús pé bi xijmu, bbü:

—Nuqueju, bba xta zöh car pa bba ya xcrú tugö, nubbü, cja xquí padiju, bbü, nugö xtü xihquijü ntjumay toguigö. Nubbü, xquí padiju hneje, jin dí ötigö ca dí mbentsje. Dí öte cja dí ma ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Guejquigö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy. ²⁹Cja dí yobbe cam Tzi Ta ca xpá menquigö. Guegue jin gui jeguigui gu hnaatsje. Dí yobbe-ca, como göhtjo ur pa dí öti ca i ne guegue.—

³⁰Bba mí man yu palabra-yu car Jesús, rá ngu cjahni bi hñemeju, cierto xcuí hñeh ca Ocja guegue.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹Diguebba ya, car Jesús bi xih cu judio cu xquí hñemeju:

—Nuquigueju, bba gui tenijü car palabra ca dí xihquijü, xquí cja ju am cjanhuigöju, cja gui nxödi guí hmupju ncja ngu dar hmujcö. ³²Nubbü, xquí padiju ter beh ca ncjuani, cja xquí hmupju libre bbü.—

³³Cu judio pé bi dadiju:

—Nugöje, í bajtzigüije ca ndor Abraham, cja jin te xcá hmuh hnar jmu ca di mandadogüije gá fuerza. ¿Dyoca guí mangue, i nesta gu emeje ca ncjuani pa gu hmupje libre? Göhtjo ur vida dí bbupje libre.—

³⁴Bi daj ya car Jesús, ina:

—Cierto na dí xihquijü, göhtjo yu cjahni yu i öti ca rá nttzo, i jñejmu muzu. Cu

nttzomfeni i mbenijua i mandadobi cja i cja-
jpi da dyotijua ca jin gui tzö. Nuquiguejua, guí
ncjaju pu hneje. ³⁵Hnar muzo, da hmajti pu
jár ngu cár jmu tengu mpa, como i pejpitjo
cár jmu, pe jin te ur ncjahui car mingü.
cár ttu car mingü, göhtjo ur vida da hmeh
pu jár ngu. ³⁶Nugö, bbu gu xojtjiquijua jár dyc
quer jmuja, nubbu, ntjumay xqui hmupja
libre bbu, göhtjo co quir tzi mayja, como
ur ttugui car mingü. ³⁷Ya xti pacö, nuqueja,
xqui hñejmu digue cár cji ca ndor Abraham.
Pe nuqueja, guí ne gui pöjtiguija, como jin
guí tzøjmu ca dí ma. ³⁸Nugö, dí xij yu cjahni
ca dú ccahti bbu ndí bbubbe cam Tzi Ta.
Hnehquigueja, guí otijua ca xí xihquijua
ca hnaa ca ntjumay ir taju. Jin gui gue ca ndor
Abraham dí ma.—

³⁹Bi dah cu cjahni-cú, bbú:

—¡Ngue! Múr Abraham ca ndo am
tagöje.—

Cja pé bi xij ya car Jesús:

—Bbu dí bajtziquijua car Abraham, güi
dyotijua ncja ngu nguá dyoti guegue. ⁴⁰Nugö
xtú xihquijua car palabra ca ncjuani. Dú
öjcö-cá bbu ndí bbubbe cam Tzi Ta, cja
nuqueja, guí mbenijua gui pöjtiguija. Nu car
Abraham, jí mí pöhtite-cá. ⁴¹Nuqueja, guí
otijua ncja ngu ga dyoti ca hnaa quer taju.—

Ma ya, pé bi dah cu cjahni-cú:

—Nugöje, jin dí cco-bajtziye. Hnaatjo
cam tagöje i bbuy, gue ca Ocja.—

⁴²Nubbú, bi dah car Jesús:

—Nu bbu dir tagueja ca Ocja, nubbu,
güi neguigöjua, como guegue bú penquigö
hua, eso dú eje. Jin dá mbentsjegö gua
eje. Guegue bú cujqui. ⁴³¿Dyoca jin guí
ntiendejua yu palabra yu dí mangö? Jin guí
ntiendejua, como jin guí ne gui hñemeja,
¿cja cierto nu dí ma? ⁴⁴Nuqueja, guí jñejmu
quer taju, ca Jin Gui Jo, cja guí tzøjmu ca
i ne guegue. Desde bbu mí mudi mí hmuj
yu cjahni hua jar jöy, ur möhtite guegue.
Jin gui ne da dyöh ca ncjuani, cja jin gui
ne da dyöte. I ñajqui bbetjri, como i man
ca i mbentsje. ur metjri guegue cja rí hñe
guegue göhtjo cu bbetjri. ⁴⁵Nugö, dí mangö
ca ncjuani, cja nuquigueja jin guí emeguija.

⁴⁶¿Cja i bbuy tema cosa drá nttzo xcrú
ötigö? Bbu te xtú ötigö, gui mangueja ya.
Cja bbu dí mangö ca ncjuani, ¿dyoca jin guí
emeguija bbú? ⁴⁷Hnar cjahni cár bajtzi ca
Ocja, i öjti ca i man ca Ocja. Pe nuqueja,

jí í bajtziquijua ca Ocja, eso, jin guí ne gui
dyödeja ca dí mangö.—

Cristo existió antes que Abraham

⁴⁸Bi dah quí jefe cu judio, bbu, bi hñinaju:

—Cierito na dí majme: Nuque, jí ur
bajtziqui ca Ocja. Guí ncja ngu cu mingü
Samaria, guí yojquehui hnar ttzondaji.—

⁴⁹Nu car Jesús bi dadi:

—Jin dí yojcöbbe hnar ttzondaji. Bbu dí
nzohquijua, dí xihquijua ca xí bbejpigui cam
Tzi Ta, como dí ihtzibi-ca cja dí öjti ca i
ma. Nuqueja, jin guí ne gui hñizquijua, como
jin guí emeja, ¿cja ur ttugui-gö-ca? ⁵⁰Nugö,
jin dí cja ndumay ¿cja da hñizqui yu cjahni
cja huá jina? I bbuh ca hnaa ca i ne pa da
ttizquigö, gue car Danzöya ca bí mandado
pu jítzi. ⁵¹Dí xihquijua ntjumay, ca to da den
car palabra ca dí mangö, jin da nú car dy.—

⁵²Diguebbu ya, pé bi xih cu judio:

—Nuya, dí padije rá zö, gue yojquehui
hnár ndaji ca Jin Gui Jo, cja xcu bbeh quir
mfeni. Bi dy car Abraham, cja pé bi dy
cu profeta, masque mí ndo tenijua ca Ocja.
Nuquigue, guí mangue: “Car cjahni ca da
dyöjti cam palabragö, nim pa da zö car
dy.” ⁵³¿Cja más rá zöqui ni ndra nue ca
ndom taje, car Abraham? Bi dy-ca, guejti cu
profeta bi dy hneje, cja nucá, mí ndo ten ca
Ocja. Xiquigue, ¿Toca guí ne gui jñequehui
bbu?—

⁵⁴Bi daj ya car Jesús, bi xijmu:

—Bbu guir mantsjegö, dí pehtzi poder,
jin di nesta güi hñemeguija. Gue cam Tzi
Tagö ca guí xijmu ir Cja-gueja, guegue-ca
xí ddajqui poder, como i ne pa da ttizquigö.
⁵⁵Nuquigueja, jin guí pajmu ja i ncja guegue.
Pe nugö dí padi ja i ncja, cja bbu gua cöni,
gua cjagö hnar metjri ncja nguquigueja.
Nugö dí meya ca Ocja cja dí ötigö ca i ma
guegue. ⁵⁶Ca ndor Abraham ca guí xijmu ir
taju, cjuá mí töhmi cja mí ndo ne dí ccahti
car pa bbu gua ecö. Cja bbu mí badi nda ecö,
bi ndo mpöjö göhtjo mbo ur may.—

⁵⁷Diguebbu ya pé bi xijmu cu judio:

—Nim pa guí pehtzi cincuenta año. ¿Dy-
oca guí mangue, gú ccahti car Abraham?—

⁵⁸Bi daj ya car Jesús:

—Cierito nar palabra na dí xihquijua, bbu
jim be mí bbuh car Abraham, ya xi ndí
bbajcö bbu.—

⁵⁹Diguebbu ya, bi ndo uni ur cue cu judio
ca már ñahui car Jesús. Bi guxja medo pa

di ccajniñu guegue, drí möhtijü, por rá ngue nür palabra xquí ma, como mí majmü, car Jesús mí ne di cjatsje ca Ocja. Nu car Jesús bi huñti madé cu cjahni, bi wem pü jar templo, bi ma.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9

¹ Ca pé hnar pa, car Jesús má pa jar hñü, cja bi ccahti hnar godö, már ju pü hnanguadi car hñü. Nucá múr godö desde bbü mí hmüy. ² Quí möxte car Jesús cü má yojmi bi dyönijü:

—Xijquije tza, Maestro, nür hñøjø-ná, ¿dyoca xí hmüy ur godö? ¿Toca i ndujpíte? ¿Cja xtrü dyöte ca rá nttzo guejtsje guegue, cja huá gue cár ta o cár me?—

³ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Jí ur nttzojqui nür hñøjø-nü. Guejtjo jí ur nttzojqui cár ta co cár me. Exque i ncjanü gá hmü guegue pa gu xojquibi yí dö, cja da nigui te tza rá nzedi car Tzi Ta jítzi ca xpá menquigö. ⁴ I nesta gu öti car bbeci xí ddajqui cam Tzi Ta menta i cjadi tiempo. Ya xpa eh car pa bbü ya jin da ncja tiempo. ⁵ Menta dí bbajtigö hua jar jöy, dí jñebbe car jiahtzi ca i yoti yü cjahni hua jar jöy.—

⁶ Bbü mí guadi mí man car palabra-ca, car Jesús bi zo ur cijjni jar jöy, bi dyöti tza ur bøjöy, cja bi gohtzibi quí dö car godö.

⁷ Diguebbü ya bi xifi:

—Gui ma bú xudö jar tanque ca i tsjifi Siloé.— (Mí bbüh pü hnar pötje, mí pøxi deje rá ngu, mí ñux car tanque.) Nür tjuju Siloé i ne da ma: “Guejñá xpá menquijü ca Ocja.”

Car godö ya, bi ma nttzedi, bi ma bú xujqui quí dö, cja bbü mbú coji, ya xquí xoh quí dö. ⁸ Diguebbü ya bi man quí hnangu co ni cü pe dda cjahni cü xquí meyajü máhmeto, bi mantsejü:

—¿Cja jin gui gue nür hñøjø-nü, mí jujtjo, mí öh cár limosna?—

⁹ Cü ddaa ya, mí ma:

—Guejñü.—

Nu cü pe ddaa ya, bi majmü:

—Ncjahmü guejñü, pe jin gui guegue.—

Nu car hñøjø bi mantsejü:

—Guejquigö.—

¹⁰ Bi dyönijü, bbü:

—¿Ja ncja xcá xoj yir dö ya bbü?—

¹¹ Cja bi daj ya car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car hñøjø ca i tsjifi ur Jesús bi dyöti bøjöy, bi pëbigui yam dö, cja bi xijqui: “Gui ma pü jar tanque Siloé, ma bú xudö.” Eso, dú ma xujqui yam dö, cja bi xogui.—

¹² Diguebbü ya, pé bi dyönijü:

—¿Jabu i bbüh car hñøjø-ca?—

Cja bi da guegue:

—Jin dí padi.—

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Diguebbü ya bi ttzix car hñøjø ca múr godö jmaja, gá ma pü jabü mí bbüh cü fariseo. ¹⁴ Mí nsabado, gue car pa ca mí tzujpi cü judio, bbü mí dyöti bøjöy car Jesús cja bi xojquibi quí dö car godö. ¹⁵ Nubbá, guejti cü fariseo bi dyönijü ja bi ncja gá xoh quí dö. Cja bi man car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car Jesús bi pëbigui bøjöy jam dö, ma ya, dú má xudö, cja nuya dí janti.—

¹⁶ Diguebbü ya, bi man cü dda fariseo, bi hñinajü:

—Jí xcuá hñeh ca Ocja car hñøjø-ca, porque jin gui tzujpi nür pa gá nttzöya.—

Nu cü pe dda cjahni ya bi majmü:

—Hnar cjahni ca di ndujpíte, ¿cja di jogui di dyöti milagro ncja ngu ga dyöti guegue?—

Cja bi weguejü por rá ngue car Jesús.

¹⁷ Nubbü, pé bi yojpi bi dyönijü car godö:

—Xiquigue, ¿Te guí mbengue digue car hñøjø ca xpá xoxiqui yir dö? ¿Cja xcuá hñeh ca Ocja guegue?—

Bi dah car hñøjø, bbü:

—Dí ingö ur jmandadero ca Ocja.—

¹⁸ Nu cü fariseo-cü jin gá hñemejü ¿cja cierto múr godö jmaja car hñøjø-ca? hasta bi nzojmü cár ta co cár me. ¹⁹ Cja bi dyönijü:

—¿Cja gue nür ttühui-nü, guí majmi múr godö desde bbü mí hmüy? ¿Ja ncja ga ccahti ya bbü?—

²⁰ Ma ya, bi dadihui cár ta ur me, bi majmi:

—Dí padibbe, guejñü üm ttügöbbe-nü, múr godö desde bbü mí hmüy. ²¹ Cierito, hneje, ya xqui ccahti, pe jin dí padibbe já xcá ncja. Guejtjo jin dí padibbe to xí xojquibi yí dö. Guegue ya xí ncjahni. Guejtsje guegue gui dyönijü ¿ter beh çá xí ncja? Guegue xta mantsejü.— ²² Bi dadí ncjapü cár ta co cár me, como mí tzuhui cü hñøjø cü

mí mandado pə jár ncja cə judio. Ya xquí man cə möcja cə mí mandado, bbə to di ma, car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, guegueju di fongui jár temploju, cja jin di nu rá zö. ²³ Eso, bi ñadihuí cár ta co cár me: “Ya xí ncjahní. Gui dyöñijü guejtsje guegue ter beh cə xí ncja.”

²⁴ Diguebbə ya, cə fariseo pé bi nzojmə car hñøjə ca múr godö jmaja, bi xijmə:

—Nuya, gui xijquije göhtjo ca ncjuani, pa da tñihtzibi car Tzi Ta jítzi. Nugöje dí padije i ndujpíte car hñøjə ca guí mangue xí xoquiqui yir dö. Xiquigüe, ¿te guí mangue digue car hñøjə-ca?—

²⁵ Bi ñad ja ya car hñøjə, bi hñina:

—¿Jadí? Jin dí paçö ¿cja i ndujpíte guegue cja huá jina? Guejné dí paj-nú, bbəto ndúr godö, cja nuya dí ccahti. Guejtjo dí padi guegue bi xoguigui yam dö.—

²⁶ Pé bi yojpi bi dyön cə fariseo:

—¿Te xpá cjahqui car hñøjə-ca? ¿Ja xcá xoj yir dö?—

²⁷ Car hñøjə pé bi ñadti bbə:

—Ya xtú xihquiju, cja jin guí ne gui dyödeju. ¿Te rá nguehca pé guí neju gu yojpi gu xihquiju? ¿Cja huá guí ne gui teniju car Jesús, hneje?—

²⁸ Nu cə fariseo, bbə mí tsijimə ncjanə, bi ndo zaniju car hñøjə-ca, bi xijmə:

—Nuquigüe, guí ne gui ten car Jesús, pe nugöje, jinaguigöje. Dí tendije ca ndor Moisés. ²⁹ Dí padije, ca Ocja bi nzoh ca ndor Moisés cja bi un car ley. Nu car hñøjə ca i tsjifí ur Jesús, jin dí padije jabə xcuá hñeje.—

³⁰ Nubbə, bi ñad car hñøjə:

—¿Dyo ya-ca jin guí paqueju jabə xcuá hñeje, cja guegue xí xoguigui yam dö?—

³¹ Dí göhtjoju dí padijə, bbə i ndujpíte hnar cjahni, ca Ocja jin gui cjaipi ncaso bbə te i öjpi. Nu car cjahni ca i bbəy ncja ngu ga tzəh ca Ocja cja i ihtzibi, bbə te i ödi, da ttuni. ³² Desde bbə mí muj nər mundo, nim pa jabə xtá ödeju cja xtrú xoj yí dö hnar cjahni ca múr godö desde bbə mí hməy. ³³ Nu car Jesús, bbə jí xtrú mejni ca Ocja, jin di jogui di xoguigui yam dö.— Ncjanə gá ndəh car hñøjə ca múr godö jmaja.

³⁴ Cə fariseo bi xijmə, bbə:

—Nuquigüe, desde bbə ngú hməy, guí ndujpíte. Jin guí padi ja i ncja ca Ocja. Hñix ya, ya xquí ne guí ujtiiguije.—

Nubbə, bi fonguiju car hñøjə-ca, bi ccahtziju pa ya jin di guati pə jár templo cə judio.

Ciegos espirituales

³⁵ Diguebbə ya, bi dyəh car Jesús, ya xquí mfongui car hñøjə ca múr godö jmaja, cja bi ma bú joni. Cja bbə mbú ntjehui, bi dyöni: —Nuque, ¿cja guí eme, ya xí nigui ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jítzi hua jar jöy? —

³⁶ Bi ñad car hñøjə, bi hñina:

—Xijqui tzu, ¿toca? pa gu emegö.—

³⁷ Cja pé bi man car Jesús, bbə:

—Guejquigö, ya xcú ccajtigui, cja pé dí ñahui ya.—

³⁸ Nubbə, bi man car hñøjə:

—Jaa, Tzi Jmú. Dí emeju, guehquigüe xpá menqui car Tzi Ta jítzi.—

Cja bbə mí ma ncjanə, bi ndandiñajmú pə jáy hua car Jesús.

³⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, xtá ejcua jar jöy pa gu jejqui yu cjahni. Yu jin gui ccahti, gu xojquibi yí dö pa da ccahti. Nu yu i ma i ccahti rá zö, gu cjaipi da ngodö-yu.—

⁴⁰ Diguebbə ya, cə dda fariseo cə már bbəh pə, bi dyöj nər palabra-nə, cja bi xijmə:

—¿Casu guír mangue, nugöje dí godöje hneje?—

⁴¹ Bi ñad ja ya car Jesús:

—Bbə guir godöju ncja ngu nu hnaa nu xtú xojquibi quí dö, jin guir tujə ca rá nttzo bbə. Nuqueju, guí majmə, rá zö guir hməpju, pe como jin gui cierto. Guí ncjaju ncja ngu yu godö hneje mbo ir tzi məyju, eso, guí tudiju ca rá nttzo.— Ncjanə gá xijmə car Jesús.

El ejemplo del corral

10

¹ Pé bi man car Jesús:

—Dí xihquiju ntjuməy, ca to ba e jar gora jabə i bbəh cə ñadti cja jin gui cuti pə jar goxtji, ur be car cjahni-ca. Ba eje pa da zix cə ñadti gá fuerza, cja i pəx pə jár cjoti car gora, jí rí ñuti pə jar goxtji. ² Pe nu ca to i cuti jár goxtji, guegue-ca ur mödi cə ñadti. ³ Bbə ba eh car mödi, car portero i meya, cja i xojquibi car goxtji. Cə ñadti i öjtibi cár jñə car mödi. Diguebbə ya car mödi i nömbi cada hnaa cár tjuju cə ñadti, cja ba pəh-ca. ⁴ Cja bbə ya xtúr ngəjqui göhtjo quí

dejti, car mödi ya xta hmëto, cja cü dejti xta dëndi úr xatja, como i meyabi cár jña.

⁵ Pe jin qui tenijü hnahño cjahni ca jí úr mödi. I ddaguijü, porque jin gui meyajijü cár jña.—

⁶ Car Jesús bi xih cü cjahni nar palabra-nú digue car mödi co cü dejti pa di badijü ja mí ncja guegue. Nu cü cjahni jin gá ntiendeja ter beh cü mí ne di ma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Diguebbü ya, car Jesús pé bi xih cü cjahni pé hnar vez, ina:

—Cierito nar palabra na dí xihquijü. Guejquigö dúr goxtji pa da ñuti cü dejti. ⁸ Göhtjo cü cjahni cü xpá hñeje ncjahmü mödi, bbü jí bbe ndá ecö, mí be-cü, mí ne di zix cü dejti gá fuerza. Nu cü dejti jin gá cjaipi ncaso-cü. ⁹ Nugö dí jñebbe hnar goxtji pa da ñuti cü dejti jar gora. Ca to da guajqui pa da ñuti car gora, gu un car nzajqui ca jin da tjegue. Car cjahni-ca da hño libre. Da bøni pa da döti te da zi, cja pé da ñuti jar gora pa da tzöya pü.

¹⁰ ¿Te rí hñeh cü be? Nucú ba eje pa da zix cü dejti, da jio, cja da möhti. Pe nugö xtú ecö pa gu un í nzajqui yam tzi deti, pa da hmäy rá zö cja jin te da bbetibijü. ¹¹ Dí jñebbe hnar mödi i nü rá zö qui dejti. Nugö gu dö cam vida pa jin da ttzingu cam dejti. ¹² Nu car ttömödi, ca jí úr jmü cü dejti, bbü ga jianti ya xpa eh car lobo, i jeiti cü dejti, i ddajtjo. Car lobo ya, ba fonti cü dejti cja ba tzuñ cü ddaa. ¹³ Car ttömödi i jeh cü dejti da dux car lobo, como jí í mejti-cü, jøña car domi i ne.

¹⁴ Nugö dúr jogui mödi. Dí mpabbe cam dejti. ¹⁵ Ncja ngu dar mpabbe cam Tzi Ta, ncjapü hneje ngu dar mpabbe cam dejti. Gu dö cam vida pa da mehtzi í nzajqui cam dejti. ¹⁶ Guejtjo pé i bbüñ cü ddam dejti cü jí bbe i cati nar gora na dí xihquijü. Guejti-cü, dí ne gu ma tziji hneje. Cü dejti-cü, da dyøh bbü xtá nzofo. Ncjapü gu cuajti göhtjo cam dejti, pa da hnaadi cam partida, cja nugö gu födi göhtjo-cü.

¹⁷ I negui cam Tzi Ta, porque gu dö nam vida, gu tü, cja pé gu jña um jña, pé gu hmäy. ¹⁸ Jin to da jñagui nam vida bbü jin gu jñegui. Guejquitsjegö gu dö cam vida. Dí pehtzigö poder gu dötsje cam vida. Guejtjo dí pehtzi poder pa pé gu jña um jña. Guejnú

xí xijqui cam Tzi Ta, i nesta gu tü, cja pé gu jña um jña.—

¹⁹ Nu qui jefe cü judio, bbü mí dyøj yu palabra-yu, pé bi ntøxtijü cja bi wegueju. ²⁰ Cü ddaa már ngu bi majmü:

—Nar Jesús i yojmi hnar ttzondaji. Xí bbëñ cár mfëni. ¿Dyoca guí øjmü ca i ma? —

²¹ Nu cü pé ddaa bi majmü:

—Jina. Bbü to di yojmi hnar ndaji drá nttzo, jin di ña ncja ngu ga ña car Jesús. Guejtjo jin di jogui di xoiquibi qui dö hnar godö.—

Los jefes de los judíos rechazan a Jesús

²² Diguebbü ya, bi tzo car mbaxcjua bbü mí mben cü judio car pa ca xquí ndedica car ndo templo pü Jerusalén. Múr tiempo bbü mí jøh cü tze. ²³ Nu car Jesús már bbüñ pü jar templo pü Jerusalén. Má dyo pü jar portal ca i tsjfi úr portal car Salomón. ²⁴ Cja bi guati cü dda qui jefe cü judio, bi hñitju madé car Jesús, bi dyønijü:

—¿Hasta ncjahmü gui cjaquije gu yomfëniye? Bbü guehquigüe gúr Cristo, bbü xtrú hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije, ex xca xijquije rá zö ya, pa gu padije.—

²⁵ Bi daj ya car Jesús:

—Ya xtú xihquijü, pe jin guí emejü. Cam Tzi Ta xí hñizquigö, xí ddajqui cam ttzedi pa gu øti milagro. Por rá ngue yu dí øte, i fadi toguigö. ²⁶ Nuqueju, jin guí emejü ca dí xihquijü, como jin gum dejtiquigöjü. Ya xtú xihquijü mahmeto, te rá nguehca jin guí emeguijü. ²⁷ Cü cjahni cam dejtigö i øh bbü dí nzofo. Dí meyangö-cü, cja i tengui.

²⁸ Dí un car nzajqui ca jin da tjegue. Ni jabü da bbëdijü. Dí pehtzi rá zö jam dyegö-cü, cja jin to da zingui. ²⁹ Gue cam Tzi Ta xí ddajqui cam dejti. Guegue göhtjo i mandado, rá ndo nzedi, cja jin to da dapi pa da zimbi cam tzi deti. Nucü, i bbü úr dye guegue. ³⁰ Nugö co cam Tzi Ta, hnaadi cam hmäygöbbe, hnaadi cam mfëñibbe. Dí bbübbe göhtjo ur tiempo.—

³¹ Bbü mí dyøjmü nar palabra-nü, qui jefe cü judio pé bi gaxjü meö pa di ccajnijü car Jesús, dí rí möhtijü. ³² Diguebbü ya car Jesús bi xijmü:

—Rá ngu vez xtú föx yu cjahni, xtú øti milagro co ni cár ttzedi cam Tzi Ta. Nuqueju, gú ccahtijü cü milagro-cü hneje.

¿Ter beh ca xtú øtigö pa drí ntzöhui gui ccanquigöjü doo?—

³³ Bi daj ya ca judio, bi hñinaju:

—Cierito, dí ne gu ccanquije, pe jí rá ngue ca xcú dyøhtibi ya cjahni. Guehca guír ne gui cjatsje ca Ocja, siendo gúr cjahnitjojo.—

³⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijmü:

—I bbuh ca hnar tzi palabra i jux pu jar ley ca guí nxödiju, guehpü jabü i ña digue ca nzöya. I ma ncjahua: “Nuquigüeju, guí jñejmü cjáa.” ³⁵ Jin gui tzö gu majmü jin gui cierto ca i man ca Escritura, como nucú, rí hñeh ca Ocja. Guehpü ja Escritura i tjequihui ca Ocja ca nzöya. I tsjifi ncjanü, como xquí ttun ca nzöya cár ley ca Ocja.

³⁶ Cja nugö, xí hñixquigö car Tzi Ta jítzi cja xpá menqui hua jar mundo pa gu øhtibi cár bbefi. ¿Dyocá guí inaju, rá nttzo nar palabra na xtú ma, ca xtá xihquiju, úr Ttøguigö ca Ocja? ³⁷ Bbü jí xtrú hñeh cam Tzi Ta jítzi göhtjo ya dí øte, nubbá, di jogui güi majmü, jí xcuá menquigö guegue hua jar jöy. ³⁸ Pe göhtjo ya dí øtigö, rí hñe guegue, como dí yobbe cár ttzedi ca Ocja. Eso, rí ntzöhui gui hñemeguiju por rá ngue ya milagro ya dí øte, macja jin guí ne gui hñemeju ya palabra ya dí xihquiju. Por rá ngue ya dí øte, da jogui gui padiju, cierto dí yobbe cam Tzi Ta jítzi, hnaadi cam bbefibbe.— Ncjanü gá man car Jesús.

³⁹ Diguebbü ya, quí jefe ca judio pé bi yojpi bi ntoja di zetiju car Jesús pa di gotiju. Nu guegue bi huíti madé ca cjahni, bi ma.

⁴⁰ Ma ya, car Jesús pé bi ma gá ddax ca hnanguadi car datje Jordán, pu jabü rí bøx car jiadi. Bú hmüjti pu jabü xquí hmüh car Juan máhmeto, bbü mí xix ca cjahni.

⁴¹ Cja mbá cuatiju car Jesús rá ngu cjahni, mí majmü:

—Jí mí øti milagro car Juan, pe ndejma mí xijquiju ja di ncja nar Jesús. Mí cierto göhtjo ca mí xijquiju.— ⁴² Cja már ngu ca cjahni ca bi hñemeju, car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi.

Muerte de Lázaro

11

¹ Mí bbuh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Lázaro. Múr mingu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Betania. Car Lázaro mí bbuh pu co ni quí ncju, car María hñeh car Marta. Cja bi jñin car Lázaro. ² Car María, cár ncju car Lázaro, guegue xquí xihtzibi perfume

jáy hua car Tzi Tada Jesús, cja xquí dujquibi co ni quí xta. ³ Bbü mí jñin car Lázaro, ca yojo quí ncju bú peñihui ur jña pu jabü már bbuh car Jesús, bi xijmi:

—Nuque, am Tzi Jmuquije, i jñin quer amigo, car Lázaro.—

⁴ Bbü mí dyøj ya-ca, bi man car Jesús:

—Jin da du car jñini ca i tzöhui. Nu ca da ncja, da nigui te tza rá nzeh ca Ocja. Guejtjo da nigui te tza rá nzejquigö, úr Ttøgui ca Ocja.—

⁵ Car Jesús mí ndo mah car Marta cja co cár cjujue, co hñeh car Lázaro. ⁶ Pe bbü mí dyøde, ya xi mí jñin car Lázaro, ndejma pé bú dedi yojpa pu jabü már bbü. ⁷ Cja bbü xquí tjoj ca yojpa-ca, car Jesús bi xih quí amigo ca mí ntzixihui:

—Nuya, pé gu möjö, gár möh pu Judea.—

⁸ Bi daj ya quí amigo, bi xijmü:

—Nuque, Maestro, jin tza bbe i cja mpa bbü mí ne di möjtiqui gá doo ca dda judio rá bbuh pu Judea. ¿Dyocá pé guí ne gui mague pu ya?—

⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Ndejma dí ne gu ma pu. ¿Cja jin gui pehtzi doce hora hnajpa? Pa guejcö, mpatjo. Bbü i dyo bbü mpa hnar cjahni, jin da mfehtze. I dyo rá zö, porque i niguitjo, jí bbe i hmexuy. ¹⁰ Pe bbü to da hño bbü nxuy, da funtzi, porque jin gui ccahti jabü rí ma. Nugö dí ncja ngu hnar cjahni i dyo bbü mpa, porque jí bbe i tzuh car hora ca xí man cam Tzi Ta jítzi.—

¹¹ Diguebbü ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí ah cam amigøjü, car Lázaro, pe nugö gu má dyö.—

¹² Cja quí möxte bi dadiju bbü, bi hñim-bijü:

—Nuque, Tzi Ta, bbü i ajtjo, pé ntoja da zö bbü.—

¹³ Car Jesús mí ne di ma, ya xquí du car Lázaro. Nu quí möxte mí mbeniju ncjahmü mí ajtjo. ¹⁴ Nubbü, car Jesús bi xijmü clarotjojo:

—Ya xí ndü car Lázaro. ¹⁵ Dí mpöjcö ca jí xtá hmüh pu ca xcá ndü. Como nuya, rá zö grí hñemeguiju por rá ngue ca xquí ccahtiju. Nuya, möj ya, gu ma grí ccahtiju car Lázaro.—

¹⁶ Diguebbü ya ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi ur cuate, gue car Tomás, bi xih ca pe ddáa:

—Pe ntoja ya xta bböhti nür Jesús. Pe gu möj ya, pa ddáa gár tugöjü, dí göhtjoja.—

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Bbü mí zöti pü Betania, car Jesús bi dyöde, ya xquí zü go mpa ca xquí nttöh car Lázaro. ¹⁸ Car Betania co car Jerusalén mí jñajquihui como yo quilómetro madé.

¹⁹ Ya xquí guatijü pü jár ngu car Marta co car María rá ngu quí amigohui. Göhtjo mí judiojü. Cü amigo-cü, már juhtibi í møyhui cü yojo bbejñá, como xquí dü cár idahui.

²⁰ Nu car Marta, bbü mí dyöde, ya xti zöh car Jesús, bi böna nttzedi, bi ma bú ntjehui.

²¹ Cjā guegue bi xih car Jesús:

—Nuque, üm Tzi Jmüquije, bbü güi hmüjque hua, jin di dü cam hñohui. ²² Pe guejtjo dí pađi, göhtjo ca gui dyöjpi car Tzi Ta jítzi, da dyöte.—

²³ Car Jesús bi xih car Marta, bbü:

—Pé xta jñā úr jñā quer hñohui, xta nantzi.—

²⁴ Diguebbü ya, pé bi man car Marta:

—Jaa, ya xti pađi, ba eh car pa bbü xta jñā úr jñā, gue bbü xta nantzi cü ánima cjā xta ncja car juicio.—

²⁵ Nu car Jesús pé bi xifi:

—Guejquigö gu xox cü ánima, gu cjaipi da jñā úr jñā cü cjahni cü xí ndü. Cü cjahni cü mí emegui bbü mí bbüjtijü, masque ya xí ndü, pé da jñā úr jñā-cü. ²⁶ Cja nu ca to i cjadi úr nzajqui, bbü da hñemegui, masque da dü cár cuerpo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Xiquigüe, ¿cja guí eme-na?—

²⁷ Bi daj ya car Marta, ina:

—Jaa, Tzi Ta, nugö dí eme, guehque gür Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jítzi, úr Tzi Ttūqui ca Ocja. Guehquigüe ndí tēpiquije güi hñecua jar jöy.—

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Ncjanü gá ndah car Marta, cjā diguebbü ya bi ma bú nzoh cár cjujue, bi cjontibitjo, ina:

—Ya xí nzöh cam Maestrojü, bí bböh pü, bí nzohqui.—

²⁹ Nu car María, bbü mí dyöj ya cā, bi ma nttzedi, bi ma bú ntjehui car Jesús.

³⁰ Car Jesús jí bbe mí cuti pü jar jñini. Már thmitjo pü jabü xcuí ntjehui car Marta.

³¹ Nu quí amigo car María co car Marta már bbüh pü jár nguhui, már juhtibijü úr møy car María. Cjā bbü mí böna nttzedi car María, bi mben quí amigo, más ya xi mir ma

jar lugar pü jabü xquí ttöh car Lázaro, mir má du nzom pü, eso bi denijü gá möjmü pü hneje.

³² Cjā car María, bbü mí zön nü jabü már bbüh car Jesús, bi ndandiñajmü jáy hua, bi xifi:

—Nuque, üm Tzi Jmüquije, bbü güi hmüjque hua, jin di dü cam ida.—

³³ Nu car Jesús, bbü mí ccahti már zon car María cjā co cü judio cü xquí denijü, nubbü bi ndo ungui dumøy, bi ntzöte. ³⁴ Diguebbü bi dyöni:

—¿Jabü guehpü xcü dyöh quer ánimajü?

Cjā bi dađijü:

—Bü eqe gui ccahtitsje tza, Tzi Ta.—

Cjā bi guati pü car Jesús. ³⁵ Nubbü, bi nzon car Jesús hneje. ³⁶ Cü ddaa cü judio bi majmü, bbü:

—¡Te tza ngu mí ne car Lázaro!—

³⁷ Guejtjo mí bbüh pü cü ddáa cü bi majmü:

—Gue nür hñöj-ñü bi xojquibi quí dö hnar godö. ¿Cja jin di jogui di ccax car Lázaro pa jin di dü hneje?—

Resurrección de Lázaro

³⁸ Diguebbü ya, pé bi ndo ntzöti car Jesús, bi ma gá nguati car lugar pü jabü xquí ttöh car ánima. Mür cueva-cā, xquí cjoti cár goxtji co hnar ndo medo. ³⁹ Nubbü, bi man car Jesús:

—Gui cjahtzijü ya nür medo, dír ma hnanguadi.—

Nu car Marta, cár ncju car ánima, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí cja go mpa ca xcá ndü. Pé ya xí xagui.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dajti:

—Gui mbengue tza ca xtü xihqui, bbü gui hñemegui, xti ccahti te tza rá nzech ca Ocja.—

⁴¹ Diguebbü ya bi guhtzijü car doo. Ma ya car Jesús bi nöhntzi jar jítzi, bi nzoh ca Ocja, bi ma:

—üM Tzi Taqui, cjamadi quer tzi jmajte, xcü dyöh ca xtü öhqui. ⁴² Dí pađi, cada bbü dí nzohqui, guí öjtigui. Pe xtü xihqui nar palabra-na pa da dyöj yu cjahni rá ngu yu i bbüjcua, cjā pa da hñemejü, guehquigüe xcü penqui hua jar jöy.—

⁴³ Mí guaj ya mí man yu palabra-yu, cjā bi nzoh car Lázaro, bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Lázaro, bú pøj ya.—

⁴⁴ Diguebbu, bi bøn car ánima, mí bban-titjo cü dajtu jáy hua co jáy dyc. Guejtjo mí hñuhti cár ña co pe hnar dajtu. Cja car Jesús ya bi xih cü cjahni:

—Nuya, gui xohtibiju yu dajtu, gui jeguiju da hño libre.— Cja bi cjaipiju.

Conspiración para prender a Jesús

⁴⁵ Már ndo ngu cü judio cü már teniju car María bbu mí jña úr jña car Lázaro. Por rá nguehca gá ccahtiju ter beh ca bi ncja, bi hñemeju car Jesús. ⁴⁶ Nu cü dda quí jefe cü judio bi ma bú ñahui cü fariseo, bi xijmu te xquí dyoti car Jesús. ⁴⁷ Diguebbu ya, bi jmuntziju cü jefe cü mí mandadobi cü möcja cja co cü fariseo, bi dyotiju hnar junta, bi nzojmu hneje cü pé dda tita cü mí ja úr cargoju. Már bbuh pu göhtjo cü jefe cü mí ntjumuy, cja bi ñaju digue car Jesús. Bi majmu:

—Ja gu cjaipiju car hñøø-ca? I ndo òti rá ngu milagro. ⁴⁸ Bbu gu jeguiju da nc-jadinu, nubbu, göhtjo da hñeme yu cjahni cja da hñixju gá rey. Nubbu, du eh cü autoridad romano, da yøhti cam temploju cja da jñangu cam cargoju. Guejtjo da möhti rá ngu yam cjaniju.—

⁴⁹ Diguebbu ya, ca hnar hñøø ca múr damócja, bi ña hneje. Mí ju cár tjuju múr Caifás. Car cjeja-ca, guegue mí ja cár cargo ga damócja, mí mandadobi cü pe dda möcja. Nur Caifás bi xih ca pé ddáa, ina:

⁵⁰ —Nuqueju, jin te guí padiju, jin guí ntzohmiju ja gu ncjaju pa jin da mpun cam naciónju. Nugö, dí ina, más bí conveni da du ca hnaatjo ur hñøø, cja jin gu nesta gu tjuju, dí göhtjoju.—

⁵¹ Nur palabra nu bi man car Caifás, jin guá hñeje digue cár mfenitsje, nu ca Ocja bi un car palabra-ca. Como car Caifás múr damócja, cja mí pehtzi cár cargo car cjeja-ca, ca Ocja bi cjaipi bi ma ja dí du car Jesús pa jin di bbedi göhtjo cü cjahni judio. ⁵² Bbu mí du car Jesús, cierto bi möx cü cjahni cü mí judio, pe jin gui jøña-cü. Guejtjo bi mötzi göhtjo quí cjahni ca Ocja, cja nucu, mí bbupju göhtjo cü pé dda nación hua jar mundo. Mí huanihui cü pe dda cjahni cü jin gui eme. Bi du car Jesús por rá ngue göhtjo cü to di hñeme, cja bi pejni göhtjo-cü, pa bi cjaju úr familia ca Ocja. ⁵³ Nubbu, desde car pa bbu mí man car damócja, mí conveni pa di du car Jesús cja

jin di du cü pe dda cjahni rá ngu, cü möcja cü mí mandado mí joniju ja dí r möhtiju car Jesús.

⁵⁴ Eso, bi wem pu Jerusalén car Jesús. Ya jin guá hño pu jabu mí bbuh cü jefe cü mí mandadobi cü judio. Bi bøm pu jar estado Judea, bi ma gá ma pu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Efraín. Nuca, mí bbu jar nttzani car desierto, pu jabu jin tza mí bbu cjahni rá ngu. Car Jesús bú hmajti pu co ni quí möxte.

⁵⁵ Mí bbeh tzü pa di tzo cár mbaxcua cü judio ca mí tsjifi ur Pascua. Már ngu cü cjahni ya xi mír möjmu pu Jerusalén pa di jñojquiju ante que di ncja car mbaxcua. Mí nxajmu ncja ngu mír man cár ley guegueju. ⁵⁶ Cü cjahni cü xquí möjmu pu Jerusalén pa di zöju car mbaxcua, mí dyo mí joniju car Jesús. Cja bbu már bbupju pu jar templo, mí hñøntsjeju, mí majmu:

—¿Te guí mbengueju? ¿Cja du eh car Jesús hua jar mbaxcua, o jin du eje?—

⁵⁷ Como cü fariseo co hñeh cü jefe cü mí mandadobi cü möcja, ya xquí uniju car orden, bbu to di badi jabu már bbuh car Jesús, di ma du ngöxte pa di ttzadi cja di cjoti födi.

Una mujer unge a Jesús

12

¹ Bbu mí bbejti ddajto mpa pa di tzo car mbaxcua, car Jesús bi ma pu jar tzi jñini Betania, pu jabu mí bbuh car Lázaro. Guegue-ca xquí du, cja car Jesús, pé xquí xotzi. ² Pu jar nguju car Lázaro co cü yojo quí ncju, bi ttøhtibi car Jesús hnar jñuni. Car Marta bi dö car jñuni. Nu car Lázaro már jubi cü pe dda cjahni pu jar mexa, már tziju. ³ Diguebbu ya bi ñuti car María, mbá tu madé litro ur perfume ca mí tsjifi ur nardo, már ndo maði. Bi xihtzibi quí hua car Jesús, cja bi dujqubi quí hua co ní quí xtá. Cja car ngu ya bi ndu cár jña car perfume. ⁴ Már bbuh pu hneje ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi Judas Iscariote, cár ttu car Simón. Guegue di dö car Jesús. Bi man car Judas, ina:

⁵ —¿Dyoca xí mføn nur perfume-nu? Di jogui di bbø por jñu ciento ur domi, cja di tjejqubi cü tzi probe.—

⁶ Car Judas bi ma nur palabra-nu ncjahu de vera mí jujqui cü probe, hñe jí mí jujqui. Jøntjo gá mantjo, como guegue mí tu car

ddøzã pã jabu mí ttuti car domi, cja mí jajqui hna parte car domi, mí pe. ⁷Nu car Jesús bi ma:

—Dyo te guí xij nãr bbejña. Rá zö nã xí dyøjtigui. Guegue xí mehtzi nãr perfume pa di xizqui car pa bbu xtã hñöjcö, cja exque xí xizqui ya. ⁸Göhtjo ur tiempo da hmuj yã tzi probe pa gui föxjã-yã, pe nugö, jin gui göhtjo ur tiempo gu hmupjã.—

Conspiración contra Lázaro

⁹Rá ndo ngu cã judio bi dyødeju, már bbuh pã Betania car Jesús, cja bi hñejã bi möjmã pã, jin gui jöntsje pa di ccahtijã car Jesús, pe guejti car Lázaro, como car Jesús xquí cjaipi xquí jña úr jña. ¹⁰Por rá nguehca, quí jefe cã möcja bi mbenijã di möhtijã car Lázaro hneje. ¹¹Como guehca gã jña úr jña car Lázaro, ya jin tza mí dden cã möcja cã mí pehtzi cár cargojã. Már ngu cã cjahni, ya xí mí tenijã car Jesús cja mí emejã guegue.

Jesús entra en Jerusalén

¹²Már ndo ngu cjahni xquí möjmã Jerusalén pa di zöjã car mbaxcjuã ca ya xti ncja pã. Cã ddaã cjahni-cã, bi möjmã pã Betania, bi ma bú ccahtijã car Jesús cja co car Lázaro, cja pé bú cojmã pã Jerusalén. Diguebbu ya, ca rá yojpa, bi dyøh cã cjahni cã már bbuh pã Jerusalén, ya xti zøm pã car Jesús hneje. ¹³Nubbá, bi bønijã du tjajmã car Jesús, cja bú tãjquijã quí xí cã dentji, mí pøjmã pã jar hñu pã jabu mbã eh car Jesús. Guejtjo mí ndo majmã nzajqui, mí ñajã:

—Dí xöjtibijã car Tzi Ta jitzì. Guegue da bendecibi nãr hñøjø nã ba eje, como xpã mejni cja xí un cár ttzedi. ãm reyögjã-nã, nugöjã dí cjahni israelitajã.—

¹⁴Car Jesús ya bi döti hnar tzi burrotjo, cja bi tøgue. Ncjapã gã nzuh car palabra ca i mam pã jar Escritura:

¹⁵Dyo guí ntzujã, guí mingujã Jerusalén, Jiantijmajã, ya xpa ej nir reyjã, ba tøh hnar tzi burrotjo.

¹⁶Jin te gã mben quí möxte car Jesús car hora ca má cuti pã Jerusalén ncja ngu hnar rey, má tøh car tzi burrotjo. Hasta guehpã mí ttzix car Jesús pã jitzì, nubbu, bi mbenijã cja bi badijã, por rá ngue ca xquí ncja, xquí zudi ncja ngu ga mam pã jar Escritura.

¹⁷Cã cjahni cã mí yojmã car Jesús bbu mí xox car Lázaro, bi ndo ngöxteju, bi xih cã pe dda cjahni te xcuí ccahtijã. ¹⁸Eso, bi bøm pã Jerusalén cã pe dda cjahni rá ngu, bi

ma bú ntjeju car Jesús, como xquí dyødeju, guegue-cã xquí xoxi hnar ánima. ¹⁹Nubbá, más mí ndo ntzøtjã cã fariseo. Mí ñãtsjeju, mí majmã:

—Jiantijmajã, ¿ja gu ncjã ya? Göhtjo yã cjahni i tenijã guegue.—

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰Cã cjahni israelita cã xquí ma pã Jerusalén, xquí möjmã car mbaxcjuã pa di ndãnejã ca Ocja. Guejtjo mí yojmã cã dda griego. ²¹Cã cjahni-cã bi guatijã ca hnar möxte car Jesús ca mí ju cár tjuju múr Felipe. Guegue car Felipe múr mingu car jñini Betsaida, pã jar estado Galilea. Nu cã griego bi dyøjpi ur tsjejqü car Felipe pa di ccahtijã car Jesús, bi hñimbijã:

—Nuque, tada, dí neje gu ccahtije tzã car Jesús, pa gu ñaje.—

²²Diguebbu ya car Felipe bi ma bú xih car Andrés, cja gueguehui ya, bi mehui bú xijmi car Jesús. ²³Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí nzøh car hora ca mí nesta di ncja. Nugö dúr cjahni xpã bbenqui hua jar jöy. Por rá ngue ca xta ncja, da nigui, i ndo izqui cam Tzi Ta. ²⁴Dyøjmajã nã gu xihquijã. Nugö dí jñebbe hnar ttey. Bbu da bboni jar jöy hnar ttey, da mbödi, cja pé da føtze, da te. Nubbu, pé da ndo nxãnti rá ngu. Pe bbu da bbehtzitjo cja jin da bboni, segue da hnaadi car ttey, jin jabu drí nguujqui, bbu.

²⁵Ca to i fõh cár vida hua jar mundo, eso, jin gui ne da dengui, ndejmã da bbeh cár vida. Nu ca to jin gui jiojqü cár vida hua jar mundo, pe i ungui úr møy da dengui, masque da ncjajpi ca te da ncjajpi, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁶Ca to i ne da sirvegüi, i nesta da dengui, cja nupã jabu gu hmajcö, guejti guegue da hmuh pã hneje. Ca to da pejpiguigö, cam Tzi Ta jitzì da nú rá zö car cjahni-cã.

Jesús anuncia su muerte

²⁷Nuya, i ndo mben num møy ja gu ncja. ¿Ter beh cã gu xih cam Tzi Ta? ¿Cja gu øjpi: “Nuque, Tzi Ta, föxqui tzã, pa jin gu nesta gu tu?” Jin da jogui gu øjpi ncjapã, como guehca xtã eh-cã.—²⁸Diguebbu ya car Jesús bi nzoh ca Ocja, bi xifì:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí nzøh car hora gu tu. Pe ndejmã gu cjagui ca i nesta pa da ttizquigüe.— Cja bbu mí guadi mí mã ncjanã, bi dyøh hnar jña mbí ñã pã jar jitzì, mí ma:

—Por rá ngue ca xcú dyöte, ya xtú cjangö xí hñizquigö yu cjahni, cja pé gu yojpi gu cjaipi yu cjahni da hñizquigö por rá ngue ca ya xta ma da ncja.—

²⁹ Nu cu cjahni cu már bbah pu, bbu mbí ña car Tzi Ta pu jar jitzi, bi dyødeju hnar ndo ruido. Cu ddáa ya, mí majmu, xquí mføjni car jitzi. Nu cu pé ddaa ya mí majmu, múr anxe ca Ocja már nzoh car Jesús.

³⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi xijmu:

—Nur jña nu xcú dyøjmu, jin gui jønguit-sjegö xí nzojquigö. Guehquitjogueju hneje, xí nzohquiju. ³¹ Nuya, ya xí nzøh car hora gu tu, cja por rá ngueha, car Tzi Ta jitzi da juejqui yu cjahni yu i bbucua jar jöy. Car hora ca xtá tugö, xta tjajquibi cár cargo ca Jin Gui Jo. Xta tjajquibi ca rí mandado hua jar mundo. ³² Cja nugö, bbu xta ddøjtigui pu ña pu jabu da jiantigui cu cjahni, gu nzojtibi quí tzi muy göhtjo cu cjahni, santa du ejmu pa da badiju toguigö.—

³³ Nur palabra nu bi man car Jesús mí ne di ma ja ncja díe du. ³⁴ Nu cu cjahni cu már ødeju bi dajtiju:

—I xijquije cu maestro cu xí nxøh cu Escritura, bbu xtu eh car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije, guegue-cá da hmuy göhtjo ur tiempo, jin da du. Nuquigüe, ncjahmu hnahño gri xijquije. Como guí xijquije i nesta da ddøti pu ña ca hnar cjahni ca guí mangue, xpá bbejni hua jar jöy. Xijquije tza, ¿to car cjahni-ca?—

³⁵ Diguebbu ya pé bi man car Jesús:

—Dí bbøjtigö hua jabu guí bbøjueju, dí ncja ngu car jiahtzi. Pe ya xquí chi tchutjo i bbedi pa gu tzoquiju. Gui tenguiju ya, cja ya dí bbøpju hua. Ya xquí guejti pu xta zøhquiju car bbexuy, cja nubbú, ya xcúr wengö hua. Dyo guí ncjaju ncja ngu cu dda cjahni cu i dyo jar bbexuy cja jin gui padi jabu rí møjmu. ³⁶ Nugö, dí ncja ngu car jiahtzi. Gui hñemeguiju menta guí ccajtiguju, pa da hmuh car jiahtzi mbo ir tzi muyu.—

Bbu ya xquí man yu palabra-yu car Jesús, diguebbu bi weguehui cu cjahni cu már nzofø, bi wem pu.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Nu cu cjahni-cá, masque ya xquí ccahtiju nduntji milagro cu xquí dyøti car Jesús, pe jin gá hñemeju, ¿cja xcú hñeh ca Ocja guegue? ³⁸ Ncjaru gá nzañ car

palabra ca xquí man car profeta Isaías pu jar Escritura: I ma ncjahua:

Nuque, um Tzi Taqui, tzi yotjo cu cjahni xí hñeme car palabra ca xtú mangö.

Xtú ndo øti milagro co ni quer ttzedi, pe jin tza to i eme, más guehquigüe xcú penquigö.

³⁹ Eso, jí mí tzö di hñeme car Jesús cu cjahni rá ngu, como ya xquí mben ca Ocja di ncjaju pu. Bi ncja ncja ngu ga ma na pe hnar palabra na bi escribi car profeta Isaías. I ma ncjahua:

⁴⁰ Ca Ocja bi gojtibi quí döju, pa jin di ccahtiju,

Guejtjo bi cjaipi quí muyju ncja hnar do gá medo, pa jin di ntiendeju.

Mí ma guegue: “Xí ncjaru yu cjahni, pa jin du cojmu jabu dí bbuy cja jin di jionguigö,

Como, bbu di jionguigö, gua jojquibi quí tzi muyju.”

⁴¹ Bi ncjanu gá man car profeta Isaías, como guegue bi badi ja di ncja car Cristo ca di hñeje. Bi ccahti te tza drá jitzi car cargo di mehtzi-ca.

⁴² Pe ndejma bi hñeme car Jesús cu ddáa quí jefe cu judio. Nucá, jí mí ncjuaniju más mí emeju, como mí tzuju cu fariseo. Ya xquí man cu fariseo, bbu to di ma, guegue car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, di fongui jar temploju. ⁴³ Cu jefe cu bi hñemeju, jin gá ncjuaniju, como mí ndo neju pa di ttøhtzibiju, cja jin tza mí neju di hmøpju pa di tzøh ca Ocja.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Diguebbu ya, car Jesús bi ña nzajqui, bi ma:

—Car cjahni ca i emegui, jin gui jøñaguigö i emegui. Guejtjo i eme cam Tzi Ta ca xpá menqui. ⁴⁵ Guejtjo dí xihquiju, ca to i ccajtiguigö, ncjahmu ya xí ccahti cam Tzi Ta ca xpá menquigö. ⁴⁶ Nugö, xtá ejcua jar mundo ncja ngu hnar jiahtzi, pa jin da go jar bbexuy car cjahni ca da hñemegui.

⁴⁷ Ca to da dyøj yu palabra yu dí ma cja jin da dyøjte, da ttun cár castigo, pe jí rí ntzøhui da ma guegue, guejquigö dí un cár castigo. Nugö, jí xtá ejcö hua jar jöy pa gu castiga yu cjahni. Xtá eje pa gu un car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁸ Nu car cjahni ca jin gui ne da hñeme, ¿cja xpá menquigö car Tzi Ta jitzi? cja jin gui ne da dyøjti yu palabra yu dí ma, cierto ba eh car pa bbu xta tsjifi, i

ndujpíte, cja xta ncastiga. Bbu xta mben ya palabra ya xtú ma, xta batsje mbo úr muy, rí ntzòhui da ttun cár castigo, como rá nttzo ca xí dyòte. ⁴⁹Jin gum mfenitsjegó ya palabra ya dí xihquijü. Nu cam Tzi Ta ca xpá menqui, guegue xí xijqui ter beh ça gu ma, cja co ja ncja gár nzoj yu cjahni. ⁵⁰Dí padi, por rá nguehça dár øti ca i xijqui cam Tzi Ta jítzi, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe guegue, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí nzohquijü ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Dí xihquijü göhtjo ca i bbejpigui guegue.— Ncjarü gá man car Jesus.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13

¹Bbu ya xti ncja car mbaxcua ca mí tsjifi ur Pascua, bi bah car Jesús, ya xquí zuh car pá pa di bõngua jar jöy, cja pé drí ma pu jabu bí bbuh cár Tzi Ta. Desde bbu mí müdi mí nzoh quí amigo ca mí tñeni, mí maði hasta gue bbu mí dü.

²Car Jesús már tzi car cena, már tzihui quí möxte, cja már bbuh pu hneje car Judas Iscariote, cár ttu car Simón. Guegue car Judas ya xquí mbeni di dö car Jesús pa di bbõhti. Ca Jin Gui Tzò xquí un car mfeni-ca. ³Nu car Jesús mí padi xcuí hñe guegue pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja ya pé xti ma drí goh pu. Guejtjo mí padi, cár Tzi Ta pu jítzi xquí un cár cargo cja xquí uni ur tsjejqui di dyøti ca te mí ne. ⁴Bbu már tziju car cena, bi bbõh car Jesús, bi mõh car dajtu mí pöti, cja bi gah hnar toalla, bi duhti pu jar nguti. ⁵Diguebbu ya, bi xiti deje hnar bandeja, bi müdi bi xujquibi quí hua quí möxte. Hna-hnaa gá xujquibi cja pé bi dujquibi co ni car toalla xquí duhti jar nguti.

⁶Bbu mí zõh pu jabu már ju car Simón Pedro, ya xi mir ma di xujquibi quí hua, nu car Pedro bi ccax car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ¿cja bí jogui guehquigui guí xuguiqui yam hua? Jiej ya.—

⁷Car Jesús bi dajti bbú:

—Nuya, jin guí ntiende te rá nguehça dár xujqui yir huaju. Hasta bbu ya xtrú ncja ca xta ncja, nubbu, cja xquí ntiendeju, bbu.—

⁸Nubbu, pé bi man car Pedro:

—Jin gu jequi guí xuguiçó yam hua.—

Cja diguebbu ya bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bbu jin gu xujquiqui yir hua, ya jin guí tzo guí tengui bbu.—

⁹Car Simón Pedro, bbu mí dyøh ca palabra-cá, nubbu, bi pöta nttzedi quí mfeni, bbu, bi ma:

—Jin guí jontsje yam hua guí xuguiqui. Guejtjo guí xuguiqui tzu yam dye cja co nam ña hneje.—

¹⁰Diguebbu ya, bi man car Jesús:

—Car cjahni ca xí nxaja, jin guí nesta jabu pé da tsujquibi, jontsje quí hua. Nuqueju, guí bbupju limpio, masque jin guí göhtjoquigueju.—

¹¹Bi man car Jesús, jí mí göhtjo mí bbupju limpio mbo i mayju, porque guegue mí padi toca di dö.

¹²Cja bbu mí guadi mí xujquibi quí hua göhtjo quí möxte, car Jesús pé bi möti car dajtu xquí mögue. Cja diguebbu, pé bi guati pu jar mexa, bi miþi quí möxte, cja bi xijma:

—Nuqueju, ¿cja guí ntiendeju te rá nguehça xtú cjahquijü ncjanu? ¹³Guí xijquijü ir maestroguiju hñe ir tzi Jmuguiju. Cierito ca guí majma, hneje. ¹⁴Macja ir Jmuguiju hñe ir maestroguiju, nugó xtú xujqui yir huaju. Guehquijtjogueju, rí ntzòhui cada hnaaquigueju guí xujquibi quí hua quir hñohuiju, guí dyøhtibijü ca te da nesta. ¹⁵Xtú ddahquijü hnar ejemplo pa guí tenijü. Xtú ncjagó ncja hnar mefitjo. Guí dyøtitsjeju ncja ngu xtú øjtiquijü. ¹⁶Cja guí dyødeju nar palabra na dí xihquijü: ca tengü da ttizquijü jin da tjoh ca tengü xí ttizquigó. Ca tengü da ttihtzibi ya jmandadero jin da tjoh ca tengü xí ttihtzibi nar jmu-ya. ¹⁷Bbu ya xquí ntiendeju ya palabra xtú xihquijü, guí dyøtijü ncjaru, pa guí ndo mpøjmu bbu.

¹⁸Jin guí göhtjoquigueju, dí xihquijü guí dyøtijü ncjaru, sino jõña ya ddaa ya xtú juajni pa da hñemegui. Dí padi to ca xtú juajni. Ndejma i bbaquigueju ca hnaa ca jin guí emegui. Como i nesta da ncumpli nar palabra na i jux pu jar Escritura: “Ca hnam amigo ca ndí jeguebbe cam tjujme, xí cja um contra.” ¹⁹Nuya dí xihquijü te da ncjaguigó, ante que da ncja, pa bbu xta ncja, jin guí yomfenijü, pe guí hñemeju, cierto guejquigó dúr cjahni xpá menquigó ca Ocja. ²⁰Cierito nar palabra na dí xihquijü, ca to da nú rá zõ cam jmandadero ca xcuá pejñigó, ncjahma guejquigó hneje da núgui rá zõ. Hnequigó, bbu da núgui rá zõ hnar

cjahni, i pøni ncjahn̄m̄ gue cam Tzi Ta ca xpá menquigō xtúr recibi hneje.—

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

²¹ Car Jesús, bb̄m̄ mí guadi mí man̄ ya palabra-ya, bi ndo ntzøte, cja bi ndo ungui ʷr dum̄y. Nubb̄m̄, pé bi nzoh quí mōxte, bi xijm̄ claro ter beh̄ ca di ncja:

—Cierto na dí xihquij̄m̄, i bb̄hquiḡuej̄m̄ ca hnaa ca da dōguigō pa da bb̄jt̄igui.—

²² Nu quí mōxte ya, bi m̄di bi nc-çah̄t̄sjej̄m̄, cja mí h̄ñõtsjej̄m̄, ¿toc̄a di dyøht̄ibi-ca? ²³ Már juju p̄ jar mexa car Jesús cja co quí mōxte, cja ya ca hnaa ca más mí ne, már nzøtilhui car Jesús. ²⁴ Nubb̄m̄, car Simón Pedro bi nzoh ca hnaa, bi xifi di dyøni tz̄a car Jesús toc̄a di dō. ²⁵ Diguebb̄m̄ ya, car mōxte-ca bi ntj̄ah̄tzi gá nguati car Jesús, bi dyøni:

—Nuquiḡue, Tzi Tada Jesús, ¿toc̄a da dōqui ya?—

²⁶ Car Jesús ya bi dajti guegue, bi h̄ñ̄mbi:

—Gu t̄jah̄mi hna pedazo ʷr t̄juj̄m̄e hua jar moji. Car cjah̄ni ca gu uni, gueh̄ca da dōgui-ca.—

Bb̄m̄ mí ma ncjap̄m̄, bi moh hna pedazo ʷr t̄juj̄m̄e cja bi un car Judas Iscariote, cár tt̄a car Simón. ²⁷ Bb̄m̄ mí j̄ñ̄a car pedazo ʷr t̄juj̄m̄e car Judas, exque bi dyembi ʷr m̄y di dyøti ca mí xih ca Jin Gui Jo. Diguebb̄m̄ ya car Jesús bi xifi:

—Dyøti nttz̄edi ca guí ne gui dyøte.—

²⁸ Nu c̄u pe dda quí amigo car Jesús c̄u már tzij̄m̄ jar mexa, jin to gá m̄adi te mí ne di man̄ c̄u palabra c̄u xquí j̄ñ̄a car pedazo ʷr t̄juj̄m̄e, nubbb̄m̄, bi b̄m̄ p̄ jab̄m̄ már tzij̄m̄. Cja ya xi mí nxuy.

El nuevo mandamiento

³¹ Bb̄m̄ ya xquí b̄m̄ car Judas, bi man̄ car Jesús:

—Nuya xta f̄adi ja ncja ga h̄ñ̄izquigō cam Tzi Ta, nugō d̄ur cjah̄ni xpá menqui hua jar j̄ȳ. Por rá nguejquigō xta f̄adi hneje te tza rá nzeh ca Ocja. ³² Cja bb̄m̄ xta ncja n̄a dí xihquij̄m̄, nubbb̄m̄, cam Tzi Ta pé xta h̄ñ̄izquigō p̄ jab̄m̄ bí bb̄m̄ guegue, cja más da ndo tt̄izquigō, bb̄m̄, nugō ʷr

Tt̄ugui ca Ocja. Cja ncjatic̄a da ncja ȳa xtú xihquij̄m̄. ³³ Nuquej̄m̄, ʷm̄ tzi bajtziquij̄m̄, ya xquí tch̄at̄jo ʷr tiempo gu hm̄ap̄j̄m̄. Xquí j̄ionguij̄m̄, pe jin gui t̄ojquij̄m̄, como jin gui tzō gui m̄j̄m̄ p̄ jab̄m̄ dár magō. Dí xihquij̄m̄ mismo nar palabra na dú xih quí jefe c̄u judio máhmeto. Nuya, dí xihquij̄m̄ hneje. ³⁴ Dí tzh̄oquij̄m̄ hnar ddadyo jman- dado. Gui majtsjej̄m̄, guí gøht̄joj̄m̄, como ngu xtá mahquigōj̄m̄. ³⁵ Bb̄m̄ gui majtsjej̄m̄, guí gøht̄joj̄m̄, nubbb̄m̄ da f̄adi, cierto, ʷm̄ cjah̄niquiḡuej̄m̄.—

Jesús anuncia que Pedro le negará

³⁶ Diguebb̄m̄ ya car Simón Pedro bi dyøn̄ car Jesús:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ¿jab̄m̄ guír ma ya bb̄m̄?—

Cja bi dajti car Jesús:

—Nugō, p̄ jab̄m̄ dár ma, jin gui tzō gui m̄j̄m̄ ya. Xta zøh car pa xquí m̄j̄m̄ p̄, pe jin gui guejya.—

³⁷ Diguebb̄m̄ ya, pé bi dyøn̄ car Pedro, bi h̄ñ̄ina:

—Nuque, Tzi Jm̄u Jesús, ¿dyoc̄a jin da jogui gu tenqui ya? Dí bb̄m̄ dispuesto gu tenqui, masque xin gu t̄u por rá nguehquiḡue.—

³⁸ Ma ya pé bi dah̄ car Jesús:

—¿Cja cierto, guí bb̄m̄ dispuesto gui t̄u por rá nguejquigō? Dyøjm̄aja na dí xihqui ya, ante que da mah car ndøxca rá nxunya, gui ma guí cøngui j̄ñ̄u vez, gui ma, jin guí meyagui.—

Jesús, el camino al Padre Celestial

14

¹ Diguebb̄m̄ ya, car Jesús pé bi xih quí mōxte:

—Dyo guí ntzøt̄ij̄m̄ ca ya xtrá magō. Gui h̄ñ̄emej̄m̄ ca Ocja. Guejt̄igō, gui h̄ñ̄emej̄m̄igōj̄m̄ hneje. ² P̄ jar ngu cam Tzi Ta i bb̄m̄ rá ngu c̄u ngu p̄ jab̄m̄ gui tzøyaj̄m̄. Bb̄m̄ jin di ncjap̄m̄, jin gua xihquij̄m̄ xquí m̄j̄m̄ p̄. Nuya, ya xtrá magō, gu ma grí jojqui car lugar p̄ jab̄m̄ gui hm̄ap̄j̄m̄.

³ Diguebb̄m̄ ya, bb̄m̄ ya xcr̄u jojqui, xcuá cojc̄o pa gu tzixquij̄m̄. P̄ jab̄m̄ gu hm̄ajc̄o, guehquitjoḡuej̄m̄ gui ma grí hm̄ap̄j̄m̄ p̄ hneje.

⁴ Ya xquí padij̄m̄ jab̄m̄ gu ma, cja guejt̄ijo guí padij̄m̄ car h̄ñ̄u.—

⁵ Nubb̄m̄, bi man̄ car Tomás, bi dyøn̄ car Jesús:

—Nuque, Tzi Jmü, jin dí padije jabu gri ma. ¿Ja grá pajcöje car hñu, bba?—

⁶Car Jesús bi xifi:

—Nugö dúr hñu pa gui tenguiju, guejtjo dí xihquiju ca ncjuani pa gui hñemeju. Guejtjo dí jagö car nzajqui ca jin da tjegue pa gu ddahquiju. Bba di jinagö, jin to di zöm pu jabu bí bbah cam Tzi Ta. ⁷Bba gri padiju toguigö, guejtjo gri padiju to cam Tzi Ta. Pe nuya, ya xtú xihquiju, pa gui padiju ja i ncja cam Tzi Ta, como ya xcú ccajtiguiju ja dí ncjagö.—

⁸Diguebba ya, car Felipe pé bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ujtiguije tzü car Tzi Ta jitzí, pa da mpöj yam tzi müyje.—

⁹Car Jesús pé bi dajti, bba:

—Nuque, Felipe, ya xná ngu tiempo xtú hmupju. Ya xquí padiju ja dí ncjagö. ¿Cja jí bbe guí padi te um ncjagöbbe car Tzi Ta jitzí? Car cjahni ca xí ccajtigui, ncjahmu ya xí ccahti cam Tzi Ta hneje. ¿Sá guí mangue bbá: “Ujtiguije tzü car Tzi Ta jitzí?” ¹⁰¿Cja jin guí eme, guejquigö dí bbabbe car Tzi Ta jitzí cja dí yobbe-ca? Jin gum mfenitsjegö cu palabra dí xihquiju. Nucú, rí hñeh cam Tzi Ta jitzí. Guejti yu göhtjo yu dí öte, ncjahmu i öti-yú cam Tzi Ta, como i bba mbo um tzi müy guegue, i nzojqui. ¹¹Gui hñemeju na dí xihquiju, nugö, dí bbabbe car Tzi Ta jitzí, cja guegue i bba mbo um tzi müy. O bba jí bbe guí emeju ya palabra dí xihquiju, nubba, gui mbeniju ja i ncja yu milagro dí öte, cja por rá nguejyu, gui hñemeju, cierto dí yobbe car Tzi Ta jitzí.

¹²Dí xihquiju cierto, yu cjahni yu i emegui, da dyöti milagro ncja ngu yu dí ötigö. Hasta más drá nzedi cu milagro cu da dyötiju ni ndra ngue yu dí ötigö, como ya xtrá magö pu jabu bí bbah cam Tzi Ta. ¹³Nuqueju, göhtjo ca te gui dyöjpiju cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemejuju, ur Ttugui ca Ocja, nugö xtá ötigö, pa da nigui te tza rá nzeh cam Tzi Ta jitzí. ¹⁴Guejtjo, bba te gui dyöjqiju gu öte por rá nguehca guír hñemejuju, xtá ötigö-ca.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵Bba guí neguiju, gui dyöjtiguiju ca dí mandadoquiju. ¹⁶Nugö xcuá öjpi cam Tzi Ta du pejnquiju ca hnaa ca da ujtiquiju car hñu, pa gui hmupju-ca göhtjo ur vida. ¹⁷Gue car Tzi Espíritu Santo gui hmupju, cja guegue da ujtiquiju ca ncjuani. Car

Espíritu-ca jin gui tzö da yojmi cu cjahni cu jin gui emegui. Nim pa i pah-cú ¿cja i bba guegue? Guejtjo jin gui padiju ja i ncja. Nuqueju, ya xquí padiju to car Tzi Espíritu Santo, como guehca guí bbapju-ca.

¹⁸Nugö, ya xtá ma, pe jin gu tzoquiju ncja ngu tzi jioya. Xcuá cojcö pa pé gu hmajcöju.

¹⁹Pé hna ratotjo, cja ya jin da ccajtigui yu cjahni yu jin gui emegui. Pe nuqueju, xquí ccajtiguiju, como pé xta ncjadi cam nzajqui. Hñehquigueju, car nzajqui ca xtá pehtzigö, gui ma gui pehtzigueju-ca hneje.

²⁰Car pa-ca, xquí padiju, dí göhtjoju dí bbapju, nugö cja co cam Tzi Ta jitzí, cja co nuqueju. Nugö, dí yobbe cam Tzi Ta, co hñehquigueju, dí yojmu hneje. Ncjahmu guir bbajcö mbo ir tzi müyje, cja cam Tzi Ta da núquiju, ncja ngu ga núguigö-ca.

²¹Car cjahni ca ntjumay i negui, i mben cu jmandado cu xtú xihquiju, cja i öti-ca. Cam Tzi Ta jitzí da ne car cjahni-ca hneje. Hnequigö xtá ne car cjahni-ca cja xtá ujti rá zö, ja dí ncjagö.—

²²Diguebba ya, bi man ca pé hnar Judas ca jí múr Judas Iscariote, bi dyön car Jesús:

—¿Te rá nguehca gui ma gui ujtiguije ja guí ncjague, pe nu cu cjahni cu i ten nar mundo, jin gui ma gui ujti-ca?—

²³Bi dah car Jesús, bi xifi:

—Car cjahni ca i negui, i öjti yu palabra yu dí ma. Cam Tzi Ta jitzí da ne car cjahni-ca. Nugö co cam Tzi Ta, gu cuatibbe car cjahni-ca, gu hmupje guegue.

²⁴Car cjahni ca jin gui negui, jin gui ccajpi ncaso yu palabra yu dí ma. Yu palabra yu xtú xihquiju cja xcú dyöjmu, jin gum mfenitsjeje. Gue qui mfeni cam Tzi Ta ca xpá mejnquigö. Tzudi, car cjahni ca jin gui ccajpi ncaso ca dí ma, guejtjo jin gui ccajpi ncaso ca i man car Tzi Ta jitzí.

²⁵Yu palabra-yu, ya xtú xihquiju cja ya dí bbajtiju. ²⁶Pe bba ya xcúr magö jitzí, gue car Tzi Espíritu Santo da ddahquiju consejo. Car Tzi Ta jitzí du pejnquiju-ca pa gui hmupju. Da go guegue jam lugar, ncjahmu segue guir bbajtiguju. Guegue car Tzi Espíritu Santo da ujtiquiju göhtjo ca guí nesta gui padiju, cja da mbembiquiju göhtjo cu palabra xtú xihquiju.

²⁷Nuya, ya xtí ne gu hñihquiju, cja dí ne gu tzohquiju hnar bendición, gue ca dir jñu ir müyje. Jin dí hñihquiju ncja ngu dí hñijte

hnar cjahni ca di tēndi n̄nr mundo. Nugō, dí xihquij̄u, masque da zahquij̄u ca te da zahquij̄u, ndejm̄a da j̄ñu ir m̄uyju. Dyo te guí mbenij̄u, cja dyo guí ntzuj̄u. ²⁸ Ya xcu dyōdej̄u ca xtá xihquij̄u: “Ya xtár magō cja pé xcuá coji pa gu hm̄upju.” Bb̄u ntjum̄uy guir neguij̄u, güi mpōjm̄u ca xtá xihquij̄u, ya xtár ma grí hmubbe cam Tzi Ta j̄itzi. Nubbú, da ndo tt̄izquigō bb̄u, como más i tt̄it̄izibi cam Tzi Ta ni ndra nguej̄quigō. ²⁹ Nuya, dí xihquij̄u ter beh c̄a da ncjagui, pa bb̄u xta ncja-cá, ndejm̄a xquí h̄nemeguij̄u cja jin gui yomfenij̄u.

³⁰⁻³¹ Ya jim pé gu dé gu ñaj̄u, como ya xpa eh ca hnáa ca i mandado hua jar mundo. Nucá, da dyōhtibi cár jmandado ca Jin Gui Jo, pe jin te i pehtzi úr tt̄zedi pa da mandadogui. Nugō, gu j̄ñegui da dyōjt̄igui ca xí tt̄uni úr ts̄ejqui da dyōjt̄igui, pa ncjap̄u dr̄i n̄gui, dí ndo ne cam Tzi Ta, cja dí øte ncja ngu xcá b̄bej̄pigui. Bb̄öp̄ju ya, gu wenij̄u hua.—

La planta de uva y sus ramas

15

¹ Diguebb̄u, pé bi m̄an car Jesús, bi xih quí mōxte:

—Nugō, dí ncja ngu hnar za gá uva ca i ndo t̄u uva rá zō, cja cam Tzi Ta j̄itzi i ncja ngu car m̄efi ca i fōh car huerta. ² Ȳh cjahni ȳh xí nguati jam dye i j̄ñejm̄u quí dyeza car za gá uva. C̄u dyeza c̄u jin te i ungui x̄i, da zejqui cam Tzi Ta. Nu c̄u dyeza c̄u i t̄u x̄i, i jojqui-c̄u, pa da ngūqui car x̄i i t̄u. ³ Nuquiḡuej̄u, guí ncjaj̄u ncja ngu c̄u dyeza c̄u ya xí t̄jojqui, nu cam palabra ca xtú ŷt̄iquij̄u, guehc̄a xí jojqui quir tzi m̄uyju. ⁴ Guí segue gui tenguij̄u, cja nugō gu segue gu yojm̄u. Hnar dyeza, bb̄u da tt̄zejqui j̄ar za, ya jin gui t̄zō da d̄u x̄i. I n̄esta da hm̄ajt̄i p̄u jar za pa da ún quí x̄i. H̄nehquiḡuej̄u, jin te xquí sirveguij̄u bb̄u gui wembiguij̄u.

⁵ Nugō dí j̄ñebbe hnar za, cja nuquej̄u, guí j̄ñejm̄u quí dye. Ȳh to dí yobbe, dí ungo nzajqui h̄neje. Guegue-ȳh da j̄ñejmi dyeza c̄u i t̄u x̄i rá ngu. Nu c̄u to jin dí yobbe, jin gui t̄zō da dyōti tema cosa drá zō. ⁶ Car cjahni ca jin gui ne da denugigō, da tt̄zo hnanguadi, ya jin te da hm̄u úr nzajqui. Nucá da ncj̄a ncja ngu c̄u dyoti dyeza i cuajti ȳh cjahni pa da tt̄udi.

⁷ Pe nuquej̄u, bb̄u segue gui tenguij̄u cja gui mbenij̄u cam palabra xtú xihquij̄u, da jogui gui dyōjp̄ij̄u ca Ocja gōht̄jo ca guí neju, cja guegue da ddahquij̄u. ⁸ Nubb̄u, xquí ncjaj̄u ncja ngu hnar jogui za, drá zō quir vidaj̄u, cja da fadi, cierto ŷm cjahniquij̄u. Guejt̄jo da f̄adi te tza rá zō cam Tzi Ta j̄itzi, por rá ngue quir vidaj̄u. ⁹ I neguigō cam Tzi Ta j̄itzi. Guejt̄jo dí ncjadigō p̄u, dí nequij̄u. Nuquiḡuej̄u, gui tenguij̄u, bb̄u, cja gui mbenij̄u te tza ngu dí nequij̄u. ¹⁰ Bb̄u gui dyōt̄ij̄u ncja ngu ga m̄an cam mandamiento, nubb̄u, xquí mbenij̄u ja ncja dar nequij̄u, cja xquí tenguij̄u, bb̄u. Ncjuguigō h̄neje, dí øjti cam Tzi Ta, cja dí m̄beni ja ncja ga negui-ca.

¹¹ Ya xtú xihquij̄u ja gui ncjaj̄u pa gui mpōjm̄u ncja ngu dar mpōj̄cō. Bb̄u gui dyōt̄ij̄u ncjap̄u, xquí mpōjm̄u gōht̄jo mbo ir tzi m̄uyju. ¹² Dí tzohquiquij̄u hnar ddadyo mandamiento: Gui nets̄ej̄u, guí gōht̄joj̄u, ncja ngu xtá nequigōj̄u. ¹³ Car cjahni ca más i ne quí h̄ñohui, guegue da dō cár vida por rá nguehc̄u. Nugō gu øtigō ncjap̄u. ¹⁴ Nuquiḡuej̄u, ŷm amigoquij̄u bb̄u gui dyōt̄ij̄u ca dí xihquij̄u. ¹⁵ Ya jin dí xihqui ŷm m̄efiquij̄u, como ȳh m̄efi, jin gui p̄adi ter beh c̄a i m̄beni cár j̄muj̄u. Nuquej̄u, ya xtí nzohquij̄u gá ámigo, como ya xtú ŷt̄iquij̄u gōht̄jo ca xí xijqui cam Tzi Ta j̄itzi. ¹⁶ Jin guí guehquej̄u xc̄ur juanquigōj̄u. Guej̄quigō, xtú juanquij̄u pa gui h̄nemeguij̄u, cja xtú ixquij̄u gui mōjm̄u p̄u jab̄u gu c̄uhquij̄u, gui sirveguij̄u, cja jin gui wembiguij̄u gōht̄jo ŷr vida. Como xtú juanquij̄u, bb̄u te gui dyōjp̄ij̄u cam Tzi Ta por rá nguehc̄a guir h̄nemeguij̄u, da ddahquij̄u-ca. ¹⁷ Gue nar mandamiento-na dí xihquij̄u, gui maj̄ts̄ej̄u, guí gōht̄joj̄u.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Bb̄u xta ŷquij̄u ȳh cjahni ȳh i ten n̄nr mundo, gui mbenij̄u, bb̄eto xí ŷguigō-ȳh h̄neje. ¹⁹ Bb̄u dí mej̄t̄iquij̄u n̄nr mundo, nubb̄u, di mahquij̄u bb̄u. Pe nugō, dú wequiquij̄u bb̄u nguí bb̄öp̄ju jar mundo, pa güi tenguigōj̄u. Cja nuya, como ya j̄i í mej̄t̄iquij̄u n̄nr mundo, ya jin gui nequij̄u ȳh cjahni ȳh i ten n̄nr mundo. ²⁰ Gui mbenij̄u nar palabra na xtú xihquij̄u. Da j̄nu hnar m̄efi ncja ngu ga j̄nu cár j̄muj̄u. P̄u jab̄u xí tt̄ajt̄igui t̄ujni, guejt̄jo da tt̄ajt̄iquij̄u t̄ujni h̄neje. Cja p̄u jab̄u xí tt̄em̄e ca dí

ma, guejtjo da tteme ca guí majmu. ²¹ Cu cjahni cu i uguigö da cjahquiju nduntji cosa rá nttzo, por rá nguehca guír tengugöjü, como guegue-cu jin gui padi ja i ncja ca hnaa ca xpá menquigö.

²² Nugö xtú eje, xtú nzoh cu cjahni-cu, xtú xijmu ca ncjuani. Bbu jin gua nzofo, nubbu, jin di ndujpiteju bbu. Pe xtú nzojcö-cu, cja jí xcá ne xcá dyödeju, eso i tñdi ca rá nttzo ca xí dyötiju, cja jin da mperdonabi. ²³ Car cjahni ca i uguigö, ncjahmu i ñhui cam Tzi Ta jítzi hneje. ²⁴ Nugö, xtú eje, cja xtú øti nduntji milagro pu jabu mí ccajtigui cam contra. Jin to i bbu ca xtrú dyöti milagro ncja ngu cu xtú øtigö. Bbu jí xtrú ccahti cam contra cu milagro xtú øte, jin di ndujpite-cú. Pe guegue-cu xí ccahti cu xtú øtigö cja ndejma xí uguitjo. Eso, i tzadi ncjahmu xí ñhui cam Tzi Ta jítzi hneje. ²⁵ Xí dyötiju ncjapu pa di ncumpli car palabra ca i jux pu jar Escritura, pu jabu i ma: “Guegueju xí uguigö, cja ujto jin tema dumuy.”

²⁶ Pe bbu xtu eh car Tzi Espiritu ca da ddahquiju consejo, guegue da ujtiquiju ja dí ncjagö, cja da xihquiju ca ncjuani, da jñejmi hnar testigo. Cam Tzi Ta jítzi co nigö, xcuá pejnibbe car Espiritu-ca pa da guahquiju. ²⁷ Guehquitjogueju hneje, xquí cjañu testigo, xquí xijmu cu cjahni toguigö, como guehqueju xtú hmupju desde bbu ndú fudi dú nzoj yu cjahni.—

16

¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Ya xtú xihquiju te da ncja, pa bbu xta ncja, jin da gax ir møyju, cja jingui wem-biguiju. ² Ba eh car pa bbu xta mfonquiquiju jáy templo cu judío. Guejtjo da zöh car pa bbu xta möjtiquiju cu cjahni, porque ga majmu, ncjapu ga tzøjmu ca Ocja. ³ Da uquiju, cja da dyøjtiquiju tujni, porque jí xcá mbadiju ja i ncja cam Tzi Ta jítzi, cja co toguigö. ⁴ Ya xtú xihquiju ncjanu, pa bbu xta zöh car hora, xquí mbeniju, ya xtá xihquigöjü te di ncja.

Lo que hace el Espíritu Santo

Bbu cja ndí fudi ndí nzohquiju, jin dá xihquiju te da ncjahquiju, porque mí cjadi mpa pa gua hmupju. ⁵ Pe nuya, ya xtár magö pu jabu bí bbu cam Tzi Ta ca bú penqui, cja ni di hnaaquigueju, jin guí önguiju jabu gár

ma. ⁶ Nuqueju, guí ndo dumøyju, porque xtú xihquiju ter beh ca da ncja bbu ya xcrú magö. ⁷ Nugö dí xihquiju ca ncjuani: Bí jogui pa guehqueju ca ya xtár magö. Bbu jin gu magö, nubbu, jin du eh ca hnaa ca da möxquiju. Cja bbu xtá magö, nubbu, xcuá cuycö-ca pa du eje gui hmupju. ⁸ Bbu xtu eh car Tzi Espiritu Santo, guegue da nzoj yu cjahni hua jar mundo. Da xijmu i tujü ca rá nttzo. Guejtjo da xijmu ja i ncja ca rá zö, tzadi, cam hmuygö ca xtú hmajcua jar jöy. Cja pé da xijmu, ba eh car pa bbu xta tjampiju ur huenda. ⁹ Da xij yu cjahni yu rí den nur mundo, rá nttzo ca i øtiju, como jin gui ne da hñemeguiju. ¹⁰ Guejtjo da xijmu, göhtjo már zö ca ndí øtigö, por eso, ya xí cuajtigui pu jítzi cam Tzi Ta. Pe como ya xcúr magö, ya jin da jogui gui ccajtiguiju. ¹¹ Guejtjo da xij yu cjahni ja da ncja bbu xta dyöti cár juicio ca Ocja. Nugö, ya xtá juzga ca Jin Gui Jo, cja nucá i mandado hua jar mundo. Bbu xtá tu, gu jajquibi cár poder.

¹² I bbu pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquiju, pero jin güi jñöti güi dyödeju rá pa ya. ¹³ Bbu xtu eh car Espiritu Santo, guegue da ujtiquiju pé dda mfeni cu ncjuani, da xihquiju göhtjo ca jí xtá xihquiju. Como guegue jin da xihquiju quí mfenitsjeje. Da xihquiju göhtjo ca xpá xih cam Tzi Ta jítzi. Guejtjo da xihquiju pé dda cosa cu i nesta da ncja. ¹⁴ Como dí yojcöbbe car Tzi Espiritu Santo, guegue da ujtiquiju te tza ngu cam poder, cja da möxquiju pa gui ntiendeju cam mfeni. ¹⁵ Dí yojcöbbe cam Tzi Ta jítzi. Ncja ngu ga hmuh-ca, dí bbajcö hneje. Cár ttzedi cja co quí mfeni cam Tzi Ta, göhtjo um mejtigö hneje. Bbu xtu eh car Espiritu Santo, guegue da xihquiju göhtjo ja dí ncjagö.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶ I bbejtji tengu tzi hora, cja ya jim pé gui ccajtiguiju. Diguebbu ya, pé tengu tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjoju, porque ya xtá ma pu jabu bí bbu cam Tzi Ta.—

¹⁷ Diguebbu ya, cu dda quí möxte car Jesús bi hñöntsjeju ja mí ncja cu palabra cu xquí man car Jesús. Mí hñöntsje-cu:

—¿Ter beh ca i ne da xijquiju bbu ga ma, i bbejtji tengu tzi hora, cja ya jim pé gu ccahtiju guegue, cja diguebbu ya pé tengu tzi mpa, cja pé gu ccahtitjoju, porque pé dí ma pu jabu bí bbu cár Tzi Ta? ¹⁸ ¿Te i ne

da ma bbu ga xijquijū: “I bbejti tengü tzi hora?” Jin di ntiendeju-ca.—

¹⁹ Bi bañ car Jesús te mí ne di dyön quí möxte, cja bi xijmū:

—Nugö, xtú xihquijū: “I bbejti tengü tzi hora cja ya jim pé gui ccajtiguijū. Diguebbu, pé tengü tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjoju.” Pe ntoja guí hñöntsjeju, ¿te i ne da man-ca? ²⁰ Cierto dí xihquijū, ya xquí guejtípū da ncjagui ca i ne nūr mundo. Nubbú, cu cjahni cu i ten nūr mundo da mpöjmū. Nuquigueju guí ma gui nzonijū, cja gui ndo cjañ ndumuy. Pe diguebbu ya, pé da wen quer dumuyju, cja da ndo mpöh quir tzi muyju, bbu. ²¹ Hnar bbejña, bbu ya xní ma da odi, i ndo sufri. Pe bbu ya xí hmuh cár tzi bajtzi, ya nubbū, ni mpa di mben ca xí tzöhui, ¿cja már u? I ndo mpöh bbu, como ya xí hmuh hnar tzi bajtzi. ²² Guehquitjogueju hneje, xquí ncjaju pu. Da ndo ddahquijū ur dumuy bbu xtá magö. Pe bbu xcuá coji, nubbū, da ndo mpöh quir tzi muyju bbu, cja jin da wen car pöjö-ca.

²³ Bbu ya xcúr pöxcö pu jítzi, cja ya xquí yojmū ca hnaa ca xcuá penquijū, nubbū, jin da nesta gui dyönguijū tema nttöni. Cierto na dí xihquijū, göhtjo ca te gui dyöjpji cam Tzi Ta jítzi por rá nguehca guír hñemeguijū, xta ddahquijū. ²⁴ Hasta rá pa ya, jin te xquí dyöjpji cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguijū. Dí xihquijū ya, gui dyöjpji ca guí neju, cja da ddahquijū cam Tzi Ta, pa ncjapu da ndo mpöh quir tzi muyju.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Yu pa ya, xtú nzohquijū gá ejemplo. Cada bbu dí xihquijū ja i ncja ca Ocja, dí jequihui guegue tema cosa. Pe ya xpa eh car pa bbu ya jin gu ña gá ejemplo bbu xtá nzohquijū. Nubbū, xtá xihquijū clarotjo, göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jítzi. ²⁶ Bbu ya xcrú magö pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta, nubbū da jogui gui dyöjpitsjeju quir nttödijū por rá nguehca grí hñemeguijū. Nubbú, ya jin da nesta gu cuatigö cam Tzi Ta pa gu öjpi da dyöh bbu xtf nzojmū, ²⁷ Como guejtsje guegue i mahquijū. I nequijū cam Tzi Ta, porque xcú neguijū cja xcú hñemeju, guegue xpá menquigö hua jar jöy. ²⁸ Nugö xtá eh pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta, xtú ejcua jar jöy. Cja nuya gu tzoj nūr jöy, pé gu ma dá ma pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta.—

²⁹ Diguebbu quí möxte car Jesús bi majmū:

—Nuya, cja guí xijquije claro ter beh ca gui ma gui dyöte. Ya jin te guí jequi gá ejemplo. ³⁰ Nuya, cja dí padije guehque guí padi göhtjo, cja jin gui nesta to te da dyönqui, pa da dyöjtiqui prueba. Nuya dí emeje guehque xquí hñeh pu jabu bí bbuh ca Ocja.—

³¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih quí möxte, ina:

—¿Cja ntjumuy guí emeguijū ya? ³² Nuya, ya xpa eh car hora, ya mero xta züdi, guí göhtjoju gui mfontijū, hna-hnaa jabu guír möjmū, cja nuguigö, gui ma gui tzoguijū guir ddatsje. Pe jin guir ddatsjegö, porque ndejmá dí yobbe cam Tzi Ta jítzi. ³³ Ya xtú xihquijū te da ncja, pa gui hñemeguijū, göhtjo mbo ir muyju, cja pa da jñū ir muyju. Masque da dyöjtiquijū tujni yu cjahni yu i ten nūr mundo, pe jin da gax ir muyju. Nugö, ya xtú tapi göhtjo yu i cja hua jar mundo.—

Jesús ora por sus discípulos

17

¹ Bbu mí guadi mí xih quí möxte yu palabra-yu, car Jesús bi nöhnte jar jítzi, cja bi nzo Ocja, bi xifi:

—Nuquigue, um Tzi Taqui, ya xí nzöh car hora, ya xtrá ma gu tu. Gui föxqui tzū, pa da ttizquigö cja da fadi ir Ttæguigö. Guejtique, da ttizquigue hneje bbu xtá tu. ² Guehque gú ddajqui cam cargo bbu ndú ecua jar jöy, cja gú döjqui jam dye göhtjo yu cjahni. Nuquigue, göhtjo cu to ya xquí juajni, xcú ddajqui cam cargo pa gu un-cú car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nucú i padi guí ddatsje gú Ocja, cja guejquigö xcú hñixqui dúr Cristo, cja xcú penqui hua jar jöy. Guegue-cu xí ttun car nzajqui ca rí hñe jítzi.

⁴ Nuya, ya xtú cjuadi xtú ujti yu cjahni hua jar jöy göhtjo ca gú xijqui gua ujti. Xtú ujti-yu te tza rá zöquigüe. ⁵ Cja nuya, um Tzi Taqui, gui cuajtiguí tzū pu jabu ndí bbu mahmeto, bbu jí bbe nguí öti nūr jöy. Gui ddajqui tzū cam cargo ca ndí pehtzi bbu ndí bbubi pu, pa pé da ttizquigö ncja ngu nguá ttizquigö mahmeto.

⁶ Yu cjahni hua jar jöy yu gú juajni pa di dengui, ya xtú ujti-yu ja guí ncjague.

Nuya, bbu jí bbe ndí nzofo, ya xquí jua-nigüe, cja nuya xcú nzojtibi í tzi muyju cja xí hñemegui-yú. Guegue-yu xí dyøjti quer palabra. ⁷ Ya xí mbaðijju, rí hñeh car Tzi Ta jítzi göhtjo cu palabra cu xtú xijmu, cja co göhtjo ca xtú ujtiyu, como guehquigüe gú xijqui ter beh ca mír ntzöhui gua ujti-yu. ⁸ Nugö xtú xijmu cu palabra cu gú xijqui, cja guegue-yu xí hñeme cja xí mbaðijju, ntjumy dá eh pu jabu ndí bbabi, cja guehque gú penqui hua jar jöy.

⁹ Nuya, dí öhqui tzu, gui cuajti yu cjahni yu xí hñemegui. Jin dí öhqui gui cuajti cu cjahni cu jí xquí nzojtibi. Gue yu ya xcú nzojtibi í muyju, dí öhqui tzu gui föj-yú, como ir mejtigüe-yu. ¹⁰ Göhtjo cu cjahni cam mejtigö, ir mejtigüe hneje. am mejtigöhui göhtjo yu to í emegui, como nuquigüe, ya xquí juajni-yú. Por rá ngue yam cjahnhui, da ttizquigö.

¹¹ Nugö, ya xtrá tzoj nar jöy, pe guegueju da gojtiju hua. Nugö, ya xtrá ma pu jabu guí bbay pa pé gu hmabi. Nuque, am Tzi Taqui, göhtjo rá zöqui, dí öhqui gui pehtzi tzu jer dye yu cjahni yu xcú nzojtibi í tzi muyju, gue yu xí ndengui. Gui föx-yu pa da hnaadi cár mfeniju. Gui cjaipi da hmupju rá zö ncja ngu dra hmajcöhui rá zö. ¹² Bbu ndí bbajcöbbe yam amigo yu xí ndengui hua jar jöy, ndí föj-yú co ni quer ttzedi, ndí manttey. Jöndi ca hnaatjo xí bbedi, gue ca hnar cjahni ca ya xi nguí padi di bbedi. Cja nuca bi bbeh-ca pa di ncumpli ca í mam pu jar Escritura.

¹³ Nuya, ya xtrá magö pu jabu guí bbay. Ante que gu tzoj nar jöy, xtú öhqui yu nttödi-yu, pa da hmupju rá zö yam amigo yu xí ndengui, como ya xtrá tzoj-yú. Gui cjagüe tzu pa da mpöjmu göhtjo mbo í muyju, ncja ngu dra mpöjcö. ¹⁴ Yu cjahni yu xí ndengui, ya xtú xijcö quer tzi palabra. Nu cu cjahni cu jin gui emegui, jin gui ne da núju rá zö-yu, como ya jí í mejti nar mundo yam cjahni, ncja nguigö, jí ír mejtigui nar mundo hneje. ¹⁵ Jin dí öhqui gui cjahtzi hua jar mundo yu cjahni yu xí hñemegui. Dí öhqui tzu gui manttey, gui föx-yú pa jin da jióti ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Como jí úr mejtigüigö nar mundo, guejti yu to xí hñemegui, jí í mejti nar mundo, hneje. ¹⁷ Gui wejqui tzu yam cjahni yu xí hñemegui, pa da cjaju ir mejtigüe, cja pa da segue da deniju quer

palabra. I man ca ncjuani quer tzi palabra. ¹⁸ Nuquigüe, gú penquigö hua jar jöy pa gua nzoj yu cjahni, cja xtú nzofo. Ncjapü hneje, ya xtrá pejni yam amigo yu xí hñemegui, xtrá cuy-yu pa da böni da nzoj yu pé dda cjahni. ¹⁹ Ya xtrá döjtiqui nam vida pa gu tju ncja ngu xcú mbeni. Ya xtrá tugö pa da ccuhtzibi göhtjo ca rá nttzo ca í tju yu to xí hñemegui. Ncjapü da jogui pa guegue-yu da cje ir mejti-yú cja da dendiju car palabra ca ncjuani.

²⁰ Pe jin gui jontjo por rá ngue yu cjahni yu ya xí hñemegui dí öhqui. Guejti dí öhqui por rá ngue cu pé ddaa cu da hñemegui bbu xta dyøjmu quer tzi palabra, gue cu da nzoj yam möxte bbu xta bøn-yu.

²¹ Dí öhqui por rá ngue göhtjo cu to da hñemegui. Da hnaadi cár mfeniju. Ncja ngu dar hmajcöhui rá zö, ncjapü da hmupju rá zö hneje göhtjo-cu, am Tzi Taqui. Gui cjagüe tzu gu yojmu, nuque, cja co nigö, cja guejti cu to da hñemegui, santa da ntzixju por rá nguejcohui. Ncjapü da fadi, cierto, guehquigüe xcú penqui hua jar jöy.

²² am Tzi Taqui, xcú cjagüe xí ttizquigö hua jar jöy. Nuya, ya xtrá magö. Gu cjagö da ttihzibi yam cjahni, hneje, como dí yobbe-yu. Da hnaadi cár mfeniju, ncja ngugöhui, hnaadi ca dí mbenihui cja hnaadi cam hmuyhü. Da ncjapü drí nigui, am cjahniöhui-yú. ²³ Nugö, gu yobbe-cu, cja nuque, dí yojmi hneje. Gui cjagüe tzu da hmuy rá zö cu to da hñemegui, como ngu dra hmajcöhui rá zö, da hnaadi cár mfeniju. Ncjapü da bah cu cjahni cu jin gui eme, guehque gú penqui hua jar jöy. Guejti da baðijju, nuquigüe, guí ne cu to í emegui, ncja ngu gri nequigö.

²⁴ Nuquigüe, am Tzi Taqui, xcú nzojtibi í muyju yam cjahnhui, xcú cjaipi xí ndengui. Cja nuya dí ne pa da hmü guegue-yú pu jabu drá ma hmajcö. Dí negö, da ccachtiju te tza ngu í ttizquigö pu jítzi, como nuque, ya xi nguí negui bbu jim be mí ttöti nar mundo. ²⁵ Nuquigüe, am Tzi Taqui, göhtjo rá zö ca guí öte. Cu cjahni cu jin gui emegui, jin gui padi ja guí ncjagüe. Jöñaguigö, ir Ttugui, dí bbabi desde úr müdi, cja dí padi göhtjo ja í ncja quer tzi muy. Guejti yu cjahni yu xí hñemegui í padi, guehquigüe gú penquigö. ²⁶ Nuya, ya xtú xijmu ja guí ncjagüe, cja gu segue gu ujti-yu, pa más da

bađiju. Gu segue gu yojme yam cjahnihui ya xi hñemegui, pa da netsjeju, ncja ngu gri negui, am Tzi Taqui. Ncjaru da hmupju rá zó, ncjahma guejquitsjegö gri bbu mbo ur muyju.—

Llevar preso a Jesús

18

¹ Bbu ya xquí guadi xquí man ya palabra-ya, bi bøn car Jesús, bi mehui quí möxte, bi ddaxiju car jñe ca i tsjifi Cedron. Bi ma gá möjmu jabu mí jø rá ngu cu za gá olivo. Ya xquí nxuy. Bi ñuti pu mbo cu za car Jesús cja co quí möxte. ² Guejti car Judas Iscariote mí pah car lugar-ca, porque ya xi már ngu vez car Jesús xquí mpejnihui quí amigo pu jar huerto-ca. Nu car Judas, ya xti dö car Jesús. ³ Diguebbu ya, car Judas bi ma bú tzi hnar compañía cu sundado, mbá yojmi cu dda nzattabi cu xcuí guh quí jefe cu möcja cja co cu fariseo. Mbá tujju linterna co za mbá zø, mir yoju-ca. Guejtjo mbá cuju espada cja co pé dda arma. ⁴ Nu car Jesús, ya xi mí pađi göhtjo te di ncjajpi, eso, bi bõni, bi ma bú ntjehui cu cjahni cu mbá cuati, cja bi dyõni:

—¿Toca guí joniju?—

⁵ Bi dađ ya cu:

—Gue car Jesús, car mingü Nazaret.—

Cja bi dađ ya car Jesús:

—Guejquigö.—

Guejti car Judas mbá yojmu cu sundado cja co cu pé dda hñø cu xcuí hñeje. Guegue xcuí zí cu cjahni-ca pa di zudiju car Jesús. ⁶ Bbu mí man car Jesús: “Guejquigö,” cu hñø cu xcuí hñeje pa di zudiju, bi ntjixtaju cja bi fantzijju. ⁷ Ma ya, car Jesús pé bi dyõni:

—¿Toca guí joniju?—

Cja pé bi majmu:

—Car Jesús, car mingü Nazaret.—

⁸ Car Jesús pé bi xijmu, bbu:

—Ya xtú xihquiju, guejquigö. Cja bbu guejquigö guí jonguiju, guí jieguiju da ma ya pé ddaa.—

⁹ Car Jesús bi xih cu sundado di jieju quí möxte, pa di cumpli car palabra ca xquí xih cár Tzi Ta. Guegue xquí ma: “Xtú pehti rá zø göhtjo cu hñø cu xcuí nzojtibi í muyju pa di dengüigö. Jí xtá bbedi nim pa hnaa-ca.” ¹⁰ Diguebbu ya, car Simón Pedro bi ccohtzi cár espada jar ntto, cja bi dyojuqui hnar gu ca hnar muzo ca mí peji

cár jefe cu möcja. Mí gue cár gu jar lado derecho bi dyojuqui. Car muzo-ca mí ju cár tjuju múr Malco. ¹¹ Nu car Jesús ngueticá bi xih car Pedro:

—Fohtzi nir espada pu jar ntto. I nesta gu tzögöbbe nar prueba na xi ddajqui cam Tzi Ta.—

Jesús delante del jefe de los sacerdotes

¹² Diguebbu ya, cu sundado co cár capitánju, cja co cu nzattabi cu xcuí guh quí jefe cu judío, bi zah car Jesús, cja bi duhtibiju quí dye. ¹³ Cja bi dyeniju pu jar ngu car Anás. Nu car Anás múr ndøjña car damöcja. Car Caifás múr damöcja car cjeja-ca, mí mandadobi cu pé dda möcja. ¹⁴ Mí gue car Caifás xquí xih cu pé dda judío, di conveni bbu di bbõhti hnaatjo ur hñø cja jin di du cu cjahni rá ngu.

Pedro niega conocer a Jesús

¹⁵ Bbu mí tten car Jesús pu jar ngu car Anás, má ten car Simón Pedro co ca pé hnar möxte. Nu ca pé hnaa, mí mpadihui car damöcja, gue car Caifás. Eso, bbu mí ñuti car Jesús pu jar patio cár ngu car damöcja, bi ñuti pu hneje ca pé hnaa quí möxte car Jesús. ¹⁶ Nu car Pedro már tøhmi pu tji, bi hmõjti pu jar goxtji. Diguebbu ya, ca hnar möxte ca mí mpadihui car damöcja, bi ñahui car muza ca mí fõh car goxtji. Ma ya car möxte-ca bi cahti car Pedro pu mbo. ¹⁷ Cja car muza ca mí fõh car goxtji bi dyõn car Pedro:

—¿Nuquigue, cja jin guí ntzixihui nar hñø nu xpá ttziji?—

Bi dađ ya car Pedro, bi hñina:

—Jin guí guejquigö.—

¹⁸ Cu muzo cu mí peh pu jar ngu-ca, co cu nzattabi, már bbõh pu jar patio. Xquí hñudiju hnar tzibi gá tjiña, como már ntze. Már pahtiju pu. Guejti car Pedro xquí guati jar tzibi, már bbõh pu co cu muzo, már pahti hneje. Nu car Jesús, ya xquí ttzix pu mbo car ngu.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

¹⁹ Car damöcja bi dyõn car Jesús digue quí möxte cu mí ntzixihui, co hneje ter beh ca mí ujti-ca.

²⁰ Car Jesús ya bi dađi, ina:

—Rá ngu vez ndí ña pu jabu mí jmuntzi cjahni rá ngu. Segue ndí ujti cu cjahni pu jam nicjaju, co hua jam temploju. Rá ngu cu möcja cja co cu maestro cu i nxõh cam

leyju xí dyøde ter beh ca dí ma. Jí xtá ñagö gá nttaguitjo. ²¹ ¿Dyocá guí öngui ter beh ca ndí ŷti, bbü? Gui dyön cü cjahni rá ngu cü xí dyøh ca ndí ma. Guegueju i padi da xihqui.—

²² Bbü ya xquí ma nur palabra-nü car Jesús, hnáa digue cü nzuttabi cü már bbüh pü, bi uni hnar mpehti, cja bi xifi:

—¿Dyocá xcú tjákti ncjanü nur damöcja?

²³ Cja pé bi dah car Jesús, bi hñina:

—Bbü már nttzo ca xtú ma, mangue ya bbü, ¿ter beh cá jí mí tzö? Pe bbü már zö ca xtú ma, ¿dyocá xcú ddajqui hnar mpehti bbü?—

²⁴ Diguebbü ya, car Anás bi mandado di ttzix car Jesús pü jabü már bbüh car damöcja. Nuca mí ju cár tjuju múr Caifás. Nubbü, bi ttzix car Jesús, mí hñuhtitjo quí dye.

Pedro niega otra vez a Jesús

²⁵ Car Pedro ya, már bböjti pü jar patio cár ngu car Anás, Már pahititjo jar tzibi. Cja hnáa cü cjahni cü már bböbi, bi dyöni:

—¿Nuquigue, cja jin guí ntzixihui car hñöj ca xpá ttzi hua?—

Cja guegue ya bi gøntjo, bi ma:

—Jina-gö.—

²⁶ Diguebbü ya, hna cü muzu cü mí pejpi car damöcja bi dyön car Pedro:

—¿Cja jin guí guehque xtú ccajtiqui nguí yojmi car Jesús pü jar huerto?—

Car hñöj ca bi dyön car Pedro, guegue múr pariente ca hnar muzu ca xquí ttöjquibi hnar gu. ²⁷ Nu car Pedro pé bi gøndi pé hnar vez. Nubbü, bi hna majti car ndöxca.

Jesús delante de Pilato

²⁸ Car hora-ca, car Jesús már bbüh pü jar ngu car Caifás. Nubbü, cü sundado bi dyenijü, bi zixju pü jar palacio car gobierno, cja ya xi mír ma di nígui. Nu cü judio jin gá ñüti pü mbo car palacio, como már dyo pü cü gentile. Mí mben cü judio, már nttzo quí costumbre cü gentile, cja bbü di ntjeti-cü, di contibi quí tzi mayju, cja ya jin di jogui di núju car mbaxcua. Eso, mí tømhitjoju pü tji. ²⁹ Por rá nuehca, car gobernador bi bøm pü tji pü jabü mí tømhi cü judio, pa di nzoh-cú. Guegue mí ju cár tjuju múr Pilato. Bi bøni ya, bi dyön cü judio:

—¿Ter beh cá xí dyøti nur hñöj-nü, eso xcú tziju hua?—

³⁰ Cja bi dajmü guegueju:

—I ndujpite. Bbü jí xtrú dyøti ca rá nttzo, jí xcrú tzije hua.—

³¹ Diguebbü ya car Pilato bi xijmü:

—Nuqueju, rí ntzöhui gui tzixju cja gui juzgaju ncja ngu ga man quer leyju.—

Cja pé bi dah cü judio, bi hñinaju:

—Jin gui jeguije car ley gu castigaje hnar cjahni ca i nesta da bböhti.—

Como jí mí tjeñ cü judio di möhtiju hnar cjahni ca xquí njuzga, quí jefe cü judio bi döjü car Jesús pü jar dye car gobernador romano pa di un car sentencia gá dü. ³² Ncjanü gá nzuh car palabra ca xquí man car Jesús, di ddøti pü jar ponti pa di dü pü. Como mí gue cü romano cü mí tøti pü ja ponti cü cjahni cü mí ndujpite.

³³ Diguebbü ya, car Pilato pé bi ñüti pü mbo car palacio, cja bi nzojni car Jesús, bi dyöni:

—¿Cja guehquigue úr reyqui cü judio?—

³⁴ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Cja guehquitsjegue guí ne gui dyön-gui-nü, cja huá to xí xihqui gui dyöngui ncjanü?—

³⁵ Bi daj ya car Pilato, bbü:

—Xigö, ¿cja dúr judiogö pa gua öñqui ncjanü? Gue quir cjhñitsje cja co cü möcja cü i mandadobi-cü xpá nziqui hua, xí ndöqui jam dye. ¿Ter beh cá xcú dyøte?—

³⁶ Cja pé bi dah car Jesús:

—Cam cargo dí jagö jin gui jñejmi cár cargo yu rey hua jar jöy. Bbü gur reygö hua jar mundo, nubbü, di möxqui cum mefi, di ntujnihui cü to i ügui pa jin gua tzo jáy dye-cü. Nugö, hnahño cam cargo dí ja.—

³⁷ Diguebbü ya, pé bi dyön car Pilato, bbü:

—¿Cja ndejma gúr reygue bbü?—

Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, ncja ngu gri mangue, dúr reygö. Nugö dú hmüy cja dá ejcua jar jöy pa gu xij yu cjahni ja i ncja ca ncjuani. Göhtjo cü cjahni cü i ne da den car palabra ca ncjuani, guegue-cü i eme ca dí ma—

³⁸ Cja pé bi man car Pilato, bbü:

—¿Ter beh car palabra ca ncjuani?—

Jesús es sentenciado a muerte

Nu car Pilato, bbü ya xquí dyön nur nttöni-nü, pé bi bøm pü jabü mí tømhi cü judio, cja bi xih-cá:

—Jin te dí töhtibi ca rá nttzo xtrú dyøti car cjahni ca xcú döjquijü.— ³⁹ Nuqueju,

guí judioju, guí pehtzijü hnar costumbre, cada ncjeya bbü i ncja nar mbaxcjua na guí tzöju ya, guí mandadoju pa da tsjoiqui car preso ca da gustaquijü. ¿Cja jin guí neju da tsjoiqui ya car hñöj ca i tsjifi ir reyju?—

⁴⁰ Nubbü, göhtjo cü judio bi ncötijü, bi majmü nzajqui, inaju:

—Jin gui xojqui car hñöj-ca. Dí neje gui xojqui car Barrabás.—

Nu car Barrabás múr be, már ndo nttzo.

19

¹ Diguebbü ya, car Pilato bi mandadobi cü sundado di zix car Jesús cja di jütijü. ² Cü sundado ya, bi meju hnar corona gá hmíni, cja bi jñühtzijü car Jesús. Diguebbü ya bi jejtijü hnar dajtu már ncjüjpöy. ³ Cja mí burlabijü car Jesús, ncjahmü múr rey. Mí cuatijü, mí xijmü:

—¡Que viva! Guehquigüe úr reyqui cü judio.— Guejtjo mí cuajtibijü mpehti jár jmi.

⁴ Ma ya, pé bi bøn car Pilato pü jabü mí bbüh cü judio, bi gäjqui car Jesús pa di jianti cü cjahni. Cja bi xijmü:

—Tji nar hñöj nü xcü döjquijü. Pé xtú tziji pa gu xihquijü, ya xtú juzga, cja jin te dí töhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyöte.—

⁵ Nubbü, bi bøn car Jesús, mbá juxti cár corona gá hmíni, guejtjo mí pötijto car dajtu már ncjüjpöy. Nubbü, car Pilato bi xih cü cjahni:

—Tji nar cjahni-nü.—

⁶ Nu quí jefe cü möcja, co cü nzuttabi, bbü mí ccahtijü car Jesús, bi ncötijü, bi majmü nzajqui:

—¡Da ddöti jar ponti! ¡Da ddöti jar ponti!

Car Pilato ya bi xijmü:

—Nuqueju, bbü guí ne gui tzixju ya, cja gui tötijü jar ponti, gui cjaipijü ya. Nugö, jin te xtá töhtibi ca már nttzo.—

⁷ Diguebbü ya quí jefe cü judio bi dajijü:

—Nugöje, dí pehtzije hnar ley, cja i man cam leyje i nesta da dü nar hñöj-nü, como i ne da cjatsje úr Ttu ca Ocja.—

⁸ Nu car Pilato, bbü mí dyöj nar palabra-nü, más mí ndo ntzu bbü, como mí yomfeni, ¿to ur hñöj-nü? ⁹ Cja pé bi ñati pé hnar vez pü mbo car palacio, pa di ñahui car Jesús. Cja bi dyöni:

—Nuquigüe, ¿jabü xquí hñeje?—

Nu car Jesús jin gá ndaji.

¹⁰ Ma ya, car Pilato pé bi xifi:

—¿Dyöca jin guí tjajtigui? ¿Cja jin guí padi, dí pehtzigö cam cargo pa gu mandado. Bbü gu mandado pa da tsjoiqui, nubbü, xquí ma libre, bbü, cja bbü gu mandado pa da ddöjtiqui jar ponti, nubbü, xquí tu.—

¹¹ Nu car Jesús ya bi dadi:

—Rí hñe jitzí car cargo guí pehtzigüe. Bbü jin di ddahqui ur tsjeiqui ca Ocja pa güi mandado, jin di jogui te güi cjaugüö, bbü. Nu car cjahni ca más xí dyöti ca rá ndo nttzo ni ndra nguehque, gue ca hnar jefe ya judio ca xí döguigö jer dye pa da bböjtigui.—

¹² Car Pilato ya, bbü mí dyöj nar palabra-nü, mí ne di xohti car Jesús, cja bi jion car manera pa di uni hnahño ur castigo, jin di bböhti. Nu car jmundo ca cjahni cü már bbüh pü, pé bi majmü nzajqui, mí inaju:

—Nuquigüe, bbü gui xojqui nar hñöj-nü, jin guí föx car rey César, bbü. Hnar cjahni ca i ne da cjatsje ur rey, i ne da contrabi car rey.—

¹³ Car Pilato, bbü mí dyöj nar palabra nu mí man cü judio, pé bi gäjqui car Jesús pü jabü mí bbüh-ca. Cja guegue car Pilato bi mih pü jar ndo tjujni jabü mí juzga cü cjahni. Car tjujni-ca mí tix pü xötze hnar plataforma gá medo. Car lugar-ca, mí xijmü Gabata cü cjahni cü mí ñaju gá hebreo, tzüdi, car lugar pü jabü xí cjöti doo. ¹⁴ Bbü mí mih pü jar tjujni car Pilato pa di juzga car Jesús, ya xí mí ju xadi, múr vispera car mbaxcjua. Nubbü, car Pilato bi xih cü judio:

—¡Tji nir reyju, ra bböjcua!—

¹⁵ Nu cü judio pé bi ndo majmü nzajqui:

—¡Da bböhti-nü! ¡Da bböhti-nü! ¡Da ddöti jar ponti!—

Car Pilato ya pé bi dyöni:

—¿Cja guí neju da ddöti jar ponti nir reyju?—

Cja bi dah cü möcja cü mí mandado:

—Jin tema rey dí pehtzije, jöndi car César.—

¹⁶ Bbü mí dyöj ya-nü car Pilato, bi dö car Jesús jáy dye quí jefe cü judio pa di ddöti jar ponti. Nubbü, guegue-ca bi dyenijü car Jesús pa du bböhti.

La crucifixión

¹⁷ Nubbü, car Jesús bi bøm pü jar ciudad Jerusalén, bi ncjajpi bi nduxtja cár ponti. Bi bönijü gá möjmü ca hnar lugar ca mí ju cár tjuju múr Xímo, cja guejtjo mí tsjifi Golgota,

digue car jñā hebreo. ¹⁸ Bbū ya xquí zōniju jar lugar-ca, cū sundado bi dōtiju car Jesús pū jar ponti. Guejtjo pé bi dōtiju yo hñøjø ja ponti hneje, hna-hnā hnanguadi car Jesús. ¹⁹ Cjā car Pilato bi mandado di ttōhtibi hnar seña pa di ncuajti pū jār ñā car ponti pū jabū mí ddōti car Jesús. Car seña mí mā ncjahua: “Gue nar Jesús-na, ūr mingu Nazaret, ūr rey yū judio.” ²⁰ Bi tjuj car seña-ca gá jñū idioma. Bi tjujti gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín. Rá ngu cū cjahni judio bi ccahtiju car seña-ca, como már nzōtihui car ciudad Jerusalén car lugar pū jabū bi ddōti car Jesús. ²¹ Cjā bbū mí ccahti car seña-ca quí jefe cū mōcja, guegue-cū bi nzojmū car Pilato, bi xijmū:

—Car seña ca xcu dyōtiju, jin gui tzō ga ma: “ūr rey yū judio.” Mejor da ma: “I mantjse guegue-na, ūr rey yū judio.”—

²² Nu car Pilato bi dajti:

—Da ncjadinū car seña, como ya xí ttōte.—

²³ Nu cū sundado, bbū ya xquí dōtiju car Jesús pū jar ponti, bi jmuntzibijū quí dajtu, cja bi jejque gá go parte. Cada hnar sundado bi tocabi hnaa quí dajtu car Jesús. Guejtjo bi gajū cár pajni. Nucā már ma, cja como jin te mí bbū ūr ttēdi-ca, bi mbeniju jin di xejquijū. Car dajtu-ca xquí bbe hnaatjo ūr pedazo, desde ca hnár nttzani hasta ca pé hnaa. ²⁴ Eso, bbū mí ccahti-ca cū sundado, bi majmū:

—Jin gu xejquijū-ñā. Mejor gu entziju bolado pa gu padijū tocā da gatzi.—

Cja bi cjaipijū bbū. Ncjanū gá nzuh car palabra ca i jux pū jar Escritura, pū jabū i mā:

Cū cjahni bi jejqui cūm dajtu cja bi gatzi, Bi dyentziju bolado pa di badijū tocā di cjaipi ūr mejti cam pajni ndí je.

Bi ncjanū gá dyōti cū sundado ncja ngu ga mam pū jar Escritura.

²⁵ Bbū mí ddōti car Jesús pū jar ponti, cár me már bbōh pū cerca. Mí yojmi cár zijtzi car Jesús, cja co pe yojo bbejñā. Ca hnāa mūr bbejñā car Cleofas, cja mí ju cár tjuju mūr María. Cja ca pé hnāa mí tsjifi María Magdalena, como mūr mingu Magdala. ²⁶ Nu car Jesús, bbū mí ccahti cár me már bbōh pū cerca, co hñeh ca hnaa quí mōxte ca más mí ndo ntzixihui, guegue bi nzoh cár me, bi xifi:

—Nuque, me, tji nir ttū.— Mí ñā digue ca hnár mōxte már bbōh pū.

²⁷ Ma ya, bi nzoh car mōxte-ca, bi xifi:

—Gui nū tzū-nū, ncjahmū dir me.—

Desde car pa-ca car mōxte ca bi ttzofu bi cuajti cár me car Jesús pū jār ngu guegue.

Muerte de Jesús

²⁸ Diguebbū ya, bbū mí zō car Jesús, ya xti dū, bi mā:

—Dí tutje.—

Bbū mí mā ncjanū, bi zūh ca hnar palabra ca i jux pū jar Escritura. Como i mam pū, di ttuni vinagre pa di zi. ²⁹ Már jø pū jar jöy hnar bbada, hnanguadi pū jabū mí bbūh cū sundado, mí ñuxi vinagre. Diguebbū ya, hna cū sundado bi jñā hnar esponja, bi zihmi jar vinagre, cja bi fohtzi hnar tzi za ca mí tsjifi ūr hisopo. Bi pahtzi-ca, bi cuajti pū jār ne car Jesús pa di zāhtzi. ³⁰ Car Jesús bi zāhtzi car vinagre bbū, cja bi mā:

—Ya xí nzūdi göhtjo ca mí nesta di ncja.—

Nubbū, bi ñejmi, bi dōjti cár tzi mūy pū jáy dye car Tzi Ta, bi dū.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Bbū mí dū car Jesús, mūr vispera ca hnar ndo mbaxcua, cja ya xquí nde. Cū judio mí ne di dequijū quí cuerpo cū to xquí ddōti pū ja ponti, pa jin di hmajti pū car pa gá mbaxcua, como mí tzujpju car pa-ca, már ndo mādi. Eso, guegue-cū bi dyōjpi car Pilato di mandado pa di nwajquibi quí hua cū to mí ddōti ja ponti, pa di dū nttzedi-cū cja di hnux quí cuerpojū. ³² Por rá nguehca, cū sundado bi wajquibi hna-hnāa quí huahui cū yo be, pa nguetica di dūhui, tanto ca hnaa ca mí bbū jār derecho car Jesús, tanto ca hnaa ca mí bbū jār ncuarga. ³³ Pe bbū mí zōniju pū jar ponti jabū mí ddōti car Jesús, bi ccahtiju, ya xquí dū-ca, eso jin gá wajquibijū quí hua.

³⁴ Nu ca hnar sundado ca mbá ja hnar lanza, ndejmā bi tjohtibi cár ngø car Jesús, pū jáy bbōtze, cja bi bōngui cji, mí yojmi deje. ³⁵ Nugō xtū juxcō ya palabra-ya, dú ccahti göhtjo te bi ncja, cja dí xihquijū ca ncjuani. Como dú ccahti bbū mí ncja, dí padi, cierto göhtjo yū xtū juxcua, cja dí xihquijū pa gui hñemejū hneje, nuquejū, como ngu gri ccahtiju nar libro-ñā. ³⁶ Jin gá nwajquibi quí hua car Jesús. Nu cár ngø,

pɔ jáy bbøtze, bi ntjohtibi-cá. Bi ncjapɔ gá ncumpli yojo palabra cɔ i mam pɔ jar Escritura. Ca hnaa i ma: “Car tzi deti ca da bbøhti, jin da nwajquibi tema ndodyo.”³⁷ Cjɔ i man ca pé cɔ: “Cɔ cjahni cɔ bi tjohtibi cár cuerpo cár jmandadero ca Ocja, pé xta ccahtijɔ-ca.”

Jesús es sepultado

³⁸ Bbɔ ya xquí ncja-yɔ, bú ɛh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr José, múr mingɔ Arimatea. Guegue mí emɛ, xcúí hñɛh ca Ocja car Jesús, pe jí mí ne di ncjuani, como mí tzu quí jefe cɔ judio. Car José ya, bi guati car gobernador Pilato, cjɔ bi dyøjpi ɔr tsjejqui di ma du pehtzi cár cuerpo car Jesús. Cjɔ car Pilato bi unguí ɔr tsjejqui. Eso, bi ma car José gá nduhtzibi cár cuerpo car Jesús.³⁹ Guejtjo bú ɛh car Nicodemo. Guegue-ca xquí jion car Jesús ca hnar vez bbɔ mí nxuy. Nuya, bi guati pɔ jabɔ di cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. Mbá tú como treinta quilo hnar hñitji ca mí yɔni rá ncɔji, pa di dyuhtzibi cár cuerpo car Jesús. Múr polvo car hñitji-ca, mí yojmi mirra co áloe.⁴⁰ Car José bi mføxihui car Nicodemo, bi duxihui cár cuerpo car Jesús, cjɔ bi jojquihui co ni car polvo rá ncɔji. Mí pantihui tzi dajtu gá tira. Mí ncjapɔ nguá jojqui quí ánima cɔ judio bbɔ mí øjmu.⁴¹ Mí bbɔh hnar huerto cerca pɔ jar lugar pɔ jabɔ bi ddøti car Jesús jar ponti, cjɔ pɔ jar huerto-ca mí bbɔh hnar cueva gá nttøguí. Ya xquí tjojqui car cueva, pe jí bbe mí cjøti pɔ tema ánima.⁴² Bi mpeguijɔ, bi gøtijɔ cár cuerpo car Jesús pɔ jar cueva-ca, porque már cerca pɔ jabɔ xquí dɔ, cjɔ guejtjo porque ya xi múr víspera cár mbaxcjua cɔ judio, cjɔ jin te mí pejmɔ car pa gá mbaxcjua.

La resurrección de Jesús

20

¹ Car primero ɔr pa car semana, bi ma car María Magdalena ndo nxuditjo pɔ jabɔ xquí cjøti cár cuerpo car Jesús. Jí tza bbe mí nigui bbɔ mí ma. Bi zøti pɔ jar cueva pɔ jabɔ xquí cjøti cár cuerpo, cjɔ bi ccahti, ya xquí ccahtzi car ndo medo pɔ jar goxtji, xquí ma hnanguadi.² Bbɔ mí ccahti-ca car María, bi gu ɔr ddiji, bi ma pɔ jabɔ mí bbɔh car Pedro cjɔ co ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui, cjɔ bi xih-cɔ:

—Xí hnuhtizibi cár cuerpo cam Tzi Jmuju. Ya jí rá bbɔh pɔ jabɔ bi cjøti, cjɔ jin dí padije jabɔ xcá hnuɔ ya.—

³ Bbɔ mí dyøj ya-ca, car Pedro co ca pé hnaa quí möxte car Jesús bi bøm pɔ jar ciudad, bi ma nttzedi gá mehui pɔ jar cueva.⁴ Bi tijmi car Pedro co ca pé hnar hñøjø ca más mí ntzixihui car Jesús. Cjɔ car Pedro bi ttzo xutja. Nu ca pé hnaa bi daja, bbeto bi zøti pɔ jabɔ xquí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús.⁵ Cjɔ bi am pɔ jar goxtji car cueva, bi ccahti pɔ mbo, xquí ttzoh pɔ cɔ dajtu cɔ xquí bbanti cár cuerpo car Jesús. Nu car möxte-ca, jim be mí cɔti pɔ mbo car cueva.⁶ Diguebbɔ ya, pé bi zøti car Simón Pedro, mbá ntenihui ca pé hnaa. Guegue ya bi ñuti jar cueva, cjɔ bi ccahti ja már ncja cɔ dajtu.⁷ Car bayo ca xquí hnuhtibi cár ñɔ car Jesús, jí mí yojmi cɔ pé ddaa. Hnani már bbuy, xquí bbantzi.⁸ Bbɔ ya xquí ñuti pɔ mbo car Pedro, diguebbɔ ya, pé bi ñuti ca pé hnaa ca bbeto xquí zøte. Guejti-ca bi ccahti ja már ncja cɔ dajtu. Nubbɔ, bi hñeme car möxte-ca, cierto ya xquí jñɔ ɔr jñɔ car Jesús.⁹ Hasta car hora-ca, jí bbe mí ntiendeju quí möxte car Jesús car palabra ca i mam pɔ jar Escritura, bbɔ di hñɛh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix ca Ocja, guegue mí nesta di dɔ cjɔ pé di nantzi. Nu car hora-ca, bi ntiendeju cjɔ bi hñemeju bbá.¹⁰ Diguebbɔ ya cɔ yojo-cɔ bi ma í nguhui, bbɔ.

Jesús se aparece a María Magdalena

¹¹ Nu car María Magdalena xcúí goh pɔ jar cueva, pɔ jabɔ xquí cjøti car ánima már bbøjti pɔ tji, már zontjo. Bi ani, bi ccahti pɔ mbo.¹² Bi ccahti yojo anxe mí je ttaxi dajtu, már ju pɔ mbo, pɔ jabɔ xquí cjøtijmɔ car ánima. Ca hnaa már juh pɔ jabɔ xquí cjøxjmɔ cár ñɔ car Jesús, nu ca pé hnaa ya már juh pɔ jabɔ xquí bbojmɔ quí hua.¹³ Guegue cɔ anxe bi xijmi car María:

—Nuque, nana, ¿dyoca guí zoni?—

Cjɔ bi dah car María:

—Porque xí hnuhtizibi cár cuerpo ca ndom Tzi Jmuje, cjɔ jin dí padi jabɔ xí cjøti.—

¹⁴ Bbɔ mí ma ncjapɔ, car María bi bbøti, bi ccahti car Jesús már bbøh pɔ. Pe jin gá meya toca.¹⁵ Ma ya, car Jesús pé bi dyøn car María:

—Nuquigue, nana, ¿dyoca guí zoni? ¿Toca guí joni?—

Nu car María bi mbeni más mí gue car hñøjø ca mí fõh car huerta, cja bi ðadi:

—Nuque, tada, bb̃ guehquigue xcú tux cam tzi ánimaje, gui xijqui tzã jabu xcú cõti, cja nugõ gu ma tu.—

¹⁶ Diguebb̃ ya, car Jesús bi nõmbi cár tjuju, bi nzofo, ina:

—¡Nuque, María!—

Nubb̃, bi bbõti car María, pé bi ðadi gá hebreo, car jñ̃a ca mí ñ̃a guegueju, bi xifi:

—¡Nuque, Raboni!— Ñar palabra-na i ne da ma Maestro. Cja bb̃ mí ma ncañ, car María mí ne di zeti car Jesús.

¹⁷ Diguebb̃ ya car Jesús bi xifi:

—Dyo guí tzambigui, como jim pe dí pøx pu jabu bí bb̃h cam Tzi Tagõ. Nuquigue, guí ma pu jabu rá bb̃h cum hñohui, cja guí xijm̃, nugõ, ya xtrá pøxcõ pu jabu bí bb̃h cam Tzi Tagõ, gue quer Tzi Taj̃u hneje. Ya xtrá pøx pu jabu bí bb̃h ca Ocja ca bú penquigõ, gue ca Ocja ca xcú hñemeju hneje.—

¹⁸ Diguebb̃ ya car María Magdalena bi ma gá ma pu jabu már bb̃h quí möxte car Jesús, cja bú xih-cá:

—Xtú ccahtigõ cam Tzi Jmuju Jesús. Ya xí nantzí-ca.— Cja pé bi xijm̃ ca pé dda palabra ca xquí man car Jesús.

Jesús se aparece a los discípulos

¹⁹ Bb̃ ya xquí nde, exque gue car pa-ca, car primero ur pa car semana, bi jmuntzi quí möxte car Jesús, bi gotij̃u ca goxtji, como mí ntzuj̃u, certa di zudij̃u quí jefe ca judio. Nubb̃, car Jesús bi hna niguitjo pu jabu már bb̃h-ca. Bi hmõh madé cja bi nzofo, bi xijm̃:

—Dyo guí ntzuj̃u. Gui hmupju rá zõ.—

²⁰ Bb̃ xquí ma ncañ car Jesús, bi tungui quí dye cja bi xohtzi cár bbøtze, bi ujti-ca. Cja bi ccahti quí möxte, bi meyaj̃u car Tzi Ta Jesús. Nubb̃, bi ndo mpõjm̃ bb̃. ²¹ Ma ya, car Jesús pé bi xih-ca:

—Dyo guí ntzuj̃u, gui hmupju rá zõ. Ncja ngu guá ngujqui hua jar jõy cam Tzi Ta, cja dú ecua, nuya dí cuhquij̃u pa gui pøniju, ma grí nzojm̃ ca pe dda cjahni.

²² Bb̃ mí guadi mí man car palabra-ca, bi juijni quí möxte, bi xijm̃:

—Dí ddahquij̃u car Tzi Espiritu Santo pa gui yojm̃-ca. ²³ Guejtjo dí ddahqui

quer cargoju pa gui xijm̃ ca cjahni ca da hñemegui, ca Ocja ya xí perdonabi ca rá nttzo ca xí dyõtiju. Guejti ca cjahni ca jin da hñemegui, dí ddahqui quer cargoju gui xijm̃-ca, i t̃udi ca rá nttzo ca xí dyõtiju. Ca Ocja jin da perdonabi ca.—

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Mí bb̃h ca hnaa quí möxte car Jesús, mí ju cár tjuju múr Tomás, guejtjo mí tsjifi ur Cuate. Ca hna xuy bb̃u mí nígui car Jesús pu jabu xquí jmuntzi quí möxte, jí már bb̃h pu car Tomás. ²⁵ Eso, ca pé dda möxte bi xijm̃ car Tomás bb̃u mí ntjeju:

—Xtú ccahtije cam Tzi Jmuju Jesús. Ya xí jñ̃a ur jñ̃a.—

Nu car Tomás ya bi ðadi:

—Nugõ, i nesta gu ccahtibi quí dye cja co cár bbøtze, pa gu fojti num xõ pu jabu bi ntjohtibi. Cja bb̃u jina, jin gu emegõ, ¿cja xtrú jñ̃a ur jñ̃a guegue?—

²⁶ Cja bb̃u mí zu nõjto, quí möxte car Jesús pé bi jmuntzi pu mbo car ngu. Car pa-ca, guejti car Tomás már bb̃ubi ca pé ddaa. Car Jesús, pé hnar vez bi ñuti pu jabu már bb̃upju, már cjojtijo ca goxtji. Bi hmõh pu madé, cja bi nzoh quí möxte, pé bi xijm̃:

—Dyo guí ntzuj̃u, gui hmupju rá zõ.—

²⁷ Ma ya bi nzoh car Tomás, bi xifi:

—Nuquigue, Tomás, gui ccahti ya yam dye, cja gui fohtzi quer xõ hua jabu bi ntjojtigui. Gui jiey ya ca guír yomfeni, ¿cja cierto xtú jñ̃a um jñ̃agõ? Gui hñemegui ya.—

²⁸ Bí ðaj ya car Tomás, bi xifi:

—Nuque, um Tzi Jmuqui, gú Ocja-gue, dí emequi.—

²⁹ Diguebb̃ ya, car Jesús bi xifi:

—Tomás, guehc̃a xquí ccahti ya seña-ya, eso xcú hñemegui. Más da ndo mpõh ca cjahni ca jí xcá ccajtigui pe ndejma da hñemegui.—

El propósito de este libro

³⁰ Car Jesús pé bi dyõti pé dda milagro már ngu, cja bi ccahtij̃u quí möxte. Jin gui juxcua nar libro-na gõhtjo ca milagro ca bi dyõte. ³¹ Yu tengutjo xtú juxcua da sirve pa gui hñemeju, car Jesús mí gue car Cristo ca xquí hñix ca Ocja, guegue múr Ttu-ca. Xí ttõti nar libro-na pa gui hñemeju guegue, cja pa gui pehtzij̃u car nzajqui ca jin da tjegue.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21

¹Bb̄u ya xquí tzi cja mpa, pé bi nígui car Jesús p̄u jab̄u már bb̄uh quí m̄oxte. Guegue-c̄u má dyoju ca hnanguadi car mar ca i tsjifi Tiberias. Bi ncjahua gá nígui guegue. ²Car pa-ca, már yojm̄u c̄u ddaa quí m̄oxte car Jesús: car Simón Pedro, car Tomás, ca guejtjo mí tsjifi ̄u Cuate, car Natanael ca múr m̄ingu Caná p̄u jar j̄oy Galilea, c̄u yojo quí tt̄u car Zebedeo, cja co pé dda yojo c̄u h̄ñø̄j c̄u xquí den car Jesús h̄neje. ³Bi man car Simón Pedro, bi xih c̄u pé ddaa:

—Gu ma pam̄oy.—

Bi daj ya c̄u ddaa h̄neje:

—Guejquitjoḡoje, gu m̄öj.—

Bi m̄ojm̄u bb̄u, bi ñ̄utij̄u hnar barco, bi jaxi ̄u xuy, bú pam̄öyju, pe jin te gá nzudij̄u. ⁴Bb̄u ya xn̄i nígui, bi jiantij̄u hnar h̄ñø̄j, már bb̄öj n̄u jar nttz̄ani car mar. Nu c̄u h̄ñø̄j c̄u már pam̄öyju jin gá mb̄adij̄u, ¿cja gue car Jesús-ca? ⁵Diguebb̄u ya, car Jesús bi mahti, bi dyönij̄u:

—Nuqueju, ¿cja ya xcú tzudij̄u hnar möy?—

Cja bi dah quí m̄oxte, bb̄u:

—Ujtjo, nim pa hn̄aa xtá tzudije.—

⁶Diguebb̄u ya, car Jesús bi xijm̄u:

—Gui dyentij̄u ya quer hmam̄öyju jar derecho nar barco, cja xquí tzudij̄u, bb̄u.—

Cja bi c̄ajp̄iju. Nubb̄u, bi ndota ñ̄ux car hmam̄öy c̄u möy, ya xti xegui. Ya jí mí j̄öti di ḡuxij̄u. ⁷Diguebb̄u ya, ca hnaa quí m̄oxte car Jesús ca más mí ntzixihui bi nzoh car Pedro, bi xifi:

—¡Gue nam̄ Tzi Jm̄uju-nu!—

Nu car Pedro, bb̄u mí dyöde, mí gue car Jesús már bb̄öj n̄u, bi hna jie c̄ar pajni, como ya xquí m̄oḡue, cja bi hna h̄ñenti jar mar, bi mfeti jar deje pa gá nzoni nttz̄edi n̄u jab̄u már bb̄uh car Jesús. ⁸Nu c̄u pé dda quí m̄oxte, ddaht̄u nguá h̄ñejm̄u jar barco, mbá c̄utij̄u car hmam̄öy, mí ñ̄uxi möy. Porque mí b̄ejti como cien metro pa di z̄oni jar nttz̄ani car mar. ⁹Cja bb̄u mí b̄oxju jar barco, bi cc̄ah̄tij̄u hnar tzibi, nx̄oḡue dejt̄zibi, xquí c̄j̄ox p̄u x̄otze c̄u dda möy, cja co c̄u dda t̄uj̄me. ¹⁰Car Jesús ya bi xih quí m̄oxte:

—Bú c̄aj̄u ya tenḡu c̄u möy c̄u xcú tzudij̄u.—

¹¹Nubb̄u, car Pedro bi ñ̄uti jar barco, bi ḡux car hmam̄öy gá ma jar j̄oy, mí ñ̄ux c̄u

m̄öy, cja göhtjo mí ndo möytsje, mí z̄oti ciento cincuenta y tres. Masque már ndo ngu, jin gá xeh car hmam̄öy. ¹²Diguebb̄u ya, car Jesús bi mahti quí m̄oxte, bi xijm̄u:

—Bú ejm̄u ya, h̄ne gu tzija.—

Quí m̄oxte, ya xi mí tz̄ö ̄u m̄uyju, mí gue cam Tzi Jm̄uju Jesús, masque mí tzi yomfenitjoju. Pe jin to gá ne gá h̄ñöni: “¿Toquiḡue?” o “¿Te ̄u ju quer tzi t̄uju?” como mí pehtzi ̄u tz̄öju. ¹³Cja bb̄u ya xquí guatij̄u jar tzibi, car Jesús bi ḡux c̄u t̄uj̄me cja bi un quí m̄oxte, cja co guejt̄i c̄u möy.

¹⁴Guej̄nu ya xi mí cja j̄ñ̄u vez ca mír nígui car Jesús p̄u jab̄u mí bb̄uh quí m̄oxte, bb̄u ya xquí d̄u guegue, cja pé xquí j̄ñ̄a ̄u j̄ñ̄a.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵Cja bb̄u ya xquí guadi xquí zij̄u, car Jesús bi nzoh car Simón Pedro, bi dyöni:

—Nuque Simón, ̄u tt̄aqui car Jonás, ¿cja más guí negui ni ndra ngue ya pé dd̄aa?—

Bi daj ya car Pedro:

—Jaa, ̄u Tzi Jm̄uqui, guí pađi dí mahqui.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nubb̄u, gui w̄in t̄z̄u cam tzi deti.—

¹⁶Ma ya car Jesús bi yojpi bi dyön car Pedro:

—Nuque, Simón, ̄u tt̄aqui car Jonás, ¿cja ntjum̄y guí negui?—

Cja pé bi dah car Pedro bb̄u:

—Jaa, ̄u Tzi Jm̄uqui, guí pađi dí nequi.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nuya, gui f̄öh t̄z̄u cam tzi deti.—

¹⁷Nu car Jesús pé bi man ca rí cja j̄ñ̄u vez:

—Nuque, Simón, ̄u tt̄aqui car Jonás, ¿cja ntjum̄y guí majqui?—

Nubb̄u, car Pedro ngu bi cja ndum̄y ca gá dyön car Jesús ca rá j̄ñ̄u vez, ¿cja mí mađi? Cja bi dah car Pedro ca rá j̄ñ̄u vez:

—Nuquiḡue, ̄u Tzi Jm̄uqui, göhtjo guí pađi. Guí pađi dí mahqui.—

Car Jesús pé bi xih bb̄u:

—Gui w̄in cam dejt̄i bb̄u. ¹⁸Dyöjm̄aja nar palabra n̄u gu xihqui, bb̄u ngúr bat̄zi h̄ñø̄jt̄jo, nguí c̄öjtsje quir d̄ajtu, nguí pa p̄u jab̄u nguí ne. Pe bb̄u ya xcr̄u ntita ya, xquí t̄anguit̄jo quir dye, cja pé hnar c̄jahni da c̄ajt̄quit̄jo quir d̄ajtu cja da zixqui p̄u jab̄u jin gui ne gui ma.—

¹⁹Bb̄u mí m̄a ncjap̄u car Jesús, mí ne di m̄a ja ncja dr̄i d̄u car Pedro. Nucá di ndo h̄ñeme car Jesús göhtjo mbo ̄u m̄y, hasta

di bböhti por rá nguehca. Nu car Jesús, bbu ya xquí xih car Pedro ncjanu, pé bi xifi:

—Gui tenguiçö.—

El discípulo amado

²⁰Má bbetohui car Pedro co car Jesús, cja má ten ca hnaa ca más mí ntzixihui car Jesús. Guegue-ca xquí mih pu jar lado car Jesús bbu már tzijmaju car cena. Guejtjo xquí guati pu jabu már bbujmaja car Jesús, cja xquí dyöni: “Nuque, Tzi Jmu, çtoca da döqui?” Car Pedro bi bböti, bi ccahti car möxte-ca mbá teni guegue. ²¹Nubbu, car Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu, çter beh ca da dyöti nar hñjõ nu guí ndo ne?—

²²Cja bi daj ya car Jesús:

—Nuquigue, jin guí nesta gui padi te da mej-nu. Bbu dí ne gu xij-nu da dõhmi hasta pé xcuá eje, çte cja? Nuquigue, gui tenguiçö.—

²³Nubbu, bi ntangui car palabra ca xquí jma digue car möxte-ca. Mí man cu ddaa cu mí tenijü car Jesús, jin di du ca hnaa hasta bbu pé xtu eh car Cristo. Pe jí mí guehca xquí man car Jesús-ca, jontsjetjo xquí ma: “Bbu dí ne pa da dõhmi-nu hasta pé xcuá ecö, çte cja, bbu?”

²⁴Nugö, xtú õti nar libro-na, dúr möxtegö mí ndo majqui car Jesús, cja guejçö bi xijqui ncjanu. Dú ccahtitsjegö car Jesús bbu mí dyöti yu cosa yu i juxcua. Eso, dí padi, cierto göhtjo yu xtú juxcua.

²⁵Guejtjo i bbu pé dda cosa rá ngu cu bi dyöti car Jesús. Jin to di jiöti di jñutzi göhtjo-cu. Cja bbu to di jñux-cu, dí ingö ni mpa di ntzõhui hua jar mundo cu libro cu di ttöte. Amén.

I ttzedi hua nar bbede-na.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

^{1,2} Nuque, Teófilo, dú øti ca hnar libro, dú jux pø göhtjo ca mí øti car Jesús bbø mí dyo hua jar jöy, cja co göhtjo ca mí ujti quí möxte. Guegue bi fjæti car bbeffi, cja bbø mí bøx pø jar jitzí, bi zoquibi cø once hñøjø cø xquí hñitzi gá apóstole. Car Jesús mí yojmi car Espíritu Santo, cja guegue-cá bi mötzi bbø mí ún quí apóstole cár bbeffijø. ³ Cø once hñøjø-cá, ya xi mí padijø, cierto xquí nantzi car Jesús. Guegue-ca bi dñ cja pé bi jña úr jña, cja diguebbø ya bi nigui rá ngu vez pø jabø mí jmuntzi quí möxte. Desde car pa bbø mí nantzi hasta car pá bbø mí ttzix pø jar jitzí, mí zøh car cuarenta día. Cø pa-cá, car Jesús ya jí mí hñohui quí möxte göhtjo ør tiempo. Cjaatjo mír nigui pø jabø már bbøh-cá, mí nzojmø, mí xijmø, por rá ngue guegue, ya xquí mædi xquí mandado ca Ocja hua jar jöy. Cja mí xijmø göhtjo ja i ncja cár jmandado-cá.

^{4,5} Hna vez, bbø jí bbe mí bøx pø jar jitzí, car Jesús bi xih quí möxte jin di wenijø pø Jerusalén bbø ya xtrú ma guegue. Bi xijmø di døhmijø hasta gue bbø xti guatijø car Espíritu Santo, como ya xquí promete car Tzi Ta jitzí du pejni-cá. Bi man car Jesús, ina:

—Gui tøhmijø hasta bbø xta ncja ca dú xihquijø. Car Juan mí xix yø cjahni gá deje. Nuquejø, car Tzi Ta jitzí xtu penquijø car Espíritu Santo pa gui yojmø-cá göhtjo ør tiempo. Nucá, dur bendición más drá zø ni ndra ngue car tsjixtje. Jin gui ngu mpa i bbødi pa du eje.— Bi ncjapø gá tsjih cø apóstole.

Jesús sube al cielo

⁶ Diguebbø ya, quí möxte car Jesús bi mpejnihui guegue cja bi dyønijø:

—Nuquigø, Tzi Jmø, ¿cja gue yø pa-ya gui ddajquijø car libertad, dí cjahni israelitaje? ¿Cja guejya da mfongui cø hnañño cjahni cø i mandadoguije?—

⁷ Nu guegue ya bi dadi:

—Jin gui tocaquijø gui padijø ncjahnø da ncja-cá, o ncjahnø da zøh car pá gui mandadotsjejø. Xí man car Tzi Ta jitzí,

ddatsje guegue da bah-cá. ⁸ Pe bbø xta guahquijø car Espíritu Santo, guegue-cá xta ddahquijø cár poder pa gui yojmø-cá. Nubbú, cja xquí möjmø göhtjo nør mundo, xquí jñaxjø nam palabragø pa gui xijmø yø cjahni. Bbeto gui nzojmø yø to i bbøjcuø Jerusalén. Diguebbø ya, gui nzojmø cø pé dda cjahni cø i bbøjcuø göhtjo nør estado Judea, co hneh cø cjahni rá bbøh pø jar estado Samaria. Gui hñøjø göhtjo nør mundo, hasta guehpø jabø rá cca, gui nzojmø göhtjo cø cjahni, hasta ya jin to gui tötijø cø jí bbe i øj nam palabragø.— Ncjapø gá mandado car Jesús.

⁹ Bbø mí guaj ya car Jesús mí mæ ncjapø, bi ttzix pø jar jitzí. Bi jiantijø cø once quí möxte gá mbøtze. Bú cah hnar guy, bi gohmi, cja diguebbø ya bi bbøh car Jesús. ¹⁰ Már nøhtzitjøjø pø jar jitzí quí möxte, cja bi hna nigui pø yojo hñøjø, nxøgue ttaxi ðatø mí jehui, mír hmøh hnanguadi cø once apóstole. ¹¹ Gueguehui bi xijmø:

—Nuquejø, guí mingujø Galilea, ¿dyocø guí jantijø jar jitzí? Guejtsje car Jesús ca xí mbøx nø jar jitzí, ncjadimø pé xtrí hñeje, como ngu xquí jiantijø xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Diguebbø ya, cø once quí apóstole car Jesús bú capjø jar ttø pø jabø xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojmø pø Jerusalén. Car ttø-cá mí tsjifi Cerro de los Olivos. Mí nzøtitjøhui car ciudad pø Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui. ¹³ Bbø ya xquí ñutijø jar jñini, cø once quí möxte car Jesús bi ñuti hnar ngu gá yo piso, cja bi bøxijø pø jar cuarto pø ña. Ya xquí cja mpa mí bbøh pø cø apóstole cja co pé dda tengø cjahni cø mí emejø car Jesucristo. I juxcuø quí tjujø cø once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr ttø car Alfeo, co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjuaða car Jacobo. ¹⁴ Göhtjo-yú segue mí mpejnijø pø cja mí orajø. Guejti quí cjuaða car Jesús co cár me, tzadi car María, co cø pé dda bbejña cø mí emejø car Jesús mí cuatijø pø hneje, mí mpejnihui cø apóstole. Mí hnadi cár mfenijø, göhtjo mí mahtijø ca Ocja.

¹⁵ Cø pa-cá, már ngu cø hermano mí jmuntzi, mí bbøy como ciento veintejø. Ca

hnajpa, bi hmöh car Pedro pü madé cu cjuada, bi xijmü:

¹⁶—Nuquejü, cjuada, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu ga mam pü jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús pü jabü már bbü-cá cja bi döjti jáy dyejü. Ya má yabbü car David bi ma tema castigo di ttun car hñöj ca di dö car Cristo. Car Espiritu Santo bi xifi ter beh ca di ncja. Cja nuya, ya xí ncumpli ca bi ma. ¹⁷Guejti car Judas mí ten car Jesús cja bi ttützi gá apóstole. Guejti-cá bi ttun cár cargo ncja nguguigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús. ¹⁸Nu car Judas, ya xí ndü por rá nguehca gá dyöti ca rá nttzo. Bi mpöhtitsje, bi dögui gá tzoh cár ña, cja bi xeh cár müy. Co cü domi cü bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo ur jöy pü jabü bi dü. Como bi ddöni co cü domi cü bi ttun car Judas, bi tsjih car juaji-cá, ur jöy gá cji. ¹⁹Göhtjo cü cjahni cü már bbü pü Jerusalén cü pa-cá, bi dyode te xquí ncja, cja bi xijmü car pedazo-ca Acéldama, como nur palabra Acéldama i ne da ma, ur jöy gá cji. ²⁰Nuya, cjuada, ya xí bbeh car Judas, ncja ngu ga mam pü jar libro de los Salmos, ina: Da hmüy triste cár ngu car cjahni-cá. Da tjegui da yöte, como ya jin to da ne da hmüy pü.

Nu car cargo ca mí pehtzi guegue, da ttuni pé hnar cjahni.

Ncjarü ga mam pü jar salmo.

²¹Nuya i nesta gu ixju pé hnar testigo digue ya hñöj yu xtú hmüpe göhtjo cü pá cü ndí yojme cam Tzi Jmujü Jesús. ²²Car hñöj ca da ttützi, i nesta xtrú nden car Jesús, desde jáy müdi, bbü mí xix car Juan, hasta car pá bbü mí böxa jítzi. I nesta da möxquije, da cja ur testigo digue ja ncja gá jña úr jña car Jesús, como guehca dí xijme yu cjahni, dí apóstoleje.—Guehca bi man car Pedro.

²³Diguebbü ya, bi hñixju yojo hñöj. Ca hnáa múr José Barsabás, guejtjo mí tsjifi ur Justo, cja ca hnáa múr Matías. ²⁴Ma ya, bi mahtijü ca Ocja, bi majmü:

—Nuquigüe, Tzi Ta, guí ccajtiguije mbo um tzi müyje, göhtjogugigöje. ütjiguije tzu, ja ndrú ngue yu yojo xcú juajniüge, ²⁵pa da ttun cár cargo gá apóstole cja da dyöti nur bbefti nü xí jieh car Judas. Nucá, bi dyöti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi dü, cja ya xí ma cár tzi müy pü jabü jin gui tzö.—

²⁶Mí guaj ya mí oraju ncjarü, nubbu, bi echaju suerte, cja bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, cja bi yojmi cü pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2

¹Nu bbü mí zöh car pa gá Pentecostés, bi mpejni göhtjo cü hermano. Mí hnaadi pü jabü bi mpejniü. Guejtjo mí hnaadi cár mfeni ca mí mbenijü. ²Cja bi hna dyödeju, mbá ndo jia jar jítzi, ncja bbü i dyo hnar ndo ndaji. Már ndo jia göhtjo pü jar ngu pü jabü már juju. ³Diguebbü ya, bú hna jöh cü mí ncja ur tzibi, gá ndöh pü jabü már ju cü hermano. Cja bi mfonti cü tzibi, bi tzoxi hnar tzibi cár ña cada hnaa cü hermano. ⁴Cja bi guati car Espiritu Santo göhtjo cü már bbü pü, cja nucu, bi müdi bi ñaju hnahño jña, como car Espiritu Santo bi cjaipi bi ñaju cü jña-ca.

⁵Cü pa-ca, cü cjahni cü mí tenijü cár religión cü judio már tzöju hnar mbaxcju. Ya xquí jmuntzi pü Jerusalén már ngu cü judio cü mí tzuju ca Ocja. Xcú hñejmü göhtjo cü dda jñini cja co rá ngu cü jöy pa di zöju car mbaxcju-ca. ⁶Cü cjahni-cú, bbü mí dyöh cü hermano, már xöjtibijü ca Ocja, bú ejmü nttzedi, bi guatijü pü jabü már bbü-cú. Gueguejü mí mingujü hnahño jñini cja co hnahño jöy, cja bi dyödeju, már ña cü hermano cada hnáa hnar jña digue cü mí ña gueguejü. Nubbü, bi ndo hño í müyju, bbü. ⁷Bi ndo hñötsjeju, ¿ter beh ca xquí ncja? hasta mí ntzuju. Már majmü:

—¿Ja xcá mbaj yu cjahni-yu ga ña cam jñagöju? ¿Cja jin guí mingü Galilea göhtjo-yú? ⁸¿Sá dí ödeju, ya xná ña-yú cü jña dí ñaju, cada hnáaguiju pü jabü dí mingujü? ⁹Nugugigöju, hnahño jabü dí mingujü. I bbüj yu ddaa, mingujü Parto, co yu ddaa, mingujü Elam, cja co yu ddaa yu xcuá hñeh pü Mesopotamia, cja co nü Judea, cja co pü Capadocia, cja co pü Ponto, cja co pü Asia. ¹⁰I bbüj yu ddáa, xpá hñeh pü jar jöy Frigia, co ni pü Panfilia, co ni pü Egipto. Guejtjo i bbüj yu ddáa, mingü cár parte car jöy Africa ca pé rí ncjadi pü Cirene. Guejtjo i bbüj yu dda mingü Roma. Yu ddaagugigöju, mí judio cam tajü, eso xtú naceju gá judio. Nu yu pé ddáa, jin gá hmüy gá judio, nu guegue-yú xí ñütitsjeju

nəm religiúnju. ¹¹ Yu ddaaguigöju mingü Creta, cja yu pé ddaa ya, mingü Arabia. Göhtjogüigöju, dí mingüju hnahnö jöy, cja dí ñaju rá ngu clase yu ñña. Cada hnar jöy i mböh cár ñña. Pe nuya, dí ödeju yu hñöj-yá, ya xná ña cum jñagöju. I xijcöju te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá ndo zö ca xí dyöte.— Bi ncjapü gá man cu cjahni-cá.

¹² Bi ndo hño í møyju, bi hñöntsjeju ter beh ca már ncja. Cu ddaa mí majmu:

—¿Te i ne da man ca xcá ncjaju pu?—

¹³ Nu cu pé ddaa mí majmu:

—Exque ya xí ntj-yá.—

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ Már bböh pu cu once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojmu cu pé ddaa, cja guegue-ca bi ña nzajqui, bi nzoh cu cjahni, bi xijmu:

—Nuqueju, guí hñöjju, guí judioju cja co göhtjo yu pé ddaa yu i bbujju hua Jerusalén, dyöjmaju car palabra ca gu xi-hquiju, pa guí padiju ter bej nu xí ncja.

¹⁵ Nugöje, jin dí ntije, ncja ngu gri mbeniju, como nxuditjo, cja xqui las nueve. Jin guí gue nar hora-na ga ntj yu cjahni ya. ¹⁶ Nuya, ya xí nzah ca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi múr Joel, ña:

¹⁷ Bbu xta zöh cu pa cu rí gatzi, bi man ca Ocja,

Xcuá pejnigö cam Espiritu pa da guati göhtjo yu cjahni.

Bbu xta ncja-cá, yir ttaju co yir ttixuju da majmu cam palabragö ca xtá xijmu, Car Espiritu Santo da cjajpi yu bajtzi hñöjötjo da hna ccähtitjo ca xtá ujtigö, ncjahmu da wí,

Guejti yu hñöj yu ya xí ntada, da wí ca xtá ujti.

¹⁸ Cu pa-cá, gu pejni cam Espiritu pa da yojmí cár ttzedi göhtjo cu to i sirvegui, bbejña cja co hñöj, cja guegue-cu da nzoh cu cjahni, da xijmu cam palabragö.

¹⁹ Gu ujtiqiju maravilla jar jitzí, pa guí ndo mbeniju,

Cja nuhua jar jöy, pé gu ujtiqiju seña, pa da hño ir møyju.

Da ncja guerra, da bböhti cjahni rá ngu, da mfömbi cár cji. Da ddati cu ngu, da ndo fan cu tzibi, da böxi bbifi rá ngu.

²⁰ Nur jadi da hmexuy, cja nur zana da tjen-guitjo, ncja ur cji, ante que da zöh car pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju. Bbu xtu eh-ca, da ndo hño í møy yu cjahni, göhtjo da ntzuju.

²¹ Nu cu cjahni göhtjo cu to da hñeme cam Tzi Jmuju cja da nzojtibi cár tzi tjuju, ca Ocja da gahtzibiju ca rá ntzto.

Ncjapü ga mam pu jar libro ca bi dyöti car Joel.

²² Cja pé bi man car Pedro, hneje:

—Nuqueju, guí hñöjju, guí israelitaju, dyöjmaju nu dí ma: Gú ccähtiju car Jesús, múr mingü Nazaret, cja gú padiju ja mí ncja. Car Tzi Ta jitzí bi un cár ttzedi, eso, car Jesús bi ndo xoxi döhtji, cja bi dyöti pé dda milagro rá ngu. Por rá ngue cu milagro cu bi dyöti guegue, bi fadi, xcuí hñeh car Tzi Ta jitzí car Jesús. ²³ Nu car Jesús, bi ndö jer dyeju, ncja ngu gá mben car Tzi Ta jitzí, como ya má yabbu, ya xquí mbeni guegue-ca ja di ncja göhtjo. Nuqueju, guí hñöjju, guí mandadobiju yu cjahni israelita, guehqueju gú tzadiju car Jesús cja gú döjtiju jáy dye cu cjahni cu jin guí tzu ca Ocja, pa bi ddöti pu jar ponti, bi bböhti. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí, bbu ya xquí dü car Jesús, pé bi xotzi, pé bi un cár nzajqui. Jí mí tzö di ttzami-cá pu jar ohtzi, como más már ndo nzedi. ²⁵ I bbuh ca hnar salmo pu jaba bi man car David, jin di goh pu jar ohtzi cár cuerpo car hñöj ca di hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadobi yí cjahni. I ma ncjahua car salmo-cá:

Nugö, göhtjo ur tiempo dí mben ca Ocja, dí padi, i bbuy, cja bí jantigui.

Dí bbüjco úr dye ca Ocja. Dí yobbe-ca, eso jin te dí tzu.

²⁶ I mpöj nüm tzi møy, cja dí xöjtibi ca Ocja co ni nüm ne.

Masque gu tu, cja da nttöj nüm cuerpo jar jöy, pe ndejma dí töhmi da xoxquigö cam Tzi Ta jitzí, göhtjo co nüm cuerpo.

²⁷ Nuque, um Tzi Taqui, dí töpiquei guí xoxquigö. Jin guí jie j nüm tzi møy pu jaba i bbuh quí ndaji cu ánima.

Nuque, xcuí hñixquigö, cja guí padi, xtú sirvequi, eso, jin guí jie j nüm ndodyo da dya.

²⁸ Nuque, xcuí ujtiqiu ja grá hño pa gu tzöm pu jaba i cja car nzajqui ca jin da tjegue.

Bbu xta ccajtiqui, gu mpöjö, göhtjo mbo um tzi muy.

Ncjaru ga man car tzi salmo-ca.

²⁹ Nuqueju ya, cjuada, rá zö gu xihquiju ya, cam titaju, car David, bi du, cja bi cjöti cár ndodyo pu jar ngu gá ánima, bi mfejöy. Nuca i bbajcua Jerusalén, hua jabu di bbupju, ncja ngu gri padiju. Hasta rá pa ya, dí ccahtiju cár ngu gá ánima. ³⁰ Nu car David múr profeta, eso, ya má yabbu mí ma ter beh ca di ncja. Mí ña digue ca hnar hñöj ca xquí man car Tzi Ta jitzí di mejni hua jar jöy. Car Tzi Ta jitzí xquí prometebi car David di hmuh ca hnar hñöj ca di hñeje jar cji guegue-ca pa di cja ur rey, ncja ngu car David, cja di mandado göhtjo ur tiempo.

³¹ Ya má yabbu bi man car David ja di ncja car Cristo bbu xti hñeje. Ncjahmu ya xquí ccahti ja drí nantzi car Jesús bbu ya xtrú ndu. Eso, bi jñux pu jar salmo, jin di dya cár ndodyo car Cristo, cja cár tzi muy jin di gojti pu jabu i bbuh quí ndaji cu ánima.

³² Car palabra ca bi man car David, cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí testigoje, dí padije, cierto bi jña ur jña car Jesús. ³³ Car Tzi Ta jitzí bi xotzi co cár ttzedi cja bi hñix pu jar jitzí, hnanguadi pu jabu bí ju guegue. Nubbú, car Cristo bi ñahui cár Tzi Ta jitzí pa bú pejni car Tzi Espíritu Santo hua jar jöy, ncja ngu gá promete. Cja nuya, guejnu xí nguajquije-ná. Dí hñeh car Espíritu Santo göhtjo nu guí ccahtiju cja guí ødeju nar hora ya. ³⁴ Car tzi salmo ca xtú xihquiju, jin guí ña digue car David, como jin gá mbøx pu jitzí-cá. Pe guegue pé bi jñuxi pé hnar tzi palabra i ma ncjahua:

Bi man car Tzi Ta jitzí, bi xih cam Tzi Jmugö, imbi,

“Bú ej ya, guí mijcua jam jogui dyc,

³⁵ Hasta bbu gu mföxihui gu mandadohui, xta ccajpigö quir contra du eje

Da ndañiñajmu jer tzi hua, cja nuque, xquí mandadobi-ca.”—

³⁶ Cja guejtjo bi man car Pedro:

—Nuya, guí göhtjoju, guí israelitaju, dyöjmaju pa gui padiju to car Jesús ca gú tötiju pu jar ponti. Guegue mero múr hñöj ca bi hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadoguiju, cja nuya xí cja um Tzi Jmugöju.— Ncjaru gá man car Pedro.

³⁷ Cja bbu mí dyöj ya-ca cu judio cu már ødeju, bi ndo ntzötiju, bbu, cja bi dyön car Pedro co ni cu pé dda apóstole, bi hñimbij:

—Nuqueju, cjuada, ¿ter beh ca gu pejme ya bbu, pa da perdonaguije ca Ocja?—

³⁸ Bi daj ya car Pedro, bi xijmu:

—Gui jieguiju ca rá nttzo cja gui hñemeju car Jesús, guegue ur Cristo ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Guejtjo gui xixtjeju, cada hnaaquiueju, pa da fadi, ya xquí emeju. Nubbú, car Tzi Ta jitzí da guzquiju ca rá nttzo ca guí tuju, cja xtu pejni car Espíritu Santo pa da guahquiju. ³⁹ Guehquitjogueju xí xihquiju car Tzi Ta jitzí da jogui gui yojmu car Espíritu Santo, cja co hñeh quir bajtziju cja co quir bbejtjoju. Guejti cu cjahni cu i bbu yanu, cu jí bbe i padi ja i ncja ca Ocja, hasta göhtjo cu to i ne car Tzi Ta jitzí da nzozo, guejti-cá da yojmu car Espíritu Santo, hñeje. Da yojmu car Tzi Espíritu göhtjo cu cjahni cu du tzi car Tzi Ta jitzí pa da hñemeju car Jesucristo.— Ncjaru gá man car Pedro.

⁴⁰ Bi pura car Pedro, bi nzoh cu cjahni, bi xijmu pé dda palabra rá ngu. Bi xijmu:

—Gui jieju ya car hñu rá nttzo ca guí teniju, cja nuya gui teniju car Jesucristo, pa jin da zahquiju car castigo ca da ttun ya cjahni cu bi ccahtiju ja mí ncja car Jesús pe jin gá ne gá hñemeju ¿cja xtrú mejni-ca car Tzi Ta jitzí?— Ncjaru gá man car Pedro.

⁴¹ Már ngu cu cjahni cu bi dyöde te mí man car Pedro car pa-ca, bi hñemeju cja bi xixtjeju. Pé jabu mí tres mil cjahni cu bi hñemeju, eso, bi ndo nguiqui cu hermano car pa-ca. ⁴² Göhtjo cu hermano bi hñeme car palabra ca mí ujti cu once quí möxte car Jesús cu xquí ttizti gá apóstole, cja göhtjo mí ntzixihui-cá. Segue mí jmuntziju, mí øh car palabra ca mí ujti cu apóstole, mí tziju car Santa Cena, cja mí nzojmu ca Ocja.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Bi dyöth cu cjahni te xquí ncja, cja göhtjo bi ndo hño í muyju. Nu cu apóstole mí ndo yojmu cár ttzedi ca Ocja. Mí ndo xoxiju rá ngu cu döhtji, cja mí øtiju pé dda milagro rá ngu, eso, mí ndo ttiztibiju. ⁴⁴ Cja göhtjo cu cjahni cu xquí hñeme car Jesucristo mí ndo ntzixiju. Bbu to te mí nesta, mí föx cu dda hermano cu mí tzi ja.

⁴⁵ Guegue-ca mí pö cu mí pehtziju cja mí jequibiju car domi cu dda cu mí nestaju.

⁴⁶ Góhtjo ʔr pa cʌ hermano mí jmuntzi pʌ jár ndo templo cʌ judio. Guejtjo mí mpejni pʌ jáy ngutsjeju, mí tzijʌ tjujme. Mí ndo mpöjmu cja mí ndo öjpiju mpöjcje ca Ocja. ⁴⁷ Mí xöjtibiju ca Ocja, cja göhtjo cʌ cjahni bi ccahti cʌ hermano, már zö nguá hmupju, cja bi respetaju. Cada mpa mbá cuati pé dda cjahni cʌ mí ne di dötijʌ car nzajqui ca jin da tjegue. Nucú, ca Ocja xquí nzojtibi quí mʌyju pa bi hñemeju. Cja ddahtza mír jñux car número cʌ cjahni cʌ má eme.

Un cojo es sanado

3

¹ Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi bõxihui jár ndo templo cʌ judio. Ya xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-ca göhtjo ʔr nde mí pöjmu már øtijʌ tsjõdi pʌ jar templo. ² Cja bbu ya xti ñatihui pʌ jar goxtji ca mí tsjifi múr Hermosa, bi ccahtihui hnar hñøø, már ju pʌ, múr dohua desde bbu mí hmuy. Göhtjo ʔr pá mbá ttzi jar templo, mí ttzoh pʌ jar goxtji-ca. Car dohua mí öjpi cʌ cjahni cʌ mí cuti pʌ di ún cár limosna. ³ Ya xi má cuti car Pedro co car Juan, cja car dohua bi ccahti-ca, bi dyöjpi cár limosna. ⁴ Nu car Pedro co car Juan bi ccahtihui, cja car Pedro bi xifi:

—Guí ccajtiguibbe tza, nuhua jabu dí bbubbe.—

⁵ Car dohua bi ccahti, bbu, pe guegue mí tømhi te di ttuni. ⁶ Nu car Pedro bi xifi:

—Jin te dí jabbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe, como dí jabbe hnam cargobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca múr mingu Nazaret. Por rá ngue guegue-cá, dí xihquibbe, gui bböj ya, gui hño.—

⁷ Diguebbu ya, car Pedro bi pentibi cár jogui dye car dohua cja bi bbõhmi. Cja exque bi joh quí hua, bi zeh quí ndodyo quí graboxi. ⁸ Nu car dohua, xní bbõ nttzedi, xní hño, bbu. Bi den cʌ yojo apóstole, bi ñatihui jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui nguá xöjtibi ca Ocja. ⁹ Göhtjo cʌ cjahni cʌ már bbuh pʌ jar templo bi ccahtiju car dohua gá ñati, ya xi má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui, cja má ndo öjpi mpöjcje ca Ocja. ¹⁰ Cʌ pé dda cjahni bi meya car hñøø, guegue-ca segue mí juh pʌ jár goxtji car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí jujma pʌ, mí öjma cár limosna. Cja bi

ndo hño í mʌy cʌ cjahni, hasta bi ntzujʌ. Bi hñõntsjeju, zja xquí zö-ca?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Car hñøø ca múr dohua jmaja már yojmi car Pedro co car Juan. Már bbupju jar portal ca mí ju cár tjuju Salomón. Göhtjo cʌ cjahni bi gu ʔr ddi, bi guatiju pa bi ccahtiju car hñøø ca xquí zö, como mí ndo dyo í mʌyju. ¹² Nu car Pedro, bbu mí ccahti cʌ cjahni cʌ xquí jmuntzi, bi nzofo, bi xijmu:

—Nuqueju, guí hñøøju, guí israelitaju, zdyoca i ndo dyo ir mʌyju por rá ngue nar hñøø nu xí zö? zDyoca guí ndo ccajtiguibbe, nugö co nar Juan, ncjadi bbu guejcöbbe xcrú cjaipbbe xcá hño? zCja huá guí mbeniju, rá ndo nzejquibbe, o rá ndo zö yam mfenigöbbe, eso, xcrú patsjebbe pa gua joquibbe nar hñøø-nú? Jina, jin guí guejcöbbe xtú joquibbe. Gue ca Ocja xí jojqui. ¹³ Xí cja ca Ocja xí zö nar döhtji-nu por rá ngue cár Tzi Ttu, tzadi, car Jesús, pa da nigui te tza rá nze guegue-ca. Gue cam Tzi Tajʌ jitz ca mí nzoh car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, cja co cʌ pé dda cam titaju, dí nzojtije guegue ya hneje. Nuquigueju, gú döju car Jesús pʌ jár dye car gobernador romano pa bi mandado bi bbõhti. Guegue-ca mí ne di xojqui car Jesús, pe nuqueju, gú ccahtiju, gú majmu mír ntzõhui di bbõhti. ¹⁴ Jin te mí tu car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuqueju, jin gú ne gú jieju pa di tsjojqui-cá. A lugar, gú dyöjmu bi tsjojqui ca hnar hñøø ca múr möhtite, ¹⁵ cja gú mandadoju bi bbõhti cam Tzi Jmuju, masque guegue-ca i ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Bi du car Jesús, nu car Tzi Ta jitz pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dú ccahtije car Jesús bbu ya xquí jña ʔr jña. ¹⁶ Cja nuya, nar hñøø nu múr dohua jmaja xí hñeme car Jesús, guegue-ca i pehtzi cár ttzedi pa xcá jojqui. Nuqueju, guí padiju ja mí ncja nar hñøø-nu, cja xcú ccahtiju xcá zö. Dí xihquiju, ca xcá hñeme cam Tzi Jmuju Jesús, por rá nguehca, ya xí zö, ya jin te i cja-nu.

¹⁷ Nuqueju, cjuada, gú dyöjpiju cʌ autoridad bi mandado bi bbõhti car Jesús, pe dí padi, jin guí padiju, zcja guegue-ca múr hñøø ca xcú mejni car Tzi Ta jitz pa di möxquigöju? Guejti cʌ autoridad cʌ mí ja cár cargo bbu mí bbõhti car Jesús, jin gá mbañ-ca hneje, zcja xcú mejni-ca car Tzi

Ta jítzi? ¹⁸ Ya má yabbu bi man car Tzi Ta jítzi, mí nesta di sufri car cjahni ca di mejni guegue, tzadi, car Cristo. Quí jmandadero ca Ocja cu bi dyoti cu Escritura bi majmu, di sufri cja di du ca hnáa ca di bbejni pa di möx ya cjahni. Cja nuya, ya xí nzadi ncja ngu ga mam pu jar Escritura. ¹⁹ Nuqueju, guí jiejmü ca rá nttzo ya, cja guí jioniju ca Ocja, guí dyöjpiju da perdonajiju ca xcú dyötiju cja da guzquiju ca guí tujü. Guejtjo guí hñemeju car Jesús, guegue ur Cristo ca bú bbejni hua jar jöy. Nubbú, da zöh cu pa bbu xtu ndo pejnquiju bendición car Tzi Ta jítzi. ²⁰ Cja xtri gax ya, pé du pejni car Jesucristo, ncja ngu gá ma. Ya má yabbu bi hñixi guegue pa da möxquiju cja da mandadoguiju. ²¹ Nuca, ndejma du hmujti pu jar jítzi hasta bbu xta zah car pá ca xí mben car Tzi Ta jítzi desde ya má yabbu, cja nubbú, xtu coh bbu. Xí xijquiju car Tzi Ta jítzi, bbu pé xtu eh car Cristo, xta tjojuquí rá zö göhtjo ya te i bbajcua jar mundo. I ma ncjapu pu já libro cu bi dyoti quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. ²² Guejti car Moisés bi ma ja di ncja car Cristo bbu xti hñeje. Guegue bi xih cu ndom titaju, ya má yabbu, bi hñimbiju: “Ca Ocja ca dí jhtzibiju du pejni hnar cjahni ncjaguigöju, da hñixi guegue pa da nzohquiju ncja ngu xta nzohquigöju, da xihquiju ja ngu ga mben ca Ocja. Nu ca hnáa ca du eje, guí jñuhpiju ndumuy göhtjo ca te da xihquiju-cá. ²³ Porque car cjahni ca jin da dyöjti car jmandadero-ca, da bbedi, ya jin da tjegui da hmubi cu pé dda í cjahni ca Ocja.” Ncjapu gá man car Moisés.

²⁴ Guejti cu pé dda quí jmandadero ca Ocja, göhtjo-cú bi ma te di ncja bbu ya xtrú nígui car Cristo. Gue ya pa-ya xí ncja ca mí man-cú. Bi ma ncjapu car profeta Samuel, cja pé bi ma ncjadipü cu pé dda quí jmandadero ca Ocja cu mbá e xatja car Samuel. ²⁵ Nuqueju, xí ttzoquiquiju cu promesa cu bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Hñehquigueju, hñeje, xí tocaquiju xcú ccahtiju car Cristo ca mí ddohmi di hñeje. Car Tzi Ta jítzi bi promete di mejni-cá. Bbu mí dyöhtibi hnar acuerdo ca ndom titaju, car Abraham, ca Ocja bi xifi ncjahua, ina: “Da hmuh ca hnar hñøjö digue quer cji, núcá da mötzi göhtjo cu cjahni hua jar jöy, da uni rá ngu bendición rá tzi zö.” ²⁶ Bbu mí ma ncjapu car Tzi Ta

jítzi, mí ña digue cár Ttu. Bi hñix-ca, cja bú pejni hua jar jöy pa gá ndaj ya cjahni. Bbeto bi daguigöju, dí israelitaju. Cja nuya, i nzohquiju car Cristo pa guí jiejmü ya ca rá nttzo cja guí tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, guí göhtjoju.— Bi ncjapu gá man car Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4

¹ Car Pedro co car Juan már nzojtihui cu cjahni pu jar ndo templo, cja bi guati pu cu möcja digue cár religión cu israelita, cja co car sundado ca mí mandadobi cu pé dda guardia pu. Mbá yojmü cu dda maestro cu mí tsjifi saduceo. ² Cu saduceo mí tsjeyabiju car Juan co ni car Pedro, porque guegue-cu mí xijmü cu cjahni, cierto xquí jña ur jña car Jesús, cja guejti cu pé dda cjahni cu xí ndü, ba eh car pa bbu xta jña ur jñaju hñeje. ³ Eso, cu möcja cja co cu maestro cu mí tsjifi saduceo bi zetiü car Juan co car Pedro, bi dyeniju jar födi, bú cotiju pu. Cja bú jax pu cu yojo apóstole, como ya xquí nde. ⁴ Pe már ngu cu cjahni cu bi hñemeju ca bi man car Pedro co ni car Juan car pa-ca. Cu cjahni cu bi hñeme car pa-ca cja co cu pé dda cu ya xí mí eme, bi zötiju como cinco mil cu hñøjö.

⁵ Car jiax ya-ca bi jmuntzi pu Jerusalén cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddaa, co ni cu tita cu mí ja cár cargoju, co ni cu hñøjö cu mí nxöh car ley ca mí ten cu israelita. ⁶ Cja már bbuh pu hñeje car damöcja, ca hnáa ca más mí mandado. Mí ju cár tjuju múr Anás. Guejtjo már bbuh pu car Caifás co car Juan co ni car Alejandro cja co göhtjo cu pé dda möcja cu mí mparienteju car Anás. ⁷ Guegue-cu bi nzojni car Pedro co car Juan, cja bbu mbú ttziji, bi hñiti made, bi dyönihui, ina:

—¿Toca xí ddahqui quer cargohui ca xquí jojquihui nar döhtji-nu?—

⁸ Nu car Pedro mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja bi xijmü:

—Nuqueju, guí autoridaju guí mandadoguije, dí cjahni israelitaje, cja guejtiqueju, guí titaju, como ngu guir pehtzi quir cargoju hñeje, ⁹ guí önguibbe rá pa ya jter beh ca xtu cjaipibe nar döhtji pa xcá zö? ¹⁰ Göhtjoquigueju, dí xihquiju, gue cár ttzedi car Jesucristo ca múr mingu Nazaret xí jojqui nar döhtji. Cja dí nebbe pa da

baði göhtjo cū pé dda mingu Israel, gue cár ttzedi car Jesús xí dyöti nar milagro-nu. Nuqueju, gú mandadoju bi bböhti car Jesús, bi ddöti jar ponti. Nu car Tzi Ta jitzu bi cjaipi bi jña úr jña bbu ya xquí du. ¹¹Guegue car Jesús mí jñejmi ca hnar ndo meo rá zö, cja nuqueju guí jñejmu cū jiongu cū bi zan car doo-ca, como jin gú hñemeju, ¿cja xcuí hñe jitzu guegue? Gú dyötiju ncja ngu ga mam pu jar salmo, pu jabu i ma, ina:

Cū jiongu bi zan car meo-ca, bi dyejmu, Nu car Tzi Ta jitzu ya, bi mandado pé xpá hnu, cja nuya bi cjöx pu jar ésquina car ngu,

Pu jabu i penti cū cjoti.

Ncjaru ga mam pu jar Escritura. ¹²Cja nuya dí xihquiju, jontsje car Jesús da ddajcöju car nzajqui ca jin da tjegue. Como ujto pé hnar cjahni jar jöy ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzu pa da guzquiju ca rá nttzo ca dí tuju.— Bi ma ncjaru car Pedro.

¹³Cū möcja co cū maestro cū xquí jmuntzi pu, bi ccahti car Pedro co car Juan, jí mí tzuhui cja jí mí pehtzi úr tzöhuí. Mí pah cū cjahni-cū, jin tza xquí nxödihui car Pedro co car Juan, cja jin tza mí padihui rá ngu digue car ley. Nubbü, bi hño í muyju cja bi mbeniju, gueguehui xquí yojmi car Jesús, cja nucá xquí ujtihui cár palabra. ¹⁴Guejtjo bi ccahtiju, ya xi már bböh pu car hñöj ca múr dohua jmaja cja xquí zö, eso, jin gá jogui di goniju digue ca xquí ncja. ¹⁵Diguebbü ya cū möcja co cū tita cū mí mandado, bi bbejpi di bönihui car Pedro co car Juan. Cja bi bönihui, bbü. Ma ya, cū cjahni cū xquí goh pu, bi ñatsjeju, bi majmu te di cjaipi cū yojo-cū. ¹⁶Bi majmu:

—¿Te gu cjaipiju yu hñöj-yu? Cierito, xí dyötihui hnar milagro rá ndo zö. Ya xi mbadi göhtjo yu i bbujcua Jerusalén, cja jin gui tzö gu cöniju. ¹⁷Pe ndejma jin gu jeguiju da dé da tunguiju car jña ja i ncja car Jesús. Eso, gu cöhmiju, gu xijmu, ya jim pé da xih cū pé dda cjahni digue car Jesús, cja bbü da segue da nzojmu yu cjahni, nubbü, da ndo ncastigaju, bbü.—

¹⁸Cja bbü xquí jma ncjaru, nubbü, bi jmahti car Pedro co car Juan cja bi juentihui. Exque bi tsijimi ya jin di xih cū cjahni ja i ncja car Jesús, cja ya jin to di nzojmi pa di hñemeju-ca. ¹⁹Nu car Pedro co car Juan bi dadihui, bi majmi:

—Perdonaguibbe tza nar palabra nu gu xihquiju ya. Ca Ocja xí xijquije gu segue gu tunguibije cár palabra. Nuquigueju, xcú ccaxquije pa jin gu majme car palabra-cá. ¿Cja guí inaju, rí ntzöhuí guehqueju gu öjtiquije cja ya jin gu öjtije ca Ocja? ²⁰Dí inaje, tiene que gu öjtije ca Ocja, segue gu xijme yu cjahni ca xtú ödeje cja xtú ccahtije.— Bi dadihui ncjaru.

²¹Diguebbü ya cū möcja co cū tita cū mí ja cár cargoju pé bi yojpi bi göhmi cū yojo apóstole-cū, pe como jin gá ndöhtibihui tema cosa rá nttzo pa di ncastigahui, bi jieguiju bi mehui, bbü. Jin gá jogui di ncastiga cū apóstole, como göhtjo cū cjahni mí majmu, cierto mú Ocja xquí dyöti car milagro-ca. ²²Mí majmu, már ndo zö car milagro ca xquí ttöhtibi car dohua, como nunca xquí hño-ca, cja ya xi múr tada. Ya xi mí pehtzi más de cuarenta año, cja bi hño.

Los creyentes piden confianza y valor

²³Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bbü. Cja nucü, bi mehui bú xih quí hñöju göhtjo ca xquí man cū autoridad. ²⁴Cja cū pé dda hermano, bbü mí dyöjmu, bi mahtiju ca Ocja. Bi ncötiju, bi ñaju nzajqui, göhtjo bi majmu:

—Nuque, um Tzi Jmuquije, rá ndo nzechqui. Guehque gú Ocja-gue, gú dyöti nar jitzu, nar jöy, yu mar, co göhtjo yu i bbüy. ²⁵Quer mefi David bi jñuxi nar palabra-nu pu já Salmo, como gue quer Tzi Espiritu bi xifi te di ma. Bi ma ncjahua: ¿Dyoca i ntöxtihui ca Ocja yu cjahni? ¿Dyoca i mbentsje mbo í muyju da contrabiju guegue?

²⁶Xí mpejni yu rey yu i mandado hua jar jöy, co ni cū pé dda cjahni cū i pehtzi quí cargo.

Xí mbeniju ja drí ntujnihui ca Ocja co ni car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzu pa da mandado.

²⁷Cierito, ya xí nzuh ca i ma nar tzi salmo. Guejcu nar jñini hua Jerusalén bi jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cja co cū pé dda gentile cū jin gui tzu ca Ocja, cja co guejti quí jefe cum cjahniye Israel cū i pehtzi cargo. Guegue-cū bi jion car manera bi möhti quer Tzi Ttu, car Jesús. Guegue-ca jin te mí tu, cja nuquigue, gú hñitzi pa di mandadoguije. ²⁸Nu cū autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Ttu, como guehca

ya xquí mbengue di ncjajpi-ca. Masque bi möhti cü cjahni-cü, nuquigue, ya xquí uni ur tsiejqui. ²⁹ Cja nuya, um Tzi Taquije, ya pé xquí cöbiguije cü autoridad, nugöje ir mefiguije. Gui föxquije tzü pa segue gu majme quer palabra cja jin gu ntzujje. ³⁰ Guejtjo, gui segue gui ddajquije quer tzi poder pa gu xoxje yu döhtji, cja pa da ttöti pé dda milagro cja da fadi, gue car Jesús i öti-cü. Guegue-cá mero ir Tzi Ttugue, i öjtiqui quer jmandado.— Bi majmu ncjapu cü már oraju.

³¹ Cja bbü mí guadi mí mahtijü ca Ocja, bi hñän car ngu pu jabu már jmuntzijü. Nu cü hermano más bi ndo zöju cár ttzedi car Espiritu Santo, cja bi yojmu-cá. Diguebbu ya, bi bönijü pu, bi xijmu cü cjahni cár palabra ca Ocja. Már ndo zö gá nzojmu, jin gá ntzujü, como mí ndo föx car Espiritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

³² Göhtjo cü cjahni cü xquí hñeme car evangelio mí ntzixijü. Mí hnaadi ca mí mbenijü cja co ca mí neju. Jin to mí ma múr mejtitsje ca mí pehtzi. Göhtjo mí jeiquibi quí minga-hermanoju ca te mí pehtzijü. ³³ Cja cü once quí möxte car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi car Espiritu Santo. Bi mpeguiju, bi tunguiju car palabra digue ja gá jña ur jña car Tzi Ta Jesús. Guegueju mí testigoju, como xquí ccahtijü car Jesús bbü ya xquí nantzi. Jí mí bbujtsjeju cü hermano. Mí ndo majtsjeju, cja ca Ocja mí ndo unijü cár bendición. ³⁴ Jin te mí bbü hermano cü mí probe. Bbü mí nesta tema cosa hnar hermano, cü pé ddáa cü mí tje jöy o mí pehtzi ngu, mí pöju, cja pé mbá jaju car precio xquí ttunijü. ³⁵ Mí döjtijü car domi-ca cü once apóstole. Cja guegue ya-cü, mí jeiquibi cü to te mí nesta. ³⁶ Mí bbuh ca hnar hermano, múr José, xquí hmuy digue cár cji car Levi. Guegue car José múr mingü pu jar jöy Chipre. Nu cü apóstole bi jñuhtibi ca pé hnár tjuju, i tzadi, ur Bernabé. Nür tjuju Bernabé i ne da ma, hnar cjahni ca i ndo föx quí hñohui. ³⁷ Guegue car Bernabé mí tje hnar jöy. Bi mö cja bú ja car domi ca bú nccuhti, bi un cü apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5

¹ Mí bbuh ca hnar hñöj, mí ju cár tjuju múr Ananías, cja cár bbejña mí tsjifi múr

Safira. Guejti-cá mí tje hnar juaji, cja bi möhui. ² Diguebbu ya, car Ananías bú ja hna partetjo car domi, cja bi un cü hermano cü mí tsjifi apóstole. Cja bbü mí dö car domi mbá ja, bi xih cü apóstole, guehcá xquí muhui car jöy-cá. Car Ananías ya xquí ñahui cár bbejña te di cjajpahui car domi. ³ Nu car Pedro bi xih car Ananías, ina:

—Nuque, Ananías, ¿dyoca xcü hñihtti car Satanás pu mbo ir muy, eso, xcü ma nür bbetjri-nú? Ngu gue car Espiritu Santo xcü xih hnar bbetjri. Xcü xijquigö, nar domi guá ja, ntero ur precio xpá nccujtiqihui quer jöyhui. Pe ndejma xcü jñajquihui hna parte. ⁴ Bbü nguí nehui, di joguí güi tjeidhui quer juajihui. Cja guejtjo bbü ya xquí pöhui, múr mejtijohui car domi, hneje, pa güi cjajpahui ca te nguí nehui. ¿Dyoca xcü mbenihui güi dyötihui nür ntjöti-nú? Jin gui jønguitsjegöje, dí apóstoleje, xcü ñaguije bbetjri. Ncjahmu guejti ca Ocja xcü ñajquibi bbetjri, hneje.— Bi xifi ncjapu car Pedro.

⁵ Bbü mí dyöj ya car Ananías cü palabra-cü, bi hna ntejnito, xní dü. Cja bbü mí dyöj cü ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzujü bbü. ⁶ Nubbá, bú eh cü dda bajtzi hñöjtjo, bi panti hnar ndo dajtu, bi düxju, bi ma bú öguiju.

⁷ Bbü ya xquí tjo jñu hora, bú eh cár bbejña car Ananías, bi ñuti pu jabu már bbuh car Pedro. Jí bbe mí padi ter beh ca xquí ncja. ⁸ Nubbá, bi dyön car Pedro, bi hñimbi:

—Xijqui tzü, ¿cja gue nür tanto-nü xí nccujtiqihui car juaji ca xcü pöhui?—

Cja bi dah car bbejña:

—Jaa, guehcá xí ttajquibbe-ca.—

⁹ Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyoca xcü mföxihui quer dame, xcü xijquihui hnar bbetjri? I pøni ncjahmu xcü jionihui ja grí jiötihui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Dyöjmaja, ba ñuti quí hua cü hñöj cü xpá dyöj quer dame, ba e jar goxtji. Guejtiquigüe xta düxqui-cü hneje,— bi hñimbi ncjapu car Pedro.

¹⁰ Bbü mí dyöj ya-ca, exque bi hna ntejni car bbejña pu jáy hua car Pedro, xní dü guegue hneje. Cja bi ñuti cü bajtzi hñöjtjo, bi dötijü ya xquí dü. Bi düxju, bbü, bi ma bú öguiju hnadipü jabu xquí dyöjmu cár dame.

¹¹ Bi ndo ntzujü göhtjo cü xquí guatijü car

evangelio, cja guejti cã pé dda cjahni cã jí mí emeju, bbu mí dyødeju te xquí ncja, bi ndo ntzujã hneje.

Muchos milagros y señales

¹² Ca Ocja mí yojmi cã apóstole cja mí fõx-cã, cja guegue-cã bi dyøtiju rá ngu milagro cja bi xoxiju rá ngu døhtji. Bi ccahti cã milagro gøhtjo cã cjahni. Nu cã cjahni cã ya xi mí eme, mí jmuntziju pu jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cja mí ntzixiju. ¹³ Nu cã cjahni cã jí mí eme, mí tzuja drí guatiju cã hermano, pe ndejmã mí ihtzibi-cã. ¹⁴ Bi ndo ngujqui car número cã cjahni cã bi hñeme car Jesucristo, hñøø cja co bbejña. ¹⁵ Cã to mí ne di hñemeju, mbá cjujqui quí døhtjiju cja mí poguiju já calle, mbá campiju te mí fjitiju. Mí tøhmiju, bbu di tjoj pu car Pedro, mãdi gue cã xumuy di gujti cã døhtji pa di zõju. ¹⁶ Guejti cã cjahni cã már bbuh pu cã jñini cã mí nzøtihu pu Jerusalén, mbá hñediju mir zõjmu pu, mbá tziju døhtji, cja mbá tziju cã xquí zah cãr ndãji ca Jin Gui Jo. Cja bi zõju, gøhtjoju.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ Bbu mí dyøh car damõcja te mí ncja, bi ndo ntsjeya, cja guejti cã pé dda mõcja cã mí yojmi guegue, tzadi, cã mí saduceo, gøhtjo-cã bi ndo ujã cã yojo cã apóstole, gue car Pedro co ni car Juan. ¹⁸ Nubbã, bi zetiju cã apóstole, bi gotiju jar fõdi pu jar jñini. ¹⁹ Pe bú eh hnár anxe ca Ocja bbu mí nxuy, bi gujqui cã apóstole cã mí cjoti, bi xijmi:

²⁰ —Mehui ya, cja bbu xquí tzøtihu pu jar ndo templo, gui segue gui xijmi cã cjahni ja drí døtiju car nzajqui ca jin da tjegue.—

²¹ Car Pedro co car Juan bi dyøjtihu car palabra cã. Car jiax ya-cã, tzin gá nantzihui, bi mehui pu jar ndo templo, bi ñutihu pu, cja bi ujtihu cã cjahni digue car Jesús.

Bbu már ujtihu cã cjahni cã apóstole, car damõcja co cã tita cã mí pehtzi cãr cargoju bi jmuntziju, bi ncja hnar junta pa di nzojni cã apóstole. Cja bi cjuh cã nzuttabi pu jar fõdi pa di ma du xojqui cã apóstole cja du tziji pa di tjampi ur huenda.

²² Cja bbu mí zøti cã nzuttabi, ya jin to gá ndøtiju jar fõdi. Bú cojmu, hne bi ngøxteju, ²³ bi majmu:

—Ca xtã tzøtije jar fõdi ya, mí cjotitjo rá zõ, cja cã velador már bbøiti pu jar

gøxtji. Pe ca xtã xojquije, jin to xtã tøtije pu mbo.— Bi mã ncjapu cã nzuttabi.

²⁴ Bbu mí dyø ncjapu car damõcja co ni cã pé dda mõcja cã mí mandadoju, cja co car capitán ca mí mandadobi cã pé dda sundado pu jar ndo templo, bi ndo hño í møyju. Mí hñøntsjeju ncjahmu di tzõya cã milagro. ²⁵ Bbu már ñadi cã mõcja cja co car capitán, bi zø pé hnar cjahni, bi gøxiju, ina:

—Dyøjmaju, cã hñøø cã gú cotiju jar fõdi mãnde, ya pé xnã bbuh pu jar ndo templo, pé xnã ujti cã cjahni.—

²⁶ Nubbú, bi ma car capitán, bi zix cã nzuttabi. Bi ma bú tziju car Pedro co car Juan. Rá zõ guá nziju, porque mí tzujã cã cjahni, certa di ccajni doju. ²⁷ Como ngu guá nziju cã apóstole, bi døjtiju jar junta cã mõcja cja co cã tita cã mí pehtzi cargo, pa di tjampihu ur huenda. Nubbã, car damõcja bi dyøn cã yojo apóstole-cã, bi hñimbihui:

²⁸ —Nugøje, sa xtú xihquiju ya jim pé güi ujtiyu pu cjahni digue car Jesús. ¡Ndígue ya! Ya xqui ndo fajcua Jerusalén car religión ca guí ujtiyu. Cja jønca, pé guí ne gui jioxquije guejcøje xtú pøhtije ca hnar hñøø ca guí teniju.— Bi huentihu ncjapu car damõcja.

²⁹ Cja bi dah car Pedro ya co cã dda apóstole, bi majmu:

—Rí ntzøhuiu gu øjtijoje ca Ocja, masque jin gu øjtije ya cjahni. ³⁰ Car Tzi Ta jitzu, guegue-cã mí nzoh cã ndom titaju, guejti guegue bi hñix car Jesús cja bú pejni hua jar jøy. Nuqueju, gú tøtiju jar ponti, gú cjajpiju bi du. ³¹ Nu car Tzi Ta jitzu bi xotzi co ni cãr ttzedi, cja bi hñix pu jar jitzu, pu jabu i fõx cãr jmandado. Bi hñitzi pa da mandadoguiju cja pa da guzquiju ca dí tujã. Cja nuya, i nzohquiju car Tzi Ta jitzu, guí cjahni israelitaju, pa gui jiejmã ca rá nttzo cja gui hñemeju car Jesús, guegue ur Cristo xpã mejni hua jar jøy. Nubbú, da guzquiju ca rá nttzo ca guí tujã, bbú.

³² Cja nugøje, í mõxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndu car Jesús, cja ja pé gá jña ur jña. Cja guejti car Espiritu Santo ur testigo hneje, cierto nur palabra nu xtú xihquije. Ca Ocja xpã mejni cãr Tzi Espiritu pa da yojmi-ca gøhtjo cã to da dyøjtibi cãr palabra guegue.— Bi mã ncjapu car Pedro.

³³ Nu cã cjahni cã xquí jmuntzi pu, xquí dyøtiju junta, bbu mí dyøjmu ya palabra-yu, bi ndo tsjeyabiju cã apóstole,

hasta mí ne di möhtiju. ³⁴Guejtjo már bbüh pə ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Gamaliel. Mí yojmi cə tita cə mí cjaɲə car junta, cja guegüe mí pehtzi cár cargo pə jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí ujti cə cjaɲni car ley ca mí maɲ car Moisés. Göhtjo cə cjaɲni mí ihtzibiju. Nuca, bbə mí dyøh car palabra ca xquí maɲ cə apóstole, bi bböy cja bi mandado di bənga tji cə apóstole hna tzi rato. Cja bi bənihui, bbə. ³⁵Diguebbə ya, car Gamaliel bi nzoh cə pé ddaa cə már bbüh pə jar junta, bi xijmə:

—Nuqueju, cjuada, ɯm min-ga-israelitaquiju, i nesta gui jñaju ɯr huenda, pa jin te gui cjaɲpiju cə hñøj-cə. ³⁶Gui mbeniju te bi nca cə cjeja cə xí tjogui. Mí dyo ca hnar cjaɲni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí ma, mí ndo paɲi cja mí ne di mandado. Bi jiöti cə dda cjaɲni gá ndeni guegue. Bi zøte como cuatro ciento cə bi deni. Diguebbə, bi bböhti car Teudas, cja bi mfonti göhtjo cə cjaɲni cə mí teni. Bi nttzedi pə car asunto-cá. ³⁷Bbə ya xquí dɯ car Teudas, pé bi ncjadipə ca hnar hñøj cə mí tsjifi ɯr Judas. Guegue-cə múr mingu Galilea. Bi hna hñodi car Judas cə pa bbə már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mehtzi cár cargo pa di mandado, cja bi jiöti rá ngu cjaɲni pa bi deniju. Pe guejti car Judas bi bböhti, cja göhtjo cə cjaɲni cə mí teni bi mfontiju hneje. ³⁸Cja nuya dí xihquiju, gui jieguiju cə hñøj cə xcú nzojiniu. Jin te gui cjaɲpiju-cə. Bbə ɯr mfenitsje yə cjaɲni car palabra ca ba jaju, xta mpuntsje. ³⁹Pe bbə xcuá hñeh ca Ocja cár palabra-cú, jin da jogui gui tapiju. Bbə gui ntøxtihui cə cjaɲni cə ba jaju cár palabra ca Ocja, ncjahlmə guejtsje guegue gui ntøxtihui, bbú.— Bi ma ncjapə car Gamaliel.

⁴⁰Cja göhtjo cə cjaɲni bi tzøjmə car palabra ca bi ma guegue. Nubbə, pé bi mahtiju cə apóstole, cja nucú, pé bi ñətihui pə jaba már bbüh cə pé ddaa. Pe ndejmə bi tjuťihui cja bi cjøhmihui cə apóstole. Bi tsijimi, ya jin di segue di xijmi cə cjaɲni te xquí dyøti car Jesús, cja ya jin di nzojimi pa di hñemeju-cə. Diguebbə ya bi ttuni ɯr tsjequi di bənihui. ⁴¹Cja cə yoyo cə apóstole-cə bi bənihui jar junta, má mpøjimi porque xquí cja ca Ocja xquí sufrihui por rá nuegəcə mır denihui car Jesucristo. ⁴²Nu cə

apóstole jin gá cjaɲpi ncaso ca xquí tsjih cə yoyo. Göhtjo ɯr pa mí ujti cə cjaɲni digue car Jesús. Jin gá jieguiju ca mır ujti cə cjaɲni pə jar ndo templo cja co pə já ngu hneje. Mí xijmə, guegue car Jesús múr hñøj cə xquí ttitzi pa di möx yə cjaɲni cja di un car nzajqui ca jin da tjegue, i tzədi, guegue múr Cristo, xcuí mejni car Tzi Ta jitzí.

Se nombran a siete diáconos

6

¹Nu cə pa-cú, má nguɲqui cə cjaɲni cə mí ten car evangelio. Pe nu cə hermano cə mí ña gá griego mí huənihui cə hermano cə mí ña gá hebreo. Cə griego mí jøx cə hebreo, øde, nucú, ina, jí mí nuju rá zø cə ddanxu cə mí griega bbə mí uniju jñuni, como cada pá mí ttuni te di zi cə hermano cə mí probe. Mí bbüh cə dda hermano cə mí inaju, mí nesta di hmöjti pə cə dda cə apóstole pa guegue-cə di jequitsje car jñuni. ²Nubbə, cə doce apóstole bi nzojini ntero cə cjaɲni cə mí ten car evangelio. Ya bbə mí jmuntzi göhtjo, bi xijmə, bbə:

—Nuqueju, hñohui, jí rí ntzøhui gu jejme ca drá ujtiye yə cjaɲni pa gu wingöje yə probe. ³Nuya, cjuada, gui juajniu mádi yojto yə hñohuiu, yə rá zø ga hməy, yə i ndo yojmi car Espíritu Santo, i pehtzi quí mfeni rá zø, cja gu ixju guegue-yə pa da nú car befi-cá. ⁴Cja nugöje, gu segue gu nzojme ca Ocja, cja gu majme cár palabra.— Bi ma ncjapə cə apóstole.

⁵Cja bi tzøjmə göhtjo cə cjaɲni nər consejo nə bi maɲ cə apóstole. Nubbə, bi hñixju yojto hermano. Bi ttix car Esteban, hnar hñøj cə mí ndo eme ca Ocja cja mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Guejtjo bi ttix car Felipe, cja co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja co hneje car Nicolás ca mır mingu Antioquía. Car Nicolás xquí ñəti cár religión cə judío, masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cə hermano-cə bi ttitzi pa di jña ɯr huenda pə jar jñuni. ⁶Cja bi mpresentaju pə jaba már bbüh cə apóstole. Cja nucú, bi nzojimə ca Ocja cja bi dyəx quí dyeju jáy ña cə yojto hermano cə bi ttun cár cargoju. Bi dyøjpiju ca Ocja di möx cə hermano-cə.

⁷Cja segue mí ntəngui cár palabra ca Ocja. Bi ndo nguɲqui pə Jerusalén cə to mí

ten car evangelio, hasta bi hñeme rá ngu cu möcja cu mí tendi cár religión cu judío.

Toman preso a Esteban

⁸ Car Esteban ya, múr ndo jogui cjahni, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu milagro, cja cu cjahni cu bi ccahti, bi badija, cierto mí yojmi ca Ocja guegue. ⁹ Pe mí bbuh cu dda cjahni cu mí catija jár templo cu judío ca mí tsjifi Esclavos Libertados. Guejtjo már bbuh pu Jerusalén cu dda cjahni cu mí mingujü pu Cirene, co pu Alejandría, co pu Cilicia, co ni pu jar estado ca mí tsjifi Asia, Cu cjahni-cú, mí ujü car Esteban. Bi dyødeju bbu már predica guegue, már man cár palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui. ¹⁰ Car Esteban mí ndo yojmi car Espiritu Santo, cja már ndo zø quí mfeni. Nu quí contra mí ntøxtija guegue pe jí mí padi ja drí dapija, eso, mí ndo ujü car Esteban. ¹¹ Cu cjahni-cu bi jioni testigo gá metjri cja bi guti pa gá man-cú, xquí dyødeju car Esteban nguá nzan car Moisés cja co guejti car Tzi Ta jítzi. ¹² Cu metjri testigo bi tungui nur bbetjri-nu, cja bi ncjapü gá jiøti cu cjahni cu jí mí eme car evangelio, cja co cu tita cu mí pehti cargo cja co cu maestro cu mí nxøh cár ley car Moisés. Bi dyeti göhtjo-cú di ma du tzuh car Esteban. Cja nucú, bi ma bú zetija, bbu, bi zixjü pu jár ndo templo cu judío, como már cja junta pu. Bi döju car Esteban pu jáy dye cu tita cu mí mandado, pa di tjampi ur luenda. ¹³ Cja pé bi jionija pé dda metjri testigo pa pé di jiøxija bbetjri car Esteban. Nucú, bi majmü:

—Nur hñøjø-nu, segue i tzan nam temploju. Guejti car ley ca bi zoguiguiju car Moisés, guejtjo i tzan-ca. ¹⁴ Nugøje, xtú ødeje xcá ma, da jiøhti nam temploju cja da tjaguiguiju cu costumbre cu bi zoguiguiju car Moisés. I ma guegue-nu, gue car Jesús, ca múr mingü Nazaret, da yøhti nur templo cja da pøti cu costumbre cu bi ttzøguigøju.— Ncjapü gá man cu metjri testigo.

¹⁵ Cja bbu mí jma nur palabra-nu, göhtjo cu möcja co cu tita cu már ju pu jar junta bi judøju car Esteban pa di ccahtija te drí da guegue. Cja bi ccahtija, már juex cár cara guegue ncjahmu múr cara hnar ángele.

La Defensa de Esteban

7

¹ Cja car damöcja bi dyøn car Esteban, bi hñimbi:

—¿Cja cierto ca i jøxqui-yá?—

² Cja bi daj ya guegue:

—Nuquigüeju, cjuada, nuquigüeju tada, dyøjmaju tzü ca gu má: Ca Ocja ca dí ihtzibiju bi hna niguitjo, bi ñahui ca ndom titaju car Abraham bbu már bbajtji pu jar jøý Mesopotamia, bbu jí bbe mí pa pu jar jøý Harán. ³ Cja bi xifi: “Gui pem pu jer jøý, gui tzoh quir pariente, cja bú ecua jar jøý ca xtá ujtiqüi,” bi hñimbi. ⁴ Diguebbu ya car Abraham bi bøm pu jar jøý Mesopotamia, gá ma jar jøý Harán, cja bú hmuh pu tengü cjeja. Bbu már bbajtji pu jar jøý Harán, bi du cár ta car Abraham, cja diguebbu ya car Abraham bú ddaxcua jar jøý Canaán, hua jabu dí bbupju ya, ncja ngu xquí xih ca Ocja.

⁵ Bú ddatzi bi hmüjcuca car Abraham, nu ca Ocja jin te gá uni jøý pa dúr mejti guegue, nim pa hna tzi pedazo pu jabu di hñih quí hua. Pe bi prometebi car Abraham di uni gá herencia nur jøý hua jabu dí bbupju, pa dúr mejtija quí bbejto cja co cu pé ddáa drí gatzi di hmuy. Nucú, di cjajpi ur mejtija nur jøý Canaán. Cja bbu mí tsjifi ncjapü, nin te bbe mí bbuh hnar bajtzi car Abraham. ⁶ Cja pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbejto co cu ddáa cu di ntenihui, di möjmu hnahño ur jøý, pu jabu jin di mingujü. Nupü, di hmüjti pu cuatrocientos año, cja cu mingü pu di cjajpiju di pejpi-cú göhtjo ur vida. Di pejpiju gá fuerza cja dé di ttøniju. ⁷ Ca Ocja guejtjo bi xih car Abraham: “Nugø, xtá embi cár castigoju cu mingü jar jøý-ca, como nucú, xta cjajpi quir mboxibbejto da pejpiju gá fuerza. Cja bbu ya xtrú ncastiga cu cjahni-cu, nubbu, xtu pøh quir mboxibbejto, du ecua nur jøý hua, da nzøjuigø ur Cjaa-guigø, cja da dengüigø-cu.” Bi ma ncjapü ca Ocja. ⁸ Diguebbu ya, ca Ocja bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí bajtzi co quí bbejto, göhtjo co ni cu pé ddáa cu drí gatzi di hmuy, göhtjo cu di hñøjø. Cja bbu mí hmuh car Isaac, cár ttu car Abraham, bbu mí zu ñajto mpa, car Abraham bi dyøhtibi car seña ca xquí man ca Ocja. Guejtjo, bbu mí hmuh car Jacob, cár ttu car Isaac, bi ncuajtibi car seña-ca jár cuerpo hneje. Cja guejti car

Jacob, bbu mí hmuh cu doce quí ttu, tzadi, cu ndom titaju, bi ncjajpi-cu car seña-cá hneje, pa di mbenija, mí cjahni ca Ocja göhtjo-cu.

⁹ Nu quí ttu car Jacob mí ujü ca hnár cjuada-
daju ca mí tsjifi múr José, cja bi möju-ca, gá ttzix pu jar jöy Egipto. Nu ca Ocja mí yojmi car José, mí fötzi. ¹⁰ Masque bi sufri rá ngu car José, ca Ocja bi guhtzibi göhtjo ca mí sufri cja bi uni mfeni már zö, pa gá ndo mbadi ja nguá pejpi car rey. Eso, bi nu rá zö car rey ca mí mandado pu jar jöy Egipto. Guegue-ca mí tsjifi múr Faraón. Bi hñitzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñitzi pa di ccahtibi cár ngu cja co göhtjo cu mí pehtzi.

¹¹ Nu cu pa-cá, bi ncja hnar tjuju, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pu jar jöy Canaán. Mí ndo tuntju cu cjahni, cja cu ndom titaju, quí cjuada car José, jin te mí tötiju pa di zijü.

¹² Cja bbu mí dyoh car Jacob, már cja trigo pu Egipto, bi guh quí ttu, cja nucú bi möjmu Egipto hnar primera vez, bú töjmu trigo, cja pe gá ngojmu Canaán. ¹³ Cja bbu mí möjmu pu Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih quí cjuada to mí guegue. Nubbú, cja bi bah car rey Faraón guejti car José múr israelita cja múr cjuadaju cu once hñojö cu xcuí hñejmu Canaán pa gá ndojmu trigo. ¹⁴ Diguebbu ya, car José bú pempí ur jña car Jacob, cár ta, di hñeh pu jar jöy Egipto göhtjo co quí familia. Ya xi mí setenta y cincoju. ¹⁵ Bbu mí dyoj ya-cá car Jacob, bi ma gá ma pu Egipto, bi zitzu göhtjo quí familia. Bú hmajtji pu hasta gue bbu mí du. Cja hñeh quí cjuada car José, cu ndom titaju, bú tujü pu Egipto hneje.

¹⁶ Nu car Jacob co quí ttu, jin gá hñöh pu jar jöy Egipto. Bi hnuhtzibi quí ndodyoju, gá ma pu jar jñini Siquem, ya bú hñöjmu pu. Bi ttutiju jar cueva ca xcuí dön car Abraham. Guegue-ca xcuí dömbi cúm Hamor cu mí bbujmaja pu Siquem.

¹⁷ Nu cu pé dda cjahni israelita, göhtjo már bbujti pu Egipto. I tzadi, quí bbejto cu doce quí ttu car Jacob, co quí mboxibbejto, cja co ni cu pé dda cu pé xcuí hmuh pu. Bú déju pu Egipto rá ngu cjeya, cja bi nxantiju rá ngu. Pe ya xi mbá eh car tiempo ca xcuí man ca Ocja, xcuí xih car Abraham, cierto di böm pu jar jöy Egipto cu cjahni cu xtrú hñe jar cji guegue. Menta má tjoh cu cjeya, más má nxanti quí familia car Jacob

pu jar jöy Egipto. ¹⁸ Cu pa-cu, bi ñuti pé hnar rey, bi müdi bi mandado pu jar jöy-ca. Car rey-ca jí xquí zadi di meya ca ndor José, cja mí uhui cu cjahni cu xcuí hñe jar cji car José, tzadi, cu cjahni israelita. ¹⁹ Múr jöjte car rey-ca. Mí øtibi ca rá ntzo cu ndom titaju. Mí jon car manera ja drí pun cu cjahni israelita. Bi bbejpi-cu di mótiyu jar ndo datje quí tzi bajtzi cu cja xquí hmuy, göhtjo cu mí hñojö, pa ncjapu drí mpunija.

²⁰ Bbu ya xquí jmandado cu cjahni israelita di dyøte ncjapu, bi hmuh car Moisés. Már tzi zö guegue, cja ca Ocja mí ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés bi hñaguihui jñuzna pu mbo ur nguhui. Cja bbu ya jí mí jogui di hñaguihui pu, ²¹ nubbú, bi götihui hnar tzi canista, bú tzoguihui hnanguadi car datje, pu jar deje, pu jabu már ø cu tule. Nu cár ttixü car rey pu Egipto bi döti car tzi bajtzi. Bi gutzi cja bi dex pu jar ngu car rey. Bi tede ncjahu mero dúr ttu guegue. Bi ncjapu gá te car Moisés pu jar ngu car rey. ²² Cja bi nxöh car Moisés göhtjo ca mí pah cúm Egipto. Mí ndo pehtzi mfeni rá zö, már zö nguá ña, cja már zö ca mí øte, eso, mí ndo ttijtzi.

²³ Cja bbu ya xi mí pehtzi cuarenta año car Moisés, bi mbeni di ma du ccahti quí hñohui, tzadi, cúm Israel. ²⁴ Cja bi ccahti hna quí minga-israelitaju, már ntujnihui hnar mingü Egipto, cja bi ttan car israelita. Nubbú, car Moisés bi möx cár hñohui, bi hna möhti car mingü Egipto, bi cohtzibi ca xquí un car israelita. ²⁵ Mí mbentsje car Moisés, ca Ocja xquí hñitzi pa di gujqui quí minga-israelitaju pu jáy dye car rey pu Egipto. Guejtjo mí mbeni, ya xi mí pah cu israelita, guegue di möx-cá pa di hmupju libre. Nu cu pé dda israelita jin gá mbadiju te mí ne di dyoti car Moisés.

²⁶ Ca xní cja yojpa, car Moisés pé bi ccahti yojo quí mingü, már ntujnitsjehui. Bi ma bú juejqe, bi hñimbihui: “Nuquehui, ñö, guí ncjuadahui, ¿dyoca guí ntujnitsjehui?”

²⁷ Nu car hñojö ca már cjajpi ur dye cár hñohui, bi un car Moisés hnar ntujqui cja bi dyöni: “¿Toca xí hñixquigue gúr nzöya pa guí mandadoguije? ²⁸ ¿Casu guí ne guí pöjtiguigö, ncja ngu xquí pöhti ca hnar mingü Egipto mánde?” Bi hñimbi ncjapu.

²⁹ Bbu mí dyoj ya ca car Moisés, exque bi ddah pu. Bi ma pu jar jöy Madián, pu jabu

jí mí jmeya. Pə jar jöy-ca bi döti cár bbejña cja bi hmäh cə yojo quí ttə pə.

³⁰ Cuarenta año bú de car Moisés pə jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo pə jabu jin to mí hñani, pə jar ttəø ca i tsjifi Sinaí, cja bi jianti hnár anxe ca Ocja. Bi jianti ca hnar za gá hmíni, már zø, cja hni, múr ángele már bböh pə, már ncjujtijohui car tzibi. ³¹ Nu car Moisés ya, bbu mí jianti-ca, bi ndo hño ér møy, cja bi guati pə pa di ccahti te múr beh çə. Bbu ya xi má cuati jar za, bi dyöh hnar jña már nzo guegue, már imbi: ³² “Guejquigö dú Ocja-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob.” Bbu mí dyøj ya-ca car Moisés, bi ndo ntzu, hasta mí jua. Mí tzu ja drí ccahti ca to már nzofo. ³³ Cja pé bi xih ca Ocja, bi hñimbi: “Ccohti quir zextji, porque rá nttzujpi nür jöy nə jabu guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö. ³⁴ Nugö dí padi göhtjo cu te rá ncjajpi cam cjahni. Rá ndo sufri-ca pə jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo dantzi cam cjahni. Eso, xtú çay pa gu ma cjujqui pə jabu rá sufriju. Guehquigue gu çuhqui grí ma Egipto pa gu cjujqui pə cam cjahni.” Ncjaru gá xih car Moisés ca Ocja.

³⁵ Nu cə cjahni israelita, ya xquí zaniju car Moisés, ya xquí xijmu: “¿Tocə xtrú hñixquigue gá nzöya pa güi mandadoguije?” Pe ndejma xquí ttix car Moisés pa di mandadobi quí cjahni ca Ocja cja di gujqui pə jabu már sufriju. Gue car Tzi Ta jítzi xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocja bi hna niguitjo pə jabu mí jø hnar za gá hmíni cja bi nzoh car Moisés, bi guy di ma pə Egipto pa di mandadobi cə cjahni israelita cja di gujqui pə jar jöy-ca. ³⁶ Diguebbu ya, car Moisés bi ma gá ma pə Egipto, bú föx cə israelita. Cja bi dyøti milagro rá ngu pə jar jöy-ca. Guejtjo bbu mí gujqui cə cjahni pə, bi ndo nigui cár ttzedi ca Ocja. Bbu mí ddaxju car Mar Bermejo cə israelita, bi cja Ocja bi nxantzi cə deje, cja guegue-cú bi hñoju pə jabu mí bbujmaja car deje, ncjahmu dur hñu már hñoni. Cja pé bi hño cə cjahni israelita, yojmi car Moisés, pə jabu jin to mí hñani. Bú dejə pə cuarenta año. Cə cjeja-cə, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttzedi ca Ocja. ³⁷ Guegue car Moisés bi xih cam Israel, bi hñimbijə: “Cə cjeja cə ba eje, ca Ocja cam Tzi Jmuju da hñix ca hnam hñohuiju pa drí nzohquiju,

da xihquiju ja ncja ga mbeni guegue, ncja nguguigö dar xihquiju. Bbu xtu eh-ca, da nesta gui dyøjtiju.” ³⁸ Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo cə cjahni israelita bbu mí dyoju pə jabu jin te mí po deje. Guejtjo bi bəx pə jar ttəø Sinaí, cja bbu mbí bbuh pə, bú çah hnar anxe, bi ñahui, bi un car ley ca xcuí hñeh ca Ocja. Cja car Moisés pé bi xih cə ndom titaju ja mí ncja car ley-cá. I mam pə jar ley, ja ncja di hməj yə cjahni pa drí den ca Ocja cja pa drí hmərpju rá zö.

³⁹ Nu cə ndom titaju, jin gá ne gá dyøjtiju car Moisés. Guegue-cá bi uju cja bi zaniju-cá. Ya xi mí neju pé drí gojmu pə jar jöy Egipto. ⁴⁰ Eso, bi nzojmu car Aarón, cár cjuada car Moisés, bi xijmu: “Gui dyøti ya cə dda cjáa, tzödi ca da ujtiguiju car hñu pə jabu gu möjö. Ngu ya xí bbeh car Moisés, masque guegue-ca xpá nguguiju pə Egipto. Pe nuya, ya jin dí padije te xpá ncjajpi-cá.” Ncjaru gá man cə cjahni. ⁴¹ Nubbá, car Aarón bi möx cə cjahni, bi dyøtiju hnar tzi ndanitjo gá oro, cja bi möhtiju cə dda zuwe, bi ñahtibiju car ídolo. Cja bi dyøtiju mbaxcju, bi hñihtzibiju car ídolo ca xquí dyøtitsjeju. ⁴² Nubbə, ca Ocja bi jieh cə cjahni-cə, ya jin gá ne gá nu-cə. Cja guegue-cə más bi ndo wembiju ca Ocja. Bi müdi bi ndaneju cə tzø, car zana, car jiadi. Bi ncjaru gá nzuh ca hnar palabra ca xquí man cə dda quí jmandadero ca Ocja, pə jabu i ma, ina:

Nuqueju, guí minguju Israel, bbu ngüí dyoju pə jabu jin to mí hñani cə cuarenta año, nguí ndo pøhtiju zuwe, nguí ndo ñajtiguiju-cə.

¿Casə guí majmu, guejquigö nguí ndo izquigöju, bbu? Dí mangö jina.

⁴³ Nugö, dí mangö, hnahño cjáa nguí ihtzibiju.

Nguí ihtzibiju car ídolo Molóc, como nguí tuhtzibiju cár tzi nicja,

Guejti car cjáa ca i tsjifi Renfán, nguí jahtzibiju cár tzø.

Nu cə cja-cá, ídolojto cə xquí dyøtitsjeju pa güi ndaneju.

Por rá nguehca gú hñemeju cə cja-cá, cja nuguigö, jin guí hñemeguiju,

Nuya, gu fonquiquiju hua nür jöy hua jabu xtú ddahquiju,

Da ttzixquiju yapə, pa grí hmərpju pə rí ncjaru jar jöy Babilonia.

Ncjaru gá man ca Ocja pu ja libro cu bi dyoti cu profeta.—

⁴⁴Cja pé bi man car Esteban:

—Cu ndom titaju, bbu mí dyo pu jar desierto, mí pehtziju hnar ngu pu jabu di guatiju ca Ocja cja di nzojmu, como mí bbuh pu car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehpæ mí bbehtzi cu medo pu jabu mí jux car ley. Ca Ocja xquí mandado di ttoti car templo-ca. Bbu mbú ñahui car Moisés pu jar ttøø, bi ujti hnar ntsjøjque cja bi xifi di cjaipi pu car tabernáculo. ⁴⁵Nu quí bajti cu cjahni cu güi bom pu jar jöy Egipto, bú ejmu hua jar jöy Canaan, guá nduju car tabernáculo. Cu cjahni-cú, mbá yojmu car Josué. Bbu mí zøjmu hua, már bbujcua rá ngu cu hnahño cjahni, cja nucá, jí mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi möx cu ndom titaju pa gá mfongui cu cjahni-cú cja pa gá ñujmu hua nam jöyögju. Car templo gá xifani mí bbujti hua nur jöy hua, hasta gue bbu mí mandado car rey David. ⁴⁶Car David mí ndo ihtzibi ca Ocja, ncja ngu nguá hñihtzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocja mí ndo ne car David, hneje, cja nucá bi dyöjpi ur tsjejqui di jiøhmpi hnar templo gá medo. ⁴⁷Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocja. Nu cár ttu ca mí ju cár tjuju múr Salomón, nucá bi jiøhmpi cár templo ca Ocja. ⁴⁸Nu ca Ocja ca dí ihtzibiju, jin gur cjahni ncjaguigöju. Guegue bí bbuh pu jar jitz. ¿Ja ncja di hmu guegue hnar ngu digue ya xí dyoti ya cjahni? Guehca bi man ca hnar jmandadero ca Ocja pu jar Escritura. I ma ncjahua, ina:

⁴⁹I man car Tzi Ta jitz: “Nur jitz i jñejmi ncja hnar tjujnitjo hua jabu dí jutzi, Cja nur mundo i sirvegui pa dár ij yem hua. Nuqueju, guí cjahniju, ¿ja ncja grí jibiguiju hnar ngu grá ntzögöbbe?

¿Cja guí padiju ja di ncja car ngu pu jabu gua tzöyagó?

⁵⁰¿Cja jin dú øtigö göhtjo ya i bbuy?”

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura.—

⁵¹Cja pé bi man car Esteban:

—Nuquigueju, guí israelitaju, jin guí ne gui dyøjtiju ca i man ca Ocja. Göhtjo ur vida guí ncjaju pu. Guí cojti quir guju pa jin gui dyødeju ca i xihquiju guegue. Göhtjo ur vida guí ntøxtiju car Espiritu Santo, ncja ngu nguá dyoti qui ndor titaju, ya má yabbu. ⁵²Qui ndor titaju dé mí øhtibiju tujni quí jmandadero ca Ocja. Guegue-cu

mí majmu, di hñeh ca hnar hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jitz pa di möxquigöju. Nucá jin te di tu-ca. Nu qui ndor titaju mí pøhti quí mefi ca Ocja cu mí nzojmu. Cja bbu mí zøh ca hnáa ca xquí jma di hñeje, nuqueju, guí döju jáy dye cu cjahni cu bi möhtiju. ⁵³Guehquigueju, bi ttahquiju car ley güi hñe jitz. Bú ja cu ángele pa güi teniju, pe ndejma jin guí dyøjtiju.— Bi ma ncjaru car Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴Cu cjahni cu már øde, bbu mí dyøj nur palabra-nu, bi ndo ntsjeyaju, bi ndo zøti ur mayju, bi ndo ujju car Esteban. ⁵⁵Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espiritu Santo. Bi nøhtzi jar jitz, bi jiantibi cár tjay ca Ocja. Guejtjo bi janti car Jesús, mbí bbøjti pu jár jogui dye car Tzi Ta jitz. ⁵⁶Bi man car Esteban, bbu:

—Jiantijmaju, dí janti nur jitz xí xogui, cja bí bbuh pu ca hnar cjahni ca bú bbejni hua jar jöy. Bí bbøh pu jár jogui dye car Tzi Ta jitz.— Ncjaru gá ma guegue.

⁵⁷Nubbú, cu möcja cja co cu tita cu már øjmu, bi ndo majmu, xní gojti quí guju. Bi guju ur ddi, bi ma bú tzudiju car Esteban. Mí ndo tsjeyaju, como mí inaju, ¿dyoca rí jequihui ca Ocja car Jesús? ⁵⁸Bi gujquiju car Esteban jar jñini, bi jøjti cu ndo medo pa di möhtiju. Cu testigo cu bi jøjtiju cu medo bi møh quí dajtu cu mí pøtiju, bi zojmu pu jáy hua ca hnar bajti hñøjøtjo, mí ju cár tjuju múr Saulo. ⁵⁹Bbu már ccajniju car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, um Tzi Jmuqui Jesús, gui cuajti tzu nam tzi may.—

⁶⁰Diguebbu ya, bi ndañiñajmu, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, jin gui castiga ya cjahni por rá nuehca xcá möjtigu.—

Bi guaj ya bi ma ncjaru, cja diguebbu ya, rá zö gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8

¹Car Saulo már bbuh pu, bbu mí du car Esteban. Guejti guegue bi ma, mír ntzøhui di bbøhti-cá.

Mismo car pa ca bi bbøhti car Esteban, bi mudi bi ttøhtibi tujni cu hermano pu Jerusalén. Cu cjahni cu mí ujju car evangelio bi dyøhtibiju tujni cu hermano. Cja bi

mfonti-cá, bi bønijü pü Jerusalén, pé gá möjmü cü pé dda lugar pü jar estado Judea, co ni pü jar estado Samaria. Jõña cü once hñõjõ cü xquí ttítzi gá apóstole bi gojti pü Jerusalén. ²Bbü ya xquí dü car Esteban, cü dda hñõjõ cü mí ihtzibijü ca Ocja bi duxjü cár cuerpo, bi ma bú õguijü. Mí ndo unijü ur dumüy cja mí ndo zontibijü. ³Nu car Saulo, bi segue bi uhui cü cjahni cü xquí guati car evangelio. Mí cuti mbo quí ngu-cü, mí tzu hñõjõ cja co bbejña, mí eti, mí dö jar födi.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴Nu cü hermano cü xquí mfonti ya, göhtjo pü jabü mí dyojü, mí majmü cár palabra ca Ocja. ⁵Mí bbüh ca hnar hermano, mí ju cár tjuju múr Felipe. Guegue bi ma gá ngah pü jar jñini Samaria, mí xih cü cjahni, car Jesús mí gue car hñõjõ ca xquí hñix car Tzi Ta jitz pa di guzquigõjü ca rá nttzo ca xtü õtijü. ⁶Cja göhtjo cü cjahni pü Samaria bi ndo dyõjtijü car palabra ca mí man car Felipe. Bbü mí dyõdeju te mí man car Felipe cja bbü mí ccahtijü cü milagro cü mí õte, bi hñemejü, cierto güi hñeh ca Ocja car palabra ca mbá ja guegue. ⁷Bi jogui rá ngu cü cjahni cü xquí züh cár ndaji ca Jin Gui Jo. Bbü mí bøn cü ttzondajü, mí ndo majmü nzajqui. Guejtjo bi zõ rá ngu cü döhtji cü jí mí tzõ di hñani cja co cü jí mí tzõ di hño. ⁸Eso, mí ndo mpõh cü cjahni pü jar jñini Samaria.

⁹Guejtjo már bbüh pü Samaria hnar hñõjõ, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue múr dyõti-tjoni, mí õti magia, mí ndo jõti cü cjahni pü Samaria, cja nucá, mí ndo emebijü. Car Simón mí xih cü cjahni, mí ndo ntjumüy guegue, como ca Ocja xquí uni ca mí padi. ¹⁰Gõhtjo cü míngu pü mí ndo ihtzibijü car Simón, desde cü más mí tchü hasta cü ndo cjahnitsje. Mí majmü:

—Nur hñõjõ-nü, de vera xpá mejni ca Ocja-ná, eso, i ndo õti milagro rá ndo zõ.— Mí ncjapü nguá majmü.

¹¹Cü cjahni mí ndo juhmpijü ndumüy ca te mí man car Simón. Ya xi már ngu cjeya xquí jiõti-cü, xquí dyõte rá ngu fejtí milagro. Nu cü cjahni mí emetjo, cierto mí milagro cü mí õte. ¹²Diguebbü ya, cü cjahni pé bi dyõdeju car Felipe bbü mí man car evangelio cja mí xih cü cjahni ja i ncja cár jmandado ca Ocja cja co ja i ncja car Jesucristo. Cja bi hñemejü, xní xixtjeju,

hñõjõ cja co bbejña. ¹³Guejti car Simón bi hñeme car evangelio hneje, cja bi xixtje. Bbü ya xquí xixtje, bi müdi bi den car Felipe. Guegue-ca, pü jabü mí dyo, mí xih cü cjahni cár palabra ca Ocja cja mí õti milagro rá ngu. Car Simón bi ccahti cü milagro-cá. Nucá, már zõ cja mí ntjumüy. Mí fadi cierto xquí hñeh ca Ocja cü maravilla-cü. Cja bi ndo hño úr müy car Simón, bbü.

¹⁴Cü once hñõjõ cü xquí ttítzi gá apóstole, xquí gojti pü Jerusalén, cja bi dyõdeju, már ngu cü míngu Samaria xquí hñeme cár palabra ca Ocja. Nubbü, bi gujmü car Pedro co ni car Juan di mehui pü. ¹⁵Nucá, bbü mí zõtihui pü Samaria, bi mahtihui ca Ocja, bi orabihui cü cjahni cü xquí hñemeju, pa di guati-cü car Espíritu Santo. ¹⁶Como nucá, jin to bbe mí cuati car Espíritu Santo. Ya xquí hñeme cam Tzi Jmujü Jesús cü cjahni-cü, cja bbü mí xixtjeju, jõña cár tjuju car Jesucristo bi jnõni. ¹⁷Nubbü, car Pedro co car Juan bi dyehtzibi quí dyehui cü cjahni, cja diguebbü bi guati car Espíritu Santo, bbü.

¹⁸Nu car Simón bi ccahti cü yojo apóstole-cü, jontjo mí uhtzibi quí dyehui cü cjahni, cja exque mí cuati car Espíritu Santo cü cjahni-cü. Nubbü, car Simón bi ñahtihui domi car Pedro co ni car Juan, cja bi xijmi:

¹⁹—Guejtigõ, gui ddajcõhü tza hneje nar ttzedi nü gui pehtzihui, pa jontjo gu üx yam dye hnar cjahni, cja da guati car Espíritu Santo, bbü.—

²⁰Nu car Pedro bi xifi:

—Nuquigue, ntero co quir domi da cjuhqui pü jabü jin gui tzõ, como guí mbeni i jogui da ddõmbi cár ttzedi ca Ocja. Nucá úr mejti ca Ocja pa da undi ca to i ne. ²¹Nuque, jin gui tzõ gui dyõti nar bbefi-nü, porque bí janti car Tzi Ta jitz, jin gui tzõ quir mfeni. ²²Jiej ya car nttzomfeni ca guí mbeni, cja gui nzoh ca Ocja, xajmá da guzqui quer nttzomfeni ca xcü mbeni, cja da ddahqui hnar mfeni drá zõ. ²³Porque dí padi ja i ncja quer tzi müy, nxõgue rá nttzotjo, cja nxõgue rá hmexüy. Todavía guí bbujti pü jar dye ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapü car Pedro.

²⁴Bi dah car Simón bbü, bi hñimbi:

—Nzoh tza ca Ocja por rá nguejquigõ, pa jin da zujqui car castigo rá nttzo ca xcü xijqui.—

²⁵ Diguebbu ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh cu cjahni cu xquí hñeme, bi xijmu rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocja. Nubbu, bi mehui gá ngojmi Jerusalén. Menta má pehui jar hñu, má tjojmi rá ngu pé dda tzi jñini pu jar jöy Samaria, má xijmi car evangelio cu mingü pu, hneje.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocja bi nzoh car Felipe, bi xifi:

—Bböj ya, grí ma jar sur, gui ten car hñu rí bøm pu Jerusalén, rí zöti pu jar jñini Gaza, gue car hñu ca rí tjoh pu jabu jin te i bbu jñini.— Bi hñimbi ncjapu car ángele. ²⁷ Car Felipe bi bböy, bi ma, bbu. Cja menta má pa jar hñu, bi jianti hnar hñøjø, múr mingü Etiopía, mí bbuh cár cargo már jítzi. Múr tesoroero, mí föjtibi cár domi ca hnar reina ca mí mandado pu jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi múr Candace. Cja car tesoroero, ya xi mír ma úr ngu. Xquí ma pu Jerusalén, xcuí nzoh ca Ocja pu, cja nuya, ya xi mbá coji. ²⁸ Nu car Felipe bi ccahti car hñøjø mbá eh pu jar hñu, mbá cjati fani cár carro, cja guegue-ca mbá tøh pu. Ya xi mbá tje car libro ca bi dyöti car profeta Isaías, mbá ccahti. ²⁹ Diguebbu ya, car Espiritu Santo bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—Gui cuati nu jar carro, cja gui teni.—

³⁰ Car Felipe bi guati, bbu, cja bi dyøh car hñøjø, mbá non car libro ca mbá tje, tzudi, car libro ca bi dyöti car profeta Isaías. Guegue bi dyön car hñøjø, bbu:

—¿Cja guí padi te i ne da ma guí noni?

—

³¹ Nu car hñøjø bi dadi:

—¿Ja grá pajcö bbu jin to da ujtigui?—

Nubbu, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tzu jar carro, di mibi.

³² Car Escritura ca mbá noni mí ma ncjahu:

Guegue bi ttzitzi bi bbøhti, ncja ngu hnar dejeti.

Bi jñejtjo, jin gá ntøxtihui cu cjahni cu bi möhti cja jin te gá ndadi.

Mí ncja ngu hnar dejeti bbu i ttaxi, jin gui mafi.

³³ Bbu mí tjampi ur huenda, jin gá ttøhtibi jujticia. Bi hmetibitjo úr tzö.

Jin te mí hñi bajtzi hua jar jöy, como bi bbøhti, jin gá tjegui di hmuy.

Gue yu palabra-yu mbá non car hñøjø ca mbá ccahti car libro.

³⁴ Cja bi ma guegue-ca, bbu, bi dyön car Felipe:

—Xiqui tzu, ¿tema hñøjø mí man car profeta di jñejmi ncja hnar dejeti? ¿Cja mí ña di guejtsje guegue, cja huá mí ma pé hnar cjahni?—

³⁵ Nubbu, car Felipe bi müdi bi xifi te i ne da man car Escritura-ca. Bi xih car evangelio cja co ja ncja gá ndu car Jesucristo, por rá ngue yu to di hñeme. ³⁶ Má ten car hñu, cja bi tjojmu pu jabu már po deje. Bi man car tesoroero bbu:

—Ccahtijma, i po nar deje hua. ¿Te da ccaxcö ya pa jin gu xixtjegö?— Bi hñöni ncjapu.

³⁷ Car Felipe bi xifi:

—Bbu guí eme göhtjo mbo ir muy, dyo ya ca, da jogui.—

Cja guegue bi dadi:

—Cierito dí eme úr Ttu ca Ocja car Jesucristo,— bi man ncjapu car tesoroero.

³⁸ Bi mandado di hmøhmi car carro, bbu, cja bi guatihui cu yojo jar deje, cja car Felipe bi xixi bbu. ³⁹ Cja bbu mí bøxihui jar deje, cár Espiritu ca Ocja bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá ccahti car tesoroero. Guegue ya-ca bi den cár hñu, te tza má mpöjö. ⁴⁰ Nu car Felipe bi hna zöti pu jar jñini Azoto. Diguebbu ya, pé bi hño, má tjoh cu dda tzi jñini, göhtjo cu mí bbuh pu, má man car evangelio, hasta gá nzöti pu jar jñini Cesarea.

Conversión de Saulo

9

¹ Car Saulo ya, dé mí cøhmite, mí joni ja drí möhti cu cjahni cu mí ten car Tzi Jmu Jesús. Guegue bi ma pu jabu mí bbuh car damöcja cja bi dyöjpi di mötzi. ² Bi dyöjpi car damöcja di dyøhtibi hnar carta pa di dex pu jar jñini Damasco, di un cu pé dda judio cu már jmuntzi pu. Car carta-ca di xih cu judio pu Damasco di möxju car Pablo di zuh cu cjahni cu mí emeju car Jesús. Göhtjo cu to di döti, hñøjø cja bbejña, car Pablo di dyem pu Jerusalén pa di cjoti födi. Car damöcja bi dyøhtibi car carta, bbu, cja car Pablo bi detzi, bi bøm pu gá ma Damasco. ³ Bbu má padi jar hñu, ya xti zöti pu Damasco, bi hna yotitjo hnar tjay, güi hñi jar jítzi, bi hñiti madé car Saulo. ⁴ Exque

bi dejna jöy, cja bi dyö hnar jña már nzofu. Bi man car jña, ina:

—¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí cöbigui?—

⁵Cja bi dah car Saulo:

—¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe gú Ocja-güe?—

Cja bi dah car jña:

—Guejquigö, dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. Guí jñejmi ncja hnar ndani ca i ntsjuni pa da ma derecho, cja i tijtetjo. Guehquigüe guí untsje ca dé grí dyöjtigui tujni.— Bi ncjapu gá man car jña.

⁶Bbu mí dyöj ya-cá, bi ndo ntzu car Saulo, hasta mí juá. Cja bi dadi:

—¿Ter beh ca guí ne gu öti ya bbú, Tzi Jmu Jesús?—

Cja car Jesús bi xifi:

—Bböj ya, gui ma nu jar jñini Damasco, cja xtu tsjihqui pu ter beh ca guí dyöte.—

⁷Guejti cu hñöj cu má yojmi car Saulo bi dyödeju car jña cja bi hmöjpu. Bi ndo ntzujü, como jin to gá jiantijü. ⁸Nu car Saulo bi bböh bbú, bi zöqui quí dö, bi jani, pe ya jí mí janti. Como jí mí janti pa di hñotsje, bi bbentibitjo cár dye cja bi ttzix pu Damasco. ⁹Jñujpa gá hmüh pu, jí mí janti cja jí mí tzi.

¹⁰Guejtjo mí bbuh pu Damasco ca hnar hñöj, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí ten car evangelio. Ca hnajpa, guegue bi hna ccahtitjo, ncjahmu bi hna nígui pu car Jesucristo, cja nucá már nzofu, már ma:

—Nuque, Ananías.—

Cja guegue bi dadi:

—¿Te guí cjagui, Tzi Jmu Jesús?—

¹¹Cja car Jesús bi xifi:

—Bböj ya, gui ten car hñu ca i tsjifi Derecha, gui ma pu jar ngu car hermano Judas, cja gui hñöni, ¿cja jin gui bbuh pu hnar hñöj i tsjifi ur Saulo? ur mingü Tarso-cá. Dyöjmaja, gui magüe pu, bú nzofu, como guegue-cá ya xná mahti ca Ocja. ¹²Guegue car Saulo xí hna ccajtiquitjo, ncjahmu ya xcu cüti pu jabu rá bbuy, xcár ux quir dye pa daдох quí dö cja pé da ccahti. Nugö, xtú cjajpi xí hna ccajtiquitjo ncjapu.— Bi mā ncjapu ca Ocja.

¹³Bbu mí dyöj ya-cá, bi dah car Ananías:

—Nuque, Tzi Jmu Jesús, ya xtú öde rá ngu digue car hñöj-cá. Xí ndo dyöhtibi tujni quir bajtzi cu i emequi. Xí jio cu hermano cu rá bbuh pu Jerusalén. ¹⁴Nu cu möcja cu i mandado pu, xpá un cár cargoju, eso xpá

hñecua car hñöj-cá, hñe da zudi göhtjo ya i nzohqui quer tzi tjuju, pa pé da dyeni du cjoti pu Jerusalén.— Bi dadi ncjapu car Ananías.

¹⁵Cja bi dah car Jesucristo, bi xifi:

—Magüe ya, guehcá mero car hñöj xtú ix-cá pa da tungui cam palabragö, da xih cu gentile co ni cu rey co ni cüm Israel, toguigö. ¹⁶Cja nugö, xtá ujti car Saulo, drá ngu da nesta da sufri por rá nguejquigö.— Bi tsjifi ncjapu car Ananías.

¹⁷Bi ma car Ananías bbú, bi ñuti jar ngu pu jabu már bbuh car Saulo, bi dyux quí dye cja bi xifi:

—Hñohui, Saulo, xpá ngujqui cam Tzi Jmu Jesús, guehca xquí ntjehui jar hñu pu jabu nguá eje. Xpá ngujqui gu uxqui yam dye pa pé gui jianti, cja da guahqui car Espiritu Santo, pa gui ndo hñohui-cá.— Ncjapu gá xih car Ananías.

¹⁸Mí guaj ya mí xifi ncjapu, bi hna xoh quí dö car Saulo, cja exque bi ccahti. Ncjahmu bi wen ca mí cojtibi quí dö. Nubbú, bi bböy, cja bi ma bú xixtje, bbú. ¹⁹Diguebbu ya, bi zi, cja pé bi zedi. Ma ya, bi gojti pu Damasco tengü mpa, bi yojmi cu pé ddaa cu mí ten car evangelio.

Saulo predica en Damasco

²⁰Menta már bbuh pu, mí pa pu jáy templo quí minga-judioju, mí nzojmu cu cjahni pu, mí xijmu, ya xquí nígui car Cristo ca mí ddøhmijmaja pa di hñecua jar jöy. Mí xijmu, gue car Jesús múr Cristo, cja múr Ttu ca Ocja. ²¹Nu cu cjahni cu mí ödeju, mí ndo dyo í møyju, cja mí hñöntsjeju:

—¿Cja jin gui gue nur hñöj-ná mí un cu cjahni pu Jerusalén cu mí ten car Jesucristo? ¿Cja jin gui guejná xcuá hñeje pa di dyen cu cjahni cu xí hñeme car Jesucristo, di zihztibi cu möcja pu Jerusalén?—

²²Nu car Saulo jin gá jieh ca mí predica. Bi ndo zeh ca mí hñeme. Segue mí nzoh cu cjahni, mí xijmu, ya xquí nígui car Cristo ca xquí døhmi cu israelita, mí gue car Jesús, cja bi ujtijü ja ncja ga mam pu já Escritura. Cu judio pu Damasco jí mí padi ja drí dajtiju car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

²³Bbu ya xquí cja mpa, cu judio bi ñatsjeju pa di möhtiju car Saulo. ²⁴Nucá, bi dyöde te mí mben quí contra. Guegue ya-cá, pá ur xuy mí tøhmija pu jáy goxtji car jñini

Damasco pa di zedijü car Saulo bbü xti bõni, cja di möhtijü. ²⁵ Nubbú, cü hermano bi zixjü car Saulo bbü mí nxuy, bi götjü hnar ndo bbõtze rá nte, bi gaxijü co hnar ntjaji, gá tontzitjoju car cjoti mír goti car jñini. Bi ncjapü gá mbøn car Saulo, gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Bbü mí zõti pü Jerusalén, bi mben car Saulo di guati cü hermano pü, pe nucú, göhtjo mí tzüdi-cá. Jí mí emejü, ¿cja cierto xtrú hñeme car Jesucristo car Saulo? ²⁷ Nu car Bernabé jí mí tzü. Guegue bi hñeme, cierto gue ca Ocja xquí pöti cár mfeni car Saulo, cja bi zix pü jabü már bbüh cü once hermano cü xquí ttítzi gá apóstole. Car Bernabé ya bi xih cü apóstole ter beh ca xcuí ncja bbü má pa pü Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh hnar voz már nzofu, gue cár jñá car Tzi Jmü Jesús. Guejtjo bi tsjih cü apóstole, guegue car Saulo xquí predica pü Damasco, xquí zedi, xquí nzoh cü judio mír hmüh pü. Xquí xijmü, car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmijmaja pa di bbejni hua jar jöy. ²⁸ Bbü mí dyødeju ncjapü, nubbü, cü pé dda hermano bi cuajtjü car Saulo. Guegue ya-cá bi hmüh pü Jerusalén, bi hmübi cü ddáa cü mí emejü car Jesucristo. Bi zedi, bi nzoh cü cjahni göhtjo pü jar ciudad Jerusalén. ²⁹ Mí bbüh pü cü dda judio cü mí ñá gá griego. Guejti cá, car Saulo bi nzoh-cá, bi xijmü to car Jesucristo, cja bi ntøxtihui-cá. Nu cü judio-cá mí joni ja drí möhtijü guegue. ³⁰ Cja bbü mí dyøh cü hñohui te di ncja, bi zixjü car Saulo gá möjmü Cesarea. Cja diguebbü ya, pé bi cjuy gá ma pü jar jñini Tarso, pü jabü mür míngu guegue.

³¹ Bbü ya xquí ncja yu cosa-yu, bi hmüpju rá zö cü cjahni cü xquí hñeme car evangelio, göhtjo pü jar estado Judea cja hñeh pü Galilea cja co pü Samaria. Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zedijü ca mír denijü cár palabra ca Ocja. Car Espíritu Santo mí yojmi cü cjahni cü mí eme, mí ndo föx-cü, eso, bi ndo ngujqui cár númeroju.

Eneas es sanado

³² Cü pa-cü, car Pedro má dyo göhtjo cü jñini pü, má ccahti cü cjahni cü xquí hñeme. Cja bi zõti hnar jñini ca mí tsjifi Lida, bi zengua cü hermano cü már bbüh pü. ³³ Nupü, bi tjoh pü hnar ngu pü jabü mí bbüh hnar hñøjø, mür döhtji. Mí ju cár tjuju

mür Eneas. Guegue-ca, ya xquí ncja jñajto cjeya mí oxti gama, jí mí zö di hñani. ³⁴ Nu car Pedro bi nzofu, bi xifi:

—Nuquigü, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bbøj ya, gui tzoj ya quer mfidi,— bi hñimbi.

Cja ngueticá bi bböy, ya xquí zö. ³⁵ Göhtjo cü cjahni cü már bbüh pü jar jñini Lida bi ccahtijü car milagro-ca, cja guejti cü már bbüh pü jar jñini Sarón bi dyødeju. Cja bi jiejmü cü cosa cü xquí hñemeju máhmeto, gá hñemeju car Tzi Jmü Jesucristo.

Dorcas es resucitada

³⁶ Nu pü jar jñini Jope, mí bbüh ca hnar bbejñá, mí ten car evangelio. Guegue mí tsjifi mür Tabita digue car jñá hebreo, cja mí tsjifi mür Dorcas digue car jñá griego. Guegue mür tzi jogui bbejñá, mí ndo föx cü ddaa cü jin te mí ja. ³⁷ Cü pa cü má dyo pü Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi dü. Cja cü hermano bi xajtjü cja bú pejmü car ánima hnar cuarto pü ñá. ³⁸ Car jñini Jope pü jabü mür míngu car Dorcas, mí nzøtitjohui car jñini Lida. Cü hermano pü Jope bi dyøde, már bbüh pü Lida car Pedro. Eso bi gupju yo hñøjø di ma pü Lida di xijmi car Pedro di hñeh tzü nttzedi pü Jope.

³⁹ Cja bbü mí tsjifi ncjapü, car Pedro bi bbö nttzedi, bi möjmü cü mandadero, bi ma gá ma Jop]. Cja bbü mí zõtjü, bi ttzix pü jar cuarto pü ñá. Ya xquí guati pü rá ngu ddanxü, már tømijü car ánima, már zontibijü. Guegue-cá bi ujti pü car Pedro cü vestido co cü pé dda dajtu xquí dyøhtibijü car Dorcas bbü mí bbajtjo. ⁴⁰ Car Pedro ya bi guy gá ma tji göhtjo cü már bbüh pü mbo, cja guegue ya bi ndañañajmü, bi nzoh ca Ocja. Bbü mí guaj ya mí ora, bi bböti gá ccahti car ánima, bi nzofu, bi hñimbi:

—Nuque, Tabita, nantzigue ya.—

Cja guegue bi zøqui quí dö, bi ccahti car Pedro, cja bi mí. ⁴¹ Ma ya, car Pedro bi pentibi cár dye cja bi xotzi. Nubbú, bi mahti cü pé dda hermano cja co cü ddanxü cü xquí guati pü, cja bi ujti-cü, ya xquí jñá úr jñá car Tabita. ⁴² Bi bah cáum Jope te xquí ncja, cja rá ngu-cü bi hñemeju cam Tzi Jmüju Jesús. ⁴³ Nu car Pedro bú dé pü Jope tengü mpá. Bi guati pü jar ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju mür Simón. Guegue-ca mí joqui xifani gá ndani.

Pedro y Cornelio

10

¹Mí bbuh hnar hñøjø pø jar jñini Cesarea, mí ju cár tjuju múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento cø sundado. Car grupo-cá mí tsjifi Italiana. ²Masque jí múr judio car Cornelio, mí emø ca Ocja, cja mí joni, göhtjo co cø cjahni cø már bbuh pø jar ngu. Dé mí nzoh ca Ocja, guejtjo mí ndo föx cø judio cø jin te mí ja. ³Ca hnajpa, ya xquí zædi como jñu nde, cja car Cornelio bi hna ccahtitjo hnár ángele ca Ocja. Mí bædi, ya xca cæti pø, ya xca cuati. Cja car ángele bi nzofø, bi xifi:

—¡Nuque, Cornelio!—

⁴Guegue, bbu mí ccahti-cá, bi ndo ntzu. Cja bi dadi:

—¿Te gui cjaqui ya, Tzi Jmu?—

Cja bi xij ya car ángele:

—I nuqui rá zø ca Ocja, como dé guí nzofø cja guí föx cø cjahni cø jin te i ja. Ya xí ccahti yø guí øte, cja i tzøjø. ⁵Nuya, gui cøh cø dda hñøjø da ma pø jar jñini Jope, du tzih car hñøjø i ju cár tjuju ør Simón Pedro. ⁶Nuya-cá i bbuh pø jar ngu hnar hñøjø i jojqüi xifani gá ndani cja i tsjifi ør Simón. Cár ngu car Simón rá jø pø jar nttzani car mar. Bbu xtu ecua car Pedro, xta xihqui hnar palabra drá zø gui dyøde.— Bi ma ncjapø car ángele.

⁷Bi guadi bi ñahui car Cornelio car ángele, cja bi wem pø. Nubbá, car Cornelio bi nzojni yojo quí muzzo cja co hna quí sundado cø mí sirvebi. Guejtjo mí emø ca Ocja car sundado-cá. ⁸Bi xijmu göhtjo te xquí ncja, cja bi gupju gá ma pø Jope.

⁹Ca xní cja yojpa ya, má pøjmu pø jar hñu, ya xti zøtiju jar jñini Jope. Nu car Pedro ya, már bbajtj pø jar ngu car Simón. Bbu mí zædi como juxadi, bi dex pø jar sotea pa di nzoh ca Ocja. ¹⁰Cja ya xi mí ndo tñntju, mí ne di zi. Menta már ttøti car jñuni pø mbo car ngu, car Pedro bi hna ccahtitjo cø dda cosa cø bi ujti ca Ocja, ncjahmu te már wí. ¹¹Bi jianti nør jitzj, mbá cah pø hnar cosa ncja ør ndo dajtu, mí hnæzi co ni cø gojo quí gu. ¹²Mí cø pø göhtjo tema zuwe cø i bbu í dyø, i bbu í hua, cja co cø zuwe cø i dyo jar jøy, co cø ccñã, cja co cø ttzantza cø bí dyo nø ñã. ¹³Car Pedro bi hna dyøh hnar jñã, bi hñimbi:

—Bbøj ya, Pedro, pøhti tengu-yá, cja gui tza.—

¹⁴Nu car Pedro bi daj ya:

—Jina, Tzi Jmu. Jin dí tzagø tema ngø yø jin gui tzø da ttza. Göhtjo ør vida, jin dí tzagø yø ngø rá nttzo.—

¹⁵Cja pé bi xih hnar vez, bi ma:

—Ya xí mañ ca Ocja, rá zø-yø, cja xpá mejnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

¹⁶Es xi jñu vez bi tsjih car Pedro, már zø cø zuwe-cá pa di ttza. Cja diguebbu ya, pé bi ccøx car dajtu, bi ma gá ma jar jitzj. ¹⁷Car Pedro már mbendi-cá, már mbentsje mbo ør møy ¿te mí ne di ma göhtjo ca xquí ccahti? Jiantijma, cø hñøjø cø xcui guh car Cornelio, ya xi má tzøti pø jar ngu car Simón. Bi hñømbijø cár ngu cja bi zøjmu jar goxtji. ¹⁸Bi nzenguatøjø, cja bi hñønijø, ¿cja már bbuh pø car Simón Pedro? ¹⁹Nu car Pedro mí mbendi ca xquí ccahti, cja car Espiritu Santo bi xifi:

—Nujmaja, i jonqui jñu hñøjø. ²⁰Bbøj ya, gui cay. Dyo guí yomfeni, pe gui mehui-cá, como guejcø xtú cøh-cá.— Bi ma ncjapø car Espiritu.

²¹Nubbá, bi gah car Pedro, bú ntjehui cø hñøjø cø xcui guh car Cornelio, cja bi xijmu:

—Guejcø guí jonguiju. ¿Te guí hñejmu tza ya bbu?—

²²Cja guegue-cá bi dadiju:

—Xpá nguquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento cø sundado. ør jogui hñøjø-cá, cja i tzu ca Ocja. Göhtjo cø judio i majmu, rá zø ga hmøy. Hnár ángele ca Ocja bi xih car Cornelio du cujqüije hua, hñø gu tzixquije jar ngu guegue, cja nuquigue, guí xih car Cornelio ja i ncja ca guí emø.— Bi ma ncjapø cø hñøjø.

²³Nubbá, car Pedro bi xijmu di tjojmø tza pø jar ngu car Simón, pa di oxijø pø. Car jiax ya cá, bi nantzijø cja bi möjmø. Guejtjo bi deniju tengu hermano cøm Jope.

²⁴Ca pé hnar pa ya, bi zøtiju pø jar jñini Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi quí pariente co ni cø dda quí amigo cø más mí ntzixihui. Már tømijø, bbu xti zøh car Pedro, pa di dyødeju te di ma. ²⁵Cja bbu ya xi má cæti car Pedro, bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjehui. Bi ndandiñajmu jáy hua, cja bi ndane. ²⁶Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:

—Bbøy, guejtigø dør hñøjtjogø, ncja nguquigue,— bi hñimbi.

²⁷Cja má ñahui mír ñatihui. Bi dõtihui már ngu cjahni xquí jmuntzi pø. ²⁸Cja car Pedro bi xih cø cjahni-cá, bi hñimbijø:

—Nuquigüeju, guí gentileju, guí pađiju, i tjáguigöje dí israelitaje pa jin gu ntxixiju, nugöje co niqüeju, nim pa gu mpejniju. Pe ya xí ultiğiui ca Ocja, jin gui tzö gu despreciabi nar cjahni na jin gur israelita. Guejtjo jin gui tzö gu majme, car Tzi Ta jitzı jin da reci bi yu gentile, por rá ngue cu hnahño costumbre cu rı deni-yá. ²⁹ Eso, ca xcá ttzojnquigö, xtú etjo. Jin dá ntöxtibbe cu jmandadero. Nuquigüe ya, xijqui tzu, ¿te grı nzojnqui?— Bi ma ncjapü car Pedro.

³⁰ Nubbú, bi dah car Cornelio, bi xifi:

—Ya xí nzu go mpa xcá ncja ca gu xihquiju ya. Car pa-cá, dú beje, cja bbü mí zu jñu nde, ngu nar hora ya, ndár nzoh ca Ocja, nuhua jam ngu. Cja bi hna hmöjti hnar hñöjü pu jabu ndár bbü, quí dajtu nxögue már nttaxi. ³¹ Cja bi xijqui: “Nuque, Cornelio, ca dé grı nzoh ca Ocja, xí dyö guegue. Ca grı ndo föx cu tzi probe, ca Ocja xí mbenquigüe, hneje. ³² Nuya, gui cüh cu dá hñöjü pu jar jñini Jope, du tzi car Simón Pedro. Nucá rá bbü pu jar ngu car Simón, ur jojqı xifani. Cár ngu guegue-cá rá bbü pu jar nttzani car mar. Car Pedro xtu eje cja xta xihqui hnar palabra drá zö.” Ncjapü gá xijqui car ángele. ³³ Eso, exque xtú cıj yu hñöjü-yu, xí ma xpá nziqıijı. Cja nuquigüe, dí gradecequi car favor xcú cjagui ca xquí hñejua. Ya xtú jmuntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ödeje göhtjo ca xí bbejpıqui ca Ocja gui xıjqıije.— Bi ma ncjapü car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ Diguebbü ya, car Pedro bi xıjmu, bi hñımbıju:

—Dı pađi, jin gui jöñagöje dí judioje i ccajtıgıije rá zö ca Ocja, como guegue i ccajtıgıigöju, göhtjogıigöju, mbo um tzi müyju. Parejo i ne göhtjo yu cjahni, ngu yu judio, ngu yu jin gui judio. ³⁵ Jin te i cja, jabu dur mıngu hnáa, o jabu güi hñeh cár cji. Bbu to i tzu ca Ocja cja i öti ca rá zö, ca Ocja i ne car cjahni-cá. ³⁶ Ca Ocja xpá menquije car jña, nugöje dí mıngıje Israel. Xı xıjqıije, ya xí ngo ur müy, por rá nguehcá xcá hmöh madé car Jesucristo. Nucá, ur Jmu göhtjo yu to i eme, masque di judio o di hnahño cjahni-yá. ³⁷ Nuqueju, ya xcú dyödeju te bi ncja pu jam jöygöje, dí judioje. Bbu ya xquí tzi cja mpa ca mir xix cu cjahni car Juan cja mir nzojmu pa di jiejmu ca rá nttzo, nubbú, car Jesús bi müdi bi hño pu jar jöy Galilea.

³⁸ Nuqueju, ya xcú dyödeju to car Jesús, múr mıngu pu Nazaret. Car Tzi Ta jitzı bi un cár ttzedı cja co car Espıritu Santo, pa bi yojmi-cá. Car Jesús mí dyo, mí ndo föx cu cjahni, mí öti milagro rá ngu. Mı dyötje döhtji, cja mı fongui cu ttzondaji, como mı ndo föx car Tzi Ta jitzı. ³⁹ Cja nugöje, dí testigoje, dí xıj yu cjahni göhtjo ca bi dyöti car Jesús pu jar jöy Judea, cja hñeh pu jar cuidad Jerusalén. Gá ngax ya, bi ddöti jar ponti, bi bböhti. ⁴⁰ Nu ca Ocja bi cıajpi bi jña ur jña ca xtrá jñıjpa. Nubbú, cja pé bi nıgıı car Jesús, bbú. ⁴¹ Jin gá ccachtı göhtjo yu cjahni bbü ya xquí jña ur jña, jöña cu dda testigo cu bbedo xquí juajni car Tzi Ta jitzı. Nugöje, bi cjagıije testigo ca Ocja, como dú ccachtıje bbü mí du car Jesús cja bbü pé mı jña ur jña. Nugöje co nicá, dú hñögöje cja dú tzigöje bbü ya xquí nantzi. ⁴² Cja guegue car Jesús bi bbejpıgııje gu xıjme yu cjahni, car Tzi Ta jitzı xí hñıtzi pa da cja ur nzöya. Bbu pé xtu eje, da juzga yu di bbajtjo, cja hñeh cu ya xtrú ndü. ⁴³ Gue car Jesús mı man quı jmandadero ca Ocja cu mı bbü ya má yabbü. Nucá bi majmu, di hñeh ca hnáa ca xtrú hñıx car Tzi Ta jitzı pa di möx yu cjahni. Cja göhtjo cu cjahni cu di guati jar dye guegue, di ccuhtzıbıju ca rá nttzo ca xí dyötıju, cja di mperdonabıju. Guegue car Jesucristo dí xıhquıı i cıözquıı ca rá nttzo.— Ncjapü gá man car Pedro.

Reciben el Espıritu Santo los que no son judıos

⁴⁴ Mero már ma ncjapü car Pedro, cja car Espıritu Santo bi hna guati cu cjahni már öde. Nucá, bi müdi bi ñaju gá hnahño jña. ⁴⁵ Guejtjo már bbü pu jar ngu car Cornelio cu dda judio cu mbá yojmu car Pedro. Guegueju ya xquí hñemeju car evangelio, pe mı tendıju cár ley car Moisés. Cu hermano-cá, bi jñaju ur huenda, gue car Espıritu Santo xquí guati cu gentile cu már bbü pu, már ödeju cár palabra ca Ocja. Cja bi ndo hño ur müy guegueju. ⁴⁶ Cu judio-cá, bi dyödeju már ñaju hnahño jña cu gentile cu xquí hñeme, már xöjtıbıju ca Ocja.

⁴⁷ Diguebbü ya bi man car Pedro:

—¿Toca da ccax-yá pa jin da xıxtje? Nuyá, ya xí nguati car Espıritu Santo, ncja ngu gá nguajquıgöju hneje.— ⁴⁸ Nubbú, car Pedro bi mandado bi xıxtje cu cjahni-cá,

como ya xquí hñemeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja guegue-cá bi zamiju car Pedro pa di dõhmi pu tengu mpa, di segue di yjtiju.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11

¹ Diguebbu ya, cu cu mí tsjifi apõstole, co ni cu pé dda hñohui cu már bbuh pu jar jõy Judea, bi dyõdeju te xquí ncja. õde, cu gentile ya xi mí fudi mí emejũ car palabra ca Ocja. ² Car Pedro ya, bú coh pu Cesarea gá ma pu Jerusalén. Mí bbuh pu cu dda hermano cu mí tendi cár ley car Moisés, cja bbu mí zõti pu car Pedro, guegue-cá bi huenti, como nucá xquí zihui cu gentile pu Cesarea, cja xquí hmubi tengu mpá. ³ Cu hermano-cá bi dyõn car Pedro, bi hñimbiju:

—¿Dyocá xcú cuti pu jabu rá bbuh cu hñõjõ cu jin gui ten cár ley ca Ocja? ¿Dyocá xcú mpejnihui cja xcú tzihui-cá?— Bi dyõniju ncjapu.

⁴ Nubbá, bi mäh car Pedro, ddahtzu gá xijmũ rá zõ te xquí tjogui. Bi xijmũ ncjahua:

⁵—Nugõ, ndár bbujcõ pu jar jñini Jope, ndár nzoh ca Ocja. Cja dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna níguitjo pu jabu ndár bbuy. Mí jñejmi ncja hnar ndo sávana, mí hnatzi co ni cu gojo quí gu. Mbá ca jar jitzu, gá nzõh pu jabu ndár bbujcõ. ⁶Dú cuati-ca, dú ccãhti rá zõ pa gua padi te mbá eh pu. Dú ccãhti cu dda zuwe, i bbuh quí hua, co quí dye, cja i dyo jar jõy, co zuwe cu i tzajte, co ccãña, co ttzuntzu cu bí dyo ña. ⁷Cja dú õh hnar jña mbí nzojqui, ñgui: “Bbõj ya, Pedro, ex xca põhti tengu-yá, cja gui tza.” ⁸Nugõ, dú tjadi: “Jina, Tzi Jmu, ni jabu xtá tzagõ yu zuwe yu jin gui tjeguije gu tzaje, o yu rá nttzo.” ⁹Diguebbu ya, car jña bú tja jar jitzu, ñgui: “Yu te xí jojqui ca Ocja, dyo guí xijque rá nttzo.” ¹⁰Bi nzojqui ncjapu car voz, cja diguebbu ya, pé bi ccãx car dajtu yojmi cu zuwe, pé gá mbõx nu jar jitzu. ¹¹Cja dyõjmaju, exque gue car hora-cá bi zõti jñu cu hñõjõ jar ngu pu jabu ndár bbujcõ, xcuí cjuh pu jar jñini Cesarea pa di zixquigõ. ¹²Cja car Espiritu Santo bi xijqui gua mõjme-cá, bi xijqui, jin gua yomfeni, ¿cja di jogui gua mõjme yu hnañõ cjahni? Nu yu ddaajo cjuada yu dá yojme ya, guejti-yá xpá ndengui. Eso, dú mõjme pu Cesarea, cja dú tzõtije pu jar ngu car hñõjõ xcuí mandado di ttzixquigõ

pu. ¹³Guegue-cá bi xijquije, xquí hna ccãhti hnár ángele ca Ocja, már bbõh pu mbo cár ngu, már nzofõ. Cja car ángele bi xifi, imbi: “Nuquigüe, gui cú tengu yir mefi da ma jar jñini Jope, du tzih car Simón Pedro. ¹⁴Nucá da xihqui ja ncja gui tõti car nzajqui ca jin da tjegue, nuque, cja co göhtjo yu i bbu jer ngu.” Ncjapu gá man car ángele. ¹⁵Cja bbu ndú tzõti pu jar ngu, dú xih car hñõjõ-cá nár palabra car Jesucristo, göhtjo co cu dda cjahni cu xquí jmuntzi pu. Cja bbu cja ndrã fudi ndrã xijmũ cár palabra ca Ocja, bi hna guatiju car Espiritu Santo, ncja ngu gá nguajcõju bbu cja ndú emetjoju hneje. ¹⁶Cja nubbá, dú mben ca xquí man cam Tzi Jmuju Jesús. Bi xijquije, dí apõstoleguije: “Car Juan cierto mí xix yu cjahni gá deje, pe nuquigüeju, ca Ocja du penquiju car Espiritu Santo pa gui yoqueju-ca.” Ncjapu gá xijquije guegue. ¹⁷Nubbá, cja dú padi, ca Ocja xquí uni ur tsjejqui car Espiritu Santo pa gá nguati cu cjahni cu jin gui judio. Bi guati-cá ncja ngu gá nguajcõju, dí judioju, como ngu xtã emejũ cam Tzi Jmuju Jesucristo. Eso, dú mbengõ, hneje, ¿Ja ncja di jogui gua ccax ca Ocja, gua xijcõ, jí rí ntzõhui da den car Jesucristo cu cjahni cu jin gui israelita?— Bi ma ncjapu car Pedro.

¹⁸Bbu mí dyodeju yu palabra-yu cu hermano cu mí tendiju cár ley car Moisés, bi gohti í neju, bbu. Cja bi xõtjibiju ca Ocja, bi majmũ:

—Cierto, ca Ocja xí jujqui cu gentile hneje, xí nzojtibi quí møyju pa xcã jiejmu car vida rá nttzo mír hmupju, cja nuya guegue-cá xí ndõti car nzajqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquia

¹⁹Bbu mí bbõhti car Esteban, bi ttõhtibi tujni cu hermano már bbuh pu Jerusalén, cja bi mfontijũ. Cu ddãa, bi ma gá ma jar jõy Fenicia. Cu pé ddãa bi ddax car deje, bi ma gá ma jar jõy Chipre. Guejtjo mí bbuh cu ddãa cu bi ma pu jar jñini Antioquia. Göhtjo pu jabu mír ma cu hermano, má xih cu cjahni car palabra digue car Jesucristo, pe jõndi cu judio mí nzojmu. ²⁰Diguebbu ya, bi mõjmu pu Antioquia cu dda hermano, mí minguju pu Chipre cja co pu Cirene. Guegue-cá bi mudi bi nzojmu cu gentile, hneje. Bi xijmũ ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesús. ²¹Ca Ocja bi ndo mõx cu hermano-cá.

Már ngu cü cjahni cü mí gentile bi hñemeju car Jesúcristo cja bi denijü.

²² Nu cü hermano pü Jerusalén, bbü mí dyødeju, ya xi mir hñeme nur evangelio cü gentile, bi gujmu car Bernabé di ma pü Antioquía, di ccahti tzü, te már ncja pü. ²³ Car Bernabé, bbü mí zöti pü, bi ccahti, cierto, már ngu cü gentile cü xquí hñeme, cja guegue bi jñá ur huenda, ca Ocja mí mah cü cjahni-cá, hneje. Nubbú, bi ndo mpöh car Bernabé, cja bi xifi göhtjo cü cjahni cü xquí hñeme, di dyembi í muyju, di segue di denijü car Jesucristo. ²⁴ Múr jogui hñøjø car Bernabé, mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja por rá nuehca, mí ndo paði ja drí nzoh cü cjahni. Guejtjo, mí ndo eme ca Ocja, göhtjo mbo úr muy. Már ndo ngu cü cjahni cü bi ttzofu, bi guatijü car Jesucristo cü pa-cá.

²⁵ Diguebbü ya, bi bøm pü Antioquía car Bernabé, gá ma pü Tarso du jon car Saulo. Cja bbü mbú töti ya, bú tziji pé guá hñeh pü Antioquía. ²⁶ Bi hmujtihui pü, ntero hna cjeja. Gueguehui mí bbübi cü dda hermano cü xquí hñeme car evangelio. Mí ujtihui rá ngu cjahni cár palabra ca Ocja. Guehpü jar jñini Antioquía bi müdi bi tsjifi Cristiano cü to mí ten car evangelio.

²⁷ Cü pa-cá, bi bøm pü Jerusalén cü dda hermano cü mí profeta, gá ngajmu pü Antioquía. Ca Ocja mí nzoh cü hermano-cá, mí xijmu consejo pa pé drí xih cá pé ddáa. ²⁸ Bbü ya xquí zöti pü Antioquía cü hermano-cá, bi bböh ca hnáa ca mí ju cár tjuju múr Agabo, bi nzoh cü hermano cü xquí jmuntzi, bi xih cü hermano hnar razón xquí xih car Espíritu Santo. Bi xijmu, di ndo hño car tjuju hua jar jöy, göhtjo jabü mí bbüh cü cjahni. Cja bi züdi ncja ngu gá ma guegue. Bi ndo hño car tjuju cü cjeja bbü már mandado pü Roma car emperador Claudio. ²⁹ Nubbú, ca hermano cü mí ten car evangelio, bi mbenijü di möx cü cjuada cü már bbüh pü Judea, di mejnijü domi, según ca tengü mí ja cada hnáa. ³⁰ Bi cjaipijü, bbü, cja bi hñixju car Bernabé co car Saulo, pa di jñaxihui car domi, di ma drí un cü anciano pü já templo pü Judea, como guehpü már sufri pü cü hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12

¹ Mismotjo cü pa-cá, car rey Herodes bi cja úr dye, bi castiga cü dda cjahni cü xquí hñeme car evangelio. ² Bi zejquibi cár ñá car Jacobo, cár cjuada car Juan. ³ Nubbú, bi ndo mpöh cü judio. Diguebbü ya car Herodes, bbü mí ccahti ja mir mpöh cü judio, bi ma bú tzah car Pedro, hneje. Mero cü pa-cá, ya xti zøh cár mbaxcjuaju bbü mí tziju tjujme cü jin te mí yojmi levadura. ⁴ Bbü ya xquí ttzah car Pedro, bi cjoti födi. Bi ttixi dieciseis sundado cü di mbonijü gá gojo, drí mödiju-cá. Mí mben car Herodes, bbü xtrí jahtzi mbaxcjuja, di gujqui car Pedro, di ujti cü cjahni cü jí mí eme, cja diguebbü ya, di mandado di bböhnti. ⁵ Bi ncjapü gá cjoti födi car Pedro. Nu cü hermano, dé mí mahtibijü ca Ocja.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Bbü ya xti züh car pa ca di ccujqui car Pedro, mismo car nxü-víspera, már a guegue, már cõtihui madé yojo cü sundado. Hna-hnár cadena xquí hñahtibi quí dye. Cja nu cü pé yojo sundado, pé mbí bböh hna-hná hnaguadi jar goxtji, mí föjmi car födi. ⁷ Cja bú hna nigui pü hnár anxe ca Ocja, cja bi ndo yoti cár tjay pü mbo car födi. Car ángele bi mumbi cár bbötze car Pedro, ca hnanguadi, bi ncjapü gá dyø, cja bi xifi:

—Bbø nttzedi ya.—

Xní ma ncjapü, xní jìøh cü cadena pü jáy dye car Pedro.

⁸ Diguebbü ya, pé bi xih car ángele:

—Nguti quer nguti, cja gui tñti quir zextji.—

Cja bi cjaipi pü. Ma ya pé bi xih bbü:

—Pöti ya quer pöti, cja gui tenguijó.—

⁹ Nubbú, bi bøn car Pedro, bi den car ángele. Má mbentsje guegue, ¿cja cierto má pøm pü jar födi, cja huá más már wñtjo?

¹⁰ Nubbú, bi tjojmi car primer lugar jabü mí bbödi, ma ya, bi tjojmi ca rá yojo, cja gá ngax ya, bi zøtihui jar goxtji gá ttægü ca mir jani jar jñini. Bi xojsje car goxtji-cá. Bi bønihui, bbü, cja bi tjoguihui hnar calle. Nubbú, bi hna wembi car anxe, bbü. ¹¹ Cja bú coh cár mfeni car Pedro, bi ma:

—Nuya, dí paði, ntjumy gue ca Ocja xpá nguh hnár anxe, xí nguguijó jáy dye car Herodes. Nuya, jin te da cjagui-cá, cja jin te da cjagui cü judio cü mí tøhmi di möjtigui.—

¹² Má mbeni ncjapü car Pedro, cja bi zøti pür ngu car María, cár me car Juan Marcos. Már ngu hermano már bbüh pü, már nzojmu ca Ocja. ¹³ Car Pedro bi ddooti car goxtji jar patio. Cja bi bøn ca hnar tzi bbejñä, bi dyöni: ¿Toque? Mí tsjifi ur Rode car tzi bbejñä-cá. Bi dah car Pedro bbü. ¹⁴ Car tzi bbejñä bi meyabi cár jñä car Pedro, pe jin gá xojqui car goxtji, cjuá már mpöjō. Bi gū ur ddiji gá ma pü mbo, bú ngöxte, gue car Pedro mbí bböh pü jar goxtji. ¹⁵ Nu cu hermano cu már bbüh pü mbo bi xijtjo, imbi:

—Pe ngu gúr locague.—

Pe guegue mí zetjo, mí ma, cierto, mí gue car Pedro mbí bbüh pü. Nu cu ddáa jin gá hñeme, bi majmu:

—Jin gui guejtsje car Pedro. Gue cár ángele ca i vojmi.—

¹⁶ Nu car Pedro ya, mí segue, mí ddooti, cja bbü mí tsjoiquibi car goxtji, cu hermano bi ccahtija guegue, cja bi ndo zujü bbü. ¹⁷ Nu car Pedro bi cjaipju ur seña co cár dye, pa di gohti í neju, cja bi xijmu ja xquí cjaipi ca Ocja, xcuí gujqui jar födi. Bi xijmu, inä:

—Gui xijmu car Jacobo co ni cu dda cjuada, ya xtú pøtze.— Nubbú, bi wem pü car Pedro, gá ma pé hnar lugar.

¹⁸ Car jiax pü ya-ca, mí ndo dyo í muy cu sundado cu xquí døhmi car födi, cja mí ndo jonijü car Pedro, pe ya xi mí ujto, cja jin to mí padi jabü xtrú ma. ¹⁹ Nubbú, bi mandado car Herodes di tjoni rá zō, pe ndejma jin gá ddōti. Diguebbü ya, bi ttōni rá zō cu sundado cu már mföh pü, te xquí nca, cja como jí mí padi te drí dadi, car Herodes bi mandado di ttzix-cá, du bbōhti. Diguebbü ya, car Herodes bi bøm pü Judea, bi ma gá ngah pü Cesarea, cja bú hmajti pü.

La muerte de Herodes

²⁰ Car Herodes mí tsjeyebi cúm Tiro co ni cúm Sidón. Guegue-cá, bbü, bi ñatsjeju te di dyøtija, cja bú ejmu bi guatiju ca hnar hñøjō, mí ju cár tjuju múr Blasto. Guegue-cá mí sirvebi car Herodes. Cu cjahni-cá bi unijü domi car Blasto, bi dyøjpiju di nzoh tzu car rey pa di jogui di regla cár jueniju. Cúm Tiro co cúm Sidón mí jonijü ja drí mpöjmi car rey Herodes, como pü jar jöy guegueju, jin te már pehtzijü te di zijü, cja nupü jabü mí mandado car Herodes, mí cja semilla pü. Eso, mí öjmu

di cjöh hnar pá, pa di guatiju car rey, di reglaju. ²¹ Car Herodes ya, bi göh hnar pá pa di hñejmu cu cjahni-cá, di ñahui guegue. Cja bbü mí zøh car pa-cá, car Herodes bi jie quí dajtu gá rey, bi miñ pü mfrente pü jabü xquí jmuntzi cu cjahni, cja bi dö hnar discurso, bi xih cu cjahni rá ngu palabra már tzi zō, ²² hasta bi hño í muyju cu már øjmu, cja bi ndo majmu nzajqui:

—Rá ndo zō ca i man ya-ná. Ncjahmu jin gur cjahni ga ña. Ncjahmu Ocja.—

Car Herodes bi dyøj ya-cá, pe jin gá ccax cu cjahni cu már jequihui guegue ca Ocja.

²³ Mismo car hora-cá, hnar ángele ca Ocja bi cjaipi bi jñin car Herodes, porque bi jñegui bi ttihzibi ncjahmu du Ocja. Eso, bi cja Ocja bi ñuti tani zuwe cár ngø, cja nucú bi dequibi cár cuerpo. Bi ncjapü gá ndü car Herodes.

²⁴ Nu car palabra digue car Jesucristo má ntangui göhtjo tema lugar, cja má nguiqui cu to mí eme.

²⁵ Nu car Bernabé co car Saulo, bbü ya xquí dö car domi pa di ttun cu to mí nesta pü Jerusalén, bi bønihui pü, bi ma gá ngojmi pü Antioquía, como ya xquí guah cár bbefihui. Bi zixihui hnejje car Juan Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13

¹ Pü Antioquía, már tzi ngu cu hermano cu mí jmuntzija. Mí bbüh cu dda hermano cu mí profeta, mí nzoh cu pé ddáa, mí xijmu mensaje guá hñeh ca Ocja. Guejtjo mí bbüh cu ddáa cu mí ujti cu cjahni te i man cu Escritura. Mí bbüh car Bernabé, co ni car Simón ca mí tsjifi ur Negro. Guejtjo mí bbüh car Lucio ca múr mingu Cirene, co ni car Manahén ca múr jøcjuada car rey Herodes. Guejtjo mí bbüh pü car Saulo ca múr mingu Tarso. ² Ca hnajpa, mero már mahtiju ca Ocja cja már ayunaju cu hermano. Cja car Espíritu Santo bi nzojmu, bi xijmu:

—Nugō, dí nzoj nar Bernabé co nar Saulo da dyøtihu hnahño ur bbefi ca xtú mbengō. Nuquigueju ya, gui hñixju ya yá, gui unijü cár cargohui pa da bønihui hua, da ma drí dyøtihu car bbefi dí ma.—

³ Guegueju, bbü, pé bi bejmu. Bbü mí guadi mí bejmu, bi orabiju cu yojo hermano cu xquí tsjimü, cja bi dyux quí dyeju jáy

ñá-cá. Diguebbu ya car Bernabé co car Pablo bi hñidihui cá pé dda hermano, cja guegue-cá bi despedijú cor jmajete.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Diguebbu ya, car Saulo co car Bernabé bi bønihui pu Antioquía gá mehui pu jar jñini Seleucia. Car Espiritu Santo bi xijmi jabu drí mehui. Cja bi zixihui car Juan Marcos pa di möxihui. Guehpü Seleucia, bi tøjmu hnar barco gá ddaxju jar mar, gá nzøtiju jar isla Chipre. ⁵ Bi zøtiju hnar jñini mí tsjifi Salamina, mí bbu jar nttzani car mar. Bi bøniju pu jar barco, cja car Saulo co car Bernabé bi xih cár palabra ca Ocja cá cjahni cá már bbuh car lugar-cá, bi mpredica pu jáy templo cá judio. Mí yojmu car Juan Marcos, cja guegue bi möx cár bbefihui. ⁶ Bi hñoju göhtjo car isla Chipre, gá nzøtiju jar jñini cá mí tsjifi Pafos. Nupu, bi ntjehui hnar dyøti-tjoni cá múr ntjötí profeta. Guegue-cá múr judio, mí ju cár tjuju múr Barjesús. ⁷⁻⁸ Nu cá cjahni cá mí ñaju gá griego, mí xijmu ur Elimas. Nur tjuju-nú i ne da ma, ur dyøti-tjoni. Guegue car Elimas mí ntzixihui car gobernador, cja nucá mí ju cár tjuju múr Sergio Paulo. Car gobernador mí pehtzi mfeni rá zó, cja bi nzoh car Bernabé co car Saulo pa di ñahui-cá, como mí ndo ne di dyøh cár palabra ca Ocja. Nu car dyøti-tjoni bi ntøxtihui car Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax car gobernador, pa jin di hñeme car evangelio. ⁹ Diguebbu ya, car Saulo, cá guejtjo mí tsjifi ur Pablo, bi judø car dyøti-tjoni cja bi huenti. Guegue car Pablo mí ndo yojmi car Espiritu Santo, eso, bi batibi quí mfeni car dyøti-tjoni. Cja bi xifi ncjahua:

¹⁰ —Nuquigüe, nxøgue ntjötí i bbu jer muygüe, co göhtjo cá rá nttzo. ur bajtziqui cá jin Gui Jo. Guí uhui göhtjo cá rí hñeh cá Ocja. ¿Ncjahmu gui jieh cá grí ccahtzibi cár bbefi cá Ocja bbu ga nzoj yu cjahni? ¹¹ Nuya, ya xtu penqui quer castigo cá Ocja, gui ngodø pa tengu mpa, ni jabu grí jianti tzu nur jiadi.—

Car Saulo bi xifi ncjapu car Elimas. Cja bi hna ngodøtjo guegue-cá, bi hmexuy quí dö. Mí ntjöntjo, mí joni to di pentibi ur dye, di zix pu jabu mí ne di hño. ¹² Nu car gobernador, bbu mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuani car palabra cá mí man

car Pablo co car Bernabé. Bi hño ur muy, como bi ccahti már ndo nzeh cá Ocja, cja mí ntjumy cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Diguebbu, bi bøm pu jar jñini Pafos car Pablo co ni cá má hñohui. Bi tøjmu hnar barco gá ddaxju car mar, gá nzøtiju jar jñini Perge. Nucá mí bbuh pu jar jøy Panfilia. Nubbü, bi jueh car Juan, bi ma gá ngho pu Jerusalén. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé bi bønihui pu Perge, bi tjojmi gá nzøtihui jar jñini Antioquía cá mí bbuh pu jar jøy Pisidia, cja bi mehui jar templo cá judio, car pa gá nttzøya, bi ñutihui pu, cja bi mibi. ¹⁵ Már bbuh pu hnar hñøjø, bi nøn cá Escritura. Bi nøni cá dda parte digue car ley cá bi jñux car Moisés, co hneje cá dda parte cá libro cá bi dyøti cá profeta. Mí guaj ya cá, bi mejni hnar cjahni di ma pu jabu már ju car Pablo co car Bernabé, gá hñimbihui:

—Nuquehui um cjuadaquihui, bbu guá mbenihui te gui xijmi yu cjahni pa da zeti bi ur muyja, xijquehui ya,— bi ttimbihui.

¹⁶ Bi bbøh car Pablo bbu, bi cjaipi ur seña cá cjahni pa di dyødeju, cja bi ma:

—Nuqueju, um minga-israelitaju, cja co yu pé ddaa yu i tzuju cá Ocja, gui dyødeju ya cá gu ma: ¹⁷ Ca Ocja cá dí nzojmu, dí cjahniju israelita, guegue bi hñix cá ndom titaju pa di cjaju hnar ndo nación. Bbu már bbujtiju pu jar jøy Egipto, pu jabu jí mí minguju, cá Ocja bi möxju, bi cjaipi bú ndo nxantiju pu jar jøy-ca, cja gá ngax ya, bú cjuhqui pu, cja bi nigui te tza rá nze guegue.

¹⁸ Cuarenta año bi hño cá cjahni israelita pu jabu jin to mí hñani. Cá cjahni-cá, jí mí gradejeu cá mí øti cá Ocja por rá ngue guegueju. Dé mí tzandiju. Nu cá Ocja segue bi mehtzibitjoju paciencia. ¹⁹ Guejtjo bi cjaipi bi mpun cá yojto nación cá már bbuh pu Canaán, pa di jogui di ñuti pu quí cjahni guegue. Nu cá jøy cá mí mejti jmaja cá mingü Canaán, cá Ocja bi un cá cjahni israelita. ²⁰ Cja bbu ya xquí ñuti pu Canaán cá cjahni Israel, cá Ocja bi uni nzøya pa drí mandadobiju. Cuatrocientos cincuenta año mír mandado cá nzøya. Gá ngax ya, bi mandado gá nzøya car profeta Samuel. ²¹ Diguebbu ya, cá cjahni israelita bi dyødiju di ttix hnar rey pa di mandadobiju. Cja cá Ocja bi hñix car Saul, cár ttu car Cis. Nucá mí pertene cár familia car Benjamín.

Cja guegue car Saul bi mandadobi cü cjahni israelita cuarenta cjeja. ²² Diguebbu ya, bi ccuhtzi car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñixi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi mam pu jar Antiguo Testamento ja mí ncja car David, ña: “Xtú ccahti ja i ncja car David, cár ttu car Isaí, xtú ñxcö-cá pa da mandadoquiju. Dí ndo tzo guegue, como dí padi, da dyöte göhtjo ca dí negö.” Bi ma ncjapu ca Ocja.—

²³ Cja bi segue bi man car Pablo:

—Cü cjeja cü cja xí tjogui, ya xí nigui car hñöj ca mí man ca Ocja du penquigöju. Guá hñeje jar cji ca ndom reyju David. Gue car Jesús xpá mejni car Tzi Ta jitzu pa da guzquigöju ca rá nttzo ca dí tujü, dí israelitaju. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih cü ndom titaju. ²⁴ Bbu jí bbe mbá eh car Jesús, bú eh car Juan ca mí xix yu cjahni. Nucá mí nzojcoje, dí cjahnije ndár bbupje pu jar jöy Israel. Mí xijcoje gua jeguije ca rá nttzo, cja gua xixtjeje, pa di jogui gua cuatije ca Ocja. ²⁵ Car Juan, bbu ya xti guah cár bbefi, bi ma: “¿Cja guí mbeniju, más, guejquigö xtrú hñixquigö ca Ocja pa gu mandadoquiju? Jin gui guejquigö. Dyöjmaju, ba bbefa car cjahni ca xí ttitzu cja guegue-cá más i ndo pehtzi poder ni ndra ngejquigö. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu cjangó ur muzo-ca.” Ncjapu gá man car Juan.

²⁶ Nuquigueju, cjuada, ur cjiquiju ca ndor Abraham, dí nzohquigueju ya, co yu pé ddaa yu i tzuju ca Ocja. Guegue-cá xpá menquiju nur ña nu dá jabbe, ja drí guzquiju ca rá nttzo ca xcú dyötiju. ²⁷ Nu cum minga-israelitaju cü mbí bbuh pu Jerusalén, co ni cü möcja cü mí mandadobi, jin gá mbadiju jabu güí hñeh car Jesús, cja jin gá ntiendeju, guegue car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo. Segue i jnøn cü Escritura pu jabu i ña digue ca hnáa ca di hñeje, i jnøn-cü pu já templo, göhtjo cü pa gá nttzöya. Nu cum jefejü, nim pa gá meya bbu mí nigui guegue. Nucá, bi dyödiju bi bbøhti car Cristo ca xcú mejni ca Ocja. Ncjapu gá nzuh cü palabra cü xquí man cü profeta, ya má yabbu. ²⁸ Cum jefejü, masque jin te gá ndøhtibi car Jesús ca már nttzo, pa di bbøhti, pe ndejma bi dyöjpi car Pilato di mandado di bbøhti. ²⁹ Bi ncjajpi car Jesús göhtjo ncja ngu gá man cü profeta, cja bbu ya xquí du, bi ttiziqui

pu jar ponti, bú cjöti hnar ngu gá ánima. ³⁰ Nu ca Ocja pé bi xotzi. ³¹ Diguebbu ya car Jesús, bbu ya xquí ña ur ña, bi nigui rá ngu mpá pu jabu mí bbuh quí möxte, cja nucá, bi ccahtiju rá ngu vez. Car Jesús cja co quí möxte güí hñejmu pu Galilea, göhtjo mbá vojmu, cja gá nzøtiju pu Jerusalén, cja nupu, bi bbøhti guegue. Cja nuya, como pé xí ña ur ña car Jesús, mismo quí möxte cü mí teniju máhmeto, ya pé xqui dyöju gá testigo. I xih cü cjahni, cierto, xí ña ur ña car Jesús.

³² Guejquitjogöbbe, hñeje, dí xihquiju nur tzi ddadyo ña. Car Tzi Ta jitzu ya xpá menquiju car hñöj ca da ddajquiju rá ngu cü bendición rá tzi zö, ncja ngu gá prometebi cü ndom titaju, ya má yabbu. ³³ Nugöju, xtá ejmu digue cár cji cü cjahni cü bi tsjijmu car promesa-ca. Cja nuya car Tzi Ta jitzu xí cumpli car palabra ca bi xih-cá. Nugöju, xí tocaguiju xtú ccahtiju ja xcá cumpli car promesa-ca. Bi xox car Jesús bbu ya xquí du. Bi ncjapu gá fadi, cierto múr Ttu ca Ocja guegue, güí hñeh ca Ocja cár nzajqui. Bi ncja como ngu ga mam pu jar salmo dos, pu jabu i ttzoh car Cristo ca di hñeje. I ma ncjahua: “Nuquigue, um Ttuquigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö quer nzajqui.” ³⁴ Guejtjo, ya xquí man car Tzi Ta jitzu, bbu di hñeh ca hnar cjahni ca du pejni, di du-ca, nu guegue pé di xotzi, pa jin di dya cár ndodyo, porque car jmandadero-cá di hmuy göhtjo ur tiempo cja jin di tjehe cár jmandado. Bi tsjih cü ndom titaju, di ttuniju cü dda bendición rá tzi zö cü jin di tjegue göhtjo ur tiempo. Di ttuniju-cü por rá ngue ca hnáa ca di tsjifi dúr Ttu car David. ³⁵ Guejtjo i bbuj nu pé hnar palabra nu i cuati pé hnar salmo, pu jabu mí nzoh ca Ocja car David, mí xifi ncjahua: “Nuque, Ocja, jin gui ma gui jieje num cuerpo da dya. Nugö dí øte göhtjo ca guí bbejpigui, cja guí negui.” Bbu mí ma nur palabra-nú ca ndor David, jin gá ña diguejtsje guegue. ³⁶ Nugöju, dí padiju, bi dya cár ndodyo car David. Guegue-cá bi sirvebi ca Ocja cü cjeja cü mí bbujcua jar jöy. Bi dyöti ca tengü ca xquí man ca Ocja, cja diguebbu ya, bi du, bi ma guí ntjeju cü ndo í tita. Nu cár cuerpo, bi mfejöy. ³⁷ Nu car Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-ca, como bi xox car Tzi Ta jitzu. ³⁸ Nuya, cjuada, dyöjmaju nur palabra nu dí xihquiju ya.

Guegue car Jesús xí ttítzi pa da guzquigüeju ca rá nttzo ca guí tujü. ³⁹Bi dü guegue pa gá nguti ca ndí tujü, göhtjo yu to i eme. Bbu ndí tendijü cár ley car Moisés, jin dá tötijü ja drí ccáuzquijü ca ndí tujü. ⁴⁰Nuquigüeju ya, gui jñuhpijü ndumay nü xtú xihquijü ya, cja gui hñemeju. Gui jñaju ur huenda pa jin da zahquijü car castigo ca bi man ca profeta. Guegue-cá bi majmü ncjahua pu jar Escritura:

⁴¹Nuqueju, yu to i despreciaju num palabra cja jin gui ne da dyødeju,

Nuya, gui tzuju ya. Bbu xtí ccahtijü ca xta ncja, xquí ndo mbenijü, pe ndejma gui bbedijü.

Nugö, dú Ocja-gö, ya xqui guejtijü xtá penquijü hnar castigo drá ndo ú.

Masque xta tsjihquijü ter beh cá da ncja, nuqueju, jí xquí hñemeju, ¿cja cierto da ncja-cá?—

Ncjarü gá man car Pablo.

⁴²Cja bbu ya xi má pønijü jar templo cu judio, cu cjahni cu jí mí judio bi dyöjpijü car Pablo cja co car Bernabé pa pé di hñejmi ca hnar pa gá nttzöya bbu xtrí za ñojto, cja pé di xijmü ja mí ncja car palabra ca mbá jahui.

⁴³Bbu mí guah car tsjödi cja mí mfonti cu cjahni, már ngu cu bi denijü car Pablo co car Bernabé. Cu cjahni-cá, mí judio cu ddáa, nu cu pé ddáa ya, mí gentile cu xquí ñuti jar religiónju cu judio. Cja gueguehü car Pablo co car Bernabé, bi nzoh cu xquí guatijü, bi xijmü, jin di wembijü ca Ocja, pe di segue di hñemeju car ddadyo palabra digue car Jesucristo, ja ncja ga möx yu cjahni co cár tzi pöjö.

⁴⁴Car ñojto ya, bbu mí zöh car pa gá nttzöya, bi jmüntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøh cár palabra ca Ocja. ⁴⁵Nu cu judio cu jí mí ne di hñeme, bbu mí ccahti cu cjahni már nguju, bi ndo uniju ur cue, bi ntøxtihü car Pablo, mí majmü jí mí ncjuani ca mí ma, hasta mí xijmü mür metjritjo car Pablo hneje. ⁴⁶Diguebbu ya, car Pablo co car Bernabé bi xijmü mero ca mí mbenihui, jin gá ntzuhui. Bi majmi:

—Nuqueju, um minga-judioquijü, mír ntzöhüi gua xihquijü nur ddadyo palabra digue cár Ttú ca Ocja, ante que gua nzobbe cu hnahño cjahni. Pe nuqueju, jí xquí neju, xcú tzandijü car palabra ca di ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí rí ntzöhüi da

ttahquijü-cá. Eso, gu mebbe ya, grí nzobbe cu cjahni cu jin gui judio, gu xibbe-cá.

⁴⁷Gue car cargo-cá xí ddajquibbe ca Ocja, xí bbejpiguibbe ncjahua:

Nuquigue, xtú ixquigö pa gui ma nzoh cu gentile, gui xijmü cam palabragö. Nucá da ncjá ncja ngu hnar jiahtzi pa da yoti-cá.

Xtú ixquigö pa gui jñax nur ddadyo jña, gui hño göhtjo nur jöy, göhtjo pu jabu gui tötí cjahni.

Gui xijmü ja drí ccahtizibija ca rá nttzo ca xí dyötijü.—

Ncjarü gá man car Pablo co car Bernabé.

⁴⁸Nu cu gentile ya, bbu mí dyødeju ncjarü, bi ndo mpöjmü, cja bi majmü, te tza rá zö cár palabra car Tzi Jmü Jesús. Cja bi hñeme rá ngu cjahni, göhtjo cu to xquí man ca Ocja di ttun car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁹Cja bi ndo ntungui car jñá digue car Jesucristo, bi dyøh cu cjahni, göhtjo cu már bbuh pu jar jöy Pisidia. ⁵⁰Nu cu judio cu jí mí ne nur evangelio, bi nzojmü cu bbejña cu mí ten cár religión guegue-cá cja mí ttihztibijü, bi dyetijü-cá pa di xohtzibijü tujni car Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojmü cu hñøj cu mí mandado jar jñini. Göhtjo bi mföxju, bi dyøhtibijü hnar tujni car Pablo co ni car Bernabé, cja bi fonguiju pu jar jñini-ca. ⁵¹Nubbá, gueguehü bi dujquihü cu jöy cu mí tñ qui huahui, como xquí zandijü car evangelio cu mingü pu. Cja bi bønihui pu, gá mehüi jar jñini Iconio.

⁵²Nu cu cjahni cu xquí hñeme car Jesucristo mí ndo mpöjmü, cja mí ndo yojmü car Espiritu Santo.

Pablo y Bernabé en Iconio

14

¹Car Pablo co car Bernabé, bbu mí zøtihü pu jar jñini Iconio, bi ñutihü cár templo cu judio cja bi nzojmi cu cjahni, bi xijmi car evangelio. Cja már ngu cu judio co hneh cu gentile cu bi hñemeju. ²Pe guejtjo mí bbuh pu cu dda judio cu mí tzan car evangelio. Nucá, bi dyeti cu gentile di ñju cu hermano. ³Nu car Pablo co car Bernabé, macja dé mí ttøhtibihü tujni, jin gá jieguihü ca mír nzoh cu cjahni. Bi døhmihü pu Iconio rá ngu mpa. Jin te mí tzuhü, mí ujtijohü cu cjahni cár palabra ca Ocja, cja mí xijmi ja ncja cár tzi ttijqui car Jesucristo. Cja

ca Ocja, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzedi guegue, cja nucú mí øtihui milagro cja co maravilla már ndo zó. Ncjaru mír bah ca cjahni, mí ntjumuy car palabra ca mbá jahui. ⁴ Nu ca cjahni jar jñini-ca, bbu mí dyöjmu car evangelio, bi juegue. Cu ddáa bi den ca judio, nu ca pé ddáa bi den car Pablo co car Bernabé. ⁵ Nubbu, bi mföxju ca judio co ni ca gentile cu jí mí neju cár palabra ca Ocja. Bi guati quí jefeya cja bi majmu te di cjajpiju car Pablo co car Bernabé. Bi mbeniju di nzojni-cú pa di zaniju, cja diguebbu ya di ccajni-dooju, di möhtiju ncjaru. ⁶ Nu car Pablo co car Bernabé bi dyodehui ter beh ca mír mben ca cjahni-cú, cja bi ddaguihui gá mehui cu dda jñini ca már bbuh pu jar jöy Licaonia. Cu jñini-cú, mí tsjifi Litra cja co Derbe. Guejtjo bi tjoimi cu dda tzi rancheriatjo cu mí nzøtítjohui pu. ⁷ Bi hñohui pu jar jöy-cá, má xih ca cjahni car tzi ddadyo jñá.

Apedrean a Pablo en Litra

⁸ Nu pu jar jñini Litra, mí bbuh hnar hñøø, mí hnahtzi quí hua desde bbu mí hmuy. Göhtjo úr vida mí jujtjo, jí mí dyo. ⁹ Nucá, mí øde már ñá car Pablo. Cja nu car Pablo bi ccahti rá zó cja bi badí, car hñøø-ca mí ndo eme ca Ocja pa di cjajpi di zó. ¹⁰ Car Pablo bi ñá nzajqui, bbu, bi xifi:

—Cjuan quir hua, gui bböy ja.—

Cja guegue ya, bi hna ntsjöjqui, xní bböy, bi hño. ¹¹ Diguebbu ya, cu mingu pu, bbu mí ccahtiju te xquí ncja, bi ñaju nzajqui, már ñadi cár jñá guegueju, bi majmu:

—Nuyá, mero gue ya cjáa-yá, xpá cjahui hñøø. Xcui gaj nu jar jítzi, hne da ccajtigu-iju.—

¹² Cja bi xijmu ur Júpiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijmu ur Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh ca cjahni. Eso, mí mbeniju guegue múr jmandadero car Bernabé. ¹³ Pu jáy goxtji car jñini Litra, mí bbuh hnar ñija, mí tsjifi múr mejti car Júpiter. Nucá múr cjáa ca mí ndaneju cu mingu pu. Bú ej ya car möcja ca mí pejpi pu, mbá tzimpi ndani car Pablo co car Bernabé, cja cu ndani mbá tøh quí tjøde gá doni. Bú tzí-cú pa di möhti cja di ñahtibi car Pablo co car Bernabé, cja diguebbu ya, göhtjo cu cjahni ca xquí jmuntzi di xöjtibiju. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé, bbu mí dyøde ncjaru, bi ntzøtihui, bi xeiqui quí dajtuhui, como jí

mí nehui di tsjöjtibihui. Bi gu ur ddiji, bi ma bú ccax cu to mí ne di möhti cu ndani. Bi nzojmu, bi majmi nzajqui, ñahui:

¹⁵ —Nuqueju, tada, ¿dyoca guí neju gui ndaneguigöbbe? Guejquitjogöbbe, guejtjo dí cjahnitjjobbe, ncjaqueju. Xtú ebbe hua pa gu nzohquiju, gu xihquiju gui jiejmú cu cjáa cu jin te i ntjumuy, cja gui jioniju ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ddatsje guegue Ocja. Ddatsje guegue bi dyøti nur jítzi co nur jöy cja hnej ya mar, co göhtjo ya i bbuy. ¹⁶ Cu cjeja cu ya xí tjogui, ca Ocja jí bbe mí nzoy ya cjahni ya jin gui judio, ncjaquigueju. Jí bbe mí xihquiju car hñu ca rá zó pa gui teniju. Bi jiey ya cjahni di hmupju ncja ngu nguá mbentsjeju már zó. ¹⁷ Pe ndejma mí paj ya cjahni, i bbuh ca Ocja. Por digue ya xí dyøti guegue, ya dí ccahtiju hua jar mundo, i fadi, guegue i bbuy. Ca Ocja i ddajquiju car dye, rí hñe jar jítzi. I cjajpi i pøx nur semilla, cja i ddajquiju nu dí tzija cja co yam nzajquiju, pa gu hmupju rá zó cja gu mpöjmu. — Ncjaru gá xijmu car Pablo.

¹⁸ Masque mí xih ca cjahni ncjaru, cuetjo gá ccahtizibi cár mfeniju, pa jin gá möhtiju cu ndani cu mí ne di ñahtibihui.

¹⁹ Bbu ya xquí tjo tengu mpá, bú eh cu dda judio cáu Antioquia co ni cáu Iconio. Nucá, bi jiøti cu cjahni pu Litra, bi dyeti bi ccajniju meðo car Pablo. Diguebbu, bi gujquiju pu jar jñini, bi ma bú tzojmu hnan-guadi, ngá majmu ya xquí dy, cja bi möjmu, bbú. ²⁰ Diguebbu ya, cu hermano bi guatiju, bi hñiti madé car Pablo, cja guegue ya, pé bi bböy, bi ma gá ngo jar jñini. Cja car jiax ya ca, bi bønihui car Bernabé co car Pablo, gá mehui jar jñini Derbe.

²¹ Bi majmi car evangelio pu jar jñini-ca, cja bi hñemeju rá ngu cjahni. Diguebbu ya, bi ma gá ngojmi pu Litra, cja pé bi tjoimi pu Iconio. Ma ya pé gá nzøtihui pu Antioquia, ²² Má tjoimi pu jabu mí bbuh cu hermano, mí juhtibihui i muyju, mí xijmi di zejmu, jin di jieh ca xquí hñemeju. Bi xijmu ndejma i nesta gu sufriju rá ngu ante que gu cutiju pu jabu bí mandado ca Ocja. ²³ Göhtjo pu jabu mí jmuntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí ixihui anciano. Nucá di jñampi úr huenda cu pé dda hermano. Mí ayunaju, cja diguebbu ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Ocja por rá ngue cu hermano ca xquí ttítzi. Mí öjpilui cam Tzi Jmuju

Jesús di möx-cá pa di dyøtiju car cargo ca xquí ttuniju, como xquí hñemeju-cá, cja ya xquí guatiju jár dye.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Diguebbu ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojmi jar jöy Pisidia, gá nzøtihuï pu jar jöy Panfilia. ²⁵ Bi zøtihuï pu jar jñini Perge, cja bi xijmi cu cjahni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gajmi gá mehui jar jñini Atalia. Nucá mí bbu jár nttzani car mar. ²⁶ Nu pu Atalia, bi tøguehui hnar barco gá ddaxihuï car mar, pé gá ngojmi pu jar jñini Antioquía. Mí gue cu hermano pu Antioquía xquí döjtihuï jár dye ca Ocja cu yojo-cá, cja xquí gupju pa drí hñohui hnahño lugar, drí majmi cár palabra ca Ocja. Cja nuya, ya pé xcuí gojmi pu. ²⁷ Bbu pé mí zøtihuï pu car Pablo co car Bernabé, bi jmuntzi göhtjo cu hermano, cja gueguehui bi xijmu te tza rá ngu xquí möxihuï ca Ocja digue cár bbefihuï. Bi xijmu, ya xi már ngu cu gentile cu xquí hñeme car evangelio. Nucá, máhmeto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Ocja, cja nuya, ya xquí guatiju jár dye car Jesucristo. ²⁸ Cja diguebbu ya, car Pablo co car Bernabé bi hmajtihuï pu Antioquía rá ngu mpa, bi hmajpu cu pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15

¹ Diguebbu ya, bi zøti pu Antioquía cu dda hñøjø guí hñejmu pu jar estado Judea. Mí xih cu cjahni ncjahu, inaju:

—Bbu jin da ncaajtiquiju jer cuerpoju car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pu jar ley, ca Ocja jin da ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue.— ² Nu car Pablo co car Bernabé bi majmi, jí mí cierto cá, cja bi ntøxtihuï cu cjahni cu mí ma ncjapu. Nubbú, cu cjuada cu már bbu pu Antioquía bi mbeniju di gujmu pu Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengu pé dda cjuada, di ma du hñøniju, di ñahui cu apøstole co cu pé dda tita cu mí jaju ur huenda pu Jerusalén, pa di tsijmu, ¿cja cierto mí nesta di dendiju cár ley car Moisés?

³ Nubbú, bi ma cu dda cjuada, mí mingu pu Antioquía, bú pøniju car Pablo co car Bernabé co cu pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cá bi tjojmu jar jöy

Fenicia co ni pu jar jöy Samaria. Göhtjo cu lugar pu jaju már bbu hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijmu, ya xi már ngu cu gentile cu mí eme car evangelio. Cja bbu mí dyødeju-cá, bi ndo mpøh cu cjuada.

⁴ Cja bbu mí zøtihuï pu Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi cu hermano cu már bbu pu, göhtjo co cu apøstole, hñeh cu pé dda tita cu mí ja cár cargoju. Nubbú, car Pablo co car Bernabé bi xih-cú göhtjo ca xquí dyøti ca Ocja pu jaju xcuí hñohui. ⁵ Pe guejtjo már bbu pu cu dda fariseo cu xquí hñeme car evangelio. Nucá, bi bbøpju cja bi xih cu pé dda hermano, inaju:

—Cu hñøjø cu jin gui judio cja i ne da guatiju car Jesucristo, i nesta gui xijmu-cá, da ttøhtibiju ca hnar seña jáy cuerpoju ca i ttøjtiguiju, dí hñøjø israelitaju. Guejtjo gui xijmu, i nesta da deniju göhtjo cu ley cu bi man car Moisés.— Ncjapu gá man cu cjahni-cá.

⁶ Nubbú, bi jmuntziju cu apøstole co ni cu pé dda tita cu mí jaju ur huenda pu, cja bi mbeniju, ¿cja cierto mí nesta di ddendi cár ley car Moisés? ⁷ Bi ñaju rá ngu, cja bbu ya xi mí bbøpju acuerdo, diguebbu, bi bbøh car Pedro, bi ma:

—Nuqueju, um cjuadaquiju, guí padiju, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigø ca Ocja, xí ddajqui cam bbefi ca dar nzoh cu gentile, pa guejti guegueju da dyødeju nur evangelio cja da hñemeju. ⁸ Nu ca Ocja bí janti mbo um møyju, göhtjoguigøju, cja xí ujtiguiju, guegue xí cajpi i bajtzi cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cú cár Tzi Espiritu Santo, ncja ngu gá ddajquigøju hneje, dí israelitaju, bbu ndú emeju. ⁹ Ca Ocja i ccahti cu gentile ncja ngu ga ccajtiguiju, dí judioju. Ncja ngu gá xøguigøju yum møyju bbu ndú emeju car Jesucristo, ncjapu hneje xí xajquibi quí møy-cu, como guejti-cu xí hñeme-cú hneje.

¹⁰ Nuya, ¿dyoca guí ne gui xijmu cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo, i nesta da deniju cár ley car Moisés? Ncjahmu guí inaju, jin gui ntjumy ca xtrú recibi cu gentile ca Ocja. ¿Dyoca guí ne gui ccaxju cu gentile cu xí nden nur evangelio, pa jin da hñoju libre? Guí ne gui cajrpju da dyøtiju ca i man car ley, ncja hnar ndani, tiene que da ntteti cár yugo. Guejquitjogøju, jin dí jøtju

gu cumplijü ca i man car ley. Rá ndo ntji dar tzöjpiju. Ni digue ca ndom titaju, jin gá jiöti di cumplijü hneje. ¹¹ Nugöju, masque dí judioju, xtú cuatijü jár dye cam Tzi Jmujü Jesucristo pa da möxquijü co cár tzi pöjö, da gazquijü ca rá nttzo ca xtú ötiju. Cja guejti ca gentile hneje, car Jesucristo da möx-cá ncja ngu xcá möxquigöju.— Bi ncjapü gá man car Pedro.

¹² Bbu mí dyöj yu palabra-yu cu cjahni cu xquí jmuntzi, jin to te gá ndadi. Diguebbu ya, göhtjo bi dyödeju ca mí man car Bernabé co car Pablo. Gueguehui bi xijmü, ja ncja xquí möxihui ca Ocja, xquí dyötihui milagro már ndo zö, bbu mír hñohui pu jabu mí bbuh cu gentile, mír xijmü cár palabra ca Ocja.

¹³ Bbu mí guadihui mí ñahui car Pablo cja co car Bernabé, nubbü, bi ña car Santiago, bbu, bi hñijü:

—Nuqueju, cjuada, gui dyöjmaju ca gu mangö ya: ¹⁴ Nur Simón Pedro cja xí xijquijü ja xcá müdi xcá hñemeju cu cjahni cu jin gui judio. Nuya, ca Ocja xí nzoh cu dda gentile pa da cjaipi í cjahni guegue, cja nucá, ya xí nguati jár dye car Jesucristo. ¹⁵ Ncjapü xcá nzuh ca bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Como i jux pu jar Escritura, ina:

¹⁶ I man car Tzi Ta jítzi:

Bbu ya xtrü ncja-cá, diguebbu ya, xta goj num may, cja pé xtá bendeci cam cjahniö Israel. Xtú jeh-cá, xtú un cár castigo, pe ba eh car pá bbu pé xtá juijqui.

Ya jin gui ngu cam cjahniö, tzadi, cu cjahni israelita cu i jonguitjo. Ya xta mpun-cá. Pe nugö pé gu fötzi pa da nguiqui cja da zedi.

Da hmuh ca hnar hñöj digue cár cji car rey David, cja nucá da möx quí min-ga-cjahniü.

¹⁷ Nubbü, da guati guegue cu pé dda cjahni cu jin gui judio, da jion ca Ocja. Cu hnaño cjahni cu jí mí meyagui, da jiongui-cá, göhtjo cu to xtú juajni pa gu cjaipi am cjahniö, cja da tsijmü í cjahni ca Ocja.

¹⁸ Ncjapü ga man ca Ocja pu jar Escritura. Desde ya má yabbu, xí ma guegue, da guatijü cu gentile, cja da hñemeju.—

¹⁹ Cja bi segue bi man car Santiago:

—Nugö, dí mangö gu nzojmü cor ttijiqui cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo. Jin

gu bbejpiju rá ngu cosa pa da dyötiju, pa jin da zöjpiju rá ntji drí deniju cár hñu. ²⁰ Meju gu pejniü hnar carta, gu xijmü, jin te da zijü cu cosa cu xtrü jñahtibi cu ídolo, cja jin da hñodihui hnar bbejña co hnar hñöj cu jin di ntjajtihui. Jin da zaju ngö ca xí zin cár cji, cja jin da zijpiju quí cji cu zuwe cu xí bböhti.

²¹ Gu xijmü ncjanü, como xí ndo ntangui cár ley car Moisés, desde ya má yabbu, cja rí ntzöhui da ttöjte tengu tzi parte. Göhtjo cu jñini, i bbuh cu to i nzoh cu cjahni pa da deniju car ley ca bi man car Moisés. Göhtjo cu pa gá nttzöya, pu jáy templo cu israelita, i jnön car ley-ca, pa da dyöh cu cjahni.— Bi ma ncjapü car Santiago.

²² Diguebbu ya, cu apóstole co ni cu tita cu mí mandado cja co göhtjo cu pé dda hermano pu Jerusalén bi mbeniju di hñixju cu dda hñöj pa di gujmü pu Antioquia. Cu to di ttítzi, di deniju car Pablo co car Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmü cu cjuada cu már bbuh pu. Nubbü, bi hñixju car Judas Barsabás co ni car Silas. Mí ttitizibi cu yo hermano-cá, cja nu car Silas mí pehtzi cár cargo pu jar templo. ²³ Diguebbu ya, bi ttöhtbijü hnar carta pa di dexijü. Car carta-cá mí ma ncjahua:

“Nugöje dí apóstoleje cja dí titaje, co yu pé dda cjuada yu i bbujcua Jerusalén. Nuquigueju, am cjuadaquijü, guí gentileju, grá bbujqueju pu Antioquia hneh pu Siria, cja co pu Silicia. Dí penquije nzengua, göhtjoquigueju. ²⁴ Xtú ödeje, i bbuh cu dda cjahni cu xí xihquijü hnar ddadyo palabra, cja nuya, ya xquí yomfenijü, ¿cja rá zö car hñü ca guí tenijü? öde, cu cjahni-cá xí xihquijü, i nesta da ncuajtiqui jer cuerpoju ca hnar seña ca i tsjifi circuncisión, cja guí tenijü göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi jñux car Moisés. Cu cjahni cu xí xihquijü ncjapü, cierto xí mbongua Jerusalén, pe jin dá cujme-cá. ²⁵ Como xtú ödeje ncjapü, dí göhtjoje xtú mbenije, xtú ixje yu hermano yu ya xta dex nar carta-ná, xta mehui num tzi Bernabéju co num Pabloju.

²⁶ Yu yojo-yú, xí ndo hñohui, xí nzojmi cu cjahni digue cam Tzi Jmujü Jesucristo, jí xcá jiojqui quí vidahui. Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmujü, cja xí ndo nuhui car peligro por rá nguehcá. ²⁷ Nugöje, dí neje gu jujtiqui quir tzi mayju, eso, ya xtár pejniü nar Judas co ni nar Silas, pa da mehui yu pé yojo.

Guegue cū go cjuada-cá xta xihquijū ja i ncja cām mfenije xtá mbenije digue quer nttōnijū xcú dyōnguije. Guehcá xtú juxije hua nar carta-ná. ²⁸Xtú mbenije rá zō digue car asunto-cá, cja xí mōxquije car Espiritu Santo pa gu ddahquijū consejo. Eso, jōñā te tzi ngudi cosa dí ccaxquije pa jin gui dyōtija. ²⁹Jōntsjetjo, ya jin gui tzaju car ngø ca xí jñāhtibi cū ídolo. Guejtjo, jin gui tzaju car ngø ca xí zintsje cár cji. Guejti cár cji cū zuwe cū xí bbōhti, ya jin gui tzjipijū-cá. Cja ya jin gui hmubi tema bbejñā o tema hñōjø ca jin guí ntjajtihui. Bbū gui jiejmū yū cosa-yū, xquí hmupju rá zō, bbú, cja da mōxquijū cam Tzi Taju jitzī. Jōñā-cá xtú mbenije-cá.” Ncjapū gá man car carta.

³⁰Nubbú, cū go cjuada cū xquí ttitzi, bi hñijteju, cja diguebbū ya bi bōnijū gá mōjmū pū Antioquía. Cja bbū mí zōtija pū, bi jmuntzi cū hermano cja bi ttun car carta. ³¹Diguebbū ya, bi jñon car carta pa di dyōde gōhtjo cū hermano. Cja bbū mí dyōdeju te mí ma, bi jñū í mայju, bi ndo mpōjmū. ³²Nu car Judas cja co car Silas, pé bi nzoh cū cjuada. Gueguehui mí profetahui. Car Espiritu Santo mí xijmi consejo pa pé drí tsjih cū pé dda cjahni. Eso, gueguehui mí nzoh cū pé dda cjuada, mí zetibihui í mայ-cá. ³³Bú dedijū tengu mpá pū Antioquía cū hermano cū xcuí hñēh pū Jerusalén. Diguebbū ya, bi hñidijū cū hermano pū Antioquía, cja nucá bi xijmū di mōjmū ca Ocja. Nubbú, bi ma gá ngojmū pū Jerusalén. ³⁴Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti pū Antioquía. ³⁵Guejti car Pablo co car Bernabé bi hmujtihui pū Antioquía. Gueguehui cja co pé dda hermano már ngu, bi ujtijū cū cjahni cár palabra ca Ocja, bi xijmū ja i ncja cár hñū car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶Pé bi cja mpa. Diguebbū ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:

—Me dá cojmi gōhtjo cū jñini pū jabū xtú hñohui, me grí ccahtihui cū cjuada cū xtú xijmi cár palabra cam Tzi Jmujū Jesús. Me gár ccahtihui, ¿cja rá bbajtija rá zō, cja huá jina?—

³⁷Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hneje. ³⁸Nu car Pablo, jí mí ne di zitzī, como guegue-cā bú wendi pū Panfilia cja jin gá ndenihui pa di mōx car bbefi. ³⁹Car Pablo co car Bernabé bi huēnitsjehui bbū,

cja bi weguehui. Diguebbū car Bernabé bi zix car Marcos, bi tōjmi hnar barco pé gá mehui jar isla Chipre. ⁴⁰Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di mehui-ca. Cja cū dda cjuada pū Antioquía, bi orabijū car Pablo co car Silas, bi hñitija jár dye ca Ocja pa di mōxihui, cja cū yojo-cá bi bōnihui, bbū. ⁴¹Bi ma bú tjojmi pū jar jōy Siria co ni pū jar jōy Silicia, gōhtjo pū jabū mí bbū hermano, má juhtibihui í mայju, pa jin di jiejmū ca mír denijū car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16

¹Diguebbū ya, car Pablo co car Silas bi zōtihui jar jñini Derbe cja pé gá mehui pū jar jñini Listra. Nu pū Listra, már bbūh hnar bajtzi hñōjø, mí emē car evangelio, mí ju cár tjuju mūr Timoteo. Cár me mūr judia, cja guejti-ca ya xquí hñēme car Jesucristo, hneje. Nu cár ta ya, mūr gentile-cá. ²Cū cjuada cū már bbūh pū Listra co ni pū Iconio, mí ihtzibijū car Timoteo, mí majmū már zō cár vida. ³Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mōtzi co cár bbefi ca Ocja. Nu cū judio cū mí bbūh pū Listra co cū pé dda jñini cū mí nzōtíjohui, gōhtjo mí padijū, mūr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya cū cjahni-cá, car Pablo bi cjajpi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzī gá mōxte pū jabū mí ne di má. ⁴Diguebbū ya, bi bōn car Pablo co ni car Silas cja co car Timoteo, bi tjojmū cū pé dda jñini pū jabū mí bbū hermano, bi xih cū gentile cū xquí hñēmeju, ter beh cā mí man car carta ca xquí dyōti car Santiago, yojmi cū pé dda apóstole cja co cū tita cū mí pehtzi cár cargoju entre cū hermano pū Jerusalén. ⁵Cja bbū mí dyōdeju cū hermano-cá, bi ntiendeju rá zō ja i ncja nar evangelio, cja bi zeh ca mír hñēmeju. Cja gōhtjo ur pa, má ngujqui cár número cū cjahni cū mí emē.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶⁻⁷Car Espiritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di man cár palabra ca Ocja pū jar jōy Asia. Nubbú, bi mbenihui di ma pū jar jōy Bitinia. Cja bi tjojtihui pū Frigia co hñēh pū Galacia. Guejtjo bi tjojtihui pū Misia, bi zōtihui jár lindero car jōy Bitinia. Cja mí ne di tjojmi pū Bitinia, di predicahui pū hneje. Nu car

Espíritu Santo pé bi ccahtzihui, jin gá jiegui di ñatihui p̄. ⁸ Nubbú, pé gá ngojmi, gá tjojtihui p̄ jar jöy Misia, cja bi zõtihui jar jñini Troas, p̄ jar nttzani car mar. ⁹ Bbu ya xi már bbubi p̄, ca hnaxuy bi w̄ car Pablo. Bi w̄ hnar hñøj, múr m̄ngu Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: “Gui tjoh tz̄ hua n̄r jöy Macedonia, pa gui föxquije,” bi hñimbi ncjap̄. Nubbú, bi jñ̄a ̄r huenda car Pablo, ca Ocja mír nzofu por rá ngue ca bi ccahti bbu már w̄. ¹⁰ Diguebbu ya dú mpeguije, dú p̄nije dá möjme Macedonia, como dú padije ntj̄m̄y xquí nzojquije ca Ocja pa gua möjme grí t̄nguije car evangelio p̄ jar estado Macedonia. Car estado-cá i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Nubbú, dú p̄nije p̄ Troas, pé dú ddaxije car már, dú möjme derecho jar isla Samotracia. Cja diguebbu ya, car jiax ya-cá, pé dú ddaxije, dá tzõtije p̄ Neápolis. ¹² Ma ya, dú p̄nije jar jñini Neápolis, dá möjme p̄ jar jñini Filipos. Car jñini-cá más mí jmeya digue göhtjo cu jñini p̄ jar estado Macedonia. Cu autoridad cu mí mandado p̄, mí pertene car gobierno p̄ Roma. Cja dú hm̄p̄je p̄ Filipos tengu tzi mpa. ¹³ Ca hnar pa gá nttzöya, dú p̄nije jar goxtji car jñini, dá möjme jar datje, como mí jmuntzi p̄ jar nedatje cu ñahni cu mí em̄je ca Ocja. Guehp̄ mí nzojmu ca Ocja p̄. Dú cuatije cu bbejñ̄a cu xquí jmuntzi p̄, dú m̄p̄je, dú ñaje-cá. Dú xijme car evangelio. ¹⁴ Már øh ca hnar bbejñ̄a, mí ju cár tjuju múr Lidia. Nucá múr m̄ngu Tiatira, p̄ jar jöy Asia, cja mí p̄ dajtu már ncj̄p̄öy cja mí tzi fino. Car Lidia mí ihtzibi ca Ocja, cja guegue-ca bi nzojtibi cár tzi m̄y bbu már øh cár palabra. Bi dyøde rá zö car palabra ca mbá ja car Pablo. Exque bi hñeme car Jesucristo car pa-cá. ¹⁵ Cja bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubbú, bi dyöjquije favor, bi hñina:

—Bbu guí mangueja, cierto xtú em̄ car Tzi Jm̄ Jesucristo guí cutija p̄ jam ngugó, cja gui hm̄jtija p̄.— Bi zambiguije ncjap̄.

¹⁶ Ca hnajpa, bbu ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Ocja, dú ntjeje hnar bajtzi bbejñ̄a, múr dyøti-tjoni. Mí yojmi hnar demonio gá adivinador, cja nucá mí cjaipi göhtjo te di b̄adi. Mí bbuh quí jm̄ cu mí

pejpi, cja car bbejñ̄a mí t̄a domi rá ngu. Gue quí jm̄ mí tt̄un car domi ca mí taja. ¹⁷ Bbu ndú ntjeje car bbejñ̄a-cá, bi mudí bi denguigöje. Bi ñ̄a nzajqui, bi hñina:

—Yu hñøj-ya, í mefi ca Ocja ca i mandado p̄ jar j̄tzi. Nuyú, i xihquija ja grí t̄õtija car nzajqui ca jin da tjegue.— Segue mí ma ncjap̄ car bbejñ̄a-ca.

¹⁸ Dé mí t̄nguije, rá ngu mpa, mí ma ncjap̄, hasta bi zöti ̄r m̄y car Pablo. Nubbú, bi bböti car Pablo, bi huenti car ttzondaji ca mí yojmi car bbejñ̄a, bi hñimbi:

—Dí mandadoqui por rá ngue cár tjuju car Jesucristo, guí wengue nttzedi jar m̄y n̄r bbejñ̄a-ná.—

Cja exque, gue car hora-cá, bi wen car demonio.

¹⁹ Nu quí jm̄ car bbejñ̄a-ca, bbu mí b̄adija, ya jí mí tzö di da domi guegue, bi tsjeyabija car Pablo co car Silas. Bi ma bú tz̄j̄ma bbu, bi dyenija jar juzgado p̄ jabu már bbuh cu nzöya. ²⁰ Bi presentabi cu nzöya cja bi xijmu:

—Yu hñøj-ya, judio-ya. Ngu rí hñejmu hua, hne da storbabi num jñinija, como i ihmi ya cjahni da huenija. ²¹ Nuyú, i xij ya cjahni cu dda mandamiento cu jí rí nttzöhui gu em̄je, cja jí rí nttzöhui gu tenija, como dí romanogöj̄.— Ncjap̄ ga m̄n quí jm̄ car bbejñ̄a ca múr dyøti-tjoni jmaja.

²² Cja bi ndo ntseja cu cjahni cu már øjmu, mí ne di unija car Pablo co car Silas. Nu cu nzöya bi mandado di bbøjquibi quí dajtu cu mí jehui cja di t̄õtihui co za. ²³ Bbu ya xquí ndo j̄t̄ija, bi dyetija jar födi, bi bbejpi car hñøj ca már föh car födi di goti rá zö. ²⁴ Cja guegue bi dyøte ncja ngu gá hmejpi, bi dyetihui jar födi p̄ más ya mbo. Bi dyøhtibi quí huahui hnar za mí bbuh quí ojqui. Jí mí tzö di hñanihu.

²⁵ Bbu mí za madé ̄r xuy, már mahtihui ca Ocja car Pablo co car Silas, már xödi-hui tsjödi, cja cu pé dda preso már ødeja.

²⁶ Nubbú, bi hna hñodi hnar hñamijöy, sta mí ndo juan quí cimientu car födi. Cja diguebbu ya, xñí hna xoxtsje göhtjo cu goxtji, cja xñí j̄ø göhtjo cu cadena. ²⁷ Cja bi hna zö car guardia. Bi ccahti, ya xi már xoxti cu goxtji jar födi. Xñí ccohtzi hnar ndo cjuaytsje, mí ne di mpöhtitsje, ngá ma, ya göhtjo xquí b̄on cu preso, xquí ddagui. ²⁸ Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Jin gui má gui mpöhtitsje. Dí göhtjoje drá bbajtije hua.— Bi xifi ncjapü.

²⁹Nubbú, car hñøjø ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñuti pü mbo, mí ndo ntzu sta mí juá. Bi ndandiñajmü pü jáy hua car Pablo co car Silas. ³⁰Ma ya, bi gujquihui pü tji cja bi dyönihui:

—Nuquehui, tada, ¿ter beh ca gu pej ya bbü, pa da perdonagui ca Ocja cü rá nttzo cü xtü øte?— Bi ma ncjapü car guardia.

³¹Cja gueguehui bi hñimbihui:

—Gui hñeme car Tzi Jmü Jesucristo, nuque, cja co göhtjo cü i bbü pir ngu, cja xta ttahquijü car nzajqui ca jin da tjegue.—

³²Nubbú, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jmü Jesús, bi xih car guardia cja co göhtjo quí familia. ³³Cja mismo car hora-cá, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú xajquibi quí xatjahui, pü jabü xquí bbehtibihui. Diguebbü ya, bi xixtje guegue cja co göhtjo quí familia. ³⁴Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas pü jar ngu, cja bú winihui. Cja bi mpö guegue, göhtjo co quí familia, porque ya xi mí emejü ca Ocja. Diguebbü ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas pü jar födi.

³⁵Bbü mí jiax ya, cü nzöya bi gupjü cü nzuttabi, bi xijmü:

—Xojquijü ya cü hñøjø-cá pa da ma.—

³⁶Cja car hñøjø ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí man cü nzöya, bi hñimbi:

—Xpá mejni ür jñá cü nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mehui rá zö.—

³⁷Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Jina-cá, como xí jiuibiguibbe delante cü cjahni, siendo dí ciudadano romanobbe, cja jí bbe mí hñöni tema asunto dár ebbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. Cja nuya, i ne da fonguibbe gá nttaguitjo. Nesta du etsje da xoguibbe.— Bi dadi ncjapü car Pablo.

³⁸Diguebbü ya cü nzuttabi bi ma gá ngoji, bú xih cü nzöya ca xcuí man car Pablo. Cja cü nzöya bi zujü bbü mí dyødeju mí ciudadano romano car Pablo co car Silas. ³⁹Nubbú, bú eh cü nzöya, bbü, bi johtijü car Pablo, bi gujquijü, yojmi car Silas, cja bi dyödijü di bønihui tzu jar jñini-cá. ⁴⁰Nu car Pablo co car Silas, bbü mí bøxihui jar födi, bi mehui gá ñutihui jar ngu car bbejñá ca mí tsjifi ür Lidia. Bi ccahtihui cü pé dda cjuada

cja bi jñuhtibihui quí møyü. Cja diguebbü ya, bi bønihui jar jñini Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17

¹Nubbú, car Pablo co car Silas bi tjojmi pü jar jñini Anfípolis co ni pü Apolonia, gá nzøtihui pü jar jñini Tesalónica. Nu pü Tesalónica mí bbü hnar templo pü jabü mí jmuntzi cü judio. ²Como ngu nguá dyøti car Pablo, bbü mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñuti car templo, cja bi ujti cár palabra ca Ocja cü cjahni már bbü pü. Car Pablo co car Silas bú dehui pü Tesalónica ngu quince día, cja bbü pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ujti cü cjahni pü jar templo. Bi dyøte ncjapü jñü vez. ³Car Pablo mí nøn cü dda parte digue car Escritura, cja mí xih cü cjahni, i man pü já Escritura, bbü di hñeh car cjahni ca di hñix car Tzi Ta jitzü pa di möx cü israelita, guegue di du cja pé di jñá ür jñá. Mí xijmü ncjahua:

—Car Jesús ca dí xihquijü, gue car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzü pa da möxquigöjü, yí cjahni guijü.— Ncjapü nguá man car Pablo.

⁴Cja cü dda judio bi hñemeju nar palabra-ná, cja bi guatijü car Pablo co car Silas. Guejtjo hneje bi hñeme rá ngu cü gentile cü mí tzujü ca Ocja, cja co rá tzi ngu quí bbejñá cü hñøjø cü mí pehtzi quí cargoju cja mí ttihztibi. ⁵Diguebbü ya, cü judio cü jí mí emejü bi üju car Pablo co car Silas, bi dyøhtibijü tujni. Bi ma bú jonijü cü dda hñøjø már nttzo quí mfeni cja mí dajnijü. Göhtjo jabü mí bbøjtijü. Cü cjahni-cá bi mföxjü, bi jmuntziju pé dda cjahni rá ngu, xcuí hna hñejtijü rá ngu parte car jñini. Bi dyetijü-cá pa di dyøhtibi tujni car Pablo co car Silas. Bi möjmu pür ngu car Jasón, pü jabü xquí guati car Pablo co car Silas, már jonijü cü yojo-cá, mí ne di gujquijü pü tji cja di döjü pü jáy dye cü cjahni cü xquí jmuntzi. ⁶Pe como jin gá ndøtiju pü car Pablo co car Silas, bú eju car Jasón co cü pé dda cjuada cü ya xi mí eme car evangelio. Bú tte cü hermano-cá pü jabü már bbü cü autoridad cü mí mandado jar jñini-cá. Cja cü judio ca xcuí dye cü hermano bi quejabijü. Bi majmü nzajqui, mí inaju:

—Ya xí nzøcua jam jñinjü cü dda hñøjø, i dyoju göhtjo nar mundo, i jøtijü yu cjahni pa da denijü cü dda costumbre cü jin gui

tzö. Cja nuya, ya xpá hñejmü hua pa pé da dyøjtiguijü estorbo hua hneje. ⁷Cja nar Jasón, xí cuajti cü cjahni-cá. Göhtjo cu to i ten car religión ca ba ja guegue-cü, i contrabi cam emperadorjü, gue car César. Como nucá, i majmü, pé i bbuh hnar rey rí ntzöhui da ttjhtzibi, gue car hñøjø ca i tsjifi ur Jesús.— Bi ma ncjapü cü judio.

⁸Bbü mí dyøde ncjapü cü cjahni cü xquí jmuntzi, bi ndo ntzøtiju cja co guejti cü jefe cü mí mandado pü jar jñini-cá. Göhtjo bi unijü ur cue. ⁹Nubbü, bi ncobrabí hnar multa car Jasón co ni cü pé dda hermano, cja diguebbü ya, bi tjeguiju bi má.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰Ma ya, exque gue car nxuy-cá, cü cjuada bi guh car Pablo co car Silas, gá mehui Berea. Nu pü Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñutihui jar templo cü judio, bi ujthui cü cjahni car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹¹Nu cü mingü pü Berea, más már ngu cü jogui cjahni ni digue cü már bbuh pü Tesalónica. Már ngu cü mingü pü Berea bi dyøjmü car palabra mí man car Pablo, cja bi tzøjmü. Göhtjo ur pa mí jmuntziju cja mí ccahtijü cü Escritura pa di badiju, ¿cja mí cierto ca mí majmi car Pablo co car Silas, huá jina? ¹²Bi ncjapü gá hñemeju cjahni rá ngu digue cü mí cuati jar templo cü judio, co guejti cü cjahni cü jí mí judio. Bi hñeme rá tzi ngu cü bbejña cü mí jmeya cja mí ttjhtzibi, cja co hñøjø rá ngu hneje. ¹³Nu cü judio pü Tesalónica bi dyødeju te xquí ncja pü Berea. Bi dyødeju, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cja már ngu cü cjahni már emejü. Nubbü, pé bi möjmü pü Berea hneje quí contra car Pablo, bi ma bú jøtiju cü cjahni pü, pa gá dyøhtibiju tujni car Pablo. ¹⁴Diguebbü ya, cü cjuada pü Berea bi gupjü car Pablo, cja nucá bi bøni gá ma jar nttzani car mar, cja bi dexi hnar barco pü. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti pü Berea. ¹⁵Cü cjuada cü xquí mehui car Pablo bi dexiju car barco hneje, gá nzøtiju pü Atenas, bi ma bú tzoguiju pü. Diguebbü ya, guegue-cá bi ma gá ngojmü pü Berea. Nu car Pablo bi mempi ur jña car Silas co ni car Timoteo, bi dyøjpi di hñejmi tzü nttzedi pü jabü már bbü guegue, pü Atenas.

Pablo en Atenas

¹⁶Bi døhmi car Pablo tengü mpa pü jar jñini Atenas. Menta már tøhmi di hñeh cü yojo, mí dyo jar jñini, mí ccahti ter beh cü mí bbuh pü. Cja bi ndo ungui ur dymüy por rá ngue cü ídolo már ngu mí ihtzibiju cü mingü pü. ¹⁷Guejtjo mí pa pü jar templo cü judio, mí nzoh quí minga-judiojü cü mbá ejmü jar templo, cja co cü gentile cü mí tzujü ca Ocja hneje. Guejtjo mí pa jar tøy göhtjo ur pá, mí dyo pü, mí nzoh cü to má ntjehui pü, mí xijmü cár palabra ca Ocja. ¹⁸Bbü má dyo pü jar tøy, car Pablo bi ntjehui cü dda maestro xquí nxödi rá ngu. Segue mí mbeniju cja mí ñaju, ter beh cü da tteme cja da tjoni. Ca hnar grupo cü maestro-cá, mí tsjifi epicúreos, cja ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cá mí ñahui car Pablo, pe jí mí emejü ca mí man-cá. Cü ddáa mí ma:

—¿Te i ne da xijquijü nar hñøjø-nú? I ndo ñatsje.—

Cja mí bbuh cü pé ddáa cü bi majmü:

—Ngu i nozcøjü digue cü dda cjáa cü jim be dí meyajü.—

Mí majmü ncjapü, porque mí man car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijmü, ba eh car pa bbü xta jña ur jña cü ánima. ¹⁹Diguebbü ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar lugar mí tsjifi car Areópago. Pü jar lugar-cá mí jmuntzi cü cjahni bbü mí ne di jojqui tema asunto. Cja nupü bi ttøn car Pablo, bi man cü dda cjahni, ina:

—Gui xijquije tzü ja i ncja nar ddadyo razón nü guá jague. ²⁰Göhtjo ur vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñejmi nü guí ma, cja dí ne gu padije göhtjo ja i ncja.—

²¹Bi hñöni ncjapü cü mingü Atenas, como mí ndo gustabiju di dyøde göhtjo tema ddadyo mfeni cja di ñaju ¿ja mí ncja cü mfeni-cá? Guejti cü mingü hnaño lugar cü ya xquí dé pü Atenas, ya xquí nxödi di dyøtiju ncjapü hneje.

²²Bbü ya xquí zøti car Pablo pü jar Areópago, bi hmöh pü madé, bi nzoh cü cjahni, bi hñina:

—Nuqueju, tada, guí mingujü Atenas, dí padi, guí ndo emejü rá ngu cü cjáa, cja guí ihtzibiju-cü. ²³Porque ya xtü tzi hñogö hua jer jñinijü, cja ya xtü ccahti quir nícjaju. Bbü ndár ccahti-cá, dú ccahti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i ma ncjahua:

NAR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI CA Hñar
CJÁA JIN DÍ MEYAJH

Nugö, dí xihquiju, car cjáa guí ihtzibiju ncjapü, pe jin gui padiju tocá, guehcá dí xihquiju ya-cá.

²⁴ Guegue-cá bi dyöti nar mundo cja co göhtjo yu i bbüy. Bí mandado pü jar jítzi, guejtjo i mandado hua jar jöy. Nucá, jin gui nesta hnar ngu pü jabu da hmüjtjo, ncja yu nicja i öti yu cjahni. ²⁵ Nugöju, dí cjahnitjoju, cja guegue Ocja. Bbu jin te gu uniju, jin tema falta da cjaipi guegue. Al contrario, guegue Ocja i ddajqui nam nzajquiju, nugöju cja co göhtjo yu i bbüy. Guejtjo i ddajquiju ü tszejqui dár cjoxi üm jñaju, cja göhtjo ca dí pehtziju, xí ddajquiju guegue hneje.

²⁶ Guegue bi dyöti hnatjo ü cjahni cja bi cjaipi bi nxanti. Göhtjo yu nación i bbüjcuca jar mundo guá hñeh car cjahni-cá, eso, hnaadi cam cjigöju, dí göhtjoju. Guejtjo xí man ca Ocja tema parte nar mundo da hmüy göhtjo yu nación. Xí ma ncjahmu da nigui-yu hua jar mundo cja co tengü cjeva da dura cada hnáa. ²⁷ Guejtjo xí uni mfeni yu cjahni, pa da jioniju guegue, xajmaja da jogui da dötiju. Nuyá, jin gui padi ja i ncja ca Ocja, masque jin gui bbüy yapü-cá. ²⁸ Guegue Ocja i ddajquiju ü tszejqui pa dár hmüjju, guejtjo pa dár pejmu cja pa dár mbeniju ter beh ca dár ötiju. Cierito nar palabra nu xí man cu dda quir maestroju, xí jñux pü jáy libroju, inaju: “Nugöju, í bajtziguju ca Ocja.” ²⁹ Como rí hñeh ca Ocja cam nzajquiju, cja í bajtziguju-cá, eso, jin gu mbeniju, más di jñejmi guegue tema cjáa xtrü dyöti nar cjahni, sea xtrü dyöte gá oro o gá plata o gá medo. Como xí mbentsje yu cjahni ja ncja da nigui yu ídolo cja i ncjapü ga dyötiju. ³⁰ Cü cjeva xí tjogui, car Tzi Ta jítzi mí ccahti yu cjahni, mir hñihtzibiju hnahño cjáa, cja mir dyötiju ca rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí ühtbijü ü huenda, como jí bbe mí paj yu cjahni ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, ya xqui nzoj yu cjahni car Tzi Ta jítzi, göhtjo yu i bbü jar mundo. I xijmu, nuya, da jiejmu ya ca rá nttzo cja da jioniju guegue. ³¹ I xihquiju ca Ocja, ya xpa eh car pa bbü xta nigui ca hnar hñöj ca da cja ü nzöya. Car Tzi Ta jítzi xí hñix-ca pa da dyöhtibi jujticia yu cjahni, göhtjo yu i bbüjcuca jar jöy. Cja pa gui padiju, cierto pé du eh car Jesucristo

pa da cja ü nzöya, guegue-cá pé bi jñá ü r jñá bbü ya xqui dü, como cár Tzi Ta jítzi bi xotzi.— Bi ma ncjapü car Pablo.

³² Cü cjahni cü már ödeju, bi dyöde rá zö hasta bbü mí man car Pablo, ya xí jñá ü r jñá hnar cjahni ca xí ndü, cja nubbü, bi ccahtziju, bbü. Cü ddáa, bi dendiju, nu cü pé ddáa ya, bi xijmu:

—Ya co guehcá. Pé hnar pá, pé xti xijquije nar palabra nu xcu man ya.—

³³ Car Pablo ya, exque bi juigui cja bi böm pü.

³⁴ Pe ndejma mí bbü tengudi cü cjahni cü bi hñeme cja bi guatiju car Pablo. Bi hñeme ca hnar hñöj, mí ju cár tjuju múr Dionisio. Guegue-cá múr nzöya pü jar lugar ca mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñeme ca hnar bbejña ca mí ju cár tjuju múr Damaris. Cja pé mí bbü tengü pé ddáa cü bi hñemeju hneje.

Pablo en Corinto

18

¹ Bbu ya xqui ncja cü cosa-cá, bi böm car Pablo pü Atenas, bi ma gá ma jar jñini Corinto. ² Bi ntjehui pü hnar hñöj, múr judio, mí ju cár tjuju múr Aquila. Múr mjngu pü jar estado Ponto, pü jar jöy Asia. Mí yojmi cár bbejña, cja nucá mí ju cár tjuju múr Priscila. Gueguehui cja xqui zötihui pü Corinto, xcuí hñejmi pü jar jöy Italia, como car emperador Claudio xqui mandado di böm pü Roma göhtjo cü judio. Car Pablo ya bi ntjehui-cá, cja bi ma pür ngu gueguehui. ³ Cja car Aquila co cár bbejña bi zamihui car Pablo pa di hmüjti pü, como mí hnadi cár bbefiju. Bi gojti pü, cja mí mföxiju, mí peh cár bbefiju. Mí wetiju xifani pa mí ötiju carpa. ⁴ Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh cü cjahni pü jar templo cü judio, göhtjo cü pa gá nttzöya. Mí xih cü judio co cü griego, car Tzi Ta jítzi xcuí mejni car Jesús pa da gahztibi ca rá nttzo ca i tu yu cjahni. Nu cü cjahni cü mí ödeju, cü ddáa mí tjajtiju car Pablo, cü ddáa mí ntöxtihui-cá.

⁵ Diguebbü ya, bi zöti pü Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñejmi jar estado Macedonia. Cja bbü mí zötihui-cá, bi meh car Pablo bi dedica gá ujti cü cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xih cü judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xqui ddöhmí, cja xcuí mejni car Tzi Ta jítzi. ⁶ Nu cü judio cü jí

mí ne di hñeme, mí majm̄, jí mí cierto-cá. Mí ntøxtihui car Pablo cja mí tzandij̄ car Jesucristo. Nubbú, car Pablo bi xijm̄, ina:

—Nuquej̄, bb̄ gui bbedij̄, ir nttzo-juitssej̄, jin te am nttzojuigö. Desde rá pa ya, gue c̄ cjahni jin gui judio gu nzojcö.—

Cja bb̄ mí ma ncjap̄ car Pablo, bi juaqui quí dajt̄ pa di bah̄ c̄ judio, ya jim pé di nzojm̄.

⁷Nubbú, bi wem p̄ jar templo c̄ judio, ya jin gá ma p̄ pa di ujti c̄ cjahni. Desde guebb̄, bi jm̄ntzi c̄ cjahni p̄ jar ngu hnar hñøj̄, mí ju cár tjuj̄ múr Justo, cja car Pablo bi ujti c̄ cjahni p̄. Car Justo mí ihtzibi ca Ocja, cja cár ngu mí nzøttijohui cár templo c̄ judio. ⁸Nu ca hnar hñøj̄ ca mí tsjifi ur Crispo guejtjo bi hñeme car Jesucristo. Guegue mí mandado p̄ jar templo c̄ judio, cja bi hñeme car evangelio, göhtjo co quí familia.

Cja már ngu c̄ pé dda m̄ngu Corinto bi dyødej̄ car palabra digue car Jesucristo, bi hñemej̄ cja bi xixtj̄. ⁹Diguebb̄ ya, ca hnar xuy, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bb̄ már w̄, bi xifi:

—Dyo guí tz̄. Gui segue gui nzoh c̄ cjahni, cja jin gui jieh-cá. ¹⁰Porque nugö, dí yojmi. Xtá nuqui pa jin to te da cjahqui. Gui segue gui man cam palabra, porque i ndo bb̄ cjahni hua jar jñini c̄ da hñemegui.—Ncjap̄ gá man car Jesús. ¹¹Eso, bi dedi p̄ Corinto car Pablo. Bi hm̄jti p̄ hna cjeja madé. Segue mí ujti c̄ cjahni cár palabra ca Ocja.

¹²Pe bb̄ mí ñuti gá gobernador car Galión cja bi müdi bi mandado p̄ jar estado Acaya, tzadi, p̄ jabu már bb̄h car Pablo, nubbú, c̄ judio bi mpejnij̄, bi ma bú tzadij̄ car Pablo. Bi zixj̄ jar juzgado, bb̄, cja bú døjtij̄ jar dye car gobernador. ¹³Bi jixij̄ car Pablo, bi hñinaj̄:

—Nur hñøj̄-nu, i xij yu cjahni ya jin da dyøjtij̄ cam leyje, dí judioje, como guegue i xijm̄ hnahño ur manera ja drí hñihtzibij̄ ca Ocja.—

¹⁴Diguebb̄ ya, car Pablo ya xi mí ne di dadi, nu car Galión nim pa gá ungui lugar di ña. Guegue-c̄ bi huenti c̄ judio, bi hñimbij̄:

—Nuquej̄, guí judioj̄, ¿dyoc̄ guá tzij̄ hua nur hñøj̄-ná? ¿Dyoc̄ x̄cú jixij̄ ca

rá nttzo? Bb̄ cierto xtr̄ dyøte tema cosa drá nttzo, o bb̄ xtr̄ contrabi cár ley nur gobierno, gua embigö cár castigo, ncja ngu gri dyøj̄quij̄. ¹⁵Pe nuquej̄, ngu grí hñejtj̄ hua gui xijquigöj̄ tema palabra digue quer religiónj̄ o cár tjuj̄ tema cjahni ca guí tenij̄, o tema razón digue quer leyj̄. Nugö jin d̄r nzøya pa guehcá. Eso, gui n̄tssej̄ ja gui cjaip̄j̄ car asunto guá jaj̄.—Ncjap̄ gá ndah car gobernador.

¹⁶Cja bb̄ ya xquí ma ncjap̄, bi fongui c̄ judio jar juzgado. ¹⁷Már bb̄h p̄ hnar hñøj̄, mí ju cár tjuj̄ múr Sóstenes. Nu-c̄ mí mandado p̄ jar templo c̄ judio. Guegue-cá már yojmi c̄ judio c̄ már quejabij̄ car Pablo. Diguebb̄ ya, c̄ griego c̄ xquí jm̄ntzi p̄, bi pentij̄ car Sóstenes cja bi jiatij̄ mero p̄ jar juzgado. Nu car Galión ya, jin gá cjadi m̄y digue ca bi dyøti c̄ cjahni-cá.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸Nu car Pablo pé bi dedi p̄ Corinto pé dda mpa rá ngu, bi segue bi ujti c̄ cjahni cár hñu car Jesucristo. Diguebb̄ ya, bi hñih̄ c̄ cjuada, cja bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbej̄ña, múr Priscila, göhtjo bi mõjm̄. Bb̄ már bb̄h p̄ jar jñini Cencrea, ante que di tõjm̄ car barco, bi tjejq̄ibi quí xtá car Pablo, como xquí j̄egui xquí majqui, ncja ngu nguá dyøti c̄ judio bb̄ mí dyøhtibij̄ hnar promesa ca Ocja. ¹⁹Bb̄ mí zøtj̄ p̄ jar jñini Efeso, p̄ jar jöy Asia, car Pablo bi zoh p̄ car Aquila co cár bbej̄ña, cja guegue bi ma p̄ jar templo c̄ judio. Bi ñahui c̄ judio már bb̄h p̄, bi xijm̄ digue car Jesucristo. ²⁰Nu ya-cá, mí ne di zamij̄ car Pablo pa pé di tzi hm̄jti p̄ tengu mpá, pe guegue ya, mí xoni di ma drí ma p̄ Jerusalén. ²¹Nubbú, bi hñih̄ c̄ hermano, bi xijm̄:

—Ndej̄m̄ i nesta gu ma p̄ Jerusalén, grí tzögö p̄ car mbaxc̄jua ya xta ncja. Ncjahm̄ pé xcuá coji, pé xtá ccajt̄quij̄ bb̄ da ne ca Ocja.—

Diguebb̄ ya bi bøm p̄ Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar. ²²Cja bb̄ ya xquí zøti p̄ jar jñini Cesarea, bi gah p̄ jar barco, bi tjojt̄ p̄, cja bi ma gá mbøx p̄ Jerusalén. Bi zengua c̄ hermano c̄ mí jm̄ntzi p̄ jabu mí cja tsjodi. Diguebb̄ ya, pé bi ma gá ngah p̄ Antioquía. ²³Bi døhmi tengu mpa

pü Antioquía. Diguebbu ya, car Pablo pé bi bõni, bi ma gá tjoh pü jar jöy Galacia. Ma ya, bi tjoh pü jar jöy Frigia hneje. Göhtjo pü jabu mí tjoh car Pablo, mí juhtibi í møy cu to mír den car evangelio, mí nzojmu pa di zediju.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Cu pa-cá, bi zõti pü Efeso ca hnar judio, mí ju cár tjuju múr Apolos. Guegue múr mingü pü jar jñini Alejandria, pü jar jöy Egipto. Mí padi rá zõ ja drí nzoh cu cjahni. Guejtjo mí padi rá zõ te i man cu Escritura (tzadi, cu Escritura cu mí nxöh cu israelita bbu jí bbe mbá eh car Jesucristo). ²⁵ Car Apolos ya xi mí tzi pah car ddadyo jña digue car Jesucristo, hneje. Mí ndo gustabi. Mí embi úr møy, segue mí nzoh cu cjahni. Guejtjo, ya xquí xixtje ncja ngu nguá tsjix ca cjahni xquí den car Juan. Pe jí bbe mí pah car Apolos ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix cu cjahni cu xí nguati jar dye car Jesucristo. ²⁶ Guegue car Apolos bi müdi bi nzoh cu cjahni mbá cuatiju jar templo cu judio pü Efeso. Már zõ nguá nzojmu, mí xijmu, guegue car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi, mí gue Cristo ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi. Nu car Priscila co ni car Aquila, bbu mí dyødehui te mí man car Apolos, bi zixihui hnanguadi cja bi ujtihui rá zõ. Bi xijmi göhtjo ja i ncja cár hñu car Jesucristo. ²⁷ Diguebbu ya, car Apolos bi mbeni di ma drí ma pü jar estado Acaya, pü jar jöy Grecia. Cja cu cjuada cu már bbuh pü Efeso bi mötzi, bi dyøhtibiju hnar carta pa di detzi, drí un cu hermano pü Acaya. Bi xijmu-cá di cuajtiju tza car Apolos bbu xti zõti pü, cja di núju. Cja car Apolos bi dex car jehmi, bi ma gá ddax pü Acaya. Bi ddax car mar gá nzõti pü. Cja bbu ya xquí zõti pü, bú dé pü. Bi ujti cu hermano, bi xijmu rá zõ te i man cu Escritura. Cja guegue-cá bi ndo ngujuqi ca mír badiju digue cár palabra ca Ocja. Ca Ocja co cár tzi nntijqui ya xquí nzojtibi quí møy cu hermano-cá, cja por rá nguehcá, xquí hñemeju nur evangelio. ²⁸ Car Apolos guejtjo mí nzoh cu judio cu jí bbe mí emejü, mí ñahui-cá pü jabu már ø cjahni rá ngu. Bi nõmbi cu dda parte cu Escritura pü jabu i ma, ja di ncja ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jitzi pa da guhtzibi quí cjahni ca rá nntzo i øtiju. Cja guegue pé bi xih cu judio, cierto mí gue car Jesús xquí

ddøhmi desde ya má yabbu. Cu judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndejma guegue-cá bi daja.

Pablo en Efeso

19

¹ Bbu már bbujti pü Corinto car Apolos, car Pablo má tjoh pü jar jöy Frigia, má visita cu hermano. Ma ya, bi tjoh pü jabu mí cja ttøø, pé gá nzõti pü jar jñini Efeso. Nupu, pé bú ntjehui cu dda hermano már bbuh pü. ² Car Pablo ya, bi dyõn-cá:

—¿Cja bi guahquijü car Espiritu Santo bbu ngu hñemeju car Jesucristo?—

Guegueju bi dadiju:

—Jina. Nim pa xtá ødeje, ¿cja i bbuh car Espiritu Santo?—

³ Diguebbu ya, car Pablo pé bi dyõnijü:

—¿To úr hñu nguí teniju bbu ngu xixtjeju ya, bbu?—

Cja pé bi dadü guegueju:

—Ndí tenije cár hñu car Juan ca mí xix yu cjahni.—

⁴ Bi man car Pablo, bbu, bi hñimbiju:

—Car Juan mí xix yu cjahni pa di jiejmu ca rá nntzo mí øtiju. Pe guejtjo mí xih cu cjahni di hñemeju ca hnáa ca mbá bbefa, cja di deniju-cá, i tzadi, di hñemeju car Jesucristo.— Ncjaru gá man car Pablo.

⁵ Cja cu hermano-cá, bbu mí dyødeju ncjaru, bi xixtjeju pa bi deniju cam Tzi Jmuju Jesús. ⁶ Diguebbu ya, bi dyux quí dye car Pablo, cja car Espiritu Santo bi guati cu hermano-cu, bi cjaipiju bi ñaju gá hnahño jña cja bi majmu mensaje xquí hñeh ca Ocja. ⁷ Cu cjahni cu bi guati car Espiritu Santo, pe jabu mí doce hñøø.

⁸ Nu car Pablo, cu primero cu jñuzna bbu már bbuh pü Efeso, mí pa jar templo cu judio. Segue mí nzoh cu cjahni cu mí jmuntzi pü, mí xijmu, bbu mí dü cja pé mí jña úr jña car Jesucristo, nubbú bi nigui car pá ca mí tøhmi cu judio, cja bi müdi bi mandado ca Ocja hua jar jöy, como guegue car Jesús xcuí bbejni pa di mandado. Nu cu cjahni cu jí mí ne di hñeme, mí ntøxtihui car Pablo. Núcá, bi ungui úr møy bi nzojmu pa drí hñemeju. Cja ndejma bi hñeme cu ddáa. ⁹ Nu cu pé ddáa cu jin gá hñemeju, bi zediju bi døxtiju car Pablo, ya jin gá ne gá dyødeju. Mí tzandiju car ddadyo palabra ca mí man car Pablo. Guejtjo, mí joniju ja drí ccaxju

cá pé ddáa, pa jin di hñeme-cá hneje. Nu car Pablo, bbá mí ccahti ya-cá, bi jiey ya ca mir ma jár templo cá judio. Bi wejqui cá cjahni cá xquí hñeme car evangelio, bi möjma gá ddaxija hnar lugar mí tsjifi ér colegio car Tiranno. Diguebba ya, segue mí jmuntzija pu jar lugar-cá, cja car Pablo mí ujtiya, göhtjo er pa. ¹⁰ Bi ncjapu bi zu yo cjeja gá ujti cá cjahni car Pablo. Cja bi ndo guati pu rá ndo ngu cjahni, hasta göhtjo cá már bbuh pu jar estado Asia bi dyødeju ja i ncja cár hñu car Tzi Jmu Jesús. Bi dyøde rá ngu cá judio, co hneje rá ngu cá hnahño cjahni, jí mí judio. ¹¹ Ca Ocja bi möx car Pablo, bi un cár ttzedi pa bi dyøti milagro már ndo zö. Már ngu cá milagro mí øte, cja por rá nguehcá, bi fadi te tza rá nzeh ca Ocja, hasta mí ndo dyo í muy cá cjahni. ¹² Cá cjahni mí cahtzibitjo cá delantal cja co cá bayo cá xquí ga car Pablo, mí çax pu jabu már bbuh qui döhttija. Nu cá döhtji, bbá mí recibi cá dajtu-cá, exque mí zöju.

¹³ Cá pa-cá, guejtjo mí dyo pu Efeso cá dda judio cá mí tzøhui di fongui ttzondaji, ncja ngu nguá dyøti car Pablo. Göhtjo pu jabu mí dyo cá hñøj-cá, bbá mí ntjeju cjahni cá xquí zu ttzondaji, mí nønija cár tjuju car Jesús, mí mandadobija cá ndaji di bøni. Mí xijma ncjaha, ina:

—Por digue cár tjuju car Jesús ca i predica car Pablo, nugøje dí bbejpiquija gui pønija ya.— Ncjapu nguá majmu.

¹⁴ Mí bbá vojto hñøj cá mí ncjuada, mí dyo, mí øtija ncjapu. Guegue-cá, múr tajv cá hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Esceva. Nucá, múr damøcja digue cár religión cá judio. Mí mandadobi cá pé dda möcja. ¹⁵ Hna vez, cá vojto hñøj-cá bi tzøju di gujquija cár ndaji ca Jin Gui Tzö. Nu car ndaji-cá, jin gá hñeme. Bi chalajto, bi hñimbi-cá:

—Dí padi to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meyang-cá hneje. Xíquigueju ya, ¿toquigueju?—

¹⁶ Xní ma ncjapu car hñøj cá mí vojmi car ttzondaji, xní ntsjøjqui, cja bi hna zuh cá to mí ne di fongui, bi ntujnihui. Nu car ttzondaji már ndo nzedi, eso, bi døjnaddiji cá vojto hñøj, bi dapi-cá. Cja nucá bi ddah-cá, como car hñøj cá mí hñohui car ttzondaji xquí ndo xejquibi qui dajtuja, cja xquí unija rá ngu. ¹⁷ Göhtjo cá cjahni cá mí bbapju pu Efeso bi dyødeju te xquí ncja,

tanto cá judio, tanto cá jí mí judio. Eso, bi ndo ntzuju, cja ya jí mí nømbi cár tjuju car Jesucristo cá to jí mí eme-cá. Göhtjo ya xi mí padiju, rá nttzujpi cár tjuju-cá.

¹⁸ Guejtjo már ngu cá cjahni cá cja xquí hñeme car evangelio, mbá cuati cá hermano, mí ncjuanija cá cosa rá nttzo xquí dyøtija máhmeto. ¹⁹ Már ngu cá xquí nxødi gá dyøti-tjoni, cja nucá mbá tjeju qui libro gá magia xquí nxødija. Bi hñudija hnar tzibi, bi dutija cá libro-cá pu jabu már ccahti göhtjo cá cjahni. Bi ttati er huenda, tengü mí muhui cá libro-cá, cja bi zøti cincuenta mil domi gá plata, digue qui domija. ²⁰ Mí ncjapu nguá ntangui cár palabra cam Tzi Jmu Jesús. Cá cjahni bi ndo hñihtzibija cár tjuju guegue, cja már ngu cá bi hñemeju.

²¹ Bbu ya xquí ncja cá cosa-cá, bi mben car Pablo pé di tjoh pu jar estado Macedonia co pu jar estado Acaya, pa dri zengua tzu cá hermano cá már bbuh pu, cja diguebba, pé di ma pu Jerusalén. Bi ma guegue, “Bbu xtá tzøti pu Jerusalén, nubbu, dí ne gu ma grá ccahti car ciudad pu Roma, hneje.” Bi ncjapu gá mbeni. ²² Nubbá, bi gulh car Timoteo co car Erasto bi hmetohui gá mehui pu Macedonia, como cá yojo-cá mí föx car Pablo. Pe nu guegue bi dedi pu jar estado Asia pé dda mpa.

El alboroto en Efeso

²³ Nu cá pa-cá, bi ncja hnar ndo tujni pu jar jñini Efeso. Mí ndo ttzan cá cjahni cá xquí ñutija car evangelio. ²⁴ Mí bbuh pu Efeso cá hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Demetrio. Guegue mí pefi gá plata. Mí øti tzi ídolo gá plata cá mí retrato car Tzi Majqui Me Diana. Nucá múr cjáa mí ttihztzibi pu Efeso. Car Demetrio co cá pé ddáa cá mí föx cár bbefi, mí ndo tajmu domi. ²⁵ Guegue ya bi jmuntzi cá pé dda mefi cá mí øti cá tzi ídolo-cá hneje, cja bi xijma:

—Nuqueju, tada, guí padiju, gue nam bbefija dér hmupju rá zö. Rá tzi ngu dí tajmu por rá nguejnu. ²⁶ Pe nuya, ya xcú ccahtija te xí ncja. Xcú dyødeju te i øti car Pablo, cja co te i xij ya cjahni. øde, i ma guegue, jin gui Ocja cá i øti ya cjahni. Eso, ya jin gui ddømbigui cam ídoloju ncja ngu nguá ddøni máhmeto. Jin gui jøña hua Efeso xí jiey cá cjahni cá mir hñemeju cá ídolo. Exque casi göhtjo nar jøy Asia,

rá ngu cjahni ya xí jiejmá-cá, como ya xí hñemeja ca i ma guegue car Pablo. ²⁷Nuya, dí bbujju peligro, como jin gui jøña nam bbefiju xta mpuni, pe guejti cár nícja car Tzi Majqui Me Diana ya jin da ttíhtzibi. Hasta guejtje guegue car Tzi Majqui Me, ya jin da tteme cja ya jin to da cjadi may. Göhtjo yu i bbujcua nür estado Asia, cja co hñeh ca mingu göhtjo tema parte nür mundo, ba ejmu hua pa da ndaneju guegue. Bbu da segue da tteme ca i man car Pablo, nubbu, nim pa du ejmu hua yu cjahni.— Ncjapu gá man car Demetrio.

²⁸Bbu mí dyødeju nür palabra-nú, ca pé dda hñøø ca mí øti idolo, bi ndo uniju ur cue. Bi majmu nzajqui, bi hñinaja:

—¡Rá ndo zödi nür Tzi Majqui Me Diana nu dí ihtzibiju, dí minguju hua Efeso!— Bi dé bi majmu ncjapu, hasta bi nigui yapu, como mí ndo majtsjeju.

²⁹Cja ca pé dda mingu pu Efeso bi dyødeju, már ndo majmu nzajqui ca hñøø-cá, pe jí mí padiju te már ncja. Göhtjo bi guju ur ddiji, bi guatiju car auditorio pu jaba xquí jmuntzi ca dyøti-idolo. Cu ddáa ya, bi ma bú hñoniju te már ncja, nu ca pé ddáa ya, bi ma bú tzødiju yojo hermano cu mí ju quí tjujuhui car Gayo co car Aristarco. Cu yojo-cá mí minguhui pu jar estado Macedonia, cja már vojmu car Pablo ca pa-cá. Bi ttzu gueguehui cja bi ttenihui pu jar auditorio pu jaba xquí jmuntzi ca cjahni rá ngu. ³⁰Nu car Pablo guejtjo már vojmi pé dda hermano hneje. Guegue mí ne di ñuti pu jar auditorio pa di nzoh ca cjahni. Nu ca pé dda hermano, jin gá jieguiju. ³¹Guejtjo hneje már bbu pu ca dda hñøø, mí pehtzi quí cargo pu jar estado Asia, cja nucá mí ntzixiju car Pablo, mí amigo guegue-cá. Cu hñøø-cá, bú pempiju ur jna car Pablo, bi xijmu, jin di ñuti pu jar auditorio. ³²Segue már ndo majmu nzajqui ca cjahni xquí jmuntzi pu. Hnahño mí man cu ddáa, hnahño mí man cu pé ddáa. Nu car mayoría xquí hna hñeti pu, cja jí mí padiju te rá nguehca xquí jmuntziju pu. ³³Már bbu pu hneje ca hnar hñøø ca mí pehtzi cár cargo pa di mandado. Mí ju cár tjuju mür Alejandro. Cu dda judio cu már bbu pu bi dujqijucá pa di hmöh delante cu cjahni cja di nzofo, como nucá, már ntzah pu madé. Car Alejandro mí ne di möx car

Aristarco co ni car Gayo. Bi dyøti ur seña co cár dye pa di gohti quí neju cu cjahni cja di dyødeju te mí ne di ma. ³⁴Nu cu cjahni bi meyajü car Alejandro cja bi badiju, mür judio-cá, eso, jin gá jieguiju di ña. Bi zejmu, más gá ndo majmu nzajqui, bi ncøtiju, bi majmu:

—¡Rá ndo zödi nür tzi Majqui Me Diana nu dí ihtzibiju, dí minguju Efeso!— Bi deju ngu yo hora gá majmu ncjanu.

³⁵Diguebbu ya car hñøø ca mür secretario pu Efeso, bi cjaipi cu cjahni bi juiguiju, cja bbu ya xquí jogui pa di nzojmu, bi xijmu guegue:

—Nuquigueju, guí minguju hua Efeso, ¿to car cjahni ca jin di padi, guejcu Efeso dí föjmu cár nícja car Tzi Majqui Me Diana? ¿To car cjahni ca jin di padi, guejcuigøju, dí föjmu cár retrato car Tzi Nana ca xpá ndöh pu jar jitzí? ³⁶Göhtjo nür mundo i padi, guejcu i bbujcua-cá, cja jin gui tzø da cjoní. Pe nuya, ya xí jogui pa gui cohti ir neju, cja jin gui ma gui dyøtiju tema cosa drá ntto, como jin tema dumay. ³⁷Yu hñøø xcu tziju hua, jin te xcá cjaipi cár nícja car Tzi Majqui Me, guejtjo jí xcá nzanijucá. ³⁸Nuya bbu, digue nür Demetrio co yu pé dda yu i mføxiju cár negocio, bbu i pehtziju tema queja, i bbu jaba da reglaju. I bbu nzøya pa da guatiju, da göxju te xí ncjajpi, pa da ttøhtbiju jurticia. ³⁹Cja huá bbu hnahño ur cosa guí ne gui dyødiju, bbu ur cosa ca jin di regla cu nzøya, nubbu, bbu xta ncja cam juntaju, da jogui quí regla quer jueniju, bbu. ⁴⁰Pe digue nu xcu dyøtiju ya, ya tchudipu di tjøxquigøju, xtú jmuntziju pa gua contrabiju car gobierno romano. Porque bbu da ttønguije ya, dí autoridaje, te rá nguehca xtá jmuntziju hua rá pa ya, ¿ter feh ca grá tjadije ya bbu?— Ncjapu gá man car secretario.

⁴¹Bbu mí guaj ya mí man cu palabra-cu, guegue bi guh cu cjahni rá ngu xquí jmuntzi pu, bi xijmu di möjmu ya. Cja bi mfontiju bbu.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20

¹Diguebbu ya, bbu ya xquí tzøya car jueni, car Pablo bi nzojni cu hermano cja bi nzojmu. Bi xijmu di zeh car mür deniju car Jesucristo. Diguebbu ya, bi hñidiju, cja

guegue bi bœni gá ma Macedonia. ² Cja bbu ya xquí zœti pu, bi hño göhtjo car jöy-ca, má zengua cu cjuada már bbuh pu, má fœtzi pa di zediju. Bú tzi dé pu, cja diguebbu, bi ma gá nzœti pu jar jöy Grecia. ³ Cja bi hmœjti pu jar jöy Grecia jñuzna. Diguebbu ya, mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí ma pu jar estado Siria. Pe bbu ya xi mí ne di tœh car barco, bi dyœh car Pablo, már bbuh pu cu dda judio, már tœhmiju pa di dyœhtibiju hnar trampa. Eso, bi wem pu, bi mbeni, más di jogui pé di ma drí tjo h pu Macedonia, cja nupu, di tœh hnar barco pa drí ddax car mar, drí zœti pu jar estado Siria. Cja bi cjaipi, bbu. ⁴ Bi mœhui car Pablo cu dda cjuada hasta bbu mí zœtijü pu jar jöy Asia. Cu hermano cu bi mœhui múr Sopater (guegue-cá múr mingu Berea), co car Segundo hneh car Aristarco, gueguehui mí minguhui Tesalónica, co car Gayo, múr mingu Derbe, co car Timoteo. Guejti cu dda mingu Asia bi möjmu, gue car Tíquico co car Trófimo. ⁵ Bi hmeto-cá, cja bbu ndú tzœtije pu Troas, ya xi már tœbiguie pu. ⁶ Nugöje, bbu ya xquí tjo h cu pa bbu mí tzi cu tjujme cu jin te mí vojmi levadura, dú pœnije pu Filipos, dá tœjme car mar, dá ddaxije car mar. Dú cjaipiye catta mpa dá tzœtije pu Troas, cja pé dú hmœje pu Troas vojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

⁷ Car primero ur pa car semana, bi jmuntzi cu hermano pa di dyœtijü tsjœdi cja di zijü car Santa Cena. Bi jmuntziju hnar ngu, car cuarto pu ña. Car Pablo bi ujtiü cár palabra ca Ocja. Bi ndo dé gá ujti, hasta bbu mí zu madé ur xuy, como exque mí ne di bœn car jiax-ca. ⁸ Car ngu pu jabu már cja car tsjœdi, mí jñu piso. Cu hermano bi jmuntzi pu jabu rí cja jñu piso, cja már zœ cu lámpara már ngu. ⁹ Már jux pu jar vendana hnar bajtzi hñœjtjo, mí ju cár tjuju múr Eutico. Mí ndo e car ttaja, cja car Pablo ya, bi ndo dé gá ujti cu hermano. Car bajtzi hñœjœ ya, bi ndo œtsje, bi hna ncœjmi bi dœgui. Desde ca rí cja jñu piso, bi dœgui hasta jöy. Bi ga nttzedi cu hermano, bbú, bi ma bú xotzi, pe ya xquí du. ¹⁰ Diguebbu, bi gah car Pablo, bbu, bi hmœm pu jabu már bœn car bajtzi hñœjœ, cja bi jiafi. Cja bi xifi göhtjo cu már bbuh pu, bi hñimbiju:

—Dyo guí cjaü ndumy. Cierito ya xquí bœn cár tzi müy nar bajtzi hñœjœ, pe nuya,

ya pé xí jñá úr jñá.—

¹¹ Diguebbu ya, göhtjo cu hermano pé bi bœxju jar cuarto, bi jejujü car tjujme, cja bi zijü. Cja car Pablo pé bi nzojmu, bi xijmu cár palabra ca Ocja hasta bbu mí ngui. Cja diguebbu ya, bi bœni. ¹² Nubbá, göhtjo bi möjmu í nguju. Guejti car bajtzi hñœjœ ca xquí dœgui, bi ttix pár ngu hneje, ya jin te mí cja. Cja bi ndo mpœjmu göhtjo cu hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Nugöje, dú hmetoje, dú tœjme car barco, dá ddaxje pu Asón pa gua ntjeje car Pablo pu, ncja ngu xquí xijquije. Nu guegue mí ne di hñodi jar jöy pa drí zœti pu Asón. ¹⁴ Diguebbu ya dú ntjeje pu Asón, cja dú tzixje car Pablo, dá möjme pu Mitilene. ¹⁵ Pé dú pœnije pu, cja car jiax-ca dú tjojme hnanguadi car isla Quío. Diguebbu ya, ca pé hnar pa ya, pé dú tzœtije pu jar jñini Samos. Ca hnar pa ya, dú tzœyaje pu jar jñini Trogilio, cja ca pé hnar pa ya, dú tzœtije pu Mileto. Nu car jñini Mileto, rá bbuh pu jar nttanzi car mar, pu jar jöy Asia. ¹⁶ Dú möjme ncjapœ, como mí mben car Pablo di tjojti pu hnanguadi car jñini Efeso, como jí mí ne di dé pu jar jöy Asia. Mí xœni di zœti pu Jerusalén, como mí ne, ya xtra bbuh pu bbu xti bœn car mbaxcjuá gá Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bbu ndú tzœtije pu Mileto, pu jar nttanzi car mar, car Pablo bi mœmpi ur jñá cu hermano pu Efeso cu xquí ttizti gá anciano. Bi dyœjpu di hñejmu tza pu jabu már tœhmi guegue. ¹⁸ Cja bbu ya xcuí hñeh cu cjuada-cá, car Pablo bi xijmu, ina:

—Nuquigueju, hermano, guí padiju ja i ncja cam vida desde car primero ur pa bbu ndú tzœcua nar estado Asia. ¹⁹ Göhtjo ur tiempo xtú pejpi cam Tzi Jmuju Jesús. Como úr muzogui-cá, jí xtá hñixtsje. Xtú ndo nttzœte por rá nuehqueju, hasta xtú nzoni rá ngu vez. Guejtjo xí ndo dyœjtigui tujni cam minga-judioje, cja xtú ndo sufri por rá ngue cam Tzi Jmuju. ²⁰ Segue ndí ujtiqiuju göhtjo ca mí nesta pa güi hñemeju rá zœ. Jí nda nttzugœ, cja jin te dá cœmpiquju. Xtú xihquija göhtjo ca i mam pu jar palabra ca Ocja. Ndí ujtiqiuju pu jar tsjœdi, cja co hneh pu ir nguju. ²¹ Dú nzoh cam minga-judioje cja hñej ya gentile. Dú

xijmu di jieguiju ca rá nttzo, di jioniju ca Ocja, cja di hñemeju cam Tzi Jmujju Jesús, gue car Cristo xpá mejni car Tzi Ta jltzi. ²²Pe nuya, ya xtrá magö pu Jerusalén, como xí xijqui car Espiritu Santo i nesta gu ma pu, masque jin dí paði te du ncjagui pu. ²³Jøntsje-na dí paj-nú, göhtjo pu jabu dí dyo, car Espiritu Santo i nzojtigui num tzi muý, i xijqui, bbu xta tzøti pu Jerusalén, xta cjoiqui, cja gu sufri rá ngu. ²⁴Pe ndejma gu magö pu, porque jin dí jieqju num vida, cja jin dí tzu gu tu. Bbu da jogui gu cjuajti num bbefti xí ddajqui cam Tzi Jmujju Jesús, nubbu, gu mpöjö. Como xí hñixquigö pa gu xij yu cjahni, nuya, por rá ngue car Jesucristo, i ttajquitjoju car salvación. Car Tzi Ta jltzi i ddajquitjoju co cár pjö.

²⁵Nuquigueju, gui mbeniju ja mí ncja ndár ujtiquiju bbu ndí bbapju. Ndí xihquiju, gue bbu mí du car Jesucristo cja pé mí jña úr jña, nubbu, bi zuh car pá ndí tøhmiju, bbu xti mandado ca Ocja hua jar jöy. Mí ncjapu ndí xihquiju. Cja nuya pé dí xihquiju, göhtjoquigueju, ya jim pé gu nccahtiju. ²⁶Guejtjo dí xihquiju ya, bbu to da bbedi, jin gam nttzoquigö, como xtú nzohquiju göhtjoquigueju. ²⁷Jin te dá cømpiquiju, göhtjo dú xihquiju, pa gui padiju göhtjo ja i ncja cár hñu ca Ocja. ²⁸Nuya, gui ndo mfödiju. Gui teniju ca xtú ujtiquiju cja gui födiju cu pé dda hermano cu xí ttiti jer dyeju pa gui núju. Gue car Espiritu Santo xí ddahquiju car cargo-cá. Nuqueju, gui ncjaju ncja ngu mödi. Gui winiju qui tzi deti cam Tzi Jmujju Jesús. Nucá bi dön-cá, bi guti co cár tzi cji. ²⁹Dí xihquiju ncjapu, como dí paði, bbu ya xcrú pøngö hua, xtu eh cu dda cjahni cu jin da juiquiquiju. Drá nttzo qui mfeni-cá. Da ncjaju ncja ngu mihño, da fonti cu dejti, da jioju. ³⁰Guehquitjogueju, i bbuhquigueju cu ddáa cu da ujtí yu hermano hnahño mfeni cu jin gui cierto, pa drí jiotiju-yú cja pa drí zixju hnanguadi. ³¹Eso, gui ndo jñaju ur huenda, cja gui mbeniju ca dú ujtiquiju cu jñu cjeja dú hmupju pu Efeso. Pá ur xuy ndí fohquiju, jin dá tzöya. Ndí ndo nttzøte por rá nguehqueju, hasta ndí zongö bbu ndí nzohquiju.

³²Cja nuya, cjuada, dí tzoquiju pu jar tzi dye ca Ocja, pa gui cojmu-cá. Gui mbeniju car palabra ca ya xcu hñemeju. Guejtsje

ca Ocja co cár tzi ttiqui xí nguzquigöju ca rá nttzo ca ndí tujju. Bbu gui segue gui teniju car palabra-cá, nubbu, xqui zediju ca guír hñemeju cam Tzi Jmujju, bbú, cja da ncjapu grí tzøniyu nu jabu rá tzi zö. Gui ma grí hmupju cu pé dda qui cjahni cam Tzi Jmujju, göhtjo cu ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tujju. ³³Guejtjo gui mbeniju tzu ja ncja xta hmucö. Jí xta jongö ja guá ja domi rá ngu o dajtu gá lugo. Jin to xta neciobi qui mejti cu i pehtzi. ³⁴Al contrario, gui padiju, nugö ndí pejtsjegö pa gua töti göhtjo ca ndí nesta. Hasta cu to ndí vojme, cjabbu ndí pefi pa gua föx-cú hneje. ³⁵Desde úr mudí dú ujtiquiju güi hmupju ncjapu, hneje, Dú xihquiju, gui pejmu pa gui pehtzi ca guí nestaju, cja pa pé qui föxju cu cjahni cu jin gui nzedi. Guejtjo dú xihquiju gui mbeniju car palabra ca bi man cam Tzi Jmujju Jesús. Bi ma ncjahua: “Más gui ndo mpöjmu bbu gui uniju cu cjahni cu te i nesta ni ndra ngue bbu gui jñatsjeju.” — Bi ma ncjapu car Pablo, már nzoh cu anciano.

³⁶Bbu mí guaj ya mí ma ncjapu car Pablo, bi ndandiñajmu göhtjo cu már bbuh pu, bi mahtiju ca Ocja. ³⁷Ma ya, bi ndo nzoniju, göhtjo bi jñajmu car Pablo cja bi zahtibiju úr jmi. ³⁸Bi ndo dumuyju por rá ngue car palabra ca xqui man car Pablo, ya jin di ccahtibiju qui dö. Diguebbu ya, bi ma bú pøniju jar barco, cja guegue bi bøx pu.

El viaje de Pablo a Jerusalén

21

¹Bbu ya xta wegueje cu hermano, bi hño car barco, bbú. Dú ddaxije car mar, dú möjme derecho hasta dá tzøtije pu jar tzi isla ca i tsjifi Cos. Cja car jiax-cá, pé dú tzøtije pu jar isla ca i tsjifi Rodas. Diguebbu ya, dú pønije pu Rodas, cja dá möjme jar jñini Patara, cja nupu, dú capje pu jar barco. ²Pu jar jñini-cá, dú tötije pé hnar barco mir ma Fenicia. Dú tøjme-cá bbu, cja pé dú pønije. ³Nubbu, pé dú hñoje jar mar, cja dú jantitjoje car isla Chipre, mir go jam ntchohtaje, dú tjojtije hnanguadi, dú möjme derecho hasta bbu ndú tzøtije pu jar jöy Siria. Pé dú capje pu jar jñini Tiro. Como nupu, di ttajquibi cár carga ca mbá tu car barco. ⁴Guejti pu jar jñini Tiro, dú jonije cu hermano mir hmuh pu, cja dú tötije. Dú hmujtije pu vojto mpa co cu

hermano-cú. Guegue-cú mí ne di ccaxju car Pablo pa jin di bœx pu Jerusalén, como car Espírítu Santo xquí xijmœ ncjapœ. ⁵Bbu ya xquí zœ yojto mpa ca xtá déje pu, pé dú pœnije pu Tiro. Gœhtjo cœ hermano már bbuœ pu, bi pœnguije jar hñu, mbá yojmu quí bbejnaju hneh quí bajtziju. Bi zixcœje hasta cœr salida car jñini. Dú ndandiñaj-muje pu jar nttzani car deje, dú nzojme ca Ocja. ⁶Diguebbu ya, dú jñajme, dú hñidije. Ma ya, pé dú pœnije jar barco, cja guegue ya-cœ, bi ma gá ma í nguju.

⁷Bi bœm pu Tiro car barco bbu, pé bi hño jar deje, cja dú tzœtije pu Tolemaida. Nu pu Tolemaida, dú çapje jar barco, ya jim pé dá hñoje jar mar. Dú zenguaje cœ hermano már bbuœ pu, dú hmœpje pu hnajpa. ⁸Car jiax ya-ca, pé dú pœnije pu Tolemaida, dá möjme pu jar jñini Cesarea. Nupu, dú cuatije pu jar ngu car hermano Felipe, dú oxije pu. Car Felipe mí pœni, mí xih cœ cjahni car evangelio. Guejtjo mí nu ca te mí nesta pu jar templo, como xquí ttix car Felipe cja co pé dá ddajto hermano pa di dyœtiju car bbefi-cá. ⁹Car Felipe mí hñiji gojo quí ttixu cœ jí mí ntjajti. Guegue-cú mí majmœ consejo cœ xquí xijmœ ca Ocja. Mí ñaju gá profecía. ¹⁰Nugœje, dú dedije pu Cesarea tengu mpa. Bbu ndár bbœpje pu, bú eh pu jar jœy Judea hnar profeta, mí ju cœr tjuju múr Agabo. ¹¹Bi zœti pu jabu ndár bbœpje, cja bi gambi cœr nguti car Pablo, bi duhtitsje quí hua hneh quí dye, cja bi ma:

—Nuque, Pablo, xí man car Espírítu Santo, da hñujtiqui ncjahua. Cœ judio cœ i mandado pu Jerusalén da dujtiqui, cja da dôqui pu jáy dye cœ autoridad cœ jin gui eme ca Ocja.— Bi ma ncjapœ car Agabo.

¹²Bbu ndú œjcœje-cá, dú ndo œpjiye car Pablo pa jin di bœx pu Jerusalén. Nugœje ndár yojme guegue cja co cœ hermano cœ már bbu pu Cesarea, dí gœhtjoje dú œpjiye ncjapœ. ¹³Nu car Pablo bi xijquije:

—¿Dyocœ guí zoniju? ¿Dyocœ guí ne gui cjaquiju gu dœmœy? Nugœ, jin dí tzu masque da hñujtigu cja da cjoiqui pu Jerusalén. Jin dí tzu masque xin gu tugœ por rá ngue cam Tzi Jmœju Jesús.— Bi ma ncjapœ car Pablo.

¹⁴Diguebbu ya dú cœahnte, ya xquí dyembí ár mœy guegue di ma pu Jerusalén, cja jí mí ne di pœti cœr mfœni. Nubbú, dú jejtije, bbu, cja dú xijme:

—Ndé, bbu, da ncjœ ncja ngu ga ne ca Ocja.—

¹⁵Diguebbu ya, dú reglaje ja gua œtije car viaje, cja dú pœnije pu Cesarea pa dá möjme pu Jerusalén. ¹⁶Dú möjme cœ dá hermano cœ mí minguju Cesarea. Guejtjo dú yojme ca hnar hermano, múr mingœ Chipre. Guegue mí ju cœr tjuju múr Mnasón, cja ya xquí cja tiempo xquí hñeme car Jesucristo. Mí bbuœ cœr ngu pu jar hñu pu jabu gua tjoime. Cja cœ hermano cœ xquí hñejmœ Cesarea bi zoguije pu, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷Car jiax ya-ca, dú tzœnije pu Jerusalén, cja cœ cjuada bi ndo mpœjmu gá cuajtiguje.

¹⁸Ca mír cja yojpa ya, dú möjme car Pablo, dú ma zenguaje car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi pu jar ngu car Jacobo gœhtjo cœ dá anciano cœ mí ja cœr cargoju pu jar templo. ¹⁹Car Pablo ya bi zengua gœhtjo-cœ, cja diguebbu ya bi xijmœ gœhtjo te xquí ncja, cœ lugar rá ngu pu jabu xquí hño guegue. Ddahtœ bi xijmœ gœhtjo te xquí dyœti ca Ocja pu jabu már bbuœ cœ gentile, cja co ja i ncja xquí bendece cœr bbefi car Pablo, tzœdi, ya xí már ngu cœ cjahni xquí guati car Jesucristo. ²⁰Cœ hermano cœ már œdeju, bi ndo mpœjmu cja bi ndo xœjtibiju ca Ocja. Diguebbu ya, bi dyœniju hnar nttœni car Pablo, bi hñimbiju:

—Rá zœ nu xcu xijquije, hermano. Pe gui mbeni tœ te da man cœm mingœ-judioju cœ xí hñemeju nur evangelio hneje. Ya xná ngu mil xí hñemeju, cja nucú i majmœ, i nesta gu segue gu tendiju car ley ca bi dda-jquiju car Moisés. ²¹Nu cœm mingœ-judioju cœ xí hñemeju car Jesucristo, ya xí dyœdeju ja i ncja car palabra guí ma. œde, bbu guí dyo pu jabu rá bbuœ cœ gentile, guí xih cœ judio rá bbuœ pu, guejtj-cœ ya jin da den car ley ca bi man car Moisés, cja ya jin da cjaipi quí bajtziju car seña ca i ncuajtiguju, dí hñœjœ israelitaju, desde ya má yabbu. Guejtj cœ pé dá costumbre cœ xtú teniju desde ya má yabbu, œde, guí xijmœ da jiejmœ ya-cá hneje. ²²Nuya, çja gu ncjajœ ya, pa da fœdi, nuquigue, guí tendi car ley ca bi zoguiquju car Moisés? Como ndejmœ da jmuntzi yœ cjahni bbu xta dyœdeju, ya xcu tzœjœ, cja i nesta gu mbeniju ter beh çœ gu xijmœ-cá. ²³Nuya, gui dyœti nu dí xihquije. I bbœcua gojo hñœjœ cœ xí dyœhtibiju hnar

promesa ca Ocja, ncja ngu ga mam pu jar ley car Moisés. ²⁴ Nuquigüe, gui tzix ya-cu, grí möjmu pu jar templo cu israelita cja gui jñojquitsje pa hñehquigüe gui dyøhtibi hnar promesa ca Ocja hneje. Ma ya, gui mandado pa da ttahtzibi quí xta cu go hñøjø-cu, cja nuque, gui patibi quí gastoju. Gui dyøte ncjapu pa da bah cu cjahni, jin gui cierto ca xí tsjijmu. Ncjapu da ccahtiju, guí dyo rá zö, guí tendi car ley ca bi ddajquiju car Moisés. ²⁵ Digue cu gentile cu xí ñuti nar evangelio, ya xtú pejnije hnar carta, xtú xijme, ya jin da zaju ngø cu xí jñahntibi cu ídolo. Guejtjo jin da zijijmu cár cji cu zuwe cu xí bbøhti, cja jin da zaju ngø cu xí zintsje cár cji. Guejtjo jin da hmubi tema bbejña o tema hñøjø ca jin gui ntjajtihui.— Ncjapu gá man cu anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Car jiax ya-ca, car Pablo bi zix cu go hñøjø-cu, cja bi jñojquiju ncja ngu ga mam pu jar ley car Moisés, pa di dyøhtibiju ca Ocja hnar promesa. Nubbá, bi ñutiju jar templo, tzudi, pu jar patio, cja bú øti cár promesaju. Bi majmu, bbu xti zu ñojto, pé di gojmu pu pa di dö cár ofrendaju. Cada hnáa guegueju di döju cu zuwe cu i mam pu jar ley car Moisés, pa di ddui pu jar altar.

²⁷ Bbu ya xti zuh car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co cu gojo hñøjø pé bi ma pu jar patio car ndo templo. Már bbu pu hneje cu dda judio, mí minguju pu Asia. Guegue-cú bi ccahtiju car Pablo cja co cu hñøjø már yojmi, cja bi meyajü car Pablo. Exque bi dyetiju cu cjahni xquí jmuntzi jar templo pa gá dyøhtibiju ur tujni car Pablo. Bi zetiju car Pablo, cja bi ndo majmu nzajqui, ina ca hnáa:

²⁸ —Nuqueju, em minga-israelitaquiju, jgu mföxiju ya! Ya xtú tzudiju nar hñøjø nu göhtjo jaba i dyo, ba ujti yu cjahni da despreciaguju, dí israelitaju, cja ba xijmu jin te i ntjumay car ley ca bi zoguiguju car Moisés. Guejtjo i xijmu-ná, ya jin da ttjhtzibi nam temploju hua jaba rá nttzujpi. Jøn-ca, pé xpá hñecua, xpá nzí yu dda hñøjø yu jin gui israelita cja jin gui tjegui du cucua, xí cuhti hua-yá, cja ncjapu xcá ttzongua nam njcaju hua jaba rá nttzujpi.— Bi ma ncjapu car hñøjø-cá.

²⁹ Guegue-cá, ya xquí meya car Pablo bbu má dyo pu jar jñini. Bi ccahti bbu

má hñohui car hermano Trófimo, cja nucá múr mingü Efeso, guejtjo hneje múr gentile. Diguebbu ya, mismo car judio-cá, pé bi ccahti car Pablo pu mbo cár patio car templo, ya pé xi má hñohui cu dda hñøjø, cja bi mantsje, car Pablo pé má hñohui car Trófimo. Como jí mí tjeu cu gentile di ñuti pu jar patio-ca, bi ndo zøhtibi ur muy car hñøjø-cá.

³⁰ Guejtjo cu pé dda cjahni cu xquí jmuntzi pu jar templo, bi ndo uniju ur cue, hneje. Diguebbu ya, pé bú ejmu pé dda cjahni rá ngu. Bú cjuju ur ddiji, bi guatiju nttzedi. Casi ntero car jñini bi jmuntzi pu. Cu ddáa xni pentiju car Pablo, xni gujquiju xcá möjmu tji. Cu ddáa xni goti quí goxtji car ndo templo, bbú. ³¹ Már mpegui di möhtiju car Pablo, pé bú cjøx car comandante ca mí mandadobi cu sundado cu mí mfödiju pu jar templo. Bi tsjifi, már ndo cja tujni nu jar templo, casi göhtjo car jñini xquí jmuntzi pu. ³² Car comandante ya, bú pejni quí sundado co cu dda capitán. Guegue-cu bi xoniju gá nguatiju pu jaba már ntujniyu. Cja cu cjahni, bbu mí jiantiju-cu, bi jiejmu ca mí uniju car Pablo. ³³ Bi zøh car comandante co cu sundado, bbú, bi pentiju car Pablo, cja car comandante bi mandado bi hnuhti co yojo cadena. Ma ya, guegue bi dyøn cu cjahni, ¿to nar hñøjø-ná, cja ter beh ca xí dyøte? ³⁴ Bbu mí daj ya cu cjahni, hnahnö gá man cu ddáa, pé hnahnö gá man cu pé ddáa. Jin gá nigui ter feh ca már majmu, como mí ndo jñøtiju ngá ñaju, cja már ndo majmu nzajqui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di ncuhti pu jar ngu pu jaba mí bbu cu sundado. ³⁵ Bbu mí zøti cu sundado pu jar hnendö, pa di bøx pu jar nguju, bi pentiju car Pablo cja bi mexju, como már ndo ntujqui cu cjahni, mí rezgaju di zediju di möhtiju. ³⁶ Cja ya xi mbá cuati pé dda cjahni rá ngu, már majmu:

—¡Exque da du-ná, exque gu pøhtiju-ná!

—

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Diguebbu ya cu sundado, ya xti cuhtiju car Pablo pu mbo cár nguju. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dyøn:

—¿Cja da jogui gu xihqui hnar razón?—

Bi da guegue-cá, bi dyøn car Pablo:

—¿Cja guí padi gui ña gá griego? ³⁸ Casu, ¿jin gúr mingü Egiptogue? ¿Cja jin gui guehquigue, ya xí tzi cja mpa gú dyeti cü cjahni bi xoxijü hnar tujni contra car gobierno? ¿Cja jin gui guehquigue gú tzix ca go mil cü hñøjø i tsjifi möhtite, gú möjmu pü jar desierto?— Bi ncjapü gá dyöni guegue.

³⁹ Cja bi dah car Pablo, bi hñimbi:

—Nugö, dúr judiogö. Dúr mingü car jñini Tarso, pü jar jöy Cilicia. Car jñini-ca, i fadi rá zö. Nuya dí öhqui ur tsjejqui gu nzoh tzu yu cjahni.— Ncjapü gá xih tzu car Pablo car comandante.

⁴⁰ Cja nucá bi ungui ur tsjejqui, bbü. Diguebbü ya, car Pablo bi hmöh pü jar hnendö, cja bi cjaipi ur seña cü cjahni pa di juiguijü cja di dyödeju. Cja bbü ya xquí juiguijü, car Pablo bi nzojmu bbü. Bi ña cár jñä cü judio.

22

¹ Car Pablo bi xih cü cjahni, bbü:

—Nuquejü, cjuada, nuquejü, guí tadjü, dyöjmajü ca gu xihquijü ya:—

² Cü cjahni ya, bbü mí dyödeju, már ña cár jñä gueguejü car Pablo, más gá ngohti í neju, bi dyödeju rá zö. Cja pé bi man car Pablo, bbü:

³ —Nugö, ntjumy dúr israelitagö. Dú hmuh pü Tarso, pü jar estado Cilicia, pe xtú te nur jñini hua Jerusalén. Guejcuá dú nxöjcuá cü Escritura. Car Gamaliel bi ujtiuguí. Dú nxödi göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijü cü ndom titajü, ya má yabbü, cja ndí ndo teni. Göhtjo em vida, xtú ten ca Ocja, göhtjo mbo em may, ncjaquiguejü ya.

⁴ Mahmeto, ndí cöhma cü cjahni cü mí ten cár hñü car Jesús. Ndí ndo übbe-cü, hasta ndí mandado mí bböhti hneje. Ndí tzüh hñøjø cja co bbejña, ndí eni, ndí tzhö pü jar födi. ⁵ Car damöcja co göhtjo car junta cü anciano cü i mandadoquijü, testigo-cü digue göhtjo ca ndí öte. Guegue-cü bi ddajqui cü jehmi ndí tje bbü ndí öhtibi tujni cü cjahni cü i ten car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñini pü Damasco, ndár tjex cü carta-cü pa gua döjti cü israelita mir hmuh pü, cja pa gua mföxije gua tzüdiye cü cjahni cü mí emejü car Jesús. Diguebbü ya, pé gua egö cü cjahni-cü hua Jerusalén, pa di ncastigajü.

Pablo cuenta de su conversión

⁶ Eso, dú pöngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma pü Damasco. Ndá pa jar hñü, ya xcua tzöti pü Damasco. Bbü mí za juxadi, bi hna niguitjo hnar ndo tja, güi hñe jar jitzü, bi hñijqui madé. ⁷ Dú fantzi, bbü, cja dú øh hnar jñä, már nzojquigö, mbí ma: “¿Saulo! ¿Saulo! ¿Dyocá guí jongui pa gui pöjtigui?” ⁸ Cja dú tjajcö, bbü, dú hñöni: “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigue gú Ocja-gue?” Cja guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr mingü Nazaret. Guejquigö guí ne gui pöjtigui.” ⁹ Cü hñøjø cü ndá hñobbe bi ccahtijü car tja, cja bi ndo ntzuju. Nu gueguejü jin gá dyöjmu cár jñä car cjahni már nzojquigö. ¹⁰ Nugö, pé dú xih ca hnáa ca ndár ñagöbbe: “Nuque, em Tzi Jmuqui, ¿ja gu ncja ya bbü?” Cja guegue bi xijqui: “Bböj ya, cja guí ma nu Damasco. Bbü xtí tzöni ná, xtu tsjihqui göhtjo ca i nesta gui dyöte, como ya xí mben car Tzi Ta jitzü ja ncja gui pejpi.” Ncjapü gá xijqui car jñä. ¹¹ Nugö, ya xtá ngodö, mí gue car tja xquí ndo titi yam dö, ya jí ndí janti. Eso, bi pentiguitjo nam dye cü hñøjø ndá hñobbe, bi zixquijü dá ma Damasco.

¹² Nu pü Damasco, már bbüh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí tzu ca Ocja, mí tendi car ley ca xquí man car Moisés. Guejtjo mí emé car Jesucristo. Hasta göhtjo cü judio mir hmuh pü Damasco mí majmu, már zö cár vida car Ananías. ¹³ Guegue car Ananías bú øh pü jabü ndár bbü. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuada Saulo, zöqui ya yir dö.” Cja nugö, exque bi joj yam dö car hora-ca, cja dú ccahti guegue. ¹⁴ Nubbü, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jitzü ca mí ihtzibijü cü ndom titajü desde ya má yabbü, xí hñixquigue pa gui padi ja i ncja cár mfeni cja pa gui ccahti car Cristo ca ndí töhmijü, guejtjo pa gui dyö guegue-cá xtrí nzohqui. ¹⁵ Cam Tzi Tajü jitzü xí hñixquigue pa gui nzofö göhtjo yu cjahni hua jar jöy, gui cja ur testigo, gui xijmu ter beh ca xcü ccahti cja xcü dyöde. ¹⁶ Cja pé bi xijqui car Ananías, bbü: “Nuya, ¿te pé guí töhmi ya bbü? Gui nzoh cam Tzi Jmuju Jesús, pa da gúzqui ca rá nntzo ca guí tju. Cja diguebbü ya, gui xixtje, bbü.” Cja dú öte ncja ngu gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷ Diguebbu ya, dú ma dá cojca Jerusalén, cja dú cuati pu jar ndo templo. Cja bbu ndár mahti ca Ocja, dú hna ccahtitjo car Tzi Tada Jesús. ¹⁸ Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzedi hua Jerusalén, porque jin da hñeme ya cjahni i bbujca ca guí ne gui xijma diguejquigö.” ¹⁹ Nubbu, dú tjadi: “Ncjuani, Tzi Jmu, como guejtsje guegueju i padiju ja ndár coti födi cu hermano. Guejtjo i padiju, ja ndár hño pu jáy templo cum minga-judioje, cja göhtjo pu jabu ndí töti cu cjahni cu ya xquí hñemequi, ndí juti-cá. ²⁰ Guejtjo i pah cu cjahni, guejquigö, ndár bbujcö pu bbu mí bböhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cá már dö cár palabra por rá nguehque bbu mí mfömbi cár cji. Dú dögö cam palabra pa di bböhti-cá, cja dú campi quí dajtu cu hñøjø cu bi ccajni medo, bi möhtiju.” Mí ncjapu dá xih car Tzi Tada Jesús. ²¹ Cja guegue pé bi xijqui, bbú: “Gui pøngua nttzedi ya. Nugö dí cúhqui gui ma yapu, gui ma grí xih cu gentile toguigö, gue cu cjahni jin gui judio gui nzoh-cá.” Bi xijquigö ncjapu car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

²² Cu cjahni cu már øde, bi dyøjtiju hasta bbu mí man car Pablo gue cu gentile di nzo guegue. Nubbá, pé bi mädi bi ndo majmu nzajqui, bi majmu:

—¡Da du nur hñøjø-ná! Ya jin gu jeguiju da hmøy.—

²³ Segue mí mah cu cjahni, mí pøh quí pötiju, mí juaquiju, hasta mí poxiju jöy, como mí ndo tsjeyaju. ²⁴ Diguebbu ya, car comandante bi mandado di ncühti car Pablo pu mbo jar nguju cu sundado. Bi mandado di tjüti cja di ttöni, ¿ter beh ca xquí xih cu cjahni, pa gá ndo uniju ur cue? Bi dyöni ncjapu car comandante, como jí mí øh cár jñá cu judio. ²⁵ Bi hñuhti car Pablo co correa gá xifani bbu. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bböb pu, bi dyöni, imbi:

—¿Tema derecho guí pehtziju gui jñabiguiju? Como nugö, dúr ciudadano romano, cja jí bbe guí ønguiju ter beh ca xtú øte.—

²⁶ Bbu mí dyøde ncjapu car capitán, bi ma bú cöx car comandante, bi xifi:

—ur ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da tjüti. ¿Cja ndejma da jogui da tjüti-cá?—

²⁷ Car comandante bbu, bi ma bú øn car Pablo, bi hñimbi:

—Xijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cja bi dah car Pablo:

—Dyo ya cá.—

²⁸ Nu car comandante bi mam bbu:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hneje. Nugö dú cjüti domi rá ngu pa dá tøn cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dah bbu, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derecho gá desde bbu ndú hmøy.—

²⁹ Bbu mí dyøjmu ya-cá, cu sundado ya xi mir ma di øn car Pablo, cja bi hna wem pu. Guejti car comandante bi ntzu bbu mí dyøde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hñuhti. Eso, bi mandado bi ttzämütjo car Pablo pu mbo cár ngu cu sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Car jiax-ca car comandante mí ne di bah ca ntjumøy, ter beh ca mí tjøx car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cja bi nzojni cu möcja cu mí mandadobi cu judio, co ni cu pé dda anciano cu más mí pehtzi quí cargoju. Bi gujqui car Pablo, bbu, bi zix pu jabu xquí jmuntzi-cá pa di dö cár testimonio.

23

¹ Car Pablo ya bi ccahti car junta cu anciano xquí jmuntzi pu, cja bi ma:

—Nuqueju, cjuada, xtú hño rá zö delante ca Ocja hasta rá pa ya. Jin te i mben nam møy ca rá ntto xcrú øtigö.—

² Bbu mí dyøj ya-cá, car damöcja, gue car Ananías, bi xih cu dda cjahni már bböb pu, di mehtbiju ur ne car Pablo. ³ Nu car Pablo bi dädi, bi hñina:

—Ca Ocja da cozquigue nu xcú cjaui. Gúr jjöjtegue, ncjahmu rá zöqui, pe xøztetjo. Nuquigue, gúr nzöya, xcú hñejca pa gui juzgagui nca ngu ga mam pu jar ley ca bi man car Moisés, pe ndejma xcú mandado xí ttøngui, cja jí bbe gui hñöni ter beh ca xtú øte. Nu xcú cjaui ya, i ccax car ley ca bi man car Moisés.— Bi dädi ncjapu car Pablo.

⁴ Nu cu pé dda cjahni cu már bbah pu, bi huentiju car Pablo, bi xijmu:

—¿Dyoca xcú tzani nur damöcja? Nuná, i sirvebi ca Ocja-ná.—

⁵ Cja pé bi man car Pablo, bbú, bi hñim-biju:

—Nuqueju, cjuada, perdonaguiju tzu. Jin dá paði, más gue nur damöcja-ná. Cierito, i jux pu jar Escritura: “Jin gui tzö gu tzaniju nur cjahni xí ttitzi pa da mandadoguiju.”—

⁶ Diguebbu ya bi ccahti car Pablo tocu xquí jmuntzi pu jar junta. Cu ddáa cu nzöya mí saduceoju, cja cu pé ddáa mí fariseoju. Hnahño mí eme cu saduceo, hnahño cu fariseo. Nubbü, guegue bi ña nzajqui, bi nzoh cu nzöya ncjahua, in:

—Dyøjmaju, cjuada. Nuguigö, dúr fariseogö. Guejti cu ndom tita cja co ca ndom ta, mí fariseoju, hneje. Nuquigueju, xcú nzojquigöju ya, pa gui jñanquiju ur huenda digue ca dí emegö, como ya xcú dyödeju, dí emegö, da nantzi cu ánima.—

⁷ Bbu xquí ma ncjapu car Pablo, exque bi mudí bi hueni cu nzöya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntöxtihui cu fariseo co cu saduceo. ⁸ Como i majmu cu saduceo, cu cjahni cu ya xí ndu, jim pé da jña úr jña. Guejtjo i majmu, jin te i bbü ángele, cja jin te i bbü ndaji. Guehcá i eme-cú. Nu cu fariseo i majmu, da nantzi cu xí ndu, cja i bbajtí quí tzi mayju. Guejtjo i bbü ángele, cja co ndaji. Ncjapu ga hñeme-cú. ⁹ Bi ndo huenuhui cu saduceo, cu fariseo, bi ndo ñaju nzajqui. Nubbü, bi bböh cu dda maestro cu mí nxöh car ley. Guegue-cú mí fariseo, cja bi majmu:

—Jin te dí tötije te xtrú dyöti-ná ca drá nttzo. ¿Xi bbü xtrú nzoh hnár ndaji o hnár ángele ca Ocja? Mejor, jin gu töxtijua ca Ocja.—

Nu cu pé ddáa, jin gá cjajpi ncaso ca bi man cu fariseo-cú, cja bi segue bi ntöxtit-sjeju.

¹⁰ Bbu mí ccahti car comandante te tza már cja jueni, bi ntzu. Mí ma guegue, ntoja di ccuniju car Pablo, di möhtiju. Bi mandado cu dda sundado du cajmu pa pé drí gujquiju-cá cja pé drí zixju pu jar nguju. Cja bi cjajpiju, bbü.

¹¹ Car nxunya-ca, bbü már ah car Pablo, bi hna nígui pu car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzu, Pablo, cja jin da dyuxi ir muy. Como ngu xquí tungui cam jña hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipu grí tungui cam jña pu Roma hneje.— Bi xifi ncjapu.

Planes para matar a Pablo

¹² Bbu mí nígui car jiax-cá, bi mpejniju cu dda judío, bi majmu di möhtiju car Pablo. Bi hñimü ca Ocja gá testigo, bi majmu, jin te di ziju hasta gue bbü ya xtrú möhtiju. ¹³ Mí tjo cuarenta hñøjø cu bi juraju ncjapu. ¹⁴ Bi ma-cú, bi guatiju cu möcja cu mí mandado, cja co cu tita, bi xijmu:

—Nugöje, xtú hñijme ca Ocja, jin te gu tzije hasta bbü xcrú pöhtije car Pablo.

¹⁵ Nuquigueju ya, guí göhtjoju, co hnej nur junta ya anciano, guí xijmu car comandante du tzi tzu hua car Pablo, ncjahmu te pé güi ne güi dyöniju pa güi paðiju ca ntjumay. Cja nugöje, ante que da zöcua-cá, ya xcrú mprevenije pa gu pöhtije car Pablo.— Bi man ncjapu cu hñøjø-cú.

¹⁶ Már bbü pu ca hnar bajtzi hñøjøtjo, múr sobrino car Pablo. Nucá bi dyöh ca xquí man cu hñøjø-cú, cja bi ma bú cuti mbo cár nguju cu sundado, bú cöx car Pablo. ¹⁷ Car Pablo ya, bi nzoh hna cu capitán, bi xifi:

—Gui tzixi tzu nur bajtzi hñøjø da ma drí ñahui car comandante. Ba ja hnar razón i ne da xifi.—

¹⁸ Car capitán bi zihztibi car comandante bbü, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjoti, gua tzinquigö nur bajtzi hñøjø, como nuná, ba ja hnar razón pa da xihqui.—

¹⁹ Car comandante ya bi pentibi cár dye, gá ma hnanguadi, cja bi dyöni:

—¿Ter beh ca guí ne gui xijqui?—

²⁰ Bi dah car bajtzi hñøjø, bi hñimbi:

—Cu judío cu i mandado, ya xí ñaju pa da dyöhqui hnar nttödi. øde, ur xudi da dyöhqui gui ztihtzibiju car Pablo pu jabu i jmuntzi quí nzöyaju, ncjahmu te di ttön car Pablo. ²¹ Pe dyo guí emegue-cú. I tjo cuarenta hñøjø cu xí dyöhtibiju hnar trampa car Pablo. Xí hñimü ca Ocja gá testigo, jin te da ziju hasta gue bbü ya xtrú möhtiju. Guegue-cú ya xquí töpiquiju gui uniju ur tsjejqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí tjo pu jabu rá bbü-cú.— Bi ma ncjapu car bajtzi hñøjø.

²² Bbu mí dyøj ya-cá, car comandante bi xih car bajtzi hñøjø:

—Jin to pé gui xih ca xcú xijqui ya.— Cja diguebbu ya, bi xifi di ma ya.

Envía a Pablo ante Félix, el gobernador

²³ Nubbú, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bbejpi ncjahua:

—Gui mandadobihui yo ciento cū sundado da jñojquijū pa gui möjmū Cesarea. Cja pé dda setenta sundado da jñojquijū pa da tøjmu fani, co guejti pé yo ciento sundado cū i cú lanza da jñojquijū pa da ma hneje, da hñodi-cá. Guí góhtjojū, gui pøniju como xtrí gñjto nxuy, gui tzixjū car Pablo, grí möjmū Cesarea.—²⁴ Guejtjo bi mandado car comandante di tjojqui cū dda fani pa di tøj car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma pū Cesarea, pū jabū már bbñh car gobernador, cja di mfódi rá zö pū jar hñū. Car gobernador mí ju cár tjuju múr Félix. ²⁵ Diguebbū ya car comandante bi dyöti hnar carta pa di ddx pū Cesarea. Car carta mí ma ncjahua:

²⁶ “Nugö, dúr Claudio Lisias. Dí penqui nzengua, nuquigüe Félix, gúr gobernador, rá zö gri mandado. ²⁷ Nur hñøjö dí penqui, xí nzñh cū dda judio, cja ya xí mír ma di möhtijū. Nuguigö, bbñ ndú øjcö, ñr ciudadano romano guegue, dú tzix cū dda sundado, dú cutije madé cū cjahni rá ngu xquí jmuntzi, dú ma cñjquije pū. ²⁸ Nugö, ndí ne gua pa di ter beh cā mí tjøx ñar preso, eso, dú tzix pū delante cár junta cū nzöya cū i mandadobi cū judio. ²⁹ Nupñ, dú øde, mí jøxijū tema cosa digue cár leyjū, tzadi, gá religión. Pe jin te xquí dyöti ñar hñøjö-nú pa di dñ o pa di cjoti. ³⁰ Diguebbū ya, bi cjøxquigö, øde, i bbñh cū dda judio xquí dyøhtibijū hnar trampa ñar hñøjö-nú, pa di möhtijū. Por eso, xtú mpegui xtú cñh pū jabū gár bbñy. Guejti cū cjahni cū te i jøx ñar preso, xtú xijcö-cū hneje da ma drí guahquijū pū Cesarea, pa da xihquigüe ter beh cā xí dyöti guegue, cja pa guír reglajū pū. Jøñā-nú dí xihqui-nú.” Ncjarñ mír man car carta ca bi mejni car comandante.

³¹ Nubbú, cū sundado, bi zixjū car Pablo como ngu gá hmejpijū, bi zixjū nxuy, sta guehpñ jar jñini Antípatris. ³² Cja cā xtrá yojpa, bi ma gá ngojtijū pū Jerusalén cū sundado cū mí dyotjo. Nu cū mí tøjue, bi segue bi möjmū car Pablo-cá. ³³ Bbñ mí zøtijū pū Cesarea, bi döjtijū car carta car gobernador, cja bi presentabijū car Pablo. ³⁴ Nu car gobernador, bbñ ya xquí ccahti car carta, bi dyön car Pablo jabū guehpñ múr mingu. Cja guegue-cā bi xifi, múr mingu

pū jar estado Cilicia. ³⁵ Nubbú, bi xih car gobernador, ina:

—Gu reglaqui quer asunto bbñ xta zøcua cū cjahni cū te i jøxque.—

Diguebbū ya, bi mandado di ttzix car Pablo pū jar palacio car Herodes, cja di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24

¹ Bbñ ya xquí tjo catta mpa, bi zøti pū Cesarea car damöcja. Mí ju cár tjuju múr Ananías. Mbá hñohui cū dda anciano cū mí mandadobi cū judio, cja co hnar licenciado. Nucá, mí ju cár tjuju múr Tértulo. Car damöcja cja co cū ddáa cū mbá hñohui bi guatijū car gobernador, bi mpresentajū pū, pa di quejabijū car Pablo. ² Diguebbū ya, bú ttzi car Pablo, bi mpresenta pū hneje. Nu car licenciado bi ttuni ñr tsjejqui bbeto di ñā, di jiox car Pablo te xquí dyöte. Cja bi mā ncjahua car licenciado, ina:

—Nuquigüe, Félix, por rá ñuehca guír mandado, dí bbñje rá zö. Nugöje, dí izquije, como guí ndo pehtzi jogui mfeni, cja xcú ndo föxquije, dí judioje. ³ Göhtjoguigöje, como ngu xquí mandadoguije, masque jabū dí minguje, dí ndo gradeceje ca guír dyøjtiguje jujticia, cja co ca guír núguje rá zö. Dí ndo tzøjme ca guí øte, cja dí øhquije cjamadi, hmegui ñm tadaqui, Don Félix. ⁴ Nuya, pa jin gu jaquiqui quer tiempo, dí neje gui cjaquije car favor gui dyøh ca gu xihquije. ⁵ Nur hñøjö ña xpá ttzinquí, ngu dí ccahtije, i ndo øti molestia. I dyo göhtjo ñar mundo, i ñhmi cū judio da huenijū cja da ntujnijū. Guejtjo hneje, ncjahmū guegue-nú i mandadobi cū cjahni cū i tenijū car Jesús, ca múr mingu Nazaret. ⁶ Cja jønca, bi ddöti már øti ca jin gui tjegui da ttöti pū jar patio cam ndo temploje. Pe nugöje dú tzadije, cja ndí ne gua jampije ñr huenda pa gua øhtibije jujticia, ncja ngu ga man cam leyje ca bi zoguije car Moisés. ⁷ Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá zninguije ñar Pablo. ⁸ Guejtjo xpá mandado guegue, du ecua cū te i jøx ñar Pablo, pa guehue gui jñampijū ñr huenda, ¿toca i ndujpíte? Cja nuya da jogui gui dyöntsje, ¿cja cierto ca dí jøxije ñar hñøjö-nú, cja huá jina? — Ncjarñ gá man car Tértulo.

⁹ Diguebbu ya, cu pé dda judio cu már bbuh pu, bi majma, mí cierto göhtjo ca xqui man car Tértulo. ¹⁰ Ma ya car gobernador bi cjaipi ur seña car Pablo pa di ña. Cja nubbú, bi mudi bi ña car Pablo, ina:

—Nugö, dí mpöjö dar tjadi delante- quigüe, como dí padi, ya xná ngu cjeja gui mandado nur jöy hua, nuque Félix. ¹¹ Pa guehque, jin gui ntji pa gui padi, ¿cja cierto nu dí xihqui, o jina? Cja nuehca xí nzu doce día ca xtá pøngua Cesarea, xtá pøx pu Jerusalén pa gua nzoh ca Ocja pu jam temploje. ¹² Cja nu pu Jerusalén, jin to xcá ccajtigi gua øti jueni pu jar ndo templo. Guejtjo jí xtá ihmi cu cjahni di ntujniyu, ni ndra ngue pu jar ndo templo, ni ndra ngue cu pé dda quí nicja yu judio pu jabu xtú hño. Guejti pu jar jñini Jerusalén, nim pa jabu xtá eti cu cjahni di ntujniyu. ¹³ Jin gui cierto ca i jøxquigö yu cjahni-yá, cja jin te i bbu testigo pa di möx yu to i jøxquigö ca rá nttzo. ¹⁴ Pe nugö, gu xihquitsje ter beh ca dí øte. Nugö, cierto, dí tengö ca hnar hñu ca i man yu cjahni, jí rí ntzöhui da tème. Macja dí tengö car hñu-ca, guejtjo dí nzoh ca Ocja, guejtica bi nzoh cu ndom titaje, cu cjeja xí tjogui. Cja dí eme göhtjo ca i jux pu jar ley ca bi man car Moisés. Guejtjo dí emegö göhtjo ca bi jñux cu profeta pu já libro cu bi dyøti-cá. ¹⁵ Guejtjo dí eme ncja ngu ga hñeme yu dda anciano yu i bbujcua. Tzudi, dí tøhmije car pa bbu xta xox ca Ocja göhtjo cu xí ndu, tanto cu cjahni cu mí ndujpíte, cja co cu jin te mí tujú. ¹⁶ Como dí padi, ya xpa eh car pa bbu xtá nantziju, dí göhtjoju, cja xta tjanquiju ur huenda digue ca dú øtiju hua jar jöy. Por rá nuehca dár emegö ncjapu, göhtjo ur vida dí jongö car manera ja gár hmuy rá zö, pa jin te gu øhtibi ca Ocja, ni digue yu cjahni.

¹⁷ Ya xí cja cjeja dú pøm pu Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño pu. Cja nuya, yu pa yu cja xí tjogui, pé xtú coh pu. Ndá ja tzu ur domi pa gua föx cu probe cja pa gua dö pu jam temploje pu Jerusalén. ¹⁸ Eso, xtá cutigö pu jar patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, cja bi jiantigui cu dda judio, mingü pu Asia. Nugö, ya xtá jñoiqui ncja ngu ga man cam leygöje i nesta da jñoiqui ca to da guati ca Ocja. Tengudi cu cjahni ndá hñobbe, cja jin tema jueni dá øtije. ¹⁹ Nu cu judio-cá, bi jiantigui ndár dyo pu jar

templo. Bbu tza di ne-cá te di jøxquigö, mír ntzöhui di hñecua pa di xihquitsjeju.

²⁰ Pe como jí xcuá hñecua-cá, guejtjo di joh bbu di xihquiju yu pé dda judio yu xí nzøcua ¿ter beh ca xí ndøjtiguju xcrú øtigö? Como ya xpá tjanquigö ur huenda pu Jerusalén, gue cár junta cu tita cu i mandadobi yu cjahni israelita bi juzgagui. ²¹ Tan sólo dú mangö nar palabra-ñá bbu ndár bbuh pu delante car junta, dú ña nzajqui, dú ma ncjahua: “Nuqueju, xcú nzojnquiju rá pa ya, como xcú dyødeju, dí emegö, ca Ocja da xox cu ánima.”—Ncjapu gá ndah car Pablo.

²² Nu car gobernador Félix, ya xi mí padi ja i ncja cár hñu car Jesucristo. Bi dyøh ca mí man car Pablo, pe bi hñanguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá. Bi xih cu cjahni di døhmiju, bi hñimbiju:

—Hasta gue bbu xtu çah pu Jerusalén car comandante Lisias, nubbú, cja xtá hñöngö göhtjo ja i ncja quer asuntoju.—

²³ Diguebbu ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo, pe jin di duhti. Cja bbu di hñeh cu dda quí amigo car Pablo, di jiejmu di ccahti cja más di mötzi.

²⁴ Bi tjogui tengü mpa. Diguebbu, pé bi ñuti jar juzgado car Félix, mbá hñohui cár bbejña. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Drusila, múr judia-cá. Car Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyønihui, ¿ja mí ncja cár hñu car Jesucristo, bbu to di hñeme? Cja car Pablo bi xijmi ncjahua: ²⁵ Bi xijmi, i nesta gu hmupju gá honrado, jin gu ndujpíteju, cja jin gu jñeguiju pa da daguiju nttzomfèni. Bi xijmi hneje, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju ca Ocja digue göhtjo ca xtú øtiju. Nu car Félix, bbu mí dyøde ncjapu, bi ntzu cja bi xih car Pablo:

—Ya co guehcá. Bbu pé xta ncja um lugar, pé xtá nzohqui bbu.— ²⁶ Cja, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengü vez, segue bi ñahui. Mí mantsje car Félix, bbu segue di nzojni car Pablo, guegue-cá di uni domi pa di tsjojqui. Nu car Pablo, jin te gá uni. ²⁷ Bi tjo yo cjeja, cja bi bøn cár cargo car Félix, már cjotitjo car Pablo. Nubbú, bi ñuti pé hnar gobernador, mí ju cár tjuju múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí ne di dyøhtibi hnar favor cu judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

25

¹Car Festo ya bi zōti p̄ Cesarea c̄ja bi ñuti cār cargo. Bi dōhmi p̄ ñũjpa, c̄ja diguebbu ya, bi ma gá mb̄ox p̄ Jerusalén. ²Nu p̄ Jerusalén, c̄u m̄ōc̄ja c̄u mí mandado c̄ja co c̄u anciano c̄u mí ja quí cargo bú c̄ōx̄ju car Festo, bú j̄ox̄ju car Pablo c̄u dda cosa, c̄ja bi dyōjp̄iju car gobernador di mandado pa pé di t̄jamp̄i ʼr huenda. ³Bi dyōjp̄iju car favor di ttzójni car Pablo c̄ja di mandado pa du ttzimp̄iju t̄z̄u p̄ Jerusalén. Nu guegueju, pé mí jondiju ja drí dyōhtibij̄u hnar trampa car Pablo, pa di mōhtij̄u ante que di zōti p̄. ⁴Nu car Festo bi d̄adi, bi xijm̄u nc̄jahu c̄u m̄ōc̄ja c̄ja co c̄u anciano:

—Rá cjoti p̄ Cesarea car Pablo, c̄ja nugō ya xtrá magō p̄ hne. ⁵Nuquigueju, bb̄u te guí ne gui j̄ox̄iju car hñōj̄o-c̄a, da jogui da ma p̄ yu ddáa yu más i ja ʼr cargoju, gu m̄ōjme.—

⁶Nubbú, pé bú dé p̄ Jerusalén car Festo jabu ñojto o ddetta mpa, c̄ja diguebbu ya, bi ma gá ngoh p̄ Cesarea. Bi deniju gá m̄ōjm̄u hneje c̄u dda m̄ōc̄ja c̄u mí mandado c̄ja co c̄u dda anciano. Car j̄iax-c̄a car Festo bi ñuti jar juzgado c̄ja bi miñ p̄ jabu mí jamp̄i ʼr huenda c̄u c̄jahni. Bi mandado du cc̄ujqui car Pablo, du ttzi p̄ hneje. ⁷C̄ja bb̄u mí zōh-c̄a, c̄u judio xní hñitij̄u madé c̄ja bi j̄iox̄iju nduntji cosa rá nttzo, pe jí mí cierto ca mí majm̄u. Guejtjo, jin te mí bb̄u testigo pa di m̄ōx cār testimonio c̄u c̄jahni-cú c̄ja pa di t̄t̄eme ca mí majm̄u. ⁸Nu car Pablo bi d̄adi:

—Jí xtá ʼtí c̄u cosa guí j̄ox̄quij̄u. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguij̄u car Moisés, guejtji p̄ jar ndo templo p̄ Jerusalén, jin dá ʼte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtjo, jí xtá contrabi car emperador.— Nc̄jap̄u gá ndah car Pablo.

⁹Nu car Festo mí ne di dyōhtibi hnar favor c̄u judio. Eso, bi dyōn car Pablo, bi hñimbi:

—¿C̄ja i parecequi grá p̄oxihui p̄ Jerusalén pa grá reglaju p̄ nir asunto?—

¹⁰Bi dah car Pablo, bb̄u:

—Ya xtú mpresenta hua n̄r juzgado hua, como guejca i pertene car gobierno romano. Guejca rí ntzōhui da t̄janqui ʼr huenda. Jin te xtú c̄jajpigō yu judio, nc̄ja ngu guir padí. ¹¹Bb̄u gri ndujp̄itegō, o bb̄u te xcrú ʼtigō drí ntzōhui gua tu, jin dí c̄ongō pa jin da ttajqui cam castigo.

Pe bb̄u b̄betjritjo c̄u xí j̄iox̄quigō yu judio-yá, nuquigue, jin guí pehtzi derecho gui dōguigō jáy dye-yá. Nugō, ya jin gu ma p̄ Jerusalén. Mejor dí ne gu ma p̄ Roma, du t̄janquigō ʼr huenda p̄ jar juzgado car emperador.— Nc̄jap̄u gá man car Pablo.

¹²Diguebbu ya, car Festo bi ñahui c̄u hñōj̄o c̄u mí fōx cār jmandado. C̄ja nubbú, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyō ʼr tszejqui gui ma guí mpresenta p̄ jabu rá bb̄uh car emperador. Ndé bb̄u, gu c̄uhqui gui ma p̄ pa du t̄janqui ʼr huenda p̄.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

¹³Bb̄u ya xquí t̄jogui tengu mpa bi zōti p̄ Cesarea car rey Agripa c̄ja co cār b̄bejñ̄a. Guegue-c̄a mí ju cār t̄juju múr Berenice. Bi zenguahui car Festo. ¹⁴Como bi dehui p̄ tengu tzi mpa, car Festo bi xijmi cār asunto car Pablo. Bi man car Festo, in̄a:

—I bb̄ujca ca hnar preso, már cjoti fōdi bb̄u ndú cuti num cargo. Xquí zo jar fōdi car gobernador Félix. ¹⁵C̄ja bb̄u ndár bb̄uh p̄ Jerusalén, bi nzojqui quí m̄ōc̄ja c̄u judio c̄u i mandado, c̄ja co c̄u anciano c̄u i ja ʼr cargoju hneje, guegueju bi dyōjqui gua sentencia car Pablo pa di b̄b̄ohti. ¹⁶Pe nugō, dú xijm̄u jin gui ʼte nc̄jap̄u n̄r gobierno romano. Jin dí embije cār castigo hnar c̄jahni bb̄u jí b̄be i njuzga. I nesta b̄beto da nccahtij̄u c̄u to te i quejabi co guejtji car c̄jahni ca i ttzójni, c̄ja da ttungui lugar car c̄jahni-c̄a pa da d̄adi digue ca xí t̄jōtze. C̄ja dú xih c̄u m̄ōc̄ja nc̄jap̄u. ¹⁷Diguebbu ya, bú ecua guegue-cú. C̄ja nugō, jin dá dé pa gua nzojni. Ngueticá dú nuhtibi cār asuntoju. Mero car j̄iax-c̄a, dú miñ p̄ jar juzgado, c̄ja dú mandado bú ttz̄i car preso. ¹⁸Nugō, ndár mangō, más xquí dyōte tema cosa rá nttzo. Pe bb̄u mí man c̄u judio te mí ne di j̄iox̄iju guegue, jí mí nttzo-cú. ¹⁹Mí tzanij̄u car Pablo, como hnahño car religión i ten-c̄a. I majm̄u, mí bb̄uh ca hnar hñōj̄o, mí tsjifi ʼr Jesús. Xí ndu-c̄a, nu car Pablo i ma i bb̄ajtjo. Eso, xí huēnihui car Pablo c̄u judio por rá ngue ca i emeju. ²⁰Nugō, jin dá padí ja guá jojqui car asunto-c̄a. Eso dú xih car Pablo, bb̄u mí ne di ma p̄ Jerusalén, gua m̄ōjme grí reglaje p̄. ²¹Nu car Pablo bi d̄adi jina. Mí ma guegue, bb̄u jin di ttōhtibi juiticia hua, di ma hasta guehp̄u Roma du regla p̄. Nubbú, pé dú mandado di cjotitjo hasta bb̄u

xta jogui gu pejni p̄ Roma, pa da ma drí nú car emperador.— Bi ma ncjap̄ car Festo.

²² Cja bi mañ car Agripa bb̄u, bi xih car Festo:

—Guejquitjogö, dí ne gu øh tz̄u te i mañ car hñøj̄-ca.—

Cja bi dañ car Festo:

—Xudi xquí dyøh bb̄u.—

²³ Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co cár bbejña, car Berenice, már tzi zö mír ñiguihui. Xquí jiehui quí dajtuñui már ñuehtzi. Bi ñutihu p̄u jabu mí tñøh c̄u asunto, mbá yojmi c̄u dda quí jefe c̄u sundado cja co c̄u autoridad c̄u mí ja í cargoj̄u p̄u jar jñini Cesarea. Nubb̄u, bi mandado car Festo du ttzi car Pablo, bb̄u. ²⁴ Cja bb̄u ya xcuí hñeh-cá, bi mañ car Festo, bi hñina:

—Nuque, rey Agripa, nuquiguej̄u, guí hñøj̄u guí bb̄upj̄u hua, guí ccahtij̄u nar hñøj̄u n̄u ra bböjcu. Göhtjo c̄u cjahni judio xpá dyøjqui p̄u Jerusalén, cja pé xí dyøjqui hua, da ttuni-ná car sentencia pa da d̄u. I ndo zeh-cá, segue i nzojqigö, i xijqui, rí ntzøhui da bböhti-ná. ²⁵ Pe nugö, jin te dá töhtibi te xtrú dyøti ca rá nttzo, masque ya xtú jampi ñr huenda, xtú ndo hñöni rá zö. Cja como guejtsje nar preso xí dyøjqui da cjuh p̄u Roma pa drí njuzga p̄u, nugö xtú mbeni gu pejni p̄u. ²⁶ Pe ulti jin tema ñum̄y grá c̄uy, cja i nesta gu xih car emperador p̄u Roma, te rá ñuehca drí cjuh p̄u. Eso, xtú mandado xpá ttzi hua, pa guehquej̄u gui dyødej̄u te da mañ nar preso. Nuquigue, rey Agripa, bb̄u guí ne gui cjañui tz̄u car favor, guehquitsjegue, gui jñampi ñr huenda nar hñøj̄-ná, sant̄a gu pañi tema razón gu juhtzibi car emperador bb̄u xtá pemp̄i nar preso. ²⁷ Como jin da jogui gu pemp̄i nar preso bb̄u jin gu jutzi ter beh c̄a xtrú dyøti ca rá nttzo.— Ncjap̄u gá mañ car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26

¹ Car Agripa ya, bi nzoh car Pablo, bb̄u, bi hñina:

—Tzö gui ñague ya, gui xijquitsje ter feh c̄a i tjøxque.—

Car Pablo, bb̄u, bi tangui cár dyc cja bi mañ ncjahua:

² —Dí mpöjö ca xcá ttajqui ñr tsejqui gu tjañtsje digue göhtjo ca xí jixqui c̄u judio. Dí mpöjö, como guehquigue gu döjtiqui cam aclaración, nuque, rey Agripa. ³ Nuquigue, rá zö gri pañi göhtjo ja i ncja cam costumbre dí tenije, dí judioje, cja co cam creencia dí emeje. Nuya, dí øhqui tz̄u, jin da mfadaqui pa gui dyøj yu palabra yu gu mañ ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ I pañi göhtjo c̄u judio ter beh c̄a xtú pefi desde bb̄u ndí tch̄u. I pañija ja mí ncja cam vida bb̄u ndí yojme cam minguje p̄u Jerusalén. ⁵ I pañija hneje, nttzeditjo ndúr fariseogö, ndí cumpli göhtjo c̄u costumbre c̄u i ten c̄u fariseo. Bb̄u di ne gueguej̄u, di jogui di hmöjp̄u gá testigo, di majm̄u, te tza már zö ndí tengö cár religiönj̄u máhmeto. ⁶ Nugö, dí eme, ba eh car pa bb̄u xta xox c̄u ánima ca Ocja, como guegue bi prometebi c̄u ndom titaje da dyøte ncjap̄u. Guehca dár emegö, da nantzi c̄u ánima, eso, xí nzojqingö yu anciano yu i mandadobi yu cjahni israelita pa da njuzgagui hua. ⁷ Göhtjo c̄u doce quí familia cam cjahnije Israel, i tømhiȳ car pá bb̄u xta ncumpli car promesa-cá. Eso, dí ndo ihtzibije ca Ocja, cja dí nzojme pa ñr xuy. Nuque, rey Agripa, jøña por rá ñuehca dár emegö ncjap̄u, eso, xí tsjeyagui yu judio, cja nuyá, göhtjo te xí jixquigö. ⁸ Xiquiguej̄u, guí judioj̄u guí bb̄upj̄u hua, c̄cja jin gu emeju, hneje, ca Ocja da xox c̄u cjahni c̄u xí ndu?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Máhmeto, nuguitsjegö ndí øtigö rá ngu cosa pa dá contrabi c̄u cjahni c̄u mí tenij̄u car Jesús ca múr minḡu Nazaret, como ndí mbeni mí tzøh ca Ocja ca ndí contrabi-cá. ¹⁰ Ndí ndo øhtibij̄u tujni bb̄u ndár bb̄uh p̄u Jerusalén. Bi ddajqui cam cargo c̄u möcja c̄u i mandado. Ndí tz̄udi rá ngu c̄u cjahni mí emeju car Jesús, cja ndí coti födi, masque jin te mí tuj̄u. Cja bb̄u mí bböhti, ndí mangö, mír ntzøhui di d̄u-cá. ¹¹ Segue ndí castiga c̄u cjahni-cá, pa di jieñ ca xquí hñemeju. Ndí dyo p̄u jáy templo cam minḡa-judioje, ndí jon c̄u cjahni-cá, como ndí ndo ñbbe. Bb̄u-bb̄u ndí pa hasta hnahño jöy pa gua øhtibij̄u tujni c̄u cjahni c̄u xquí guatij̄u car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

¹²Ca hnajpa, ndár ma pu Damasco, pa gua tzuh ca dda cjahni ca mí emeju car Jesús. Ndí pehtzi cam cargo pa gua òti-cá, gue ca mójca ca i mandado xquí ddajqui carta cja xquí gujqui gua ma pu. ¹³Nuque rey, dí xihqui, ndá pa pu jar hñu, bbu mí zu ju xadi, cja dú janti hnar tjay más már ntí ni ndra ngue nur jiadi. Nuca bi hñijquije madé, nugö cja co göhtjo ca ndá yobbe. ¹⁴Nubbú, dí göhtjoje, dú funtzije jar jöy, cja nugö dú òh hnar jña, már nzojqui digue cam jñaje, dí judioje. Bi xijqui: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyocá guí ugui? Guehquitsjegue guí lastima. Guí ncja ngu hnar ndani bbu ga ntsjani, i títitjo car maza.” ¹⁵Nubbú, dú tjadi, “¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe gú Ocja-gue?” Cja bi xijqui guegue-cá: “Guejcö dír Jesús. Guejcö guí cöbigui. ¹⁶Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegui. Xtú ixqui pa gui xih ca cjahni ja ncja xquí ccajtigui ya. Guejtjo guí ma gui ccajtigui pé dda vez, gui cja um testigo, cja pé gui nzoh ca cjahni por rá ngeujquigö. ¹⁷Nugö, xtá cjuxqui jáy dye ca judío, bbu te da ne da cjahqui. Guejti ca hnaño cjahni ca jin gui judío, xtá cjuxqui pu jáy dye-cá hneje. Gue ca cjahni-cá dí cühqui gui ma grí nzoh-cá. ¹⁸Gui xojquibi quí döju pa da bonija jar bbexuy, drí guatija nur jiahtzi. Gui nzojmu pa da bonija pu jabu i mandado car Satanás, drí ñutija pu jar dye ca Ocja. Gui xijmu ja drí hñemegui pa drí ccahtzibi ca rá nttzo ca xí dyötija. Da ncjapu da cjaju í bajtzi ca Ocja, cja da hmabi ca pé ddaa ca xí hñemegui cja ya jin te i tuju. Guejtjo da ttunija hnar herencia drá tzi zö.” Ncjapu gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

¹⁹Nuque, rey Agripa, bbu ndú øjcö car voz mbí nzojqui desde jar jitzí, jin dá ntøxtibbe-ca. Dú òti ca bi bbejpigui. ²⁰Nu car mensaje ca bi tsjijqui, bbedo dú xih ca cjahni pu Damasco, cja diguebbu pé dú xih cáum Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo pu jar estado Judea, dá xih ca cjahni már bbuh pu. Guejtjo dú ma dá nzoh ca gentile, dú xijmu di jieguju ca rá nttzo, cja di jionija ca Ocja. Dú xijmu di nxödi drí dyötija ca rá zö pa di fadi, ntjumuy xtrú hñemeju-cá. ²¹Segue ndá xih ca cjahni digue car Jesucristo. Por rá nuehcá, bú tzujqui cam minga-judioje bbu ndár bbuh

pu jar patio car templo, mí ne di möjtigui. ²²Nu ca Ocja bi hmöh madé, cja segue i fòxqui guegue, eso dí bbujtjo hasta rá pa ya, dí predicatjo cár palabra. Dí xij yu cjahni yu i bbuh cár cargoju, co ni yu pé ddaa yu jin te i bbu úr cargoju. Parejo dar xijmu göhtjo. Dí xijmu ca bi man ca profeta cja co ni car Moisés bbu mí majmu ja di ncja ca hnar hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di guxquigöju. Jöndi-cá dí xij yu cjahni.

²³Car Moisés co ni ca pé dda profeta mí majmu, bbu di hñeh ca hnaa ca di hñix car Tzi Ta jitzí pa di möxquigöju, guegue di sufri, di bböhti, cja diguebbu ya pé di nantzi. Car cjahni-cá bbedo di jña úr jña, cja drí gax ya, di jña úr jña ca ánima. Como bi du car Jesucristo cja pé bi nantzi, ya xí jogui da tsjij yu judío, co guejti yu pé dda cjahni yu jin gui judío, ja drí ccahtija cár tzi jiahtzi ca Ocja.— Ncjapu gá man car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

²⁴Bbu mí guadi mí ña car Pablo, car Festo ya bi ña nzajqui, bi xifi:

—Nuque, Pablo, ngu ya xquí ne gui nloco. Guehca xquí ndo nxödi rá ngu, xí cjahqui xcú nloco.—

²⁵Nu car Pablo bi dadi, ina:

—Nuquigüe, Don Festo, jin dí nlocogö. I bbuh cam juicio, cja ntjumuy göhtjo yu xtú xihquija. ²⁶I jñeimi ncja hnar testigo nur rey Agripa. Guegue-ná i padi, cierto göhtjo yu xtú ma, eso, jin dí ntzugö dar dö cam aclaración pa da dyøj-nú. Guí göhtjoju cja co hnej nur rey Agripa, xcú dyødeju ja ncja gá ndu car Jesucristo cja pé bi jña úr jña, como jin gá ncja-ca gá nttagui tjojo. Göhtjo yu cjahni xí dyødeju ter beh ca bi ncja. ²⁷Nuque, rey Agripa, ¿cja guí eme ca bi man ca profeta? Nugö, dí ingö guí eme.— Bi ma ncjapu car Pablo.

²⁸Nu car Agripa bi dadi:

—Ya tchatjo güi tagui pa gua emegö car Jesús, hneje.—

²⁹Cja pé bi man car Pablo, bbu:

—Xajma da cja Ocja gui hñeme. Bbu i nesta da tsjihqui tchatjo palabra, o bbu i nesta da tsjihqui rá ngu, quiera güi hñeme car Jesucristo, ncjaguigö, cja jin gui jñaquigüe, pe guejti yu pé ddaa, göhtjo yu i øjque dra ña. Pe jin dí negö pa da hñahquiju cadena ncja ngu ga hnajquigö.—

³⁰Bbu mí guadi mí ma ncjapu car Pablo, bi bböh car rey co cár bbejnã cja co hneh car gobernador, cja co cu pé dda cjahni már juju pu, göhtjo bi böniju. ³¹Gá möjmü hnanguadi, bi ñaju te di cjaipiju cár asunto car Pablo, cja bi majmu:

—Jin te xí dyöti car hñøjø-cã pa drí ntzöhui da bböhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—

³²Nubbü, bi man car Agripa, bi xih car Festo:

—Bbu jin di dyö guegue di ma du nreglabi cár asunto pu Roma, di jogui di tsjojquitjo.—

Pablo es enviado a Roma

27

¹Bbu mí jma di ttzix car Pablo pu Italia co cu pé dda preso, bi ndöjti úr dye ca hnar capitán, mí ju cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón car emperador Augusto. ²Nubbü, dú tøjme hnar barco xcuí hñeh car jñini Adramitio, pu jar jöy Asia, cja ya xti bñni pé drí goh pu, di tjogui göhtjo jár nttzani car jöy Asia. Bi bøn car barco, bbu. Nugöje ndí yojme car hermano Aristarco, guegue-cã múr mingu pu Tesalónica pu jar jöy Macedonia. ³Car jiax-ca, dú tzønije pu jar jñini Sidón. Múr jogui cjahni car Julio, eso bi ungui ur tsjejqui car Pablo di ma du ccahti quí amigo pa di möxju. ⁴Cja diguebbu, pé dú pønije pu Sidón. Dú tjojme car isla Chipre jam ntchohta dyeje, pu jabu mí cjujti car ndaji, porque bbu jina, mí ndo tejnquije car ndaji, mí ne di cohtzitjo car barco. ⁵Diguebbu ya, dú tjojme pu jabu mí nccahtihui car barco co ni cár nttzani car jöy Cilicia, co guejti car jöy Panfilia, cja dú tzötije pu Mira, hnar jñini pu jar jöy Licia, cja nupu dú çapje jar barco.

⁶Nu pu Licia, car capitán bi döti hnar barco xcuí hñe Alejandria cja mír ma Italia. Bi ddazquije, bbá, cja dú tøjme car barco-cã pa gua möjme Roma. ⁷Diguebbu ya, rá ngu mpa dú hñoje jar mar. Ddahtza mír hño car barco, como segue mí tejnquije car ndaji, eso cuetjo dá tzötije pu jabu ndár nccahtije car jñini Gnido. (Car jñini-cã i bbu jar isla Creta.) Car ndaji segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme pu jabu ndár nccahtije car jñini Salmón, cja diguebbu ya, dú bbötije jár sur car isla Creta, pu jabu mí

cjujti car ndaji. ⁸Ddahtza ndá tentije jár nttzani car isla, már ndo ntji dá möjme. Cja pé dú tzötije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-ca jin tza mí jñajquihui car jñini Lasea.

⁹Bbu ndú tzötije pu, ya xtá ndo déje jar mar, porque ya xi már ntji mír hño cu barco. Ya xi mí ndo dyo ndaji, como ya xi mír muh cu zana bbu rá ntze. Nubbü, car Pablo bi nzoh cu to mí ncargado digue car barco cja co jabu gua möjme. ¹⁰Bi xijmu:

—Nuqueju, tada, ngu dí mbengö, mejor ya jin gu segue gu hñoju jar mar, como i ndo dyo ndaji ya zana xtú cutiju ya. Dí tzö um mau, bbu gu segue gu hñoju, xta bbej nur barco co nár carga i tu, cja jin gui jöña-yú. Guejquitjogöju, gu bbeh cam vidaju, hñeje.— Bi ma ncjapu car Pablo.

¹¹Nu car capitán, jin tza gá cjaipi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøjø mír dye car barco, co ni ca hnáa ca múr mejti. ¹²Nu cu pé dda cjahni cu mí bbu jar barco, casi göhtjo mí ne di bøm pu Buenos Puertos. Car lugar-ca, mí ndo tejni car ndaji, eso, jí mí tzö pa di döhmiju pu car nguaexma. Mí mbeniju di bbötiju car isla pa di zötiju pu jar jñini Fenice cja di tjojmu pu car nguaexma. Car Fenice, guejto múr puerto pu jar isla Creta, cja mí cjujti rá zö cu ndaji mír hñeh pu jabu rí bñxi jiadi. Nu car lado pu jabu rí ñuh car jiadi, mír nccahtihui car mar, cja mír dejni pu car ndaji.

La tempestad en el mar

¹³Diguebbu ya, bi hño hnar tzi ndaji, güí hñej nu rí ncja jar sur. Guegueju ya bbu, bi mbeniju, ya xcuí ncjá ca ndí töhmije pa gua tzötije pu Fenice. Nubbü, dú pønije pu Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tenije cár nttzani car isla Creta. ¹⁴Cja bbu jin tza xtá hñoje rá ngu, ya xi ndár ccaje jar isla, bi ndo hño hnar ndaji gá dye, güí hñej nu rí ncja Noreste. ¹⁵Mí ndo tejni car barco car ndaji, hasta mbá cohtzitjo. Cja bbu mí ccahti cu marinero, ya jí mí jöti di hño car barco, bi bböhtiju, bi jiejtiju di duxti car ndaji, pu jabu xtrí matjo. ¹⁶Nubbü, dú tjojme jár xutja car tzi islatjo ca i tsjifi Claudia, pu jabu mí tzi cjujti car ndaji. Diguebbu ya, cu marinero bi cuajtiju xøtze car barco car tzi chalupatjo, como nucá, mbá eti xutja car ndo barco, mbá hñatitjo. Cuetjo dá cjuhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo

tujquitjo car ndaji. ¹⁷ Bbu ya xtá pehtzije car tzi chalupatjo, nubbú, cü marinero bi duhtijá-cá. Guejtjo bi duhtijá cü cable pu madé car ndo barcosje pa di zeti, como már ndo tejni cü deje. Ndí tzuje di dyenguije ndo yapu car ndaji, di dux car barco mero pu jar lugar ca mí tsjifi Sirte. Pu jar lugar-cá, mí cü cü juinani, cja mí hñöti car deje pu madé. Bbu di joh pu hnar barco, már cüy. Eso, dú xohtije cü dajtu cü mí hnax pu ña, dú cajquije. Diguebbu ya, bi tje car barco bi duxti car ndaji. ¹⁸ Bi segue bi ndo hño car ndaji, már ndo nzedi, cja mbá yojmi dye. Mí ndo juan car barco. Car jiax-cá bbu, dú tzájquije hna parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñu car barco. ¹⁹ Ca xtrá jñujpa, dí göhtjoje dú mföxije, dú cjuhtzije cü pé dda cosa mbá tu car barco, pé dú potije-cá jar deje. ²⁰ Bi tjogui rá ngu mpa, jin te mí nccá car jiadi, cja bbu nxuy jí mí nigui cü tzø. Segue mí dyodi car ndaji, mí yojmi dye. Ya xi ndí inaje, jin gua pøxije.

²¹ Diguebbu, bbu ya xquí cja mpa cja jin te xtá tzije, bi bbö car Pablo bi nzoh cü pé dda cjahni, bi xijmü:

—Nuqueju, tada, más di joh bbu güi dyøjtiguiju caso cja jin gua pøniju pu Creta. Nubbú, jin gua sufriju cja jin te gua bbediju. ²² Pe ndejmá xtú resgaju xtú ejmu hua. Cja nuya dí xihquiju, da jñu ir mujuj, como jin to da bbeh cár nzajqui. Jøndi nar barco da bbedi. ²³ Mánxuy, xtú ccahti hnár anxe ca Ocja, xcá nzojqui. Gue ca Ocja dí tengö cja dí sirvebi. Bi nigui car ángele-cá, ²⁴ cja bi xijqui: “Nuque, Pablo, dyo guí ntzu. Tiene que gui tzøti pu Roma cja gui hmöh pu delante car emperador pa gui xifi toca guí eme. Cja por rá nguehquigue, ca Ocja da mötzi göhtjo ya cjahni ya guí yojmi hua jar barco, jin to da bbedi.” Bi xijqui ncjapu car ángele. ²⁵ Nuya, tada, dí xihquiju, da jñu ir mujuj, porque dí padi, cierto xta dyøti ca Ocja nca ngu gá xijqui cár ángele. ²⁶ Nugöju, masque gu tzoju jar deje, gu pøxiju pu hnar tzi isla.— Ncjapu gá man car Pablo.

²⁷ Bbu ya xtá hñoje quince día pu jar mar Mediterraneo, bi zuh ca xquí man car Pablo. Xquí ndo dejnquije car ndaji göhtjo car tiempo-cá. Ca hnar xuy, car barco mir ma hua, mir ma nu. Cja bbu mí zu madé ur xuy, cü marinero bi jña ur huenda, ya xi ndá cuatije hnar jöy. ²⁸ Nubbú, bi dyeniju

tengu már je car deje, cja bi zu treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, cja pé bi yojpi bi dyeniju. Nubbú, ya xi mí veintisiete metrotjo. ²⁹ Mí tzu cü marinero, certa di mpajtihui já medo car barco, eso, bi motiju cü gojo ancla pu jar xicji car barco. Nucá, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbú, cü marinero bi døhmitjo hasta bbu xti nigui. Már ndo ntzøtiju, már ndo yomfeniju. ³⁰ Guegue-cü mí ne di ddaguiju, di zoguitjoje pu jar barco, dí göhtjoje ndá pøjme pu. ³¹ Bi xohtijá car tzi chalupatjo, ya xti tsjøjqui jar deje, cja ya xi mí ne di gapju pu, ncjahmu mir ma di motiju pé dda ancla pu jar ña car barco. ³¹ Nu car Pablo bi jña ur huenda te mí ne di dyøti cü marinero, cja bi ma bú cöx car capitán cja co cu sundado. Bi xijmü:

—Bbu da wembi nar barco ya marinero, jin da jogui gu pøniju.—

³² Bbu mí dyødeju-nu, cü sundado bi ma bú jequiju cü ntaji cü mí hñati car tzi chalupatjo, bi jieguiju gá tzo jar deje.

³³ Cja bbu ya xi mbá fudi mbá nigui, car Pablo bi pemindobiju göhtjo cü cjahni pa te di ziju, bi xijmü:

—Ya xí cja quince día dí tøhmiju te da ncja, jin te dí tziju, cja jin tza te dí ajmu hneje. ³⁴ Nuya dí nzohquiju ya, dí mangö i nesta gu tziju ya pa gu zediju. Dí padi, da möxquiju ca Ocja pa gu pøxju. Ni digue hnam xtaju da bbedi.— Bi ma ncjapu car Pablo.

³⁵ Bbu ya xquí ma ncjapu, bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi cjamadi ca Ocja, bi xejqui delante göhtjo cü cjahni, cja bi müdi bi zi. ³⁶ Nubbú, cü pé dda cjahni, bbu mí ccahtiju már tzi car Pablo, bi animaju hneje cja göhtjo bi ziju. ³⁷ Nugöje ndí bbupje jar barco, ndí zøtije doscientos setenta y seis. ³⁸ Bbu ya xtá ñiñaje, bi ttzájqui car trigo ca má tu car barco, bi jøtiju jar deje, pa di meno ca már jñu car barco.

Se hunde el barco

³⁹ Cja bbu ya xquí nigui, cü marinero bi jiantiju car jöy pu jabu ndá cuatije, pe jin gá meyajü. Bi jiantiju hnar lugar ncja ngu hnar goxtji, mí cjujti car jöy cü yonguadi, cja mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñan car deje. Guejtjo már zø cár nttzani car jöy, pa gua capje jar barco. Bi majmu, ¿cja jin di jogui di dyetiju car barco pu jar goxtji-cá, pa gua tzønije rá zø jar jöy? ⁴⁰ Nubbú, bi

jiejquijũ cã ntjaji mír hnati cã ancla, cja bi zoguijũ jar mar-cá. Guejtjo bi gahtijũ cã remo mír dye car barco. Cja bi xohtijũ cã hnar dajtu jár ñã car barco pa di dujqũ car barco car ndaji. Diguebbũ ya, car barco bi mudĩ bi hño, ya xi mír ma di guati jár nttzani car jöy. ⁴¹Pe nubbú, bi zöti pũ jar madé cã yojo tzi isla, pũ jabũ mír mpejnihui cã deje guá hñeh cã yonguadi. Como jin tza mĩ je pũ, bi hmöh pũ car barco, bi ndũ cár ñã já bbomũ. Ya jí mĩ tzo di hñãni. Nu cár xicji car barco bi mudĩ bi waguĩ, como mír ndo dejni car deje, göhtjo cã yonguadi. ⁴²Cja cã sundado cã xquĩ ndöjti cã preso pa drĩ zix pũ Roma, ya xi mĩ ne di möhti-cá. Mĩ tzujũ, bbũ di tjegui di hmũy, di mftetijũ jar deje cã preso, di ddaguijũ, cja guegue cã sundado di ncastigajũ. ⁴³Nu car capitán mĩ ne di möx car Pablo, eso, bi ccax cã sundado pa jin di möhti cã preso. Guegue bi mandadobi cã hñøj cã mĩ padi di mftetijũ jar deje di hmetojũ, di hñentijũ jar deje cja di mftetijũ pa drĩ zönijũ jar jöy. ⁴⁴Nu cã pé ddáa ya cã jí mĩ padijũ, cada hnáa di jñaxi hnar xitje o tema za digue cã mĩ bbũ jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tøguejũ cada hnáa hnár za pa ncjapũ drĩ zönijũ jar jöy. Nubbú, göhtjo bi dyötijũ ncja ngu gá hmejpijũ, cja göhtjo bi zönijũ jar jöy, bi bøxijũ rá zö.

Pablo en la isla de Malta

28

¹Bbũ ndũ pøxje jar jöy, dú jñönije ja ncja mĩ tsjih car isla-cá. Cja bi tsjiqũije, múr Malta. ²Nu cã mĩngu pũ, bi juigũije, bi hñujmũ hnar ndo tzibi cja bi cuajtiguĩje, göhtjogũigöje, pa gua pahtije, como mĩ wajti car dye cja már ntze. ³Car Pablo ya, bi ma bú cjo tengũ za, bi dyuxi jar tzibi, cja nubbú, bi hna bøni jar tzibi hnar ccĩña, mbá yobji cã za, bi mpøx jár dye car Pablo. ⁴Cũ mĩngu pũ, bbũ mĩ ccahtijũ car ccĩña már hnax pũ jár dye car Pablo, bi majmũ:

—Pe ntoja Ƴr möhtite nƳr hñøj-ná. Xĩ mbøx nũ jar deje, nu car Ndo Nzöya pũ jar jĩtzi ndejmã jin da jiegui da hmũy.—Ncjapũ gá man cã cjahni-cá.

⁵Nu car Pablo ya, bi juajũ car ccĩña, cja bi tzo jar tzibi-ca, nu guegue jin te gá cja. ⁶Nubbú, cã mĩngu pũ bi ndo yomfenijũ, bi døhmijũ ter hora di nen car Pablo, o di hna

ntejnitjo, di dũ. Pe bbũ ya xquĩ ndo døhmijũ, cja bi nujũ jin te mĩ cja guegue, nubbú, bi pöti quĩ mfenijũ, bi mudĩ bi majmũ: “Ngu Ƴr cjáa nƳr hñøj-ná. ¿Sa jin te xĩ cja ya bbá?” Mĩ ncjapũ ngá mbenijũ.

⁷Car jefe ca mĩ mandado pũ jar isla-ca, mĩ ju cár tjuju múr Publio. Guegue mĩ tje jöy cerca pũ jabũ ndĩ bbøpje. Car Publio bi zixquije pár ngu, bi cuajtiguĩje, bi winguĩje jñujpa, bi nuguĩje rá zö. ⁸Cár ta car Publio ya, már oxĩ gama, mĩ jnini. Mĩ cax car pá cja mĩ ungui ddi. Car Pablo ya bi ñuti pũ jabũ már bbũ guegue, cja bi nzoh ca Ocja. Bi dyux quĩ dye, cja exque bi zö car döhtji bbũ. ⁹Bbũ ya xquĩ ncja-cá, bú eh cã pé dda mĩngu car isla-cá cã mĩ tözõhui tema jnini. Guejti-cá, car Pablo bi orabi, cja bi zöjũ hneje. ¹⁰Eso, cã mĩngu pũ mĩ ndo neguĩje cja mĩ izquije. Cja bbũ ndũ pønije pũ, göhtjo bi ddajquije ca ndĩ nestaje pũ jar barco.

Pablo llega a Roma

¹¹Dú tøhmije jñuzna pũ jar isla Malta, cja diguebbũ dú pønije. Dú tøjme hnar barco xcui hñe Alejandria, xquĩ døhmi pũ jar isla-cá göhtjo car nguarexma. Car barco mĩ cuati quĩ dibujo cã yojo cjáa cã i tsjifi Cástor y Pólux. ¹²Diguebbũ dú tzötije pũ jar jñini Siracusa, cja dú hmøpje pũ jñujpá. ¹³Cja pé dú pønije pũ, dú tentije cár nttzani car isla, hasta bbũ ndũ tzötije pũ jar jñini Regio. Hnajpatjo dú hmøpje pũ, cja diguebbũ ya, pé dú pønije. Como ya xi mĩ dyo hnar ndaji mír hñe jam xøtjaje, bi dyeti car barco pũ jabũ ndá möjme, eso gá hño nttzedi. Ca xtrá yojpa ya, dú tzötije pũ jar jñini Puteoli. Car jñini-cá jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbú, dú capje jar barco. ¹⁴Nu pũ Puteoli, dú ntjeje cã dda cjuada, cja gueguejũ bi zambiguĩje dú hmøpje ñojto. Cja diguebbũ ya, dú möjme pũ Roma, dú hñodije. ¹⁵Cũ cjuada cã mĩ bbøh pũ Roma bi dyødeju, ya xi ndá pøjme pũ. Bú ejmũ gá ndajquije jar hñũ, cja dú ntjeje pũ ca hnar lugar múr tøy, mĩ tsjifi Apio, pũ jabũ i bbũ jñũ denda. Nu car Pablo, bbũ mĩ ccahti cã hermano cã xquĩ hñe Roma, bi dyøjpi cjamadi ca Ocja cja bi mpøh cár mũy. ¹⁶Bbũ ndũ tzötije pũ Roma, car capitán bi döjti cã preso jár dye car jefe ca mĩ mandadobi cã guardia már bbøh pũ. Nu car Pablo, jin gá cjoti fõdi, bi ttuni Ƴr tsjequĩ di hnatsje co

hnatjo ɛr sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngu pɛ Roma, cja bi hmɛh pɛ.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Ca mír cja jñujpa, car Pablo bi nzojni cɛ judio cɛ mí pehtzi quí cargoja entre cɛ pé dda judio pɛ Roma. Cja bbɛ ya xquí jmuntzijɛ, guegue bi xijmɛ:

—Nuquejɛ, tada, nuquejɛ ɛm cjuadaquijɛ, bbɛ ndár bbɛh pɛ Jerusalén, bi ttzajqui gá preso cja xpá bbenqui hua, masque jin te dá øhtibi cɛm mĩnga-judioja, cja jin to dí jajquibi cɛ costumbre xí nzoguija cɛ ndom titajɛ. Pe nuya, ya xtú tzœcua, dúr preso, ya xtí bbɛ úr dyɛ cɛ autoridad romano. ¹⁸ Cɛ autoridad romano cɛ rá mandado pɛ jar jöy Judea, bú nzojnqui, cja bú öngui rá zö, ter beh cɛ xtá øte. Nucá, jin te gá ndöjtigui ca már nttzo, eso, bi majmɛ, jí mír ntzöhui di mandadoja pa di bböjtigui, cja ya xí mí ne di xojtigui-cá.

¹⁹ Nu cɛm mĩnga-judioja cɛ rá bbɛh pɛ, bi ccahtzijɛ pa jin di tsöjtigui. Eso, dú ödi di bbenqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá œcua pa gua quejabi cɛ judio pɛ jar jöy Judea, como ɛm cjahñigö-cá. ²⁰ Nuquiguejɛ, xtú nzohquijɛ rá pa ya pa gu nccahtijɛ cja gu ñaju. Cja dí xihquijɛ, i hnajquigö ya cadena-ya porque dí tungui car tzi ddadyo jñá, dí xij yɛ cjahni, ya xí ngui car Cristo ca ndí tømijɛ, nugöja dí israelitaja.— Ncjapɛ gá man car Pablo.

²¹ Cja bi dah cɛ judio-cá, bi xifi:

—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñeh pɛ Judea pa di xijquije te xcrú dyøtigue. Guejti cɛm mĩnga-judioja cɛ guá hñejmɛ Judea, jin te xí xijquije diguehque, hneje. ²² Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religiön gui tengue. Ya xtí padije, göhtjo pɛ jabu xí jman car palabra-cá, göhtjo cɛ cjahni i ndo tzandi car hñu-cá.— Bi ma ncjapɛ cɛ judio-cá.

²³ Cja bi göjmɛ hnar pá, pa pé du cojmu pɛ jabu mí bbɛh car Pablo. Cja bbɛ mí zøh car pa, bi guati rá ngu cɛ judio. Cja car Pablo bi xijmɛ rá zö ja i ncja cár jmandado ca Ocja. Guejtjo bi xijmɛ mí gue car Jesús ca xquí hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadobi cɛ judio cja di guhtzibi ca rá nttzo. Bi ujtijɛ cɛ dda parte digue cár ley car Moisés cja co cɛ libro cɛ bi dyøti cɛ profeta, pɛ jabu i ma ja di ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijmɛ ja ncja gá nzah cɛ palabra i cuati pɛ

ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi mædi bi ujti bbɛ mí nxudi, cja jin gá nguadi hasta bbɛ ya xquí nde.

²⁴ Cɛ ddáa ya, bi hñemejɛ ca mí man car Pablo, nu cɛ pé ddáa, jin gá hñemejɛ. ²⁵ Bi weguejɛ cja bi ntøxtijɛ bbɛ. Nubbá, bi mædi bi mfontijɛ. Bbɛ ya xí mír ma di mfontijɛ nteroja, bi man car Pablo:

—Rá zö gá man car Espiritu Santo ja guí ncjaguejɛ. Gue car profeta Isaías bi nzoh cɛ ndom titajɛ cja bi jñux ya palabra-ya jar libro ca bi dyøte. Car Espiritu Santo bi xifi te di ma, ina: Xí man ca Ocja, xí xijqui ncjaha:

²⁶ Gui ma nzoj yɛm cjahñigö Israel, gui xijmɛ:

Nuquejɛ, bbɛ xtá nzohquijɛ, xquí dyødeju, pe jí xquí ntiendeju te dí ne gu xihquijɛ.

Guejtjo, bbɛ xtá ujtiquijɛ cɛ dda cosa, xquí ccahtijɛ-cá, pe jí xquí jñaju ɛr huenda ja i ncja.

²⁷ Ncjahmɛ xcú ndo cjaɛ memɛy, jin guí ne gui padijɛ ja dí ncjagö.

Ncjahmɛ xcú cojti yir gujɛ, ncjahmɛ xcú ttzanti yir döju,

Pa jin gui ccahtijɛ te dí ne gu ujtiquijɛ

Cja jin gui dyødeju te dí ne gu xihquijɛ.

Bbɛ güi ccahtijɛ rá zö cja bbɛ güi dyødeju rá zö,

Bbɛ güi uni ir muyju pa güi ntiendeju,

Nubbá, güi jiejmɛ ca rá nttzo, cja pé güi jionguigöja,

Cja nugö, gua joquiqui quir tzi muyju, bbá. Ncjapɛ ga man ca Ocja, ga nzoh quí cjahni.— I jux yɛ palabra-yá pɛ jar libro ca bi dyøti car profeta Isaías.

²⁸ Cja pé bi man car Pablo, bi xih cɛ judio:

—Dyøjmajɛ ya, desde rá pa ya, gue cɛ cjahni cɛ jin gui judio da tsjj nar ddadyo jñá, pa da denijɛ ca Ocja cja da dötijɛ car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, da hñeme-cá.—

²⁹ Bbɛ ya xquí ma ncjapɛ car Pablo, bi bøn cɛ judio, má ntøxtsjeju.

³⁰ Nu car Pablo bi hmɛ yo cjeya jar ngu ca xquí jmijí, cja mbá cuati pɛ rá ngu cjahni, mí ñahui. Göhtjo cɛ to mbá ejmɛ, car Pablo mí recibi cja mí nzofo. ³¹ Mí xijmɛ ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja co ja i ncja cam Tzi Jmujɛ Jesucristo. Mí xijmɛ, bbɛ mí dü cja pé mí jñá úr jñá car Jesús, nubbá, bi ngui cár jmandado ca Ocja ca mí

ddøhmi. Car Pablo segue mí ujti cæ jahni
car palabra-cá. Jin te mí tzu, cja jin to mí
ccahtzi.

I ttzedi hua nár bbede nar libro-ná.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

¹ Nugó dúr Pablo, dí pejpi car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yu cjahni nar ddadyo jñá na rí hñeh ca Ocja, gue nu i xijquijü ja i ncja da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue.

² Ya má yabbü, ya xi mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquijü hnar ddadyo hñü pa gu tötijü car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih ca profeta cu mí pejpi, ja di ncja car ddadyo hñü ca di ddajquijü, cja nucu bi jñux pu jar Escritura. ³ Nar ddadyo jñá nu xpá menquijü ca Ocja i xijquijü digue cár Ttu, gue cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue bi cja ur cjahni, bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David. ⁴ Múr cjahni car Jesucristo, pe guejtjo múr Ttu ca Ocja. Dí padijü, ur Ttu ca Ocja guegue, porque bbü ya xquí dü, car Tzi Ta jítzi bi cjajpi bi jñá ur já. Bbü mí nantzi car Jesús, nubbu, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi. ⁵ Bi nzojquigö car Jesucristo, um Tzi Jmuju, bi ddajqui nar bbefi rá zö nu dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yu cjahni yu i bbü göhtjo tema jöy digue nar mundo. Dí xijmu to guegue cja co te rá nguehca bú eje, santa da dyødeju cja da hñeme rá ngu cjahni. ⁶ Hñehquigueju, guí hermanoju gár bbupju jar ciudad pu Roma, xí nzohquijü cam Tzi Taju jítzi. Como xcú hñemeju car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bajtziquijü.

⁷ Nuqueju guí hermanoju gár bbupju pu Roma, dí penquijü nar carta-na göhtjo cu to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquijü, xí nzoh quir tzi muyju, cja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tjuju. Cam Tzi Taju jítzi cja co cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquijü co cár tzi nttijqui pa gui hmupju rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Bbeto dí ne gu xihquijü nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöjce cam Tzi Taju jítzi por rá nguehqueju, como xcú hñemeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Ya xí dyøh cu cjahni ca rá bbuy göhtjo tema parte nar mundo, nuqueju, xcú hñemeju nar tzi ddadyo jñá

na dí ma. ⁹ Dí pejpi ca Ocja göhtjo mbo um tzi muy, dí xih cu cjahni nar ddadyo jñá na i ma ja i ncja cár Tzi Ttu ca Ocja. Bbü dí nzojco ca Ocja, dí mbënquijü, dí mahti car Tzi Ta jítzi por rá nguehqueju. Guegue i padi, cierto na dí xihquijü hua. ¹⁰ Ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma zenguaquijü tzu. Dí öjpi cam Tzi Taju jítzi da möxqui pa da jogui gu ma pu. ¹¹ Como dí ndo ne gu ccajtiquijü, pa gu föxquijü gui zedijü ca guír tenijü car Jesucristo. ¹² Cja jin gui jöña-ca. Dí göhtjoju gu mföxijü pa más gu emeju guegue. Bbü xtí ccajtiguijü, ja ncja dar emegö, xquí zedijü bbü. Cja hñequigö, bbü xtá ccajtiquijü guir zejmu, más gu zecö bbü hneje.

¹³ um cjuadaquijü, dí negö gui padijü, ya xná ngu vez xtú mbeni gua ma ccajtiquijü, pe hasta guejya, jin gui tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cu pé dda cjahni pu jabu gár bbupju, gu xijmu nar tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo, santa da hñemeju hneje, como ngu gua hñeme cu pé dda cjahni pu jabu xtú hño. ¹⁴ Porque ca Ocja xí ddajqui num cargo gu nzofo göhtjo cu cjahni, gu xijmu nar ddadyo jñá. Gu nzoh cu cjahni cu i bbü ja ciudad, cja co hñeh cu cjahni cu rá bbuy yapu cja i ñaju hnahño jñá. Guejtjo gu nzoh cu cjahni cu xí nxödi rá ngu cja co hñeh cu jin tza te i padi. ¹⁵ Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu ma pu Roma, pu jabu guí bbupju, ma grí xij nar evangelio cu pé dda mingü pu hneje.

El poder del evangelio

¹⁶ Jin dí pehtzi um tzö grá xij yu cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi cár ttzedi ca Ocja pa da nzoh quí tzi muy yu cjahni. Göhtjo cu to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tjuju. Parejo da nu göhtjo cu to da hñeme, cu judio, cja co guejti cu cjahni cu jin gui judio. Bbü mbü ecua jar jöy car Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta bbeto da ttzoh cu judio, da tsjijmu nar tzi ddadyo jñá na dá ja. ¹⁷ Nar tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo i xijquijü ja ncja ga nguzquijü ca Ocja ca rá nttzo ca dí tjuju. I nesta gu emeju göhtjo mbo um muyju, ca Ocja da dyøte ncja ngu ga ma. Bbü gu emeju ncjapu, ca Ocja da nuguiju ncjahmu jin te gri tjuju. Göhtjo ur vida i nesta gu emeju, guegue da dyøte ncja ngu xcá ma. Guehca i mam pu jar Escritura, jñá: "Car cjahni ca i

eme ca Ocja, göhtjo mbo úr may, guegue-ca i ccahti ncjahnmu jin te di tu, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjeue.”

La culpa de la humanidad

¹⁸ Car Tzi Ta ca bí bbu jitzí xí xijquijú da ndo castiga cu cjahni cu jin gui tzujú guegue cja i øtiju ca jin gui tzó. I padiju ja i ncja ca rá zó cja co ja i ncja ca jin gui tzó, pe i segue i øtiju ca rá nttzo, ncjahnmu jin di emeju, ¿cja i bbuh ca Ocja? o ncjahnmu jin di padiju ¿cja cierto da jñanquijú ur huenda guegue? ¹⁹ Ca Ocja jin gui nu rá zó cu cjahni cu i øtiju ncjapu. Ya xqui padiju i bbu guegue, pe jin gui cjaipiju ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padiju ja i ncja ca Ocja. Por digue ya dí ccahtiju hua jar jöy cja co nu jitzí, dí padiju, cierto, i bbuh ca hnaa ca xí dyøte göhtjo-yu. Guejtse car Tzi Ta jitzí i cjaquijú dí mbeniju mbo am mayju, cierto i bbu guegue. ²⁰ Desde bbu mí ttøti nur mundo, xí nigui, cierto i bbuh ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ur tiempo, cja más rá ndo zó quí mfeni ni ndra ngue cum mfeniju. Bbu dí ccahtiju göhtjo ya xí dyøti ca Ocja, dí padiju ja i ncja cár ttzedi, masque jin dí ccahtiju guegue. Hasta guejti yu cjahni yu jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzó da majmu: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bbuh ca Ocja?” ²¹ Macja i padiju, gue ca Ocja xí dyøte göhtjo yu dí ccahtiju, pe jin gui ungui í mayju da hñihtzibiju o da dyøjpiju mpöjce por rá ngue yu cosa rá zó yu i bbajcua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabentjo, i mbeni mfeni cu jin te i ntjumy, cja i cjaju dondo. Como jin gui ne da guatiju ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í mayju, más rí wembitjoju, rí hmujtiju pu jaba rá hmexuy. ²² Guegueju i majmu, ya xqui ndo padiju rá zó, cja jin gui nesta da jioniju ca Ocja. Eso, más i cjaju dondo. ²³ Masque ya xqui padiju i bbuh ca Ocja, rá ndo zó quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ur tiempo, pe jin gui ne da guatiju. Xí jiejmu guegue, xí ungui í mayju da hñihtzibiju hnahño cjáa cu jin gui hñani. Nucú, xí ttøte pa da jñejmi hnar cjahni o hnar ttzantzú, o hnar zuwe ca i dyo jar jöy, i pehtzi yojo quí hua, yojo quí dye, o xí ttøte ncja hnar ccña.

²⁴ Yu cjahni, como ya xí jiejmu ca Ocja ca ntjumy i bbay, guejti ca Ocja xí jiej-yu. Eso, xí hñemindo yu cjahni da dyøte göhtjo tema cosa ca i mbentsjeju, hasta i mföxihui

quí hñohui da dyøtihui hmetzó. ²⁵ Masque ya xí mbadiju, i bbuh ca Ocja, cja guegue-ca xí dyøjquijú cja xí ddajqui am nzajquijú, pe jí xcá ne xcá jioniju guegue. Mejor, xí nguatiyu yu dda cosa yu i bbajcua jar jöy, xí hñihtzibiju ncjahnmu Ocja-yu. I ihtzibiju yu cosa yu xí dyøti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibiju ca Ocja, cja nucá xí dyøte göhtjo yu i bbay. Rí ntzöhui gu xöjtibijú cja gu ihtzibiju göhtjo ur tiempo. Amén.

²⁶ Eso, ca Ocja xí jiej yu cjahni da dyøte göhtjo cu nttzomfeni cu i mbentsjeju. Nc-jahnmu xí dyembi í mayju pa da dyøti cosa cu jí rí ntzöhui da ttøte. I bbe í tzöju. I bbuh cu dda bbejña cu jin gui ne da yojmi quí dameju. Más i tzøjø da hmøbi hnar minga-bbejñahui, da intjo ncjahnmu dur hñøjø. ²⁷ Cja co guejti cu hñøjø, i ncjadinu car hmetzó ca i øtiju. I bbuh cu ddaa cu jin gui ne da hmøbi quí bbejñaju, ncja ngu xcá ddajquijú ca Ocja. Como ya xí ttzon quí mfeniju, i tzøjø da yojmi hnar minga-hñøjøhui ncjahnmu dur bbejña. Guehca jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja cu cjahni-cu, ncjahnmu xí bbeh quí mayju. Ya jin te i tzujteju. Ca Ocja xí jiej-yu pa xcá bbe í tzöju. Ncjaru xí uniju car castigo ca rí ntzöju.

²⁸ Como ya jí xcá ne yu cjahni di mbeniju ca Ocja, ca Ocja xí jiej-yu pa da cjatsje göhtjo cu nttzomfeni cu i mbeniju. Ncjanmu ya xí ttzon quí mfeniju. Ya jin gui padiju ¿cja rá nttzo ca i øtiju? ¿cja huá ja i ncja ca rá zó? ²⁹ Eso, i øtiju nduntji cosa cu jin gui tzó. I øhtibiju quí hñohui ca rá nttzo, cja i uhui. I ndo ne da jña, pa da ndo nguquijú ca i pehtzi. I huhtzihui cár minga-cjahnihui, cja i jombi tujni. I huenihui. I pøhtite. I øti ntjöti. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbetjri cár hñohui. ³⁰ I ñajquibi ca rá nttzo. I uhui ca Ocja. I bbetibi úr tzó cár minga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo úr may, cja i hñixtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me. ³¹ Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zó, co ja i ncja ca jin gui tzó. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah quí minga-cjahniju, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ur hñattjiqui. ³² Cu cjahni cu i ncjaju pu, ya xqui padiju, i ndujpiteju. Guejtjo i padiju, xí man ca Ocja, cu to i øte ncjapu, rí ntzöhui

da ma pu jabu jin gui tzó, da bbedijü pu. Pe masque ya xqui padijü-ca, i segue i øtiju ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjmu bbü i ccahtijü ca pé dda cjahni cu i øti ca rá nttzo hneje.

Dios juzga conforma a la verdad

2

¹Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nozofo hneje. Dí xifi: Hnehquigue hneje guí ndujpíte, masque guí mangue, jin guí øti cosa ncjá yu xtú juxcua. Jin gui mporta toquigue. Ndejma guí ndujpíte hneje. Bbu guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahmu guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadipü. ²Ya xti padijü, car Tzi Ta jítzi jin gui consenti cu i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguijü jujticia, i castiga cu cjahni cu i ndujpíte. ³Nuquigue, guí tzohmi cu to i øti cu cosa-cu, cja hne guí øte ncjapu hneje. ¿Cja guí mbengue, da ncastiga cu pé ddaa, pe nuquigue, xquí huete? ⁴Cierto, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtítjo ca dí øhtibijü. Jim be ga dyøhtititjo ur huenda nar cjahni nu i ndujpíte. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nghecá i tøpíqui ca Ocja. I tøpíqui pa gui ntzohmi, gui jieñ ca rá nttzo cja gui jioni guegue-ca. ⁵Nuquigue, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahmu xcü dyembi ir may gui dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñüx car castigo ca da ttahqui car pa bbü xtu eh ca Ocja pa da jñanquijü ur huenda. Car pa-ca, göhtjo yu cjahni da ccahtijü, rá zó ga dyøti jujticia ca Ocja. ⁶Como guegue da cohtzibi yu cjahni cada hnaa según ca xtrú dyøte bbü mir hmajcua jar jöy. ⁷Cu cjahni cu mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. Cu cjahni-cu, bbü mí bbajcua jar jöy, mí ungui ur mayjü di dyøtijü ca rá zó, como mí jonijü ja drí hmajü pa di tzøpíju ca Ocja, xajma di jogui di zøtijü pu jítzi. ⁸Nu cu pe dda cjahni cu mí ntøxtihui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da unijü hnar castigo drá nttzo, tiene que da bbedijü. Ncjapu drí ncastiga cu cjahni cu mí ten ca rá nttzo bbü mir hmajcua jar mundo. ⁹Eso, cu to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrijü cja da zójü ca rá ü, da ndo dumayjü. Jin te i cja, masque di judio o di hnahño cjahni, göhtjo da ttun cár castigojü. ¹⁰Pe göhtjo cu xí ndenijü ca rá zó, da zøm pu jabu bí

bbüh ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hmøy rá zó, tanto cu judio, como cu cjahni cu jin gui judio. ¹¹Como ca Ocja da dyøhtibi jujticia göhtjo cu cjahni, masque di judio o di hnahño cjahni, cu jin gui judio.

¹²Göhtjo cu cjahni cu xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocja da un cár castigo, da guh pu jabu da bbedi. Cu cjahni cu jí xcá mbadi ja ncja ga man car ley ca bi zoguiguijü car Moisés, cja xtrú dyøti ca rá nttzo, ndejma da cjuh pu jabu da bbedi. Guejti cu judio cu xí mbadi te i man car ley, pe jí xcá dyøti ca i ma, guegue-cu da ttembi cár castigojü como ngu ga mam pu jar ley, da cjuh pu jabu da bbedijü hneje. ¹³Car cjahni ca i padi te i man car ley ca xí ttzoquibi cu judio, pe jin gui øte, ca Ocja da xifi i ndujpíte, cja da un cár castigo. Jöña cu cjahni cu i øtijü ncja ngu ga man car ley, ca Ocja da xih-cu, jin te i tujü. ¹⁴Nu cu cjahni cu jin gui judio, jí xcá mbadijü te i man car ley ca bi zoguijü car Moisés. Cu ddaa-cu, xí mbentsjeju ja i ncja ca rá zó, cja xí dyøtijü-ca. Cu cosa rá zó cu xí mbentsjeju, i jñejmi cu rá zó cu i mam pu jar ley. Ncjahmu xí sirvebijü gá ley quí mfeni cu xí mbentsjeju. ¹⁵Ncjapu cu cjahni cu jí xcá mbadijü te i man car ley ca i ten yu judio, i mbentsjeju ja i ncja ca rá zó, cja co ja i ncja ca jin gui tzó. I pøni ncjahmu di pehtzijü hnar ley ca i tenijü hneje, masque jin jabu i jutzi. Gue quí mfentsjeju i jampi ur huenda cu cjahni-cu, como i ntzohmitsjeju mbo ur mayjü, ¿Cja xí dyøti ca rá zó, cja huá rá nttzo ca xí dyøte? ¹⁶Nu ca Ocja i padi göhtjo, hasta cu mfeni dí mbenijü mbo um mayjü. Bbu xta jñanquijü ur huenda, xta juzga göhtjo ca xí dyøti yu cjahni cja co ca xí mbeni mbo i mayjü, cja da uni cada hnáa car castigo drí ntzohui. Gue nar tzi ddadyo jña dí xij yu cjahni: Car Tzi Ta jítzi xí wejqui hnar pá, pa da jñampi ur huenda yu cjahni, göhtjo yu i bbajcua jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ur nzöya, da xij yu cjahni to cu i ndujpíte, cja co to cu jin gui ndujpíte.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷Nuquigue, guí ccahti nar carta-na, bbü gúr judio, nubbu, guí ten car ley ca bi zoguiguijü car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquigue da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí mangue, ur bajtziqui ca Ocja. ¹⁸Guí padi ter beh ca i

tzøh ca Ocja, cja guí padi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. ¹⁹Ncjahmü guí padi gui çjuti car godö da denqui. Guejtjo guí ìntzibi hnar tzibi cü to i dyo jar bbexuy. ²⁰Guejtjo hne guí mangue, guí padi gui ujti yu çjahni yu jin te i padi. Guehque guí xöjpi yu jin te bbe i nxödi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xquí padi göhtjo ca ncjuani. ²¹Guí ujti yu pé ddáa ja ncja da dyöti ca rá zö. ¿Dyoca jin guí nxöjtsje gui dyötigue ca rá zö, bbü? Guí mangue, jin to da mpe. ¿Dyoca guí mpegue, bbü? ²²Guí mangue, jí rí ntzöhui da yohti bbejñá hnar hñøj, o da yohti dame hnar bbejñá. Xique, ¿dyoca guí øte ncjapü, bbü? Guí ttzo cü çjáa cü i ttihztibi ncjahmü Ocja, pe jin gui ntjumy. ¿Dyoca guí cuti pu mbo cü nicja pu jabu i bbüh cü çjáa cü jin te i ntjumy, guí mpe pu? ²³Guí hñixtsje ca guí padi te i man car ley. ¿Dyoca jin guí øte ncja ngu ga mam bbü? ¿Dyoca guí bbetibi úr tzö ca Ocja? ²⁴Nuquëjü, guí judiojü, guí pehtzijü car ley pe jin guí tenijü, eso, xí nzuj nar palabra na i jux pu jar Escritura: “Cü hnahño çjahni cü jin gui judio cja jin gui pehtzijü cár ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidajü, cja i majmü, jin gui tzö ca Ocja ca guí tenijü.”

²⁵Cierto, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cü hñøj cü judio, pa gui mbeni, nuque, gür judio, xcü dyøtilhui acuerdo ca Ocja. Pe bbü jin guí ten car ley, guí jñejmi cü çjahni cü jin gui judio. Jin te i muhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa gui mbeni, úr mejtiqui ca Ocja. ²⁶Guejti car hñøj ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi cü judio, bbü di dyøte ncja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguju car Moisés, ca Ocja da ccahti car çjahni-ca ncjahmü di cuati cár seña hneje. ²⁷Car çjahni ca di dyøte ncja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jar cuerpo, guegue da juzga nar judio nü i cuati car seña-ca jar cuerpo. Da xifi i ndujpíte, ca jí rí den car ley ca xí ttzoquibi cü judio. ²⁸Nuquigue, bbü gür judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cü hñøj cü judio, pe nucá, i bbü xøtzetjo. Jin gui çjahqui dúr bajtziqui ca Ocja car seña-ca. Bbü úr bajtziqui ca Ocja, guí eme guegue göhtjo mbo ir muy. ²⁹Car çjahni ca i eme ca Ocja göhtjo mbo úr muy, guegue-ca i ccahti ncjahmü di cuati

car seña ca i ncuajti cü hñøj cü judio. Jin te i cja bbü di cuati jar cuerpo o jin di cuati. Como i eme ca Ocja göhtjo mbo úr muy, i mbeni ja da ncja pa da tzøpi. Jin gui çajppi ncaso yu pe dda çjahni te da xifi. Ca Ocja i nu rá zö car çjahni-ca.

3

¹Nuya bbü, ¿ter beh ca i pehtzi cü judio ca jin gui pehtzi cü hnahño çjahni cü jin gui judio? Car Tzi Ta jitzí bi juajni cü judio pa di çajü í çjahni guegue-ca, cja bi dyøtilhui acuerdo hneje. I bbüh cü to di hñöni ncjahua: ¿Te bi provechabi cü judio car acuerdo-ca? ²Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zö ca xí ttun cü judio, bi tsjijmü te i man cár palabra ca Ocja, cja bi ndöjti úr dyejü cü Escritura. Gue cü Escritura i xijquijü ja i ncja ca Ocja. ³Masque i pehtzijü cü Escritura cja i padijü te i ma, ndejma i bbüh cü dda judio cü jí xcá ne xcá hñemejü. Mí yomfenijü, mí inajü, jin di cumplí ca Ocja cü promesa cü bi xijmü bbü mí dyøtilhui acuerdo cü judio. Pe jin gui cierto cár mfenijü. ⁴Ca Ocja tiene que da cumplí ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbüh hnar çjahni ca di eme, ¿cja da ttøti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di çonijü, di majmü jin te i ntjumy quí promesa, pe nu ca Ocja ndejmá di cumplí ca xí ma. Bbü di jogui di ttzoini ca Ocja pa di ttøhtibi ur prueba, di zudi ncja ngu ga mam pu jar salmo. I ma ncjahua:

Nuquigue, am Tzi Jmuquije, bbü da tjanqui ur huenda, xta fadi, guí mangue ca ncjuani,

Cja bbü xta ttøhtibi ur prueba cü palabra cü xcü ma, xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

⁵Bbü di ntøxtihui ca Ocja hnar çjahni, cja di ttzoini yojmi pa di ccujquibi ca ncjuani, tiene que di tate ca Ocja cja di ncastiga car çjahni. Nubbú, pé ntoja di dyön car çjahni: “¿Dyoca da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtü øhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntøxtibbe. Guehca xtá øhtibi ur fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbü da castigagui ca Ocja, jin gur jogui nzöya guegue.” Ncjapü di dah car çjahni-ca. ⁶Pe ndejmá ur jogui nzöya ca Ocja. Bbü jina, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo yu çjahni yu i bbüjua jar jöy.

⁷ Xi bbu pé di ndo zeh car cjahni-ca, pé di dajtjo: “Guehca xtá jøxcó ca Ocja jin gui cumpli ca i ma, xí ttøhtibi ur prueba cja guegue xí ndagui. Ncjaru, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzadi, xtú föxcó ca Ocja pa más da ndo ttemebi. ¿Dyoca i tsjijqui dí ndujpíte bbú?” ⁸ Ncjahmu i ne da xijquijü car cjahni-ca, masque gu øtiju ca rá nttzo, jin te da cja. Göhtjo bí jojtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme ca Ocja. Pe jin gui tzó car mfeni-ca. I bbah cu dda cjahni cu i jøxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu øtiju ca jin gui tzö pa más da tteme ca Ocja. Cu cjahni-cu, metjritjo. Rí ntzöhui da bbah-cu.

Todos somos culpables

⁹ Cierito, xí ndöjtiguijü um dyeju, dí judioju, yu Escritura yu i xijquijü ja i ncja ca Ocja. ¿Xi ya bbu? ¿Cja más rá zöguiju, dí judioju, ni digue yu pé dda cjahni? Jina. Ya xti padiju, dí göhtjo dí cjahniju, dí ndujpíteju. Göhtjo dí øtiju ca rá nttzo, tanto yu judio, cja co hneh cu jin gui judio. ¹⁰ Dí ncjaju ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja.

ujtjo, jin te i bbah hnar cjahni ca jin di ndujpíte, ni di hnaa.

¹¹ Jin to i bbah ca di pehtzi mfeni rá zö, göhtjo xí cjaju dondo, jin to i jon ca Ocja.

¹² Göhtjo xí jiejmü cár hñu ca Ocja, ya xná ndo nttzo cár hmuyju.

Jin gui bbah ca to di øti ca rá zö göhtjo ur tiempo, nim pa hnaa.

¹³ Rá ndo nttzo cu palabra cu i majmu, como nxøgue rá nttzo cu i mbeni mbo i muyju.

Cjaatjo i ñajquijü bbetjri. Bbu i ñaju, i ne da möhtiju cu to i ñahui, ncjahmu poza.

¹⁴ I ndo tzajteju, i ndo uhui quí min-ga-cjahniju.

¹⁵ I ndo cja ur ddiji quí huaju pa da zuh cár hñohui cja da möhtiju.

¹⁶ Göhtjo pu jabu i pa, i juaqui o i yøhti cu te i tötí. I øhtibi tujni cu to i ntjehui, cja i cjajpi da ndo sufri.

¹⁷ Jin gui padiju ja ncja drí hmupju rá zö.

¹⁸ Jin gui mbeniju ca Ocja, cja jin gui tzuju guegue.

¹⁹ Dí padiju, guejcöju dí judioju, i nzo-quijü ya palabra-ya, como guejcöju bi ttzoguiguiju cu Escritura. Tzadi, göhtjo

yu cosa rá nttzo yu i juxcua, dí øtigöju-yu hneje. Jin gui jøña cu hnaño cjahni cu jin gui judio i øtiju ncjaru. Eso, bbu xta jñanquijü ur huenda ca Ocja, jin to da ma: “Jin te dí ndujpítegö.” Göhtjo nar mundo parejo da ttøhtibi ur huenda cja da tsjifi, i ndujpíte. ²⁰ Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui ur may xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Car ley i xijquijü jabu dí ndujpíteju. Nu ca Ocja jin da ccajtiguijü rá zö por rá guehca dár øtiju tengu partetjo digue ca i mam pu jar ley.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Cu cjeja cu cja xí tjogui, cja guehca xtú ødeju ja ncja gár cuatiju ca Ocja pa jin da xijquijü dí ndujpíteju. Pe ya má yabbu, ca Ocja bi xih car Moisés cja co cu pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue cu cjahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumpliju car ley. Cja cu profeta bi jñux pu ja Escritura car hñu ca bi man ca Ocja. ²² Nuya, ya xti padiju, göhtjo yu to da guatiju car Jesucristo pa da ccuhtzibiju ca i tujü, da jogui drí guatiju car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca da nuguiju parejo, dí göhtjoju, yu judio cja co guejti yu cjahni yu jin gui judio. ²³ Porque dí göhtjoju, xtú øtiju ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöju xcrú jöti gua øtiju ca rá zö göhtjo ur tiempo, pa di jogui gua cuatiju car Tzi Ta jitzí. Como guegue rá nttzujpi cja jin te i tu. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí co ni cár pöjötjo, i xijquijü, ya xqui ccajtiguijü ncjahmu jin te dí tujü, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtiju.

²⁵ Car Tzi Ta jitzí bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár cji por rá nguejcöju. Bi ncjaru gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni. Yu cjahni yu xí nguatiju jar dye car Jesucristo, gue yu xí nguhtzibiju ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Cu cjeja cu xí tjogui, bbu jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben cu dda cjahni, jí mí nttzujpi car Tzi Ta jitzí, como jí mí øti jujticia. Bbu-bbu mí castiga cu cjahni cu mí øtiju ca rá nttzo. Bbu-bbu mí jejtjo. Nu car Tzi Ta jitzí mí pentitjo quí mfeni, porque ya xí mí mbeni du pejni cár Tzi Ttu pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni. Cja nuya, ca xcá ndu car Jesucristo, ya xí nígui, cierto i øti jujticia car Tzi Ta jitzí, cja rá nttzujpi hneje. ²⁶ Cja nuya, ya xti padiju ja xí ncja xcá jogui pa

da perdonaguijũ co cr pj ca r nttzo ca xtũ øtiju. Guehca xt cuatiju jr dye cam Tzi Jmujũ Jesũs, cja guegue-ca x nguti ca r nttzo ca xtũ øtigjũ. Nuya, ya jin da dyøjtiguijũ r huenda car Tzi Ta jtzi.

²⁷Jin to da hixtsje. Ca to di ma, guegue r z ga nden car ley, cja jin te i tũ, i nquivoca. Ndejma i ndujpite, como jin to i jti da dyte ghtjo ca i man car ley. D ghtjoju d ndujpiteju, nu car Tzi Ta jtzi i chti r z y cjahni y x heme guegue pa da guhtzibiju ca i tujũ. ²⁸Car Tzi Ta jtzi da chti r z ca to x nguati jr dye car Jesucristo. Jin te i cja bb xtrũ nden car ley o jna.

²⁹Ntoja i bbh c to di ma: "Ca Ocja jin da cuajti c hnahn cjahni c jin gui judio. Jnguigjũ d judioju da cuajtiguijũ." D xihquijũ, guejti c cjahni c jin gui judio ca Ocja da cuajti, por r ngue cr Tzi Tt.

³⁰Como hnaadi ca Ocja i bbuy, parejo da cuajti ghtjo c to x nguati jr dye car Jesucristo. C cjahni judio c x dytihui hnar acuerdo ca Ocja, bb xta guatiju car Jesũs, ca Ocja da xijm jin te i tujũ. Guejti c cjahnitjo c jin gui judio, c j xc dytihui ca Ocja tema acuerdo, bb xta guatiju car Jesũs, ca Ocja da xijm jin te i tujũ hneje.

³¹Cja i pni ncjahn jin te i sirve car ley, bb? Jna. Jin gui pni ncjap. Guehca xt cuatiju jr dye car Jesucristo, nuya d ntiendegh, ghtjo cierto ca i xijquijũ car ley.

El ejemplo de Abraham

4

¹Nuya, d mbembiquijũ digue ca ndor Abraham. Y cjahni judio xp heje digue cr cji guegue. Ca Ocja bi chti car Abraham ncjahn jin te di tũ. Te r nguehca?

²Bb di nu r z ca Ocja por r nguehca xtrũ dyti ca r z ghtjo r vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin g nzhtze di dyte ntero ca r z, pa di nu r z ca Ocja. ³Gui mbeniju te i mam p jar Escritura: "Car Abraham bi heme, ghtjo mbo r my, ca Ocja di dyte como ngu g ma. Por eso, ca Ocja bi nu car Abraham ncjahn jin te di tũ." ⁴Bb i peh hnar mefi, cr tjaja ca i ncchti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca x ndaja. ⁵Nugju, jin gui nesta gu mpeguijũ

ncja hnar mefi, ncjahn di jogui gri tatsjeju car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emebiju cr pj ca Ocja, pa da nuguigju ncjahn jin te gri tujũ hneje. C cjahni c i ndujpite pe i øpjiya ca Ocja da perdonabitjo co cr tzi pj, guegue-ca i recibi ncjahn jin te xtrũ dytijũ ca r nttzo. ⁶Guejti ca ndor David, i mantjo ncjap hneje, ina: "Da ndo mph car cjahni ca da n ca Ocja ncjahn jin te di tũ, masque ndejma x dyti ca r nttzo." ⁷I bbh ca hnar salmo ca bi dyti car David, p jab i n ncjahua, i jna:

Da ndo mph car cjahni ca x cchtzibi ca r nttzo ca x dyte, x mperdonabi ca mí tũ.

⁸Da ndo mpj, como ya xqu padi, ya jin da dyhtibi r huenda ca Ocja.

⁹To c cjahni c da jn ncjahn jin te di tũ? Ghtjo c cjahni c i thmi ca Ocja da perdonabitjo co cr pj, c judio, cja hne c cjahni c jin gui judio. D padijũ, ca Ocja bi nu r z car Abraham, bi xifi jin te mí tũ, como guegue-ca bi heme ghtjo mbo r my, ca Ocja di cumpli ca xqu ma. ¹⁰Ncjahn bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tũ? Cja bi tsjifi ncjap bb ya xqu tthtibi jr cuerpo car sea ca i tthtibi c judio? Jna. Gue bb j bbe mí tthtibi car sea bi tsjifi jin te mí tũ. ¹¹⁻¹²Bb j bbe mí tthtibi car Abraham car sea-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xqu man ca Ocja, cja por r nguehca, ca Ocja bi xifi, jin di tthtibi r huenda digue ca xqu dyte. Cja bb ya xqu xifi ncjap, nubba, bi tthtibi jr cuerpo car Abraham car seña ca i tthtibi c judio. Car seña-ca m sirve pa di mbemi car Abraham, ca Ocja xqu guhtzibi ca r nttzo ca m tũ, cja xqu cuajti g bajtzi. Como guegue car Abraham mr primero car cjahni ca bi heme, ncjahn bi cja r taj ghtjo c cjahni c i eme ca Ocja pa da guhtzibi ca i tujũ co cr tzi pjtjo. Ghtjo c cjahni-c, i n ca Ocja ncjahn jin te di tujũ, tanto c judio c x tthtibi ca hnar seña jy cuerpoju, tanto c hnahn cjahni c jin gui tthtibi car seña-ca.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³Ca Ocja bi xih car Abraham di mandado hua jar jy, cja co hne qu bajtzi c di hmy di mandadoju hneje. Cr tiempo car Abraham, j bbe m bbh car ley ca i ten c

judío, pa di dyøti guegue ca i ma. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo úr muy, ca Ocja i cumpli ncja ngu ga ma, guegue-ca bi nú rá zö cja bi xifi di mandado hua jar jöy. ¹⁴ Guejquitjogöjü, bbü di nesta gri tengöjü car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquijü car nzajqui ca i ntjumay, nubbu, di pøni, guejcöjü gri jonijü ja grí tajcöjü-cá. Nubbü, jin di jogui gua tømijü ca Ocja, pa da perdonaguitjögü co cár tzi pöjö. Ncjahmü ya xtrü pøti ca Ocja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua emebijü. ¹⁵ Cü cjahni cü xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyøjte, cja bbü jina, da ttun cár castigöjü. Nu cü cjahni cü jí xcá dyødejü car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzo da denijü-ca, como jí xcá mbadijü ja i ncja. Guejtjo hneje, jin gui tzo da ncastiga como ngu ga man car ley.

¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi cü dda favor rá tzi zö, jøntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Ocja. Guejti qui bajtzi car Abraham cü jí bbe mí bbü, ca Ocja di cjaipi mismo cü favor-cá. Göhtjo yu to i eme, ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-yú xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú-yu ca Ocja ncjahmü i bajtzi car Abraham hneje. Yu cjahni yu rí hñeje digue cár cji car Abraham i inajü, bi ttuni guegue-yü car promesa, por rá nguehca rí den car ley. Pe jin gui jøña cü to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo yu pé ddaa yu i emebijü cár tzi pöjö ca Ocja, ncja ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-yu da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pøni ncjahmü dum taju car Abraham, cja i bajtziguijü, dí göhtjoju como ngu xtá emejü ca Ocja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bbü dí judiojü o bbü jin dí judiojü. ¹⁷ Ya xí nzuh car palabra ca bi man ca Ocja bbü mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehca xquí hñemegui, gui cja úr taju rá ngu cjahni cü da hmuh pu pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjapü como mí eme ca Ocja, göhtjo mbo úr muy. Guegue mí padi, rí hñeh ca Ocja cam vidajü, hasta guejti cü cjahni cü ya xí ndu, ca Ocja i ungui nzajqui guegue-ca hneje. Guejtjo i mandado da ncja cü cosa cü jí bbe i bbü, cja tiene que da hmuh-ca, como ngu ga ma.

¹⁸ Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabbu xquí tjoh car tiempo pa di hmuh hnár bajtzi, ndejma bi hñeme di hmuy, cja guegue di cja úr ta rá ndo ngutsje yu cjahni, como guehca xquí xih ca Ocja. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi cü da hmuy, ncja yu tzø.” ¹⁹ Ya xquí mben car Abraham, ya jin di jogui di hmuh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tjeñ cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbejña guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo úr vida jí mí ønte. ²⁰ Pe jin gá yomfeni car Abraham bbü mí xih ca Ocja di hmuh hnár bajtzi. Bi mpöjö, cja bi hñeme göhtjo mbo úr muy, tiene que di ncja-ca. ²¹ Como mí pa guegue, ca Ocja jin di zö rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham, cierto di hmuh hnár ttü. ²² Bi ncjapü gá tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dyøhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnutjo ncjahmü jin te di tü.

²³⁻²⁴ Nur palabra nü bi tsjih car Abraham, jin di ttuhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca mí tü, bi tjux pu jar Escritura pa hñeigigöjü, gu padijü, ca Ocja da nuguijü rá zö hneje, bbü gu emebijü cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí padijü rá nzeñ cár promesa ca Ocja, jin da ttajtjiguijü ur huenda digue ca xtü øtiju. Car Tzi Ta jitzü bi xox cam Tzi Jmujü Jesús, eso dár padijü, ya jin te dí tujü ya. ²⁵ Bbü mí dü cam Tzi Jmujü, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtiju. Cja car Tzi Ta jitzü pé bi cjaipi bi jña úr jña pa dár padijü, cierto xí ccuzquijü göhtjo ca ndí tujü.

El resultado de ser declarados justos

5

¹ Nugöjü, como ya xtí padijü, xí perdonaguijü ca Ocja co cár tzi pöjö, guejtjo dí padijü, ya xquí núguijü rá zö hneje. Guehca xcá hmöñ madé cam Tzi Jmujü Jesucristo, ya xí ngo úr muy car Tzi Ta jitzü, cja nuya, dí mpöjcöjü ya-cá. ² Cam Tzi Jmujü Jesucristo xí möxquijü. Bbü jina, jin di nuguijü rá zö car Tzi Ta jitzü, cja jin di jogui gua cuatijü. Pe nuya i ccajtjiguijü rá zö, cja dí mpöjmu ya-ca. Guejtjo dí mpöjmu, como ya xtí tømijü car pa gu ma grí hmupjü cam Tzi Taju pu jitzü, gu ccahtijü te tza rá zö guegue. ³ Guejtjo dí mpöjmu menta dí bbøpju hua

jar jöy, hasta dí mpöjmu bbu dí sufriju hneje. Como dí padiju, ca dár tzöju prueba, más grá cuatiju ca Ocja cja más grá zediju ca dár emejü guegue. ⁴Cja bbu dí tzejtiju ca prueba, nubbu, dí nxödiju ja ncja gár hmupju pa gu tzöpiju ca Ocja. Diguebbu ya, ca más gár hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pehtzibiju confianza da ttajquiju ca dí tøhmiju. ⁵Dí padiju, jin da jiöjquiju car Tzi Ta jítzi. Ntjumuy da ddajquiju ca dí tøhmiju. Guegue xpá mejnquiju cár tzi Espiritu grá yojmu, cja nuca í föxquiju. I xijquiju, í ndo neguiju ca Ocja, cja da cumplí göhtjo ca xí xijquiju.

⁶Mahmeto nim pa ndí meyajü ca Ocja, nim pa ndí padiju ja ncja drí perdonaguiju ca ndí tujü. Pe bbu mí zøh car tiempo ca xquí man car Tzi Ta jítzi, bi dü car Jesucristo pa gá möx yu cjahni yu i ndujpite. ⁷Jin gui bbuh hnar cjahni ca di mah cár minga-cjahnhui hasta di jñegui di bbøhti por rá nguehcá. Masque drá zø cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di nígui hnar cjahni ca di jñegui di bbøhti por rá ngue cár hñohui, bbu di hñina, i ndo muhui ca hnáa. ⁸Nugöju, bbu jí bbe ndí meyajü ca Ocja, nim pa ndí jogui cjahniyu. Ndí ndujpiteju. Nu car Tzi Ta jítzi bi neguiju rá ngu, hasta bi dö cár Tzi Ttu pa gá ndü por rá nguejcöju. ⁹Nuya, ca xtá cuatiju jár dye car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi i nuguiju ncjahmu jin te gri tujü, como bbu mí dü car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí mereceju. Bbu xta ncja car juicio, ya jin da zújquiju car castigo ca rí ntzøhui da ttajquiju, como nuya dí yojmu car Jesucristo. ¹⁰Mahmeto ndí ujü car Tzi Ta jítzi, ni mpa ndí ne gua hmupju guegue. Pe ca xcá ndü cár Tzi Ttu, xí ngo um lugarju, nuya xí ngo úr muy car Tzi Ta jítzi, cja dí padiju hneje, gu núju car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xtí yojmu cár Ttu ca Ocja. ¹¹Guejtjo dí mpöjmu ca dár hmupju car Tzi Ta jítzi yu pa-ya. Como xí hmøh madé cam Tzi Jmuju Jesucristo, nuya i nuguiju rá zø cam Tzi Tajü, cja dí mpöjcöju-ca.

Adán y Cristo

¹²Má ndo yabbu ca primero ur hñøjø bi dyøti ca rá ntzto. Guegue múr Adán. Como guá hñe guegue göhtjo yu cjahni hua jar jöy, göhtjo bi deniju cár hmuy car Adán. Guegue-ca bi dyøti ca rá ntzto hneje.

Guehca gá dyøti ca rá ntzto car Adán, bi tjajquibi ca mír yojmi ca Ocja, cja guejtjo bi tjei cár nzajqui, bi dü. Pé bi ncjadipu göhtjo cu pé dda cjahni cu xí hmajcua jar jöy, como göhtjo xí dyøtiju ca rá ntzto. ¹³Bbu jí bbe mbá eh car Moisés pa di xih cu cjahni car ley, cu cjahni mí øtiju ca rá ntzto. Pe jí mí tjampi ur huenda ncja ngu ga mam pu jar ley, como mí yjtjo to di nzofu o di xijmu ja i ncja car ley. ¹⁴Pe ndejma bi dü göhtjo cu cjahni-ca hneje, bi ttuniju car castigo ca xquí ttembi car Adán. Göhtjo mí tujü, como göhtjo mí øtiju ca rá ntzto. Mí bbuh cu dda cjahni cu mí øti tchatjo ca már ntzto. Már ntzto ca mí øti cu cjahni-cá, pe como jí mí padiju ja i ncja cu i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo ntzto ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fujti cam razaju, eso, dí göhtjoju dí øtiju ca rá ntzto hneje, Nu car Jesucristo bi fujti hnar ddadyo raza yu cjahni. Ncjahmu í bajtzigu-ija guegue, göhtjo yu to i eme, como guegue xí ddajquiju hnar ddadyo hmuy.

¹⁵Hna parte i jñejmi car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbødihui. Cierito már ndo ntzto ca bi dyøti car Adán, bi ttzon num hmuyju, dí göhtjoju, por eso, i tu göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar jöy. Pe rá ndo nzeh ca Ocja, cja i ndo juiguiguiju, eso guegue xí möxquiju, xí nguzquigöju car castigo ca bi zoguiquiju car Adán, cja, xí pøtiguiju ca bbeto um hmuyju. Car Jesucristo co ni cár tzi pøjø xí möxquiju ncjapü. ¹⁶Nu car Adán, por rá nguehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di dü. Ca hnaatjo ur cosa rá ntzto bi dyøti guegue, xí ntungui, xí nzudi göhtjo yu cjahni, hasta dí göhtjoju, tiene que gu tujü. Pe ndejma rá nzeh ca Ocja, cja guegue xí ndaguiju co cár tzi ttijqui. Masque rá ngu vez xtü øtiju ca rá ntzto, ca Ocja co cár tzi pøjøtjo i cjuzquigöju göhtjo ca rá ntzto ca xtü øtiju, cja i nuguiju ncjahmu jin te dí tujü. ¹⁷Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquiju car castigo ca dár tujü, dí göhtjoju. Pe rá ndo ngu cár tzi ttijqui ca Ocja, cja guegue co cár pøjø i nuguiju ncjahmu jin te dí tujü, göhtjo yu to xí nguati jár dye car Jesucristo. Masque gu tujü, guegue da ddajquiju hnar ddadyo nzajqui pa gri hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo.

¹⁸⁻¹⁹ Car Adán bi mudi bi dyoti ca már nttzo, cja cár hmuy guegue xí tzejpiguiju nam hmuyju, eso dí göhtjoju dí øtiju ca rá nttzo hneje. Rí ntzöhui gu bbediju. Nu car Jesucristo bi dyoti cár Tzi Ta jitzí, göhtjo úr vida, cja bbu mí du, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtiju. Eso, ya xqui nuguiju ca Ocja ncjahnmu jin te gri tujju, cja ya xí nguzquiju car castigo ca dí ttajquiju. Nuya, da ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi tñajquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocja, como jin gá ne gá dyöjte, cja bi ttzon cár hmuy. Nugöju, bbu dí cuatiju jár dye car Jesucristo, guegue-ca pé i pötigui cam hmuyju pa pé da jogui gu cuatiju ca Ocja cja gu yojmu-ca.

²⁰ Bbu jí bbe mí ttun cu cjahni car ley, mí øtiju ca már nttzo, pe jí tza mí cja ju ndumuy. Eso, bi tsjijmu car ley, pa dí tñampi ur huenda digue ca mí øtiju. Nubbu, bi badiju, cierto már nttzo ca mí øtiju. Bi ncjapu gá ngujqui ca mír ndujpíte cu cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguiguju. Guegue ndejma bi jion car manera pa bi móxquigöju.

²¹ Bi guxquigöju jár dye ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguiju cum nttzomfeniju, cja pa ya jin gu móh pu jabu rá hmexuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatiju pu jár dye car Jesucristo, guegue-ca xí nguzquiju ca rá nttzo ca ndí tujju, cja xí ddajquiju hnar ddadyo hmuy pa gu hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo. Nuya i mandadoguiju guegue co ni cár tzi ttijqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

¹ Nuya, ¿ja ncja gu hmupju ya bbu? ¿Cja gu segue gu øtiju ca rá nttzo porque ya xti padiju, jin da ttajtiguju ur huenda? Como ya xti padiju, ca Ocja i perdonaguiju co ni cár tzi pöjü. ² Jina, jin da joh-ca, como ya xtú jeguiju ca ndí øtiju ca rá nttzo. Ncjahnmu dú tujju, yojmi car Jesucristo, bbu ndú cuatiju pu jár dye. ¿Dyoca gu segueju gu øtiju ca rá nttzo bbu? ³ ¿Cja huá jin guí padiju ter beh ca i sirve car tsjixtje? Bbu ndú xixtjeju pa dá teniju car Jesucristo, ncjahnmu dú yojmu guegue bbu mí du. ⁴ Car hora dú xixtjeju, bi nttzedi pu ca bbeto ur hmuy ndár hmupju. Ncjahnmu dú yojmu car Jesucristo bbu mí du cja bbu mí nttögui. Cja bbu ndú cjuadi ndú xixtjeju, pé dú yojmu car Jesucristo bbu mí

jña úr jña. Nuya, dí pehtziju hnar ddadyo nzajqui, i jñejmi car ddadyo nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbu ya xqui nantzi. Bbu mí nantzi guegue, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jitzí. Ncjapu hneje da fadi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidaju.

⁵ Nugöju, dí majmu, dú yojmu car Jesucristo bbu mí du, cja guejtjo bbu mí jña úr jña. Gu mbeniju, ya xi mí hnahño cár vida bbu mí nantzi, cja gu ncjagöju pu hneje. Da hnahño car hmuy ca gár hmupju ya. Nuya gu dabeni ju ca bbeto um hmuygöju.

⁶ Gu mbeniju ter beh ca bi ncjaguiju bbu mí ddöti car Jesucristo pu jar ponti. Ca bbeto um hmuyju ca ndí pehtziju, ncjahnmu guejti-ca bi tñajquibi cár ttzedi hneje, pa ya jin da mandadoguiju cum nttzomfeniju, cja ya jin gu segue gu øtiju ca rá nttzo. ⁷ Ya xti padiju, bbu i tu hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyoti ca rá nttzo. Dí ncjagöju pu hneje. Bbu dí mbeniju, xpá ddöti pu jar ponti ca bbeto um hmuyju, ya jin gui tzö gu segue gu øtiju ca rá nttzo. ⁸ Como dí mbeniju, bi tñajquibi cár ttzedi ca bbeto um hmuyju bbu mí du car Jesucristo, guejtjo rí ntzöhui gu mbeniju, ya xti pehtziju hnar ddadyo hmuy ncja ngu cár hmuy car Cristo bbu ya xqui nantzi. ⁹ Guejtjo, dí padiju, car Jesucristo bi du hna veztjo. Digue bbu ya bi nantzi, cja nuya, jim pé da du, como ya xí wengua jabu i tu yu cjahni. ¹⁰ Guegue bú eje, bi cja ur cjahni ncjaguigöju. Mí nesta di du pa dí guti ca rá nttzo ca i øti yu cjahni. Eso, bi jñegui bi bböhti, cja pé bi jña úr jña. Cja nuya, jin da yojpi da du, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí tujju. Nuya i bbubi cár Tzi Ta jitzí göhtjo ur tiempo. Ya jin da nu tema cosa drá nttzo. ¹¹ Hnequitjogueju, i nesta gui mbeniju ncjahnmu ya xcú tujju, eso, ya jin da jogui gui dyøtiju yu cosa rá nttzo. Nuya, gui hmupju hnar ddadyo hmuy pa gui tzøpiju ca Ocja, como ya xqui yojmu car Jesucristo.

¹² Nuya dí yojmu car Jesucristo, pe ndejma dí bbujtiju hua jar jöy, dí bbujtiju nam cuerpoju nu da du. Cja bbu ba eh cu nttzomfeni, dyo guí cjadi muyju. Jin gui jñeguiju pa da dahquiju-cu. ¹³ Ya jin gui uniju lugar ca Jin Gui Jo da mandadoguiju pa gui dyøtiju ca rá nttzo, masque guehca ndí øtiju-cá máhmeto. Nuya, gui döjtiju ca Ocja quir muyju cja co hneh quir cuerpoju, pa gui dyøtiju ca rá zö. Gui mbeniju nc-

jahm̄ ya xcu tuj̄ cja pé xcu nantzij̄ pa gu hm̄p̄j̄ ddadyo. ¹⁴ M̄h̄meto, bb̄u nguí mbenij̄ di jogui güi t̄ajts̄ej̄ car salvaci3n, segue mí tahquij̄ quir nttzomfenij̄, cja jí mí jogui güi jiejm̄ ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padij̄, por rá ngue cár tzi p3j3t̄jo xí perdonaquij̄ ca Ocja. Tz̄adi, ya xcu cuatij̄ hnar ddadyo jm̄ ca i nuquij̄ cor ttij̄qui, cja nuya, guegue i mandadoquij̄.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ ¿Xi ya bb̄u, cja gu 3t̄ij̄ ca rá nttzo porque ya xtí padij̄, i perdonaguitj3j̄ ca Ocja co ni cár p3j3, cja ya jin guí mandadoquij̄ car ley? J̄ina, ya jin gu 3t̄ij̄ ca rá nttzo. ¹⁶ Gu mbenij̄, ya xquí bb̄h hnam ddadyo Jm̄j̄. Nuquiguej̄, ya xquí padij̄ ja i ncja c̄u cjahni c̄u i bb̄h quí jm̄j̄. I pejp̄i-c̄u, cja rí gax ya, car jm̄ i ún cár t̄aj̄a. Guehquitjoguej̄, guí mbenij̄, ¿toc̄a guí ne guí c̄aj̄pi ir jm̄j̄? Bb̄u guí j̄n̄eguij̄ da mandadoquij̄ quir nttzomfenij̄, drí gax ya da cjuhquij̄ p̄u jab̄u jin guí tz3. Pe bb̄u guí j̄n̄eguij̄ da mandadoquij̄ ca Ocja, drí gax ya, da ttahquij̄ hnar ddadyo hm̄y, g3ht̄jo rá z3. ¹⁷ Nuquej̄, m̄h̄meto nguí j̄n̄eguij̄ mí mandadoquij̄ quir nttzomfenij̄. Pe nuya, ca xquí h̄ñemej̄ g3ht̄jo mbo ir m̄ȳj̄ car ddadyo palabra ca xí ts̄j̄-hquij̄, hn̄ah̄no quir mfenij̄ ya. Rí nttz3hui guí ndo dy3j̄p̄ij̄ mp3j̄ce cam Tzi Taj̄u por rá ngue ca xí c̄jahquij̄. ¹⁸ Nuya, ya jin guí equij̄ ca Jin Gui Jo pa guí dy3t̄ij̄ cosa c̄u jin guí tz3. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquij̄ pa guí dy3ht̄ibij̄ cár tzi voluntad. ¹⁹ Pe ntoja rá nt̄ji ya cosa ya dár xihquij̄ ya. Eso, dí j̄equeig3 hnar cjahni ca i pejp̄i cár jm̄ cja i nccuhti c̄u t̄aj̄a, pa da jogui guí ntiendej̄, cja guí padij̄ tema jm̄ guí ne guí tenij̄. Bb̄u jí bbe nguí emej̄ nar tzi ddadyo j̄n̄a, nguí 3t̄ij̄ ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta m̄r t̄joh c̄u pa, m̄r ngūj̄qui ca nguír dy3t̄ij̄ ca m̄r nttzo. Pe nuya, ca ya xquí nd3ts̄ej̄ jar dye ca Ocja, nuya, guí nx3dij̄ guí dy3t̄ij̄ ca rá z3. Cja nuya, ca rí t̄joh car tiempo, da ngūj̄qui ca guír dy3t̄ij̄ ca rá z3.

²⁰ Bb̄u nguí bb̄ajt̄ij̄ jar dye ca Jin Gui Jo, jí nguí mbenij̄ ter beh ca güi dy3t̄ij̄ pa güi tz3p̄ij̄ ca Ocja. Nubb̄u, nguí ungui ir m̄ȳj̄ güi dy3t̄ij̄ ca rá nttzo. ²¹ ¿Ter beh c̄a mí sirvequij̄ ca nguí 3t̄ij̄ cosa rá nttzo? uj̄t̄jo. Cja nuya, bb̄u guí mbenij̄ ja ncja nguír hm̄p̄j̄ m̄h̄meto, hasta guí pehtzi ir

tz3j̄. Bb̄u jin güi jiejm̄ car ttzovida-ca, güi bb̄edij̄ hneje. ²² Pe nuya, ca ya xquí p3n̄ij̄ jar dye ca Jin Gui Jo cja ya xquí cuatij̄ jar dye ca Ocja, gue ca Ocja guí pejp̄ij̄ ya. Guegue i f3xquij̄ pa guí hm̄p̄j̄ hnar vida rá z3, cja xtrí gax ya, xquí pehtz̄ij̄ car nzaj̄qui ca jin da t̄jegue, ncja hner t̄aj̄aj̄u drá tzi z3. ²³ Ca to i 3t̄i ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jar gatzi, da ma p̄u jab̄u rá hm̄xyu, da bbeh p̄u. Nu ca to xí nguati jar dye car Jesucristo, da ttun car nzaj̄qui ca jin da t̄jegue, como car Tzi Ta j̄itzi ya xquí nu car c̄jahni-ca ncjahm̄ jin te di tu.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

¹ Am̄ c̄juaquij̄, pé ntoja guí padij̄ ja i ncja car ley. Menta dí bb̄ajt̄ij̄, i bb̄h hnar ley ca i mandadoquij̄. Pe bb̄u ya xcrú tuj̄, ya jin da mandadoquij̄ tema ley. ² Por ejemplo, hnar bbej̄n̄a ca i bb̄u úr dame, xí nt̄jajt̄ihui, tiene que da dy3t̄i ca i bbejp̄i cár dame menta di bb̄h-ca, como guegue-ca i mandadobi. Pe bb̄u da d̄u car h̄ñ3j̄, car bbej̄n̄a ya jin guí pehtzi to da mandadobi, porque ya xí nd̄u cár dame. ³ Menta i bb̄ajt̄i cár dame car bbej̄n̄a, jin guí tz3 da yoj̄mi pé hnar h̄ñ3j̄. Bb̄u da dy3t̄i-ca, da nd̄uj̄p̄ite, rí nttz3hui da ttun cár castigo. Pe bb̄u ya xí nd̄u cár dame, ya jin guí bb̄h ca hn̄a ca mí mandadobi car bbej̄n̄a. I pehtzi derecho da nt̄jajt̄ihui pé hnar h̄ñ3j̄, cja jin da nd̄uj̄p̄ite. Nug3j̄, dí j̄nej̄m̄ hnar bbej̄n̄a ca i bb̄ubi cár dame, como i bb̄h ca hn̄a ca i mandadoquij̄.

⁴ Nuquiguej̄, c̄jua, guí mbenij̄, i bb̄h ca hn̄a ca i mandadoquij̄, gue car Jesucristo, como ya xcu cuatij̄ jar dye. Cja bb̄u mí d̄u guegue p̄u jar ponti, ncjahm̄ guehp̄u xp̄a t̄aj̄quibi cár ttzedi cam mfenij̄ c̄u ndí mbenij̄ m̄h̄meto, g3ht̄jo co ni ca bb̄eto am̄ hm̄ȳj̄. C̄jap̄u, dá cojm̄ ncja hnar bbej̄n̄a ca ya xí nd̄u cár dame. Guejt̄jo guehc̄a gá nantzi car Jesucristo c̄j̄a nuya pé xquí bb̄y, ya xí n̄igui toc̄a gu yoj̄m̄ ya. Nuya gu yoj̄m̄ guegue cja gu hm̄p̄j̄ hnar ddadyo hm̄y ncja ngu ga ne ca Ocja. ⁵ Cam hm̄ȳj̄ ca ndí bb̄p̄j̄ m̄h̄meto, segue ndí 3t̄ij̄ ca rá nttzo. Mí eguij̄ cam nttzomfenij̄ pa ndár 3t̄ij̄ ca jí mí tz3. Nu car ley mí ccaxquij̄ pa jin gua 3t̄ij̄ ncjap̄u.

Nubbü, más mí ndo pura cam nttzomfeniju, mí ntøxtihui car ley. Ncjahmü mí mföxihui car ley cja co cam mfenitsseju, mí eguiju gua øtiju ca rá nttzo. Bbü jin di tjajquibi cár ttzedi ca nttzomfeni ca mí mandadoguiju, gua bbediju, bbü. ⁶ Pe nuya, ya jin gui mandadoguiju car ley ca ndí teniju máh-meto, como ya xtú wembiju-ca ga gá ndü car Jesucristo. Nuya i mandadoguiju ca Ocja, como nuya dí yojmü cár Tzi Espiritu Santo. Masque ya xqui bbüh cam Jmujü, pe ncjahmü ya xti dyoju libre.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Ter bej nü di xihquiju digue car ley, bbü? ¿Cja dí xihquiju jin gui tzö ca i man car ley? Jina. Nugö jin gua padi ¿cja már nttzo ca ndí øte? bbü jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mejti cam hñohui. I bbüh ca hnar parte car ley pu jabü i ma: "Jin gui nejpi ca i pehtzi quer hñohui." ⁸ Masque rá zö ca i man car ley, ncjahmü i ntøxtihui cam mfeni. Bbü jí bbe ndí padi te i man car ley, jin tza mí egui cam nttzomfeni. Pe bbü mí tsjijqui, jin gua nejpi quí mejti cam hñohui, nubbü, bi pura bi dyegui cam nttzomfeni pa dá huimbi quí mejti. ⁹ Máhmeto bbü jí bbe ndí ntiende ter beh ca i man car ley, ncjahmü ndí bbü rá zö, ndí inagö jin te ndí tu. Pe ca xtá padi te i man car ley, nubbü, bi ndo dyegui cam nttzomfeni. Nubbü, cja dú padi ndí ndujpíte, cja mír ntzöhui gua bbedi, ncja ngu ga man car ley. ¹⁰ Car ley i xijquiju, bbü gu cumpliju göhtjo ca i ma, da ttajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua tu, como ndejma jí ndá cumplí. ¹¹ Bbü ndí øjcö ca cosa ca i ccax car ley, mí egui cam nttzomfeni pa dá øtitjo ca cosa-ca. Cja bbü ya xtá øte, nubbü, dú padi, mír ntzöhui gua bbedi.

¹² Pe nua, jí múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquiju car ley, cja ca mandamiento ca ba eh pu jar ley, göhtjo i xijquiju gu øtiju ca rá zö, gu teniju ca ncjuani, gu hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Nuya, cja xtú ccahtiju, rá zö ca i man car ley. Pe ndejma i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu tu. ¿Cja i pøni ncjahmü dúr nttzojqui car ley dí nesta gu tu? Jina. Jí úr nttzojqui car ley, como nua i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cam mfenitsjegö, como nua i ntøxtihui car ley. Bbü ndí øjcö te i man car mandamiento ca

i cuati pu jar ley, más mí ndo egui cam nttzomfeni pa gua øti ca xí ccax ca Ocja. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú padi, nttzeditjo rá nttzo cam mfenitsjegö.

¹⁴ Dí padiju, car ley i xijquiju te i ne ca Ocja, cja co ja ncja rí ntzöhui gu hmupju. Pe nugö, jin dí bbüjcö ncjapü, como dí bbüjti nam cuerpo na da dü cja co cam mfeni ca rí hñeh ca bbeto um hmuy. Nucü, segue i egui gu øti ca rá nttzo. ¹⁵ Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu jegui, dí øtitjo. Ncjahmü jin dí bbüjtsjegö pa gu mandadotsje te gu øtigö. ¹⁶ Como dí patsje, jin gui tzö ca dí øte, ncjahmü dí bbübbe acuerdo car ley. Tzadi, dí padi, rá zö ca i man-ca. ¹⁷ I pøni ncjahmü jin gui guejquitsjegö dí øti ca rá nttzo. Gue cam nttzomfeni ca i egui. ¹⁸ I bbüjti ca bbeto um hmuy ca ndí bbüy bbü jí bbe ndí eme car Jesucristo. Nugö, mbo um may dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu ca mfeni ca rí hñeh ca bbeto um hmuy, i tagui, jin gui jegui gu øti ca rá zö. ¹⁹ Porque ca cosa rá zö ca dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca cosa rá nttzo ca dí ne gu jegui, guehcü dí øtitjo-ca. ²⁰ Bbü jin dí øtigö ncja ngu dar mbeni mbo um tzi may, ncjahmü jin dí bbüjtsjegö. Nu ca nttzomfeni ca rí hñeh ca bbeto um hmuy, nucü, i egui gu øtitjo ca rá nttzo.

²¹ Nuya, ya xtú ccahti, bbü dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejma pé ba e pé hnar mfeni, i egui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahmü dí yohti cam mfeni. ²² Bbü dí mbeni mbo um tzi may te i man car ley ca rí hñeh ca Ocja, dí mpöjö, cja dí ne gu øti ca i ma. ²³ Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bbüjti nam cuerpo na ya xí ttzoni, i bbü cam nttzomfeni ca i ntøxtihui cár ley ca Ocja, i ne da mandadogui. Nucü, rí hñeje ca bbeto um hmuy, cja i egui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajmü i ntøxtihui cam nttzomfeni co ni cam mfeni rá zö.

²⁴ Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bbü? ¿Toca da guzquigö yam nttzomfeni ya i mandadogui cja co hñeh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tu? ²⁵ Dí øjpi mpöjcje ca Ocja, i bbü ca hnaa ca da guzquigö, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Bbü dí øte ncja ngu ga xijquitsje nam tzi may, nubbü, dí øjti cár ley ca Ocja. Pe bbü i mandadogui ca bbeto um hmuy, nubbü, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8

¹ Nugöjñ, como ya xtú cuatijñ jar dye car Jesucristo, ya jin da zujquijñ car castigo ca mír ntzöhui di ttajquijñ. Yñ to xí hñeme guegue, ya jin gui jñegui da mandadobi cñ nttzomfeni cñ mí mbeni máhmeto. Nuya, dí yojmñ car Espíritu Santo, cñ guegue i mandadoguijñ ya. ² Como ngu xtá cuatijñ jar dye car Jesucristo, ya xtú jejmñ ca bbeto ñm hmuyjñ. Bbñ ndí bbujtsjejmñ, mí egui cam nttzomfenijñ pa gua ntóxtijñ ca Ocñ, cñ ya xi ndár ma gua bbedijñ. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttzedi ca bbeto ñm hmuyjñ. Guejtjo xí ddajquijñ car Espíritu Santo pa gñ yojmñ-ca cñ co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue. ³ Rá zö ca i man cár ley ca Ocñ. Bbñ di jogui di cumplí yñ cñahni göhtjo ca i man pñ jar ley, nubbá, di dötijñ car salvación por rá ngue ñur ley. Pe jin dí jötijñ gu cumplijñ. Eso, car Tzi Ta jitzí bú pejni cár Tzi Tñ, bi cñ ñr cñahni, mí bbñh cár cuerpo ncñ ñm cuerpojñ. Bú eje bi guti ca rá nttzo ca xtá otijñ cñ bi guzquijñ cam castigojñ. Ncñapñ gá nzejquibi cár ttzedi ca bbeto ñm hmuyjñ ca mí egui gua otijñ ca rá nttzo. ⁴ Como gue car Espíritu Santo i mandadoguijñ ya, ya xí jogui gu hmupjñ ncñ ngu ga man cár ley ca Ocñ. Ya jin gui eguijñ ca bbeto ñm hmuyjñ pa gu contrabijñ car ley.

⁵ Yñ cñahni yñ jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma ñr muyjñ jññ yñ cosa yñ i cñ hua jar mundo. Nu yñ cñahni yñ i yojmí car Espíritu Santo, nuyá i ungui ñr muyjñ da jion cñ cosa cñ rí hñe ca Ocñ. ⁶ Yñ cñahni yñ rí ma ñr muyjñ jññ yñ cosa i cñ hua jar mundo, göhtjo xta bbej-yñ. Nu yñ to da mbeni ja drí mpöjmi car Espíritu Santo, da hmuy rá zö, cñ da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁷ Cñ to i joni jñntsje yñ cosa hua jar jöy, ncñahmñ i ncontrahui ca Ocñ. Como jin gui johui ca Ocñ, jin gui tzó da dyöjti ca i man cár ley-ca. ⁸ Eso, cñ cñahni cñ i bbujtsjejmñ ca bbeto ñr hmuyjñ, jin gui tzó da hmñbi ca Ocñ o da mpöjmi guegue.

⁹ Pe nuquejmñ, ya jin gui tzó gui hmupjñ como ngu nguñ hmupjñ máhmeto, como ya xquí yojmñ car Espíritu Santo. Nuya, guegue da mandadoguijñ. Ca to jin gui yojmí cár Espíritu ca Ocñ, jí ñr mejti car

Jesucristo. ¹⁰ Nuquiguejmñ, como i bbñ mbo ir muyjñ car Espíritu ca rí hñe car Jesucristo, guejtjo i bbñ mbo ir muyjñ car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí, cñ ya xquí ccajtiquijñ ca Ocñ ncñahmñ jin te guir tujñ. Nu quir cuerpojñ, ndejmñ da du, como jí bbe i ccuzquijñ car castigo ca bi ttun ca primero ñr hñöj bbñ mí dyöti ca rá nttzo. ¹¹ Nuquejmñ, ya xquí yojmñ cár Tzi Espíritu ca Ocñ, cñ guegue-ca xí ddahquijñ hnar tzi ddadyo nzajqui. Yñ pa ya, guí bbujtsijñ yir cuerpojñ yñ i tñ, pe drí gax ya, ca Ocñ da xoxquijñ, göhtjo co quir cuerpojñ, cñ da ddahquijñ car nzajqui ca jin da tjegue, como ngu gá xox car Jesucristo bbñ ya xquí du.

¹² Nuya, ñm cñuadaguijñ, ya xtú otijñ com-promiso gu pejpijñ ca Ocñ. Ya jin gui tzó gu hmupjñ ncñ yñ cñahni yñ i joni jññ yñ i cñ hua jar mundo. ¹³ Porque bbñ gui jñeguijñ da mandadoguijñ cñ nttzomfeni cñ rí hñe ca bbeto ir hmuyjñ, nubbá, xquí tujñ bbñ, göhtjo co quir tzi muyjñ. Pe bbñ gui jñeguijñ da mandadoguijñ car Espíritu Santo, nubbá, xquí hmupjñ göhtjo ñr tiempo. Nubbñ, xta tzejqui cár ttzedi ca bbeto ir hmuyjñ, cñ co cñ nttzomfeni cñ mí yojmí.

¹⁴ Í bajtzi ca Ocñ cñ cñahni göhtjo cñ i jñegui da mandadobijñ car Espíritu Santo. ¹⁵ Máhmeto, bbñ jí bbe ndí cuatijñ jar dye car Jesucristo, ndí tzujmñ ca Ocñ, cñ ndí bbupjñ ncñ muzzo cñ i hmejpi gá fuerza göhtjo ca da mefi. Pe nuya, ca ya xtár yojmñ car Espíritu Santo, nuya dí tzó mbo ñm tzi muyjñ, ñm Tzi Tajñ ca Ocñ, cñ nugöjñ, í bajtziguijñ cñ. Nuya, bbñ dí nzojmñ ca Ocñ, dí xijmñ ncñahua: “Nuque, ñm Tzi Taquije.” ¹⁶ Nuya dí padijñ mbo ñm tzi muyjñ, ya xtú cñajñ í bajtziguijñ ca Ocñ. ¹⁷ Como ya xtí padijñ, í bajtziguijñ ca Ocñ, guejtjo dí padijñ, ba eh car pa bbñ xtá cñajpi ñm mejtigöjñ göhtjo cñ cosa rá zö cñ i pehtzi cam Tzi Tajñ, como dí yojmñ car Jesucristo cñ mero guegue ñr Tñ ca Ocñ. Bbñ dí sufrijñ hna tzi tujqui hua jar jöy por rá nguehca dár yojmñ car Cristo, nubbñ, gu yojmñ guegue pñ jar jitzí hneje, gu núgöjñ göhtjo ca rá zö.

¹⁸ Bbñ dí sufrijñ hna tzi tujqui menta dí bbupjñ hua jar jöy, gu mbenijñ, jin gui ngu, más drá ndo ngu cñ cosa rá ndo zö cñ gu núgöjñ bbñ pé xtu eh cam Tzi Jmujñ Jesús.

¹⁹ Gøhtjo yu dí ccahtijü hua jar mundo, yu cosa yu xí dyøti ca Ocja, ncjahmü gøhtjo i tøhmi car pa ca xí ma guegue, bbü xta tjojqüi ddadyo. Nubbü, ntero da mbödi pa da hmüy rá zö. Car pa-ca, nugöjü yí bajtzigüijü ca Ocja, gu jñejmü car Jesucristo. ²⁰ Bbü mí dyøti ca rá nttzo ca primero ur hñøj, bi ttzon cár hmüy guegue, cja guejtjo bi ttzoni gøhtjo yu i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqüi mí pøhtzi cü züwë co cü pe dda cosa cü mí bbüy, pe ca Ocja bi mandado gøhtjo di sufri parejo, yu cjahni cja co yu planta cja co gøhtjo tema züwë yu i bbüjcuca jar jöy, hasta bbü xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. Nubbü, cja da guhtzibi car sufrimiento i tzöjü cja da jojqui gøhtjo di ddadyo. ²¹ Bbü xta ncja-ca, da ujto yu cosa rá nttzo yu i bbüjcuca jar mundo yu pa ya. Da hmüjü rá zö cü züwë, ya jin da sufri, gøhtjo co cü pé dda cosa cü dí ccahtijü. Guejquitjogöjü, yí bajtzigüijü ca Ocja, gu hmüjü libre, ya jin gu nújü ca rá nttzo. Gu ndo hmüjü rá zö, hasta gu jñejmü ca Ocja. ²² Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo gøhtjo yu te i bbüjcuca jar mundo, ncjahmü gøhtjo i cjuüti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cja gøhtjo i tøhmi, ñcjahmü da zøh car pa bbü xta ccahtzibi ca rí sufriju? ²³ Cja jin gui jøña cü züwë cja co cü pe dda cosa cü xí dyøti ca Ocja i sufri. Hnequigöjü, dí sufriju hneje, masque dí yojmü cár Tzi Espiritu ca Ocja. Por rá nueheca dár bbüjtjü co num cuerpoju nü da du, eso, dí sufritjoju. Nu car Espiritu Santo i xijquijü, ya xpa eh car pa bbü xta mböj num cuerpoju. Nubbü, xta ccuzquigöjü gøhtjo ca dí sufriju cja gu cjaju ncja ngu ca Ocja. ²⁴ Guehca xtá cuatijü pü jar dye car Jesucristo, eso, ya xtí padijü, ba eh car pa bbü xtá ncjajü ncja ngu guegue. Nubbü, xtá pøhtzijü car nzajqui ca jin da tjegue, gøhtjo co yam cuerpoju. Pe jí bbe i ttun yam cuerpoju car nzajqui ca jin da tjegue. Bbü ya xcri pøhtzijü-ca, jin di nesta te gua tøhmijü. ²⁵ Nugöjü, ndejmü dí emejü, gu mbödiju pa gu jñejmü ca Ocja, masque jí bbe dí padijü ja gu ncjagöjü bbü xta ncja-ca. Pe dí emetjoju, cierto da ncja, cja dí tøhmijü car pa bbü xtá nüjü car nzajqui ca jin da tjegue, gøhtjo co yam cuerpoju.

²⁶ Menta dí bbüjtjü hua jar jöy co num cuerpoju nü xí ttzoni, jin gui nzejquijü, cja

jin dí padijü ja gár nzojmu ca Ocja ncja ngu rí ntzøhui gu nzojmu. Pe dí yojmü car Tzi Espiritu Santo, cja guegue i föxquijü. Nucá i juiguigüijü como i ccajtigüijü, jin gui nzejquijü. Bbü dí orajü, i föxquijü, porque jin dí pacöjü ter beh cä i nesta gu xijmü ca Ocja. Nu car Espiritu Santo i pøhtzi cam mfenijü, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi quí mfenitsje guegue, i xih ca Ocja cü dda mfeni cü jin dí padijü gu öjpiju ca Ocja. ²⁷ Nu cam Tzi Tajü jitzü i padü ter beh cä dí mbenijü mbo um tzi müyju. Guejtjo i patibi quí mfeni car Espiritu Santo, bbü ga ña guegue-ca por rá nuejccöjü. Guejti car Espiritu Santo, i patibi quí mfeni cam Tzi Tajü jitzü hneje. Ncjahmü i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter beh cä da dyøjtigüijü.

Más que victoriosos

²⁸ Car Tzi Ta jitzü xí nzojqüijü pa xcá cjagui í bajtzigüijü, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbü. Guejccöjü xí juanquijü, eso dí neju ca Ocja. Guegue ba mandado gøhtjo ca te dí tjojmü hua jar mundo. I cjajpi da sirvegüijü-ca pa gu cjaju ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hmüjü rá zö. ²⁹ Ya má yabbü, ya xí mí pah car Tzi Ta jitzü to cü cjahni cü di guati jar dye cár Tzi Ttü. Xí juajni cü cjahni-cü, cja segue i nú pa da xöjpi da cjaju ncja ngu cár Tzi Ttü. Masque mí ddatsje cár Tzi Ttü ca mí hñij ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter beh ca di dyøte pa di nigui pé dda quí bajtzi drá ngu. ³⁰ Ca Ocja bi juajni cü dda cjahni pa gá cjajpi í bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí müyju. Eso, bi hñemëbi nür palabra ca Ocja cü cjahni-cü, cja ncjapü gá ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tujü. Cja pé xí man ca Ocja, da cuajti quí bajtzi pü jabü bí bbü guegue pa drí yojmü cár Tzi Ttü cja da jñejmü-ca. Guejccöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja xí cjagüijü gøhtjo yu favor-yá.

³¹ Bbü dí mbenijü gøhtjo yu xí dyøjtigüijü ca Ocja, dí padijü, da segue da möxquijü, cja jin gu tzuju ca te da contragüijü. ³² Cam Tzi Tajü jitzü jin gá jjøjqüi cár Tzi Ttü, bi dö por rá nuejccöjü. Eso, dí padijü da ddajquijü gøhtjo cü pé dda cosa cü dí nestajü. ³³ Masque di bbüh cü dda cjahni cü da jjøxquijü, dí tujüjü ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jitzü ya xí juanquijü pa xcá cjagui í bajtzigüijü. Guejtsje guegue xí xijquijü,

ya jin da dyujtiguijũ ur huenda digue ca dí tujũ. ³⁴ Nuya, jin to i pehtzi derecho da xijquijũ gu bbedijũ. Como guegue car Jesucristo bi dũ cja pé bi jñã úr jñã pa gá nguzquijũ ca xtũ øtjũ, cja nuya, bí bbũh pũ jabũ bí nccahtihui cãr Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcõjũ. ³⁵ I ndo neguijũ car Cristo. Masque gu sufriju rá ngu, masque da bbedi göhtjo cũ dí pehtzijũ, o da ttøjtiguijũ tujni, o gu tzõjũ tjuju, o da tjeħ cam dajtju cja jin te gu jajũ pa pé gu tõjmu, o bbũ da cjøbiguijũ, masque xín dá bbøjtiguijũ, göhtjo yũ cosa-yũ jin da zinguijũ jãr dye car Cristo. ³⁶ Cierito da jnuguijũ rá nttzo por rá ngueħcã dãr tenijũ car Jesucristo, ncja ngu ga mam pũ jar Escritura:

Gueħcã dãr tenquije, göhtjo ur pa dí hñoje peligro da bbøjtiguije, Ncjahmũ dí jñejme cũ dejti, ya xí fembi ncjahmũ da bbøhti.

³⁷ Pe jin gu xũ um mayjũ, masque da ttøjtiguijũ göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojmũ car Cristo hasta úr gatzi, como guegue bi dũ por rá nguejcõjũ, cja jin da jieguijũ. ³⁸⁻³⁹ Nuya, dí pađi ntjumũy, jin to i bbuy, cja jin te da ncja ca da zinguijũ pũ jãr dye car Cristo. Bbũ xtã tujũ, o bbũ gu segue gu hmujtjũ hua jar jõy, gu hmujtjũ úr dye guegue. Jin gui bbuy tema ángele o tema ttzondajj drã nzedi pa da weguijũ car Cristo. Göhtjo ca dí nujũ yũ pa ya, cja co cũ da ncja cũ cjeja cũ ba eje, cja co hñeh cũ dda ángele cũ jin gui øjti ca Ocja, gue cũ i jñã yũ cjahni, bí mandado pũ jar jitzĩ o nu hua jar jõy, göhtjo-yũ, jin da weguijũ ca dãr hmupjũ car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jõy, ncja ngu yũ i tzũ yũ cjahni, jin gui tzõ da weguijũ ca dãr hmupjũ ca Ocja, como ya xí ujtiguijũ cam Tzi Jmujũ Jesucristo, te tza ngu ga neguijũ car Tzi Ta jitzĩ.

Dios ha escogido a los de Israel

9

¹⁻² Cierito nã dí mangõ hua, como xtũ eme car Jesucristo. Jin gui tzõ gu mã bbetjri. Dí yobbe car Espiritu Santo, cja guegue i pađi, i ndo ddajqũ ur dumyũ bbũ dí mben cam minga-israelitaje, como ya xní ma da bbedijũ. ³ Dí mangõ, xín di jogui gua mbombi cam minguje pa nugõ gua bbedi cja gueguejũ di cuatijũ jãr dye car Cristo cja

di tõtjũ car salvaciõn. Dí ndo negõ-cũ, um cjuadagõ-cũ, hnaadi cam cjugõje. ⁴⁻⁵ Guejtjo israelita-cũ, ca Ocja bi juajni pa di cjaipi í bajtzi. Bbũ xcũí bøniju pũ jar jõy Egipto, ca Ocja bi ndo mõtzi. Bi ujti ja i ncja cãr ttzedi cja co cãr tjay. Gue cũ cjahni israelita, ca Ocja bi dyøtihui compromiso. Guegue-cũ bi ttujijũ car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bi ttujti cũ israelita ja ncja rí ntzõhui da tsjøjtibi ca Ocja, cja guegue-cũ bi ttzoquibi cã promesa cũ xcũí tsjil car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita cũ ndom titaje cũ i ttijtzi por rá ngueħcã mĩr yojmi ca Ocja. Cja bbũ mbũ ecua jar jõy cãr Ttu ca Ocja, bi hmũy gã israelita hneje. Guegue mĩr Cristo ca ndí tøhmije. Rã ndo zõ quĩ mfeni cam Tzi Tajũ jitzĩ cja i mandadobi göhtjo yũ i ncja. Rí ntzõhui gu xøjtibijũ göhtjo cũ cjeja cũ ba eje, nim pa jabũ gãr tzõyajũ, amén.

⁶ Mãr ngu cũ israelita jí xcã ne xcã hñemejũ ¿cja xcũí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejmã xĩ cumpli cũ promesa cũ bi xih cũ israelita. Pe i bbũh cũ to jin gui ne da hñemejũ, como i bbũ cũ dda israelita cũ jí í bajtzi ca Ocja. ⁷ I bbũh cũ dda cjahni cũ guã hñeje digue cãr cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti cũ cjahni-cũ ncjahmũ jin te dũr ncjahui car Abraham, como jin gui eme ca Ocja ncja ngu nguã hñeme guegue-ca. Nu cũ cjahni cũ ntjumũy í bajtzi car Abraham, gue cũ cjahni cũ i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gã man ca Ocja, bbũ ngã xih car Abraham “Gue quĩ bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtã nugõ-cũ ncja ir bbejto-cũ.” ⁸ Ncjapũ dá pađijũ, jin tema cjahni di cja úr bajtzi ca Ocja jøntsjetjo porque xtrũ hmũy digue cãr cji car Abraham. Gue cũ cjahni cũ di jñejmi car Isaac, di cjaũ í bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hmũy porque xquĩ man ca Ocja di hmũy. ⁹ Ca Ocja bi xih car Abraham di hmũh hnãr ttũ, bi xifi ncjahua: “Bbũ xta zũħ car tiempo ca ya xtũ mangõ, xta hmũh cãr ttũ car Sara.” Cja bi hmũh car Isaac, ncja ngu gã man ca Ocja.

¹⁰ Nuya pé gu mbenijũ ja ncja gã hmũh quĩ ttũ car Rebeca, cãr bbejñã ca ndom titaje Isaac. Cũ yojo quĩ ttũ car Isaac bi hmũy, hnaadi cãr mehui, hnaadi cãr tahuĩ. Guejtjo bi hmũy hnaadi car ttodi. ¹¹ Bbũ jí bbe mí hmũh quĩ bajtzi, bi tsjil car Rebeca ja di ncja-cũ. Jí bbe mí fađi ¿cja di dyøti ca drã

zò-cu? ¿cja huá di dyøti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hmuy, ja ndrã nguehca más di mötzi. Bi dyøti ncjapũ pa gár padijũ, bbũ ga nuguijũ ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehca xcrũ øtigõjũ ca rá zõ. Guetsje ca Ocja i ccahti toca da madi, toca da nzofo pa da hñeme guegue.¹² Bi tsjih car Rebeca digue cu yojo qui ttu cu di hmuy: “Ca hnaa ca bbedo da hmuy, da cjã ncja hnar muzo, da pejpi ca hnaa ca drí gatzi da hmuy.” Gue car Esau bbedo bi hmuy, cja gá ngax ya, car Jacob.¹³ Bi ncjã ncja ngu ga mam pu jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtũ mbentsje ne nar Jacob, cja nar Esau, jina-nũ.

¹⁴ ¿Xi ya bbũ? ¿Ter beh ca gu mbenijũ digue ca Ocja? Ncjahmũ jin gui nuguijũ parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cjãa? Ndejma ur jogui cjahni guegue, porque más i ndo padi, ter beh ca rá zõ, cja ter beh ca jin gui tzõ.¹⁵ Gu mbenijũ car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjahua, ina: “Gu ccahtigõ rá zõ car cjahni ca xtã ne. Car cjahni ca dí ne gu juijqui, xtã föxcõ-ca.”

¹⁶ Eso, dí padijũ, i juiguiguijũ ca Ocja, por rá nguehca xcã mbentsje xcã dyøte ncjapũ. Masque gu embi um muyjũ gu øtiju ca rá zõ, jin gui guehca i cjajpi ca Ocja da nuguijũ rá zõ. Guegue i mantsje ja ncja drí nuguijũ.¹⁷ I mam pu jar Escritura ter beh ca bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey pu jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nuca mbã pempi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin guí ne gui dyøjtigui, guejco dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtũ tzejtitjo ca dé guír wgui, pa santa da fadi te tza rá nzejquigõ, cja pa da dyøde göhtjo yũ cjahni hua jar jöy, toguigõ, dúr Jehovah.”¹⁸ Guegue ca Ocja i mbentsje to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ur necio, da hñemindo da dyøti ca rá nttzo.

¹⁹ Ya xtũ ccahtijũ, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hmuyjũ. I bbũh cu to di hñõni ncjahua: Nubbũ, ¿dyoca pé i xijquijũ ca Ocja dí øtijũ ca rá nttzo bbũ, cuando guejtsje guegue xí mandado gu cjaũ necio? Bbũ xí mandado ncjapũ, jin gui tzõ gu cjaũ jogui cjahni, bbũ. Ncjane ga man cu dda cjahni.²⁰ Nuquigüe, gúr cjahnitjo, jin gui tzõ gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi

hnar dyøti-moji cja nugõjũ dí jñejmũ car pejõy. Bbũ di jogui di ñã hnar xaro, cja di xih car hñõjõ ca bi dyøte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahua,” ¿ter beh ca di sirve bbũ di ma ncjapũ? ¿Cja i mandadotsje car pejõy te da ncjajpi?²¹ Car dyøti-moji i pehtzi derecho da cjajpi car pejõy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejõy, puede da jojqui hnar bbada drã tzi zõ ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoji tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guejti ca Ocja i pehtzi derecho da cjaguijũ ncja ngu ga mbentsje.

²² Ca Ocja xí dyøti cu dda cjahni cu i jñejmi jomoji. Guegue jim be ga undi ur cue ca rí dyøti ca rá nttzo cu cjahni-cũ. I tømhi rá ngu tiempo, xajma da repentijũ, masque ya xí mbadi guegue desde ya má yabbũ, drí gax ya, da un cár castigo cu cjahni-cũ. Ca Ocja xí dyøti cu cjahni-cũ pa gu padijũ, tiene que da castiga cu to i ncjapũ, cja guejtjo pa gu padijũ te tza rá nzedi guegue.²³ Guejtjo xí dyøti cu pé dda cjahni cu i jñejmi cu moji cu xí tjojqui gá lujo. Cu cjahni-cũ, ya má yabbũ bi mben ca Ocja di un cár nzajquijũ cja di jojqui pa drí hmupjũ guegue pu jabu rá tzi zõ. Gue cu cjahni cu xí nzojtibi qui tzi muyjũ cja xí ngahzibijũ ca rá nttzo ca mí tujũ, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja.²⁴ Nugõjũ, como ngu xtã cuatijũ jar dye car Jesucristo, dí jñejmũ cu moji rá tzi zõ. Ca Ocja jí xcã nzofo hnaatjo ur raza. Nu guegue xí nzojquijũ, ddaaguigõjũ, dí judiojũ, yũ pé ddaaguigõjũ, dí hnañõ cjahnijũ.

²⁵ Ya má ndo yabbũ, bi mben ca Ocja di nu co ni cár tzi ttijqui cu cjahni cu jin gui judio, ncja ngu nguá nu cu judio máhmeto. Bi ma ncjapũ car profeta Oseas pu jar libro ca bi dyøte, ina:

I man ca Ocja,

Cu cjahni cu jí mí tengui, nuya gu xijmũ um cjahni-cũ,

Cu jí ndí nejma, gu ne ya cá.

²⁶ Nu pu jabu bi tsjih cu cjahni cu jí mí emegui:

“Nuquiguejũ, jí í cjahniquijũ ca Ocja,” guehpũ pé xta tsjijmũ,

“Nuya, í bajtziquijũ ca Ocja ca ntjumũ i bbũy.”

Ncjapũ gá tsjih cu cjahni cu jin gui judio.

²⁷ Guejti car profeta Isaías bi ma te di ncjajpi yũ cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí

ngujqui quí bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja cū bbomu cū i bbom pu jár nttzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tzædi, ya xi mí pah car Isaías, di tengudi cū cjahni israelita cū di dötijü car salvación. ²⁸Ncja ngu ga man car profeta, ya xi man ca Ocja, ya xta castiga yu cjahni yu i bbujcua jar jöy, ya jim pé da døhmi. Bbu xta ncja-ca, guegue xta hna pun cū cjahni cū jí xcá ne xcá hñemeju, ya jin da jiojqui-cu. ²⁹Ya xí nzah ca bi man car profeta Isaías pu jar libro ca bi dyøte. Bi ma:

Car Tzi Ta jitz i mandadobi göhtjo yu i bbuy, cja guegue xí castigaguiju, í cjahnguiju.

Rá ngu cū xí puni, cja jøñaguigöju te dí ngudiju, xtú hueltiju.

Bbu jí xtrú weguiju ca Ocja, tenguguigöju pa gua hmajtiju, ya xcrú mpuniju, dí göhtjoju.

Ya xcrú bbediju ncja ngu cū mingü Sodoma cja co cū mingü Gomorra.

Ncjanu gá man car Isaías digue cū cjahni israelita.

Los judíos y el evangelio

³⁰¿Xi ya bbu, ter beh ca xí ncja ya bbu? Yu hnahño cjahni yu jí mí padiju ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí deniju guegue, guejyu xí nu rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebijü cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tujü. ³¹Nu yu cjahni israelita, guegue-yu mí ten cár ley ca Ocja cja mí inaju, di ncjapu drí dötijü car salvación. Pe ndejma jin gá jiøti di cumplijü göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndøti ca mí joniju. ³²¿Te rá nguehca? Porque mí mbeniju, jøntsje co ca mir dyøtijü ca i mam pu jar ley, co guehca di tzøpiju ca Ocja, cja di datsjeju car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, bbu mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu cū cjahni israelita jin gá ne gá nguatiyu. Bi zaniyu, ncja ngu xqui man ca Ocja, ya má yabbu, pu jaba i ña digue car ndo medo ca bi ttzani. ³³I ma ncjahu pu jar Escritura: Nujmajü, xtá pempí cam cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da guhtzibi ca rá nttzo ca i tujü.

Nu car cjahni-ca, da jñejmi hnar ndo medo pu jaba da mfeltziju, como jin da ne da hñemeju-cá. Drá ngu cū israelita da zandiju. Nu cū to da hñeme, xtá nugö rá zö, cja jin da bbediju.

10

¹Nugueju, um hñohuiquiju, te tza dí mben cam minga-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da cjaipi da hñemeju car Jesucristo, cja da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. ²Dí padi, cja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni í mayju pa da dyøti cū mandamiento cū xí ttuni. I inaju, da ncjapu drí dajmu car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui padiju ja ncja ga ttajquiju-ca. ³Guegueju xí mbeni, da zøjti ca i mam pu jar ley ca bi man car Moisés, pa ncjapu drí dapiju cár favor ca Ocja. Pe jin gui padiju ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Como xí man ca Ocja, gue cū cjahni cū da hñemebi cár tzi ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴Car Jesucristo bú eje, bi dyøte göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi zøguiguije car Moisés. Cja nuya, göhtjo cū to da ne da guati jár dye guegue, guejti-cá, da nu ca Ocja ncjahu xtrú cumpli göhtjo ca i man car ley.

⁵Bi man car Moisés, car cjahni ca da zøjte göhtjo ca i mam pu jar ley, guegue da døti car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶Pe hnahño ga xijquiju car tzi ddadyo ña ca dí emeju. Car ña-ca i xijquiju, jin gui nesta gu hñøntsjeju: “¿Toca da bøx pu jitz pa du tzí ca hnáa ca da salvaguiju?” ⁷Guejto jin gui nesta gu hñøntsjeju: “¿Toca da gah pu jaba rí ma yu ánima, pa du tzí pu ca hnáa ca bi du por rá nguejcöju?” Jin gui nesta gu majmu ncjapu, como ya xí nigui car Cristo, ya xí ndu, cja pé xí ña ur já pa xcá salvaguiju. ⁸¿Ja i ncja car tzi ddadyo ña ca dí emeju? I mam pu jar Escritura ja i ncja, ina: “Jin gui ntji pa gui ntiende o pa gui xih hner minga-cjahnihui.” I xijquiju ncjahu: Ca Ocja co ni cár tzi pøjö i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo yu to i cuati jár dye car Jesucristo. ⁹Bbu guí eme göhtjo mbo ir may, bi du car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyøte, cja pé bi nantzi pa gui padi, ya jin te guí tu, nubbú, da guzqui ca rá nttzo ca xcú dyøte. I nesta gui hñeme ncjapu cja guejtjo gui xij yu pé dda cjahni to quer Tzi Jmu guí eme. ¹⁰Porque bbu dí cuatiyu jár dye car Jesucristo, ca Ocja i nuguiju ncjahu jin te gri tujü, cja bbu jin dí pehtzi um tzöju gár xij yam hñohuiju toca dí emeju, ca Ocja i ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹I xijquiju car Escritura: “Gøhtjo cū to da

guati pu jár dye guegue, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya jin da ncastiga-cu.”

¹² Ca Ocja i nú parejo yu judio cja co yu cjahni yu jin gui judio. Hnaadi ca Ocja bi dyøte göhtjo yu raza yu cjahni, cja i juijqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bbu to i jon ca Ocja göhtjo mbo úr muy, guegue-ca co ni cár tzi pöjö da uni göhtjo ca i nesta. ¹³ Da ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jmujü, cja da dyöjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

¹⁴ Pe i bbu cu dda cjahni cu jí bbe i emejü car Jesucristo, eso, jin gui tzö da dyöjpi da möxju. Cja bbu jí bbe i ødeju to car Jesucristo, zja ncja drí guatijü pu jár dye, bbu? Cja bbu jin to da ma du xijmü, zja ncja drí dyødeju bbü? ¹⁵ I nesta da ttun cár cargo cu dda cjahni pa da má du nzofo. Nubbü, da züh ca i mam pu jar Escritura: “Da ndo mpöh cu cjahni cu rá bbuh pu jabu da zöti quí jmandadero ca Ocja. Xta mpöjö, como xta tsjijmü car tzi ddadyo jña.”

¹⁶ Pe ndejma i bbu cu dda cjahni cu xí dyødeju car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemeju. Xí cjaü ncja ngu gá man car profeta Isaías bbu mí nzoh cu israelita, bi hñina: “Nuque Ocja, xtú xij yir cjahni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemeju.” ¹⁷ I nesta da tsjij yu cjahni to car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje, pa da dyøde cja da guatijü pu jár dye guegue.

¹⁸ Cja pé da hñon cu dda cjahni: “¿Cja jí bbe i øh cu cjahni israelita to car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje?” Dí mangö, jaa, göhtjo xí dyøde, como xí ndo ntangui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majmü, bi ntangui göhtjo hua jar mundo,

Hasta cu cjahni cu rá bbuh pu jabu rá ttze nur jöy, göhtjo-cu ya xí dyødeju.

¹⁹ Xi bbu pé da ttönguijögü: “¿Cja jin gá ntiendeju cu cjahni israelita car palabra ca bi tsjijmü?” Dí ingö, bi ntiendeju, pe jin gá ne gá hñemeju. Cja ngu, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés pu car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti cu hnahño cjahni cu jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti cu cjahni cu jin dá juajni mahmeto pa gua cjaipi um bajtzi,

cja nuqueju, um cjahniquijü, da hñon quir mfenijü.

Gu juijqui cu cjahni cu jí mí padi toguigö, cja nuqueju, da ddahquijü ur cue.

²⁰ Guejti car Isaías bi ma tzi claro, ter beh ca di ncja:

I man ca Ocja: “Cu cjahni cu jí mí jonguigö, guehcá xí ndöjqui,

Cja cu cjahni cu jí mí padiju, zja dí ncjagö? guehcá xtú cuajti pa gu hmüpje.”

²¹ Nu cu israelita xí ndöxtijü ca Ocja, ncja ngu ga mam pu jar Escritura. I man ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi yam cjahni di guajqui. Cjaatjo ndár xijmü dí ne-yá. Nuyá, xí ñguitjo, jí xcá ne xcá ndenguijü.”

Los de Israel que son salvos

11

¹ Nuya, pé gu mbenijü: ¿Cja ya xí dyen cu cjahni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá eh pu jár cji car Abraham co pu jár cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbejto car Abraham.

² Ya má ndo yabbu bi juajni ca Ocja cu cjahni israelita pa di cjaipi í cjahni-cu. Nuya, ncjajmü xí weguehui, pe jí xcá dyen-cu, como i bbu tengü cu i emetjo. Yu pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nucu bi nzoh ca Ocja, bi quejabi quí minga-israelitaju, ina: ³ “Nuque, Ocja, ya xí jiequi göhtjo cu pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti göhtjo cu pé dda quir mefi cu mí man quer palabra. Ya xí juaqui cu altar pu jabu mí jñajtiqui zuwe. Jönguitsjegö xtú huete, dí ddatjse dí tenquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cum contra.” ⁴ Gui mbenijü, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja ndumy, xtú wejquigö siete mil hñöj cu i tenguitjo, cu jí xcá ndane car ídolo Baal.”

⁵ Ncjadipu hneje nar tiempo-ya, i bbuj yu ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue ur Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtse ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pöjö, cja xí nzojtigui um tzi muyje pa xtá emeje car Jesucristo. ⁶ Masque i bbu cu ddaaguigöje, mahmeto ndí mpeguije, ndí øtije göhtjo ca i man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije jöntsjetjo porque xqui mbentsje di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

⁷ ¿Ter beh ca xí ncja ya bbu? Már ngu cu cjahni israelita cu mí joni ja drí datsjeju car

nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtziju. Nu ca tengudi ca cjahni israelita cu bi juajni ca Ocja, guegue-ca bi dõti ca mí jon cu pé ddaa, como bi hñemebiju cár tzi ttijqui ca Ocja. Nu cu pé ddaa xí cjaju necio, jí xcá ne xcá hñemeju ꞥja guí hñeh ca Ocja car Jesucristo? ⁸Xí nzadi ncja ngu ga mam pu jar Escritura:

Guejtsje ca Ocja bi cjaipi cu cjahni bi memuyju,

I bbuh quí dõju, pe jin gui padi ter beh ca i ccahtiju.

I bbuh quí guju, pe jin gui ntiende ter beh ca i tsjijmu.

Rá ngu cu israelita i ncjaju pu hasta rá pa ya.

⁹Guejtjo xí cjaju ncja ngu gá man car David di ncja. Bi hñina:

Xí ndo ttuniju rá ngu bendición. I jmuntziju, cja i øtiju mbaxcjua. I mbeniju, rá zõ ga hmupju.

Pe nuya, ca Ocja, da hna mempi cár castigoju.

¹⁰Da cjaipi da ncjaju ncja hnar godõ,

Masque i yoti car jiahtzi, pe guegueju i bbujtiju jar bbexuy.

Da cjaipi da ncjaju ncja hnar dõhtji ca jin gui tzõ da hmõy derecho,

Gõhtjo úr vida da duuju ca rá nttzo ca xí dyøtiju, nim pa jabu drí ccahtzibiju.

¹¹Gue car castigo-ca xí nzah cu israelita cu jí xcá neju car Cristo ca bú pejni ca Ocja. Ca Ocja jin gui nú rá zõ cu cjahni-ca. I jñejmu cjahni cu xí mfehtzi pu jar hñu jabu má pa. Pe nuya, rí ntzõhui gu hñõntsjeju: ꞥCja ya jin da jogui pé da nantziju? Da jogui. Ndejma ba eh car pá bbu xta hñemeju. Guehca jí xcá ne xcá hñemeju car Cristo cu dda judio rá ngu, por rá guehca, xí tsjih cu cjahni cu jin gui judio car evangelio. Nucú, xí hñemeju, cja xí ndõtiju car salvación. Nu cu judio, bbu xta jñaju ur huenda digue cu hnañño cjahni, ya xqui mpõjmu ca xcá ndõtiju car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøju, cja guejti-ca da guati car Cristo hneje. ¹²Como jin gá ne gá nguatiju car Jesucristo cu judio, eso, jin gá ndõti ca mí joniju. Nu cu pé dda cjahni hua jar mundo, cu jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatiju car Jesucristo cja xí nuju rá ngu bendición. Bbu xta zøh car pa bbu xta hñeme cu judio hneje, más da ndo

mpõjmu göhtjo ya cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu cu bendición da nuju, bbu.

La salvación de los que no son judíos

¹³Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquiju, nuqueju guí cjahnitjo, jin guí judioju. Como xí ddajcõ ca Ocja nam cargo na dár nzoj ya cjahni ya jin gui judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbefti, santa da hñeme car Jesucristo rá nguquigueju jin guí judioju. ¹⁴Cja guejtjo dí mben cum minga-israelitaje, bbu xta ccahti ya cjahni ya jin gui judio, ya xqui eme-yá, guejti cu dda israelita da mvidiabiju cja da hñemeju hneje. ¹⁵Por rá guehca xcá weguehui ca Ocja cu judio, ya xí jogui xí nguati guegue cu pé dda cjahni cu jí mí mpadihui ca Ocja máhmeto. Pe bbu xta hñeme car Cristo cu judio hneje, cja pé da guatiju ca Ocja, nubbu, da ndo mpõjmu göhtjo ya cjahni hua jar jøy. Nubbu, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. ¹⁶Dí padiju, cierto du cojmu da jioniju ca Ocja cu cjahni israelita cu jí bbe i eme car Jesucristo. Como mí mejti ca Ocja cu ndom titaje, cu israelita cu mí bbu jar mudí, tiene que da cjaju í mejti ca Ocja hneje cu to rí hñeje digue cár cji guegueju. Ya xcú dyødeju, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bbu í mejti ca Ocja quí dyu car za, guejtjo í mejti quí dye. Tzadi, göhtjo cam razaje da cja ur mejti ca Ocja.

¹⁷Cu dda judio cu jin gá hñeme car Cristo, i jñejmu cu dda quí dye car za gá olivo. Nucú, bi ttojqui, pa bi njerta pu cu dda quí dye ca hnañño ur za ca yapu már jø. Cja nuqueju, guí cjahnitjoju, jin guí judioju, guí jñejmu quí dye ca hnañño ur za. Cja nuya, guí tzijpiju cár vida car za gá olivo. Cu favor cu bi ttun cu judio máhmeto, guehqueju, guí pehtziju ya-ca. ¹⁸Eso, jin gui tzõ gui hñixtsjeju o gui despreciabiju cu judio cu i jñejmu cu dyeza cu bi ttojqui. Guí mbeniju, jin gui guehqueju guí uniju ur nzajqui car za, como guí dyezatzøju. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquiju.

¹⁹Pé ntoja i bbuh ca to da dadi: “Bi ttojqui cu dda dyeza pa gua cuatigõ pu jar za.”

²⁰Cierto-ca. Ncjahmu xí dyen cu judio ca Ocja, como guegue-ca jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuqueju, i nuquiju rá zõ ca Ocja, como guí hñemebiju cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma guí hñixtsjeju. Mejor, gui

pentí quir mfenijü, cja gui ntzohmijü ja grí hmupju rá zö. ²¹ Ca Ocja jin gá jiojqui cü dyeza, bi dyojqui, bi guhtzi pu jabu mí bbüy. Cja nuqueju, ncjahnü xcü cuatitjoju guegue, hnahnö ur za pu jabu xcuí hñejmü. Bbu gui hñixtsjeju, jin da jiojquijü hneje. ²² Nuya dí ccahtijü, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneje rá nttzujpi. Cü judio cü jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuqueju, guí cjahni jin guí judioju, xcü hñemebijü cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquigüeju xí cuajtiquijü ca Ocja. Bbu gui hmujtiju pu jar dye car Cristo, xquí hmupju rá zö, bbü. Pe bbü gui wembiju pu, nubbu ca Ocja da zoquiquijü hneje. ²³ Nu cü judio, bbü pé xtu cojma pa da jionijü ca Ocja, cja da dyöjpiju cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pu jabu xí tzejqui. Nucá, í cjahni ca Ocja cü bi juajni ya má yabbü, eso, i padi ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatijü guegue. ²⁴ Nuqueju, jin guí judioju, máhmeto jí mí cjahniquijü ca Ocja. Yapu ngár bbupju, nu ca Ocja bi nzojtiquijü quir tzi muyju, bú tziquijü cja bi cjahqui í bajtziquijü. Hñixjma cü judio cü bi juajni guegue pa di cjaipi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzi-ca. Ca Ocja pé da cuajti cü cjahni israelita hua jabu mí bbujmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Dí ne gu xihquijü, hermano, hnar mfeni ca jí bbe í fadi. Dí xihquijü-na pa santa jin gui hñixtsjeju cja pa jin gui majmü, guehqueju í ndo nequijü ca Ocja, nu cü cjahni israelita, ya jin gui ne-cü. Yu pa-ya, cü cjahni israelita jin gui ne da hñemeju, ¿cja guí hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbü ya xtru nguati guegue-ca göhtjo cü cjahni cü jin gui judio cü da hñeme, nubbu, da hñeme cü israelita hneje. ²⁶ Car pa-ca, drá ngu cü cjahni israelita da guatijü ca Ocja, cja da hñemeju car Jesucristo. Nubbu, da zah ca hnar palabra ca i mam pu jar Escritura, i ina:

Du eh ca hnar cjahni digue cü judio pa da móx quí minga-israelitaju,
Guegue da pötibi quí muyju cü cjahni cü guá hñeje digue cár cji car Jacob, da cjaipi da jionijü ca Ocja.

²⁷ Bbu xta nigui car cjahni-ca, gu öhtibiju cum cjahni hnar ddadyo compromiso,

Gu cjuhtzibiju ca rá nttzo ca i tujü. Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura.

²⁸ Yu pa-ya, cü judio jin gui ne da hñemeju car ddadyo jña digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocja, cja nuqueju, guí cjahnitjoju, xcü cuatijü. Pe ndejma í nedi cü judio ca Ocja, cja í mbendi cü promesa cü bi xih cü ndo í titaju. ²⁹ Bbu te i ddajquijü ca Ocja, ya jim pé da jñanguijü. Guejtjo bbü to xí xih hnar promesa, jin da hna pötitjo cár palabra. ³⁰ Nuqueju, máhmeto, nim pa nguí padiju ja í ncja ca Ocja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijü cja xí núquijü rá zö, como ya xcü mbödiuhi cü judio cü jin gá ne gá hñemeju car Jesucristo. Jontsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Ocja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. ³¹ Nar tiempo na dí bbupju ya, cü judio xí wembi ca Ocja. Pe ya xpa eh car pa bbü pé xtu ejmü, xta dyöjpitjoju ca Ocja cár tzi perdón, ncja nguquigüeju xquí dyötiju. ³² Cü cjahni cü jin gui judio cja co hñeh cü judio, göhtjo xí ntöxtihui ca Ocja, cja xí dyötiju ca mí mbentsjeju. Ca Ocja göhtjo xí jiejmü xí dyötiju ncjaru, pa da badiju, göhtjo jin gui jogui cjahniju. Cja diguebbü ya, pe xí nzojmü göhtjo, xí xijmü ja ncja da jogui dí guatijü por digue cár tzi ttijqui, pa da ccahtzibiju ca rá nttzo ca i tujü.

³³ Cierito, ur jogui Cjaa ca Ocja. Rá ndo ngu cár ttijqui, cja rá ndo nte quí mfeni. I padi göhtjo ca xí ncja, cja co göhtjo ca te da ncja. Jin tema cjahni di mbeni ncja ngu ga mben ca Ocja. Jin dí padiju te i ne da man cü xí dyöte. ³⁴ Cierito nar palabra na i mam pu jar Escritura:

Jin to da zöhtze da badi ja ncja ga mben ca Ocja,

Jin to da badi da ungui consejo.

³⁵ Jin to i bbuh ca di jogui di ma: “Xtü cjaipigö hnar favor ca Ocja, Cja nuya dí töhmi da cozqui.”

³⁶ Ca Ocja bi dyöte göhtjo yu i bbüy, xí un cár nzajquijü. Guejtjo í mandado göhtjo te i ncja. Ya xí mbeni te da cjaipi göhtjo, cja ja ncja drí guadi. Xí dyöte göhtjo pa da ttihtzibi guejtsje guegue. Gu xöjtibiju göhtjo cü cjeja cü ba eje. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

¹ Nuya, um cjuadaquijü, dí öhquijü gui mbeniju tzu, te tza ngu cü favor xí ddaquijü ca Ocja, jontsjetjo por rá nguehca

xcá ngugijü co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzöhui gui ndótsjejú jár dyc pa dí mejtiqijü ca Ocja göhtjo ir vidaja. Gue nar ofrenda-na da ñañtibi ca Ocja yu to i joni göhtjo mbo úr mayü. ²Nuquiguejú, ya jin gui hmupü como ngu cü cjahni cü rí den nar mundo. Gui dyöjpü ca Ocja da pötiqui quir mfenijü, cja da ddahquijü hnar ddadyo hmuy. Da ncjapü grí nxödijü ja ncja grí hmupü pa da tzoh ca Ocja. Gui hmupü ncjapü, pa grí ccahtijü, te tza rá zó qui mfeni ca Ocja.

³Nuya, ya pé dda palabra gu xihquijü, dí ma porque úr jmandaderogui ca Ocja. Guegue-ca xí ddajqui ñam cargo. Eso, dí nzohquijü, pa jin to da hñixtsje, cja jin to da hñexihui cár minga-hermanohui. Bbu guí pehtzi mfeni rá zó pa gui dyöte tema bbefti jar templo, gui mbeni gue ca Ocja xí ddahqui cü mfeni-cá. Cada hnaaquiguejú, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Ocja bbü ngú hñeme, cja gui hmuy conforme car cargo-ca. ⁴Nugöjú, hnaadi nam cuerpoju, pe i mpejni rá ngu parte pa da zöte. I weh car bbefti ca i öte cada hnár parte nam cuerpoju. ⁵Hneçöjú, como ngu xtá emejü car Cristo, dí ncjagöjú pu hneje. Masque rá ngugijü, dí cjaü hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmujü ca dí pejpü, ya jin dí bbajtjejú, dí mföxju, ncja ngu yí parte nam cuerpoju.

⁶Ca Ocja xí ddajquijü cada hnaaguijü hnam bbefti gu pejmü, cja i nesta gu ötjü-ca pa gu mföxijü. I bbüh car hermano ca xí ttuni mfeni pa drí nzoh cü pé ddaa, drí xijmü hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Ocja. Ca to da ña ncjapü, da xih cü pé ddáa hnar palabra ca da sirvebijü pa da zeh ca drí hñemejú. ⁷Car hermano ca xí ttun car bbefti pa da nú cü probe, da nú rá zó-cü. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti cü pé dda hermano nar palabra ca Ocja, da ungui úr muy pa da ujti rá zó. ⁸Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefti pa drí nzoh cü cjahni pa jin da jih ca rí denijü ca Ocja, guejti guegue da dyöti cár bbefti göhtjo mbo úr muy. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbefti pa drí mandadobi cü pé dda hermano, i nesta da badi ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nozofo. Guejti car hermano ca i föx cü döhtji, da dyöte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

⁹Gui madijü ya pé ddaa yu i eme, göhtjo mbo ir mayü. Gui jiejmü cü cosa rá nttzo, cja gui ungui ir mayü gui dyöjtjü cü rá zó. ¹⁰Gui nejú cü pé dda hermano ncjahmü mero ir hñohuijú, como hnaadi ca guí emejü. Gui nzojmü rá zó, cja gui respetajü. Jin gui töhmi guer hñohui da hñizquigüe, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. ¹¹Gui pejpü cam Tzi Jmujü göhtjo mbo ir mayü, como ngu gri madijü. Gui mpeguijü, jin gui ndajntjü. ¹²Gui mpöjmü göhtjo ur tiempo, porque nuya dí padijü, gu ma grí hmupü ca Ocja. Gui tzejtjü bbü i tocaquijü gui sufrijü. Jin gui jiejmü ca guír nzojmü ca Ocja. ¹³Gui föxju cü pé ddáa hermano cü i ten car Jesucristo, bbü te i nestaju. Gui ccahtijü rá zó cü hermano cü to i tzöti pu jer nguju.

¹⁴Dyöjpi ca Ocja da möx cü to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-cü. ¹⁵Jin gui jønquitsjegue gui mbeni ja grí hmuy rá zó. Bbu i mpöh quer minga-cjahnihui, gui mpöjö, hneje. Guejtjo, bbü i ungui ur dumy, gui juijqui cja gui jñuhtibi úr muy. ¹⁶Gui hmupü rá zó cü pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui mbeni guehque guí ndo padi. Jin gui despreciabi car cjahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui madi cja gui fötzi. ¹⁷Bbü to i öjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui mbeni ja grí dyöhtibi ca rá zó, pa göhtjo cü cjahni cü i ccajtiqui da badi, rá zó gri ten ca Ocja. ¹⁸Gui dyöjpi ca Ocja da möxqui, pa drá zó guír hmabi quir hñohui, cja co hñeh cü pé dda cjahni, santajü jin da nigui jueni o tujni. ¹⁹am tzi hñohuiquijü, jin gui cohtzibijü ca to te di cjahquijü. Bbü di bbüh hnar cjahni ca ndejmü da dyöjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntöxtihui. Gui töhmi ca Ocja da un ca rí ntzöhui. Porque i ma guegue pu jar palabra: "Guejco i tocagui gu castiga yu to i öti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyöjtiqui." Ncjanaü ga xijquijü ca Ocja. ²⁰Guejtjo i man cár palabra ca Ocja, ina: "Bbü i tuntjü quer contra, gui uni ca te da zi. Bbü i tutje, gui uni tzu ur deje." Bbü gui dyöte ncjanü, pé ntoja xta mben ca xí cjahqui, cja da mehtzi úr tzó. ²¹Bbü gui cohtzibi hnar cjahni ca rá nttzo ca xí dyöjtiqui, hñehquigüe guí ötigüe ca rá nttzo hneje. Ncjahmü xí ndahqui ca rá nttzo, bbü. Lugar digue gui cohtzibi ca rá

nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjapü gri tajpi quí nttzomfeni.

Deberes a las autoridades civiles

13

¹Nuquejü, xcú hñemejü car Jesucristo, gui dyøjtijü ca da bbejpiqueijü cü to i pehtzi í cargo, cja gui hñihtzibijü. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo cü autoridad cü i pehtzi quí cargo. Guegue xí ma, da hmuh cü cjahni cü da mandadoguijü hua jar jöy. ²Ca to da zan cü autoridad o da ntøxtihui, ncjahmu i ntøxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bbü gui tøx cü autoridad, da ttahqui hner castigo. ³Bbü guí øti ca rá zö, jin guí nesta gui tzu da ncastigaqui. Gue cü cjahni cü i øti ca rá nttzo, i castiga nur autoridad. Bbü jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hmuy rá zö; nubbu, jin guí ntzu bbü. Bbü gui hmuy rá zö, gui mpøjmi car autoridad, cja jin te da cjahqui. ⁴Gui mbenijü, ca Ocja xí un yu autoridad quí cargojü pa gu hmupjü rá zö hua jar jöy, gu mijtijü. Pe bbü gui contrabi car ley, rí ntzøhui gui tzu, bbü, porque ca hnáa ca i mandado, i pehtzi úr ttzedi da castigaqui. Ncjahmu xí ngo úr lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga yu cjahni yu jin guí ne da dyøti ca rá zö. ⁵Eso, i nesta gu øtijü yu autoridad pa jin da ddajquijü tema castigo, cja guejtjo porque dí padijü, xpá hñeh ca Ocja cár cargo ca i pehtzijü. Bbü gu øtijü-cá, jin da nesta te gu mbenijü. ⁶Ncjadipü hneje, i nesta gu cjütijü cü contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocja xí hñix cü autoridad pa da nuguijü cja da mandadoguijü pa gu hmupjü rá zö.

⁷Gui cjütijü göhtjo ca te guí tujü. Ca to guí tujpü contribución, gui cjuhtijü-ca. Hneje ca to guí tujpü impuesto, gui cjuhtijü-ca hneje. Guejti cü autoridad cü i mandadoguijü, i nesta gui hñihtzibijü cja gui dyøjtijü. ⁸Jin to gui tuhtzibijü tjöy. Gui cohtzibijü cár domi cü to di jmihquijü. I nesta göhtjo ur tiempo gu nújü rá zö cam hñohuijü. Car cjahni ca i mañ cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i mam pü jar ley. ⁹I bbüh ca hnar mandamiento ca i xijquijü: “Gu neju cam hñohuijü ncja ngu dar netsjeju.” Bbü gu øtijü ncja ngu ga man car mandamiento-cá, jin gu tzöjü drá ntji pa gu øtijü ca i man cü pé dda mandamiento hneje. I

bbüh cü ddáa cü i mañ ncjahua: “Jin da yohti bbejñä car hñøjø, cja car bbejñä jin da yohti dame. Jin gui pøhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbejtjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mejtigue.” ¹⁰Ca to i mañ cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár minga-cjahnhui, i zøjte göhtjo ca i man car ley.

¹¹Gui mbenijü göhtjo yu palabra yu xtú xihquijü, Guejtjo gui mbenijü ja ncja nar tiempo na dí bbupjü. Ya xí nzuh car hora pa gui tzöjü cja gui ntzohmijü ja ncja gri hmupjü. Ya jin gui hmupjü ncja ngu nguír hmupjü bbü cja nguí fadi nguí emejü. Gu mbenijü, ya xta nigui car pa bbü xtu eh cam Tzi Jmuju. Nubbü, cja xtá nugöjü ca dí tøhmijü. ¹²Ya xní tjoj nur xuy, ya xní ma da nigui. Ya xní ntzøhui gu jeguijü cü cosa rá nttzo cü ndí øtijü bbü ndí bbupjü jar bbexuy. Nuya, gu hmupjü jar tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödijü ncja ngu hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mföjtse pa jin da hnapi. ¹³Gu hñöjü rá zö, pa da nigui, dí bbupjü jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöjü mbaxcua, cja jin gu ntijü. Jin gu jñeguijü da daguijü nttzomfeni, cja jin gu øtijü hmetzö. Guejtjo, jin gu huenijü cja jin gu huhtzijü cam minga-cjahni. ¹⁴Eso, dí nzohquijü ya, pa gui jiejmü göhtjo cü cosa rá nttzo cü nguí øtijü máhmeto. Bbü ba eh quir mfenijü rá nttzo, ncjá cü mí equijü máhmeto, jin gui cjajpü ncaso. Gui nxödijü gui hmupjü car ddadyo hmuy ca xí ddajquijü car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

¹Bbü di bbüh hnar cjahni ca i eme car evangelio, pe jí bbe i nzeh ca rí hñeme, gui recibijü gá hermano. Pe bbü i bbuy tengü asunto pü jabü hnahño ga mbeni guegue, hnahño gri mbenguejü, jin gui dé gui mbömbihui palabra. ²I bbuj nur hermano nu i mbeni da jogü gu tzijü göhtjo tema jñuni ca dí nejü. Cja pé i bbüh car tzi hermano ca i yomfeni, ga ma, jin gui tzö gu tzaju ngø, certa xtrü jñagtibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. ³Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi ur dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzøhui gu tzohmigöjü car cjahni ca

xí recibi ca Ocja, como guegue-ca i nu rá zö. ⁴Nuquigue, jin guí pehtzi derecho gui jñampi ur huenda cár mefi quer vecino. Bbu jin gui tzö ca xí dyöte, ya xi ur huenda cár jmu. Guegue-ca da nzofu. Guejtjo bbu xí dyöti ca rá zö, guejti-ca, ur huenda cár jmu. Bbu guí ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ina, jin gui tzö ca i öte, gui mbentjo, bí pah ca Ocja te rá nguehca ga dyöte ncjapu. Guejtjo i padi ja ncja da möx car cjahni-ca pa da hmuy rá zö cja da zedi drí hñeme.

⁵Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquijü ya. I bbuh cu ddaa cu i ma, más rá nttzujpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cja pé i bbuh cu ddaa, i majmu, ddaguutjo göhtjo yu pa. Cada hnaagöjü, gu ntzohmijü ter beh ca dí mbenijü digue yu pá, cja gu ötiju ca rá zö, como ngu xtá mbenijü. ⁶Ca to i tzujpi ca hnar pa, i embi pa da mben ca Ocja car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzujpi, i öte ncjapu, porque ga ma guegue göhtjo yu pá i jñejtjo ga mben ca Ocja. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bbu i tza ngø, ndejma i ihtzibi ca Ocja, como guehca i öjpi mpöcje ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i jeh-ca, pa más da ttihztzibi ca Ocja, cja guejti guegue i öjpi mpöcje ca Ocja digue ca da zi. ⁷Nugöjü, como ngu xtá emejü car Cristo, ya jin dí bbujtsjeju, cja jin gu tutsjeju, hneje, como guegue i mandadoguijü göhtjo ur tiempo. ⁸Menta dí bbupju, dí jonijü ja grá tzörijü ca Ocja, cja bbu xtá tujü, gue ca Ocja da guxquijü hua jar mundo. Masque gri bbujtjü o bbu ya xcrú tujü, í mejtiguijü guegue. ⁹Cam Tzi Jmuju Jesucristo bí du, cja pé bi jña ur jña, pa bi cjagui í mejtiguijü göhtjo ur tiempo. Nuya, í mejtiguijü göhtjo cu cjeya gu hmupju hua jar jöy. Guejtjo bbu ya xcrú tujü, guegue da mandadoguijü pu jabu xcrá möjö.

¹⁰Por eso, dí xihquijü, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mbengue, hnahño ga mbeni guegue, cja jin gui despreciabi. Gu mbenijü, dí göhtjoju, gu ma hmöpju delante car Danzöya, cja guegue-ca da jñanquijü ur huenda. ¹¹Nubbu, xta ncjá ncja ngu ga man ca Ocja pu jar palabra, i ina:

Nugö, dí bbuy göhtjo ur tiempo, cja ntjumuy da ncja ca dí ma,

Göhtjo cu cjahni du ejmu, da ndandiñajmu pu jam hua, cja göhtjo da xijquijü: "Guehquigue, gu Ocja-gue, dí izquije."

¹²Nubbu, cada hnaaguijü gu döjtijü ur huenda ca Ocja, gu xijmu guegue göhtjo ca xtú ötiju.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³Eso, dí xihquijü, ya jin gu tzohmijü cam minga-hermanoju. Mejor gu ntzohmitsjeju nam vidaju, cada hnaaguijü, pa jin to gu öhtbijü estorbo. ¹⁴Nugö, dí padi por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmuju Jesús, cja por rá nguehca, i núgui rá zö car Tzi Ta jitzü. Eso, dí padi, jin te i ccahtzi ca Ocja digue yu dí tzijü, como jin gui ccahti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i ina, i bbuh cu dda alimento cu i ccax ca Ocja, bbu da zi guegue cu jñuni-ca, da ndujpíte. ¹⁵Nuquigue, masque guí mangue hneje, jin te i ccaxquijü ca Ocja, bbu gui yojmi hnar hermano ca i ma, jin gui tjeguijü gu tzijü cu dda jñuni, nuquigue, gui jieh-ca hneje, pa jin gui cjajpi da ungui ur dumuy o da jieh cár hñu ca Ocja. Bbu gui tzitjo, masque guí padi, i öhtibi estorbo ca hnáa, ncjahmu guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i muhui hnar jñuni, hnixjmaja, car Cristo bí du por rá ngue quer hñohui. ¹⁶Pé ntoja guí ina, dí pehtziju derecho gu tzijü ca te dí neju. Cierito, guí pehtzi derecho, pe i nesta gui mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, gui jña ur huenda pa jin gui xöjpi da dyöti ca jin gui tzö. ¹⁷Dí ndo bbupju rá zö ca ya xtá cuatijü jar dye car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzijü da pöjpigui yam tzi mayju. Nu ca i ddajquijü car pöjö, guehca dar yojmu car Tzi Espiritu Santo, cja nucá i föxquijü pa gu öhtibijü ca rá zö cam hñohuijü, cja gu hmupju ca Ocja. ¹⁸Car hermano ca i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndumuy digue cu cosa cu jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzöri car Tzi Ta jitzü. Guejtji cu pé dda cjahni cu i ccahtibi cár vida, da badijü, rá zö ga nden ca Ocja car hermano-ca.

¹⁹Ncjá ya, gui jionijü car manera ja grí hmupju pa jin tema estorbo gui dyöhtibijü quir hñohuijü. Gui hmupju-ca pa gui föxju da zedi drí den car Jesucristo. ²⁰Bbu gui tzijü hnar jñuni ca i man cu dda hermano, jin gui

tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijü estorbo car tzi cjahni ca cja i fudi i eme nur evangelio. Cierito, i jeguiju ca Ocja gu tziju ca te dí neju. Pe bbü guí øhtibi estorbo quer hermano pa da jieh ca rí den nár hñü ca Ocja, nubbú, guí tü quer nttzojqui, bbü. ²¹ Mejuor jin gu tzaju ngø, jin gu tziju vino, cja jin tema cosa gu øtiju ca di dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xøjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin i den cár hñü ca Ocja. ²² Nuquigüe, bbü guí paði, ca Ocja ya xí bendeci car jñüni ca guí tzi, jin guí nesta gui pøti quer mfëni. Bí janti ca Ocja ja ncja dar mbeniju mbo um tzi muyju. Pe guejtjo jin gui nesta gui tapi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu gri dyøtigüe. Bbü jin guí yomfëni digue ca guí øte, guí bbüy rá zö, bbü. ²³ Pe bbü guí yomfëni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñajtiqiu? mejuor jin gui tzi, pa gui paði mbo ir muy, i tzøh ca Ocja ca guí øte. Porque bbü guí yomfënitjo, cja ndejma guí tzi, guí ndujpite, bbü, como guí ma mbo ir muy, jin guí tzö ca guí øte, cja ndejma guí øtítjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

¹ Nugöju, como ngu xtá zedi xtá emejü cár palabra ca Ocja, ya jin gui tzö gu hmajt-sjeju. Gu mbeniju ja ncja gár hmajpju pa gu föxju cü ddaa cü cja i fudi i emejü. ² Cada hnaagöju, gu mbeniju ja gár hmajpju pa da tzøh cüm hñohuiju, santá da zeh ca drí hñemeju. ³ Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmujü, jin guá mbentsje ja drí hmajtsje rá zö. Guegue bi zejti göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta jítzi. Bbü mí sufri car Jesús, bi zah ca i mam pu jar palabra ca Ocja, ina: "Nuque, um Tzi Taqui, cü cjahni cü i ñqui, xí ndo nzanguigö." ⁴ I jux pu jar palabra ca Ocja ter beh ca bi ncja cü cjeja cü xí tjogui. I xijuiju ja bi ncja ca Ocja gá möx cü cjahni cü mí teni. Göhtjo cü i tjux pu jar Escritura i sirveguiju pa grá paðiju, guejqitjogöju, ca Ocja da möxquiju pa gu tzejtiju ca te dí nesta gu sufriju, cja pa jin gu jejmü ca dár emejü car Jesucristo. Eso, bbü dí mbeniju ca i mam pu jar palabra ca Ocja, dí tømhiju gu núju ca xí prometeguiju guegue. ⁵ Hñehquigüeju cam Tzi Taju jítzi da möxquigüeju hñeje pa gu tzejtiju ca te gui tjojmü cja jin gui jiejmü ca guír hñemeju. Guejtjo da möxquiju co

ni cár tzi ttijqui pa gui hmajpju cor pøjö, como hnaadi cam Tzi Jmujü guí yojmü, gue car Jesucristo. ⁶ Da ncjapu grí nxödiju gui mföxiju, jin gui huëniju cja jin gui wegueju. Nubbú, dí göhtjoju gu ihtzibiju cam Tzi Taju jítzi, yojmi cár Tzi Ttu, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo, por rá nguehca guír hmajpju rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Gui nccahtitsjeju rá zö, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtiguiju co ni cár tzi jmajte, bbü ndü cuatiju guegue. Da ncjapu drí ttijtzi cam Tzi Taju jítzi. ⁸ Gui mbeniju nar palabra na dí xihquiju, car Jesucristo bú ecua jar jöy ncja hnar mefi, hñe di möx cü judio cja co hñeh cü cjahni cü jin gui judio. Bú eje bi cumpli cü promesa cü xquí tsjih cü ndom titaje ya má yabbu, cja pa di un car salvación yu judio. Bi ncjapu gá ngui, i cumpli ca Ocja göhtjo ca i ma. ⁹ Guejti cü cjahnitjo cü jin gui judio, bi tsjijmü di jogui di guati ca Ocja por guegue car Jesucristo, pa di dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjanü gá nzuh ca hnar palabra ca i jux pu jar Escritura, pu jabu i ma, guejti cü cjahni cü jin gui judio da núju cár tzi ttijqui ca Ocja cja da xøjtibiju. I ina:

Nugö, xtá ma pu jabu i bbuh cü hnahño cjahni cü jin gui meyaqui,

Xtá mpejnije-cü pa gu xøjtiquije, dí göhtjoje.

¹⁰ Cja guejti ca hnanguadi i ma:

Gui mpøjqueju, guí cjahnitjoju, cja gui mpejniju co ni qui cjahni ca Ocja.

¹¹ Guejtjo pé i ma pé hnar parte:

Nuqueju, gui cjahnitjoju, gui xøjtibiju ca Ocja,

Gøhtjo yu cjahni hua jar jöy da majmü, te tza rá zö cam Tzi Jmujü.

¹² Cja guejti car profeta Isaías i ma ncjadipu, i ina:

Da hmuh ca hnar cjahni ca drí hñeje digue cár cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi cü cjahni cü jin gui judio,

Cja göhtjo yu cjahni hua jar jöy da guati pa da ccahtiju, ja drí möxju guegue-ca.

¹³ Cam Tzi Taju jítzi i un ca rá zö göhtjo cü to i tømhi. Dí øjpi da möxquiju pa gui segue gui hñemeju car Jesucristo, gui hmajpju rá zö quir hñohuiju, cja gui mpøjmü, göhtjo

mbo ir m̄yju. Como guí yojm̄ car Tzi Esp̄ritu Santo, guejtj guegue da m̄oxquiju pa guí padiju, cierto rá ndo zö ca da ddahquiju ca Ocja.

¹⁴ Nuqueju, am̄ cjuadaquiju, dí padi, guí jogui cjahniju, cja guí pehtziju mfeni, eso, guí padi guí nzojtsjeju pa guí segue guí teniju nár hñu ca Ocja. ¹⁵ Pe ndejma xtú tzö am̄ m̄y, xtú juxcua tengu palabra gá consejo, pa gu mbembiquiju, masque pé ntoja ya xquí padiju yu xtú xihquiju hua. Porque gue nam̄ bbefi-nā xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh cu cjahni cu jin guí judio. ¹⁶ Dí xijm̄ nar tzi ddadyo jñā digue car Jesucristo. Ncjaru dí pejpi guegue-ca, dí xihquiju ja ncja guí tötiju car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Tajū pu jítzi rá ngu cu cjahni cu jin guí judio cu xtrú hñemebi cár Tzi Ttu. Göhtjo-cu da yojm̄ car Esp̄ritu Santo, cja ya xta hm̄y limpio quí tzi m̄yju. Dí tzö am̄ m̄y, da pöjpi cam Tzi Tajū jítzi cu cjahni-cu. Da jñejm̄ hnar ofrenda drá tzi zö.

¹⁷ Nugö, dí pehtzi te gár mpöjö, gue nam̄ bbefi nā xí ddajqui cam Tzi Jm̄uju Jesús. Guegue bi hñixquigö pa gu pejpi ca Ocja. ¹⁸ Jin dí ñagö digue tema cosa ca xcrú øtitsjegö, jøntsje ca dár pejpi car Jesucristo, cja guegue xí cjaipi xí joj nam̄ bbefi. Eso, rá ngu cu cjahni cu jin guí judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojco gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cú ja i ncja cár hñu ca Ocja. ¹⁹ Como dí yobbe car Esp̄ritu Santo, guegue xí m̄oxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tungui nar evangelio pu Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzöti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cu lugar pu jabu xtú hño, dá tungui nar evangelio, dá nzofo göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu. ²⁰ Como dí ungui am̄ m̄y gu ma mā nar tzi ddadyo jñā digue car Jesucristo pu jabu jí bbe i fadi, dí segue dí dyo pu jabu jin to bbe i tzöte pa da xih cu cjahni. Jin dí ne gu peh pu jabu ya xí ñati pé hnar cjahni cja ya xí fujti car bbefi, pa jin to da hñinā dí huhtzibi cár bbefi. ²¹ Dí ne gu pejpi ca Ocja pu jabu jí bbe i ttzoh cu cjahni, pa ncjaru da ncumpli nar tzi palabra nā i jux pu jar Escritura. I ina:

Da dyoh cu cjahni cu jí bbe i ttzofo, da tsjijm̄ digue ca hnáa ca du pejni ca

Ocja.

Cu hnahño cjahni cu jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da bađi rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

²² Guehca xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cu cjahni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquiju, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pu. ²³ Pe nuya, ya xtú cjuajti nam̄ bbefi hua jabu dí bbuy. Dí ingö, ya xí nzuh car tiempo gu ma pu jar ciudad pu Roma, como ya má yabbu xtá mbengö-ca. ²⁴ Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquiju bbu xcrá ma pu España, cja bbu xtá tzöti pu jabu gár bbupju, gu hm̄uju tzu. Diguebbu ya, bbu xtá pøngö pu, da jogui guí föxquiju tzu co hnar ayuda pa gu ma gár ma pu España. ²⁵ Pe nuya, gu má pu Jerusalén, gu jahtzibi hnar ayuda cu hermano cu rá bbuh pu. ²⁶ Nu cu hermano cu rá bbuh pu Macedonia cja co pu Acaya, ya xí mbeniju da möx cu dda hermano cu bí bbuh pu Jerusalén. Xí jmuntzibiju hnar ofrenda, porque nucu, rá pehtzi necesidad. ²⁷ Guegueju co cár tzi pöjju xí mbentsjeju da möxju cu hermano-cu. Cierito, cu hermano cu jin guí judio, ncjamm̄ i tujpi hnar favor cu hermano cu judio, como múr judio cam Tzi Jm̄uju Jesucristo, cja xcuí bøm pu jar jöy cu judio nar tzi ddadyo jñā. Cu hermano cu jin guí judio xí nuju rá ngu bendición por rá ngue nár palabra ca Ocja, eso xí mbentsjeju, rí ntzöhui da möxju cu hermano israelita, como guegue-cu i pehtzi necesidad yu pa-ya. ²⁸ Eso, bbu ya xcrú döjtigö car ofrenda cu cjuada pu Jerusalén, dí ne gu ma pu España, gu ma grí tjoh pu jabu gár bbupju, gu ma grí zenguaquiju cja diguebbu ya, gu ma pu España. ²⁹ Dí padi, bbu xtá tzöti pu jabu guí bbupju, gu mpöjmu, dí göhtjoju, cja cam Tzi Jm̄uju Jesucristo da ddajquiju rá ngu bendición. ³⁰ Nuya, am̄ cjuadaquiju, dí öjquiju guí nzojmu tzu ca Ocja por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jm̄uju Jesucristo xtú cu-atiju, guejtjo hnaadi car Esp̄ritu Santo i föxquiju pa gu majtsjeju. Jin guí jiejm̄ ca grí oraguiju, menta dí øhtibi cár bbefi ca Ocja. ³¹ Gui dyöjpiju tzu da mezquigö rá zö, pa jin te da cjaui cu cjahni pu Judea cu i uhui car evangelio. Guejtjo guí dyöjpiju por rá ngue cu hermano pu Jerusalén, pa da tzöjmu car ayuda ca gu jahtzibiju. ³² Bbu

da bõni rá zõ n̄r asunto-n̄, nubbu, da j̄ñu ùm m̄y. Cja diguebbu ya, pé gui dyõjpiju cam Tzi Tajũ, da zixqui rá zõ pũ jabũ guí bb̄pju, pa gu ncc̄ah̄tiju tzu cja gu mpõjmu.³³ Ca Ocja da mõxquiju pa gui hm̄pju rá zõ, guí gõhtjoju. Amén.

Saludos personales

16

¹Nuya dí xihquiju, gui recibiju rá zõ car hermana Febe. Ya xta ma pũ jabũ guí bb̄pju. Guegue i pe jar templo pũ jar j̄ñini Cencrea. ²Gui cuajtiju, cja gui ccahtiju rá zõ, como nuquejũ, xcú hñemeju car Jesucristo, cja guegue i pejpi-cá. Gui fõxiju cja gui uniju ca te da nesta, porque guegue xí ndo mõx cũ pé dda hermano, guejtigõ, xí mõxqui hneje.

³Dí pempì nzengua car Priscila hne car Aquila. Ndí vojme-cũ, ndí mfõxje ndí pejpìje cam Tzi Jmuju Jesucristo. ⁴Bbũ di j̄ñã gueguehui, ya xtrú bbõjtigui. Dí ndo õjpi cjamãdi ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jõnguitsjegõ dí gradece. Guejtjo hneje gõhtjo cũ hermano cũ jin gui judio i õjpi mpõjcje hneje, como guejcõ xtú xijmu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pempì nzengua. Nuca múr primero cũ mingũ pũ jar Estado de Asia cũ bi hñeme car evangelio cja bi den car Jesucristo. ⁶Guejtjo, gui zenguaju tzu car María, guegue-cã xí ndo pejpi ca Ocja pũ jabũ guí bb̄pju. ⁷Hñeti car Andrónico co car Junias, ùm minguje, dí pempì nzen-gua hneje. Nugõje, bi cjojquije fõdi-cũ. Quí apõstole cam Tzi Jmugõju i meya cũ hermano-cá cja i ihtzibiju. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegõ.

⁸Guejtjo hne, gui zenguaju tzu car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. ⁹Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pejpiibe car tzi Jesucristo, cja hneñ car Estaquis, ùm amigo-cã. ¹⁰Dí xihquiju hneje, gui zenguaju tzu car Apeles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zenguaju quí familia car Aristóbulo. ¹¹Hñeti cam minguje, car Herodión, cja co quí familia car Narciso cũ i ten cam Tzi Jmuju Jesucristo, gui zen-guaju-cũ hneje. ¹²Zenguaju car Trifena co car Trifosa. Guegue-cũ i pejpi cam Tzi

Jmuju, cja co hneñ car tzi hermana Pér-sida, como guejti guegue xí ndo pejpi cam Tzi Jmuju. ¹³Hñeti car Rufo gui zenguaju, como i ndo eme car Jesucristo cja i pejpi rá zõ, cja gui zenguaju hneje cár me, como ncjahmu ùm megõ-cã hneje. ¹⁴Guejtjo dí xihquitjoju gui zenguaju tzu car Asíncrito, co car Flegonte, hneñ car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja co cũ pé dda cjuada cũ i bbubi-cũ. ¹⁵Guejtjo gui zenguaju tzu car Filólogo, cja co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju, cja guejti car Olimpás, co gõhtjo cũ pé dda cũ i eme ca Ocja cja i bbubi cũ hermano-cá. ¹⁶Guí gõhtjoju gui nzenguaju cor ttijqui. Gõhtjo cũ hermano cũ xí hñeme car Jesucristo cja rá bbũ hñahño j̄ñini, gõhtjo pũ jabũ rá bbũ templo, i penquiju nzengua.

¹⁷Dí xihquiju, ùm cjuadaquiju, gui j̄ñaju ùr huenda digue cũ cjahni cũ i ne da jue-quiju o i ne da dyõjtiquiju estorbo. I xih-quiju pé hñahño ùr mensaje ca jin gui j̄ñejmi car palabra rá zõ ca xí ttujtiquiju. Nugueju, jin gui j̄ñeguiu da jiõhquiju-cũ. ¹⁸Cũ cjahni cũ i õte ncjapũ, jin gui pejpi cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja jí xcuá hñejmu guegue. I õti ca i mbentsjeju. I majmu palabra ncjahmu rá ndo zõ, pa da johtitjo cũ to i õde, cja pa drí jiõti cũ cjahni cũ jin tza i paj n̄r hñũ ca Ocja. ¹⁹Dí mpõjcõ ca xtá õde, guí tendijũ car palabra ca ntjumuy. Cja dí negõ, gui segue gui hm̄pju listo pa gui dyõtiju ca rá zõ, pe jin gui cjadi m̄yju cũ to i ne da ujtiquiju gui dyõtiju ca rá nttzo. ²⁰Dyo guí õtiju cũ cjahni cũ i ne da juaquiqui quir mfeniju. Cam Tzi Tajũ j̄tzi xí mõxquiju pa xcú tõtiju ca rá zõ, cja da segue da mõxquiju pa jin to da jiõhquiju, pe gui tapiju ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmuju Jesucristo da mõxquiju co ni cár tzi ttijqui pa gui hm̄pju rá zõ.

²¹I zenguaquiju n̄r Timoteo, n̄ dí yobbe jar bbefi, hnej n̄r Lucio, hnej n̄r Jasón, co n̄r Sosípater. Nuyũ, ùm minguje-yũ.

²²Nugõ, dúr Tercio, xtú õhtibi n̄r Pablo n̄r carta-na. Dí zenguaquiju gá hermano, como hnequigõ dí eme car Jesucristo.

²³Hnej n̄r Gayo i zenguaquiju. Dí oh párgu guegue-nũ. Guejtjo hne, xí jmiquije cár ngu pa dár jmuntzije pũ. Guejtjo i zenguaquiju n̄r Erasto. Guegue-nũ ùr

tesorero nar jñini hua jabu dí bbupje. Guejti nar hermano Cuarto i zenguaquijũ.

²⁴ Cam Tzi Jmuju Jesucristo da nuquijũ co cár tzi jmajte, göhtjoquiguẽju. Amén.

Alabanza final

²⁵ Gu xöjtibijũ ca Ocja. Desde bbu mí muj nar mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jítzi di mejni cár Tzi Ttu di ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue. Cu cjeya rá ngu cu xí tjogui, jí mí fah car mfeni-ca. Ddatsje ca Ocja mí padi. Guegue da möxquijũ pa gui hñemebijũ cár palabra göhtjo mbo ir muyju. ²⁶ Máhmeto bi tsjih cu dda qui jmandadero ca Ocja ter beh ca di ncja, cja nucu, bi jñux pu ja Escritura, pe jin gá xijmu cu pé dda cjahni. Pe nuya, xí mandado ca Ocja xcá tsjifi göhtjo yu cjahni hua jar jöy nar tzi ddadyo jña, pa da dyødeju cja da hñemebijũ cár Ttu. ²⁷ Ddatsje ca Ocja i bbuy, cja rá ndo nte qui mfeni. Por rá ngue car Jesucristo cja co göhtjo ca xí dyøte, da tsjöttibi car Tzi Ta jítzi göhtjo cu cjeya cu ba eje, ni jabu drí tjegue. Da ncjapũ, amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, co nãm hñohuijũ nũr Sóstenes, dí penquijũ nzenhua. Car Jesucristo xí nzojquigö, xí hñixqui őr apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta jítzi. ² Dí penquijũ nãr carta-na, nuquejũ, guí hermanojũ guí jmuntzijũ jar templo pũ Corinto. Car Tzi Ta jítzi xí cjahqui í bajtzi-iquijũ, como xcú hñemejũ, guegue bi hñix car Jesús, ca i tsjifi őr Cristo, cja bú pejni hua jar jöy pa bi guzquigöjũ ca rá nttzo ca ndí tujũ. Car Tzi Ta jítzi xí nzohquijũ pa guí jiejmũ ca rá nttzo cja pa guí hmũpju hnar vida drá zö, cja co guejti cu dda hermano cu i nzoh cam Tzi Jmujũ Jesús, göhtjo pũ jabũ i bbũpju. Hnadi cam Tzi Jmujũ dí nzojmũ, dí göhtjojũ.

³ Nuya, da möxquijũ cam Tzi Tajũ, co cam Tzi Jmujũ Jesucristo, pa drá zö grí hmũpju guegue. Da nuquijũ co cár tzi ttijqui.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Göhtjo őr pá dí öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehquejũ, como xí ndo ddahquijũ bendición ca xquí hñemejũ car Jesucristo. ⁵ Por rá nguehca xquí hñemejũ, cam Tzi Tajũ pũ jítzi xí ddahquijũ jogui mfeni pa guí padijũ ja i ncja guegue cja guejtjo pa guí padijũ guí xijmũ yũ pé dda cjahni palabra cu rí hñeh ca Ocja. ⁶ Guehca xquí hñemejũ car palabra ca dú xihquijũ digue car Jesucristo, ca Ocja xpá menquijũ cu bendición cu rí hñeh cár Tzi Espiritu. ⁷ Cja nuya, jin te i bbetiquijũ pa guí zedijũ ca guír tenijũ car Jesucristo. Nuya, guí tømhitjojũ cam tzi Jmujũ Jesucristo, bbũ xtu eua jar jöy cja gu ccahtijũ mero ja i ncja. ⁸ Guejtsje cam Tzi Tajũ jítzi xta möxquijũ guí tenijũ car Jesucristo hasta bbũ xtrí tjej nũr mundo, pa jin te gri ndujpítejũ bbũ xta nzojnquijũ ca Ocja. ⁹ Guegue cam Tzi Tajũ da möxquijũ, como i cumpli ca i xijcöjũ. Xí nzojtiqui ir tzi mũyju, eso, xcú cuatijũ, cja nuya guí bbũpju cár tzi Ttũ, gue cam tzi Jmujũ Jesucristo.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Dí nzohquijũ bbũ, őr hñohuiquijũ, como gue cam Tzi Jmujũ Jesucristo xí dda-juí cam cargo. Eso, dí xihquijũ, dyo guí huenijũ, dyo guí weguejũ gá grupo. Da hnadi quer mfenijũ, cja da hnadi ca guí tenijũ. ¹¹ Porque, őr hñohuiquijũ, xí nzøcua cu ddáa cu már bbũh pũr ngu car hermana Cloé, xí xijqui, øde, grá huenijũ, hñã. Jin guí hnadi ca guí tenijũ. ¹² Ca hnáa i ma, ina: “Nugö, dí ten car Pablo,” cja ca hnáa ya i ina: “Nugö, dí ten car Apolos.” Nu ca pe hnáa ya i ina: “Nugö dí ten car Cefas,” cja ca pe hnáa ya i ma: “Dí tengö car Cristo.” ¹³ ¿Cja di bbũ rá ngu cu guí tenijũ? Hne cuando hnadi car Cristo guí emejũ. ¿Cja guejquigö dúr Pablo bi ddøjqui pũ jar ponti por rá nguehquejũ? ¿Cja gú xixtjeju pa güi tenguijũ dúr Pablo? Jina. ¹⁴ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, jin to dú xixcö pũ, jøñã car Crispo co ni car Gayo, dú xix-cũ. ¹⁵ Como jin dí negö más di man cu cjahni, xcrú xixcö yũ ddáaquiguejũ pa güi tenguijũ, sino que göhtjo cu i xixtje, dí negö da denijũ car Cristo. ¹⁶ Ncjuani, guejtjo dú xix quí familia car Estéfanas, pe ya jin dí mbeni to pé hnáa xcrú xitzi. ¹⁷ Jí xcuá ngújqui car Cristo pa gu xix yũ cjahni, sino que xpá ngujqui pa gu tungui nũr tzi palabra digue ja ncja da ttajquijũ car nzajqui ca jin da tjeje. Cja bbũ dí nzoj yũ cjahni, jin dí jongö palabra cu i nigui rá zö, pa da hñizquigö-yũ. Nugö, dí ne da ttĩhtzibi car Jesucristo, como jøñã-ca bi dü pũ jar ponti pa gá nguzquigöjũ ca rá nttzo ca ndí øtiju.

Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

¹⁸ I bbũj yũ dda cjahni yũ i tjendi bbũ i tsjifi, bi ddøti car Jesús pũ jar ponti pa bi daguijũ. I tjendijũ como ya xní ma da bbedijũ. Pe nugöjũ, como ngu xtá emejũ, dí padijũ, guehca gá ndũ car Jesucristo, xí ddajquijũ ca Ocja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Ncjanũ dá padijũ te tza rá nzeh ca Ocja. ¹⁹ Xí ncjá ncja ngu ga mam pũ jar palabra ca Ocja, ina: I man car Tzi Ta jítzi: Xtá cjaipigö jin da ttĩhtzibi cu cjahni cu i ndo pehtzi mfeni, Cja jin gu cjaipi ncaso quí mfeni cu to i ndo padí rá ngu.

²⁰ Yũ cjahni yũ i tsjifi ntjumũy, pe jin gu mbenijũ ca Ocja, co yũ xí nxödi rá ngu, co yũ licenciado yũ i ndo padí da ñajũ, hasta

i tapi quí hñohuijü, göhtjo-yá, i majmü i ndo padijü. Nu ca Ocja jin gui cjaipi ncaso quí mfeni cü i mben-cü. ²¹ Rá ndo zö quí mfeni ca Ocja, cja i mandado guegue. Xí ma guegue, jin da batsje yu cjahni hua jar mundo ja i ncja ca Ocja, como jin gui cjaipijü ncaso cár palabra. Jõña quí mfeni quí minga-cjahniyu i tenijü. Por eso bi mben ca Ocja di möx yu cjahni yu di hñemebi cár palabra. Gue car palabra-cá dí xijmü, masque i bbuh cü ddáa cü i tjentjo, i majmü jin te i ntjumay ca dí ma. Pe nu yu i eme, guejyú i ttun car nzajqui ca jin da tjeue.

²² Yu cjahni judio, jin gui ne da hñeme car palabra-ca. I ne da ccahtijü milagro drá nzedi, nubbu, cja da hñemeju bbá. Guejti cü griego, jin gui ne da hñeme hneje, como i ne da dyødeju palabra cü drá zö di nigui, ncja ngu cü di man cü cjahni cü xí ndo nxödi. ²³ Pe nugö, hnaadi car palabra dí xifi göhtjo yu cjahni. Dí nzojmü digue car Jesucristo, jõña-ca. Dí xijmü, bi ddöti jar ponti por rá nguejcöju. Yu cjahni judio jin gui ne da hñemeju, como i majmü, jí rí ntzöhui da tñihtzibi ca hnar hñøjö ca bi jñegui bi ddöti pu jar ponti. Cja yu cjahni yu jin gui judio, guejtjo jin gui emejü nar palabra nu dí ma. I tjentjo, cja i majmü jin gui cierto nar evangelio. ²⁴ Nugöju göhtjo yu to xí nzoh ca Ocja, sea dí judioju, o sea dí hnañho cjahniyu, dí padijü, bbü mí dü car Jesucristo pu jar ponti, nubbu, bi nigui te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá zö quí mfeni. ²⁵ I bbuh cü dda cjahni cü i majmü, jin te i sirve nar palabra nu rí hñeh ca Ocja, pe nuná, ndejma i tapi cü palabra cü i mbentsje yu cjahni. Guejtjo hneje i jma, jin te i bbü úr ttzedi hnar hñøjö ca di jñegui di bböhti. Nu cam Tzi Jmujü Jesús bi bböhti por rá nguejcöju, cja ndejma i tapi göhtjo cu to i bbüy, masque drá ndo nzeh-cü. ²⁶ Jiantijmaju, cjuada, diguequeju xcü hñemeju nar evangelio, tzi yotjo i bbuh cü i padijü rá ngu digue yu i cjhua jar mundo. Tzi yotjo cü cjahni cü i pehtzijü hnar cargo rá zö. Tzi yotjo cü cjahni cü i tñihtzibi cja i tsjifi ntjumay. Nu cü pe ddaaquigüeju, guí cjahnitjoju, jin tza te guí padijü. ²⁷ Nu ca Ocja xí juajni yu cjahni yu i jma jin tza i padi, pa da ncja í tzö cu to i ndo pacua jar mundo. Ca Ocja xí juajni yu jin te i pehtzi cargo, pa da ncja í tzö yu to

i pehtzi cargo hua jar mundo. ²⁸ Ca Ocja xí juajni yu cjahni yu jin gui tñihtzibi cja co yu cjahni yu jin gui fadi. Guejyü xí juajni ca Ocja, yu jin gui cja í møy, pa da ncja í tzö yu ddáa yu i tñihtzibi. ²⁹ Ncjarü xcá dyöti ca Ocja, pa jin to da hñixtjo bbü xta guatijü guegue. ³⁰ Nuqueju, xcü hñemeju car Jesucristo, eso, ca Ocja xí ddahquijü car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Como guí bbörju car Jesucristo, ca Ocja xí ddahquijü ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man ca Ocja, ya jin te guí ndujpíteju, como bi guti car Jesucristo ca ngui tujü, xí nguzquijü ca rá nttzo, cja nuya ba jojqui quir vidaju. ³¹ Car cjahni ca i ne da hñixtsje, mejor da mbeni, gue car Jesucristo xí cjaipi cü cosa rá zö cü xí nu. Ncja ngu ga ma nar palabra ca Ocja, ina: “Jontsje cü cjahni cü ya xqui bbörju ca Ocja, da majmü, te tza rá zö ga hmörju. Cja nucá, da xih quí minga-cjahniyu, te tza rá zö cü xí dyöhtibijü ca Ocja.”

El mensaje de Cristo crucificado

2

¹ Nuqueju, hñohui, bbü ndü tzöti pu jabu guí bbörju cja dú nzohquijü car primera vez, jin dá xihquijü palabra cü di nigui rá ndo zö, ncja ngu ga man cü cjahni cü i ddeni hua jar mundo. ² Jin dá ne gua xihquijü pe dda palabra, jöndi car Jesucristo cja co ja ncja gá ddöti jar ponti por rá nguejcöju, guehca dú xihquijü. ³ Bbü ndár bbuh pu, jin dá hñixtsje. Ndi ncjagö ncja ngu hnar cjahni ca jin tza i ntjumay. Ndi tzu ca Ocja, cja ndí joni ja guá nzohquijü ncja ngu ga ne guegue. ⁴ Bbü ndí nzohquijü, jí ndí xihquijü palabra cü di nigui rá zö pa gua tahquijü, ncja ngu ga dyöti cü dda hñøjö cü xí ndo nxödiyu cja i ne da ddeniyü. Nugö, bbü ndí nzohquijü, ndí xihquijü jõña ca mí man car tzi Espíritu Santo. Ndi yojcöbbe-ca, cja mí xijqui mfeni rá zö. ⁵ Ncjarü, jin gui gue quí mfeni yu cjahni xcü hñemeju. Gue car palabra rí hñeh ca Ocja xcü hñemeju, cja rá nze guegue.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶ Pe ndejma dí pehtzi mfeni rá zö pa gu xihquijü hneje. Yu to xí zedi xí nden car Cristo, guegue-yu i padi, rá ndo zö car mfeni ca dí xihquijü. Jin gui jñejmi car consejo ca i man cü jefe cü i mandado hua

jar mundo. Nu cã cjahni-cã, ya xí man ca Ocja, da mpuniyu, gøhtjo co quí mfeniyu. ⁷Car palabra ca dí xihquiyu, rí hñeh ca Ocja, úr mfeni guegue, pe jí mí fah cã cjeya cã xí tjogui. Hasta bbu mbú ecua jar jöy car Jesucristo, nubbu, bi fadi ja nguá mben car Tzi Ta jitzí. Desde ya má ndo yabbu, bbu jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xquí mbeni guegue du pejni cár Tzi Ttu hua jar jöy pa gu a emejü-ca. Da ncjapü drí jogui gu hmupü ca Ocja pü jar jitzí gøhtjo ar tiempo. ⁸Cã cjahni cã i mandado hua jar mundo, jin gá mbadiju ja ncja mír mben car Tzi Ta jitzí bbu mbú pejni car Jesús. Porque bbu xtrú mbadiju, jí xtrú möhtiju cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue-cã güí hñeh pü jitzí cja mír ntzøhui di ttihzibi. ⁹Nugöju, yu xtú emejü car Jesucristo, ya xti padiju ja ncja mír mben car Tzi Ta jitzí. Ncja ngu ga ma nár palabra ca Ocja, ina:

Ca Ocja xí xij yu cjahni yu i joni guegue, da ttuniyu ca rá ndo zø,

Masque jin to xcá ccãhti ja i ncja pü jitzí,
Masque jin to xcá dyøde te bí cja pü,

Nim pa to di mbeni mbo úr muy ja di ncja.

¹⁰Nugöju, ca Ocja xí ddajcöju cár tzi Espiritu, cja nuca i ujtiguüy te bí ncja pü jar jitzí. Car tzi Espiritu i padi gøhtjo quí mfeni ca Ocja, hasta cã mfeni cã jin gui tzø gu ntiendeju, guegue i padi ja i ncja-cá hne.

¹¹¿To car cjahni da batibi cár mfeni pe hnar cjahni? Jøndi cár muytsje i padi. Ncjadipü hneje quí mfeni ca Ocja. Jin gui patibi yu cjahni yu jin gui yojmi cár tzi Espiritu guegue. Jøntsje cár tzi Espiritu ca Ocja i xijcöju já ncja ga mben-ca. ¹²Nugöju, xí nguajquiyü cár tzi Espiritu ca Ocja, cja dí yojmü-ca. Jí rí hñej nar mundo car Espiritu ca xí nguajquiyü. Nu guegue rí hñeh ca Ocja, cja i ujtiguüy ja i ncja gøhtjo cã xí ddajquiyü car Tzi Ta jitzí ca xtá emejü car Jesucristo. ¹³Hnequigø, dí xihquiyü ja i ncja cã bendición cã xí ddajquiyü ca Ocja. Como jí í mejti nar mundo-cã, bbu dí nzohquiyü, jin dí jongø palabra ncja ngu cã i man cã cjahni cã i ndo padiju hua jar mundo. Dí mangø cã palabra cã i ddajqui car tzi Espiritu Santo, como rí ntzøhui cã palabra-cá pa gu mangø quí mfeni ca Ocja. Gue yu cjahni yu i yojmü car Espiritu Santo, dí xijmü ja i ncja cã mfeni cã rí hñeh ca Ocja.

¹⁴Car cjahni ca jin gui yojmi cár tzi Espiritu ca Ocja, jin gui ntiende bi quí mfeni car Tzi Espiritu, cja jin gui padi ¿cja rí hñeh ca Ocja cã mfeni-cã? I tjendi bbu i tsjijmü-ca. Como jøña cã cjahni cã i yojmi car Espiritu Santo i ntiende cã mfeni cã rí hñeh ca Ocja. ¹⁵Nu car cjahni ca xí nguati car tzi Espiritu, guegue i øh cã palabra cã rí hñeh ca Ocja. Gøhtjo cã mfeni cã i tsjifi, i padi, ¿cja í mejti ca Ocja, cja huá jina? Nu cã pe dda cjahni, jin gui ntiendeju ja ncja ga mben car cjahni ca i yojmi car Espiritu Santo. ¹⁶Ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja: “¿Tocã di ndo pehtzi mfeni rá zø pa di ntiende ja ncja ga mben ca Ocja, cja pa pé di xifi pé hnar mfeni más drá zø? ujtjo.” Pe nugöju, como dí yojmü cár tzi Espiritu ca Ocja, ncjahmü dí padiju te i mben car Cristo digue yu dí øtiju.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3

¹Nuqueju, hñohui, bbu ndár bbupü pü, jí mí tzø gua nzohquiyü ncja ngu gua nzoj yu cjahni yu i hñohui car tzi Espiritu Santo. Ndí nzohquiyü ncja ngu gua nzoh cã to jin gui hñohui car Espiritu, cã i bbujtsjeju. Nuqueju, cierto, ya xquí hñemeju car Jesucristo, pe jí bbe mí nzechquiyü. Nguí ncjadiju ncja ngu yu tzi wenetjo. ²Eso, ndí ddahquijtoju bba. Jí mí tzø gua xihquiyü cã pe dda palabra cã más rá tzi ntji, como jin güí dyødeju-ca. Hasta yu pa ya, jí bbe guí jøtiju da tsjhquiyü cã mfeni rá ntji digue nár palabra ca Ocja. ³Hasta yu pa ya, ncjahmü guí bbujtsjeju. Guí bbupü ncja ngu cã cjahni cã jin gui hñohui cár Espiritu ca Ocja. Guí hñexju, guí hueniyü, guí juegueju. Todavía guí øtitoju cã guí netsjeju, ncja yu dda cjahni yu jin gui jon ca Ocja. ⁴øde, cã ddaaquigueju, guí majmü, ina: “Dí tenije car Pablo.” Cja cã pe ddã i majmü: “Nugøje, dí tenije car Apolos.” Tji ya cã. Guehcã dí xihquiyü, guí mbendiju ncja ngu cã cjahni cã jin gui yojmi ca Ocja.

⁵¿Te dí mugøbbe, dúr Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i muhui-cã hneje? Nugøbbe, í mefitjogøbbe ca Ocja. Guegue-cã xpá nguujigøbbe, hne cá nzohquiyü, eso gá hñemeju car Jesucristo. Cada hnaaguigøje í mefiguie ca Ocja, xtú pejme car bbe fi ca xí ddajquie guegue. Guejtjo, i bbuh cã to da

hñeme ca dí majme, como guegue ca Ocja i nzojtibi í møyjü yä cjahni pa da hñemejü. ⁶Nugö, ncjahmü dú pon car semilla, cja car Apolos ya, xí hñuntje. Nu ca Ocja xí cjajpi xí te car semilla. ⁷I tzadi, ncjahmü jin te i mñhui nã hnáa nã i pon car semilla, ni ndra ngue ca hnáa ca i hñuntje. Jõñã ca Ocja i mñhui, como guegue i cjajpi da nguiqui cár palabra. ⁸Car cjahni ca i ponttey, co ni ca hnáa ca i hñuntje, mefitjo-cá. Pe cada hnaa, da ttun cár tjaja, según ca xí mefi. ⁹Nugöbbe, í mefiguibbe ca Ocja. Cja nuquejü, guí ncjajü ncja ngu hnar juaji pñ jabü xí hñuh car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja.

Guejtjo guí jñejmü hnar ngu ca i tsjotzi pa dúr mejti ca Ocja. ¹⁰Nugö, xtü fujti car bbefi, xtü cöti car cimientto, ncja hnar albañí ca i padi rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja. Cja cü pe dda albañí, i ux cü dda doo pñ xötze. Pe i nesta da ccahtijü ja drí dyuxjü cü doo. ¹¹Nu car cimientto ca xí cjöti, i ndo nesta-ca. Digue cár ngu ca Ocja ca i tsjotzi, hnaatjo i bbüy ca da sirve gá cimientto. Gue car Jesucristo, ddatsje-ca. ¹²I bbüh cü dda maestro cü i nzohquijü, i xihquijü car palabra ca i ntjumüy. Nucú i jñejmü albañí cü i xoxjü cü cjoti co material rá zö. Guejtjo i bbüh cü pe dda maestro, i jñejmü mefi cü i xoxjü cü cjoti co material cü jin gui sirve. ¹³Bbü xtu eh car pa bbü xta dyütí ur huenda ca Ocja, nubbú, xta nigui ja i ncja cár bbefi göhtjo yu to xí pejpi. Da ttzöqui hnar tzibi, cja da ttütí pñ ca te xí mefi cada hnar cjahni. Nubbú, da nigui, ¿cja már zö nguá pejpi ca Ocja, cja huá jina? ¹⁴Bbü jin da zati ca xí meh hnar cjahni, xta ttun cár tjaja bbü. ¹⁵Pe bbü da zati ca xí meh hnar cjahni, jin tema tjaja da ttuni bbü. Ddatsje guegue da huete, xta hmuy salvo. Da jñejmi hnar cjahni ca xtrü nzati cár ngu, göhtjo co cü te mí pehtzi, nu guegue car cjahni bi böni libre, jin gá nzati.

¹⁶Dyöjmajü hermano, nuquejü, ncjahmü guí cjajü hnar templo, como i bbü mbo ir møyjü cár Espíritu ca Ocja, cja í mejtiquijü guegue. ¹⁷Bbü to i ne da juequiguejü o da jiöhquijü pa gui tenijü hnañño ur palabra, guegue i ne da yøhtibi cár templo ca Ocja, como nuquejü, ncjahmü guí cjajü cár templo. Da ttun car cjahni-ca hnar castigo drá nttzo, como rá nttzujpi cár templo ca Ocja.

¹⁸Jin gui ma gui mbenijü, di ndo mñhui quí mfeni cü dda cjahni, por rá nguehca ga mbadi rá ngu hua jar mundo. Ca to xtrü nxödi rá ngu digue cü i jmangua jar mundo, jin da hñixtsje. Jin da jñuhpi ndumüy quí mfenitsje. Mejor da ncjá ncja ngu hnar cjahni ca jin gui cja úr møy, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfeni ca Ocja. ¹⁹Como ya xí man ca Ocja, jin te i ntjumüy quí mfeni cü cjahni cü i tsjifi i ndo padi rá ngu hua jar mundo, cja jin gui jonijü guegue. I mam pñ jár palabra ca Ocja, ina: “Ca Ocja da dapi cü cjahni cü i ndo padi rá ngu cja i ntøxtihui guegue. Por digue quí mfeni cü i mbentsje, ca Ocja da cjajpi da tzo hnar trampa.” ²⁰Guejtjo i ma, ina: “Ca Ocja i patibi göhtjo quí mfeni cü cjahni cü i ndo padi rá ngu. Hmeditjo i ndo ntzohmi-cü, como i ntøxtihui guegue.” ²¹Eso, dí xihquijü, jí rí ntzøhui gui hñixtsjejü ca grí majmü, i ndo ntjumüy cü hñøj cü guí tenijü, porque cjahnitjo-cá, cja göhtjo í mejti ca Ocja. Göhtjo yu te i bbüycua jar mundo, ncjahmü ir mejtijü, como ca Ocja xí dyøte göhtjo pa da sirvequijü. ²²Guejquitjogöje, dúr Pablo, cja co car Apolos, cja co car Pedro, göhtjogüigöje dí bbüjpe pa gu föxquijü, como göhtjo í mejti guí ca Ocja. Guejti nar mundo, xí dyøti ca Ocja pa gui töti ca guí nestajü. Ca Ocja i ddahquijü quer nzajquijü pa gui segue gui hmüpju hua jar mundo cja gui nujü göhtjo yu i cja yu pa ya, cja co hneje cü te da ncja cü cjeja cü ba eje. Guejti car pa ca xtí tujü, ca Ocja da cjajpi car dü da sirvequijü, como guebbü xta zixquijü pñ jabü bí bbüy. Göhtjo yu i bbüy hne göhtjo yu i ncja, i ddahquijü ca Ocja pa gui hmüpju rá zö cja gui yojmü guegue. ²³I ddahquijü göhtjo-yu, como í cjaniquijü car Jesucristo, cja nuca i mandado göhtjo yu te i bbüy. Guegue úr Ttu ca Ocja, cja i øhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

El trabajo de los apóstoles

4

¹Nuya, dí negö da ddahquijü cuenta ca dí ncjaje, nugöje dí pejpije car Jesucristo. Nugöje, í mefiguitjoje car Cristo, cja xí ddajquije cam cargo gu tanguijé cár palabra, gue cü tzi jogui mfeni cü rí hñeh car Tzi Ta jitzí, pa gu majme-cü. Cü cjeja cü xí

tjogui, jí bbe mí fah ca mfeni-ca. ² Car mefi ca xí ttun cár cargo pa da nú cu pe ddaa, i nesta da mbeni te i ne cár jmu, pa ncjapn da dyøte rá zö cár bbefi. ³ Nugö ya, dí mangö dí øte rá zö cam bbefi. Jin tza i mportagui ca guír yomfenijü, guír majmu: ¿cja ntjumuy i pejpi ca Ocja car Pablo cja huá jina? Yu cjahnitjo, jin dí cjajpi ngüenda bbu i tzobigui. Hasta guejquitsjegö, jin gui tocagui gu ma ¿Cja dí øte rá zö cam bbefi, cja huá jina? ⁴ Jin dí mbeni más xcrú øtigö hnar cosa rá ntzto, pe bbu gri dötsje cam palabra, cja gri xih ca Ocja jin te dí tugö, jin dí tteme cam palabra, como jøña ca Ocja bí padi göhtjo. Guegue cam Tzi Jmuju da cja ur nzöya pa da ma, ja i ncja ca xcrú øtigö. ⁵ Eso, dí xihquiju, dyo guí tzhomiteju ya pa ya. Sta guebbu xtu eh cam Tzi Jmuju, nubbu, cja dí göhtjoju gu ccahtiju ja i ncja ca cosa cu xí ttøti yu pa ya, cu jin xcá mbaj yu cjahni. Nubbú, da xijquiju ca Ocja ter beh ca xtrú dyøte göhtjo yu cjahni, cja co ja mí ncja nguá mbeniju mbo í muyju. Cja ca to xtrú dyøti ca rá zö, ca Ocja xta un cár tjaja rá zö. Nu cu to jí xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjaja.

⁶ Nu car Apolos co nigö, í mefitjogöbbe ca Ocja. Ya xtu xihquiju ja ncja ga nuguibbe ca Ocja. Ncjahmu dí sirvegöbbe gá ejemplo pa gui ntzohmiju ja da ncja qui mefi ca Ocja. Nuquigueju, hermano, i nesta gui teniju cam hmuygöbbe, cja gui nxödiju gui hmupju ncja ngu ga man ca Escritura. Jin to da hñixtsje por rá ngue ca hnar obrero ca i teni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin gui teni. ⁷ Nuquigueju, cu to i hñixtsjeju ¿dyocá guí inaju, rá ndo zöquigueju, cja jin te i ntjumuy cu pe dda hermano? Bbu guí mangue, más guí ndo padi ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, ¿toca xí ddahqui-ca, pa gui padi rá zö? ¿Ter beh ca guí pehtzi ca jí xtrú ddahqui ca Ocja? Bbu xí ddahqui ca Ocja göhtjo ca guí pehtzi, ¿dyocá guí hñixtsje, bbu?

⁸ Nuqueju, guí ingueju, ya xquí ndo pajmu cár palabra ca Ocja, ya jin te i faltaquiju. Ya jin guí nestaguiju pa te gua ujtiquiju. Ngu guí inaju, rá ndo nzehquiju, hasta ya xquí mandadotsjeju. Ojalá ntjumuy ya xcri padi gri mandadotsjeju. Nubbú, gua magö pu, gua ma grí mpöjmu, dí göhtjoju, cja gri ndo bbupju rá zö. ⁹ Nugö, ngu dra mbengö, ca

Ocja xí hñixcöje xtu cjaje apóstole pa gu ndo sufrije. Dí jñejme ca dda cjahni cu jin to i maði, ya xí tsjifi tiene que da du. Yu cjahni hua jar mundo i ccajtiguije, ncjahmu i ntsjundöju hnar cjahni ca ya xta bböhti. I ccajtiguije, i tjenguije yu cjahni. Ngu dra mbengö, hasta guejti cu anxe jar jitzí bí ntsjundöguije hneje. ¹⁰ Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, guí majmu dí dondoje. Nuquigueju, ca xquí hñemeju guegue, guí inaju, ya xquí ndo padiju ja grí hmupju pa gui tzøpiju ca Ocja. Guí inaju, rá ndo nzehquiju, pe nugöje, jin gui nzejcöje. Nuqueju, i ndo nrespetaquiju, cja nugöje, jin to i respetaguije. ¹¹ Hasta guejya, cjuá dí tuntjuje, dí tutjeje, ya xí tjeñ cam dajtuje. Cjatjo i ttanguije, cja ujto jaba gu hmupje. ¹² Dí pejme co yam dyeje hasta ya xí mbo am cueje pa dár tötije te gu tzije. I tzanguije yu cjahni, cja pé dí nzøjme cor ttijqui. I cöbiguije, cja göhtjo dí tzejtije. ¹³ Bbu to i tzobiguije, pé dí jonije ja grá mpöjme car cjahni-ca. I ndo despreciaguije yu cjahni. Hasta rá pa ya, jin gui tzö ga nuguije, ncjahmu dí basuraje, drí ntzöhui da ttenguije.

¹⁴ Nuqueju, am hñohuiquiju, jin dí xihquiju-nú pa más da ncje ir tzöju. Dí nzohquiju pa gu ddahquiju car hñu gui teniju. Ncjahmu am bajtziquiju, dí ndo nequiju. ¹⁵ Masque xín di bbu diez mil cu to pé da ujtiquiju, pe hnátjo quer taju guí hñijmu. Jønguitsjegö ir taguiju, como guejco xtu xihquiju nur evangelio, cja xcú hñemeju car Jesucristo. ¹⁶ Nuya, dí öhquiju tzæ, gui dyøtiju ncja ngu dra øtigö.

¹⁷ Eso, ya xtrá cuj nur Timoteo, da ma pu jaba gár bbupju, da yoypi da mbembiquiju ja i ncja nur hñu dí tengö. Nugö dí bbuy pa da fadi, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñu dí xih cu pe dda hermano da deni hneje, göhtjo cu lugar pu jaba i bbuh cu to xí hñemeju car Cristo. Dí ndo ne nur Timoteo, ncjahmu mero am ttägö, como bi hñeme bbu ndí predica. Cja hneje, xí ndeni rá zö cam Tzi Jmuju. ¹⁸ I bbuhquigueju cu ddáa cu i majmu, ya jin gu magö pu, jin gu má ccajtiquiju. Jøña nur Timoteo xta cujco xta ma pu. I ndo hñixtsje cu to i mbeni ncjapn, cja jin gui izquigö-cá. ¹⁹ Pe ndejma gu magö pu hneje, gu ma grí ccajtiquiju, bbu da ne ca Ocja. Ya jin tza gu

degö hua. Nubbú, gu øhtibi ʉr prueba cʉ to i ndo hñixtsje pa grá padi, ¿cja cierto i zediju i teniju car Jesucristo cja huá nxøgue bbetjritjo ca i majmʉ? ²⁰Nu ca to xí ñuti jár dye ca Ocja, bbʉ ntjumʉy xí hñeme, nubbú, i øte ncja ngu ga man ca Ocja. Jin gui eme xøtzetjo. ²¹Xiquigueju, ¿cja guí neju gu jaxi hnar tzʉto, gu ma grí jupiquijʉ, cja huá guí neju gu nzohquijʉ cor ttijqui, cja jin gu huentiquijʉ? Bbʉ guí neju gu nzohquijʉ rá zö, nubbú, gui jiejmʉ ca guír hñixtsjeju.

Se juzga un caso de inmoralidad

5

¹Xí tsjijqui, i bbʉh ca hnar hermano ca xí dyøti ca rá nttzo, xí yojmi cár bbejña pe hnar hñøj. Rá ndo nttzo ca xí dyøti car hermano-ca, como xí yotsjehui cár jøme. Ni digue cʉ cjahni cʉ jin gui meyajʉ ca Ocja, jin gui consentijʉ hnar hñøhui bbʉ i øte ncjapʉ. ²Cja nuqueju, todavía guí hñixtijʉ. Mír ntzøhui güi pehtzi ir tzøju cja güi dumuyju. Pe nuqueju, guí jettju i bbʉjti pʉ jar templo car hermano-ca. I nesta gui fonguiju. ³Nugö, masque jin dár bbʉh pʉ, pe nam tzi mʉy, i mbenquijʉ ncjahmʉ de vera gri bbʉjcö pʉ. Dí mangö, rí ntzøhui gui castigajʉ car cjahni-ca. ⁴Nuya, gui jmuntzijʉ cja gui dyøjpjiʉ cam tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquijʉ pa gui jøjquijʉ nar asunto-ná. Nugö, xtá mbenquijʉ, cja hnehquigueju, gui mbenguiju ¿ter beh ca gua mangö bbʉ gri bbʉjcö pʉ? Cja nu ca gui dyøtijʉ, cam Tzi Jmujʉ Jesucristo da möxquijʉ co cár ttzedi. ⁵Nuquigueju, gui xijmʉ car hñøj-ca, ya jin gui pertene jar templo. Diguebbʉ ya, gui nzojmʉ ca Ocja, gui dyøjpjiʉ da uni ʉr tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da castiga car cjahni-ca, pa da nxödi, ya jin da jieh quí nttzomfeni da mandadobi. Da ncjapʉ da tjeħ car cjahni-ca da sufri, santʉ da repenti cja pé da jion ca Ocja. Ncjapʉ, jin da bbedi bbʉ xtu eh cam Tzi Jmujʉ Jesucristo.

⁶Jin gui tzö ca guír hñixtijʉ. ¿Cja jin guí padijʉ nar jña na i ma, ina: “Bbʉ da ntjantzi hna tzi tujqui ʉr levadura car cjaní tjujme, da zini göhtjo, da ndo ngujqui?” Guehca da ncja-ca bbʉ gui consentijʉ car cjahni-ca. ⁷Gui cjuhtzijʉ göhtjo ca rá nttzo, pa jin da tzehquijʉ, como car Jesucristo ya xí ddahquijʉ hnar ddadyo hmʉy. Gui

cjajʉ ncja ngu cʉ ndom titajʉ bbʉ mí tzøju car mbaxcjua gá pascua. Mí wejquijʉ car levadura, mí øti quí tjujmeju cʉ jin te mí yojmi levadura. Gui dyøtijʉ ncjapʉ hneje, jin gui jiejmʉ da hmuh pʉ jar templo cʉ cjahni cʉ i øti ca rá nttzo. Car Jesucristo bi jñejmi car tzi detitjo ca mí bbøhti bbʉ mí tzøju car mbaxcjua-ca. ⁸Nugöju, rí ntzøhui gu mbenijʉ ja ncja gá ndu guegue pa gá nguzquigöju ca rá nttzo ca ndí tujʉ. Eso, gu cjuhtzijʉ ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjapʉ gu jøjqui yam vidajʉ pa gu cuatijʉ ca Ocja, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyju. Jin gu hñøju madé jár hñu ca Ocja, madé jar hñu ndí teniju máhmeto. Gu pehtzi ʉm tzøju digue cʉ cosa cʉ ndí øtijʉ máhmeto, cja gu jejmʉ ya. Gu ungui ʉm mʉyju pa gu øtijʉ ca rá zö.

⁹Ca hnar carta ca dú penquijʉ, dú xihquijʉ jin gui ntzixihui yʉ to i yohti bbejña. ¹⁰Claro jin dí ccaxquijʉ pa jin gui nzojmʉ yʉ cjahni hua jar mundo yʉ i yohti bbejña, o yʉ i ndo ne da jña, o yʉ i mpe, o yʉ i eme cʉ cjáa cʉ jin gui hñani. Porque bbʉ güi wembijʉ-yʉ, di nesta güi pøngueju hua jar mundo, bbʉ. ¹¹Nu ca dú xihquijʉ bbʉ ndú øti car carta-ca, jin gui ntzixihui hnar cjahni ca i mantjo ʉr hermano, cja i yohti bbejña. Guejtji hnar cjahni ca göhtjo ca i ccahti, göhtjo i ne da mehtzi, o hnar cjahni i emetjo cʉ ídolo, o i tzajte, o i ntí, o i mpe. Nugö, dí xihquijʉ, jin gui nzojmʉ gá hermano cʉ cjahni cʉ i øte ncjapʉ, cja nim pa gui tzihui hnaadi pʉ. Gui nujʉ cʉ cjahni-cʉ ncja cʉ cjahni cʉ jin gui eme ca Ocja. ¹²Porque jin te ʉm oficiogöju pa gu jampijʉ ʉr huenda cʉ cjahni cʉ jin gui eme. Pe i tocaguiju gu jampijʉ ʉr huenda yʉ ya xí hñeme nar evangelio, cja gu nzojmʉ pa ya jin da dyøti ca rá nttzo. ¹³Nu cʉ bí dyo pʉ tji, ca Ocja xta juzga, xta un cár castigo. Pe como ʉr hermano ca hnaa ca xí dyøti ca rá nttzo, rí ntzøhui gui fonguiju, ya jin gui ntzixihui-ca.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6

¹Bbʉ i bbʉh hnar hermano ca xí cjahqui hnar cosa jin gui tzö, ¿dyoca guí pehui jar nzøya pa da reglaquihui, siendo jin gui eme cár palabra ca Ocja cʉ nzøya? ¿Dyoca jin gui

øjpihui cã cjuada da jojqui quer juenihui, como guejti-cã i ten ca Ocja? ² Xí man ca Ocja, ba eh car pa bbu xta hñixquigöjü, yí bajtziguijü, gu cjaü nzöya, gu øhtibijü jujticia yu cjahni yu rí den nür mundo. ¡Tji ya ca! Cja bbu gui ma gui jojquijü quí jueni yu cjahni yu rí den nür mundo, bí jogui pa gui jojquitsjeju quir tzi juenitjoju, yu pa ya. ³ Hasta quí anxe ca Ocja, da tocaguijü gu jampijü úr huenda. Nu yu pa ya, ¿cja guí tzöjü rá ndo ntjü grí jojquijü yu guí cjatsjeju ya? ⁴ Nuquigüeju, bbu guí huenijü digue yu te i cja hua jar mundo yu pa ya, ¿dyoca guí cuatijü cu cjahni cu nim pa i eme nür evangelio pa gui dyöjpijü-cã da jojqui quir asuntoju? Guegue-cã jin gui padi da juzzaguijü rá zö, como hnahño quí mfenijü. ⁵ Rí ntzöhüi gui pehtzi ir tzöjü. ¿Cja jin gui bbu maði hnar hermano ca di padi da jñampi ur huenda yu hñohui yu xí hueni cja da xijmü toca i ndujpíte? ⁶ Nuquigüeju, hnar hermano i huenihui cár hñohui, cja i pa jar nzöya, bí quejabi, bí nzoh cã jin gui eme nür evangelio pa da jojquibi cár juenihui.

⁷ Nxögue ur hmetzö ca guí øtiju, como gue quir minga-hermanoju guí quejabijü, guí ujü. ¿Dyoca jin guí tzejti bbu to te i janqui? ¿Dyoca jin guí tzejti, bbu to te i øjtiquí? ⁸ Pe nuqueju ya, mismo yir hñohuijü guí jñötsijeju o guí øhtibijü ca jin guí tzö.

⁹ Mbenijü tzu. ¿Cja jí bbe guí padijü, jin da ñuti pu jabu i mandado ca Ocja yu to i ndujpíte? Dyo guí emeju, ca Ocja más da perdonabitjo-cã. Porque jin da ñuti pu jabu bí bbu ca Ocja cu hñøjü cu i yojmi bbejña cu jin gui ntajtihui, ni digue cu bbejña cu i yojmi hñøjü cu jí i dameju, ni digue cu cjahni cã i eme ídolo, ni digue cu i jøhtibi cár bbejña cár minga-hñøjü, ni digue cu i hñøtsjehui cár minga-hñøjü, ¹⁰ ni digue cu be, ni digue cu i ndo ne da jña, ni digue cu i tzajte, ni digue cu cjatjo ga ntü, ni digue cu i xohtzibi bbetjri quí cñohui, ni digue cu i øti ntjöti. Göhtjo-cã, jin da ñuti pu jabu bí mandado ca Ocja. ¹¹ Nuquigüeju, i bbuquigüeju cã ddáa cã mí ncjajü pu mahmeto. Pe nuya, ca Ocja xí pøtiquijü ntero ca nttzomfeni cã nguá mbenijü, cja ya xcú jiejmü cã cosa-cã. Como ya xcú hñemeju cam Tzi Jmujü Jesús, cja guegue xí

nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü, nuya xí man car Tzi Ta jítzi, jin guí ndujpíteju ya. Cja nuya guí yojmü cár tzi Espiritu ca Ocja.

La santidad del cuerpo

¹² øde, i bbu cã ddaaiguigüeju guí majmü: “Nuya, ya jin gui ccaxqui car ley ca i ten cã judio. Tzö gu øte göhtjo ca dí ne.” Nugö, dí xihquijü, masque dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bbu cã dda cosa cã jí rí ntzöhüi gu øte. Bbu gu øtigö-cá, xta dyegui cam nttzomfeni, cja ya jin gu hmüy ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Ya xcú dyøjmü nar jña-ná: “I bbu car jñuni pa nam müyju, cja i bbu nam müyju pa gue car jñuni.” Pe xta zøh car pa bbu xta man ca Ocja, ya jin gu nesta gu tziju. Bbu ya xcrú tujü cja pé xcrú ja um jñajü, nubbu, da mpun nam müyju cja co ca dár tziju. Guejti nam cuerpoju, cierto ca Ocja xí ddajquijü hneje, pa gu hmüjü hua jar mundo cja gu pejpijü guegue. Jí xcá ddajquijü nam cuerpoju pa gu yojmü bbejña rá ngu, como úr mejti cam Tzi Jmujü Jesús. ¹⁴ Masque gu tugöjü, pe jin da mpun nam cuerpoju. Car Tzi Ta jítzi bi xox cam Tzi Jmujü Jesús bbu ya xquí dy, pé bi un cár nzajqui. Guejquitjogöjü, da xoxquijü bbu ya xcrú tujü, como rá nze guegue pa pé da ddajqui cam nzajquijü, göhtjo co yam cuerpoju.

¹⁵ Dyøjmajü, nugöjü, como ngu xtá emeju car Jesucristo, dí cjaü cár cuerpo guegue, como i mejtiguijü, göhtjo co yam cuerpoju. ¿Cja jin guí padijü nú? Hnar hñøjü ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin gui tzö da hmübi hnar puta bbejña. Jin gui tzö da mpejnihui quí cuerpohui, como ya xi úr mejti car Cristo cár cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja di mpejnihui guegue cár cuerpo hnar puta bbejña? ¹⁶ ¿Cja jin guí padijü, hneje, ca to i mpejnihui hnar puta bbejña, car hora ca i pejni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahmü ya jí úr mejti jøntsje car hñøjü cár cuerpo, como ya xi úr mejti car bbejña hneje. I tzadi ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja, ina: “Hnar hñøjü co cár bbejña, xta ncjahui hnadi cár cuerpohui cja co cár vidahui.” ¹⁷ Ncjadipü ca to i yojmi cam Tzi Jmujü Jesús, guegue-cã xí cjaipi úr mejti hneje. I hnaadi car Espiritu ca i bbu úr müyhu.

¹⁸ Nuya bbá, dyo guí yojmü cã bbejña cu jí xquí ntajtijü. Yu pé dda cosa rá nttzo

yu i cja n̄ar cjahni, jin gui ttzombi n̄ar cuerpo ncja-ca. Pe bbu guí bbubi hnar bbejña ca jí ir bbejñatsje, ncjahmu guí dõjti gõhtjo quer cuerpo. ¹⁹Dyõjmaju, ncjahmu úr templo car Espiritu Santo nir cuerpoja. Ca Ocja xpá mejni cár tzi Espiritu pa da hmu mbo ir mayju cja pa gui yojmu-ca. ²⁰Como xí ndõnquiju ca Ocja, xí nguti rá madi por rá nguehqueju, ya jí ir mejtigueju yir cuerpoja. Nuya i nesta gui hm̄erju pa da tteme ca Ocja. Gui sirvebiju, gõhtjo mbo ir mayju, cja hneje co yir cuerpoja, como gõhtjo í mejti guegue.

Consejos sobre el matrimonio

7

¹Por digue car carta ca gú penquiju, gú dyõnguiju, “¿Cja más rá zõ bbu jin da jiongui úr bbejña n̄ar hñõjõ?” Nugõ dí xihquiju, i joh bbu jin da jioni. ²Pe pa jin da yojmi bbejña cu jin gui ntajtihui, ncja ngu ga dyõti ya cjahni rá ngu, i conveni n̄ar hñõjõ da jion cár bbejña pa da ntajtihui, cja guejti n̄ar bbejña, da hñih cár dame. ³Rí ntzõhui n̄ar hñõjõ da yojmi cár bbejña, da hmubi. ⁴Da mben car bbejña, ya jin gui jõña guegue úr mejtitsje cár cuerpo, sino úr mejti cár dame hneje. Guejti car hñõjõ, da mbeni, ya jin gui jõña guegue úr mejtitsje cár cuerpo. Ya xí úr mejti cár bbejña hneje, como guegue-ca i pehtzi derecho da yojmi. ⁵Car hñõjõ, jin da ccax cár bbejña bbu i ne da hmubi, cja car bbejña da ncjadip̄u, da jieñ cár dame da hmubi. Jõntsje bbu da ñatsjehui cja da majmi, jin da ma da dyobi tengu xuy, pa más da jogui da orahui, nubbu, da jogui, pa tengu mpa, hnani da dyoy cada hnáa. Cja bbu ya xtrú tjoh cu pa-ca, pé da mpejnihui bbu. Bbu di seguehui gõhtjo ur tiempo, jin di mpejnihui, pe ntoja to xti jiõti ca Jin Gui Tzõ pa di jioni hnahño ur bbejña o hnahño ur hñõjõ.

⁶Guejquitsjegõ xtú xihquiju n̄ar palabra-na, ja da ncja, bbu i majmi hnar hñõjõ cja co cár bbejña jin da dyobi tengu xuy. Pe jin dí xihquiju i nesta gui dyõtiju ncjap̄u. ⁷Nugõ, dí mbengõ, quisiera gõhtjo ya cjahni di hnatsje, ncja ngugõ. Nu ca Ocja xí dajquiju cada hnaá ym̄ cuerpoja, pa gár hm̄erju, pe jin gui hnaadi cum mfeniju. Hnahño ga mben ca hnáa, cja pé hnahño ga mben ca pé hnáa.

⁸Nu cu jin te i bbú úr bbejña, o jin te i bbu úr dame, co cu ddanxu, dí xijmu, más rá zõ da hnatsjeju, ncja ngugõ. ⁹Pe bbu jin gui patibi da hnatsje, mejor da jiongui hnar bbejña o hnár dame, cja da ntajti bbú. I conveni da ntajti pa da jñu úr may, cja ya jin da dé da mbeni ja da ncja.

¹⁰Nu cu ya xí ntajti, dí xijmu, jin da weguehui. Jin gui jõnguitsjegõ dí xijmu ncjap̄u. Gue cam Tzi Jmuju Jesús bi ma ncjap̄u. Car bbejña ca ya xí ntajti, jin da wembi cár dame. ¹¹Cja bbu ya xtrú wembi, ya jim pé da ntajtihui pe hnar hñõjõ. Bbu ndejma jin gui ne da hnatsje, mejor da nzoh cár dame ca xí megui pa pé da hmubi. Guejti car hñõjõ, jin da meh cár bbejña.

¹²Yu pe dda palabra yu gu xihquiju ya, jin gá man car Jesucristo, pe gue ym̄ mfenitsje. Bbu i bbuh hnar cjuada ca ya xí ntajti, cja cár bbejña jin gui eme n̄ar evangelio, bbu i mpõjmi car cjuada-ca, jin da guh cár bbejña. ¹³Guejti hnar hermana ca ya xí ntajtihui hnar hñõjõ ca jin gui eme n̄ar evangelio, bbu i ne-cá da hmajtihui, jin da wembi. ¹⁴Porque car hñõjõ ca jin gui eme, pe i eme cár bbejña, ca Ocja parejo ga ccahti cu yojo-cá, como ya xí mpejnihui, ya jin gui bbatsjehui. Guejti car bbejña ca jin gui eme n̄ar evangelio, pe i eme cár dame, ca Ocja i ccahti rá zõ car bbejña por rá ngue cár dame. Bbu di jin̄a ca hnáa ca i eme, gõhtjo quí bajtzi cu di hm̄y, di nu ca Ocja ncjahmu í bajtzi cu cjahni cu jin gui eme. Pe xí man ca Ocja, bbu i eme car hñõjõ, o gue cár bbejña, guegue da nu rá zõ quí bajtzi.

¹⁵Pe bbu ndejma i ne da wen ca hnáa ca jin gui eme, da tjegui da ma. Jin tema nttzõjqui i tu car cjuada bbu da weguehui cár bbejña por rá ngue n̄ar palabra ca Ocja. Guejti hnar bbejña, bbu da weguehui cár dame por rá ngue n̄ar palabra ca Ocja, jin tema nttzõjqui i tu hneje. Ca Ocja xí nzojcõju cja xí cjagui í bajtziguiju, pa gu hm̄erju rá zõ cja jin gu ntujniju. ¹⁶Pe bbu rá zõ ga hmubi hnar hñõjõ co cár bbejña, más bí jogui jin da weguehui. N̄ar bbejña nu i eme, bbu da hmajtihui cár dame, quien quita, ¿cja jin da dapi car hñõjõ pa da hñeme? Guejtji n̄ar hñõjõ nu i eme, quien quita, ¿cja jin da dapi cár bbejña?

Que vivan como estaban cuando Dios les llamó

¹⁷ I pah ca Ocja ja mí ncja mír hmuy cada hnaguigöjü bbü ndü emejü car Jesucristo. Jin gui nesta gu jonijü hnahño ur bbefi gu pejmü, ca ya xtá emejü. Como gue ca Ocja xí ddajquijü cada hnaguigöjü cam bbefiü cja co ja ncja gár hmüpju. Guejnu dí xih cu hermano göhtjo pu jabü dí dyo. ¹⁸ Nuquigüe, ncja ngu mír hmuh quer cuerpo bbü ngü dyöj nur evangelio cja gú hñeme, da ncjadipü. Bbü ya xquí cjözqui ca hnar seña ca i ttöhtibi cu juder, jin te i cja-ca. Dyo te pé gui cjajpi quer cuerpo pa jin da nigui car seña. Guejtjo bbü jí xquí cjözqui quer cuerpo car seña-ca bbü ngü hñeme nur evangelio, ya jin da ttöjtiqui car seña-ca. ¹⁹ Yu to xí hñeme nur evangelio, ca Ocja i ccahti göhtjo hnagutjo, ncja ngu yu to xí ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña, ncja ngu yu jin te i cuati cár seña. Nu ca i ne ca Ocja, gu ötiju ncja ngu ga man cár palabra. ²⁰ Como ngu nguír hmuy bbü mí nzohqui ca Ocja cja gú hñeme car Jesucristo, gui ncjadipü, cja gui segue gui dyöti car bbefi ca nguí pefi. ²¹ Nuquigüe, i bbüh quer jmü ca i mandadoqui gui dyöti ca i equi. Bbü jin gui nigui car manera pa grí pöm pu, dyo gui dümuy. Pe bbü da nigui car manera grí pöni, pa jin gui dé gui sirvebi, gui mpegui pa gui pöm pu. ²² Hnar cjahni car mefitjo, göhtjo ür vida xí pejpi cár jmü, cja diguebbü ya, xí hñeme car Jesucristo, ca Ocja bí janti ncjahmu ya xtrú mböm pu jar dye cár jmü, masque segue i pejpitjo. Guejti car cjahni ca mí dyo libre bbü mí hñeme car Cristo, ca Ocja bí janti, nuya i jñejmi ca hnar cjahni ca i pejpi cár jmü, como nuya xta hmü ür dye car Cristo cja xta pejpi-ca. ²³ Car Cristo xí ndönquijü, bi guti rá madi pa gá cjahquijü í mejtiquijü. Nuya, como ir tzi Jmujü ya ca, dyo gui jñeguiü da mandadoquijü yu cjahni pa pé gui dyötijü cosa cu jin gui tzøh ca Ocja. ²⁴ Nuquejü, hñohui, según quer bbefi o quer oficio ca nguí bbüpju bbü ngü fadi ngü hñemejü cár palabra ca Ocja, da ncjadipü gui hmüpju, pe nuya, gui yojmü ca Ocja.

Más palabras de consejo acerca del matrimonio

²⁵ Jin tema mandamiento xí nzoguijü cam Tzi Jmujü Jesucristo digue ja da ncja cu bajtitzitjo cu jí bbe i ntjajti. Pe dí nzöjcö-yu ncja ngu dra mbengö. Cja como i föxqui cam Tzi Jmujü co cár tzi ttijqui, rí ntzöhui

gui dyödeju ca dí ne gu xihquijü. ²⁶ Dí ingö, rá ntji yu pa ya, porque da ndo sufri yu to xí nden car Jesucristo. Por eso, más rá zö bbü jin da ntjajti yu to i ddatsje. ²⁷ Bbü ya xcü ntjajti, rá zötjo, dyo gui mbeni gui jieh quer bbejña. Pe bbü jin te bbe gui hñi bbejña, jin gui jioni bbü. ²⁸ Bbü ndejma gui ne gui ntjajti, rá zötjo, jin gui nttzo-ca. Guejtjo bbü da ntjajti hnar bajtzi bbejña, jin gui nttzo hneje. Solo, i nesta da mbenijü te da ncja. Yu to da ntjajti, tiene que da sufri hua jar jöy. Cja dí mangö, quiera jin gui sufrijü ncjanü.

²⁹ Dí xihquijü, hñohui, ya jin tza i ngu car tiempo ca dí pehtzijü pa gu hmajtijü hua jar jöy. Nuquigüe, bbü ya xqui bbüh quer bbejña, jin gui jøña guegue gui mbeni. Guejtjo i nesta gui mbeni, ja grí hmajcua jar jöy pa da tzøh ca Ocja. ³⁰ O bbü xí ndü hner ánimajü, dyo gui ndo mbenijü. Guejtjo bbü gui ndo bbüy rá zö, cjuá gui mpöjö, gui mbeni, xta tojtjo göhtjo yu i cja. Cja bbü te xcü töy, dyo gui ndo ne ca. ³¹ Bbü gui tzi ja hua jar mundo, dyo gui ndo ungui ir müy gui pehtzitjo, porque xta mpuni göhtjo yu dí ccahtijü hua.

³² Nugö dí mangö, más da joh bbü jin te gui mbenijü cja gui uni ir müyü gui tenijü ca Ocja. Nur hñøjø nu i ddatsje, i mbeni ja drí pejpi ca Ocja cja co ja drí hmuy pa da tzøpi. ³³ Pe nur hñøjø nu ya xí ntjajti, i ndo jon cu cosa cu i cja hua jar jöy, como i mbeni ja drí pöjpi cár bbejña. Jin gui tzö da mbeni jøña ja drí tzøpi ca Ocja. Madé i mbeni cár bbejña, madé i mbeni ca Ocja. ³⁴ Guejti nur bbejña nu ya jin gui bbü ür dame cja co nur bajtzi bbejñatjo nu jí bbe i ntjajti, i jon ca Ocja göhtjo mbo ür müy. I mbeni ja drí hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja, como ür mejti jøña guegue-ca cár cuerpo co hneje cár tzi müy. Nu nur bbejña nu i bbü ür dame, dé ga mbeni yu i cja hua jar jöy, cja co ja drí dyöti cu i bbejpi cár dame. ³⁵ Dí xihquijü-nu pa gui mbenijü ja i ncja car ntjajti. Jin dí ccaxquijü pa jin gui ntjajtijü. Jøntsje dí ne pa gui dyötijü ca rí ntzöhui pa gui hmüpju rá zö, cja pa gui tenijü cam Tzi Jmujü Jesucristo göhtjo mbo ir tzi müyja.

³⁶ Bbü i bbüh hnar hermano ca i hñih hnár ttixü ca ya xí hmejña, bbü ya xqui ne da ntjajti cár ttixü, cja bbü ya xqui bbüh car hñøjø ca i ne da ntjajtihui, bbü i mbeni cár

ta da convenibi cár ttixu da ntjajti, da jieh bbá. Jin dí nttzo bbá da ntjajti. ³⁷ Guejtjo bbá i bbuh hnar hermano ca i hñih hnar ttixu ca ya xí hmejña, bbá ya xí mben car hñøj, mejor da hnatsje cár ttixu, bbá jí xtrú dyøte tema compromiso cár ta pa da ntjajti cár ttixu, cja bbá i bbuy conforme cár ttixu pa da hnatsje, nubbu, bí jogui da hnatsje car bajtzi bbejña. ³⁸ Car hñøj ca i ungui ur tsjequi cár ttixu pa da ntjajti, i øti ca rá zø. Pe dí ingø, ca to jin da ntjajti, más rá zø i cja-ca.

³⁹ Bbu ya xí ntjajti hnar bbejña, i man car ley, jin da wembi cár dame, göhtjo úr vida. Pe bbá da dñ cár dame, ya xqui bbuy libre pa pé da ntjajti bbá da ne. Jøntsje i nesta da ntjajtihui hnar hñøj ca i eme cam Tzi Jmuju Jesucristo. ⁴⁰ Pe nugø, dí mbengø, bbá ya jim pé da ntjajti, más da mpøh bbá. Guejtjo dí mangø, gue car Tzi Espiritu Santo xí xijqui nar palabra-na hneje.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8

¹ Nuya bbá, gu nzohquijá digue cu jñuni cu xí jñahntibi cu ídolo. Nugøja, dí padijá, jin gui hñán cu ídolo. Pe ca ya xti tzi padijá ja i ncja ca Ocja, ngu dí hñixtsjeja, cja dí majmá, ya xti ndo padijá. I nesta gu mbenija yam hñohuija, yá cja i fudi da denija ca Ocja, cja gu mbenija, ja gár hmupja pa gu föxja da zedi da denija. Nubbá, gu zedija, dí göhtjoja. ² Car hermano ca di ma, ya xqui ndo padi rá zø ja i ncja ca Ocja, jin gui cierto ca i mbeni guegue, como cja i fudi da badi. ³ Nu car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr tzi may, guegue ntjumay i padi ja i ncja. Car Tzi Ta jitz i patibi quí mfeni car cjahni-ca, cja i xifi úr bajtzi.

⁴ Nuya, digue cu jñuni cu i jñahntibi cu ídolo, hna parte, jin te i cja bbá gu tzija-ca, como dí padijá, jin te ntjumay cu ídolo. Ddatjse ca Ocja i bbuy. ⁵ Cierito i bbuj yá ddáa yá i tsjifi cjáa, i man yá cjahni, yá ddáa bí bbuh pu jar jitz cja yá pe ddáa i bbujcua jar jöy. Rá ngu i bbuy cu i jhtzibija yá cjahni ncjahmu Ocja, cja rá ngu cu i nzojmu yá cjahni, i xijmu i jmuja. ⁶ Pe nugøja, ddatsje ca Ocja dí nzojmu, gue car Tzi Ta jitz i. Guegue-ca bi mandado bi ttøte göhtjo yá i bbuy. Cja guejquitjogøja hneje,

xí ddajqui cam nzajquija pa gu jonija cja gu xøjtibija guegue. Ddatsje hneje cam Tzi Jmuja Jesucristo ca dí jhtzibija. Guegue bi dyøte göhtjo yá dí ccahtija, cja guejtjo bi cjagui i bajtziguija ca Ocja.

⁷ I bbuh ca dda cjahni, ya xí hñemeju ca Ocja, pe jí bbe i padija, ¿cja ddatsje guegue-ca i bbá úr ttzedi? Yá dda hermano, bbá jí bbe mí eme, mí ndo jhtzibi cu ídolo. Cja nuya, masque ya xí hñemeju nar evangelio, bbá i tzija hnar jñuni ca xí jñahntibi cu ídolo, i yomfenija, ¿cja rá zø ca i øtija, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí rí nttzøhui da hñihntzibi cu ídolo. ⁸ Yá dí tzija, jin gui föxquija pa gu cuatija ca Ocja. I ncjadipá cu jñuni cu xí jñahntibi cu ídolo, bbá dí tzija-ca, jin gui ccaxquija pa jin gu tenija car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquija. ⁹ Bbu guí ne gui tzija cu jñuni-ca, jin dí ccaxquija. Pe dí xihquija, gui jña ur huenda, jin gui ma gui tsjøjqui quer hñohui ca cja i fudi i eme nar palabra ca Ocja. ¹⁰ Bbu da ccajtiqui guegue, gra tzi pu jabá i bbuh cu ídolo, pé xta mbeni, guejti guegue da jogui da zi pu. Nuque, guí padi, jin te i ntjumay cu cjáa-ca, pe guegue, como jí bbe i nzedi, ga ma, ndejmaja úr jñuni car ídolo ca grá tzi. Nubbá, da dyøte ncjadipá, cja ya jin da ne da den car Jesucristo. ¹¹ Tji ya ca. Da bbeh quer hñohui ca jin gui nzedi, por rá nguehca rí denqui, cja nuque, ya xqui padi rá zø te i ma nar palabra ca Ocja. Guí mbeni tza, bi dñ car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca hneje. ¹² Gui mfødi, jin gui ma gui ujti quer hñohui da dyøti hnar cosa jin gui tzo, como guegue i mbendi cu ídolo ncja ngu nguá mbeni mahmeto. I tzadi ncjahmu guehque guí ujti pé da dyøti cu cosa rá nttzo pu jabá ya xqui jieja-ca. Ncjapá guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca. Ncjahmu guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hneje. ¹³ Nugø ya bbá, bbá gu tsjøjqui cam hñohui por rá nguehca drá tzagø ngø ca xí jñahntibi cu ídolo, ya jin gu tzagø-ca göhtjo ur vida, pa jin da ccahti cam hñohui cja jim pe da dyøti ca rá nttzo ca ya xqui jiegui.

Los derechos de un apóstol

9

¹ øde, i bbuh cu ddaaquigueja guí majmá, jin te i ntjumay cam oficiojø gá apøstole.

Guejtjo i man ca ddaaquiuejũ, jin gui tzõ gu hmũy como ngu dra mbentsje. ¡Ngue! Dúr apostole hneje, como dú ccahti cam Tzi Jmujũ Jesús. Guegue-ca xí cjagui úr jmandaderogui, cja nuquejũ gú hñemejũ bbũ ndú nzohquijũ. ²Masque i man ca pe ddáa, jin gá hñixquigõ car Cristo gá apostole, nuquejũ, tiene que gui ncjuanjũ, cierto úr jmandaderogui car Jesucristo, porque bbũ jí xtrú ddajqui cam cargo guegue-ca, nugõ, jí xcrú nzohquijũ, cja nuquejũ, jí xcrú hñemejũ nũr evangelio.

³Cũ to i xijqui jí úr jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntjumũy xí ddajqui cam cargo-ca, como ya xqui bbũh cũ to xí hñeme ca xtá nzofo. ⁴õde, guí majmũ, nugõ jin dí pehtzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi. ⁵Ngu gri majmũ hneje, jin dí pehtzi derecho gu ntjajtibbe hnar hermana cja gu tzitzi göhtjo pũ jabũ dí pa, ncja cũ pe dda apostole, co quí cjuada cam Tzi Jmujũ Jesús, co ni car Pedro. ⁶Nugõ co car Bernabé, ¿cja jøngui-tsjegõbbe dí nesta gu seguebbe gu pebbe cam bbeffibbe pa da nigui te gár tzi bbe? Hñixjmaja cũ pe dda hermano cũ i predica nũr evangelio, i ttundi ca da ziju. ⁷Jabũ gui nú car hñõjõ ca da ñũti gá sundado cja da jiontsje cár raya? Guejti ca to i pejpi cũ uva, ¿cja jin gui jogui da za cũ uva? Co ni car cjahni ca i hñi ndani, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

⁸Jin gui jøntsje yũ cjahni i majmũ yũ palabra-yũ. Guejtjo i ma ncjapũ cár palabra ca Ocja. ⁹Porque i mam pũ jar ley car Moisés, ina: “Dyo guí tuhtibi úr ne car ndani bbũ i tĩnttey.” Tji ya ca. I tzadi, ca Ocja i juijqui ca zuwe, pe jin gui jøntsje cũ zuwe i juijqui guegue. ¹⁰Guejtjo mí mben nũr cjahni, eso xí ma ncjapũ. I huaj nũr mejuajj, porque i tõhmi da bõx pũ car semilla pa da zi. Cja i tĩnttey, porque i ne da zi car ttey. ¹¹Nugõ dú pon car semilla jer mũyũ, cja nuquejũ gú tõtiju car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí pehtzi derecho gu tzi, pa da mehtzi fuerza nam cuerpo, cja nuquejũ, i tocaquijũ gui ddajquijũ ca gu tzi. ¹²Nuquejũ, xcú unijũ domi cũ ddáa cũ i pejpi ca Ocja. Nugõ, más dí ndo pehtzigõ derecho gu ddajquijũ domi ni ndra nguehcá. Pe jin te dí õhquijũ. Mejor gu sufrigõ, pa jin gui hñinajũ, i cobraquijũ rá madi yũ to i xihquijũ car evangelio.

¹³¿Cja huá jin gui padija ter beh ca i tzi

cũ to i pejmũ pũ jar ndo templo cũ judio? Guegue-cũ i tzi hna parte cár ngõ cũ zuwe cũ i bbõhti cja i jñahtibi ca Ocja. Cũ mõcja cũ i peh pũ jar altar, i tzajũ hna parte car ngõ ca i jñahti pũ. ¹⁴Guejtjo xí man ca Ocja, ina, ca to i ma nũr evangelio, da bõn ca da zi pũ jabũ i pefi. ¹⁵Pe nugõ, jin te xtá õhquijũ. Guejti ya, masque dár escribiquijũ nar carta-na, pe jin te dí õhquijũ gui ddajquijũ. Masque xín gú tu őr tjujũ, pe jin te gu cobraquijũ. Ngu dí tzi hñixtsjegõ ca dár tungui nũr evangelio gá grati tojo. Cja bbũ gu fadi gu cobra, ¿ter beh ca gu hñixtsje bbũ?

¹⁶Ndejma, jin gui tzõ gu hñixtjo ca dár man nũr evangelio, porque xí bbejpigui ca Ocja gu õti nũr bbeff-nũ, eso i nesta gu cumpli. Xí bbũ jin gu xij yũ cjahni nũr evangelio, ¿te da ncjagõ bbũ? ¹⁷Ndejma i nesta gu xijmũ. Bbũ gu õte göhtjo mbo ım tzi mũy, da ttajqui cam tjaja. Cja guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij yũ cjahni nũr palabra ca Ocja, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocja xí bbejpigui gu ma. ¹⁸¿Ter beh car tjaja ca dí mangõ bbũ? Ca dár tungui nũr evangelio co ım pøjõtjo cja jin te gu õ domi. Masque dí pehtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu õjpi. I pøjpigui nam tzi mũy ca dár pejpi ca Ocja ncjapũ.

¹⁹Nugõ dí bbũy libre. Masque jin to úr mefiguigõ, ncjahmũ xtú cjadõ őr mefi, como dí cjadõ ca i ne yũ cjahni, göhtjo pũ jabũ dí tungui nũr evangelio, pa da hñemejũ car Jesucristo. ²⁰Bbũ dí yobbe yũ judio, dí bbũy ncja őr judio, pa gu tapi cár voluntad, santã da dyõde cja da hñemejũ. Nugõ, ya jin dí eme car ley ca i ten cũ judio, pa da ddajqui cam salvaciõn. Pe bbũ dí bbũbbe cũ judio, dí õjti car ley-ca, pa da dyõdejũ bbũ dí nzojmũ. ²¹Bbũ dí yobbe yũ cjahni yũ jin gui pah cár ley car Moisés, ya jin dí tengõ-ca. Jøntjo dí õti ca i man ca Ocja, co ni ca i man car Jesucristo. Ncjapũ, dí joni ja gár tajpi cár voluntad yũ to jin gui ten cár ley car Moisés, xajma da hñeme-yũ hneje. ²²Bbũ dí yobbe yũ cjahni yũ cja ga nxõjtjo ja i ncja nũr evangelio, dí ndo mbeni ja gár hmũjcõ, pa jin tema estorbo gu õhtibi-yũ, cja pa da zedi ca drí hñemejũ. Göhtjo cũ to dí yobbe, dí ccahti ja i ncja cũ costumbre cũ i teniju, cja dí õti car posible gár hmũpje rá zõ, santã da hñemejũ ca

dí xijmá, cja da dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Guejñá dí òti-ná, pa da guati car Jesucristo göhtjo yá clase yá cjahni dí nzofo, como dí ne gu yojme cjahni rá ngu bbá xtá tzóm pu jabu bí bbuh ca Ocja.

²⁴ Bbá ga dyöti carrera yá cjahni yá i tiji, göhtjo i ndo cja ur ddiya, pe hnaatjo ca da dah car premio, gue ca bbeto xta zöte. Nuqueya ya, i nesta gui dyembi ir muyu hneje, pa gui tajmá car premio. ²⁵ Guejti car hñöj ca i ini gá mföjni, i föh cár cuerpo cja i tzuni pa drá nzedi. I xöjpi da zejti cu golpe, como guegue i ne da dah bbá to da mföjnihui, pa da ttun car premio. I tjeñ car premio ca i tah cu to i öti carrera o i iniya. Nu car premio ca dí jongöya, jin da tjegue. ²⁶ Dí ncjagö pu hneje, dí tiji, dí mpegui pa gu taja. Cja dí janti jabu gu föjni, pa jin da tjojta hnanguadi nam dye. ²⁷ Jin dí jiojqui nam cuerpo. Dí xöjpi da zejti rá ngu, pa da cja ca dí bbejpi. Como ya xtú xij yá ddáa ja drí hmupya pa da tzöh ca Ocja, jin di ne da ttzangui cam vida xtú hmuy. Dí ne drá zö xcrú pejpi ca Ocja, pa da ttajqui cam taja.

Consejos contra la idolatría

10

¹ Nuqueya, hñohui, dí mbembiquiya ja mí ncja cu ndom taja, dí israelitaja, bbá mí bönija jar jöy Egipto. Nucá, mí teniya hnar guy ca xcui mejni ca Ocja, cja bi ddaxya car mar ca i tsjifi Mar Rojo. ² Göhtjo mí teniya car Moisés, bi tjojma jar madé car mar ca i tsjifi Mar Rojo, cja bbá má dyoju pu, bi hmöh car guy ca má bbeto, bi gohmi ca cjahni. Ncja ngu dar xixtjeja pa gu teniya car Jesucristo, bi ncjapu cu israelita gá tjojma pu jar mar, gá ndenija car Moisés. ³ Göhtjo mí tzija car tjujme ca mí un ca Ocja, mbá jöh pu jar jitzi cada nxudi. ⁴ Cja göhtjo bi zija car deje ca mí un ca Ocja, gue car deje ca bi böxi jar medo. Nu car medo-ca, mí jñejmi car Cristo, como guegue-ca mí hñohui cu israelita göhtjo pu jabu mí dyoju, cja mí un car nzajqui ca rá hñe jitzi. ⁵ Nu car mayoría cu cjahni israelita, ndejma jí mí ne di hmupya ncja ngu nguá ne ca Ocja. Cja por rá nguehcá, ca Ocja bi jieguija bi duja pu jabu jin to mí hñani. Jin gá nzötija pu jar jöy Canaán, pu jabu mír möjma.

⁶ Tji ya cá. Ca bi tjojma guegue-ca, i sirveguija gá muestra. Gu mbenija ca

bi tjoñ-cu pa gu nxödija jin gu ndo neju yá cosa yá jin gui tzö, ncja ngu nguá ne guegueja. ⁷ Guejtjo jin gu ihtzibija cu hnahño cjaá cu jin gui guejtsje ca Ocja, ncja ngu nguá dyöti cu dda cjahni-cu. I mam pu jar palabra ca Ocja, ina: "Bi mija cja bi zija. Ma ya, bi bböpya, bi ñipya. Bi dyöhtibija mbaxcya cu ídolo." ⁸ Guejtjo hne, jin gu yojma bbejña cu jí am bbejñaja, ncja ngu nguá dyöti cu ddaa cá. Ca Ocja bú pempí car castigoja. Hnadi car pa, bi duja veintitrés mil cu cjahni-cu. ⁹ Jin gu ötija cosa cu rá nttzo pa gu padija, ¿cja cierto da cja ur cue ca Ocja? Mí öti ncjapu cu dda cjahni-cu, cja ca Ocja bú pejni cu cciña, bi za, bi möhti cu cjahni-cu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui tzö gu tzanija ca Ocja, cja jin gu majma, jin gui tzö ca xí ddajquija, ncja ngu nguá dyöti cu dda israelita. Nu ca Ocja bú pejni ca hnár anxe ca bi möhti-cu.

¹¹ Bi ndo mehui castigo cu ndom titaja, cja nugöya, rí ntzöhui gu mbenija pa gu nxödija gu tzuja ca Ocja. Xí tjux pu jar palabra ca Ocja göhtjo ca bi ncjajpi-cu, pa jin gu ncjagöya pu. Guejcöya xí ttajquija nár palabra ca Ocja nu i xijquija göhtjo ter beh ca bi dyöti cu cjahni desde bbá mí muj nar mundo. ¹² I nesta gu mfödija bbá. Bbá to i mbeni, ya xná zö rí den ca Ocja, da zedi, pa jin da hna dyöti ca rá nttzo. ¹³ Bbá guí tzöhui hnar prueba pa gui dyöti ca rá nttzo, dyo guí mbeni, jöñquitsjegue, guí tzöhui car prueba-ca. Guejti cu pe dda cjahni, ya xí tzöhui ncjadipa. Ca Ocja jin da jiehui pa da ttöjtiqui hnar prueba ca jin gui jöti. Guejtjo, bbá da ttöjtiqui hnar prueba, guegue da ujti qui ja ncja grí pöni, pa jin da nesta gui dyöti ca rá nttzo.

¹⁴ Nuya bbá, dí nzohquija, como dí ndo mahquija. Jiejma cu ídolo. Dyo guí ntzixihui cu to i eme-cu. ¹⁵ Guejtjo dí nzoñquija, porque guí pehtzija mfeni rá zö. Gui mbenija na gu xihquija ya, ¿cja jin gui cierto? ¹⁶ Bbá dí tzija car Santa Cena, dí öjpija cjamadi ca Ocja por rá ngue car vino, cja dí mbenija ja ncja gá mfön cár cji car Jesucristo por rá nguejcöya göhtjogugöya. Guejtjo bbá dí jejquija car tjujme, dí mbenija ja ncja gá ddöti cár cuerpo pu jar ponti por rá nguejcöya göhtjogugöya. Ncjahma dí mföxja, dí majma, hnadi cam Tzi Jmuja dí emeja dí göhtjoja. ¹⁷ Masque

rá nguguigöjü, hnatjo car tjujme dí jejquiju cja dí tziju, dí göhtjoju. Por rá nguehca dár tziju hnadi car tjujme, dí göhtjoju, i nigui, dí cjaü hnadi car cuerpo hneje, gue cár cuerpo car Cristo.

¹⁶Gui mbeniju hneje ter beh ca mí øti cu mingü Israel bbü mí cuatiju ca Ocja. Mí póhtiju zuwe, cja mí ñahtibiju ca Ocja pu xøtze car altar. Göhtjo cu to mí tza car ngø-ca, mí mføxju mí øpiju mpøcje ca Ocja. Ncjahmü mí majmü, hnadi ca Ocja mí ihtzibiju, cja göhtjo gueguejü mí cjahni guegue-ca. ¹⁷¿Cja guí padiju ter beh ca dí ne gu xihquiju bbü? ¿Cja dí cja úr nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dúr mejti car ídolo car ngø ca xí ñahtibi? Jina. ¹⁸Nu ca dí xihquiju, cu cjahni cu i ten cu ídolo, bbü te i ñahtibiju, gue quí möxte ca Jin Gui Jo i ñahtibiju. Jin gui gue ca Ocja i ihtzibiju, cja jin gui jøña cu ídolo. Nugö, dí xihquiju, jin gui tzö gui hñihtzibiju cu ndaji cu jin gui jo. ¹⁹Bbü guí tziju car vino ca i mbembiquiju digue cár cji cam Tzi Jmujü, ya jin gui tzö pé guí tziju car vino ca i ñahtibi quí möxte ca Jin Gui Jo. Bbü guí cuatiju pu jabü i ttahquiju car Santa Cena, ya jin gui tzö pé guí cuatiju pu jabü i ttøhtibi mbaxcjua cu ídolo, porque bbü guí cuatiju pu, ncjahlmü guí teniju ca Jin Gui Jo. ²⁰¿Cja jin guí tzuju, más da ddahquiju hner castigo ca Ocja bbü guí yohtiju cu to guí teniju? Gu jaju úr huenda, jin gu cjaipiju ca Ocja da ungui úr cue, como más rá nzedi ni ndra nguejcöju.

La libertad y el amor cristiano

²¹I bbü cu ddaa cu i majmü: “Dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne.” Cierto-ca, pe ndejma i bbah cu dda cosa cu jin gui föxcöju pa gu teniju car Jesucristo. ²²I jogui guí mbeni ja grí hmüy rá zö, pe jin gui tzö bbü guí mbeni jønquitsjegue. Guejtjo i nesta gui mbeni qeuer hñohui ca i eme car Jesucristo, como i ccajtiqui quer vida. ²³I jogui guí tza car ngø ca i bbö jar möngø. Jin gui nesta gui hñöni pu, ¿cja xtrü ñahtibi cu ídolo? cja jin gui yomfeni, ¿cja da jogui guí tza car ngø-ca, cja huá jina? ²⁴Porque úr mejti ca Ocja nur jöy, cja göhtjo ca te i bbajcua, ncja ngu ga mam pu jar Escritura.

²⁵Bbü da nzohqui hnar cjahni ca jin gui eme nür palabra ca Ocja, da mvitaqui hnar jñuni, bbü guí ne gui ma, má bbü. I jogui pa guí tzi göhtjo ca da ttahqui. Cja guejti

pu, jin gui hñöni, ¿cja xí ñahtibi cu ídolo nur ngø? Gui tzatjo, dyo te guí mbeni. ²⁶Sólo, bbü to da xihqui: “Xí ñahtibi cu ídolo nur ngø,” ya jin gui tza bbü, pa da bah car cjahni-ca, nuque, jin guí ne gui föx ca to i ndaneju cu ídolo, como nugöju, dí cuatiju jøña ca Ocja ca ntjumay i bbay. ²⁷Bbü da tsjihqui, xí ñahtibi cu ídolo nar jñuni, jin gui tzague bbü, pa da bah car cjahni ca bi xihqui, nuque, jin guí creo cu ídolo.

Nuqueju, pé ntoja guí majmü ya: “¿Dyoca guí xijqui i nesta gu mbeni ter beh ca da man cam hñohui mbo úr tzi müy, bbü da ccajtiguí gra tza car ngø-ca? ²⁸¿Cja jin dí pehtzi derecho gu tza? Como xtü øppi mpøcje ca Ocja. ¿Dyoca i tzobigui ya ddaa ya jin gui mbeni ncja ngu dra mbengö?”

²⁹Nugö, dí xihquiju, bbü guí ñuniju, bbü guí tziju, o bbü te guí dyøtiju, guí jioniju ja grí dyøtiju göhtjo pa da ttihzibi ca Ocja.

³⁰Gui mbeniju ja ncja grí hmupju pa jin to guí dyøhtibiju estorbo, ni digue cu judio, ni digue cu pe dda cjahni cu jin gui eme ca Ocja, ni digue ya ya xí hñeme nur evangelio. ³¹Göhtjo pu jabü dí bbajcö, dí tzögö gu øti ca da tzøj ya cjahni ya dí yobbe. Jin dí jongö ja grá mpøjtsje, pe dí joni ja grá hmüy pa guegue-ya da döti car nzajqui ca jin da tjegue.

11

¹Dí xihquiju guí hmupju ncja ngu dar hmajcö, como nugö, dí ten car Jesucristo, ja ncja nguá hmü guegue.

Las mujeres en el culto

²Nugö dí mpjö, como dí padi, guí mbendiju ca dú xihquiju, cja guí teniju car hñü ca dú ujtiqiju. Rá zö ca grí dyøtiju ncjapu, hñohui. ³Nuya, dí ne gu xihquiju cu dda palabra pa drá zö guí padiju ja da ncja car tsjödi. Cam Tzi Jmujü Jesucristo i mandadobi nur hñøjø, ncja ngu num ñaju i mandadobi num cuerpoju. Ncjadipü hneje, nur hñøjø pé i mandadobi nur bbejña. Nu car Tzi Ta jitzü i mandadobi car Jesucristo, como úr Ta guegue. ⁴Hnar hñøjø, bbü i mahti ca Ocja o bbü i man cár palabra ca Ocja pu jar tsjödi, jí rí ntzöhui da gohmi cár ña. Porque bbü da gohmi, jin gui tzö ga nigui, ncjahlmü i pehtzi úr tzö da mandado. ⁵Hnar bbejña ya, bbü i mahti ca Ocja, o bbü i man cár palabra ca Ocja, rí ntzöhui

da gohmi cár ña, como jin gui guegue da mandado. Cja bbu jin gui ne da gohmi cár ña, i bbe úr tzò bbu, ncjahlmu xtúr ttaxi. ⁶ Porque car bbejña ca jin gui ne da gohmi cár ña, mejor da hñaxi, pa da jñejmi cár ña hnar hñøjø. Ncjahlmu i ne da mandado guegue. Cja bbu i man car bbejña, dur hmetzò bbu di ttahtzibi cár ña, nubbu, da gohmi cár ña, bbu. ⁷ Nur hñøjø, jí rí ntzòhui da gohmi nár ña, como xí ttítzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyøti nar hñøjø pa di jñejmi guegue cja di mandado hua jar jøy. Nu nar bbejña, ca Ocja bi dyøti-nu pa di dyøti car hñøjø cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ña pu jar tsjòdi. ⁸ Bbu mí ttøti nar mundo, ca Ocja bbeto bi dyøti nar hñøjø cja diguebbu ya car bbejña, bi tjahlmi jár bbøtze car hñøjø. Jin gá ttøte bbeto car bbejña cja diguebbu ya car hñøjø. ⁹ Guejtjo hneje, jin gá ttøti nar hñøjø pa da pejpi nar bbejña. Nu nar bbejña bi ttøte pa da sirvebi nar hñøjø. ¹⁰ Nuya bbú, por rá nguehca, rí ntzòhui da gohmi cár ña nar bbejña, pa da fadi, i bbuh ca to i mandadobi. Da gohmi cár ña hneje por rá ngue cu ángele cu i jantiguiju. ¹¹ Ca Ocja xí uni gøhtjo yojmi cár bbefhui, nar hñøjø cja co hnej nar bbejña. Nur hñøjø i nesta nar bbejña pa da hmuy rá zò, cja nar bbejña i nesta nar hñøjø hneje. ¹² Ncja ngu car primer bbejña bi tjahlmi jár cuerpo car hñøjø, guejti yu pa ya, por rá ngue nar bbejña, rí hmu cjahlmi hua jar mundo. Ca Ocja xí dyøti nar hñøjø cja co hnej nar bbejña, eso, gøhtjo yojmi i muhui. ¹³ Mangueju ya, ¿ja gri mbeniju? ¿Cja rá zò ga nígui hnar bbejña bbu jin gui cjohmi cár ña ga nzoh ca Ocja? ¹⁴ Ya xquí padiju, bbu da majqui yí xta hnar hñøjø, jin gui tzò ga nígui, eso jí rí ntzòhui da cjohmi nár ña pu jabu i cja tsjòdi. ¹⁵ Pe nu nar bbejña ya, bbu da majqui yí xta ya, i nígui rá tzi zò. Xí ttun cár xta pa da gohmpi cár ña. ¹⁶ Bbu ndejma i bbuh cu dda cjahlmi cu i majmu, bi jojtjo da xohtzi cár ña hnar bbejña bbu ga nzoh ca Ocja, gui xijmu cu cjahlmi-cu, jin dí pehtzije car costumbre-ca. Guejti cu pe dda hermano, gøhtjo pu jabu i jmuntzi cu to i emeju car Jesucristo, i øtiju ncja ngu dar øtije.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Nuya, pé dí ne gu xihquiju ja ncja i nesta gui tziju car Santa Cena. Ndejma i

nesta gu huentiquiju, porque jin gui tzò ca guí øtiju bbu guí jmuntziju pa gui tziju car Santa Cena. ¹⁸ Como ngu xtú øjcò, øde, xí tsjijqui, bbu guí øtiju tsjòdi, guí wegueju gá grupo. Cja dí mbengø, pé cierto i ncjapu. ¹⁹ Ndejma i bbu cu ddáa cu i cuati jar templo pe jin gui ten car Cristo gøhtjo mbo úr tzi muyju. Nucá, como jin gui eme car palabra ca ncjuani, bbu i tsjijmu hnaño ur palabra, i emeju-ca, cja i weguehui cu pé ddáa. Eso, i sirve cu hnaño palabra pa da wejqui cu to i ten car Cristo co cu to jina. ²⁰ Nuqueju, guí jmuntziju jar templo, cja guí tziju hnar cena ca guí majmu ur Santa Cena. ¿Cja de vera guí mbeniju cam Tzi Jmujø Jesús bbu guí tziju-ca? Dí mangø jina, como guí wegueju bbu guí tziju. ²¹ øde, cada hnaaquiueju, guí mpegui guí tzitsje quer cena ca xcú ja. Jin gui mahti quer hñohui pa gui tzihui. Cja bbu i tzøh car hora ca guí ne gui tziju car Santa Cena, i tuntju ca hnáa, nu ca pé hnaa ya, ya xí ntítjo. ²² ¿Tji ya ca! ¿Cja jin te i bbuh quir nguju, pu jabu güi tziju? ¿Cja huá jin guí mbeniju, rá nttzujpi cár ngu ca Ocja pu jabu guí bbapju? I nesta gui mahtiju quer hñohui ca jin te i ja pa gui jejquihui tzu ca xcú ja. Dyo guí cjajpi da mehtzi úr tzò. ¿Cja guí inaju, rá zò ca guí øtiju? Jina, dí xihquiju, jin gui tzò-ca.

La Cena del Señor

²³ Cam Tzi Jmujø Jesús bi xijqui ja ncja grá tziju car Santa Cena, cja nugø, pé dú xihquiju ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxuy ca bi ndøjti úr dye quí contra pa di bbøhti, cam Tzi Jmujø Jesús mí yojmi quí amigo, bi ziju hnar cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme. ²⁴ Bi dyøjpi cjamadi ca Ocja cja bi jejque. Bi un car tjujme quí amigo cu mí yojmi cja bi xijmu: “Cujø ya, cja gui tziju. Gue nam cuerpo-na. Gu dö nam cuerpo por rá nguehqueju. Gui tziju-na pa gui mbenguigøju.” ²⁵ Ncjapu hneje, bbu ya xquí guadi xquí ziju, guegue bi duu hnar vaso ca mí po vino, bi xijmu: “Nar vino-na, um cji ca da mføni pa da ttøti car ddadyo acuerdo ca gu tzoquiquiju. Gui tziju nar vino ya. Cja cada vez bbu pé gui tziju, gui mbenguigøju.” Ncjapu gá man cam Tzi Jmujø. ²⁶ Cada bbu gui tziju nar tjujme cja co nar vino, ncja ngu xtú xihquiju ya, gui mbeniju ja ncja gá ndu car Jesús por rá

nguehqueja. Da ncjapü grí dyøtija hasta bbü pé xtu eje.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷Nuya bbü, ca to i hna tzidi car tjujme o car vino digue car Santa Cena, bbü jin gui mbeni ja ncja gá ndü car Jesucristo, i ndujpite car cjahni-ca. Ncjahmü xtrú hna nzi cár cuerpo hñeh cár cji car Cristo, cja jí xtrú mbeni ¿cja rá nttzuni-ca? ²⁸Nu ca i nesta, bbeto gui mbeni mbo ir tzi may, ¿cja guí bbüy rá zó? ¿o ter beh ca xcú dyøte? Cja bbü xcú dyøte tema cosa ca jin gui tzó, gui joiqui-ca. Diguebbü ya, da jogui gui tzi car tjujme co car vino. ²⁹Nu car cjahni ca i hna tzitjo, cja jin gui ntzohmitsje cár vida, ca Ocja da un cár castigo, porque jin gui cjajpi ndumay cár cuerpo cam Tzi Jmujü. ³⁰Nuquigueja, i bbüy rá nguquija, guí hna tzidijü car Santa Cena, eso guí jninijü, jin gui nzehquija, cja ya xí ndü cu ddaaquigueja. ³¹Pe bbü gua mbentsjeju ja i ncja ca dár øtija, cja bbü gua jejmü cosa cu jin gui tzó, nubbu, jin di castigagujü ca Ocja. ³²Bbü jin dí ntzohmitsjeju ja i ncja yam vidajü cja dí tzidijü car Santa Cena, nubbu, i castigagujü, pa jin da nesta da ddajquijü car castigo ca da ttun cu to i dyo jar mundo, tzadi, cu to jin gui eme.

³³am hñohuiquija, dí xihquija tzu, bbü gui jmuntzijü pa gui tzijü car Santa Cena, gui ntøhmitsjeju pa gui tzijü parejo, guí göhtjoju. ³⁴Ca to jin gui jöti car tjuju, du tzi pár ngu, pa jin gui dyøtija ca rá nttzo bbü ya xcrú jmuntzijü, pa ncjapü jin da castigaquijü ca Ocja. Nu cu pe dda asunto, xtá xihquijü ja i ncja bbü xtá magö pü.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12

¹Nuya, am hñohuiquija, i nesta gu xihquijü tengü palabra digue ja i ncja cu cargo cu i jéguijü car Espíritu Santo, tzadi, car bbefi ca i ttuni cada hnar hermano pa gu pejprijü ca Ocja. ²Guí mbenijü ja mí ncja nguír hmajü bbü jí bbe nguí padijü nár palabra ca Ocja. Cu pa cá, nguí pøjmü nguí ndañejü cu cjáa cu jin gui ña, masque jí nguí padijü ¿cja mí øde cja huá jina? Pe jin te mí xihquijü cu ídolo-ca. ³Nuya, gu xihquijü ja ncja grí meyajü hnar palabra ca rí hñeh car Espíritu Santo. Hnar cjahni ca di tzan

car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espíritu Santo. Nu car cjahni ca di ma: “Dí ne gu ten car Jesucristo, como úr Ttü ca Ocja,” guegue i yojmi car Espíritu Santo, cja rí hñe guegue-ca nár palabra nü xí ma.

⁴Hnadi car Espíritu Santo i bbüy, cja guegue i jéguijü car bbefi ca rí ntzöhui gu øhtibijü car Cristo, göhtjoguigöju como ngu xtá emejü. Cada hnaguigöju i ddajquijü hnahño cam bbefi. ⁵Hnahño cu cargo cu i ddajquijü cár tzi Espiritu ca Ocja, pe hnadi cam Tzi Jmujü dí pejprijü, dí göhtjoju. ⁶Dí göhtjoju, como ngu dar yojmü ca Ocja, i nigui cár ttzedi cja co quí mfeni guegue por rá ngue cam vidajü. Pe ndejma i tzi mböh ca dí øtija cja co ca dí mbenijü, cada hnaaguigöju. ⁷Car Tzi Espíritu Santo xí nguajquijü cada hnaaguigöju. Xí ttun ca xí ttun cár cargo cada hnaa, cja co cár ttzedi guegue pa gu mföxju gu zedijü. ⁸Ca hnar hñohui ca i yojmi car Espíritu Santo, i ttungui mfeni rá zó pa da jogui da ungui consejo cu pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xí ttuni da badi rá ngu, pa pé da ujti cu pe ddaa. Hnadi car Espíritu xí un cu yo hermano-cá cada hnaa cár bbefi. ⁹Ca hnáa, xí ttuni da ndo hñeme ca Ocja. Göhtjo ca te i øjpi, i pehtzi confianza da ttuni. Cja ca pé hnaa, xí ttuni poder da xox cu döhtji. Hnadi car Espíritu xí un cár bbefihui cada hna-ca. ¹⁰Ca hnáa, xí ttun cár ttzedi da dyøti milagro. Ca pé hnaa xí ttuni mfeni pa da badi te i ne da xijquijü ca Ocja. Nu ca pe hnaa xí ttuni mfeni pa da meya, ¿cja rí hñeh ca Ocja cu mensaje cu i tsijquijü, cja huá bbetjritjo cu rí hñeh cár ndaji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i cjajpi da hna ña gá hnahño jña, nu ca pe hnar hermano ya, ca Ocja xí ungui mfeni da dyøh cu hnahño jña, cja da nøni ter beh ca i ne da man car hermano ca i ña ncjapü. ¹¹Pe göhtjo cu bbefi-ca, hnadi pü jabü rí hñeje. Gue car Espíritu Santo xí un cár cargo cada hnaa como ngu gá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguijü cam bbefi cja i ddajquijü cár poder.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹²Num cuerpoju, i pehtzi rá ngu parte, pe masque rá ngu parte, ndejma göhtjo i cjajü hnatjo am cuerpoju. Guejtjo hneje, i ncjadipü cár cuerpo car Cristo. ¹³Nugöju dí göhtjoju, ncjahmü dí cjajü cár cuerpo

car Cristo. Como bbu ndú xixtjeju, cár tzi Espíritu ca Ocja bi cjaguiju í mejtiguju car Cristo. Nuya, hnadi ca í mandadoguiju göhtjoguigöju, ncjahnmu dí cjaju cár cuerpo guegue, bbu dí judioju, o dí griegoju, bbu dí mefitöju, o bbu jin to dí pejpju. Cada hnaaguigöju í bbuh hnahño cár bbefi, pe hnadi car Espíritu dí yojmu.

¹⁴ Digue num cuerpoju, i bbu rá ngu yí parte, bbu jina, jin di zöti num cuerpoju. Ncjadipu cár cuerpo car Cristo, i mpejni rá ngu quí parte pa da zöte. ¹⁵ Xi bbu di ña num huagöju, cja di hñina: “Xin gúr dyegö hne, nubbu, guir cjagö hna parte nur cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nur cuerpo num huaju? Bbu di jina num huaju, jin di zöti num cuerpoju. ¹⁶ Guejti yam gugöju, bbu di ña hnáa-yú cja di hñina: “Xin gúr dögö, nubbu, guir bbujcö jar cuerpo bbu.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nur cuerpo yam guju? Jina. úr meji num cuerpoju yam guju hneje. ¹⁷ Bbu göhtjo num cuerpoju dur dö, ¿jabu di bbuh cum gugöju pa grá ødeju? Cja huá bbu göhtjo dur gu, ¿jabu di bbuh cam xñuju pa grá pajmu? ¹⁸ Gue ca Ocja xí joiqui cada hnáa yí tzi parte num cuerpoju, cja xí ungui úr bbefi cada hnáa como ngu gá mbeni guegue. ¹⁹ Bbu di göhtjo dur dye num cuerpoju, o bbu di göhtjo dur hua, cja huá bbu di göhtjo dur dö, nubbu ¿ja ncja di zöti num cuerpoju bbu? ²⁰ Pe ncja ya, i bbu rá ngu parte num cuerpoju. Göhtjo í föxquiju, cja jin tema parte í bbujtsje.

²¹ Num döju, jin da xij num dyeju, da hñimbi: “Jin dí jonquihui.” Guejtjo jin da ncjapu num ñaju co yam huaju, jin da hñimbi: “Jin dí nestaquihui.” ²² Cu parte cu dí majmu jin tza í ntjumuy, guehcá más dí ndo nestaju. ²³ Cu parte cu dí majmu jin gui tzö ga nigui, guehcá más dí cohmiyu rá zö, cja más dí föjmu cu. ²⁴ Nu yu parte yu í nigui rá zö, jin gui nesta gu tzunij yú. Ncjapu ca Ocja xí dyöti num cuerpoju, cada hnar parte í bbuh cár bbefi, cja yu parte yu dí majmu jin gui tzö ga nigui, guejyu más í ndo sirveguiu. ²⁵ Ca Ocja xí dyöjquiju ncjapu pa da mföxju yí parte num cuerpoju, cja pa jin gu tzaniju ca hnar parte cja gu ndo födiju ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu tzuniju göhtjo parejo. ²⁶ Bbu í tzö jabu rá u hnar parte, guejti yu pe dda parte í sentiju hneje.

Cja bbu í ttöhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahnmu guegue-ca í föx cu pe dda parte pa da hmuy rá zö hneje, como jin tema parte í bbujtsje.

²⁷ Nuquigueju, guí hermanoju gár bbujju pu Corinto, guí jñejmu hnar cuerpo, cja göhtjoquigueju í mejtiquiju car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquigueju í bbuh quer bbefi pa gui mföxtsjeju cja gui nñtsjeju. ²⁸ Nu ca Ocja xí juajni rá ngu clase cu cjahni pa da hñeme car Jesucristo. Göhtjo-cu da mföxtsjeju pa da zel cár cuerpo car Cristo. Ncjahnmu xí hñiti cada hnaa jár nñcja, cja xí un ca xí un cár befi. Bbeto xí hñiti cu jmandadero cu í tsjifi apóstole, gue cu mí hñohui car Jesucristo. Diguebbu ya, yu profeta yu í xij yu hermano ja ncja ga mben ca Ocja. Ca xtrá jñu, xí hñiti yu hermano yu í pehtzi mfeni rá zö, pa da ujti yu ddaa cár palabra ca Ocja. Diguebbu ya, yu to í öti milagro; ma ya, yu í xoxi döhtji, diguebbu ya yu möxte, co yu í padi da mandado, cja co yu í ña gá hnahño jña bbu ra ora o ra xöjtibi ca Ocja. ²⁹ ¿Cja göhtjo í cja apóstole? Jina. Guejtjo, jin gui göhtjo profetaju pa da xij yu pe ddaa te í man ca Ocja. Jin gui göhtjo í pehtzi mfeni pa da ujti yí hñohui. Jin gui göhtjo í ötiju milagro. ³⁰ Jin gui göhtjo í xoxi döhtji, cja jin gui göhtjo í ñaju gá hnahño jña. Guejtjo, jin gui göhtjo í padiju te í ne da man cu hnahño jña. ³¹ Gui dyöjpju ca Ocja cár ttzedi pa gui yojmu-ca, göhtjoquigueju, cja co hner bbefiju ca rá zö. Pe bbu guí ne gui pejpju ca Ocja rá zö, i bbu pé hnar hñu más rá zö pa gui teniju. Cja nuya, gu xihquiju ja í ncja-cá.

El amor

13

¹ Nu bbu gri pacö gri ña göhtjo tema jña, cja bbu gri pacö hneje gua ña ncja ngu ga ña cu ángele, pe bbu jin gri negö num hñohui, nubbu gri jñebbe hnar ttegui ca di zantjo, o yu platillo yu í öti ruidotjo. ² Guejtjo bbu gri mangö ddadyo palabra xtrú ddajqui ca Ocja, cja bbu gri pacö göhtjo cu mfeni cu jin gui ntiende yu ddaa, bbu göhtjo gri ndo pacö pe bbu jin gri maj yu cjahni, jin te gri mübbe bbu. Guejtjo bbu gri ndo emegö ca Ocja, hasta gua bbejpi yu ttø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bbu jin gri majcö yu cjahni, í pöni ncjahnmu jin te gri

mubbe bbú. ³ Guejtjo bbu gua jejqui göhtjo cam mejtí pa gua un cu tzi probe ca di zi, hñeh bbu gua dö num cuerpo pa da ddati, guejtjo bbu jin gri maj yu cjahni, hmeditjo xcrú ndo sufrigó bbú.

⁴ Bbu dí ne cam minga-cjahnibbe, gu pehtzibi paciencia bbu te da cjagui, gu ñabbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zóguigó. Jin gu hñixtsje. ⁵ Jin gu cahtzibi úr tzi muy cja jin gu bbetibi úr tzó. Jin gui jønguitsjegó gu mbeni, ja gár hmuy rá zó, guejtjo gu mben yu pe ddaa hneje. Jin gu cja ur ddajcue, cja jin gu mben ca rá nttzo ca xtrú ncjagui. ⁶ Bbu dí ne cam minga-cjahnibbe, jin gu mpöh bbu gu ccahti ya xqui öti ca rá nttzo. Pe bbu da dyöti ca rá zó, nubbú, gu mpöh bbú. ⁷ Bbu da ttöjtigui ca rá nttzo, jin da gaxi um muy. Bbu dí ne cam hñohui, gu mbeni, rá zó guegue, cja gu tømhi da dyöti ca rá zó. Bbu te gu sufri por rá ngue cam hñohui, gu tzejtjto cor pöjö.

⁸ Bbu xta tvej nar mundo, jin da mpun yu cjahni yu i mah quí hñohui. Nu cu palabra gá consejo cu xí ddajquiya ca Ocja, pa pé gu xih cam hñohuiyu, xta nttzedi pa. Guejtjo da tzöya ca dár ñaju gá hñahño jña. Cja ya jin da nesta pa da ujtiguiyu yu ddáa yu rá ngu xí nxödiyu. ⁹ Porque tchatjo dí padiju ya pa ya. Guejtí cu palabra cu rí hñeh ca Ocja pa gu nzoh cam hñohuiyu, te tzi ngudi cu mfeni i xijquiya-cu. ¹⁰ Pe bbu xtu eh car pa bbu xtá padiju göhtjo ja i ncja guegue, nubbú, xta nttzedi pu yu xtú pajmu hua jar jöy, cja car Cristo xta ujtiguiyu pe dda cosa más drá zó.

¹¹ Bbu ndúr bajtzigó, ndí ña ncja yu bajtzi, ndí mbeni ncja yu bajtzi hneje. Pe ca ya xtá te, xtá hñøj, ya jin dí negó cu cosa cu ndí ne bbu ndúr bajtzi, como más rá zó cu dí pacó ya. ¹² Yu pa-ya, dí ncjaju ncja hnar cjahni ca i nccahtitsje jar espejo, pu jabu jin tza i nigui car jiahtzi, como yu pa-ya, jin tza bbe dí padiju ja i ncja ca Ocja. Pe bbu xtu eh car Jesucristo, nubbú, gu ccahtiju rá zó, ncja ngu dra nccahtitsjeju yu pa ya. Nuya, tchatjo dí padiju, nu car pa-ca, gu padiju göhtjo ja i ncja ca Ocja, ncja ngu guegue-ca i padí göhtjo ja dí ncjagöja. ¹³ Nuya, i nesta gu segue gu emeju, rá nzech ca Ocja, cja gu tømhiyu da cjaguiyu ca rá zó ca xí ma. Guejtjo gu madiju yam minga-cjahniju. Nu

ca más i nesta digue yu jñu-yu, gue ca gu madiju yam hñohuiyu.

El hablar en lenguas

14

¹ I nesta gui un quir muyju pa gui mah quir hñohuiyu. Guejtjo gui nzojmu ca Ocja pa da ddahquiya cada hnaa quer bbefiyu ca drí hñeh car Espiritu Santo. Pe más i ndo muhui car bbefi ca grí nzoj yu pe dda cjahni, grí xijmu ca i xihquiya ca Ocja. ² Bbu ra ña pu jar tsjödi hnar cjahni, cja da hna müdi da ña hñahño ur jña, jin gui gue yu cjahni i nzofo, como jin to i padí te i ma. Gue ca Ocja i nzofo, como car Espiritu i ungui mfeni pa da ña hñahño ur jña cja da man cu dda mensaje cu jí bbe dí padiju. ³ Pe bbu to i xih cu hermano cu dda palabra cu xí un ca Ocja pa da nzojmu, guegue i föx yu pe ddaa yu i öde, pa da zedi drí den ca Ocja. Bbu-bbu i johti pa da jñu ur muyju. Bbu-bbu i ungui consejo. ⁴ Ca to i ña hnar jña ca jin gui øh cu pe ddaa, guegue i cuati ca Ocja mbo ur tzi muy, eso, i mföxtsje. Pe jin te i föx cu pe ddaa. Nu ca hnaa ca i man cár palabra ca Ocja pa da dyøh cu to ra bbuh pu jar templo, guegue i fötzi göhtjo pa da zediju.

⁵ Di joh bbu di ddahquiya ca Ocja gui ñaju gá hñahño jña, guí göhtjoju. Pe más drá ndo zó bbu da ddahquiya ca Ocja gui nzojmu quir hñohuiyu, gui xijmu te i man cár palabra guegue. Más i föxquiya car hermano ca i man cár palabra ca Ocja ni digue car hermano ca i ña gá hñahño jña. Jøntsje bbu da tsjih cu pe ddaa cu ra bbuh pu, te xí man ca hnaa ca xí ña digue car jña ca jin gui øjmu, nubbu, guegue-ca hneje i föx cu pe ddaa pa da zediju. ⁶ Nuguigó hneje, bbu xtá ma pu, gu ma grí visitaquiya, hñohui, cja bbu jøntjo gu ña gá hñahño jña, ¿cja da möxquiya-ca? Más da jogui bbu gu xihquiya, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Taju Jesús, o bbu gu xihquiya ca te xtú nxödi, o gu ddahquiya consejo, o gu xihquiya hnar palabra ca xtrú hñeh ca Ocja, cja nuqueju, guí dyødeju ter beh ca xtá ma. Nubbú, más drá zó gui padiju ja i ncja nu dí teniju.

⁷ Bbu to i pebbida o to i juxti cár tjuxi, i nesta da badi ja drí den car tonada. Cja bbu jin gui nigui tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bbú? ⁸ Bbu to da juxti car

corneta pa da nzoh cū sundado, cja jin gui niguí tema jñā i ne da juxti, jin da cjaipi ncaso cū sundado, bbū. Jin to da ma car tujni. ⁹Tji ya cā bbū. Hnehqiguejū, bbū guí ñajū gá hnahnō jñā, guí jñejmū hnar cjahni cā i pebbida, pe jin gui niguí tema tonada rí deni. Bbū guí man hnar palabra ca jin da ntiendejū cū ddaa, ¿ja drí fadi ter beh cā xcú mam bbū? I pōni ncjahnū xcú ñā jar ndaji. ¹⁰Rá ndo ngu clase yū jñā i bbūcua jar mundo, cja gōhtjo i sirve pa cū cjahni cū i ñadijū ncjapū. ¹¹Pe bbū jin dí pacō car jñā ca i ñā hnar cjahni ca i nzojqui, nubbū, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbeni hnahnō ur cjahni ca to i ñā ncjapū. Guejti guegue i ccajtiguí hnahnō dúr cjahni, como jin dí padi gu ñabbe. ¹²Nuquejū ya, gui mbenijū nū xtu xihquijū. Ngu guí ndo nejū pa da ttahquijū cū oficio cū rí hñeh car Espiritu Santo. Eso, dí xihquijū, cada hnaquiguejū, gui dyōjpijū ca Ocja da ddahquijū hner cargo ca di sirve pa gui fōx quir hñohuijū da zedi drí denijū car Jesucristo.

¹³Eso, dí xihqui, bbū xí ttahqui gui ñā gá hnahnō jñā, gui dyōjpi ca Ocja da ddahqui hneje gui xih cū hermano te i ne da man cū palabra cū xcú mā. ¹⁴Bbū dí ñā gá hnahnō jñā dar nzoh ca Ocja, nūm tzi mūy i nzoh ca Ocja pe nugō jin dí padi ter beh cā dí mā. ¹⁵Xi ya bbū, ¿ja gu cjaipi? Jin gui jontsjetjo gu mahti ca Ocja mbo nūm tzi mūy. Guejtjo gu mbeni ter beh cā drá mā bbū dar ora. Gu xōjtibi ca Ocja mbo nūm tzi mūy, cja guejtjo gu mbeni ter beh cā drá mangō bbū dra xōdi. ¹⁶Tal vez guí nzoh ca Ocja gōhtjo mbo ir tzi mūy bbū guí ñā gá hnahnō jñā. Pe ntoja rá zōdi ca guí mā. Nu car cjahni ca jin gui øh car jñā ca gár ñā, jin gui tzō da mā: “Da ncjá ncja ngu xcú dyōjpi ca Ocja,” bbū ya xcú cjuadi xcú ora. Jin gui tzō da mā “Amén,” como jin gui padi ter beh cā xcú mā. ¹⁷Nuquigue, cierto xcú dyōjpi mpōjcje ca Ocja, nu quer oración ca xcú mā, jin te xcá möx quer hñohui. ¹⁸Hnejquigō, dí ñā gá hnahnō jñā bbū dra nzoh ca Ocja. Más dí ñagō ncjapū ni diguehquejū, cja dí øjpi mpōcje cam Tzi Tajū por rá nguehca. ¹⁹Pe bbū dra bbūcō jar templo, dí ne gu xih cū cjuada tzi yotjo palabra cū da ntiendejū pa da dyødejū rá zō ter beh cā xcrú mā. Porque bbū gu xijmū rá ndo ngutsje palabra cja gu mangō-cū gá hnahnō jñā, jin te da

provechabi cū hermano cū dra bbūh pū.

²⁰Nuya bbū, hñohui, gui mbenijū ja i ncja cū bbefi cū i ddajquijū car Espiritu Santo. Dyo guí mbenijū ncja ngu yū bajtzi. Mbenijū ncja ngu yū ya xí te. Bbū guí ne gui cjaju bajtzi, rá zō gui jñejmū hnar bajtzi ca jí bbe i nxōdi da dyøti ca rá nttzo. ²¹I mam pū jar palabra ca Ocja, ina: “Ya xtu ndo nzoj yūm cjahni, pe jin gui ne da dyødejū. Nuya, gu cūh cū dda jmandadero cū yapū jabū mingu, du eje cja da nzoh cam cjahni gō gá hnahnō jñā, pe ndejmā jin da dyøjtiguí cam cjahni.” Ncjanū ga man ca Ocja. ²²Tji ya cā. Car Espiritu Santo i ddajquijū dí ñajū gá hnahnō jñā pa da hñō quí mfeni cū cjahni cū jin gui eme, xajmā da jñajū ur huenda, cierto dí yojmū cár ttzedi ca Ocja. Pe masque da dyødejū bbū dar ñajū ncjapū, ndejmā jin da ne da hñemejū nár palabra ca Ocja. Nugōjū, como ngu xta emejū nar evangelio, car Espiritu Santo i ddajquijū mensaje cū rí hñeh ca Ocja, pa gu xijmū yūm mingu-hermanoju. Nu cū cjahni cū jin gui eme, jin gui ttzofo ncjapū. ²³Nuya bbū, bbū gui jmuntziju pū jar templo, cja bbū guí gōhtjoju gri ñajū gá hnahnō jñā, bbū da ñuti pū cū ddaa cū jí bbe i padi o jí bbe i emejū, ¿cja jin da majmū, xcú nlocoju? ²⁴Pe bbū gui majmū cár palabra ca Ocja, clarotjo, cja da ñuti car cjahni ca jí bbe i eme o jí bbe i padi, nubbū, xta dyøde gōhtjo ca grá majmū, cja xta ntzohmi ja i ncja cár vida. Gōhtjo cū to i man cár palabra ca Ocja, ncjahnū i jampi ur huenda car cjahni ca jí bbe i eme. ²⁵Como gue cár palabra ca Ocja ca i tsjifi, ncjahnū guejtsje ca Ocja i ccāhti mbo cár tzi mūy cja i xifi i ndujpíte. Como xta dyøde te i man cár palabra ca Ocja, xta mbeni rá zō, xta ndañiñajmū cja da nzoh ca Ocja, da mā, de vera guí yojmū guegue-ca.

Hagan todo decentemente y con orden

²⁶¿Xi ya bbū? ¿Ja ncja i nesta gui dyøti quer tsjōdijū bbū? Bbū gui jmuntziju, cada hnaa du ja hnar tzi salmo, hnar tsjōdi pa drí xōjtibi ca Ocja, o du ja hnar palabra pa da ujti cū ddaa, o da man hnar mensaje ca xtrú ujti cam Tzi Jmujū, o da ñā gá hnahnō jñā, o da ñoni te i ne da man car jñā ca xí man ca pe hnaa. Gui majmū jōñā ca da möx cū to i ødeju, pa ncjapū gui zedijū, guí gōhtjoju, um hñohuiquijū. ²⁷Bbū to da ñā gá hnahnō jñā cū jin gui øh cū pe ddaa,

bbeto da ña guegue, cja diguebbu ya da ña pé hnaa, pe jin da tjo jñu cu da ña gá hnahño jña. Diguebbu ya, hnar hermano ca di ntiendebí, da xih cu pé ddáa te i ne da man-cu. ²⁸ Cja bbu jin di bbuh hnaa ca di øh cu hnahño jña, car hermano ca di ña cu jña-cu, jin da ña nzajqui pu jar tsjödi, sino da ñatsjehui ca Ocja mbo úr tzi muy. ²⁹ Cja cu to da xih cu pe dda hermano tema tzi palabra ca di majmu xcuá hñeh ca Ocja, hna-hnaa drí ñaju hneje, pe jin da tjogui yojo o jñu cjahni cu da nzohquiju ncjaru. Nu yu pe ddaa da dyødeju, cja da mbeniju, ¿cja ntjumuy guá hñeh ca Ocja ca xí man-cu? ³⁰ Cja bbu ra ña hnar hermano, cja pé i ne da ña pé hnaa, como guejti-ca xí ttuni hnar tzi mfeni ca rí hñeh ca Ocja, car hermano ca bbeto xí ña da guadi drí nzoh cu hñohui, pa ncjaru da ungui lugar da ña ca pé hnaa hneje. ³¹ Da jogui guí göhtjoju gui majmu cu dda mfeni cu rí hñeh ca Ocja. Hna-hnaa grí ñaju. Jin gui jñotiju. Ncjaru da jogui guí göhtjoju gui dyødeju ca te da tsjihquiju pa gui nxödiyu, cja pa gui zediju ca grí teniju ca Ocja. ³² Gui mbeniju nar jña-na: "Quí jmandadero ca Ocja cu i nzoj yu cjahni, i penti quí mfeniju, como gue ca Ocja i mandadobi-cá." ³³ Bbu guí mpejniju pa gui dyotiju tsjödi, i nesta hna-hnaa gri ñaju pa gui nzojmu cu hñohui, porque i ncjaru pa tzøh ca Ocja. Pe bbu guí jñotiju gri ñaju, jin gui tzø-ca, cja jí rí hñeh ca Ocja.

Rí ntzöhui gui dyotiju car tsjödi ncja ngu ga dyøte göhtjo cu pé ddaa cu xí hñeme car Jesucristo, cu rá bbuh cu pe dda lugar. ³⁴ Yu bbejña, jin da ñahui quí munga-bbejñaju bbu ra cja tsjödi. Jin gui tzø da ñaju pu. Da mijtiju pa da dyødeju, ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja. ³⁵ Bbu i ne da badiju tema cosa, da dyön quí dame pu jáy nguju, como jí rí ntzöhui da ña yu bbejña pu jar tsjödi.

³⁶ ¿Dyocá jin guí ne gui teniju cu costumbre cu i ten cu hermano cu rá bbu pe dda lugar? ¿Cja guí inaju jöñaquiguesu xcu hñemeju nar evangelio, o guehqueju, bbeto guí hñemeju? Dí mbembiquiju, i bbu pe dda hermano cu ya xi mí eme ante gue güi dyødeju ja i ncja nar palabra ca Ocja.

³⁷ Ca to di ma, guegue ba ja cár palabra ca Ocja pa da xih cu pe ddaa, o bbu di ma, guegue i ndo yojmi car Espíritu Santo, da

baði, cierto rí hñeh ca Ocja yu consejo yu xtú juxcua. ³⁸ Nu car cjahni ca di contrabi yu palabra xtú xihquiju hua, o di ma jí xcuá hñeh ca Ocja-yu, jin da ncjajpi ncaso car cjahni-ca. ³⁹ Ncja ngu xtú xihquiju, hñohui, gui nzojmu ca Ocja, gui dyöjpiju da ddahquiju mfeni pa gui majmu nar palabra guegue. Gue nar bbeci más rá zö-na. Pe bbu to i ne da ña gá hnahño jña, dyo guí ccaxju hneje. ⁴⁰ Pe ndejma gui dyotiju ca rí ntzöhui jar tsjödi. Cada hnaa da døhmi hasta gue bbu da tocabi guegue, cja nubbu, da ña bbü.

La resurrección de Cristo

15

¹ Nuya, um hñohuiquiju, dí ne gu mbembiquiju ja i ncja nar evangelio nu xtú xihquiju. Guejnu gú hñemeju desde bbu ngu fadi ngu cuatiju car Jesucristo. Guejnu guí emetjoju hasta rá pa ya. ² Por rá ngu nar palabra-nu, xcu tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbu jontjo gú dyødeju ja i ncja, cja nuya, ya xquí ne gui jiejmu ca guír hñemeju, nubbu, jin te di ntjumuy xcrú hñemeju, bbu.

³ Dú xihquiju nar palabra na xquí tsjiquigö, cja i ndo ntjumuy hneje: Car Jesucristo bi du pa bi guzquigöju cu rá nttzo cu ndí tuju, ncja ngu xquí tjux pu jar palabra ca Ocja. Ante que di hñeje, ya má ndo yabbu, bi tjux pu jar Escritura te di ncja bbu di hñe guegue. Cja bbu mbü eje, bi zadi. ⁴ Bi du, bi cjöti cár cuerpo ca hnar ngu gá ánima, cja bi jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejti-ca bi ncjá ncja ngu xquí tjux pu jar palabra ca Ocja. ⁵ Bbu ya xquí nantzi car Jesús, pé bi nigui, bi ntjehui car Pedro. Diguebbu ya, pé bi nigui pu jabu már bbuh cu pe dda quí möxte cu xquí hñitzi gá apóstole. ⁶ Diguebbu ya, pé bi nigui car Jesús pu jabu xquí mpejniju cu pé dda hñohui. Guegue-cu mí tjo quiniento hñøj. Hasta rá pa ya, i bbujti car mayoría cu hermano-cu, masque ya xí ndu cu ddáa. ⁷ Bbu ya xquí tzi cja mpa, pé bi ntjehui car Jacobo. Ma ya, pé bi nigui pu jabu már bbuy göhtjo quí möxte cu xquí hñitzi gá apóstole.

⁸ Diguebbu ya, gá ngax ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö dúr Pablo, cja dú ccahti. Bi hna hñixquitjo pa gua ma nar palabra guegue, masque jin dá yocöbbe-ca bbu mí bbujcua jar jöy. Nu cu pé ddaa cu i tsjifi apóstole, mí yojmi-cá. ⁹ Más

rá zö cü pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsijiqui dúr apóstolegö, como ndí ùbbe cü to mí ten car Jesucristo, ndí mandado mí bbóhti-cü. ¹⁰Bbú jin di perdonagui ca Ocja ca rá nttzo ca ndí øhtibi, jin gua c jagö apóstole. Nu guegue bi juiguigui cja bi nozjqui pa gua pejpi. Cja jin grá hmeditjo ca gá nozjqui, como xtú ndo pejpi. Más xtú ndo pejpigö cam Tzi Jmuju Jesús ni digue ca pe dda apóstole. Pe jin da ttizquigö por rá nuehca, como jin dí pejtsje. Nu ca Ocja xí ndo möxqui, como dí yobbe guegue, eso xí joh cam bbefi. ¹¹Hnadi car palabra dí majme cü pe dda apóstole, tzadi, bi dú car Jesucristo cja pé bi jña úr jña por rá nguejcöju. Jin te i mporta tocá xí xihquiju nar palabra-na, cja guejquigö, cja huá gue cü pe dda apóstole. Nu ca más i vale, guehca xcú hñemeju.

La resurrección de los muertos

¹²Tji ya ca. Siendo ya xí tsijhquiju, cierto bi jña úr jña car Jesucristo, ¿dyocá i man cü ddaaquigüeju, jin da jña úr jña yu ddaa yu i tü? ¹³Cja bbü ya jin da nantzi hnar cjahni bbü xtrú ndu, nubbú, i tzadi ncjahmü jí xtrú jña úr jña car Cristo hneje. ¹⁴Cja bbü jí xtrú nantzi car Cristo, nubbú, di hmeditjo car palabra ca dú xihquiju, cja di hmeditjo ca xcrú hñemeju hneje. ¹⁵Hasta gua cjae metjri testigoje, como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta jitzi bi cjaipi bi jña úr jña car Jesucristo. Bbü jim pé da nantzi cü cjahni cü i tü, i pøni ncjahmü dur bbetjri ca dú xihquije bbü. ¹⁶Bbü jin di cierto da nantzi cü ánima, guejtjo jí xtrú nantzi car Cristo bbü. ¹⁷Cja bbü jí xtrú nantzi car Cristo, di hmeditjo ca xcrú cuatiju jar dye guegue bbü. Gri tudiju cü rá nttzo cü xcú dyøtiju bbü. ¹⁸Guejti cü cjahni cü mí eme car Jesucristo cja ya xí ndu, ya xtrú bbediju hneje. ¹⁹Nugöju, bbü dí majmü, da nttzedi pu nam vidaju car pa ca xtá tujü, i pøni ncjahmü dí majmü, jin da xoxquiju car Cristo. Nubbú, nttzeditjo dí tzi probeju bbü.

²⁰Pe ncja ya, dí padiju ntjumü car Jesucristo bi dú, cja guejtjo bi jña úr jña. Como bbeto bi jña úr jña guegue, por rá nuehca, dí padiju, guejtjo da nantzi cü pe ddaa cü xí ndu. ²¹Car Adán bi dyøti ca már nttzo, cja por rá nuehca, bi dú. Ncjanü gá müdi pé gá ndu yu pe dda cjahni. Nu car Jesucristo bi dyøti ca rá zö, cja bbü mí dú, pé bi jña

úr jña. Guehca gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo cü mí eme cja xí ndu. ²²Göhtjo yu cjahni rí hñeje digue cár cji car Adán, eso göhtjo da dú. Pe como í cjahni guiju car Jesucristo, dí göhtjoju gu nantziju, ncja ngu gá nantzi guegue. ²³Guegue xí hmeto xí nantzi, cja nugöju xtá hñefaju. Bbü pé xtu coh car Jesucristo, pé da nantzi göhtjo cü to xí hñeme guegue. ²⁴Cja diguebbü ya, xta guaj nar mundo. Nubbú, car Cristo ya xtrú ndapi göhtjo cü ddaa cü i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñajquibiju cár bbefi. Xtrí gax ya, car Cristo da döjti úr dye cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pehtzi, cja nubbú, cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo yu te i cja. ²⁵Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo cja guegue da mandado hua jar jöy hasta gue bbü ya xtrú ndapi göhtjo quí contra. ²⁶Cja bbü ya xtrú ndapi göhtjo cü ddaa cü i contrahui, xtrí gax ya, da dapi car dú. I tzadi, da xotzi göhtjo cü cjahni cü xí ndu, cja ya jin to pé da dú. ²⁷Nu car Tzi Ta jitzi bi hñix car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu te i cja hua jar jöy. I mam pu jar Escritura: "Guegue da mandadobi göhtjo yu i cja." Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi Ta, como gue car Tzi Ta jitzi bi hñix car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy. ²⁸Nu car Jesucristo, bbü ya xtrú ndapi göhtjo cü ddaa cü i mandado hua jar mundo, nubbú da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xquí ttuni, cja guegue da jñegui da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbú, jøntsje car Tzi Ta jitzi da mandado göhtjo cü te i bbüy.

²⁹Cierto da jña úr jña cü cjahni cü xí ndu. I bbü cü dda hermano cü i xixtje por rá ngue quí familiaju cü xí ndu. Xi bbü ya jin da nantzi cü xí ndu, ¿dyocá i yojpi i xixtje cü hermano-cü? Ga hñinaju, guegueju da goji por rá ngue quí familiaju cü jin gá xixtje.

³⁰Hnequigö, segue dí dyo, dí tungui nar tzi ddayo jña. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtigui. Pe bbü di cierto, jim pé gri nantziju bbü ya xcrú tujü, nubbú, di hmeditjo dár sufrigö yu pa ya, bbü. ³¹Cierto na dí xihquiju hñohui, dí tzi hñixtsjegö bbü dí xih cü pe dda cjahni ja ncja guí hñemeju nar evangelio bbü ndú nzohquiju. Cierto hneje, göhtjo ur pa dí döjti nam tzi müy car Jesucristo, como jin dí padi ncjahmü gu tü. ³²Guejca Efeso, xí ndo tsjeyagui cü dda

cjahni, por rá ngue nár palabra car Cristo, ncjahmá xcrú ntujnibbe zuwe rá nttzo. Xí bbu jin di cierto gu ja um jña bbu xcrú tugö, ¿te gri tacö bbú? ¿tjto. Bbu jin di cierto da nantzi ca ánima, gua majmu ncja ngu ga man ca cjahni ca jin gui mben ca Ocja, ¡naja: “Gu ñunija rá zö cja gu tzija göhtjo ca dí neju, porque ar xudi gu tujá, cja göhtjo xta nttzedi pu.”

³³ Gui mfödija. Jin to da jöhquija pa gui jiejmu ca xcu hñemeja. Bbu guí yojmu ca cjahni ca i óti ca rá nttzo, da jöhquija pa gui dyotija ncja ngu ga dyöti guegueja. ³⁴ Nuqueja, guí ncjaja ncja ngu cjahni ca jin gui mbenija ter beh ca i pejmu. I nesta guí mbenija ja ncja grí hmápu pa jin gui dyotija ca rá nttzo. Ngu i bbuquigueja ca ddáa ca jí í bajtzi ca Ocja. Nucú, nim pa i padija ja i ncja ca Ocja. ¿Cja jin guí pehtzi ir tzöja?

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Pé ntoja guí hñonija, guí ne gui padija, ¿ja ncja da nantzi ca xí ndu? ¿Tema cuerpo da mehtzi bbu xta nantzi? ³⁶ ¿Cja jin guí padija ja da ncja? Gui mbenija tzu, ja i ncja ga mbøx ca semilla. Bbu guí pontteyja, jin da føx car ttey bbu jin da cjhomi jar jöy cja da mpundi pu. ³⁷ Nu ca guí ponija, jin gui gue car planta ca da føtze. ar tzi semillatjo ca guí ponija, dur trigo, o guejti ca pe dda semilla. ³⁸ Diguebbu ya, ca Ocja i cjaipi i føx car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i nigui bbu ga mbøtze. ¿Cja huá ar cja, cja huá ar detja, cja huá ar ttey? Como ncjapu gá dyöti ca planta ca Ocja, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga nigui cár planta. ³⁹ Guejti yu ddáa yu i bbu ur nzajqui, i mbödi, jin gui jñejmi göhtjo quí cuerpo. Hnahño nár cuerpo nar cjahni, pé hnahño nár cuerpo yu zuwe yu i dyo hua jar jöy. Hnahño nár cuerpo nar möy. Hnahño nár cuerpo nar ttzantz. ⁴⁰ Digue yu xí dyöti ca Ocja, yu i bbu ur nzajqui, i bbuj yu ddaa hua jar jöy, cja pé bí bbu ca pe ddaa pu jar jítzi. Rá tzi zö ga nigui yu xí dyöti ca Ocja, pe hnahño ga nigui yu bí bbu jar jítzi, hnahño yu i dyo hua jar jöy. ⁴¹ Rá tzi zö nar jiadi, hnej nar zana, hnej yu tzø. Göhtjo i zø, pe jin gui hnaguutjo ga nzø. Cja yu tzø hneje, i tzi mbödi rí juetzi cada hnaa.

⁴² Göhtjo yu xí dyöti ca Ocja, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí nigui cja co ca i pefi. Ncjaru hneje da mböj nam cuerpoju bbu xta nantzi. Cam cuerpoju ca da ttajquija, ya jin da jñejmi nam cuerpoju nu dí pehtzi hua jar jöy. Nunú, da dya-nu, da mfejöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquija, jin da mpuni. ⁴³ Nár cuerpo nu dí pehtzi nar tiempo ya, jin tza i tzø, pe drá ndo zö car cuerpo ca da ttajquija bbu xta nantzi. Nam cuerpo nu dí pehtzi ya, jin tza i nzedi. Nu ca hnáa ca da ttajquija, da yojmi cár ttzedi ca Ocja. ⁴⁴ Nár cuerpo nu dí pehtzi ya, gá ngø-nu. I po ur cue, i tuntju, i nesta da jñe, pe ndejma i sirveguiju pa gu hmápu hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo ca da ddajquija ca Ocja, nucá, ya jin dur ngø-ca, cja ya jin da nesta yu cosa yu i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo ca, da sirveguiju pa gár hmápu ca Ocja göhtjo ar tiempo.

⁴⁵ I xijquija pu jar palabra ca Ocja digue ca yojo clase cam cuerpoju. I ¡na: “Ca Ocja bi dyöti car primer hñøj, múr Adán, cja bi juimpi cár xiñu, bi un cár nzajqui.” Cja por guegue car Adán xí hmuj yu pe dda cjahni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøj, gue car Jesucristo, guejti-ca bú eua jar mundo hneje. Nuca, ca Ocja bi cjaipi bi jña ur jña bbu ya xquí du, pa bi jogui da ddajquija car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁶ Bbu mí ttøti car Adán, nubbu, bi ttøti nar cuerpo gá ngø. Pe hasta bbu mí jña ur jña car Jesucristo, hasta guebbú bi nigui car cuerpo ca jin da mpuni. ⁴⁷ Ca bbeo ar hñøj bi ttøte gá jöy pa di hmajcua jar jöy. Nu car hñøj ca rí cja yojo, gue cam Tzi Jmuju Jesús, ca xcuí hñe jítzi. ⁴⁸ Göhtjo yu cjahni hua jar jöy i jñejmi ca bbeo ar hñøj ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da du cja da mpun nár cuerpoju. Nu yu cjahni yí bajtzi ca Ocja, guejti i jñejmi ca pe hnar hñøj ca guá hñe jítzi, gue cam Tzi Jmuju. ⁴⁹ Nugöj, masque dí emejmu car Cristo, ndejma dí jñejmu car hñøj ca bi ttøte gá jöy. Pe guejti hneje ba eh car pa bbu xta jñejmu ca hnar hñøj ca guá hñe jar jítzi.

⁵⁰ Cja pé dí ne gu xihquija pe hnar palabra, hñohui. Nar cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hmuh pu jabu bí mandado ca Ocja. Da tje h cár nzajqui nam cuerpoju, cja da dya. Eso bbu xta tzønija nu jítzi,

ya jin gu vojmu nar cuerpo nu dí pehtziju ya, como nupa, gu pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁵¹ Dyõjmaju cja gu xihquiju hnar palabra ca jí mí fá máhmeto. Jin gui göhtjoguiju gu tujju, pe göhtjo da mbõj yam cuerpoju. ⁵² Bbu pé xtu eh car Jesucristo, gu hna mbõjtiju dí göhtjoju, como ngu xtá emeju-cá. Xta hna mbõj yam cuerpoju, ncja ngu dra degõju bbu dí ttzanti yam döju cja pé dí zõquiju, tzín drí mbõdi. Bbu xta jux cár tjaxí ca Ocja, xtrí nantzi cõ ánima, xta mbõh quí cuerpoju, xta nigui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da du. Cja cõ to di bbajtjo, jí bbe di tu, da mbõh quí cuerpoju hneje. ⁵³ Nar cuerpo nu i tu cja i mpuni, xta mbõdihui ca hnar cuerpo ca jin da du cja jin da mpuni. ⁵⁴ Cja bbu ya xtrú mpun nar cuerpo nu i tu, bbu xtrú mbõdihui ca pé hnaa ca jin da du cja jin da mpuni, nubbu, xta zuh ca i man cár palabra ca Ocja, i ina: “Ca Ocja ya xí cohtzibi cár nzajqui cõ cjahni cõ xí ndu, cja nuya, ya jin to da du.” ⁵⁵ Cja guejtjo i bbuh ca pe hnar palabra ca i ma: “Ya jin da daguiju car du. Masque gu tujju, pe jin gu cojmu pu jar ohtzi; pé xtá nantzitõju.” ⁵⁶ Yu pa ya, dí tudiju, como gue car castigo ca bi man ca Ocja, por rá nguehca dár õtiju ca rá nttzo. Car ley ca bi zõguiju ca Ocja i xijquiju rí ntzõhui gu tujju. ⁵⁷ Pe dí õjpi cjamadi ca Ocja, como dí padiju, masque xin gú tujju, pe jin gu bbediju. Guegue bi xox cam Tzi Jmujju Jesucristo, cja pé da xoxquigõju, göhtjo yu to xí hñeme.

⁵⁸ Nuya, um tzi hñohuiquiju, gui zediju ya, jin gui weniju jar hñu ca Ocja. Gui mbeniju, cierto gu ja um jñaju, cja gui mpeguiju, gui dyõhtibiju cár bbefti cam Tzi Jmujju, como ya xquí padiju, jin da bbeh car bbefti ca gui õhtibiju guegue.

La colecta para los hermanos

16

¹ Nuya, dí xihquiju digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxju cõ hñohui cõ jin te i ja. Gui dyõtiju ncja ngu dá xih cõ hñohui cõ rá bbuh pu jar estado Galacia. ² Cada ñõjto, ca primero ur pa, gui juejquiju quer ofrendaju, hna parte digue ca xí ddahquiju ca Ocja, cja gui pehtziju. Bbu xí ddahqui rá ngu, gui juejqui rá tzi ngu, cja bbu jin tza i ngu, da tzi meno gui juejque, bbu. Gui dyõtiju ncjapõ,

pa jin da nesta da ttõhquiju hnar ofrenda bbu xtá tzõtigõ pu. ³ Cja bbu ya xcrú tzõtigõ pu, gui hñixju cõ to da ma pu Jerusalén, da jñax quer ofrendaju, cja xtá õhtibigõ hnar carta pa da dexju. ⁴ Cja huá bbu da jogui gu magõ tza hne, xtá möjme-cõ bbu.

Planes de viaje de Pablo

⁵ I nesta gu tjoju pu jar estado Macedonia, cja bbu ya xcrú tjoju pu, pé xtá ma pu Corinto, xtá ma zenguaquiju. ⁶ Nubbú, pé gu tzi hmupju tengu mpa, tal vez gu tõhmi pu göhtjo car nguaexma. Cja diguebbu ya, gui föxquiju bbu, pa pé gu ten cam hñu pu jabu pé grá ma. ⁷ Jin dí ne gu ma pu yu pa ya, gu ccajtiquitõju cja pé gu tzoquiquiju. Quisiera gu tzi dé gu hmupju, bbu da dda-jqui ur tsjejqiu cam tzi Jmujju. ⁸ Pe nuya, gu hmujti hua Efeso sta gue bbu xta jax car mbaxcjuá gá Pentecostés. ⁹ Como i bbajcua rá ngu cjahni cõ ya xqui fudi da hñemeju nar palabra ca Ocja, eso i ndo cja cam bbefti. Pe guejtjo i bbu rá ngu yu i contragui.

¹⁰ Ya xta ma pu car tzi Timoteo. Bbu xta zõti ya, gui cuajtiju cja gui nuju rá zõ. Jin te da mbeni, gui uniju ca da nesta, como guejti guegue i õti cár bbefti cam Tzi Jmujju, ncjagõ.

¹¹ Jin to da cjajpi car hermano-ca da jmidu, jin to da despreciabi. Gui föxju, cja pé gu pejniju du eua, como dí tõhmitjo du vojmi cõ pe ddaa cjuada bbu xtu eh-cõ.

¹² Nu cam cjuadaju Apolos, ndí xifi di joh bbu di möjmu cõ dda cjuada, di ma drí zenguaquiju ya. Pe guegue jin gá ne gá ma yu pa ya, ncjammõ bi ccax ca Ocja. Xta ma pe hnar vez, bbu xta ncja ur lugar.

Saludos finales

¹³ Nuquigueju, gui mfõdiju, jin gui jiejmõ ca xcú hñemeju. Gui cjaju hñõjõ, gui zediju. ¹⁴ Göhtjo ca gui pejmu, gui dyõtiju cor jmajte.

¹⁵ Nuya, hñohui, ya xquí padiju nar cjuada Estéfanos co yí familia. Guegueju primero bi hñemeju digue cõ hermano cõ já bbuh pu jar estado Acaya, pu jabu gár bbupju. Cja nuya i ungui í mnyju pa da mõx yu pe dda hñohui. ¹⁶ Nuqueju ya, rí ntzõhui gui hñihtzibiju cja gui dyõtiju ca da xihquiju-yu. Da ncjadipõ hneje gui dyõtiju göhtjo cõ to i ungui ur muy pa da pe jar bbefti ca Ocja. ¹⁷ Nugõ, dú mpõh ca xcá nzõcua nar Estéfanos, co nar Fortunato, co ni nar Acaico. Masque jin gá jogui

güi hñejm̄ hua, ca xcá nzøj-yu, dí tzögö ncjahm̄ gri bbap̄j̄ hua, guí göhtjoju. ¹⁸ Guegue-yu xí pöjp̄igui nam tzi m̄y, ncja ngu ga jojtiqui quir tzi m̄yju hneje. Rí ntzöhui gui ccahtij̄ ja ncja ga hm̄j-yá, pa gui hm̄p̄j̄ ncjap̄, cja rí ntzöhui gui hñihtzibij̄ göhtjo cu hermano cu i bbay ncja ngu-yu.

¹⁹ I penquij̄ ur nzengua göhtjo yam hño-huiju yu i bbajcua jar distrito Asia. Rá ndo ngu nzengua i penquij̄ car Aquila hñeh car Priscila, co ni cu i cuati jár nguhui pa da dyøtija tsjodi, como hnadi cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo xtú emej̄. ²⁰ Guejtjo i penquij̄ nzengua göhtjo yam hño-huiju yu i bbajcua Efeso. Cja nuquej̄, gui nzenguatsje rá zö, gui mad̄i yir hño-huiju.

²¹ Gue nam nzengua-na, dí juxitsje, dúr Pablogö.

²² Bbu di bbah pu tema cjahni ca jin di jon cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, car Tzi Ta jitz̄i jin da nú rá zö car cjahni-ca. Nugöju dí nej̄ cam Tzi Jmuj̄, cja dí mangöju: “¡Quisiera tzin drí hñeh cam Tzi Taj̄ Jesús!”

²³ Guegue cam Tzi Jmuj̄ da möxquij̄ pa gui yojm̄ cár tzi jm̄jte. ²⁴ Nugö, dí nequij̄, göhtjoquij̄ como ngu guir tenij̄ car Jesucristo. Amén.

I ttzedi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jítzi cja xí hñixquigö úr jmandaderogui car Jesucristo. Nugöbbe nar hermano Timoteo, dí penquibbe nar carta-na, nuqueju, guí hermanoju grá bbupju jar templo jar jñini pu Corinto, cja co göhtjo cu pe dda quí cjahni ca Ocja cu rá bbuh pu jar estado Acaya. ² Dí negö gui hmupju rá zö. Cam Tzi Tajü pu jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo da nuquiju co cár tzi jmajte, pa jin te gui mbeniju.

Sufrimientos de Pablo

³ Gu mföxiju gu xöjtibiju ca Ocja. Guegue um Tzi Tagöju, cja guejtjo úr Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Cam Tzi Tajü pu jítzi i juiguiju ncja ngu hnar ta ga juijqui quí bajtzi. Siempre i jojtiguiju bbu te dí caju, cja rí ntzöhui gu öjpiju mpöjcje. ⁴ Guegue i jujtigi um tzi muygö, göhtjo nu dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi í muy yu pe ddáa bbu ga sufriju hneje. Gu föxcö-yu como ngu ga möxquigö ca Ocja. ⁵ Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu nguá sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jujtigi num tzi muy. ⁶ Guehquitjogueju hneje, ncjajmu i föxquigueju cu prueba cu dí tjojcö hua. Como i ttöjtigi tujni hua, por rá nguehca dár tangui nar evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyödeju ja ncja guír tötijü car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guír hmupju rá zö. I jojtigi ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquigueju hneje, pa gui nxödiju ja ncja grí tzejtiju bbu xta tocaquiju gui sufriju por rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö yu pa ya. Ncja ngu ga jñujtigi num tzi muygö ca Ocja, da ncjadipu drí jñujtiquiju quir tzi muyju hneje. ⁷ Dí padi, bi ddahquiju ur dumuy cja gú ntzötiju bbu ngú dyödeju ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö um muy, pé da jñü ir muyju cja gui mpöjmu bbu xquí dyödeju ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.

⁸ Nuqueju, cjuada, dí ne gu xihquiju ja ncja dá sufrigö bbu ndár bbuh pu jar estado

Asia. Mí ndo ttöjtigi tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bböjtigi, ya jin gua pöngö pu co num vida. ⁹ Ndí mbengö, ya xquí zöh car pa di bböjtigi, cja drá ndota ntzto car du ca gua tugö. Pe ndejma bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsje, ddatsje dí bbujtsje. Dú nzojtsje ca Ocja car hora-ca, bbu. Ndí padi, jöntsje guegue di gugi pu, como rá nzeh ca Ocja, hasta i xox cu cjahni cu ya xí ndü. ¹⁰ Ca Ocja bi guguitjo pu jar peligro-ca, ncjajmu bi cozqui cam nzajqui, cja bbu pé xta zöh car hora bbu pé xta cjöbigui da bböjtigi, jöntsje ca Ocja gu töhmi pa pé da möxquigö. ¹¹ Nuquigueju, hermano, dí öhquiju gui nzojmu tzu ca Ocja por rá nguejquigö, pa da mezqui rá zö cja da ndo möxqui. Dí padi, bbu xta contesta ca Ocja, xta ddajquiju cu bendición cu xcrú öjpiju. Nubbü, xquí ndo dyöjpiju mpöjcje cja co hneh cu pe dda hermano rá ngu cu xí nzoh ca Ocja por rá nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Nugö, jin dí pehtzi um tzö, porque dí padi, dí pejpi ca Ocja, göhtjo mbo um tzi muy. Göhtjo num vida xtú mbeni, bí jantigi guegue, cja xtú hmuy gá honrado. Xtú hmajcö ncjapu bbu ndí yobbe cu cjahni cu jin gui eme. Cja bbu ndár bböjcoju, más xtú ndo juhpi ndumuy ja gua hmuy pa gua föxquigueju. ¹³ Nuquigueju, ya xquí padiju, dúr honrado ca dár hmuy, cja guejtjo dúr honrado ca dár ña. Jin te i yojmi ntjöti ya carta ya dí escribiquiju. Dí xihquiju claro, ter beh ca dí ne gu ma, pa santa jin gui yomfeniju bbu gri ccahtiju yam carta, pe gui ntiendeju rá zö. Cja pé dí öti nar carta-na hneje pa más drá zö gui ntiendeju ja ncja dár hmajcö. ¹⁴ Hna parte, ya xquí ntiendeju, como ya xcú ccahtiju ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui hñemeju, göhtjo mbo ir muyju, nugö, úr mefigui ca Ocja, ntjumuy xpá menquigö guegue. Xajma guí ntiendeju hneje, bbu pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesús, rí ntzöhui gui mpöjmu ca dá mpadiju, como dú ujtiquiju cár palabra ca Ocja. Ncjagö hneje, xtá mpöjco por rá nguehqueju, ca xquí hñemeju car Jesucristo bbu ndü nzohquiju.

¹⁵ Nugö ndí ingö, cierto guí izquitjoju, eso mahmeto ndí mbengö gua ma grí tloh pu Corinto ca rí cja yo vez, gua zenguaquiju,

pa más güi ndo mpöjmu. ¹⁶ Ndí mbengö gua tjogui gua visitaquiü bbu gua ma grí tjoh pu jar estado Macedonia, cja bbu pé gua coji, pé gua yojpi gua visitaquiü, cja nuqueju, güi föxquiü pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea. ¹⁷ Guehca dú mbeni gua øti-ca, pe ya jin gá jogui gua ma pu. Nuqueju, pé ntoja gár majmu, dú hna pötito cam mfeni, dí ncja ngu ya cjahni ya rí den nar mundo. Jin te i ntjumay ca i promete. Bbeti i ma jaa, cja diguebbu ya, pé i ma jina. ¹⁸ Nu ca Ocja, göhtjo cierto ca i ma, jin gui pöti cár palabra, cja guehcá dí pejpigö-cá. Guegue bí padi, dí ncjagö pu hneje, dí xihquiü ca ncjuani, cja jin dí hna pöti cam palabragö. ¹⁹ Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquiü ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttu ca Ocja. Nuca, jí mí jöti cu cjahni. Jí mí ma jaa, cja diguebbu ya pé di ma jina. Mí ntjumay göhtjo ca mí man-ca. ²⁰ Bbu mbú ecua jar mundo car Jesucristo, bi cumplí göhtjo ca xquí man car Tzi Ta jiti di ncja. Como ngu xtá cuatiju jar dye guegue, ya xtú tötiju göhtjo ca ndí tømijü, cja nuya ya xí jogui gu xöjtibijü ca Ocja, gu majmu, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquiü. ²¹ Nugöju, como ngu xtá emeju car Jesucristo, ca Ocja xí ddajquiü ca i jñejmi hnar seña pa dár padiju, í bajtziguiü guegue, nugöje cja hnehquigüeju. Cja nugö, pé xí hñixquigö ca Ocja pa gu xij ya cjahni nar tzi ddadyo jña. ²² Xí ddajquiü car Espiritu Santo pa gu yojmu. Por rá nguehca dár yojmu car Tzi Espiritu Santo, dí padiju, cierto, ca Ocja da ddajquiü car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu xcá xijquiü.

²³ Nugö, cierto jin dá ma pu Corinto masque ya xtá xihquiü gua ma pu. Bí janti ca Ocja, cierto na dí xihquiü. Dú mbeni, mejor jin gua ma pu cu pa-ca, como jí ndí ne gua bbejpiqueju gá fuerza güi dyøtiju ca ya xtá xihquiü. ²⁴ Nuqueju, como ngu xquí hñemeju nar evangelio, ya xquí padiju toca guí teniju. Nugö, jin dí ne gu cja jmu, pa gu mandadoquiü. Jontjo dí ne gu föxquiü pa gui hmupju rá zö cja pa más gui ndo mpöjmu.

2

¹ Eso, dú mbentsje, mejor ya jin gua má visitaquiü cu pa-ca, pa ya jin gua huentiquiü, cja nuqueju, pe güi pehtzi ir tzöju, como ya xtá magö pu ca hnar vez

cja dú huentiquiü bbu. ² Porque bbu gu cjahquiü da ddahquiü ur dumay, nubbu, da ddajquigö ur dumay hneje. ¿Toca da pöjpiquiü nam tzi may bbu gu cjahquiü gui ndumayju? Jin te gua mpöjcö digue car visita ca gua øte, bbu. ³ Por eso, dú mbeni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú penquiü, pa güi jojqutsjeju cu cosa cu jí mí tzö. Jin dá ne dá ma ccajtiquiü cu pa-ca, pa jin gua dumaygö pe hnar vez. Nuqueju, ncjahmu um bajtziquiü, rí ntzöhui gui pöjpiquiü nam tzi may. Bbu gri tengueju rá zö nar palabra ca Ocja, gua ndo mpöjcö, cja dí ina, guejtiqueju, güi mpöjmu hneje. ⁴ Bbu ndú escribiquiü car carta-ca, ndí ndo ntzøte cja ndí dumay, hasta ndí zoni. Dú huentiquiü, pe jí ndí ne jontsjje gua cjahqui güi ntristeteju. Dú nzohquiü pa güi padiju hneje, dí nequiü göhtjo mbo um tzi may, eso dí ndo ne pa gui dyøtiju ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

⁵ Nu car cjahni ca bi dyøti ca rá ntzto, jin te gá cjaugö, pa gua perdonabi. Guehquigüeju, ncjahmu xí dyøjtiquiü ca rá ntzto, göhtjoquigüeju. Masque pe ntoja i bbøhquigüeju tengu cu jí xtrú uniju dumay, hneje. ⁶ Digue car hñøj-ca, ya xní ntzøhui gui núju cor ttijqui. Como bi ttun cár castigo bbu ngú jmuntziju pu jar templo, car mayoríaquigüeju. Bi ncastiga, cja nuya, ya xí repenti. ⁷ Eso, gui perdonabitjoju ya, gui jñuhtibiju ur may, pa jin da ndo ntristetjo, cja jin da ma: “Exque gu jej nar hñu ca Ocja.” ⁸ Ya xní ntzøhui gui nzojmu guegue, gui xijmu, guí majtiju. ⁹ Ca hnar carta ca dú penquiü, cu pa cu xí tjogui, dú nzohquiü digue nar asunto-na, dú øjtiquiü hnar prueba pa gua padi ¿cja guí øtiju göhtjo ca dí mandadoquiü? Cja nuya dí padi, cierto, guí øjtiguiü. ¹⁰ Nuya, car cjahni ca xcú perdonabiju, dí perdonabi hneje. Masque jin te xcá dyøjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá ntzto ca bi dyøjtiquiü. Nuya, bí janti cam Tzi Jmuju Jesucristo, ya jin gu mben car cosa ca bi dyøti guegue. ¹¹ I nesta gu perdonabiju car cjahni-ca, cja gu nzojmu cor ttijqui, pa jin da daguiü car Satanás. Como ya xtá padiju ja i ncja cu trampa cu i øjtiguiü guegue.

¹² Nugö, dú ecua jar estado Macedonia. Bbú ndú tzöti pu jar ciudad ca i tsjifi ur Troas, pa gua ma núr palabra ca Ocja, mí ndo cuajqui cu cjahni pa di dyöde, cja jin to mí ccaxquigö. ¹³ Pe jin gá conforme num tzi muy gua dé pu, gua ujti cu cjahni, como jin dá ntjebbe car cjuada Tito, ncja ngu xtá ñabbe. Eso, jin dá dé pu, dú hñjicö cu hermano, cja dú ddatzi dá ecua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Dí ndo öjpi mpöjce ca Ocja, como guegue i föxquigö dár tungui cár tzi palabra göhtjo pu jabu dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo pu jabu dí pa, ncjahnmu i pa guegue hneje, cja por rá nguejquigö i jmeya ja i ncja. Ncjapü ga ttihzibi cam Tzi Tajü pu jitzí. Nu car Cristo i jñejmi hnar rey ca xí ndapi qui contra, ya xpá ngoh car guerra, cja nuya, i ttöhtibi cár mbaxcjuua. Nugöjü, yí cjahni guijü, dí jñejmü cu to ba tu car guitjoni pu jabu i tjoh car rey, como guejcojü i nccajtiguju, cja i fadi, dí emebiju cár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁵ Yu pe dda cjahni ncjahnmu i pájmü cár olor car guitjoni bbü dár tjojmü. Yu ddaa i tzöj, nu ya pe ddaa i tzojü. Por rá nguejcojü, i jajü ur huenda ja i ncja núr tzi palabra car Jesucristo. ¹⁶ Cu cjahni cu jin gui ne da hñeme, bbü i pájmü cár jña, i majmü rá í ga yuni, co guehca drí duju-ca. I majmü ncjapü, como ya xni ma da bbedijü. Nu ya xí hñeme car Jesucristo, bbü i pah car jña, lugar di majmü, di pöhti, más rí un cár nzajquijü. Bbü jí xtrú ddajqui cam cargo ca Ocja pa gu xij yu cjahni nür evangelio, gua tzutjo, jin gua tzö um muy gua öti nür bbefti-nü. ¹⁷ I bbü rá ngu cjahni cu i mandiju, i tunguiju nür palabra ca Ocja, pe guegueju i tzi pöti car mensaje pa da tzöj yu cjahni. I huani pe dda palabra cu jí rí hñeh ca Ocja. Nugö, dí tunguitjo nür evangelio, pe jin dí öte gá negocio, ncja ngu ga dyöti cu ddaa. Dí ma göhtjo ca ncjuani, como xpá menqui ca Ocja, xí ddajquigö num cargo, cja bí janti göhtjo ca dí öte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí öhtibi ntjöti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

¹ Ngu ya xtár yojpi xtár xihquijü ja ncja dár pejpi ca Ocja. Nuquigüeju, pé ntoja

guí majmü, guejquitsjegö, dí mantsjegö, rá zö dar pejpi ca Ocja. ¿Cja huá guí i-naju, i nesta gu tje hnar carta, da ma toca xí recomendagui, pa gui hñemeguju? O bbü jina, guí inaju, guehquigüeju, i nesta gui dyöjtiguju hnar carta, gui jñuxju pu, cierto ur jmandaderogui ca Ocja, rá zö dar pejpi-ca. I bbuh cu dda cjahni cu i nesta cu carta-cu, pe nugö, jin dí nesta. ² Nuquigüeju, ncjahnmu guí jñejmü hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fadi, guejco dú xihquijü nür evangelio, i ccajtiquijü yu cjahni ja grí hmupju, ncjanu ga mbadiju, ¿cja rá zö nür palabra nu guí teniju? Ncjahnmu xí tjuxi hnar mensaje mbo ir tzi muyju, cja göhtjo yu cjahni da jogui da ccahti te i ma. ³ Guejco, xtü juxcö car mensaje-ca, pe mí gue car Cristo bi bbejpigui ter beh ca gua jutzi. Jin dá juxcö gá tinta cu palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espíritu ca Ocja, guegue-ca bi jñux pu mbo ir tzi muyju car mensaje ca i yojmi cár ttzedi ca Ocja. Cu mandamiento cu bi ttun car Moisés, bi tjux pu ja medo. Nu cu palabra cu dú xihquijü, ncjahnmu xí ttuzi mbo ir tzi muyju, pa jin gui dabenuju.

⁴ Nugö, dí padi, cierto xí hñixqui ca Ocja pa gu tungui nür evangelio, como guejtsje car Jesucristo xpá menqui. ⁵ Guejtjo dí padi, jin te dí ntjumyög. Bbü gua pejtsje cam bbefti, jin di pöni rá zö. Nu ca Ocja i ddajqui qui mfeni pa gu mangö-cu, cja co cár ttzedi pa dár pejpi. ⁶ Como xí nzojqui ca Ocja, guegue i föxquigö pa gu pejpi rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttöte bbü mí du car Jesucristo. Jin gui jñejmi car acuerdo ca bi ttun cu cjahni israelita, cu pa bbü mí bbuh car Moisés. Nucá, múr acuerdo gá ley. Bi tjux cu ley pa di dyöti cu cjahni. Cja i mam pu ja ley, mír ntzöhui di du cu cjahni, como jí mí cumpliju-cá. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguiju car Jesucristo, i bbü mbo um tzi muyju. Car Espíritu Santo i mbembiguju te i man car acuerdo-ca, cja ja ncja i ddajquijü car nzajqui ca rí hñe jitzí.

⁷ Ca bbeito ur acuerdo bi ttun car Moisés bbü mbü ñahui ca Ocja pu jar ttö, cja bi tjux pu ja medo cu mandamiento cu xqui man ca Ocja. Nu car Moisés, bbü mí guadi mí ñahui ca Ocja, pé bí nzoh cu cjahni israelita, cja nucu, bi ccahtijü, mír ndo juex

cár jmi car Moisés, hasta mí t̄iti quí d̄öju. Ddahtza, ddahtza nguá n̄ix ca mír yoti cár jmi. Nu cu ley cu bú ja car Moisés i xijquij̄u, ca to jin da dyöte göhtjo ca i mam p̄u ja ley, rí ntzöhui da dü. ⁸Nugö dí xij yu cjahni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiquij̄u car Jesucristo. Car acuerdo-ca, ncjahm̄u i tjux p̄u mbo um tzi muyju. Cár Tzi Espiritu ca Ocja i xijquij̄u ja gár tötij̄u car ddadyo nzajqui ca rí hñe j̄itzi. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo. ⁹Nu ca Ocja mí c̄ajpi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di f̄adi, cierto güi hñe j̄itzi cu ley cu mbá ja, cja nucu, mí xih cu cjahni, mí ndujp̄iteju. Nu nur evangelio, más i ndo yojm̄i cár jiahtzi ca Ocja, como i xij yu cjahni ja ncja drí mperdonabi ca rá ntzoz ca i tuj̄u. ¹⁰Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui t̄tihtzibi ncja ngu nguá t̄tihtzibi máhmeto, como ya jin gui j̄õña-cá i ʉjt̄iguij̄u ja i ncja ca Ocja, como nuya, ya xí ttajquij̄u nur ddadyo acuerdo nu más rá ndo zö. Yu pa yá, gue nur ddadyo acuerdo más i ndo ʉjt̄iguij̄u ja i ncja ca Ocja. ¹¹Mí nzojquij̄u ca Ocja por rá ngue ca bbeto ur acuerdo ca i tsjifí car ley hasta bbu mí tt̄oti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñeh car Jesucristo, mí ndo t̄tihtzibi car ley. Nuya i nzojquij̄u ca Ocja por rá ngue nur ddadyo acuerdo nu bi ddajquij̄u car Jesucristo cja ya jin da ttajquij̄u péhnaa pa pé da mbödihui. Eso, más i ndo t̄tihtzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo.

¹²Nugö dí xij yu cjahni ja i ncja nur ddadyo acuerdo nu bi ddajquij̄u car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbeto ur acuerdo ca mí man car Moisés. Nu nur mensaje nu dá ja, más rá ndo zö-nu, eso, dí xij yu cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pehtzi um tzö ca dár nzojm̄u, cja jin te di cohmpij̄u. ¹³Jin dí øtigö ncja ngu nguá dyöti car Moisés. Guegue-ca, bbu mí c̄uadi mí nzoh cu cjahni israelita, mí cohmi cár jm̄i co hnar dajtu, pa jin di ccahtibij̄u, ja drí t̄jeh ca mír juetzi, como jin nguá dé nguá juetzi. ¹⁴Nu cu israelita mí majm̄u, jin di t̄joh car tiempo ca drí dden car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bbu i ccahtij̄u car antiguo testamento, i mbendij̄u, i mandadot̄joguij̄u car acuerdo-ca. Jin gui padij̄u, ya xí mbödihui nur ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendeju

ter beh ca i xijquij̄u ca Ocja p̄u jar Escritura. Tan solo bbu ga hñemeju car Jesucristo, nubbu, ncjahm̄u i hna xoh quí d̄öju, cja i padij̄u, gue car Cristo ya xí j̄ñajquibi ca mír mandadobij̄u car ley. ¹⁵Hasta guejti yu pa ya, cu cjahni cu i emetjoju ca bbeto ur acuerdo, bbu i ccahtij̄u cu libro cu bi dyöti car Moisés, jin gui padij̄u, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majm̄u, bbejtjo da ncja. Ncjahm̄u godö-cu. ¹⁶Pe bbu i øjm̄u car palabra ca rí hñeh car Tzi Espiritu Santo cja i emej̄u, ncjahm̄u cja i xoh quí d̄öju bbu, cja i hna padij̄u, ca Ocja xí cumplí ca mí ma bbu mí xox ca bbeto ur acuerdo. ¹⁷Ncjar̄u hneje, cár Tzi Espiritu ca Ocja i ungui ddadyo mfeni car cjahni ca i cuati j̄ar dye car Jesucristo. I c̄uhtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. ¹⁸Nugöju, dí göhtjoju, como ngu xtá emej̄u car Jesucristo, ya xqui yojcöju cár jiahtzi ca rí hñe guegue-ca. Ya jin te i ccaxquij̄u pa jin gu ccahtij̄u te tza rá zö cam Tzi Jmuj̄u Jesús. I enti mbo um tzi muyju cár jiahtzi cam Tzi Jmuj̄u. Ncja ngu hnar espejo ga dyenti cár t̄jaj car j̄adi, nugöju pé dí entij̄u cár jiahtzi car Jesucristo, por digue yum vidaja. Por rá nguehca dár yojm̄u guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui yum mfenij̄u, hasta bbu xta zoh car pa xtá j̄ñejm̄u guegue. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja ba jojqui yum tzi muyju pa gu j̄ñejm̄u car Jesucristo, cja pa nxögue drá tzi zö yum vidaja.

4

¹Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tungui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi p̄öj̄o, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbefi-na. Eso, jin gui cax um muy, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj yu cjahni. ²Jin dí j̄ñebbe cu dda cjahni cu i p̄öti cár mensaje ca Ocja. I jajquij̄u hna parte, o i juhtziju palabra cu jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. B́ j̄antigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nur palabra nu dí xij yu cjahni. Dí bbuy gá honrado pa da t̄teme nur evangelio, cja jin dí pehtzi um tzö digue yu dí öte. ³I bbah cu dda cjahni cu jin gui ntiendeju nur mensaje nu dí ma, gue cu ya xní ma da bbedij̄u. ⁴Cu cjahni cu rí den nur mundo, ncjahm̄u godö-cu, i bbajt̄iju ur dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i ccahtzi pa jin da ntiende cja pa jin da ne da hñemebi nár palabra cam Tzi Jmuj̄u Jesús.

Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahm̄a da yoti mbo úr tzi m̄ay hnar t̄jay rá tzi zö. Xta badi te tza rá zö guegue. Guejtjo xta badi ja i ncja car Tzi Ta j̄tzi, como guegue car Jesús i újt̄ḡuij̄u mero ja i ncja cár Tzi Ta. ⁵Nugö, jin dí ne gu c̄jagö ir j̄m̄uguij̄u. Jin dí xij ȳa c̄jahni, guejquigö da hñizquigö. Dí xijm̄a da hñemej̄u car Jesucristo c̄ja da guatij̄u j̄ár dye. Guegue i mandadoguij̄u, c̄ja nugö, ncjahm̄a d̄úr muzotjogö. Dí joni ja grá föxquij̄u pa gui hñemej̄u car Cristo, göht̄jo mbo ir tzi m̄ayj̄u. ⁶Ya má yabbu, bb̄u j̄í bbe mí t̄töti n̄ar mundo, göht̄jo már hm̄exuy. Nubb̄u, ca Oc̄ja bi mandado di hm̄a j̄iahtzi pa di yoti c̄ja di wen car bb̄exuy. Ncjadip̄u, bb̄u ndí bb̄ajt̄ij̄u jar bb̄exuy, ca Oc̄ja bi dyenti cár t̄jay mbo um tzi m̄ayj̄u, c̄ja nubb̄u, c̄ja dú em̄ej̄u car Jesucristo. Nuc̄a, i j̄ñej̄mi hnar j̄iahtzi ca i ndo yoti, i újt̄ḡuij̄u te tza rá zö car Tzi Ta j̄tzi.

El vivir por la fe

⁷Masque xí ddajquij̄u ca Oc̄ja hnam bb̄efij̄u rá ndo zö, ca dár xij ȳam m̄in-ga-c̄jahniñ̄u cár palabra guegue, nugöj̄u, jin tza i tzöḡuij̄u. Dí ncjaj̄u nc̄ja t̄tzöy gá j̄öyt̄jo, c̄u corrientet̄jo. Masque rá ngu cár ttzedi ca Oc̄ja ca dí yobbe, gu mbenij̄u, göht̄jo guegue rí hñej̄e, jin te um mejt̄igöj̄u. ⁸Nugö, dí nc̄jagö p̄u. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui c̄ax n̄am m̄ay. Bb̄u-bb̄u i dyo n̄am m̄ay, como jin dí padi ja gu nc̄ja, pe dí t̄ohmi ca Oc̄ja da ddajqui mf̄eni rá zö pa gu padi ja grá c̄jajpi göht̄jo c̄u te dí t̄jogui. ⁹I c̄öbigui c̄um contra, pe jin gui jegui ca Oc̄ja pa da bb̄öjt̄igui. Masque i tt̄ent̄igui, pé dí nantzit̄jojo. ¹⁰Göht̄jo ̄ar tiempo dí bb̄uy pa gu dö n̄am vida por rá ngue cam Tzi J̄m̄uj̄u Jesús. Como dí teni guegue, dí sufrigö hñej̄e, c̄ja dí mbengö ja nc̄ja nguá sufri guegue, hasta bi bb̄öhti. Pe ndej̄m̄a i bb̄ajt̄i n̄am nzajqui, como gue cam Tzi J̄m̄uj̄u Jesús c̄jaat̄jo i ddajqui. Eso, i n̄igui, cierto bi j̄ñ̄a úr j̄ñ̄a guegue, c̄ja rá nzedi. Ncjap̄u dar bb̄ajcö n̄am vida hñej̄e, ncjahm̄a dí j̄ñebbe car Jesús bb̄u pé xquí j̄ñ̄a úr j̄ñ̄a. ¹¹Menta dí bb̄ajcua jar j̄öy, dí dyo, dí m̄a n̄ar evangelio. Eso, göht̄jo p̄u jabu dí pa, dí sufri, c̄ja i c̄jöbigui. Pe jin gui tagui c̄u sufrimiento c̄u dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Oc̄ja segue i ddajqui cam nzajqui, nc̄ja ca bi un car Cristo bb̄u mí c̄jajpi bi j̄ñ̄a úr j̄ñ̄a. ¹²Ncjahm̄a

c̄jaat̄jo dí t̄u por rá ngueh̄ca dár pejpi car Cristo. Pe guejt̄jo por rá nguejquigö c̄ja co car mensaje ca dú xihquij̄u, xcú t̄ötij̄u car nzajqui ca jin da t̄jegue, c̄ja nuya gui bb̄ap̄ju rá zö.

¹³Dí j̄ti um m̄ay ca Oc̄ja, nc̄ja ngu gá dyöti ca ndor David. Eso, pé dí mangö c̄u palabra c̄u bi m̄a guegue, in̄a: “Dú em̄e ca Oc̄ja, i ndo nt̄jum̄y, eso, xtú xij ȳa c̄jahni te tza rá zö guegue.” Ncjap̄u ga mam p̄u jar tzi salmo. ¹⁴Hñequigö, dí em̄e ca Oc̄ja, porque dí padi, guegue da xoxqui c̄ja pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu gá un cár nzajqui cam Tzi J̄m̄uj̄u Jesús bb̄u ya xquí d̄u. Jin dí nt̄zu te da nc̄jagui, como dí padi da zah car pa bb̄u xta xoxqui ca Oc̄ja c̄ja da zixquigö p̄u jabu bí bb̄uy, c̄ja hñehquiguej̄u, da zixquij̄u hñej̄e. ¹⁵Göht̄jo ȳa xí t̄töjt̄igui, xtú t̄zej̄ti pa xtá xihquij̄u car evangelio, pa santa da ngujqui c̄u c̄jahni c̄u i em̄e. Bb̄u xta t̄öde ja nc̄ja ga majquij̄u ca Oc̄ja, da ngujqui c̄u c̄jahni c̄u da xöjt̄ibi guegue c̄ja da dyöj̄p̄ij̄u mpöj̄c̄je.

¹⁶Nugö, jin gui c̄ax n̄am tzi m̄ay por rá ngue ȳa dí sufri. Guejt̄jo jin gui ddajqui ̄ar d̄um̄y ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga t̄jeh cam nzajqui. Nugö dí mpöjö, porque dí padi, más rí te n̄am tzi m̄ay. Hnajpa ngu hnajpa ga ngujqui cár ttzedi. ¹⁷Göht̄jo ȳa dí tzögöbbe, hna tzi t̄ajquit̄jo, jin gui ngu, c̄ja jin da dé. Göht̄jo ȳa dí tzöbbe, da cc̄uzquigö, c̄ja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da t̄jegue. Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe ȳa pa ya. ¹⁸Jin dí c̄jadi m̄ay ȳa cosa ȳa dí ccahti hua jar j̄öy, co ȳa dí t̄joj̄m̄u hua. Nugö, más dí ndo mben c̄u cosa c̄u j̄í bbe dí ccahti. Porque ȳa cosa ȳa dí ccahtij̄u hua jar j̄öy, xta mpun-ȳa. Nu c̄u pe ddaa c̄u jim be dí ccahtij̄u, jin da t̄jegue, c̄ja nim pa jabu drí mpun-c̄u.

5

¹Nugöj̄u, dí padij̄u, n̄am ndodyo n̄a dí pehtzij̄u hua jar j̄öy i j̄ñej̄mi hnar ngu gá ñajöy, como jin gui ngu c̄jeya ga dura. C̄ja bb̄u xtá t̄uj̄u, ca Oc̄ja da ddajquij̄u hnar ddadyo cuerpo pa grí hm̄ap̄ju guegue p̄u j̄tzi. Jin da t̄jeh car cuerpo-ca. ²Cierto, menta dí bb̄ap̄ju co ȳam ndodyoj̄u hua jar j̄öy, dí jm̄iduj̄u, como dí ndo ne da zixquij̄u ca Oc̄ja p̄u jabu bí bb̄u guegue, pa gu pehtzij̄u car ddadyo cuerpo ca da ddajcöj̄u. ³Car

cuerpo-ca da njëjmi hnar ddadyo datu ca xta jeju pa da gohmi num tzi muyju, bbu ya xtru tjeu car nzajqui num cuerpo nu di pehtziju ya. ⁴ Nugö, menta i bbujti num cuerpo nu di pehtzi hua jar jöy, jin gui ju um muy. Di jmidutjo. Pe guejtjo jin di ne gu tu, porque bbu xta tu, gu tzoj num cuerpo, cja nubbu, da ujtjo jabu da hmaj num tzi muy, bbu. Nu ca di ne, quiera tzin dri hñeh car Jesucristo pa da zixqui pu jabu ya jin gu tu, cja tzin dri ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Nubbu, da gohmi num tzi muy car cuerpo-ca, cja gu hmuy pa göhtjo ur tiempo. Cja diguebbu ya, da mpun nar cuerpo nu di pehtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. ⁵ Bbu mi dyöjqiuja ca Ocja, ya xi mi mbeni di ddajquija car nzajqui ca jin da tjegue. Nugöju, como ngu xta emeju car Jesucristo, car Tzi Ta jitzi xi ddajquija car tzi Espiritu Santo pa da hmu mbo um tzi muyju. Nuya, di yojmu car Tzi Espiritu-ca, eso, dar padiju, ba eh car pa gu hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja gu pehtziju hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue.

⁶ Menta di bbujtijma hua jar jöy, di mbeni ja da ncja bbu xru hmubbe ca Ocja pu jitzi, cja i mpöj num muy. Guejtjo di padi, menta di pehtzi num cuerpo hua jar jöy, jin gui tzo gu hmuh pu jabu bi bbuh ca Ocja. ⁷ Nugöju, xtu emeju car Jesucristo, di padiju, cierto di yojmu guegue menta di bbujtiju hua jar jöy, masque ji bbe di ccahtiju. ⁸ Eso, di mpöjö, como guegue i föxqui, cja jin di tzu gu tu. Pe di ndo ne gu tzoj num cuerpo nu di pehtzi hua jar jöy pa gu ma gri hmubbe ca Ocja, como más rá ndo zö pu. ⁹ Menta di bbujcö hua jar jöy, di jon car manera ja gar tzöpi ca Ocja, pa jin gu pehtzi um tzo grá ntjebbe. Jin di padi cja ya xru tugö bbu pé xtu eh car Cristo, cja hua gri bbujtjo? Pe di padi, cierto da zixquigö. ¹⁰ Guejtjo di padi, di göhtjoju como ngu xta emeju car Jesucristo, gu nesta gu hmöpju delante guegue pa da jñanquija ur huenda digue göhtjo ca xru ötiju bbu ndi bbujtiju hua jar jöy, bbu már zö ca xru ötiju, o guejtjo bbu jin te mí muhui. Da ttun car tjaja cu xi dyöti ca rá zö, nu cu ji xcá dyöti ca rá zö, guejtjo xta ttuni ca ri ntzöhui.

El mensaje de la paz

¹¹ Como di tzu ca Ocja, cja di padi, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju, di nzöcö yu

cjahni. Di xijmu ri ntzöhui da hñemeju nar palabra nu dá ja. Bi pah ca Ocja göhtjo ja ncja dar hmuy. Guejtiqueju hneje, xajma ya xqui padiju hneje, rá zö dar hmuy. ¹² Ya jin di ne gu yojpi gu xihquija te tza rá zö num vida, ncjahmu gua hñixtsje. Pe di mbembiquija ja di ncjagö, pa gui padiju ja gri tñajtija cu dda cjahni cu i hñixtsje cja i mbeniju ja dri dyötiju pa gui hñihtzibiju. Guegueju i xihquija palabra cu rá zö ga nigui, pe bi janti ca Ocja, jin gui tzo ca i mbeni mbo ur tzi muyju. ¹³ Nugö, jin tza di cjaipi ncase ja ncja ga nugui yu cjahni. I bbuh cu ddaa cu i xijqui dur loco, cja pé i bbuh cu pe ddaa cu i majmu, rá zö cum mfeni. Jontse di ne gu hmucö pa gu tzöpi ca Ocja cja pa gu föxquigueju, pa más gui teniju car Jesucristo. ¹⁴ Nugöju, como ngu xta emeju car Jesucristo, bbu di mbeniju te tza ngu mi neguiju-ca, ya jin gui tzo gu hmujtsjeju. Car Cristo mi ndo neguiju, hasta bi du por rá nguejcöju, göhtjo yu to xi nguati jar dye. Guejquitjögöju, bbu ndu emeju-ca, ncjahmu du tugöju hneje, tzadi, du jemu car vida ndi bbupju máhmeto. ¹⁵ Bi du car Cristo pu jar ponti, cja pé bi jña ur jña pa bi ddajquija hnar ddadyo hmuy cja co ddadyo mfeni. Eso, ya jin gui tzo gu hmujtsjeju. Nuya di yojmu guegue, cja di bbupju pa gu öhtibiju car tzi voluntad. ¹⁶ Nuya, desde bbu ndu cuatigö jar dye car Jesucristo, guegue bi pötigui cum mfeni. Ya jin di ccahti yu cjahni xöztetjo, ncja ngu ga ccahti yu to ri den nar mundo. Máhmeto ndi mbengö, mur cjahni tjojo car Jesús, ji mir ntzöhui di ttihntzibi. Pe nuya di padi mero ur Ttu ca Ocja. ¹⁷ Ncjadipü, göhtjo yu to xi hñeme car Jesucristo, ncjahmu pé xi yojpi xi hmuy. Ya xi mbödi göhtjo car vida ca mir hmu máhmeto. Nuya hnahño ga hmuy cja hnahño ga mbeni.

¹⁸ Car Tzi Ta jitzi ya xi pötigui yam vidaju cja co yam mfeniju. Porque máhmeto, ndi contrabiju guegue, nu guegue bú pejni car Tzi Ttu pa di hmöh madé, di nzöjqiuja. Bi xijquija-ca, ya xqui jogui pa di mperdonagui ca xta ötiju. Cja nugö xi ddajqui num cargo pa gu xij yu cjahni, ya xi ngo ur muy car Tzi Ta jitzi, ya xqui nuguiju rá zö. Ya xqui tjeguiju gu cuatiju por rá ngue car tzi Jesucristo. ¹⁹ Bbu mi du car Jesucristo pu jar ponti, bi ncja ca xqui mben

car Tzi Ta jítzi. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyøti yu cjahni hua jar jöy, pa ya jin di ttuhtibi ur huenda. Bi ncjapu car Jesucristo gá johtibi ur muy car Tzi Ta jítzi, cja nuya dí mpöjmü-ca. Cja nugöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja i ddajquijü nam cargojü pa gu nzojmü yu pe dda cjahni, gu xijmü, nuya xí jogui pa da guatijü car Tzi Ta jítzi. ²⁰ Como xí ddajqui ca Ocja nar cargo-nu, dí nzohquijü pa gui cuatijü guegue cja gui mpöjmü-ca. Guejtjo ur mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquijü bi du guegue-ca por rá nguehquejü, eso ya dyo guí tæxtijü car Tzi Ta jítzi. Gui dyöjpjü da perdonauijü ca rá nttzo ca xcú dyøtijü, cja gui mpöjmü-ca. ²¹ Jin te gá dyøti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jnu ncjahmu mí tü cu rá nttzo cu xtá øtjü, bi bbøhti pa bi guti göhtjo-ca. Ca ya xtá cuatijü jar dye guegue, nuya bí jantigijü car Tzi Ta jítzi ncjahmu ya jin te gri tujü, como ncjahmu ya xtú mbödijü ca hnaa ca jin te i tü.

6

¹ Nugö, dí mföxibbe ca Ocja, dí tun-guibe nar mensaje-nu. Dí nzohquijü pa gui mbenijü ja ncja gá möxquijü car Tzi Ta jítzi ca guá mejnquigöjü car Jesucristo. Cja dí xihquijü gui cuatijü jar dye car Cristo. Nubbu, jin gár hmeditjo xcrú dyødeje nar evangelio. ² Gui mbenijü nar palabra na i man pu jar Escritura. I man car Tzi Ta jítzi: Rá zö nar tiempo na xcú nzojquijü, eso, xtú tjadi,

Gue yu pa-ya xtú mbeni gu föx yu cjahni co cam tzi pöjö, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, xtú föxquijü.

Nuquigüeju, i nzohquijü ca Ocja rá pa ya. I xihquijü, gue nar tiempo ya, rí ntzöhui gui cuatijü pa gui tötijü car nzajqui ca jin da tjegue.

³ Nugö, dí mbengö ja gár hmuy pa jin to da ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa santa jin da ttzan nar evangelio. Porque i fadi, gue nar palabra-ná dí xij yu cjahni. ⁴ Como ur mefigui ca Ocja, dí øti car posible pa da ttjhtzibi guegue. Dí tzejti göhtjo ca i ttøjtigui. Segue dí sufri. Cja-bbu i bbetigui cu dí nesta. Bbu-bbu dí yobbe peligro gu tü. ⁵ Cja-bbu i ttangui. Cja-bbu i cjojqui födi. Cja-bbu i jmuntzi cjahni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí pefi hasta ya xí ndo mbo um cué. Bbu-bbu dí jaxti ur xuy, jin te dí aja.

Cja-bbu dí mentjü. ⁶ Jin to dí jöti. Dí bbüy gá honrado. Dí padi rá zö nar palabra na dí ma. Bbu to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin dúr hnattijqui. Jin dí mbeni nttzomfeni, como i föxqui car Tzi Espiritu Santo. Dí maj yu cjahni, göhtjo mbo um tzi muy. Jin dí maði gá palabratjo. ⁷ Dí man ca ncjuani, cja dí yobbe cár ttzedi ca Ocja. Dí jñebbe hnar sundado ca i padi da mfende pa jin da hnapi. Guejtjo dí padi gu zedi pa gu cüh cam contra, gu tapi. Como dí mben ca Ocja cja dí bbüy pa gár tzøpi guegue, jin dí ntzy bbu to te i jøxquigö. ⁸ Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pejpitjo ca Ocja. Bbu-bbu i ccajtigui rá zö yu cjahni, cja bbu-bbu i bbetigui um tzö. Bbu-bbu i tsjijqui dúr jogui cjahni, cja bbu-bbu i ttzan-gui. Cja-bbu i tsjijqui dúr metjri apóstole, dí jöti yu cjahni. Pe ntjumay xpá menqui car Cristo, cja cierto ca dí ma. ⁹ Cja-bbu jin gui cjagui ncaso cu cjahni cu dra bbüh pu jaba dí tzøjø, ncjahmu jin di meyangui. Pe göhtjo i padijü toguigö. Segue i ne da bbøjtigui, pe dí jadi um jña. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí tü. ¹⁰ Cja-bbu dí ndo dumuy, pe mbo um tzi muy, ndejma dí mpöjcö hneje. Ncjahmu dúr tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih cu ddaa te da mejmu pa da cjañu rico, da mehtzijü riqueza cu jin da tjegue. Masque jin te dí pehtzi hua jar jöy, pe ndejma jin te i bbetigui.

¹¹ Dí nzohquijü, nuquejü, guí hermanoju gár bbupju pu Corinto. Dí nzohquijü göhtjo cor jmajte. Jin te xtá cømbiquijü. Xtú xihquijü rá zö ca dí mbeni. ¹² Nugö, dí nequijü göhtjo mbo um muy. Pe nuquejü, ngu ya jin tza guí neguijü. Ncjahmu xcrú pøti quir mfenijü, o xcrú dabénitjoju te tza ngu dí nequijü. ¹³ Dí mbenquijü, ncjahmu um bajtziquijü. ¿Cja jin da jogui gui majquijü hneje, ncjahmu ir taguijü?

Somos Templo del Dios viviente

¹⁴ Dyo guí pejni quir vidajü co quí vida cu cjahni cu jin gui eme car Jesucristo, pa jin da nesta gui tenijü göhtjo ca i øti-ca. ¿Ja ncja drí yojmi nar cjahni nu i øti ca i mandado ca Ocja co ca hnáa ca i øti ca rá nttzo? Jin gui tzö da yojmi nar cjahni nu i dyo jar jiahtzi co ca hnáa ca i dyodi jar bbexuy. ¹⁵ Jin gui nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin gui tzö da mpejni quí vida car cjahni ca xí nguati

jár dye ca Ocja co ca pe hnáa ca jin gui eme. ¹⁶Jin di jogui bba di ttihntzibi ca cjaá ca jin gui hñani pa jar templo ca Ocja ca ntjumay i bbay. Ncjaru hneje, jin gui tzó gui tenija ca Ocja cja pé gui cuatija ca idolo. Porque nugöjü, ncjahmu úr temploguija ca Ocja ca ntjumay i bbay, como guegue-ca i bba mbo am tzi mayju, ncja ngu ga mam pa jar Escritura. I ma ncjaha car Tzi Ta jitzí:

Gu hmajcöbbe cam cjahni, gu yobbe-cu, Guegueja da xijqui úr Cjaá-guiju, da gualquiju,

Cja da cja am cjanigö-cá.

¹⁷Cja pé i xijquiju ca Ocja ya palabra-ya:

Gui pønija pa jabu gár bbapju, gui wembija ca cjahni ca jin gui tenguigö.

Gui jiejmü ca cosa rá nttzo cu i øti-cu,

Cja nugö gu cuajtiquiju,

¹⁸Gu cja gó ir taguiju, cja nuqueju, gu cjahquiju am ttixquiju cja am ttuquiju.

Ncjaru ga nzojcöju car Tzi Ta jitzí. Rá nze guegue cja rá nttzuni.

7

¹Como ya xí xijquiju ca Ocja í ttugöju, cja guegue am Tajü, como xí xijquiju i nesta gu hmupju hnar vida rá zó pa gár yojmu guegue, nuya dí nzohquiju, am tzi cjuadaquiju, pa gui jiejmü göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtiju ca te di ttzon nam cuerpoju, ni digue ca te di ttzon nam tzi mayju. Gu tzuju ca Ocja, cja gu hmupju hnar vida ca da tzó guegue.

El cambio de actitud de los corintios

²Nuqueju, cjuada, bba guí neguiju, gui dyödeju tzu ca gu xihquiju ya, cja gui mbeniju, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquigueju gua øjtiquiju ca rá nttzo. Nim pa hnaaquigueju gua xöjpiquiju güi dyøtiju ca rá nttzo hneje. Guejtjo jin dá cjahquiju gá fuerza güi föxquigöju. ³Guejtjo jin dí xihquiju, guehquigueju xcrü dyøtiju ya cosa dí mangua. Como ngu dá xihquiju bbetö, dí yojpi dí xihquiju ya, dí nequiju göhtjo mbo am tzi may, cja jin gu jeh ca dár mahquiju, hasta bba xtá tugö, masque da ncja ca te da ncja. ⁴Nuya, dí mpjö, como dí padi, guí øtiju ca dí bbejpiquiju. Ya xí jñu am may, como ya xí tsjijqui, gár bbapju rá zó. Macja dí sufri hua, ndejma xí ndo mpjö nam tzi may por rá nueghequeju.

⁵Xtá ejcö pu Troas, porque jin dá ntjebbe pu car hermano Tito. Cja bba ndü tzocua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbentjo, porque ndí hñöntsje mbo am tzi may, ¿dyocá jí xcuá hñeh car Tito? Guejtjo ndí mbenquiju, ndí mantse, ¿xi bba ya xtrü jiejmü ca Ocja cu hermano pu Corinto? Cja guejti hua, mí ttøjtigui tujni, jí mí nccajtigui rá zó. ⁶Nu ca Ocja i pöjpi i tzi may ya to i dumay, cja guegue xí möxquigö ca xcuá ngu nar Tito, eso xí nzocua jabu dí bbay. ⁷Cja más xí ndo mpjö nam may, porque nar Tito xpá jñanqui razön diguequeju. I xijqui, nuqueju, nguí neju güi ccajtiguju, cja ya xí mí ddahquiju ur dumay, como nguí majma, jí mí tzó ca xquí jiejtija car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo xí xijqui nar Tito, ya xí nguí neju güi dyøtiju ca dú bbejpiquiju.

⁸Nuya dí padi bi joh car carta ca dú penquiju bba ndü huentiquiju, masque bi ddahquiju ur dumay cu tengu mpa. Guejtigö mí ddajqui ur dumay bba ya xtá penquiju car carta-ca, cja mí bbejtjo pa di zø razön, ter beh ca xcrü dyøtiju. Pe como ya xtü øde ja xquí núju car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui ur dumay. ⁹Jin dí mpjöcö ca gá ddahquiju ur dumay cam carta. Nugö dí mpjöcö ca xcü ntzohmitsjeju, már nttzo car cosa ca nguí consentiju, cja nuya, ya xcü jojquiju car asunto como ngu ga ne ca Ocja. Jí mí nttzo ca dá cjahquiju gú dumayju. Bba jin gua huentiquiju, nubbu, más gua ndo øjtiquiju mal, bba. ¹⁰Ca to i dumay, bba jin gui mben ca Ocja cja jin gui ntzohmitsje, ¿ter beh ca xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cja drí gax ya, da bbedi. Nu car cjahni ca i ungui ur dumay porque i tzu ca Ocja cja i padi xí dyøti ca rá nttzo, car dumay da mötzi pa da jieh ca rá nttzo cja pé da jion ca Ocja. Ca to i øti ncjaru, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹Nuqueju, bba ngu ccajtiju ca hnar carta dú penquiju, bi ddahquiju ur dumay, cja gú tzuju ca Ocja. Nubbu, gú ntzøtiju, cja gú dyøjquiju perdón. Guejtjo gú tsjeyabiju car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gú ntzuju, ncjahmu gú hñöntsjeju, ¿xi bba jin gu castigaju, ter beh ca da ncja, bba? Diguebba ya, pé gü mbeniju güi dyøtiju ca gua xihquiju bba gri bbajcö pu. Ma ya, gú mpejniju, cja gú dyembiju car castigo car cjahni ca xquí

dyøti ca rá nttzo. Cja nuya, ya xqui fadi, ya xcú jojquiju rá zö car asunto, ya jin te guí ndujpiteju. ¹² Bbu ndú penquiju car carta-ca, ndejma ndí nttzöte por rá ngue car cjhni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo nttzöte por guehqueju, cja dú øjtiquiju hnar prueba pa gua padi, ¿cja cierto nguí neguiju? ¿Cja nguí bbapju dispuesto pa guí dyøtiju ca dú bbejpiqueju? ¹³ Eso, bbu ndú öde, ya xquí jojquiju car asunto-ca, dú mpjö.

Cja pé dú mpjö porque gú ccahtiju rá zö nar Tito bbu mí zøti pu, cja gú jñuhtibiju úr muy. ¹⁴ Ante que di ma pu nar Tito, ya xtá xifi ja guí ncjaju, guí jogui cjhniyu. Cja nuya guegue xí ccahtitsje, jí múr bbetjri ca dú xifi, como gú recibiju rá zö, cja jin dá nesta gua pehtzi um tzö por rá nguehqueju. Como ngu mí cierto göhtjo ca dú xihquiju, guejtjo mí cierto ca dú xij nar Tito hneje. ¹⁵ Nuya i mbenquitjoju nar hermano Tito cja guejtsje guegue i mahquiju, como gú recibiju rá zö. I mbeni ja ncja guí dyøtiju ca dú bbejpiqueju, co guejtjo ja ncja guí ccahtiju bbu mí zøti pu. Gú nuju cor pöjö, cja gú respetaju guegue, como guejcö xtá pejnigö pu. ¹⁶ Nuya dí ndo mpjö, porque dí padi, guí núju rá zö ca te i cja pu jar templo.

Dando generosamente

8

¹ Nuya, um tzi hñohuquiju, dí ne gu xihquiju te i pej yu hermano hua Macedonia. Guegue-yu xí uni rá ngu domi pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi. ² Masque jin guí nccahti rá zö yu hermano hua, cja xí ndo tzöhui prueba, i ndo mpöjmu. Macja jin tza te i jajju, pe xí uniju rá tzi ngu. Xí uniju göhtjo mbo úr muyju, ncjajmu di ndo ricoju. ³ Nugö dí bbajcö gá testigo, xí uniju rá ngu, xí jñuhtizju ca mir nttzöhui di döju. ⁴ Guegue-yu xí dyöjcö hnar favor gu jegui da möx ca dda hermano ca i pehtzi necesidad, da uni yí domiju. ⁵ Nugö, ndí mbengö, más tengutjo di uniju, pe bbu mí döju, dú ccahtigö, már ngu. Guegueju mí majmu: “Göhtjo ca dí pehtzije, göhtjo úr mejti ca Ocja.” Por eso, jin gá jiojquiju, bi uniju rá ngu, como gue ca Ocja xquí nzojtibi úr tzi muyju. ⁶ Ya xtú xij nar Tito, bbu pé xta ma pu, guegue da ma du ja ca xcú prometeju. Xí xijqui, bbu már bbuh pu máhmeto, bi

nzohquiju, cja nuqueju, gú majmu güi uniju pa güi föxju ca dda hermano ca jin te i ja. ⁷ Nuqueju, ya xquí emejju rá zö, cja ya xquí padiju rá zö ja i ncja nür palabra ca Ocja. Guejtjo guí padi guí jñtiju ca pe ddáa, cja guí uni ir muyju guí teniju nar evangelio. Cja como guejtjo dí padi, guí izquigöju hneje, dí xihquiju ya, rí nttzöhui guí xohtiju quir dyeju ya, pa ncjapu guí föxju ca pe dda hermano co ni quir domiju.

⁸ Jin dí cjahquiju gá fuerza guí uniju. Jøntsje dí ne gu padi, ¿cja guí madiju ca hermano ca tzi probe? Eso, xtú xihquiju, i bbuj yu dda hermano yu xí uni rá ngu, xajma guí dyøtiju ncjapu hneje. ⁹ Ya xquí padiju ja ncja mír majcöju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue bú tzoh pu jñtzi göhtjo ca mí pehtzi, cja bú cajca jar jöy. Bi hmuy gá probe, como mí ndo neguiju. Guegue bi cja probe pa nugöju gua caju rico, tzadi, gua pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁰ Nuya, dí ddahquiju nam consejo. Ya xní nttzöhui guí mpegui guí jmuntziju car domi ca xcú prometeju. Desde car cjeja xí tjogui gú dö quer palabrajju, cja gú majmu göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbembiquiju digue ca gú majmu, pa guí cumpliju ya. ¹¹ Gú prometeju cor pöjö güi un quer domiju, cja como ya xí nzuh car pa, nuya, guí uniju cor pöjö hneje. Guí döju conforme ca guí pehtziju. ¹² Car cjhni ca i dö ca xí nzajtibi úr ttzedi, bbu da uni göhtjo mbo úr tzi muy, ca Ocja da recibi ca tengu ca i uni, cja da tzøjø, sea drá ngu o sea di tchatjo. Ca Ocja jin guí øjquiju gu döju ca jin dí pehtziju.

¹³ Jin dí øhquiju guí uniju hasta güi cojmu probe, cja ca dda hermano ca to da ttun car ofrenda di caju rico. ¹⁴ Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñaju. Nuqueju, guí pehtziju rá tzi ngu yu pa ya, pe i bbuh ca ddáa ca jin te i ja, eso, guí uniju tengu, pa da mehtzi-ca ca i nesta. Cja bbu xta zøh car pa bbu jin te xquí jñagueju, cja guegue-ca di pehtzi rá ngu, nubbu, da ddahquiju-cú hneje. ¹⁵ Ncjapu da ncjá ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja digue ca cjhni israelita. I ina: “Ca to bi jmuntzi rá ngu, cja ca to bi jmuntzi chi tchatjo, bi tjejuqui ca xquí jmuntzi pa bi jñaju parejo.”

Tito y sus compañeros

¹⁶ Nugö, dí øjpi mpöjce cam Tzi Tajju jñtzi, ca xcá un nar Tito mismo nar mfeni na xtú

mbeḡö. Ya xí mben nür Tito, i ne da ma drí ma pu pa da ccajtiquijü tzu. ¹⁷Nugö, ya xtú nzoj nür Tito, xtú xifi da ma pu pa da nzohquijü, cja guegue xí ndadi da má. Pe ante que gua nzofo, ya xquí mbentsje di ma. Como i mbenquitjoju, i mpöjö ca pé xta ma drí ccajtiquijü.

¹⁸Xta ma nür Tito, pe jin da matsje. Da mehui ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nür evangelio. Göhtjo pu jabu i bbu hermano, i jmeya car cjuada-ca, cja i ttihtzibi. ¹⁹Jin gui jontsjje ca rí jmeya, pe guejtjo xí ttihtzi pa da nú ca cjuada ca i jmuntzi nür ofrenda. Cu hermano cu rá bbuh pu göhtjo pu jabu xí ntungui nür evangelio, xí hñixju ca hnar hermano pa grá jaxje car ofrenda ca dár jmuntziögju, gu möjme grí döjtje cu hermano cu da ttuni. Xtú mbenije gu jmuntzi nür ofrenda-nu pa da ttihtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja pa da bah cu dda hermano cu i sufri, dí ndo mađiju. ²⁰Gu möjme yu hermano-yu pa grá jaxije car domi, pa jin da man yu pe ddaa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, cja hnahño dí cjaipi, como drá ngu car domi. ²¹Dí ne gu otije rá zö car jmandado-ca pa da fadi, ntjumy gu döje car domi. Tanto cam Tzi Tajü jitzu, tanto yu cjahni, da ccajtiguje, cierto rá zö ca xtú otije, cja da bađi dí honradoje.

²²Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccahtije, rá zö ga hmuy. Ya xná ngu vez xtú ccahtije, i pejpi ca Ocja, göhtjo mbo ur muy. Cja nuya i ndo mpöjö como xta ma pu jabu gar bbupju. Como ya xquí meyaquijü, ga ma, nuqueju gui ma gui dö quer domiju göhtjo cor pöjö. ²³Nür Tito, hnadi car bbeđi dí pejpibbe ca Ocja. Xtú mföxibbe, xtú nzohquijü. Cja yu pe yojo yu da ma, gue yu jmandadero yu xí hñix cu hermano, göhtjo pu jabu rá bbu templo. Rá ndo zö yu hermano-yu. I ttihtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo por rá ngue yí vida-yu. ²⁴Bbu xta zöti yu cjuada-yu pu jabu guí bbupju, gui nju rá zö, pa jin te da bbetibi, cja pa ncjapü drí bađi, cierto í bajtziquijü ca Ocja, cja guí jogui cjahni, ncja ngu xtá xijme. Nubbü, da baj yu hermano yu da ma pu, co guejti cu hermano cu rá bbu pe dda lugar, ntjumy guí mađiju cu pe dda cjuada cu i eme cam Tzi Jmuju.

La colecta para los hermanos

9

¹Ya jí rí ntzöhui gu dé gu xihquijü digue car ofrenda ca da ttun cu hermano cu tzi probe, pe dí mbembiquitjoju. ²Ya tñi pađi, göhtjo mbo ir muyü gri uniju. Dí tzi hñixtje bbu dí xih cu pe dda hermano te xcú cjaju. Ya xtú xij yu hermano hua Macedonia: "Cu hermano cu rá bbuh pu jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domiju car cjeja xí tjogui." Ca xcá dyöjmü ncjapü yu hermano hua, rá ngu guegue-yu xí uni ur muyju pa da jmuntzi cár domiju hneje. ³Cja nuya dí bbehto yu dda hermano-yu, pa da ma drí xihquijü gui tögijü bbu xtá tzöte. Cja bbu jí bbe gar zöjtju ca tengü xcú prometeju, gui mpegui gui jmuntziyu. Como ya xtú xijcö-yu, ya xi ngár mpeguiju ngár dö quer domiju car cjeja ca xí tjogui, ¿te da mbeniju bbu xta zöti pu-yu, cja xta döhqijü, jí bbe gar cjuadiju gar jmuntziyu? ⁴Xí bbu da dengui dda yu hermano hua Macedonia bbu xtá magö pu, cja gu töhqijü, jim be gar döju ca gú prometeju, gu bbe um tzögö bbü, porque ya xtú xij-yu, ya xcú jmuntzi quer domiju. Cja dí ingö, guejtiqueju, gui bbe ir tzöju hneje. ⁵Por eso, xtú mbeni xtú xij yu dda hermano da hmetoju, da ma drí hñöniju ¿cja ya xcú döju ca xquí prometeju? pa santa yu xtar bbuy bbu xtá tzötigö pu, cja jin da nesta gu cjağö cobrador.

⁶Dí mbembiquijü ja i ncja car tjuju co ja i ncja car tsjofu. Ca to i tjuju chi tchatjo jin da xongui rá ngu. Nu ca i tjuju rá ngu car semilla, más drá ngu da jñatzi. Ncjadipü hneje, ca to da un cár domi pa nür obra ca Ocja. ⁷Göhtjoquigueju, dí xijquijü ante que da zöh car pa bbu xta tsjox car ofrenda, gui mbeniju tengü gui uniju, cada hnaa ca tengü ca xta senti cár tzi muy. Cja bbu xti dö, jin gui ma gui jiojue, cja jin gui ma gui dumy, porque jin gui ttöhquijü gá fuerza. Ca Ocja i tzöh car cjahni ca i dö, göhtjo mbo ur tzi muy, ca te i uni. ⁸Guegue i pehtzi rá ngu bendición pa da ddahquijü, cja da cozquijü ca te gui döju. Dyo guí majmu, bbu gui uniju rá ngu, xquí cojmu probe. Ca más grí uniju pa da sirve jar bbeđi ca Ocja, más drí bendeciquijü, santa jin da cjahquijü tema falta. ⁹Dí mbembiquijü ca i mam pu jar Escritura:

Car cjahni ca i tzu ca Ocja, i föx cu tzi probe,

göhtjo mbo ыр muy ga dö ca i uni.

Jin gui tjeħ ca i peħtzi. Göhtjo ыр tiempo i ja, cja göhtjo ыр tiempo i jejquibi quí hñohui.

¹⁰ Por rá ngue ca Ocja dí bburju, guegue i ddajquiju car semilla pa gu tujmu, cja co göhtjo ca dí tziju. Guejtjo da ddahquiju ca guí nestaju, da cjaipi da ngujqui göhtjo ca guí peħtziju, pa jin te da bbetiquiju. Nubbú, da jogui pé guí uniju más drá ngu ni ndra ngue ca guí uniju ыр pa ya. ¹¹ Bbu gui uniju rá ngu pa guí föxju cü tzi hermano cü i peħtzi necesidad, ca Ocja da ndo ddahquiju rá ngu bendición. Cja bbü xta recibi cü hermano car ofrenda, da ndo mpöjmu, cja da ndo dyöjpiju mpöjcje ca Ocja. ¹² Nur ofrenda-nu, jin gui jontse da sirve pa da meħtzi te da zi cü hermano-cu. Guejtjo da sirve pa guegue-cü da mpöjmu cja da dyöjpiju mpöjcje cam Tzi Tajü jitzí. ¹³ Por rá nguehca xquí föxju cü hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xöjtibiju ca Ocja, cja da majmu, guehquitjogueju guí cjahniyu jin guí judioju, ntjumuy xcu hñemeju car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquiju pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmuju Jesucristo dí emeju, göhtjoguigöju dí hermanoju, cja más da ndo ttihntzibi guegue. ¹⁴ Nu cü hermano-cu, da nequiju cja da ora por rá nguehqueju, como xcrú föxju co hnar ofrenda rá ngu. ¹⁵ Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajü jitzí, como xpá menquiju cár Tzi Ttu. Rá ndo ngu xí ddajquiju por rá nguehca.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

¹ Nugö dúr Pablo, dí nzohquiju cor ttijqui, ncjahmu dí nzohquiju car Jesucristo, como guegue mí ndo peħtzi ttijqui. I bbüħ cü ddaa cü i majmu, tzi ddahtzu dar ñagö bbü drá bbüjcö pu, cja jin dí huenticquiju, como drá tzuquiju. Solo bbü dí bbuy yahua, nuya jin dí tzuquiju, eso, dí huenticquiju gá cartatjo. ² Rá bbüħ pu tengu cü i majmu, dúr jiojtégö, dí ncjagö ncja ngu cü cjahni cü jin gui tzu ca Ocja. Nugö, jin dí tzu cü to i xihquiju ncjapu. Pe dí xihquiju, xajma jin da nesta to gu ntöxtibbe bbü xtá tzötigö pu. Bbu da nesta-cá, nubbú, xquí ccajtiguiju, rá nzejqui bbü drá bbüjcö pu hneje. ³ Cierito, dí bbüjtigö hua jar mundo, gá ngötjo nam cuerpo. Guejtjo dí ntöxtibbe

cü to i contrabi nur evangelio, pe jin dí ntöxtibbe ncja ngu ыр cjahni ыр rí den nur mundo, ыр jin gui tzu ca Ocja. ⁴ Dí jñebbe hnar sundado ca ya xqui padi ja drí dapi quí contra, como dí padi hneje ja gár tapi cü jiojte maestro. Guejtsje ca Ocja i ddajqui mfeni rá zö cja rá nzedi, cja co palabra cü ncjuani. ыр mejtigui guegue, cja jin dí mbengö ncja ngu ga mben ыр cjahni yí mejtí nur mundo. Ca Ocja i föxqui co cár poder pa gu tapi cü to i contrabi guegue. ⁵ Dí ntöxtibbe cü to i ma palabra jin gui cierto, cja i ne da jiohquiju co palabra rá jitzí, pa ya jin gui hñemeju nur palabra ca Ocja. I bbüjtsje cü cjahni-cá, cja jí rí hñeh ca Ocja quí mfeni. Nugö, bbü xtá tzötigö pu, xtá jequihui quí mfeniju co nur evangelio car Jesucristo, pa ncjapu grá cjuzquiju cü mfeni cü i contrabi nur palabra ca Ocja, pa santa ya jin gui hñemeju-cá. ⁶ Xtá ñagöju digue ter beh ca guí emeju, hasta bbü xtí hñemeju ca i ma nur palabra ca Ocja cja xtí dyöjtiju hneje. Bbu i bbüħ cü ddaa cü ndejma jin da ne da jieju cü mfeni cü i contrabi nur evangelio, nubbü, gu castiga-cü.

⁷ Nuqueju, guí ccähtiju xöztetjo cü maestro guí ne gui teniju, cja jin guí ntzohmiju ja ncja ga ccajtiguiju ca Ocja. I bbüħ cü ddaa cü i ne da cjaju maestro cja i xihquiju, guegue-cu, mero í jmandadero car Jesucristo. Gui mbeniju tzu, guejtigö, ntjumuy ыр jmandaderogui car Jesucristo, hneje. ⁸ Ncjahmu dí hñixtsje ca cjaatjo dar xihquiju, guejtsje car Jesucristo xí ddajqui cam cargo cja xpá menquigö. Pe cierto, hneje, cja jin gu consenti da tjöxquigö dúr metjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui nam bbefi pa gu föxquiju gui zediju ca guír teniju nur evangelio. Eso, jin dí ne gu jequiju pa da jiohquiju, pa jin gui weniju pu jar hñu ca Ocja. ⁹ Jin dí ne dé gár jux jam carta: "Gu castigaquiju bbü xtá tzöti pu." Guejtjo, jin dí ne gu cjahquiju gui tzuquiju. ¹⁰ Pe ntoja i bbühuigueju cü ddaa cü i majmu: "Car Pablo ba jux yí carta, ba huenticquiju co palabra rá nzedi. Hnixjmaja, bbü ga nzocua, jin te i ntjumay ca i xijquiju. Ncjahmu jin gui padi ja drí nzoquiju pa gu cjaipiju ncaso." Dí tzögö um may, pé gár mangueju ncjapu. ¹¹ Cü to i majmu ncjapu, dí xijmu, jin gui cierto ca i mbeniju. Nugö, hnadi na dí xihquiju bbü dí nzohquiju gá

carta, cja co ni ca dár mam bbu dár bbupju.

¹² Cierito, jin dí jñebbe cu dda cjahni cu i ndo hñixtsje ga ñaju, i xihquiju i ndo ntjumay guegue-ca. Nugö jin dí ne pa to drí jeguigui-ca. Guegue-ca i ccahtibi quí vida quí minga-cjahnija cja i tzohmija. Ncjapu ga hñixtsjeju, como i majmu, más rá zö ga hmü guegueju ni ndra ngue cu pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfenija, como jin gui jequi quí vidaju co car ejemplo ca xí ddajquiju ca Ocja. ¹³ Pe nugö, jin dí jequi cam vida co quí vida cum minga-cjahnija, cja jin dí hñixtsjegö. Dí mbeni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Ocja, eso, jin dí pehtzi um tzö gu xih cam minga-cjahnibbe, cierto, ur mfigui ca Ocja. Guegue-ca i cujqui göhtjo pu jabu dí pa. Eso, dú tzöti pu Corinto pa dú xihquiju núr palabra. ¹⁴ Nugö, jin to dí huñtzibi cár bbefi, como guejcö bbeto dú tzöti pu. Guejcö bbeto dú xihquiju car mensaje digue car Jesucristo. Bbu gua cjátzi gua tzötigö pu, nubbu, jin tema derecho gua pehtzi pa gua pejcö pu. Jin dí ncjagö ncja ngu cu ddaa cu i huizquigö ca dár ujtiqiju núr palabra ca Ocja. ¹⁵ Jin dí cutigö pu jabu xtrú nzöti pé hnar cjahni ca xtrú fujti xtrú man car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú fujti dú xihquiju car palabra-ca. Nu ca dí negö, más gui paqueju ja i ncja núr hñu ca Ocja, pa ncjapu ya jin gui juegueju, cja ya jin da hmuh pu tema cosa drá nttzo. Nubbu, da jogui jin gu dé gu nzohquiju. Nubbu, pé gu ddaxcö pé hnar parte, pé gu tungui pu nür evangelio, cja nuqueju xquí föxquiju. ¹⁶ Como dí ne gu tunguigö nür evangelio cu pe dda jöy cu rí hmuj nu pé rí ncjanu car jöy Acaya. Jin dí mbengö gu cuti pu jabu ya xí ñuti pe ddaa cu i man nür evangelio, cja ya xqui bbu cjahni cu xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ña digue cu to xí hñeme pu, ncjahmu guejquigö xcrú nzojcö-ca.

¹⁷ Gu mbeniju nar palabra na i mam pu jar Escritura: "Jin gui tzö bbu to da hñixtsje, da ma, te tza rá zö ca i öte. Mejor da ma, te tza rá zö ca i öti ca Ocja." ¹⁸ Masque i ma hnar cjahni, rá ndo zö ca i öte, pe jin da ttemebi cár palabra, como guejtsje guegue xí ma. Ca Ocja ur nzöya pa da ma, toca i öti ca rá zö, toca jina.

Pablo y los apóstoles falsos

11

¹ Dyöjmaju, dí ne pé gu xihquiju tengü palabra, gu tzi hñixtsje gu ña, ncjahmu gri jöhquijtjogöju. Gui perdonaguiju tzu, cja gui dyödeju. ² Nuqueju, ncjahmu guí jñejmu hnar bajtzi bbeña, cja nugö ncjahmu dúr ta. Cam Tzi Tajü jitz i jñejmi hnar cjahni ca xí dyöjqui ur tsjeju pa gui ntjajtihui cár Ttu, gue car Jesucristo. Cja nugö, dí tjadi Jaa, eso, dí mantteyquiju, pa ya jin to da nzohquiju, cja pa datsje car Jesucristo gui teniju. ³ Pe dí tzugö, da jöhquiju cu dda hñöj cu xí nguahquiju pa da xihquiju pé hnahño palabra. Dí tzugö, da jöhquiju-ca, ncja ngu gá jöti car Eva ca Jin Gui Jo, cja nuqueju, pé gui ma gui teniju pé hnahño ur hñu, pa ya jin gui jöntsje car Cristo gui teniju. ⁴ Cu cjahni cu xí nguahquiju, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuqueju, ngu guí emejü göhtjo ca i xihquiju. Guegue-ca ba jaju hnar palabra digue hnahño ur Jesús. Nucá, jin gui jñejmi car Jesús ca ya xtú xihquiju. Guejtjo i xihquiju, bbu gui hñemeju ca i ma guegue-ca, nubbu, xquí pehtziju ddadyo mfeni, drá ndo zö, cja xquí tötiju ca ntjumay drá zö. Nugö, ya xtú xihquiju, jí rí hñeh ca Ocja cu mfeni-ca, cja jí i mfeni cu to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquigueju, ya xquí yojmu-cá. ⁵ Guegue-ca i ne da cjatsje apóstole, pe nugö, más dí padi rá zö ja i ncja nür evangelio ni ndra ngue cu cjahni-ca. ⁶ Masque dí ma palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i padi da ña, pe dí padi rá zö ja i ncja nür palabra car Jesucristo. Desde bbu ndú fudi ndú nzohquiju, xcú padiju por rá ngue göhtjo ca dí ma, cja co göhtjo ca dí öte, ntjumay dí padi ja i ncja nür palabra ca Ocja.

⁷ Dí hñöntsje, ¿dyoca jin guí ne gui hñemequiju? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquiju bbu ndí xihquiju car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemequiju bbu gua cobraquiju cam bbefi? Dú dé pu dú xihquiju ja ncja güi tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhquiju, cja ndejma dú tzejti rá ngu. ⁸ Dú öjpi domi cu hermano cu rá bbu pe dda lugar, pa dá tømhi pu Corinto, pa ncjapu dú segue dú ujtiqiju nür palabra ca Ocja. Nuqueju, jin te dá öhquiju. ⁹ Dú pejtsje, cja bbu ya xquí tje cam domi, jin to dá öhtibi gasto, cja jin to te dá öjpi. Nu

ca dda hermano ca guí hñe Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tön ca te ndí nesta. Ncjapü, jin te dá cobraquiü, cja guejti nur tiempo ya, jin te gu öhquiü hneje, santä jin to da mä, dí öhtibi gasto. ¹⁰ Como ngu nguá man ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquiü cierto hneje. Ca to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dár tangui nur evangelio bbu dí dyo pu jar estado Acaya, jin gu cjaipi ncaso-ca. Gu segue gu predicatjo pu, cja jin to te gu cobrabi. ¹¹ Nugö, jin dí ne gu janqui quir domiü. ¿Cja guí padijü te rá nguehca? ¿Cja huá guí inajü, jin dí nequiü, eso jin dí ne pa te guí ddajquiü? Bí pah ca Ocja, dí ndo mahquiü.

¹² Gu segue gu mandí nur evangelio, cja jin te gu cobra, como bbu gri cobra ca cjahni ca dí xij nur evangelio, nubbu, di man ca jiojte maestro, ya xti jñejme-cú dar pejme. ¹³ Dí xihquiü claro, jiojte apóstole-ca. Jin guí gue ca Ocja ca i pejpiü. I ne da cjasjeü ncjahmu de vera í jmandadero car Jesucristo. ¹⁴ Jin guí nesta gu yomfeniü, ¿cja dur jiojte hnar cjahni ca di nigui ncjahmu rá ndo zö? Gu mbeniü, guejti car Satanás i padi da cja ncjahmu ur ángele, xcuá hñe jitzi, pa da tteme. ¹⁵ Jin guí cja nguéhca dar øjmü, ca Jin Gui Jo i pehtzi quí mefi, cja nucu, i padi ja drí cjaü cjahni ncjahmu di øtiju ca rá zö. Ca jiojte-ca, xta ttun cár tjajü como ngu xtrú dyötiju.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Dí yojpi dí xihquiü, jin guí tzö quí mfeni car cjahni ca i hñixtsje. Pe nuqueju, como guí øtiju ca pe dda maestro ca i hñixtsje, dí xihquiü, guejtigö guí cjauiü car favor gur dyøjmu ca jin guí mben ca Ocja cja guí inajü, dár ñagö ncja ngu hnar loco, pe ndejma gu ña pe hna tzi ratotjo, ncjahmu gua hñixtsjegö hneje. ¹⁷ Ya palabra ya gu xihquiü ya, jí rí ntzöhui da man yu to i pejpi ca Ocja. Guí mbeniü tzu, gu ña ya ncjahmu gur cjahnitjo ca jin guí mben ca Ocja cja i ndo hñixtsje. ¹⁸ Rá ndo ngu yu cjahni yu i bbøjtsje hua jar mundo, i hñixtsje ga ñaju, cja nugö gu ña ncjahmu gri ncjagö pu hneje. ¹⁹ Nuqueju, guí inajü, rá ndo zö quir mfeniü, ya xqui padijü göhtjo, eso, guí recibijü cjahni ca jin tza i pehtzi mfeni rá zö, cja jin te i øjtiquiü estorbo-cá. Cja dí padi, guejtigö, guí ma guí dyødeju rá zö ca dí ne gu xihquiü hneje. ²⁰ Guí recibijü

ca jiojte maestro, guí jejtiju da cjahquiü göhtjo ca i neju. I ndo equiü jmandado, ncjahmu ir jmuü. I bbejpiquiü guí winiju rá zö, cja pé i xihquiü guí nesta guí un quer domiü. I ne pa guí hñihtzibijü, pe nuquigueju, i despreciaquiü, cja bbu guí tjajtiju, ga unquiü. ²¹ Cierito, dí xihquiü, jin dá cjahquiü ncja ngu ga dyöti ca cjahni-ca. Gua pehtzigö um tzö bbu gua øte ncjapü. Pe ntoja ngu inajü, jin te ndí pehtzigö fuerza pa gua mandadoquiü.

I bbuh ca to i hñixtsje bbu ca xihquiü ja i ncja cár vida ga hmuy. Guejtigö gu xihquiü ja i ncja cam vidagö hneje. Más rá ngu xtu øte pa gu xihquiü ni ndra ngue ca pe ddáa ca i hñixtsje ga ña. ²² Nucu, i majmu i ñaju gá hebreo. Guejtigö hneje. I majmu, israelita-ca, mero í cjahni ca Ocja. Guejtigö hneje. I majmu, xcuí hñeh cár cji ca ndor Abraham. Guejtigö hneje, xta eh pu. ²³ I majmu, i pejpiü car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pejpi rá ngu, cja más rá ntji car bbefi ca xtu øhtibi-ca. ²⁴ Ya xí ndo jiabigui ca judio. Cutta vez xí ddajqui ca treinta y nueva ntjuhmi, como ngu ga man cár ley car Moisés. ²⁵ Ca cjahni ca jin guí meya ca Ocja, ya xqui jñü vez xí mejqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngu medo, pa di bbøjtigui. Jñü vez, bbu ndí ddax pu ja mar, mí juah cá barco, mí cuy, cja ndí yobbe peligro gua tuje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé pu jar mar hnajpa cja hnaxuy. ²⁶ Guejtjo xtu hño rá ngu ja hñü, xtu ddatzi rá ngu datje jabu i tjo deje rá nzedi. Xtu tjoj pu jabu i ca be. Guejtsje cum minga-israelitaje xí jioni ja drí möjtigui, cja guejti ca hnahño cjahni ca jin guí padijü ja i ncja ca Ocja, xí cjaui ncjadipü. Xtu hñobbe peligro ja jñini, cja guejti ja ttøø, pu jabu jin to mí hñani. Xtu hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti ca dda cjahni ca i tsjifi hermano, xí jioniü ja drí dyøjtiguiü trampa hneje. ²⁷ Xí ndo mbo um cue cja xtu ndo sufri por digue num bbefi. Dí nantzi nxuditjo cja ya xí nxuy dra oy. Bbu-bbu dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Xtu tuntju cja xtu tutje rá ngu vez. Xtu mentju rá ngu vez, guejtjo xtu tzøjtze. Ya xqui tjeü cum dajtu, cja ya jí mí tzö ca ndí je.

²⁸ Guejtjo xtu tzøbbe pe dda cosa ca jin gu juxcua. Ca más dí cja ndumuy, hnajpa ngu hnajpa dí ndo mben ca cjahni ca xí hñeme,

göhtjo pu jabu xtú hño, cja dí ntzöte. ¿Cja i tendiju car Jesucristo, cja huá ya xí jieguiju?²⁹ Bbu to jin gui bbuy rá zö o i yomfeni, dí sentigö ncjahnmu guejquitsjegö jin gri bbuy rá zö. Cja bbu to i öhtibi estorbo hnar hermano ca cja i fadi i eme, dí ntzötigö, cja dí tsjeyabi guegue.

³⁰ Ngu dí tzi hñixtsje por göhtjo yu cosa yu xtú xihquiju, pe más bí jogui gu xihquiju pe dda cosa, pa gui padiju, jin tza i nzejqui, cja jin tza dí ntjumuy. ³¹ Ca Ocja i padi, jin dí mangö bbetjri. Guegue ür Tzi Ta cam Tzi Jmuju Jesús, cja rí ntzöhui da tsjöjtibi cja da ttihztibi göhtjo ur tiempo, ni mpa jabu drí tzöya. Guegue i bbuy gá testigo, cierto yu dí xihquiju. ³² Bbu ndár bbuh pu jar jñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa di möh cu goxtji cja di ttzajqui. Cu pa-ca, car Aretas mur rey pu jar jöy-ca. ³³ Pe jin gá ttzajqui. Cu dda hermano bi möxquiju. Bi göjquiju hnar ndo canisto, bi datiju ntjaji. Bi ddazquiju jar vendana ca mí bbuh pu jar ndo muro ca mí coti car jñini. Ncjaru gá tontziguju ca hnanguadi car cjoti. Bi ncjaru dá pøm pu jáy dye cu to már föh pu.

Visiones y revelaciones

12

¹ Jí rí ntzöhui gu dé grá xihquiju ja i ncja yu xtú öte. Pe ndejma pé gu xihquiju cu dda cosa cu jin gui fadi. Xí ujtigui ca Ocja cu cosa-ca, xtú ccahtitsje. ² Dí meya hnar hñøj, i eme car Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi hna ttzix pu jar jitzí, mero pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja pé bú cojcuca jar jöy. Jin dí padi, ¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzix pu, o jontsje cár tzi muy bi ttzix pu. Jontsje ca Ocja bí padi. ³ Pe dí padi, cierto bi ttzix pu jitzí car hñøj-ca. Ncja ngu dar xihquiju, datsje ca Ocja i padi, ¿cja bi ttzix pu göhtjo cór cuerpo? ⁴ Bú tzöti car lugar pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja nupu, bú ø palabra rá tzi zö cja már jitzí. Jin gui tzö da tsjij yu cjahni cu palabra cu bú øh pu jitzí car hñøj-ca. ⁵ Nugö, dí ndo ihtzibi ca Ocja, como guegue bi zix car hñøj-ca pu jabu bí bbuy. Pe jin gui tzö gu hñixtsjegö. Bbu te gu xihquiju digue num vida, pa gui hñihtzibiju ca Ocja, gu xihquiju, nugö, jin te i nzejqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Ocja. ⁶ Quiera gri xihquigöju pe dda cosa cu xí cjagui ca Ocja xtú ccahtitsje. Bbu pé gua xihquiju-ca,

jin gua xihquijtoju tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquiju cu dda cosa cu jin gui fadi, cja göhtjo cierto-ca. Pe ya co gue yu xtú xihquiju, pa jin gui majmu, dí ndo hñixtsjegö. Más dí negö pa gui ccahtiju cam vida cja gui mbeniju cu palabra cu xtú ujtiqiju.

⁷ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, porque rá ngu vez guegue xí cjagui xtú ccahti hnahño cosa rá ndo zö, cu jin gui fadi. Pe guejtjo xí cjagui rá ú num cuerpo, ncjahnmu di o jam ngö hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñixtsje. Ca Ocja xí uni ur tsjeyqui ca Jin Gui Jo, cja guegue-ca xí ddajqui hnar jñini rá ndo ú, santa jin gu hñixtsje por rá ngue yu xí ujtigui ca Ocja. ⁸ Ya xqui jñu vez xtú öjpi cam Tzi Jmuju da guzqui ca rá ú ca dí tzöbbe. ⁹ Nu guegue xí ndajtiguí: “Gui tzejtijo nu rá ú, cja nugö xtá föxqui co num ttijqui. Gue yu cjahni ncjáquigue, yu jin gui nzedi, más dí ndo föxcö-yu, pa da nigui, gue cam ttzedigö i yojmi.” Ncjaru gá xijqui cam Tzi Jmuju. Eso, dí mpöjö bbu te dí sufri, porque ya xti padi, xta möxqui cam Tzi Jmuju Cristo. Ya xti padi, car pa bbu dí tzögö jin gui nzejqui, nubbu, más dí ndo yobbe cár ttzedi car Jesucristo, cja guegue-ca más i ttihztibi. ¹⁰ Nuya, jin gui ddajqui ur dumuy ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmugö. Bbu dí tzöbbe jnini, bbu i ttzangui, bbu te i bbetigui, bbu i ddengui pa da bböjtigui, bbu dí hnobbe peligro, bbu dí ndo tjo trabajo, jin dí jmídu. Dí mbendi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bbu dí tzögö, jin te i nzejqui, dí tzögö hneje, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ya xtú dé xtú xihquiju rá ngu yu xtú cjagö. Ncjahnmu dí ndo hñixtsje. Guehqueju xcú cjaguiju xtú ña ncjaru, como jin guí ne gui hñizquigöju. Mír ntzöhui guehqueju güi xijmu cu pe dda cjahni ja i ncja num vidagö. Nugö dí padi, jin te dí mugöbbe. Pe más ntjumuy dúr apóstolegö ni ndra ngue cu fejtí apóstole cu i ne da ujtiqiju hnahño palabra cu ba jaju. Guegue-ca i xijtsjeju apóstole rá ndo zö. ¹² Nugö, bbu ndár bbuh pu Corinto, gu ccahtiju rá ngu milagro pa güi padiju, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé pu, segue dú ujtiqiju car mensaje, cja dú tzejti rá

ngu prueba. Guejtjo gú ccahtijü cü milagro dú øte. Cja bbü ngü hñemejü nár palabra car Jesucristo, nubbu, bi mböh quir vidajü. ¹³ Nu cü dda jñini pü jabü dú tzöte, bi hñeme cü cjahni, cierto, xpá menquigö ca Ocja. ¿Xiquigüeju, dyocá jin guí ne gui hñemeguiju? ¿te xtü cjahquijü? ¿Cja huá guehca jin dá cobraquijü bbü ndár bbüh pü, eso, jin guí ne gui hñizquigöju? Perdonaguiju ca jin te dá øhquijü. Jí mí tzö-ca.

¹⁴ Nuya pé xtü mbeni pé gu ma pü. Ya xta zöti jñü vez ca gár visitaquijü. Ndejma jin te gu øhquijü, porque jin dí jon quer domiju. Gue quir tzi müyju dí jongö, pa gui neguiju. Dí nuquijü ncjahmü am tzi bajtziquijü, cja nugö ncjahmü ir taguiju. Yü bajtzi jin gui cjuhtibi quí gasto cár tajü. Nu cár tajü i nuhtibi quí gastoju yí bajtzi. ¹⁵ Nugö, göhtjo mbo am tzi müy, dí bbüy pa gu gasto ca dí pehtzi, hasta guejquigö, da tjeñ cam fuerza pa gu föxquijü, cja pa da hmüy rá zö quir tzi müyju. Masque jin tza guí neguiju, pe nugö, gu segue gu ndo nequijü.

¹⁶ Masque guí padijü, jin te dí cobraquijü, i bbüh cü ddáa cü i majmü, ndejma xtü jon car manera xtü øjtiquijü ntjöti. ¹⁷ ¿Cja huá xí dyøhquijü domi cü mensajero cü xtü pejni pü? ¹⁸ Dú cüh car Tito gá ma pü, cja bi mehui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyøhquijü domi car Tito? ¿Cja jin gui ddagüdi cam mfenibbe? ¿Cja jin gá dyøti car Tito ncja ngu ndár øtigö bbü ndár bbüh pü?

¹⁹ Ntoja guí mangüeju, dí ndo ntzøtigö por rá ngue cü palabra cü xcü xijquijü, eso, xtü dé xtü tñajtiquijü. Jina. Jin dí cja ndümüy bbü i tzobigui nür cjahni, como gue ca Ocja i padi göhtjo ja ncja dar hmüy. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquijü, eso xtü xihquijü göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquijü pa gui zediju ca grí tenijü guegue. ²⁰ Dí yomfenitjo, ¿ter beh ca gu töti bbü xtá tzöti pü? Bbü gu töhquijü, jin gar bbüpju rá zö, da ddajquigö dümüy. Hñehquigüeju, bbü gu castigaquijü, da ddahquijü ür dümüy hñeje. Dí mantsje, pe ntoja i bbühquigüeju cü ddáa cü i huenijü cja i mvidiabiju cár hñohui, i tsjeyabi, i wegüeju, i ntzantsjeju, i ñajquibiju bbetjri cár cñohui, i hñixtsjeju, cada hnaa i øti ca i netsje pü jar tsjödi.

²¹ Dí tzugö, bbü xtá tzøtigö pü cja pé gu

ccajtiquijü, gu töhquijü, jin gri bbüpju rá zö. Nubbu, gu ndo pehtzi am tzö cja gu ndo ntzøte. Gu mbeni, ncjahmü jin te i ntjumüy cam bbeñi ca xtü ujtiquijü nár hñü ca Ocja. Da ndo ddajqui dümüy bbü gu ccahti cü ddaa cü bi dyøti ca rá ntzö car tiempo ca xí tjogui, cja masque ya xí cja tiempo cja ya xí ttzöfo, pe jin gui ne da jiejmü ca rá ntzö. I bbübi bbejña o hñøjø cü jin gui ntjajtihui, i øtijü göhtjo cü ntzomfeni cü i mbentsjeju. Ncjahmü ya jin te i cja ür tzöju ca i øtijü. Bbü gu töhquijü gri øtijü ncjapu, xquí nuju te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

¹ Ya xtrá jñü vez gu ma pü, gu má ccajtiquijü. Cja bbü to da ne da xijqui tema cosa xtrü dyøti pe hnar hermano, da nesta yo o jñü testigo, ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja, pa gu reglaju car asunto.

² Nuya dí nzoh cü cjahni cü ya xquí dyøti ca rá ntzö bbü ndü ma ccajtiquijü ca mir cja yo vez. Ya xtü nzoh cü cjahni-cü hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pü, exque da jiejmü ca rá ntzö. Dí xijmü, bbü pé xtá tzøtigö pü, cja jim be di jojqui quí vidajü, bbü jim be xtrü dyøti ca dú xijmü, ya jin gu perdonabiju, gu castigaju. Cja pé dí xih cü pe dda hermano, guejtji-cü da jñaju ür huenda. ³ Bbü guí ne gui ccahtijü, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pehtzi? xtá ujtiquijü, ntjumüy dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohquijü. ⁴ Cierito, car Jesucristo bi jñegui bi ddøti jar ponti, cja jin gá mføtsje. Pe guejtjo bi jña ür jña por digue cár ttzedi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bbajtjo, i yojmi göhtjo cár ttzedi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahmü dú yobbe car Jesucristo bbü mí dü, eso, i nigui ncjahmü jin gui nzejqui, cja jin dí cjahquijü gá fuerza gui dyøjtiquijü. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pehtzi car Cristo bbü mí jña ür jña. Bbü pé xtá nzohquijü, nubbu, xquí ccajtiquijü, ¿cja rá nzejquigö?

⁵ Gui ntzohmitsjeju cja gui hñøntsjeju, ¿cja guí tendijü car palabra ca dú xihquijü? Guejtjo gui mbenijü, ¿toça guí emejü? Bbü cierto gú cuatijü jar dye car Jesucristo, nubbu, guí bbajtijü guegue, ncjahmü guegue i bbü mbo ir tzi müyju. ¿Cja

jin guí padijü-ca? ¿Cja huá jøntsjetjo xcú conocejü ja i ncja nur evangelio, cja jin gú hñemejü? Xajma jin guí ncjajü pü. ⁶ Gui hñõntsjeju, ¿ter beh ca guí emejü? cja bbü gui ccahtijü, ntjumay guí yojmü car Jesucristo, nubbü, xquí padijü hneje, ntjumay úr jmandaderogui car Cristo hneje, como por rá nguejquigö gú fudi gú hñemejü. ⁷ Pe ndejma dí öjpi ca Ocja da möxquijü pa jin gui dyøtijü cosa rá nttzo. Jin gui jøntsje ca jin dí ne gu pehtzi am tzö por rá nguehquejü. Más dí ndo negö gui dyøtijü ca da tzøh ca Ocja. Xajma ya jin to gu nesta gu castiga bbü xtá tzøtigö pü, masque xín da nigui ncjahmü ujto cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihquijü. ⁸ Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi yü to i eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da tteme car palabra-ca, cja pa da ddejquibi úr bbetjri cü cjahni cü i xihquijü ca jin gui cierto. ⁹ Más i gustagui bbü jin dí ujtiqijü ja i ncja cam cargo pa gu castigaquijü, cja más dí mpöjö, bbü rá zö gri tenijü cár hñü ca Ocja. Guehca dí öjpi ca Ocja bbü dí nzofogá oración. Tzædi, dí öjpi da möxquiguejü pa gui zedijü cja pa gui dyøtijü ca rá zö. ¹⁰ Dí escribiquijü ya palabra-ya, ante que gu magö pü, pa nguetica gui jojqui quir vidajü, pa bbü xtá tzøtigö pü, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquijü, gu föxquijü gui zejmu ca grí tenijü. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquijü bbü guí øtijü ca rá zö.

¹¹ Nuya, am cjuadaquijü, dí hñihquijü. Gui nzojtsjeju pa da jojqui quí vidajü, cü to jin gui bbüy rá zö. Gui dyødeju nü xtú xihquijü. Da hnaadi ca gui mbenijü. Jin gui huenijü. Gui yojmü ca Ocja, cja guegue da möxquijü pa gui majtsjeju cja pa da jñü ir muyü. ¹² Gui nzenguatsjeju rá zö, pa da fadi, í bajtziquijü ca Ocja. ¹³ Göhtjo cü hermano cü i bbüjcu, i penquijü nzengua.

¹⁴ Cam Tzi Jmüjü Jesucristo da möxquijü co cár tzi ttijqui. Guejtjo cam Tzi Tajü pü jítzi da núquijü co cár jmajte. Cja gui yojmü car Tzi Espiritu Santo, guí göhtjojü. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

¹Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Jí múr cjahnitjo ca hnáa ca bi hñixqui gá apóstole, cja jin gui cjahnitjo ca to xpá menquigö. Guejtse car Jesucristo, yojmi car Tzi Ta jitzi bú penqui pa gu man nür evangelio. Car Tzi Ta jitzi bi xox cam Tzi Jmujü Jesús bbü ya xquí dü, cja car Jesús bi ddajqui cam cargo. ²Nugö co ca pé dda cjuada ca i bbüjca, dí zenguaquijü, göhtjo ca hermano ca rá bbüh pü jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí penquigöjü nar carta-na. ³Ca Ocja cam Tzi Tagöjü, yojmi cam Tzi Jmujü, car Jesucristo, da ddahquijü bendición cja da möxquijü pa da hmüy rá zö quir tzi müyü. ⁴Bi dö cár vida por rá nguejcöjü car Tzi Ta Jesús. Bbü mí du-ca, bi guti ca rá nttzo ca xtú ötiju pa bi wegüjü digue yu cjahni yu rí den nar mundo, como nucü, i bbüjti úr dye ca Jin Gui Jo. Bi ncjapü gá dyöti car Jesús ncja ngu xquí mben ca Ocja, cam Tzi Tajü. ⁵Rí ntzöhui gu xöjtibijü car Tzi Ta jitzi cja gu ihtzibijü göhtjo ur tiempo nim pa jabü gár tzöyaju. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

⁶I ndo dyo num müygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumüy ya xquí ne gui jiejmü ca Ocja? Guegue-ca bi nzohquijü co cár tzi ttijqui cja bi ñajtiquijü quer salvaciónjü por guegue car Cristo. Nuquejü, ¿cja ya xquí ne gui jiejmü-ca pa gui tenijü hnahño ur mensaje ca i tsjifi ur evangelio? ⁷Hnaatjo ur mensaje i bbüy ca da ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, gue car hñü ca dú xihquijü, jöntsje-ca. Nu ca xí ncja, i bbü ca dda cjahni ca xí xihquijü pé hnahño ur mensaje, eso ya jin gui padijü ja ndrú nguehca guí ne gui hñemejü. Gueguejü xí xihquijü, jin gui jöntsje car Cristo gui hñemejü pa gui töti quer salvaciónjü. ⁸Bbü to da xihquijü pé hnahño ur mensaje gui hñemejü pa gui tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, bbü jin gui jñejmi ca dú xihquijü, ca Ocja da castiga car cjahni ca, da bbedi. Guejquitjogö hneje, bbü gu xihquijü pé hnahño ur hñü ca jin gui cierto, ca Ocja da castigagui hneje. Hasta guejti hnar ángele ca xtrú ngah pü jitzi,

bbü jin di xihquijü, gue car Jesucristo gui hñiti ir müyü, ca Ocja di castiga hneje. ⁹Dú xihquijü máhmeto cja pé dí xihquijü ya, bbü to da xihquijü hnahño ur mensaje pa gui töti quer salvaciónjü, cja jin gui gue car hñü ca ya xcü dyödejü, da bbüh car cjahni-ca.

¹⁰Ngu i bbüh ca dda cjahni ca i ñáguigö bbetjri, i xihquijü, bbü ndí nzohquijü, ndí xihquijü hnar hñü ca jin gui ntjü pa gua jojtiquitjoju. ¿Te gui mbenijü ya, cja dí jon car manera ja gár johti yu cjahni? ¿Cja jin gui gue ca Ocja dí ne gu tzöpi? ¿Cja xtú mangö yu palabra yu xtú juxcua pa gu jojtiquijü? Bbü jí bbe ndí eme nür evangelio, ndí pejpi yu cjahnitjo cja ndí joni ja ndrú tzöpi-yú. Pe nuya, ya xtú eme, jin gui tzö gu mbeni ja gár johtitjo yu cjahni, como nuya, gue car Jesucristo dí pejpi.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹Nuquejü, cjuada, pa gui padijü jabü güí hñeh car evangelio ca dú xihquijü, jin gür mfeni tema hñöjötjo. ¹²Jin tema cjahnitjo bi xijqui car palabra-ca. Jin to gá ujtiGUI ja i ncja. Guejtsje car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.

¹³Nuquejü, ya xcü dyödejü ja mí ncja cam vida máhmeto, bbü ndí tendigö cár religión ca judío. Ya xquí padijü ja ncja ndrú ndo ubbe car evangelio, cja ndrú ndo un ca cjahni ca mí ten car Cristo. Ndí ne gua pungö göhtjo-ca. ¹⁴Göhtjo mbo um tzi müy ndí tengö cár religión ca judío. Más ndrú ndo tengö ca costumbre ca xquí zogui ca ndom titaje ni ndrú ngue ca pé dda hñöjü ca ddáa ndrú teje. Nxöjtjo ndrú judío rá zö. ¹⁵Nu car Tzi Ta jitzi ante que gua hmüy, ya xquí juegui pa gua pejpi guegue. Cja bbü mí zöh car pa ca xquí mbeni, göhtjo co cár tzi ttijqui bi nzojqui. ¹⁶Bi nigui cár Tzi Ttu pü jabü ndrú dyo, bi nzojqui cja dú meya toca, dú eme. Cja bi mandagogui gua xih ca cjahni ca jin gui judío nür evangelio. Bbü mí nzojqui car Cristo, jin dá ma jongö to gua ñabbe, pa gua öjpi di ujtiGUI nür evangelio. ¹⁷Guejtjo jin dá ma pü Jerusalén pa gua ñaje ca hñöjü ca ya xquí ttun cár cargojü gá apóstole, pa di ujtiGUI-ca. Lugar digue gua jongö to gua ñabbe, ngueticá dú ma pü jabü jin to mí hñani, pü jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé pü, cja diguebbü ya, pé dú coh pü jar ciudad Damasco.

¹⁸Jin dá ma pu jar ciudad Jerusalén hasta bbu ya xquí zú jñu cjeja ca xtá eme car Jesucristo. Nubbu, dú ma pu, dú ntjebbe car Pedro cja dú hmúbbe guegue hnetta um cutta. ¹⁹Nu ca pé dda ca jmandadero ca xquí hñix car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjebbe-ca, jontse car Jacobo ca mí ncjuadahui car Tzi Ta Jesús. ²⁰Hasta dí hñih ca Ocja gá testigo, ncjuani göhtjo ya palabra ya xtú juxcö hua. Jin tema bbetjri dí xihquijü.

²¹Cja diguebbu ya, pé dú ma pu já jöy ca i tsjifi Siria cja co pu Cilicia. Pe jí bbe ndí pa pu jar estado Judea. ²²Eso, ca hermano ca xquí hñeme car Jesucristo, ca már bbuh pu jar estado Judea, jí bbe mí meyagui, como jí bbe ndí ntjeje-ca. ²³Jontjo xquí dyøjtiju te mí man ca cjahni bbu ndú pöti ca ndí eme. Xtá jeh ca ndúr judio, ya xtá eme car Jesucristo. Mí majmü: “øde, car cjahni ca mí unguijü máhmeto, ya xqui eme cam Tzi Jmuju Jesús. Masque mí nejmaja di cjuajti yu i eme, nuya i dyo, i predica nar evangelio.” Ncjanü gá man ca hermano-ca. ²⁴Cja mí ndo öjpiju mpöjcie ca Ocja porque guegue xquí pötigui cam mfeni.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2

¹Cja bbu ya xquí tjo catorce año ca xtá eme car Jesucristo, pé dú vojpi dú pøx pu Jerusalén, ndí yobbe car Bernabé. Guejtjo hne dú tzixibbe car Tito. ²Bi xijqui ca Ocja ndí nesta gua ma pu, eso, dú ma. Bbu ndár bbuh pu Jerusalén, dú ñaje ca cjuada ca mí pehtzi quí cargo pu jar templo. Dú möjme hnanguadi, dú ñaje-cá. Dú xijmü göhtjo ja mí ncja car mensaje ca ndí ujti ca cjahni ca jin gui judio, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ndí ne gua paði, ¿cja ntjumay már zö ca ndí ma? Como jí mí meyagui ca cjuada-ca, guejtjo ndí ne gua xijmü ja mí ncja car mensaje ca ndí xih ca cjahni, pa jin di ccax ca cjahni ca ndí nzofo cja jin di hñemegui-ca. Nu ca hermano-ca bi majmü, már zö ca ndí ma. ³Jin gá majmü i nesta da ncjajpi yu hñøj yu i ne da den car Jesucristo ca hnar seña ca i ttøhtibi ca judio. Macja jin gur judio car Tito, cja ndí yobbe-ca, jin gá mandado ca hermano-ca pa di ttøhtibi car Tito car seña-ca. ⁴Cierto, már bbuh pu ca dda

fejti hermano ca jí mí eme car evangelio, masque mbá ejmü tsjödi. Ca cjahni-ca xquí ñutiju pa di ccajtigitjoje, ja mí ncja car mfeni ca ndí tenije desde bbu ndú cuatije jar dye car Jesucristo cja ndú jejme cár religión ca judio. Mí ne di zobiguitjoje, cja di bbejpiguje pa pé gua tenije car ley ca mí man car Moisés, santa di ccajtiguje rá zö ca Ocja. Mí ncjapu nguá xijquije ca cjahni-ca, cja mí ne di dyetiju car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña jar cuerpo. ⁵Nugö, jin dá jñegui di dagui-ca. Dú dé dú ntøxtije. Guejtjo jin dá jeh ca cjahni-ca di jiöti ca pe dda hermano. Como ndí negö segue gua xihquijü, gui cjahnitjoju jin gui judioju, güi töti quer salvaciónju por rá ngue cár tzi pöjö ca Ocja. Gui cuatitjoju jar dye car Jesucristo cja jin gui nesta gui tenijü car ley ca bi zoh car Moisés.

⁶Nu ca cjuada ca mí mandado pu jar templo pu Jerusalén bi xijqui már zödi car mensaje ca ndí ma. Jin pé gá jñuhtzi tema ddadyo palabra. Nugö, jin tza dá cjadi muy cár oficio ca mí pehtzi ca cjuada-ca, como ndí paði, güi hñeh ca Ocja cam cargo ca ndí pehtzigö, cja nucá, jin gui ccajtiguju xøtzejto. ⁷Ca cjuada-ca, lugar di xijqui ndí nesta gua pöti ca ndí ma, bi majmü, guejtsje car Tzi Ta jitzi xquí ddajqui cam mfeni-ca cja co cam cargo pa gna nzoh ca cjahni ca jin gui judio, pa santa di dyøde ja ncja drí dötijü car nzajqui ca ntjumay. Nu car hermano Pedro, ca Ocja xquí uni guegue-ca cár cargo pa di nzoh ca judio, di xih car evangelio-ca. ⁸Guejtsje ca Ocja bi ddajquigöbbe cam cargobbe, ngu car Pedro nguguigö, xcuí mejnquigöbbe gá jmandadero pa gua xibbe ca cjahni ja i ncja car Jesucristo, tanto ca judio, tanto ca cjahnitjo ca jin gui judio.

⁹Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pehtzi car cargoju entre ca hermano. Guegueju, bbu mí ccahtiju, güi hñeh ca Ocja car cargo ca ndí pehtzigö, bi hñizquigö, cja bi zetiguibbe yam dyebbe, nugö co car Bernabé, bi presentaguibbe delante göhtjo ca hermano. Bi dyøtiju ncjapu pa di fadi, nugöbbe ndí hermanobbe hneje, mí hnaguudi ca ndí emeje, dí göhtjoje. Mí majmü, göhtjoguigöje gua mföxje gua øtije cár bbefi ca Ocja. Nugöbbe gua nzobbe ca cjahnitjo ca jin gui judio cja guegueju di nzojmü ca judio. ¹⁰Jontsetjo bi dyøjquibbe

tzu gua mbenibbe cu hermano israelita cu mí probe, cja gua jmuntzije domi pa gua fõxje-cu. Nucá, ya xtá uni um muygõ xtá xih cu hermano mí nesta gua øtije-ca.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Diguebba ya, car hermano Pedro bi ma gá ma pu jar jñini Antioquía, cja hñecõ, pé dú ma pu hñeje. Bba ndú tzõti pu, dú ccahti ja mí ncja nguá dyõti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí jieh cu costumbre cu i ten cu judio. Nu cu pa bba már bba guegue pu Antioquía, mí ne di cja ncjahnú mí tentjo. Nugõ, dú huenti, como múr ntjõtjito ca mir dyõte. Mí ncõni mí tendi quí costumbre cu judio. ¹² Guegue car Pedro, bba cja xquí zõti pu Antioquía, mí tzihui cu hermano cu jí mí judio, masque i ccax-ca car ley ca bi zoh car Moisés. Már zõ ca mí øti guegue cu pa-cá. Diguebba ya, bi zõti pu Antioquía cu dda cjahni cu xcuí hñejmú Jerusalén, pu jabu már bbuh car cjuada Jacobo. Cja nucá, yojmi car Jacobo, mí tendijú cu dda quí parte car ley ca bi man car Moisés, eso, jí mí tzihui cu cjahni cu jí mí judio. Nu car Pedro ya, como mí padi ja mí ncja nguá mben-ca, ddahtzu gá wembi cu hermano cu jí mí judio, hasta ya jí mí tzihui-ca hñeje. Como guegue mí tzu cu hermano cu xcuí hñejmú Jerusalén. Jí mí ne pa di ccahtijú, ¿cja mí tzihui guegue cu cjahnitjo? ¹³ Nubba, cu pé dda hermano pu Antioquía cu mí judioju bi denijú car Pedro. Ya jin gá jmuntziju co cu hermano cu jí mí judio pa di zihui-cá. Bi jiejmú-ca, pa drí nigui ncjahnú mir dendijú car ley ca bi man car Moisés. Hasta car Bernabé hñeje bi dyõti ntjõti. Ya jí mí mpejnihui cu cjahni cu jí mí judio, jõntsjetjo pa di johui cu ddá cu xcuí hñeh pu Jerusalén. ¹⁴ Nugõ, dú padi te rá nguehca mí øte ncjapu car Pedro cja co cu pé ddaa. Cu costumbre cu ya xquí jiejmú, ya pé xi mí denijú, ncjahnú mí tõhmi di nsalvaju por rá nguehcá. Eso, dú nzoh car Pedro bba már bbuh pu gõhtjo cu pe dda cjuada. Dú xifi ncjahua: “Nuquigúe, gúr judio, pe ca ya xquí cuati jár dye car Jesucristo, xcú jieh ca ngúr ten quí costumbre yu judio. Bba jí bbe mí tzõj yu cjahni yu xcuá hñeh pu Jerusalén, nuque, ngúí bbuy ncja ngu yu cjahni yu jin gui judio. Cja nuya, ¿sá pé gri xõjpi ya yu cjuada-yu da dembi quí

costumbre yu judio?” Mí ncjapu ca dú xih car Pedro.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Nugõje dí judioje, xtú ejme digue cár cji car Abraham. Jin dá hmupju hnar vida rá nttzo ncja ngu cu cjahnitjo cu jin gui judio, como nucú, jin gui meya ca Ocja. ¹⁶ Cierito, máhmeto ndí tenije car ley ca bi man car Moisés, pe ndejma dí padije, ca Ocja jin da nóguije rá zõ por rá nguehca xcrú tenije car ley. Bí janti guegue, guejquitjogõje, dí ndujpíteje hñeje, ncja ngu cu cjahni cu jin gui judio. Jõntsjetjo porque xtú cuatije jár dye car Jesucristo, nuya i ccajtiguje rá zõ car Tzi Ta jítzi, cja ya xí nguzquigõje ca rá nttzo ca ndí tuje. Como jin to i bbuy ca di zõjte gõhtjo ca i man car ley, eso, jin to da jióti da datsje car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁷ I bba cu ddaa cu i majmú, ca ya xtá cuatije jár dye car Jesucristo, ya xtú ttzõntsje cam vidaje, como ya xtú jejme car ley ca bi man car Moisés. Bba di cierto-ca, di põni ncjahnú gue car Cristo xtrú ujtiguije gri bbupje hnar vida rá nttzo. jar bbetjri-ca! Más rá ndo zõ car ddadyo vida ca i ujtiguiju car Jesucristo. ¹⁸ Pe bba pé dí tendi car ley ca bi man car Moisés, cja pé dí mantsje, ca Ocja da ccajtigui rá zõ por rá nguehca, nubba, cierto, rá nttzo ca dí øti bba. Ncjahnú ya xtú co xutja, como ya jin gui gue car Jesucristo dí tõhmi pa da ddajqui cam salvación. ¹⁹ Bba gua segue gua ten car ley, ya xtrú ttembigui cam castigo, gue car dñ, como jin gua jõti gua zõjti ca i ma. Eso, ya xtú jeh car ley pa xtá cuati car Jesucristo. Xí ncjapu xcá jogui pa ntjumuy gu hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ²⁰ Bba mí dñ car Jesucristo pu jar ponti, ncjahnú dú tugõ pu hñeje. Pe ndejma dí bbajtjo, como dí yobbe car Jesucristo, cja xí ddajqui hnar ddadyo hmuy. Como xtú cuati jár dye cár Tzi Ttu ca Ocja, dí bbubbe-ca, ya jin dí bbajtsje. Guegue-ca bi negui cja bi ndõtsje pa jin gua bbedi, gõhtjo co nam tzi muy. ²¹ Ya jin gu emegõ car ley ca bi man car Moisés. Porque bba gu ma, da jogui gu tatsje cam salvación por rá nguehca dár ten car ley, nubba, i tzadi ncjahnú dí mangõ, jin dí nesta cár tzi ttijqui ca Ocja. Bba di cierto-ca, jin di nesta di dñ car Jesucristo pa di guxquigõ, bba.

La ley o la fe

3

¹ Nuquigüeju, guí minguju Galacia, ¿cja ya xcú bbéh quir mfeniju? Bbú ndí bbéh pú, dú yjtiquiju rá tzi zó ja ncja gá ndú car Jesucristo pú jar ponti, cja co te rá nguehca. ¿Tocá xí jiöhquiju pa ya jin gui hñemeju car palabra ca dú xihquiju? ² Dí ne gu önquiju tzú, gui mbeniju ya ¿ncjahmu bi guahquiju car Espíritu Santo? Jin gá guahquiju bbú nguí tzódiyu güi teniju car ley ca bi man car Moisés. Bi guahquiju car Tzi Espíritu Santo bbú nguí hñemeju nar evangelio. ³ ¿Cja ya jin guí padiju ja i ncja nar evangelio, cja huá hñitjo xcú cja ju dondo? Guehca xcá nzotiqui ir tzi mayju cár Tzi Espíritu ca Ocja, eso, xcú cuatiju car Jesucristo cja xcú hñemeju. ¿Cja huá más nuya guí inaju i nesta gui teniju cu dda costumbre pa ncjapú gui segue grí teniju ca Ocja? Guí hmeditju. Bbú gui hñemeju cu costumbre-cu, jí xquí tótiyu car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁴ Bbú nguí hñemeju car Jesucristo, gú ndo sufriju rá ngu por rá ngue nar evangelio. ¡Lástima xcú sufriju ncjapú, cja nuya i tsjijqui guí ne gui jieju nar hñu nu ntjumay! Xajma jin gui cierto ca xí tsjijqui. ⁵ ¿Cja jin guí padiju te rá nguehca ca Ocja xpá mejnquiju cár Tzi Espíritu, guejtjo xí dyóte milagro pú jaba guí bbéju? ¿Cja guí ingueju, xí dyóte ncjapú porque guí teniju car ley? Jina. Guegue xí ddahquiju-cu porque gú cuatiju pú jar dye car Jesucristo.

⁶ Guí mbeniju te bi meh car Abraham. Guegue múr primero ur cjahni ca bi tsjifi ur judio. Bi hñeme, cierto di ncja car palabra ca xquí xih ca Ocja. Bi ncjapú gá tzøj yí dö ca Ocja, cja guegue-ca bi perdonabi car Abraham ca rá nttzo ca mí tú. ⁷ Nuquigüeju, i nesta gui padiju, ¿to cu cjahni cu i ccahti ca Ocja ncjahmu í bajtzi car Abraham? Gue yu cjahni yu xí hñeme car Jesucristo ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Guejti yu cjahni-yú, xí mperdonabi ca rá nttzo ca i túju, ncja ngu gá mperdonabi guegue-ca. ⁸ Ya má ndo yabbu, ca Ocja bi mbeni di un cu cjahni cu jin gui judio car salvación, göhtjo cu to di guati jar dye cár Ttu. Eso, i jux pú jar Escritura nar palabra na bi man ca Ocja bbú mí nzoh car Abraham: “Nuquigüe, xcú hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso, xcú tóti car nzajqui ca ntjumay. Por guegue ca hnar cjahni ca da hmuy digue quer cji, rá ngu

cjahni, mingú göhtjo cu jöy hua jar mundo, da döti cár nzajquiju hñeje.” ⁹ Gue cu cjahni cu xí hñeme car Jesucristo, macja jin gui judio, xí ttuni mismo car bendición ca bi ttun car Abraham. Ca Ocja jin da dyuhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca i túju.

¹⁰ Nu cu cjahni cu i teniju car ley ca bi man car Moisés, como ga hñinaju, por rá nguehca, drí dötiyu car nzajqui ca jin da tjegue, jin da dötiyu-ca. Da bbediju, como ndejma jin gui zójtiju göhtjo ca i man car ley. Como i jux pú jar Escritura: “Car cjahni ca jin da zójte göhtjo ca i mam pú jar ley, da bbedi.” ¹¹ Ya xqui fadi, göhtjo cu to i ten car ley, jin gui jöti da zójte göhtjo ca i ma. Eso, bí janti ca Ocja, göhtjo-cu i ndujpíte. Guejtjo, i mam pú jar Escritura: “Car cjahni ca i tóhmi ca Ocja da guhtzibi göhtjo ca i tú, como guehca xí man-ca, guegue xí ndöti car nzajqui ca i ntjumay.” ¹² Nu car ley ca bi man car Moisés jin gui xijquiju, bbú gu tóhmiju ca Ocja da gazquitju ca dí túju, guegue da ddajquitju car nzajqui ca i ntjumay. I xijquiju car ley, bbú gu zójtiju göhtjo ca i ma, nubbu, gu tótiyu car nzajqui ca i ntjumay. Cja bbú jin gu zójtiju, nubbu, gu bbediju bbú.

¹³ Nu car Jesucristo bi tzóhü car castigo ca gua tzögöju. Bbú mí ddöti pú jar ponti, ncjahmu dú mböjmu guegue. Guegue bi ttun car castigo ca i jux pú jar ley da ttun cu cjahni cu i ndo ndujpíte. Nu car tiempo bbú mí tjux car ley, mí hnaxi hnar za car cjahni ca xquí ttembi cár castigo pa di bböhti. Ncjapú gá nzuh car palabra ca i mam pú jar Escritura: “Car cjahni ca i hnaxi hnar za, ca Ocja da guh pú jaba da bbedi, pa drí guti ca xí dyóte.” Porque bbú mí dú car Jesucristo, guegue-ca bi guti ca rá nttzo ca xtá ötiye. Ncjapú gá tje car ttzedi car ley ca mí mandadoguije. ¹⁴ Cja nuya, ya xí jogui pa da ttun cu cjahnitjo cu jin gui judio car bendición ca bi ttun car Abraham bbú mí man ca Ocja jin te mí tú. Yu judio co hñe yu cjahnitjo yu jin gui judio, parejo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yu to da hñeme cár Ttu ca Ocja ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Cja nuya, göhtjogugöju como ngu xtá emeju car Jesucristo, parejo xcá ttajquiju car Tzi Espíritu Santo, ncja ngu gá promete ca Ocja di mejnquigöju-ca.

La ley y la promesa

¹⁵Nuya, am cjuadaquiya, gu xihquiya hnar ejemplo pa gui ntiendeja, rá nzejti car acuerdo ca bi dyøtihu ca Ocja car Abraham. Ya cjhni, bba ga xoxja hnar acuerdo, i reglaja pa göhtjo da hmupja gá acuerdo, cja diguebba ya, i firmaja. Nubba, ya xta tte me car acuerdo, bba. Ya jin da jogui da tjuhtz-ibi pe hnar palabra o da mpöti tema parte.

¹⁶Ca Ocja bi xih car Abraham hnar promesa, cja rá nzejti car promesa-ca. I jñejmi hnar acuerdo rá nzejtjo. Bi xifi di bendeci car Abraham, yojmi ca hnáa quí mboxibbejto ca drí gatzí di hmuy, cja pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa, di bendeci göhtjo cu cjhni hua jar jöy. Bba mí dö nar promesa-nu ca Ocja, jin gá ña digue göhtjo quí bajtzi car Abraham. Guegue bi ma: "Por rá ngue ca hnaatjo ca da hmuy, gu bendeci göhtjo ya cjhni hua jar jöy." Guegue mí ña digue car Jesucristo.

¹⁷Dyøjmaja gu xihquiya ya: Bbetto ca Ocja bi un cár promesa car Abraham, bi goh-ca ncja ngu hnar acuerdo, cja bi xifi, ntjumuy di cumpli ca xquí ma. Diguebba ya, bi tjo cuatrocientos treinta año, cja nubba, ca Ocja bi un car ley cu cjhni israelita. Pe jin gá mpun car promesa ca xquí ttun car Abraham. Már nzejti-ca. ¹⁸Ya to i eme ca Ocja, i tøhmi da ttundi ca rá zö, porque guehca xí man ca Ocja. Bba di nesta cu cjhni cu i eme ca Ocja di den car ley pa di dah car bendición ca xquí man ca Ocja di un quí familia car Abraham, jin te di muhui car promesa-ca bba. Nu ca Ocja xquí xih car Abraham di undi car bendición co cár tzi pöjö, di uni guegue-ca cja co quí bajtzi cu di hmuy. Jin te mí nesta dí meh car Abraham pa di dah car bendición.

¹⁹Xi ya bba, como ya xi mí bba car promesa, ¿te rá guehca pé bi ttun cu cjhni car ley, bba? Bi ttuni pa di badija, már ntto ca mí øtija. Güi hñe jítzi car ley. Car Tzi Ta jítzi bi döjti cu dda ángele, cja guegueja pé bi döjti car Moisés pa bi xih cu cjhni israelita. Car ley mí nesta di ttöjte hasta bba di hñeh car Jesucristo. Nuca, guehca xquí man ca Ocja di hmuy digue cár cji car Abraham pa di bendeci göhtjo ya cjhni jar jöy. Car ley mí ncja ngu hnar acuerdo ca bi xoxihui ca Ocja cu cjhni israelita. Bba di dyøjti-cu, ca Ocja di bendeciya bba. Car Moisés bi hmöh madé ncja

hnar nzöya bba mí tsjox car acuerdo-ca. Guegue bi nzoh cu cjhni israelita, bi xijmu ter beh ca mí man ca Ocja, cja nucü, bi promete di denija car ley. ²⁰Pe bba to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzöya pa da hmöh madé. Eso, jin tema cjhni gá ngo jar lugar ca Ocja bba mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtjse ca Ocja bi man cár promesa, bi xih car Abraham. Más rá zö car promesa, bba, ni ndra ngue car ley.

El propósito de la ley

²¹¿Cja dár mangö bba, i ncontrahui car ley ca bi man car Moisés co car promesa ca bi man ca Ocja? Jin gui ncontrahui-ca. Como car promesa i ddajquiya car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquiya car nzajqui-ca. Bba di ddajquiya car ley hnar ddadyo hmuy pa ya jin gua øtija ca rá ntto, nubba, di jogui gua tenija car ley pa di nuguiya rá zö ca Ocja. ²²Nu ca i sirve car ley, i xijquiya rí ntzöhuí gu bbedija, dí göhtjoja, como jí xtá jötija gua cumplija ca i ma. Ncjaru gá man car Escritura digue car ley. Eso, jöña ya cjhni ya xí nguatiya jar dye car Jesucristo da nú car nzajqui ca jin da tjegue, cja guegue-ya da ttuntjo ncja ngu gá promete ca Ocja.

²³Nugöje, dí israelitaje, bba jí bbe ndí øjme, i nesta gu emebitjoje cár tzi ttijqui ca Ocja pa da ttajquije car nzajqui ca jin da tjegue, ndí ncjaje ncja ngu ya preso. Ndí jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bbedije, como gue car castigo-ca mí embiguije car ley. ²⁴Car ley mí ncja ngu hnar möxte ca i ccahtibi quí bajtzi cár patrón, cja nugöje ndí jñejme cu bajtzi. Ncjahmu mí jantiguije cja mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá ntto. Pe ndejma ndí øtije-ca. Eso, bba ndú ødeje digue car Jesucristo, dú cuatije guegue pa di guzquije ca rá ntto ca ndí tuje. Nubba, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta jítzi ncjahmu jin te gri tuje. ²⁵Cja nuya, como ya xtú emebije cár tzi ttijqui car Jesucristo, ya jin dí cjarpije ncaso car ley. Ncjahmu ya xtú ncjahnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

²⁶Nuquigueja, guí cjhnitjoja, göhtjo-quigueja como ngu xquí cuatija jar dye car Jesucristo pa gui tóti quer nzajquiya, ya xcú cjaru í bajtziquiya ca Ocja. ²⁷Guejtjo, como xcú xixteja, göhtjoquigueja xcú fudija hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. Guí jñejmu

ncja hnar cjahni, xí nguhtzi quí dajtu rá nttzo cja pé xí jie ddadyo datu, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidaju, gui hñoju car Jesucristo. ²⁸Bbu xcu hñemebiju cár tzi ttijqui car Jesucristo, jin te i cja bbu gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bbu gúr muzotjo, guí pejpíte, o bbu guí núsje quer bbefi cja i bbu möxte cu i pejpíqui. Jin te i cja bbu gúr hñøj o gúr bbejña. Car Tzi Ta jítzi i ccajtiquiju göhtjo parejo. Göhtjo í bajtziquiju, como xcu hñemebiju cár Ttu. ²⁹Como í cjahniquiju car Jesucristo, ya xqui jantiquiju ca Ocja ncjahu í bajtziquiju ca ndor Abraham, cja guegue da ddahquiju car bendición rá tzi zò ca bi prometebi car Abraham cja co quí bajtzi cu pé di hmuy.

4

¹Nuya, gu mbeniju ja i ncja yu bajtzi hua jar jöy hñe ja i ncja yí bajtzi ca Ocja. Bbu di bbuh hnar tzi hñøj, cja di man cár ta, guegue-ca da uni gá herencia göhtjo ca i pehtzi, ndejma jin di uni hasta bbu ya xtrú hñøj. Menta ur bajtitzjo cár ttu, jin tema cargo i ja pu jar ngu. I cja jmandado ncja hnar muzu, masque guegue da cjaipi ur mejti göhtjo cu i bbuh pu jar ngu cár ta. ²Guejtjo i bbuh car möxte ca i foh car bajtzi cja i nú, hasta bbu xta zoh car pa ca xí man cár ta, bbu ya xtrú te. ³Nugöje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu bajtzi, cu cjeja cu xí tjogu, bbu jí bbe ndí padije digue car Jesucristo. Mí tsjijquije te gua øtije, como cja ndí fudije ndí nxöjme ter beh ca rá zò, ter beh ca jin gui tzò. ⁴Pe bbu mí zoh car tiempo ca xqui mben car Tzi Ta jítzi, guegue bú pejni cár Ttu hua jar jöy. Hnar bbejña bi un cár nzajqui, cja bi hmah cár tzi bajtzi, mí gue car Jesús. Guegue-ca múr judio, bi cumpli göhtjo ca i man car ley ca bi zoguije car Moisés. ⁵Eso, bi jogui dú mbödieje guegue, göhtjoguigöje yu ndí tenije car ley. Como bbu mí du car Jesucristo, bi tzohui car castigo ca di ttajquigöje. Nubba cja dú hmupje libre. Nuya, car Tzi Ta jítzi xí cjagui í bajtziquije, í ttuguije o í ttixuguije. Ya jin dí ncjaje ncja ngu muzu ya.

⁶Nuquigueju, como ya xcu cjaju í ttuquiju ca Ocja, guegue-ca xpá mejnquiju car Espíritu Santo. Guejti-ca mí yojmi car Jesucristo, cár Ttu ca Ocja, cja nuya i bbu mbo ir tzi muiju. Nuya, bbu dí nzojmu

ca Ocja, dí xijmu: “am Tzi Taquije,” como gue car Tzi Espíritu Santo ca i ña. ⁷Nuya, ya jin guí muzoju ya, como í ttuquiju o í ttixuquiju ca Ocja. Ca ya xqui cuatiju jar dye car Jesucristo, guí yojmu guegue ya ca. Nuya, car Tzi Ta jítzi i ccajtiquiju ncja ngu ga ccahti cár Tzi Ttu, cja da jequiju car herencia ca da un cár Ttu.

Pablo se preocupa por los creyentes en Galicia

⁸Máhmto bbu jí bbe nguí meyajü ca Ocja, nguí ncjaju ncja muzu, cja mí mandadoquiju cu dda cjáa cu jin te i bbu ur nzajqui. ⁹Pe nuya, ya xqui meyajü ca Ocja ca ntjumay i bbuy, o mejor, gu majmu, guegue xí nzoh quir tzi muiju. Xi ya ¿dyoca guí ne gui cojmu xutja pa pé gui teniju cu dda mandamiento cu jin te i ddajquiju nzajqui, cja jin gui föxquiju pa gu øtiju ca rá zò? ¿Dyoca pé guí ne gui jñeguiju pa pé da mandadoquiju cu mandamiento-cu? ¹⁰Guí tzujpitjoju cu pá cu i tsjifi rá maði, cu mbaxcjua gá ddadyo zana, co cu tiempo rá nttzujpi. Guí ihtzibitjoju ca rá yojo cjeja bbu jin guí pejpíju nur jöy. ¹¹Dí ntzetigö ca guír tendiju cu costumbre-ca, cja dí tzugö, más xí bbeh cam bbefi ca dá xihquiju car evangelio.

¹²Dí øhquiju tza, am cjuadaquiju, gui jieju ya cár ley car Moisés, ncja nguguigö, xtú jegui. Máhmto ndí tengö ca, pe dú jegui pa gua hmuy ncja nguquigueju, guí cjahnitjoju, jin guí judioju. Jin tema cosa rá nttzo gú dyøjtiguju bbu ndí bbujcö pu. Ndí bbupju rá zò. ¹³Guí padiju, bbu ndú tzøti pu jabu guí bbupju car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hmajti pu dú xihquiju car evangelio. ¹⁴Már nttzo car jñini ca ndí tzöbbe, pe nuquigueju, jin gú despreciaguju por rá nguehca. Ndejma gú cuajtiguju ncjahu ndúr ángele xtrú mejni ca Ocja pu jítzi. Gú nuguiju rá zò, ncja ngu güi recibiju guejtsje car Jesucristo. ¹⁵Nguí ndo mpöjmu ca dá hmupju tza. Xi ya ¿dyoca ya jin dí mpöjmu ya? Cierito dí xihquiju, cu pa cu ndí bbupju, bbu di cjá manera, güi cahmi quir döju cja güi ddajquiju, güi dyøtiju ncjapu pa gua ccahtigö rá zò, cja nuqueju, güi ndo mpöjmu bbu. ¹⁶¿Te xcu cjaju ya? ¿Cja huá guí øguiju ya porque xtú xihquiju ca ncjuani?

¹⁷Nu cu dda cjahni cu i nzohquiju, i ndo joniju ja guír ntzixij, pe jin guí tzò ca i

mbeñijü. I joni ja drí jueguijü pa ya jin gu joju, cja pa jöña guegue-cá gui tenijü. ¹⁸Bbu di ntjumy di mahquijü cü cjahni cü i ne gui ntzixijü, nubbá, di mahquijü göhtjo ur tiempo, cja jin gui jontsjé bbü dí pagö pu. Nubbá, drá zö cár mfenijü, bbü. Nugö, dí mahquijü göhtjo mbo um muy, masque jin gui tzö gu hmajcö pu. Nu cü to i nzo-hquijü pa gui ntzixijü-cá, jontsjetjo porque i huizquigö, guegue-cá, jin te ntjumy ga mahquijü. ¹⁹um tzi bajtziquijü, bbü dí mbenquijü, dí ndo ntzöte. I ddajqui ur dumy ncja ngu hnar bbejña bbü ya xta odi. Jin da jñü um muygö hasta bbü xtá padi, cierto, xcrü hñemebijü cár tzi ttijqui car Jesucristo, jöña-ca. ²⁰Quiera gra bbujcö pu jabü gár bbupju, pa di jogui gri ñajü tzü, cja pa gua padi ja pé grá nzohquijü pa gui dyödeju. I ndo dyo um muygö, ¿dyoca xí mböñ quir mfenijü ya bbü?

El ejemplo de Agar y Sara

²¹Nuquigüeju, ya to i ne da denijü car ley ca bi man car Moisés, ¿cja jí bbe gui ödeju te i ma? Gu xihquijü ya ja i ncja. ²²Porque i mam pu jar Escritura, car Abraham, mí hñi yojo qui ttü. Ca hnaa ya, múr ttü cár muza, cja ca pé hnaa ya, múr ttü ca mero úr bbejña car Abraham. Cár bbejña car Abraham mí ju cár tjuju múr Sara. Nu cár muza mí ju cár tjuju múr Agar. ²³Car Abraham bi yojmi cár muza como bi mbeni, guegue-ca di ombi hnár bajtzi. Cja cierto bi hmuh cár ttü cár muza, múr Ismael. Nu cár ttü ca mero úr bbejña car Abraham, bi hmuy pa di züh ca xquí promete ca Ocja. Guegue múr Isaac. Bbu mí hmuh car bajtzi-ca, ya xquí nchujchu rá zö cár me, cja jí mí önte göhtjo úr vida. ²⁴⁻²⁵Nu cü yojo bbejña, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa i jñejmi car ley ca bi tsjih cü cjahni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé hnaa ya, i jñejmi car promesa ca bi tsjih car Abraham cja co qui bajtzi cü di hmuy. Car ley bi ttun car Moisés bbü mí böx pu jar ttöø Sináí pu jar jöy Arabia. Cja nu yu pa ya, guehpü jar jñini Jerusalén i ttujti car ley ca bi zoh car Moisés. Cja cü cjahni cü i tendijü car ley, i jñejmü muzo-cü. Pe göhtjo yu to xí nguati járd dyc car Jesucristo, i jñejmü cár bajtzi car Sara, como guejcöju dí emebitjoju cár promesa ca Ocja. ²⁶Car promesa-ca güí hñeh pu jitzí pu jabü i tsjifi

car ddadyo Jerusalén, cja nu pu jitzí, ya jin gui ttöhtibi ncaso car ley ca bi man car Moisés. Eso, i jñejmi ncja hnam meju car ddadyo Jerusalén, como rí hñeh pu car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü ya. ²⁷I bbuh ca hnar palabra ca bi jñux car profeta Isaías, ncjahmü i ña digue car ddadyo Jerusalén, i tjequihui hnar bbejña. I ina:

Gui mpöj ya, nuquigue, gür bbejña, pe jin gui önte.

Nunca xquí odi, pe nuya gui xöjtibi ca Ocja cor pöjö, cja gui ña nzajqui.

Macja xí nzoquiqui quer dame, ndejma da hmuh quir bajtzi rá ngu, como ca Ocja da ddahqui-cü.

Nuque, xquí hñiji más drá ngu ni ndra ngue car bbejña ca i bbabi cár dame.

²⁸Nugöju, cjuada, dí jñejmü car Isaac, ca múr ttü car Sara. Como xtü emebijü cár promesa ca Ocja ncja ngu gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta jitzí i nuguijü ncjahmü í bajtziquijü guegue-ca. ²⁹Cü pa cü mí bbuh car Abraham, jin gá johui cü yojo qui ttü. Ca hnaa ca múr bajtzi car muza bi uhui car Isaac. Nu ca Ocja jin gá xih car Abraham di cuajti cár muza gá bbejña. Guejtsjehui yojmi bi mbenihui-ca. Nu car Isaac bi hmuy porque guehca xquí man ca Ocja. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui car promesa ca xquí tsjimi, cja ca Ocja bi un cár bajtzihui. Guejti yu pa ya, cü cjahni cü i tendijü car ley i hguijü, como jöña cár promesa ca Ocja dí emebijü. ³⁰¿Te i man car Escritura digue cü yojo bajtzi-cü? I xijquijü ncjahua: "Gui fongui car muza, da böni, da zix cár ttü. Jin gui ma gui jieh cár ttü car muza da huimbi cár herencia ca mero ir ttü. Gui uni cár ttü ca mero ir bbejña." ³¹Nugöju cjuada, bbü ya xtü emebijü cár ttijqui car Jesucristo, ya jí rí ntzöñhui gu emebijü car ley, pa da ddajqui um nzajquijü. Nuya, dí jñejmü cár ttü car Sara. Jí múr muza guegue-ca. Ya xtí pehtzijü car nzajqui ca i ntjumy pa gu hmupju libre.

Sigan firmes en la libertad

5

¹Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöju bbü mí du, eso, dú pönijü libre. Ya jin gui mandadoguijü car ley ca bi man car Moisés. Hñehquigüeju, bbü ya xcü cuatijü járd dyc car Jesucristo, nuya jontsjé cár tzi

ttijqui gui hñemebijũ. Dyo pé guí jñeguija da hmejpiquiija pa pé gui tenijũ car ley.

² Gui hñemejũ nũ dí xihquiija. Nugõ, dúr Pablo, dí nzohquiija. Bbũ gui jñeguija pa da ttõjtiquija car seña ca i ttõhtibi cũ judio, i põni ncjahmũ guehca guí emejũ bbũ, pa da núquiija rá zõ ca Ocja. Nubbũ, jin te ntjumay ca xquí hñemejũ car Jesucristo, bbũ. ³ Dí yoipi mbembiquija, cũ to da jñegui pa da ttõhtibi car seña-ca jáy cuerpoju, guegue-cũ i nesta da zõjte gõhtjo ca i man car ley, cja bbũ jinã, ca Ocja jin da recibi.

⁴ Nuquiguejũ, como ngu gri hñinajũ, da núquiija rá zõ ca Ocja porque guí tenijũ car ley, ya xcú jiejmũ car Jesucristo, bbũ. Ya jin da salvaquiija co cár tzi ttijqui, como ya xqui hnahño ca guí emejũ ya. ⁵ Nugõje, como ngu xtã cuatije jáy dye car Jesucristo, dí yoyme cár Tzi Espiritu Santo, cja guegue-ca i xijquiije, bbũ xtã ntjeje car Tzi Ta jítzi cja da jñanquiije őr huenda, da xijquiije jin te dí tugõje. ⁶ Cũ cjahni cũ i emebitjo cár ttijqui car Jesucristo, jin gui nesta da ttõhtibi car seña ca i ttõhtibi cũ judio. Bbũ ya xquí ttõhtibijũ car seña-ca, ante que di guatijũ car Cristo, jin te i cja. Pe guejtjo jin te i muhui ca xcã ttõhtibijũ-ca. I ne ca Ocja pa gu emejũ car Jesucristo cja co cár tzi ttijqui cja gu majteju hneje.

⁷ Bbũ ndú põngõ pũ jabũ guí bbupju, ya xi nguí tenijũ rá zõ nũr hñũ nũ i xijquiija, ca Ocja i ccajtiquija rá zõ por rá ngue cár tzi ttijqui. Xi ya bbũ, ¿toçã xí jiõhquiija, eso, ya jin guí ne gui tenijũ bbũ? ⁸ Güí hñeh ca Ocja car palabra ca dí xihquiija, cja guegue xí nzojtiqui ir tzi mayju pa xquí hñemejũ. Nu car palabra ca guí tenijũ ya, jí xcúí hñeh ca Ocja-ca. ⁹ Ya xcú dyõdeju nar jñã-nã: “Hna tzi tujqui cár siento car tsji da ntjantzihui car cõni tjujme, cja da ngujqui hasta bbũ ya xtrũ ixquí gõhtjo car cõni.” I ncjapũ hneje cũ mfeni cũ jin gui tzo cũ i tsjihquiija. ¹⁰ Nugõ ndejmã dí tõhmi ca Ocja da mõxquiija pa gui tenijũ ca ncjuani cja pa jin gui hñemejũ cũ mfeni cũ jin gui tzo. Bí pah ca Ocja to cũ i ne da jiõhquiija, cja guegue da un car castigo ca rí ntzõhui-cũ.

¹¹ Gui mbenguejũ tza, cjuada, te tza i õjtigui tujni cũ judio. Nugõ, bbũ gua xij yũ cjahni, i nesta da ncuajtibi yí cuerpoju ca hnar seña ca i ncuajtibi cũ judio pa di ccuhtzibijũ ca rá ntto ca i tujũ, nubbũ, jin to di dyõjtigui tujni bbã. Pe nugõ dí mã,

jõntsjetjo ca gá ndũ car Jesucristo pũ jar ponti, por rá nguehca, xí nguzquiija ca Ocja ca ndí tujpju cja ya xqui núquiija rá zõ. Nu cũ judio i ndo ujũ car palabra-ca. ¹² Nu cũ hñõjõ cũ i ne da wentziquija jar hñũ, dé i equija pa da ttõjtiquija car seña-ca. Dí mangõ, xajmã da jiejqutsje cár ngõju pa da zõjti quí mfenijũ cja pa da jiequiija gui tenijũ jõntsje car Jesucristo.

¹³ Nuquiguejũ, cjuada, ca Ocja xí nzo-hquiija pa gui hmupju libre, cja pa ya jin da mandadoquiija car ley ca mí man car Moisés. Pe jin gui ttahquiija őr tsjequi gui dyõtiju gõhtjo tema cosa ca guí neju por rá nguehca ya xquí jiejmũ car ley-cã. Mejor gui ntzohmijũ ya, ja grí mfõxju cja co ja grí majtsjeju, guí gõhtjoju yũ xcú hñemejũ car Jesucristo. ¹⁴ Bbũ ntjumay guí ne gui cumplijũ gõhtjo ca i man car ley, gui dyõdeju nar palabra nã i mã: “Gui ne quer minga-cjahnihui ncja ngu guir netsjegue.” ¹⁵ Pe ndejmã dí õjõ, i cja jueni pũ jabũ guí bbupju. Bbũ jin gui jiejmũ ca grí huenijũ cja guír ntzanijũ, i dyo peligro, ya jin da tte me car evangelio, cja da bbej yũ dda cjahni hneje.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Nuquiguejũ, pa gui hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, gui dyõtiju ca da xihquiija car Tzi Espiritu Santo. Nubbũ, jin da dahquiija quir mfenitsjeju pa gui dyõtiju ca jin gui tzo. ¹⁷ Nu cum mfenitsjeju cũ jin gui tzo, jin gui johui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Hnahño dí netsjeju, hnahño i ne car Espiritu Santo, ncjahmũ dí ntõxtijũ-ca. Eso, jin gui tzo gi õtiju gõhtjo ca dí netsjeju, como cár Tzi Espiritu ca Ocja i ccahtzi cum mfenitsjeju cũ jin gui tzo, pa jin da daguija-cũ. ¹⁸ Guejtjo, bbũ gui dyõtiju ncja ngu ga xihquiija car Espiritu Santo, ya jin guí nestajũ car ley pa da mandadoquiija hneje.

¹⁹ Ya xqui fadi ja ga hmũh cũ cjahni cũ i bbujtsje cja i õtiju gõhtjo tema cosa ca i mbentsje mbo í muyju. Gueguejũ i bbubi bbejñã o hñõjõ cũ jin gui ntjaitihui, i jñegui da ðapi cũ nttzomfeni cũ i mbenijũ, i bbe í tzoju. ²⁰ I emejũ cũ dda cjãã cũ jin gui hñãni, i mbrujã quí minga-cjahnihui o i õti tjoní. I ñhui quí hñohui, i huenihui cja i huhtzihui. I ungui őr cue. I hñexihui. Cada hnaa i joni ja drí ttihzibí guegue. I juejqui cũ hermano cũ xí hñeme car Jesucristo, cja i ujti hnahño

mfeni cū jin gui ncuāni. ²¹I mvidiabi quí hñohui, i pòhtite, ttzodyo cjahni-cū, i nti, i jaxti ur xuy gá mbaxcjua pu jabu i øtiju ca jin gui conveni. Cū cjahni-cū i øti nduntji cosa rá nttzo, ncja ngu yu xtu juxcua. Nugö xtu xihquiju mähmeto cja pé dí xihquiju ya, cū cjahni cū i øti yu cosa-yu, jí í bajtzi ca Ocja, cja jin da ñati pu jabu bí bbu guegue-ca.

²²Nu cū cjahni cū i yojmi car tzi Espiritu Santo, guejtjo i jmeya por rá ngue ca i øtiju. Nucū, i majte, i mpöjö, i ju í møyju, i pehtzibi ur ttijqui quí hñohui, i ccahti rá zö quí minga-cjahnihui cja i jujiqui, i man ca ncuāni cja i cumplí ca i majmu. ²³Jin gui hñixtsjeju, i penti quí mfeniju, cja jin gui jñegui da dapi quí nttzomfeniju. Cū cjahni cū i bbuy ncjapū, jin gui nesta car ley pa da mandadobiju. Guejtjo hneje jin gui bbuh hnar ley ca dí ccahtzi ca i øti-cū. ²⁴Nu yu cjahni yu xí nguatiñu jár dye car Jesucristo, ya xqui pehtziju hnar ddadyo hmuy. Guebbu mí dū car Cristo pu jar ponti, ncjahmu bi dū pu hneje ca bbeo um hmuyju ca ndí bbujcöju, göhtjo co cū nttzomfeni cū mí eguiju mähmeto. ²⁵Car Tzi Espiritu Santo xí ddajquiju car ddadyo nzajqui ca dí pehtziju ya. Eso, rí nttzohui gu øtiju ca i xihquiju-ca, gu jñeguiju pa da mandadoguiju. ²⁶Ya jin to da hñixtsje o da hñexihui cár hñohui pa más da ttihztzibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpöjmu cja gu joju, pa jin gu tzøhtibiju ur muy cum hñohuiju.

Ayúdense unos a otros

6

¹Nuquigueju, um cjuadaquiju, bbu xcú ccahtiju hnar cjuada, xí jiöti ca Jin Gui Jo, ndejma xcá dyøti hnar cosa rá nttzo, yu pé ddaa yu i dyoju rá zö jár hñu ca Ocja, da nzojmu cor ttijqui ca hnaa ca xí ndögui, cja pé da möxju pa da den car hñu. Nuquigueju, yu pé ddaa, gui mföjtsjeju hneje, pa jin da dahquiju ca Jin Gui Jo. ²Gui föxju quir hñohuiju cū i tzö rá ntji pa drí den car Jesucristo. Gui mañija-cá. Gue nur ley na xí nzojuju cam Tzi Jmuju Cristo pa gu teniju.

³Bbu to i mbeni mbo ur tzi muy, guegue i ndo sirve, i hñixtsje car cjahni-ca. Nxøgue ur ntjötijto ca i mbeni, como jin gui muhui más ni ndra ngue cū pé ddaa. ⁴Dyo guí tzohmi quir hñohuiju pa gui mañtsjeju, más

rá ndo zö guir hmajueju ni ndra nguehcu. Bbu guí jequitjohui quer vida cár vida quer hñohui, jí rí nttzohui gui hñixtsje, masque guí ina guí tapi-ca. Cada hnaaiguigueju gui ccahtitsje quer vida. Cja bbu guí bbuy ncja ngu ga ne ca Ocja, nubbu, rí nttzohui gui mpöh bbú. ⁵Cada hnaaiguigöju gu döjtiju ur huenda ca Ocja digue ca dí øtiju. Eso, cada hnaaiguigöju gu nñtsje yum vidaju.

⁶Car cjuada ca i yjtiquiju cár palabra ca Ocja, i nesta gui jequibiju hna parte göhtjo ca guí pehtziju.

⁷Dyo guí nquivocaju. Gui mbeniju, ca Ocja bí padi göhtjo ca dí øtiju, cja da cozquiju según ca xcrú øtigöju. Jin to da jiöti pa jin da badi ja i ncja cū xí dyøti guegue.

⁸Car cjahni ca i mandadotsje cja i øti cū nttzomfeni cū i mbeni mbo ur muy, da bbedi. Nu car cjahni ca i yojmi car Tzi Espiritu Santo cja i øti ca i ne-ca, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gue car nzajqui ca i ddajquiju cár tzi Espiritu ca Ocja. ⁹Jin da mfadaguiju gár øtija ca rá zö. Gu segue gu øhtibiju cár voluntad ca Ocja. Cja bbu jin gu cojmu madé ur hñu, bbu xta zøh car tiempo, guegue da ddajquiju hnar tjaja rá tzi zö. ¹⁰Cada bbu ga jogui, gu øhtibiju ca rá zö cum hñohuiju cū xí hñeme car Jesucristo. Guejti cū pé dda cjahni cū jin gui eme, rí nttzohui gu föxju-cu hneje.

Advertencias y saludos finales

¹¹Ccahtijmagueju ya letra rá ndo nojo ya xtu juxcua. Guejquitsjegö, dúr Pablo, xtu øtigö-ya. ¹²Dyøjmaju nar palabra na dí xihquiju ya, cū dda fejtí hermano cū i equiju pa da ttøjtiquiju car seña ca i ttøhtibi cū judio, i joniju ja drí jodihui cū judio. Bbu di xihquiju cū cjahni-cú, gui hñemebitjoju cár tzi ttijqui car Jesucristo pa gui tötiju car salvación, nubbu, di ttøhtibi tñni-cū. Eso, jin gui xihquiju ncjapū. ¹³Ni digue cū cjahni-cū, jin gui øtiju göhtjo ca i man car ley, masque xí ncuajtibi jáy cuerpoju ca hnar seña. Nucū, i equiju pa guejtiquieju, da ncuajtiquiju car seña-ca, como i ne da xih cū pé dda cjahni, nuqueju, guí teniju-cū, cja xcú dyøti ca xí xihquiju. Ncjapū, ga jion cū cjahni-cú ja drí ttihztzibi. ¹⁴Nugö, dí padi, jin te dí mubbe, cja jin dí jongö ja drí ttizquigö. Nugö, dí ne pa da ttemebi cja da ttihztzibi cam Tzi Jmuju Jesús, como guegue bi dū pu jar ponti. Bbu mí dū-ca, ncjahmu dú tugö

hneje. Eso, ya jin dí jongö ca i ñati nar mundo, como ya jin gui mportagui. Guejti yu cjahni yu rí en nar mundo i ccajtigui, ya jin te dí mportagö hneje. ¹⁵ Nugöjü yu xtú emebijü cár tzi ttijqui car Jesucristo, dí padijü jin te i muhui ca hnar seña ca i ttøhtibi ca judio. Jin te i mporta cja xtrú ncuajtiguju-ca o jina. Nu ca i muhui, gue ca xcá ddajquijü ca Ocja hnar ddadyo hmüy. ¹⁶ Göhtjo cu to i ten nar palabra-na, ca Ocja da nú göhtjoöco ni cár tzi ttijqui, cja da mötzi pa da hmüpjü rá zö. Cu to i emejü ncjarü, ntjumüy israelita-cu, mero í cjahni ca Ocja.

¹⁷ Desde rá pa ya, jin to te da jiøxquigö. Jin da xijqui jí úr mejtiguju ca Ocja, o jí rí hñeh ca Ocja car palabra ca dí mangö. Por rá ngue ya seña ya i cuati num cuerpo, i fadi to cam Jmü cja co to úr muzogui. Gue ya seña-yá mí ncuajtiguju bbü nguá ttangui por rá ngue car Jesucristo.

¹⁸ Nuquigüeju, cjuada, da möxquijü cam Tzi Jmüju Jesucristo, cja gui cojmü cár tzi ttijqui-ca. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia en Efeso

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue xí hñixqui pa gu xij yá cjahni car tzi ddadyo jñá ca dí emejü. Car Tzi Ta jítzi bi mbentsje di ddajqui nar bbefi-ná, eso, xí nzojqüi. Nuya, dí penquijü nar carta-na, nuquejü am hñohuiquijü guí bbapjü jar jñini Efeso. Í cjahniquijü ca Ocja, como xcú hñemejü car Jesucristo cja guí tenijü. ² Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo, da möxquigüeju pa gui hmupjü rá zö cja da nuquijü co cár tzi jmajte.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Gu mbenijü, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi, cja gu öjpijü mpöjce. Guegue úr Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Xí ndo möxcöjü por rá nguehca dár yojmü car Jesucristo. Xí ddajquijü göhtjo cu bendición cu i pehtzi guegue pu jítzi, yojmi car ddadyo nzajqui ca ya xti pehtzijü mbo am tzi muyü. ⁴ Ante que di dyöti nar mundo, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöjü pa gua emejü cár Tzi Ttü, gue car Jesucristo. Xí juanquigöjü pa gu hmupjü guegue pu jítzi, jin te gri tujü ca drá nttzo, cja pa göhtjo drá zö cam hmuyü. ⁵ Ya ma yabbu, car Tzi Ta jítzi bi mbentsje du pejni cár Tzi Ttü, car Jesucristo, cja di cjajpi í bajtzi cu to di hñeme-ca. Bi mbeni ncjapü como mí ndo neguijü. ⁶ Rá ndo ngu cár ttijqui cam Tzi Tajü jítzi eso, bi cjagui í bajtziguijü. Guegue mí ndo ne cár Tzi Ttü, pe bi dö por rá nguejcöjü. Bi ncjapü gá jogui di perdonaguijü ca rá nttzo ca ndí tujü cja di núguijü co ni cár tzi ttijqui. Por eso, rí ntzöhui gu mbenijü te tza rá zö guegue cja gu öjpijü mpöjce, göhtjo ur tiempo. ⁷ Cár Tzi Ttü ca Ocja bi fön cár cji, bi dü por rá nguejcöjü, hne bi guti ca rá nttzo ca xtá øtijü, como bi ndo neguijü. ⁸ Ncjapü xtá padijü te tza ngu ga neguijü ca Ocja, nim pa gá jiojqüi cár Tzi Ttü. ⁹⁻¹⁰ Guejtjo i ddajquijü ddadyo mfeni cam Tzi Tajü jítzi. Xí möxquijü pa xtü ntiendejü, ja má yabbu bi mbeni guegue ja drí ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ddajquijü mfeni pa gu ntiendejü ter beh ca da ncja bbü xta

guaj nar mundo. Bbu ya xtrú nzadi göhtjo ca i nesta da ncja, da ttun cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yá i cja hua jar mundo, ngu cu bí cja pu jar jítzi, ngu yá i cja hua jar jöy. Guehca bi mben car Tzi Ta jítzi desde bbü mí ttöti nar mundo. Nu cu cjeya cu xí tjogui, jí mí fadi ja mí ncja cár mfeni.

¹¹ Ya má yabbu, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöje dí judioje, pa gua emebije cár Tzi Ttü cja gua yojme-ca. Bi juanquigöje pa di ddajquije hnar herencia rá tzi zö, yojmi cár Tzi Ttü. Gue car Tzi Ta jítzi i mbentsje cja i mandado göhtjo yá i ncja. ¹² Nugöje, dí judioje, bbeto xtü emeje car Jesucristo. Como mí cjahniquije ca Ocja, xquí juanquije ya má yabbu, cja ndí tømijje ca hnar hñøjø ca du bbejni pu jítzi pa da möxcöje. Car Tzi Ta jítzi ya má yabbu xquí mbeni di cjagui í bajtziguije, pa di ttihtzibi guegue cja di ttöjpi mpöjce por rá ngue yam vidaje.

¹³ Nuquejü hneje, guí hnañho cjahniü, jin guí judiojü, gú dyödeju car palabra ca i xijquijü jabu rí hñeh car nzajqui ca jin da tjegue. I ntjumü car palabra-cá. Cja bbü ngú hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo, car Tzi Ta jítzi bi ddahquijü car Espiritu Santo pa gui yojmü-cá, ncja ngu xquí prometebi cu to di hñeme car Cristo. Car Espiritu Santo i sirve ncja hnar seña, pa dár padijü, cierto, í bajtziguijü ca Ocja. ¹⁴ Nuya dí yojmü car Espiritu Santo, cja por rá nguehca, dí padijü, cierto ca Ocja da ddajquijü car herencia ca bí pezquijü pu jítzi. Guegue segue da möxquigöjü hasta bbü xtá ntjeju car Jesucristo. Nubbá, cja da ccuzquijü göhtjo ca rá nttzo ca dí nújü menta dí bbupjü hua jar jöy. Bbu xta ncja-ca, gu hmupjü ca Ocja göhtjo ur tiempo, gu ndo xöjtibijü cja gu öjpijü mpöjce, como rá ndo nzedi guegue cja rá ngu cár tzi ttijqui.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Nugö, ya xtü øde ja ncja grí hñemejü cam Tzi Jmujü Jesús, cja co ja ncja grí madijü cu ddaa cu xí hñeme hneje, como guejti-cü í bajtzi ca Ocja. ¹⁶ Bbu dí nzoh ca Ocja, dí mbenquijü, dé dí öjpi cjamadi por rá nguehquejü. ¹⁷ Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da ddahquijü jogui mfeni pa da ngujqui ca grí meyajü cam Tzi Jmujü, guejtjo pa gui ntiendejü ja i ncja nar ddadyo hmüj

xí ddajquijü. Ca xtá cuatijü jar dye car Jesucristo, ya xtí padiju, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi. ¹⁸ Dí öjpi ca Ocja pa más da ndo yoti cár jiahtzi mbo ir tzi müyju, pa gui ntiendeju, guegue xí nzohquijü cja xí cjahqui í bajtziquijü. Por rá nguehcá, da jogui gui hmüpju jar jítzi pu jabu bí pezquijü car herencia ca da uni göhtjo yu to i eme. Drá tzi zö car herencia-ca. ¹⁹⁻²⁰ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajü da ujtiqijü te tza rá nzel cár poder. Co ni cár poder cam Tzi Tajü ba joguiguijü cam hmüyju, pa gu cjañu ncja ngu ga ne guegue. Bbu ya xquí dü car Cristo, car Tzi Ta jítzi bi xotzi co ni cár ttzedi, cja pé bi zix pu jítzi. Bi hñix pu jabu bí jubi pa da möx cár jmandado. Nugöju, como xtú emeju car Jesucristo, i bbu mbo um müyju mismo cár ttzedi ca Ocja ca bi xox car Cristo. ²¹ Cja nuya bí juh pu jítzi car Jesucristo, i mandadobi göhtjo cu i pehtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cu ángele cu bí mandado pu jítzi. Guegue i tapi göhtjo cu ddaa cu i ja í cargo, cja co göhtjo cu i ttihntzibi. Cja bbu pé xta ttöte ddadyo nar mundo, guegue pé da mandado pu hneje. ²²⁻²³ Car Tzi Ta jítzi xí un cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar jöy. Guejtjo ür Jmü göhtjo yu cjahni yu i eme. Guegue i jñejmi nár ña hnar cjahni, cja nugöju, ncjahmu dí cjañu cár cuerpo guegue. I nesta da yojmi nár ña co nár cuerpo pa da hmuh cár nzajqui hnar cjahni, cja da hñáni. Nugöju, dí ncjagöju pu hneje, dí mföxju car Cristo, cja dí yojmu-cá, pa da nígui hua jar mundo ja i ncja guegue. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo yu i cja hua jar mundo, cja i ungui nzajqui. Guejtjo rí hñeh car Cristo car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü. Ca dár yojmu guegue, jin te i bbetiguijü.

Salvos por el amor de Dios

2

¹ Nuqueju, guí hermanöju jin guí judioju, ya xquí yojmu car Jesucristo cja ya xquí pehtzijü car nzajqui ca rí hñe guegue. Nu cu cjeya cu xí tjogui, jí mí cjahniquijü ca Ocja. Ya xquí jiequijü pa güi bbediju, como már ndo nttzo quir vidaju. ² Segue nguí ötiju cosa rá nttzo, ncja ngu cu pe dda cjahni cu jí í mejti ca Ocja. Mí mandadoquijü ca Jin Gui Jo, cja nuca guejtjo i mandadobi

quí minga-ánglele cu i ntöxtihui ca Ocja. Guejti cu cjahni cu i tendi nar mundo, i bbajtijü ür dye guegue, por eso jin gui ne da dyöjtijü ca i man ca Ocja. ³ Hnequigöje, dí judioje, ndí bbupje ncjapu ca hnar tiempo ca xí tjogui, bbu jí bbe ndí emeje car Jesucristo. Ndí ötije ca ndí netsjeje, mí egui cam nttzomfenije. Már nttzo cam hmüyje, cja mir ntzöhui di ttajquije hnam castigoje drá ngu. Ndí ncjaje ncja ngu cu pe dda cjahni cu jí í bajtzi ca Ocja. ⁴ Nu car Tzi Ta jítzi bi ndo juiguijü cja bi neguijü, dí göhtjoju, cja bi mbeni di möxquijü göhtjo co cár tzi ttijqui. ⁵ Nugöju, jí ndí joju guegue, cja ya xi ndár ma gua bbediju, como már ndo nttzo ca ndí ötiju. Nu car Tzi Ta jítzi bi möxquijü co cár tzi ttijqui. Bi gaxquijü pu jabu ndí bbupju. Cja nuya, ca xtá cuatijü jar dye car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi xí ddajquijü hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca bi un car Cristo bbu mí cjañi bi jña ür jña. ⁶ Bbu mí nantzi car Jesucristo, ncjahmu dú jña um jñaju hneje, como dí yojmu guegue. Cja nuya i ccajtiguijü ca Ocja ncjahmu ya xtú tzönijü nu jítzi, como dí yojmu ca hnáa ca bí juh pu jar jogui dye cár Tzi Ta. Eso, ncjahmu ya xtí jupju hnanguadi pu jabu bí bbuh cam Tzi Jmüju. ⁷ Bbu xta zöh car pa bbu xta nígui car Cristo cja gu mpeñijü-ca, nubbu ntiumy gu hmüpju guegue göhtjo ur tiempo. Nubbu, xta fadi te tza ngu i neguijü ca Ocja, cja por rá nguehca xcá ngaxquijü co ni cár tzi ttijqui, da tsjöjtibi göhtjo cu cjeya cu ba eje. ⁸⁻⁹ Gui mbenijü, jin te xcú dyötijü pa di ttahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, jöntsje ca xquí cuatijü jar dye car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pöjö, ca Ocja xí ddahquijü hnar ddadyo hmuy, cja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tjuu. Jí rí ntzöhui pa to da ma, guegue xtrú ndatsje cár salvación. Ca to da mbeni ncjapu, i hñixtsje, cja jin gui cierto ca i ma. ¹⁰ Ca xtá emeju car Jesucristo, ncjahmu xí dyöjquijü ca rá yo vez Car Tzi Ta jítzi. Xí dyöjquijü dí bbupju ddadyotjo, pa gu hmüpju hnar vida rá zö, cja pa gu ötiju car bbeci ca ya xí mbeni guegue i nesta da ttöte.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Gui mbendiju, ja nguí ncjaju máhmeto, porque nim pa nguí perteneju quí cjahni ca Ocja. Jöña car raza israelita mí cjahni ca Ocja máhmeto. Cu hñöjö israelita, göhtjo

i cuatiju ca hnar seña jáy cuerpoju, pa da mbeniju to í mejti. Cja guegue-cu mí tzanquiju, como nuqueju, jin te i cuati car seña-ca pu jer cuerpoju. Mí xihquiju, jí mí cjahniquiju ca Ocja. Nugöje, dí cjahni israelitaje, jöña xötzetjo i ncuajtiguije ca hnar seña pa gu mbenije, í cjahniquije ca Ocja. ¹² Nuqueju, gui mbeniju ja nguí ncjaju bbu jí bbe nguí emejü car Jesucristo. Nguí nguati cjahnitjoju, jí mí jnequiju. Nin te múr ncjagueju cu cjahni israelita. Jí mí tocaquiju cu promesa cu xquí ttun cu israelita. Ca Ocja bi dyöhtibi cu cjahni israelita hnar compromiso. Nuquigüeju, jin tema compromiso bi dyöjtiquiju guegue. Nim pa nguí mpadiju ca Ocja. Nguí bbajt-sjeju hua jar mundo. Ni mpa nguí mbeniju, ztocá di ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue? ¹³ Nuqueju, guí cjahniju jin guí judioju, máhmeto, jí mí tjequiju güi cuatiju ca Ocja, pe nuya, ca xquí hñemeju car Cristo Jesús, car Tzi Ta jítzi xí cuajtiquiju gá bajtzi. Nuya, por rá nguehca gá ndu guegue, car Tzi Ta jítzi ya xqui nuquiju rá zö. ¹⁴ Máhmeto, mí uhui cu judio, co cu jí mí judio, mí wegüeju. Nu car Jesucristo bi nzojuquiju dí göhtjoju co ni cár tzi ttjiqui. Cja yu xtú cuati guegue, ya xtú mpejniju, dí göhtjoju, ncjahmu xtú cjaju hnaatjo ur raza. Nuya jin te i wegüiju. Ya xqui bbupju rá zö göhtjo yu to i eme, masque dur judio o jin dur judio. ¹⁵ Car Jesucristo bi cumplí göhtjo ca i man car ley, cja bbu mí du, bi tjaquibi cár ttzedi car ley. Ya jin to i nesta da den cu mandamiento cja co cu costumbre cu i cuati pu, pa da tzoh ca Ocja. Nuya, car Tzi Ta jítzi i ccahti parejo göhtjo yu cjahni yu xí nguati jar dye car Jesucristo, masque dur judio o jin dur judio. Xí ngo úr may guegue, i ccahti rá zö göhtjo cu to i emebi cár Tzi Tta, cja nucu, i majtsjeju hneje. ¹⁶ Bbu mí du car Cristo pu jar ponti, bi nttzedi pu ca mír uhui cu judio, co cu cjahni cu jí mí judio. Guejtjo bi nttzedi pu ca jí mí johui yu cjahni co car Tzi Ta jítzi. Cu cjahni cu mí wegüe máhmeto, ya xí nguatiju car Jesucristo, cja ncjapü xcá mpejniju. Nuya, ncjahmu xtú cjaju hnaadi car familia, göhtjo í mejtiguiju ca Ocja.

¹⁷ Bbu mbú eh car Jesucristo, bi nzoh cu judio cja co hneh cu cjahni cu jin gui judio. Bi xifi göhtjo, ya xquí go úr may car Tzi Ta jítzi. Nuya, ca Ocja di perdonabi yu

cjahni ca rá nttzo ca mí tujü, cja nuya, göhtjo di jogui di guatiju cár Tzi Ta. ¹⁸ Ca xtá cuatiju jar dye car Jesucristo cja ca dár yojmu cár Tzi Espiritu ca Ocja, dí göhtjoju dí pehtziju derecho gu cuatiju car Tzi Ta jítzi, cja gu xijmu um Tzi Taju, masque dí judioju o jin dí judioju. ¹⁹ Nuqueju hermano, masque jin guí judioju, car Tzi Ta jítzi ya xqui ccajtiquiju ncja ngu cu pe dda cjahni cu xí hñeme. Guejtiquijeju, í bajtziquiju ca Ocja. Nuya guí pehtziju derecho ncja ngu cu derecho cu i pehtzi cu cjahni judio co xí hñeme car Jesucristo. Nuya, jin guí nguati cjahnitjoju, cja jin guí cjahniju cu jin gui jmeja. Guejtiquigüeju, guí mingüju jítzi ya. ²⁰ Nuqueju, guí jñejmu hnar ngu ca xí tjøx pu xötze hnar cimientó rá zö, porque xcú hñemeju car palabra ca bi man quí jmandadero car Jesucristo cja co cu profeta. Car palabra-ca i jñejmi cár cimientó car ngu, cja guegue i jñejmi ca hnar meço ca xí tjañi rá zö. Bbetó i cjöti car doo-cá jar cimientó pa da døx quí minga-medohui. ²¹ Car ngu-ca i hñöte digue göhtjo cu cjahni cu i emejü car Jesucristo, cja guegue-ca i nú car bbeñi pa da ttöte rá zö. Segue ba cuati cu cjahni cu i eme, i jñejmi doo cu ba hnu. Ncjapü ga té car ngu hasta bbu xta zox ca rá nte ca xí fembi. Ncjadipü hneje ga tsjox cár ngu ca Ocja. Bbu ya xí nguadi göhtjo, nubbu, ya xta nigui hnar templo drá zö pa da tsjöjtibi ca Ocja. ²² Guejtiquigüeju hneje, guí jñejmu cu dda meço cu da ñuti jáy cjoti cár templo ca Ocja, como xcú cuatiju jar dye car Jesucristo. Guí cjaju cár templo ca Ocja, como guegue i bbu mbo ir tzi mayju por digue cár Tzi Espiritu.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3

¹ Nugö, dúr Pablo, i cjoiqui por rá nguehca xtú xij yu cjahni nur palabra digue car Jesucristo. Gue yu cjahni yu jin gui judio dí uni um may dí nzofó. Eso, dí nzoh ca Ocja por rá nguehqueju. ² Pe ntoja ya xcú dyödeju, car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö pa gu tungui nur ddadyo palabra digue car Jesucristo. Eso, dí nzoh quir minga-cjahniju cu jin gui judio. ³ Car Tzi Ta jítzi xí ujtgüi hnar mfeni ca jí mí fá máhmeto. Ya xtú xihquiju tengü palabra digue ja i ncja car mfeni-ca.

⁴Bb̄u xquí ccahtij̄u nar carta-na, da jogui gui j̄ñaj̄u ur huenda, cierto, xí ʷjtigui car Tzi Ta j̄itzi ca hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fah cu cjea cu xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí padi, como guegue bi dyöte göhtjo yu i bb̄u. Tzadi, bb̄u di hñeh car Cristo jar jöy, di cjajpi í bajtzi ca Ocja rá ngu clase yu cjahni, jin gui jontsj̄e cu judio. ⁵Car mfeni-ca jin gá tsjih cu cjahni cu tiempo cu xí tjogui. Cu tiempo-ca, jöñ̄a cu cjahni cu mí judio mí tsjijm̄u í cjahni ca Ocja. Pe nuya, ca Ocja xpá menquij̄u cu dda quí jmandadero cja co quí profeta, hñe gá nzojquij̄u, cja por guegue car Tzi Espíritu Santo, ca Ocja xí xijm̄u quí jmandadero hnar ddadyo mfeni digue car Cristo. ⁶Gue nar ddadyo mfeni-na xí tsjijquij̄u yu pa ya. Yu to da hñeme car Jesucristo, tanto cu jin gui judio, cja co hñeh cu judio, da cjaju í cjahni ca Ocja, cja da ttun cu bendición cu mí ttuni jontsj̄e cu judio máhmeto. Dí göhtjoju, como ngu xtá cuatij̄u car Jesucristo, dí cjaju cár cuerpo. Guejtjo dí göhtjoju gu n̄új̄u car promesa ca bi tsjih cu cjahni judio máhmeto, tzadi, gu nuju car nzajqui ca jin da tjegue.

⁷Nuguigö, jin drá ntzögöbbe pa gu ma nar evangelio. Nu ca Ocja co ni cár tzi pöjö bi nzojqui, bi ʷjtigui te tza rá nze guegue, bi pötigui cam mfeni, cja bi ddajqui nam cargo. ⁸Nugö, jin te dí mubbe, jin te dí sirve. Nu ca pé dda quí bajtzi ca Ocja, i ndo mhuí-cu. Nu ca Ocja bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, bi ddajqui nar bbeñi nu dár nzoh cu cjahni cu jin gui judio. Dí xijm̄u te tza rá zö car Jesucristo cja co te tza rá nzedi. Cu to da guati jar tzi dye, da ttunij̄u hnar tjaja rá tzi zö. Jí bbe i jogui gu ntiendeju ja i ncja car tjaja-ca, como rá ndo j̄itzi. ⁹Nugö, bi ttixquigö pa gu xij yu cjahni ja i ncja cár mfeni ca Ocja ca jí mí fadi cu cjea cu xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí padi, como guegue bi dyöte göhtjo yu i bb̄u. ¹⁰Nuya, ya xí ncja ca mí mben car Tzi Ta j̄itzi desde ya ma yabba. Ya xná ngu cu cjahni, göhtjo jabu m̄inguj̄u, ya xí hñemeju car Cristo. Ncjap̄u xcá n̄igui te tza rá zö cja te tza rá j̄itzi cár mfeni car Tzi Ta j̄itzi. Hasta cu ángele cu bí mandado pu jar j̄itzi, co ni cu dda ndaji cu i pehtzi ur cargoju, göhtjo da badiju ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Bb̄u xta jiantij̄u cu cjahni rá ngu cu ya xí nguati car Jesucristo, nubbu, cja da ndo hño í m̄uyju bb̄u. ¹¹Bb̄u jí bbe mí

bb̄u nar mundo, ya xquí mben car Tzi Ta j̄itzi di cjajpi í bajtzi rá ngu cjahni, m̄inguj̄u göhtjo tema jöy, cja di un car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bb̄u mí n̄igui cam Tzi Jmuj̄u Jesucristo, nubbu, bi zah ca xquí mben ca Ocja. ¹²Ya xí jogui gu cuatij̄u car Tzi Ta j̄itzi, göhtjoguj̄u, como ngu xtá cuatij̄u jar dye car Jesucristo. Ya jin dí ntzuj̄u, como ya xtí padij̄u, da nuguij̄u rá zö cam Tzi Taj̄u. ¹³Eso, dí xihquij̄u, jin da ddahquij̄u ur dum̄uy ca dár hm̄j̄cö hua jar födi, cja dár sufri por rá nghehqueju. Gui mbenij̄u, te tza ngu i mahquij̄u ca Ocja, como di sufrigö hua pa da jogui gui dyödeju ja ncja grí hm̄ap̄u car Cristo göhtjo ur tiempo.

El amor de Cristo

¹⁴Nuquigueju, xí nzojtiqui ir tzi m̄uyju cam Tzi Taj̄u j̄itzi, pa xquí cuatij̄u car Jesucristo. Eso, bb̄u dí ora, dí öjpi cam Tzi Taj̄u da möxquigueju. ¹⁵Guegue xí ungui nzajqui göhtjo yu cjahni yu i bb̄uj̄cua jar jöy, cja co hñe göhtjo cu to bí bb̄u pu j̄itzi. ¹⁶Dí öjpi da möxquij̄u co ni cár Tzi Espíritu, pa gui zedij̄u ca grí hñemeju, cja pa gui yojm̄u göhtjo co cár ttzedi ca Ocja. Rá ndo nze guegue, guejtjo i pehtzi göhtjo ca dí jonij̄u. ¹⁷Guejtjo dí öjpi cam Tzi Taj̄u j̄itzi da möxquij̄u, pa segue gui yojm̄u car Jesucristo, como ya xquí padij̄u, guegue-ca i bb̄u mbo í m̄uy yu to xí hñeme, cja i ddahquij̄u car ddadyo hm̄uy ca guí pehtzij̄u ya. Cja pé dí öjpi ca Ocja da möxquij̄u pa gui nxödij̄u gui mah quir m̄inga-hermanoju, göhtjo mbo ir m̄uyju. ¹⁸Dí öjpi cam Tzi Taj̄u da möxquij̄u, nuqueju co hñeje göhtjo cu pe ddaa cu xí hñeme car Jesucristo, pa gui ntiendeju te tza ngu i neguiju guegue-ca. Jin to i padi te tza ngu ga neguiju car Jesucristo. Rá ndo ngutsje car jm̄ajte. I jñejmi nar j̄itzi, nu jin gui fadi ja i ncja ca rá nxidi, cja co ja i ncja ca rá ma, cja co ja i ncja ca rá nte. Jin gui fadi jabu sta rá tzöte cja co jabu sta rá ttze. Ncjap̄u hñeje ga neguiju car Cristo, jin gui fadi jabu sta rá ttze cár jm̄ajte. ¹⁹Pe ndejm̄a dí öjpi cam Tzi Taj̄u da möxquij̄u pa gui padij̄u te tza ngu i neguiju car Cristo, masque jin gu jötij̄u gu ntiendeju göhtjo ja i ncja. I nesta gui padij̄u, cierto i ndo neguiju car Jesucristo. Nubbú, da hm̄u mbo ir m̄uyju cár jm̄ajte ca Ocja, göhtjo co car ddadyo hm̄uy ca rí hñe guegue. Nubbu,

drá ndo zó grí hmupju, ncja ngu ga ne ca Ocja.

²⁰Nuya, bbu, gu mbeniju te tza rá zó cja te tza rá nzeh cam Tzi Tajü jítzi. Jin tza i ntji cja jin tza i jítzi ca dí öppiju guegue bbu dí oraju. Nu ca Ocja xí ddajquiju cár ttzedi, cja dí yojmu-ca. Como rá ndo nzedi guegue pa da möxquigöju, más drá ngu ca da ddajquiju cja más drá ndo zó ni ndra ngue ca dí öppiju. ²¹Da ndo tsjötibi cam Tzi Tajü jítzi, como guegue-ca bi hñix car Cristo Jesús cja bú pejni pa bi gazquigöju ca ndí tujü. Guejtjo da tsjötibi ca Ocja por rá nguejcöju, göhtjo yu to xí cjaipi í bajtzi. Ncjapu da fadi te tza rá nzedi cja co te tza rá jítzi quí mfeni cam Tzi Tajü, cja da tsjötibi göhtjo cu cjeja cu ba eje, nim pa jabu drí guadi. Amén.

Unidos por el Espíritu

4

¹Nugö, dí bbu preso por rá nguehca dár man nür palabra cam Tzi Jmüju Jesucristo. Dí xihquiju, gui mbeniju, car Tzi Ta jítzi xí nzohquiju, xí cjahqui í bajtziquiju, cja por rá nguehca, i nesta gui hmupju rá zó, ncja ngu rí ntzöhui. ²Jin gui hñixtsjeju, gui caju jogui cjahni. Gui pehtzijü paciencia bbu te i cjahqui quer hñohuiju, cja gui majtsjeju. ³Gui mbeniju ja ncja grí mföxju, cja jin gui wegueju, como car Espíritu Santo xpá nziquiju guí göhtjoju pa xcú cuatiju car Cristo. Como hnaadi quer Tzi Jmüju, nuya da hnaadi quer mfeniju. ⁴Dí göhtjoju, í mejtiguiju car Jesucristo, cja guegue-ca i ddajcöju car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü. Ncjahmu dí caju cár cuerpo car Cristo. Guejtjo hnaatjo car Espíritu dí yojmu. Hnaadi cam Tzi Tajü xí nozquiju pa gu ma grí hmupju guegue. ⁵Hnaatjo cam Tzi Jmüju i mandagoguiju. Hnaatjo cár palabra xtü emeju. Hnaatjo car tsjixtje xí ncjaguiju ca xtá teniju car Cristo. ⁶Guejtjo, hnaatjo ca Ocja xí cjaqui í bajtziguiju, um Tzi Tajü-ca. Guegue xí dyöte göhtjo yu i bbuy, cja i mandadobi. I bbu mbo um müyju, göhtjoguigöju, como ngu xtá emeju. I ddajquiju cár ttzedi cja co ní quí mfeni pa gu ötiju car bbefi ca i ne guegue.

⁷Ca Ocja xí ddajqui cum bbefiyu. Cada hnaagöju xí ttun ca xí ttungui ür bbefi, gue car bbefi ca xí jeguiju car Cristo. ⁸Xí ncjá

ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja pu jabu i ina:

Bbu pé mí böx pu jítzi, bi zix cu preso rá ngu Cja bi ungui regalo cu cjahni cu mí teniju.

⁹Como i mam pu jar Escritura: "Pé bi böx pu jítzi," dí padiju, mismo car cjahni ca bi bötze, gue ca hnaa ca primero xcui gah pu jítzi, xpá hñecua jar jöy. ¹⁰Guejtsje cár Ttu ca Ocja bú cajcua jar jöy cja pé bi böx pu jar jítzi pa da mandadobi göhtjo yu i bbuy. ¹¹Cja bbu pé mí zom pu, ncjahmu bi ddajquiju regalo, göhtjoguigöju, como ngu xtá emeju. Xí ddajquiju cum cargoju, yojmi cár tzi Espiritu Santo pa da möxquiju gu pejpiju. Yu ddaaguigöju, bi hñixcöje gá jmandadero desde ür müdi. Más rá jítzi cam cargoje ca xí ttajquije. Cu pé ddaaguigöju, bi cjaquiju profeta. Guegue-ca bi ttuni palabra gá consejo pa da nzoh cu pé dda hermano. Cu pé ddaa bi ttun cár cargoju pa di tungui nur evangelio pu jabu jí bbe i fadi. Cu pé ddaa, bi caju pastor, cja cu pé ddaa ya, xí ttun cár bbefi da ujti yu hermano te i ma nür palabra ca Ocja. ¹²Ncjana xcá ddajquiju cada hnaaguigöju cam bbefiyu pa gu föx cum minga-hermanaju. Cada hnaaguigöju gu ötiju hnar bbefi ca da sirvebi ca Ocja. Ncjapu, da ngujqui cu cjahni cu da hñeme car Jesucristo, cja más da zej yu to ya xí hñeme, pa da zöti cár cuerpo car Cristo. ¹³Bbu xtá tzöhtzigöju gu hmupju ncja ngu ga mben ca Ocja, nubbu, ya jin gu wegueju ca dár emeju. Nubbu, dí göhtjoju gu padiju ja i ncja cár hmuy car Cristo. Gu ncjaju ncja hnar hñöj, ya xná nzedi, cja ya xqui padi ter beh ca da mefi. Gu ncjaju ncja car Cristo, rá nzeh quí mfeni, rá ndo ngu cár ttijqui, cja jin te i bbetibi. ¹⁴Ya jin gu hmupju ncja hnar bajtzi ca jí bbe i cja ür müy cja i eme göhtjo ca i tsjifi. Ya xní ntzöhui da zeh cum mfeniju, pa jin to da jiöjquiju. Ya jin gu emeju hnahño palabra cu jin gui ncjuani. Como i bbuj yu dda cjahni yu i ndo padi da jiöjte. I dyo göhtjo pu jabu i ne, i joni ja drí jiöjquiju pa gu emeju bbetjri. ¹⁵Nugöju, gu segue gu emeju car palabra ca ncjuani, cja gu majmu-ca. Guejtjo gu müdiju yam min-ga-cjahniyu. Ncjapu gu zediju ca dár yojmu car Cristo, hasta bbu gu tzöhtzijü gu jñejmu guegue. Car Cristo, ncjahmu ür nã hnar cjahni, cja nugöju, dí jñejmu cár cuerpo, como guegue i mandagoguiju. ¹⁶Gue car

Cristo i ddajquijü car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü cja co cam ttzedijü. Ncja ngu nür cuerpo hnar cjahni, i bbü rá ngu qui parte, cja göhtjo i ntøhtze cja i mföxjö, dí ncjagöjü pü hneje. Bbü dí yojmü car Cristo cja dí bbüpü rá zö yum minga-hermanoju, dí mföxjö pa gu zedijü ca dár emejü, cja dí majtsjeju. Ncjapü ga ngujqui nür cuerpo car Cristo.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Guejñü dí xihquijü, como xí dda-
jqui cam cargo cam Tzi Jmujü Jesús, dí
ddahquijü consejo ja ncja grí hmüpju. Ya
jin gui ma gui hmüpju ncja ngu cü cjahni
cü jin gui meya ca Ocja, como nucu, rá
ndo hmexuy qui mfenijü. ¹⁸ Xí ndo cjaü
memuy. Nim pa i padijü ter beh ca rá
zö, ter beh ca jin gui tzö. Jin gui padijü
ja i ncja ca Ocja, cja jin gui pehtzijü car
ddadyo hmü ca rí hñe guegue. ¹⁹ Ya xí bbe
úr tzöjü, i øtiju hmetzö. Ya xí hñemindo
pa da dyøtiju ca rá nttzo, hasta i bbüh cü
ddaa, ngu i ndo mpöjñmü ga dyøtiju cosa
rá nttzo. ²⁰⁻²¹ Nuquiguejü, como ngu xquí
hñemeju car Jesucristo, hñahño car hmü
ca xí ttujtiqijü pa gui tenijü ya. Pe bbü gui
ncjadijü pü, ncja ngu máhmeto, nubbu, jin
te ntjumuy xcrú hñemeju nür palabra nü
i xijcöjü digue cam Tzi Jmujü Jesús. Gue
nür palabra nü ncjuani. ²² Nuquiguejü, gui
jieguijü ya ca ngu pejmü máhmeto. Gui
dabenijü car hmü-ca, porque nxøgue már
nttzo. Göhtjo ur tiempo mí equijü quir
nttzomfenijü. ²³ Nuya, gui hmüpju hnar
ddadyo hmü, gui mbenijü cü jogui mfeni
cü rí hñeh ca Ocja. ²⁴ Car ddadyo hmü ca
xí ddahquijü car Cristo i jñejmi cár hmü
guegue. Gui segue gui tenijü-ca, pa gui
nxödijü gui hmüpju limpio cja jin te gri
tjü.

²⁵ Como ya xcü hñemeju car Jesucristo,
nuya, jin gui majmü bbetjri. Cada
hnaaquiguejü, gui xih quer hñohui ca
ncjuani, como ya jin dí bbätsjeju. Dí
göhtjoju, dí cjaü hnaatjo ur cuerpo, gue
cár cuerpo cam Tzi Jmujü.

²⁶⁻²⁷ Bbü i ddahqui ur cue, gui mfödi pa jin
gui ma gui dyøti ca rá nttzo. Cja bbü xcü
tsjeyabi quer hñohui, dyo dé gui ncjapü.
Ncjaticä qui jion car manera pa grí mpöjmi,
cja jin gui ungui lugar Ca Jin Gui Jo da
dahqui.

²⁸ Ca to múr be máhmeto, ya jim pé da
mpe. Da nxödi tema bbeñi drá zö, pa da
daja cja guejtjo pa da jogui da möx cü to te
i nesta.

²⁹ Ya jin gui majmü palabra rá nttzo, sino
que gui majmü cü rá zö, pa da nzojtibi ür
muy ca to da dyøde. Gui mbenijü ter beh
ca drí ntzöhui gui xih cü to gui ñahui, pa
ncjapü grí dyøhtibi ca rá zö. ³⁰ Gui mbenijü,
ya xquí yojmü cár Tzi Espiritu ca Ocja, eso,
jin gui majmü tema palabra ca drí ungui
ur dumuy guegue. Ca Ocja xí ddajquijü cár
Tzi Espiritu. Eso, dí padijü, í mejtiguijü
guegue, cja ba eh car pa bbü xta dyøjquijü
nxøgue ddadyo. Nubbu, gu jñejmü car
Cristo, göhtjo drá tzi zö cam hmüyju.

³¹ Bbü te xí cjahqui quer hñohuijü, gui
dabenitjoju. Dyo gui mbenijü ja grí cohtz-
ijü, cja gui jiejmü car cue. Ya jin gui ntujñijü
o gui huenijü. Ya jin gui tzan quir hñohuijü,
cja jin to gui üju. ³² Gui nxödijü gui mah quer
hñohuijü, cja gui jujquijü. Gui perdonabijü
ca te xí cjahquijü, porque xí ncjapü cam Tzi
Tajü jitzí xcá perdonaguijü ca ndí tjü, por
rá ngue cam Tzi Jmujü Jesucristo.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5

¹ Nuquiguejü, í bajtziquijü ca Ocja, i ndo
mahquijü-ca. Nuya bbü, rí ntzöhui gui
hmüpju ncja ngu quer Tzi Tajü. ² Gui
hmüpju quir minga-cjahnijü cor jmaite,
ncja ngu car Jesucristo bi majquijü cja bi dö
cár vida por rá nguejcöjü. Bbü mí ndötsje
car Jesús pa bi bböhti, bi ndo tzøh car Tzi
Ta jitzí. Bi ncjá ncja ngu hnar tzi deti ca bi
jñegui bi bböhti pa bi jñahntibi ca Ocja.

³ Nuquejü, gui jieguijü göhtjo cü cosa rá
nttzo. Jin da hmübi hnar hñøjø hnar bbejñä
cü jí xtrü ntjajtihui. Jin gui dyøtiju hmetzö,
cja jin gui ma gui neciobijü cár mejti pé
hnar cjahni. Ya jin gui mbenijü cü cosa-cü,
como jí rí ntzöhui da mbengui nttzomfeni
yí bajtzi ca Ocja yu ya xí hñeme. ⁴ Guejtjo,
ya jin gui majmü palabra rá nttzo, cja hñeh
cü cosa cü jí rí ntzöhui gu ñaju, dyo gui
majmü-cü nu más pa gui cjajpijü da dendi
cü pé ddaa. Ya jin gu mbenijü cü cosa-cü.
Lugar digue güi ñaju ncjapü, gui mbenijü ca
rá zö ca xí cjaquijü ca Ocja cja gui dyøprijü
mpöjce. ⁵ Gui mbenijü, car Tzi Ta jitzí jin
da cuajti car cjahni ca i bbübi ca hnaa ca
jin gui ntjajtihui, ni digue car cjahni ca i

yohti bbejña o i yohti dame, o i øti pé hnar cosa rá nttzo. Ca Ocja guejtjo jin da cuajti car cjahni ca i nejpí cár mejti cár hñohui o i ndo ne da jña, como nuca i jñejtihui ca i øti car cjahni ca i ihtzibi ídolo. Jin gui gue ca Ocja i ccahti mbo úr muy. Jin da ñati pu jítzi cu to i øte ncjapu, como i mandado pu cam Tzi Tajü, yojmi cam Tzi Jmuju Cristo. ⁶Gui jñaju ur huenda, como i bbuh cu dda cjahni da xihquiju hnahñotjo. Da xihquiju, masque gu øtiju cosa ncja yu cja xtú xihquiju, ndejma da perdonaguitjoju ca Ocja, cja da cuajtiguiju. Pe jin gui cierto ca i man cu jiójte-cu. Cu cjahni cu ya xni ma da bbediju, i øtiju cu cosa-cu, cja por rá nguehca, da ttun cár castigoju. ⁷Nuqueju ya, dyo guí teniju cu cjahni cu i bbujtjo ncjapu.

⁸Ca hnar tiempo, cierto, nguí bbupju jar bbexuy. Pe nuya, guí bbupju jar jiahtzi, como ya xcu hñemeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Nuya bbu, rí ntzóhui gui hñoju jar jiahtzi. ⁹Porque ca to i dyo jar jiahtzi, i øti ca rá zó cja i man ca ncjuani. Jin gui nesta da gohmi ca i øte o da mehtzi ur tzó. ¹⁰Nuya bbu, gui nxódiyu gui dyøtiju ca i tzøh cam Tzi Jmuju. ¹¹Cja jin gui ma gui mfóxju cu cjahni cu i øti ca rá nttzo, como nucu, i bbujtiju jar bbexuy. Mejor gui nzojmu, gui xijmu jin gui tzó ca i øtiju, xajma da ntzohmitsjeju, cja da ne da guatiju jar jiahtzi. ¹²Hasta ur hmetzó gri majmu cu cosa rá nttzo cu i øti cu dda cjahni gá nttaguitjo. ¹³Nuqueju, bbu gui nzojmu cu cjahni cu jin gui padi ja i ncja ca Ocja, i pøni ncjahmu gár intzibi hnar tzibi pu jaba rá hmexuy. Nubbú da jñaju ur huenda, rá nttzo ca i øtiju, xajma da jiepmu pa da guatiju jar jiahtzi. ¹⁴Xajma da ncjá ncja ngu ga man car tzi himino, ina:

Nuque, guí jñejmi hnar cjahni i ajtjo, como jí bbe guí padi ter beh ca rá zó.

Nuya, gui tzó ya. Ya xqui nzohqui car Cristo.

I ne da ddahqui cár tzi jiahtzi.

¹⁵Nuqueju, ya xcu cuatiju jar jiahtzi guegue, eso gui ntzohmiju ja grí hmupju. Jin gui ncjaju ncja hnar dondo ca jin gui pah ca i øte, como nuqueju, ya xqui padiju ja i ncja ca Ocja. ¹⁶Gui jioniju cada mpa ja grí dyøtiju ca rá zó pa gui sirvebiju ca Ocja, porque yu pa ya, i ndo cja ca rá nttzo. ¹⁷Tji

ya ca. Nuya bbu, jin gui cjaju ncja hnar dondo. Gui mbeniju ja grí hmupju pa da tzøh ca Ocja. ¹⁸Bbu guí ne gui mpøjmu, dyo guí ntiju, porque bbu ya xí ntí hnar cjahni, i jöti qui nttzomfeni pa da dyøti ca rá nttzo. Nuquigueju, mejor gui jñeguiju da mandadoquiju car Tzi Espiritu Santo, cja gui dyøhtbiju cár tzi voluntad. Nubbu, ntjumuy xqui mpøjmu bbu. ¹⁹Gui nzojtsjeju quir hñohuiju cu i eme. Gui mfóxju gui xójtibiju salmo ca Ocja, o himino, co pé dda tsjódi. Gui xójtibiju cja guejtjo gui mbeniju te i man cu palabra, cja gui mpøjmu göhtjo mbo ir tzi muyu. ²⁰Göhtjo ur pa gui dyøjpriu cjamadi ca Ocja cam Tzi Tajü por rá ngue ca i cjahquiju. Como ya xcu cuatiju jar dye cam Tzi Jmuju Jesucristo, gui nzojmu car Tzi Ta jítzi, cja gui mbeniju, por guegue car Jesús dár cuatiju car Tzi Ta.

La vida familiar del cristiano

²¹Gui hmupju cor ttijqui quir hñohuiju, pa da fadi, guí göhtjoju guí ihtzibiju cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue-ca i mandadoquiju.

²²Nuqueju, guí bbejñaju, rí ntzóhui gui dyøtji quir dameju ncja ngu gri dyøtiju cam Tzi Jmuju Jesucristo. ²³Nu car hñøø, i toca da mandadobi cár bbejña, ncja ngu nam ñaju i mandadobi nam cuerpoju. Nc-japu hneje, i mandadoguiju car Cristo, göhtjoguijóju como ngu xtá emeju. Xí nguzquiju ca rá nttzo ca ndí tujü, cja rí hñe guegue car ddadyo nzajqui ca dí pehtziju. ²⁴Yu to xí hñeme car Jesucristo i tøhmi guegue da mötzi, cja i jñegui da mandadobiju. Da ncjadipu hnar bbejña co cár dame, da dyøjte göhtjo ca te i bbejpi, como i padi gue cár dame i sostiene.

²⁵Nuqueju, guí dameju, gui mah quir bbejñaju, ncja ngu car Cristo i ndo maj yí cjahni, hasta bi du por rá nguejcoju. ²⁶Bi dö cár vida pa bi cjagui í mejtiguiju. Bbu ndú emebiju cár tzi palabra cja dú xixtjeju, bi ccauzquiju göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujü.

²⁷Car Cristo xí joguiju cam hmuyju, pa gu hmupju limpio cja jin te gri tujü bbu xtá hmöpju delante guegue. Bbu xta ncja-ca, göhtjo drá zó cam vidaju, gu jñejmu hnar bajtzi bbejña ca ya xta ma ur ntajti, xí jie cár vestido rá tzi nttaxi. Cam tzi Jmuju Jesús i ne da ccajtiguiju nxøgue drá zøguiju pa gu jñejmu guegue. ²⁸Ncja ngu ga majquiju car Cristo, ncjadipu car hñøø da

mañ cár bbejnã. Da mödi cja da nu, ncja ngu ga möjtsje cár cuerpo. Porque ca to i mañ cár bbejnã, ncjahmũ guejtsje guegue i mañi.²⁹ Df göhtjoju df ne nam cuerpoju, hasta df joniju ca manera ja gár tziju cja co ja gár nuju pa gu hmupju rá zö. Jin df jñeguiju gu tuju, cja jin df antsjeju. Ncjadipũ car Cristo i föjquiju cja i nuguiju, göhtjoguigöjũ como ngu xtã emejũ,³⁰ como df cjaju ncja ngu cár cuerpo guegue. Masque df hnahñoju, cada hnaaguigöjũ, guejtjo i mejtiguju car Cristo, df göhtjoju. Eso, ya jin df bbajtsjeju, como rí hñeh car Cristo cam nzajquiju.³¹ I mam pũ jar palabra ca Ocja, bbũ ga ntjajti hnar hñøj, da zoh cár ta cja co cár me pa da hmubi cár bbejnã. Ncjahmũ ya jin gui bbũ yojo, ncjahmũ ya xí cja hnaatjo cár vidahui.³² Ncja ngu car hñøj co car bbejnã ca xí ntjajtihui, ya jin gui bbajtsjehui, ya xí mpejni quí vidahui, ncjapũ hneje car Cristo cja co yí cjahni yũ xí nguatiyu. Ya xí mpejnihui-cã, ya xqui hnaadi cár hmuyju. Masque jin df ntiendeju göhtjo ja ncja ga hnaatjo cũ mí yojo máhmeto, pe df tzö um may, gue nar ntjajti i ujtiuguju ja ncja ga mpejnihui quí vidaju quí bajtzi ca Ocja co ni cár vida car Jesucristo.³³ Guejtjo df mbembiquiju ja ncja da hmubi quí bbejnã cũ hñøj cũ xí ntjajti. Göhtjo yojmi da majtsjehui. Nar hñøj da nú cár bbejnã ncja ngu ga nũtsje guegue. Cja nar bbejnã da dyöjti ca i man cár dame, da hñihtzibi.

6

¹ Nuqueju, guí bajtziju, dyöjtiju quer ta co quer me, porque ya xcũ hñemeju car Jesucristo, cja i ne ca Ocja pa gui dyöjtiju-cũ.² I bbũ ca hnar mandamiento xí xijquiju ca Ocja, bbũ gu øtiju-cã, da ddajquiju hnar bendición. I mañ ncjahua car mandamiento-cã: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me.”³ Gui dyöti-cã pa gui hmuy rá zö cja gui hmucua jar jöy rá ngu cjeya.”

⁴ Nuqueju, guí tajũ, dyo guí cjaju ddajcũ. Gui nzojmu quir bajtziju cor ttjuri. Jin gui hna huentitjoju o gui aniju bbũ jí rí ntzöhui. Gui tedeju rá zö, ncja ngu ga ne cam Tzi Jmuju Jesucristo. Gui xöjpiju da dyöti ca rá zö, cja guejtjo gui ccahtziju bbũ i øti ca jin guí tzö.

⁵ Nuqueju, guí mefitjoju, dyöjti quir jmuju. Gui hñihtzibiju cja gui mbeniju, i pehtziju derecho da mandadoquiju. Gui

sirvebijũ rá zö, ncjahmũ gri sirvebijũ car Jesucristo. ⁶ Jin gui jøndi bbũ i jantiquiju gui pejmu, ncja ngu ga dyöti cũ dda mefi. Nuqueju, gui sirvebijũ göhtjo mbo ir muyju pa ncjapũ grí dyötiju ca da tzøh ca Ocja.⁷ Gui mpöjmu grí pejpi quir patrónju, ncjahmũ gri sirvebijũ cam Tzi Jmuju Jesús, como jin gui jønã yũ cjahni guí sirvebijũ.⁸ Ya xquí padiju, cam Tzi Jmuju Jesucristo i ccajtiguju parejo, yũ jmu cja co yũ mefi. Göhtjo ca df øtiju, bí janti ca Ocja, cja bbũ guí øti ca rá zö, guegue da ddahqui quer tjaja.

⁹ Nu yũ hñøj yũ i hñí mefi, da núju rá zö hneje, cja jin da dé da göhmi da castigaju. Gui mbeniju, i bbũh quer Jmugueju pũ jar jitzí hneje, mismo-ca, úr Jmu quir mefiju hneje. Cja guegue i nuguiju parejo göhtjoguigöjũ, tanto yũ mefi, tanto yũ jmu.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Nuya bbũ, gui zediju gui hñemetjoju cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue da möxquiju co ni cár ttzedi. ¹¹ Ca Ocja xí xijquiju ja gár mfendetsjeju bbũ df ntøxtiju ca Jin Gui Jo. Gui mbeniju ter beh cã xí xijquiju cja gui dyötiju ncjapũ, pa jin da dahquiju-cã. ¹² Jin gui gue yũ cjahnitjo df ntøxtiju, gue quí möxte ca Jin Gui Jo, co cũ pé dda ángele cũ i ntøxtihui ca Ocja, cja co göhtjo tema ndají rá ntzto. Nucú i pehtziju úr ttzedi da mandado hua jar mundo yũ pa ya, i mföxju cár jmandado ca Jin Gui Jo. Hasta i bbũh cã ddã cũ i dyo pũ jitzí ncja ngu cũ ángele cũ rá zö, i huhtzibi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. ¹³ Nuya bbũ, gui mbeniju ja i ncja cũ df ntøxtiju, cja gui hmupju listo pa gui zediju. Ca Ocja ya xí xijquiju ja gár tajpiju ca Jin Gui Jo cja co quí möxte, bbũ ga nguajquiju. Gui zediju bbũ, pa jin da dahquiju, cja pa da jogui gui segue gui teniju car Jesucristo. ¹⁴ Gui dyötiju ncja ngu hnar sundado bbũ i je cár traje gá xittegui, i föjtsje cár cuerpo pa jin da ntjohti. Gui hñemeju göhtjo mbo ir muyju núr palabra ca Ocja nu i xijquiju ca ncjuani, pa gui zediju, ncja ngu car sundado i nguti cár nguti pa da zetibi cár may, cja da mehtzi fuerza. Nuqueju, como ya xquí yojmu car Jesucristo, gui mbeniju, ya xqui ccajtiquiju ca Ocja ncjahmũ jin te gri tuju. Eso, da jñũ ir muyju, ncja ngu car sundado ca xí möjti hna pedazo úr xittegui jar tñã

pa jin da ntjohti. ¹⁵Guejtjo gui hmupju listo pa grí xijmũ ca cjahni nũr evangelio. Gui xijmũ, ya xí hmõh madé car Jesucristo, cja ya xí jogui gu cuatijũ car Tzi Ta jítzi. Da ncjapũ grí jñejmũ hnar sundado, i tĩhti quí zextji pa da jogui da hño göhtjo pũ jabũ da má. ¹⁶Guejtjo gui hñemetjoju, göhtjo mbo ir mũyju, ca Ocja da cumplí göhtjo ca xí xijquijũ. Car mfeni-ca da jñejmi hnar escudo ca i penti hnar sundado, co nica, rí ccax cũ flecha gá tzibi cũ ba en cár contra. Nuqueju, jin gui yomfenijũ ca grí hñemeju, pa jin da dahquijũ ca Jín Gui Jo, como guegue dé i jon car manera da jiõjquijũ, i xijquijũ jin da ncja ca xí man ca Ocja. ¹⁷Hnar sundado i jux cár fũy gá ttegui, pa da gohmpí cár ña. Nuqueju, ya xquí padijũ, car Cristo xí ngũxquijũ pũ jár dye ca Jín Gui Jo cja xí ddahquijũ hnar ddadyo nzajqui, pa da cuajtiquijũ pũ jabũ bí bbũ guegue bbũ xta zũh car tiempo. Eso, gui mbenijũ-ca, cja jin te gui tzuju. Guejtjo gui cupaju nũr tzi palabra ca Ocja, como xí ddajquijũ-ca car Tzi Espíritu Santo. Nũr palabra ca Ocja i jñejmi hnar espada pa gu mfõjtsjeju cja pa gu tapi cam contraju. ¹⁸Jin gui jiejmũ ca grí nzojmũ ca Ocja. Göhtjo ũr tiempo gui ñahui mbo ir mũyju, cja car Espíritu Santo da xihquijũ ter beh ca gui dyõjpiju cam Tzi Tajũ jítzi. Gui tzõdijũ, gui jñaju ũr huenda pa jin da hna jiõhquijũ cam contraju. Jín gui desmayaju ca grí orabiju cũ pé dda hermano hneje, göhtjo cũ to i ten car Jesucristo. ¹⁹Guejtjo, gui nzojmũ tzũ ca Ocja por rá nguejquigõ, da mõxqui pa jin gu ntzu bbũ xta ttzojnqui. Gui dyõjpiju da xijqui palabra rá nzedi, drí ntzõhui pa da dyõh cũ cjahni cũ dra bbũh pũ jar jujticia. Porque dí ne gu ma rá zõ, ja i ncja göhtjo nũr tzi ddadyo jñã nũ xí dõjqui car Cristo. ²⁰Guehca xtũ xij yũ cjahni nũr palabra-nũ, eso dí bbujcõ fõdi. Pe ndejmã ũr jmandaderogui car Jesucristo. Gui dyõjpiju tzũ ca Ocja da mõxquigõ pa gu xij yũ cjahni cár palabra ncja ngu rí ntzõhui. Jin gu pehtzi ũm tzõ cja jin gu ntzu.

Saludos finales

²¹Nuya bbũ, car hermano Tíquico da xihquijũ te dí cja o te dí pefi. Guegue ũm hñohuiju, i pejpi cam Tzi Jmũju Jesucristo göhtjo mbo ũr mũy. ²²Ya xtrá pejnigõ pũ

jabũ guí bbupju pa gui padijũ te dí tjoguije hua, cja da jñũ ir mũyju.

²³Guejnu dí negõ, da hmũy rá zõ göhtjo cũ hermano. Cam Tzi Tajũ jítzi, yojmi cam Tzi Jmũju Jesucristo da mõxquijũ pa gui majtsjeju cja gui segue gui hñemeju. ²⁴Cam Tzi Tajũ da mõtzi göhtjo yũ cjahni yũ i ten cam Tzi Jmũju Jesucristo, guejju jin gui jejmũ ca rí jionijũ ca Ocja göhtjo mbo í mũyju. Amén.

I ttzedi hua ñar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Nugö, dúr Pablo, co ni n̄r Timoteo, í m̄figuibbe car Tzi Ta Jesucristo. Dí es-cribiquij̄ n̄r carta-na, guí göhtjoju guí hermano gár bb̄p̄ju jar j̄nini Filipos, cja co ḡejti c̄ pastor co ni c̄ ddáa c̄ i mföxte j̄r obra ca Ocja. Í mejtiquij̄ car Tzi Ta j̄tzi, cja guí tenij̄ car Tzi Jesucristo. Car Tzi Ta j̄tzi bi h̄ñix-cá cja bú pejni hua jar j̄y. ² Ca Ocja cam Tzi Taj̄ co cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo da möxquij̄, da ddahquij̄ qui bendición pa gui hm̄p̄ju rá zö.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Cada bb̄ dar m̄benquigöju, dí öjpi cja-madi ca Ocja. Segue dí oraquij̄. ⁴ Dí öjpi da möxquiḡueju, cja dí mpöj̄ por rá ngueh̄queju. ⁵ Dí ndo öjpi mpöj̄c̄e, como gueh̄queju, xcú föxquij̄ x̄tá tungui n̄r tzi pal-abra ca Ocja desde bb̄ cja ngú h̄ñemetjoju hasta gue yu pa ya. ⁶ Nugö dí padi, ca Ocja xí h̄ñiti hnar ddadyo nzajqui mbo ir mayju. Ḡejtjo dí padi, guegue segue da möxquij̄ pa jin gui jiejm̄ ca xcú h̄ñemeju, cja pa gui zedij̄ ca guír tenij̄ ca ncjuani, hasta bb̄ pé xtu eh cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. ⁷ ¿Ja ncja gua d̄beniquij̄? Dé dí m̄benquij̄, como dí ndo nequij̄. Dí ntzixij̄, como dí göhtjoju x̄tú nuj̄ te tza ngu xcá juiḡuiḡuij̄ ca Ocja por rá ngue cam Tzi Jmuj̄. Cja nuqueju, segue guí föxquigöju ca dár xih c̄ cjahni ja ncja da dötij̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Guí föxquij̄ yu pa ya, ca dár hm̄j̄cö hua jar födi. Ḡejti car pa bb̄ xta ttzixquigö delante car j̄jticia pa gu ma dö cam aclaración, dí padi, segue gui ma gui föxquij̄, pa gu ma rá zö ja i ncja n̄r palabra ca Ocja, como cierto i ntjum̄y-ná. ⁸ B̄i pah ca Ocja te tza ngu dí nequigöju. Como ngu gá neguiju car tzi Jesucristo, nugö, dí nequij̄ hneje. ⁹ Dí öjpi cam Tzi Taj̄ da möxquiḡueju pa más gui majteju, cja pa más gui padij̄ ja i ncja guegue, ḡejtjo pa gui ntiendeju göhtjo ja ncja guír hm̄p̄ju pa gui tzöpiju ca Ocja. ¹⁰ Cja pé dí öjpi da möxquij̄ pa gui meyaj̄ c̄ cosa c̄ jin

gui tzö, cja co c̄ rá zö, pa gui jiejm̄ c̄ ddaa cja gui tenij̄ c̄ pe ddaa. Bb̄ gui dyötij̄ ncjap̄, nubbu, xqui hm̄p̄ju hnar vida drá zö, cja bb̄ xtu eh car Jesucristo, jin da döjtiquij̄ tema cosa drá ntzto xcrú dyötiḡueju. ¹¹ Bb̄ gui hm̄p̄ju ncjap̄, quir vidaju da ncjá ncja ngu car semilla ca xí jogui rá zö. Da j̄ñejmi hnar cosecha ca xí mbötze rá ngu, cja por rá ngueh̄quiḡueju, da tsjöjtibi cam Tzi Taj̄ j̄tzi.

Para mí la vida es Cristo

¹² Nuqueju, cjuada, dí ne gu xihquij̄, te xí ncja hua jabú dí bb̄y. Por rá ngueh̄cá rí cjojqui hua, xí cja Ocja xí m̄predica n̄r palabra guegue, cja más rá ngu cjahni xí dyödeju. ¹³ Göhtjo yu sundado yu i bb̄ jar palacio, cja göhtjo yu pe dda cjahni, i padij̄ dí bb̄y preso porque dár pejpi cam Tzi Jmuj̄ Jesús. ¹⁴ Car mayoría yu hermano yu i bb̄j̄cua, ca xcá ccachtij̄, i cjojqui födi por digue n̄r evangelio, xí zedij̄. Ḡejti-yú xí tunguiju n̄r palabra ca Ocja hneje. Ngu ya jin gui ntzuj̄. Ngu ya xqui m̄peguiju i nzojm̄ yu cjahni.

¹⁵ Cierto, i bb̄h c̄ ddaa c̄ i ne da huizquigö, eso, i m̄pegui i nzojm̄ c̄ cjahni hneje, pa da ddeni guegueju. Pe ndejma i bb̄ c̄ pe ddáa hneje c̄ i majquigö cja i madij̄ ca Ocja. Nuc̄, i tungui n̄r evan-gelio cor j̄majte. ¹⁶ C̄ cjahni c̄ i ña digue car Jesucristo porque i jonij̄ ja drí tt̄htzibi guegueju, pé ntoja i majm̄, i ddajquigö ur cue ca rí cjojquij̄ hua, cja guegue-c̄ i m̄pegui i predicaj̄, cja ya xní ddenij̄. ¹⁷ Nu c̄ ddaa, i predica como i madij̄ ca Ocja. Guegue-c̄ i padi, xí cjojquigö hua por rá ngue car Jesucristo, cja nuya dí t̄hmitjo da ttzojnquigö pa gu xih c̄ autoridad car mensaje ca ndí predica. ¹⁸ Bb̄ i majqui c̄ cjahni c̄ i predica, o ḡejtjo bb̄ i ugui, ndejma i xih c̄ pe ddáa digue car Cristo. Cja nucá i pöjpigui n̄m tzi may.

Cja gu segue gu mpöj̄, ¹⁹ como dí padi gu pöngö rá zö digue göhtjo n̄ dí sufri. Dí t̄hmi da tsjoguigui cja gu p̄xcua, como dí padi nuquiḡueju, guí nzojm̄ ca Ocja por diguejquigö. Ḡejtjo dí t̄hmi car Tzi Esp̄ritu Santo da möxquigö car hora ca da ttzojnquigö. Guegue da uj̄tigui te gu xih c̄ autoridad. ²⁰ Nu ca dí negö cja dí t̄hmi, jin gu pehtzi um tzö cja jin gu ntzuj̄ bb̄ xta ttzojnquigö. Dí t̄hmi ca Ocja da

möxqui pa gu dö rá zö cam aclaración, pa santá da bah cu cjahni cu da dyøde, te tza rá nzedi cja te tza rá zö car Cristo, cja da hñihtzibijü-ca. Ncja ngu nguá ttíhtzibi bbü ndí dyo libre, ndí predica, guejti yu pa ya, xta ndo fadi ja i ncja cam Tzi Jmujü, masque da tjegui gu hmujtjo o masque da bböjtigui. ²¹ Porque bbü da tjegui gu hmuy, gu segue gu yobbe car Cristo hua jar jöy. Cja bbü da bböjtigui, nubbu, gu ma grí tzöya pu jabü bí bbü guegue, gu hmabbe-ca göhtjo ur tiempo. ²² Bbü gri bbujtjigö hua jar jöy, da jogui gu pejpitjo ca Ocja, nubbu, cja más drá ngu cjahni da hñemejü car Jesucristo. Eso, jin dí padi, ¿cja dí ne da tjegugui gu hmujtjo, cja huá dí ne da bböjtigui? ²³ Bbü dí hñöntsje, ja ndrá ngue cu yojo dí né, ¿cja gu hmujtjo cja huá gu tu? jin tza dí padi te dí ne. Porque hnanguadi, quisiera gu tu, pa gu ma grí hmabbe car Cristo. Dí mangö, más drá ndo zö bbü gu ma pu. ²⁴ Nu ca pé hnanguadi ya, i nesta gu hmujtigö hua jar jöy tengü pé tzi mpa, pa segue gu nzohquijü cja gu föxquijü. ²⁵ Pe como dí ingö ya xí man ca Ocja gu hmujti hua jar jöy pa pé gu tzi hmupju, dí mangö, da tjegugui gu hmujtjo, cja pé xta ncahtigöjü. Nubbu, gu föxquijü pa gui zedijü ca grí tenijü car Jesucristo, cja pa más gui ndo mpöjmu ca xquí hñemejü. ²⁶ Bbü dú pøtze, pé xta magö pu, xcrí hmupju tzu, cja nuquejü xquí ndo mpöjmu ca xtrú mezquigö rá zö cam Tzi Jmujü Jesucristo.

²⁷ Jøntsje na pe hnar palabra-na dí ne gu mbembiquijü ya: Gui uni ir møyju gui hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, pa da ttemebi car tzi palabra digue car Jesucristo. Nubbu, bbü dú ma ccajtiquijü, o bbü jim bi jogui gu ma pu, ndejma gui dyötijü ncja ngu gri padijü dí ne. Cja bbü jin da jogui gu ma pu, xajma da zøh car razón, da tsijqui, nuquejü, segue guí emejü nur evangelio, cja guejtjo guí göhtjoju guí mföxju ca grí nzojmu cu pe dda cjahni hneje. ²⁸ Cja pé dí xihquijü, jin gui tzujü ca te di cjahquijü quir contrajü. Masque i bbuh cu to i jonijü ja drí ccaxquijü pa jin da tteme nur evangelio, nuquejü, dyo guí cajpju ncaso-cá. Por rá nguehca rí contraquijü cu cjahni-cu, i fadi, ya xní ma da bbedijü, rí möjmu pu jar bbexuy. Guejtjo i fadi, nuquejü guí yojmu ca Ocja, cja guegue-cá da möxquigüeju pa jin

da dahquijü cu to i ntøxtihui cár tzi palabra. ²⁹ Ndejma da ttøjtiquijü tujni, como xí nzo-hquijü car Tzi Ta jitzü pa xquí hñemejü car Jesucristo. Cja como guí tenijü-ca, xí man ca Ocja, rí ntzøhui gui sufrijü hneje por rá ngue cár Tzi Ttu. ³⁰ Bbü ndí nzoh cu cjahni digue car Jesucristo, mí ttøjtigui tujni, cja nuquejü, guí ccahtijü ja mí ncja. Cja nuya, pé xcü dyødeju, pé i ttøjtiguitjo tujni ca dár hmajcua. Eso, xí cjojqui hua jar fòdi, cja xta ttzojnquigö pa gu dö cam aclaración. Cja como hnaadi ca dí emejü, nuya, ya pé xquí tocaquijü hneje da ttøjtiquijü tujni cja gui tzejtjü ca rá ü.

La humillación y la grandeza de Cristo

2

¹ Nuquigüeju, xcü hñemejü car Jesucristo ncjaguigö, cja dí göhtjoju dí yojmu car Tzi Espiritu Santo. ¿Cja jin gui föxquijü car Cristo pa gui ntzixijü cja gui majtsjeju? ¿Cja jin gui föxquijü guegue pa gui jujquijü cu to te i sufrí cja gui jñuhtzibijü ur muy ca to i nesta-ca? Dí ingö, ja, i föxcöju car Cristo pa gu hmupju ncjapu. Pe ngu dí øjcö, jin gui ncjapu ca guí pejmu. ² Nuya, bbü, dí øhquijü tzu, gui pøjpiguiju nam tzi muy. Dí ne gu øjcö, gui majtsjeju cja gui hmupju rá zö. Dí ne gu øde, da hnaadi quer mfenijü, gui mföxju gui pejpju ca Ocja. ³ Dyøjmajü na gu xihquijü: Jin to da hñexihui cár hñohui. Jin to da hñixtsje o da jioni ja drí ttíhtzibi. Cada hnaaquigüeju gui mben quir hñohuiju cu xí hñeme cja gui hñihtzibi-cu, ncjahmu más di mhui-cu ni ndra nguehquigüe. ⁴ Jin gui tzö bbü to i mbeni ja da ncja pa jøntsje guegue da hmuy rá zö. Cada hnaaquigüeju, i nesta gui mbenijü ter beh cá i jon cu pe ddaa, pa drí hmuy rá zö-cu hneje.

⁵ Gui mbenijü ja mí ncja car tzi Jesús, cja gui tenijü cár hmuy guegue. Car Tzi Ta jitzü bi hñix-ca pa di mandado. ⁶ Car Jesús, bbü jí bbe mbá ecua jar jöy, mú Ocja. Mí mandado cja mí ttíhtzibi pu jitzü ncja ngu cár Tzi Ta. Masque mí pehtzi derecho di segue di hmujti pu cja di ttíhtzibi, bi jieh car derecho-cá. ⁷ Bú cah pu jar jitzü, bú tzo pu cár derecho ca mí mandado, cja bú ecua jar jöy. Bi cja ncja hnar mefitjo, bi hmuy ncja nguguigöjü, bi cja ur hñøj. ⁸ Bbü mí dyo hua jar jöy, jí mí hñixtsje. Mí ncja ngu tema cjahnitjo. Göhtjo ur vida mí øjti ca mí ne cár

Tzi Ta, hasta bi du ncja ngu gá man-ca. Bbu mí du, bi jñegui bi hmetibi úr tzó, bi ddoti jar ponti ncja hnar cjahni ca di ndo ndujpíte rá ngu. ⁹ Bi ndo tzopi car Tzi Ta jítzi cár hmuy car Jesús, eso, bi xotzi cja bi un cár cargo más rá jítzi. Bi mandado da tsjifi ur Jmu car tzi Jesús. Da ttíhtzibi cja da tsjótibi gá Ocja. ¹⁰ Ba eh car pa bbu xta ndo ttíhtzibi car Jesús. Göhtjo cu ángele cu bí bbah pu jítzi, cja co göhtjo cu cjahni cu i bbajcua jar jöy, ngu cu xí ndu, cu rá bbu pu mbo nar jöy, ngu göhtjo cu to da hmujtiju hua jar jöy, göhtjo da ndandiñajmuj, da xójtibiju car Jesús. ¹¹ Göhtjo da hñíhtzibiju guegue cja da xijmu um Tzi Jmugöju car Jesucristo. Bbu xta ncja-ca, guejti cam Tzi Tajü jítzi da tsjótibi cja da ttíhtzibi hneje.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Nuquigueju, um tzi hñohuiquiju, bbu ndár bbapju, nguí øtiju göhtjo ca ndí xihquiju, cja nuya, ya jin gui tzó gu nuquiju cja gu nzohquiju, como yahua dí bbuy, Guí ndo nestaju gui dyøtiju ncja ngu ndár xihquiju bbu ndr á bbah pu. Ca Ocja xí ddahquiju quer nzajquiju, ddadyo, pa gui hmupju guegue. Eso, gui tzujü-ca cja jin gui hñixtsjeju, pe gui mbeniju cada mpa ja ncja grí hmupju pa gui tzøpiju guegue. ¹³ Guejtsje ca Ocja xí ddahquiju car ddadyo nzajqui ca xcú tötiju. Guejtju i ddahquiju jogui mfeni cja i föxquiju gui dyøtiju ca rá zó pa da ttøhtibi cár tzi voluntad.

¹⁴ Göhtjo ca da tocaquiju gui dyøtiju, gui pøjpiju. Gui mbeniju, bí pah ca Ocja göhtjo ca dí tjojmü. Eso, ca te i hmejpquiju, gui dyøtiju cor pøjö, cja jin gui tøxtiju ca Ocja o gui hueniju co quir minga-cjahniju.

¹⁵ Jin da ddøjtiquiju ca grí ndujpíteju, pe gui hmupju rá zó pa da niguiquiju, í bajtziquiju ca Ocja. Guí bbapju cu cjahni cu i teniju nar mundo cja i øtiju ca rá nttzo, como jin gui mben ca Ocja. Pe nuqueju, i neta hnahño grí hmupju, pa gui ncjaju ncja cu tzø cu i yoti jar bbexü. ¹⁶ Nubbu, da ccahti cu pe dda cjahni te i sirve car palabra ca guí xijmu, cja da badiju ja ncja drí dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bbu xtu eh car tzi Jesucristo, nubbu, xta mpöjcø por rá ngehqueju, como xta padi, jin gár hmeditju dú xihquiju nar evangelio.

¹⁷ Nuqueju, gú hñemeju car Jesucristo cja gú dö quir vidaju, ncjahnü xcú uniju guegue

quir tzi møyju gá ofrenda. Hnequigö, bbu da bbøjtigui por rá ngehca dá nzohquiju, pé gu ncjagö ncja ngu pe hnar ofrenda pa da jñahntibi ca Ocja hneje. Bbu da bbøjtigui, ndejma gu mpöjcø. Gu mbentjo, por rá ngue cam bbefigö xcú tötigueju car pøjö ca jin da tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquiju, bbu da bbøjtigui, guejtiquigueju, gui mpøjtiju cja gui mbeniju, ya xcrú magö grí mpøh pu jar jítzi.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Nuya, bbu xta nigui ya, ¿cja úr voluntad car Tzi Ta Jesús? dí ne gu cuy nar Timoteo drí ma du ccajtiquiju cja pé du janqui razón. Xajma da xijqui guí bbapju rá zó. Nubbu, gu mpöjcø bbu. ²⁰ Porque jin to i bbah ca di jñejmi car Timoteo. Guegue-ca i mbeni ncja ngu dar mbengö, cja da ungui úr møy da núquiju, da möxquiju bbu te gui nestaju. ²¹ Nu cu ddaa, jøntsje quí mejtitsjeju i nuju, cja jin to i ungui úr møy da xij ya cjahni cár palabra car tzi Cristo Jesús.

²² Pe nuqueju, ya xquí meyajü car Timoteo, cja guí padiju, i ndo ntjumøy guegue. Guí padiju, i föxquigö dár predicabbe cár tzi palabra ca Ocja, ncjahnü dum ttugö. ²³ Cja bbu ya xcrú ccahtigö ja drí bøn cam asunto, xta cüh car Timoteo da ma du ccajtiquiju. ²⁴ Pe como dí tøhmi ca Ocja da möxquigö, dí tzó um møy, tzín grá pøtze pa gu matsje pu, má ccajtiquiju hneje.

²⁵ Pe guejtjo i neta gu cüh pu nar hermano Epafrodito. um tzi hñohuiju-nu hneje. Dí pebbe jar bbefi car Jesucristo. Parejo xtú sufrirbe por rá ngue cam Tzi Jmujü. Gue nar Epafrodito gú cuymu hua pa di nugui cja di ddajqui ca ndí neta. ²⁶ Cja nuya, i ndo ne da ma du ccajtiquiju, ga ma, nuqueju, pé ntoja guí ndo ntzøtiju, como gú dyødeju mí jñini. ²⁷ Cierito mí jñini, hasta ya xti du, pe ca Ocja pé bi juiquij, cja jin gui jøntsje guegue, pe guejquitjøgö, xí juiguigui hneje. Xí xox nar Epafrodito, pa santä jin gua ndo ntristegö menta i cjo-jquitjo hua jar födi. ²⁸ Cja nuya, como ya xí zó num cjuadaju, dí ne pé gu cohtzi drí ma pu, pa pé gui nccahtigueju cja gui mpøjmu. Nubbu, xta jñü um møygö hneje, como ya jin gu ntzøte por digue num cjuadaju.

²⁹ Gui recibiju tzü, göhtjo cor pøjö, como ir hñohuiju-nu, cja xí ndo ungui úr møy xí pejpi ca Ocja. Rí ntzøhui gui hñíhtzibiju-nu

cja gui neju, göhtjo co ni ca pe ddaa cu i øti cár bbefi cam Tzi Jmuju Jesucristo. ³⁰ Xí ndo ungui úr muy nur Epafrodito, xí ndo möxquigö. Xí ccahti te ndí nestagö, ncja ngu güi dyøjtiguiju bbu di jogui gri bbutsjeju hua. Ca xcuá hñej nur hermano cja xcá möxquigö jár bbefi car Jesucristo, xí nza jnini, ya xti du.

La rectitud verdadera

3

¹ Nuya, um tzi hñohuiquiju, da möxquiju cam Tzi Jmuju pa segue gui mpöjmu, como ya xquí yojmu guegue. Masque ya xtú xihquiju ncjapu, dí yojpitjojo. Nugö, jin gui mfadagui ca pé gár xihquiju cu dda palabra cu ya xtú xihquiju máhmeto, cja dí jngö, gui nesta gui dyødeju pe hnar vez.

² Gui mfödiju, jin gui hñemeju cu cjahni cu i tsjifi hermano pe i øti ca rá nttzo cja pé i xihquiju i nesta da ttøjtiqui jer cuerpoju car seña ca i ttøhtibi göhtjo cu judio. I majmu, i nesta da ttøjtiquiju ncjapu pa da ccajtiquiju rá zö ca Ocja. Jin gui cierto ca i man cu cjahni-cu. ³ Dí göhtjoju, como ngu dar teniju car Jesucristo, dí yojmu car Tzi Espiritu Santo. Guejcöju, bí jantiguiju car Tzi Ta jitzí, ncjahmu ya xcri pehtzijü car seña ca i ttøhtibi cu judio. Cja nugöju, ya xtí padiju, jin te i muhui ca te da ncjajpi nam cuerpoju. Nuya, dí cuatiju car Tzi Ta jitzí por rá ngue car Espiritu Santo, cja dí ndo mpöjmu, como dí yojmu ca hnáa ca bi hñix cár Tzi Ta pa bi salvaguiju, tzadi, car Jesús. ⁴ Guejqitjogö hñeje, máhmeto ndí ndo emegö cu costumbre cu i ten cu judio. Ga man-cu, da ncjapu drí dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Bbu di jogui gua pehtzibiju confianza cu costumbre-cu, di jogui gua hñixtsjegö, bbu. Jin to di daguigö ca ndár ten cár religiön cu judio. Ndí ndo ten cár ley car Moisés, göhtjo mbo um tzi muy. ⁵ Ca xní cja jñajto mpa bbu ndú hmuy, bi ttøjtigui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio. Dí pertene car raza cu israelita. Cam cjigö rí hñeh cár cji ca ndom titaje Benjamín. Como mí judiohui cam ta co cam me, cja mí tenihui cár religiön cu judio, nugö dú hmuh car religiön-ca hñeje. Ndúr fariseogö, ndí ndo øhtibi ncaso car ley ca mí man car Moisés cja co qui costumbre cu fariseo. ⁶ Nttzeditjo ndí ten

car religiön-ca, hasta ndí ubbe cu cjahni cu mí eme car Jesucristo. Ndí tzadi, cja ndí ungö-cu. Ndí cumpli rá zö göhtjo ca i man car ley. Jin to te di døjtiguí te xcrú øte ca di ccax car ley, o te xcrú jejcö ca di mandado-ca. ⁷ Göhtjo cu cosa cu ndí øti máhmeto, ndí mangö, mí ndo muhui pa gua tötí cam salvaciön. Pe nuya, dí padi, jin te i muhui-cu. Nuya dí padi, gue car Jesucristo i ndo muhui. ⁸ Cierito, göhtjo cu ndí øte, dú jeh-cu bbu ndú cuati jár dye cam Tzi Jmugö Jesús. Ca xtá emegö guegue, xtú ccahti, hmeditjo ndí øtigö cu costumbre-cu, cja xtú jegui göhtjo. Ya xtú dabeni-cú, cja nuya dí ten car Jesucristo. Ya xtí padi, car tjaja rá tzi zö ca ndí joni, gue ca gu hmubbe car Cristo göhtjo ur tiempo. ⁹ Nuya, dí ne segue gu hmubbe car Cristo. Xtú emebitjo cár tzi ttijqui pa da cuajtiguí car Tzi Ta jitzí, ncjahmu jin te gri tugö. Como ya xtí padi, bbu ndí tengö car ley, jí mí tzö cam vida, cja jin di recibiguí car Tzi Ta jitzí. ¹⁰ Nuya dí ne más gu ndo padi ja i ncja cár hmuy car Cristo, cja gu jñebbe guegue. Dí ne gu yobbe car ttzedi ca mí pehtzi guegue bbu mí jña úr jña. Bbu xtá sufrigö, dí ne gu mbeni ncja ngu ngá mben car Cristo bbu mí du, bbu mí ddøti pu jar ponti, masque xin dá nesta gu tu ncja ngu gá ndu guegue. ¹¹ Cja guejtjo dí ne gu nantzi bbu xta zøh car pa ca da nantzi qui bajtzi ca Ocja. Dí ne gu pehtzi hnar ddadyo vida drá tzi zö ncja ngu car nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbu mí nantzi, cja gu hmuy ncja ngu mir hmü guegue.

La lucha para llegar a la meta

¹² Dí padi, i bbejtjo pa gu ccahti göhtjo-yu. Jí bbe dí jñebbe car Jesucristo. Jin dí xihquiju, ya xtí bbuy ncja ngu ga ne ca Ocja. Pe dí segue dí dyo, dí ten nur hñu nu dí xihquiju, cja pé dí zedi pa gu tzøm pu jabu dí ne gu hmuy. Nubbü, da ttajqui car tjaja ca xí prometegui car Tzi Ta Jesús, tzadi, gu jñebbe guegue cja gu hmubbe pu jabu bí bbuy, como xí nzojqoi por rá nguehcá. ¹³ Nuqueju cjuada, jin dí mangö más ya xtú tzøhtze xtú ccahti-yu, pe ya xtú jegui göhtjo cu mfeni ndí mben cu cjeja xí tjogui, cja nuya dí zedi pa gu tzøh ca i bbejtjo. ¹⁴ Dí ne gu tzøm nu jabu rí zøn car carrera, pa gu tah cam premio ca bí bbu jitzí. Xí nzojquiju car Tzi Ta jitzí pa gu ma

recibiju car premio-ca, göhtjoguigöjü como ngu xtá cuatiju já r dye cam Tzi Jmuju Jesús.

¹⁵ Nugöjü, como ngu xtá zediju xtá emejü car Jesucristo, i nesta gu mbeniju, jí bbe dí bbupju ncja ngu ga ne ca Ocja, eso, gu embi um mayju pa gu tzöhtziju gu hmupju ncjapu. Nubbu, da ttajcöjü car premio ca dí neju. Cja bbu i bbuh cu ddáa cu i majmu: "Nugöje, ya xtú tzöhtzije göhtjo ca i ne ca Ocja, ya jin te i bbetiguie," guejtsje ca Ocja xta ujti-cu ¿cja cierto ca i man-cu? ¹⁶ Pe bbu dí ne gu hmetojü car hñu ca dár teniju, i nesta gu øtiju ca ya xtí padiju, jin gu jejtiju-ca.

¹⁷ Nuqueju, cjuada, gui hmupju ncja ngu ndár hmujcö bbu ndár bbupju, como gü ccajtiguju ja ndí ncja. Guejtjo gui ccahtiju ja i ncja qui vida cu pé dda cjuada cu i ten car ejemplo dú ddahquiju, pa gui hmupju ncjapu hneje. ¹⁸ Ya xtú xihquiju rá ngu vez, cja pé dí yojpi dí xihquiju ya, i bbu rá ngu cjahni, i tsijitjo hermano, pe jin qui cierto di eme-ca. Bbu dí mbengö cu cjahni-ca, dí zoni. Nucu, ncjahmu jin te i ntjumuybi ca gá ndü car Cristo pu jar ponti por rá nuejcöjü. ¹⁹ Cu cjahni-ca, ya xní ma da bbediju, como rí ma úr mayju yu cosa yu i netsje hua jar mundo. Guejtjo i øtiju cosa cu jin qui tzö. Rí ntzöhui da mehtzi úr tzöjü digue ca i øtiju, pe guegueju i ndo hñixtsjeju. I majmu i pehtzi derecho da dyoti ncja ngu ga neju. Cu cjahni-ca, jin gui mben ca Ocja. Jöndi yu cosa hua jar jöy i mbeniju. ²⁰ Pe nugöjü, dí göhtjoju como ngu xtá emejü, dí mingujü pu jitzu, cja rí ma um mayju pu. Dí tømijü car Tzi Ta Jesús drí hñeh pu pa da guxquigöjü. Guegue-ca ya xí nguzquigöjü ca rá nttzo ca xtá øtiju. ²¹ Cja bbu pé xtu eje, du ja cár ttzedi cja da mandado. Da pöti yam cuerpoju yu i mpuntjo, cja da ddajquiju hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Da jñejmi cár cuerpo guegue, drá ndo zö. Como rá nzeh cam Tzi Jmuju Jesús pa da mandadobi göhtjo yu i bbujcua jar mundo, da cjaipi göhtjo ncja ngu ga ne guegue.

Alégrese siempre en el Señor

4

¹ Nuqueju, um hñohuiquiju, gui mbeniju yu xtú mangua, cja gui zediju, gui hñöju rá zö já r hñu ca Ocja. Dí mahquiju, dí

ndo ne gu ccajtiquiju, como guehqueju guí pöjpiguiju num tzi may. Dú pejpi ca Ocja, dú nzohquiju digue car Jesucristo, cja nuqueju gü hñemeju. Eso, ya xtí mpöjö, como dí ccahti, ya xpa joh cam bbefi. Ncjahmu ya xí nigui cam tjaja ndí joni.

² Dí nzoh car hermana Evodia cja co car hermana Síntique, da hmubi tzü rá zö. Como ya xí hñemehui cam Tzi Jmuju Jesús, ya jin da huenihui. ³ Nuquigue, um cjuadaqui, dí mföxihui cár bbefi ca Ocja, cja dí pacö, rá zö guir pejpi-cá. Nuya dí öhqui tzü guí nzoh cu yo hermana-cu pa da mpöjmi cja da hmubi gá acuerdo, como gueguehui mí föxquihui, mí xijmi cu cjahni cár tzi palabra ca Ocja, göhtjo co ni car hermano Clemente, co ni cu pé ddáa cu dú mföxje car bbefi-ca. Qui tjuju cu hermano-cu bí jux pu jar libro pu jabu i cuati qui tjuju ca to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

⁴ Nuquigueju, gui mpöjmu göhtjo ur tiempo, como guí bbupju car Jesucristo. Cja pé dí yojpi dí xihquiju, gui ndo mpöjmu. ⁵ Cada hnaaquigueju, gui hmubi cor ttijqui quir minga-cjahniju, pa da fadi, guí jogui cjahniju. Gui mbeniju, ya xpa e cerca car pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju Jesús.

⁶ Dyo guí cjaü ndumuy, masque da ncja ca te da ncja. Dyo guí ntzötiju ja gui ncjaju, sino que guí xijmu cam Tzi Tajü jitzu göhtjo ca guí nestaju. Gui nzojmu guegue, cja guí dyöjpiju cjamadi cu te i ddahquiju-ca. ⁷ Nubbu, ca Ocja da jñujtiquiju ir tzi mayju pa jin qui ntzötiju masque guí tjojmü tema cosa rá ntji. Yu cjahni yu rí den nur mundo jin gui ntiende ja ncja ga jñu ir mayju bbu guir tjojmü prueba. Nu cam Tzi Tajü jitzu da möxquiju pa gui segue guí hñemeju car tzi Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mayju, cja guí yojmu-cá, pa ncjapu jin te gui mbeniju hneje.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Jöndi na péhnar palabra dí xihquiju ja, um cjuadaquiju. Dyo guí mbeniju qui falta quir minga-cjahniju o cu hmetzö cu i øti cu ddaa-ca, pe gui mbeniju cu cosa cu jin qui nttzo. Gui mbeniju cu palabra cu ncjuani cja co cu mfeni cu rí ntzöhui da tteme. Gui mbeniju cu to i øti ca rá zö cja co cu cosa rá zö cu i bbuy. Gui mbeniju göhtjo ca i nrespeta cja co hneje ja ncja ga hmuh cu jogui cjahni cu i ttihntzibi. Gui mbeniju

göhtjo ca i nigui rá zö, cja co ca i ttöde rá zö.

⁹ Gui nxödiñ pa gui hmupñ nca ngu dá ujtiqiuñ. Gui dyötijñ ca ndí mangö, cja co ca gú ccajtiguñ ndí ötigö. Bbu gui dyötijñ ncjarñ, ca Ocja da möxquigüeñ pa gui hmupñ cor ttijqui, como guegue i ddajquiuñ car jogui mfeni.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Dí ndo mpöjcö, cja dí öjpi mpöjcje ca Ocja ca pé xcú yojpi xcú penquigöñ tzu ur domi. Jin dí mangö, más ya xquí dabenuñ, como dí padi, ngu mbenguitjoñ, pe jí mí cja car manera ja güi penquiuñ car ayuda pa güi föxquiuñ. ¹¹ Masque dí bbuy rá zö cja jin te xcá bbetigui, ndejma dí öhqiuñ mpöjcje. Nugö ya xtú nxödi gu mpöjö co ni ca tengui i juigui ca Ocja. ¹² Masque jin te dí ja, pe dí mpöjcö, cja bbu dí tzi ja, guejtjo dí mpöjö hneje. Ya xtú nxödi, dí jöti göhtjo. I patigui bbu guir niñagö, guejtjo i patigui bbu guir tuntju. I patigui bbu i sobragui cam domi, cja guejtjo i patigui bbu jin te i sobragui. ¹³ Dí jöti göhtjo, como dí yobbe cam Tzi Jmuñ Jesús, cja guegue i ddajqui cam fuerza. ¹⁴ Nuquigüeñ, cjuada, xcú mbenguiñ ca dár hmücö hua jar födi, cja xcú föxquiuñ. Dí cjamadi quer tzi ttijquiuñ.

¹⁵ Guí hermanojñ, guí minguñ pu Filipos, ya xquí padijñ, bbu ndú xihquiuñ nár palabra ca Ocja car primera vez, dú eh pu Macedonia, pu jabu guí bbupñ, dú nzo-hquiuñ. Cja bbu ndú pöngö pu, pé dá ddax cu pé dda jñini, jönquitsjegüeñ gú penquiuñ tzu ur domi pa güi föxñ nár bbeñ ca Ocja. Ncjahmñ gú gradeceguñ ca dá föxquiuñ guí hñemeñ car Jesucristo. ¹⁶ Cja bbu ndrã bbujti pu Tesalónica, nuqueñ gú penquiuñ hnar ofrenda, cja pé gú yojpi gú penquiuñ pé hnaa. Gú ddajquiuñ ca mí cjagui ur falta. ¹⁷ Cja nuya, pé xcú penquiuñ algo, cja pé dí mpöjö, jin gui jöñ ca dí ne gu recibi quer domijñ. Guejtjo dí mpöjö, porque dí padi, da jñux quer tjajajñ pu jar jitzí. ¹⁸ Nu ca xpá jñã car hermano Epafrodito da zö pa göhtjo ca te gu nesta. Ya xtú recibi göhtjo ca ndí tñmi, hasta xí tjogui. Tji nar carta ñã dí penquiuñ, xtú juñcua, dí gradece quer ofrendajñ xcú penquiuñ. Xí pójpigui nam tzi muy, cja guejtjo dí mangö, xí tzöpi ca Ocja. ¹⁹ Dí nzoh ca Ocja por rá nguehqueñ, cja dí padi guegue da ddahquiuñ göhtjo ca di

cjahquiuñ ur falta, como rá ngu cár riqueza i pehtzi pu jitzí. Da nuquiuñ rá zö, como xcú cuatijñ jar dye cam Tzi Jmuñ Jesús. ²⁰ Gu xöjtibijñ ca Ocja, cam Tzi Tajñ, göhtjo ur tiempo. Amén.

Saludos finales

²¹ Nugö, dí pempi nzengua göhtjo cu hermano cu rá bbuh pu Filipos, göhtjo cu i ten car Cristo Jesús. Guejti yñ cjuada yñ dí bbüjcöbbe hua, i zenguaquiuñ. ²² Göhtjo cu pe dda hermano cu i bbüjcuca, co hñeh cu i bbuh pu jar ngu car emperador romano, göhtjo-cu i penquiuñ ur nzengua, hneje. ²³ Cam Tzi Jmuñ Jesucristo da möxquiuñ co ni cár jmajte, göhtjoquigüeñ. Amén.

I ttzedi hua nár bbede nar carta-ña.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹ Nugô, dúr Pablo, xí hñixqui car tzi Jesucristo, őr jmandaderogui pa gu nzoj yu cjahni, como gue ca Ocja xí juanqui cja xí ddajqui nőr bfefi-nũ. Dí yobbe nãm hñohuijũ nőr Timoteo. ² Dí penquiũ nőr carta-nã, nuquejũ xcú hñemejũ car Jesucristo, guí bbũjũ jar jñini pũ Colosas. Í bajtziqijũ ca Ocja. Ca Ocja cam Tzi Tajũ da mœxquijũ pa gui hmũjũ rá zô.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Dí nzoh ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmũjũ Jesucristo, por rá nguehquejũ. Segue dí nzofo, cja dí õjpi mpõjce. ⁴ Como xtú øde, guí emejũ car Jesucristo, cja guí nejũ cũ pé dda hermano. ⁵ Guí mađijũ quir minga-hermanoju, porque guí pađijũ, da ttahqijũ hnar herencia rá tzi zô pũ jitzĩ. Desde bbũ ngú hñemejũ nőr evangelio, gú pađijũ, da ttahqijũ car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Cierito car jñã ca xí tsjihquijũ, cja ya xí ntãngui gœhtjo yũ parte nőr mundo. Gœhtjo nũ jabũ i tzøn nőr palabra car Jesucristo, i ngujqui car número cũ cjahni cũ i eme, cja i mbõh quí vidajũ. Hnehqiguejũ, bbũ ngú dyødeju nőr ddadyo jñã digue car Jesucristo, rá nguquiguejũ, gú hñemejũ hneje, cja nuya, ya xí joh quir vidajũ, como ntjumay nőr palabra nũ xcú hñemejũ. ⁷ Gue nãm tzi hermanoju Epafras bi xihquijũ car evangelio. Guegue őr jogui pastor, xí xihquijũ rá zô. Dí yobbe-nũ, dí ntzixibbe, dí pejpibbe car Jesucristo. ⁸ Nőr Epafras xí xijquije, guí neguije, cja dí pađi, guehca guír yojmũ car Tzi Espĩritu Santo, guegue-ca xí ddahquijũ ddadyo mfeni, eso, guí majquije.

⁹ Nugô, desde car pa bbũ ndú øde, ya xí nguí emejũ nőr evangelio, dú fudi dú nzoh Ocja por rá nguehquejũ. Cja segue dí nzojme, dí õjpije cam Tzi Tajũ da mœxquiguejũ por rá ngue cár Tzi Espĩritu. Nucá da ddahquijũ mfeni rá zô pa gui ntiendejũ ter beh cã i tzøh ca Ocja, cja pa gui pađijũ ja i ncja nőr ddadyo hmũy nũ xí ddajquijũ car Jesucristo. ¹⁰ Dí õjpije da mœxquiguejũ pa gui hmũjũ rá zô, como ya xcú cja

í bajtziqijũ ca Ocja. Nuya i nesta gui dyøtijũ ca da tzø guegue, pa ncjapũ dí nigui, ntjumay xcú hñemejũ. Nubbũ, quir vidajũ da jñejmi hnar za rá zô ca i tu quí ixĩ rá ngu. Guejtjo dí õjpi cam Tzi Tajũ da mœxquijũ pa más gui pađijũ te tza rá zô guegue, cja co ja i ncja quí mfeni. ¹¹ Cja pé dí õjpije da cjahqui gui zedijũ ca guír tenijũ car Cristo, cja da ddahquijũ cár tzi poder, pa gui tzejtijũ ca te guí nesta gui sufrijũ, jin gui ma gui desmayajũ, pe gui mpõjmũ gœhtjo őr tiempo. ¹² Gœhtjo őr tiempo ri ntzõhui gu õjpijũ cjamãdi cam Tzi Tajũ pũ jitzĩ, como guegue xí ngũzquijũ ca rá nttzo ca ndí tujũ, pa da jogui gu ma grĩ hmũjũ cũ pé dda quí bajtzi cũ ya xí nzõti pũ jãr nttzõya ca Ocja. Guegue-cũ, ya jin te i tu, cja ya xpĩ bbũbi ca Ocja pũ jabũ rá tzi zô. ¹³ Cam Tzi Tajũ jitzĩ ya xpã ngũguijũ pũ jar bbexuy pũ jabũ ndí dyoju, xí ddazquijũ hua jabũ i mandado cár Tzi Ttũ, cja nuya dí bbũjũ jãr jiahtzi cam Tzi Majqui Jmũjũ. ¹⁴ Guehca gá ndũ cár Tzi Ttũ ca Ocja, eso xí ngũxquigõju pũ jãr dye ca Jin Gui Jo, cja xí ndũguiguijũ gœhtjo ca rá nttzo ca ndí tujũ.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Jin to i ccahti car Tzi Ta jitzĩ, pe bbũ mbú eh cár Tzi Ttũ, nubbũ, bi nigui ja i ncja car Tzi Ta. Nu cár Ttũ ca Ocja, tzũdi, car Jesucristo, i mandado gœhtjo yũ te i bbuy. ¹⁶ Bbũ jí bbe mí bbuj nőr mundo, car Tzi Ta jitzĩ bi mfõxihui cár Ttũ, gue car Cristo, bi dyøtihui gœhtjo yũ bí bbũ jar jitzĩ cja co gœhtjo yũ i bbũcua jar jõy, yũ cosa yũ i nigui, cja hneh cũ jin gui nigui, gœhtjo bi dyøti car Cristo. Guejtjo bi dyøte gœhtjo cũ to i mandado, cũ cjahni cũ i pehtzi quí cargo hua jar jõy, cja co hneje gœhtjo cũ ángele. Tzũdi, ca Ocja yojmi cár Ttũ bi dyøtihui cũ ndajĩ cũ i øjtibi cár jmandado, cja co hneh cũ ddaa cũ i ntõxtihui cár jmandado cja i huilhtzi guegue. Hasta ca Jin Gui Jo, co gœhtjo quí mœxte, car Cristo bi dyøti-cũ hneje, cja i tapi cár ttzedijũ. ¹⁷ Car Cristo, ya xí mí bbuy bbũ jí bbe mí ttõti nőr mando cja jí bbe mí bbũh cũ ángele. Rí hñe guegue cár nzajqui cja co cár ttzedi gœhtjo yũ i bbuy, cja guegue i ungui őr tszejqui da segue da hmũy. ¹⁸ Guegue i jñejmi nőr nã hnar cjahni. I pøngui mfeni pa da mandadobi cár cuerpo. Cja nugõju, dí

göhtjoju ncja ngu xtá emejü car Jesucristo, dí cjaju cár cuerpo guegue. Í mejtiguiju, cja rí hñe guegue nar ddadyo nzajqui nu dí pehtziju. Por rá nguejcöju bi dü, cja guejtsje guegue bi hmeto bi jña úr jña pa hnequigöju gu nantziju bbü pé xtu eje. Car Cristo xí ttun cár cargo pa da mandadobi göhtjo cü ángele cja co cü pé dda ndaji. Hneçöju, dí cjahnijü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ngu yu i bbujtjo, ngu cü xí ndu, göhtjoguigöju i mandadoguiju hneje. ¹⁹Car Tzi Ta jítzi i ndo ne cár Tzi Ttü, gue car Jesucristo. Como guejtjo Ocja hneje, göhtjo cár ttzedi cja co quí mfeni cü i pehtzi cár Tzi Ta, guejtjo i pehtzi car Cristo. Hnaadi cár hmajhui cja co quí mfenihui. ²⁰Cü tiempo cü xí tjogui, ya jí mí johui car Tzi Ta jítzi yu cjahni yu mí bbujcua jar jöy. Guejtjo mí bbüh cü dda ángele cü ya xquí ntöxtihui ca Ocja. Nubbü, car Tzi Ta jítzi bú pejni cár Tzi Ttü hua jar jöy, pa di hmöh madé cja di nzoj yu cjahni. Cja bbü mí dü pu jar ponti car Jesús, bi hnapi cü ángele cü mí ntöxtihui ca Ocja. Hnequigöju, dí cjahnijü, bi ccuzquiü cü cosa rá nttzo cü ndí öhtibijü ca Ocja. Ncjarü gá ngo úr müy car Tzi Ta jítzi.

²¹Hnequigueju, guí cjahni jin guí judioju, cü tiempo cü xí tjogui, nim pa nguí joju ca Ocja hneje. Már nttzo quir mfenijü cja co ca nguí ötiju. Jí mí tzö güi cuatiju guegue.

²²Bbü mí dü car Jesucristo pu jar ponti, bi hmöh madé, bi guzquigueju ca rá nttzo ca nguí ötiju. Cja nuya xí jogui guí cuatiju car Tzi Ta jítzi, ncjahmü jin te guí tujü ya, cja nxøgue rá zö quer hmuyju. Bbü xtá hmöpju ca Ocja pa grá döjtiju ur huenda, jin tema cosa drá nttzo da döjtiguiju, como göhtjo ya xí nguzquiü cár Ttü ca Ocja. ²³Nuquigueju ya, guí segue guí tenijü nar ddadyo jña na xcü hñemeju. Jin guí jiejmü, cja jim pé guí tenijü pé hnahño ur mensaje. Bbü guí hñemetjoju, guí ma grí hmöpju ca Ocja pu jítzi. Gue nar palabra car Jesucristo xí tsjifi göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar mundo. Gue nar palabra-na dí dyo dí xij yu cjahni, dí nzojmü pa da guatiju jar dye car Jesucristo. Nugö, dúr Pablo, xí hñixquigö ca Ocja pa dár pejpi ncjarü.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴Nugö, dí sufri por rá nguehqueju, pa da ngujqui ca grí hñemeju nar evangelio, cja

pa guí zedijü ca guír tenijü. Dí mpöjö ca dár sufri por rá nguehqueju, porque dí padi, xí nzoguigui car Cristo nam cargo cja dí yobbe-ca. Como ngu gá sufri guegue por rá ngue cü to di hñeme, hnequigö, dí sufri por rá nguejü hneje. Como göhtjo yu to i eme car Cristo i mpejnihui guegue, ncjahmü i cjaju cár cuerpo. ²⁵Nugö, xtü cjagö hnár mefi car Cristo, pa gu föx yí cjahni yu i eme. Ca Ocja xí ddajqui nam cargo, pa gu xihquiü göhtjo ja i ncja nar ddadyo jña na rí hñe guegue, pa guí padiju rá zö. ²⁶Cü tiempo cü xí tjogui, jí mí fadi ter beh ca mí mben ca Ocja di dyöte pa di ddajquiü car nzajqui ca jin da tjegue, masque ya má ndo yabbü, ya xquí mbeni guegue te di dyöte. Pe nuya, ca xcuá hñecua jar jöy cár Tzi Ttü, co ca xca ndu por rá nguejcöju, ya xí nígui ja mí ncja nguá mben ca Ocja. Gue yu cjahni yu xí hñeme car Jesucristo ya xí mbadiju ja i ncja cár tzi ttijqui. ²⁷Guegue-yu, ca Ocja xí nzojtibi í müyju, xí xijmü hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fa máhmeto. Hñehquigueju, guí cjahni jin guí judioju, xcü hñemeju car Jesucristo, cja xcü dyödeju ja ncja ga nuquiü co cár tzi ttijqui ca Ocja. Göhtjo yu to i cuatiju jar dye car Jesucristo, i ttuni hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue, ncjahmü guejtsje car Cristo i bbü mbo í müyju. Ncjarü dí padiju, gu ma grí hmöpju jar jítzi göhtjo ur tiempo, como bí bbüh pu car Cristo.

²⁸Nugö, dúr Pablo, dí tengö nar Jesucristo. Dí xijmü göhtjo yu cjahni ja i ncja guegue, dí nzofo göhtjo yu to i ne da dyödeju. Dí xijmü claro ja i ncja cü cosa cü da jiejmü, cja co guejtjo ter beh ca da hñemeju cja co ja ncja drí hmöpju yu to i emejü. Nugö, göhtjo mbo am müy, dí ujti nár palabra ca Ocja, pa jin da yomfenijü, cja jin to da jiöti pa da denijü pé hnar palabra ca jin guí cierto. Dí negö jin da mehtzi úr tzö cü hermano cü xtü nzofo bbü pé xtu eh car Cristo cja xta hmöpju delante guegue. ²⁹Eso, dí uni am müy nar bbefi-na. Dí mpegui, pé jin dí pejtsje, como i föxqui car Cristo co cár ttzedi, cja dí yobbe-ca.

2

¹Dí ne gu xihquiü ya, hermano, dí ndo mbenquiü, cja dí nzoh ca Ocja por rá nguehqueju, cja hneje pa göhtjo cü hermano cü rá bbüh pu Laodicea, co guejti cü pé dda

cjuada cū xí hñeme cam Tzi Jmujū Jesucristo, cū jí bbe dí ntjeje. ² Dí mbenquijū, cja dí ójpi ca Ocja da jñujtiqui ir muyjū, da mōxquijū pa gui majtsjeje, cja da ddahquijū mfeni pa drá zō grí padijū ja i ncja car Cristo. Por rá ngue guegue-ca, nuya, ya xqui nuquijū car Tzi Ta jitzī ncjahmū jin te guí tujū. Bbū jí bbe mbá eh car Cristo, jí mí fadi ja drí guatijū ca Ocja yū cjahni jin gui judio. ³ Ca to i yojmi car Jesucristo, da badi rá zō ja i ncja car Tzi Ta jitzī, cja da mehtzi mfeni rá nzedi cū rí hñeh ca Ocja. Jin da nesta da má hnanguadi pa da jioni ja drí guati car Tzi Ta jitzī, ncjahmū te di bbetibi car Cristo. ⁴ Dí xihquijū nar palabra-na, pa jin to da jiōhquijū, da xihquijū, guegue ba ja hnar palabra más i ntjumay ni ndra ngue nur evangelio. ⁵ Nugō, masque jin dár bbupjū, pe dí ndo mbenquijū, cja dí mpōjō, porque ya xtú øde, guí dyojū rá zō, cja guí zedijū ca guír hñemeje car Jesucristo.

⁶ Eso, dí xihquijū, gui segue gui tenijū car palabra ca gú dyødeje bbū ngú hñemeje car Jesucristo. Guejtjo gui segue gui yojmū guegue. ⁷ Gui zedijū ca grí hñemeje, ncja hnar za ca xí mbøj yí dyū rá ngu, xí ntangui mbo nur jöy. Bbū xta hño car ndajī, jin da dyenti. Hñehquiejeje gui ncjaju pu hneje. Gui mbenijū, jøña por guegue car Cristo drí hñeje göhtjo ca guí nestajū. Gui tenijū car palabra ca bi tsjihquijū jár mudi, cja gui dyøjpjū mpøjcje ca Ocja, göhtjo ur tiempo.

La nueva vida en Cristo

⁸ Gui mfödijū, jin gui ma gui jñeguijū pa da jiōhquijū cū dda cjahni cū i ne da xihquijū hnahño mensaje. Da xihquijū quí mfeni cū dda cjahni cū xí ndo nxödijū rá ngu, pe jin gui cierto cū mfeni-cá. Da xihquijū, bbū dí ne gu cuatijū car Tzi Ta jitzī, i nesta gu ihtzibijū cū ángele cū i mandadobi cū tzo. Ga man cū cjahni-cá, más rá jitzī cár cargo cū ángele ni ndra ngue cár cargo car Jesucristo. ⁹ Nugō, dí xihquijū, bbetjrtjo car palabra-ca. Car Jesucristo i pehtzi göhtjo quí mfeni cja co göhtjo cár ttzedi ca i pehtzi car Tzi Ta jitzī. Masque bi cja ur cjahni, pe guejtjo Ocja. ¹⁰ Cja nuqueje, como ya xquí yojmū car Cristo, ya jin gui nesta te gui dyøtjū pa gui cuatijū car Tzi Ta jitzī. Car Cristo ya xí ddahquijū hnar ddayo hmuy ncja ngu ca i pehtzi guegue. Más rá jitzī cár cargo guegue ni ndra ngue

cár cargoje göhtjo cū ángele cja co göhtjo cū ndajī cū bí mandado pu jitzī o hua jar jöy. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo-cū. ¹¹ Nuqueje, ca ya xquí hñemeje car Cristo, nuya bí jantiquijū car Tzi Ta jitzī ncjahmū ya xcú cjañi i bajtziquijū. Bí jantiquijū ncjahmū ya xí ttøjtiqui jer cuerpoje ca hnar seña ca i ttøhtibi cū judio, ncja ngu ga mam pu jar ley ca i tenijū. Masque jin tema seña xí ncjajpi quir cuerpoje, car Jesucristo ya xí nguzquijū ca bbeto ir hmuyjū, cja co cū nttzomfeni cū mí yojmi. ¹² Bbū ngú xixtjeje, ncjahmū gú yojmū car Jesucristo bbū mí dū cja bbū mí hñøgui. Bi mpum pu ca bbeto ir hmuyjū. Rá ndo nzeh car Tzi Ta jitzī, cja co cár ttzedi bi xox car Cristo bbū ya xquí dū. Nuquiejeje, como ngu xquí hñemeje ca xí man ca Ocja, ya xquí yojmū car Jesucristo. Eso, bbū ngú nantzijū jar deje, gú fujtijū hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. ¹³ Nuqueje, bbū jí bbe nguí emeje, ya xí nguír ma güi bbedijū. Jin te mí ccaxquijū pa jin güi dyøtjū göhtjo tema cosa ca nguí mbenijū, como jí mí cjahniquijū ca Ocja. Már nttzo ca nguí øtjū. Pe nuya, car Tzi Ta jitzī xí perdonaquijū göhtjo ca rá nttzo ca nguí tujū, cja xí ddahquijū hnar ddadyo hmuy, cja nuqueje, ya xquí yojmū car Jesucristo. ¹⁴ Bbū jí bbe ndí emeje, dí göhtjoje, jí ndá øtjū ncja ngu ga mam pu jar ley ca Ocja. Eso, ya xquí tsjijquijū, tiene que gua bbedijū pa göhtjo ur tiempo. Ya xquí tsjoxi hnar jehmi ca mí ma göhtjo ca ndí tujpju car Tzi Ta jitzī. Pe bbū mí dū car Jesucristo pu jar ponti, bi go ur muy ca Ocja, cja bi tsjejqwi car jehmi-ca. ¹⁵ Ncjapu gá tjaquibi cár ttzedi car ley ca mí xijquijū ndí ndujpíteje. Guejtjo bi tjaquibi cár cargo cū ángele cū i jøxquijū, dí tudijū ca rá nttzo, tzædi, cū ndajī cū i ntøxtihui ca Ocja. Bbū mí dū car Jesucristo bi jñajquibi cár ttzedijū cja bi dapi göhtjo-cá.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Nuya, como ya jin gui mandadoguijū car ley ca bi tsjih cū cjahni judio, dí xihquijū, dyo guí cjañijū ncaso cū cjahni cū i tzopiquijū por rá nguehca ya jin guír hmupjū ncja ngu cū judio. Ya xí jogui guí tzijū göhtjo tema jñuni, cja gui jiejmū cū mbaxcjua gá zana, co cū pé dda pá rá nttzujpi, co hñeh cū pá gá nttzøya cū i tzujpi cū judio. ¹⁷ Göhtjo cū costumbre-cū

mí sirve pa di nxöj yu cjahni drí zuju ca Ocja, cja pa di badi, cierto mí ndujpíteju. Cü to di badi mí ndujpíte, guegue-cü di guatiju car Cristo bbü xti hñeüca jar jöy. Cja nuya, ca ya xcá nigui car Cristo, ya xtü cuatiju-ca, pa ya jin da mandadoguiju car ley. ¹⁸ Nuqueju, jin gui hñemeju cü cjahni cü da xihquiju, hnahño gui nesta gui dyötiju pa gui tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue-cü i majmü, jin drá ntzögöju pa gu cuatiju ca Ocja, dí cjahniju. I majmü, i nesta gu nzojmü cü ángele cja gu ndañeju-cü. I majmü, cierto car mensaje ca ba jaju, como guejtsje ca Ocja xí nzofo, ina. Guegue-ca xí cjaipiju xí hna ccahtiju hnar cosa xcuá hñe jitzí, ina. Nu cü cjahni-cü, i hñixtjo. Guejtsje quí mfeniju i xihquiju, cja jin gui cierto ca i majmü. ¹⁹ Guegueju ya xí wembiju car Cristo. Nugöju, como ngu dar emeju car Cristo, dí bbüju-ca. Dí jñejmü cár cuerpo guegue, cja guegue ncjahmü üm ñaju. Rí hñeh car Cristo cam nzajquiju cja co cam ttzediju, cja bbü dí yojmü guegue, göhtjoguigöju i cjagui dí zediju cja dí mföxju pa gu hmüpju rá zö. Ca Ocja i cjaguiju dí zediju, ncja ngu ga zej nüm cuerpoju bbü rá zö ga hmüy.

²⁰ Nuqueju, ncjahmü gú tujü bbü mí du car Jesucristo, cja nuya jin da mandadoguiju cü mfeni cü nguí teniju máhmeto. ¿Dyoca guí neju pé guí hmajtiju ncja ngu nguí hmüpju bbü jí bbe nguí emeju nür palabra ca Ocja? Ngu pé guí ndo juhpiju ndümüy cü cosa cü i bbü xötzetjo. Ngu pé i tsjihquiju: ²¹ “Dyo guí penti cü dda cosa cü jí bbe i bbehte. Dyo guí tza car ngø-ca. Dyo guí ntjetihui cü cosa cü i nccaxquiju, pa jin da contiqui quer tzi müy.” ²² Göhtjo cü mandamiento ncja ngu-cü, jin te i ntjumüy pa da möxquiju. Cü cosa cü i nccaxquiju, göhtjo xta tjehe-cü, xta mpuni. ¿Ja di ncja di contiquiju, bbü? Como jin te di bbüh cár ttzedi-cü cja jin te i medi. Jí xcuá hñeh ca Ocja cü mandamiento-cü. Gue yu cjahnitjo xí mbentsje. ²³ I jajqui rá ngu cosa cü mandamiento-cü. Cierto, i nigui ncjahmü rá ndo zö. øde, bbü gua teniju, más gri cuatiju ca Ocja, bbü, cja ya jin gri øtiju ca i ne nüm cuerpoju. I ina cü dda cjahni, i nesta gu hmüpju ncja ngu ga man cü mandamiento-cü pa gu nxödiju jin gu hñixtsjeju. Pe jin te i ntjumüy cü

mandamiento-cü, como jin da jñagui cam nttzomfeniju. Jøntsje car Jesucristo i pøtigui cam hmüyju cja co cam mfeniju.

3

¹ Nuqueju, como ya xcü hñemeju car Jesucristo, nuya ya xquí yojmü-ca. Gui mbeniju, por rá nguehca gá nantzi guegue, guejtiquigüeju, bi ttahquiju hnar ddadyo nzajqui cja co hnar ddadyo hmüy. Nuya, gui un quir müyju pa gui teniju car ddadyo hmüy ca rí hñeh car Cristo, cja gui mbeniju, guegue bí juh pu jar jogui dye car Tzi Ta jitzí. ² Da me ir müyju cü cosa cü rí hñeh ca Ocja. Ya jin da me ir müyju yu cosa yu i bbüjca jar jöy. ³ Ncjahmü ya xcü tujü, ya xí bbeh ca bbedo ir hmüyju, cja ya xquí pehtziju hnar ddadyo hmüy ca rí hñeh pu jitzí. Yu pa ya dí bbütiju hua jar jöy, jin gui nigui jabü rí hñeh car ddadyo nzajqui ca dí pehtziju ya. Nuca rí hñeh car Cristo, cja guegue bí bbübi cár Tzi Ta pu jitzí. ⁴ Bbü pé xtu eh car Cristo, nubbu, cja da nigui to cam Tzi Jmüju, como guegue xí ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue, cja da fadi te tza rá zö. Bbü pé xtu eh car Cristo, da mandado göhtjo co cár ttzedi, cja da ndo ttihntzibi. Cja nugöju gu hmüpju guegue cja gu föxju cár jmandado.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Nuya, gui jiejmü cü nttzomfeni cü nguí mbeniju máhmeto bbü nguí joniju joña yu i cja hua jar mundo. Nuya, jin gui hmübi hnar bbejña o hnar hñøjø ca jin gui nt-jajtihui. Ya jin gui dyötiju hmetzö, ya jin da dahquiju nttzomfeni. Gui penti quir mfeniju. Guejtjo jin gui ndo ne gui jñaju, porque bbü guí ne gui jñaju, jin gú Ocja ca guí ccahtiju mbo ir müyju. Hnahño ca guí joniju, bbü, ncja ngu cü cjahni cü i ihtzibi ídolo o hnahño cjáa. ⁶ Cü cjahni cü jin gui johui ca Ocja i øtiju yu cosa yu xtü mangua. Por rá nguehca rí dyötiju ncjapü, ca Ocja da un cár castigöju. ⁷ Guejtiquigüeju, nguí øtiju ncjapü bbü jí bbe nguí emeju car Jesucristo cja nguí tendiju nür mundo. ⁸ Pe nuya, i nesta gui dabeniju ya cü cosa-cü. Jiejmü ya car cue. Ya jin gui ntsjeyaju. Ya jin gui ühui quer hñohui cja jin gui ntzaniju. Cü palabra rá nttzo cü nguí majmü máhmeto, ya dyo guí majmü-cü. ⁹ Dyo guí majmü bbetjri, como ya xcü jiejmü car hmüy nguí bbüju

cja co cū costumbre rá nttzo nguí tenijū bbū jí bbe nguí emejū. ¹⁰Nuya, xí ttahquijū hnar ddadyo hmūy. Como ya xtí yojmū car Jesucristo, cada hnajpa i fōxquijū, i ujitguijū ja ncja gár hmūpju, cja ba joguijū yam vidajū, hasta bbū xta llega xta jñejmi cár hmūy guegue. Ncjahmū ya xí dyōjquijū ddadyo cam Tzi Tajū jítzi, pa gu cjañū ncja ngu gá mbeni jár mudi, bbū mí dyōti hnar cjahni pa di jñejmi guegue. ¹¹Yu to xí nden car Jesucristo, ya jin te i cja tema raza i pertenejū. Ya jin gui mporta bbū dur judio o jin dur judio. Guejtjo jin gui mporta bbū xí ncuajtibi jár cuerpo ca hnar seña ca i ncuajtibi cū judio, o jina. Ca Ocja bí ccahti ddaguudi cū mbōjō cja co cū cjahnitjo cū jin te xtrú nxōdi. Guejti cū mēfi cū i pejpi quí jmuju, cja jin gui taja, cja co cū cjahni cū i øtitsje cár bbefi cja jin to i mandadobi, ca Ocja bí ccahti göhtjo parejo. Como car Jesucristo i cuajtí göhtjo cū to i emebi cja i yojmi-cá. Ncjahmū guejtsje guegue i bbū mbo í mūyju.

¹²Nuya, gui mbenijū, cam Tzi Tajū jítzi i ndo nequijū, cja xí cjahqui í bajtziquijū. Eso, gui nxōdijū gui hmūpju hnar vida rá zō, porque xí juanquijū ca Ocja cja xí nzo-hquijū pa gui hmūpju ncjapū. Nuya, gui juijqui quer hñohuijū, cja gui fōxju. Jin gui hñixtsjeju, cja jin gui ntøxtihui quer minga-cjahnihui. Gui mijtijū rá zō. ¹³Gui nzofo cor nttijqui quer hñohui, cja gui perdonabitjo, masque te xtrú cjahqui. Ncja ngu gá perdonaguijū cam Tzi Jmuju Jesús, da ncjapū grí mperdonatsjeju. ¹⁴Gui mah quir hñohuijū, como ca to i mah cár hñohui guejtjo i øte göhtjo yū pé dda cosa rá zō yū xtú juxcua. Bbū gui majteju, guí göhtjoju, nubbū, xquí mpōjmū cja xquí mfōxju. ¹⁵Car Tzi Ta jítzi xí nzojquigōju pa xtá tenijū car Jesucristo cja pa gu hmūpju rá zō yam hñohuijū, da hnaadi cam mfenijū. Jí xcá nzojquijū pa gu hmūjtsjeju o gu huēnijū. Gui mbenijū, guí göhtjoju, guí cjañū cár cuerpo car Cristo. Cja gui dyōjpjū mpōjcje ca Ocja por rá ngue göhtjo ca te i ddahquijū.

¹⁶Gui mbendijū mbo ir mūyju car tzi palabra ca i xijquijū digue car Cristo. Ca Ocja da ddahquijū mfeni rá zō pa gui nzojmū cū pé dda hermano o gui jñuhtibi í mūyju. Bbū gri xōjmū salmo o himino o pé dda tsjōdi, menta gar xōdijū gui mbenijū te i man cū

palabra. Göhtjo mbo ir mūyju gui xōjtibijū ca Ocja cja gui dyōjpjū mpōjcje. ¹⁷Göhtjo ca te gui pejmū cja co ca te gui majmū, gui dyōtjū pa da ttñtzibi cam Tzi Jmuju Jesús, cja da ttemebi nūr palabra. Göhtjo ar tiempo gui dyōjpjū mpōjcje cam Tzi Tajū jítzi, masque da ncja ca te da ncja, porque guí yojmū cam Tzi Jmuju Jesús.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸Nuquejū, guí bbejñajū, gui dyōjti quir damejū, pa da ttñtzibi cam Tzi Jmuju ca dí tenijū. ¹⁹Hñehquiguejū, guí hñōjōju, gui mah quir bbejñajū. Jin gui tzanijū cja jin gui unijū. ²⁰Nuquejū, guí bajtzijū, dyōjti quer mejū, quer tajū, göhtjo ca te i xihquijū, porque guehca da tzōh ca Ocja. ²¹Nuquejū, guí tajū, dyo dé guí huēnti quir bajtzijū. Gui nūju cor ttijqui, pa jin da dyuxí í mūyju. ²²Nuquejū, guí mēfitjoju, gui dyōjti quer jmuju hua jar jōy, ca te da bbejpquijū. Jin gui jōñā bbū i jantiquijū, pa da mbeni gúr jogui mēfi, cuando jin gui cierto. Pe gui mbenijū, bí jantiquijū ca Ocja göhtjo ar tiempo, cja gui pejpjū quer jmuju göhtjo mbo ir mūyju. ²³Göhtjo tema bbefi ca da ttahquijū, gui dyōtjū cor pōjō, ncjahmū gri sirvebijū cam Tzi Jmuju Jesucristo hneje. Gui mbenijū, jin gui jøntsje yū cjahni guí sirvebijū. ²⁴Como ya xquí padijū, gue cam Tzi Jmuju guí pejpjū, cja bbū gui dyōtjū rá zō quer bbefijū, guegue da ddahquijū hnar herencia rá tzí zō pu jar jítzi. ²⁵Nu car cjahni ca i øti ca rá nttzo, da ttun cár castigo, según ca xtrú dyōte. Ca Ocja i ccahti parejo yū mēfi cja co yū to i mandadobi. Guegue da cozquijū cada hnaaguigōju según ca xcrú øtjū hua jar jōy.

4

¹Nuquejū, guí lamoju, cū to i hñih quí mēfi, da nūju rá zō-ca. Gui ntzohmijū ter beh ca rí ntzōhui gui bbejpjū. Gui mbenijū, hñehquiguejū, i bbūh hner Jmuju ca bí mandadoquijū hneje. Gue cam Tzi Jmuju Jesús ca bí bbū jítzi.

²Guí göhtjoju, gui segue gui nzojmū ca Ocja, jin gui tzōyaju. Gui tøhmitjoju ca te da dadi, cja bbū xta nigui-ca, gui dyōjpjū mpōjcje. ³Guejtjo hneje, gui nzojmū tzu ca Ocja por rá nguejcōje, pa da nigui ja grá xijme yū cjahni nar tzi jogui jñā digue car Jesucristo. Nugō, por rá nguehca ndár man

car palabra-ca, xí cjojqui födi. ⁴Gui dyöjpiju tzu ca Ocja da möxquigö pa jin gu ntzu bbu xta ttzojnqui pa gu dö cam aclaración, como dí ne gu ma rá zö göhtjo ja i ncja nür evangelio nu dí emeju, pa da dyöde göhtjo ca to dra bbuh pu.

⁵Nuqueju, bbu guí yojmu cu cjahni cu jin gui eme nür evangelio, gui provechaju car tiempo pa gui nzojmu. Gui mbeniju ja ncja grí nzojmu cja ja grí hmupju pa da tzöjmu nür palabra ca Ocja. ⁶Gui ñaju rá zö, gui nzojmu cor ttijqui quir minga-cjahniju. Gui nxödiju ja grí tjajtiju cada hnáa, cja gui xijmu ca rí ntzöhui pa da badiju toca gui emeju.

Saludos finales

⁷Car tzi hermano Tíquico da xihquiju te dí tjojcö hua. um tzi hñohuiju-ca. Guegue i föxqui, dí xibbe yu cjahni nür palabra car Jesucristo. ⁸Ya xtár cuy da ma drí xihquiju te dí pejme hua. Guejtjo da jñujtiqui quir tzi muyju. ⁹Da mehui nür tzi hermano Onésimo. Guejti-nu i ndo ten cam tzi Jmuju Jesucristo. Ir minguju hneje. Gueguehui drí xihquiju göhtjo ca te i ncja hua.

¹⁰I penquiju nzengua nür Aristarco nu dí yobbe hua jar födi. Guejtjo i penquiju nzengua nür Marcos, nür primo car Bernabé. Ya xtú xihquiju digue nür Marcos, bbu da zöti pu jabu guí bbupju pa da zenguaquiju tzu, gui recibiju rá zö. ¹¹Guejtjo i zenguaquiju nür hermano Jesús nu i tsjifi ur Justo. Gue yu jñu hermano-yu xí möxqui, xtú pejme pa gue ca Ocja. I bbu pé dda cjahni israelita hneje cu xí hñeme car Jesucristo, pe jöndi yu jñu-yu xí möxqui, xtú nzojme yu cjahni, xtú xijme, ya xí nigui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Como xtú mföxje xtú pejpje ca Ocja yu hermano-yu, guegue-yu xí pöjpigui num tzi muy. ¹²Guejtjo i zenguaquiju nür Epafras. Nunü i sirvebi car Cristo hne. Ir minguju guegue. I ndo mbenquiju, como i ndo nzoh ca Ocja por rá nguehqueju, pa gui zediju ca grí hñemeju, cja pa gui ndötsjeju jar dye ca Ocja göhtjo co quir vidaju pa gui hmupju ncja ngu ga ne-ca. ¹³Nugö dúr testigo, jin gui dabenuquiju car hermano Epafras. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguehqueju, cja guejtjo por rá ngue cu hermano cu rá bbuh pu Laodicea cja co pu Hierápolis. ¹⁴I zenguaquiju num tzi

hermanoju Lucas, nür jogui médico. Guejti nür Demas i zenguaquiju hneje.

¹⁵Gui zengujmu po um partegö cu hermano cu rá bbuh pu Laodicea, cja gui zenguaquiju tzu car tzi hermana Ninfas hneje, göhtjo co cu hermano cu i jmuntzi pu jar ngu-ca. ¹⁶Bbu ya xcú cjuadi xcú nöniju nar carta-na cja ya xcú dyödeju rá zö, nubbu, gui pejiju tzu pu Laodicea, pa da jnøm pu jar templo, hneje. Guejtjo gui nöniju car carta ca xtrí hñeh pu Laodicea, hneje. ¹⁷Gui xijmu car Arquipo da ungui ur muy da zöjti car bbefi ca xí ttuni, como gue cam Tzi Jmuju i sirvebi.

¹⁸Nugö, dúr Pablo, mismo num dyegö dí juzquiju nar nzengua-na, cja mismo yam letragö-ya dí øti hua. Gui mbenguiju tzu, dí bbujcö födi, cja gui oraguiju tzu. Ca Ocja da möxquiju co cár tzi ttijqui. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yojme car Silvano co car Timoteo. Nugöje dí penquije nar carta-ná, nuqueju, em hñohuiquiju, gár bbupju pu jar jñini Tesalónica. Xcú hñemeju ca Ocja co cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajü pu jítzi co ni car tzi Jesucristo da ddahquiju bendición cja da möxquiju pa guí hmupju rá zö.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Göhtjo ur pa dí öppi mpöjce cam Tzi Tajü pu jítzi por rá nguehqueju, göhtjo-quigüeju. Dí mbenquigöje cada bbu dar oraje. ³ Cada bbu dar oraje, dí nombiquije quir tjujuju, dí mbembije cam Tzi Tajü jítzi pa da möxquiju. Por digue ca guí ötiju, dí padije, guí emeju car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mayju, cja guí madiju-ca. Guejtjo dí mbeniju, jin guí xxi ir mayju. Segue guí teniju cja guí tzejtiju göhtjo ca i ttöjtiquiju, porque guí töhmiju car pa bbu pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁴ Nuquigüeju, em cjuadaquiju, dí padije ca Ocja xí juanquiju pa dí mejtiquiju guegue, guejtjo i mahquiju. ⁵ Porque bbu ndú xihquije car tzi ddadyo jña, jí mí gue cam mfenitsjeje cu palabra cu dú majme, pe ndí yojme cár tzi Espíritu ca Ocja, cár ttzedi guegue-ca mí föxcöje, cja ndí padije mí ntjumy ca ndí majme. Nuquigüeju, guí padiju rá zö ja mí ncja cam vidaje bbu ndár bbupju. Ndí jon car manera ja guá föxquiju.

⁶ Nuquigüeju, guí teniju ca ndí ujtiquiju, guejtjo guí teniju car ejemplo ca bi zogügöju cam Tzi Jmujü Jesús. Gú hñemeju cár tzi palabra ca Ocja cja guí teniju cor pöjö, masque mí ndo uquiju cu cjahni. Pe ndejma guí mpöjma, como mí föxquiju car Tzi Espíritu Santo. ⁷ Eso, xcú uniju hnar ejemplo pa da deni göhtjo cu hermano pu jar estado Macedonia, pu jabu gár bbupju, co hñecua jar estado Acaya. ⁸ Cja ya xí ntun-gui car tzi ddadyo jña göhtjo cu lugar-cu. Guehqueju, xcú xijma göhtjo cu cjahni cár palabra cam Tzi Jmujü. Ya xqui ndo faj pu

Macedonia, hñecua Acaya. Guejti cu cjahni cu i bbu göhtjo cu pe dda lugar, ya xí dyöde diguehqueju ja ncja xquí hñemeju ca Ocja. Göhtjo pu jabu dí pa dár nzoj yu cjahni, ya xí dyöde, xcú hñemeju nar evangelio. ⁹ Cu cjahni cu to gua xijme, guegue-cu i xijquije ja ncja dá cutije pu jabu guí bbupju cja ja dá nzohquije pa güi hñemeju ca Ocja, cja nuqueju, guí recibiguije rá zö. Cja pé i xijquije ja ncja guí pötiju ca nguí emeju hneje. Gú jieju ca idolo ca nguí teniju mahmeto, cja guí hñemeju ca Ocja ca ntjumy i bbuy. ¹⁰ Guejtjo i xijquije cu cjahni, nuquigüeju, ya xquí töhmiju cár tzi Ttu ca Ocja. Yu pa ya, guegue-ca bí bbuh pu jítzi, pe du yojpi du ecua jar jöy. Guegue-ca ya xquí du, nu ca Ocja bi xotzi, pé bi cjajpi bi jña ur jña. Guegue car tzi Jesús ya xí ngazquigöju car castigo rá ndo nttzo ca ya xpa eje, pa ya jin gu tzögöju-ca.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2

¹ Nugueju, em cjuadaquiju, guí padiju bi jogui cja bi böni rá zö bbu ndú cutije pu jabu guí bbupju cja ndú xihquije cár palabra ca Ocja. ² Nuqueju, guí mbeniju hneje ja ncja ndrú sufrirbe bbu ndrú bbubbe pu jar jñini Filipo, nugö co car hermano Silvano. Bú ndo ttanguibbe cja bú hmetigui em tzöbbe. Cja bbu ndú pönibbe pu, pé dá mebbe pu jabu grá bbupju. Nu ca Ocja pé bi dda-jquibbe cam ttzedibbe pa dú xihquibbe car tzi ddadyo jña. Dú purabbe, dú xihquibbe rá zö, jin dá ntzubbe, macja pé mí cja jueni cja pé mí ttöjtiguibbe tujni por rá ngue nar evangelio. ³ Nuqueju, guí padiju, jin gur bbetjri car mensaje ca xtú xihquiju. Jí xtá nquivocaje ca xtá emegöje nar evangelio, cja göhtjo pu jabu dí xijme yu cjahni nar evangelio, dí xijme ca ncjuani. Nim pa to dí öhtibitjoje ntjöti. Guejtjo jin di jongöje ja grá cjajpije yu cjahni pa da ddajquije domi. ⁴ Guejtsje ca Ocja bi nzojquigö pa gu xij yu cjahni nar palabra guegue, cja i pa guegue, dí xij-yu nar palabra rá zö nu dí emeju, como dí mbeni ja ncja gu öti cam bbefi pa da tzøh ca Ocja. Jin dí jongö car manera ja gár johtitjo yu cjahni pa da dengui. ⁵ Guejtjo guí padiju, nugö, jin dá xihquiju palabra gá ntjöti pa güi hñemeju ca ndí ma. Nugöbbe, jin dá jöjtiquitjoju cja

jin dá jonibbe car manera pa güi ddajquibbe domi. Bf janti ca Ocja cierto na dí ma. ⁶Guejtjo jin dá jongö ja gua ncjabbe pa di hñizquigöbbe ca cjhani, ni diguehqueju ni digue ca pe dda cjhani, masque mir ntzöhui di ttizquigö, hneje. úr jmandaderouigö car Cristo, como guegue-ca bi hñixquigö gá apóstole. ⁷Nugö, jin dá hñixtsje. Jin dá hmuy ncjahnü dir lamogöju. Ndi núquiju cor ttijqui ncja hnar bbejña ca i nú quí bajtzi. ⁸Ndi ndo mahquiju, cja ndi ne gua dé gua ujtiquiju cár tzi palabra ca Ocja. Bbu di nesta, gua döjmaja cam vida pa gua föxquiju. ⁹Nuqueju, cjuada, guí mbeniju ja ncja ndi pebbe pá ur xuy pa gua pehtzibbe te gua tzibbe cja pa pé di ttajquibbe lugar gua ujtiquiju cár palabra ca Ocja. Jí ndi ne pa to di winguitjobbe gá grati.

¹⁰Nuqueju, como ngu xquí hñemeju car tzi ddadyo jña, gú ccahtiju ja mí ncja cam vidagö bbu ndár bbupju pu Tesalónica. Gú cjañ ncja ngu testigo. Guejtjo bí janti ca Ocja, már tzi limpio cam vidagö. Jin to te ndi tujpi cja jí mí tzo to di queja, xcrú øhtibi ca rá nttzo. ¹¹Ndi jujtiqui quir tzi muyju, cja ndi ddahquiju car hñu, ngu-hnaa ngu-hnaa. Dú nzohquiju ncja hnar ta ga nzoh quí bajtzi. ¹²Segue ndi xihquiju ja da ncja grí hmupju, como ya xquí cjañ í bajtziquiju ca Ocja. Guegue xí nzohquiju pa guí teniju car Jesucristo cja guí cutiju pu jabu bí bbuy, pu jabu rá tzi zö, cja guí ccahtibiju cár tzi tjay.

¹³Eso, bbu dí oraje, segue dí öppije mpöjcie ca Ocja por rá nguehqueju. Porque bbu ngu dyödeju car mensaje ca dú xihquiju, gú meyajü güi hñeh ca Ocja. Gú padiju, i ntjumuy car palabra-cá, cja jin gú majmü dúr palabra tema cjhaniño. Eso gú hñemeju, cja hasta rá pa ya, i fadi, rá nzeh cár palabra ca Ocja, como xí pötiqui quir vidaju. ¹⁴Nuqueju, pé xí ncjahquiju ncja ngu gá ncjajpi cum cjhanije cu rá bbuh pu Judea, tzudi, cu israelita cu bi hñeme nar evangelio. Guegue-ca, ca gá hñemeju car Jesucristo, cu pe dda judio cu rá bbuh pu bi ndo uniju. Hnehquigueju, xí ndo unquiju hneje quir minguju. ¹⁵Mí gue cum cjhaniögöje, cu judio, cu jí mí ne di hñeme cam Tzi Jmujü Jesús. Mí ötiju ncja ngu nguá dyöti cu ndo í titaju. Guejti guegue-ca bi möhti cu jmandadero cu mbá pejni ca Ocja.

Cu pa cu cja xí tjogui, cum minga-judioje cu jin gui eme mbá tencaddijigöje, como ndí xijme cu cjhani cár palabra ca Ocja. Guegue-ca, segue i cjañiju da zöti úr muy ca Ocja, cja i hu göhtjo cu pe dda cjhani cu jin gui ten cár religión guegueju. ¹⁶Nugöje, dí ne gu nzojme cu cjhani cu jin gui judio, gue cu jin gui padiju ja i ncja ca Ocja. Dí ne gu nzojme-cu, pa da dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cu judio cu jin gui eme nar evangelio, jin gui ne da jiegui gu nzoh ca pe dda cjhani. Guegueju desde ya má yabbu xí ntøxtihui ca Ocja, cja nuya, más rá ndo nttzo ca xí dyøhtibiju. Cu cjeja rá ngu cu xí tjogui, ca Ocja xí ndo mehtzibi paciencia, pe nuya, ya xí nzuh car castigo ca mir ntzöhui di ttuniju. Rá ndo nttzo car castigo-cá.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷Nuquigueju cjuada, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá wegueju, ndi ndo mbenquiju, cja ndi jonquiju. Ndi ndo ne pé gua nccahtiju pa pé gua ñaju. Masque ya xtá pøngö pu jabu grá bbupju, ncjahnü nguí bbajtiju jam tzi muyö. ¹⁸Nugö, dúr Pablo, dú jon car manera tengu vez ja guá ma pu, pa gua ccajtiquiju tzá. Nu ca Jin Gui Jo bi ccaxquigö, eso, jin gá jogui gua magö pu.

¹⁹⁻²⁰Nuquigueju, dí mpöjco bbu dí mbenquiju, cja dí tzi hñixtsje hneje, ncjahnü um bajtziquiju. Cja dí tøhmi car pa bbu pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo, santa gu döquiju jar tzi dye, cja guegue da xijqui xtú pejpi rá zö. Ca guí hñemeju bbu ndú nzohquiju, guehcá da jñejmi cam tjjagö. Guehcá da pöppigui nam tzi muy.

3

¹⁻²Diguebbu ya, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá pøngö pu, cja jin te ndi ødebbe diguehqueju, ya jin dá jöti pé gua tøhmi di zø tema razón. Cjuá ndi ne gua padi te ngar pejmu. Eso, dú mbeni dú çuh car Timoteo, bi ma bú ccajtiquiju, cja nugö dú tøhmitsje pu Atenas, masque ndi ndo ne gua matsje pu jabu gár bbupju. Car tzi hermano Timoteo mí föxquigö ca ndár pejpi ca Ocja, ndi tunguibe car tzi ddadyo jña, ndi xibbe cu cjhani ja i ncja car Jesucristo. Ncjarü dá çuh car Timoteo pa di jojtiquiju quir tzi muyju cja pa di nzohquiju, segue güi hñemeju. ³Dú bbejpi guegue di xihquiju, jin to di

dyuxi úr muy por rá ngueca mír ttójtiquijá tujni. Como ya xquí padijá, yá to da den car Jesucristo, i nesta da sufrija. ⁴ Nugö, bbü ndár bbajtigö pü Tesalónica, cja jin te bbe mí ncja, dú xihquijá dí ttójtiquijá tujni, cja nuya, ya xcú ccahtijá ca dú xihquijá. Ya xí ncja. ⁵ Diguebbü ya, bbü ndú öde, ya xi ngár sufrija pü, dú ndo mbenquijá, ndí ndo ne gua padi ¿cja nguí emetjoju? Eso, dú pejni cam cjuadaju Timoteo pa pé dí jñanquí razón. Como ndí ntzu, ¿xi bbü ya xtrú jiöhqijá ca Jin Gui Jo cja ya xcrú jiejmá ca xquí hñemeja car Jesucristo? Ndí tzugö, más xquí bbeh cam bbefi, tzadi, ca xtá xihquijá cár palabra ca Ocja.

⁶ Pe nuya, ca xcá nzøh car Timoteo, xcuá hñeh pü Tesalónica, pü jabü guí bbupju, xí xijqui, guí emetjoju, cja guí madijá car Jesucristo, guejtjo segue guí mbenguitjogöju cor jmajte. Guí ne guí ccajtiguitjoju ncja nguguigö, dí ne gu ccajtiquijá hneje. ⁷ Nuya, cjuada, ya xí jñü am muygö, como xí tsjjiqui guí emetjoju nur evangelio. Ncjahmu pé xtú ja am jña, masque nugöje como ngu dar hmupje hua, guejtjo dí sufrije, dí tjojme trabajo. ⁸ Pe ndejmá dí bbüy rá zö bbü guí segue guí tenija cam Tzi Jmuja Jesús, como jin gár hmeditjo cam bbefi bbü. ⁹ Car hora ca dí nzoh ca Ocja, dí mbenquigöju, cja i ndo mpöj nam tzi muy. Dí ndo öjpi mpöjcje por rá nguehquigüeju. ¹⁰ Pa ur xuy dí nzoh ca Ocja göhtjo mbo am muy. Dí öjpi da jieguigö pé gu má ccajtiquijá cja gu föxtquijá, pa guí hñemeja rá zö, bbü te di tzi bbetiquijá.

¹¹ Guejtsje cam Tzi Tajü pü jitzí co ni cam Tzi Jmuja Jesucristo da guzqui cü estorbo cü i ccaxquigö cja da zixqui pa gu ma pü jabü gár bbupju. ¹² Hnehquigüeju, da möxquigüeju hneje cam Tzi Jmuja pa más drá ngu guí majtsjeju, göhtjoquigüeju como ngu xquí hñemeja. Nugöje, dí mahquigöje göhtjo mbo am muyje, cja dí öjpi ca Ocja da möxquigüeju pa guí madijá göhtjo yá cjahni, ncja ngu dar mahquijá. ¹³ Guegue cam Tzi Jmuja da zetiqui quir tzi muyju pa jin te gri tujá ca drá nttzo car pa bbü xcrí ntjeju ca Ocja, cam Tzi Tajü jitzí. Gu ntjeju-ca bbü pé xtu eh cam Tzi Jmuja Jesús, da yojmi göhtjo quí cjahni cü xí hñemeja.

La vida que agrada a Dios

4

¹ am tzi hñohuquijá, pé i bbajti tengu tzi palabra dí ne gu xihquijá. Como ya xcú hñemeja cam Tzi Jmuja Jesucristo, dí nzohquijá cja dí xihquijá tzü, guí hñöju rá zö. Ya xtú ujtiquijá ja ncja gri hmupju pa da tzøh ca Ocja. Cja nuya, pé dí xihquijá tzü, guí segue guí dyötijá ncjapü, pa más da joh quir vidaja.

² Nugö, dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja nuqueju, ya xquí padijá ter beh ca dú bbejpiquijá. ³ I ne ca Ocja nxøgue dur tzi limpio quir vidaja, como rí ntzøhui quí bajtzi guegue. I ccaxquijá pa jin da hmübi hnar hñøjø co hnar bbejña ca jí xtrú ntjajtihui. Jøntsje hnar hñøjø co hnar bbejña cü xí ntjajtihui, nucü, da mpejni-cü. ⁴ Nuqueju, guí hñøjøju, cada hnaaquigüeju guí juajnijá ja ndrá ngueh car bbejña da gustaqui, guí ntjajtihui cja guí nü rá zö, ncja ngu ga ne ca Ocja, cja jøña guegue guí mpejnihui. ⁵ Jin guí hna mbenijá nttzomfeni pa guí jñöjmi tema bbejña ca guí nedijá. I øti ncjapü cü cjahni cü jin guí tzu ca Ocja. Pe nuqueju, ya jin guí ncjaju pü. ⁶ Guejtjo guí jñaju ur huenda, jin to da jiøhtibi úr bbejña pe hnar hñøjø. Ya xtú xihquijá mahmeto, cja pé dí xihquijá ya, ca Ocja da castiga car cjahni ca da dyöti-ca. ⁷ Como guegue ca Ocja xí nzozquijá, xí cjugui í mejtiquijá pa gu hmupju hnar vida rá zö cja ya jin gu øtija cosa rá nttzo. ⁸ Car cjahni ca jin da ne da dyøjti nar palabra na dí ma, jin guí jønguitsjegö i despreciaguí nam palabra. Guejtsje ca Ocja i despreciabi nür palabra hneje, como rí hñe guegue nar jmandado na xtú xihquijá. Ca Ocja xí ddajcöju cár Tzi Espiritu pa gu yojmü-ca. Como rá nttzujpi car Espiritu Santo, i nesta dur limpio yam vidaja hneje.

⁹ Yá cjahni yá xí hñeme, rí ntzøhui da mah cü pe dda hermano. Nuqueju, jin guí nesta gu xihquijá guí dyötijá-ca, como ya xí ujtiquijá ca Ocja ja ncja gri majtsjeju, guí göhtjoju. ¹⁰ Guejtjo guí madijá göhtjo cü hñohui cü rá bbuh pü Macedonia hneje. Pe ndejmá dí nzohquijá, am cjuadaquijá, dí xihquijá guí segueju guí ncjaju pü, pa más guí ndo majteju hneje. ¹¹ Cja guí ntzohmijá ja gri hmupju rá zö, guí mprevenija ca te guí nestaju. Jin guí ma guí pejni yir dyeju, o guí dyuxti yir ñajmujá. Cada hnaa da peh cár bbefi, ncja ngu dú bbejpiquijá. ¹² Gui

mpeguuju gui pejm̄ pa jin te da faltaquiju, cja pa da respectaquiju c̄ cjahni c̄ jin gui eme.

La venida del Señor

¹³ Guejtjo hneje, ̄m cjuadaquiju, dí neje pa gui padiju ja xcá ncja c̄ hermano c̄ xí ndu, pa jin gui dum̄yju ncja c̄ ddaa c̄ jin gui emeju car Jesucristo, como nuc̄, jin gui t̄hmi pé drí ntjehui quí animaju bb̄ pé xtu ēh cam Tzi Jm̄uju. ¹⁴ Nugõju, dí emeju, bi du car Jesús cja pé bi j̄na ̄r j̄na. Guejtjo hneje dí emeju, ca Ocja da xox c̄ cjahni c̄ ya xquí h̄nemeju car Jesús bb̄ mí duju. Bb̄ pé xtu co guegue-ca, da nantzi-ca, ncja ngu gá nantzi car Jesús.

¹⁵ Nar palabra na gu xihquiju ya, bi zogugõju cam Tzi Jm̄uju Jesús. I bb̄h c̄ dda hermano xta huetiju hasta bb̄ pé xtu ē guegue. Nu c̄ hermano ca jim pé di tu, jin da dapi c̄ xtrú ndu pa drí ntjehui car Jesucristo. Parejo da ntjehui guegue göhtjo c̄ xí h̄neme, ncja ngu c̄ di bb̄jtjo, ncja ngu c̄ ya xtúr ndu. ¹⁶ Guejtsje cam Tzi Jm̄uju Jesús du ca jar j̄tzi, da ndo majtiguiu nzajqui. Cja gu õjm̄, da tj̄xtiguiu hnar trompeta, cja da ndo mafi ca hnar ángele ca más i mandado. Xtrí gah car Jesucristo, xtrí nantzi c̄ ánima c̄ xquí h̄neme guegue. Da hmeto da nantzi-c̄. ¹⁷ Ma ya, göhtjogugõju c̄ tengu xcrú huetiju hasta car pa-ca, gu hna bbejtiju hua jar j̄y, gu mpejniju c̄ ánima c̄ xtrú nantzi, gu ma guir ntjeju car Cristo n̄ jab̄ bí cax yu guy. Nc-jar̄ gu hm̄pju guegue göhtjo ̄r tiempo. ¹⁸ Nuqueju hermano, dyo guí dum̄yju por rá ngue c̄ hermano c̄ xí ndu. Gui mbeniju, guejti-ca, da zix car Jesús bb̄ xtu eje. Eso, rí ntzõhui da j̄n̄ ir m̄yju.

5

¹ Nuquigueju cjuada, jin gui nesta gu xihquiju ncjahm̄ du ēh car Jesucristo o te da ncja bb̄ xtu ē guegue. ² Porque ya xquí padiju, jin gui fadi ncjahm̄ mero du eje. Du hna etjo ncja hnar be bb̄ nxuy. ³ Cja bb̄ xta man yu cjahni: “Dí bb̄pju rá zõ ya, ya jin te gu c̄ahtiju ya,” nubbú, da hna z̄h car castigo. C̄ cjahni c̄ jin gui eme, da ncjaju ncja ngu hnar bbej̄na ca i h̄n̄. Bb̄ xí nzõh car pá, i hna j̄n̄tjo. Da ncjadip̄ guegue-ca, da hna z̄jti c̄r castigoju cja jin da huetiju. ⁴ Pe nuqueju, ̄m

cjuadaquiju, ya jin gui bb̄pju jar bb̄xuy, pa jin da hna z̄hquiju car pa-ca ncja hnar be. ⁵ Nuquigueju, como xcú cuatiju j̄r dye car Cristo, guí bb̄pju j̄r jiahtzi ca Ocja cja guegue xí yoti mbo quir tzi m̄yju. Nugõju, ya jin dí bb̄pju jar bb̄xuy. Ya j̄í í mejtiguiu ca Jin Gui Jo. ⁶ Como ya xtú p̄niju jar bb̄xuy, ya jin gu ncjaju ncja ngu c̄ cjahni c̄ i cojti p̄. Como ya xtrí padiju, pé du ēh car Cristo, gu mbeniju-ca cja gu jaj̄ ̄r huenda pa jin da j̄õgquiju c̄ costumbre rá ntzo c̄ ndí teniju m̄hmeto. ⁷ C̄ cjahni c̄ i bb̄jti jar bb̄xuy, jin gui ntzohmiju te i ne ca Ocja. I j̄n̄eguiu da dapi quí ntzomf̄eni c̄ i mbeniju. I ncjaju ncja ngu c̄ t̄, como jin gui mbeniju ja drí hm̄pju pa da tzõh ca Ocja. ⁸ Pe nugõju, ca ya xtár hm̄pju jar jiahtzi, i nesta gu mfõdiju ncja sundado. Nucá, i tzõdiju pa jin da hna z̄h c̄r contraju. Gu segue gu emeju car Jesucristo, cja gu majteju. Guejtjo gu t̄hmiju car pa bb̄ pé xtu ēh car Cristo pa da ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Bb̄ gu hm̄pju ncjar̄, jin da dagugõju ca rá ntzo. Gu ncjaju ncja ngu c̄ sundado c̄ i je hnar pajni gá ttegui cja i juxi hnar f̄y gá ttegui hneje, pa jin da tjohti c̄r m̄y o c̄r n̄a bb̄ to di ccajni. ⁹ Ca Ocja xí juajnquigõju cja xí nzõjquigõju pa gu hm̄pju guegue p̄ jar jiahtzi. Como xtú emeju cam Tzi Jm̄uju Jesucristo, ya jin da z̄jquiju car castigo ca da z̄h c̄ pe dda cjahni. ¹⁰ Guegue car Jesucristo bi du por rá nguejcõju, bi cjaqui í mejtiguiu. Nuya xí jogui pa gu hm̄pju guegue göhtjo ̄r tiempo. Bb̄ da ncjadi ̄m nzajquiju bb̄ pé xtu ē guegue, nubbú, da zixcõju. Guejtjo bb̄ ya xcrú tugõju, ndejim̄ da xoxcõju cja da zixcõju hneje. Göhtjogugõju parejo drí zixcõju pa gu hm̄pju guegue p̄ jar j̄tzi. ¹¹ Nuqueju, ya xquí nzõjtsjeju pa grí zediju. Cja nuya dí xihquiju gui segue gui dyõtiju ncjar̄, cja gui mbeniju nur palabra n̄ xtú xihquiju pa jin gui dum̄yju.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Guejtjo pé dí õhquiju tz̄, cjuada, gui dyõtiju c̄ h̄n̄õ c̄ i pehtzi c̄r cargoju p̄ jar templo, como guegue-ca i pejpi car Cristo, eso, i nzõhquiju pa gui h̄nõ rá zõ. ¹³ Gui h̄n̄t̄zibiju cja gui madiju, porque nucá i pejpi ca Ocja. Guehquitjogueju, guí göhtjoju, dí xihquiju, jin gui huenuju, gui hm̄jtiju rá zõ.

¹⁴ Cja gui nzojma cã cjuada cã jin gui ne da pefi, göhtjo ur pá i mpaseatjo. Cã cjahni cã i tzi eme, pe i ntzutjo, gui johtijã, gui jñuhtibijã ur mãyã. Guejti cã i eme pe jin gui nzedi, gui fõxjã-cã pa da zedijã. Gui pehtzibijã ur ttijqui göhtjo cã hermano.

¹⁵ Cã hermano cã i ttõtibijã ca rá nttzo, gui ccahtzijã pa jim pé da cohtzijã ca rá nttzo. Gui xijmã da nxõdi ja drí dyøhtibi ca rá zõ cã pe dda cjahni, tanto quí hñohui cã xí hñeme car Jesucristo, tanto cã ddãa cã jin gui eme.

¹⁶ Gui mpõjmã göhtjo ur pa. ¹⁷ Gui mbenijã ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja jin gui ma gui jiejmã ca grí orajã. ¹⁸ I ne ca Ocja pa gui dyõjpijã mpõjcje, masque da ncja ca te da ncja, como ya xquí bbõpjã jãr tzi dye car Jesucristo.

¹⁹ Bbã da nzohquijã hnar hermano ca ba ja hnar palabra ca xtrú xih car Espiritu Santo, jin da nccahtzi-ca. ²⁰ Dyo guí despreciabijã cãr palabra cã to di nzohquijã ncjapã. ²¹ Gui dyõjmã tzu te da mã, cja gui dyøhtibijã ur prueba pa gui padijã, ¿cja i ncjuani car palabra ca i mã, o jina? ²² Gui jiejmã göhtjo tema cosa drã nttzo.

²³ Cam Tzi Tajã pã jiti da jñujti qui ir tzi mãyã cja da mõxquijã pa drã zõ grí hmõpjã. Dí õjpi guegue da mõxquijã pa jin gui dyøtijã ca rá nttzo, cja pa da mezquijã jãr tzi dye, tanto quir cuerpojã, tanto quir tzi mãyã. Nubbá, da dõhquijã limpio cam Tzi Jmujã Jesucristo bbã xtu eje. ²⁴ Xí nzohquijã car Tzi Ta jiti pa xí cjahqui í mejtiquijã. Guegue da mezquijã rá zõ hasta ur gatzi, como i zõjte göhtjo ca i mã.

Saludos y bendición final

²⁵ Nuquiguejã, cjuada, gui oragujã tza.

²⁶ Cja gui zenguajã cor jmãjte göhtjo cã hñohui, por rá nguejcõje, nugõ co nar Silvano co nar Timoteo.

²⁷ Nugõ dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja dí xihquijã da jnõn nar carta-na pa da dyõde göhtjo cã hñohui cã rá bbãh pã.

²⁸ Cam Tzi Jmugõjã Jesucristo da mõxquiguejã co cãr tzi ttijqui. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yobbe car Silvano co car Timoteo. Dí penquije nar carta-na, nuquiguejü guí bbupjü pu jar jñini Tesalónica. Í bajtziqijü ca Ocja, como xcú hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo. ² Cam Tzi Tajü jitzí co cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü co cár tzi ttijqui pa gui hmupjü rá zö.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ Am cjuadaqijü, göhtjo ur pa dí öjpíje mpöjcie ca Ocja, como rá zö grí tenijü guegue. Ya xí nguiqui ca grí hñemejü, co ca grí majmü quir hñohuijü, cja rí ntzöhui gu öjpíje mpöjcie cam Tzi Tajü por rá nguehquejü. ⁴ Nuquiguejü, guí bbupjü gá ejemplo, cja dí xijme cu cjuada cu i bbuh cu pe dda lugar, ja guí ncjaju. Guí emejü, göhtjo mbo ir tzi mayjü, cja masque i ttunquijü cja guí sufriju por rá ngue ca Ocja, guí tzejitjoja. Eso guí pöjpiguije yam tzi mayje. ⁵ Como jin guí jejmü ca grí tenijü car Jesucristo, i fadi ntjumyü xí juanquijü ca Ocja, xí cjahquijü í cjahnuquiguejü. Jin grá hmeditjo xí juanquijü. Yü pa ya, i jehquijü ca Ocja guí sufriju. Pe dí padiju, bbu xtu eh car Jesucristo pa da mandado, da xihquijü, rí ntzöhui guí hmupjü guegue, como yü pa ya, ya xquí sufriju por rá ngue guegue.

⁶ I öti jujticia ca Ocja, cja guegue da cohtzibi hnar castigo cu cjahni cu i öjtiquijü tujni. ⁷ Nuquiguejü, guí sufriju yü pa ya, pe bbu xta ncja car juicio, ca Ocja da jñujtiquijü ir tzi mayjü cja da xihquijü guí tzöyaju bbu, cja hnejquigöje, da xijcöje ncjapü hneje. Car pa-ca, du eh pu jitzí cam Tzi Jmujü Jesús, da yojmi hnar tzibi ca da ndo nzö, du ja cár cargo pa da mandado, du tzí quí ángele drá ndo nzedi. ⁸ Du ejmü pa da castiga cu cjahni cu jin guí tzu ca Ocja, co ni cu to jin guí ne da hñemejü car tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo. ⁹ Cu cjahni-ca, da cjuh pu jabu da bbediju, da sufriju pu, göhtjo ur tiempo. Yapü drí cjuu, pu jabu jin da nujü cu cosa rá tzi zö cu bí

cja pu jabu bí bbuh ca Ocja. Jin da nujü te tza rá zö cár tjay cja co te tza ngu cár ttzedi ca Ocja. ¹⁰ Guejñu da ncja-nu bbu pé xtu eh car Tzi Ta Jesús. Car pa-ca, cu cjahni cu xí hñeme da xöjtibijü cja da hñihtzibijü. Da mpöjmü cja da ccahtijü te tza rá zö guegue. Nuquiguejü hneje, xquí hmupjü pu car pa-ca, cja xquí ndo mpöjmü bbu xti ccahtijü cam Tzi Jmujü, porque gü hñemejü car palabra ca dú xihquijü.

¹¹ Guejtigö, dí tømhi car pa-ca, cja segue dí oraquijü. Ca Ocja xí nzohquijü pa gui hmupjü guegue pu jitzí, cja nugö dí öjpi da möxquijü pa segue gui hmupjü ncja ngu rí ntzöhui quí bajtzi guegue. Guejtjo dí öjpi da möxquijü co cár ttzedi pa gui núju göhtjo cu cosa rá zö cu guí ne gui dyotijü menta guí bbupjü hua jar jöy, cja pa gui cjuajtijü car bbefi ca xcú fujtijü. Como ngu xquí hñemejü car Jesucristo, nuya guí ne gui sirvebijü ca Ocja. ¹² Dí öjpi cam Tzi Tajü jitzí da bendeci quir vidaju pa da ttihztibi cár tjuju cam Tzi Jmujü Jesucristo, como guehca guí tenijü-cá. Nubbá, da ttizquiguejü hneje, cja da fadi, cierto guí yojmü car Jesucristo. Göhtjo-yü da ncja porque xcú ccahtijü cár tzi jmajte ca Ocja, como guegue bú pejni car Tzi Ta Jesús por rá nguejcöju.

El hombre de pecado

2

¹ Nuya, cjuada, dí ne gu xihquijü cu dda palabra, te da ncja bbu pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo, pa da zixquijü, göhtjogugöjü como ngu xtá emejü. ² Jin guí ma guí hññaju, ya pe xpá hñeh car Jesucristo, cja ya xta guaj nur mundo, eso jin ma guí ntzötijü o gui dumuyjü. Bbu to xí xihquijü, øde, xí dyøh hnar jñá xcuá hñe jitzí, o bbu di ma, guejtsje ca Ocja xí xifi, ya xta guaj nur mundo, dyo guí emejü, cja dyo guí ntzötijü. Guejtjo dí xihquijü, jin te dá escribigö carta pu jabu xcrú ma, ya pe xtrú hñeh car Jesús. ³ Gui jñaju ur huenda pa jin to da jöhquijü, macja di xihquijü ca te di xihquijü. Gui mbenijü na gu xihquijü ya: Ante que du eh car Cristo, i nesta da ncja yojo cosa cu jí bbe i ncja. Bbeto, car mayoría cu cjahni cu xí hñeme car Jesucristo da jiejmü guegue. Te tzi ngutjo da segue da hñemejü. Cja diguebbu ya, da nigui ca hnar hñøjö drá ndo nttzo. Ya xí man ca Ocja, tiene que da bbedi.

Guegue-ca da cja úr mefi ca Jin Gui Jo pa drí pejpí. ⁴Car cjahni-cá da uhui ca Ocja ca ntjumy i bbuy, cja co hneh cu i tsjifi cjáa cu i ihtzibi yu pe dda cjahni. Da ccahtzi yu cjahni pa jin da hñemeju ca Ocja ca ntjumy i bbuy, ni digue cu ídolo cja co cu pe dda cosa cu i tteme. Car cjahni-ca, da jion car manera ja drí ttihtzibi jontsjie guegue. Da ñuti pu jar templo ca Ocja, du miñ pu, da xih cu cjahni guejtsje guegue Ocja.

⁵Nuqueju, ¿cja jin guí mbeniju, gue nar palabra na dú xihquiju bbu ndár bbupju pu? ⁶Dú xihquiju, da ñigui ca hnar cjahni drá nttzo ca da cjatsje ncjahmu guegue Ocja. Nuqueju, ya xquí padiju, i bbujti jar mundo yu pa-ya ca to i ccax car cjahni-ca, pa jin da mandado hasta bbu xta zoh car pa ca xí man ca Ocja. ⁷Masque ya xqui bbuh cu cjahni cu i hju ca Ocja cja i tæxtiju cár jmandado, pe nucu, i contrabiju gá nttaguitjo. Como i bbujti ca to i ccahtzi cu cjahni cu i øtiju ca rá nttzo, jí bbe i jogui pa da ttun cár cargo car ttzocjahni pa da mudí da mandado. ⁸Xta zoh car pa bbu xta tjajqui hua jar mundo ca to i ccahtzi cu cjahni cu i øtiju ca rá nttzo. Cja bbu ya xtrú tjajqui guegue, nubbu, da ñigui ca hnar cjahni rá ndo nttzo ca xtú xihquiju, da contrabi ca Ocja, göhtjo co cu ley cu guá hñe guegue. Cja bbu pé xtu eh car Tzi Ta Jesús, da yojmi cár tjay drá ndo njuehtzi, cja da juujni ca hnar cjahni ca i uhui ca Ocja cja i ntøxtihui. Ca hnaa ya, bbu xta zöjpi cár jña car Jesucristo cja da ccahtibi cár tjay, xta du. ⁹Guegue car cjahni rá nttzo du eje pa da dyøhtibi cár voluntad car Satanás, du ja cár cargo ca xtrú un-ca. Guegue dur jiojte. Da ñigui ncjahmu di ndo øti milagro co maravilla pa da tteme, pe jin da ntjumy cu milagro cu da dyøte. Nxøgue ntjöti cu da dyøte, nxøgue rá nttzo. ¹⁰Gue cu cjahni cu ya xní ma da bbediju, da hñemebiju cu cosa rá nttzo cu da dyøti guegue. Nucu, bbu di hñemebiju cár palabra ca Ocja, nubbu, di dötiju car nzajqui ca jin da tjegue cja di badiju ter beh ca ncjuani. Pe como jí xcá neju-ca, nuya da hñemeju car jiojte ca i mangui bbetjri cja i øti ntjöti. ¹¹Ca Ocja xí jieh-cu pa da hñemeju bbetjri cja da tjötijü, como jí xcá nejpju cár palabra. ¹²Ncjaru da bbediju, como jí mí ne di hñemeju car palabra ca ncjuani. Nucu, mí neju di segue

di dyøtijü ca rá nttzo. Eso, ya jin gui padiju, ¿cja ur ntjöti ca i teniju?

Escogidos para ser salvados

¹³Nuquiguëju, cjuada, göhtjo ur pa dí øjpje mpöcje ca Ocja por rá nguehquiguëju. Cam Tzi Jmugöju Jesús, i mahquiju, cja guejti cam Tzi Tajü jitzí. Bbu jí bbe mí ttøti nar mundo, ca Ocja bi juanquiguëju pa di ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nzohquiju pa güi hñemebiju cár tzi palabra ca ncjuani, cja pa güi yojmu car tzi Espiritu. Cja nuya, ya xí ncja ca bi man ca Ocja, guí emeju nar evangelio cja guí yojmu car Espiritu Santo. Gue cár tzi Espiritu ca Ocja i joquiqui quir tzi møyju, i cjuzquiju ca rá nttzo. ¹⁴Ya má yabbu, ya xquí juanquiju ca Ocja pa guí hmupju car Tzi Ta Jesús pu jaba i yoti cár tzi tjay. Eso, bbu ndú xihquiju car evangelio, gü hñemeju, como mí gue ca Ocja mí nzojtiqui ir tzi møyju.

¹⁵Nuya, um cjuadaquiju, gui segue gue teniju car palabra rá zö ca gü dyøjmu bbu ngu hñemeju. Guejtjo gui segue gui hmupju ncja ngu dá ujtiqije. Dú xihquije cu dda palabra bbu ndár bbupju pu, cja pé dú juxcö pe dda palabra gá consejo bbu ndú penquiju carta. Gui teniju cam palabra cu xtú xihquiju, cja jin gui jiejmu. ¹⁶Cam Tzi Tajü jitzí bi majquigöju cja bú penquiju cár Tzi Ttu, gue car Jesucristo, cam Tzi Jmuju. Guejtjo xí prometeguiu ca Ocja gu hmupju guegue pu jaba ya jin gu sufrijü, masque jin drá ntzögöju-cá. Bbu dí mbeniju jaba grá möjö, i ju yam møyju. ¹⁷Dí øjpi ca Ocja cja co car Tzi Ta Jesús da jñujtiqui quir tzi møyju cja da möxquiju pa gui hmupju hnar vida rá zö cja guejtjo pa gui segue gui hñemeju nar palabra nu ncjuani.

Oren por nosotros

3

¹Nuya, ya xtrá cjuajti nar carta-na, pe i bbejti yojo o jñu tzi palabra dí ne gu xihquiju. Gui oraguije tzu, cjuada, pa da jogui gu möjme göhtjo cu lugar, gu xijme cu cjahni ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesús cja jin te da ccaxquije. Gui orabiju tzu cu to da dyøj nar evangelio, pa da hñemeju cor pöjö, ncja ngu xquí hñemegeju. ²Guejtjo, gui nzojmu tzu ca Ocja pa da möxquigöje, jin da jieguije gu tzoje jáy dye cu hñattijqui cjahni

ca i uhui cár palabra guegue. Porque ndej-maja, i bbuh ca to jin gui ne da hñemeje. ³ Nuquigueje, gui mbenije, más rá nzeh ca Ocja ni ndra ngue ca to i contraquije, cja guegue jin da jiequije gui hnatsjeje. Da möxquije pa gui zedije, cja jin da jie ca Jin Gui Jo pa da dahquije. ⁴ Nugö, jin dí yomfeni por rá nguehquigueje, ¿cja gui bbupje ncja ngu dú ujtiquije? Dí padi, gui tenije ca rá zö ye pa ya, cja gui ma gui segue gui ncjaje pñ. ⁵ Masque gui sufrije ye pa-ya por rá nguehca guí tenije car Jesucristo, ca Ocja da möxquije pa jin da gaxi ir mayje. Guegue-cá da möxquije pa gui padije te tza ngu i nequije.

El deber de trabajar

⁶ Nuya, hermano, como xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta Jesús, pé dí ne gu xihquije pe hnar razón: Jin gui ma gui ntzixije ca hermano ca jin gui ne da pejme pa da döti te da zijje, como nucú, jin gui tenije ca dú ujtiquije. ⁷ Nuquigueje, gui padije ja ncja ndár hmujcö bbñ ndár bbupje pñ Tesalónica. Nesta gui tenije car ejemplo ca dú ddahquije. Bbñ ndár bbujcö pñ, ndí pefi, jin dá hñogö pa gua joni jabu di ttajquitjo cam jñuni. ⁸ Göhtjo pñ jabu mí ttjngui, ndí cjuti ca ndí tzi. Pa ur xuy, ndí mpch cam bbefi pa gua tah ca ndí nesta, cja pa jin to gua øhtibi gasto. ⁹ Ndejma mir ntzöhui di fatigui cam gasto, di guti ca hermano ca ndí ujti. Como dí pejpi ca Ocja, dí pehtzigö car derecho-ca. Pe ndí ne gua ddahquije hnar ejemplo pa guí tenije hneje. ¹⁰ Eso, bbñ ndár bbujtije pñ, dú xihquije nar palabra-na: Car cjahni ca jin gui ne da pefi, jin da zi. ¹¹ Nuya, xí tzo um gu, i bbuhquigueje ca dda hermano ca jin gui ne da pefi. I dyoje göhtjo pñ jabu i ne. I dejpa ga ñaje, i ccahtije ca pe ddaa, ¿cja rá zö ca i peh-ca? ¹² Ca to i øtije ncjape, dí nzofo. Dí xijme, bbñ i emeje cam Tzi Jmuje Jesucristo, da pejme, jin da dyøhtibije estorbo ca pe ddaa. Da pejtsjeje pa da nigui te da zijje.

¹³ Nuquigueje, cjuada, ca pé ddaaquigueje, gui segueje, gui dyøtije ca rá zö, cja jin gui jieyme-ca. ¹⁴ Bbñ di bbuh ca ddáa ca jin da ne da dyøj ye palabra ye xtú juxcua nar carta-na, gui jñaje ur huenda, ¿to guegue-cá? Cja jin gui ma gui ntzixije ca cjahni-ca. A ver, ¿cja jin da mehtzi ur tzöje? ¹⁵ Pe jin gui ma gui uje hneje. I nesta

gui nzojme cor ttijqui pa da hmuy rá zö, ncja ngu rí ntzöhui hnar cjuada ca i ten car Jesucristo.

Bendición final

¹⁶ Cam Tzi Jmuje da möxquije, gui göhtjoje, pa gui hmupje rá zö. Guegue i jujtiguije yam tzi mayje göhtjo ur tiempo, cja da möxquigueje ncjape, masque da ncja ca te da ncja.

¹⁷ Nugö, dúr Pablo, dí juxcö nar palabra-na jar lultimo nar carta-na. Mismo nñm dyegö xí dyøti ya letra-ya. I ncjahuá dí firma göhtjo yam carta, pa gui padije, guejcö xtú penquije-ná. ¹⁸ Cam Tzi Jmuje Jesucristo da möxquigueje ca cár tzi ttijqui, göhtjoquigueje. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajü xpá menquijü cár Tzi Ttá, cja por rá nguehca, xí ngúzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü. Cja jøndi car Jesucristo dí tømhiü da möxquijü. ² Dí penquigö nar carta-na, nuque, Timoteo. Guehque guí ncja ngu um bajtziquigö, como por rá nguehca dú xihqui nur evangelio, gú tóti car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajü jítzi, yojmi cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquigüe, da nuqui co cár tzi ttijqui, cja da jñujtiqui ir may.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Bbá ndú pøm pu Efeso, pa gu eçua jar jöy Macedonia, dú xihqui güi cojqe pu pa güi xih ca dda cjahni, jin di ujti ca hermano ca dda mfeni ca jin gui cierto. ⁴ Gui xih ca cjahni-ca, dyo i jajqui ca mensaje ca i xih ca hermano pu já lista quí tjuju ca cjahni ca mí bbá ya má yabbá, cja dyo i majmü bbede ca jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, ncjahmu di cierto-ca. Ca to i øjmü ca bbede-ca, dé i mbömbiju ca dda nttöni ca jin te i vale. Jin gui föxquijü ca cuento-ca pa gu emejü ca Ocja cja gu tenijü car Jesucristo.

⁵ Nuque, dí ddahqui consejo, gui nzoh ca hermano pa da hñemejü car Jesucristo, göhtjo mbo úr muyju, cja da jiejmü göhtjo tema nttzomfeni. Car Cristo ya xí nguhtz-ibijü ca rá nttzo ca mí tujü, eso, ya jin te da mbenijü. Bbá da dyötijü ncjapu ca hermano, da jogui da maðijü ca Ocja, göhtjo mbo úr muyju, cja co hñeh quí hñohuijü. ⁶ I bbüh ca dda cjahni ca xí dabeni te i nesta pa gu hñoju já hñu ca Ocja, cja dé i ñaju digue ca dda cosa ca jin gui ntjumüy. ⁷ Ca cjahni-ca, i ne da cjaü maestro, pa da ujti yu pé dda cjahni car ley ca bi man car Moisés. I majmü palabra rá jítzi, cja i nzoh ca hermano ncjahmu gueguejü göhtjo di padijü. Pe nucá, jin gui padi te i ne da xijquijü car ley, cja jin te i ntjumüy ca i ma.

⁸ Cierito, dí padijü, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbenijü ter beh ca i xijquijü ca Ocja pu jar ley, cja jin gu cjaipijü ncaso ca pé dda mandadmiento o ca pé dda bbede ca xí jñuhtzitjo yu cjahni. ⁹ Nugöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ya jin gui mandadoguijü car ley, como jin gui ccax ca cjahni ca i øti ca rá zö. Ca Ocja bi ddajquijü car ley pa da ccax ca cjahni ca jin gui ne da dyøjti guegue, co ni ca i øti ca rá nttzo, co ni ca i ndujpíte, co ni ca cjahni ca jin gui tjuju ca Ocja, cja i tjendijü car religión. Guejti ca cjahni ca i pøhti cár ta, cár me, co ca i pøhti pé dda cjahni, bi ttøti car ley pa di castiga-ca. ¹⁰ Car ley i ccahtzi hneje ca to i jöti bbejñá, co ca to i jöti hñøj, siendo jin gui ntjajtihui. Cja i ccax ca hñøj ca i yojt-sjehui quí minga-hñøjohui, ca i tsjifi yozna. I ccax ca to i tzuh quí minga-cjahniü pa da nccuti domi, co ca i ñajqui bbetjri, cja co ca i øti compromiso gá ntjötijto. Göhtjo-yá, i ccax car ley, cja co hneje ca pé dda cosa ca jin gui tzeh ca Ocja. Ya xtí padijü, jin gui tzö ca cosa-ca. ¹¹ Guejti nur evangelio nu xtü emejü, guejtjo i jaguijü yu cosa rá nttzo, ncja yu xtü mangua, como jin da consenti ca Ocja ca to i øte ncjapu. Rá ndo zö ca Ocja, guejtjo rá nttzujpi, cja rí nttzöhui gu xöjtibijü. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí tanguibi nur palabra, cja rá zö nu hneje.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Dí øjpi cjamadi cam Tzi Jmujü Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttzedi, cja co nica dí pejpi. Bi ccajtigui, ja dí ncja, cja bi badi, bbá bi ddajqui cam cargo, gua cumpli, eso, bi hñixqui pa gu xij yu cjahni nur evangelio. ¹³ Car Jesucristo bi cjagui úr jmandaderogui, masque máhmeto ndí tzani guegue, cja ndí cøhmi ca to mí teni, ndí ndo øhtibi ca rá nttzo. Nu ca Ocja bi juiguigö, porque jí bbe ndí padi, ¿cja mí gue car Jesús ca xcui mejni pa di salva yu cjahni? Guejtjo jí bbe ndí padi, más már nttzo ca ndí øte. ¹⁴ Nu cam Tzi Jmujü Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubbu, dú eme, bbá, cja dú maði göhtjo mbo nam tzi may.

¹⁵ Cierito nur jña-nu, cja rí nttzöhui da hñeme göhtjo yu cjahni: Car Jesucristo bú eçua jar jöy pa bi guhtzibi yu cjahni ca rá nttzo ca xí dyötijü. Cja nugö, már ndo ngu ca ndí tugö. Más ndí ndo ndujpítegö ni ndra

ngue göhtjo cü pé dda cjahni. ¹⁶ Masque már ndo ngu ca xtá øtigö ca már nttzo, car Jesucristo bi guzqui göhtjo-ca, pa bi nigui te tza mí ndo juiguigui. Ca xtá eme car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da ccajtigui cü pé dda cjahni cja da badi te tza ngu cár jmajte ca Ocja. Da ncjapu da hñeme cja da dötiju car nzajqui ni jabu drí tjegue. ¹⁷ Rí ntzöhui gu ihtzibiju ca Ocja, gu ndo xöjtibiju cár tjuju, göhtjo yu cjeja ni jabu drí tzöya. Guegue ur Rey ca más i mandado, masque jin dí ccahtigöju. I bbajtjo göhtjo ur tiempo, jin gui tu. Ddatsje guegue Ocja, göhtjo i padi, rá ndo zö, cja rá ndo jitzí qui mfeni. Gu ihtzibiju cja gu ndaneju göhtjo ur tiempo. Amén.

¹⁸ Nuque, Timoteo, am bajtziquigö, dí ddahqui nur cargo-nu como ngu gá tsijiqui máhmeto. Gui mbeni ja mí ncja bbü mí ttixqui pa güi peji ca Ocja. Cü hermano cü bi nzohqui bi man cü dda palabra cü xquí xijmu ca Ocja. Bi majmu tema bbefi güi dyöte. Nuya, gui mben cü palabra cü bi xihqui-ca, cja gui zedi, gui mpeh quer bbefi. Gui ncja ngu hnar sundado ca i mpegui pa da dapi qui contra. Gui mbendi car palabra xcü hñeme, cja gui dyöte ncja ngu gri padi ga ne ca Ocja. ¹⁹ I bbuh cü dda hermano cü xí dyöti cosa cü jin gui tzö, cja ya i mí padi, jí mí tzö cü cosa-ca. Ncjapu xcá wem pu jar hñu ca Ocja. ²⁰ Ncjapu xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucá, dú fonguigö-ca cja dú öjpi ca Ocja da ungui ur tsjeiqui ca Jin Gui Jo pa da mempi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cá pa da jieh ca rí zanihui cár palabra ca Ocja.

Instrucciones sobre la oración

2

¹ Primero, dí ne gu xihqui, gui xih cü hermano, cada bbü quir jmuntzijü, gui nzojmu ca Ocja, gui mahtiju, gui dyöjpiju da möx cü pé dda cjahni, göhtjo cü to i bbüy, cja gui dyöjpiju cjamadi digue cü bendición ca i ddajquiju, göhtjoguigöju como ngu xtá emeju. ² Gui dyöjpiju ca Ocja da möx cü gobierno, co göhtjo cü to i pehtzi qui cargo, pa gu hmupju rá zö, jin da nigui tujni, cja jin da nantzi guerra, pa da jogui gu pejmu cam bbefiju cja pa jin te da storbaguiju ca dár joniju ca Ocja. Da ncjapu grá hmupju respetado cja jin gu ndujpитеju. ³ I nesta gu nzojmu cam Tzi Tajü jitzí por rá ngue cü

autoridad, como bbü dí öjpiju da möx cü to i mandado, i tzoh ca Ocja. Guegue-ca xí nuguiju co cár tzi ttijqui, eso, ya xtü tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Cam Tzi Tajü jitzí i ne göhtjo yu cjahni, i ne da tsijimü car palabra ca ncjuani, pa guejti-ca da dötí cár salvaciónju hneje. ⁵ Porque ddatsje ca Ocja i bbuy, cja hnaatjo i bbuh ca i bbö madé, i nzoh cár Tzi Ta jitzí por rá ngue yu cjahni. Gue car Jesús, ca i tsjifi ur Cristo, como bi ttizi cja bi cja ur cjahni pa bi möxguigöju. ⁶ Guegue-ca bi dö cár nzajqui, bi du pa bi guzquiju ca rá nttzo ca xtá øtiju, göhtjo yu to xí hñeme. Cja nuya, ya xí nzoh car tiempo pa da tsjifi göhtjo yu cjahni ja i ncja car Jesucristo. ⁷ Cja nugö, xí hñixqui ca Ocja gá mensajero, xí cjaqui ur apóstolegui, eso, dí dyo, dí tungui nur mensaje-nu. (Como dí pejpi car Jesucristo, dí xihquiju car palabra ca ncjuani, jin dí mangö bbetjri.) Gue yu cjahni yu jin gui judio, dí uni am muy dí nzojco-yu pa da dyöjmu nur mensaje nu i ntjumy cja da badi ja drí guatiju jar dye car Jesucristo.

⁸ Eso, dí xihqui ya, göhtjo pu jabu i mpejni cü hermano, yu hñø da mahtiju ca Ocja, göhtjo mbo ur muyju. Jin te xtrú dyöhtibi ca rá nttzo, jí xtrú hueniju, cja jin to xtrú tsjeyabi. ⁹ Nu yu bbejña da hmupju ncja ngu rí ntzöhui, cja jin da hñixtsjeju. Da jiejü dajtu cü rí ntzöhui yu to i eme car Jesucristo. Cü dajtu cü da jie da gohmi cár cuerpoju cja jin di ndo mádi. Guejti cár ñaju, da tjojqui ncja ngu rí ntzöhui, pe jin da ttöhtibi peinado drá ntji o gá lujo. Cü hermana jin da jion car manera ja drí juex qui dajtu co adorno gá oro o gá perla o pé dda tzi doxto cü i muhui rá ngu. ¹⁰ Nu cü bbejña cü xí hñeme, rí ntzöhui da ccahti te i nesta qui hñohui pa da mötzi. Da ncjapu drí ttihzibi cja da tzoh ca Ocja, hneje. ¹¹ Bbu ra bbuh pu jar tsjodi yu bbejña, da dyöde göhtjo ca i man car hermano ca i ja cár cargo, cja jin da hna ñatjo. ¹² Nugö, jin dí ungui ur tsjeiqui nur bbejña da ujti cü hñø pu jar templo. Jin gui tzö da mandadobi guegue nur hñø. I toca nur bbejña da mijtjo, cja da dyoh ca i jma. ¹³ Porque ca Ocja, bbeo bi dyöti car Adán, cja diguebbu ya, bi dyöti car Eva. ¹⁴ Nu car Adán, bbü mí dyöti ca rá nttzo, jin gá tjöti guegue. Gue car bbejña bi tjöti, como guegue bi hñemebi

ca bi man ca Jin Gui Jo cja bbeto bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Ma ya, pé bi dyøti ncjadipü cár dame. ¹⁵ Cierito i ndo sufrí yu bbejñā ca rí øngui bajtzi, pe ndejma ca Ocja da mötzi pa da bøni rá zö. Guegueju i nesta da hñeme car Jesucristo, da mañ cár dame cja co quí familia, da segue da jion ca Ocja, cja da hmuy ncja ngu rí ntzöhui.

Cómo deben ser los obispos

3

¹ Ya xú dyøj nur jñā nu i man yu cjahni, cja cierto, hneje: Ca to i ne da mehtzi cár cargo pa da nú cū pé dda hermano, i ne da pejpi ca Ocja, cja rá zö car bbefi ca i ne. ² Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun cár cargo gá pastor o gá obrero, i nesta da hmuy rá zö cár vida. Jin te da ddöhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte. Jin da ttixi hnar hñøjø ca xtrú yohti bbejñā. Da ttixi hnāa ca i penti quí mfeni. Da ntzohmi ter beh cā da dyøte. Da dyøti ca rí ntzöhui pa da nrespetabi. Da recibi ca visita göhtjo cor pöjö. Guejtjo i nesta da baði ja drí ujti yu pé dda hermano, cja da mehtzibi paciencia. ³ Jin da ntí, cja jin da jiongui tujni. Da ñahui cor ttijqui cár minga-cjahnhui, cja da mehtzibi paciencia. Jin da ma úr muy car domi, cja jin da ndo ne da jñā. Dur jogui cjahni, da nzofó rá zö quí hñohui. ⁴ Da baði da mandado rá zö pu jar ngu, pa da dyøjti quí bajtzi, da hñihtzibi. ⁵ Porque bbu jin gui paði da mandado jar ngutsje, ¿ja ncja drí mandado jar ngu ca Ocja, bbu? ⁶ Jin da ttitzi gá obrero hnar cjahni ca cja xí hñeme, porque llega da hñixtjo, ncja ngu gá dyøti car Satanás. Nubbū, da hna dyøti hnar cosa ca jin di tzö, cja ya jin da jogui da sirvebi ca Ocja, bbu. ⁷ I nesta da hmuy rá zö car hñøjø ca i ne da cja ur obrero, pa guejti cū cjahni cū jin gui cuti tsjödi da majmū, rá zö cár vida guegue. Porque bbu di øte tema cosa rá nttzo car obrero, da zohmi cū cjahni cū jin gui eme, cja da ñajquibiju. Ncjahmū ya xtrú ndāh ca Jin Gui Jo, bbu, como xta ttzan nár palabra ca Ocja por rá ngue cár vida car obrero.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Da ncjapu hneje cū to da cja í möxte car obrero cū i tsjifi diácono. Nucū, i nesta da hmuy ncja ngu rí ntzöhui, pa da hñihtzibi cū pé ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumplí ca

i ma. Jin da ntí, cja jin da ndo ne car domi. ⁹ I nesta da baði rá zö ja i ncja nur tzi ddadyo palabra nu dí emejū, como nuná, rí hñeh ca Ocja-nu. Guejtjo i nesta da hmuy limpio cár vida, pa jin te da mbeniju. ¹⁰ Bbu xta ttixi hnar hermano pa da cja ur diácono, bbeto, da nccahtibi cár vida pa da faði, ¿cja i øti ca rá zö? Cja bbu jin te i ddöhtibi ca drá nttzo, nubbu, da ttun cár bbefi gá möxte, bbu, pa da möx car obrero. ¹¹ Guejti cū bbejñā cū i ne da möx car obrero, i nesta da hmuy rá zö pa da nrespetabi, hneje. Da jogui da hño da visita cū pé dda hermano, o da nu cū döhtji. Jin da ñajquibi bbetjri quí min-ga-cjahniju, cja jin da ntí. I nesta da hmuy gá honrado pa da mehtzibiju confianza cū pé ddaa. ¹² Quí möxte car obrero cū i tsjifi diácono, cada hnaa da hmūbi hnaatjo cár bbejñā. Da nzoh quí bajtziyu, cja nucú da dyøjte. Cū hermano-cū, da mandado rá zö pu jar ngu. ¹³ Hnar hermano ca xí ttitzi gá diácono, bbu xí dyøte rá zö cár bbefi, da ndo ttihztzibi cja da ttemēbi. Cja guejtsje guegue car diácono, ca xcá pejpi ca Ocja tengü cjeya, guehca da mötzi pa da zedi drí hñeme nur tzi palabra car Jesucristo.

La maravilla de nuestra religión

¹⁴ Nuque, Timoteo, dí mbeni gu má ccajtiqui tzu, pe ndejma dí penqui nar carta-na, ¹⁵ pa bbu gu dé hua, gui paði ja ncja drí hmuh cū to da ttun cár cargo pu jar ngu ca Ocja, cja co guejtjo ja ncja drí hmuh cū pé dda hermano cū i cuati pu. Porque cū to i jmuntzi pu jar templo, i jñejmi cár familia ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ca rí jmuntzi cū hermano pa da ncja tsjödi, cja co ca rí hmuh cū ddaa cū i mandadobi-cu, guehca i sirve pa da jma nár palabra ca Ocja, cja guejtjo pa da nccahtzi cū to i ne da huanihui hnañño mfeni cū xí mbentsjeju. Por rá ngue yu hermano yu xí hñeme, i bbehtzi rá zö nur mensaje nu rí hñeh ca Ocja, cja guejtjo i ntangui, pa da dyøh cū pé dda cjahni. ¹⁶ Cierito, rá ndo zö cja rá ndo jitzí nur tzi ddadyo palabra nu xtú emejū. Guejñá, rí hñeh ca Ocja-nu.

Ca Ocja bi cja ur cjahni, bú cajcua jar jöy, Car Espíritu Santo bi ma, jin te mí ndujpíte car cjahni-ca.

Guejti cū anxe mí jantiju guegue bbu mí bbujcua jar jöy, cja bi hñihtzibiju.

Cja pé bi tsjih cü cjahni cü mí mingu göhtjo tema jöy, ja mí ncja car Cristo ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzí.

Nubbü, bi hñemejü rá ngu cjahni, göhtjo hua jar mundo.

Ma ya, pé bi ttzix pü jitzí guegue, cja nuya bí bbuh pü jabü bí ttihzibi cja bí tsjötibi.

Ncjarü ga mä när tzi jogui palabra nü dí emejü.

Los que se apartarán de la fe

4

¹ Nu car Espíritu Santo xí xijquijü claro te da ncja bbü ya xqui guejtípü da guaj när mundo. øde, da wen cü dda hermano, da jieh car palabra ca xí hñemejü. Da denijü cü hnahño mfeni cü rí hñeh ca Jin Gui Jo. ² Nu cü to da wenijü, da dyøjti cü dda hñøjø cü i mangui bbetjri. Cü jiøjte-cü, ya jin gui tzujü ca Ocja. Nim pa di mbenijü, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjötí? ³ Metjri maestro cü cjahni-cü. I ccax ya hermano, i xijmü jin da ntjajti. Guejtjo i ccax yu hermano pa jin da zi tengü clase car jñüni. Nugöjü, dí padijü, göhtjo yu te i bbüy, xí dyøti ca Ocja pa gu cjajpíjü ca te dí nejú. Como ya xti padijü ja i ncja ca Ocja, cja ya xtü emejü car Jesucristo, gu øjpíjü mpöjcje car Tzi Ta jitzí por rá ngue ca dí tzijü, cja gu tzidijü göhtjo tema jñüni ca da nigui. ⁴ Göhtjo yu cosa yu xí dyøti ca Ocja, göhtjo rá zö-yu, cja i jogui gu tzijü, bbü gu øjpíjü mpöjcje guegue. Jin gui cierto ca di bbuh cü dda jñüni cü i ccaxquijü ca Ocja, pa jin gu tzijü-cü. ⁵ Yu te dí tzijü, bbü dí mahtijü ca Ocja car hora ca gu tzijü, guegue i mandado pa da ddajquijü fuerza cja i bendeci car jñüni.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Nuque, Timoteo, gui ujti cü hñohui yu palabra yu xtü juxcua. Gui segue gui mben car hñü rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xquí teni. Da ncjarü grí zeh ca grí hñeme, cja gui cja úr jogui mefi car Jesucristo. ⁷ Jin gui dyøhtibi ncaso cü bbedetjo cü i ne da xihquijü cü dda cjahni. Nxøgue cuento-cü cja jin gui cierto. Jí rí hñeh ca Ocja, cja jin gui föxquijü pa gu tenijü guegue. Nuquigü, gui zedi ca grí ten car hñü ca Ocja, ncja ngu hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zeh cár ngø. ⁸ Bbü to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zeh cár cuerpo. Pe bbü

to i ungui úr müy pa da den ca Ocja, más da ndo sirvebi-cá. Bbü gu tenijü ca Ocja, da möxquijü menta dí bbüpü hua jar jöy, cja guejtjo da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hmüpü guegue pü jitzí. ⁹ Ntjumüy när jña nü xtü juxcua, cja rí ntzöhui pa göhtjo da hñemejü. ¹⁰ Nugö, como dí tøhmi car pa bbü xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mpegui, dí øhtibi cár bbefi ca Ocja, cja dí tzejti göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja ntjumüy i bbüy cja i ungui nzajqui göhtjo yu cjahni, tzüdi, car nzajqui ca dí pehtzijü hua jar jöy. Nu yu to xí hñeme car Jesucristo, da ttun-yü guejti car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ Yu palabra yu dí xihqui ya, gui ujti cü pé ddáa, cja gui nzojmü pa da dyøjte. ¹² Nuquigü, cierto, gür bajtzi hñøjtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui yu cjahni por rá nguehca. Gui hmüy rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja pa da jogui da denqui göhtjo cü hermano. Rá zö grí ña, cja rá zö grí hmüy. Gui majte, hneje. Gui man ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra. Gui ntzuni pa jin gui dyøti ca rá nttzo. ¹³ Menta drá tzøtíjmagö pü, gui un quer müy gui ccahti cü Escritura, gui nømbi göhtjo cü cjahni, gui xijmü te i ne da mä, cja gui nzojmü pa da hñemejü cja da denijü. ¹⁴ Dyo gui dabeni car cargo ca bi ddahqui car Espíritu Santo, pe gui mpegui gui dyøti-ca. Gui mbeni ja ncja gá dyuxqui quí dye cü anciano cü mí ja úr cargojü pü jar templo, cja co ja ncja gá xihquijü tema bbefi güi pefi. Guegue ca Ocja ya xquí juanqui pa güi sirvebi, cja guejtsje guegue bi xih cü anciano tema cargo di ttahqui.

¹⁵ Gui segue gui dyøti yu xtü xihqui, göhtjo mbo ir müy, pa da ccahti cü cjahni, ya xca nguíqui ca grí ten ca Ocja. ¹⁶ Gui mfödi pa jin gui jieh car hñü ca ncjuani ca ya xquí teni. Guejtjo, gui ujti cü hermano car palabra rá zö ca xcü nxödi, cja gui segue gui hñeme-ca. Da ncjanü grí tzøm pü jabü bí bbuh ca Ocja, cja hneh cü to da dyøh ca guí mä, guejti-cá da döti car nzajqui ca jin da tjegue, hneje.

Cómo portarse con los creyentes

5

¹ Hnar hermano ca ya xí ntada, bbü te di øte tema cosa rá nttzo, jin gui ma gui

hna huentitjo. Gui nzofo cor ttijqui, ncjahnmu dir tague-ca. Cu bajtzi hñhøtjo, gui nzofo ncjahnmu dir cjuada-ca. ² Cu chujchu, gui nzofo, ncjahnmu dir me-ca. Cu bajtzi bbeññatjo, gui nzofo ncjahnmu dir ncjuguë-ca, pe gui jña ur huenda ja ncja grí ñahui-ca.

³ Gui föx cu ddanxu cu i ddatsje, cu ujtjo to da mötzi. ⁴ Pe bbu i bbuh quí bajtzi o quí bbejto hnar ddanxu, guegue-ca da nxödi da dyöti ca i ne ca Ocja, da nú quí familia, da chohtzibi cár me, cár ta ca i tujpi. Bí jogui pa da dyötiju-ca, como i tzøh ca Ocja bbu dí föxju cum taju cja co cum meju. ⁵ Hnar ddanxu ca de vera i ddatsje, jin to i bbuy pa da ccahti, guegue i ndo jon ca Ocja, dé i mahti. Pa ur xuy i nzofo pa da mötzi, como jøntsje-cá i tøhmi-cá. ⁶ I bbuh cu dda ddanxu cu i øte jøntsje ca i netsjeju. Rí ma úr muyju nar mundo. Masque i cjadi úr nzajqui cár ndodyoju, pe ya jin gui sirvebiju ca Ocja cu bbejña-ca. ⁷ I nesta gui xih cu hermano da nu quí pariente cu xí ngojmu ddanxu, pa jin da zanguiju cu cjahni cu jin gui eme, jin da majmu, jin dí cjaippiju ncaso cum familiaju. ⁸ Nugöju, bbu jin dí nuju cum familiaju, jin dí øtiju ca i man cár palabra ca Ocja, bbu, cja jin te ntjumuy dar emeju. Gu mbeniju, hasta ya cjahni ya jin gui eme nar evangelio, i nú quí familiaju.

⁹ Nu cu ddanxu cu jin te i bbuh quí familia cja i nesta da nú cu hermano pu jar templo, gui jñuhtzibi quí tjuju jøntsje cu i pehtzi sesenta cjeya o más rá ngu cja xí ntjajti jøndi hna veztjo. ¹⁰ Guejtjo i nesta da fadi, ¿cja i bbuy rá zø cár vida? ¿Cja xí tede rá zø quí bajtzi? ¿Cja xí cuajti visita? ¿Cja xí cjaipi jmandado cu to i sirvebi ca Ocja? ¿Cja xí möx cu to mí sufri? ¿Cja xí dyöti pé dda cosa cu mí nesta di ttøte?

¹¹ Jin da tjuj quí tjuju cu ddanxu cu bajtzitjo. Nucü, jin da ne da hnatsje, cja jin da ne jøntsje car Jesucristo da deni. Da neju pé da jion cár dame, da yojpi da ntjajti. ¹² Cu ddanxu cu bajtzitjo, masque di øti compromiso pa di hnatsje cja di sirvebi jøña ca Ocja, jin da cumpli cár palabrajü. Cja bbu jin da cumpli ca xí majmu, da ndujpiteju. ¹³ Guejtjo hne, cu ddanxu cu jí bbe i nchujchu, bbu ddatsje ga hmuy i nxödi da ndajnitjo, pe jin gui jøntjo da ndajni, guejtjo da hño göhtjo yu ngu, da

hñaxtetjo pa pé drí ngöxte hnaguadi, da man ca jin gui mportabi. ¹⁴ Nugö, dí mangö, más bí jogui bbu pé da ntjajti cu ddanxu cu bajtzitjo. Nubbü, da hmuh quí bajtzi, da døhmi pu jáy nguju pa da ccahti quí familia, cja ncjapu jin da ttungui lugar cum contraju pa da ma, jin gui tzø car hñu ca dí teniju. ¹⁵ Porque i bbuh cu dda ddanxu cu ya xí wem pu jar hñu ca Ocja, ya xí ndeniju car Satanás.

¹⁶ Yu hermano yu xí hñeme car Jesucristo, bbu di hñøjø o di bbejña, bbu i hñih hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ur ddanxu, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx cu ddanxu cu de vera jin gui bbuy to da mötzi.

¹⁷ Digue cu hermano cu i bbu úr cargoju cja i mandado gá anciano pu jar templo, bbu rá zø ga dyöti cár bbefi, rí ntzøhui da ttihntzibi, cja guejtjo da ncuhti. Nu cu anciano cu i predica cja i ujti cu pé ddaa cár palabra ca Ocja, nucü, más drá ngu i nesta da ncuhti ca, como i dedicaju cár bbefi ca Ocja. ¹⁸ Gu mbeniju ja ncja ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahua: “Jin gui tuhtibi cár ne car ndani bbu ga tinttey.” Guejtjo i ma: “Rí ntzøhui da ncuhti car mefi, da ttun cár tjaja.”

¹⁹ Jin gui cjaipi ncaso car cjahni ca te di jøxi hna cu anciano cu i ja cár cargo pu jar templo, di xihqui, guegue-ca xtrú dyöti ca rá nttzo. I nesta da hmuy yo o jñu testigo cu xtrú ccahti car hermano xtrú dyöti car cosa ca xí jma. ²⁰ Bbu i bbuh hnar hermano ca di segue di øti ca rá nttzo, bbu ya xcü nzoh hnaguadi, cja jí xcá ne xcá dyøde, nubbü, gui yojpi gui huenti pu jaba da dyøh cu pé dda hermano, pa santä da ntzohmi guegue-ca, cja da zu drí dyötiju ca rá nttzo. ²¹ Gui ccahti ja ncja ga hmuy göhtjo cu hermano. Gui cjaipi göhtjo parejo ncja ngu xtú xihqui hua, cja gui mbeni, bí jantiqui ca Ocja ja ncja gri dyöti quer bbefi. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmuja Jesucristo, cja co quí anxe ca Ocja cu xí juajni pa da mötzi da dyöti jujticia. Parejo grí nú göhtjo cu hermano, como ngu ga ne ca Ocja. Jin gui ma gui tzu ca hnaa, gui jiejtjo, masque xtrú dyöti ca jin gui tzø, cja cu ddaa ya, gui ndo huenti-ca. ²² Jin gui hna hñixti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocja, bbu jim be

guí padi, ¿cja rá zó cár vida? Bbũ gui hñixi hnaa ca jin di tzõ cár vida, i tzãdi ncjahmu guí mangue, rá zõ ca i õti car cjahni-ca. Cja hñehquigue, gui hmajque rá zõ, pa jin te gui tugue, hneje.

²³Jin da jõndi car deje gui tzi, sino gui tzi tzũ ur vino hne, pa da joh quer muy, como segue guí tzõhui jñini.

²⁴Cũ dda cjahni cũ xí dyõti ca rá nttzo, ya xqui ndo fãdi te xí dyõte. Guejtjo, ya xqui fãdi, bbũ xta tjampi ur huenda cũ cjahni-cũ, da ttun cár castigõju. I bbũ cũ pé dda cjahni ya, guejti-cũ i õti ca rá nttzo, pe jí bbe i fãdi te xí dyõti-cũ. Hasta después, da nigui-ca, cja nubbu, da ttembi cár castigo-cũ, hneje. ²⁵Guejti car cjahni ca i õti ca rá zõ, da ndo fah-ca, o bbũ jí bbe i fãdi, jin gui tzõ dé da cjohtmitjo.

6

¹Cũ hermano cũ i bbũh quí jmũ cũ i pejpi, cada hnaa da hñihtzibi cár jmũ, pa jin da ttzan car tjuju ca Ocja, cja jin da jma, jin gui tzõ nũr palabra guegue. ²Cũ hermano cũ i pejpite gá muzu, bbũ i eme quí jmũ hneje, jin da hñixtsje car hermano car muzu, cja jin da ntõxtihui cár jmũ. Cierto, úr cjuada ya-ca, como hnaadi ca i emehui. Pe ndejma da mben ca hnaa ca i pejpite, rí ntzõhui da mõx cár jmũ cja da maði, porque guegue-ca xí hñeme cam Tzi Jmũju Jesucristo hneje, cja ya xi úr hñohui. Gui xih cũ cjuada cũ i pefi gá muzu da dyõjtijũ nũr palabra-nũ.

La religión y el contentamiento

³Ndejma i bbũh cũ to i ujti yũ hermano hnahño mfeni, cja jin gui eme car palabra ca rí hñeh cam Tzi Jmũju Jesucristo. Ncjuani car palabra-ca, cja i xijquijũ ja ncja gu hmajpũ hua jar jõy pa gu tzõpũ ca Ocja. ⁴Cũ cjahni-cũ, i ndo hñixtsjeju, ga majmũ, gõhtjo ya xqui padiju, hni, jin te i padiju. Dé i hñõnijũ nttõni cũ jin te i sirve, cja i ntõxtijũ gá palabra. Cũ to i õte ncjapũ i huhtzijũ, i huenijũ, i tzajtejũ, i jõxi bbetjri quí hñohuijũ, cja i mbenijũ nttzomfeni. ⁵Jin gui tzõya ca rí ntujnihui cũ pé dda. Ya jin gui tzõ quí mfeni cũ cjahni-cũ, como ya xí jiejmũ car hñũ ca rá zõ cja co car palabra ca i man ca ncjuani. I majmũ guegue-cũ, gu tenijũ nũr hñũ ca Ocja pa gu tajmũ domi rá ngu, gu cjajũ rico. Nuquigue, jin gui ten cũ to i õte ncjapũ. ⁶Cierto, bbũ dí emejũ

car Jesucristo cja dí bbõpũ pa gu tzõpũ guegue, ncjahmũ dí ricoju. Masque jin tza i ngu ca dí jajũ, dí mpõjmũ co guehcã. ⁷Gu mbenijũ, bbũ ndũ hmajpũ, jin te dá jajũ hua jar mundo. Guejtjo, bbũ xtã tujũ, jin te gu jaxijũ. ⁸Eso, rí ntzõhui gu mpõjmũ bbũ dí pehtzijũ ca te gu tzijũ cja co dajtu pa gu jeju. ⁹Nũ ca to i ne da cja ur rico, i cuati ca Jin Guí Jo, cja i jõti pa ya jin da mben ca Ocja. Nuya, gue car domi más da ndo mben-ca. Nuya, da ma úr muy cũ dda cosa cũ jí rí ntzõhui, cũ da dyõhtibi mal. I ncjapũ ga bbej yũ dda cjahni. ¹⁰Bbũ to i ne da ndo jñã car domi, por digue-ca, rí hñe rá ngu clase cũ ttzomfeni. I bbũ cũ dda cũ xí ungui úr muyũ da jmuntzi domi, cja xí jiejmũ ca mír hñemeju car Jesucristo. Nucã, jõñã car sufrimiento xí ndõti-cã.

La buena lucha de la fe

¹¹Pe nuquigue, como guí sirvebi ca Ocja, jin gui ma gui dyõti cũ cosa-cũ. Nuque, gui jion ca Ocja cja gui mbeni ter beh ca i tzõjõ, pa gui hmuy ncjapũ. Gui hmuy gá honrado, gui tzejti ca te da ncja, cja jin da gaxi ir muy. Gui mah quir hñohui, cja gui pehtzibijũ ur ttijqui. ¹²Gui mpegui pa gui tapi ca Jin Guí Jo, cja guejtjo pa gui tapi cár voluntad cũ pé dda cjahni, pa da hñeme ca Ocja. Gui zedi pa gui tah car premio ca i ñajtiqui ca Ocja, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocja pa da ddahqui car nzajqui-ca, cja nuque, ya xcũ hñeme. Már ngu cũ cjahni cũ bi dyõh bbũ ngu dö quer testimonio, ngu ma, ya xi nguí eme car Jesucristo cja nguí ten-ca. ¹³Nuya, dí mbembiqui, bí jantiguijũ car Tzi Ta jitzĩ. Guegue i ungui nzajqui gõhtjo yũ i bbõy. Guejtjo bí jantiguijũ car Jesucristo, cja guegue-ca jin gá nttzũ bbũ mír hmõh mfrente car Poncio Pilato pa bi xih ca ncjuani. ¹⁴Dí xihqui, bbũ, gui mbeni, bí jantiqui guegue-cũ, cja gui nũ rá zõ car cargo ca xí ddahqui ca Ocja. Gui mfõdi pa gui hmuy rá zõ, pa jin da ttzan nũr palabra ca Ocja, cja pa jin te gri ndujpite bbũ pé xtu eh cam Tzi Jmũju Jesucristo. ¹⁵Bbũ xta zõh car pa ca xí man cam Tzi Tajũ jitzĩ, nubbu, pé xtu eh cam Tzi Jmũju, cja gu ccahtijũ gõhtjo ja i ncja. Da ndo ttihztibi cam Tzi Tajũ jitzĩ, porque ddatsje guegue rá nzedi cja más rá ndo jitzĩ quí mfeni. Guegue ur ndo Rey, i mandadobi cũ pé dda rey. Guegue ur Jmũ, i mandadobi cũ pé dda jmũ.

¹⁶ Ddatsje ca Ocja i bbuy, jin gui tuj. I ndo yoti cár tjay rá ndo nti, pe guejtsje guegue jin gui nigui. Jin gui tzó to da guati pa da ccahti. I ndo ja cár poder cja i mandado göhtjo ur tiempo. Rí ntzöhui da ttøjtibi cár jmandado cja da ttøhtzibi guegue, ni jabu drí tzöya. Amén.

¹⁷ Nu cu hermano cu i ja domi hua jar jöy, gui nzofu, gui xijmü, jin da hñixtsje, cja jin da despreciabi cu ddáa cu jin te i ja. Guejtjo gui xijmü, jin cjuá da hñeme qui riquezajü. Gui mbembijü, jin gui fadi zcja da dura-cú o da hna bbajtjo? Nur domi, jøñá hua jar jöy i sirvegüjü. Jin gui föxquijü pa gu töti cam nzajquijü pa ca pé hnar vida ca ba eje. Nu ca Ocja, göhtjo ur tiempo i bbuy, cja guegue i ddajquijü göhtjo ca dí pehtzijü, pa gu hmøpjü rá zó cja gu mpøjmü. Gui xih cu hermano cu i tzi ja, gue ca Ocja da ndo hñemejü. ¹⁸ Gui xijmü da xohti ur dyejü, co cár domi i jajü da möx qui hñohui, da juiquijü cu jin te i ja, da unijü cu to i nesta. ¹⁹ Bbu da dyøtiju ncjapü, ncjahmü da jmuntzi riqueza pa jiti, cja menta i bbajtji hua jar jöy, da mben cu cosa rá zó cu bí cja pü jiti. Da ncjapü da ungui ur müyü pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Nuque, Timoteo, dí mbembiqui gui födi rá zó car palabra ca xí tsjihqui, gui teni, cja gui segue gui ujti cu pé ddaa. Jin gui hñeme cu cjahni cu i ujti tema hñü ca jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, como jin te ntjumüy cu hñü-cu. Cu maestro cu i ne da xih cu hermano da den cu mfeni-cu, i majmü, xí ndo nxödiü cja i ndo pajmü ja i ncja ca Ocja, cja hñi, jin te i pah-cu. ²¹ I bbüh cu dda cjahni cu xí nden ca i man cu maestro-cu, cja ya xí jiejmü ca mír hñemejü car Jesucristo.

Nu ca Ocja da möxquiguejü co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjoju. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nuguigö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Cristo Jesús, dí pejpigö-ca. Cam Tzi Tajá jítzi xí hñixquigö pa gu nzoj yá cjahni, como ncjapá gá mbeni guegue. Guejtjo xí xijquijá, da ttajquijá hnar ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yá to xí hñeme car Jesucristo, como guegue-ca bú bbejni hua jar jöy pa bi möxquijá. ² Nuque, Timoteo, dí penqui nar carta-na. De vera ncjahmá um bajtziquigö, dí ndo nequi. Cam Tzi Tajá jítzi yojmi cam tzi Jmuja Jesucristo da núqui co cár tzi ttijqui cja da möxquigue pa gui hmáy rá zö.

Dando testimonio de Cristo

³ Dí öjpi cjamadi ca Ocja bbá dar mbenqui. Pa ur xuy dí öjpi da möxquigue. Dí pejpigö cam Tzi Tajá jítzi göhtjo mbo um may, ncja ngu nguá ndeni guegue ca ndo um titaja. Cja como jin dí ndujpíte, jin dí pehtzi um tzö grá cuati ca Ocja. ⁴ Dí mbem bbá ndú jueguehui, gú nzoni, cja nuya cjuá dí ne pé gu ccajtiqui, pa pé gu mpöjmi. ⁵ Guejtjo dí mbengö, rá zö guir hñeme ca Ocja. Ncjapá mír hñeme quer chujchu, car Loida, cja hneh quer me, car Eunice. Cja dí padi, guejtique, guí emetjo hneje, göhtjo mbo ir may.

⁶ Nuya dí mbembiqui, gue ca Ocja bi ddahqui quer bbefi cja co cár poder pa gui yojmi-ca, cja nugö, dú axqui yam dye, dú xihqui güi cjaque úr mefi ca Ocja. Nuya, gui zedi, gui dyöti car bbefi ca bi ttahqui, pa jin da bbeh cár ttzedi ca Ocja ca xí ddahqui. Jin da jñejmi hnar tzibi ca i juititjo como jin gui ncjajpi ncaso. ⁷ Ca Ocja xí ddajquijá cár tzi Espiritu, pa ya jin gu ntzujá. I föxquijá cár Tzi Espiritu pa gu zedija, gu madijá guegue cja co yam minga-cjahni. Guejtjo i ddajquijá jogui mfeni pa gu ötija ca rí ntzöhui.

⁸ Nuque, Timoteo, dyo guí pehtzi ir tzö grí dö quer testimonio, grí xij yá cjahni digue cam Tzi Jmuja Jesucristo. Guejtjo, dyo guí pehtzi ir tzö por rá nguejquigö, ca rí cjojqui födi. Gui mbeni, i cjojqui por rá

nguehca dár pejpi car Jesucristo. Nuquigue, gui tzejti ca prueba hneje, como nucú, i tzöhui göhtjo yá to i man cár palabra ca Ocja, ncjaguigö, dí sufri hua. Ca Ocja da möxqui pa gui tzejti hneje. ⁹ Car Tzi Ta jítzi xí nguzquijá ca rá nttzo ca xtá ötija, cja xí nzojquijá pa xtú tenija car Jesucristo cja gu hmájpa ncja ngu ga ne guegue. Nugöjpa, jin te xtú ötija ca rá zö pa gua tzöpija ca Ocja, pe guegue bi juiguijá cja bú pejni cár Tzi Tta pa bi möxquijá. Desde ya má ndo yabbá, bbá jim be mí bbáj nar mundo, ya xquí mben cam Tzi Tajá jítzi di gúzquigöjpa ca rá nttzo ca xtá ötija, por rá ngue cár tzi ttijqui. ¹⁰ Cja nuya, ya xí nigui te tza rá ngu cár jmajte ca Ocja, como bú eh car tzi Jesucristo, bi hmöh madé pa jin gua bbédija. Bbá mí bböhti-ca, bi gúzquijá göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujá. Cja bbá mí jñá úr jñá, bi dapi car dyo, ya xi mí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtigöjpa, yá to xí hñeme nar evangelio, masque gu tujá, pé gu nantzija hneje, cja gu pehtzija car nzajqui-ca hneje.

¹¹ Nuguigö, xí hñixquigö ca Ocja, dúr jmandadero pa gu man nar tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo, gu nzoj yá cjahni. Xí cjagui úr apóstolegui car Cristo, hneje. Guejtjo xí ttixqui pa gu ujti ca cjahni ca i bbáy göhtjo tema lugar, gu ujti nar palabra ca Ocja. ¹² Por rá ngue nar bbefi ná dí öhtibi ca Ocja, dí sufri. Pe jin dí pehtzi um tzö ca rí cjojqui födi, como dí padi, por rá ngue ca Ocja dár sufri. Guejtjo, dí padi to úr tzi dye xtú cuati, cja rá nze guegue pa da mezqui rá zö, göhtjo co nar bbefi ná dí öhtibi guegue. Bbá pé xtu eh car Jesucristo, jin gu bbédi, guejtjo jin grá hmeditjo ca xcru pejpi-ca.

¹³ Gui mbeni ja i ncja car palabra ca xtú ujti, como guehca i ddajquijá car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Car palabra ca xtú xihqui da sirvequi ncja hnar muesta pa gui jequi ca pé ddaa ca da tsilhqui. Gui ten ca xtú xihqui pa gui segue gui ten car Jesucristo cja gui maj yá pé dda cjahni yá i eme. ¹⁴ Gui jñá ur huenda pa jin da huanihui hnahño palabra car mensaje ca xí döjtiqui ca Ocja, como i ntjumay car mensaje-ca. Como dí yojmá car Tzi Espiritu Santo, guegue da möxqui pa gui segue gui ujti yá cjahni car palabra ca ncjuani.

¹⁵ Nuque, pe ya xcú dyøde te xpá ncja

bbu ndrã bbuã pu jar estado Asia. Gøhtjo cu hermano cu rá bbuã pu, jin gá ne gá möxquigö. Dú öjpi di cjaã testigo por rá nguejquigö, pe jin gá neju. Guejti car Figelo co ni car Hermógenes jin gá möxqui hneje. ¹⁶ Nu car hermano Onesíforo xpá hñecua Roma, xí möxqui guegue. Ca Ocja cam Tzi Tajã da ndo nuhtibi cár familia car hermano-ca, porque guegue car Onesíforo xí möxqui rá ngu vez, cja jí mí pehtzi úr tzö drí hñecua di ccajtigui hua jar födi. ¹⁷ Bbu mí zocua jar ciudad Roma, bi ndo hño, bi jiongui hasta bbu mí döjqui. ¹⁸ Guejtjo bi ndo möxqui car Onesíforo bbu ndrã bbuã pu jar jñini Efeso, ncja ngu guí paque. Dí öjpi cam Tzi Jmuã Jesucristo da nú car cjuada-ca co cár tzi ttijqui, car pa bbu xta ttuhtibi ur huenda yu cjahni.

Un buen soldado de Jesucristo

2

¹ Nuque, am bajtziquigö, gui zedi pa gui sirvebi ca Ocja, cja da möxqui co cár jmajte car tzi Jesucristo. ² Gui juajni cu dda hñøjø cu i eme rá zö nür palabra ca Ocja cja i cumplí ca i ma, cja gui ujti cu palabra cu dú mangö. I bbu rá ngu testigo xí dyødeju ca ndí ma. Cja cu hñøjø-cá, da nxödijü da ujti cu pé ddaa.

³ Gui tzejti ca guír sufri, ncjahnü gur sundado gri sirvebi car Jesucristo, como ndejmä i sufri gøhtjo cu to i pejpi-ca. ⁴ Hnar sundado, bbu i bbu jar ejército, jin gui tzö da bõni pa pé da dyøti hnar negocio, como i nesta da ungui úr muy pa da dyøti ca i man car comandante ca i mandadobi. ⁵ Guejti hnar hñøjø ca i jni tema juego, jin da ttun cár premio bbu jin gui jni ncja ngu ga mam pu já regla. ⁶ Gue car cjahni ca i pejpi qui juaji i pehtzi derecho bbe to da jñajqui car cosecha, como guegue xí pefi. ⁷ Gui mben yu ejemplo yu dí xihqui, cja ca Ocja xta ddaahqui mfeni pa gui ntiende ja da ncja gri pejpi guegue.

⁸ Guejtjo gui mbeni ja i ncja car mensaje ca xtú emejü. Car Jesucristo bú bbejni hua jar jöy, pa bi cja am Tzi Jmuã. Bi hmuy digue cár cji car Rey David, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbu. Bi du, cja pé bi nantzi. Cja nuya, i bbay pa gøhtjo ur tiempo. Gue nür tzi palabra nu dí tanguigö. ⁹ Por rá ngu nür palabra-nu, dí sufri, hasta

i cjojqui födi, i hnajqui cadena, ncjahnü guir ndujpitegö. Nu cár palabra ca Ocja jin gui nccahtzi por rá nguehca rí cjojquigö, i ntunguitjo-ca. ¹⁰ Nugö, dí tzejti cor pøjö gøhtjo ca dí sufri, porque dí ne pa da ntun-gui car palabra-ca. Da ncjapã drí hñeme car Jesucristo cu cjahni cu xí juajni ca Ocja, pa da döti car nzajqui ca ntjumuy cja da hmupju car Jesucristo gøhtjo ur tiempo pu jabu i tsjõtjiti.

¹¹ Ya xcú dyødeju yu palabra yu i ma ncjahua:

Bbu dí ungui am muyju gu tenijü car Jesucristo, masque xín dá bbøjtiguiju,

Guejtjo gu nantziju pa gu hmupju guegue.

¹² Bbu gu tzejtiju, gu tenijü car Cristo hasta úr gatzi,

Bbu pé xtu eje, gu föxju cár jmandado.

Bbu gu cøniju, gu majmä jin dí tenijü car Jesucristo,

Guejtjo hneje xta gønguiju, xta ma, jí í cjahnguiju.

¹³ Masque gu jejmü car Cristo, ya jin gu emejü, pe guegue ndejmä da cumplí ca xí ma,

Porque i ntjumuy guegue, jin gui tzö da dyøti ntjöti.

Cierto ca i man yu palabra-yu.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Gui mbembi cu pé dda hermano te i man yu palabra-yu, tzadi, gu tenijü cam Tzi Jmuã hasta úr gatzi, masque xín gú sufriju. Guejtjo, gui mbembi-cu, bí jantiguiju ca Ocja, gøhtjo ca te dí øtiju. Cja pé gui ccahtzi, gui xijmü, dyo dé di mbömbijü palabra cu jin te i mporta. Cu to i øti ncjapã, jin tema provecho i tötiju, cja dé i hueniju. Guejti cu pé dda cjahni cu da dyøde, xní hueni cu hermano-cu, jin da ne da hñeme car palabra ca ncjuani. ¹⁵ Nuquigue, gui jioni ja grí dyøti quer bbe fi pa da tzøh ca Ocja, cja pa jin da nesta gui pehtzi ir tzö bbu xquí hmöh pu delante guegue. Gui ujti rá zö yu cjahni nür tzi palabra ca Ocja. Guejtjo gui xijmü te i ne da ma, como guejnu i xijquijü ca ncjuani. ¹⁶ Jin gui cjaipi ncaso cu cuento cu i man cu dda cjahni. Jí rí hñeh ca Ocja, nxøgue bbetjri, cja jin te i sirve. Cu to i eme-cu, ya xní ma da bbedi, porque hnajpa ngu hnajpa, i ngujqui ca rí dyøti ca rá nttzo. ¹⁷ Nu cu mfeni cu i ujti cu pé ddaa, i jñejmi hnar jñini ca i tsjifi ur cáncer. Car jñini-ca, ngueticã ga ngujqui, ga zín

cár cuerpo car cjahni ca i tzõhui, ncjapũ ga mõhti. Ncjadipũ hneje, cũ palabra cu jin gui cierto, da dyõhtibi mal cũ to da hñeme, cja pé da ntungui, da hñeme cũ dda cjahni cũ máhmeto mí eme car palabra ca ncjuani. Xí dyõthiui ncjapũ car Himeneo cja co car Fileto. Gueguehui i majmi hnar palabra ca jin gui cierto, cja xí jiõthiui cũ dda cjahni. ¹⁸ Xí jieimi car hñu ca rá zõ, cja xí hna mandihui, ya jin da nantzi cũ cjahni cũ xí ndu. Ga majmi, yam tzi møyjũ, ncjahmu bi jñã úr jñã bbũ ndũ xixtjeju, nu nam cuerpoju xta mpundi bbũ xtã tujũ. Co nur palabra-nũ, ya xí tjõti cũ dda cjahni, xí jieimũ ca mír hñemeju car palabra ca ncjuani. ¹⁹ Nu cũ cjahni quí bajtzi ca Ocja, i ntjumũ-cũ. Jin da jieimũ car palabra ca cierto. I jñejmũ hnar ngu ca xí ttõhtibi cár cimientõ gá medo. Car ngu-ca, ncjahmu xí ncuajti hnar letrero pa drí fadi to úr mejti. Yũ yojo texto yũ xí ncuajti pũ, i xijquijũ ja ncja da jmeya quí bajtzi ca Ocja. I ma ncjahua ca hnar texto: “Ca Ocja i padi to cũ cjahni quí bajtzi guegue.” Cja ca pé hnar palabra i ma: “Ca to i nzojtibi cár tjuju cam Tzi Jmujũ, da jiegui gõhtjo ca rá nttzo.”

²⁰ Púr ngu hnar rico, i cja rá ngu clase cũ moji, rá ngu cũ bbada, co vaso, co pé dda traste. I bbuh cũ ddaa xí ttõte gá oro, cũ ddaa gá plata. Cũ ddaa xí ttõte gá za, co guejti cũ ddaa gá jõytjo. Cũ ddaa i ncupa pa gue cũ i ntjumũ, cja cũ pé ddaa ya, i ncupa pa cũ jin gui ntjumũ. ²¹ Bbũ dí neju da cupaguiju ca Ocja, da ddaiquijũ hnar bbefi drá zõ, i nesta gu cjaju ncja ngu hnar vaso gá oro ca xí tsjati cja jin te di tu ca drá nttzo. Nubbũ, car hora ca da ne da cupaguiju ca Ocja, ya xcri bbujcõju, cja da jogui da bbejpiguiju tema bbefi gu õhtibijũ.

²² Gui mbengue-nũ, cja jin gui dyõti cũ cosa rá nttzo cũ i õti cũ dda bajtzi hñõjõ. Nuquigue, gui hmøy ncja ngu rí nttõhui yũ to i jon cam Tzi Jmujũ Jesucristo gõhtjo mbo úr møyjũ. Gui hmøy gá honrado, gui dyõti ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra, gui mah quir hñõhui, cja gui hmubi rá zõ. ²³ Dyo guí ntzixihui cũ cjahni cũ dé i ne da dyõni nttõni jõntsjetjo pa da dapi gá palabra cár minga-cjahnihui. Cũ cjahni-cũ, jin gui padiju ja i ncja núr palabra ca Ocja. Bbũ dé gui ñahui-cũ, llega da dyõjtiqui jueni. ²⁴ Nu ca to i pejpi cam tzi Jmujũ,

ncjaquigue, jin gui tzõ da huenuhui cũ to i õni nttõni. I nesta da ñahui cor ttijqui, da jion car manera ja drí xih hnar palabra ca drí hñeh ca Ocja, cja da perdonabi bbũ te xtrú dyõhtibi. ²⁵ Da nzofo rá zõ yũ cjahni yũ jin gui ne da hñeme, cja da segue da xijmũ car palabra ca ncjuani. Quien quita ca Ocja da nzojtibi quí tzi møyju pa da repenti cja da hñemeju nur evangelio. ²⁶ Yũ cjahni-yũ, i bbũ úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i pehtzi gá preso cja i cjaipi i õhtibijũ ca i ne. Pe bbũ da hñemeju car Jesucristo, nubbũ, da bõnijũ jãr dye ca Jin Gui Jo, cja da jogui da dyõhtibijũ ca Ocja ca i ne guegue-ca, bbũ.

Cómo será la gente en los últimos días

3

¹ Gui dyõjque ca gu xihqui ya, pa gui padi ter beh ca da ncja cũ pa ca ba eje. Drá ndo nttzo cũ cjahni, cja drá ndo ntji drí zõjpi yũ to i ten núr palabra ca Ocja, como da ttõhtibi prueba rá ngu. ² Da mben cũ cjahni jõña ca i ne guejtsje guegueju, cja da ndo ma úr møyju car domi. Da ndo hñixtsjeju, cja da majmũ, rá ndo zõ ga hmupju. Rá nttzo drí zanjju ca Ocja. Jin da dyõjti quí ta, quí meju, cja jin da gradecebi ca xí dyõhtibi-cũ. Jin da mbenijũ ca Ocja, nim pa da zujũ-ca. ³ Jin da mah quí minga-cjahniju, cja jin da nú cor ttijqui. Da jioxi bbetjri quí hñõhui, jin da penti quí mfeni, da cja úr cueju. Da tzajte cja da ntujnijũ, ncja ngu cũ zuwe rá nttzo. Jin da ne cũ to i õti ca rá zõ, cja jin da hñihtzibijũ cũ jogui cjahni. Da ujũ-cũ. ⁴ Da dö quí amigo jãr dye quí contrajũ. Jin te da zujũ cja jin da ntzohmijũ. Jin da dyõh bbũ to da nzojmũ. Da majmũ, más rá zõ quí mfenitsjeju. Jõña yũ cosa yũ i cja hua jar mundo drí ma úr møyju. Nu ca Ocja, jin da jionijũ-cá. ⁵ Cũ cjahni-cũ, da majmũ i emejũ ca Ocja, pe jõndi xõtze da nigui ncjahmu i tenijũ. Bbũ to da ccahti quí vidajũ, xta badi, jin gui cierto ca di tenijũ ca Ocja, como rá nttzo ca i õtijũ. Nuquigue, jin gui ntzixihui cũ cjahni-cũ, cja jin gui nzojmũ ncjahmu di hermano. ⁶ I bbuh cũ dda fejtõ hermano cũ i mantjo i eme ca Ocja, pe i jõjtetjoto. Guegue-cũ i jon car manera ja drí guati jãy ngu cũ dda cjahni, pa drí ujti hñahño mfeni cũ jí rí hñeh ca Ocja. Cja ya xí llega xí jiõti cũ ddaa. Xí jiõti cũ bbejñã cũ segue i joni hnar hñu ca jí bbe i padiju. Segue

i pöti cár religiönju. Como i mbendi ca cosa jin gui tzö ca xí dyøtiju, dé i jon car manera ja drí dabeni ca cosa-cá. I joni tema cosa o tema ddadyo hñu ca da pöjpi qui muyju. Nguetica ga tjöti ca bbeña-cá. ⁷Dé i øjmu tema ddadyo palabra, pe jin gui ne da deniju car palabra ca ntjumuy rá zö. ⁸Ca jiöjte maestro ca i ujti ca bbeña-cu, i jñejmi ca yojo brujo ca mí ntøxtihui car Moisés. Nucu, mí ju qui tjujuhui car Janes co car Jambres. Ncjadipñ hneje, rá pa ya, ca jiöjte maestro i contrabi yu to i majmu nar palabra nu ncjuani. Jin gui tzö qui mfeniju, cja jin gui cierto car palabra ca ba ja guegue-cu. ⁹Ba eh car pa bbu ya jin da jogui da jiöti ca cjahni, porque ya xta fadi, jin gui cierto ca i majmu. Bi ncjadipñ hneje ca yojo brujo ca mí ntøxtihui car Moisés cja mí øti ntjöti milagro. Guejti-cu bi fadi, mí jiöjte-cu, cja ya jin gá ttemebihui, bbú.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰Pe nuque, Timoteo, xcú ten car palabra ca dú ujtiqúi. Nugöhui, xtú hñohui rá ngu, cja xcú ccahtigue ja i ncja cam vida, ja ncja dár pejpi ca Ocja, göhtjo mbo um may, cja co ja ncja dár eme guegue. Xcú ccajtigui, dí pehtzibi paciencia yum minga-cjahniju, dí majte, cja jin gui caxi um may bbu i ttøjtigui tema cosa ca jin gui tzö. ¹¹Gui padi te tza ngu dú sufri bbu mí ttøjtigui tujni. Gui padi ter beh ca bi ncjajui pu jar ciudad Antioquia, co pu Iconio, hñeh pu Lистра. Bi ccanqui doo ca cjahni, bi döncaddigui. Ya mí tchudipu di bbøjtigui. Nu ca Ocja bi guzqui göhtjo ca peligro-cu. ¹²Cierto, bbu to i ne da den car Jesucristo, cja da hmuh hnar vida ca da tzøpi, jin da bbeh ca to da dyøhtibi tujni. ¹³Cu pa cu ba eje, da ndo ngujqui ca cjahni ca da ntøxtihui nar evangelio, cja co cu jiöjte. Guegue-cu da hñeme cu dda palabra ca jí rí hñeh ca Ocja, cja pé da jiöti yu pé dda cjahni pa da hñeme ncjadipñ, hneje.

¹⁴Pe nuque, gui mbeni cu palabra ca xcú nxödi cja xcú hñeme, como cierto-cu. Guejtjo gui padi, jin gui metjri ca cjahni cu xí ujtiqúi ca palabra-cu. ¹⁵Nuque, desde bbu nguí tchu, xcú padi te i man cu Escritura. Xcú nxöñ-cu göhtjo ir vida, eso, xcú padi ja ncja güi töti car nzajqui ca jin da tjegue, cja xcú hñeme cam Tzi Jmuju Jesucristo. ¹⁶Cam Tzi Tajü jitzí xí ddajquiju göhtjo yu

Escritura. Guejtsje guegue bi xih qui mæfi cu palabra cu bi jñux-cu. I sirve cu Escritura pa gu padiju ja i ncja ca Ocja, cja i föxquiju pa gu meyajü, como ngu car hñu ca rá zö, como ngu cu hnahño mfeni cu jin gui cierto. Gue yu Escritura i huentiguiju bbu dí øtiju ca jin gui tzö, cja i xijquiju car hñu ca ncjuani ca gu teniju pa gu hmupju hnar vida rá zö. ¹⁷Ncjapñ, yu Escritura i xih car cjahni ca i sirvebi ca Ocja göhtjo ca i nesta da badi pa da hmuy rá zö, cja pa da pejpi ca Ocja ncja ngu rí ntzöhui.

4

¹Bí jantiguiju cam Tzi Tajü jitzí, co car Tzi Jesucristo. Bbu pé xtu e guegue-ca pa da mandado hua jar jöy, da jñampi ur huenda yu cjahni, ncja ngu hnar nzöya. Da ccahti toca i ndujpíte cja co toca xí dyøti ca rá zö, tanto cu cjahni cu ya xtrú ndu, como yu di bbajtjo. Eso, dí mbembiqui digue quer cargo, nuque, Timoteo, cja dí xihqui, gui mben ca Ocja, cja gui pejpi göhtjo mbo ir muy. ²Gui segue gui man nar palabra ca Ocja, gui mpegui gui ujti cu cjahni, göhtjo ur tiempo, masque da ttzanqui o da jnuqui rá zö. Gui ccahti cu to i ne da deni palabra cu jin gui cierto. Gui huenti cu to i øti ca rá nttzo. Gui nzoh cu to jin gui ne da dyøjti nar palabra ca Ocja, cja gui zetibi í muy cu to i teni rá zö. Jin da dyuxi ir muy ca grí nzoj yu cjahni, pe guejtjo gui pehtzibiju ur ttijqui. ³Gui mpegui, gui xij yu cjahni nar palabra ca Ocja, menta i cjadi tiempo. Como ya xpa eh car tiempo bbu ya jin da ne yu cjahni da dyødeju car palabra ca cierto. Da gustabiju da dyødeju bbetjri, hasta da jioniju rá ngu maestro cu da xijmu hnahño mfeni cja co hnahño hñu pa da tzøpi guegueju. ⁴Nu pu jabu i jmandi nar palabra ca Ocja, ya jin da guati pu cu cjahni. Da jiejmu nar palabra ca Ocja pa da guatiju pu jabu i ttujti cuentotjo. ⁵Nuque, gui mbeni rá zö ja ncja grí hmuy cja co toca gui teni, cja gui tzejti ca rá u por rá ngue car Jesucristo. Gui uni ir muy gui tungui car evangelio. Gui cumpli rá zö car bbefi ca xí ddahqui ca Ocja.

⁶Nugö, ya xta tjaguigui num vida, ncja hnar zuwe ca ya xta jñahntibi ca Ocja. Ya xqui guehpñ da bbøjtigui, gu tzocö nar mundo. ⁷Ya xtú tzöbbe rá ngu cam contra, cja co hnej yu prueba, cja xtú tjaja rá zö. Xtú uni um muy, xtú øti nar bbefi xí ddajqui

ca Ocja, cja ya xtrá cjuajti. Xtú pehtzi rá zó nár mensaje car Jesucristo. Ncja ngu gá xijqui guegue, ncja ngu xtá xij yu pé ddaa, cja ya xí ntungui nár tzi palabra ca Ocja. ⁸ Nuya, dí tømhi car premio ca xí mezqui ca Ocja pu jar jítzi, como xtú øti ca rá zó. Nu cam Tzi Jmujn, nr jogui nzöya-ca, da ddajquijn cada hnaaguigöjn ca rí ntzöhui, según ca xtú øtijn. Jin gui jønguitsjegö da ddajqui hnam premio, sino göhtjo cu pé ddaa cu i ne guegue cja i tømhi car pa bbu pé xtu eje, guejti-cu da un cár premiojn, hneje.

Instrucciones personales

⁹ Nuque, Timoteo, gui mpegui gu eje pa gui ccajtigui tzæ, jin gu dé. ¹⁰ Como ya jin gui bbujcua car Demas. Xí hna nzoguigö, xí ma xcá ma pu Tesalónica, porque xí ma nr mæy yu cosa yu i bbujcua jar mundo. Guejti car Crescente cja co car Tito, ya jin gui bbujcua hneje. Car Crescente ya xí ma pu Galacia cja car Tito xí ma pu Dalmacia. ¹¹ Jøñn nr Lucas dí bbubbe hua. Bbu xcuí hñeje, gui tjoh tzæ pu jabu rá bbuh car Marcos, cja gu tziji, gu ejmi. Nuca i jogui da möxqui co nr bbefi ca Ocja. ¹² Nu car Tíquico, xtú pejni pu jar ciudad Efeso. ¹³ Bbu xcuí hñeje, gu canqui tzæ cam manga ca dú tzoh pu Troas, pár ngu car Carpo. Guejtjo gu tjenqui cum libro cu dú tzoh pu, cja jin gui ma gui dabeni cum jehmigö, hneje. ¹⁴ Nu car Alejandro, car juihti, bi ndo dyøjtigui ca rá nttzo. Ca Ocja da cohtzibi cár castigo. ¹⁵ Nuque, gui mfödi hneje digue car cjahni-ca, pa jin te da cjahqui, porque i ndo contrabi nr palabra ca Ocja nã dí majmi.

¹⁶ Bbu mí ttzojnquigö pu jar jujticia car primera vez, jin to mí ne di möxqui gá testigo. Bi wembigui göhtjo cum amigo. Dí øjpi ca Ocja da perdonabi digue ca bi dyøtijn. ¹⁷ Nu cam Tzi Jmujn jin gá jieguitsje gri ddatsje. Guegue bi hmöh madé, bi gæxqui pu jáy dye cum contra, pa jin dá tþ. Guejtjo bi möxqui co cár tzi poder, cja ncjapn gá jogui xtá tungui cár palabra ca Ocja, xtú xijmæ göhtjo cu cjahni cu jin gui judio. ¹⁸ Cja dí padi, da segue da möxqui cam Tzi Jmujn, da guzqui göhtjo cu rá nttzo, cja da mezqui rá zó pa gu tzøm pu jabu bí mandado guegue. Rí ntzöhui gu xøjtibijn cam Tzi Jmujn Jesús göhtjo nr tiempo, ni jabu drí tzöya. Amén.

Saludos y bendición final

¹⁹ Dí pempi nzengua car Prisca co car Aquila, guejti qui familia car Onesiforo.

²⁰ Nu car Erasto xpá ngoh pu Corinto. Car Tróximo dú tzoh pu Mileto, mí jnini.

²¹ Nuquigue, gu xøni gu eh tzæ, ante que da mæh cu zana cu rá ntze. I penqui ir nzengua nr Eubulo, co nr Pudente, co nr Lino, co nr Claudia, cja guejti cu pé dda hermano.

²² Nuque, Timoteo, gui yojmi cam tzi Jmujn Jesucristo, cja guegue da zetiqui quer tzi mæy. Guí göhtjojn da möxquiguen. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Nugö dǘr Pablo, dí pejpi ca Ocja, cja úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca xí hñixquigö pa gu nzoj yu cjahni, pa santa da hñeme cu cjahni cu xí uajni car Tzi Ta jitzí cja da hmupju ncja ngu ga ne-ca. Dí nzojmu hneje pa da bah cu cjahni-ca, ja i ncja nur palabra nu ncjuani, ² cja co ja ncja drí mehtziju car nzajqui ca jin da tjegue. Ya má ndo yabbu, ca Ocja bi prometeguiju di ddajquiju car nzajqui-ca. Bi mbeni ncjapu ante que di dyöti nur mundo. Nu cu tiempo cu xí tjogui, jin gá xijquiju ja di ncja gua tötijü car nzajqui-ca. Guegue ca Ocja jin gui ñajqui bbetjri cja jin gui jöjquiju. ³ Cja nuya, xí ncja ca bi prometeguiju, como bi zah car tiempo ca xquí mbeni pa di mejni cár Ttu. Nuya, ca ya xcuá hñeh-cá, ya xtú ødeju ja ncja grá tötijü car salvación. Guejtsje ca Ocja xí nguzquigöju ca rá nttzo ca ndí tujü. Cja xí nzojquigö, xí ddajqui cam bbefti, dí tungui nur tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ⁴ Nuque, Tito dí öti nar carta-ná pa gu penquigö. De vera ncjahmu um bajtziquigö, como guehca dá xihqui cár tzi palabra ca Ocja, eso gú hñeme. Cja nuya, hnaadi cam Tzi Jmuju ca dí emehui. Guegue-cá xí ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajü jitzí, co cam Tzi Jmuju Jesucristo, da nuqui co ni cár tzi ttijqui cja da möxqui pa gui hmuy rá zö.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Dú tzhonqui pu jar jöy Creta pa güi nú cu hermano cja güi dyöti ca te i nesta, guejtjo pa güi hñix cu anciano cada hnar jñini pu jabu i bbu hermano, pa da nú-cu. ⁶ Hnar hermano ca da ttitzí pa da sirve gá anciano, i nesta di pehtzi hnar vida rá zö, pa jin da jogui da jma, xí dyöti ca rá nttzo. Guejtjo i nesta di hnaatjo cár bbejña, cja quí bajtzi de vera di ten ca Ocja, di dyöjti cár tajü, cár mejü. Guejti quí bajtzi car hermano-ca, jin te xtrú dyöti ca rá nttzo, pa jin da jma jin gui bbuy respetado-ca. ⁷ Ca to da cja ur obrero, da mbeni, guejtsje ca Ocja i pejpi, cja gue quí dejti ca Ocja i föjtibi. Car hermano-ca, jin te xtrú ddöhtibi ca rá nttzo, cja jin da hñixtsje.

Jin dur ddajcue, cja jin dur hñattijqui. Jin da nti, jin da ntujnihui quí hñohui, hneje. Guejtjo jin da ndo ne da jña car domi. ⁸ I nesta da recibi cu visita, göhtjo cor pöjö. Da dyöti ca rá zö cja co ca ncjuani, da penti quí mfeni, da mbeni ter beh cá rí nttzöhui da dyöte. Da hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja, jin da jñegui da dapi quí nttzomfeni. ⁹ Da hñeme göhtjo mbo úr muy car palabra ca ya xí tsjijquiju, gue cár palabra ca Ocja. Ncjapu guejti guegue da jogui da ujti yu ddáa, da jñuhtibi úr muyju cu to i ten ca rá zö, cja da badi ja drí dapi cu cjahni cu i ntöxtihui nur palabra ca Ocja.

¹⁰ Ndejma i nesta da ttujti cu hermano car palabra ca ncjuani, como jin gui bbej yu cjahni yu jin gui ne da dyødeju car palabra-ca. I bbu rá ngu cu judio cu i tunguiju cu dda mfeni cu jin gui cierto, i jöti yu cjahni. ¹¹ Guegue-ca ya xí jiöti cu dda cjahni, göhtjo co quí familiaju. Xí ujti cu dda mfeni cu jin gui cierto cja jin gui tzö da tteme. Ncjapu ga nda domi cu jiöjte-ca, como i nccuhti ca rí ujti cu cjahni. I nesta da nccahti cu cjahni-ca.

¹² Cja guejti cu mingu Creta, jiöjte-cá hneje. Mismo hnar mingu Creta ca múr profeta bi ma ja i ncja cu mingu pu. Bi hñina: "Cu mingu Creta i ñajquiju bbetjri. Rá nttzo-cá, i jñejmu ncja yu zuwe yu i tzajte. Rá dajniyu, cja rá ttzodyoju hneje." ¹³ Cierito car palabra ca bi man car cjahni-cá. Eso, gui xih cu hermano cu rá bbuh pu, jin da ncjaju pu, pe da hñemeju car palabra ca cierto cja da hmupju ncja ngu rí nttzöhui. ¹⁴ Guejtjo gui xijmu jin da hñemeju cu cuento cu i man cu judio, cja jin da cjajpiju ncaso cu mandamiento cu xí mbentsje cu dda cjahni. Cu cjahni-ca, masque ya xqui padi te i man cár palabra ca Ocja, jin gui eme. Hnahño cu mfeni cu i ne da ujti cu pé ddaa.

¹⁵ Car cjahni ca ya xí nguati jar dye ca Ocja, ya xí tjojqui rá zö cár tzi muy, cja ya xí ccahtzibi cu nttzomfeni cu mí mbeni máhmeto. Masque di tzí ca te di tzí o di ntjetihui ca te di ntjetihui, jin da ttzombi cár tzi muy cu cosa-ca. Da hmujtjo limpio. Nu cu cjahni cu jin gui eme nur tzi ddadyo jña pe i mbeni nttzomfeni, ca Ocja i ccahtibi quí tzi muyju, ntero ya xí ttzoni. Masque i teniju göhtjo tema mandamiento pa jin da döniju cu cosa cu i tsjifi rá nttzo, jin da

tjoiquibi quí møyju por rá ngue cü mandamiento-cü. Cü cjahni cü, ncjahmü ya jin gui padiju ter beh cá rá zö, cja co ter beh cá jin gui tzö. ¹⁶ Guegue-cü i majmü, i emejü ca Ocja. Pe bbü dí ccahtigöjü ja i ncja quí vidajü, dí padiju, jin gui cierto cá i majmü, como rá nttzo ga hmüpju. Jin gui ne da dyöjtiju cá palabra ca Ocja. Rí zodi cü cosa rá nttzo hua jar mundo, eso, jin gui padi da dyötiju hnar cosa drá zö.

La enseñanza sana

2

¹ Nuquigüe, Tito, i tocaqui gui xih cü hermano ja drí hmüh cü cjahni cü xí hñeme car palabra ca ncjuani. ² Gui xih cü tita, jin da ntiju. Da hmüy rá zö pa da respetabiju cü pé ddaa. Da penti quí mfenijü, da mfödiju te da dejmü. Da hñemeju car palabra ca dú ujtiqiuju, da majteju, cja da zedi drí denijü ca Ocja. ³ Cja guejtjo gui xih cü chujchu, hneje, da hmüy ncja ngu ga nesta pa da nigui, i mbenijü ca Ocja. Jin da xoxiju bbetjri pa da ñajquibi quí minga-cjahniü, cja jin da ntiju. Da un cü pé dda cjahni hnar ejemplo rá zö pa drí denijü. ⁴ Bbü i bbüpju rá zö cü chujchu, da jogui da ujti cü bajtzi bbejñä da mah quí dameju co ni quí bajtziju. ⁵ Da ujti da mbeni te i pejmü, cja jin da mben cü pé dda hñøj. Da nú ca te i nesta pu jáy nguju. Da möx quí hñohui, da dyöte göhtjo ca i man cá dame. Da ncjapü drí hmüh cü bbejñä cü i eme, pa jin to da zámbi cá palabra ca Ocja.

⁶ Cja guejtjo gui nzoh cü bajtzi hñøj, gui xifi da penti quí mfenijü, da dyötiju cá rá zö. Jin da jñeguiju da dah cü nttzomfeni. ⁷ Nuque, Tito, guehquitsjegue, gui un cü bajtzi hñøj hnar ejemplo rá zö, göhtjo ca guí öte. Gui hmüy ncja ngu drí ntzöhui pa da ttizqui. Gui uni ir møy pa gui ujti cü bajtzi hñøj car palabra ca ncjuani. ⁸ Cja drá zö cü palabra cü gui xijmü, pa jin to da ma, jin gui cierto ca guí ma, o rá nttzo cü palabra cü guí ma. Jin da döjtiqui tema cosa cü cjahni cü i contrabiju nár palabra ca Ocja. Da ncjapü drí mehtzi ür tzö cü to i ne da jiöxquiju cá rá nttzo.

⁹ Cja guejti cü mefi cja co cü muzo, gui nzoh-cü. Da dyöjti ca i xih quí jmüju, cja da tzöpi-cü. Jin da dajtiju bbü te i hmejpiju.

¹⁰ Jin te da beju, ni dí gue cü tzi cosa cü

jin tza i mühui. Da pejmü göhtjo mbo ür møyju, cja da zöjti cá bbejiju, pa da nigui, rá zö quí vidajü, cja rí ntzöhui da tteme cü mefi-cü, como ntjumuyju. Da ncjapü drí fadi, ntjumüy car hñü ca dí denijü, cja da ttjhtzibi cá palabra ca Ocja, como dí majmü, ca Ocja xí nguzquiju cá rá nttzo ca ndí tujü.

¹¹ Nuya, ya xí nigui, i ndo majte ca Ocja. Guegue xí jioni ja xcá nguhtzibi cá rá nttzo ca xí dyöte göhtjo yu cjahni yu i bbüjcuja jar jöy. ¹² Como ya xtí padiju ja i ncja cármajte, guegue-cü i föxquiju pa ya jin gu hmüpju ncja ngu ga hmüh cü to jin gui tzuju ca Ocja. Nugöjü gu jejmü ya cá rá nttzo ca ndí ötiju, cja co guejti cü cosa cü rí ma ür møy yu cjahni yu rí den nur mundo. Gu mbenijü nu dí pejmü, gu ötiju ca ncjuani, gu hmüpju ncja ngu ga ne ca Ocja menta dí bbajtiju hua jar jöy. ¹³ Ya xtí töhmijü car pa bbü xtu coh cam Tzi Jmüju cá dí ihtzibijü, tzadi, car Jesucristo, como guegue bi guzquiju cá rá nttzo ca xtá ötiju. Xta ndo ttjhtzibi bbü xtu eje pa da mandado. Bbü dí mbenijü te da ncja, dí mpöjümü cja dí töhmitjoju-ca. ¹⁴ Guegue bi du, bi dö cá rzajqui por rá nguejcöjü, pa bi guzquiju cá rá nttzo ca ndí tujü. Cja nuya, ya xí jójqui yam møyju cja co yam vidajü, como ngu xtá emejü, pa da fadi, í cjahni guiju car Jesucristo. Nuya, ya jin gu ndujpíteju, gu ndo mpeguiju pa gu ötiju cá rá zö.

¹⁵ Gue yu palabra-yu gui xih cü cjahni. Gui xih cü to i eme da zedi drí denijü nár palabra ca Ocja, cja gui huenti cü jin gui ne da hñemeju. Como guí pehtzi quer cargo, gui jioni ja grí nzoh cü cjahni pa da ttemequi. Cja gui mbeni ja grí hmüy pa da fadi, ntjumüy quer palabra, cja pa jin da despreciaqui cü cjahni.

Deberes de los creyentes

3

¹ Gui xih cü hermano da mjtjo, da dyöjtiju cü autoridad cü i mandado. Da hmüpju dispuesto pa da dyöte göhtjo ca te da hmejpiju. ² Jin to da zán cá hñohui. Jin to da jiombi tujni. Da ccahtijü göhtjo cor ttijqui quí minga-cjahniü, da cja ju jogui cjahni pa göhtjo cü pé ddaa.

³ Gui mbenijü ja ndí ncjaju máhmeto, bbü jim be ndí emejü car Jesucristo. Cü pa-cü,

hnequigöjü ndí øtiju ca rá nttzo hneje. Ndí memuyju. Jí ndí ne gua øtiju ca i man ca Ocja. Ndí bbupju úr dye ca Jin Gui Jo, cja jí mí cierto ca ndí emejü. Ndí øtiju göhtjo ca nttzomfeni ca ndí mbentsjeju. Mír ma um mayju yu cosa yu i cja hua jar mundo. Ndí inaju, co guejyu di mpöj yam tzi mayju. Ndí øju cam hñohuiju, ndí mvidiabiju, cja nucu mí uguiju hneje. ⁴Pe nuya, cu cjeja cu cja xí tjogui, ya xtú ccahtiju ja ncja ga majquija ca Ocja. Guegue-ca bú pejni cár Tzi Ttu, hne bi guzquiju ca rá nttzo ca xtá øtiju. Nubbü, cja bi nigui te tza i maj yu cjahni ca Ocja. ⁵Bú eh car Jesucristo, bi guzquiju ca xtá øtiju, porque bi juiguiju. Ca ya xtá emejü guegue, nuya, ya xtí padiju, jí mí tzö cu cosa cu ndí øtiju máhmeto, masque ndí mangöju, már zö ndár hmupju. Bbu di jina cár tzi ttjiqui ca Ocja, di cjuquiju pu jabu jin gui tzö. Pe bi juiguiju guegue, cja bi guzquigöju ca ndí tujü. Xpá menquiju cár tzi Espiritu Santo, cja guegue-ca xí ddajquiju hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi, ncjahmu ya xtú hmupju ca xtrá yo vez. Ca to i pehtzi car nzajqui-ca, ya xí ngo limpio cár tzi may, ncja hnar tzi bajtzi ca cja xí hmuy, jin te i tu. ⁶Nuya, cam Tzi Tajü jítzi göhtjo co cár tzi pöjö xí ddajquiju car Espiritu Santo pa gu yojmü-ca göhtjo ur tiempo. Yu to xí nguati jar dye car Jesucristo, ya xí mperdonabi ca mí tujü ca rá nttzo, cja xí ttun cár Espiritu ca Ocja pa da yojmü-ca. ⁷Nuya, cam Tzi Tajü jítzi i núquiju göhtjo co cár ttjiqui. I ccajtiguju ncjahmu jin te dí tujü, cja guejtjo xí xijquiju da ddajquiju hnam herenciaju pu jítzi, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Guehca dí tømijü menta dí bbajtiju hua jar jöy.

⁸I ntjumy yu palabra yu xtú juxcua. Da ncjapu grí xih cu cjahni, göhtjo mbo ir may. Cja gui xih cu ddaa cu ya xí hñeme ca Ocja, da mbeni te i pejmu. Da mejmu tema bbefi ca i sirve pa da ttihtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo. Rá zö yu palabra yu xtú mbembiquiju, cja guejyu i nesta gui xifi göhtjo cu cjahni pa da hñemeju.

⁹I bbuh cu dda cjahni cu i joniju cu lista gá tjuju cu i cuati pu jar palabra ca Ocja, cja i hna mbeni tema cuentotjo drí hñeh pu, pa da xih cu hermano. O bbu jina, i mbentsje tema nttöni ca jin te ur ncjahui nar evangelio, cja dé ga ñaju digue

car nttöni-ca. Cu cjahni-cá, i hueni cja i ntøxtihui quí hñohui. Guejtjo i bbuh cu to i tendiju car ley ca mí man car Moisés. Nucu, dé i majmu ja drí dden car ley-ca. Nuquigue, jin gui cjaipi ncaso göhtjo cu mfeni-ca. Guejtjo jin gui huenuhii cja jin gui ntøxtihui cu cjahni cu i øtiju ncjapu. Gui jiegui göhtjo cu mfeni-ca, como jin te i föxquiju pa g cuatiju ca Ocja o gu øhtibiju cár tzi voluntad.

¹⁰Bbu di bbuh pu hnar cjahni ca i ne da wejqui cu hermano pa da futti hnar grupo pu jabu drí ddeni guegue, gui huenti car cjahni-cá, gui nzofu. Cja bbu jim bi dyøde, pé gui nzoh ca xtrá yo vez. Cja bbu ndejma jin da ne da dyøde, nubbü, gui fongui, cja ya jin gui ccahti ncjahmu dur hermano. ¹¹Como jí xcá ne xcá dyøh ca xcú xifi, ya xqui fadi, car cjahni-ca ya xí dyembi ur may pa da dyøti ca i mbentsje. Ncjahmu ya xí dyen nar palabra ca Ocja. Bbu da bbeh car hñøjø-ca, i tutsje cár nttzøjqui, como ya xqui padi, jin gui tzö ca i øte.

Instrucciones personales

¹²Nuya, dí ne gu cuh hnar jmandadero, da ma pu jabu guí bbuy. Bbu jim bi ma car Artemas, nubbü, da ma car Tíquico, bbu. Bbu xta zøti pu car jmandadero, gui mpegui, gui pøni grí ma pu Nicópolis. Guehpü xcrí ntjehui pu, como ya xtú mbengö gu magö pu, gu hmuh pu göhtjo car nguárexma. ¹³Gui föxi tzu car Zenas, car licenciado, cja co hñeh car hermano Apolos. Gui uniju ca te da nesta pa jin te da bbetibi. Gui dyöniju te i nesta, cja gui jioniju car manera grí uniju, pa da jogui da ma pu jabu i ne da ma. ¹⁴Gui xih cu hermano pu Creta da nxödiju da möx cu pé ddaa cu i pehtzi necesidad. Jin drá dajniyu, da pejmu pa da nigui ca da nestaju cja guejtjo pa da jogui da tzi un quí mafi ca Ocja, hneje.

Saludos y bendición final

¹⁵Göhtjo yu pé dda hermano yu dí bbupje hua i penquiju ur nzengua. Gui zenguaju po um partegö göhtjo cam amigo cu rá bbuh pu, tzudi, cu to i majquigö por rá ngue cam Tzi Jmuju ca xtú emejü. Ca Ocja da möxquigüeju, göhtjoquigüeju, pa gui hmupju co cár tzi ttjiqui. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Nugö, dúr Pablo, dí bbajcua jar födi por rá ngue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Dí yobbe nar cjuada Timoteo, cja dí penquibbe nar carta-na. Nuque, Filemón, dí zenguaquibbe cor jmajte, como guejtique, guí pejpi ca Ocja. ² Guejtjo dí pempi nzengua cam tzi ncjujü Apia, co ni car Arquipo, co hneh cu pe dda cjuada cu i jmuntzi pu jer ngu. Car Arquipo xí nzejti prueba por rá ngue nar evangelio, ncjaguigö. ³ Cam Tzi Tajü pu jitzü, yojmi cam Tzi Jmujü Jesucristo, da jñujtiqui quir tzi müyü cja da ddahquijü bendición rá ngu, guí göhtjoju.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Nuque, Filemón, cada bbü dí nzoh ca Ocja por rá nguehque, dí mbenqui cor jmajte, cja dí öjpi mpöjce, ⁵ Como xtü öde, guí eme car Cristo göhtjo mbo ir tzi müy, cja guí maði. Guejtjo dí öjpi mpöjce ca guír nu rá zö cu ddáa cu i ten car Cristo, cja guí mah-ca, como guejti-cu, í bajtzi ca Ocja hneje. ⁶ Dí öjcö, guí nzoh cu cjahni pu jabu gár bbüy, guí xijmü nar evangelio. Eso, dí öjpi ca Ocja da möx cu to i eme, pa da badiju te tza rá zö guegue cja co ja i ncja cu bendición cu i ddajcöjü, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü car Jesucristo. ⁷ Bbü dí öjcö te tza ngu guir mah cu hermano, dí ndo mpöjö cja i ju üm müy, como dí öde, guí föx cu cjuada cu te i nesta, guejtjo guí zetibi quí tzi müyü pa jin da ngüentijü.

Pablo pide un favor para el esclavo Onesimo

⁸ Eso, dí nzohqui hneje pa guí föxqui tzu. Nugö, xí hñixquigö gá apóstole car Cristo, cja dí pehtzi derecho gu bbejpiqui guí dyöti ca dí xihqui. Pe jin dí ne gu öti-ca. ⁹ Mejor, dí ne gu öhqui tzu hnar favor porque dí maðihui. Nugö, dúr Pablo, ya xtür tita, cja guejtjo i cjoiqui födi porque ndí dyo, ndí nzoh cu cjahni digue car Jesucristo. ¹⁰ Dí öhqui tzu guí dyöhtibi hnar favor nam ttü, nar Onesimo. Guegue xí cja üm ttü ca xtá hmüjco hua jar födi, como guehca xtá nzofu, xí hñeme car Cristo. ¹¹ Máhmeto, bbü mí pejpiqui nar Onesimo, jí mí tzö

ca bi dyöjtiqui. Pe nuya ca xcá hñeme nar evangelio, rá zö ga möxquigö cja rá zö drí möxquigue hneje. ¹² Nuya, ya xtrá cuycö nar Onesimo da ma drí goh pu jabu gár bbüy. Nuquigue, guí perdonabi tzu ca bi dyöjtiqui, cja guí cjugui tzu car favor, guí cuajti ncjahmü guejquigö güi cuajtigui. ¹³ Xin di jogui gua tzamigö nar Onesimo di gojcua pa di pejpiqui hua jar födi, di goji por rá nguehque, ncjahmü guehque gri föxqui hua. Como ngu guir padi, i cjoiqui födi porque dí man car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹⁴ Pe jin gu tzami, como jí bbe dí önqui ¿cja güi uni ur tszejqui di gojti hua? Jin dí ne gu cjahqui gá fuerza guí dyöjtiqui nar favor.

¹⁵ Pe ntoja xí cja Ocja xí wembiqui nar Onesimo tengü tzi mpa, pa ncjapu xcá hñeme car Jesucristo. Cja nuya, bbü pé xta guahqui, ya jin guí weguehui göhtjo ur tiempo, ni diguejua jar jöy ni digue pu jitzü.

¹⁶ Nuya, bbü pé xquí cuajti, ya jin da pejpiqui gá fuerza, ncja ngu nguá dyöti máhmeto, Nuya, da pejpiqui cor pöjö ncja ngu hner tzi cjuada ca guí ne. Nugö, dí ndo maj nar Onesimo, cja hnehquigue, pe ntoja más guí ndo maði, como ir mefigue, cja guejtjo hne ya xi ir cjuada, ca ya xcá hñeme cam Tzi Jmujü Jesucristo. ¹⁷ Eso, bbü guí mangue dí mföxihui ca dár pejpihui hnaadi cam Tzi Jmühui, guí recibi tzu nar Onesimo cor jmajte, ncjahmü guejquigö güi recibiguigö.

¹⁸ Cja bbü te xtrü dyöjtiqui ca drá nttzo, o te di tuhqui, guí dyöti ur huenda, guí xijqui tengü, cja xtá cjujtiqui. ¹⁹ Nugö, dúr Pablo, dí xihqui ntjumü, xtá cjujtiqui. Co guejtsje nam dye, dí juxcua nar promesa-na. Masque di jogui gua xihquigö, hneje, bbü te dí tuhqui por rá ngue nar Onesimo, nuque guí tujqui más rá ngu, como gú töti car nzajqui ca jin dy tjegue bbü ndí dyogö pu Asia, ndí mangö car evangelio pu jabu ngár bbüy. ²⁰ Dí tzö üm müy, guí ma guí dyöjtiqui nar favor na dí öhqui, üm tzi cjuadaqui. Guí dyöjtiqui tzu por rá ngue cam Tzi Jmujü ca dí emehui, pa da mpöj nam tzi müy.

²¹ Xtü penqui nar carta-na, como dí padi guí ma guí nü cor ttijqui nar Onesimo. Cja dí ingö hneje guí ma guí dyöhtibi pé hnar favor más drá zö ni ndra ngue ca xtü juxcua. ²² Nuquiguejü, xcü oraguijü, xcü dyöjpijü ca Ocja da cjugui gu pöxi födi, eso dí töhmi

car pa bbu xtá pøxcua, xcrá ma pu jabu gár bbupju pa gu nccahtiju. Eso, dí xihqui tzu, gui jojqui tzu hnar tzi lugar pu jabu gár tzöya bbu xtá ma pu.

Saludos y bendición final

²³Nuya, i penquiju nzengua nur hermano Epafras nu dí bbubbe hua jar födi. Guejti guegue xí cjoti por rá ngue car Tzi Jesucristo. ²⁴Guejti car Marcos i zenguaquiju hneje, co ni nur Aristarco, co hnej nur Demas, cja co nur Lucas. Dí mföxje-yu, dí øhtibije cár bbefi ca Ocja. ²⁵Cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquigüeju co cár tzi ttijqui. Da ncjaru, amén.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Ya má yabbu, cu tiempo cu xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi mudi bi nzoh cu cjhni israelita pa di xijmu to guegue cja co ja i ncja cár hmuy. Bbu nguá tjoh cu cjeja, mbá nzoh quí jmandadero cu mí pejpi guegue. Már ngu cu manera mír ujti quí jmandadero pa drí meyaju guegue. Cja guegue-cu, pé mí xih cu pe dda cjhni ja drí hñemeju ca Ocja. Gue cu ndom titaju cu mí ttzozo ncjapu. ² Gá ngax ya, xí nzoh car tiempo ca xquí mben ca Ocja pa di ujtiguiju rá zö ja i ncja guegue. Nuya, xí nguadi xí xijquiju rá zö ja i ncja, como xpá mejni hua jar jöy ca mero úr Tzi Ttu, gue car Jesucristo. Guegue-ca bi dyöti nar mundo co göhtjo yu i bbuy. Bi mföxihui cár Tzi Ta, bi dyötihui göhtjo. Ba eh car pa bbu xta ndöjti jar dye car Cristo nar mundo cja co göhtjo yu i cja, pa da mandado hua-ca. ³ Guegue cár Tzi Ttu ca Ocja i ujtiguiju ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Cár hmuy guegue i jñejtihui cár hmuy ca Ocja. Rá ndo nzedi cja nxögue rá zö. Guegue car Jesucristo i ungui nzajqui göhtjo yu i bbuy, cja i ungui úr ttzedi pa da segue da hmuy. Bi cja ur cjhni, bú cajcua jar jöy, cja bbu mí du car Tzi Jesús, göhtjo ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjhni hua jar jöy, guegue bi guti. Bbu ya xquí guadi xquí guti ca xtá øtijü, bi jña úr jña, pé gá ma jar jítzi, guí mih pu jar jogui dye ca Ocja, cja nuya i mföxihui cár jmandado cár Tzi Ta.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Más rá jítzi cár cargo car Jesucristo ni ndra ngue cár cargo cu ángele, como guegue mero úr Ttu ca Ocja, cja nucü, í mefitjo-cá. ⁵ Car Tzi Ta jítzi jin gá xifi úr Ttu tema ángele. Nu car Jesucristo, bi xifi úr Ttu-ca. Guehca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ina: Nuque, um Ttuqui; Nuya, xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta. Guejtjo i bbuh pé hnar tzi parte pu jabu i ña ca Ocja digue ca hnaa ca du pejni hua jar jöy. I ina: Nugö, dúr tagui-ca, Cja guegue-ca dum Ttu.

⁶ Hnaatjo úr Ttu mí hñih car Tzi Ta jítzi, cja bbu mbú pejni hua jar mundo, bi mandado di ttíhtzibi, ina:

Göhtjo yu ángele yu i sirvegui da ndaneju cam Tzi Ttu gö.

⁷ Digue cu ángele, guejtjo i mam pu jar Escritura ja i ncja-cu. I ma ncjahua:

Bbu da ne car Tzi Ta jítzi, da cjaipi da cja ur ndaji quí ángele,

O guejtjo da cjaipi da cja ur tzibi, pa da dyöhtbijü cár jmandado.

(Tzudi, bbu ya xí nguadi xí dyöhtbijü cár jmandado, nubbu, da tjei cár nzajqui-cu.)

⁸ Nu cár Tzi Ttu ca Ocja, jin da tjei cár nzajqui-ca. Car Tzi Ta jítzi i nzozo ncjahua jar Escritura:

Nuquigue, gur Cjaa, guí mandado göhtjo yu cjeja.

Guí øti jujticia, cja jin da tjei quer cargo, göhtjo ur tiempo.

⁹ Guí föx cu to i øti ca ncjuani, Cja guí castiga cu to i øti ca rá nttzo.

Guejtjo guí izquigö, dúr Cjaa, cja como grí ntzöhui pa guí mandado, xtú ixquigue gá rey.

Da ndo mpöh quir hñohui, pe nuque, más guí ndo mpöjtsjegue, como más rá jítzi quer cargo.

Ncjanu ga man car tzi salmo. ¹⁰ Guejtjo i bbu pé hnar tzi parte jar Escritura ca i ma ja i ncja cár hmuy cár Ttu ca Ocja. I ma ncjahua: Nuque, um Tzi Jmuquije, bbu jí bbe mí bbuj nar jöy, gú cjaipi bi hñöte.

Gú dyöti nar jítzi co ni quir tzi dyegue.

¹¹ Nar jítzi co nar jöy da tjegue, pe nuquigue, ni jabu grí tjegue.

Nar jöy hnej nar jítzi da da bbedi, ncja ngu hnar dajtu ca ya xí mpuni.

¹² Guí ma guí cjuhtzi-yu, ncja ngu bbu to i pantzi hnar dajtu pa da mehtzi,

Cja diguebbu ya, pé guí dyöte ddadyo-yu. Pe nuquigue, nunca guí ntita, cja jin da tjei quer nzajqui göhtjo ur tiempo.

Ncjanu gá tsjih cár Ttu ca Ocja. ¹³ Cja pé xí man ca Ocja pu jar Escritura, xí xih cár Ttu: Bú ej ya, guí mijcua jam jogui dye, gu mandadohü,

Cja nugö, gu tapi quir contra, xtá cjaipigö du eua pa da ndandiñajmuju jer tzi hua, da ndanequiju.

Jin tema ángele bi tsjifi di mföxihui cár jmandado ca Ocja. Jöndi cár Ttu ca Ocja bi tsjifi ncjahua. ¹⁴ Como í mefitjo ca Ocja

ca ángele, car Tzi Ta jítzi i cùh pù jabu i ne, pa da mòxquigöjü, dí cjahniyu, yu xí weguiguigu pa gu pehtzijü car nzajqui ca jin da tjegue.

No hay que descuidar la salvación

2

¹Nuya, xí nzojquiyu ca Ocja por digue cár Tzi Ttu, como guegue-ca xpá jñanquiyü nür tzi ddadyo jña. Eso, i nesta gu juhpiyu ndumuy nür jña nü xí tsijquiyü, cja gu teniyü. Bbu jin gu cjaipiyü ncaso, i bbu peligro, ddahtzu gu wembiyü, cja gu bbediyü. ²Mí ángeletjo cu to bú ja cu mandamiento cu bi tsjih cu cjahni israelita máhmeto. Pe ndejma mí ntjumuy cu mandamiento-cu, como güí hñe jítzi. Cu cjahni cu jí mí ne di dyøjti cu mandamiento-cu, mí ndujpíteju, cja mí ttun cár castigöjü, cada hnaa como ngu nguá dyøtiju. ³Xigöjü, cja ncja gár pøngöjü car castigo bbu jin gu øjtiju car palabra ca bú ja cár Tzi Ttu ca Ocja? Nucá bú eje pa di salvaguiyu. Jin da jogui gu pøniju car castigo-cá. Cam Tzi Jmuju Jesucristo bbeto bi nzoh quí möxte cu mí hñohui bbu mí bbajti hua jar jöy. Bi xih-cá ja mí ncja nür ddadyo jña nü dí emejü. Cja guegueju bi badiju, mí ntjumuy, eso xcá xijquigöje. ⁴Nu cu möxte-cu co cu pé ddaa cu bi hñeme nür evangelio jar mudi, bi dyøte nduntji milagro co maravilla. Ca Ocja bi un cár ttzedi pa bi dyøti cu milagro-cu, pa gá fadi mí ntjumuy ca mí majmu. Guejtjo bi uni cada hnáa cár bbefti ca di dyøte co ni cár ttzedi car Espiritu Santo. Guejtsje ca Ocja bi juajni tema oficio di uni cada hnáa. Como göhtjo cu hermano-cú mí yojmi cár Tzi Espiritu, göhtjo co cár ttzedi, bi fadi, güí hñeh ca Ocja cár bbeftiju cja co cár palabraya.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵Bbu xta dyøti ca Ocja car ddadyo mundo, ncja ngu dar xihquiyü, jin da ungui ur tsjejqui cu ángele pa da mandado pü. Gue car Jesucristo da mandado pü, como guegue bi cja ur cjahni. ⁶I jux pü jar Escritura nür tzi palabra nü i ma ja i ncja yu cjahni. I ma ncjahua:

Nuque, Ocja, jin tza te i muhui yu cjahni yu xcú dyøte, cja segue guí mbeni,
Gá ngøtjo nür cuerpoju, cja i tu, pe nuque, segue guí nü,

⁷Xcú un yu cjahni meno cár ttzedi ni ndra ngue ca xcú un cu ángele,

Pe xcú uni mfeni rá zö, cja xcú dyøte nür cjahni pa gui jñejmi cja pa da ttihztz-ibi hneje.

⁸Guejtjo xcú un cár cargo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar jöy, da dapi.

Ncjanu ga mam pü jar salmo. I man ca Ocja, gue nür cjahni da mandadobi nür mundo co göhtjo yu i bbajcua. Yu pa ya dí bburju ya, jin tema cjahni i bbu ca di tapi göhtjo yu i bbajcua jar mundo. Bbejtjo gu núgöjü-ca. ⁹Pe nu ca ya xtá nuju, gue car Jesús, nucá bi cja ur cjahni. Bbu mbú cjujca jar jöy, bi cja meno ni ndra ngue hnar ángele pa tengu cjeja, como múr cjahni guegue, ncjaguigöjü. Bi hmujca jar jöy tengu cjeja, cja bi tzöhui car dü. Por rá nguehca gá ndü cja pé bi jña ur jña, eso, bi ttun cár cargo ca más rá jítzi. Guehca gá juiguigöjü car Tzi Ta jítzi, bú pejni car Jesucristo, cja nucá, bi mbombiguju, bi dü, pa santa jin da bbej yu cjahni, göhtjo yu to i eme guegue.

¹⁰Ya má yabbu, car Tzi Ta jítzi bi dyøte göhtjo yu i bbajcua jar jöy, cja guejti yu pa ya, por rá ngue cár ttzedi guegue, ga hmü ur nzajqui göhtjo. Bi mbeni hneje di cjaipi rá ngu cjahni di cja ju í bajtzi guegue, pa di yojmu cár Tzi Ttu, como mí ne di cuajti rá ngu pü jítzi pü jabu rá tzi zö. Cja pa di jogui di ncja-ca, bi man car Tzi Ta jítzi mír ntzöhui di sufri car Cristo pa di dyøhtibi göhtjo cár tzi voluntad, cja pa ncjapü di jogui gua cja göjü í bajtziguju ca Ocja hne. Guegue car Jesús da zixquigöjü pü jítzi. ¹¹Guegue-ca xí nguzquigöjü ca ndí tujü, cja xí ddajquiyü hnar ddadyo hmuy ca rí hñe jítzi. Como ya xi í bajtziguju ca Ocja, nuya um Tagöjü cár Ta car Jesucristo, cja guegue-ca ncjahnü um dajcuadaju. Jin gui pehtzi ur tzö drí xijquiyü í hñohuiguju. ¹²Guegue i xih cár Tzi Ta jítzi:

Nugö xtá xih cam hñohui, ja guí ncjague,

Xtá mpejniye cu cjahni cu i emequi, pa grá xøjtiquie tsjödi.

¹³Guejtjo i bbu pe hnar tzi parte pü jabu i ña cár Ttu ca Ocja ncja ngu yu pé dda cjahni, i ina:

Nugö, gu tøhmi cam Tzi Ta jítzi da mòxquigö.

Cja pé i man ca pe hnar tzi parte car Escritura, ncjahnma gue car Jesucristo ca i ña, i ina:

Ccahtijma, dí bbajcö hua, dí yojme yam bajtzi ya xí ddajqui ca Ocja.

¹⁴ Eso, dí padijü, hnadi cam Tzi Tagöjü, nugöjü co ni cam Tzi Jmuju Jesús. Guejtjo hnaguudi num cuerpoju, gá ngö, gá cji. Cam dacjuadaju, car Jesucristo, mí nesta di cja ur cjhni, pa di hmuh cár cuerpo ncja ngu yam cuerpoju, pa santa di du, ncjaguigöjü. Bbu mí du car Jesús cja pe bi jña úr jña, bi dapi ca Jin Gui Jo, bi gaxquigöjü pu jar dye. Dí göhtjoju ndí bbapju úr dye guegue-ca, cja rí hñeh ca Jin Gui Jo ca dár tuju. ¹⁵ Bbu mí mandadotjoguiju ca Jin Gui Jo, göhtjo ur vida ndí ndo tzuju gua tuju. Pe nuya, ca ya xcá ccuxquigöjü pu jar dye guegue, ya jin dí tzugöjü car du. ¹⁶ Nu car Jesucristo jin guá hñecua jar jöy pa di möx cu ángele. Guejcöjü dí cjhnitjoju, bú eje bi möxcöjü. Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura, ina: “Guegue i föx ya cjhni ya xcuá hñeh pu jar cji ca ndor Abraham.” ¹⁷ Eso, mí nesta cár Ttu ca Ocja di cja ncjaguigöjü, pa dam hñogöjü guegue. Bi cja ur cjhni, bbu, cja ncjapu bi jogui pa gá möxcöjü, como nuya i cuati ca Ocja por rá nguejcöjü. Como guejti guegue car Jesucristo ur cjhni, i padi göhtjo ja dí ncjaju, cja i juigüigöjü. Guegue bi jñegui bi bböhti ncja hnar tzi deti, cja cár cji bi jñahntibi ca Ocja. Bi ncjapu gá nguti cu rá nttzo cu xtá øtiju cja nuya i coji por rá nguejcöjü. ¹⁸ Car tzi Jesús, múr cjhni ncjaguigöjü. Bbu mí bbajcua jar jöy, bi tzöhui prueba rá ngu, ncja ngu cu dí tzögöjü. Eso, i padi rá zö ja drí möxquigöjü bbu ga nzajquiju tema prueba hneje.

Jesús es más importante que Moisés

3

¹ Nuya, am hñohuiquiju, gui mbeniju, ca Ocja xí juanquiju pa dí cjhniquiju, pa gui ma grí hmupju guegue pu jitzí. Gui mbeniju te rá nguehca bú ecua jar jöy car tzi Jesús, como xtú cuatiju guegue-ca. Car tzi Jesús i ncja ngu hnar damöcja digue cár religión cu cjhni israelita, como i föxquiju, i ñahui car Tzi Ta jitzí por rá nguejcöjü. Guejtjo múr jmandadero ca bú pejni car Tzi Ta jitzí, bú e bi nzojcöjü, bi ujtiguiju ja i ncja ca Ocja. ² Car Tzi Ta jitzí bi hñix car Jesús,

bi un cár bbefi pa da nuhtibi quí familia, tzudi, göhtjogüigöjü ya dí emejü. Cja car Jesús bi dyöte rá zö göhtjo ca bi man cár Tzi Ta. Guejti ca ndor Moisés bi dyöte rá zö göhtjo cár bbefi ca xquí un ca Ocja. Mí mandadobi cu cjhni israelita, ncja ngu hnar mefi ca i nuhtibi quí bajtzi cár jmu. ³ Nu car Jesucristo, más már jitzí cár cargo ni ndra ngue cár cargo car Moisés eso, rí ntzöhui más da ttihntzibi guegue. Como guegue múr Ttu ca Ocja, múr ngutsje pu jabu mí pefi. Nu car Moisés mí jñejmi hnar mefitjo ca mí peh pu jar ngu ca Ocja. Cu cjhni cu xí juajni ca Ocja i tjequihui cár ngu ca Ocja co ni quí familia cu i bbuh pu, cja car Moisés mí pertene car ngu-ca. ⁴ Bbu i bbuh hnar ngu, ndejma i bbuh hneje hnar mingü ca to ur mejti. Ca Ocja bi dyöti nur mundo co göhtjo ya i bbuy. Guejtsje guegue bi mbeni di ncja cár ngu, tzudi, gue cu cjhni cu di guatiju guegue. ⁵ Ca ndor Moisés mí jñejmi hnar mefi mí ntjumy ca bi mandadobi quí cjhni ca Ocja ncja ngu nguá tsjifi. Guejtjo bi xih quí cjhni ca Ocja cu dda palabra cu jin di ncumpli hasta bbu di hñecua jar jöy car Tzi Jesús. ⁶ Nu car Jesucristo jí múr mefitjo. Guegue múr Ttu car mingü, cja guegue di cjajpi ur mejti göhtjo cu mí bbuh pár ngu cár Tzi Ta. Bi dyöte rá zö göhtjo cár bbefi ca bi un cár Ta. Yu pa ya, nugöjü göhtjo como ngu dar emejü car Jesucristo, dí jñejmu quí familia ca Ocja cu i bbuh pu jar ngu. Pe bbu dí neju gu ma grí hmupju ca Ocja pu jar jitzí, i nesta jin gu tzuju ca te da ncjaguiju, cja jin gu jejmü ca dár emejü car Cristo. Segue gu teniju, cja gu mpöjmu, porque dí padijü, cierto gu nuju car nzajqui ca jin da tjeque.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ Eso, gu ødejü ca i man car Tzi Espiritu Santo pu jar Escritura, como guejtjo i nzojquiju hneje:

Nuqueju, bbu guí ødejü rá pa ya, ya xqui nzohquiju ca Ocja,

Gui jñuhmpijü ndumy, cja gui dyøjtiju,

⁸ Jin gui cjaju memy.

Jin gui ma gui cjaju ncja ngu qui ndor titaju cu bú tu pu jabu jin to mí hñani.

Nucú bi ttøhtibi prueba, cja bi nigui, jí mí ne di dyøjtiju ca Ocja.

⁹ Cuarenta año mí dyo cu cjhni israelita pu jabu jin to mí hñani,

Cu cjeja-cu, ca Ocja segue mí øti milagro pa di mōtzi,

Nu guegueju, jin gá gradecebiju cár tzi ttijqui,

Cjaatjo mír ntøxtiju ca Ocja.

¹⁰ Eso, ca Ocja bi tsjeyabi cu ndom titaju,

Bi ma: “Yam cjahni, cjaatjo i hmediju.

Jin te i ntjumuy quí mfeniju, cja rá ndo me quí møyju.

Jin gui ne da nxödiju da hmøpju ncja ngu dar negö.”

¹¹ Eso, bi zøti úr may ca Ocja, cja bi jieh quí cjahni. Bi mantsje rá ngue cár tjuju, bi xijma:

“Cierto, ya jin da ñuti-cu pu jar jöy rá tzi zö pu jabu gua hmøpje cja di tzöyaju.”

Ncjanu ga man car tzi salmo.

¹² Nuya, am hñohuiquiju, dyo guí cjaju memuy, cja dyo guí yomfeniju. Bbu jin guí cjaipiju ncaso ca i xihquiju ca Ocja yu pa ya, ba eh car tiempo, nim pa xquí jñaju ar huenda, ¿cja i nzohquiju ca Ocja? Nubbu, ya xcrú ndo wembiju ca Ocja, masque guegue i ddajqui cam nzajquiju. ¹³ Guí nzojtsjeju cada mpa, menta guí ødeju ga nzohquiju ca Ocja. Jin to da mbeni mbo úr may, da hñina, más jin te da cja bbu da jieh ca rí hñeme car Jesucristo. ¹⁴ Ncja ngu xtá ndøtsjeju jar dye car Jesucristo bbu ndú fadi ndú emeju, i nesta gu segue gu emeju ncjadipn, pa gár tzøniju pu jabu bí bbu guegue, pu jabu bi cja car tzi pøjö.

¹⁵ I mam pu jar Escritura, i xijquiju ncjaha:

Nuqueju, bbu guí ødeju rá pa ya, ya xquí nzohquiju ca Ocja,

Gui jñuømpiju ndumuy, cja gui dyøjtiju,

Jin gui cjaju memuy ncja ngu qui ndor titaju.

Nucá, jin gá ne gá dyøjtiju.

¹⁶ ¿Cja guí mbeniju to cu cjahni cu dé mí ttzofo, pe jin gá ne gá dyødeju, eso, bi cjaipiju ca Ocja bi ungui úr cue? Mí gue cu ndo am titaju, tzadi, göhtjo cu israelita cu bi gujqui car Moisés pu jar jöy Egipto.

¹⁷ ¿Cja guí mbeniju hneje to cu cjahni cu bi tsjeyabi ca Ocja cuarenta año? Mí gue cu ndom titaju hneje, como cjaatjo mír dyøtiju ca rá nttzo. Eso, ca Ocja bi jiegu bú tjuju pu jabu jin to mí hñani. ¹⁸ ¿Cja guí mbeniju hneje to cu cjahni cu bi tsjifi, cierto ya jin di ñuti pu jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja?

Mismo cu cjahni cu xtú xihquiju, gue cu jin gá ne gá dyøjtibiju cár jña ca Ocja. ¹⁹ Ncjanu gá nzuh ca xquí man ca Ocja. Jin gá ñutiju car jöy-ca, porque jin gá hñemeju ¿cja di núju ca xquí man ca Ocja?

4

¹ Guejquitjogöju hneje, xí xijquiju ca Ocja, bbu gu emeju car Jesucristo, gu cutiju pu jabu bí bbu guegue, cja gu tzöyaju pu. Pe i nesta gu zediju, cja gu mfödiju pu jin gu cojmu jar hñu. ² Dí jñejmu cu cjahni israelita cu xcuí bom pu jar jöy Egipto cja mír ma pu jar jöy Canaán, como guejquitjogöju, xí tsijquiju hneje ja gár tzøniju pu jabu bí bbu ca Ocja. Nu cu cjahni-cu, jin te gá sirvebiju car palabra ca bi xih ca Ocja, porque jin gá hñemeju. ³ Pe nugöju, como ngu xtá emeju, dá pøjcöju jar hñu pa gár cutiju pu jabu xí xijquiju ca Ocja, pa guír tzöyaju pu. Gu núgöju car nttzöya ca jin gá nu cu ndom titaju. Xí ncja ncja ngu ga mam pu jar Escritura:

Bi zøti úr may ca Ocja, cja bi jieh quí cjahni, bi mantsje rá ngue cár tjuju, bi xijma:

“Cierto, ya jin da ñuti-cu pu jar jöy rá tzi zö pu jabu gua hmøpje cja di tzöyaju.”

Ya xi mí bbuh car nttzöya pu jabu di ñuti quí cjahni ca Ocja cja di hmøpju guegue. Cja ya xi mí tzöya ca Ocja, como ya má yabbu, bbu mí guadi mí dyøti nar mundo, bi ma di bi tzöya. ⁴ Cja i bbu pe hnar tzi testo pu jar Escritura ca i xijquiju ter beh ca bi meh ca Ocja bbu mí zuh cu vojto mpa. I ina:

Ca rá vojto mpa, ca Ocja ya xquí cjuajti göhtjo cu xquí dyøte.

Ya xi mí zøte göhtjo, eso, bi tzöya guegue.

⁵ Nu cu cjahni cu bi mvitabi ca Ocja ya má yabbu, ndejma jin gá ñutiju pu jar nttzöya ca xquí ma guegue. Bi zuh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja:

Cierto, ya jin da ñuti-cu pu jar jöy rá tzi zö. Pu jabu gua hmøpje cja di tzöyaju.

⁶ Cu cjahni cu bbeo bi ttzofo pa di ma jar nttzöya ca xquí man ca Ocja, jin gá ñuti-cá, por rá nguehca jin gá hñemebiju cár palabra. Eso, ca Ocja pé i tøhmitjo pé ddáa pa da ñutiju pu jabu xí tjojqui. ⁷ Guegue i vojpi i nzojcoju rá pa ya, por rá ngue ca hnar palabra ca bi man ca ndor David, ya má yabbu. Nugö, ya xtú mbembiquiju te i man car tzi testo-cá, i ina:

Nuquejũ, bbũ guí ødeju rá pa ya, ga nzo-
hquijũ ca Ocja,

Gui jñuhpijũ ndumũy cja gui dyøjtijũ,
Jin gui cjañũ memũy.

Bbũ mí mañ yũ palabra-yũ ca ndor David,
ya xquí tjogui rá ngu cjeja desde bbũ mí
dũ cũ cjahni cũ xcuí bøm pũ jar jøý Egipto
pa drí zøti pũ jabũ xquí mañ ca Ocja. Cũ
cjahni-cũ, bú tujũ pũ jabũ jin to mí hñani.

⁸Nu quí bajtzi cũ cjahni cũ xcuí dũ, car Josué
bi cuhti-cũ pũ jar jøý ca xquí mañ ca Ocja,
gue car jøý Canaán. Nucá jí mñ nntzøya
ca xquí mañ ca Ocja. Porque bbũ dur
ntzøya-ca, ya jim pé di yoypi di nzojçõjũ ca

Ocja rá pa ya, pa gu zedijũ gu cutijũ pũ jar
ntzøya guegue. ⁹Pe ncja ya, ya xtí padijũ
pé i cojti hnar lugar pũ jabũ da tzøya yí
cjahni ca Ocja. ¹⁰Cũ to da ñuti pũ jabũ bí
bbũh ca Ocja, da tzøya digue cár bbefijũ ca
mí pejmũ hua jar jøý, como guejti ca Ocja
bi tzøya bbũ mí guadi mí dyøti nar mundo.

¹¹Nugøjũ, rí nntzøhui gu zedijũ pa gu cutijũ
pũ jar nntzøya-ca. Jin gu ncjaju ncja ngu
cũ cjahni israelita cũ jin gá hñemejũ. Mí
yomfeni çja di ncja ca mí mañ ca Ocja?

¹²Nár palabra ca Ocja i nzojquitjoju rá
pa ya. Como rí hñeh ca Ocja, ncjahmũ i
bbũ úr nzajqui cja i bbũ úr ttzedi. I jñejmi
nar cjuay, gøhtjo yojo quí nntzani rá njo.
Hnar cjuay rá njo i sirve pa da xantibi cár
xifani hnar zuwe xí bbøhti, pa da nigui ja
gøhtjo i ncja pũ mbo cár muy. I ncjadipũ
nár palabra ca Ocja hneje. Ncjahmũ i
ccajtiguujũ mbo um tzi muyjũ, ja ncja dár
mbenijũ, cja co ter beh ca dí neju. Pũ jar
palabra ca Ocja, i ma ja i ncja gøhtjo cum
mfenijũ cũ jin gui pah cum minga-cjahnijũ.
Guejtjo i juzgaguijũ, i xijquijũ, çja rá zõ ca
dí mbenijũ, cja huá jin gui tzõ? ¹³Ca Ocja
xí dyøjquijũ, gøhtjoguijũ, cja i ccajtiguujũ
gøhtjo ja dí ncjagøjũ, cja co te dí tñijũ. Jin
gui tzõ te gu ajquibijũ guegue. Ba eh car
pa bbũ xta jñanquijũ ur huenda. Nubbũ,
da nesta cada hnaaguigøjũ gu xijmũ ca Ocja
gøhtjo ca xcúr øtigøjũ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴Como ya xtú xihquijũ pũ ña, i bbũh ca
to i bbø madé, i cuati ca Ocja cja i ñahui
por rá nguejçõjũ, gue car tzi Jesús, cár Ttũ
ca Ocja. Guegue ya xí nzøm pũ jítzi, ya xí
ñuti pũ jabũ bí bbũh ca Ocja. Gu mbenijũ,
guegue rá nzedi, cja segue gu emejũ car

Jesús, gøhtjo mbo um tzi muyjũ. ¹⁵Car
tzi Jesús i bbø madé pa da møxquijũ, cja i
juiguigøjũ, porque i padí jin gui nzejçõjũ.
Como guejtsje guegue bú eje, hñe bi sufri
gøhtjo tema prueba, ncja ngu cũ dí tjoguijũ,
pe guegue jin te gá dyøti ca már nntzo.
¹⁶Nuya, bí bbũbi ca Ocja car tzi Jesús, bí
ñahui por rá nguejçõjũ, eso ya xí jogui pa gu
cuatijũ car Tzi Ta jítzi. Jin gu yomfenijũ, cja
jin gu tzuju. Gu øjpijũ da nugøjũ co cár tzi
ttijqui, como dí padijũ, guegue da møxquijũ
car hora ca dí tjomũ prueba, o bbũ te dí
nestaju.

5

¹Guí padijũ ja i ncja car damøcja digue cár
religiõn cũ judio, ca ndí tenijũ mahmeto.
ur cjahnitjo-cá, jin gur Cjaa. I ttítzi pa da
goji por rá ngue yũ pe dda cjahnitjo, da
guati ca Ocja, como nucũ, jin gui tjegui da
guatijũ ca Ocja. Car møcja i øjpi ca Ocja da
nũ yũ cjahni co cár ttijqui, cja i ñahtibi pũ
jar altar cũ zuwe cja co cũ pe dda ofrenda
cũ ba ja cũ cjahni, pa da ccahtzibi ca rá
nttzo ca xí dyøtjũ. ²Como ur cjahnitjo
car damøcja, jin gui tzejti rá ngu. Guejti
guegue i tzøhui prueba, cja bbũ i hnapi, i
ndujpite. Eso, i pehtzibi paciencia cũ cjahni
cũ xí dyøti tema cosa rá nntzo, cja co ni cũ
jin gui padijũ ja i ncja ca Ocja. ³Eso, i nesta
car damøcja da møhti hnar zuwe, da ñahtibi
ca Ocja por guejtsje guegue, cja diguebbũ
ya, pé da ñahtibi pe hnaa por rá ngue cũ pe
dda cjahni cũ xí dyøtjũ ca rá nntzo.

⁴Nu ca Ocja jin gui jegui pa to da hna
cjatsje ur møcja. Jøña guegue i pehtzi car
derecho da hñixi hnar cjahni gá møcja. Nu
ca Ocja bi hñix car Aarón, bi cjaipi múr
primero ur møcja. ⁵I ncjadipũ car Jesucristo
hneje. Guegue-ca jin gá cjatsje ur møcja.
Nu ca Ocja bi xifi úr Ttũ, como ngu ga mam
pũ jar tzi salmo:

Nuquigue, um Ttũqui,

Nuya xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi
to quer Ta.

⁶Guejtjo i bbũ pe hnar tzi parte pũ jabũ i
ma ja bi ncja gá ttix car Jesús pa bi cja ur
damøcja, como guejtsje car Tzi Ta jítzi bi
hñítzi. I ina:

Guehquigue, gui cja ur damøcja.

Jin da tjeñ quer cargo pa gøhtjo ur tiempo.
Guí ncja ngu car møcja ca mí tsjiñ

Melquisedec.

⁷ Nu car tzi Jesús, bbu mí bbujcua jar jöy cja ya xti bböhti, bi ndo nzoh ca Ocja, mí mahti nzajqui, cja mí zoni. Mí öjpi cár Tzi Ta di guhtzibi car prueba ca di tzöhui, pa jin di dü. Cja como guegue mí mben ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja mí øhtibi cár voluntad, car Tzi Ta jitzí bi dyøjtibi cár jña, bi mötzi, pé bi cjajpi bi jña úr jña. ⁸ Car Tzi Jesús, macja múr Ttu ca Ocja, bbu mí bbujcua jar jöy, mí nesta di zejti ca rá ú. Por rá ngue ca mí sufri, bi nxödi bi dyøjti cár Tzi Ta, hasta mero bi hmuy ncja ngu nguá mben-cá. ⁹ Cja bbu ya jin te mí bbetibi pa pé di nxödi, nubbu, bi cja ncja hnar maestro. Eso, nuya xí jogui pa da utjiguiju ja gár tötiju car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yu to i eme guegue cja i øjtibi cár jña. ¹⁰ Car Tzi Ta jitzí bi hñitzi gá damöcja car Jesús. Bi un cár cargo ncja ngu ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ I bbuy rá ngu ca dí ne gu xihquiju digue car Melquisedec. Pe rá ntji pa gu xihquiju, porque nuqueju, ncjahmu jin gui ne gui ntiendeju. ¹² Ya xná ndo ngu tiempo xcú dyødeju nur evangelio. Ya xcúr cjagueju maestro, pe ngu xcú cojmu xutja. Pé gui nediju pé da yojpi da tsjihquiju cu palabra cu jin te i ntji, ncja ngu ga tsjih cu cjahni cu cja i fudi i ødeju nur palabra ca Ocja. Pé xcú ncjaju ncja ngu hnar tzi bajtzi ca ya xi mí dyo, cja nuya pé xí mfe wene. Ya xi mí tzijme rá zö, cja co jñuni, pe nuya, ya pé xqui ne da tzutjo. ¹³ Yu cjahni yu ya xí ttujti nur palabra ca Ocja, cja pé i neju da ttujti nxøgue palabra jin tza i ntji, jí bbe i padiju ja ncja gu hmupju pa da tzöh ca Ocja, cja co ter beh ca i nesta gu jejmü ya. I jñejmu hnar tzi bajtzi ca i tzutjo cja jí bbe i cja úr muy. ¹⁴ Nu yu parte rá ntji digue nur palabra ca Ocja i jñejmi hnar jñuni pa yu ndo cjahntsje. Tzadi, cu cjahni cu ya xí zedi xí hñemeju, i provechaju cu parte-cu. Nucu, ya xqui meyajü ja i ncja ca rá zö cja co ca jin gui tzö. Ya xí nxödiyu da hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja.

6

¹ Nuya, ca ya xtá ødeju ja i ncja cu palabra cu bi tsjijquiju bbu cja ndí fudiju ndí ødeju nur evangelio, ya jin gui jöña-cu gu mbeniju. Nuya, rí ntzöhui gu ddaxju pa pé

gu nxödiyu cu pe ddaa, pa gu cjaju ncja ngu yu ndo cjahntsje, yu ya xqui padi da mbeni rá zö. Ya jim pé gu nxödiyu cu palabra cu i tsjijmu yu cjahni yu cja i fudi da den car Jesucristo, cuando ya xtí padiju-ca. Yu to cja i fajtjo, i nesta da pöti qui mfeniju cja da jieju cu costumbre rá nttzo cu mí teniju máhmeto, pa jin da zøtiju pu jabu jin gui tzö. Guejtjo i nesta da hñemeju ca Ocja, göhtjo mbo úr muyju. ² Gue cu cjahni cu cja i fudi da den nur palabra ca Ocja i nesta da ttujti te i ne da man car tsjixtje. Cja i nesta pa cu to i mandado pu jar templo da göhtzibi qui dyeju cja da orabi. Cja i nesta da badiju hneje, bbu xta nantzí cu cjahni cu xí ndu, nubbu, ca Ocja da jñanquiju ur huenda, cja da ddajquiju cada hnaaguigöju ca rí ntzöhui. Cu ddáa da ncuajti pu jitzí, cu ddáa da cjuh pu jabu jin gui tzö, da gojti pu göhtjo ur tiempo. ³ Nuqueju, ya xqui padiju göhtjo yu palabra yu xtú mbembiquiju. Cja nuya, gui zediju pa gui padiju cu pe dda cosa cu i bbejtjo, bbu da möxquigö ca Ocja pa gu xihquiju, cja hneje bbu da möxquigueju pa gui dyødeju.

⁴ I bbuh cu dda cjahni cu ya xí meya nur evangelio, ncjahmu ya xí ccahtiju car jiahtzi. Ya xí mbadiju ja i ncja ca Ocja, cja ya xí nguati car Tzi Espíritu Santo, xí uni-cu cár bendición. ⁵ Ya xí dyøde rá zö cár palabra ca Ocja, cja nuca i ddajquiju hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Ya xqui padiju, da tjogui göhtjo yu cosa yu i cja hua jar mundo. Nu cu cosa cu xtá ccahtiju bbu xta ttøte ddadyo nur mundo, jin da tjoh-ca. ⁶ Guegueju, como ya xí dyøh car evangelio cja pé xí dyeu, xcá ngojmu xutja, ya jin da jogui pé da pöti qui mfeniju pa pé da deniju ca Ocja. Ya xí dyøtiju ncja ngu cu cjahni cu bi døtiju cár Tzi Ttu ca Ocja pu jar ponti, bi bbetibitjoju úr tzö pu jabu mí janti göhtjo cu cjahni. ⁷ Yu cjahni yu xí dyødeju nur palabra ca Ocja, cja pé xí dyeju, i jñejmi nur jöy nu i tzi nur dye, göhtjo car deje ca i way, i tzi. Car jöy ca i øxi semilla rá ngu pa da xoh ca to i pejpi, nuca, ca Ocja da ungui bendición. Da ncjadipü cu cjahni cu xí hñemeju car Jesucristo göhtjo mbo ur muyju. ⁸ Pe nur car jöy ca da uni nxøgue hmjini cja co paxi, jin te i muhui. Da zan car mejuaji cja da mandado pa da ddati. I bbuh cu dda cjahni cu da ttøhtibi ncjapu hneje.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Nuquejɛ, cjuada, masque dí nzohquijɛ ncjanɛ, dí mbengö guí jñejmɛ car jöy ca xí un car semilla rá ngu. Dí ingö ca Ocja da ddahquijɛ cár bendición, co ni car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁰ Ca Ocja i uni cada hnáa ca rí ntzöhui. Guegue bí janti ter beh ca guí pejmɛ, cja jin da dabeni ja ncja xcú mah quir minga-hermanoju. Como xcú föxju co quer tzi ttijqui cɛ pe dda hermano cɛ i emejɛ car Jesucristo. Cja hasta rá pa ya, segue guí föxju-ca. ¹¹ Nugöje dí neje, cada hnaaquigueju gui dyembi ir mɔyju, gui segue gui hñemeju car Cristo ncja ngu nguír hñemeju jar madi. Jin gui jiejmɛ göhtjo ɛr vida, pa ncjapɛ da jogui da ttahqijɛ ca rá zö ca guí tøhmijɛ, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹² Xajma jin gui ma gui cjaju dajni. Jin da dyuxi ir mɔyju. Nesta gui tembiju cár ejemplo cɛ cjahni cɛ mí bbɛh cɛ cjeva cɛ xí tjogui cja bi hñemeju ca Ocja. Segue mí teniju, cja gá ngax ya, bi ttun car herencia rá zö ca xquí man ca Ocja, guehca xquí døhmijɛ-ca.

¹³ Nuquejɛ, gui nxödiɛn gui ncjaju ncja ngu car Abraham. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, göhtjo mbo ɛr mɔy. Ca Ocja xquí prometebi car Abraham di uni hnár bajtzi, cja di cjajpi di nxanti rá ngu. Bbɛ mí xih car Abraham car promesa-ca, ca Ocja bi mantsje por cár tzi tjuju guegue, como datsje guegue i mandato, cja ujto pé hnaa más drá nzedi pa di hñiji gá testigo. ¹⁴ Bi xih car Abraham, cierto di cjajpi di ndo ngujqui quí bajtzi hua jar jöy, cja pé di uni hnar bendición drá tzi zö. ¹⁵ Car Abraham ya, bi døhmi rá ngu cjeva, pe jin gá yomfeni. Bi døhmi hasta bbɛ mí hmɛh cár ttu ca xquí prometebi ca Ocja. ¹⁶ Yu cjahni, bbɛ i ne da ttemebi cár palabra, i ijmu ca Ocja gá testigo, como guegue más rá ndo nzedi cja i mandato. Cja bbɛ xí hñih ca Ocja hnar cjahni, ya jin gui nesta dé gu hñoniju, ¿cja da cumpli ca xí ma? ¹⁷ Nu ca Ocja, bbɛ mí un cár promesa car Abraham cja co quí nteni-hui cɛ di hmɔy, bi mantsje cár tjuju pa di fadi, ntjumɔy guegue di cumpli göhtjo ncja ngu gá ma, cja jin te di pöti. ¹⁸ Ncjapɛ dar padiju hneje, i ndo ntjumɔy car promesa ca xí ddajquijɛ ca Ocja. Bi dö cár palabra cja pé bi hñijtsje guegue gá testigo, pa gua padiju, jin da pöti cár palabra cja jin da jioquijɛ.

Nugöju, ya xtú cuatiju jár dye car Jesucristo cja dí tøhmijɛ da ddajquijɛ car nzajqui ca jin da tjegue. Jin dí yomfenijɛ, dí padiju ntjumɔy da ddajquijɛ-ca, como guegue ca Ocja xí ddajquijɛ cár promesa, cja pé xí hñijtsje guegue gá testigo. ¹⁹ Car tjaja ca dí tøhmijɛ bí bbɛh pu jitzu, pu jabu i pezquijɛ ca Ocja. Dí padiju guegue da ddajquijɛ car tjaja-ca. Bbu dí mbeniju te tza rá nzej nár promesa ca Ocja, i zetiguiju yam tzi mɔyju, pa jin gu wembiju jár hñu. Nár promesa nu xí ttajquijɛ i föxquijɛ ncja ngu hnar ancla ga möxi hnar barco. Hnar ancla, i ttenti mero pu ndo mbo car mar, cja i zeti car barco pa jin da dux car deje. ²⁰ Guejti car tzi Jesús i föxquijɛ. Xí hmeto, xí ujtiguiju car hñu pa gu möh pu jitzu, cja guegue ya xí nzøm pu. Nupu, bí ncahtihui car Tzi Ta jitzu, bí ñahui por rá nguejcöju. Nim pa jabu drí tje h cár cargo, como guegue i jñejmi ncja ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju mür Melquisedec.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7

¹ Car Melquisedec mür rey pu jar ciudad Salem, cja mür möcja hneje, mí sirvebi ca Ocja ca ntjumɔy i bbɔy. Cja bbɛ mbú coh car Abraham pu jabu xcuí dapi cɛ gojo rey cɛ xcuí ntujnihui, bi ntjehui car Melquisedec. Nuca, bi bøni bi ma bú tjah car Abraham, cja bi un cár bendición. ² Diguebbu ya, car Abraham bi dö hna parte digue göhtjo ca xcuí jñambi cɛ rey, bi un car Melquisedec. Bi juejue gá ddetta parte göhtjo ca xcuí jñambi cɛ rey, cja bi döjti hna parte guegue-ca. Nár tjuju Melquisedec i ne da ma, guegue ɛr rey ca i øti jujticia rá zö, cja guejtjo i ne da ma, ɛr rey ca i föj yí cjahni pa da hmɔyju rá zö. Car Melquisedec mí mandato pu jar jñini Salem, cja nár tjuju car ciudad i ne da ma, cɛ mingɔy pu, i ndo bbɔyju rá zö. ³ Nár Melquisedec bi hna niguitjo cja bi ntjehui car Abraham. Mí pehtzi cár cargo gá möcja. Jin gui mam pu jar Escritura toca mür ta, toca mür me car Melquisedec, co tocu mí tita guegue. Guejtjo jin gui ma, ncjahmu bi hmɔy o ncjahmu bi du. Ngu dar ccahtijɛ jar Escritura, nár Melquisedec, ncjahmu mür möcja pa göhtjo ɛr tiempo, nim pa jabu di tje h cár

cargo, como jin gui mā ncjahmū xtúr ndū. Ncjapū ga jñejmí cár Tzi Ttū ca Ocja, como guejtica xí cja ur möcja, i pehtzi cár cargo pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabū drí tjegue.

⁴ Nuya, gui mbenijū tzu te tza mār jitzí cár cargo car Melquisedec. Como ca ndom titajū, car Abraham, bi döjti ca hnár parte digue göhtjo ca xcuí dapi cū gojo rey cū xcuí ntujnihui. I tsjifi ur diezmo ca tengū ca bi dö car Abraham. ⁵ Car ley ca bi man car Moisés mí bbejpi göhtjo cū cjahni israelita di döjtijū cū möcja hnar diezmo digue göhtjo ca mí pehtzijū. Nu cū möcja, göhtjo güí hñejmū cár cji car Leví. Tzadi, mí gue quí ntenihui car Leví mí ttun cū diezmo. Cja car Leví múr mboxibbejto car Abraham. ⁶ Pe nu car Melquisedec, jin te múr ncjahui car Leví. Jí múr pariente digue cū pe dda möcja, pe guegue ndejma bi jña ca tengū ca bi ñahtibi car Abraham. Bi ttuni hnar diezmo digue ca mí ja-ca, cja guejtjo bi bendecibi car Abraham. Nu car Abraham mí ndo ttíhtzibi. Guejtjse ca Ocja xquí xifi guegue di cjaipi í cjahni quí bbejto car Abraham, göhtjo quí ntenihui cū di hm̄y, cja di uni rá ngu bendición. ⁷ Hnar cjahni, bbū da bendecibi cár hñohui, ya xquí fadi, guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue ca hnaa ca i ttun car bendición. Cja guegue car Melquisedec bi un car Abraham cár bendición, eso, dí padijū más mār ngu cár cargo car Melquisedec. ⁸ Nugöjū, yū pa ya, dí döjtitsjeju yūm diezmoju yū cjahni yū i pehtzi cár cargoju pū jar ngu ca Ocja. Como cjahnitjo-yū, jin gui bbupju göhtjo ur tiempo. I tuju. Pe nu car Melquisedec, jin te i xijquijū jar Escritura, ¿cja bi du? Ncjahmū di bbajti-ca. ⁹ Yū pa ya, yí möcja digue cár religión cū israelita i recibitjo yí diezmo yū pé dda cjahni, quí minga-israelitaju. Guegueju cū möcja, göhtjo guá hñejmū jar cji car Leví, cja nu car Leví, múr mboxibbejto car Abraham. Nu car Abraham, bbū mbú ntjehui car Melquisedec, exque bi döjti cár diezmo pa guejtjse guegue. Guejtjo bi goji por rá ngue göhtjo quí bajtzi cū di hm̄y, co quí bbejto cja hñeh quí mboxibbejto. Como göhtjo-cū bi hm̄y cja bi mehtzi nzajqui por digue car Abraham. Eso, bbū mí dö cár diezmo car Abraham, ncjahmū bi dö cár diezmo car Leví hñejje, macja jí bbe mí bbuh-ca.

¹⁰ Eso, car Abraham, bbū mbú ntjehui car Melquisedec cja bi guti car diezmo, bi goji por rá ngue göhtjo quí familia cū drí gatzi di hm̄y. Nucá, ncjahmū ya xi mār bbuh pū hñejje, yojmi car Abraham, como guegue-ca di un cár nzajquijū.

¹¹ Car ley ca bi man car Moisés, bi hñix car Aarón co ni quí bbejto hñeh cū pé ddáa cū di ntenihui pa di cjañū möcja. Cū pé dda cjahni jí mí pehtzijū derecho di cjañū möcja. Nu quí ttū car Aarón, pé bi mandadobi cū pe dda cjahni israelita, bi xijmū te göhtjo mí man car ley. Nu cū möcja digue cár religión cū israelita co cár bbefi ca mí otijū, jí mí cjuhtzibi cū cjahni ca rá nttzo ca xquí dyötijū. Bbū di guhtzibijū-ca, nubbu, ya jin di nesta pa pé di ñigui pe hnar möcja. Nu car Tzi Ta jitzí ndejmā bi hñixi pé hnar möcja pa di möxquijū. Guegue-ca jí mí jñejmi ncja car Aarón, pe más mí jñejmi ncja car Melquisedec. ¹² I mam pū jar ley ca bi zoguijū car Moisés, to cū cjahni cū di tjegui di cjañū möcja. Gue quí familia car Leví cū drí hm̄y digue cár cji. Eso, bbū mí ttix ca hnar möcja ca jin te múr ncjahui car Leví, mí nesta di mpöti car ley hñejje. ¹³ Pe i mam pū jar Escritura, di hñeh ca hnaa ca di cja ur möcja ncja ngu car Melquisedec, gue cam Tzi Jmujū Jesucristo. Nu guegue jin te múr ncjahui car Leví. Car Jesús mí pertene hnahño ur familia, cja cū cjahni cū mí pertene car familia-ca, jin to mí bbuh ca di mehtzi cár cargo gá möcja. ¹⁴ Ya xquí fadi to cár familia mí pertene cam Tzi Jmujū Jesús, gue cár familia car Judá. Nu car Judá co quí ttū cū di hm̄y, jin gá ttungui ur tsjejqui pa di cjañū möcja. Por eso, car cargo ca mí ja car Jesús pa bi cja ur möcja, jin guá hñejje digue car ley ca bi man car Moisés.

¹⁵ Nuya, dí ccahtijū claro, car Tzi Ta Jesús xí cja hnar ddadyo möcja, como jin guá hñejje digue cár cji car Leví. Guegue múr möcja ncja ngu car Melquisedec. ¹⁶ Nu car Jesús, car cargo gá möcja ca i pehtzi, jin guá hñejje digue car ley. Porque car ley ca bi man car Moisés bi uni ur tsjejqui jōñā cū drí hm̄y digue cár cji car Leví pa di cjañū möcja. Nucá, mí mbödijū, porque mí tuju. Pe nu car Jesús, hnahño cár cargo bi ttuni gá möcja, como guegue i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue ur möcja ca jin da mbödi. Ncjapū gá jñejmi car Melquisedec,

hneje. ¹⁷Guejtsje car Tzi Ta jitzí bi hñix car Jesús pa bi cja ur möcja, como i mam pu jar tzi salmo:

Nuquigüe, gúr möcja pa göhtjo ur tiempo, jin da tjeñ quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.

¹⁸Nuya, dí padijü, ca Ocja ya jin gui bbejpiguijü gu tenijü cu mandamiento cu i cuati pu jar ley. Cu mandamiento-cu, jin te mí bba ur ttzedi pa di möx yu cjahni, cja guegue-cu jin gá jiöti di dyötijü. ¹⁹Eso, ca Ocja ya xí ddajquijü hnar ddadyo hñü, más rá ndo zö. Nuya dí padijü ja ncja da ccuzquijü ca rá nttzo pa da jogui gu cuatijü ca Ocja, como ya xqui bbuh ca hnar möcja ca i ñahui ca Ocja por rá nguejcöjü. Nucá, guejtsje cár Tzi Ttu ca Ocja.

²⁰Car Tzi Ta jitzí bi hñijtsje gá testigo bba mí hñitzi gá möcja cár Tzi Ttu. Bi mantsje rá ngue cár tjuju pa gua padijü, ntjumuy cár cargo car Jesús. ²¹Cu möcja israelita, bba mí ttixjü, jin to gá hñih cár tjuju ca Ocja. Nu ca hnar ddadyo möcja ca xtü xihquijü, car Tzi Ta jitzí bi gojtsje gá testigo bba mí un cár cargo-ca. I mam pu jar Escritura ter beh ca bi man ca Ocja bba mí hñitzi gá möcja car Jesús. Bi ma ncjahua:

I man car Tzi Ta jitzí, ina: “Dí mantsje por rá ngue num tjujugö pa gui padijü, cierto da ncja ca dí ma, cja jin gu pöti num palabra,

Nuquigüe, dí ixquigö gá möcja pa göhtjo ur tiempo. Jin da tjeñ quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.”

²²Cu möcja cu i tendijü cár religión cu israelita, cierto i pehtzi cár cargoju, cja nucü, i tenijü ca bbedo ur acuerdo. Nugöjü, como ngu xtá jejmu ca bbedo um religiónjü, nuya dí pehtzijü hnahño ur möcja, gue ca hnaa ca xí ddajcöjü car ddadyo acuerdo. Más rá ndo zö car möcja ca dí tenijü ya, cja co car ddadyo acuerdo, ni ndra ngue cu ddaa cu ndí tenijü máhmeto.

²³Már ndo ngu cu möcja israelita, como segue mí tjujü, cja segue mí ttix qui mbonijü. ²⁴Nu car Tzi Jesús, ya jin gui tu, cja jin to pé i döjti cár cargo, siempre i pehtzi-cá. ²⁵Como i bba guegue göhtjo ur tiempo, i jadi cár ttzedi pa da un car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo cu to da guati, hasta bba xtrí guaj nur mundo. Guegue xí ngoji

por rá nguejcöjü, cja bí bbubi car Tzi Ta jitzí göhtjo ur tiempo, i mbembi cár Tzi Ta da juiguiguijü cja da möxquigöjü.

²⁶Car Tzi Jesús, mero ur damöcja ca dí nestaju. Rá nttzujpi guegue. Göhtjo rá zö cár hmuy, cja jin te i tu ca rá nttzo. Masque bi hmujcua jar jöy, bi hñohui yu cjahni yu i öti ca rá nttzo, pe guegue nunca gá dyöti ca rá nttzo. Digue göhtjo cu cjahni cu xí hmuy, jöña guegue jin te i tju. Eso, jin te i ccahtzi pa da guati ca Ocja. Cja ya xí nzoni mero pu jabu bí bbuh car Tzi Ta jitzí, bí nccahtihui göhtjo ur tiempo. ²⁷Guegue car Tzi Jesús jin gui ñejmi ncja cu möcja israelita. Nucü, göhtjo ur pa mí nesta di möhti zuwe cja di ñahtibi car Tzi Ta jitzí. Bbeto mí ñahtibijü zuwe pa di ccahtzibijü ca rá nttzo ca xqui dyöti guejtsje guegueju. Cja diguebbu ya, pé mí pöhtijü pé dda zuwe, pé mí ñahtibijü ca Ocja, pa di ccahtzibijü ca mí öti cu cjahnitjo hneje. Nu car Jesús, hna veztjo bi dötsje cár vida, ncja hnar tzi deti ga bböhti. Nucü, bi ntzöhui pa bi guti ca rá nttzo ca xtür dyöte göhtjo cu cjahni cu da hñeme, hasta bba xtrí guaj nur mundo.

²⁸Car ley ca bi ttun cu cjahni israelita mí ma, to cu cjahni cu di ttitzi gá damöcja. Pe nu cu mí ttitzi, mí cjahnitjo-cu, cja mí ötitjoju ca rá nttzo ncja cu pé ddáa. Nubbú, ca Ocja pé bi hñix cár Tzi Ttu pa dur damöcja. Cja bba mí hñix guegue-ca, ca Ocja bi cjatsje ur testigo, bi dö cár palabra, ni jabu dri tjeñ cár cargo car damöcja-ca. Guegue-ca jin te i tu ca drá nttzo, cja xí cumpli göhtjo ca i ne car Tzi Ta jitzí. Eso, xí cja ur damöcja pa göhtjo ur tiempo.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8

¹Nuya, ya xtü mbembiquijü ja i ncja cu möcja cu rí hñe jar cji car Leví. Pe más i ndo sirve pa gui mbenijü ja i ncja ca hnar damöcja ca dí tenijü ya, como más rá ndo zö guegue. Bí bbuh pu jitzí, bí juh pu jar jogui dye ca Ocja, pu jabu i ttihtzibi. ²Bí pejpi cár Tzi Ta pu jar jitzí, como bí bbuh pu jitzí hneje ca hnar templo pu jabu bí bbuh ca Ocja. Nu car templo-ca, jin gá dyöti yu cjahni, sino guejtsje ca Ocja bi dyöte. ³Göhtjo yu möcja yu i ttixcua jar jöy i pöhti zuwe cja i ñahtibijü ca Ocja. Guejtjo i ñahtibijü cu pé dda ofrenda cu i

dö yu cjahni. Guejti car tzi Jesucristo mí nesta te di ñahtibi ca Ocja bbu mí guati gá möcja. ⁴Nu car tzi Jesús, bbu di bbujti hua jar jöy, nim pa di tjegui di sirve gá möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Cja i bbujti yu möcja digue cár religión cu israelita. Guegue-cu rí hñeje digue cár cji car Leví, cja i ñahtibitjoju ca Ocja cu zuwe ncja ngu ga mam pu jar ley ca bi zoh car Moisés. ⁵Nu qui cji cu zuwe cu i ñahtibitjo ca Ocja cu möcja cu i tendiju car ley-ca, co hneh car templo pu jabu i cuatiju ca Ocja, göhtjo-cu í muestratjo ca hnar templo ca bí bbuh pu jitzí, pu jabu mero i bbuh ca Ocja. Cu muestra-cu i sirve pa gár padiju ja i ncja cu te bí ncja pu jitzí. Dí padiju-ca por rá ngue car palabra ca bi tsjih car Moisés bbu mbí bbuh pu jar ttøø Sinaí. Ca Ocja bi ujti car Moisés hnar muestra ca mí jñejmi car templo ca bí bbuh pu jitzí, cja diguebbu ya, pé bi xifi di dyoti ca hnar carpa ca di sirve gá templo, pa di jñejtihui car muestra ca xquí ujti. Göhtjo ca mí òti cu möcja cu mí ten ca bbeto ur acuerdo, mí sirve pa di nxöh cu cjahni ja ncja drí ndaneju ca Ocja, hasta car pa bbu xti ñigui car Jesucristo. ⁶Pe nuya, ya xti pehtziju hnar ddadyo möcja, cja más rá zö cár cargo ni ndra ngue ca i pehtzi yu möcja yu i tendiju ca bbeto ur acuerdo. Guegue cam möcja, bí bbuh pu jitzí cja bí nzoh ca Ocja por rá nguejcöju. Guejtjo xí xoxi hnar ddadyo acuerdo ca más rá zö ni ndra ngue ca hnaa ca bi zoguiju car Moisés. Cja nur ddadyo acuerdo i yojmi ddadyo promesa hneje. Nucá, más rá zö ni ndra ngue cu promesa cu mí yojmi car ley ca bi man car Moisés. ⁷Bbu di man ca Ocja, drá zódi ca bbeto ur acuerdo, tzadi, car acuerdo ca bi xox car Moisés, ya jin di nesta pé di ddajquiju pé hnar acuerdo, bbu.

⁸Nu ca Ocja bi ccahti cu cjahni, jí mí jötiju di cumplí ca bbeto ur acuerdo, eso bi mbeni guegue, ya jí mí joh car acuerdo-ca. Cja bi zah car palabra ca i mam pu jar Escritura:

I ina ca Ocja: “Ya xpa eh car pa, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo, nugö co göhtjo cu cjahni israelita, ngu cu rí hmuñ pu jar parte ca i tsjifi Israel, ngu cu rí hmuñ pu jar parte ca i tsjifi Judá.

⁹Car acuerdo ca gu xoxibbe, jin da jñejmi ca hnaa ca dú öhtibiju cu ndo í titaju,

bbu ndú cjujqui pu jar jöy Egipto.

Cu cjahni-cu, jin gá dyötiju como ngu nguá man ca bbeto ur acuerdo, eso dú jecö-cá.

¹⁰Nu car ddadyo acuerdo ca gu xoxibbe cu cbahni Israel bbu xta zöh car pa ca dí mangö, da ncjahu car acuerdo-cá:

Da mbentsje cum cjahni te i man cum mandamiento, ncjahnmu xtrú tjutzi mbo í muju.

Nugö, gu cjaa ur Cjaa-guiju,

Cja nucu, da cjaa um cjahni-cá.

¹¹Nubbu, ya jin to da nesta da ujti qui minga-cjahniju ja dí ncjagö,

Cu cjahni cu i tengui, jin da nesta da nzojmu qui hñohui co qui amigo pa da xijmu: Dí ne gu xihqui ja i ncja ca Ocja,

Porque bbu xta zöh car pa-ca, göhtjo yu cjahni yu xtú nzofo, da badi ja dí ncjagö, cja da hñemeguiju,

Desde cu tzi cjahnitjo cu jin tza i ntjumuy, hasta cu cjahni cu i ja qui cargo cja i mandadoju,

¹²Cja nugö, gu perdonabi cu cjahni ca rá nttzo ca xí dyötiju,

Ya jim pé gu yojpi gu mbeni.”

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura.

¹³Bbu mí tjuj yu palabra-yu, ya má ndo yabbu, ya xquí mben ca Ocja di dyoti hnar ddadyo acuerdo, como ya xi mí padi, cu cjahni jí mí jöti di deniju ca bbeto ur acuerdo, eso, mí nesta di ttöhtibiju ca pé hnaa. Nu yu pa ya, ya xti padiju ya xqui guejtiju da mpun car acuerdo ca bi xox car Moisés, como ya xí ñigui car ddadyo.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9

¹Nu ca bbeto ur acuerdo, mí bbuh qui jmandado cu mí ma ja ncja drí nzojmu ca Ocja cu cjahni, cja co ter beh ca mí nesta di ñahtibiju. Cja mí bbuh ca hnar templo gá carpa ca mí tsjifi ur tabernáculo. Nucá, mí bbujcua jar jöy. Bi dyoti cu cjahni pa di jogui di nzojmu ca Ocja pu. ²Nuya, gu mbembiquiju ja mí ncja car templo-ca. Mí bbu yojo qui cuarto. Car primero ur cuarto, guehca cja xquí cutitjo, mí tsjifi car Lugar Rá Nttzujpi. Nupu, már bbuh hnar bböxi-lámpara gá oro, cja co hnar mexa már cux cu tjujme cu mí jñahtibi ca Ocja.

³Nu ca pé hnar cuarto ca már bbuh pu mbo, mír cja yojo-ca. Már cjoti hnar cortina gá dajtu. Nu car cuarto-ca, mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, como más már ndo nttzujpi ni ndra ngue ca hnaa. ⁴Cja nu pu mbo car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, már bbuh hnar altar gá oro pu jabu mí dduti car guitjoni, cja co hnar caja ca már nttzujpi hneje. Como mí eme cu cjhni israelita, mero guehpu xotze car caja-ca, mí bbuh ca Ocja. Xquí ncuajti car caja nxogue oro, cja már jø pu mbo hnar tzi xaro gá oro ca mí cu maná, ncja ngu car maná ca mí tzi cu cjhni israelita bbu mí dyoju pu jabu jin te mí bbu ngu. Guejtjo mí bbehtzi pu cár ttzato car Aarón, guegue-ca múr damöcja. Car ttzato-ca, masque ya xquí dyoti, pé bi ddogui. Guejtjo mí bbehtzi pu mbo car caja-ca cu medo pu jabu mí jux cu ddetta mandamiento cu bi tsjih car Moisés bbu mí tsjox ca bbeto ur acuerdo. ⁵Nupu xotze car caja, mí bbuh quí retrato cu yo ángele, xquí ttøte gá oro, cja rá tzi zø mír nigui. Nucú mí sirve pa di mbembi car damöcja bbu xti ñuti pu, guehpu már bbuh ca Ocja. Nu cu yojo ángele, quí jua mí ntjehui pu xotze car caja, mí cohmi. Guehpu jár ncjohmi car caja, mí tsjix car cji ca mí ñahtibi ca Ocja. Ya co guehca, como jin gui jogui gu dé gu xihquiju göhtjo ja mí ncja cu cosa-ca.

⁶Bbu ya xi mí bbuh car tabernáculo, co cu xtú xihquiju cu már bbuh pu mbo, cu möcja bi ñutiju pu, bi dyøti cár bbeftju. Göhtjo ur pa mí cutiju pu mbo car Lugar Más Rá Nttzujpi. Mí xödi cja mí oraju, ncjapu ngua hñihtzibiju ca Ocja. ⁷Pe jí mí cuti cu möcja pu mbo ca hnar cuarto ca mí tsjifi ur Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Jøntsje car damöcja mí cuti pu, cja guegue mí cuti hna veztjo cada ncjeya. Cada bbu ngua ñuti pu, má tumpi cár cji cu zuwe cu xquí bbøhti, cja már ñahtibi ca Ocja pa di guti ca rá nttzo ca xquí dyøti guegue, cja co ca xquí dyøti cu pé dda cjhni hneje. ⁸Bbu mí sirvetjo ca bbeto ur acuerdo, cu möcja mí cutiju pu mbo car tabernáculo pa drí guatiju ca Ocja. Como rá ndo nttzujpi ca Ocja, már nttzujpi hneje car tabernáculo, göhtjo co car bbefti ca mí øti pu cu möcja, cja mí sirve pa di ccax cu cjhnitjo, pa jin di guatiju ca Ocja. Por rá ngue ca mí ttøti pu jar tabernáculo, i xijquiju car Tzi Espíritu Santo, jí bbe mí

jogui pa guegue-ca di guatiju ca Ocja. ⁹Pu jar tabernáculo, mí øtiju tsjodi cu möcja, mí nzojmu ca Ocja, pe jøntsje guegueju mí cutiju pu. Bbu jí bbe mbá eh car Jesucristo, jí mí tjeu cu cjhnitjo di guatiju ca Ocja, como jí bbe mí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tjuu. Pe nuya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo, ya xí jogui gu cuatiju ca Ocja, dí cjhnitjoju, por rá nguehca gá mfömbo cár tzi cji car Jesús. Cu zuwe cu i põhtiju cja co cu ofrenda cu i ñahtibiju ca Ocja cu möcja cu i tendi cár religión cu israelita, jin gui cjahtzibi ca rá nttzo ca i tu yu cjhni. Eso, guegue-yu jin gui dabeni ca xí dyøtiju. Dé i yomfeniju, ¿cja xí mperdonabiju o jina? ¹⁰Nu cu ley cu bi ttzoquibi cu cjhni israelita bbu mí ttun ca bbeto ur acuerdo, jøntsjetjo mí xih cu cjhni ter beh ca di ñahtibiju ca Ocja, co ni cu alimento cu jin di ziju, cja co ja ncja drí nxajmu cja drí nxutiju pa jin di ccahti ca Ocja drá nttzo quí mayju. Como mí mben cu israelita, gue yu dda cosa yu dí tziju o dí ntjetju, i tzejpi yu tzi mayju, cja jin gui nuguiju rá zø ca Ocja. Cu mandamiento-ca, mí sirve xøtzetjo, pe jí mí jojquibi quí tzi may cu cjhni. Eso, mí ntjumay cja mí tteme ca bbeto ur acuerdo jøntsjetjo hasta bbu di hñeh car Jesucristo cja di xoxi guegue car ddadyo acuerdo.

¹¹Pe nuya, ya xpá hñeh car Jesucristo, hne gá nguati ca Ocja por rá nguejcöju, cja xí ddajcöju cu bendición cu bi prometeguiju ca Ocja máhmeto. Nu car templo pu jabu bí peh cam damöcja yu pa ya, más rá zø ni ndra ngue cár templo cu israelita, pu jabu i xøjtibi ca Ocja cu möcja cu i tendiju car ley. Como nuya bí bbuh car Cristo mero pu jár nttzöya car Tzi Ta jitzi. Car nttzöya-ca, i jñejmi ncja hnar templo, göhtjo rá zø cja rá nttzujpi cja nunca da mpuni. Jin gui ncja ngu cu templo cu i bbujcua jar mundo, como jin gur cjhni ca hnaa ca bi dyøte. ¹²Nu car Jesucristo, ya xí ñuti mero pu jabu bí bbuh car Tzi Ta jitzi, ncja ngu ngua ñuti cu damöcja pu jabu mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Nu car Cristo ya, jin gá nduhtzibi cár cji cu chivo co ni cár cji cu ndani pa di ñahtibi ca Ocja. Nu guegue bi ñahtibi guejtje cár cji. Por eso, bi ñuti hna veztjo pu jabu bí bbuh ca Ocja cja bi guti co ni cár tzi cji göhtjo ca rá nttzo ca i bbu mbo um tzi mayju. Bi guti

hna vezto pa göhtjo ur tiempo, eso, ya jin te dí tujpigöjü ca Ocja. ¹³Bbu jí bbe mbá eh car Jesucristo, ca cjahni israelita cu mí ne di guatijü ca Ocja mí nesta di jojqui quí cuerpoju pa di tjegui di guatijü, como mí inaju, jin gui jöña qui tzi muyü mí tü ca rá nttzo ca xquí dyötijü, pe guejti quí cuerpoju mí tü ca rá nttzo. Eso, mí tsijhtzibi quí cuerpo cu cjahni cár cji cu toro hneh cu chivo cu xquí bböhti. Guejtjo cjabbu mí bbohtzibi jáy cuerpoju cár bbojtzibi hnar tzi bbagatjo ca xquí ddüti. Göhtjo cu costumbre-cu mí cjuhtzibi quí cuerpo cu cjahni ca rá nttzo ca xquí tzejpi. Pe jin te gá jojqui quí tzi muyü car cji-ca cja co car bbojtzibi-ca, como jöña mí ncuajtibi jáy cuerpoju xöztetjo. ¹⁴Nu cár cji cu zuwe cu mí bböhti múr mustratjo, mí ccahti ca Ocja ncjahmu dúr cji car Cristo, como nuca, jí bbe mbá eje. Cja más i ndo muhui cár cji guegue-ca. Car Jesucristo mí jñejmi ncja hnar tzi detitjo ca jin te mí tü. Cja cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car Jesús bbu mí dötsje cár vida, bi jñegui bi bböhti pa bi guzquijü göhtjo ca rá nttzo ca mí ttzombigui yam tzi muyü. Nu cár cji car Cristo jin gui xuguijü xöztetjo. I jojuiguijü göhtjo pu mbo am tzi muyü, pa ya jin gu mbenijü ca rá nttzo ca ndí tujü.

¹⁵Car Jesucristo bi hmöy por rá nguej-cöjü. Bi xoxi hnar ddadyo acuerdo, cja bi zoguiguijü-ca, ncja ngu ga xoxi hnar testamento hnar cjahni bbu ya xní ma da dü, pa da zoquibi quí bajtzi. Bbu mí dü car Jesucristo, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Nubbü, göhtjo cu cjahni cu xí nzoh ca Ocja pa da cjaipi í bajtzi, bi ttun ca xquí prometebijü, ncja ngu cu cjahni cu mí bbu máhmeto cja mí ten ca bbeto ur acuerdo, ncja nguguijü, yu to xí núju nar ddadyo acuerdo. Xí ccuzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü cja xí ttajcöjü hnar ddadyo hmü, pa da jogui gu ma grí hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo. ¹⁶Digue hnar testamento, bbu ya to xqui pöti ur dye, i fadi, ya xí ndü car cjahni ca xí nzogui. ¹⁷Cja bbu i bbujti car cjahni ca xí dyöti car testamento, jin te bbe i muhui, bbu. Hasta bbu ya xtrü ndü car cjahni, nubbü, da valebi quí bajtzi cu xí ttzoquibi. ¹⁸Digue ca bbeto ur acuerdo ya, bbu mí tsjox-cá, car Moisés bi möhti zuwe, bi fömbi cár cji, bi xix cu cjahni pa bi muhui car acuerdo-ca cja bi fadi mí

ntjumü. ¹⁹Guejtjo bi nombi cu cjahni israelita göhtjo cu mandamiento co cu pe dda ley. Diguebbu ya, bi gah hna tzi dyeza co hnar tzi miiti ur tjengui xidyö, bi gati jar cji cu tzi ndanitjo co cu chivo cu xquí bböhti, cja pé bi gati jar deje, bi ccuaxti göhtjo cu cjahni. Guejtjo bi ccuaxti car libro ca mí cuati cu ley. ²⁰Diguebbu ya, car Moisés bi xih cu cjahni: “Por rá ngue nar cji na dár ccuaxtiqiuju, guí padijü, i ntjumü nar acuerdo na xí ddajcöjü ca Ocja.” ²¹Ma ya car Moisés pé bi ccuaxti car cji jar templo gá xifani, co göhtjo cu te már bbehtzi pu mbo. ²²Como i mam pu jar ley ca bi ttun cu cjahni israelita, cu te i ncupa pu jar temploju, i nesta da ccuaxtijü cor cji, cja bbu jina, jin gui ccahti rá zö ca Ocja cu cosa-cu. Guejtjo bbu to i ne da mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyöte, i nesta di bböhti hnar zuwe, da mfömbi cár cji, cja da jñahntibi ca Ocja. Jöña cor cji i ccuhtzibi yu cjahni ca rá nttzo i tujü.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³Cár templo cu cjahni israelita co ni cu te már bbehtzi pu mbo, mí nesta di tjojqui co cár cji cu dda zuwe pa di hmü limpio, porque cjaatjo mir guati pu cu möcja, mir gojmü por rá ngue cu pé dda cjahni. Car templo-ca cja co cu már bbuh pu mbo, mí mustratjo pa gár padijü ja i ncja ca mero ur templo pu jabu bí bbuh ca Ocja. Nu ca mero ur templo ca bí bbuh pu jitzü, mbí nesta cji ca más di ntjumü ni dra ngue quí cji cu zuwe, como nucá, mí jojqui yu cjahni xöztetjo. ²⁴Cam damöcjaju car Jesucristo jin gá ñuti mbo car lugar rá nttzujpi pu jabu mí cuti cu möcja israelita. Car templo-ca bi ttöti hua jar jöy. Múr mustratjo digue ca ntjumü ur templo ca bí bbuh pu jitzü. Guegue car Jesucristo bi ñuti mero pu jabu bí bbuh ca Ocja. Bí bbujti pu hasta rá pa ya, bí ñahui cár Tzi Ta por rá nguej-cöjü. ²⁵Car damöcja ca mí cuati ca Ocja por rá ngue cu cjahni israelita, cada ncjeya mí cuti pu jar lugar ca mí tsjifi Más Rá Ndo Nttzujpi. Cada ncjeya mí ñahntibi ca Ocja cár cji cu dda zuwe. Nu car Jesucristo, bbu mí bböhti, bi dö cár cjisje, hna vezto bi ñahntibi ca Ocja. ²⁶Desde bbu mí muj nur mundo, segue xí jñahntibi ca Ocja quí cji cu zuwe, pa di guti ca rá nttzo ca mí tü yu cjahni. Nu cu zuwe co quí cji, jí mí cjuhtzibi ca mí tujü, eso, segue mí jñahntibi ca Ocja. Pe bbu mí

mfõmbi cár cji car Jesucristo, nucá ntjumy bi guhtzibi ca rá nttzo ca mí tũ yu cjahni. Bbu jin di guhtzibi, di nesta di du guegue rá ngu vez. Nu car Jesucristo, hna veztjo bi du, bi ñahtitsje ca Ocja co cár cjitsje, cja nuca bi ntzõhui pa bi guti göhtjo ca már nttzo ca xí dyõti yu cjahni hua jar mundo. Eso, bbu mbú eh car Jesucristo, ca Ocja bi guadi bi nzoj yu cjahni. Ya xí xijquijũ ja ncja da jogui da ccuzquijũ ca dí tujũ, pa da jogui gu cuatija guegue. ²⁷ Xí man ca Ocja, göhtjo yu cjahni hua jar mundo gu tujũ hna veztjo. Hna-hnaaguijũ gár tujũ, cja diguebbu ya gu ccahtijũ car juicio. ²⁸ Guejti car Jesucristo, bi du hna veztjo. Bi du pa gá nguti ca rá nttzo ca xí dyõti yu cjahni, göhtjo yu to i eme guegue. Cja pé du ecua jar jöy ca rí cja yo vez. Nubbũ, ya jim pé da nesta da du, como ya xí nguadi xí nguti ca rá nttzo ca xí dyõti yu cjahni. Nubbũ, du eje pa da zix yu to i tõhmijũ, cja da cuajti pũ jabũ bí bbu h ca Ocja, pũ jabũ da nújũ car nzajqui ca jin da tjeque.

10

¹ Por medio car ley ca bi man car Moisés, ca Ocja bi un cu cjahni israelita te tzi ngudi bendición. Nucá, mí tzi jñejmi yu bendición yu xí ddajcõju ca Ocja yu pa ya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo. Pe más rá ngu cja más rá ndo zõ yu xí ttajcõju. Nu cu bendición mí tzõju cu cjahni máhmeto, mí ncja ngu hnar muestreatjo digue ca xquí promete ca Ocja. Nu cár cji cu zuwe cu mí bbõhti cja mí ñahtibi ca Ocja, jí mí jøjquibi quí tzi muy cu cjahni pa di jogui di guatijũ guegue-ca. Eso, mí nesta cada ncjeya di mõhti pé dda zuwe rá ngu. ² Nu quí cji cu zuwe-ca, bbu di guhtzibi ca rá nttzo ca mí tũ cu cjahni, guegue-ca ya jim pé di yojpi di ñahtibijũ ca Ocja pé dda zuwe. Porque bbu xtrũ ccahtzibi ca xquí dyõtijũ, ya jin te di mbenijũ, bbu. ³ Cu zuwe cu mí bbõhti, mí sirvetjo pa di mbembi cu cjahni cada ncjeya digue ca mí tujpjiũ ca Ocja. ⁴ Cár cji cu ndani co cu chivo cu i bbõhti, jin te i bbu h cár ttzedi pa da guzquijũ ca rá nttzo ca dí pehtzijũ mbo um tzi muyjũ.

⁵ Por eso, bbu ya xi mí ne di hñecua jar jöy car Jesucristo, guegue bi xih cár Tzi Ta nar tzi palabra nu i cuati pũ jar salmo:

Nuquigue, um Tzi Taqui, jin tza guí ne pa da jñajtiqui quí cji cu zuwe cu i bbõhti.

Nuquigue, guí ne pa gu döquitsje nam vidagõ, eso, xcú dyõjtigui hnam cuerpo gá cjahni, pa da jogui gu tũ.

⁶ Nuquigue, guí ccahti, jin tza i sirve cu zuwe cu i bbõhti cja i jñajtiqui pũ jar altar, como nucá, jin gui cjahtzibi yu cjahni ca rá nttzo ca xí dyõtijũ.

⁷ Diguebbu ya, pé dú xih cam Tzi Tagõ: “Ya xtár magõ nu jar jöy pa gu õti quer tzi voluntad, como ngu ga mam pũ jer tzi palabra.”

Ncjanũ ga mam pũ jar Escritura. ⁸ Macja i mandado pũ jar ley, da jñajtibi ca Ocja cu zuwe cu da dduiti pũ jar altar pa dí guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyõti yu cjahni, pe nucá jin tza i tzõh ca Ocja-ca. Eso, car tzi testo bbeito i xijquijũ, ca Ocja jin gui joni zuwe pa da bbõhtibi, cja jin gui ne pa da ddahtibi zuwe pũ jar altar. ⁹ Cja diguebbu ya, pé i man car tzi Jesús: “Ya xtár magõ nu jar jöy pa gu õti quer tzi voluntad, gu má ñajtiqui ca guí ne, nuque, um Tzi Taqui.” Nar tzi palabra-nu, i ne da ma, car tzi Jesús bi dö cár cuerpo pa bi bbõhti, gá mbonihui cu zuwe cu mí bbõhti bbu jim be mbá e guegue. Pe nuya, como ya xí ndu car Jesús, ya jin gui ne car Tzi Ta jítzi da jñajtibi quí cji cu zuwe. ¹⁰ Bbu mí du car tzi Jesucristo, bi mfõn cár cji, cja nucá bi joguiguijũ yam tzi muyjũ digue ca rá nttzo ca ndí tujũ. Hna veztjo bi jñajtibi ca Ocja cár tzi cji, cja nucá bi ntzõhui pa göhtjo ur tiempo.

¹¹ Nu cu mõcja cu i tendijũ cár religión cu judio, cada mpa i põhtijũ zuwe rá ngu pa da ñahtibijũ ca Ocja, masque cu cji-ca, nunca da guhtzibijũ ca rá nttzo ca xí dyõti yu cjahni. ¹² Nu car tzi Jesucristo, bi ñahtitsje cár cji hna veztjo, pa gá nguti ca rá nttzo ca xtũ õtijũ, cja ya jim pé da nesta da yojpi. Cja nuya xí ma pũ jítzi, ya xpi juh pũ jar jogui dye ca Ocja, bí mandadohui. ¹³ Ya bí bbuj nu guegue, bí tõhmi hasta bbu xtu eh quí contra, da ndañañajmũ pũ jáy hua, da dyõjtibi cár jña. ¹⁴ Ya xí cjuajti cár bbefi, como ca bi dyõti guegue bbu mí bbõhti, bi ntzõhui pa göhtjo ur tiempo. Xí nguzquijũ göhtjo ca rá nttzo ca mí bbu mbo um tzi muyjũ. Nuya, ca Ocja bí jantiguijũ ncjahlmũ ya jin te dí tujũ. ¹⁵ Guejti car tzi Espiritu Santo i xijcõju, ya xí tjojqui ddadyo yam tzi muyjũ. I nzojquijũ por rá ngu car

Escritura. I bbuħ ca hnar tzi parte car Escritura ca i xijcöjü ja ncja ga nuguijü ca Ocja yu pa ya:

¹⁶ I man ca Ocja: Bbu xtu eh car pa ca xtú mbengö, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo yam cjahni,

Da mbentsje cum cjahni cu da hñemegui te i man cum mandamiento, ncjahmu xtúr tjtuzi mbo í müyju.

Jin da nesta da tjux cu mandamiento-cu pu ja meöo.

¹⁷ Cja diguebbu ya, pé i man ca Ocja:

Gu cjuhntzibijü ca xí dyötijü, cja ya nunca gu mbengö-cá.

¹⁸ Como ya xí nguzquigöjü ca Ocja ca ndí tujü, ya jin gui nesta te pé da jñahntibi, pa pé da guzcöjü ca rá nttzo ca xtú ötiju.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Nuya, um cjuadaquijü, jin te i ccaxcöjü pa gu cuatijü car Tzi Tajitzi. Por rá ngue cár tzi cji car Jesucristo, dí pehtzijü confianza, guegue i ccajtiguujü rá zö. ²⁰ Nuya, dí tenijü car ddadyo hñü ca xí ddajcöjü car Jesús. Como bbu mí dü guegue, bi guhtzi ca mí ccaxcöjü pa jin gua cuatijü car Tzi Tajitzi. Máhmeto, mí hñax pu mbo car tabernáculo hnar cortina ca mí cjoti car lugar ca más már ndo nttzujpi, guehpü mero jabu már bbuħ ca Ocja. Pe bbu mí dü car Jesús, bi xeh car cortina-ca, cja bi xojti car lugar ca más már nttzujpi. Bi ncja-ca pa dár padijü, ya xquí tñajqui ca bbetu ur acuerdo.

²¹ Nuya, car Tzi Taj Jesús xí ngoji gá damöcja, como guegue xí nguzquigöjü göhtjo ca mí ccaxcöjü pa jin gua cuatijü car Tzi Tajitzi. Cja nuya guegue-ca i nuguijü ncjahmu í bajtziguijü, göhtjoguiögöjü yu xtú emejü.

²² Nuya, rí ntzöhui gu cuatijü ca Ocja ya, göhtjo mbo um tzi müyju. Jin gu yomfenijü, gu padijü ntjumuy xí perdonaguijü ca ndí tujü. Gu mbenijü, guegue xí jojqui rá zö yam tzi müyju, cja ya jin gu tzöjü, más gri tujü ca rá nttzo. Guejtjo ya xquí ccahti yam cuerpoju ca Ocja, ya xquí bbay limpio. Como ya to xí xixtje, ncjahmu ya xí müdi hnar ddadyo hmuy. ²³ Ca Ocja da cumpli ca xí prometeguijü, cja nugöjü i nesta segue gu emejü car Jesucristo, ncja ngu dá ödeju desde jar müdi. Jin gu jejmü ca dár tenijü.

²⁴ Guejtjo i nesta gu mbenijü ja ncja gár nzojmü cum hñohuijü, pa gár majtsjeju cja pa gár zedijü gu ötiju ca rá zö. ²⁵ Jin gu ncjaju

ncja ngu cu cjahni cu ya xí tzöyaju, ya jim ba ejmü tsjödi. Nugöjü, ngu-hnaa ngu-hnaa gu nzojmü yam minga-hermanoju, pa da zedi drí denijü car Jesucristo. Gu mbenijü, ya xpa e cerca car pa bbu pé xtü coh cam Tzi Jmujü.

²⁶ Nugöjü, ya xtú conoceju nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Cja bbu pé gu tzanijü guegue cja gu majmü, jin te mí ntjumuy cár tzi cji pa di guti ca rá nttzo ca xtú ötiju, nubbu, ya jin tema perdón da ddajcöjü ca Ocja. Da nesta gu cjütitsjeju ca rá nttzo ca xtú ötiju, bbu. ²⁷ Nubbu, ya jöntsje car castigo gu töhmijü, bbu xta ncja car juicio. Nubbu, da cjujcöjü pu jar tzibi ca rá ndo mbuni, pu jabu da tjöte göhtjo cu xí cja í contra ca Ocja. ²⁸ Car ley ca bi man car Moisés már nttzujpi. Hnar cjahni ca jin di dyöjti car ley-ca, bbu di ccahti yo o jñü testigo, guegue-cu di xih cu nzöya, cja di bböhüti ca hnaa ca xquí dyöti ca rá nttzo. Jí mí tjeui to di mötzi pa jin di ncastiga car cjahni-ca. ²⁹ Nu car ddadyo acuerdo ca xí ddajcöjü cár Ttu ca Ocja, más rá ndo nttzujpi ni digue car acuerdo ca bi zoguijü car Moisés. Nugöjü, dí pehtzijü car palabra ca bi ddajquijü cár Tzi Ttu ca Ocja. Bbu gu endijü-cá, bbu gu majmü jin te i vale o gu tzandijü, más drá ndo nzedi car castigo da ttaquijü ni ndra ngue ca mí ttun cu cjahni ya má yabbu. Guejtjo, bbu gu tzandijü cár tzi cji ca bi fön car Jesús, ¿cja jin da ttajquijü hnar castigo más drá nttzo ni ndar ngue ca bi ttun cu ndom titaju? Como guebbu mí fön car tzi cji car Jesucristo, nubbu, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Bbu gu tzanijü car ddadyo acuerdo cja co cár cji car Jesús, i tzadi ncjahmu dí ntöxtijü cár Tzi Espiritu ca Ocja, como guegue-ca i nzojtiguujü yam tzi müyju pa gu emejü. ³⁰ Ya xtí padijü ter beh ca xí man ca Ocja pu jar Escritura, ina: “Nugö, gu castiga cu cjahni cu i öti ca rá nttzo, gu cjajpijü da guti ca xí dyötijü.” Cja guejtjo i bbuħ ca pé hnar parte pu jabu xí ma guegue: “Ca Ocja da dyöhtibi jujticia yu cjahni hua jar jöy, da uni cada hnaa como ngu gá dyöte.” ³¹ Rá nzedi ca Ocja, cja rá nttzujpi. Bbu to da ntöxtihui, rí ntzöhui da zu car castigo ca da ttuni.

³² Nuqueju, gui mbenijü cu tiempo cu xí tjogui, bbu cja ngu hñemetjoju nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Gú tzejtjü,

masque gú tjoguijũ sufrimiento. Mí tjombiquijũ tujni, pe nuquejũ, jin gú cjaipijũ ndumay. ³³ Cũ ddaaquiguejũ, bi ttanquijũ delante göhtjo cũ cjahni por rá nguehca nguír hñemejũ car Jesucristo, cja göhtjo te bi tsihquijũ. Cja i bbahquiguejũ pé ddaa, gú sufrijũ por rá ngue cũ dde ir hñohuijũ cũ bi ttani. Guehca nguír ntzixijũ-cũ, bi ttanquijũ hneje. ³⁴ Cũ hermano-cũ, mí cjetijũ födi, pe nuquejũ, gú juijquijũ, cja gú resga gú föxjũ. Guejtjo mí tjanqui quir mejtijũ cũ nguí pehtzijũ, pe jin gú cjaipijũ ndumay. Gú mpöjtijũ, como ya xi nguí padijũ, más rá zö quer tzi tjajajũ cũ guí pehtzijũ pũ jar jítzi ni digue yũ i bbajcua jar jöy, como jin da tjegue göhtjo ur tiempo car tjaja cũ da ttahquijũ pũ jítzi. ³⁵ Pe nuya, dyo guí yomfenijũ digue cũ gú hñemejũ máhmeto. Guí segue gui tenijũ-cã, pa da ttahqui quer tjajajũ drã tzi zö. ³⁶ Jin da dyuxi ir mayjũ. Guí seguejũ gui dyøhtibijũ cãr voluntad cũ Ocja, santã da ddahquijũ guegue cũ prometquijũ, masque gui tzi sufrijũ hua jar mundo. ³⁷ Como i xijcöjũ pũ jar Escritura, i man cũ Ocja, ina:

Ya jin tza i bbedi rá ngu tiempo pa pé du eh cam Tzi Jmuju. Ya jin du de-cã.

³⁸ Car cjahni cũ xí hñemegui göhtjo mbo úr may, dí ccahtigö rá zö, cja gu un car nzajqui cũ jin da tjegue.

Pe bbũ da go xutja cja da jieguigui, ya jin gu ccahti rá zö, bbũ.

Ncjarũ ga man cũ Ocja pũ jar Escritura.

³⁹ Nugöjũ, hermano, jin dár cojmũ xutja, pũ jabũ gua bbedijũ, göhtjo co yũm tzi mayjũ. Nugöjũ, gu emetjoju car Jesucristo göhtjo mbo um mayjũ, cja gu pehtzitjoju car nzajqui cũ jin da tjegue.

La fe

11

¹ Nugöjũ, dí padijũ ntjumay i bbũh cũ Ocja, masque jin dí ccahtijũ. Car cjahni cũ i eme cũ Ocja, göhtjo mbo úr may, i padi ntjumay da recibi cũ i tøhmi, como xí man cũ Ocja da úni, masque jí bbe i nú cũ i tøhmi. ² Nugöjũ, dí israelitajũ, ya má yabbũ mí bbũh cũ dda ndom titajũ cũ bi hñeme cũ Ocja göhtjo mbo í mayjũ. Eso, cũ Ocja bi ccahti rá zö.

³ Guehca dár emejũ cũ Ocja, dí padijũ guegue bi dyøti nar mundo, co göhtjo yũ i

bbũy, cja bbũ jí bbe mí ttøti yũ dí ccahtijũ, mí ujtjo göhtjo-yũ. Jøntsjetjo por rá nguehca gá mandado cũ Ocja, bi nguí cja bi ncja göhtjo yũ i bbũy. Co guejtse cãr ttzedi, cũ Ocja bi cjaipi bi hmũy. Jin guã hñeje digue tema cosa cũ di hmũ máhmeto.

⁴ Car Abel bi hñeme cũ xquí man cũ Ocja, cja bi ñahtibi cũ dda quí zuwe cũ más már zö. Car Caín guejtjo bi ñahtibi cũ Ocja cũ ddaa digue cũ mí pehtzi. Nu cũ Ocja más bi tzøh cũ bi ñahtibi car Abel ni ndra ngue cũ bi ñahtibi car Caín, como guegue car Abel mí eme göhtjo mbo úr tzi may. Eso, cũ Ocja bi recibi cãr ofrenda car Abel, cja bi ccahti guegue ncjahmũ jin te mí tũ. Ya má yabbũ bi dũ car Abel, pe hasta rá pa ya i ddajcöjũ hnar ejemplo por rá ngue cũ bi dyøte, pa gár padijũ ja ncja gár emejũ cũ Ocja hneje.

⁵ Car Enoc bi hñeme cũ Ocja, cja bi ttzix pũ jítzi vivo, nim pa gá ndũ. Ya jin gá ddøti hua jar jöy, porque cũ Ocja ya xquí zitzi. I mam pũ jar Escritura, menta mí bbũti hua jar jöy car Enoc, cũ Ocja bi tzøjø, már zö cãr vida. ⁶ Bbũ to i ne da tzøpi cũ Ocja, i nesta da hñeme, cierto da ncja cũ i ma. Nu cũ to jin gui eme cũ i man cũ Ocja, jin gui tzö da tzøpi. Bbũ dí ne gu cuatijũ cũ Ocja, i nesta gu emejũ, ntjumay i bbũ guegue. Guejtjo i nesta gu emejũ, bbũ gu jonijũ cũ Ocja göhtjo mbo um mayjũ, da ddajquijũ hnar tjaja rá tzi zö.

⁷ Guejti car Noé bbũ mí ttzofu bi hñeme cũ Ocja. Guegue cũ Ocja bi xifi di ncja cosa cũ jí bbe mí ncja. Bi xifi di ma di ñuxi deje nar mundo. Nubbũ, car Noé bi dyøti cũ xquí man cũ Ocja. Bi dyøti hnar barco pa gá huete göhtjo co quí familia. Nu cũ pé dda cjahni cũ mí bbũjua jar jöy, masque bi tsjifi te di ncja, jin gá hñeme, ¿cã cierto di ncja-cã? Por eso göhtjo-cũ, mí ntzøjquitsjejũ gá ndujũ pũ jar deje. Nu car Noé bi hñeme cũ xquí man cũ Ocja, por eso guegue-cã bi ccahti rá zö cja bi un cãr vida.

⁸ Cja hñeh car Abraham bbũ mí ttzofu, bi hñeme cũ Ocja, cja bi dyøjte. Bi bøm pũ jabũ mür mingũ, bi ma gá ma pũ jar lugar pũ jabũ xquí xih cũ Ocja di uni pa di cjaipi úr mejti. Bi bøm pũ jabũ mür mingũ cja bi ma, masque jí mí padi jabũ guehpũ drí zøte. ⁹ Bi ma bú hmũh pũ jar jöy cũ xquí prometebi cũ Ocja. Pe como jí bbe mí jogui pa di cjaipi úr mejti, bi dyøti cãr ngu gá carpatjo, ncjahmũ

jí ndur mingu pu. Car Abraham mí tømhi di zøti pu ca pé hnar jøy más rá ndo zø pa drí hmuh pu göhtjo ur tiempo. Guejti car Isaac, ca múr ttu car Abraham, co ni car Jacob, ca múr bbejto, gueguehui bi dyøtihuí quí nguhui gá carpatjo hneje, cja bi hmuh pu jar jøy ca xquí man ca Ocja, ncjalmu di nzøj-cjahnitjohui, macja ca Ocja xquí xih-cu hneje di cjaipi úr mejtihuí car jøy-ca.¹⁰ Car Abraham bi dyøti cár ngu gá carpatjo, porque mí padi jin di hmuh pu jar jøy-ca göhtjo ur tiempo. Mí tømhi ncjalmu di wem pu, di ma drí zøm pu ca hnar ciudad ca i bbuy pa göhtjo ur tiempo ca jin da mpuni, gue cár ttzøya ca Ocja pu jar jitzí, como car nttzøya-ca i jñejmi hnar ciudad rá tzi zø.

¹¹ Cja guejti car Sara, ca múr bbejña car Abraham, bi hñeme, rá ndo nzeb ca Ocja. Guegue jí mí ønte cja ya xquí nchujchu. Nu ca Ocja bi xifi di uni hnár bajtzi, masque ya xquí tjoh car tiempo. Cja nuya car Sara bi hñeme ca bi xih ca Ocja, cja guegue-ca bi un cár ttzedi pa bi ønte. Por rá nguehca gá hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma, bi hmuh cár ttu, gue car Isaac. ¹² Guejti car Abraham, bbu mí hmuh cár ttu, ya xquí ntita rá zø, ya xi má tjeñ cár nzajqui. Pe ndejma bi hmuh cár ttu, cja bi nxanti rá ngu quí bajtzi car Isaac. Eso, bi hmuh quí bbejto car Abraham, co quí mboxibbejto, co pe dda quí ntenihui. Bi nxanti rá ngu, hasta már ngu ncja yu tzø nu jar jitzí o ncja cu bbomu pu jar nttzani car mar. Jin to di jiøti di mede.

¹³ Göhtjo yu cjahni yu xtú xihquju, bi duju, jim bé mí ttuniju car ddadyo nzajqui ca jin da tjeue, masque ya xquí mprom-etebiju. Pe ndejma bi mpøjmu, como mí padiju, ntjumuy di ncja ca xquí promete ca Ocja. Masque mí bbedi rá ngu tiempo pa di zah ca xquí tsjifi, bi badiju, cierto di ncja-ca. Ncjalmu ya xi mí jantiju ya xní ncja, cja bi mpøjmu. Cu cjahni-cu mí padi, jí mí minguju hua jar jøy, pe má tjojtiju hua jar mundo pa drí zøniju nu jar jitzí. ¹⁴ Cu cjahni cu i ma, jin gui minguju hua jar mundo, jí rí ma úr mayju yu i cja hua, como i joni pé hnar jøy más drá zø, cja bbejto da zøtiju pu jabu rí ma. ¹⁵ Cu cjahni-cu, bbu di ma úr mayju yu cosa hua jar mundo, di jogui di ma drí gojmu pu jabu güi hñejmu cja jin di jioniju ca pé hnar jøy. ¹⁶ Pe guegueju

mí joniju ca hnar nttzøya más drá zø, gue cár nttzøya ca Ocja pu jar jitzí. Como mí joniju ca Ocja göhtjo mbo úr mayju, mí ttjhtzibi-ca por rá ngue quí vidaju. I fadi toca i ten cu cjahni cu i bbupju ncjaru, eso, i tzøpju ca Ocja. Guegue-ca ya xí jojquibi cár nttzøya rá zø pu jabu drí zøyajju.

¹⁷⁻¹⁸ Car Abraham bi segue bi hñeme ca Ocja. Nu ca Ocja bi dyøhtibi hnar prueba, bi dyøjpi di dö cár ttu pu xøtze car altar ncja hnar zuwe. Car Abraham bi dö car Isaac, ya xi mír ma di möhti. Macja mí jøntsje cár ttu-ca, cja mí gue car Isaac ca xquí man ca Ocja di ndo nxanti, pa drí ngui rá ngu quí familia car Abraham, ndejma bi dö car Isaac pu jar altar. ¹⁹ Car Abraham mí padi, ca Ocja i pehtzi poder hasta da xoxi hnar ánima. Cja mí mbeni mbo úr may, bbu di möhti car Isaac, ca Ocja pé di cjaipi di jña úr jña. Digue car Isaac, i jogui gu majmu, ncjalmu bi du-ca cja pé bi vojpi bi jña úr jña. Como ya xti möhti cár ta bbu mí ncahtzi, cja pé gá recibi, pé bi ncjadi úr nzajqui cár ttu.

²⁰ Guejti car Isaac bi hñeme ca Ocja. Guegue bi xih quí ttu, car Jacob co ni car Esau, ca Ocja di uni gueguehui cu bendición cu xquí prometebi quí familia car Abraham. ²¹ Guejti car Jacob bi hñeme ca Ocja. Bbu ya xi mír ma di du, guegue bi nzoh cu yojo quí bbejto, tzadi, quí ttu car José, cja bi prometebi cu bendición cu xquí man ca Ocja. Car Jacob már ntøh cár tøjø, cja bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di bendecibi cu yojo quí bbejto-cu. ²² Guejti car José bi hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma. Bbu ya xi mír ma di du, bi xih cu cjahni israelita, ya xi mbá eh car pa bbu xti bøni guegueju pu jar jøy Egipto, ncja ngu xquí man ca Ocja. Bi mandado car José, bbu xti ncja-ca, di duhtzibiju quí ndodyo, du øguiju pu jar jøy pu jabu drí zøtijju.

²³ Guejti cár ta úr me car Moisés, bi hñemehui ca Ocja. Bbu mí hmuh cár tzi bajtzi, múr Moisés, bi hñaguíhuí pa jin di bbøhti. Jñuzna gá hñaguíhuí. Porque bi ccahtihuí már tzi zø car bajtzi, cja jin gá cjaipihuí ncaso ca xquí mandado car rey. Guegue-ca xquí mandado pa di bbøhti göhtjo cu tzi wene cu mí hñøjø, í bajtzi cu cjahni israelita. ²⁴ Cja guejti car Moisés, bbu ya xquí te, ya jin gá ne di tsjifi úr ttu cár ttixu car rey pu jar jøy Egipto, masque guegue-ca xquí tede. Nu car Moisés mí eme ca Ocja,

cja mí ne di hmæbi quí cjahni-ca. ²⁵ Guegue mí padi, jí múr mingu pu Egipto, cja bi wem pu jar ngu car rey, pu jabu xquí te, pa gá nden cu cjahni israelita, cja bi sufri co nicá. Nucá, mí ndo ttaniju, como mí cjahni ca Ocja. Car Moisés bi wem pu jar ngu car rey, pu jabu mí jnu rá zö cja jin te mí faltabi. Jin gá ne gá ndøhmi pu, como jin gá ne di ntzixihui cu cjahni cu mí øtiju ca rá nttzo.

²⁶ Guegue bi juajni di den quí cjahni ca Ocja, macja mí ttaniju. Jin gá ne gá ndøhmi pu jar ngu car rey, pu jabu di ttozuibi göhtjo cu riqueza cu mí cja pu. Cu mingu pu Egipto mí uhui car Moisés. Ncjadipu car Cristo hneje, mí ttatzö bbu mí bbajcua jar jöy. Nu car Moisés mí padi, bbu di den ca Ocja, guegue-ca di uni hnár tjaja más drá zö ni digue cu riqueza cu di zoquibi car rey. ²⁷ Ca mír hñeme ca Ocja car Moisés, bi bøm pu jar jöy Egipto. Jin gá nzu ca mír tsjeyabi car rey, pe segue mí mbeni ja ncja dí r möx quí mingga-israelitaja, como mí pah car Moisés, rá ndo nzedi ca Ocja, masque jin dí ccahtiju, cja jin tza mí nzeh car rey ca mí mandado pu.

²⁸ Car Moisés, ca mír hñeme ca Ocja, bi mandadobi quí mingga-israelita bi dyøtiju ncja ngu gá man ca Ocja pa di jogui di weniju pu jar jöy Egipto. Bi cuaxtiju cár cji cu dehti cu xquí bbøhti, pu jáy goxtji quí nguju, pa jin di ñuti pu ca hnar ángele ca mbá ja car castigo gá du. Car ángele-cá, göhtjo cu ngu pu jabu bi ñuti, bi möhtibi cár dabajtzi cu cjahni cu mí bbuh pu. ²⁹ Cja guejti cu cjahni israelita, ca mír hñemeju ca Ocja, bi bøniju pu jar jöy Egipto, bi ddaxju car deje ca i tsjifi Mar Rojo. Ca Ocja bi xoiquibiju hnar hñu pu jar deje, cja bi huittiju jar madé, ncjahmu dur jöy dár hñoni. Nu cúm Egipto, bbu mí ñutiju pu pa di zuh quí cjahni ca Ocja, guegueju göhtjo bi duju pu jar deje.

³⁰ Cu cjahni israelita, ca mír hñemeju ca Ocja di cumpli ncja ngu gá ma, guejtjo bi bbøtiju jáy nttzani car ciudad Jericó. Bi zuh cu yojto mpa gá bbøtiju jáy cjoti car jñini-ca. Cja ca rá yojto mpa ya, bi yote göhtjo cu cjoti cu mí coti car ciudad. Nubbu, cu israelita bi ñutiju pu, bi dapi quí contraju. ³¹ Cja guejti car Rahab, masque múr mañaso bbejña, bi hñeme más rá nzeh ca Ocja, cja cierto di ncja ca xquí ma. Como

mí tzu ca Ocja, bi möx cu yojo hñøjø cúm Israel cu mí tjoni pa di bbøhti. Bi hñah pu jar ngu pa jin gá ddøti-ca. Eso, jin gá bbøhti car Rahab bbu mí ñutiju jar jñini Jericó cu cjahni israelita. Nu cu pé dda cjahni cu már bbuh pu, ntero bi möhtiju-ca.

³² ¿Te tza más gu xihquiju digue cu cjahni cu mí bbuh cu cjeja cu xí tjogui cja mí emeju ca Ocja, göhtjo mbo ú r møyju? Ya jin da zu ur tiempo pa gu xihquiju ter beh ca mí øte göhtjo-ca. Mí bbuh car Gedeón, co ni car Barac, co ni car Sansón, co ni car Jefté. Mí bbuh car David, car Samuel, co ni cu pé dda profeta. ³³ Cu cjahni-ca, ca mír hñemeju ca Ocja di dyøti ca xquí ma, bi dajmu cu pé dda nación cu mí contrabiju. Guejtjo mí bbuh cu ddaa cu mí emeju ca Ocja cja mí øpiju di uni mfeni rá zó pa di mandadobi cu cjahni israelita. Cja mí bbuh cu pé ddaa-ya cu bi hñemeju ca Ocja, cja guegue bi mötzi ncja ngu xquí promete, bi uni ca mí joniju. Guejtjo mí bbuh ca hnaa ca bi ttenti pu jar gora cu león. Nu ca Ocja bi mötzi, bi ccax cu león pa jin te gá cjaipi.

³⁴ Guejtjo mí bbuh cu pé ddaa cu bi bboti pu jar horno, bi zejti car tzibi ca már ndo fúm pu, cja jin gá nzatiju. Cja cu pé ddaa ya, ya xti bbøhti co cjuay, nu ca Ocja bi mötzi pa bi ddajmu, jin gá bbøhtiju. Guejti cu ddaa cu jí mí nzedi, ca Ocja bi un cár ttzedi, cja guegueju bi dapi quí contra ca mí ntujniju, bi døjnaddiju. ³⁵ Guejtjo mí bbuh cu dda bbejña cu bi hñeme ca Ocja pa di xox quí ánimaju, macja ya xquí duju, cja ca Ocja bi xotzi.

Cja mí bbuh cu pé dda cjahni rá ngu cu mí ttani por rá nguehca mír deniju ca Ocja. Mí tsjijmu, bbu di jiejm cu mí hñemeju ca Ocja, di tjegui di hmuy, ya jin di ttaniju. Pe guegueju jin gá ne gá jiejmu, hasta gá bbøhtiju, como mí padiju, di recibiju hnar vida más rá zö bbu xta nantzi cu ánima. ³⁶ Cja mí bbuh cu pé ddaa cu mí ttøhtibiju ur burla cja mí tjuhmiju, co pé ddaa cu mí hnatiju co cadena cja mí cjotiju já födi. ³⁷ Cja guejtjo mí bbuh cu ddaa cu bi bbøhti gá medo, cja co pé ddaa cu bi tjequibi madé quí cuerpo co tjegui. Bi ttøhtibiju tujni pa di cjaipi di jiejm ca Ocja. Cja mí bbuh cu ddaa cu bi bbøhti gá cjuay, co pé ddaa cu segue mí dyoja, mír hñejmu, mír möjmu, como jí mí tjegui di hmuh pu jáy nguju. Jin

te mí caju dajtu, jøntsje quí xifani dejti co quí xifani chivo mí jeju. Mí ndo probeju, mí ndo sufriju por rá ngue cár palabra ca Ocja, cja jin to gá mötzi. ³⁸Cu cjahni-cu, ncjahmu jí mí minguju hua jar mundo. Mí minguju pu jítzi, eso, bi ttatzöju hua jar mundo. Cu cjahni cu jí mí eme ca Ocja bi xijmu, jí mí ntzöhui di tjegui di hmupju hua jar jöy. Mí ddøjnaddiju, eso, mí dyo, mí pøjmu pu jabu jin to mí hñani. Mí pøxjú pu ja ttøø, mí bbupju pu já cueva, cja mí tzöyaju pu já jñe, co pu jabu i jñajqui cu ndo meço.

³⁹Gøhtjo cu cjahni-cu mí eme ca Ocja gøhtjo mbo úr møyju, cja ca Ocja bi ccahti rá zö, ncjahmu jin te mí tujju. Mí tøhmiju di ttun car nzajqui ca jin da tjegue, pe ndejma jin gá nuju hua jar jöy jabu drí hñeh car nzajqui-ca. Bi du-cú ante que di nñeh ca hnaa ca mí tøhmiju. ⁴⁰Como ya xquí mben car Tzi Ta jítzi jin di mejni cár Tzi Ttu hua jar mundo hasta yu pa yu dí bbupju ya. Cja nuya, gøhtjogugöjju como ngu xtá emeju car Jesucristo, ya xtú nuju ca bi prometeguiju ca Ocja. Guejti cu ddaa cu jin gá nzadi di ccahtiju guegue, ya xí nuju pu jítzi ca mí tøhmiju hua jar jöy.

Fijemos la mirada en Jesús

12

¹Nugöjn, ya xtú nuju ca hnaa ca mí ne di ccahtiju cu cjahni cu mí eme ca Ocja ya má yabbu, eso, gu mbeniju car ejemplo ca bi zoguiju-cú, gu emeju ca Ocja gøhtjo mbo um møyju, ncja ngu nguá hñeme-cu. Gu tzojmu hnanguadi gøhtjo ca rá nttzo cja co gøhtjo cu pé dda cosa cu di ccaxquiju pa jin gua teniju car Jesucristo. Gu juti um møyju pa jin gu cojmu pu madé ur hñu. ²Guejtjo gu mbeniju car Jesús, ja ncja gá hmajcua jar mundo, pa gu teniju guegue. Bbu ndú fudi ndú emeju, dú cuatiju jár dye, cja dí padiju, guejtjo da möxquigöjju guegue pa gu tzøniju pu jabu xí nzøni. Car Jesús bi zejti gøhtjo ca mí ncjajpi, pa bi dyøhtibi cár tzi voluntad ca Ocja. Bi zejti hasta car hmetzö ca bi ttøhtibi bbu mí ddøti pu jar ponti. Como mí padi, bbu di zejti car du, di jogui di uni rá ngu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Di ncjapu di caju rá ngu quí bajtzi ca Ocja, cja nubbá, di ndo mpöjtsje car Jesús co cár Tzi Ta jítzi. Eso bi zejti bbu mí bbøhti,

cja bi ma guí mih pu jár jogui dye ca Ocja, pu jabu i ttøhtibi.

³Nuquigueju, gui mbeniju car ejemplo ca bi zoguiju car Jesús. Cu cjahni cu mí ndujpite bi cjajiju guegue nduntji cosa rá nttzo. Nu car Jesús, bi zejtijo hasta bbu mí du. Cja nuqueju, i nesta gui ncjadiju pu hneje. Jin da bo ir cueju, nim pa da gaxi ir møyju pa gui teniju car tzi Jesús. ⁴Cierto, guí tzi tzejtiju ca i ncjahquiju pa jin gui dyøtiju ca rá nttzo, pe jim be guír tujju. Nu ca guí sufriju, jin gui jñejmi ca bi sufri car tzi Jesús. ⁵¿Cja huá ya xcú dabeniju car palabra ca xí xihquiju ca Ocja? Guegue i nzohquiju ncjahmu í bajtziquiju. I ma ncjahua pu jar Escritura:

Nuque, um tzi ttøqui, dyo guí tzán ca Ocja ca rí ddahqui hner castigo, como xí ddahqui-ca pa gui nxödi gui dyøti ca rá zö.

Eso, jin da gaxi ir møy bbu xta jiequi gui sufri ca rá u.

⁶Porque guegue i nzoj yu to i maði, Cja i castiga gøhtjo cu to xí cjajpi í bajtzi.

⁷Nuquigueju, gui tzejtiju car castigo ca ba penquiju ca Ocja, cja gui ntzohmiju te i ne da man-ca. Como i núquiju ca Ocja ncjahmu mero í bajtziquiju. ¿Cja di bbu bajtzi cu jin di castiga quí ta? Gøhtjo yu to i hñi bajtzi i nesta da nzofo cja da castiga pa da dyøtiju ca i man cár ta úr me. ⁸Guejti ca Ocja i castiga gøhtjo yí bajtzi. Nuqueju, bbu jin gui castigaquiju ca Ocja, nubbu, jí í bajtziquiju, bbu. I pøni ncjahmu hnahño ca to í bajtziquiju. ⁹Bbu ndí bajtzigöjju, mí castigaguiju cum taju hua jar jöy, cja ndí øtiju-cu. Hnixjmaja ca Ocja, cam Tzi Taju pu jítzi, ¿dyoca jin gu juhpiju ndumuy car castigo ca i ddajcöju pa ncjapu grá hmupju rá zö, cja grá mpöjmu guegue. ¹⁰Cu tengu cjeya cu mí mandadoguiju cum ta um meju hua jar jöy, mí ddajquiju castigo ncja ngu nguá mbeni mír ntzöhui, pa gua nxödiju gua øtiju ca mí ne guegue-cu. Nu cam Tzi Taju jítzi i ddajquiju castigo pa gu nxödiju gu øtiju ca rá zö, cja pa gu jejmü gøhtjo ca rá nttzo. Nxøgue rá zö ca Ocja, cja i ne guegue pa gu ncjaju pu. ¹¹Car hora ca i ttajquiju car castigo, cierto jin dí tzøjmu, como dí sentiju rá ndo u. Nu cu cjahni cu xí mbaði te rá nguehca rí ttun car castigo, bbu ya xí tjoj ya cá, nubbu, i øtiju ncja ngu ga ne ca Ocja, cja i ju í møyju, i mpöjmu ca Ocja, bbu.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Nuquigueju ya, gui dyødeju-nu. Gui jiejmũ car dajni, gui zediju pa gui teniju car Jesucristo. Dyo guí yomfëniju, cja jin da dyuxi ir møyju. ¹³ Gui jiongueju ya car hñu ca njuani, cja gui teniju-ca, pa ya jim pé gui yojpi gui wembiju jár hñu ca Ocja cja pa jin da ngujqui car castigo ca da ttahquiju.

¹⁴ Gui mbeniju ja grí hmupju rá zö cu pé dda cjahni. Cja gui jiejmũ göhtjo ca rá nttzo, como cu cjahni cu jin gui pehtziju car ddadyo hmuy cja jin gui jejmũ ca rá nttzo, jin da ccahtiju ca Ocja. ¹⁵ Gui mfödiju pa jin to da wembi ca Ocja, porque bbu to da jie j nür hñu ca Ocja, ya jin gui tzö da ttun cu bendición cu i ne da ddajcöju guegue. Como bbu to di ma, jin gui tzö nür hñu car Jesucristo, cja di dyey, puede da jiöti cu cjahni cu i yojmi. Nubbũ, di jñejmi hnar paxi dur venenoso, como di ndo dyøhtibi daño cu to pé di ntzixihui car cjahni-ca.

¹⁶ Nuqueju, como ngu guir hñemeju, jin da hmabi hnar bbejñã co hnar hñøjö cu jí xtrú ntjaitihui. Jin gui dyøhtibiju ncaso quir nttzomfëni cu i ne da jiöhqiju, pe gui jñuhpiju ndumuy cu bendición cu rí hñeh ca Ocja, pa gui jñaju-cu. Jin to da ma, jin te i muhui-cu como jin gui nigui. Guehca bi man car Esau, ca múr dabajtzi car Isaac. Bi zandi car herencia rá nojo ca mí toca guegue, cja bi pötibi hnar moji ur lanteja, bi ún cár cjuada ca múr menor. ¹⁷ Nuquigueju, ya xquí padiju te pé bi ncja. Car Esaú, bbu mí dyöjpi cár ta di un car bendición más rá zö ca mí tocabi, ya jin gá ttuni. Bi nccaxtjo, masque bi ndo nzoni rá ngu. Ya jin gá ndöti te pé di dyöte pa di ttun cu bendición cu xquí zantjo cja xquí mö. Eso, dí xihquiju, jin gui jiejmũ ca grí hñemeju ca Ocja, pa jin da bbeh cu bendición cu i ne da ddahquiju.

¹⁸ Bbu mí ttun ca bbeto ur acuerdo cu cjahni israelita, bi böx car Moisés pu jar ttø ca i tsjifi ur Sinã, cja bú ñahui ca Ocja. Diguebbu ya cu cjahni israelita bi guatiju pu jár nduy car ttø. Nubbũ, bi hmexuy rá zö, bi ndo ndũ cu guy már ndo mpotji, mí ndo juex car rayo, cja bi ndo ñantzi. Göhtjo-cu bi ncja pa bi nigui te tza rá ndo nttzujpi ca Ocja. ¹⁹ Diguebbu ya, cu cjahni israelita bi dyødeju mbí juxi hnar trompeta pu jar ttø, mí ndo nigui nzajqui, cja pé bi dyødeju cár jñã ca Ocja, mbí nzojmũ pu

jar ttø, cja bi ndo ntzujũ bbu. Bbu mí dyødeju car jñã-ca, cu cjahni bi ndo ttziniju car Moisés di dyöjpi ca Ocja pa ya jim pé di yojpi di nzojmũ. ²⁰ Ya jí mí ne cu cjahni di ttzozmũ, como mí tzuju bbu mí tsjijmũ már ndo nttzujpi car ttø-ca, hasta jin di tjegui to di ñuti pu, nim pa di jieguiju di ñuti tema zuwe. Cja bbu di ñuti tema zuwe, di nesta di bböhti gá medo o gá lanza. ²¹ Cja exque bi ndo pih cu cjahni-cu, bi ndo ntzujũ, hasta guejtsje car Moisés bi ma: “Dí ndo nttzögö, hasta dí jua.” Guehca bi ncja-ca bbu mí ttun cu cjahni israelita ca bbeto ur acuerdo.

²² Nugöju, car ddadyo acuerdo ca xí tta-jquiju, jin gui jñejmi ca bbeto ur acuerdo. Nu car ddadyo acuerdo i ddajquiju derecho gu cuatiju mero pu jabu i bbuh car Tzi Ta jítzi. Ncjahmũ ya xtú cuatiju car ttø ca i tsjifi ur Siön, pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja guejtjo i tsjifi ur ddadyo ciudad Jerusalén ca bí bbuh pu jítzi. ur nttzöya ca Ocja cja nuca i bbuy pa göhtjo ur tiempo. Pu jabu xtú cuatiju, i bbu rá ndo ngu mil cu ángele. Xí mpejniju pu cja i xöjtibiju ca Ocja. ²³ Guejtiju i bbuh cu pé dda qui bajtzi ca Ocja, cu bí jux qui tjujuju pu jítzi cja ya xí nzötiju pu. Nugöju, ncjahmũ ya xtú cuatiju cam Tzi Taju mbo jítzi hneje. Guegue-ca i ncja ngu hnar nzöya ca da jñanquiju ur huenda, göhtjogugöju, yu cjahni hua jar jöy. Xtú cuatiju pu jabu bí bbuh cu cjahni cu mí ten ca Ocja cu cjeja cu xí tjogui, cja ya xí ndu. Nucũ, ca Ocja ya xí cuajtzi cja ya xí jojqui rá zö, eso, ya jin te i tujũ ya. ²⁴ Guejtjo xtú cuatiju car Tzi Jesús. Guegue bi xox car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguju, cja xí ngoji por rá nguejcöju. Bbu mí fön cár cji car Jesús bi cjaipi ntjumuy car ddadyo acuerdo, cja nuca i xicjöju, ya xí ccuzquiju ca rá nttzo ca xtú øtjue. Nu car Abel, bbu mí mfömbi cár cji guegue, ca Ocja bi xih ca hnaa ca xquí möhti, jin di perdonabi ca xquí dyöte.

²⁵ Nuquigueju, gui mbeniju te tza i muhui car ddadyo acuerdo ca xí ttajcöju, cja gui mfödiju pa jin gui dyejmũ, como por medio car ddadyo acuerdo, i nzojcöju ca Ocja yu pa ya. Cu cjahni israelita cu jin gá dyødeju ca bbeto ur acuerdo, jin gá mböndiju libre. Ndejma bi ncastigaju, como xcuí hñeh ca Ocja car acuerdo-ca hneje. Ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi ja mí ncja ca bbeto ur

acuerdo, cja guegue pé bi xih cū cjahni israelita, macja múr cjahnitjo hua jar jöy. Nugöjü, yu pa ya, guejtje ca Ocja i nzojcöjü desde guehpü jitzü por medio cár Tzi Ttu. I nesta gu juhpijü ndumay ca i xijquijü, porque bbü gu jejmü-ca, jin gu pöndijü libre. ²⁶ Bbü mí ttun car Moisés ca bбето ur acuerdo, ca Ocja bi cjajpi bi ndo hño car hñamijöy, como bi juati nür mundo. Cja nuya, pé i xijquijü te pé da ncja. I mam pu jar libro ca bi dyöti car profeta, ina: “Pé gu yojpi gu juati nür jöy, göhtjo co nür jitzü.” ²⁷ Como xí man ca Ocja, pé da yojpi da juani göhtjo, dí padijü, bbü pé xtu eh car Jesucristo, da mpuni göhtjo yu cosa yu dí ccahtijü hua jar mundo. Jöñá quí mejti ca Ocja, da hmuy pa göhtjo ur tiempo, cja nucá, da goji, como jin gui tzö da mpun-cá. ²⁸ Nu car jöy ca da ddajqijü ca Ocja, pu jabu gu hmupjü guegue, guehpü bí mandado, cja jin da mpun car jöy-cá pa göhtjo ur tiempo. Eso, gu öpjijü mpöjje ca Ocja por rá ngue car herencia ca xí ddajqijü, como jin da mpun-ca hneje. Guejtjo, gu ccahtijü jöñá guegue mbo um tzi müyü, cja gu jonijü ja grá hmupjü pa gu tzöpijü. Gu mbenijü te tza rá nttzujpi ca Ocja, cja gu ndo ihtzibijü-ca. ²⁹ Como guegue i jñejmi ncja hnar tzibi ca da wejque göhtjo ca rá nttzo pa da nzö.

Cómo agradar a Dios

13

¹ Nuya, pé dí xihquijü, gui segue gui majt-sjeju, como guí göhtjoju guí ncjuadaju. ² Cja guejtjo, i nesta gui nújü rá zö cū to i tzöh pu jer nguju gá visita. Como mí bbuh cū dda cjahni cū mí cuajti visita pu jáy nguju hneje cja mí föxjü, pe nucü, xcüí hñejmü ca Ocja, cja mí ángele-cá.

³ Guejtjo, gui mbenijü cū hermano cū i cjtijü gá preso por rá ngue nür palabra ca Ocja, cja gui föxjü, ncjahmü guehquejü di cjojqijü pu hneje. Gui mbenijü tza hneje cū hermano cū xí ttuni por rá ngue nür palabra ca Ocja. Da ddajqijü ur dumuy, cja gui föxjü, porque guí padijü ja dí ncjaju bbü dí sufrijü.

⁴ Göhtjoquigüeju, gui mbenijü, xí dda-jcöjü ca Ocja car ntajti, cja gui respetaju cū xí ntajti. Guejtjo gui mbenijü, ca Ocja tiene que da castiga cū to jin gui respa-

car ntajti, sea cū hñöjü co cū bbejñá cū i bbübi cja jin gui ntajtihui, o sea cū to i bbü i bbejñá o í dame cja pé di yojmi pé ddaa.

⁵ Cja hneje, jin gui ndo neju car domi. Gui mpöjmü co ni ca tengu guí jajü, como xí man ca Ocja: “Nugö, jin gu jequijü. Göhtjo ur tiempo gu ccajtiquijü.” ⁶ Eso, dí göhtjoju, como ngu xtá emejü guegue, jin te gu tzujü, cja jin gu ntzötijü. Gu mbenijü ncja ngu ga mam pu jar salmo:

Ca Ocja da möxquigö;

Jin gu tzu ca te da cjagui yu cjahni.

⁷ Gui mbenijü cū hermano cū ya xí ndu, cū mí ja cár cargoju pu jar templo cja mí ujtiqijü cár palabra ca Ocja. Gui mbenijü ja xcá mbøn cár bbejijü, cja ja mí ncja nguá hñemeju, cja gui tenijü car ejemplo ca xí nzoh-cü.

⁸ Guejtjo gui mbenijü cam Tzi Jmujü Jesucristo, ja ncja nguá möx cū to mí teni mahmeto. Guejtjo i föxcöjü rá pa ya, cja da segue da möxcöjü ncjadipü göhtjo ur pa. ⁹ Gui jñaju ur huenda pa jin to da jiöhquijü grí tenijü hnañö mfeni cū jin gui cierto. Nuqueju, gui mbenijü car palabra ca i xijquijü, tzadi, por rá ngue cár tzi pöjötjo, ca Ocja i un car nzajqui ca ntjumuy göhtjo yu to i eme. Nu cū pé dda mandamiento cū i xijquijü tema jñuni i tjejud da ttzi, co tema jñuni i nccahtzi, jin te i sirve cja jin tema nzajqui i un cū to i ten-cá.

¹⁰ Cū cjahni cū i tendijü cár religión cū judio, i ñahtibitjoju ca Ocja quí cji cū zuwe, cada bbü ga nguatijü guegue. Nugöjü, dí pehtzijü ca más rá ndo zö ca xí jñahntibi ca Ocja, gue cár tzi cji car Jesús ca bi mföni por rá nguejcöjü. Por rá ngue cár cji-ca, nuya dí pehtzijü derecho gu cuatijü car Tzi Ta jitzü. Nu cū möcja cū i peh pu jar nicja cū judio, jin te di ntjumuy ca drí guatijü ca Ocja, como jin gui ne da hñemeju ca hnaa ca xpá mejni guegue. ¹¹ Bbü i pöhti zuwe cár damöcja cū judio, i cahti cár cji cū zuwe pu jar lugar ca i tsjifi ca Más Rá Ndo Nttzujpi, cja i majmü, co guehca rí gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni. Como ga man cū judio, ca Ocja i ccahti yu to xí dyöti ca rá nttzo ncjahmü xtrü mbonihui cū zuwe cū xí bböhti. Diguebba ya quí cuerpo cū zuwe cū xí bböhti i hnützi yanü digue quí ngu cū cjahni, cja rá dduti nu göhtjo cár ngö, hasta bbü xí nzati rá zö quí

cuerpo. Ga man ca cjahni israelita, i ncjapu ga mpuni göhtjo ca rá nttzo ca xí dyøtiju. ¹²Guejti car tzi Jesús, bbu mí du, bi ncjajpi guegue ncja ngu ga ncjajpi qui cuerpo ca zuwe, como bi ttziti yanu digue car ciudad Jerusalén, cja bú mfõmbi cár cji pu jar ponti pa gá nguhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni yu xí hñeme guegue. ¹³Nugõju, bbu dí ne gu teniju car Jesús, i nesta gu tzoguiju car religión ca ndí teniju bbu jí bbe ndí emeju nar evangelio, pa ncjapu gár hmupju guegue car Jesús, masque xin da uguiju yu dda cjahni, ncja ngu nguá uju guegue. ¹⁴Jin dí pehtzijü hua jar mundo hnar jñini ca da dura pa göhtjo ur tiempo, como da tjegue göhtjo yu i bbujcua. Nu car ciudad ca dí joniju, gue ca hnaa ca jim bé dí ccahtiju, cja jin da tjegue. ¹⁵Cja bbu dí mbeniju car Jesucristo, ja ncja gá ndu por rá nguejcõju, rí ntzõhui gu xõjtibiju ca Ocja cor pøjõ, göhtjo ur tiempo. Como bbu dí xõjtibiju, i tzøh ca Ocja, cja i jñejmi ncja hnar ofrenda ca dí ñahtibiju. ¹⁶Guejtjo rí ntzõhui gui fõxju ca hermano ca jin te i ja. Bbu gui tzi jaju, gui xohti tzu ir dyeju, o gui jioniju ja grí fõxju-ca. Como guejti-ca, i ncja ngu hnar ofrenda xcür ñahtibiju ca Ocja, cja i tzøtsje guegue.

¹⁷Gui dyøtiju ca to i pehtzi cargo pu jar templo. Cja bbu da nzohquiju, gui teniju ca da xihquiju, porque ca hermano-ca i jñejmu mödi, cja nuqueju, yu to i eme car Jesucristo, gui jñejmu qui dejti-ca. Car obrero cja co ca pé ddaa ca i fõtzi, tiene que xta döjti ur huenda ca Ocja por rá nguehqueju hneje. Eso, gui dyøtiju ncja ngu ga xihquiju, pa da mpõjmu. Porque bbu gui ntøxtiju-cú o jin gui cjajpiju ncaso, da ungui ur dumay bbu xta döju ur huenda diguequeju. Cja hnehquigueju, pé ntoja xqui pehtzi ir tzõju hneje.

¹⁸Nuya, dí õhquiju tzu gui oraguiju. Dí padi, jin to te xtá øhtibi ca rá nttzo, como segue dí jongõ ja gár hmuy rá zõ, göhtjo pu jaba dí pa. ¹⁹Cja dí õhquiju, gui dyøjpiju tzu ca Ocja da möxquigõ pa ngueticá gár coh pu jaba gár bbupju.

Bendición y saludos finales

²⁰Nuya, da möxquigueju cam Tzi Tajü pu jitzu, como xí ngo ur muy cja xí nzojquiju pa gu mpõjmu guegue. Bbu mí du car tzi Jesús, car Tzi Ta jitzu bi cjajpi bi jña

ur jña pa gár padiju, ntjumay car ddadyo acuerdo ca bi tsjotzi bbu mí mfõn cár cji car Jesús, cja ya jin da mpun car acuerdo-ca, göhtjo ur tiempo. Car Tzi Jesús ur Damõdi ca i fõjquigõju, cja nugõju í dejtiguju-ca. ²¹Por guegue car Jesucristo, ca Ocja da möxquigueju pa gui zediju, gui cjaju göhtjo ca rá zõ, cja gui dyøhtibiju cár tzi voluntad. Göhtjoguigõju da möxquigõju pa gu cjaju ca da tzøju. Rí ntzõhui gu xõjtibiju göhtjo ur tiempo, da ncjapu amén.

²²Nuqueju, cjuada, dí xihquiju tzu, gui pezquiju ur ttijqui, gui dyødeju ya tengudi ya palabra gá consejo xtú juxcua. Nugõ dí ingõ, jin tza i ma nar carta na xtú escribiquiju, xajma jin da mfaadquiju. ²³Guejtjo hneje dí penquiju razón, ya xí mbøx jar fõdi car hermano Timoteo, ya xqui dyo libre. Bbu ngueticá da zøjø, gu tzitzi, gu mebbe, gu má ccajtiquiju.

²⁴Gui zenguaju tzu göhtjo ca i pehtzi cargo pu jar templo, co göhtjo ca pé dda hermano ca i emeju car Tzi Jesucristo. Cja nu yu hermano mingü Italia yu i bbujcua i pejnquiju nzengua hneje.

²⁵Ca Ocja da möxquiju gui göhtjoju co ni cár tzi ttijqui. Da ncjapu, amén.

I ttzedi hua nar bbede nar carta-na.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Nugö dúr Santiago, úr muzogui ca Ocja co cam Tzi Jmujü Jesucristo. Dí penquijü nzenhua, göhtjoquigüeju, guí hermanoju, gár bbapju hnahño jöy. Nuqueju, am min-ga-israelitaquijü, xcú pøniju jam jöygöju, cja ya xquí bbapju rá ngu pé dda parte nur mundo.

La sabiduría que viene de Dios

² Nuqueju, am cjuadaquijü, rí ntzöhui gui ndo mpöjmu bbu ga nzahquijü tema prueba, ³ porque bbu gui tapijü cü prueba, nubbu, da ngujqui ca grí hñemeju ca Ocja, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Cja bbu gui hñemeju ca Ocja, göhtjo mbo ir mayju, masque da ncja ca te da ncja, nubbu, xquí jñejmu hnar hñajø ca ya xí ncjahni, cja ya xquí pehtzi jogui mfeni. Nubbá, ya xcrú zedijü ca grí tenijü ca Ocja.

⁵ Bbu i bbahquigüeju hnar cjahni ca di bbetibi mfeni, da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi, cja guegue-ca xta uni hnar mfeni drá tzi zö. ur ndo jogui cjahni ca Ocja. Bbu to i öjpi da uni mfeni, i uni göhtjo cor pöjö. Jin gui cömbi ca i öjpi, cja jin gui xifi ur dondo. ⁶ Nu ca to te da dyöjpi ca Ocja, i nosta da hñeme göhtjo mbo úr may, ca Ocja da uni ca rá zö. Jin da yomfeni, porque ca to i yomfeni, i jñejmi ncja car deje ca i tux car ndají. Rí ma hua, rí ma nñ qui mfeni. ⁷ Car cjahni ca i yomfeni ncjapü, jin da hñina, más xta ún ca Ocja ca xí dyöjpi. ⁸ Jin gui tzö da uni, como i yohti cár mfeni car cjahni-cá. Jin gui padi te i ne, o te da dyöte.

⁹ Car cjuada ca jin te i ja, bbu da möx ca Ocja pa da tzi ngujqui ca i pehtzi, da dyöjpi mpöjcje, cja da mpöjö. ¹⁰ Guejtjo hneje, car cjuada ca i tzi ja, bbu xta bbeh ca i ja cja da cja ur probe, ndejmá da mpöjö hneje. Porque car cjahni ca i ja úr domi rá ngu, xta hna dutjo. Xta hna bbejtjo, ncja ngu cü tzi dñi cü i yojmi cü paxi. ¹¹ Ya xní bøx car jiadi, rá ndo mpa ga nazé, xní dyoti car paxi, bbu, xní jñøh qui tzi dñi. Nu ca mí niguijmaja rá tzi zö, ya xí bbedi, ya ujtjo. Da ncjapü hneje car rico. Bbu xtra regla qui negocio, da hna bbejtjo, da du.

Pruebas y tentaciones

¹² Te tza da mpöh car cjahni ca jin da dyaxi úr may bbu i tzöhui prueba. Porque bbu ya xtrú ndapi cü prueba, da ttun car derecho da ma drí hmübi ca Ocja göhtjo ur tiempo. Gue nur tjaja-nu xí man ca Ocja da ún cü i joni guegue. ¹³ Car cjahni ca i tzöhui hnar prueba pa da dyöti ca rá ntzto, jin da mbeni mbo úr may, más gue ca Ocja xtrú mejni car nttzomfeni-ca. Como ca Ocja jin gui mbeni nttzomfeni. Guejtjo jin gui eguiju pa gu øtiju ca rá ntzto. ¹⁴ Nugöju, dí mbentsjeju nttzomfeni mbo am tzi mayju. Guehcá i jöjquiju pa gu øtiju ca rá ntzto. ¹⁵ Diguebbu ya, bbu ya xtrú øtiju ca rá ntzto ca ndí mbeniju, nubbu, ya xtrí ndujpíteju, bbu. Cja bbu segue gu øtiju ca rá ntzto, gu bbedijü, bbu.

¹⁶ Nuqueju, am tzi cjuadaquijü, dyo gui nquivocaju. Gui mbeniju rá zö, ja i ncja ca Ocja. ¹⁷ Guegue i ddajquijü göhtjo cü cosa rá zö dí nestaju. Cü i ddajquijü ca Ocja, jin te i yojmi ca rá ntzto. Göhtjo rá tzi zö, cja jin gui øjtiguiju mal. Car Tzi Ta jiti bi dyöti nur jiadi co nur zana, co ya tzø, pa dár janiju. Nuyü, rá zö ga yoti, pe jin gui yoti parejo göhtjo ur tiempo. Nu ca Ocja i jñejmi hnar jiahtzi ca i yoti göhtjo ur tiempo cja jin te i cjujti. ¹⁸ Ca Ocja bi mbentsje bi dyöjquiju pa gua jñejmu guegue, xí cjagui í bajtziguiju. Eso, guejcöju dí israelitaju, bú penquijü bbe to cár tzi palabra ca i xijquijü ca ncjuani. Como ngu xta emejü-cá, xtrú tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjapü guejcöju dí israelitaju dú hmetojü, dú cjaju í cjahnguiju ca Ocja, cja diguebbu ya, guejti yu pé dda cjahni cü jin gui israelita xí cjaju í bajtzi ca Ocja hneje.

La verdadera religión

¹⁹ Nuyü, am tzi cjuadaquijü, gui dyöjmu na pé hnar palabra dí ne gu xihquijü: Cada hnáaquigüeju, gui dyøde rá zö ca da tsijhqui, cja gui mbeni rá zö bbu gui ne gui xih quer hñohui tema consejo. Guejtjo gui penti quir mfeni, jin gui ma gui hna ntsjeyatjo. ²⁰ Como bbu gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyöti ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja jin da ttihzibi guegue. ²¹ Eso, gui jiejmü cü nttzomfeni co göhtjo cü cosa rá ntzto cü i ttøte, cja gui mbeniju mbo quir tzi mayju te i man cár palabra ca Ocja. Ya xcú dyødeju ja i ncja. Gui dyøjtiju-ca. Car palabra-ca i jñejmi hnar semilla ca i bbu úr

nzajqui. Cja bbu gui hñiti mbo ir tzi møyju car palabra-ca, rá nzedi pa da ddahquiju car nzajqui ca i ntjumøy, pa jin gui bbediju.

²² Pe i nesta gui dyøtiju ca i ma, jin gui jøntsjetjo gui dyødeju. Ca to i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øti ca i ma, i jñøtitsje guegue, cja jin te ntjumøy ga hñeme. ²³⁻²⁴ Guegue i jñejmi hnar cjahni ca i ccahtitsje cár jmi pu jar espejo. Jøntsje car hora-ca, i padi ja ncja ga nigui. Bbu ya xí wem pu, nguetica i dābeni cár jmi. I ncjapu car cjahni ca i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øte ncja ngu ga ma. ²⁵ Nu car palabra ca i xijquiju digue car Jesucristo, göhtjo rá zø ca i ma. I cjazquiju cum nttzomfeniju pa ya jin da dyeguiju-cá cja pa da jogui gu pejpiju ca Ocja. Car cjahni ca segue i ccahti car palabra-cá cja i øte ncja ngu ga ma, jin gui jñejmi car cjahni ca i dābeni ca xí dyøde. Guegue i mbentjo cja i øte. Da ndo mpøh car cjahni-cá, como car Tzi Ta jítzi da bendeci ca i øte.

²⁶ Car cjahni ca i mantsje, rá ndo zø ga xøjtibi ca Ocja, pe jin gui padi da ccax cár cjajni, ngu i jñøtitsje cár tzi møy, como jin gui tzøm pu jar jítzi cár tsjodi. ²⁷ Bbu to i ne da xøjtibi car Tzi Ta jítzi ncja ngu ga ne-cá, da nú ca tzi jioya co ca ddanxu ca i sufri. Guejtjo da jieh ca costumbre rá nttzo ca i ten yu cjahni, yí mejti nør mundo, cja da hmøy hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2

¹ Nuqueju, am cjuadaquiju, ya xcú hñemeju cam Tzi Jmujø Jesucristo ca bú cah pu jítzi por rá ngejcoju. Rí ntzøhui gu ihtzibiju guegue. Pe jin gui tzø bbu gui johtitjoju hnar cjahni cja gui despreciabiju ca pé hnaa. Rí ntzøhui gui njju parejo göhtjo yu cjahni. ² Bbu da zøti yo cjahni pu jaba guí øtiju tsjodi, da ñutihui, i nesta gui recibiju parejo göhtjo cu yojo. Ca hnáa ya, i je dajtu rá tzi zø, cja i cá mfodye gá oro quí dye. Nu ca pé hnáa ya, jin te i ja, cja ya xí tjeñ quí dajtu. ³ Jin gui tzø bbu gui ndo dyøhtibiju favor car cjahni ca i jñe rá zø, nu car tzi probe, jin gui cjajpaju ncaso-ca. Ca hnáa, guí xijmø: “Dí mijque hua jar tjujni rá zø.” Nu ca pe hnáa ca jin te i ja, guí xijmø: “Grí hmøjti pu, cja huá bbu guí ne, gui mijti hua jar jøy.” ⁴ Bbu guí øtiju ncjapu, jin gui

tzø quir mfeniju, bbú, como guí tzohmiteju. Hnahño gri nuju ca to i ja úr domi, hnahño gri nuju ca to jin te i ja.

⁵ am tzi hñohuquiju, dyøjmaju tzu nar palabra na gu xihquiju: Cam Tzi Taju jítzi xí juajni cu tzi probe hua jar mundo pa da cjajpi í mejti, cja bí janti-ca ncja rico, como nucá i ndo teniju ca Ocja. Guejtjo xí juajni cu tzi probe pa da ttuni hnar herencia rá tzi zø, bbu xta ñutihui pu jaba i mandado guegue, como guehca xí prometebi cu cjahni cu i joniju ca Ocja. ⁶ Nuquigueju, guí bbetibiju úr tzø cu tzi cjahni cu jin te i ja. Gui ntzohmiju tzu ya, ja i ncja cu rico. ¿Cja jin gui gue cu rico cu i enquiju pu jar jujticia? ⁷ ¿Cja jin gui gue cu rico cu i tzan cár tzi tjuju cam Tzi Jmujø Jesús? Cja nuqueju, guí teniju-ca, cja i tsjihquiju í cjhniquiju car Jesucristo.

⁸ I bbuh ca hnar ley ca i cuati pu jar Escritura, i ma: “Gui ne göhtjo tema cjahni ncja ngu guir netsje.” Cam Tzi Jmujø ca i mandadoguiju xí nzoguiju car ley-ca. Nuqueju, bbu guí teniju ca i ma, rá zø ca guí øtiju bbu. ⁹ Pe bbu guí johtitjoju cu rico cja guí despreciaju cu tzi cjahni cu jin te i ja, nubbu, jin gui tzø ca guí øtiju. Guí ndujpitemeju, bbú, como jin guí øtiju ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. ¹⁰ Porque car cjahni ca i øti ca i man cár ley ca Ocja, pe jin gui zøjte göhtjo ca i ma, bbu i bbeh hnar tzi punto ca jin gui øte, ndejma i ndujpiteme. Bí janti ca Ocja ncjahmu jin te xtru dyøte ca i mam pu jar ley. ¹¹ Ca Ocja xí xijquiju: “Dyo guí jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøj.” Guejtjo xí xijquiju: “Dyo guí pøhtite.” Nuquigue, jin guí jøti bbejña, pe bbu guí ne gui pøhti hner minga-cjhnihui, guejtjo jin guí øjti car ley. ¹² Göhtjo ca te guí majmu co ca te guí øtiju, gui mbeniju, ca Ocja da jñanquiju ur huenda. Car Jesucristo bi zoguiju nar ley na i ma, gu madiju göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjeju. Por digue nør ley-na, xta tjanquiju ur huenda pa da fadi, ¿cja rá zø ca xcú dyøtiju, cja huá jina? ¹³ Bbu xta cja ur nzøya ca Ocja, jin da juijqui car cjahni ca jí xcá juijqui quí hñohui. Nu ca to xí juijqui quí hñohui, ca Ocja da juijqui-ca hneje.

La fe y las obras

¹⁴ Gui mbengueju, am cjuadaquiju, bbu i mandí hnar cjahni, i eme, ntjumøy i bbuh

ca Ocja, pe bbu jin gui øte ncja ngu ga ne ca Ocja, ¿te i sirve ca rí hñeme? ¿Cja gui inaju, ca Ocja da recibi car cjahni-ca? ¹⁵Bbu i bbuh hnar hermano o hnar hermana ca xí tjeñ qui dajtu, guejtjo jin tza te i pehtzi pa da zi, ¹⁶cja i bbu pe hnar hermano ca i tzi ja, bbu da ntjeñhui ca hnáa cja da xifi: “Gui meñhui ca Ocja, jin da zijitiqui car tze, cja gui nñña rá zö.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjapu, bbu jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i muñhui car palabra ca xí xih cár hñohui? ujtjo, como jin te xcá mötzi. ¹⁷I øtiju ncjapu ca cjahni ca i mantjo, i emebi cár palabra ca Ocja, pe jin gui øjte. Jin te ntjumay ca xtrú hñeme-ca.

¹⁸Pe ntoja i bbuh ca to da xihqui, hneje: “Nuquigue, gui eme, ntjumay i bbuh ca Ocja, cja nugö, dí øte ncja ngu ga man cár palabra.” Por digue ca dí øte, xtá ujtiqui ja ncja dra mbengö digue ca Ocja. Xiquigue, ¿cja da jogui gui ujtigui ja guir hñemeñbi cár palabra ca Ocja bbu jin gui øte ncja ngu ga ma? ¹⁹Nuque, gui ina, i bbuh ca Ocja, ddatsje-ca, cja ujtjo pe hnáa ca gu ihtzibiju. Rá zödi ca guir hñeme-ca. Pe jin gui jöña-ca i ne ca Ocja. Como guejti ca Jin Gui Jo co ni qui möxte i emeju, i bbuh ca Ocja, cja i ndo tzuju-ca, pe jin gui øjtiju ca i ma. ²⁰Nuquigue, gur memay. Gui mangue, gui eme i bbuh ca Ocja. ¿Cja jin gui padi, jin te i sirve ca guir hñemetjo, bbu jin gui øti ca i ne? Hmeditjo xcú hñeme, bú. ²¹Gui mbengueju ya, te bi dyöti car Abraham, ca ndom titaju, pa gá nigui mí ntjumay ca mir hñeme ca Ocja. Bi ñahti cár ttu, múr Isaac, bi göx pu xøtze car altar, como ngu gá mandado ca Ocja, cja ya xti möhti. Bbu mí dö cár ttu, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, ya jin te mí tu. ²²Car Abraham bi hñeme ca Ocja. Bi bañi, ca Ocja cierto di cumplí ca xquí xifi, eso bi dyöti ca bi bbejpi, bi ñahti cár ttu, masque mí ddatsje-ca. Bbu mí dö cár ttu, más pé gá ngujqui ca mir hñeme ca Ocja, como guegue-ca jin gá jegui di möhti cár ttu. ²³Bi ncjapu gá nzuh car palabra ca i jux pu jar Escritura, pu jaba i ma: “Car Abraham bi hñeme göhtjo mbo úr tzi may, ca Ocja di dyöti ca xquí ma, cja guegue-ca bi nu rá zö, ncjahmu jin te mí tu.” Guejtjo ca Ocja bi xifi múr amigo ca mí madihui.

²⁴Eso, dí padiju, car cjahni ca i øti ca xí man ca Ocja, guehca i tsjifi jin te i tu. Por rá

ngue ca xí dyöte, i nigui, xí hñeme göhtjo mbo úr may. Nu car cjahni ca i mantjo, i eme ca Ocja, pe jin gui øti ca i man-ca, ca Ocja jin da recibi guegue. ²⁵Guejtji car Rahab, múr bbejña ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngu hñøjø. Jí mí pa guegue ja i ncja ca Ocja. Pe bbu mí dyöde ja i ncja-cá, nubbú, bi hñeme, rá nzeh ca Ocja. Bi cuajti jar ngu cu yojo jmandadero cu xcuí guh cu cjahni israelita, bi hñagui pa jin di ddöti. Cja bbu mí bøn-ca, bi xijmi hnar hñu pu jaba jin di ttzujmi. Cja ca Ocja bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzu guegue cja bi möx qui cjahni ca Ocja. ²⁶Nu car cjahni ca i ma, i eme, rá ndo nzeh ca Ocja, pe jin gui øte ncja ngu ga ne-cá, jin te ntjumay xtrú hñeme. Bí janti ca Ocja ncjahmu jin te di bbu úr nzajqui car cjahni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3

¹Nuqueju, am cjuadaquiju, jin da joh bbu rá nguquigueju gui hna tzötsjeju gui ujtiju cu pé ddáa, ter beh ca i ma nür palabra ca Ocja. Porque rá jiti cár cargo ca to da ujtí cu pé ddáa. Nugöje, como ngu dar ujtiteje, bbu xta ñañquije ur huenda ca Ocja, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú øtije cja co göhtjo ca te xcrú xijme cu pé ddáa. ²Dí göhtjoju, cjaatjo dí øtiju tema cosa ca jin gui tzøh ca Ocja, o dí majmu hnar palabra jin gui tzö. Car cjahni ca nunca di ma hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndujpíte. Ya xti ndo pañsje ja drí hmay ncja ngu ga ne ca Ocja. ³Dí cañtibiju freno yí ne yu fani pa da hñemeguiju cja pa da má pu jaba dí ne gu möjö. Masque chi tchu car freno i ca ur ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo. ⁴Gui mbengueju hneje ja i ncja cu barco cu i dyo jar mar. Rá noh-cu cja rá nzeh car ndaji ca i e cu barco. Pe i bbuh ca hnar parte chi tchu, i tsjifi ur timón. Nucá i cjaipi car barco da hño derecho o da bböti. Ca to i e car barco, i zeti car timón, cja i bböhti pa da dyen car barco pu jaba i ne da ma. ⁵Ncjapu hnej num cjañiju. Jin gui nojo, pe i ñajqui palabra rá jiti. Nu pu jar ttøø, pu jaba i jø za, bbu da ttenti pu hñaatjo ur cerillo xñí nzø, da jöti da ðuti göhtjo hnar ttøø, bbu. ⁶Num cjañiju i jñejmi hnar tzibi ca xpá nde pu jaba jí mír ntzøhui. Rá nttzo num cjañiju, como guejnu i ma tema nttzomfeni

ca i mben yam mayju. Jin gui bbu pé hnar parte yam cuerpoju ca di jñejmi num cjaminju, como guejnu i ttzombiguiju num vidaju. Göhtjo ur vida, desde bbu ndú nxódi ndú ñaju hasta bbu xtá tuju, gue num cjaminju i jöjquiju dí majmu palabra ca jí rí ntzöhui da jma. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi num cjaminju bbu dar majmu ca palabra-cá. ⁷I bbu rá ngu clase yu zuwe hua jar jöy. I bbuh ca i pehtzi qui hua cja co qui dye. I bbu ttzantzu ca i bontzi jar jitzí, co cu ccíñā hñeh ca tsjandega cu i ncjuti jar jöy. I bbuh ca möy co cu pe dda zuwe cu i dyo jar deje. Nugöju, dí cjaminju, dí padiju gu tapiju göhtjo-cu pa da hñemeguiju. ⁸Nu num cjaminju, jin to i padi da dapi. Porque segue i jöjquiju ca Jin Gui Jo, dí majmu palabra rá nttzo. I jñejmi cár ne hnar pozu num cjaminju, como i yojmi veneno pa drí póhtite. ⁹Co ni num cjaminjögju, dí xöjtibiju tsjödi ca Ocja, cam Tzi Tajū pu jitzí. Guejtjo co ni num cjaminjögju, pé dí tzaniju yam minga-cjahniju, cja nuyu, bi dyöti ca Ocja pa di jñejmi guegue. ¹⁰Hnaadi num neju dár xöjtibiju ca Ocja, cja dár tzajteju, hneje. Jin gui tzö nu dí ötiju, um tzi cjuadaquiju. ¹¹¿Jabu dí núju hnar pötje ca di pöxi jogui deje cja guejtjo di pöxi deje drá uxi? ¹²Ncjadipū hnej yu za, ¿Jabu dí núju hnar za gá higo ca di tú olivo, cja huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jabu dí núju ca cosa-cu, um cjuadaquiju. Guejtjo jin te i bbu pötje ca di pöxi uxqui-deje cja co hne deje drá zö pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

¹³¿Cja i bbuhquejueju hnar cjahni ca i padi rá zö cár hñu ca Ocja cja i pehtzi jogui mfeni? Car cjahni ca, i nesta da dyöti ca rá zö cja jin da hñixtsje. Da ncjapū drí ujti cu pé ddáa, ntjumay rá zö cu mfeni i pehtzi guegue. ¹⁴Nu ca to i hñexihui cár hermano cja i huñhtzihui, jin gui tzö qui mfeni, cja jí rí ntzöhui da hñina, rá zö ga nden cár hñu ca Ocja. Ca to i bbuy ncjapū, jin gui man ca ncjuani. ¹⁵Nuquejueju, i bbuh cu ddáa cu i ncjaju pu. Cu to i mbeni ncjapū, i jñejmu yu cjahni yu rí dendi nar mundo. Jin gui jon ca Ocja cja co cár tzi voluntad. Rí hñeh ca Jin Gui Jo cu nttzomfeni cu i mbeniju. ¹⁶Cu hermano cu i ne da mandado, pe guejtjo i hñixtsje cja i utsjeju, nucá, jin gui tzö ga dyötiju cár bbefti ca Ocja. Pu jabu

i mandado-cu, i cja jueni cja co nduntji pé dda cosa rá nttzo, hneje. ¹⁷Nu cu cjahni ca i pehtzi cu jogui mfeni cu rí hñeh ca Ocja, guegue-cu i bbubi rá zö qui hñohui. Jin gui mbeni nttzomfeni. Bbu te i tsjifi, i øde cor ttijqui, cja cor jmajte ga ndadi. I juijqui cár minga-cjahnihui cja i fötzi. I nu rá zö göhtjo tema cjahni. Jin gui yohti cár mfeni, cja jin gui öti ntjöti. ¹⁸Cu cjahni cu i pehtzi mfeni cu ntjumay rá zö, jin da huénihui qui hñohui. Da jioni ja drí johui-cá, como i ungui i mayju da dyötiju ca i tzöh ca Ocja.

La amistad con el mundo

4

¹Nuquejueju, guí ndo huéniju cja guí ntujniju. ¿Cja guí padiju te rá nguehca? Guí ntujniju porque guí jñeguiju i tahqui quir nttzomfeni. Cu mfeni-cu rí hñeje digue ca bbedo um hmuyju. ²Guí neju cosa cu jin guí pehtziju, cja bbu jin guí ttahquiju, guí póhtiteju pa guí jñaju. Guí neciobiju cár mejtí quer minga-cjahnihui. Pe como jin gui ne da ddahquiju, guí huénihui quir hñohuiju cja guí ntujniju. Nuqueju, jin guí pehtziju ca guí neju, como jin guí öjpiju ca Ocja da ddahquiju. ³O bbu te guí öjpiju ca Ocja, guí öjpiju cosa cu jí rí ntzöhui guí pehtziju, eso, jin gui ddahquiju. Bbu guí oraju, jin guí ntzohmiju ja i ncja cár voluntad ca Ocja. Guí mbeniju jöntsje ca guí netsjeju. ⁴¿Guí jiótjeju! Jin te ntjumay ca guí r jioniju ca Ocja. ¿Cja jí bbe guí padiju? car cjahni ca rí ma ur may yu cosa yu i bbujcua jar mundo, jin gui tzö da den ca Ocja. Nucá, xí cja ur contra ca Ocja. Como yu to i jon yí mejtí nar mundo, ya jin gui jon ca Ocja, cja jin gui johui. ⁵I majquiju ca Ocja ncja ngu hnar hñøjø ca i ndo mah cár bbejñā cja i manttey. Guehca i ma nar tzi palabra na i jux pu jar Escritura, ina: “Ca Ocja xí hñiti cár tzi Espiritu mbo um mayju, cja nucá i nzojquiju pa drí ma um mayju jöntsje guegue.” ⁶Guejtjo i föxquiju pa gu hmupju cor ttijqui. Eso, i mam pu jar Escritura: “Ca Ocja i ccax cu cjahni cu i ntöxtihui guegue, nu cu tzi cjahni cu jin gui hñixtsje, i fötzi co cár tzi ttijqui.” ⁷Eso, dyo guí hñixtsjeju, pe guí ndötsjeju jar dye ca Ocja pa guí dyöhtibiju qui jmaddocko. Bbu ga nguahquiju ca Jin Gui Jo, guí zediju pa jin da dahquiju. Nubbú, cja da wembiquiju,

bbu. ⁸Gui cuatijũ ca Ocja, cja guegue xta guahquijũ. Bbu guí ndujpíte, gui jojqui ca te már nttzo ca xcú dyøte, cja gui dyøjpi perdón ca to xcú dyøhtibi. Nu yu ddáa yu i yomfeni, nuya da juajni toca da denijũ, cja da jiejmũ ya ca rí yohti quí mfenijũ. Da jionijũ ca Ocja, gøhtjo mbo úr mayju. ⁹Nuya, gui ntzohmijũ cu cosa jin gui tzò cu xcú dyøtiju, pa da ddahquijũ ur dumuy, cja gui nzonijũ. Da ncjapũ grí jionijũ ca Ocja. Gui jiejmũ ya ca nguír tjejeju, cja nuya gui dumayju. Dyo gui mpøjmu ya, mejor gui mbenijũ ca xcú dyøtiju, cja gui jmidujũ. ¹⁰Gui dyøjpijũ ca Ocja da gúzquijũ ca xcú dyøhtibijũ, cja guegue da perdonaquijũ cja da jñujtiqui ir tzi mayju.

Juzgando al hermano

¹¹Nuquigueju, jin gui tzò ca guír tzohmi quir hñohujũ, cja co ca guír ntzantsjeju. Guí ina, jin gui zøjti guegue ca i man cár ley ca Ocja. Guehquitjøgue, jin gui zøjtigüe ca i man cár ley ca Ocja, hneje, como guí tzohmite. Como i xijquijũ car ley, gu neju cum minga-cjahnijũ, ncja ngu dar netsejeju. Tzudi, jin guí negue gui ten car ley, pe ndejma guí ne gui xih cu pé dda cjahni ja ncja drí denijũ. Xiquigüe, ¿cja xcú hna cjatsje nzøya? ¿Tema derecho guí pehtzigüe gui tzohmi quer hñohui? ¹²Hnaatjo i bbuy ca bi dyøti car ley cja bi ddajquijũ ca. Gue car Danzøya ca i pehtzi cár ttzedi da ddajquijũ cam nzajquijũ o da jñagujũ. Nuquigüe, jin gúr nzøyagüe pa gui ccãhtibi cár vida quer hñohui cja gui xifi, ¿cja i zøjti ca i man car ley, cja huá jina?

Inseguridad del día de mañana

¹³Dyøjmajũ, nuqueju guí majmu: “ur xudi, ur mani, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje pu, jabu hna cjeja. Gu øtije negocio rá ngu, cja gu tajme ur domi.” Bbu guí mantsejeju ncjapũ, i pøni ncjahmu guí bbujtsjeju. ¹⁴Jí rí ntzøhui gu majmu ncjapũ, como jin dí padiju te da ncja ur xudi. Cam nzajquijũ i jñejmi hnar bbønguy. Hna rato i nigui, cja diguebbu ya, i nixtjo, i bbedi. ¹⁵Eso, i nesta gui majmu: “Bbu da ne ca Ocja, cja bbu da ddajquije cam nzajquije, gu pejme cam bbejije, o gu øtije ca te gu øtije.” ¹⁶Nuquigueju, sta ngu guí hñixtju quír majmu te gu dyøtiju. Guí ñaju ncjahmu guehquitsjegueju güi mandadotsjeju ter beh ca da ncja. Jin gui tzøh ca Ocja bbu

to i ña ncjapũ. ¹⁷Car cjahni ca i padi te i ne ca Ocja, cja jin gui øte, i ndujpíte. Bí janti ca Ocja ncjahmu xtrú dyøti ca rá nttzo.

Advertencia a los ricos

5

¹Nuya, dí ne gu nzohquijũ, nuqueju guí ricoju. Gui ndo huettzonijũ ya, cja gui ndo majmu nzajqui, porque ya xta zuhquijũ hnar castigo rá ndo nttzo. ²Ya xí ttzon quir mejtiju cu nguí pehtzijũ. Quir dajtujũ gá lujo, ya xí ñati cu tani zuwe. ³Quer domijũ gá plata cja gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquijũ-ca. Como xcú un quir mayju xcú ndo jmuntzi quer domijũ, ya xí nzøh car pá gui bbediju, gøhtjo co quir domijũ. Xta tjøhquijũ pu jar ndo tzi ca jin gui juiti. Xcú jmuntzi quir mejtiju rá ngu, cja nuya, ya xta guaj nar mundo, xta zuhquijũ car juicio. ⁴Nu cu domi cu xcú jmuntziju, ncjahmu i ña nzajqui, i ma ter beh ca xcú dyøtiju. øde, car domi-ca, ur mejti cu mefi cu bi xattey jer juajju, gue cár tjajaju, pe nuqueju, jin gú cjuhtiju. Cu mefi-cu i quejaquijũ co ni ca Ocja, como i ndo sufriju, cja bí øh ca Ocja ca rí majmu.

⁵Nuqueju, guí ndo bbapju gá lujo. Xcú cjaju ttzodyo, cja xcú dyøtiju gøhtjo ca nguí mbentsjeju mbo ir mayju. Xí ndo noquiquijũ ncja zuwe xí ttiti pa da bbøhti. Cja nuya, ya xí nzuh car pá ca xí ngøh ca Ocja. ⁶Nu cu dda tzi cjahni cu jin te mí tu, xcú jixøju xquí dyøtiju ca rá nttzo-cu, cja xcú dyenijũ pu jar jujticia. Jønca pé xcú xcú jionijũ car manera pa xcá bbøhti-cu. Nucú, bi jñejtjo, jin gá ndøxquigueju, eso xí tjajquibi cár nzajquijũ. Ir nttzojuigueju ca xcá ndu-cu.

La paciencia y la oración

⁷Nuqueju, um cjuadaquijũ, dí nzohquijũ ya. Guí tzejtiju ca te da ttøjtiquijũ, hasta bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuju Jesucristo. Gui pehtziju paciencia, ncja ngu hnar cjahni ca i pejpi quí juaji. I nesta da døhmi gøhtjo car jñetje pa da joj yu tja. Nubbu, cja da xofo. Bbu cja xí tjuju, i tøhmi car dye pa da føx cu tja. Cja bbu ya xí føtze, pé i nesta cu dye pa da té cu tja cja da nojqui car semilla. ⁸Hnehquigueju, um cjuadaquijũ, i nesta gui tøhmijũ, cja jin gui dyuxi ir mayju, porque ya jin du dé cam Tzi Jmuju, tzín drí hneje. ⁹Cja pé dí xihquijũ, dyo guí tzohmi quir

hñohuiju. Gui jieju ya ca guír hueniju cja co ca guír ntzaniju. Gui mbeniju, ya xpí bbóiti pu jar goxti car Danzöya. Guegue da jñanquiju ur huenda, cja da castiga yu to jí xcá mah qui hñohui. ¹⁰ Gui mbeniju ja mí ncja qui mandadero ca Ocja cu mí bbuh cu tiempo cu xí tjogui. Guegueju mí tzejititju göhtjo ca mí ttøhtibiju, segue mí emejü ca Ocja cja mí nzojmu cu cjahni, mí xijmu te mí ne-ca. Nuqueju, gui mbeniju-cu cja gui tembijü cár ejemplo, ¹¹ Guegue-cú bi zejti car sufrimiento cja jin gá jieh ca mí hñemeju ca Ocja, eso, dí padiju, ya xí nuju ca rá zö ca mí tøhmiju. Guejtjo ya xcú dyødeju ja mí ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, jin gá jiegui, masque már ngu cu prueba bi tzøhui, pe bi zejititjo. Bi bbedi göhtjo ca mí pehtzi. Nu ca Ocja bi cohtzibi car Job göhtjo ca xquí jñajquibi, cja pé bi uni más rá ngu. Hñehquigueju, gui tøhmiju cár tzi voluntad ca Ocja, porque bí pah cam Tzi Tajü jitzi göhtjo ca te dí caju. I majquiju cja i ndo juiguiguiju.

¹² Cja pé dí xihquiju, am cjuadaquiju, bbu te guí ne gui majmu, dyo guí jmu ca Ocja gá testigo. Dyo guí majmu: “Tzi majqui Ta, cierto nñ dí xihqui.” Guejtjo dyo guí jmu gá testigo yu xí dyøti ca Ocja, ncja nar jitzo o nar jöy, pa da tteme ca guí ma. Bbu guí ne gui ma “Jaa,” gui mandí “Jaa,” cja bbu “Jina,” gui mandí “Jina” tjojo. Dyo dé gui nømbi cár tjuju ca Ocja, pa jin da xihqui-ca bbu xta ncja car juicio, jí xcú tzumbi cár tjuju.

¹³ ¿Cja i bbuhquigueju hnar cjahni ca i tjogui tema prueba? Da nzoh ca Ocja, da xifi te i tzøhui. ¿Cja i bbuhquigueju pé hnáa ca i mpøh cár tzi muy? Da dyøjpi mpøjce ca Ocja, cja da xøjtibi tsjödi.

¹⁴ ¿Cja i bbuhquigueju hnar cjahni ca i jñini? Guegue da nzoh cu hermano cu i pehtzi cargo pu jar templo, pa du ejmu tzü, da orabiju, da gohtzibiju tzur aste, cja da nømbiju cár tjuju cam Tzi Jmuju Jesús. ¹⁵ Nu cu hermano cu i pehtzi cargo, bbu da majmu, ca Ocja da xox car döhtji, nubbu, da orabiju pa da zö, cja ca Ocja da guhtzibi car jñini i tzøhui. Cja bbu xtrú dyøti tema cosa rá nttzo car döhtji, ca Ocja da guhtzibi-ca hneje. ¹⁶ Eso, bbu gui jñiniju, gui nzojmu quir hñohuiju cu i eme, gui xijmu ter beh ca xcú dyøtijü, cja gui dyøjpiju da oraquiju.

Nubbu, ca Ocja da gúzquiju quer jñiniju, bbu, cja co ca rá nttzo ca nguí tjuju. Hnar cjahni ca i øhtibi cár voluntad ca Ocja cja i bbuy ncja ngu ga ne-cá, bbu ga nzoh ca Ocja, i joni göhtjo mbo ur muy. Guegue-cá i ttøhtibi ca i ödi, cja ncjapu ga nigui te tza ngu cár poder ca Ocja. ¹⁷ Gui mben-gueju ja mí ncja ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi Elías. Guegue múr cjahni ncja ngugöju. Cu prueba cu dí tzøju, mí tzøhui-ca hneje. Nu car Elías bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di mempi hnar castigo cu cjahni, jin te di wah car dye. Cja jin te gá way, es xi jñu cjeja madé, jin te gá wah car dye. ¹⁸ Diguebbu ya, car Elías pé bi nzoh ca Ocja pa di mejni car dye. Nubbu, pé bú eh car dye, bi way, cja pé bi ncja semilla.

¹⁹ Dyøjmaju, am cjuadaquiju, bbu i bbuh hner hñohuiju ca mí eme cár palabra ca Ocja, pe nuya, ya xí weni, xí ngo xutja, i nesta da ttzofu. I nesta hnaaquigueju gui ma gui nzoh car cjahni ca xí weni, xajma gui tapi cár voluntad pa pé du coji cja da den cam Tzi Jmuju Jesucristo. ²⁰ Cja bbu gui tapi pa du eje, cja pé da den ca Ocja, i pøni ncjahmu xcrú cjux quer hñohui pu jaba xí tzo. Ya jin da bbedi, porque ca Ocja da perdonai qui falta rá ngu cu mí tjuju, da guhtzibi göhtjo-ca.

I ttzedi hua nar bbede nar carta-ná.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹ Nugö, dúr Pedro, úr jmandaderogui car Jesucristo. Dí penquijü nar carta-na, nuquejü um minga-israelitaquijü, gú pönijü hua jam jöygöjü, cja nuya guí bbapjü hnahño lugar. Nuya guí bbapjü jar jöy Ponto, co pu Galacia, co pu jar jöy Capadocia co pu jar jöy Asia, co hñeh pu Bitinia. ² Ya má ndo yabbu cam Tzi Tajü jítzi bi juajnuquijü pa di cjahqui í cjahniquijü. Car Tzi Espiritu Santo xí wequiquijü digue yu pé dda cjahni yu í ten nar mundo, cja xí nzoh quir tzi mayjü, eso xcú hñemejü car Jesucristo. Por rá ngue cár tzi cji ca bi föni guegue-ca, car Espiritu Santo xí joiqui ir tzi mayjü. Cam Tzi Tajü jítzi da segue da nuquijü co ni cár tzi ttijqui, cja da möxquijü pa gui hmupjü rá zö.

Una vida de esperanza

³ Rí ntzöhui gu ndo öppijü mpöjcie ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue xí möxquijü co ni cár tzi ttijqui, xí ddajquijü hnar ddadyo hmuy ca rí hñe jar jítzi. Por rá nguehca gá nantzi car Jesucristo bbu ya xquí dü, dí padijü, hnequigöjü, bbu xtá tujü, pé gu nantzijü hñeje. Nubbu, ya jim pé gu tujü, bbu. Gue car pa-ca dí tóhmijü-cá. ⁴ Guejtjo dí tóhmijü da ttajqui cam herenci-ajü pu jar jítzi. Cam Tzi Tajü bí pezquigöjü pu cam herenciajü. Jin da mpun-ca, cja jin da ttzoni. Guejtjo jin to da jñanguijü. ⁵ Rá ndo nzeh ca Ocja, cja nuquejü, ya xcú cuatijü jar tzi dye. Eso, da mezquijü co cár ttzedi, pa jin gui bbedijü, cja pa gui nuju car nzajqui drá tzi zö ca da ddahquijü car Cristo bbu xtu eje.

⁶ I mpöh quir tzi mayjü bbu guí mbenijü-ca. Nu yu pa yu dí bbapjü ya, guí cjañü ndumay, como guí tjojmü nduntji prueba. Pe xta tjojtí-ca, tengü tzi mpatjo xta meh-ca. ⁷ Hnar ttégui ca í yojmi oro í nesta da cjöti jar tzi pa da tjoquijü. Gue car tzi bí wequijü car oro pu jar ttégui, pa drá tzi zö da nigui car oro, bbu. Hñehquigüeju, í nesta gui tzöjü prueba pa da fadi, ¿cja ntjumay guí emejü car Jesucristo? Bbu ntjumay guí emejü-ca, más í ndo muhui ca

grí hñemejü ni ndra ngue car oro, como núcá, xta mpun-ca bbu xta tjeñ nar mundo. Nu yu to xí hñemejü car Jesucristo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue pa göhtjo ur tiempo. Cja bbu gui tzejtiju ca prueba, bbu pé xtu eh car Jesucristo, guegue da xihquijü, rá zö xquí tenijü cja rí ntzöhui da ttizquigüeju. Nubbu, da ttahquijü quer tjañü drá tzi zö.

⁸ Nuquejü, masque jí bbe guí ccahtijü car Jesús, pe ya xquí neju guegue. I bbejtjo pa gui ccahtijü, pe ya xcú cuatijü jar dye, cja nuya, ya xquí mpöjmü car pöjö ca xí ddahquijü ca Ocja. ¡Te tza í mpöh quir tzi mayjü! Masque gui jionijü ja grí xijmü yu cjahni te tza ngu guir mpöjmü, jin gui tzuj yu palabra pa da nigui göhtjo ja í ncja quir mfenijü. ⁹ Como xcú hñemejü car Jesucristo, ya xcú tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, guehca grí ndo mpöjmü-ca.

¹⁰ Quí jmandadero ca Ocja cu mí bbu ya má yabbu, mí majmü, ya xí mbá eh car pa bbu di perdonaguijü ca Ocja, göhtjo co ni cár tzi ttijqui, cja di gazquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü. Mí majmü ncjapü cu profeta, pe jí mí ntiendejü ja di ncja-ca o ncjahlmü di nigui. Mí ndo dyo quí mfenijü, cja mí hñöntsjeju ¿ja ncja drí ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue? ¹¹ Cár Tzi Espiritu ca Ocja í yojmi car Jesucristo cja í xijcöjü ja í ncja guegue-ca. Car Tzi Espiritu-ca mí xih quí jmandadero ca Ocja cu mí bbu ya má yabbu, di hñeh ca hnar hñöj ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi. Guegue di sufri cja di bböhti, cja diguebbu ya, pé di nantzi cja di ma drí möx cár jmandado cár Tzi Ta. Nu cu jmandadero cu mí tsjifi ncjapü, jí mí padijü to dur cjahni-ca, eso, mí hñöntsjeju ¿ja di ncja car hñöj ca di hñeje cja co ncjahlmü di nigui-ca? ¹² Nu car Tzi Ta jítzi bi xih cu jmandadero-ca, guegue-ca jin di zudi di nuju cu cosa cu mí majmü di ncja. Bi xijmü, guejcöjü, gua nuju cu cosa-ca, yu pa yu dí bbapjü ya. Car mensaje ca mí man cu jmandadero-ca, ya xí tsjihquijü. Gue nar tzi palabra nu dí xijmü nar evangelio, cja í yojmi cár ttzedi car Tzi Espiritu ca Ocja, guegue-ca xpá hñeh pu jítzi. Rá ndo nte cár mfeni cam Tzi Tajü jítzi, hasta cu ángele í ne da badijü ja í ncja nar ddadyo nzajqui rá tzi zö nu xí ddajquijü ca Ocja, pe jin gui tzeh quí mfeni pa da badijü.

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Nuquigüeju como ya xí ddahquijü ca Ocja hnar ddadyo hmuy, gui zedijü, cja gui mbenijü ja ncja i nesta grí hmupju. Gui hñemeju, göhtjo mbo ur tzi muyju, bba pé xtu eh car Jesucristo, xta zixquijü pa gui hmupju guegue göhtjo ur tiempo. ¹⁴ Gui ncjaju ncja ngu cu tzi bajtzi cu i øh bba i ttzofo. Gui hmupju ncja ngu ga ne cam Tzi Taju pu jitzí. Ya dyo guí tenijü cu costumbre rá nttzo cu nguí øtiju máhmeto. Cu tiempo-cá, jí bbe nguí meyajü ca Ocja, cja mí equi quir nttzomfenijü. ¹⁵ Pe nuya, i nesta di tzi limpio quir vidaju. Gui mbenijü, í bajtziquijü ca Ocja, cja gui cjaju ncja ngu ga ne guegue, como guegue xí nzohquijü, cja nxøgue rá tzi zó cár hmuy, jin te i yojmi ca drá nttzo. ¹⁶ Porque i nzojquijü car Tzi Ta jitzí pu jar Escritura, i xijquijü: “Nuquigüeju, gui ntzunijü pa gui hmupju rá zó, ncja nguiguö, dí bbay göhtjo rá zó.”

¹⁷ Nugöju, dí xijmü cam Tzi Taju car Danzöya ca i øti jujticia, cja guegue da jñanquijü ur huenda, da juzga göhtjo yu cjahni parejo. Da dyønguijü ter beh ca xtü øtiju yu cjeya yu xtü hmupju hua jar jöy. Nuqueju, rí ntzøhui gui mbenijü, ya xcú cjaju í bajtziquijü ca Ocja, cja gui hmupju ncjapu. Gui tzujü ca Ocja cja gui mbenijü, ya jin guí mingutjoju hua jar mundo. Gá tjojtijü hua, grí möjmu hnahño ir jöyju pu jaba rá tzi zó. ¹⁸ Gui mbenijü hneje, ya xcú jiejmü cu costumbre cu bi zoquiquijü quir taju, como jin te mí ntjumuy qui costumbre-cu pa güi tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Cja nuya, ya xcú tötijü hnar ddadyo hmuy rá zó. Jin te xcá ttøhquijü domi ca xquí pønijü jar bbexuy. Guejti cu pé dda cosa ca i tjongua jar mundo, cu i mpuntjo, jin te gá möxquijü-cu pa güi jiejmü car vida rá nttzo ca nguí tenijü máhmeto. ¹⁹ Guejtsje car Jesucristo bi gaxquijü pu jar dye ca Jin Gui Jo bba mí fön cár tzi cji. Guegue mí ncja ngu hnar tzi deti ca i bbøhti pa da gahtzibi ca rá nttzo ca i tju yu cjahni. Jin te mí ndujpíte car tzi Jesús, göhtjo már zó mír hmuy, pe bi bbøhti-ca pa bi gazquijü ca rá nttzo ca xtá øtiju. ²⁰ Bba jí bbe mí bbaj nür mundo, car Tzi Ta jitzí ya xi mí mbeni di mejni car Cristo pa di bbøhti por rá nguejcöju. Pe jin guá ngu-h-ca hasta gue cu pa cu cja xí tjogui. Nuqueju, ya xcú dyødeju ja mí ncja car Jesucristo cja

co te rá nguehca bú eje, cja xcú cuatijü jar dye. ²¹ Por rá nguehca gá möxquijü cam Tzi Jmujü Jesucristo, eso, xí jogui xcú cuatijü car Tzi Ta jitzí, hneje. Guegue-ca bi xox car Jesús bba mí dy, pé bi un cár nzajqui cja bi hñix pu jar jitzí pu jaba i føy cár jmandado cár Tzi Ta. Por rá ngue ca pé gá nantzí cár Tzi Tta ca Ocja, nuqueju ya xquí emeju car Tzi Ta jitzí hneje, cja ya xquí tøhmijü car pa bba xta ttzixquijü pu jaba gui hmupju guegue.

²² Ya xcú hñemeju nür tzi palabra nu ncjuani, cja ya xí ccuzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. Xí möxquijü car Espíritu Santo. Nuya, ya xí jojqui quir tzi muyju pa gui mah cu pé dda hermano cu xí hñieme. I nesta gui madijü-cu göhtjo mbo ir muyju. ²³ Como xcú hñemeju nür palabra ca Ocja, ncjahmu ya xí ttahqui quer nzajquijü, ddadyotjo. Nür palabra ca Ocja jin da mpuni göhtjo ur tiempo. Ncjahmu i yojmi car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja. Cja nuya, guehquitjogueju, guí pehtzijü car nzajqui-ca hneje. ²⁴ I mam pu jar Escritura digue nür palabra ca Ocja: Göhtjo yu cjahni hua jar jöy i ncjaju ncja ngu yu paxi,

Guejti yu cjahni yu más i ntjumuy, yu más i ttihntzibi, ncjadipu hneje.

Göhtjo i ncjaju ncja ngu yu tzi døni yu i jø pu ja paxi. Ncjatica ga ma cár vida.

I dyoti yu paxi cja i jøy yí døni, tje da mpuni.

²⁵ Nu car palabra ca xí man ca Ocja, jin da mpuni, como ár mejti guegue. Drá nzejtjo göhtjo ur tiempo.

Nu car palabra ca jin da mpuni gue nür evangelio nu xí tsjihquijü, cja guejnu xcú hñemeju-nu.

2

¹ Nuya, gui jieguijü göhtjo tema cosa rá nttzo. Gui jiejmü car ntjöti cja co car bbetjri. Ya jin gui huhtzijü quer hñohuijü, cja jin gui dyombijü ur jñajqui. ²³ Como ya xquí nuju cár ttijqui cam Tzi Jmujü Jesús, cja ya xquí padijü, rá zó cár palabra guegue, nuya, gui dyøjtibijü-ca cja gui mbenijü-ca mbo ir tzi muyju. Gui neju cár tzi palabra ncja ngu cu tzi wene i ndo ne car bba, pa da ñña ir tzi muyju cja gui zedijü. Da ncjapu grí pehtzijü car nzajqui ca jin da tjegue.

Cristo, la piedra viva

⁴ Gui cuatijü ya cam Tzi Jmujü Jesús, pa gui hmupju guegue. Cam Tzi Jmujü i jñejmi

hnar ndo međo ca bi cjötzi bbü mí tjøh car ngu, cja bbü di jina car međo-ca, jin di joh car ngu. Bbü mí bbüjcuca jar jöy guegue, qui jefe cü cjahni israelita, tzüdi, qui cjahnutsje guegue, bi zantjo cja bi dzejmü. Nu car Tzi Ta jitzí ya xquí hñix car Jesús pa di cja üm Jmügöjü. Guegue-ca i ncja ngu hnar međo rá nojo ca i cjøx pu jabu da zeti cü pé dda doo. ⁵Nuquiguejü, ncja ngu xquí hñemejü car Jesucristo, guí ncjajü ncja cü pé dda međo cü i nesta pa da tjøh hnar ngu pu jabu da tsjötjibi ca Ocja. Guejtjo guí ncjajü ncja ngu qui mefi car Tzi Ta jitzí, como guí cuatijü ca Ocja pa grí nzojmü o grí xöjtibijü. Por rá nguehca xquí cuatijü car Jesucristo, ya xqui nuquijü rá zö car Tzi Ta jitzí, cja ya xí jogui guí cuatijü guegue-ca hneje. I ndo tzøh cam Tzi Tajü car tsjödi ca guí ñahtibijü, más rá zö i tzøjø ni ndra ngue bbü i bböhti zuwe cja i jñahntibi pu jar altar. ⁶Por rá ngue cam Tzi Jmüjü Jesucristo, i wej yu cjahni yu i eme, co ni yu jin guí ne da hñeme. Ya xí nzuh ca hnar palabra ca i jux pu jar Escritura. I ma ncjahua car palabra-ca:

Nugö, dú Ocja-gö, gu cöxcö ca hnar međo rá nojo pu jar de car templo ca rá bbüh pu Siön.

Gu cöx pu jabu da fadi, i ndo sirve.

Cü cjahni cü da hñemejü ca hnaa ca xtü itzi, jin da bbedijü. Da ndo mpöh-ca.

Ncjapu ga man pu jar Escritura. ⁷Nugöjü, ncja ngu xtá cuatijü jar dye car Jesucristo, dí ihtzibijü gá Jmü, cja dí ndo jonijü. Nu cü cjahni cü jin guí ne da hñemejü, i majmü, jin te i ntjumüy guegue, cja i tzanijü. Ncjapu xcá nzuh car palabra ca i man pu jar Escritura. I ina:

Cü mefi cü mí jøh car ngu bi zanijü ca hnar ndo međo, bi dzejmü,

Nu car međo-ca, ya xí cjøx pu jar de nar ngu, guehca i zeti cü cjoti-ca.

⁸Guejtjo xí nzuh ca pé hnar palabra ca i ma: I bbüh cü dda cjahni cü da fehtzi car ndo međo-ca cja da fantzi,

Tzüdi, cü ddaa cü jin da nejü cja jin da hñemejü ca hnamjmandadero ca gu pejnigö.

Ncjapu ga man car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca i tzanijü car Cristo, cja jin guí ne da hñemejü cja xcuá hñe jitzí-ca? Pe ya má yabbu, ya xquí man car Tzi Ta jitzí di hmüh cü dda cjahni cü di üjü cár jmandadero guegue. Cja nuya, ya xí nzüdi ncja ngu gá ma.

Los que pertenecen a Dios

⁹Nuquiguejü, xí juanquijü car Tzi Ta jitzí, xí cjahqui í bajtziquijü. Guegue guejtjo bi hñix car Jesucristo pa da mandado, cja guegue-ca i mandadoquijü como xcü cuatijü jar dye. Nuquiguejü, guejtjo guí jñejmü qui mefi ca Ocja cü i sirvebijü pu jar templo, como nuya guí cuatijü car Tzi Ta jitzí. Como ya xquí yojmü cár Tzi Ttu, ya xí jogui pa guí pejpijü car Tzi Ta jitzí. Como ya xcü cjañü í cjahniquijü ca Ocja, ncjahmü ya xcü cjañü hnar ddadyo nación. Guegue xí hñixquijü pa guí nzojmü cü pé dda cjahni, guí xijmü te tza rá zö car Jesucristo. Guí xijmü ja ncja xcá nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. Bbü nguí bbupju jar bbexuy, guegue bi nzohquijü cja bú tziquijü jar tzi jogui jiahtzi. ¹⁰Máhmeto, jí mí cjahniquijü ca Ocja, pe nuya, í mejtiquijü guegue. Máhmeto, jí mí juiquijü car Tzi Ta jitzí, pe nuya, ya xí möxquijü co ni cár tzi ttiziqui.

Vivan para servir a Dios

¹¹üm tzi cjuadaquijü, dí mahquijü, cja nuya dí mbembiquijü, masque dí bbajtijü hua jar jöy, pe ya jin dí mingujü hua. Dí jñejmü cü cjahni cü rí ma hnañño ur jöy, cja i tjojtí hua jar mundo. Eso, dí xhquijü tzü, guí mfödijü, pa jin da dahquijü nttzomfeni, cja pa ya jin guí tenijü ca bbetto ir hmuyü ca nguí bbupju máhmeto. Porque, bbü guí segue guí hmupju ncjapu, ya jin da jogui guí tenijü ca Ocja. ¹²Nuya, i nesta guí hmupju rá zö, como i ccajtiqui quir vidaju cü cjahni cü jin guí eme. Yu pa ya, gueguejü i tzanquijü, i majmü, rá nttzoquiguejü. Pe bbü guí segue guí dyøjtijü ca rá zö, ba eh car pa bbü xta ncjuanijü, xta majmü, rá zö guir hmupju. Bbü xta ncja car juicio cja xta tjampijü ur huenda cü cjahni-ca, da majmü, rá ndo zö ca Ocja, como guehca guí tenijü-ca.

¹³Nuquejü, guí dyøjtijü göhtjo cü autoridad, como i fadi guí yojmü cam Tzi Jmüjü Jesús. Guí dyøjtijü ca hnaa ca más i mandado hua jar jöy, como guegue-ca i pehtzi car cargo ca más rá jitzí. ¹⁴Guí dyøjtijü hneje car gobernador ca i mandado pu jabu guí bbupju. Guegue-ca xí ttun cár cargo pa da castiga cü cjahni cü jin guí ne da dyøjtí cü ley, cja pa da xih cü pé ddaa cjahni cü i øjte, bí jogui da nrespeto-ca, como rá zö ga hmupju. Nuquejü, guí hmupju ncjapu, pa da ttizquijü, hneje. ¹⁵Guehca i ne cam

Tzi Tajü jítzi, tzüdi, gui dyøtiju ca rá zö, pa da gohti í ne cü cjahni cü í tzanquiju. Guegue-cü jin gui ntzohmi te í majmu, cja jin gui padiju ja í ncja nür palabra ca Ocja.

¹⁶Nuquigüeju, ca ya xquí pøniju jar bbexuy, ya xquí bbüpju libre. Pe dyo guí mbeniju, nuya í tjequiju gui dyøtiju cosa rá nttzo, cja da perdonaitoju ca Ocja co ni cár tzi ttijqui. Jin gui tzö car mfeni-cá. Nuya, gui mbeniju, í mejtiquiju ca Ocja, ncjahu ya xcü cjaju í muzoquiju, como nuya guí bbüpju pa gui dyøhtibiju ca í ne guegue. ¹⁷Gui núju rá zö göhtjo yu cjahni, cja gui madiju göhtjo cü xí hñeme cam Tzi Jmuju. Gui hñihtzibiju car autoridad ca xí ttun cár cargo pa da mandado hua jar jöy, cja guejti ca Ocja gui tzuju hneje.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸Nuqueju, guí muzoju, gui cjaipiju ur jmandado quir patrónju, cja gui dyøtiju. Jin gui jontsjeto cü jogui jmu gui dyøtiju, pe guejtjo hneje cü ddaa cü jin gui pehtzi nttijqui. ¹⁹Porque í tzøh ca Ocja bbü dí mbeniju guegue cja dí øtiju ca í ne, masque í tzanguiju cja í unguiju cü cjahni rá nttzo. Bbü dí sufriju porque dár øtiju ca rá zö, bí jantiguiju ca Ocja ncjahu dár sufriju por rá ngue guegue, cja í tzøj. ²⁰Pe bbü guí øtiju cosa rá nttzo cja í ttanquiju por rá nguehca, jin gui tzøh ca Ocja ca guír sufriju, bbü. Nubbü, í nesta gui mbeniju, ur nttzo-juitsjeju ca xcá ttahuí quer castigoju, bbü. Pe bbü í ttanquiju por rá nguehca guír dyøtiju ca rá zö, cja bbü guí pehtzibitjoju ur ttijqui cü to í unquiju, nuca í tzøh ca Ocja-ca. ²¹Nugöju xí nozquiju cam Tzi Tajü jítzi pa xtü teniju car Jesucristo, cja nuya í nesta gu hmupju ncja ngu nguá hmuh-ca. Guegue-ca bí ncastiga, hasta bí bbøhti, cja jin gá cohtzibi ca rá nttzo cü cjahni cü bí uní. Mí ujto jin te múr dumay pa di ncastiga guegue. ²²Jin gá dyøti tema cosa drá nttzo. Jí mí ndujpíte, cja jin gá ma tema palabra gá ntjötí. ²³Bbü mí ttzani, jin te gá ndadi, cja bbü mí ttuni, jin gá ngøhmi cü cjahni cü már øhtibi ca rá nttzo. Jøntjo bí nzoh cár Tzi Ta jítzi, bí ndøtsje jar dye, como mí padi, guegue-ca í øti jujticia. ²⁴Car Tzi Jesús, bbü mí ddøti par ponti, bí guti ca rá nttzo ca ndí tujü. Ncjahu dú yojmu guegue bbü mí dü. Eso, ya jin da mandadoguiu cm nttzomfeniju pa gu

cjaju ca rá nttzo. Nuya, ya xí jogui pa gu øtiju ca rá zö. Guehca gá ttun car Jesucristo co ca gá bbøhti, xí nguzquiju car castigo ca di ttajquiju, cja nuya dí bbüpju rá zö. ²⁵Máhmeto, ndí ncjaju ncja ngu cü dejeti cü xquí bbedi, como xtá wembiju car Tzi Ta jítzi. Pe nuya, pé xtü cojmu pa gu teniju car Tzi Jogui Mødi ca í neguiu cja í föj yam tzi mayju.

Cómo deben vivir los casados

3

¹Nuquigüeju guí bbejnaju, bbü í bbüh quir dameju cü jin gui eme, gui dyøtiju-ca, cja gui cjaipiju cár jmandado. Xajma da cja Ocja gui tapiju pa da hñemeju car Jesucristo hneje, masque jin te gui xijmu. ²Í bbüh cü ddaa hñøj cü da hñeme cam Tzi Jmuju Jesucristo bbü xta jñaju ur huenda ja ncja quir hmupju. Da ccajtiquiju, guí ihtzibiju ca Ocja, cja jin tema hmetzö guí øtiju. ³Nuquigüeju, jin gui ungui ir mayju ja grí jñojquitsjeju xøtjetjo, pa da ndo ccajtiquiju yu cjahni. Gui jojqüi quir ñaju ncja ngu rí ntzøhui cja jin tza di ntji. Guejtjo, jin gui tujtiju rá ngu adorno jer cuerpoju, hne jin gui gastoju rá ngu domi pa grí jie quir dajtuju gá lujo. ⁴Gui mbeniju ja grí jñojquiju pa mbo quir tzi mayju, como guehpü bí ccahti ca Ocja. Da jñu ir mayju, cja gui pehtzibiju ur nttijqui quir minga-cjahniju. Í man ca Ocja, rá tzi zö hnar bbejnü bbü í ncjapu ga hmuy. Masque da tjoh cü cjeja, cü to í jñojqüi mbo í tzi mayju, rá tzi zøtjo ga hmuy göhtjo ur tiempo. ⁵Ya má yabbu mí bbüh cü dda bbejnü cü mí emeju ca Ocja, cja nucá, mí øjti quí dameju. Guegue-cü mí mben ca Ocja cja mí tzuju-ca. Már zö mí niguí cü bbejnü-ca, como már zö quí mfeniju. ⁶Mí ncjapu car Sara, cár bbejnü car Abraham. Guegue mí øjti cár dame cja mí ihtzibi. Nuquigüeju, guí bbejnaju, bbü gui hmupju ncja ngu nguá hmuh car Sara, ca Ocja da núquiju rá zö hneje, ncja ngu nguá nu guegue. Pe í nesta gui dyøtiju ca rá zö, masque da ncja ca te da ncja, cja jin gui ntzuju.

⁷Nuquigüeju, guí hñøjju, como ngu xquí hñemeju, gui ntzohmiju, cada hnaa, ja ncja grí hmubi quer bbejnü cor jmagte. Como ya xquí padi ja í ncja ca Ocja, gui mah quer bbejnü, cja gui tzuni tza hneje, como jin tza í nzej nar bbejnü ncja nar hñøj. Guejtjo

hneje, gui hñihtzibi, como xí ttahqui quer bbejña pa gui mföxihui cja pa parejo gui tenihui cár hñu ca Ocja. Por rá nguehca xquí hñemehui car Jesucristo, nuquigue co quer bbejña, parejo gui pehtzihui car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bba jin gui bbabi rá zö quer bbejña, jin da dyøh ca Ocja bba gui nzojmi gá oración.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ma ya, dí ne gu xihquijü, gui göhtjoju, gui hmupju acuerdo, cja gui madiju ca pé ddaa ca i eme. Gui hmupju-ca cor ttijqui, cja jin gui hñixtsjeju, como hnaadi quer Tzi Tajü. ⁹ Bba to te da dyøjtiquijü, jin gui cohtziju ca rá nttzo. Cja bba to da zanquijü, jim pé gui tzaniju, pe gui dyøhtibiju ca rá zö, ncja ngu ga dyøjtiguijü ca Ocja. Como xí nzojquijü cam Tzi Tajü jítzi pa da ddajquijü bendición rá ndo zö. Bba gu cohtzibiju ca rá zö ca to i uguiju, ca Ocja da ndo möxquijü, bba. ¹⁰ Eso, gu øtiju ncja ngu ga mam pu jar Escritura, ina:

Car cjahni ca i ne da hmajca jar jöy rá ngu cjeja, cja da mpøh cár tzi muy, Da nxödi da ccax cár cjamin pa jin da tzajte. Jin da ma ttzone, cja jin da mangui bbetjri.

¹¹ Da jieh ca rá nttzo cja da dyøti ca rá zö, Da jioni ja drí wembi car tujni cja da hmabi rá zö qui hñohui.

¹² Nu ca Ocja bí jantiguijü, i nú rá zö car cjahni ca jin gui ndujpíte. I øh bba ga nzoh car cjahni-ca.

Nu ca cjahni ca i øti ca rá nttzo, ca Ocja jin da möx-ca, cja jin da nu rá zö.

Ncjaru ga man car tzi salmo.

¹³ Nuquigüeju, bba gui uni ir muyju pa gui hmupju rá zö, jin to te da cjahquijü.

¹⁴ Xin di bbah hnar cjahni ca di dyøjtiquijü tujni por rá nguehca guir dyøtiju ca rá zö, ndejma rí ntzøhui da jñu ir muyju, como da möxquijü ca Ocja. Dyo gui tzuju ca cjahni-ca, cja dyo te gui mbeniju. ¹⁵ Pe gui hñihtzibiju car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi muyju, cja gui mbeniju, guegue am Tzi Jmujü ca i mandadoguiju. Cja bba to da dyønquijü, ttoçá gui emeju? o tter beh ca gui töhmiju? ddahtzu grí tjadiju, gui xijmu göhtjo ja i ncja nar palabra nu dí emeju, cja gui nzofo cor ttijqui. ¹⁶ Ndejma i bbah ca dda cjahni ca i tzanquijü, i majmu, rá nttzo quir vidaju. Nuquigüeju, gui jñaju ur

huenda, jin to gui dyøhtibiju cosa drá nttzo, pa jin da tteme ca i man ca cjahni-ca, cja pa jin te gui mbengüeju. Bba gui hmupju ncja ngu rí ntzøhui pa ya to i ten car Jesucristo, nubba, ca cjahni ca i tzanquijü da mehtzi ür tzöju cja da juiquijü. ¹⁷ Jin gui dyøtiju tema cosa rá nttzo, pa jin da ncastigaquijü. Pe guejtjo, masque xín da jicquijü ca Ocja pa da ttanquijü porque gui dyøtiju ca rá zö, bí joh bba gui sufriju ncjaru. Pe jin gui tzö bba gui sufriju porque xcrü dyøtiju ca rá nttzo.

¹⁸ Gui mbeniju ja mí ncja car Jesucristo. Jin te mí tu guegue. Bi ncastiga cja bi du por rá nguejcöju, ndí tuju ca rá nttzo. Hna veztjo bi sufri pa bi guti ca xtá øtiju, bi gazquigöju-ca, como dí göhtjoju dí ndujpíteju. Ncjaru gá jogui pa xtá cuatiju car Tzi Ta jítzi. Bi bbøhti guegue, pe jin gá ndu cár tzi muy. ¹⁹ Bba jí bbe mí nantzi car Jesucristo, bi ma cár tzi muy pu jabu mí töhmi qui ndaji ca cjahni ca ya xquí du bba jí bbe mbá e guegue. Bi ma bú xijmu to guegue cja co te rá nguehca xcuí hñecua jar jöy. Cja diguebbu ya, bi jña ür jña car Jesús. ²⁰ Cu tiempo ya má yabbu, bba mí bbah car Noé, ca cjahni jí mí øtiju ca mí man ca Ocja. Ca pa-ca, car Noé bi dyøti car ndo barco pu jabu di ñuti guegue, bba xti ncja car manti cja di ñuxi deje göhtjo nar mundo. Nu ca Ocja mí juiquijü ca cjahni. Bi døhmi rá ngu cjeja, xajma di repentiju cja di hñemeju. Pe tengudi ca cjahni bi hñeme ca mí man car Noé, cja bi ñutiju mbo car ndo barco. Mí jøntsje jñajtjo ca jin gá ndu pu jar deje. ²¹ Nugöju, como ngu xtá cuatiju jar dye car Jesucristo bba ndü xixtjeju, ya jin da zaiquijü car castigo ca ba eje. Ncja ngu car Noé co cár familia bi huetiju bba mí ñuxi deje nar jöy, cja bi bøniju rá zö, nugöju xtü ncjagöju pu hneje. Bba ndü xixtjeju, ncjammú dú yojmu car Jesucristo bba mí hñögui co bba pé mí nantzi. tTe rá nguehca dí xixtjeju? Jin dí xixtjeju pa da wen cár poxi nam cuerpoju. Pe dí xixtjeju pa gu øppiju ca Ocja da xuguiqui yam tzi muyju. Nuya, dí yojmu car Jesucristo, cja guegue i ddajquijü cam nzajquijü ddadyo, ncja ngu car nzajqui ca xí mehtzi guegue desde bba mí nantzi. ²² Cam Tzi Jmujü Jesucristo ya xí mbøx pu jítzi. Nuya, bí juh hnanguadi cár Tzi Ta, i mföxihui i mandadohui. Ca ángele co göhtjo ca pé dda ndaji ca i ja ür cargoju

pu jar jítzi, i ihtzibijá car Cristo cja i øjtibijá ca i ma.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4

¹Nuquigüeja, ya xquí padijá bi sufri car Jesucristo, hasta bi dú por rá nguejcöja. Eso, gui dyembi ir møyja gui ncjaju ncja guegue. Gui mbenija, ca to i sufri por rá nguehca ca rí den ca Ocja, ya jin gui ne da dyøti ca rá nttzo. ²Nuya, gui dyøhtibijá cár voluntad cam Tzi Tajá jítzi ca pé dda cjeja ca da ddahquijá guegue pa gui hmøpja hua jar jöy. Ya jin gui ma gui hmøtsjeja o gui jñeguija pa da dahquijá nttzomfeni. ³Cu cjeja cu xí tjogui, bbø jí bbe nguí emeja ca Ocja, nguí øtija göhtjo ca nguí netsjeja, como jí bbe nguí tzuja guegue. Nguí øtija hmetzö, bbejna co hñøjø, segue mí equija quir nttzomfenijá, nguí ntija, ngrá ttzody-oja, dé nguí tzöja mbaxcua. Nubbø, nguí ihtzibijá hnahño cjáa cu jin te i ntjumø, menta nguí øtija cu dda cosa rá nttzo cu i ccax car ley. Pe ya co gue cu cjeja-cu. Ya nuya, dyo dí øtija ncjapø ya. ⁴Nu cu cjahni cu jin gui eme car Jesucristo i ndo dyo í møyja, i hñøtsjeja, ¿dyoca ya jin gui mpejnija-cu bbø i hñemindöja i øtija cosa rá nttzo? Eso, i tzanquijá-cú. ⁵Nu cu cjahni-cu, ndejma da döjtija ør huenda cam Tzi Jmujá Jesús. Guegue-ca da cja ør nzöya cja da jñampi ør huenda ya cjahni ya i bbøjtjo cja co hñeh cu ya xí ndü. ⁶Como guejti cu cjahni cu ya xquí dú bbø jí bbe mbá øh car Jesucristo, bi tsjjimø car tzi ddadyo jña hneje. Cu cjahni-cu, bi hñemebi ca xquí man ca Ocja bbø mí bbøjmaja hua jar jöy. Pe bbø mbú øh car Jesús, guegue-cu ya xquí núja car dú. Gue car castigo-ca i tzædi göhtjo ya cjahni ya i bbøjcua jar jöy, como göhtjo i tujá. Nu car Cristo, bbø ya xuí dú, bi ma pu jabø mí tøhmi cu ánima-cu. Bi ma bú xijmø to guegue cja co te rá nguehca xcuí hñeje. Nubbø, bi jogui pa di hñeme cu cjahni-cu, cja di ma drí hmøpja ca Ocja pu jítzi.

⁷Pe nuya, ya xta tjeje nør mundo. Ya pé xtu øh car Jesucristo. Eso, i nesta gui mfödijá cja gui penti mfenijá pa da jogui gui nzojmø ca Ocja göhtjo mbo ir møyja. ⁸Guejtjo gui ungui ir møyja gui maðijá cu pé dda hermano. Car hermano ca

i mañ cár hñohui, i cohmpi ør tzö, cja i perdonabitjo quí falta, masque xtrú dyøhtibi tema cosa ca jin gui tzö. ⁹Digue cu cjuada cu i sirvebi ca Ocja cja i nesta jabø da oxí o te da zija, gui cuajtija pu ir nguja, cja gui unija te da zi cu cjuada-cú. Gui dyøtija göhtjo cor tzi pöjö. Dyo gui inaja, rá ngu car nxujña. ¹⁰Gui cjaju ncja ngu jogui mefi cu i sirvebi ca Ocja. Car Tzi Ta jítzi xí jequija quir bbefija, hnahño ør cargo ca hnaa, pé hnahño ca pé hnaa. Como xí ddahquijá ca Ocja cada hnaa quer bbefija, gui dyøtija ca i tocaquija, pa gui mföxija, gui göhtjoja, cja ncjapø grí nuja cu bendición rá ngu cu xí mben ca Ocja da ddahquijá. ¹¹Car cjuada ca i pehtzi cár cargo pa da nzoh cu pé ddaa, da xijmø te i man ca Ocja. Jin da man cár mfenitsje. Da ma mero ca i man nør Palabra ca Ocja. Guejti car cjuada ca pé i nú cu pé dda cosa cu i nesta jar templo, da dyøte göhtjo mbo ør tzi møy, como gue cam Tzi Tajá jítzi i ddajqui nøm nzajquijá cja co nøm fuerzaju pa gu pejpjija. Bbø gu øtija cada hnaagöja car bbefi ca xí ddajquija cam Tzi Tajá jítzi, nubbø, da ttihztibi guegue-ca, yojmi car Jesucristo. Rí nttzøhui da ttihztibi cja da tsjøjtibi cam Tzi Jmujá Jesucristo göhtjo cu cjeja, ni jabø drí tjeje. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹²Nuya, øm tzi hñohuiquija, jin da hño ir møyja ca xcá nzøhquija hnar prueba rá ndo ø. Pe ntoja gui yomfenija, ¿cja gui huetija, huá jina? Pe ndejma xí xijquija ca Ocja gu tzöja prueba. ¹³Nuqueja, jin da dyøxi ir møyja. Gui mbenija, por rá nguehca guír yojmø car Jesucristo, xí nzøhquija car prueba-ca, como guegue bi sufri hneje. Gui mbenija-ca, cja gui mpöjmø. Guejtjo gui mbenija, bbø pé xtu øh car Cristo pa da jña cár cargo, nubbø, xta ndo ttihztibi, cja nuqueja xquí ccahtija guegue cja xquí yojmø göhtjo ør tiempo. Nubbø, xquí mpöjmø göhtjo mbo ir tzi møyja, bbø. ¹⁴Guejti ya pa ya, bbø da tztanquija porque gui tenija car Jesucristo, ca Ocja da ndo ddahquija bendición. Cár Tzi Espiritu ca Ocja da juixquija, cja da möxquija pa gui tzejtija cu prueba, pa ncjapø drí nigui te tza rá nze guegue, cja co te tza rá zö. Cu cjahni cu i tzanquija, ncjahmø gue car Cristo i tzanija. Nuqueja, gui tzejtijoja ca i ttøjtiquija, cja gui mpöjtija, pa da bañ cu

to da ccajtiquijü, ja i nca car Jesucristo, cja da hñemejü. ¹⁵ Nuquiguejü, como ya xcú hñemejü car Jesucristo, i nesta gui dyøjtijü cü ley. Jin to da pøhtite o da mpe. Jin to da ñati cü asunto cü jí úr mejti guegue. Xajma jin da nesta da ttahqui quer castigojü por rá ngue cü cosa-cá. ¹⁶ Pe bbü to da cjoti födi o da ttuni castigo por rá nguehca rí den car Jesucristo, jin da mehtzi úr tzö. Da mpöjö cja da mbeni ja drí hmuy pa más da ndo ttihztibi cam Tzi Jmuju, cja pa da fadi ja i nca-ca.

¹⁷ Ya xta zøh car pa bbü xta juzga nar mundo ca Ocja. Mero, ya xí nzüdi. Ya xpa fuh ca Ocja xpa penquigöjü prueba pa gu jojqui yam vidaju, nugöjü, nca ngu xta emejü car Jesucristo. Bbü ba penquijü castigo, yí bajtziguijü ca Ocja, ¿te da cjaipi cü cjahni cü jin gui ne da hñemejü nar evangelio? ¹⁸ Xta ncjá nca ngu ga mam pu jar Escritura:

Bbü xtu penquigö cam castigojü ca Ocja, cuetjo drí hueti car cjahni ca i øti ca rá zö cja úr bajtzi guegue.

Nu car cjahni ca jin gui tzu ca Ocja cja i øtitjo ca rá nttzo, jin da hueti cár castigo ca da züdi, drá ndo ngu-cá.

Ncjarü ga mam pu jar tzi salmo. ¹⁹ Eso, bbü xta jiequijü ca Ocja pa gui sufrijü, jin gui yomfenijü, pe gui segue gui dyøtiju ca rá zö. Gui dötsje quir vidaju jar dye cam Tzi Tajü, cja gui tøhmijü cár tzi voluntad. Guegue xí dyøjquijü, cja bí janti göhtjo ca te dí tjojma.

Consejos para los creyentes

5

¹ Nuya, dí nzoh cü cjuada cü i ja úr cargojü pu jar templo, gue cü bbeto bi hñemejü. Guejquitjogö, ya má yabbü dú eme cja dí ja num cargo pa gu mandado, hneje. Nugö dúr testigo, dú ccahti bbü mí dy car Jesucristo, cja dí xij yu cjahni ja mí nca. Cja bbü pé xtu e guegue pa da mandado, nubbu, da nigui te tza rá ngu cár poder, cja pé xta ccahtigö cam Tzi Jmuju cja xta yobbe hneje. ² Dí xih cü hermano cü i mandado, gui födijü rá zö cü hermano cü xcú recibi jer dyejü, como nucu, í tzi deti ca Ocja-cü. Jin gui föjma jøntsjetjo porque xí tsjihquijü gui dyøtiju-ca. Pe gui núju, göhtjo cor pöjö, pa da tzøh ca Ocja. Jin da má ir muyju car domi ca da ttahquijü, pe gui ungui ir muyju

gui dyøtiju car bbefi nca ngu ga ne ca Ocja. ³ Guejtjo jin gui mandadobiju gá fuerza cü hermano cü guí födijü. Gui núju cor ttijqui cja gui cjarü hnar ejemplo pa da jogui da denquijü. ⁴ Cja bbü xtu eh car Mödi ca más i mandadoguijü, da ddahquijü quer tjajaju drá tzi zö, tzüdi, da ddahquijü ur tszejqui gui yojma cam Tzi Jmuju pu jabu i mandado, cja gui hmupju guegue pu jabu rá tzi zö, göhtjo ur tiempo.

⁵ Nuya, dí nzoh cü cjahni cü cja xí hñeme cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja co guejti cü hermano cü bajtztijo. Dí mangö, rí ntzøhui da dyøjtijü cü hermano cü bbeto bi hñeme, como guegue-cü i pehtzi cár cargojü pa da ccahti cü pé ddaa. Guí göhtjoju gui hmupju rá zö, cja jin gui hñixtszejü. Gui ncjarü nca ngu yu möxte yu ya xí mbañ cár jmandado. Gui mbenijü te i mam pu jar Escritura:

Car cjahni ca i hñixtsje, i ntøxtihui ca Ocja.

Nu car cjahni ca i jñegui da hmejpi jmandado, ca Ocja i fötzi co ni cár tzi ttijqui.

⁶ Eso, bbü ba penquijü prueba ca Ocja, gui jñeguijü pa da cjahquijü ca te i ne, cja gui mbenijü, guegue i mandado. Cja bbü xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Tajü, nubbu, xta gazquijü car prueba cja da pöjpiquijü quir tzi muyju. ⁷ Bbü i ddahquijü ur dumuy, gui xijma cam Tzi Tajü jitzü göhtjo ca te guí mbenijü, como guegue i mahquijü cja i núquijü.

⁸ Gui mfödijü, cja gui jñaju ur huenda pa jin da jidhquijü ca Jin Gui Jo. am contraju guegue, i jñejmi hnar león rá ndo ttazjte. I dyo göhtjo pu jabu i ne, i joni to da dapi. ⁹ Nuquiguejü, jin gui jñeguijü pa da dahquijü guegue, gui ntøxtiju-ca. Gui segue gui hñemejü cam Tzi Jmuju Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi muyju, cja gui mbenijü, jin gui jønquitsjegueju guí sufrijü. Guejti cü pé dda hermano, ntero nar mundo, i sufrü, hneje, como göhtjo yu to i bbüjti hua jar mundo, i ttøhtibi prueba. ¹⁰ Nuquejü, gui mbenijü, bbü ya xcrü sufrijü tengü mpa, diguebbü ya, ca Ocja da gazqui quer pruebaju, da zeti quir tzi muyju, da möxquijü pa gui zedi grí hñemejü cja pa ya jin gui yomfenijü. Nubbu, xquí cjarü nca ngu hñøjø cü ya xí ncjahni cja ya xqui padi rá zö ter beh ca i øtijü. Rá ndo ngu cár tzi ttijqui cam Tzi

Tajm, cja guegue xí nzohquijm pa xcu hñe-mebijm cár Ttu, car Jesucristo, cja pa gui yojm guegue-ca pu jabu da mandado cja da ttjhtzibi göhtjo ur tiempo. ¹¹ Rí ntzöhui gu xöjtibijm guegue-ca, como um Tzi Jmugöjm, cja rí ntzöhui guegue da mandado göhtjo cu cjeja ni jabu drí tjegue. Amén.

Saludos finales

¹² Nugö, dúr Pedro, guejcö xtú mbeni ter beh ca da ma nar carta, cja dí ina jin tza i ma. Gue num tzi cjuadajm Silvano xí jñtzi ncja ngu xtá xifi. Dí meya rá zö, cja dí padi, guegue i eme cam Tzi Jmujm göhtjo mbo ur may. Por digue nar carta-na, dí nzohquijm, como dí ne gu jujtiqui ir tzi maym cja gu föxquijm pa jin gui yomfenijm, cja pa jin gui hñöntsjejm, ¿cja cierto nar palabra nu xcu tenijm? Nugö, dúr testigo, dí xihquijm, cierto rí hñeh ca Ocja nar tzi palabra nu xcu hñemejm. Gui segue gui tenijm, cja jin gui cojm xatja.

¹³ Yu cjuada yu i bbujcua nar lugar hua jabu i tsjifi Babilonia i penquijm nzengua. Nuyú, xí juajni ca Ocja cja xí cjajpi i mejti, ncja nguquiguesjm. Guejtí nar Marcos i penquijm nzengua, hneje. Dí xifi um ttugö-ná.

¹⁴ Nuquejm, hñohui, dí xihquijm, gui nzen-guajm cor jmajte. Rí ntzöhui gui majtsjejm, como guí ncjuadajm.

Cam Tzi Tajm jitzí da möxquiguesjm pa gui hmupjm rá zö, guí göhtjoj, como ngu xquí cuatijm jár dye car Jesucristo. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Nugö, dúr Simón Pedro, úr jan-daderoguí car Jesucristo. Guegue-ca bi ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni nar tzi ddayo jñá. Por digue nar carta-na, dí nzohquijü, nuquejü, xcú cjañ í bajtziquijü ca Ocja, como guegue bi nzojtiqui quir tzi muyü, cja gü hñemejü car Jesucristo. Parejo xtú töhtibijü cár tzi ttijqui car Cristo, nugöje ndí yojme car Jesús bbü mí bbajcua jar jöy, cja nuquejü, gü hñemejü, pe jí xquí ccahtijü. am Cjaá-göjü car Jesucristo. Guegue-ca bi dü pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, dí göhtjoñ. ² Cam Tzi Tajü jítzi da möxquiguejü pa gui ndo padijü ja i ncja guegue cja co cam Tzi Jmuju Jesús. Da ddahquijü rá ngu bendición pa gui hmupjü rá zö cja gui yojmü co ni cár tzi ttijqui.

Cualidades del cristiano

³ Rá ndo nzeh cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja xí ddajquijü hnar ddadyo hmuy cja co göhtjo ca dí nestajü pa gu hmupjü hua jar jöy ncja ngu ga ne cam Tzi Tajü jítzi. Nugöje dú meyaje car Jesús bbü mí bbajcua jar jöy. Dú ccahtije, guegue mí yojmi cár poder ca Ocja. Nxøgue már zö ca mí ma cja co ca mí øte. Eso, bbü mí nzojquije dú tenije cja dú emeje. ⁴ Como rá ndo nzedi guegue, guejtjo bi xijquije cü dda promesa rá nzedi cü i föxquije rá ngu. Hnehquiguejü, bbü xcú hñemejü cü promesa-ca, ca Ocja xí ddahquijü hnar ddadyo hmuy ca rí hñe guegue. Ya jin da dahquijü cü nttzomfeni cü i mandadobi yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja. Nu cü cjahni-ca, da bbedijü, como i tenijü nar mundo, cja da mpuni göhtjo yu i cja hua. ⁵ Nuquejü, como ya xcú hñemejü cü promesa cü xí xijquijü ca Ocja, gui zedijü ca grí hñemejü. Guejtjo gui nxödijü pa gui hmupjü rá zö. Cja pé gui nxödijü pa más gui padijü ja i ncja ca Ocja. ⁶ Guejtjo gui nxödijü gui penti quir mfenijü, pa jin da dahquijü cü mfeni rá nttzo. Jin da gaxi ir muyü bbü guí tzejtija prueba por rá nguehca grí tenijü car Cristo. Cja jønca, pé gui nxödijü ja ncja gri hmupjü pa da tzøh ca Ocja, göhtjo ca gui dyøtijü. ⁷ Cja diguebbü ya, pé gui

nxödijü gui mah quir minga-hermanoju. Cja xtrí gax ya, gui nxödijü gui neju göhtjo yu cjahni, ncja ngu gri netsjeju.

⁸ Como bbü gui nxödijü gui hmupjü ncjana, cja jin gui jiejmü ca grí dyøtijü yu xtú mangua, nubbu, da tzi sirvebi ca Ocja cü cjeja cü xcrú hmupjü hua jar jöy, cja xquí pehtziju algo pa gui döjtiju bbü xtí ntjeju guegue. Nubbu, jin dur hmeditjo ca xcú hñemejü cam Tzi Jmuju Jesucristo. ⁹ Porque cü cjahni cü ya xí hñeme nar evangelio cja i bbajtjo ncja ngu ngua hmü máhmeto, bbü jim be mí eme, i ncjajü ncja ngu hnar godö ca i ccahti jøntsje hna tzi tajquitjo. Cü cjahni-ca, xí dabenjü te rá nguehca ca Ocja bi guhtzibijü ca rá nttzo ca mí tuju. Ya jin gui mbenijü, xí salvaguiju pa gu jemu ca rá nttzo, cja pa hnañio grá hmupjü ya. ¹⁰ Eso, dí xihquijü, am cjuadaquijü, jin gui segue gui hmupjü ncja ngu nguír hmupjü máhmeto. Gui mpeguiju pa gui hmupjü ncja ngu xtú xihquijü. Nubbu da fadi, cierto, xí nzohquijü ca Ocja. Guejtiquiguejü, xquí pehtziju confianza, cierto, xí cjahquí í bajtziquijü. Nubbu, jin gui cojmü xatja, cja jin gui wembijü jar hñü ca Ocja. ¹¹ Bbü gui hmupjü ncjapü, nubbu, jin da nesta gui yomfenijü, ¿cja gui tzønijü na jítzi, huá jiná? Nubbu, xquí padijü, da xogui rá zö cü goxtji pa gui catjü pu jabu bí bbuh cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue i mandado pu göhtjo ar tiempo, cja xí ddajquijü nar ddadyo hmuy nu dí pehtziju ya.

¹² Nugö, jin gu tzöya ca dár mbembiquijü yu xtú xihquijü, masque ya xquí padijü rá zö ja i ncja nar evangelio, cja ya xcú zedijü ca grí hñemejü. ¹³ Dí ina, menta dí bbajti hua jar jöy, rí nttzohui cjaatjo gu mbembiquijü ja ncja grí hmupjü. ¹⁴ Como ya xtí padi, jin tza ngu i bbedi pa gu tzoquiquijü, gu jej nar mundo, cja da zixqui ca Ocja. Cam Tzi Jmuju Jesucristo ya xí xijqui, ya xquí guejtjü pu tu. ¹⁵ Guejtjo dí mpegui dár jojqui cü dda libro gu tzoquijü, pa bbü ya xcrú tugö, da jogui gui ccahtijü-ca car hora ca guí nestajü, cja gui mbenijü ja ncja yu palabra yu xtú xihquijü.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ I ntjumuy car mensaje ca xtú xihquijü digue cam Tzi Jmuju Jesucristo. Ya xtú xihquijü, pé du co guegue, da jñá cár cargo

cja da mandado hua jar jöy. Nucá, jin gur bbedetjo gá ntjoti ca xtrú mbentsje yu cjahni. Nugöje, dú ccahtitsjeje te tza már nzeh car Jesucristo, cja dú ccahtitsjeje hneje bbu mí yoti cár tzi tjay. ¹⁷⁻¹⁸ Guejtsje car Tzi Ta jítzi bi hñihtzibi car Jesús, cja bi ujtiguuje, mero múr Ttu guegue. Ca hnar pa, bbu ndár bbupje car Jesús pu jar ttøø, dú ccahtije ja ngá juex quí dajtu co ni cár jmi, ncja ngu nar jjadi. Dú ccahtije, hnahño mír nigui. Guejtjo dú øjme ca Ocja, cár Tzi Ta, mbí ña pu mbo jar jítzi, bi nzojquije, bi ma: “Gue nam Tzi Ttu, i ddaatsje-nu. Dí ndo tzøø.” Eso, dí padije, ntjumy nar palabra na dí xihquije.

¹⁹ Guejtjo dí pehtziju cu Escritura cu bi dyøti cu profeta cja bi zoguiguju. Cu palabra cu i mam pu já Escritura i jñejmi car palabra ca bi tsjijquije bbu ndár bbupje jar ttøø. Göhtjo yojo i sirve ncja testigo, i xijquiju ja i ncja ca hnaa ca dí emejü. Nuquigujeü, i nesta gui jñuhipju ndumy ca i man cu Escritura-cu, como nucá, i xijquiju palabra cu i nesta gu padiju menta dí bbujtiju hua jar mundo hua jaba i ndo cja ca rá nttzo. I jñejmu hnar lámpara ca i yojquiju hua jaba rá hmexuy. Gui segue gui nxödiju te i man cu Escritura-cu hasta bbu xta ncumpli ca i ma. Nubba, cja xquí padiju, bbu, ya xquí guejtiju du eh car Jesucristo. ²⁰ Pe i nesta bbedo gui ntiendeju jaba rí hñej yu Escritura. Ca Ocja bi xih cu profeta ter beh ca di jñutzi. Eso, car cjahni ca i ccahti yu Escritura pa da xij yu pé ddaa te i ma, jin da mantsje quí mfeni. Da dyøjpi ca Ocja da mötzi pa da badi te i ne da man cu palabra cu bi ttun cu profeta. ²¹ Como guejtsje cu profeta jí mí mbentsje tema mfeni di jñutzi pa di ncja yu Escritura. Guegue-cu mí tzuju ca Ocja, cja mí øjtiju ca mí xijmu. Eso, bi jñuxju ca bi xijmu cár Tzi Espiritu ca Ocja.

Los que enseñan mentiras

2

¹ Mahmeto mí bbuh cu dda metjri profeta, mí ne di jiøti quí cjahni ca Ocja. Ncja ngu yu pa ya, pé i bbuh cu dda metjri profeta hneje cu i ne da jiøhquiju. Da ujti yu cjahni cu dda palabra cu jin gui cierto. Da dyøtiju ddahtzu, da huanihu palabra cu rá zø, pa jin da fadi te rí dyøtiju. Nu cu cjahni cu da hñeme-cu, da bbedi. Cu cjahni-cu

da xihquiju hnahño palabra digue cam Tzi Jmuju Jesús, masque guegue-ca bi du pa bi guzquigöju ca rá nttzo. Pe como drá nttzo quí vidaju, da fadi jí i bajtzi ca Ocja. Nu ca Ocja da hna mempi cár castigoju, da hna duju, como bbetjritjo cu palabra cu da ujtiquiju. ² Nu cu jiøjte maestro-cu, da dyøti hmetzø cja da jiøti rá ngu cjahni pa da hmupju ncjadipu. Cja como drá nttzo cár vida ca da hmupju, da ttzan nar evangelio por rá ngue cu jiøjte-cu. Como da hñina cu pé dda cjahni cu jin gui eme, hnaguudi ca i ten cu jiøjte-cu, hnaguudi ca dí teniju. ³ Cu cjahni-cu da ndo ne da jña ur domi, cja da jøjtiquitjoju, santa gui dyøjpiju da segue da ujtiquiju cja pa gui segue gui uniju domi. Nucá, jin da huetiju car castigo ca ba eje. Como ya má yabbu bi man ca Ocja te di ncjajpi cu jiøjte profeta, cja ya jin tza i ngu tiempo i bbedi pa da zah cár castigoju cja da mpun cu cjahni-cu.

⁴ Cu cjeja cu xí tjogui, ca Ocja bi castiga cu ángele cu jin gá ne gá dyøjtibi cár jña. Jin gá jiøjqui-cu, bú fongui pu jar jítzi, bi moti pu jar infierno pu jaba rá ndo hmexuy. Cja nuya, i hñati pu hasta bbu xtu eh car pa bbu xta ttun cár castigoju. ⁵ Ca Ocja guejtjo jin gá jiøjqui cu cjahni cu mí bbujca jar jöy bbu jí bbe mí cja car munti. Jøntsjetjo car Noé co ni cu pé dda yojto cu mí bbuh pár ngu, ca Ocja bi jiøjqui-cu pa jin di bbediju. Car Noé mí xih cu cjahni di jiejmü ca rá nttzo ca mí dyøtiju cja di hñemeju ca Ocja. Pe jin gá ne gá dyødeju. Eso, ca Ocja ndejima bú pejni car munti, bi ñuxi deje göhtjo nar jöy, cja bi du göhtjo cu cjahni-cu. ⁶ Ca Ocja guejtjo bi castiga cu mingü Sodoma hñeh cu mingü Gomorra. Bú pejni tzibi desde pu jítzi, bi duti cu jñini-cu cja bi mpun cu cjahni cu mí bbuh pu. Tje bi nzø, bi goji jøntsje quí bbojtzibi, pa di ccahtiju cu pé dda cjahni cu mí bbupju cerca, como guejti-cu jí mí tzuju ca Ocja. Xajma di nt-zohmiju tema castigo di za guegueju hneje bbu di segue di dyøtiju ca rá nttzo. ⁷ Nu ca hnar hñøø ca mí tsjifi ur Lot, ca Ocja bi gujqui pu jar jñini Sodoma, como guegue mí tzu ca Ocja, cja mí ndo ntzøte bbu mí ccahti ja ncja nguá hmuh cu mingü pu. Nttzeditjojo már nttzo ca mí øtiju, mí ndo ndujpiteju, como jin te mí tzuju ca Ocja. ⁸ Hnajpa ngu hnajpa, car Lot bi ccahti cu

hmetzò cù mí øti cù mingü pü, cja bi dyøh cù hmetzò palabra cù mí majmü. Bi ntzøte cja bi ungui ur dumuy, como guegue mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi gujqui pü jar jñini Sodoma bbü ya xti ddati-ca. ⁹Cü cjeja cù xí tjogui, ca Ocja mí castiga cù cjahni cù mí ntøxtihui. Nu cù to mí eme guegue, mí föx-cü. I ncjadipü yü pa ya hneje. Car Tzi Ta jitzí i pah bbü i tzøhui prueba cù cjahni cù i jonijü, cja ya xí mbeni ja ncja drí guhtzibi. Guejtjo i padí to cù cjahni cù i ndujpíte. Nucu, i jegui da hmuy hasta bbü xta zøh car pa bbü xta tjampi ur huenda, cja nubbü, xta ttun cár castigojü, bbü.

¹⁰Nu cù jiøjte maestro cù i ne da ujtiqiuju hnahño palabra cù jin gui cierto, jin da huetijü, como bí tøhmi ca Ocja car pa bbü xta un cár castigojü. Nucu, i øtiju cù cosa rá nttzo cù i netsjeju, i mbenijü nttzomfeni, cja jin gui ihtzibijü cam Tzi Jmujü Jesús. I ndo hnixtsje ga ñaju, hasta i tzanijü cù bí bbüh pü jitzí. Jin gui tzuju ca Ocja, ni digue quí ángele. ¹¹Nu cù ángele cù más i bbüh cár ttzedi cja co cár cargojü, bbü ga nguatiü ca Ocja pa da göxijü ter beh cù xí dyøti quí minga-ángleju, i penti quí mfenijü cja i ntzohmijü tema palabra da jogui da xijmü. Masque da xijmü ca Ocja te xtrú dyøti quí hñohuiju, pe jin da hna zanjü.

¹²Nu cù jiøjte maestro cù dí xihquijü du eje, jin gui tzuje, i ndo tzajteju. Cù dda mfeni cù jin gui ntiendeju, i mandijü, jin te ntjumuy-cü. I jñejmi zuwe cù cjahni-cü, como jin gui mben ca Ocja. I øtiju göhtjo ca i mbentsje mbo ur müyju. Ca Ocja xí un yü zuwe cár nzajqui-yü, cja pé xí ddajquijü ur tsjejqü pa gu tzujmü yü zuwe cja gu pøhtijü. Da ncjadipü cù cjahni cù dí xihquijü. Xta hna züh cár castigo ca mír ntzøhui di ttuni. ¹³Como guegueju xí dyøhtibijü ca rá nttzo cù pé dda cjahni, guehcä da ncohtzibijü-cä. Cù cjahni-cü, i ndo tzøjø da dejpa da ntí cja da dyøti car ttzodyo. Nuqueju, guí mpejnijü-cü, parejo guí tzijü, como i tsjifi hermano hneje. Nu guegueju i ndo gustabi da dyøti cù cosa rá nttzo cù i mbentsje mbo ur müyju. I øtiju hmetzò. Jin gui ne da hmupju ncja ngu xcá xijquijü ca Ocja, como jin gui bbupju conforme pa cada hnar hñøjø, da hmübi ca hnaatjo ur bbejñä ca xí ntjajtihui.

¹⁴Cü cjahni-cü, göhtjo tema bbejñä ca

i ccahtijü, i ne da jiøtiju. Dé i mbenijü to pé da hmübi, cja jin gui ne da jiejmü nür hmetzò-nü. Gue cù cjahni cù jin tza i ntiendebi cár palabra ca Ocja i jøtiju pa da hñeme hnahño palabra cù jin gui cierto. Guejtjo i ndo moxi domi cja co cù pé dda cosa cù i cja hua jar mundo. Ya xí man ca Ocja, da bbeh cù cjahni-cü. ¹⁵Máhmto cù metjri maestro mí padijü nür palabra nü ncjuani, pe bi jiejmü cja bi denijü cù dda palabra cù jin gui tzò. Nuya, ya xí ndo wembijü car palabra ca ncjuani. Ya xí dyøtijü ncja ngu gá dyøti car Balaam, como xí ntøxtihui ca Ocja. Car Balaam mí padi to ca Ocja, cja co ter beh cù mí ne-ca, pe jí mí ne di dyøti ca mí xih ca Ocja. Ndejma mí ne di möx quí contra cù israelita cù mbá jajü guerra, como nucu bi ñahtibijü domi car Balaam bbü di mötzi pa di hnapi cù israelita. Cja car Balaam bi möx quí contra cù israelita, masque ya xquí man ca Ocja jin di dyøti-ca. ¹⁶Nu ca Ocja bi huenti car Balaam cja bi ccahtzi. Car burro ca mí tøh car Balaam pü jabü mír ma, bi nzofu. Car zuwe bi ña ncja ur cjahni, como ca Ocja bi cjajpi bi ña. Bi ccax car Balaam pa jin di ma du ntøxtihui quí cjahni ca Ocja.

¹⁷Nu cù jiøjte maestro cù xtú xihquijü, jin te da möxquijü. Metjritjo-cü. I ncjaju ncja ngu nür bbønguy, como i cjujti car jiahtzi. Bbü rá ndo nzeh car ndajü, ba tu car bbønguy, cja jin tza i nigui car jiahtzi, bbü. Guejti cù cjahni cù da dyøjti cù maestro-cü, da hmü jar bbexuy. Cù cjahni-cü, ya xí tjojqüibi hnar lugar pü jabü da ncastiga. Da déju pü, da hmupju pü jabü rá ndo hmexuy, nim pa ncjahmü da ccahtijü car jiahtzi. ¹⁸Bbü ga ñä cù cjahni-cü, i majmü quí mfenitsjeju rá ndo nte pa gui mbenijü te tza rá ngu i padijü. Pe jin gui ncjuani ca i majmü, hnahño car palabra ca ba jajü. I xijmü cù hermano, i tjeguitjoju gu øtiju cù hmetzò cù i øti cù cjahni cù jin gui emeju. Cja i jøtiju cù cjahni cù cja xca fudi xca jiejmü cù costumbre rá nttzo cù mí tenijü máhmto. Ncjapü ga cohtzijü drí ma xatja, pa pé da ntzixihui cù cjahni cù jin gui eme nür palabra ca Ocja, cja pa pé da dyøtijü cosa rá nttzo hneje. ¹⁹Cü jiøjte-cü, i xih cù cjahni cù i ne da jiøti, nuya jin da nesta da mbenijü tema mandamiento. Da jogui da dyøte göhtjo tema cosa ca di

mbentsjeju. I ñajũ ncjahnũ ya xqui bbũpju libre guegueju. Pe jin gui cierto ca di bbũpju libre-ca. Nu cũ nttzomfeni cja co cũ cosa rá nttzo cũ i neju, guehcũ i mandadobi cã cjahnĩ-cũ. Bbũ i bbũ tema cosa o tema mfeni ca i eguiju pa gu øtiju ca rá nttzo, nubbu, jin dí bbũpju libre. ²⁰I bbũh cũ dda cjahnĩ cũ ya xĩ mbadiju nũr evangelio, cja pé xĩ jiejmũ. Máhmeto mí majmũ, mí emeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Nucã bi du por rá nguejcoju. Pe nuya, ya xĩ weniju, xĩ ma xcã ngojmũ jar mundo. Ya pé xqui øtiju cũ cosa rá nttzo cũ bi jiejmũ bbũ ngã hñemeju. Nuya, más rá ndo nttzo cãr hmũy ni ndra ngue bbũ jí bbe mí meyajũ nũr evangelio. ²¹Masque ya xĩ mbadiju nũr hñũ rá zõ, pé xĩ wembiju, xcã ngojmũ xõtja. Mír ntzõhui jin di den nũr evangelio, cja jí xcã jogui ca xcã ndeniju cja pé xĩ jiejmũ. Como bi badiju, xcui hñeh ca Ocja car palabra ca bi tsjijmũ, pe ndejmã xĩ dyejmũ. ²²Cũ cjahnĩ-cũ, cierto xĩ dyøtiju ncja ngu ga mã nar jñã-na: “Car dyo, xĩ nzi, xĩ ungui ẽr dyøjõ, cja jonca xĩ yojpi xĩ nztijo. Guejti car zacuja, xĩ tsjajti, cja jonca pé xĩ ma xpã nxajtsje car bøjõy.”

La venida del Señor

3

¹Nuya, ẽm tzi cjuadaquiju, guejñã rá yo carta ñã dí penquiju. Por medio nar carta-ñã cja co hneje ca hnaa ca bbeo dú penquiju, dí mbembiquiju car palabra ca bi zoguije cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue bi guzquiju ca rá nttzo ca xtũ øtiju. ²Nuqueju, ya xquí padiju car palabra-cã, como bi jñux cũ profeta jáy libro ter beh cã di ncja. Cja pé bi xihquiju ncjadipũ quĩ jmandadero car Jesucristo cũ bú janquiju nũr tzi ddadyo jñã. Nugõ dí padĩ, xcũ hñemeju ca ncjuãni, cja guĩ ne gui teniju-ca, pe xtũ yojpi xtũ escribi ja i ncja.

³Bbeo, dí ne gu mbembiquiju te da ncja bbũ xta guaj nũr mundo. Bbũ ya xta ncja-ca, du eh cũ dda hñøjõ cũ da dembitjo cũ hermano, da majmũ jin gui cierto nũr palabra nũ dí teniju. Nucã, jin da hñemeju, ¿cja pé du eh car Jesucristo? Guejtjo da dyøtiju gøhtjo ca da netsjeju, cja drã nttzo quĩ vidaju. ⁴Da man cũ cjahnĩ-cũ: “Xĩ ya, ¿dyocã jí bbe ba eh car Cristo ncja ngu gã mã? Desde ya má yabbũ bbũ mí du car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob,

i ncjadinũ nũr mundo. Gøhtjo yũ i ncja, i bbajtjo ncja ngu nguã hmũh bbũ mí ttøti nũr mundo.” Da ncjapũ drĩ man-ca. ⁵Nu cũ cjahnĩ-cũ, jin gui ne da ntzohmiju ja mí ncja nũr mundo ya má yabbũ. Tza ẽr mudi, bbũ jí bbe mí ttøti nũr mundo, nxøgue mĩr deje. Nubbũ, ca Ocja bi mandĩ cãr palabra, bi juejqui cã deje, cja bi ncjapũ gã dyøti car jĩtzi cja co car jøy cũ mí bbũ máhmeto. Cũ pa-cũ, mí cjadi debe pũ jar jĩtzi cja co pũ mbo car jøy. ⁶Ma ya, bbũ ya xquí tjoħ car mũnti, ca Ocja bi jojqũ ddadyo nũr jĩtzi co nũr jøy. Cja nuya xĩ mã guegue, bbũ pé xta mpun nũr mundo, xta ncja hnar ndo tzibi, gøhtjo da nzø. Da hmũjti nũr mundo hasta bbũ xta mandado ca Ocja pa da ncja car juicio. Nubbũ, da nzø nũr mundo cja da ncstiga cũ cjahnĩ cũ jin gui tzu ca Ocja, da bbediju.

⁸Cierto, ncjahnũ ba dé cam Tzi Jmuju pa du eje. Pe i nesta gui ntzohmiju, ẽm tzi cjuadaquiju, dí cjahnitjogõju, jin dí mbeniju ncja ngu ga mben ca Ocja. Pa guegue i jñejtihuĩ hnajpa, hnar mil año. Jin gui tzõjpi chi tchu hnar pa, cja jin gui tzõjpi rá ma hnar mil año. ⁹Guejtjo jin gui jejti cãr promesa cja jin gui tzõjpi rá ntji pa da cumpli ca xĩ mã. I bbũh cũ dda cjahnĩ i majmũ, ca Ocja jin da cumpli ca xĩ mã. Nu guegue i juiguiguiju cja i tøbiguiju como i ne da ungui lugar gøhtjo yũ cjahnĩ pa da dyødeju cãr palabra, cja pa da jogui da repentiju, santã da hñemeju, gøhtjo cũ to da ne. Como jin gui ne ca Ocja pa da bbej yũ cjahnĩ.

¹⁰Bbũ pé xtu eh cam Tzi Jmuju Jesús, du hna etjo ncja hnar be bbũ nxuy. Nubbũ, da ndo fan nũr jĩtzi, da nde, da nzø, cja da nzø yũ tzø, hneje. Da ndo ñantzi xtrĩ yøte, cjuã da zu yũ cjahnĩ.

¹¹Nuquigueju, como ya xquí padiju, da tjegue cja da mpuni gøhtjo nũr mundo, rĩ ntzõhui gui ntzuniju pa gui dyøtiju ca da tzøħ ca Ocja, cja gui jioniju guegue, gøhtjo mbo ir mayju. ¹²Rĩ ntzõhui gui jojqũ quir vidaju cja gui hmũpju listo, gui tømiju car pa bbũ xtu eh car Cristo pa da jñanquiju ẽr

huenda cja da juzgaguijũ. Bbu xta ncja-ca, da nzø nur jĩtzi cja da juagui gøhtjo yu te bĩ bbuj-nũ. Tje da yøte. ¹³Nugøjũ dí padijũ, cierto da ncja ca xĩ xijquijũ ca Ocja, cja guehca dí tømhiujũ-ca. Guegue da dyøte ddadyo nur jĩtzi co nur jøy, pa da hmah pũ cũ cjahni cũ xtrũ hñeme. Guegue-cũ da hmupjũ hnar vida drá zø. Como jin da tjegui da hmah pũ cũ to di øti ca rá nttzo.

¹⁴Eso, dí nzohquijũ, um tzi cjuadaquijũ. Menta dár tømhiujũ du eh cam Tzi Jmujũ, gui uni ir møyjũ pa gui jiejmũ gøhtjo ca rá nttzo. Cja bbũ xquĩ ntjejũ ca Ocja, cja da tjanquijũ ur huenda, nubbu, jin gui ntzøtiju, cja jin te da ddøjtiquijũ. ¹⁵Bbũ dí inaju, ba de car Jesucristo pa du eje, i nesta gu mbenijũ, guegue i ndo pehtzibi ur ttijqui yu cjahni yu jin gui eme. I tømhi-yu, xajma da guatijũ cja da hñemejũ, pa guejti-cũ da dötijũ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi xihquijũ ncjapũ cam tzi cjuadajũ car Pablo bbũ ngá escribi cũ dda carta cũ xpá men-quijũ. Guegue mí pehtzi mfeni rá jĩtzi, mí padi ja i ncja ca Ocja, como nucá bi uni jogui mfeni. ¹⁶Guejti cũ pé dda carta cũ bi dyøti car Pablo, i xijquijũ te rá guehca jim be ba eh car Jesucristo. Nu car Pablo, ndejma bi jĩntzi tengu palabra cũ rá ntji. Jin tza dí ntiendeju te i ne da man cũ palabra-cũ. Nu cũ cjahni cũ jin tza i pehtzi mfeni rá ngu o jin gui eme car Jesucristo gøhtjo mbo ur møyjũ, guegue-cũ, bbũ ga ccahtijũ cũ palabra-cũ, i nquivocajũ. Hnahño ga mben-cũ, hnahño ngá man car Pablo bbũ ngá jñux cũ palabra-cũ. Nu cũ cjahni-cũ, como jin gui cierto ca i emejũ, da bbedijũ.

¹⁷Nuquiguejũ, um tzi cjuadaquijũ, como ya xquĩ padijũ te da ncja, gui zedijũ, cja gui segue gui hñemejũ nur palabra nu ncjuani, como ya xquĩ ntiendeju rá zø ja i ncja. Ndejma da guahquijũ cũ dda jiøjte cũ da jioni ja drĩ ujtiquijũ hnahño palabra cũ jin gui cierto. Gui mfødijũ, pa jin da jiøhquijũ-cũ, cja pa jin gui jiejmũ ca ya xcũ hñemejũ. ¹⁸Nuquiguejũ, gui segue gui nxødijũ pa más grĩ padijũ ja i ncja cam Tzi Jmujũ Jesucristo, cja pa más grĩ yojmũ cár tzi ttijqui. Guegue bi dũ pa bi ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue. Rĩ ntzøhui gu xøjtibijũ cja gu ihtzibijũ, nuya, cja co gøhtjo cũ cjeya cũ ba eje, hasta bbũ xta zøh car pa bbũ xtu coji. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹Bbú jí bbe mí ttóti nür mundo, ya xi mí bbú ca hnáa ca dí emejü. Guegue i tsjifi ur Jñá, cja i ddajquijü car nzajqui ca rí hñe jítzi. Nuya, gu juxcua ca dú ødeje cja dú ccahtije bbú mí bbújcuca jar jöy guegue. Nugöje ndí ccahtitsjeje cja ndí ødeje bbú mí ñá. Guejtjo ndí tjömbije cár cuerpo co yam dyeje, como ndí yojme guegue. ²Guegue bi cja ur cjahni, bi hmájcuca jar jöy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja ca hnáa ca i ddajquijü car nzajqui ca rí hñe jítzi. Guegue máhmeto mbí bbúbi cár Tzi Ta pu jítzi, cja bú ecua jar jöy pa i ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. ³Nugö, dúr testigo, dí xihquijü ja mí ncja guegue, pa gui hñemejü ncja ngu dar emegöje. Nugöje, dí bbupje car Jesucristo cja co guejti car Tzi Ta jítzi. Dí xihquijü ja i ncja car Jesucristo, pa guejtiquejü, gui hmüpju car Tzi Ta jítzi cja co cár Ttu, gue car Jesucristo. Nubbú, da hnaadi cam mfenijü, dí göhtjoju, cja gu ntzixijü. ⁴Eso, dí penquijü nar carta-ná pa gui hñemejü ncja ngu dar emegöje, cja pa gui mpöjmü göhtjo mbo ir tzi mayja.

Dios es luz

⁵Gue nar mensaje-ná bi xijquije car Jesucristo, cja nugöje, pé dí xihquijü: car Tzi Ta jítzi i jñejmi hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bbexuy. Rá nttzujpi guegue, jin te i yojmi ca rá nttzo. ⁶Bbú dí majmü dí yojmü ca Ocja, cja pé dí øtiju ca rá nttzo, nubbú, jin gui cierto ca dí majmü. Por rá ngue yam vidaju, i fadi, jin dí emejü car palabra ca ncjuani. ⁷Pe bbú dí øtiju ca rá zö ca ya xti padiju, nubbú, dí doyoju jar jiahtzi ca rí hñeh ca Ocja. Nubbú, dí ntzixijü göhtjo yu ddáa ya i eme nür palabra ca Ocja, cja hnaadi car mfeni dí mbenijü. Cja bbú dí øtiju tema cosa ca jin gui tzö, cár cji car Jesucristo, cár tzi Ttu ca Ocja, i cjúzquijü göhtjo ca rá nttzo ca dí tujü.

⁸Nugöju, ya xtü emejü. Pe bbú dí majmü, ya jin te i bbuh ca rá nttzo mbo um tzi mayju, nubbú, jin gui cierto ca dí majmü, cja jin dí emejü car palabra ca i man ca ncjuani. ⁹Pe bbú dí xijmü ca Ocja ca xtü

øtiju, guegue i perdonaguijü cja i cjúzquijü göhtjo ca rá nttzo ca dí tujü. Como guegue ur jogui cjahni, i cumpli göhtjo ca i ma. ¹⁰Bbú dí majmü, jin dí øtiju ca rá nttzo, i pøni ncjahnü dí xijmü ur metjri ca Ocja, como dár majmü, jin gui cierto ca i man cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2

¹Nuquiguejü, um tzi hñohuiquijü, dí nzo-hquijü por rá ngue nar carta-ná, pa ya jin gui dyøtiju ca rá nttzo. Pe bbú to da dyøti ca rá nttzo, i bbuh ca hnáa ca i bbö madé, i ñahui car Tzi Ta jítzi por rá nguejcöju, gue car Jesucristo. Como jin te gá dyøti guegue ca már nttzo, i johui car Tzi Ta jítzi cja i cuati ga ñahui por rá nguejcöju, i øjpi da perdonaguijü ca xtü øtiju. ²Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja bbú mí bböhti, bi guti ca rá nttzo ca dí tujü. Cja jin gui jønguitsjegöju bi gütjiguijü ca dí tujü, pe guejti cu pé dda cjahni cu bbejtjo da hñeme, car Jesucristo bi guhtibi ca i tu-cá hneje, göhtjo cu cjahni cu da guatiju jar tzi dye, como guegue bi dü pa da mötzi göhtjo yu cjahni yu i bbújcuca jar mundo.

³Bbú dí øtiju ncja ngu ga man cu mandamiento cu xí ddajquijü ca Ocja, nubbú, cierto dí yojmü ca Ocja. Nubbú, dí mpadiju guegue, cja da nguiqui ca dár padiju ja i ncja. ⁴Nu car cjahni ca i ma, guegue i ndo mpadihui ca Ocja, bbú jin gui øhtibi quí mandamiento, ur metjri, cja jin gui cierto ca di ten ca Ocja. ⁵Car cjahni ca i øte ncja ngu ga man ca Ocja, guegue ntjumuy i ne ca Ocja, cja i yojmi. Nugöju ca más grá øtiju ncja ngu ga xijquijü ca Ocja, más grá neju cja grá hmüpju-cá. ⁶Nu car cjahni ca i ma, göhtjo ur tiempo i yojmi ca Ocja, guegue i nesta da hmuh hnar vida drá ndo zö, como ngu nguá hmuh car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

⁷Nuquejü, um tzi hñohuiquijü, gu xihquijü hnar mandamiento, pe jin gür ddadyo. Gue nar mandamiento na bi tsijquijü desde bbú mí müdi mí nzoquije car Jesucristo: Dí göhtjoju gu majtsjeje, ncja ngu gá majquijü guegue. ⁸Pe ndejmü ncjahnü ur ddadyo, hneje, nür mandamiento na dí xihquijü, como gue nar ddadyo mfeni na bi ujtiguije car Jesucristo bbú mí hño

hua jar jöy. Bi ujtiguije ja ncja gua majtsjeje. Guehquitjoguejü, ca ya xquí hñemejü guegue, xí ddahquijü hnar ddadyo mfeni pa gui nxödijü gui majtsje quir hñohuijü. Máhmeto ndí dyojü jar bbexuy, jí bbe ndí ccahtijü car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtfí bbøpju jár tzi jiahtzi ca Ocja. Como ya xquí yoti car jiahtzi ca i ntjumuy, ya xca wen car bbexuy.

⁹ Car cjahni ca i ma, ya xquí bbü jar jiahtzi, cja i ùdihui cár hñohui, nucá i bbüjti jar bbexuy-cá. ¹⁰ Car cjahni ca i ccahti rá zö cár hñohui, guegue i bbüh pu jabu i nigui car jiahtzi, cja jin te da ccahtzi pa jin da hño ncja ngu rí ntzöhui. ¹¹ Car cjahni ca i ùhui cár hñohui, i bbüjti jar bbexuy, cja jin gui padi jabu rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño pu jar bbexuy, nuya, ya jin te i janti.

¹² Nuquejü, ñm tzi hñohuiquijü, dí øjtiquijü nar carta-ná, porque ya xcú hñemejü car Jesucristo, cja cam Tzi Tajü pu jítzi ya xí perdonauquijü ca rá nttzo ca nguú tujü. ¹³ Nuquejü, cjuada, xcú hñemejü primero, dí nzohquijü porque ya xquí padijü ja i ncja ca hnáa ca dí emejü, gue ca hnáa ca mí bbüy desde úr müdi. Cja hñehquigüeju, guí bajtzi hñøjøju, dí nzohquijü porque xcú tajpijü ca Jin Gui Jo.

Nuquigüeju, hermano, dí nzohquijü, nc-jahmü ñm tzi bajtziquijü. Dí penquijü nar carta-ná porque ya xquí padijü ja ncja cam Tzi Tajü jítzi. ¹⁴ Nuquejü, cjuada, xcú hñemejü primero, dí nzohquijü porque ya xquí padijü ja i ncja ca hnáa ca dí emejü, gue ca hnáa ca ya xí mí bbüy bbü jí bbe mí ttøti nar mundo. Cja hñehquigüeju, guí bajtzi hñøjøju, dí nzohquijü, porque rá nzehquijü. Xcú cuajtijü cár palabra ca Ocja pu mbo ir müyju, cja xcú tajpijü ca Jin Gui Jo.

¹⁵ Nuquejü, hermano, dyo guí tenijü cu cjahni cu rí den nar mundo, cja jin da ma ir müyju yu cosa yu i bbüjcia jar mundo. Car cjahni ca rí ma úr müy yu cosa yu i bbüjcia jar mundo, jin gui jon ca Ocja, cam Tzi Tajü pu jítzi. ¹⁶ Yu cosa yu i jon cu cjahni cu rí den nar mundo, jin gui föxquijü pa gu tenijü ca Ocja, cja bbü dí ndo neju-cá, nubbu, jí rí hñeh ca Ocja cam mfenijü. I bbüjcia jar mundo cu dda cosa cu jí rí hñeh car Tzi Ta jítzi. Nucú, í mejtijo nar mundo. I bbüh cu ddáa cu dí netsjeju, por rá ngue yam cuerpoju, cja co rá ngu pé

dda cosa cu dí tzøjmu gu ccahtijü, cja hneje cu dda cosa cu dí jonijü pa da hñizquigöju yam minga-cjahni. ¹⁷ Pe ya xca mpun nar mundo, göhtjo co ni ya cosa i ndo jon yu cjahni. Nu car cjahni ca i ungui úr müy pa da jon ca Ocja cja da dyøti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xquí yojmi ca hnáa ca i bbüy göhtjo ur tiempo.

La verdad y la mentira

¹⁸ ñm tzi hñohuiquijü, ya xpa cerca car pa bbü xta guaj nar mundo. Ya xcú dyødeju, bbü jin gui ngu i bbëdi pa da guaj nar mundo, xtu eh ca hnar cjahni ca da contrabi car Cristo. Cja nuya, ya xí nigui rá ngu cjahni cu i contrabijü. Eso, ya xtfí padijü, ya xquí tchatjo car tiempo. ¹⁹ Cu cjahni cu ya xquí contrabi car Cristo, mahmeto mí tsjifi hermano, ndí mpejnije, göhtjogugöje. Pe nuya, xí mbøntsje-cá, xí wembiguije, como jí mí eme göhtjo mbo úr müyju. Bbu di ntjumuy di hñeme-cá, jin di wembiguije. Pe ya xí wen-cá, eso xí cja Ocja xcá nigui, guegue-cá jí mí emejü göhtjo mbo úr müyju. Jin gum hñohuijü-cá.

²⁰ Nuquigüeju, guí göhtjoju, ya xí nguahquijü car Espiritu Santo, cja guí yojmü-cá, eso ya xquí padijü ja i ncja car palabra ca i man ca ncjuani. ²¹ Dyo guí inaju, dí øtigö nar carta-ná como dí mantseje, jí bbe guí padijü ja i ncja car palabra ca ncjuani. Nuquejü, ya xquí padijü car palabra-cá, pe ndejmä dí nzohquijü por digue nar carta-ná. Guejtjo, ya xquí padijü, bbü to da xihquijü pé hnahño ur palabra ca jin gui ncjuani, jí rí hñeh ca Ocja car palabra-cá.

²² Car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jin gá hñix car Tzi Ta jítzi pa di ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttzeditjo ur metjri, cja i contrabi car Jesucristo. Ca to i cøni digue cár Ttu ca Ocja, guejtjo i ma, jin gui cierto ca xí man car Tzi Ta jítzi. ²³ Göhtjo cu cjahni cu i majmü, jí múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, nucá, jin gui yojmü car Tzi Ta jítzi. Nu car cjahni ca i ma, cierto múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta jítzi hneje.

²⁴ Nuquejü, guí segue guí hñemejü car palabra ca xí tsjihquijü desde úr müdi, pa jin to da zixquijü hnanguadi. Bbu jin gui jiejmü car palabra-cá, nubbu, xquí segue guí yojmü cár Tzi Ttu ca Ocja, cja guejti cam Tzi Tajü jítzi xquí yojmü hneje.

²⁵ Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjoguiögöjü como ngu xtá emetjoju.

²⁶ Nugö, xtü jux yu palabra-yu pa gui padiju ja i ncja cu cjahni cu i ne da jiöhquijü. ²⁷ Nuquigüeju, ya xquí yojmü car Espiritu Santo, gue car Jesucristo xpá menquijü-cá. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquijü ter beh car palabra ca i man ca ncjuani, como guegue car Tzi Espiritu Santo i ujtiqijü göhtjo ja i ncja nür hñü ca Ocja. Cierito göhtjo ca i ujtiqijü guegue, cja jin gui yojmi tema bbetjri. Eso, dí xihquijü, gui segue gui hñemeju car Jesucristo, cja gui yojmü-cá, ncja ngu xcá xihquijü car Espiritu Santo, desde ür müdi.

²⁸ Ncjáya, hermano, dí nzohquijü, pa gui segue gui yojmü car Jesucristo. Ncjapü, jin gu ntzujü cja jin gu pehtzi üm tzöjü bbü xtá ntjeju-cá. ²⁹ Ya xquí padiju, bbü mí dyo hua jar jöy car Jesucristo, mí öti ca rá zö. Ncjapü da jogui gui meyajü to quí bajtzi ca Ocja. Gue cu cjahni cu i öti ca rá zö hneje.

Hijos de Dios

3

¹ Gui mbengüeju ya, te tza i neguiju car Tzi Ta jitzü, como ya xquí xijquijü í bajtziguiju. Cierito hneje, como ya xtü cjaju í bajtziguiju ya. Nu cu cjahni cu rí den nür mundo jin gui padi to í bajtziguiju. Guegue-cü guejtjo jí mí padiju to múr Ttü car Jesucristo bbü mí dyo hua jar jöy. ² üm tzi hñohuiquijü, car Tzi Ta jitzü ya xí cjagui í bajtziguiju. Jí bbe dí padijü göhtjo ja gu ncjaju bbü pé xtu eh car Jesucristo. Pe ya xtí padijü, bbü pé xtu eje, gu ccahtijü mero ncja ngu ga hmüy, cja pé gu cjaju ncja ngu guegue. ³ Car cjahni ca i tømhi car pa bbü xta ncja guegue ncja ngu car Jesucristo, i jeh ca rá nttzo, como i mbeni ja gá hmuh car Jesucristo. Nucá, jin te mí öti ca már nttzo.

⁴ Cu cjahni cu i ötitjo ca rá nttzo, jin gui cjaipi ncaso cár palabra ca Ocja, cja jin gui öjti quí mandamiento. Car cjahni ca jin gui öjti quí mandamiento ca Ocja, i ndujpíte. ⁵ Nuquigüeju, ya xquí padijü te rá nguehca bú eua jar jöy cár Ttü ca Ocja. Guegue bú eje pa da guhtzibi ca rá nttzo ca i tü yu cjahni. Como jin te mí pehtzi ca már nttzo pu mbo ür tzi müy, mür ntzöhui pa gá nguzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü.

⁶ Car cjahni ca segue i yojmi car Jesucristo i

mbeni ja ncja drí hmüy pa da tzøh ca Ocja, cja i bbüy ncjapü. Ya jin gui segue i öti ca rá nttzo. Nu ca to i segue i öti ca rá nttzo, jin gui eme car Jesucristo, cja jin gui padi ja i ncja guegue-cá. ⁷ üm tzi hñohuiquijü, jin gui hñemeju car palabra ca ba ja cu dda cjahni cu i ne da jiöhquijü. Gui mbenijü nar palabra-ná: Nür cjahni nür ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tü, ya xquí bbüy hnar vida rá zö. Ya jin gui ndujpíte, como ya xquí ten car Jesucristo, cja nucá, jí mí ndujpíte. ⁸ Nu car cjahni ca segue i öti ca rá nttzo, guegue ür bajtzi ca hnáa ca xí dyöti ca rá nttzo desde bbü mí müj nür mundo. Tzadi, ür bajtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Ttü ca Ocja bú eua jar jöy pa da jñajquibi cár ttzedi ca Jin Gui Jo, cja pa da guxquigöjü jar dye-cá.

⁹ Nür cjahni nür bajtzi ca Ocja, ya jin gui segue i öti ca rá nttzo. Como ya xi ür bajtzi ca Ocja, i pehtzi mbo ür müy car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tzö da segue da dyöti ca rá nttzo, como rí hñeh ca Ocja cár hmüy. ¹⁰ Ncjapü dár meyajü quí bajtzi ca Ocja cja co ni quí bajtzi ca Jin Gui Jo. Cu cjahni cu jin gui ötijü ca ncjuani, co cu jin gui ne quí minga-cjahniju, nucá, jí í bajtzi ca Ocja-cá.

Amémonos unos a otros

¹¹ Gue nar mandamiento-ná gú dyødeju desde bbü ngu fadiju ngu hñemeju car Jesucristo: Gu netsjeju, dí göhtjoju. ¹² Jin gu ujü yum hñohuiju, ncja ngu car Caín. Guegue múr bajtzi ca Jin Gui Jo. Bi ühui cár cjuada cja bi möhti. ¿Te rá nguehca bi möhti cár cjuada? Por rá nguehca mür dyöti ca rá zö. Nu car Caín, már nttzo ca mí öte.

¹³ Ncjapü hneje, üm hñohuiquijü, jin da hño ir müyju bbü i uquijü hneje cu cjahni cu rí den nür mundo. ¹⁴ Máhmeto, ya xtá bbedijü, ya xi ndár mö jar bbexuy, pe nuya xtü pøniju hua jabü xtü tötijü nür jiahtzi rá tzi zö. Ya xtü tötijü nür ddadyo nza-juqui nür xí ddajquijü ca Ocja. Nuya, ya xtf padijü, ya xi í bajtziguiju ca Ocja, como dí madijü yu pe dda cjahni yu xí hñeme car Jesucristo. Car cjahni ca jin gui mah cár minga-cjahnihui, guegue jin gui pehtzi mbo ür müy car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzü. ¹⁵ Nu car cjahni ca i ühui cár minga-cjahnihui, i jñejmi ncja hnar möhtite. Dí padijü, cierto i jñejmi hnar möhtite, como bi xijquije ncjapü car Jesucristo. Digue nür

möhtite, dí padijü, guegue jin gui pehtzi mbo úr tzi may car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁶ Bbu dí ne gu padijü ja ncja grá mah cam hñohuiju, i nesta gu mbeniju ja ncja gá majquija car Jesucristo. Guegue bi dötsje cár vida por rá nguejcöju. Hnequigöju, i nesta gu madiju cu pé dda cjahni cu i emeju car Jesucristo. Gu madiju cja gu föxju según ca i nesta, hasta gu dö yam vidaju. Jin gu jiojquiju yu dí jajü, ni digue nam nzajquiju, jin gu jiojquiju hneje. ¹⁷ Car hermano ca i tzi ja, bbu i ccahti cár hñohui ca jin te i ja, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti úr dye. Pe bbu i jiojquitjo ca i pehtzi cja i mititjo úr dye, nubbu, jin te ntjumay ca di mah ca Ocja car hermano-cá. ¹⁸ am tzi hñohuiquiju, dyo jontjo gu majmu dí ne yam hñohuiju. Guejtjo gu föxju co yu dí jajü, pa da nigui, dí madiju göhtjo mbo am tzi mayju.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Bbu gu föxju cam minga-hermanoju, nubbu, xtá padiju, ntjumay dí neju ca Ocja, hneje. Cja bbu ntjumay dí neju ca Ocja, nubbu, jin dí yomfeniju bbu dra cuatiju guegue. ²⁰ Bbu dí mbeniju cu cosa jin gui tzö cu xtú øtiju, nubbu, dí yomfeniju dra cuatiju ca Ocja. Nu ca Ocja i ccahti göhtjo ja i ncja yam vidaju, cja i padi, zcja cierto dí neju guegue, o jina? ²¹ Pe bbu dí padiju mbo am tzi mayju, jin te dí tujü ca rá nntzo, nubbu, jin dí yomfeniju, cja jin dí ntzujü grá cuatiju ca Ocja. ²² Nubbu, ca Ocja da ddajquiju göhtjo ca dí øprijü, como dí øtiju qui mandamiento cja i tzö guegue yam vidaju. ²³ Gue nar mandamiento-ná xí ddajquiju ca Ocja, gu emeju cár Tzi Ttu, gue car Jesucristo, göhtjo mbo am tzi mayju, cja gu majtsjeju, ncja ngu gá xijquiju car Cristo. ²⁴ Cu cjahni cu i øtibi qui mandamiento ca Ocja, nucu i yojmu car Jesucristo, cja guegue-cá i bbu mbo í mayju. Dí padiju, i bbu mbo am tzi mayju car Jesucristo, como i xijquiju ncjapü car Espiritu Santo. Guegue car Jesús xpá menquiju cár Tzi Espiritu, cja dí yojmu-cá.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4

¹ Nuqueju, am tzi hñohuiquiju, jin gui ma gui hñemeju göhtjo tema cjahni ca da xihquiju, ba ja hnar palabra ca xí xih ca Ocja.

Gui dyøhtbijü ur prueba pa gui padiju, zcja cierto guá hñeh ca Ocja car palabra ca i ma, cja huá jina? Como ya cjuá xqui dyo jiojte hua jar mundo, i nzoj yu cjahni, i xijmu, ba jajü palabra xí un ca Ocja. ² Pa gui padiju ja grí meyaju, zto cu cjahni cu i yojmi cár Espiritu ca Ocja cja i mangui palabra guá hñeh-cá? gue cu cjahni cu i majmu, car Tzi Ta jitzü bú pejni car Jesús hua jar mundo, cja guegue-cá mero múr Ttu ca Ocja. Gue nar palabra-nú rí hñeh car Espiritu Santo. ³ Nu car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jí mí gue car jmandadero ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo, cja jí xcuí mejni-cá car Tzi Ta jitzü, guegue jin gui yojmi car Espiritu Santo. Car cjahni-cá i ne da contrabi car Jesucristo. Guejtjo car palabra ca i ma guegue, jí rí hñeh car Espiritu Santo. Nuqueju, ya xcu dyødeju, tiene que di hñeh cu cjahni cu di contrabiju car Cristo, cja nuya, ya xí nigui-cá. Ya xqui dyo hua jar mundo cu cjahni-cá.

⁴ am tzi hñohuiquiju, í bajtziquiju ca Ocja, eso, xcu tajpaju cu jiojte cjahni cu i contrabiju car Jesucristo. Como nuquigueju, guí yojmu-cá, cja más rá nzeh car Jesucristo ni ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá i mandadobi cu cjahni cu rí den nar mundo. ⁵ Jí í bajtzi ca Ocja cu jiojte cu i dyo, i cøniju car Jesús. Guegueju í bajtzi ca hnáa ca i mandado hua jar mundo, gue ca Jin Gui Jo. Guejtjo car palabra ca i man cu cjahni-cá, rí hñeh ca Jin Gui Jo. Cu cjahni cu rí den nar mundo, i eme ca i man cu jiojte-cá, como i bbujtiju úr dye ca Jin Gui Jo. ⁶ Nugöju, í bajtziquiju ca Ocja. Nar cjahni nu i padi ja i ncja ca Ocja, i øjti car palabra dí jajü. Nu car cjahni jí úr bajtzi ca Ocja, jin gui øjti car palabra dí jajü. Da ncjapü da fadi to cu cjahni cu i yojmu cár Tzi Espiritu ca Ocja cja i neju car palabra ca ncjuani, cja co to cu i teniju bbetjri cja jin gui yojmu cár tzi Espiritu ca Ocja.

Dios es amor

⁷ am tzi hñohuiquiju, gu majtsjeju, dí göhtjoju, como rí hñeh ca Ocja car jmajte. Nar cjahni nu i majte, i pehtzi car ddayo nzajqui rí hñeh ca Ocja, cja i padi ja i ncja ca Ocja. ⁸ Nu car cjahni ca jin gui majte, nim pa i padi ja i ncja ca Ocja, como nucu, i majte, cja bbu di jina-cá, jin to di majte. ⁹ Car Tzi Ta jitzü bú pejni cár Tzi Ttu hua jar jöy. Mí

jõña-cá, pe bú pejni pa bi ddajquijü car nza-
jqui ca jin da tjegue. Bi ncjapü gá ujtiguijü
ja ncja ga majquijü guegue. ¹⁰Nugöjü, jin dá
nejü ca Ocja. Nucá bi neguijü cja bú pejni
cár Tzi Ttu hua jar jöy pa bi ttun car castigo
mír ntzöhui di ttajquijü, nugöjü, xtú øtiju
ca rá nttzo.

¹¹Nuquejü, üm tzi hñohuiquijü, bbü dí
mbenijü te tza ngu cár jmajte ca Ocja, nub-
bú, dí padijü, ri ntzöhui gu majtsjeju hneje,
gøhtjo yu to í bajtzi ca Ocja. ¹²Desde bbü
mí mäj nar mundo, jin to i ccahti car Tzi Ta
jitzí. Bbü dí majtsjeju, nubbú, dí vojmu ca
Ocja gøhtjo ur tiempo cja jin dí wembijü-cá.
Nubbú, i mandagoguijü cár jmajte ca Ocja,
cja dí bbüpjü ncja ngu ga tzøh-cá. ¹³Car Tzi
Ta jitzí xí ddajquijü cár Tzi Espíritu pa gu
vojmu. Por rá nguehca dár vojmu car Tzi
Espíritu Santo, dí padijü, segue dí bbüpjü
ca Ocja, cja nucá i bbü mbo üm tzi müyju.

¹⁴Nugöje, dú meyaje car Jesucristo bbü mí
dyo hua jar jöy, cja dí xihquijü ca ncjuani,
guegue múr Ttu ca Ocja. Car Tzi Ta jitzí
bú pejni hua jar jöy pa gá nguzquijü ca rá
nttzo ca ndí tujü, gøhtjo yu cjahni hua jar
mundo. ¹⁵Yu cjahni yu i man ca ncjuani
digue car Jesús, i majmu, mero múr Ttu ca
Ocja guegue. I vojmu ca Ocja cu cjahni-cá,
cja i pehtzi mbo í müyju car ddadyo nzajqui
ca rí hñeh ca Ocja.

¹⁶Nugöje, ndí vojme car Jesucristo, eso,
dú ntiendeje ja ncja ga majquijü car Tzi
Ta jitzí, cja ncjapü dá emebije cár Ttu ca
Ocja. Ca Ocja i majte. Car cjahni ca i
mah quí minga-cjahniyu, i vojmi ca Ocja, cja
guegue-cá i bbü mbo úr tzi müy. ¹⁷Bbü gu
segue gu vojmu car Tzi Ta jitzí, nubbú, gu
segue gu madijü cum hñohuijü, hasta bbü
gu majteju ncja ngu ga ne ca Ocja. Nubbú,
jin gu ntzujü bbü xta ncja car juicio cja
da tjanquigöjü ur huenda. Car Jesucristo
bi hmajcua jar mundo pa bi ujtiguijü ja i
ncja car Tzi Ta jitzí. Hnequigöjü, dí bbüpjü
hua jar mundo hneje, pa gu ncjadijü pü,
gu ujtijü yu pé dda cjahni já i ncja car
Jesucristo. ¹⁸Car cjahni ca i ntzu drí ntjehui
car Tzi Ta jitzí, i ntzu da nastiga. Bbü dí
ntiendegöjü ja i ncja ga majquijü ca Ocja,
nubbú, dí nejü gøhtjo mbo üm müyju, cja ya
jin dí ntzujü gár ntjeju-cá, como ya xí ttun
car Jesucristo car castigo ca dár ntzögöjü.
Nu car cjahni ca i tzüdi ca Ocja, jí bbe i padi

ja i ncja ga majquijü guegue. Guejtjo jí bbe
i eme gøhtjo mbo úr müy.

¹⁹Nugöjü, dí nejü car Tzi Ta jitzí, como
guegue bbe to bi neguijü cja bi jioni ja drí
möxquigöjü. ²⁰Car cjahni ca i ma, guegue
i ne ca Ocja, guejtjo i nesta da mah cár
hñohui, hneje, cár bajtzi ca Ocja. Bbü jin
gui mah cár hñohui ca xí ccahti, guejtjo
jin da ne ca Ocja, como jí bbe i ccahti-ca.
Car cjahni ca jin gui ne cár hñohui, bbü i
mantjo, i ne ca Ocja, ur metjritjojo. ²¹Cam
Tzi Jmuju Jesús bi zoguigöjü nar man-
damiento-ná. Bbü dí nejü car Tzi Ta jitzí,
i nesta gu nejü yam hñohuijü hneje.

Nuestra victoria sobre el mundo

5

¹Í bajtzi ca Ocja gøhtjo yu cjahni yu i eme,
cierto úr Ttu ca Ocja car Jesús, cja bú bbejni
hua jar mundo pa gá ddajquijü car nzajqui
ca jin da tjegue. Gøhtjo yu cjahni yu i ne car
Tzi Ta jitzí, guejtjo i ne yu pé dda cjahni yí
bajtzi-cá. ²Bbü dí nejü car Tzi Ta jitzí, cja
dí øhtibijü quí mandamiento, nubbú, tiene
que gu nejü cu pé dda quí bajtzi ca Ocja,
hneje, como hnaadi cam Tzi Taju. ³Bbü dí
nejü ca Ocja, dí øhtibijü quí mandamiento.
Como jin gui ngu cu mandamiento cu xí
nzoguijü, jin dí tzøjpü ca ntji gár øtiju.
⁴Car cjahni cár bajtzi ca Ocja i tapi yu te
i cja hua jar mundo. Como ya xtú emejü
car Jesucristo, ya jin gui taguijü yu cosa yu
dí tjojmu. Jin dí jejmü ca dár tenijü car
Jesucristo por rá nguejyá. ⁵Nu cu cjahni cu
jin gui eme, i hnajpi por rá ngue yu i cja
hua jar mundo. Jøña yu cjahni yu i eme car
Jesucristo, guegue úr Ttu ca Ocja, i segue i
teni-yá, masque da ncja ca te da ncja hua
jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶Gue nar palabra na dí emejü: Car Jesús
mí gue car cjahni ca mí ddøhmi du bbejni
hua jar mundo pa da salvaguijü. Bbü mí
xixtje car Jesús, bi nígui, cierto múr Ttu
ca Ocja. Guejtjo bbü mí mfømbi cár cji cja
mí bbøhti, pé bi nígui, cierto múr Ttu ca
Ocja. Mú Ocja bbü mí xixtje, guejtjo mú
Ocja bbü mí du pü jar ponti. Cár Tzi Espíritu
ca Ocja guejtjo i xijquijü jabu güü hñeh car
Jesús, cja guegue i man ca ncjuani. ⁷I bbü
jñü pü jar jitzí cu i jñejmu testigo, i ma
jabu guá hñeh car Jesucristo. I bbü car Tzi

Ta, co ni ca hnáa ca i tsjifi ur Jñá, co ni car Espíritu Santo. Hnaguutjo ga man cu jñu-cá. ⁸ Guejti hua jar jöy, i bbu jñu cu i jñejmá testigo cja i sirve pa gár padijá, cierto bú eh pa jitzí car Jesús, cja mero ur Ttu ca Ocja. Car pa bbu mí xixtje car Jesús, bi fadi, múr Ttu ca Ocja. Guejtjo hneje, car pa bbu mí du pu jar ponti bi fadi to guegue. Guejti car Espíritu Santo i sirve ncja hnar testigo, i nzojtiguija ym mayja, i xijquijá to car Jesús. Hnaguutjo ga xijquijá cu jñu testigo-cá. ⁹ Dí emejá car cjahni ca i ttítzi gá testigo, pa da man ca ncjuani. Guejti ca Ocja i ncja ngu hnar testigo, cja guegue-ca i man ca ncjuani göhtjo ur tiempo. Ya xí xijquijá to cár Tzi Ttu, cja guegue rí ntzöhui gu emejá car palabra ca i ma. ¹⁰ Car cjahni ca i eme car Jesucristo, ya xqui padi, cierto ur Ttu ca Ocja guegue-cá. Nu car cjahni ca jin gui ne da hñemebi cár palabra car Tzi Ta jitzí, ncjahmu i xijti ur metjri guegue-cá. Gue nar palabra nu xí xijquijá car Tzi Ta jitzí, ya xí xijquijá, ur Tzi Ttu guegue car Jesucristo. ¹¹ Guejtjo hneje xí xijquijá car Tzi Ta jitzí, guegue ya xí dyöte göhtjo ca i nesta pa gu pehtzijá car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Ttu por rá ngejcojü. ¹² Ca to xí nguati jar dye cár Ttu ca Ocja i pehtzi mbo ur may car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jar dye cár Ttu ca Ocja, jin gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

¹³ Nuqueja, guí emejá car Jesucristo, guegue ur Ttu ca Ocja cja bú bbejni hua jar jöy por rá ngejcojü, eso, xtú otigö nar carta-ná pa gui padijá, ya xqui pehtzijá mbo ir tzi mayja car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nugöja, ya xtf padijá, i jogui gu cuatijá ca Ocja, gu öprijá ca te dí neja. Pe bbu dí öprijá ca dí neja, i nesta gu xijmu ca Ocja da ddajquijá ca i mbeni guegue, drá zö gu pehtzijá. Bbu dí öprijá ca Ocja da dyöti ncja ngu ga mbeni guegue, nubbu, dí padijá, da dyöde göhtjo ca dí xijmu. ¹⁵ Como dí padijá, i ø guegue bbu te dí öprijá, guejtjo dí padijá, da ddajquijá ca te dí öprijá.

¹⁶ Bbu to da ccahti cár hñohui ca i eme, ya xqui öti ca rá nttzo, i nesta da dyöjpi ca Ocja da gahtzibi cár nttzomfeni cár hñohui, pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bbu

jí xcá ne xcá dyöti ca rá nttzo, cja ndejma xí dyöte, nubbu, ca Ocja da perdonabi ca xí dyöte, cja pé da jojquibi qui mfeni. I bbuh car cjahni ca ya xí mbadi ja i ncja ca Ocja, pe exque ya xí dyembi ur may da dyöti ca rá nttzo. Jin dí xihquijá gui orabijá hnar cjahni ca di öte ncjapu. ¹⁷ Cada bbu dí ötiju hnar cosa jin gui tzö, dí ndujpíteja, cja jin gui tzöeh ca Ocja ca dí ötiju, bbü. Pe bbu jin dí embi am mayja gu ötiju cosa cu jin gui tzö, i bbuh car manera pa da ccuzquijá ca rá nttzo ca xtú ötiju, cja pa gu segue gu yojmu ca Ocja.

¹⁸ Ya xtf padijá, car cjahni cár bajtzi ca Ocja, jin gui segue i öti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja drí hmuy rá zö, como i bbuh ca hnáa ca i födi, i manttey pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Ttu ca Ocja i födi.

¹⁹ Nugöja, dí padijá, í bajtziguijá ca Ocja, como xtú cuatijá jar dye cár Tzi Ttu. Nu cu cjahni cu i tendi nar mundo, guegue-cá i bbajti ur dye ca Jin Gui Jo.

²⁰ Guejtjo dí padijá, bú ecua jar jöy cár Ttu ca Ocja, cja guegue xí ddajquijá mfeni rá zö, eso, ya xtf padijá ja i ncja car Tzi Ta jitzí. Guegue Ocja ca ntjumay i bbuy. ur Ttu ca Ocja car Jesucristo, cja como dí yojmu-cá, ncjahmu dí yojmu car Tzi Ta jitzí hneje. Ca to i eme car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Ocja ca ntjumay i bbuy, cja ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²¹ Nuqueja, am tzi bajtziquijá, gui jñaja ur huenda pa jöña ca Ocja gui hñemeja cja ddatsje-cá gui ccahtijá mbo ir tzi mayja, como jin gui ntjumay cu pé ddáa cu i tsjifi cjáa. Nuqueja, jin gui hñihtzibijá-cá. Amén.

I tzedi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Nugö, dúr hermano Juan, desde ya má yabbu xtú eme cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja dí pehtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ur huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, hermana, göhtjo co quir bajtzi. Car Tzi Ta jitzí xí juanquijü, cja xcú hñemejü car Jesucristo hneje. Nuquigue, dí mahqui, göhtjo co quir bajtzi, como hnaadi car palabra ca dí tenijü. Cja jin gui jønguit-sjegüigö dí mahquijü, sino guejti cu pé ddáa cu xí nden car palabra ca ncjuani, guejti-cá i mahquijü, hneje. ² Dí göhtjoje, dí mahquijü, como ya xtú emejü car palabra ca ncjuani, göhtjo mbo um tzi muyü. Jin da mpun car palabra-cá, cja jin da mbödi. Dí emejü-cá, cja da segue da tteme göhtjo ur tiempo.

³ Cam Tzi Tajü pu jitzí, cja co hñe car Jesucristo, cár Tzi Ttu, da möxquijü pa gui hmøpju rá zö, da nuquijü co cár tzi ttijqui, cja da jñujtiqui ir muyü. Da möxquijü ca guír tenijü car palabra ca i man ca ncjuani, cja co ca guír madijü quir min-ga-hermanoju.

⁴ Nugö, xtú ndo mpöjö cu xtá ntjeje cu dder bajtzi cu i ten nar palabra nu ncjuani. Guegue-cá i eme cja i bbøpju ncja ngu ga bbejpiguijü cam Tzi Tajü pu jitzí. ⁵ Nuya, hermana, dí nzohqui, dí mbembiqui tzu, gu majtsjeju, dí göhtjoju. Jin gur ddadyo mandamiento nu dí xihquijü. Gue nar mandamiento nu xí tsjijquijü desde bbu ndú fudi ndú emejü. ⁶ I nesta gu øjtibijü cu mandamiento cu xí xijquijü ca Ocja pa gu majteju ncja ngu ga ne guegue. Bbu cja ngú hñemejü nár palabra ca Ocja, gú dyødeju car mandamiento ca bi zoguijü cam Tzi Jmujü Jesús. Guegue-cá bi ma, dí göhtjoju gu maj yum hñohuijü.

Los engañadores

⁷ Nuquiguejü, hermano, ya xná ngu jiojte i dyo hua jar mundo, i xih cu pé dda cjahni, i ndo ntjumy car palabra ca ba ja guegue-cá, nu car palabra ca dí tenijü, jin gui ntjumy. Cja pé i man-cá, car Jesús ca dí emejü, múr hñøjtjo. Jí xcuí hñe jitzí, cja jí mí gue car Cristo, como jí xcuí mejni

car Tzi Ta jitzí. Ncjaru ga man cu jiojte-cá. ⁸ Nuquiguejü, gui jñaju ur huenda pa jin da jiohquijü cu cjahni-cá. Gui segue gui hñemejü car palabra ca xí tsjihquijü, pa da hmuy completo quer tjajaju pu jitzí bbu xta ttzojnquijü cja xta ttahquijü ca xcrú tajmu hua jar jöy.

⁹ I bbuh cu dda cjahni cu ya jin gui eme car palabra ca xí tsjijquijü digue car Jesucristo. I tzandijü-cá. Guegue-cá ba ja hnañio ur palabra, cja i majmu, nucá i ndo ntjumy-cá. Pe jin gui yojmu ca Ocja cu cjahni-cá, cja jí rí hñe ca Ocja car palabra ca ba jaju. Car cjahni ca i emetjo car palabra ca i ntjumy digue car Jesucristo, guegue-cá i yojmi car Tzi Ta jitzí cja co hñe cár Ttu ca Ocja. ¹⁰ Eso, dí xihquijü, bbu da zøti pu jabu gár bbøpju hnar cjahni ca di cøn car Jesucristo, di ma, jí ur Ttu ca Ocja, nuquejü, jin gui recibijü car cjahni-cá pu jabu guí jmuntzijü. Jin gui cuajtijü ncjahmu dur hermano, nim pa gui zengujü gá hermano. ¹¹ Porque bbu gui xijmu ur hermano car cjahni-cá, ncjahmu guí ne gui föxju cár bbefi, hní, ur ntjötijto car palabra ca ba ja.

Palabras finales

¹² Nugö, pé dí mbengö pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquijü, pe ya jin gu juxcua. Como ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbøpju, xcrí ntjeju pu, xcrí ñaju bbu. Nubbá, xtá ndo mpøjmu, bbá, dí göhtjoju.

¹³ I penquijü nzengua quí bajtzi quer cjujue. Guejti guegue-cá ur bajtzi ca Ocja ca xí juajni.

I ttzedi hua nar carta-ná.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹Nugö, dúr hermano Juan. Ya má yabbu xtú emegö cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pehtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ur huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, Gayo. Dí mahqui, como hnaadi ca dí emehui.

²Nuque, cjuada, bbu dí nzoh ca Ocja, dí öjpi da möxquigue co göhtjo ca guí öte, cja guejtjo pa da ncja er nzajqui, jin gui dé gui jüini. Dí padi, guí yojmi ca Ocja, cja i bbuy rá zö quer tzi muy. Quiera da hmuy rá zö hneje quer cuerpo. ³Cja pé dí ne gu xihqui, ya xí nzocua cu dda cjuada, xcuá hñeh pu jabu gár bbuy, xí xijqui, guí emetjo nár palabra ca Ocja, cja guí bbuy ncja ngu ga man car palabra-cá. Ca xtá öjcö-cá, xtú ndo mpöjö. ⁴Te tza i mpöj num tzi muy bbu dí öde, i tendi nar palabra nu ncjuani cu hermano cu bi hñeme bbu ndú nzofu. Cu cjahni cu xí nguati car Jesucristo por rá ngeuquigö, dí mben-cú, ncjahmu um bajtzi-cá.

⁵Nuque, cjuada, ya xí tsjijqui, guí föx cu hermano cu rá tzöti pu jer ngu, ba ejmu pé dda parte. Masque jin guí meya cu hermano-cú, guí fötzi. I ndo tzoh cam Tzi Tajü jitzu ca guír föx-cá. ⁶Cu ddáa cu hermano cu xcu fötzi pé xcuá hñecua, xí xijquije, guehque, xqui recibi cja xqui nu. Car hora ca dár jmuntzije hua jar templo, xí xijquije ncjapu. Nuque, hermano Gayo, da joh bbu gui segue gui föx cu cjuada-cú, guí un ca te da nesta pa da ma pu jabu rí ma, como i pejpi ca Ocja. ⁷Cu cjuada-cú xpá mböjö, xpá nzoh qui nguju, hne da xih cu hnañio cjahni ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja jin te xcuá ttuni domi pu jabu xpá hñoju, como göhtjo cu cjahni cu rá bbuh pu, nxögue jin gui eme-cú. ⁸Nugöju, como dí emeju, i nesta gu föxiju cu pé dda cjuada cu i pejpi ca Ocja. Ncjapu gár föxiju cár bbeñju ca rí majmu nár tzi palabra car Jesucristo.

La mala conducta de Diótfrefes

⁹Nugö, xtú öhtibi pé hnar carta cu hño-hui cu ra jmuntzi pu jar templo. Nu car

Diótfrefes, i ne da mandadotsje pu, cja i mangui guegue, jin dí pehtzigö derecho pa gu mandadoquiju. ¹⁰Pe nugö, ya xtf ne gu ma pu jabu gár bbupju, pa gár xihquitsjegöju ja i ncja cár hmuy car cjahni-cá, cja co ja i ncja cu palabra cu i ma. Guegue car Diótfrefes i ndo ñaguigö bbetjri, i xihquiju palabra cu jí rí ntzöhui da tteme. Cja jin gui jöña-cá i öti guegue. Guejtjo jin gui ne da recibi cu hermano cu xcuá hñeje hnañio lugar, cja xpá hñoju pu jabu xpá tunguiju nár tzi palabra ca Ocja. Jöncá, pé i ccax cu pé dda cjuada, mingü pu jabu guí bbuy, cu i ne da möx qui jmandadero ca Ocja, hasta i fongui pu jar templo cu to i cuajti-cú pu jáy nguju.

¹¹Nuque, hño-hui, jin gui ten cár ejemplo cu cjahni cu i öti ca rá nttzo. Nu cu i öti ca rá zö, gui tembi cár ejemplo-cú. ur bajtzi ca Ocja car cjahni ca i öti ca rá zö. Nu ca to i ötitjo ca rá nttzo nim pa xcá hñeme ca Ocja-cá.

El buen ejemplo de Demetrio

¹²Digue nar hermano Demetrio, ntjumuy ur bajtzi ca Ocja guegue-ná. Göhtjo cu hermano i majmu, rá zö ga hmuy nar Demetrio, como i bbuy ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja. Guejtigö, dí mpadibbe, cja dí xihquiju, rá zö nar hermano-ná. Nuquigueju, ya xqui padiju, jin dí mangö bbetjri. Cierito ca dí xihquiju.

Palabras finales

¹³Guejtjo dí mbengö pé dda palabra rá ngu cu dí ne gu xihqui, pe ya jin dí ne gu juxcua nar carta-ná. ¹⁴Como ya xtf ne gu ma pu jabu gár bbuy, gu ncahtihui, cja nubbá, xtá xihquitsjegö cu dí mbeni.

¹⁵Nuya, cjuada, gui cojtihui ca Ocja, cja guegue da möxqui. I penqui nzengua yu hermano yu dí bbupje hua. Cja nuque, göhtjo cu amigo cu rá bbuh pu, gui zengua tzü por rá ngeuquigö, hna ngu hnáa.

I ttzedi hua nar carta-ná.

LA ESPÍSTOLA DE SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Nugô, dúr Judas, dí pejpi car tzi Jesucristo. Dí ncjuadabbe car Jacobo. Dí penquijũ nar carta-na, nuquejũ xí nzohquijũ car Tzi Ta jítzi, cja xí cjahqui í bajtziquijũ. Xcú hñemejũ car Jesucristo, cja guegue-ca i pezquijũ jar tzi dye. ² Ca Ocja da mðxquijũ co ni cár tzi ttijqui, da mezquijũ rá zô cja da núquijũ co ni cár jmajte.

Tengan cuidado de los que enseñan mentiras

³ Nuquejũ, um tzi hñohuquijũ, ya xi ndí ne gua escribiquijũ göhtjo ja i ncja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi, pe nuya i nesta gu escribiquijũ nar carta-na pa gu xihquijũ gui zejma, gui hñemetjoju, cja gui nxôdijũ ja grí tjajtijũ cã cjahni cã da ne da xihquijũ hnahño palabra. Ca Ocja xí dda-jcõju car palabra ca gu emetjoju, göhtjogugõju yí cjahniquijũ. Hna veztjo xí ddaquijũ pa göhtjo cã cjeja, cja ya jín da mbõdi. ⁴ Pe i bbũh cã dda cjahni, metjri-cã, i ne da cjaũ maestro, cja i jõti cã cjahni. Guegue-cã i ne da jñejmũ hermano, cja i ntzixihui cã ddáa cã i eme ca ncjuani. Pe guegue-cá i ne da jiõhquijũ pa gui hñemejũ hnahño palabra ca jin gui cierto. I majmũ da jõtjo pa gu øtiju cosa rá nttzo, masque ya xtú emejũ car Jesucristo, como da mperdonaguijũ göhtjo tema cosa ca gu øtiju. Pe nxõgue bbetjri cã i man-cã. Nugõju, dí padijũ, i nesta gu mbenijũ ja ncja gá ndõnguijũ cam Tzi Jmujũ Jesús co ni cár cji pa bi cjaqui í mejtiguijũ. Ya má yabbũ bi tjux pũ já Escritura, di hño cã dda metjri maestro, di jõtõ qui cjahni ca Ocja, pe drí gax ya, di ttun cár castigoju.

⁵ Nuquejũ, ya xquí padijũ ter beh cã bi ncja cã cjeja cã xí tjogui. Pe ndejma dí ne gu mbembiquijũ digue cã castigo cã bi ttun cã cjahni cã xquí denijũ ca Ocja máhmeto cja pé bi jiejmũ. Car Tzi Ta jítzi bi gajqui cã cjahni israelita pũ jar jõy Egipto, pe diguebbũ ya, rá ngu cã cjahni-cã ya jin gá ne gá ndenijũ guegue, cja bi ncastiga-cã. Ca Ocja bi cjaipi bi dũja, ante que di zõnijũ pũ jabũ mír mõjmũ. ⁶ Hasta guejti cã ángele cã bi ntøxtihui ca Ocja, guejti-cã ca Ocja

bi castiga. Cũ ángele-cũ, jin gá hmujti pũ jítzi pũ jabũ xquí ttitijũ. Bi wembijũ pũ, bi dyõtiju cã már nttzo. Eso bi mandado ca Ocja bi hñuhti co cadena, cja rá cjoti pũ jabũ rá hmexuy. Jin da bõx pũ hasta bbũ xta zõh car pa bbũ xta juzga ca Ocja. ⁷ Cja hneh cã cjahni, mingũ cã yo jñini, car Sodoma co car Gomorra, cja co cã cjahni mír hmũh cã pé dda jñini cã mí nzõtõtjohui cã yojo-cã, bi ndo dyembi úr møyjũ, bi ndo dyõtiju cã rá nttzo. Bi dyõtiju hmetzõ. Bi hmabi hñøjø co bbejña cã jí mí ntjajtihui, hasta cã hñøjø mí yojtsjeju gá hñøjø. Nu ca Ocja bú pejni tzibi, bi ðati cã jñini-cã, cja bi ðũ göhtjo cã cjahni cã mí bbũh pũ. Guejnu i sirve gá ejemplo pa gu padijũ te da ncjapi cã cjahni cã i øtiju ncja ngu nguá dyõti cã cjahni-cã. Da sufrijũ pũ jar tzibi ca jin gui juiti.

⁸ Masque ya xquí fadi ter beh cã bi ncjapi cã cjahni-cã, cã metjri maestro cã xtú xihquijũ ndejma i øtiju cã rá nttzo hneje. I majmũ, xí wí hnar palabra ca xí un ca Ocja pa da xij yũ pé dda cjahni. Pe jin gui cierto ca i majmũ. Guejtjo i yojmi bbejña cã jin gui ntjajtihui, como i majmũ, nuca jin da contibi úr møyjũ. I majmũ, xõtzetjo ca i øtiju, cja jin da nu rá nttzo ca Ocja. Jin gui ne da dyõtijũ cár jmandado ca Ocja cã cjahni-cã. Guejtjo i tzandijũ cã ángele cã i pejpi ca Ocja, cja nuca, rá nttzuni-cã, jí rí ntzõhũ qui tzanijũ. ⁹ Como cã ángele, jin gui tzan qui mingã-ánglejeju. Ca hnar ángele ca más i mandado, gue car Miguel. Guegue-ca, hna vez mí huñihui ca Jin Gui Jo digue ca te di ncjapi cár cuerpo car Moisés, como cja xquí ðũ-cã. Nu car Miguel, jin gá tzajte. Jøntsjetjo bi xih ca Jin Gui Jo: "Ca Ocja da huentiqui, nuque, Satanás." ¹⁰ Nu cã metjri maestro-cã, i tzanijũ ca Ocja cja co cã ángele, i majmũ palabra gá burla, macja jin gui padijũ ja i ncja ca Ocja cja co cã ángele. Cã cjahni-cã, i jonijũ jøntsje yũ cosa yũ i nigui hua jar mundo. Jøntsje-yũ i padi te da cjaipi. I jñejmũ zuwe, como jin gui tzuju ca Ocja, cja jin gui mbenijũ guegue, eso, da bbedijũ.

¹¹ Da ndo sufri rá ngu cã cjahni-cã, porque xta ttun cár castigo. Xí ndenijũ car Caín, como xí ntøxtihui ca Ocja. Guejtjo xí dyõtijũ ncja ngu gá dyõti car Balaam. Nuca, mí ndo ne pa di ttungui domi, eso bi contrabi qui cjahni ca Ocja. Ncjadipũ

hneje cū jiōjte maestro, i māngui bbetjri, i xij yū cjahni, pa da ttunijū domi hneje. Xta mpun-cū, ncja ngu gá mpun car Coré. Guegue car Coré mí ne di mandadobi cū cjahni israelita, cja bi huhtzibi cár cargo car Moisés, bi xohtzibi tujni. Nu ca Ocja bi hna cjaipi bi dū. ¹²Cū metjri maestro cū i dyo yū pa ya, i cuati pū jabū guí tzijū, bbū ra cja mbaxcjuā. Jin gui pehtzi úr tzō gueguejū. Nuquejū, guí hermanoju, guí mpejnijū pa guí tzijū. Gōhtjo mbo ir mայյւ, guí majtsjeju cja guí ntzixijū, como hnaadi quer Tzi Jmujū. Guejti cū cjahni cū, i cuahquijū ncjahmū de vera hermano guegue-cū. Masque i nigui ncjahmū hermano, pe hnahño ga dyōtjū. I ndo ñunijū, i tzi gōhtjo ca i neju. Jōntsje gueguejū i majtsje cja i nutsjeju. I ñnejmū cū guy cū jin te i yojmi dye, i tuxti car ndaji. Guejtjo i ñnejmū za gá xixi cū jin te i ty, ya xí dyoti, cja pé xí nccuhtziju jar jōy, gōhtjo co quí dyū. ¹³Rá nttzo quí mfeni cū cjahni-cū, cja pé i øtjū cosa rá nttzo. I ñnejmū car mar, jabū i ndo entzi car deje, cja i pøx car fugui, ba yojmi pé dda cosa rá mpoxi, cū már cā pū mbo car deje. Guejtjo i ñnejmū cū tzō cū i wem pū jar lugar pū jabū xí hñix ca Ocja. Da jiøh cū tzø-cū, cja da juiti. Da ncjadipū cū cjahni-cū hneje. Drí gax ya, da cjuh pū jabū rá ndo hmexuy, ni jabū drí bøxijū. Da ttun car castigo ca mir ntzøhui.

¹⁴Guehpū jar libro ca bi dyōti car profeta Enoc, i mā ja di ncja cū metjri maestro cja co te di ncjajpi. Bbū mí bbujcua jar jōy car Enoc, ya xquí hməy yojto familia, mbá ntenihui car Adán. Guegue car Enoc bi mā ncjahua, ina: “Jiantijmā, ya xpa eh ca Ocja, ba yojmi quí anxe, rá ndo ngu mil. ¹⁵Ya xpa eje pa da dyøhtibi jurticia gōhtjo yu i bbūy. Da dyēmbi cár castigo cū cjahni cū jin gui tzu ca Ocja cja i contrabi. Da castiga-cá por rá ngue cū cosa rá nttzo xí dyōtjū cja co cū ttzajte cū xí majmū, como xí ndo nzanijū ca Ocja. Jin te xcá hñihtzibijū guegue.” I mā ncjapū jar libro ca bi dyōti car Enoc. ¹⁶I ndo tzajte cū cjahni-cá. Dé i ñajquibi quí minga-cjahni. I tjtajti bbū ga ttzofo. I tzanijū cū to i ja úr cargo pū jar templo, cū hermano cū i pejpjū ca Ocja. I øtjū gōhtjo cū nttzomfeni cū i mbeni mbo úr mայյւ. I ndo hñixtsje ga ñaju. Guejtjo i johtitjo cū dda cjahni cū i emē nár palabra ca Ocja, pa

da dapi cár voluntad cja da ttuni ca te i neju.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷Pe nuquejū, am tzi hñohuiquijū, gui mbenijū tza cū palabra cū bi man cū doce quí jmandadero cū bi hñix cam Tzi Jmujū Jesucristo. ¹⁸Gueguejū mí majmū ter beh cā da ncja bbū ya xpa e cerca car pa bbū xta guaj nár mundo. Bi xijquijū cū doce jmandadero-cū: “øde, cū pa-cá, du eh cū dda cjahni cū jin da zu ca Ocja, da dembitjo cár palabra, da dyøte gōhtjo tema cosa rá nttzo ca i neju.” ¹⁹Cū maestro cū drí xihquijū, i joni ja drí wejqui yū cjahni ya xí hñeme car Jesucristo, cja jøña yū cosa yū i cja hua jar mundo rí ma úr mայյւ. Jin te i yojmi car Espiritu Santo cū cjahni-cū.

²⁰Pe nuquejū, am tzi hñohuiquijū, gui zedijū, gui hñemejū car palabra ca ya xquí padijū, como rí hñeh ca Ocja cja rá nttzuni. Gui segue gui nzojmū ca Ocja, cja da mōxquijū car Espiritu Santo, como guí yojmū-cá. ²¹Guejtjo gui mbenijū ja ncja ga majquijū ca Ocja, cja gui dyøjtjū ca i mā nár palabra. Cja gui tømijū car pa bbū xta ttahquijū car nzajqui ca jin da tjegue. Por rá nguehcā xcá núguijū cam Tzi Jmujū Jesucristo co ni cár tzi ttijqui, da ddajcøjū car nzajqui-cá.

²²Nuya, bbú, gui nzojmū cū cjahni cū i yomfeni, pa gui tapijū cár voluntad cja pé da denijū nár palabra nū ncjuani. ²³Nu cū pé ddaa cū ya xí tjōti, gui xijmū, ya xní ma da bbedijū. Cja gui nzojmū pa pé du coji, da denijū cár hñū ca Ocja. Nucá, I ñnejmū hnar za ca ya xí nde. Cja cū pé ddaa ya, cū xí ungui úr mայյւ xí ndo ndenijū cū metjri maestro, gui juijquijū-cū hneje, cja guejti-cū gui nzojmū, xajmā da ne da dyødeju. Pe gui jñaju ur huenda, pa jin da jiøhquijū pa gui dyōtjū cosa rá nttzo hneje, como rá ndo nttzo ga hmū guegue-cū.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵Car Tzi Ta jitzi gōhtjo te i padi, cja rá ndo jitzi quí mfeni. Ddatsje guegue i mandado. Guejtjo i pehtzi poder pa da mōxquijū, pa jin gui mfeltziju, pe gui seguejū rá zō pū jar hñū, hasta bbū xquí tzønijū pū jitzi. Guegue da mezquijū rá zō pa jin te da ddøjtiquijū cosa drá nttzo bbū xquí hmöpju pū jabū bí bbūy. Nubbu, xtí ndo mpøjmū, gōhtjo mbo ir mայյւ, cja xtí ccahtjū te tza rá zō cam Tzi Tajū jitzi.

Gu xöjtibijü por rá nguehca guá hñeh cam Tzi Jmujü Jesucristo, hñe bi guzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü. Gu ihtzibijü car Tzi Ta jitzi, como guegue ar ndá rá nzedi cja göhtjo rá tzi zö. Guegue i pchti derecho da mandado. Como guegue Ocja, cja xí mandado desde bbü mí mäj nür mundo, gu xöjtibijü nür tiempo ya, cja co göhtjo cu cjeja cü ba eje, nim pa jabü drí tjegue. Da ncjarü, amén.

EL APOCALIPSIS O LA REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

^{1,2}I juxcua nar libro-na cü cosa cü ya xta ncja, gue cü jim be dí ccahtijü. Car Tzi Ta jitzü bi ujti car Jesucristo te da ncja cü pa cü ba eje, cja guegue-ca pé bi xih cü hermano cü i øhtibi cár bbeffi. Ca Ocja bú pejni hnár ángele, bú eh pü jabü már bbüh car Juan. úr mefi ca Ocja car Juan, ur testigo i man ca ntjumü, cja xí jñuxcua göhtjo ca bi ttujti. Car Tzi Ta jitzü bú pempü car Juan cár mensaje. Guejti car Jesucristo bi nzoh car Juan, bi xifi te da ncja. Guegue car Juan xí jñuxcua göhtjo cü cosa cü bi cjaipi ca Ocja bi ccahti cja bi dyöde.

³Da ndo mpöh cü cjahni cü da nøn nar libro-na, co hneh cü cjahni cü da dyöh bbü xta jnøni. Da ndo mpöh cü to da jñuhpi ndumü ya palabra ya i cuati hua, porque ya xqui guebbü da ncja cü i juxcua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴Nugö dúr Juan, dí øti nar carta-na, dí nzoh cü vojto grupo cü hermano cü i bbüh pü jar estado Asia. Ba penquijü bendición ca Ocja. Guegue cam Tzi Tajü pü jitzü ya xi mí bbü, bbü jim be mí ttøti nar mundo. I bbüj ya hneje, bí juh pü jabü i mandado, cja pé xta nigui hua jar jöy. Guegue cam Tzi Tajü, vojmi cü vojto Espiritu cü i nccahtihui ca Ocja, da möxquijü co cár tzi ttijqui cja du penquijü bendición pa gui hmøpju rá zö. ⁵Guejti car tzi Jesucristo du penquijü bendición. Guegue ur testigo i man ca ncjuani. Digue cü cjahni cü xí ndü, jøntsje guegue bi nantzi, cja ya pé xqui bbüj pa göhtjo ur tiempo. Por rá ngue guegue, da nantzi cü pé ddaa cü ya xí ndü. Guehca gá nantzi car Jesucristo, bi ttun cár cargo más rá jitzü, cja nuya i mandadobi göhtjo cü i mandado hua jar jöy. Guegue i majquijü, cja bbü mí du, bi jojqui yam tzi müjü co ní cár tzi cji. Bi gæzquigöjü ca rá nttzo ca xtú øtijü. ⁶Guejtjo xí cuajtiguijü pü jar dye pa da mandadoguijü, cja xí hñixquijü pa gu cjaipijü cár jmandado cár Tzi Ta pü jitzü, gu sirvebijü göhtjo um vidajü. Guegue car Jesucristo i mandado göhtjo ur tiempo, nim

pa jabü drí tjej cár cargo. Rí ntzöhui gu ihtzibijü cja gu xøjtibijü göhtjo ur tiempo, jin gu tzöyaju.

⁷Jiantijmaju, ya xpa eh cam Tzi Jmuju Jesús pü ja guj, cja da jiantijü göhtjo cü cjahni, co guejti cü bi tjohtibi cár ngø, bbü mí ddøti pü jar ponti. Da ndo zujü cja da dumüjü göhtjo yu nación hne göhtjo yu cjahni yu i bbüjca jar jöy, bbü xta jiantijü ca hnaa ca ba eje. Cierito guehca da ncja-cá.

⁸I man car Tzi Ta jitzü:

—Nugö, ya xi ndí bbüh bbü mí müj nar mundo, cja guejtjo gu hmüh bbü xta guadi.—

Ncjanü ga man ca Ocja. I ndo vojmi cár ttzedi, ddatsje guegue i mandado. Guegue ya xi mí bbüh bbü jim be mí ttøti nar mundo. Guejtjo i bbüj yu pa ya, cja pé xta nigui hua jar jöy cü pá cü ba eje.

Una visión del Cristo glorioso

⁹Nugö, dúr Juan, ir hñohuiguijü porque hnadi ca dí emejü, guejtjo dí sufrijü pa hnadi-ca. Dí göhtjoju dí tenijü car Jesucristo, cja gu tzejtijü ca te da ncja hasta bbü pé xtu eje. Nugö ndí xih cü cjahni ca te i man cár palabra ca Ocja, cja co ja i ncja car Jesucristo. Eso, xpá ttzigui gá preso, xtá ejcua nar isla na i tsjifi Patmos, na i bbüjca madé nar deje. Cja bi ujti gu ca Ocja cü xtú juxcua. ¹⁰Ca hnar pá ndomngo, ndí mben car Jesucristo, cja car Espiritu Santo bi cjaugü dú øde cja dú ccahti göhtjo yu xtú juxcua. Ncjahmü bi hna ttzixqui pü jitzü. Cja dú øh hnar jñá rá nzedi, guá hñe um xatja, mí nigui ncja bbü to i juxti hnar tjuxi gá corneta. ¹¹Bi man car jñá-ca:

—Nugö, ya xi ndí bbüh bbü mí müj nar mundo, cja guejtjo gu hmüh bbü xta guadi. Nuque, Juan, cü te gui ccahti, gui jñuxi hnar libro, cja gui pempü cü vojto grupo cü hermano cü rá bbüh pü jar jöy Asia. Gue cü hermano cü i bbüh pü jar jñini Efeso, hneh pü Esmirna, co pü Pérgamo, guejti pü Tiatira, hneh pü Sardis, co pü Filadelfia, co pü Laodicea.— Bi xijqui ncjarü car jñá-ca.

¹²Nubbá, dú bbøti pa gua ccahti toca mí nzojquigö. Cja dú ccahti hnar candelero, nxøgue gá oro. Mí bbü vojto quí dye, pü jabü mí bbüh cü lámpara. Guejtjo gá oro-cü hneje. ¹³Cja dú ccahti hnáa, mí nigui ncja hnar cjahni, mí gue ca hnáa ca bú cay cja bi cja ur cjahni. Guegue már bböh pü madé

ca vojto lámpara. Mí je hnar dajtu rá nte, mí ttze jáy hua, cja mí ngati hnar ngati gá oro pu jáy bbötze. ¹⁴ Cja cár ña ya, már tzi nttaxi qui xta, ncja ngu yu tzi ttaxi xidyó, már nttaxi ncja ngu ur xicja. Mí yoti qui dó ncja ngu nar tzibi. ¹⁵ Mí zø qui hua hneje, mí jñejmi ncja hnar ttegui yu rá tzi nccaxti ga nzø bbu i mpahti jar tzibi. Cár jña mí jia ncja hnar nzøjtje. ¹⁶ Mí cu jár jogui dye vojto cu tzø, cja mí pøm pu jár ne hnar espada ca már njo yonguadi. Cja cár jmi mí ndo yoti, mí jñejmi nar jiadi bbu ga juex cár tjay rá ndo nti.

¹⁷ Bbu ndú ccahti car cjahni-ca, dú ndo tzu, dú fantzi pu jáy hua ncjahmu ya xtá tu. Pe guegue bi göxqui cár jogui dye, bi xijqui:

—Dyo guí ntzu. Bbu jí bbe mí bbuj nar mundo, ya xi ndí bbujcö, cja bbu xta guadi göhtjo, gu hmujtigö hneje. ¹⁸ Guejcö dí bbuy. Dú tu, cja pé dú jña um jña, cja nuya dí bbuy pa göhtjo cu cjeja cu ba eje. Nugö dí ca yu ntsjogui pa gu xojqui cár goxtji car födi, pu jabu rí ma cu to i tu. ¹⁹ Nuque, Juan, gui jñux cu cosa cu ya xcú ccahti. Gui jñux cu ya xqui ncja yu pa ya, co hneh cu pé ddaa cu bbejtjo da ncja. ²⁰ Nuya, gu xihqui te i ne da man yu vojto tzø yu dár cu hua jam jogui dye, cja co te i ne da man yu vojto lámpara gá oro. Yu vojto tzø i ne da ma, cu vojto mensajero cu xí ttitzi pa da nzoh cu vojto grupo cu hermano. Nu yu vojto lámpara gá oro, i ne da ma, cu vojto grupo cu hermano cu i mpejni cja i tenguiö.—

Mensajes a las siete iglesias:

El mensaje a Efeso

2

¹ Cja pé bi xijqui ca hnaa ca mí ña, ina:

—Nuya, gui dyöti hnar carta pa da ccahti car mensajero ca i nzoh cu hermano pu jar jñini Efeso. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö, dí cu jam jogui dye yu vojto tzø, cja dí dyo madé yu vojto lámpara gá oro. Guejquigö dí nzohquija. ² Dí padi göhtjo ja i ncja ca guí øtija. Guí ndo pejmu, cja göhtjo te guí tzejtija. Guejtjo jin guí jeguiju to da hmuh pu ca di dyöti ca rá nttzo. Xcú ccahtija ja i ncja cu cjahni cu i majmu xcui hneh ca Ocja pa da uttiquija, pe jin gui cierto. Ya xcú meyaj, metjritjoju, cja jí xcú hñemeja ca i majmu. ³ Dí padi, guí tzejtitjoju ca guír sufriju, cja jin guí caxi

ir muyju. Guí emeguitjoju, cja xcú pejmu göhtjo co quer ttzedija. ⁴ Pe ndejma dí huentiquija, como ya jin guí majteju ncja ngu nguír majteju máhmeto, bbu cja ngu hñemeguitjoju. ⁵ Eso, gui mbengueju ya, ja nguír hmupju máhmeto, gui ntzøtija, cja gui neguiju ncja ngu nguír neguiju bbu cja ngu fudija ngu hñemeguiju. Cja bbu jin guí ne gui dyøjmu ca dí xihquija, xtá hna magö pu jabu gár bbupju, gu cjuhtzi quer lámpara ju, ya jin da nigui pu. ⁶ Pe ndejma rá zø nu guí øtija, guí ujtu ca i øti cu fejtji hermano cu i tsjifi nicolaftas. Guejtigö dí abbe ca i øti-cu. ⁷ Nuque, bbu guí øj na dí xihquija, gui cja ndumay na i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cu hermano cu i mpejni cja i tenguiö, i xihquija ncjahua: Ca to da zedi cja segue da dengui, nugö, xtá un car xixi ca i un yu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Car xixi-ca, i tu car za ca i jø madé pu jár huerta ca Ocja.” I ncjapu ga man car carta-ca.

El mensaje a Esmirna

⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cu hermano cu rá bbuh pu jar jñini Esmirna. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cu pé dda hermano. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö dí nzohquija, ya xi ndí bbujcö bbu mí ttöti nar mundo, cja guejtjo xtá hmujcö bbu xta tjegue göhtjo. Guejcö dú tu, cja pé dú nantzi. ⁹ Dí padi, rá zø gri hmupju. Guí sufriju rá ngu, cja jin te guí jajtu, pe nugö, dí ccajtiquija ncjahmu guí ndota ricoju. Guejtjo dí padi i jøxquija bbetjri cu dda cjahni cu i ma, guegueju israelita, tzadi, mero í cjahni ca Ocja, cuando jina. Nucü, i mpejniyu pa da dyøhtibi ca i ne ca Jin Gui Jo. ¹⁰ Jin gui ma gui tzujtu car prueba ca da zahquija. Dyøjmajtu ya, ca Jin Gui Jo da dyenti pu jar födi cu ddaaquigueju, cja nucü, da sufriju pu, ddetta mpa. Da ncja-ca, pa da nigui, ntjumuy xcú hñemeguiju. Gui segue gui hñemeguiju, masque xin dá bböjtiquija, cja xtá ddahqui quer tjajaju, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquigue, bbu guí øj nar palabra-na, gui cja ndumay ca i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cu hermano cu i mpejni cja i tenguiö. I xihquija ncjahua: Ca to da zedi, cja jin da wembigui por rá ngue ca te da ncjajpi,

masque da du, ndejma pé da nantzi, cja jin da ma pu jabu jin gui tzö.”

Ncjaru ga man car carta-ca.

El mensaje a Pérgamo

¹² Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cu hermano cu rá bbuh pu jar jñini Pérgamo. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cu pé dda hermano. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö dí nzohquiju. Guejcö rí bə nam ne nar espada rá njo yonguadi. ¹³ Dí padi ja ncja gri hmupju. Guejtjo dí padi ja i ncja car jñini pu jabu guí bbupju, i ndo mandado pu ca Jin Gui Jo, cja i ttjhtzibi. Pe nuquigueju, ndejma guí tenguiju. Jin guí wembiguiju. Macja bi bböhti cam testigo, ca ndor Antipas, nuque, jin gú cəni ca guír hñemeguiju. Guegue mí xih cu cjahni cam tzi palabragö. Gú ccahtiju bbu mí bböhti por rá nguejquigö, pu jabu i jmuntzi cu cjahni cu i jhtzibi ca Jin Gui Jo. Pe ndejma jí xquí jteguigöju. ¹⁴ Pe rí ntzöhui hneje gu huentiquiju, como guí yojmu cu dda cjahni cu i ətjibi cár consejo ca mí man car Balám. Guegue-ca mí ungui consejo car Balac, mí xifi te di cjaipi cu cjahni israelita pa di jiejmə ca mí deniju ca Ocja. Bi xifi di cjaipi di ziju cu jñuni cu xquí bböhtzibi cu ídolo, cja pa di hñihtzi bbejña cu mí ten cu ídolo. Hnehqigueju, i bbuh cu ddáa cu i ətjijo ncjaru hneje. ¹⁵ Guejtjo i bbuh cu ddaaquigueju cu i emebiju car palabra ca i man cu cjahni cu i tsjifi Nicolaftas. Nugö dí ttzogö ca i man-cu. ¹⁶ Eso, dí xihquiju ya, dyo guí consentiju cu to i ten car palabra-ca. Guí fonguiju-ca, cja bbu jina, xtá magö nttzedi pu jabu gár bbupju, gu ungo-cu co nar espada rí bə nam ne. ¹⁷ Nuquigue, bbu guí əmju nar palabra-na, guí cja ndumuy na i man cár tzi Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cu hermano cu i mpejni cja i tenguiğö. I xihquiju ncjahua: Ca to da zedi, cja da dyembi ır muy pa da dapi ca rá nttzo, nugö xtá uni ca da zi pa da hñña cár tzi muy. Nu ca gu uni, i jñejmi car tjujme ca mí tsjifi maná cja mí bbehtzi mbo car arca. Guejtjo gu uni hnar tzi ttaxi doo. Car tzi ttaxi doo-ca, i cuati hnar ddadyo tjuju ca jin to da badi, jontsjə car cjahni ca da ttun car tzi doo.” Ncjaru ga man car carta-ca.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cu hermano cu rá bbuh pu jar jñini Tiatira. Da ccahti car mensajero ca da nzoh cu pé dda hermano. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö, dí nzohquiju. Guejcö ır Ttəgui ca Ocja, i zə yam dö ncja ır tzibi, cja i juex yam hua ncja hnar ccaxti ttegui bbu i hnájmi. ¹⁹ Dí padi ja i ncja ca guí ətiju. Guí neguiju cja guí emeguiju. Guí föxju cu to te i nesta, cja xcú tzejtju rá ngu prueba hneje. Guejtjo dí padi, cu pá cu cja xí tjogui, más rá zö ca xcú dyətiju ni ndra ngue ca nguí ətiju bbu ngu fadiju ngú hñemeju. ²⁰ Pe ndejma rí ntzöhui gu huentiquiju, como guí jeguiju da hmajti pu ca hnar bbejña rá nttzo ca i tsjifi ır Jezabel. ır jtiöte guegue. I ne da cjaťsjə ncjahmu di ndo padi te i man ca Ocja, cja i jti cu hermano cu xí hñemegui pa da dyətiju ca rá nttzo. I ungui consejo cu cjahni pa da yojmi bbejña cu jí i bbejñaju, o da yojmi hñəş cu jí i dameju, cja pa da ziju jñuni cu xí bböhtzibi cu ídolo. ²¹ Ya xí cja mpa, xtú xih car bbejña-ca di repenti, cja bbu jina, gua castiga. Pe jin gui ne da jieħ ca rí yojmi göhtjo cu hñəş cu i ne. ²² Bbu jin da ne da jieħ ca rá nttzo, xtá pempí guegue hnar jnini drá ndo ı, cja da hmengui ttoxi. Cja hneje cu hñəş cu xí yojmi, bbu jin gui ne da repenti, xtá pempí-cú hnar castigo drá ndo nttzo hneje. ²³ Nu cu cjahni cu xí nden car bbejña-ca, gu jajquibi cár nzajquiju, da duju. Bbu xta ncja-ca, da badi göhtjo cu hermano, göhtjo pu jabu i mpejni, guejcö xtú cjaipi-ca. Guejcö, dí padi göhtjo ca guí mbeniju, dí ccahti mbo ır tzi muyju, cja dí cozzquiju cada hnaaquigueju según ca xcú dyətiju. ²⁴ Nuquigueju, ya pé dda hermano guí bbupju pu Tiatira, dí xihquiju, rá zö ca jí xquí teniju ca hnar bbejña rá nttzo cja jí xquí nxödiju cu hnaño palabra cu ba ja guegue. I man cu dda cjahni, rá ndo jitzí cja rá ndo zö cu palabra-ca, pe nugö, dí xihquiju, rí hñeh ca Jin Gui Jo. Nuqueju, ya to i tenguiju, dí xihquiju jontsjə nar tzi palabra-na: ²⁵ Jin gui ma guí jiejmə ca rá zö ca guí ətiju. Guí mpeguiju hasta guebbu pé xtá magö pu. ²⁶⁻²⁷ Cja pé i ma ncjahua cár Tzi Espiritu ca Ocja: Ca to da zedi, da segue da dyoti ca dí ne hasta bbu xtá tzitzi, xtá ungo cár cargo pa da mandadobi

cū cjahni cū jin gui eme. Da mēhtzi cār cargo pa da mandado, ncja nguguigō, dí pehtzi cam cargo hneje pa dár mandado, como xí ddajqui cam Tzi Ta jitzí. Ca to da mandadobi cū cjahni cū jin gui eme, da zedi da cjaipi da dyødeju. Cja nu cū jin da ne da dyødeju, da ncastiga. Da mpun-cú ncja hnar moji gá jöy bbu to i feti co hnar za. ²⁸ Ca to gu un cār cargo pa da mandado, guejtjo gu ix car dajtzø, pa da yoti pu jabu i bbuy, pa ncjapü da fadi, dí yobbe guegue. ²⁹ Nuquigue, bbu guí øj nar palabra-na, gui cja ndumuy na i man cār tzi Espiritu ca Ocja.” Ncjapü ga man car carta-ca.

El mensaje a Sardis

3

¹ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano pu jar jñini Sardis. Da mēmpi car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano cu rí hmuh pu. Da mā ncjahua car carta:

“Nugō, dí nzohquijü. Guejco dí yobbe cār tzi Espiritu ca Ocja, i bbuy gá yojto-cá. Guejquigō dí cū yojto tzø hua jam jogui dye. Dí padi ja ncja gri hmupju. I man cu cjahni, rá nzechquigueju, pe jina. Ya jin guí hñaniju. ² Gui tzøju ya, cja gui jñaju ur huenda. Cū tengu tzi cosa rá zø cū guí øtiju, dí ccahtigō, jin tza i tzø-cu. I man ca Ocja, jin guí cumpli cū guí øtiju. Gui zediju, cja gui dyøtiju göhtjo mbo ir muyu cu tengu cosa cū guí øtiju. Jin gui ma gui jiejmü-cu. ³ Gui mbeniju ya, ja mí ncja car palabra ca gú dyødeju cja gú hñemeju bbu cja ngú fadi ngú tenguiju. Gui ntzøtiju cja da ddahquijü ur dumuy porque jin te i ntjumuy cū guí øtiju yu pa ya. Cja gui dyøtiju ca rá zø, ncja ngu nguí øtiju máhmeto, bbu cja ndú nzohquijü. Dyøjmaju, bbu jin guí ne gui cjaipiju ndumuy na dí xihquijü, xtá hna madigō pu jabu guí bbupju, ncja hnar be, xtá tóhquijü gar ajmü, cja nuqueju, jí xquí tzøju bbu xtá tzøtigō pu. ⁴ Nuqueju, guí hermanoju guí bbupju pu Sardis, guejtjo i bbuhquigueju te tzi ngu cū jí xcá jiejmü ca rí hmupju ncja ngu mír hmupju máhmeto. Nucú, i tendiju ca rá zø. Nucú, gu uni quí dajtu rá tzi nttaxi pa da jie, cja gu yojme cū hermano-cu, como rí ntzøhui. ⁵ I man cār Tzi Espiritu ca Ocja, i nzohquijü, ina: Ca to da zedi drí denguiigō, cja da dyembi ur muy

pa da dapi ca rá nttzo, guegue da jie dajtu rá tzi nttaxi. Cja cār tjuju da nigui pu jar libro pu jabu i cuati quí tjuju cū to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Bbu xtá cuatigō cam Tzi Ta pu jitzí, gu nōmbi cār tjuju car cjahni-ca pa da dyøde göhtjo cū bi bbuh pu, cja co guejti cū ángele. Gu mā: Gue num bajtzi-nu, xí hñemegui. ⁶ Nuquigue, bbu guí øj nar palabra na i man cār tzi Espiritu ca Ocja, gui cja ndumuy. Guegue i nzoh cū hermano cū i mpejni cja i tenguiigō.” Ncjapü ga man car carta-ca.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbuh pu jar jñini Filadelfia. Da mēmpi car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahua car carta:

“Nugō, dí nzohquijü. Guejquigō, jin te dí tu ca rá nttzo. Ntjumuy xí hñixquigō ca Ocja pa gu ujti yu cjahni ja i ncja guegue. Ncja ngu ga hmuh cam Tzi Ta, ncjapü dar hmajcō hneje. Dí çagō car ntsjogui ca rí xojqui göhtjo pu jabu dí ne gu xojqui, cja dí mandado ncja ngu nguá mandado ca ndor rey David. Pu jabu dí xoquigō, jin to da goti. Guejtjo, pu jabu gu cotigō, jin to da xojqui, hne. ⁸ Nuqueju, dí padi ja ncja gri hmupju. Rá zø ca guí øtiju. Ccahtijmaju ya, xtú xojqui hnar goxtji pu jabu gár bbupju, cja jin to da goti. Dí ddahqui quer cargoju, gui xijmü cu pé dda cjahni num mensaje, cja xtá föxquijü pa jin to da ccaxquijü. Gue nar goxtji-nú dí xoquiquijü-nú. Nuquigueju, jin tza i nzechquijü, pe ndejmü xcú teniju cam palabragō, cja jí xquí cōni ca guí hñemeguiju. ⁹ Dyøjmaju, gu xihquijü te gu cjaipi cu cjahni cū i mpejni cja i øhtibiju ca i ne ca Jin Gui Jo. Guegueju i ina, israelitaju, mero í bajtzi ca Ocja, cuando jina. Metjritjoju. Nujmaju ya, gu tzigō-cu pu jabu guí bbupju, gu cjaipi da ndandiñajmü jer huaju, pa da badiju, nugō, xtú juanquijü cja dí mahquijü. ¹⁰ Nuqueju, xcú tzejtiju rá ngu, cja xcú tenguiju. Jí xquí jiejmü cam tzi palabra masque ya xí ttøjtiquijü tujni. Hnequigō, jin gu jequiquijü. Bbu xtu eh car prueba ca da zedi göhtjo cū i bbucua jar jöy, xtá pezquigöju jam dye. ¹¹ Ya xtár magō pu. Eso, gui zediju, jin gui ma gui jiejmü ca rá zø ca guí øtiju, santä gui jñaju car tjaia dí ne

gu ddahquijü. ¹² Cja pé i mā ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuquejü dí nzohquijü ya: Ca to da zedi, cja da denguiögö hasta úr gatzi, nugö gu ití pü jar ngu cam Tzi Ta jítzi. Guegue drá nzedi ncja ngu hnar columna cja da hmübi ca Ocja göhtjo úr vida. Car cjahni-ca, gu juhtzibi jar de jñü cü tjuju, pa da nigui to úr mejtí hñe jabu ur míngu. Gu juhtzibi cár tjuju cam Tzi Ta jítzi, co hñeh cár tjuju car ddadyo jñüni Jerusalén. Nu cá du cah pü jítzi, pü jabu bí bbuh ca Ocja. Guejtjo gu juhtzibi cam ddadyo tjujugö. ¹³ Nuquigüe, bbü guí øj-na, gui cja ndumuy nar palabra na i man cár tzi Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cü hermano cü i mpejni cja i tenguiögö." Ncjarü ga man car carta-ca.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cü hermano cü rá bbuh pü jar jñüni Laodicea. Da mempi car mensajero ca i nzoh cü pé dda hermano. Da mā ncjahua car carta:

"Nugö, dí nzohquijü. Guejquigö dí cumpli göhtjo ca xí man cam Tzi Ta jítzi. Guejquigö dúr testigo dí ntjumuy. Cierito göhtjo ca dí xihquijü. Bbü jí bbe mí ttöti nar mundo, ya xi ndí bbüicö. Dú mföx-ibbe cam Tzi Ta jítzi, dú ötibbe göhtjo yu i bbüy. ¹⁵ Nugö, dí paði ja i ncja ca guí øtiju. Guí yomfenitjoju ca guír tenguijü. Guí tzi emeguitjoju, pe jin guí tenguijü göhtjo mbo ir muyjü. Xin gri dyembi ir muyjü gui tenguijü, o bbü jñü, gui jieguijü. ¹⁶ Pe nuquejü, jin guí jonguijü göhtjo mbo ir muyjü. Eso, dí ne gu enquitjoju, ncja bbu to xí nzi hnar cosa tibotjo, cja pé xqui tzojtjo. ¹⁷ Nuquigüeju, guí inajü, guí ndo bbüpju rá zö, ya xquí padiju göhtjo, cja jin te guí nestajü. Pe jin guí padiju ja dar ccajtiquijü. Nugö, dí ccajtiquijü ncjahmu guí tzi probejü. Guí jñejmu hnar meti ca i öh cár limosna, jin to i cjaipi ncaso. ur godö, jin gui ccahti, nxögue poxqui datü i je, cja ya xí tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquijü nar consejo-na: I nesta gui tömbiguijü nar oro nã xtú wejqui pü jar tzibi, pa ntjumuy gui jñajü ca rá zö. Guejtjo i nesta gui tömbiguijü dajtu rá nntaxi pa gui jieju, pa jin da nigui quir cuerpoju. Cja gui pehtzi ir tzoju ca rí ccaði ir ngöju. Cja pé i nesta gui coxju hñitji quir döju, pa da jogui gui ccahtijü.

Göhtjo-ya guí nestajü-ya. ¹⁹ Cü cjahni cü dí maði, bbü te i cja, dí huenti cja dí castiga. Eso, dí nzohquijü pa gui ntzohmitsjeju, gui ccahtijü te tza rá nntzo guir hmüpju, cja gui cuajquijü pa gui dyöjquijü ya cosa rá zö ya dí pehtzi. ²⁰ Dyøjmajü ya, nugö dí bböjcuja jar goxtji, dí nzohquitjoju. Ca to da dyöh ca dí mā cja da xojqui car goxtji, nugö, gu cuti pü, gu tzibbe guegue, gu hmübbe. ²¹ Cja pé i mā ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuquigüeju, dí nzohquijü ya: Ca to da zedi drí dengui, cja da dyembi úr muy pa da dapi ca rá nntzo, gu nzojni pa gu mübbe pü jabu dí mandado. Nugö dú zedi hñeje, hasta dú sufri pa dú tapi ca rá nntzo, eso xtú mübbe cam Tzi Ta pü jabu i mandado guegue. ²² Nuquigüe, bbü guí øj nar palabra-na, gui cja ndumuy nã i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cü hermano cü i mpejni cja i tenguiögöju."—

Gué nar gatzi ya yojto carta-ya bi tsjijqui gua øte cja gua pejni cü yojto grupo cü hermano.

La adoración en el cielo

4

¹ Bbü ndü cjuadi ndü öti cü yojto carta, nubbu, dú janti hnar goxtji, mí xoh pü jar jítzi. Cja pé dú øh ca hnar jñã ca dú ø máhmeto. Mí nigui ncja hnar ndo tjaxi. Mí nzojquigö, mí xijqui:

—Ya dí pöxcua pa gu ujtiqui te beh cü da ncja.—

² Diguebbü ya, dú tzö am muy, mí gue cár Tzi Espíritu ca Ocja, ncjahmu bi hna zixqui pü jítzi, cja dú ccahti te mbí ncja pü. Dú ccahti hnar ndo tjujnitsje, cja mbí jux nu ca hnaa ca i mandado. ³ Guegue-ca mí juetzi már tzi nntaxi ncja hnar tzi doxto rá tzi zö ca i ju cár tjuju ur jaspe. Guejtjo mí juetzi már ntjeni ncja ca pé hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju ur cornalina. Hnar arco iris mí bböh pü xötxe car ndo tjujnitsje. Nuca mí juetzi már nccangu, ncja hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju ur esmeralda. ⁴ Cja pé mí bbü veinticuatro tjujni cü mí cotiju car ndo tjujnitsje. Cja mí jux cü tjujni-cü veinticuatro tita cü mí pehtzi quí cargoju. Mí jeju dajtu már tzi nntaxi, cja cada hnãa mí jux cár corona, nxögue gã oro. ⁵ Nupü jabu már bböh car ndo tjujnitsje, mí juex cü rayo, mí jia, cja mí ñantzi, ncja bbü i mføjni car dye. Mír nccahtihui car ndo

tjujnitsje vojto lámpara cū mí zø. Nucū, mí ndaji-cá, mí nígui ncja lámpara, cja göhtjo vojto i cja hnatjo ur Espíritu, gue cár Espíritu ca Ocja. ⁶Car lugar pū, már ndo nxídi, ncja ur mar mír nígui, como cár piso mí nxøgue gá vidrio, mí juetzi már tzi nccangui. Hnanguadi mí bbūh car ndo tjujni pū jabū már jux ca Ocja.

Cja pé mí bbū gojo cū mí jñejmi zuwe, pe nucú, mí ángele. Guegue-cá mí iti madé car ndo tjujnitsje. Rá ngu quí dō mí bbūy. Mí nxøgue dō jáy møy cja co jáy xətja. ⁷Ca primero ur zuwe mí jñejmi hnar león. Ca rá yojo, mí jñejmi hnar ndani. Nu ca rá jñū ya, mí bbūh cár cara ncja hnar cjahni. Cja ca rí cja gojo ya, mí jñejmi hnar águila mír bontzi. ⁸Cja cū gojo ángele cū mí jñejmi zuwe, mí bbū ddajto quí jua cada hnáa. Göhtjo jáy cuerpoju co hneje mbo quí juaju, mí nxøgue dō. Pá úr xuy mí xöjtibija ca Ocja, nim pa mí tzøyaju, dé mí majmū:

Rá ndo nttzujpi cja rá ndo zö, jin te i tu nūm Tzi Jmugöju.

Guegue i ndo ja úr ttzedi, jin to i xifi ja da cjajpi.

Ya xi mí bbū jar madí, guejtjo i bbajtj yū pa ya,

Cja da segue da hmøy göhtjo cū cjeja cū ba eje.

⁹Ncjarū nguá majmū cū gojo ángele cū i jñejmi zuwe. Mí ihtizibija car Tzi Ta jítzi, mí majmū te tza ngu cár poder cja mí öjpija cjamadi. Guegue-ca, bí juj nū jar ndo tjujnitsje, cja i bbūy göhtjo ur tiempo, jin da mpuni göhtjo cū cjeja cū ba eje. ¹⁰Cada bbū nguá xöjtibija ca Ocja cū gojo ángele cū mí jñejmi zuwe, cū veinticuatro tita mí ndaneju ca Ocja, como guegue i cja úr nzajqui göhtjo ur tiempo. Mí cūjqui quí coronaju, mí pojmu nū jar hua car ndo tjujnitsje, cja mí xöjtibija guegue, mí majmū:

¹¹Nuque Ocja, ũm Tzi Jmujquije, grí ntzöhui gu xöjtiquije cja gu izquije.

Grí ntzöhui gui jñā quer cargo cja gui mandadobi göhtjo yū te i bbūy,

Como guehqæ gú dyøte göhtjo. Gú mbeni güi dyøte, cja bbū ngú mandado, nubba, bi nígui,

Cja i bbajtj yū pa ya, por rá nguehqigue, como segue guí ungui nzajqui.

El libro y el Cordero

5

¹Diguebbu ya, dú janti ca hnáa ca mí juxi jar ndo tjujnitsje, mí cā hnar jehmi jar jogui dye. Car jehmi mí bbantzi, mí cuati vojto timbre cū mí mpehmi, cja mí cuati letra pū mbo, hneh pū xətze. ²Cja pé dú janti hnar ángele, már nzedi cja mí ndo ñā nzajqui, bi hñina:

—¿Toca rí ntzöhui da xöhtibi yí timbre nūr jehmi cja da ccahti ter beh cā i ma?—

³Cja jin to mí bbūy, ni digue pū jar jítzi ni digue cua jar jöy, ni digue pū mbo jar jöy pū jabū i bbūh cū ánima. Jin to mí bbūh ca mír ntzöhui di xohti car jehmi cja di ccahti ter beh cā i ma. ⁴Nugö, dúr Juan, ndár øde, cja dú ndo nzoni, porque jin to mí bbūh ca di pehtzi derecho pa di xohti car jehmi cja di ccahti. ⁵Diguebbu ya, bi nzojqui hna cū tita, bi xijqui:

—Dyo guí zoni, como i bbūy nū hnar hñøj nū i jñejmi hnar león, rí hñeje digue cár familia car Judá. Bi hmøy digue cár cji ca ndor rey David, cja xí ngo ur lugar-ca. Guegue xí ndapi ca rá nttzo, cja i pehtzi derecho da xöhtibi quí timbre car jehmi, da tångui cja da ccahti te i ma.—

⁶Diguebbu ya dú janti ca hnaa, ncjahmū múr tzi deti. Mí nígui cū seña pū jabū xquí ntjohtibi cár cuerpo bbū mí bböhti, cja pé mí bbajtjo. Mí bbū vojto quí hmøndri hne vojto quí dō. Cū vojto quí dō i jñejmi cár Tzi Espíritu ca Ocja. Nuca, i bbūy gá vojto cja i dyo göhtjo nūr jöy, göhtjo i janti. Cū veinticuatro tita, mí itija madé car ndo tjujnitsje nū jabū mbí jux car Tzi Ta jítzi. Cja cū gojo ángele cū mí jñejmi zuwe, mí bböb pū jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Nu ca hnáa ca mí ncja ngu hnar Tzi Deti, már bböj nū mbo cū veinticuatro tita, delante nū jabū mbí jux car Tzi Ta. ⁷Diguebbu ya car Tzi Deti bi guati pū jar ndo tjujnitsje, bi ma bú cā car jehmi ca már cā cár Tzi Ta jar jogui dye. ⁸Cja bbū mbú cá car jehmi car Tzi Deti, nubba, cū gojo ángele cū mí jñejmi zuwe co cū veinticuatro tita, bi guatija car Tzi Deti, bi ndandiñajmujū delante guegue. Cū tita, göhtjo mí tjeju bbida gá arpa cja co moji gá oro cū mí níxi guitjoni. Car guitjoni i jñejmi quí oración quí bajti ca Ocja bbū rí bøxi jítzi. ⁹Diguebbu ya, cū veinticuatro tita, göhtjoju bi xöjtibija hnar tzi ddadyo tsjödi car Tzi Deti. Mí majmū ncjahua:

Nuquigue, grí ntzöhui gui cague nar jehmi cja gui xøhtibi yí timbre, como guehque bi bbøjtiqui.

Nuque co quer cji xcú tønguije dí cjahnije, xcú cjaquije í mejtiguije ca Ocja.

Dá ejme göhtjo tema raza co göhtjo tema nación.

Dí minguje göhtjo tema jöy, cja dí ñaje göhtjo tema ña.

¹⁰ Xcú cuajtiguje jar dye nir Tzi Ta pa gu øhtibije quí jmandado cja gu pejpje guegue.

Guejtjo da ttajquije cum cargoje pa gu mandadoje pu jar jöy.

Mí ncjähua car tsjödi bi tsjöttibi car Tzi Deti.

¹¹ Diguebbu ya dú janti hnar ndo jmundo ca ángele, mí bbøh pu jáy nttzani car ndo tjunjitsje. Mí yojmi cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita. Nu ca ángele, már ndo ngutsje, mí tjoh hnar millón cu gá millón. Cja dú øjcö göhtjo-cu, már xöjmu nzajqui, már majmu:

¹² Dí xøjtibije nar Tzi Deti nu bi bbøhti.

Rí ntzöhui da ña cár cargo pa da mandado.

Cja rí ntzöhui da ttuni göhtjo cu rizeza cu i bbu jar mundo.

Jøntsje guegue i padi göhtjo, cja úr mejti guegue car ttzedi ca dár zecöje.

Rí ntzöhui gu ihtzibije guegue, cja gu øjpje mpöjce, cja gu ndaneje.

¹³ Diguebbu ya, pé dú øde, már ñaju göhtjo yu i bbu í nzajqui, göhtjo yu te xí dyöti ca Ocja, yu i bbuh pu jar jitzí, cja co yu i bbujcua jar jöy, cja co yu i bbuh pu mbo car mar. Göhtjo mí ñaju, mí majmu:

Dí xøjtibije nar Tzi Ta nu i jux pu jabu i mandado, co guejti nar Tzi Deti.

Dí ihtzibije guegue, cja dí ndaneje.

Rí ntzöhui-yu da mandadohui göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tzöyahui.

¹⁴ Cja bbu mí guadiju mí xöjmu, nubbu bi man cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe:

—Cierito, rí ntzöhui da tsjöttibi-yu cja da mandadohui göhtjo ur tiempo.—

Cja guejti cu veinticuatro tita bi ndandiñajmuju, bi ndaneju car Tzi Deti, yojmi cár Tzi Ta, como guegue-cu i cja úr nzajquihui göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tjeque.

Los siete timbres

6

¹ Diguebbu ya dú ccahti ca hnaa ca mí jñejmi hnar tzi deti. Guegue bi xøhti ca

primero ur timbre cu mí cuati jar jehmi. Bbu mí xøhti-cá, dú øjcö ca primero ur ángele digue cu gojo cu mí jñejmi zuwe, már mafi nzajqui. Cár ña mí nigui ncja ngu bbu i ñantzi car dye. Bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

² Cja pé dú janti, ya xi mbá eh hnar tögue, mbá tøh hnar ttaxfani, cja mbá ja cár arco cja co quí flecha. Diguebbu ya, bi tjuhtzibi hnar corona cja bi ttungui úr ttzedi pa di dapi göhtjo cu to di ntujnihui. Nubbu, bi bøni pa di ntujnihui cu cjahni cja di dapi.

³ Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xøhti ca xtrá yo timbre. Cja dú øjcö már ña ca hnar ángele ca rí cja yojo digue cu gojo cu mí jñejmi zuwe. Guejtjo bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁴ Nubbú, pé bú eh hnar tögue, mbá tøh hnar tjugui fani. Car tögue-cá bi ttun cár ttzedi pa di hñihmi cu cjahni hua jar jöy di ntujniju cja di mpøhtiju. Guejtjo bi ttuni hnar ndo espada pa drí pøhtite.

⁵ Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xøhti car timbre ca rí cja jñu. Cja pé bi ña ca hnar ángele ca rí cja jñu digue cu gojo cu mí jñejmi zuwe. Guejti guegue bi ma:

—¡Bú ej ya!—

Cja pé dú jantigö bbú, ya xi mbá e pé hnar tögue, mbá tøh hnar bbofani, mbá tu hnar báscula. ⁶ Cja dú øjcö hnar ña, mí nigui ncjähmu mbá e jar madé cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, mí ma:

—Da ndo majqui ya nar semilla. Hnar domi gá denario ca i taj yu cjahni cada hnajpa da ntzödihui hna quilotjo ur trigo ca i tziju cada hnajpa, o da ntzödihui jñu quilo ur sebara. Nu car vino co car aste, jin da bbeh-cá.— Guehcá mí man car ña-cá.

⁷ Diguebbu ya car Tzi Deti pé bi xøhti car timbre ca rí cja gojo, cja dú øjcö már mafi ca hnar ángele ca rí cja gojo digue cu gojo cu mí jñejmi zuwe. Pé bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁸ Cja pé dú janti, pé mbá eh hnar tögue, mbá tøh hnar ccaxti fani ca ya xquí ndo ndodyotsje, ncjähmu ya xti dy. Nu car tögue, mí ju cár tjuju car Dy, cja mbá teni hnar cjahni ca mí tsjifi car Ohtzi, pu jabu rí ma cu ánima. Cja car Dy co ca hnaa ca mí tsjifi car Ohtzi bi ttunihui car tsjejqui pa di möhti car cuarta parte cu cjahni cu i bbujcua jar jöy. Da ncjá go jegue, cja

da du hnar parte digue ca gojo. Nucú, da bbóhti gá guerra, da duju ur tjuju, da duju gá jñini, cja cu ddáa, du e zuwe cu i tzajte, da móhtija.

⁹Diguebbu ya, pé dú ccahti car Tzi Deti, bi xóhti ca rá cutta timbre. Nubbu, dú janti rá ngu car cji, xquí mfóm pu jar hua car altar, cja xquí ñux pu mbo. Car cji-ca, xquí mfómbi cu cjahni cu mí pejpju ca Ocja cja xquí dö quí vidaju por rá ngue cár palabra-ca. ¹⁰Nu cu cjahni cu xquí bbóhti, ncjahmu mí ndo majmu nzajqui, mí nzojmu ca Ocja. Mí inaju:

—Nuque, am tzi Jmujquije, guí øti jujticia cja jin guí jejtí ca to i øti ca rá nttzo. ¿Ncjahmu gui ma gui jñampiju ur huenda cu cjahni cu i bbu jar jöy? ¿Ncjahmu gui ma gui cohtzibiju ca xcá fömbiguije yam cjiye? —Guehca bi dyön-ca.

¹¹Diguebbu ya bi ttun cu cjahni-ca ttaxi datu pa di jieju, cja bi tsjifi pé di døhmiju tengu mpa, hasta guebbu xti zøti cár número quí hñohuju cu mí pejpi car Jesucristo cja jí bbe jar jöy? como nucú, mí nesta di bbóhtija hneje.

¹²Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xóhti ca rá ddajto timbre. Cja bi ncja hnar ndo hñamijöy. Nu car jiadi bi pojqui, bi nigui ncja hnar dajtu rá mpotji. Cja car zana bi tjengui ncja ur cji. ¹³Guejtjo bi jöh cu tzø, ncja ngu ga jöh cu higo bbu i dyo car ndaji rá nzedi, i juan car za. ¹⁴Cja bi hna mpundi madé car jítzi, xní mpantzi, bi bbedi. Cja bi juani göhtjo cu ttøø co göhtjo cu isla cu i bbuh pu jar mar, bi ncjotju gá ma yanu. ¹⁵Nubbu, dú ccahti rá ndo ngu cjahni, nduntji clase, göhtjo mí ndo ntzuju. Mí bbuh cu dda cjahni cu mí mandado, co cu pé ddaa cu mí pehtzi cargo, co cu ddaa cu mí ndo ja ur domi, cja hneh cu capitán cu mí mandadobi cu sundado, co cu pé ddaa cu mí ttihtzibi, co göhtjo cu mí pejpi jmu, co hne göhtjo cu mí pejtsje ur bbefti. Göhtjo cu cjahni-ca mí ndo ntzuju, mí ne di ddaguiju. Cu ddáa, mí hñaniju pu jaba i bbuh cu cueva, cja cu pé ddáa, mí ntzah pu mbo cu ndo medo pu já ttøø. ¹⁶Cja mí majmu nzajqui, mí nzoh cu ttøø co cu ndo medo, mí xijmu:

—Gui yøta nttzedi, gui cobiguije, pa ya jin da jiantiguije ca hnaa ca bí jux pu jar ndo tjujnitsje, cja pa jin da zajuquije cár cue.

Guegue-ca i tsjifi car Tzi Deti. ¹⁷Porque ya xí nzøh car pa, ya xpa eh ca Ocja, xta ddajquije cam castigoje. ¿Toca da zejti-ca?—

Los señalados de las tribus de Israel

7

¹Bbu ya xquí ncja yu, dú janti gojo ángele, hna-hnaa mí bböjpu jáy nttzani nar mundo. Mí pentiju cu gojo ndaji cu rí hñe göhtjo jáy nttzani nar jöy. Mí ccahtziju pa jin di hño ndaji hua mbo nar jöy, ni digue pu jar mar, cja pa jin di juani nim pa hnar za. ²Pé dú janti pé hnar ángele, guí hñej nu jaba rí bøxi ur jiadi. Nucá mbá já hnar sello ca múr mejti ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Car ángele-ca bi mafi nzajqui, bi nzoh cu gojo ángele cu xquí ttun car cargo di castiga nar mundo co hnej nar mar. Ca hnar ángele bi xih cu gojo:

³—Nugö xtú eje hne dá sellobi quí dejú quí bajtzi ca Ocja cu i øhtibiju quí jmandado. Nuqueju, jin te gui ma gui cjaipiju nar jöy ni digue nar mar, ni digue yu za, hasta bbu xcúr cjuajtigö xcúr sello cu cjahni-ca.—

⁴Diguebbu ya dú øh car número, tengu cu cjahni cu bi nsellobi quí dejú, pa jin te di ncjajpju. Mí ciento cuarenta y cuatro mil cjahni digue car nación israelita. Nu car nación israelita, mí bbu doce quí familia, guí hñejmu cu doce quí ttu car Jacobo. Nucú, xquí ndo nxanti rá ngu. Cada hnar familia mí zøti rá ngu mil. Cja digue cu doce grupo-ca, bi nsello doce mil cjahni cada hnaa. ⁵Digue quí familia car Judá co car Rubén co car Gad, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cu bi nselloju. ⁶Guejti quí familia car Aser co car Neftalí co car Manasés, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cu bi nselloju. ⁷Guejti quí familia car Simeón co car Leví co car Isacar, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cu bi nselloju. ⁸Guejti quí familia car Zabulón co car José co car Benjamín, cada hnaa bi zøti doce mil cu cjahni cu bi nselloju.

La multitud vestida de blanco

⁹Bbu ya xquí guaj nar bbede, dú janti hnar ndo jmuendo cu cjahni, már ndo ngutsje, jin to di jiöti di mede, xcuí hñejmu göhtjo tema nación, co göhtjo tema raza. Mí minguju göhtjo tema jöy, cja mí ñaju

göhtjo tema jña. Mír hmöh pu mír nccahtihui car Tzi Ta jitzu pu jabu mbí jutzu co hneñ ca hnaá ca mí ncja ngu hnar tzi deti. Mí jeju dajtu rá nttaxi, cja mí cajü dentji. ¹⁰ Mí ndo mafi nzajqui, mí majmu:

Rá ndo nzedi num Tzi Tajü nu bí juj nu jar ndo tjujnitsje,

Guejti nur Tzi Deti rá nzedi, hneje.

Xí möxquije-yá co cár ttzedi, eso xtú tapije ca rá nttzo.

¹¹ Diguebbu ya, göhtjo cu ángele cu már bböjti pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje, co ni cu tita, co ni cu gojo ángele cu i jñejmi zuwe, göhtjo bi guatiñu car ndo tjujnitsje, bi anijü jöy, bi ndaneñu ca Ocja. ¹² Cja bi majmu:

Cierto, rí ntzöhui gu xöjtibijü ca Ocja.

Te tza rá zö guegue. Te tza ngu cár poder. Rá ndo jitzu quí mfeni.

Gu öjpiñu mpöjce por rá ngue ca xí dyöj-tiguiñu, cja gu ihtzibijü.

Rá ndo ngu cár ttzedi. Guegue i mandado.

Rí ntzöhui gu xöjtibijü göhtjo cu cjeña ni jabu gu tzöyaja.

¹³ Diguebbu ya bi nzojqui hna cu tita cu mí bbah pu, bi dyöngui:

—Xí yu cjañni yu i je yu ttaxi datu, ¿cja quí padi to-yá, cja jabu xcuí hñej-yu?—

¹⁴ Cja dú tjadi:

—Jin dí padi, pe nuque, tada, quí padi.—

Cja diguebbu ya, bi xijqui:

—Yu cjañni-yá, xí nzejtiju car ndo persecución, xí bböhti por rá ngue cár tzi palabra ca Ocja. Yu ttaxi datu i je-yá, xí ttaxqui por digue cár tzi cji nur Tzi Deti nu xí ndenijü.

¹⁵ Nuyá, ya xí mboo yí dajtujú cja jin te i tujú, eso xí ttungui ur tsjeiqui da hmöppü nu drí nccahtihui nur Tzi Ta, nu jabu bí juj nur trono. Pá ur xuy i pejpiñu ca Ocja mbo nur templo. Nu nur Tzi Ta nu bí juj nu jabu i mandado, da juix yu cjañni-yu co cár xumuy, pa ya jin da sufrijü. ¹⁶ Nuya, ya jin da düntjüñu, ya jin da dütejüñu, ya jin da zatiñu jar jiadi, cja jin da ngüentijü cor pá. ¹⁷ Porque nur Tzi Deti nu bí bbö delante nu jabu bí jux nár Tzi Ta, da nu quí cjañni ncja hnar mödi. Guegue da dyen quí deñti pu jabu i po car deje ca i un car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cár Tzi Ta da dujquibi quí guidöñ quí cjañni, ya jin da nzonijü.—

El séptimo timbre y el incensario de oro

8

¹ Diguebbu ya, ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi deti, bi xöhti car timbre ca rá yojto. Bbu mí xöhti-cá, jin to gá hñám pu jitzu, como hnar madé hora, cja jin to gá ña.

² Diguebbu ya dú janti pé dda yojto ángele már bböjti pu, mír nccahtihui ca Ocja. Nucú bi ttüni yojto cu tjuxi gá corneta. ³ Diguebbu ya pé bú eh ca pé hnar ángele, bi guati car altar gá oro pu jabu mí ddüti guitjoni, mbá ja hnar censario gá oro. Cja car ángele-cá, bi ttüni guitjoni rá ngu, bi janti pu xötze car altar, bi huaniñu quí oración göhtjo cu cjañni cu i eme car Jesucristo. Nur altar gá oro mí nccahtihui car ndo tjujnitsje pu jabu mbí jux ca Ocja. ⁴ Cja bbu mí tjüñti car guitjoni pu jar altar, bi böxi bbifi rá ngu. Mí yojmi quí oración cu cjañni cu xí hñeme ca Ocja, cja cár jña cu guitjoni bi böx pu jabu mbí juxi guegue-ca. ⁵ Diguebbu ya, car ángele ca mbá ja car censario, bi fonti cu dejtibi jar altar, bi ñuñtzi. Ma ya, bi juati car censario, bi fonti cu dejtibi gá jöjmi jöy, pu jar mundo. Cja bbu mí jöy, bi ñuñtzi pu jar mundo, bi jia car ndaji rá nzedi, bi juex car rayo, cja bi hño hnar hñamijöy.

Las siete trompetas

⁶ Nubbú, cu yojto cu ángele cu mí jaju cu yojto tjuxi gá corneta bi pahtzi pa di juxtijü.

⁷ Car primer ángele bi juxti cár tjuxi, cja bi jöjmi pu jar jöy cu ndoo, cja co cu tzibi, mí hñohui cji. Cja bi zati cerca madé nur jöy, co cerca madé parte yu za co hne cerca madé yu ccangui paxi.

⁸ Diguebbu ya car ángele ca rí cja yojto bi juxti cár tjuxi, cja bú ttem pu jar mar ca mí nigui ncja hnar ttø ca már tzati. Cja cerca madé car mar bi cja ur cji. ⁹ Cja bi dü cerca madé cu zuwe co cu möy cu mí dyo jar mar. Guejtjo bi juagui cerca madé cu barco cu mí dyo xötze car mar. Bi ñujmu rá zö cja bi mpunijü jar deje, göhtjo co cu cjañni cu má pa pu.

¹⁰ Diguebbu ya, car ángele ca rá jñu, bi juxti cár tjuxi, cja bú töh hnar ndo tzø, mbá tzati ncja hnar za bbu ga cjöti petroleo. Mír zatiñu car tzø, cja bi tzoo pu já datje cja co pu já pötje. Bi tzoo pu cerca madé-cu. ¹¹ Mí tsjifi Ajenjo car ndo tzø ca bi dögui. Gue cár tjuju hneje hnar paxi rá ncju. Cja göhtjo pu jabu bi tzox car ndo tzø, bi cja rá ncju cu

deje-cá, bi cja ur veneno. Eso, cu cjahni cu bi zi cu deje-cá, tje bi duju.

¹² Diguebbu ya, pé bi juxti cár tjuxi car ángele ca rí cja gojo, cja bi ttzoni cerca madé car jiadi, co cerca madé car zana, cja co cerca madé cu tzø. Nu cu parte cu bi ttzoni, bi juíti, ya jin gá nzø. Bbu mpa, car jiadi bi yoti jñajto horatjo, cja cu pé dda goo hora, ya jin gá yoti. Bbu nxuy, bbu di toca di jaxti ur xuy car zana, jøña jñajto hora di yoti, cja cu pé dda gojo, ya jin di yoti. Guejti cu tzø, ya jin di yoti ncja ngu nguá yoti máhmeto.

¹³ Nubbá, pé dú janti hnar ángele, mí bontzi pu jar madé car jítzi. Dú øde mbí ña nzajqui, mí ma:

—¡Ay, ay, ay! ¡Lujji yu cjahni yu rá bbuj nu jar jöy! ¡Te tza da sufriju, como nuya pé xta juxti qui tjuxi cu pé dda jñu ángele!—

9

¹ Diguebbu ya, car ángele ca rá cutta bi juxti cár tjuxi. Cja dú janti ca mí jñejmi hnar tzø, bú tø jar jítzi, bi zøti jar jöy. Guegue mí nigui ncja hnar tzø, pe múr mefi ca jin Gui Jo. Mbá ja hnar ntjsogui pa drí xojqui ca hnar ohtzi rá ndo je, ca rí gah pu jabu jin gui tzø. ² Cja bi xojquibi cár ne car ohtzi. Nubbá, bi bøxi bbifi rá ngu, ncjahmu mí fani hnar ndo horno. Cja car bbifi ca bi botze, bi cjujtibi cár jiahtzi car jiadi, mí nigui ncjahmu ya xquí hmexuy. ³ Car bbifi-cá mbá tu zuwe cu mí jñejmi ttaxi, bi jiojmu göhtjo jar jöy. Nu cu ttaxi-cá, bi ttuni ur ttzedi pa di tzajteju, ncja cu zuwe cu dí xijmu alacrán. ⁴ Bi nccahtzi cu ttaxi pa jin di ma di za cu paxi, co cu pé dda planta rá nccangui, co guejti cu za. Jøntsjetjo mbá jaju ur tsjejqú di za cu cjahni cu jí mí cuati cár sello ca Ocja pu jáy deju. ⁵ Jin gá ttuniju ur tsjejqú di pøhtiteju, jøntjo di hñoju cutta zana cja di za cu cjahni. Cja bbu mí tza cu cjahni, már ndo juixni, ncjahmu xtúr miñ hnar alacrán. ⁶ Cu cutta zana cu xta hño cu ttaxi, da ndo sufri cu cjahni cu xtrú nza, hasta da jioniju ja drí duju, pe jin da duju. Da ndo ne da duju, pe ndejma da segue da hmajtiju.

⁷ Cu ttaxi-cá, mí nigui ncja ngu fani cu xquí tjojqú pa di ma jar guerra. Quí ñaju mí jux cu mí nigui ncja ngu corona gá oro. Nu quí jmiju, mí jñejmi nér jmí nér cjahni.

⁸ Cja quí xtaju már ma, ncja ngu yí xta yu

bbejña. Cja quí ttzafiju mí jñejmi yí ttzafi hnar león. ⁹ Mí cjohmi hnar xittegui quí tiñaju, pa jin di tjohti cu flecha. Cja bbu mí mfeti quí jua, mí ndo ngöniju, mí nigui ncja ngu rá ngu carreta cu i cjuati rá ngu fani, i tijmu rí ma jar guerra. ¹⁰ Nu cu ttaxi, i bbuh quí hmíte pu jáy ttzaju, ncja yí hmíte yu alacrán. Co ni quí hmíte, mír tzajteju. Bi déju cutta zana mír un cu cjahni. ¹¹ Guejtjo mí bbuh ca to mí mandadobi cu ttaxi, gue car ángele ca i ja cár cargo pu jabu jin gui tzø. I ju cár tjuju car Abadón, cja guejtjo i tsjifi car Apolión. Nur tjuju Abadón ur tjuju digue car jña hebreo. Nu nur tjuju Apolión ur tjuju digue car jña griego. Hnaguutjo ga man ya yojo tjuju-ya, tzadi, Car Möhtite.

¹² Nuya, ya xí tjoht car primer castigo. Nujmajú, ya pé xtu eh cu pé dda yojo.

¹³ Diguebbu ya, bi juxti cár tjuxi car ángele ca rá ddajto. Cja dú øjcø hnar jña, mí nigui ncjahmu to már ña pu jar madé car altar ca mí nccahtihui ca Ocja. Car altar-cá, mí nxøgue gá oro, cja mí bbu gojo quí hmondri. ¹⁴ Ca to már ña, bi nzoh car ángele ca rá ddajto ca már ja cár tjuxi, bi xifi di xohti cu gojo ángele cu már hñati pu hnaguadi car ndo datje Eufrates.

¹⁵ Cja bi tsjohti bbú. Nu cu ángele-cá, ya xi már tøhmiju car hora, car pa, car zana, co car cjeya ca xquí göh ca Ocja, pa di bøni drí möhtiju cerca madé cu cjahni hua jar jöy. Di ncja jñu jegue, cja hna parte digue cu jñu di du. ¹⁶ Cu gojo ángele mí hñohei hnar ejército, cja göhtjo cu sundado mí tøjmu fani. Cár bbede cu tøgue mí zøti dosciento cu millón. Dú øjcø car número bbu mí bbede tengu-cá.

¹⁷ Nubbá, dú ccahtigø cu fani cja co cu tøgue ncjahmu ndár wi. Mí jeju pajni gá xittegui, mí cohmpi quí tiñaju. Nu cu pajni-cu, már ntjeni ncja ur tzibi, mí yojmi rá nccangui ncja ur jítzi, cja mí yojmi rá nccaxti ncja ur azufre. Quí ña cu fani mí jñejmi yí ña yu león. Cja mí pøni tzibi jáy neju, mí hñohei bbifi co car azufre. ¹⁸ Car tzibi, yojmi car bbifi co car azufre cu mí pøm pu jáy ne cu fani, guehcú mí pøhti cu cjahni. Bi möhti cerca madé cu cjahni, göhtjo cu mí bbu jar jöy. ¹⁹ Nu quí ttzu cu fani mí jñejmi ccña, mí bbuh quí ñaju, co nicú, mí tzajte. Mí pøxi tzibi jáy neju cja

mí tzajte co ni quí ttzaju. Mí ncjapu nguá móhti rá ndo ngutsje cjahni ca fani-ca.

²⁰Nu ca pé dda cjahni ca bi huetiju, ca jin gá móhti ca fani, ndejma jin gá repentiju pa di jieh ca mír dyotiju ca rá nttzo. Jí mí ne di jieguija ca mír hñihtzibiju quí ndaji ca Jin Gui Jo. Segue mí ndanejucá. Guejtjo mí segue mí ndaneju ca ídolo gá oro, co ca gá plata, co ca gá ttegui rá nccaxti co ca gá medo, hneh ca gá za. Mí ndaneju ca i tsjifi Ocja, pe jin gui hñani. Gue ca cjáa ca xí ttatitjo, cja jin te i bbu úr nzajquiju. ²¹Guejtjo jí mí ne ca cjahni di jiejmá ca mír póhtiteju, ca mír deniju ca dyoti-tjoni co ca brujo, ca mír jiótiju bbejña cja ca mír jiótiju hñojø, co ca mír mpeju. Bi segue bi ncjadiju pa.

El ángel con el libro

10

¹Diguebbu ya, pé dú ccahti pé hnar ángele rá nzedi, mbá çah pa jítzi. Mbá mpöxihui hnar guy, cja mí juex hnar arco iris, mí cohmpi cár ña. Cár jmí car ángele mí yoti ncja nar jiadi, cja quí hua mí jñejmi yojo pilar, mí juetzi ncja ur tzibi. ²Mí çah hnar jehmi xquí bbantzi, pe ya xí mí xogui. Car ángele bi hmöh pa jabu már nzotihui car jöy co car mar. Bi hñih cár jogui hua xøtze car mar, nu cár nccuarga, bi hñih pa jar jöy. ³Bi mafi nzajqui, cja bi nigui cár jña ncjahmu már mah hnar león. Cja bbu mí juuj ya ca mír mafi, bi ñantzi yojto vez. ⁴Nugö, dú øde te mí jma bbu mí ñantzi yojto vez, cja ya xcua jutzi. Pe bi hna nzojqui hnar jña, mbí ña pa jar jítzi, bi ccaxquigö, ina:

—Dyo guí jñux ca palabra xcú dyøde, pa jin to da badí te xí jman ca xcá ñantzi.—

⁵Diguebbu ya, ca hnar ángele ca már bböjti pa xøtze jar mar co pa jar jöy, bi pahtzi cár dye jar jítzi. ⁶Cja bi nõmbi cár tjuju ca Ocja ca i bbuy pa göhtjo yu cjeja, nim pa jaba da mpuni. Guegue bi dyøti nar jítzi, co nar jöy, co hnej nar mar, co göhtjo yu i bbujcua jar mundo. Car ángele bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Ya xta zøh car pa ca i ddøhmi. Ya jin du dé ca Ocja. ⁷Bbu xta juxti cár tjuxi car ángele ca rí cja yojto, nubbu ca Ocja xta dyøte ncja ngu gá mbeni desde ya má yabbu. Yu cjahni jin gui padiju te da ncja,

nu ca Ocja xí xih ca profeta ca i pejpiju te da ncja.—

⁸Diguebbu ya, pé bi nzojqui car jña ca güí hñe jítzi, bi xijqui:

—Gui ma bú çá car jehmi ca i çá nar ángele nu rá bböjti nu xøtze jar mar co jar jöy. I xoh car jehmi.—

⁹Nubbú, dú ma cuati car ángele, dú öjpi di ddajqui car jehmi. Cja bi xijqui:

—Gui çaxi ya, cja gui tza. Bbu xta nga ir ne, gui tzö rá ú ncja car ttafi gá colimena. Pe bbu xti túti, xti tzö rá ncju bbu.—

¹⁰Diguebbu ya, dú çá car jehmi ca mí çá car ángele, cja dú tza. Bbu mí çadi nam ne, már u ncja car ttafi gá colimena. Pe bbu ndú túti cja mí zøti mbo um may, nubbu, dú tzögö már ndo ncju. ¹¹Ma ya pé bi nzojqui ca Ocja, pé bi xijqui:

—Nuya, pé dí cuhqui, pé gui ma grí xih ca cjahni te da ncja, ncja ngu ga man car tzi jehmi ca xcú tza. I nesta gui ma, te da zah ca cjahni rá ngu ca rá bbu hnahño nación, co ca rá bbu jñini rá ngu nu jar jöy, co ca i ñaju göhtjo tema jña, cja co guejtjo rá ngu ca autoridad cu i mando.—

Los dos testigos

11

¹Diguebbu ya, bi ttajqui hna pedazo ur za, mí jñejtihui hnar za gá metro, cja bi nzojqui ca Ocja, bi xijqui:

—Nuya, gui ma grí dyen car ndo templo co hneh car altar, cja gui pede tengü cjahni i cuati pa pa da nzojmá ca Ocja. Nugö, xtá nú rá zö car templo co ca pé dda cosa ca gui dyeni cja co ca cjahni ca gui pede, pa jin te da ncjajpija. ²Pe nu cár tji car templo, jin gui ma gui dyen-ca. Como xta hño pa jar tji ca hnahño cjahni ca jin gui emeju ca Ocja. Guegue-ca jin da tzuniju car lugar-ca. Xí ttungui ur tsjejqui da hño göhtjo pa jabu i neju, pa jar jñini Jerusalén, cja jin da cjajpi ncaso ca lugar rá nttzuppi. Da hñodiju pa cuarenta y dos mes, tzadi, jñu cjeja madé. ³Nugö, i bbu yojo cum testigo, xtá cujco pa jar jñini-ca pa da xih ca cjahni cam palabragö. Da hmuh pa mil doscientos sesenta día, tzadi, jñu cjeja madé, da nzoh ca cjahni pa da jionguigöju cja da jiejmá ca rá nttzo. Ca yojo testigo da jiehui dajtu rá mpotji ncja ngu ga jie yu cjahni bbu i mbeniju hnar ánima.—

⁴ Cū yojo testigo, gue cū bi man ca hnar profeta ya má yabbū. Bi mā guegue, di hmū yojo quí mēfi ca Ocja, di pejpíhūi ca Ocja ca bi dyøti nar jítzi co nar jöy. Nu cū yo testigo-cū di jñejmi yojo lámpara cū di yoymi yojo za gá olivo. Cū yojo quí testigo ca Ocja di jñejmi lámpara cū jin gui juíti. Jin di tjeħ quí ttzedihui, cja jin di tzöya ca mír nzojmi cū cjahni. ⁵ Cja bbū to da ne da ún cū yojo quí mēfi ca Ocja, gueguehui da pøxi tzibi jáy nehui, da duti quí contra. Eso, da dū gøhtjo cū to da ntoja da dyøhtibi daño cū yojo testigo, como gueguehui i pehtzi ur tsjejqui da mandadohui pa du e castigo da zuj yū cjahni hua jar jöy. ⁶ Bbū da ccax car dye cū testigo-cū, nubbū, jin te da way gøhtjo car tiempo ca da nzoh cū cjahni. Es xi jñū cjeja madé da nzoh cū cjahni. Guejtjo bbū da mandadohui, da mbøħ cū deje, da cja ur cji. Cja bbū da mā gueguehui, da ndo jñin cū cjahni, o du e pé dda castigo, nubbú da zūħ ca i majmi. Gueguehui da mandado pa da ttun cū cjahni gøhtjo tema castigo ca rí ntzøhui, cja nu ca xta mandadohui, cierto da ncja-ca. ⁷ Nu cū yojo quí testigo ca Ocja, bbū ya xí ncumplí cū pa cū xí mben ca Ocja, cja bbū ya xí dō cár testimoniohui ncja ngu ga ne guegue-ca, nubbū, da bbøhtihui. Bbū ya xí nzah car tiempo, da nigui ca hnar cjahni ca i jñejmi hnar zuwe rá ntto, da bøx pū jabū jin gui tzö, cja da dyøhtibi tujni cū yojo testigo, da möhti. ⁸ Cja quí cuerpohui cū testigo da hmondi pū jar tøy car ndo jñini pū jabū bi ddøti jar ponti cam Tzi Jmugöjū. Car jñini-ca i jñejmi car jñini Sodoma. Guejtjo i jñejmi car jöy Egipto, pū jabū jí mí ttjhtzibi ca Ocja. ⁹ Quí cuerpohui cū yojo testigo da hmondi pū jñujpa madé. Jin da tjeģui da hñöguihui. Da jmuntzi cjahni rá ngu pa da ntsjundöjū. Cū cjahni-cū, rí hñejmū gøhtjo ca raza co gøhtjo cū nación. Mingujū gøhtjo tema jöy, cja i ñajū gøhtjo tema jñā. ¹⁰ Da ndo mpøħ cū cjahni, quí mejtí nar mundo, tzadi, cū jin gui emē ca Ocja. Da ndo mpøjmū, hasta da dyøtija mbaxcua. Cor pøjö da regalabi quí hñohuija tema regalo, como ya xtrú ndū cū yojo testigo cū xcuí mejni ca Ocja. Bbū mí bbajtí-ca, cjaatjo mí huēnti cū cjahni cja mí øjpi ca Ocja mbá pejni castigo. ¹¹ Diguebbū ya, bbū ya xtrú tjeħ cū jñujpa madé, xta cja Ocja pé xta jñā úr jñahui cū yojo testigo, cja

da bbøbi. Nubbū, xta ndo ntzū cū cjahni cū xta jiantijū. ¹² Nu cū yojo testigo xta dyøħ hnar jñā rá nzedi, xtrí ñā pū jar jítzi, xta xijmi:

—Bú pøxihui hua.—

Nubbū, xta mpøxihui hnar guy, xta ttzixihui jar jítzi. Nu quí contrahui xta jiantijū cū yo testigo, ya xní bøxihui. ¹³ Gue car hora-ca, xta ncja hnar ndo hñamijöy, cja xta yøte rá ngu cū ngu cja co quí cjoti car jñini Jerusalén. Bbū xta yøti-cá, xta dū yojo mil cū cjahni. Nu cū pé ddaa cū da huete, nttzeditjo da ndo ntzujū, cja da majmū te tza rá nttzujpi ca Ocja ca i mandado pū jítzi.

¹⁴ Ya xí tjeħ car castigo ca rí cja yojo. Nuya, ya pé xpa eh car castigo ca rí cja jñū.

La séptima trompeta

¹⁵ Diguebbū ya, bi jøxti cár tjeħi car án-gele ca rí cja yojo, cja bi nigui pū jítzi cū dda jñā, ncjammū to mbí ñajū nzajqui pū jar jítzi. Mí majmū:

Nuya, car Tzi Ta jítzi ya xta jñajquibi quí cargo gøhtjo cū to i mandado,

Cja guegue, yoymi car Cristo, xta mandado hua jar jöy.

Da mandadohui gøhtjo cū cjeja, jin da tjeħ cár cargohui.

¹⁶ Cja bbū mí jmā nar palabra-ñā, cū veinticuatro tita cū már jux quí tjujñijū, mír nccahtihui car Tzi Ta jítzi, bi bbøpju, bi anijū jöy, cja bi ndanejū ca Ocja. Bi majmū:

¹⁷ Nuquigue, em Tzi Jmuquije, rá ndo nzehqui, rá ndo jítzi quer cargo,

Cja jin to i xihqui te gui cjaipi.

Ya xi nguí bbajque bbū mí mej nar mundo.

Guejtí yū pa ya, guí bbaj ya hneje, Cja cū pa cū ba eje, pé xta nigui hua jar jöy ja guí ncjague.

Dí øhquije mpøjcje, porque nuya xcú jñā quer cargo.

Ya xcú fudi gui mandado hua jar jöy, gøhtjo co quer ttzedi.

¹⁸ Xí ungui ur cue cū nación, xí contraqui, Pe nuya, ya xí nzøħ car pá pa gui cohtzibi cár castigojū.

Ya xí nzøħ car pá pa gui jñampi ur huēnda cū cjahni cū xí ndū.

Cū profeta cū mí pejpíqui, co cū pé dda cjahni cū mí emequi cja mí izquijū,

Cada hnaa da ttun cár tjaja-cá,

Ngu cū cjahni cū mí bbū úr cargojū,

Ngü cü ddaa cü jin te mí bbü úr cargoju.
Nu cü cjahni rá nttzo cü i ttzon nar mundo,
ncjatica guí cjaipi da dü ya-cü.

¹⁹Diguebbü ya, bú xoh pü jítzi cár templo
ca Ocja, cja bi nígui pü car caja rá nttzujpi
ca mí bbehtzi pü mbo. Mí tsjifi ur arca car
caja-ca. Cja bi juex car rayo, bi jia hnar
ndaji rá nzedi, bi ñuntzi, cja bi hñán car jöy.
Guejtjo bi ndo jiö ndoo.

La mujer y el dragón

12

¹Diguebbü ya bi nígui pü jar jítzi hnar
cosa ca bi ndo jianti cü cjahni, cja bi ndo
hño quí mfenijü. Mí nígui pü hnar bbejña,
mí ndo juex quí dajtu, ncjahmu mí je car
jiadi, mí tñmi hnar corona gá doce cü tzø.
²Mí hñü car bbejña, ya xti hmuh cár bajtzi.
Mí mafi, porque mí ndo tzø rá ú. ³Diguebbü
ya, pé bi nígui pü jar jítzi pé hnar seña.
Mí nígui pü hnar ndo zuwe ca i tsjifi ur
dragón. Mí jñejmi hnar ccñña rá nojo, cja
mí bbuh quí dye co quí hua. Már ntjeni car
zuwe-cá, cja mí bbü vojto quí ña co ddetta
quí hmøndri. Nu cü vojto quí ña, cada hnáa
mí jux cár corona. ⁴Bi juati cár ttzu, bi
gojqüi car tercera parte cü tzø cü mbí bbuh
pü jítzi, bú jøjmi jar jöy. Diguebbü ya car
dragón bi hmöy, mír nccahtihui car bbejña
ca mí hñü. Mí tñhmi di hmuh cár bajtzi car
bbejña, pa di zajpi. ⁵Nubbú, bi hmuh cár
bajtzi car bbejña, múr tzi hñøj. Guegue xí
hmuy pa da mandadobi göhtjo yu nación,
da cjaipi úr ttzedi, cja cü cjahni da dyøjtijü.
Diguebbü ya, car bajtzi ca xquí hmuy ya, bi
hna ttzix pü jítzi, pü jabü bí bbuh ca Ocja, bí
jux pü jar trono. ⁶Nu car bbejña bi ddagui
gá ma pü jabü jin to mí hñani. Bú hmujti
pü hnar nttzöya ca xquí jojqüibi ca Ocja, pü
jabü di døhmi cja di ttuni te di zi. Bú de pü
mil doscientos sesenta mpá, tzudi, jñü cjeja
madé.

⁷Diguebbü ya, bi ncja hnar ndo tujni pü
jar jítzi. Ca hnar ángele ca i mandadobi
cü pé ddaa cja i ju cár tjuju ur Miguel, bi
ntujnihui car ndo zuwe gá dragón. Car
Miguel mí vojmi cü ángele cü mí man-
dadobi. Guejti car dragón mí vojmi cü dda
ángele cü mí tenijü-ca. ⁸Nu car Miguel bi
daja, cja bi bbeh car dragón, eso ya jin gá
tjegui di hmujti pü jar jítzi. ⁹Bi mfongui car
dragón, vojmi quí ángele cü mí tenijü. Car

dragón, guegue ur ccñña ca ya xi mí bbuy ya
má yabbu. I ju cár tjuju ur Satanás. Guejtjo
i tsjifi ca Jin Gui Jo. Guegue ur ndo jjöjte,
i dyo, i ne da tatetjo. Bú ttengua jar jöy,
vojmi quí möxte cü mí tenijü.

¹⁰Diguebbü ya, dú øjcø hnar jñña rá nzedi,
mbí ña pü jar jítzi, mí ma:

—Nuya, ya xí ndah ca Ocja ca dí emejü,
cja ya xí ngo jöy quí contra. Ya xí nígui
te tza rá nzeh ca Ocja, como ya xí müdi i
mandado. Nuya, car Cristo ya xta jñña cár
cargo cja da mandadohui cár Tzi Ta. Nu
ca Jin Gui Jo, ya xí ngo jöy, xí mfongui pü
jar jítzi. Bbü már bbujcua jítzi guegue-ca,
cjaatjo mír guati ca Ocja, mí jøxi bbetjri cü
cjahni cü i eme ca Ocja. Mí ma, guegue-cü
mí tudi ca rá nttzo, ina. ¹¹Nu cü cjuada-cü,
ya xí ndapi ca Jin Gui Jo, guegue-ca xí bbedi.
Guehca xcá mbenijü ja ncja gá bbøhti car Je-
sucristo por rá nguehcá, co ca xcá ncjuaniju
toca i emejü, eso, xí ndaja. Jin gá ntzujü cja
jin gá manttey quí vidajü, hasta bi bbøhtijü
hneje. ¹²Nuya da ndo mpøj yu to i bbujcua
jar jítzi, como ya xí ttengui jöy car ndo zuwe
gá dragón. Nu cü to i bbuj nu jar jöy, co cü
to i bbuh pü mbo car mar, da ndo sufrijü,
como ya xí ngaj nü ca Jin Gui Jo, xcá nzøti
pü jabü guí bbajü. Cja xí ndo ungui ur cue,
i ndo tsjeyabi ca Ocja, como i paði ya xqui
tchutjo car tiempo i bbedi pa da cjoti jar
födi.— Bi ncjapü gá man car jñña-ca.

¹³Nu car ndo zuwe gá dragón, bbü mí
ccahti ya xquí ttengua jar jöy, nubbú, bi den
car bbejña ca xquí øn car tzi hñøj, mí ne
di zudi. ¹⁴Nu car bbejña, bi ttuni vojto quí
jua, ncja ngu quí jua hnar ndo águila, pa
di bontzi nttzedi, drí ma pü jar nttzöya ca
xquí tjojqüibi. Nupú, di hñambi car ccñña
jñü cjeja madé cja di ttuni te di zi. ¹⁵Nu
car ccñña, már bbøjti ur xutja car bbejña,
cja bi fongui deje rá ngu jar ne, ncja hnar
datje, pa di düx car bbejña car deje. ¹⁶Nu
car jöy bi möx car bbejña. Bi hna xøjtjo,
ncjahmu mí yajqui úr ne, bi düti car deje ca
xquí bøxi úr ne car dragón. Nubbú, bi wen
car bbejña, bbú. ¹⁷Diguebbü ya, car zuwe gá
dragón bi ndo tsjeyabi car bbejña. Bi ma bú
øhtibi tujni cü pé dda quí bajtzi car bbejña.
Gue cü cjahni cü i tembi quí mandamiento
ca Ocja, i emejü car Jesucristo, cja i xih quí
minga-cjahnijü toca i emejü.

Los dos animales malos que mandan

13

¹Ma ya, ndí bbòh pu jar bbomu, jár nttza-ni car mar, cja dú ccahti mbá pøxi jar mar nu ca mí jñejmi hnar zuwe rá nttzo. Mí bbu yojo quí ña co ddetá quí hmondri. Cada hna quí ña mí juxi hnár tjuju. Nu quí tjuju mí ma ncjahma guejtsje du Ocja car zuwe-cá. ²Car zuwe ca dú ccahti mí jñejmi hnar leopardo. Quí hua co quí dye mí jñejmi quí hua co quí dye hnar oso. Nu cár ne mí jñejmi cár ne hnar León. Diguebbu ya car zuwe gá dragón bi guati ca pé hnar zuwe, bi un cár ttzedi, guejtjo bi uni hnar cargo rá jítzi, cja bi ungui ur tsjequi di jñux pu jabu di mandado. ³Cja diguebbu ya, pé dú ccahti car zuwe rá nttzo, ya xquí tjohtibi hna quí ña. Cõmbeni mí bbuy herido, ya xti du. Pe ndejma bi jogui jabu xquí tjoti, bi zõ. Cja gøhtjo cu cjahni jar jöy, bi ndo hño í muyju, bi ndo hñemebiju car zuwe-cá. ⁴Nubbá, bi ndaneju car zuwe gá dragón, como guegue xquí dõjti cár cargo ca pé hnar zuwe. Mí man cu cjahni ncjahua:

—¿Jabu xcrú nuju ca to di jñejmi nar zuwe-ná? ¿Tocá di bbuy drá nzedi pa di ntujnihui guegue?—

⁵Nar zuwe nu mí bbuy herido cja pé bi zõ, bi ttungui ur tsjequi di ndo hñixtsje, cja pa di ma, guegue i jñejtihui ca Ocja. Cja bi ttun cár cargo di mandado cuarenta y dos zana, tzudi, jñu cjeja madé. ⁶Car zuwe-cá, mí ma palabra rá ndo nttzo. Mí ina, jí mír ntzõhui car Tzi Ta jítzi pa di tteme, cja jin te di ntjumay cár templo ca Ocja pu jítzi. Guejtjo bi zan cu ddáa cu bí bbuh pu jítzi. ⁷Nu car zuwe rá nttzo, guejtjo bi ttuni ur tsjequi di ntujnihui cu cjahni cu i ten car Jesucristo, cja di dapi. Guejtjo bi ttun cár cargo pa di mandadobi gøhtjo tema clase cu cjahni cu i bbuy, cu cjahni cu rí hñeje hnaño raza, co quí minguju hnaño jöy, co cu i ñaju hnaño ña, co cu rí hñejmu gøhtjo tema nación. ⁸Gøhtjo cu cjahni cu i dyo hua jar mundo bi ndaneju ca hnar zuwe rá nttzo, cja bi hñihtzibiju. Pe mí bbuh cu dda cjahni cu jin gá ndaneju ca hnar zuwe, gue cu cjahni cu i jux quí tjuju pu jar libro ca gá nzajqui ca i pehtzi ca Ocja. Cu cjahni-cá, í mejti ca to i jñejmi hnar tzi deti ca bi bbõhti. Bi tjuhtzibi quí tjuju jár libro guegue, desde bbu mí muj nar mundo.

⁹Nuquigüe, bbu guí øde, gui jñuhpi ndumay ya palabra ya i cuati hua. ¹⁰Bbu xí man ca Ocja da ttzixqui gá preso por rá nguehca grí hñeme, ndejma da ttzixqui, macja guí ne gui ccahtzi. Nu ca to da ña cár espada pa da möhti cár minga-cjahnihui, guegue da bbõhti gá espada hneje. Eso, gui tzejtijo ca te da jieh ca Ocja da ttõtjiqui, cja jin gui jiejmá ca grí hñemeja guegue.

¹¹Diguebbu ya, pé dú ccahti pé hnar zuwe rá nttzo. Nucá mbá pøxi jar jöy. Cja mí nigui ncja ngu hnar tzi deti, mí bbu yojo quí hmondri. Pe bbu mí ña, mí mafi nzajqui ncja car ndo zuwe gá dragón. ¹²Nu nar zuwe nu rí cja yojo, i yojmi ca bbeto ur zuwe, cja i fõtzi. Ca bbeto ur zuwe xí jejquibi cár cargo car zuwe ca rí cja yojo, como i ntzixihui. Car zuwe ca rí cja yojo i mandadobi yu cjahni yu i bbucua jar jöy, i cjaipi da ndaneju ca bbeto ur zuwe. Nucá, mí bbuy herido, mí cõmbeni, cja pé bi zõtjo. ¹³Nar zuwe nu rí cja yojo i øti milagro rá nzedi. I nzoj nar jítzi, cja bí juexi tzibi, ba cajua jar jöy, hua jabu i ccahtiju yu cjahni. ¹⁴Guejtjo xí ttun cár ttzedi da dyøti pé dda milagro bbu ga hñohui ca bbeto ur zuwe. Por rá ngue cu milagro cu i øte, i jöti cu cjahni cu jin gui emeju nar palabra ca Ocja. I mandadobi da dyøhtibiju hnar idolo ca bbeto ur zuwe, da tjoqui pa da jñejmi car zuwe-ca. Guegue bi ntjohtibi hna quí ña co hnar espada, mí cõmbeni, cja pé bi zõtjo. ¹⁵Diguebbu ya car zuwe ca rí cja yojo, bi cjaipi bi ña car idolo, ncjahma di bbujtsje ur nzajqui. Guejtjo mí mandadobi cu cjahni di ndaneju car idolo, como nucá mí jñejmi car zuwe ca más mí pehtzi cár cargo. Nu cu cjahni cu jin gá ne gá ndaneju car idolo-cá, bi bbõhti. ¹⁶Car zuwe ca rí cja yojo guejtjo bi mandado di ncuajtibi hnar seña gøhtjo cu cjahni. Cada hnaa, di ncuajti pu jar de, o bbu jina, pu jar jogui dye. Bi ncuajti car seña cu cjahni cu i mandado, co cu cjahni cu jin te i bbu ur cargo, cu rico, co cu tzi probe cu i pejtsje cár bbefiju, co cu cjahni cu i bbuh quí jmuju cja i peipi-ca. Gøhtjo di ncuajtibiju car seña-ca, pa drí nigui, mí ihtzibitjoju cu yojo zuwe-ca. ¹⁷Nu cu cjahni cu jin gá ncuajtibi car seña, jí mí tjequi te di döy o te di mö. Mí nesta di hmuh cár seña car zuwe ca mí mandado, o bbu jina, di hmuh ca hnar número ca mí nøn cár tjuju. ¹⁸Nuya, bbu

guí ne gui padi to car cjahni ca i jñejmi ca hnar zuwe rá nttzo, i bbuh ca hnar numero ca i jñejmi cár tjuju. Car número-ca, ur seiscientos sesenta y seis. Ca to i pèhtzi mfeni, da adivina to úr tjuju i ne da ma nar número-na.

El canto de los 144,000 hombres

14

¹ Diguebbu ya, pé dú janti ca hnaa ca i jñejmi hnar tzi deti, mbí bböj nu jar ttøø ca i tsjifi ur Monte de Sión. Mí vojmi ciento cuarenta y cuatro mil cu hñøø cu mí cuati jáy dejü cár tjuju car Tzi Deti co hñeh cár tjuju cár Tzi Ta. ² Ma ya, dú øh hnar jña mbí ña pu jítzi, mí ndo jia ncja yu nzøjtje, cja mí ndo ñuntzi. Guejtjo mí zuni ncja ur bbida gá arpa bbu ga ntoca. ³ Cu hñøø cu dú ccahti már xødiyu hnar ddadyo tsjödi. Már øh cu gojo cu ángele cu mí jñejmi zuwe, co cu tita. Jin to mí tzø di bah car tsjödi-ca, jøña cu ciento cuarenta y cuatro mil cu hñøø cu xí tjajni digue cu pé dda cjahni cu i bbu jar jöy. Car Tzi Deti xquí dön-cu co cár cji, xquí cjajpi í mejti. ⁴ Nu cu hñøø-cu jin gui vojmi bbøjña göhtjo úr vida, cja jin gui ntjajtiju. I teniju car Tzi Deti göhtjo pu jabu i pa. Guegue-ca xí ndöy, cja xí wejquibi cu pé dda cjahni pa dí mejtitsje cja dí mejti cár Tzi Ta. ⁵ I man ca ncjuani cu hñøø-cu. Göhtjo úr vida jin gui ñajqui bbetjri, cja jin gui tujü tema cosa rá nttzo.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Diguebbu ya, dú janti pé hnar ángele, mír bontzi jar madé nar jítzi, nu jabu rá ndo jítzi. Mí nzoh cu cjahni cu i bbujcua jar jöy, cu cjahni cu rí hñejmu göhtjo tema nación co göhtjo cu raza, cu i ñaju göhtjo tema jña, co cu mingu hnahño jöy. Car ángele bi xih car tzi jogui jña ca rí hñeh ca Ocja cja jin da mpuni. ⁷ Mí ña nzajqui, mí xih cu cjahni:

—Gui tzujü ca Ocja, cja gui hñemeju, rá nttzujpi guegue, como ya xí nzøh car hora pa da cja ur nzøya. Gui ndaneju como guegue bi dyøti nar jítzi co nar jöy, co yu mar, co yu pøtje pu jabu i pøh car deje.—

⁸ Cja diguebbu ya, pé bi deni pé hnar ángele, pé mír bontzi pu jar jítzi. Nucá mí xih cu cjahni:

—Ya xta ncastiga car ndo jñini ca i tsjifi Babilonia. Ya xta mpuntjo. Como xí ungui úr møyü cu mingu pu, xí ndaneju cu idolo

cu i tsjifi Ocja. Guejtjo xí xøjpi göhtjo cu pé dda cjahni jar jöy da ncjadipü. Eso, xí ungui ur cue ca Ocja ca ntjumay i bbuy. Ya xta castiga göhtjo co cár ttzedi.—

⁹ Diguebbu ya, pé bú eh ca pé hnar ángele ca rí cja jñü. Guejti guegue mí bontzi pu jar jítzi, mbí ña nzajqui, mí xih cu cjahni:

—Dyøjmaju te da ncjajpi yu cjahni yu da ndaneju car zuwe rá nttzo ca i mandado. Gue yu cjahni yu da jñegui da nseñabi cár dejü o gue cár dyeju, da ndaneju guegue-ca. ¹⁰ Ca Ocja jin da jiojqui yu cjahni-yu, da castiga göhtjo co cár ttzedi. Da dyenti pu jar tzibi ca i vojmi azufre, pu jabu rí jiantiju car Tzi Deti cja co cu ángele cu i pejpi ca Ocja. ¹¹ Da sufriju pu jabu i zø hnar tzibi ca jin gui juiti. Dé da box car bbifi pu jar lugar-ca, jin te da tzøya göhtjo cu cjeya. Guehca da ncjajpi yu cjahni yu i ndaneju car zuwe rá nttzo, co cár idolo. Da ncjapu da ncastiga yu to xí jñegui xí ncuajtibi cár seña car zuwe. ¹² Nu cu cjahni cu xí hñemeju car Jesucristo cja i øhtibiju quí mandamiento ca Ocja, jin da hñihtzibiju car zuwe rá nttzo. Nucá, da zejtiyu ca te da ncjajpi cja da deniju ca Ocja hasta úr gatzi.—

¹³ Diguebbu ya, pé dú ø pé hnar jña, mbí ña pu jítzi, bi xijqui:

—Nuya, gui jñux nar palabra-na: “Desde rá pa ya, da ndo mpøh quí cjahni ca Ocja bbu xta duju, gue cu cjahni cu xí hñeme cam Tzi Jmugøju hasta úr gatzi.” Cja pé bi dah car tzi Espíritu Santo, bi ma: “Cierito, da ndo mpøh-cu, como ya xí nzoh cár trabajo. Nu cu rá zø cu bi dyøte bbu mí bbujti hua jar jöy, jí xcá bbedi. Ca Ocja da mbeni cja da un cár tjajaju.”—

La cosecha de la tierra

¹⁴ Diguebbu ya, pé dú janti hnar guy, már tzi nttaxi, cja mí jux pu ca hnaa ca xcui gay, xquí cja ur cjahni. Mí juxi hnar corona gá oro jar ña, cja mí ja hnar tsjattay már njo.

¹⁵ Diguebbu ya, pé bi bøm pu jar templo hnar ángele. Bi mafi nzajqui, bi nzoh car cjahni ca mí jux pu jar guy, bi hñina:

—Nuya, gui jña ya nir tsjattay gui xa cu ttey. Ya xqui cja tsjattay nu jar jöy. Ya xni ntzøhui da bbøhtzi cu cjahni cu i jñejmi ttey.—

¹⁶Ma ya, ca hnáa ca mbá jux pu jar guý bi jñax cár tsjattey, bi xa cu ttey pu jar jöy cja bi mehtzi-cú.

¹⁷Nubbá, pé bi bœni pé hnar ángele pu jar templo ca bí bbuh pu jítzi. Guejti guegue mbá ja hnar tsjattey rá njo. ¹⁸Cja diguebbu ya, pé bi bœni pé hnar ángele, guí hñe hnanguadi car altar. Guegue mí ja cár cargo, mí foh car tzibi. Cja bi mahti nzajqui ca hnar ángele ca mbá ja car tsjattey, bi xifi:

—Nuya, gui cah pu jar jöy, gui jñax nar tsjattey rá njo nu guí ja, gui ma grí tzejqui cu uva cu i tu car ndo za gá uva, como ya xí nda.—

¹⁹Diguebbu ya, bi gah pu jar jöy car ángele-ca, bi jñax cár tsjattey, bi zejqui quí uva car ndo za, cja bi jítzi jar lugar pu jabu di ddehmi. Bbu mí ddehmi cu uva, bi nigui, nttzeditjo mí ungui ur cue ca Ocja, cja guegue-ca bi dyembi cu cjahni car castigo ca mír ntzohui. ²⁰Guehpurí ncjapu quí nttzani car jñini Jerusalén bi ddehmi cu uva. Tzudi, bi bbóhti cu cjahni cu jí mí eme nar palabra ca Ocja. Bi ndo mfongui cji rá ngu, mí jñejmi hnar datje rá je. Bbu di gati fani car cji-ca, di zœxi jáy frenoju. Cja bi ntungui yanu, hasta bi zœti tresciento quilómetro.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15

¹Diguebbu ya pé dú janti pé hnar seña pu jar jítzi. Bbu ndú janti, dú ndo ntzu, cja bi hño um may. Mí bbóhti pu vojto ángele, mbá jaju vojto castigo, cu castigo-cú gue cu último. Bbu xta tjoj yá, xta guadi göhtjo yu castigo yu xí mben ca Ocja.

²Guejtjo dú janti ca mí nigui ncja hnar ndo mar, mí tjoh car jiahtzi ncja hnar xijto, cja mí vojmi tzibi. Cja dú janti cu cjahni cu jin gá ndaneju car tzate zuwe co cár ídolo, cja jin gá jñeguiju di ncujtibi car número ca i jñejmi cár tjuju car zuwe. Cu cjahni-cú, mí bböj nu jar nttzani car mar gá vidrio. Mí tjeju bbida gá arpa cu xquí un ca Ocja. ³Cja mí xöjmu ca hnar tsjodi, gue car tsjodi ca bi dyœti ca ndor Moisés, ca mí pejpi ca Ocja. Gue car tsjodi ca i xöh car Tzi Deti hneje. Mí ma ncjahua car tsjodi:

Rá Nuque, gú Ocja, um Tzi Jmuquije. Rá nzehqui, ddatsequegue guí mandado.

Rá ndo zö cja rá ndo ntji yu xcú dyœte, eso i dyo um mayje.

Nuquigue, guí œti jujticia, cja guí cumpli ca xcú ma.

Más rá jítzi quer cargo. Guí mandadobi göhtjo yu nación.

⁴Dí göhtjoje dí izquije um Tzi Jmuquigöje.

Dí göhtjoje dí xöjtiquije quer tzi tjuju.

Guí ddatseque, jin gui bbuh hnáa ncja nguquigue, rá tzi zœqui, cja rá nttzujpíqui.

Ya xqui fadi, nuquigue, gúr jogui nzöya, xcú dyœhtibi jujticia yu cjahni.

Eso, da jionqui yu cjahni yu rí hñejmu göhtjo tema nación.

Du ejmu, da ndanequimu.

⁵Diguebbu ya, pé dú janti, pé bi xoh car templo pu jítzi ca i jñejmi car tabernáculo. Mí bbehtzi pu cár ley ca Ocja. ⁶Cja bi bœm pu jar templo pu jítzi vojto ángele cu mbá ja cu vojto castigo cu dri gatzí. Mí je dajtu már tzi fino, már nttaxi, hasta mí juetzi, cja mí ngati ngati gá oro jáy bbœtzeju. ⁷Diguebbu ya, bú eh hna cu gojo cu mí jñejmi zuwe, bi guati cu vojto ángele. Bi uni vojto moji gá oro, hna-hnaa quí moji. Nu cu moji gá oro, cada bbu di jnahmi ca mí po, di zuh cár castigoju yu cjahni hua jar jöy. Ca Ocja xpá mejni cár castigoju. Guegue i bbuy göhtjo yu cjeja cja jin da tjech cár nzajqui. ⁸Cja bbu mí jnahmi cu vojto moji gá oro, bi ndu car bbifi pu mbo car templo, cja bi fadi te tza rá nzedi cja te tza rá nttzujpi ca Ocja. Jin to mí tzö úr muy di ñati pu mbo car templo, hasta gue bbu xtrú tjoh cu vojto castigo cu mbá ja cu vojto ángele.

Las copas de castigo

16

¹Diguebbu ya, dú œh hnar jñá rá nzedi, mbí ñá pu mbo car templo, mí xih cu vojto ángele:

—Nuya, gui möjmu, ma bú nahmiju yu vojto moji yu guí tjeju, pa da zuh cu cjahni jar jöy cu castigo cu xí mben ca Ocja, como xí uni ur cue guegue.—

²Nubbá, bi ma car primero ur ángele, bú nahmi cár moji jar jöy. Cja bi jioxi tsjaxi cu cjahni cu xquí ncujtibi cár seña car tzate zuwe, guegue-cu xquí ndanebi cár ídolo car zuwe-ca. Cu tsjaxi cu mí tzöju, mí po dya, már ndo é, cja jí mí ne di jogui.

³Diguebbu ya, car ángele ca rí cja yojo, bi ma bú nahmi cár moji jar mar, cja nucá bi cja ur cji. Mí jñejmi cár cji hnar ánima, már ndo nttzo. Eso bi dú göhtjo cü züwe cü mí dyo pu mbo car mar.

⁴Diguebbu ya, car ángele ca rí cja jñu bi ma bú nahmi cár moji xotze cü datje co cü pøtje. Cja nucá bi cja ur cji hneje. ⁵Cja bbu mí ncja-cá, bi ña ca hnar ángele ca mí fõh cü deje, bi nzoh ca Ocja, bi hñina:

—Nuquigue, gú Ocja, rá nttzujpiquei, cja göhtjo ur tiempo guí øti ca rá zõ. Ya má yabbu, ya xi nguí bbuy, cja guí bbujti yu pa ya. Gúr jogui nzøyague, guí øti jujticia. ⁶Cü cjahni cü xcú castiga, nucá, xí fõmbi cár cji cü cjahni cü mí izqui, co cü profeta cü mí pejpiquei. Cja nuya, xcú uniy cji pa da zijü. Xcú cohtzibi ca xí dyøtiju.—

⁷Cja pé dú øjcõ pé hnar ángele, már ña pu jabu mí bbuh car altar, mí ma:

—Cierito gú Ocja-gue, am Tzi Jmuquije, guí ndo pehtzi poder cja jin to i xihqui te gui dyøte. Xcú dyøti jujticia. Rí nttzõhui nar castigo nã xcú un yu cjahni.—

⁸Ma ya car ángele ca rí cja gojo, bi ma bú nahmi cár moji, bi tzoxi jar jiadi. Cja bi ndo pati nttzedi car jiadi, már ndo mpatsje, hasta bi zati cü cjahni. ⁹Nttzeditjo bi zati cü cjahni, ncjahmu dur tzibi. Nu cü bi zati, jí mí ne di hñihtzibijü ca Ocja, cja jí mí ne di jiejmü cü rá nttzo cü mí øtiju. Bi ndo tzajtetjo, bi zaniyu ca Ocja, como guegue xcú mempi quí castigoju.

¹⁰Diguebbu ya, car ángele ca rí cja cutta, bi ma bú nahmi cár moji xotze car ndo tjujni pu jabu i jux car tzate züwe pa da mandado. Cja bi hmexuy göhtjo pu jabu mí mandado car züwe. Cü cjahni cü mí bbuh pu, bi zohtitsje quí cajniju, como már ndo u ca mí sufriju. ¹¹Cjuá bi zaniyu ca Ocja ca bi mandado pu jitzü, como guegue xcú mempi castigo rá ú. Mí tzõdiju cü tsjaxi cü jí mí ne di jogui. Pe jí mí ne di repentijü cja jin ga jiejmü cü rá nttzo cü mí øtiju.

¹²Diguebbu ya, car ángele ca rí cja dajto bi ma bú nahmi cár moji pu xotze car ndo datje Eufates. Cja bi xõ göhtjo car deje. Ca múr datje jmaja bi cja ur hñu, pa di hño pu cü rey cü di hñeh pu jabu rí bøxi jiadi.

¹³Diguebbu ya, pé dú ccahti car ndo züwe gá dragón, co car tzate züwe ca mí mandado, co car jiojte profeta, gue car züwe ca

rá yojo ca i jñejmi hnar detji. Cja dú ccahti jñu quí ndaji ca Jin Gui Jo, mí nigui ncja ngu we. Guá mbõni jáy neju cü jñu zuwe. ¹⁴Mí nigui ncja we, pe mí demonio-cü, quí möxte ca Jin Gui Jo, cja i øtiju milagro pa da jiõti cü cjahni. I pøniju, i dyoju göhtjo nar mundo pa da jmuntzi göhtjo cü cjahni cü i mandado. Cja bbu ya xtrú mpejniju göhtjo, xta ncja guerra. Cü autoridad cü i mandado hua jar jöy da ntujnihui ca Ocja. Guegue-ca, ur rey i ndo pehtzi cár poder más rá nzedi, cja i mandadobi göhtjo cü pé ddaa cü i mandado. ¹⁵⁻¹⁶Quí möxte ca Jin Gui Jo bú tziju göhtjo cü to mí pehtzi quí cargoju, bi jmuntziju hnar lugar ca i tsjifi Armagedón, pu jabu da ntujnihui ca Ocja. Nar tjuju Armagedón ur palabra digue car jñá hebreo. Dyøjmaja, i man car Cristo: “Ya xtár magõ pu, gu hna tzuhquiju ncja hnar be. ¡Te tza da mpõh car cjahni ca i tzõtjo cja jin gui pøh quí dajtu! Guegue-cá jin da mehtzi ur tzõ bbu xta hño pu jabu i janti cü cjahni, como i cjohmitjo cár cuerpo.”

¹⁷Diguebbu ya car ángele ca rí cja yojto, bi ma bú nahmi cár moji nu jar jitzü, xotze nar jöy. Cja bi nigui hnar jñá rá nzedi, mbí ña pu mbo car templo pu jitzü. Güí hñe jar trono pu jabu mí jux ca Ocja. Bi ma:

—Ya xí nzah car castigo rí gatzi.—

¹⁸Diguebbu ya bi juexi rayo rá ngu, bi jia hnar ndaji rá nzedi, bi ñantzü, cja bi hño hnar ndo hñamijöy. Desde ca xcá mudi xí hmü cjahni hua jar mundo, nim pa ncjahmu xtúr ncja hnar hñamijöy ca di jñejmi-cá, cõmbeni már ndo nzedi. ¹⁹Bi ccah car jöy pu jabu mí bbuh car ndo ciudad Babilonia, bi jegue, bi cja jñu parte, cja bi yøti cü ngu. Cja cü pé dda jñini hneje, cü mí bbu pé dda jöy co pé dda nación, guejtjo bi yøti-cá, bi mpuniju. Nu car ndo ciudad Babilonia bi ttun cár castigo nttzeditjo rá ú. Ca Ocja bi mbeni göhtjo ca rá nttzo ca xquí dyøti cü mingu pu, cja bi cohtzibijü. Jin gá jiojqui-cü. ²⁰Nu cü ttõø cja co cü isla jar mar bi ncjotijü, bi bbedijü. ²¹Guejtjo bi jio ndoo rá ndo nojo, mí jñejmi ndo meço rá jñu. Mí bbuh cü ddaa cü mí pesa cuarenta quilo. Cja bbu mí zah cü cjahni cü ndo ndoo, guegueju cjuá mí tzaniyu ca Ocja, por rá nuegheca xcú mejni cü ndoo-cü, como már ndo nttzo car castigo-ca, cja már ndo u.

Condenación de la gran prostituta

17

¹ Diguebbu ya, bi guajqui hna cū vojto ángele cū mí tje cū vojto moji, bi xijqui:

—Gui tengui ya, gu ujtiqúi te da ncjajpi car mañaso bbejñā ca i jux pū xətze car mar. ² Nunū, seguetjo i jōti cū rey cū i mandado hua jar jōy, pa da yojmi guegue. Guejti cū tzi cjhñitjo cū jin te i pehtzi cargo, car mañaso bbejñā xí ujti-cū xí cjaú ttzodyo cja xí uni í møyju pa da dyōti ca rá nttzo. Car bbejñā-cá, i jñejmi hnar cjhñi ca i ntí, cja i jōti quí hñohui da ncjadipū.—

³ Diguebbu ya dú ccahti, ncjahmā ndí wí, cár Tzi Espiritu ca Ocja bi zixquí hnar lugar pū jabū jin to mí hñāni. Cja dú janti pū, car mañaso bbejñā mí tōh hnar tzate zuwe már ntjeni. Nu cár ndodyo car zuwe mí cuati rá ngu cū palabra rá nttzo, ncjahmā mí ne di cajtse ca Ocja car zuwe. ⁴ Cū bbejñā mí je dajtu rá madi, már ncjupōy cja már ntjeni. Mí tō tjebe cja mí tzuti ttzucja. Mí hñax pū jar cuerpo gōhtjo tema clase cū adorno gá oro co gá doxto, gōhtjo tema color, co gá perla. Cja car bbejñā-cá, mí ja hnar copa gá oro ca mí po vino, pa drí ntí cū to di zi. Nu car copa ca mí po vino i ne da mā, car hmuy rá nttzo cja co cū costumbre rá nttzo cū i ten cū cjhñi cū i eme cū cjaá cū jin gui hñāni. Cū cjhñi-cá, jin gui ne da jiejmā ca rí dyōtija ca rá nttzo. ⁵ Pū jar de car mañaso bbejñā mí cuati cár tjuju, pa di fadi to guegue. Mí mā ncjahua: “Gue nar ndo ciudad Babilonia. Rí hñecua gōhtjo cū ntjōti religion co gōhtjo cū costumbre rá nttzo cū i ten yū cjhñi hua jar jōy.”

⁶ Diguebbu ya pé dú ccahti, ya xquí ntí car bbejñā, como xquí zijpi cár cji cū cjhñi cū mí teniju ca Ocja. Cū cjhñi-cá xquí bbōhti por rá nuegca mir hñemeju car Jesucristo. Cja bbū ndú ccahtigō-cá, dú yomfēni, cja bi ndo hño nam møy. Ndí hñōntsje, tte mí ne di mān car bbejñā-ca co car zuwe ca mí tōgue? ⁷ Diguebbu ya bi xijqui car ángele:

—¿Dyocā i dyo quer møy? Nugō xtā xihqui te i ne da jñejmi nar mañaso bbejñā nū i tōj nar zuwe, cja te i ne da jñejmi cū vojto quí ñā hñeh cū ddetta quí hmondri nar zuwe. ⁸ Car tzate zuwe ca xcú jianti, máhmeto mí bbūy, pe nuya jin gui niguí, cja pé xta bōx pū jabū jin gui tzō, pe drí gax ya, pé da cjuh pū jabū da bbedi. Yū cjhñi yū i bbujcua jar jōy, da ndo hño í møyju, da ndo

hñihtzibiju car tzate zuwe bbū xta ccahtiju pé xti bbūy, como máhmeto mí bbūy, cja diguebbu ya bi ccahtzi. Gue yū cjhñi hua jar mundo yū jin gui eme ca Ocja, guegueju da ndo hñeme car zuwe. Nu yū cjhñi yū jin da hñeme car zuwe, nuyú i cuati quí tjuju pū jar libro ca gá nzajqui, xí jñux pū desde bbū mí māj nar mundo.

⁹ Ca to da ccahti nar palabra-ná, i nesta da mehtzi mfēni rá ngu: Cū vojto quí ñā car zuwe i jñejmi vojto ttō-cá, guehpū jabū i jō car ndo ciudad ca i jñejmi car mañaso bbejñā. ¹⁰ Guejti i jñejmi vojto rey cū vojto quí ñā car zuwe. Cāta cū rey, ya xí ntsjōjqui. Nu ca rí cja ddajto i bbujtjo, cja ca pé hnaa, jí bbe ba eje. Bbū xtu eh-ca, jin da dura rá ngu drí mandado. ¹¹ Car tzate zuwe ca mí bbūy pe nuya jin gui niguí, gue car rey ca rí cja jñajto. Guegue mí ntzixhui cū vojto rey cū mí mandado máhmeto, cja guejti-ca da mpuni hneje.

¹² Cja cū ddetta quí hmondri car zuwe, núcú i jñejmi ddetta pé dda rey cū da mandado, pe i bbejti pa da ttun cár cargoju pa da mandado. Bbū xta ttun cár cargoju, hna tzi tiempotjo da mandadoju, da mfōxju car tzate zuwe. ¹³ Cū ddetta rey-cū, da hmuyju gá acuerdo pa da hñihtzibiju car tzate zuwe. Cár cargo co cár ttzedi ca i jaju, da dōjtija úr dye car tzate zuwe pa da jñux car cargo ca i pehtzi-ca, cja pa da mandadobi gōhtjo cū pé ddaa cū i pehtzi cargo. ¹⁴ Diguebbu ya, da jmuntziju gōhtjo cū rey co car tzate zuwe, da ntujnihui car Tzi Deti. Nu car Tzi Deti da daja, cja ca pé dda rey da bbedi. Como guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue cū pé ddaa. Guegue úr ndo Rey, i mandadobi cū pé dda rey. Cū cjhñi cū da mfōxju car Tzi Deti, car Tzi Ta jiti xí nzofō cja xí juajni pa dí mejti guegue. Nucú, jin gui weguehui car Tzi Deti. Gōhtjo úr vida i teniju-cá.

¹⁵ Diguebbu ya, pé bi xijqui car ángele:

—Cū deje cū xcú jianti, nar jabū i jux car mañaso bbejñā, gue cū nduntji cjhñi cū xí jmuntzi. Nucú, minguju hñahño jōy, xcuí hñejmā gōhtjo cū nación cja i ñaju gōhtjo tema jñā. Gōhtjo-cá i mandadobi car mañaso bbejñā. ¹⁶ Cja cū ddetta quí hmondri car tzate zuwe, gue cū ddetta rey cū jí bbe i mandado. Nucú, da uhui car mañaso bbejñā, da guhtzibiju quí adorno, da mōjquibiju quí dajtu, da zajrijū cár ngō,

cja ca da huetai ya, da dæti jar tzibi. ¹⁷Guejtsje ca Ocja xí hñihmi cæ ddetta rey pa da castigajæ car mañaso bbejña, da cjaipijæ ncja ngu xcá mbeni guegue. Gue ca Ocja xí xih cæ ddetta rey da hmæpju gá acuerdo, da dõjtiju cár cargo car tzate zuwe pa da goji gá rey jõntsje guegue-ca, da mandado göhtjo pæ jabu di mandado cæ ddetta rey. Car tzate zuwe da segue da mandado hasta bbu xtrú nzædi göhtjo ca xí man ca Ocja. ¹⁸Nu car mañaso bbejña ca xcú ccahti, gue car ndo ciudad ca i mandadobi quí autoridad göhtjo cæ nación, i xijmæ te da cjaipi cár cargo ca i pehtzijæ.—

El castigo que se dio a la ciudad de Babilonia

18

¹Diguebbu ya, pé dú janti pé hnar ángele, mbá çah pu jar jitzí. Már jitzí cár cargo, cja mí ndo juex cár tjay, mí yoti nur mundo. ²Bi mafi nzajqui, már ndo nzeh cár jña, bi mæ:

—Ya xí yøti car ndo jñini Babilonia. Tje xí mpuni. Nuya xí cja ær nttzõya pæ jabu i mpejni quí ndají ca Jin Gui Jo cja co quí mõxte-ca. ær ngu pæ cæ ttzantzæ cæ göhtjo rá ntzo, gue cæ i tzajpi cár ngø cæ zuwe cæ xí ndu. ³Porque cæ mingu car ndo jñini Babilonia xí xõpi göhtjo cæ cjahni guá hñejmæ hnañio nación, xí xõpi xí ndaneju cæ ídolo cja xí ndenijæ costumbre rá ntzo, eso, xí ndo ungui ær cæ ca Ocja. Cæ rey cæ i mandado hua jar jõy xí ungui ær mæyju, xí dyøtiju cæ cosa rá ntzo cæ xí xijmæ car mañaso bbejña. Nu cæ comerciante cæ mí mpø, xí ndo jmuntzi domi rá ngu, como quí mingu car ndo ciudad Babilonia mí tõmbijæ nduntji cosa gá lujo, cja mí çjuhtijæ rá maði-cá.—

⁴Diguebbu ya pé dú jøcø pé hnar jña, mbí ña pæ jitzí, mir mæ:

—Nuquigæjæ, göhtjo yæ cjahni yæ xí hñemeju ca Ocja, gui pøniju ya jar ndo jñini, pa jin gui mfõxju cæ mingu pæ drí dyøtiju ca rá ntzo, cja pa jin da zehquijæ quí castigo cæ xtu bbempi cæ cjahni-cæ. ⁵Rá ndo nttzotsje cæ cosa cæ xí dyøti cæ mingu car ndo jñini-ca, cja rá ndo ngu. Ca Ocja bí janti göhtjo, cja ya jin gui jøti. I mbendi ca xí dyøti cæ cjahni-cæ, cja ya xta un cár castigojæ. ⁶Nuquejæ, yí contraquijæ car ndo ciudad, gui undijæ ya cár castigo. Gui cohtzibijæ doble ca xí dyøtiquijæ. Cæ mingu pæ xí

dyøtiquijæ ca rá ntzo, cja nuya gui cjaipijæ doble ca rá ntzo ca xí cjahquijæ. ⁷Cæ mingu pæ Babilonia i ndo hñixtsje, cja xí ndo gasto domi ca xcá cjaipi í mejti göhtjo tema cosa ca i tzøø. Eso, gui unijæ nttzeditjo cár castigo pa da sufrí rá ngu. Como guegue mí mæ mbo ær mæy: “Nugø dí jñebbe hnar reina, dí juxcua jabu i ttizquigø. Dí chalatjo, cja jin te da ddajqui ær dumæy.” ⁸Hmæditjo xí mæ ncjapæ, como da hna zæjti jñini rá ntzo cja da ndo duntju. Guejtjo da ndo nzoni por rá ngue quí familia cæ xtrú ndu, guejtsje guegue da dæti jar tzibi. Hnadi car pa da zæj yæ cosa-yæ. Porque rá nzeh car Tzi Ta jitzí ca i mandado, guegue xí dyembi cár castigo car mañaso bbejña, cja rá ndo æ car castigo-ca.

⁹Cæ rey cæ i mandado hua jar jõy, xí yojmi car bbejña-cá, xí ntihij cja xí mpõjmi co cæ cosa rá tzi zø cæ mí pehtzi guegue. Nu bbu xta jiantijæ te xí ncja, da dumæyju bbú, da nzonijæ nzajqui, como ya xtra pøx car bbifi pæ jabu mí bbuh car ciudad-ca. ¹⁰Cæ rey cæ mí ntzixihij car bbejña-cá, da hmõjti nu tzi yanæ, drí jiantijæ, pe jin da guatijæ, pa jin da zæh car castigo ca xí nzuh-cá. Da majmæ:

—¡Ay! ¡Jiøquitjojo nur ndo jñini Babilonia! Már tzi zø nur ciudad, cja már ngu cæ mingu pæ cæ mí ndo pehtzi cár cargojæ. Nuya, xí hna nzah cár castigojæ cja xí hna mpundi cæ mingu pæ.—

¹¹Guejti cæ comerciante cæ mí dyo pæ Babilonia, xta jiantijæ hneje te xí ncja, cja da ungui ær dumæy, da ndo nzonijæ, como ya jin to i bbuy pa da dõmbi cæ cosa cæ ba tujæ. ¹²Gue ya cosa-ya mí pø cæ comerciante: car oro, car plata, cæ doxto cæ i juetzi göhtjo tema color, cæ perla rá tzi nttaxi, car ttaxi datu ær tzi fino, car dajtu rá ncjupõy co rá ntjeni, co car seda, göhtjo cæ clase cæ za cæ i yaní rá tzi ncæji, nduntji cæ adorno, cæ adorno gá marfil, cæ gá za rá maði, guejtjo rá ngu traste gá cobre co gá hierro co gá mármol. ¹³Co guejti car canela, co göhtjo quí mpehui car jñuni, co car guitjoni, co hnar hñitji ca i tsjifi ær mirra, co cæ perfume, co car vino, co car aste, co car harina gá trigo, co car ttey, co cæ ndani, cæ dejti, cæ fani, cæ carreta. Cja guejtjo mí pøju cjahni ncja ngu zuwe, pa di pejpi quí jmuja göhtjo ær vida. ¹⁴Bbu xta jiantijæ car ndo ciudad ya xná zø, xta ña cæ

comerciante, ncjahmá di nzoh cã cjahni cã mí bbã-jmaja pã. Xta majmã:

—Jiøjqitjoguejã. Ya xí hna tjanquijã cã cosa rá tzi zõ cã nguí pehtzijã. Ya xí bbedi göhtjo cã cosa rá madi cã nguí tzøjmã cã mí pøjpiqui ir møyã.—

¹⁵ Bi ndo cã rico cã comerciante-cã, como cã mingu car ndo ciudad mí tömbi nduntji cosa rá madi, ncja ya xí tjuxcua. Yanã da hmöh cã hñøj-cã, pa drí jiantijã car ndo ciudad, ya xná zø. Pe jin da ne da guatijã, como da zujã da zøjmã cár castigøjã hneje. Da ungui ãr dumøy, cã da nzonijã. ¹⁶Da majmã:

—¡Ay! ¡Ay! Jiøjqitjo nãr ndo ciudad. Már tzi zøjmaja. Mí jñejmi hnar bbejñã rá tzi zõ cã mí je ttaxi datu tzi fino, co dajtu rá ncjujpyõ co rá ntjeni. Mí hnatzi rá nguí quí adorno, gá oro, gá doxto cã i juetzi göhtjo tema color, co gá perla rá tzi nttaxi. ¹⁷Cã nuya, hna tiempotjo xí bbedi göhtjo cã riqueza cã mí pehtzi. ¡Tje xí mpuni!—

Guejti cã cjahni cã mí dyo jar mar pa di dajmã cár vida, bi ungui ãr dumøy. Tanto cã piloto cã i ε cã barco cã co cã marinero cã i föx-cá, tanto cã cjahni cã i tøh cã barco pa da ddaxjã car mar, göhtjo-cá bi hmöpjã yanã, bi jiantijã car ndo ciudad már zø. ¹⁸Cã bbã mí jiantijã, ya xquí ddati car jñini, ya xí már pøx cár bbifi, bi majmã nzajqui, bi majmã:

—¿Jabã xtú nujã pé hnar jñini ca di jñejmi nãr ndo jñini-nã, már tzi zõ?—

¹⁹ Xní majmã ncjarã, xní dyuxi jöy quí ñajã, pa di nígui te tza mí ungui ãr dumøy. Bi nzonijã cã bi majmã nzajqui, bi hññajã:

—¡Ay! Jiøjqitjo nãr ndo ciudad, már tzi zõ. Guejtjo hneje mí ndo rico cã mingu pã, eso dú jmuntzije domi rá ngu. Ndí eje yã barco, ndí tzojme pã jar jñini cã cosa cã ndá tu jam barcoje, cã ndá pøje pã. Cã nuya, ya xí hna nzah cár castigo nãr jñini. Hna tiempotjo, tje xí mpuni.— Ncjarã mír man cã cjahni cã mí ungui ãr dumøy por rá ngue car ndo ciudad Babilonia.

²⁰ Nuquiguejã, yã to bí bbãh pã jitzì, co guejtiquieje, í cjhniquijã ca Ocja, gui mpøjmã ya. Xcú pejrijã ca Ocja, cã xcú tunguibijã cár palabra. Nu quí mingu nãr ndo jñini xí möjtiquijã. Nuya, ca Ocja xí cohtzibi-cá ncja ngu xcá dyøjtiquijã.

²¹ Diguebbã ya, dú janti hnar ángele, mí pehtzi cár cargo rá ngu. Bi guxi hnar meço már ndo jñã, ncja hnar cjuni, cã bi dyenti jar mar. Xní ñãh car meço, xní man car ángele:

—Da ncjadinã car ndo ciudad Babilonia. Da tjøti jar jöy, da bbedi, cã ya jin to da hñãm pã. ²² Xta bbedi cã xta mpuni rá zõ cã cãhni cã mí peh pã máhmeto. Xta bbeh cã cjahni cã mí tuju canción, co cã mebbida cã mí pebbida. Xta bbeh cã juxi cã mí juxti quí tjuxi, cã tjuxi gá flauta co hñeh cã gá corneta. Xta bbeh cã yaxi, cã co cã juilhti, co cã dyøti-jehmi, co cã dyøti-moji, co göhtjo cã pé ddaa cã i pah quí oficiojã. Nim pa hnar gani da gönti pã cár cjuni. ²³ Ya jin da yoti pã tema tzibi, cã ya jin da ngeni cjahni pã jar jñini, como ya jin to da ntjajti, cã ya jin te da ncja mbaxcjua. Máhmeto cã comerciante cã guá hñejmã car ciudad-cã, más mí ndo ja úr domi ni ndra ngue cã pé ddaa. Máhmeto hneje, mí mpejni pã nduntji cjahni, xcú hñejmã göhtjo cã nación, hñe di guatijã cã dyøti-tjoni co cã brujo. Pe nuya, jin to da hñãm pã.

²⁴ Da tjajquibi göhtjo cã riqueza cã mí pehtzi, cã da tjegui da hnatsje, como guejcua nãr ndo ciudad Babilonia xí ndo bbøhti cã cjahni cã jin te mí ndujpate. Guejcua xí mfömbi cár cji cã profeta cã mí pejpi ca Ocja, co göhtjo cã pé dda cjahni cã mí teni guegue. Eso, xí castiga ca Ocja, xí cãjpi xí mpun cã mingu pã.— Ncjarã gá man car ángele-cá.

19

¹ Diguebbã ya, dú øde mbí ñã pã jitzì hnar ndo jmundo cã cãhni. Mbí ñajã nzajqui, mbí majmã:

¡Aleluya! Dí xøjtibije ca Ocja, cã dí ihtzibije. Rá nze guegue.

Xí nguxqitjøje, jí xcá jiegui di daguije ca rá nttzo.

² ãr jogui nzøya-cã, i øti jujticia.

Xí un cár castigo car mañãso bbejñã, como guegue mí xøjpi göhtjo yã cãhni yã i bbã jar jöy di cãjã ttzodyo.

Xí xøjpijã xí dyøtijã ca rá nttzo, ncja ngu nguá dyøti guegue.

Guejtjo xí fömbi cár cji cã cãhni cã mí pejpi ca Ocja.

Nuya, ca Ocja xí cohtzibi ca mí øte.

³ Diguebbu ya, pé bi majmu car ndo jmuundo cu cjahni:

—¡Aleluya! Rá ndo zó ca xí dyoti ca Ocja. Ya xí dduti car ndo jñini ca mí jñejmi car mañaso bbejña. Da segue da bœx cár bbifi hasta bbu xta mpuni rá zó.—

⁴ Nubbá, cu veinticuatro tita co cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, bi ndandiñajmu cerca pu jar trono, pu jabu mí jux car Tzi Ta jítzi, cja bi majmu:

—¡Aleluya! Rí ntzöhui gu xöjtibiju ca Ocja.—

⁵ Cja pé bi nigui pé hnar jña, mbí ña pu jabu mbí jux car Tzi Ta jítzi, mbí ma:

Gui xöjtibiju cam Cjáagöju, ntjumay Ocja-cá,

Nuquigueju göhtjo como ngu guír pejpiju cja guír tzuju guegue,

Yu cjahni yu i ja cár cargoju cja co yu tzi cjahnitjo.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ Cja diguebbu ya, pé dú øde már ña hnar ndo jmuundo cu cjahni. Mí nigui quí jñaju ncja bbu i ja cu nzøjtje, guejtjo mí nigui ncja bbu i ñuntzi nzajqui car dye. Mí majmu:

¡Aleluya! Nuya xí jña cár cargo car Tzi Ta jítzi. Ya xí müdi, ya xqui mandado.

Guegue ur Rey i pehtzi cár cargo más rá jítzi, cja i mandado göhtjo co cár ttzedi.

⁷ Gu mpöjmu ya, gu xöjtibiju ca Ocja, cja gu øtiju mbaxcju,

Como ya xí nzøh car pá da ntjajti ca hnaa ca i ncja ngu hnar Tzi Deti,

Ya xta cuajti cu cjahni cu xí hñemeju cja xí jñojquiju pa da ntjehui guegue.

Nucá i ncjaju ncja ngu hnar bajtzi bbejñatjo ca ya xta ntjajti.

⁸ Como xí ttun cár dajtju ur tzi fino cja rá tzi nttaxi, cja xí jieju.

Da ncjapu drí nigui göhtjo quí cjahni ca Ocja cu xí hñeme car Jesucristo

Cja xí hñoju rá zó pu jar hñu ca Ocja.

⁹ Diguebbu ya, pé bi xijqui car ángele:

—Nuya, gui jñux ya palabra-ya: “Te tza da mpøh cu cjahni cu xí ttzøjni pa da hmubi ca hnaa ca i tsjifi car Tzi Deti.”—

Ma ya, pé bi xijqui car ángele:

—Rí hñeh ca Ocja ya palabra ya xtú xihqui. Cierito ya, cja göhtjo xta ncumpli.—

¹⁰ Diguebbu ya, dú ndandiñajmu pu jáy hua car ángele, ya xcua ndane. Nu guegue-ca bi ccaxqui, ina:

—Dyo guí ndanegui. Jøñá ca Ocja gui ndane. Nugø ur muzoguitjo guegue, ncja nguquigue. Guejtjo dí ncjagø ncja ngu quir cjuada cu i nzojmu cu pé dda cjahni, i xijmu to car Jesucristo. Cu to i xih quí minga-cjahniyu digue car Jesucristo, í jmandadero ca Ocja, cja car palabra ba jajü rí hñe guegue.—

El jinete del caballo blanco

¹¹ Diguebbu ya dú janti, ya xquí xoh car jítzi, cja bi nigui pu hnar ttaxfani cja co cár tøgue. Nu car tøgue i pehtzi cár cargo pa da mandado cja i tsjifi “Ca hnáa ca i øti jujticia cja i man ca ncjuani.” Da dyøhtibi jujticia göhtjo cu cjahni jar jøy, cja ba ja guerra pa da castiga quí contra. ¹² Mí zø quí dö ncja ur tzi, cja mí mfíxi corona jar ña, como már ngu quí cargo mí pehtzi. I bbuh ca hnar tjuju car rey-ca cja jin to i pah car tjuju-ca, jøñá guejtsje guegue. ¹³ Car dajtu ca mí je, xquí tsjixi cji. Car tøgue-ca, i tsjifi “Car jña ca rí hñeh car Tzi Ta jítzi.” ¹⁴ Már ngu cu ángele mí teniju car tøgue. Már ngu-cá, ncja hnar ejército, cja mí jeju ttaxi datu, már tzi limpio cja már tzi zó. Guejti-cu mí tøjmu ttaxi fani hneje. ¹⁵ Nu car tøgue ca i mandadobi cu pé ddaa, mí pøxi jar ne hnar espada rá njo pa drí fujqui cu nación cu jin gui ne da hñemeju, como guegue da mandadobi göhtjo co cár ttzedi. Car Tzi Ta jítzi ur Danzøya ca i pehtzi cár poder rá ngu, ddatsje guegue i mandado, cja jin to i xifi ja da cjajpi. Guegue xí mandado tema castigo da ttun cu cjahni. Nu car tøgue ca ba ja guerra, guegue-ca da un cu cjahni cár castigoju. Eso, da mføni cji rá ngu, ncja ngu ga mbøn cár nguí cu uva bbu i ddehmi. ¹⁶ Car tøgue-ca, i juxi hnar tjuju jar dajtu, pu jabu i cohmpi cár xintje. Gue nar tjuju-na: “Gue nar Rey i mandadobi cu pé dda rey. Gue nar Tzi Jmu i mandadobi göhtjo cu to i pehtzi quí cargoju.”

¹⁷ Diguebbu ya, pé dú janti pé hnar ángele, már bbøjti pu xøtze car jiadi, cja bi mafi nzajqui, bi mahti göhtjo cu ttzantzä cu mbí dyo pu jar jítzi, bi xifi:

—Bú ejmu ya, gui jmuntziju, porque ca Ocja da ddahquiju hnar ndo jñuni, gui ññaju rá zó. ¹⁸ Gui ma gui tzaju ngø rá ngu.

Gui tzajpiju cár ngø cø rey co cø capitán, cja co cár ngø cø cjahni rá nzedi, cár ngø cø fani co cø tøgue, cár ngø göhtjo tema cjahni, cø i pejtsje cár bbefiju, co cø i pejpi quí jmujø, cja cø cjahni cø i ja cár cargoju, co cø tzi cjahnitjo.—

¹⁹ Cja diguebbu ya, dú ccahti car tzate zuwe co cø rey cø i mandado jar jøy co cø ejército cø i teniju guegue. Nucá, xquí jmuntziju pa di ntujihui car Rey ca mí tøh car ttaxifani co car ejército ca i ten-ca. Eø, bi ntujiniju, bi ncja guerra. Cja bi dah car tøgue ca mí tøh car ttaxfani. ²⁰ Bi ttzah car tzate zuwe co hneh car jiöjte profeta. Car jiöjte profeta xquí ntzixihui car tzate zuwe, xquí dyøti milagro, xquí jiöti cø cjahni pa bi hñemeju car zuwe-ca. Cø cjahni cø xquí jñegui xquí ncuajtibiju cár seña car tzate zuwe cja xquí ndañebiju cár ídolo, guegue-cø bi tjöti. Nu car tzate zuwe yojmi car jiöjte profeta bi bbotihui pø jar zabi gá tzibi ca mí yojmi azufre, mí jçadi ñr nzajquihui. Vivotjo bi bbotihui pø. ²¹ Diguebbu ya, car tøgue ca múr Rey bi möhti cø cjahni cø xquí deniju car tzate zuwe co car jiöjte profeta. Bi fájqui co car ndo espada mír bøni jar ne. Nubbø, bú cay göhtjo cø ttzantzø, bi zajpi quí ngø cø ánima, bi ññajø rá zø.

Los mil años

20

¹ Diguebbu Ya, pé dú ccahti hnar ángele, mbá cah pø jar jítzi, mbá cá hnar ntsjogui pa drí xojqui pø jabu jin gui tzø. Guejtjo mbá cá hnar ndo cadena. ²⁻³ Car ángele bi zah car ndo zuwe gá dragón. Guegue-cø i tsjifi car Jogui Cçiña ca mí jöjte desde ya má yabbu. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo, co car Satanás. Car ángele bi zah-ca, bi dyenti pø jabu jin gui tzø, cja bi dati pø co car cadena, pa di gojti pø hnar mil año. Nubbø, bi goti car goxtji, cja bi cuajti pø cár sello. Ya jim bé drí bøxti pø ca Jin Gui Jo hasta gue bbø xtrú zøti cø mil año. Diguebbu ya, pé xti tsjohti cja pé di tjegui di hño jar jøy tengu cjeja, pa pé di jiöti cø cjahni hua jar jøy.

⁴ Ma ya, pé dú janti cø dda trono, cja co cø dda cjahni már jux pø. Ca Ocja xquí hñix cø cjahni-cø pa di cjaju nzøya. Cja pé dú ccahti cø cjahni cø xquí bbøhti porque xquí dö cár testimonioju, xquí xih quí minga-cjahniju

ja i ncja car Jesucristo, cja co ja i ncja cár palabra ca Ocja. Cø cjahni-cø, jin gá ndañeju car tzate zuwe cja co ni cár ídolo, cja jin gá jñeguiju di ncuajtibiju cár seña car zuwe jáy deju o jáy dyeju. Bi bbøhti por rá ngue ca Ocja, pe guegue-ca bi xotzi, cja pé bi hmupju hnar mil año, bi mföxihui car Cristo mír mandado. ⁵ Bbø xta tsjox cø cjahni-cø, gue car primera vez da nantzi cø ánima. Nu cø pé dda cjahni cø xí ndü, jin da nantzi hasta bbø ya xtrú tjoç cø mil año. ⁶ Te tza da mpøh cø cjahni cø da nantzi car primera vez da nantzi cø ánima! Nucá í bajtzi ca Ocja. Ya jin da duju, guejtjo jin da cjuh pø jar tzibi ca jin gui juíti. Cø cjahni-cø da hmabi car Tzi Ta jítzi co car Jesucristo, cja da pejpju. Da hmupju hnar mil año, da mföxju ca Ocja drí mandado hua jar mundo.

⁷ Cja bbø ya xtúr zøti cø mil año, pé xta tsjohti car Satanás, pé da bøx pø jar fòdi. ⁸ Da bøni da hño drí jiöti cø nación cø i bbø göhtjo nør mundo. Da hño hasta guehpø jabu rá cca nør jøy. Da jiöti ca hnar nación ca i tsjifi Gog, co ca pé hnaa ca i tsjifi Magog. Da jmuntzi quí ejército pa da ncja guerra. Drá ndota nguju cø cjahni cø da deniju ca Jin Gui Jo, ncja ngu cø bbomø cø i bboni hnanguadi car mar. ⁹ Xtu ejmø rá ngu jøy cja co rá ngu raza cø cjahni cø da mpejniju pa drí guatiju car jñini Jerusalén cja drí dyøhtibiju guerra quí cjahni ca Ocja. Da nduju cø ejército göhtjo car jøy pø jabu i bbøh quí cjahni ca Ocja. Da hñitiju madé car jñini Jerusalén, cja da mantteyju, pa jin to drí bøm pø cja jin to drí ñuti. Nu cø ejército cø da deniju ca Jin Gui Jo, bbø ya xtrú hñiti madé quí cjahni ca Ocja, cja ya xta ntujnihui-cø, xta ncahtzi. Ca Ocja xtu jøjmi tzibi desde pø jar jítzi, xta dæti göhtjo quí contra. Jin to da huete. ¹⁰ Guejti ca Jin Gui Jo da ttenti pø jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, guehpø jabu bi bboti car tzate zuwe co car jiöjte profeta, como bi jiöti cø nación pa bi ntujnihui ca Ocja. Cø jñu-cø, da sufriju pá ñr xuy, da hmajti pø göhtjo cø cjeja cø ba eje, nim pa jabu drí bøxiju.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Diguebbu ya, pé dú janti hnar trono rá nte cja rá nttaxi, cja mí jux pø car Danzøya. Cja bbø mí nigui car Nzøya pø jar trono pa di dyøhtibi jujticia cø cjahni, nubbø, bi hna bbej nør jøy cja guejti nør jítzi, bi mpuni.

¹² Diguebbu ya dú janti cu cjahni rá ngu cu xquí ttzójni, tzadi, cu ánima cu xquí du, tanto cu cjahni cu i mandado cja co cu tzi cjahni cu jin te i pehtzi cargo. Mír hmöjti pu mír njantihui car Tzi Ta jítzi, cja nuca mbí jux pu jar trono. Nubba, bi tsjojqui cu libro pu jabu mí jutzi göhtjo ca xquí dyöti cu cjahni, ngu-hnaa ngu-hnaa. Cja guejtjo bi tsjojqui ca pé hnar libro, gue car libro pu jabu i jux quí tjuju cu to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Cja cu cjahni cu bi ttzójni, bi ttun cár castigoju, cada hnaa según ca xquí dyöte bbu mí cja úr nzajquiju. Bi fadi göhtjo ca xquí dyötiju, como mí jux pu ja libro. ¹³ Guejti cu ánima cu xquí du pu jar mar, bú pøx pu. Cja bi xoh cu ohtzi cja co car födi pu jabu i ttzami quí tzi may cu ánima, tzadi, cu cjahni cu jin gá hñemeju nár palabra ca Ocja. Bi bøx pu jabu xquí hñögui, bi hmöjti pu jabu mír nccahtihui ca Ocja. Cja bi nuzga cada hnaa según ca xquí dyöte bbu mí bbujti jar jöy. ¹⁴ Cja diguebbu ya bi bboti pu jar zabi gá tzibi cu ohtzi pu jabu xquí hñöh cu ánima, cja co car födi pu jabu xquí cjoti quí mayju. Bi mpun-cu, como ya jin to da du, cja ya jin da hmu ánima pa drí ma pu jar födi. Car zabi gá tzibi, guehpä jabu da cjuh cu cjahni cu da guti ca rá nttzo ca xí dyötiju. ¹⁵ Göhtjo cu cjahni cu jin gá ddöhtibi quí tjuju pu jar libro ca gá nzajqui, nuca, bi bboti pu jar zabi gá tzibi, bi hmujti pu göhtjo ur tiempo.

Cielo nuevo y tierra nueva

21

¹ Diguebbu ya, dú janti nár jöy cja co nár jítzi, xquí ttöte ddadyotjo, como ya xquí mpun car mundo ca mí bbu máhmeto, cja ya xí mí ujttjo car mar. ² Nugö, dúr Juan, dú janti car jñini, cár nttzöya ca Ocja, mbá çah pu jítzi pu jabu bí bbu guegue. Mí nigui rá tzi zö, ncja ngu hnar bajtzi bbejña bbu xí jñojqui pa da ma úr ntjajti. Car jñini-ca, i tsjifi car ddadyo Jerusalén. ³ Cja dú øh hnar jña rá nzedi, mbí ña pu jar jítzi, mbí ma:

—Jiantijmaju, ya xpá ngah ca Ocja pa da hmabi ya cjahni hua jar jöy. Cja ya cjahni, ya xta caju í bajtzi ca Ocja, xta ndaneju-ca, cja guegue-ca xta cuajti quí cjahni, xta cja úr Jmuju. ⁴ Ca Ocja da dujquibi quí guidö quí bajtzi, da jñuhtibi úr mayju. Ya jin to da du, jin to da dumay, jin to da nzoni, cja jin to

da zö ca rá ú, como ya xtrú mpuni göhtjo cu cosa rá nttzo cu mí cja máhmeto.—

⁵ Diguebbu ya, bi man cam Tzi Jmuju, már jux pu jar trono:

—Nujmaja, göhtjo ya xtár øtigö ddadyo. Xta hmuy ddadyo nár jítzi cja co nár jöy.—

Cja pé bi xijqui ca Ocja:

—Gui jñux ya palabra ya gu xihqui ya. Cierito-ya, cja rí nttzöhui da tteme.—

⁶ Diguebbu ya, pé bi xijqui:

—Ya xí tjogui göhtjo ca mí nesta di ncja. Nugö ndí bbu jar mudi nár mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu xta tjegue. Ca to i jon car nzajqui ca jin da tjegue, du ecua, cja nugö xtá uni. Car cjahni ca da guajqui, da jñejmi hnaa ca mí tutje, pe nuya xí ndöti hnar pøtje ca jin da xö cár deje. ⁷ Göhtjo cu cosa rá zö cu xtú xihqui, gu un ya cjahni ya jí xcá jñegui di dapi ca rá nttzo. Gu cjaipi am bajtzi-ya, cja guegue-ya da cjaui úr Jmugöju. ⁸ Nu cu cjahni cu xí jñegui xí ndapi ca rá nttzo, da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca jin gui juiti, gue car tzibi i yojmi azufre cja i ndo zø. Gue cu cjahni cu xí ntzu, eso, jí xcá nden car Jesucristo, co cu xí jiejmu ca mír hñemeju, co cu cjahni cu xí ungui úr mayju xí dyötiju hmetzö, ncja cu hñøø cu i yojsjehui quí minga-hñøøhui, co cu i pøhtite, co cu hñøø cu i jöti bbejña cu jí í bbejñatsjeju, co hñeh cu bbejña i jöti hñøø cu jí í dametsjeju, co cu brujo co hñeh cu dyöti-tjoni, co cu i ndaneju cu cjáa cu jin gui hñani, co cu metjri, hñe göhtjo cu cjahni cu i øti ntjöti. Göhtjo-ca da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, da hmujti pu göhtjo ur vida. Ncjahmu da yojpi da du cu cjahni-ca, como jin da jiantiju ca Ocja cja co cár jiahtzi rá tzi zö.— Ncjapu gá man ca Ocja.

La nueva Jerusalén

⁹ Diguebbu ya, bú øh hna cu yojto ángele cu xquí de cu moji cu mí pojmosfera cu yojto castigo cu bi ttun cu cjahni hua jar jöy bbu ya xti guadi göhtjo cu castigo. Car ángele-ca bi nzojqui, bi xijqui:

—Dí hñejma tzu huá, gui cçahti nár nttzöya car Tzi Deti, na jabu da hmabi cár bbejña.—

¹⁰ Cja diguebbu ya, cár Espiritu ca Ocja pé bi ujttigui pé dda cosa rá tzi zö. Dú cçahti ncjahnmu ndí wí. Bi zixqui car ángele, dú mebbe hnar ttøø már ndo nte. Bi ujttigui car

ddadyo ciudad Jerusalén, gue cár nttzöya ca Ocja. Mbá cah pü jitzí pü jabü bí bbu guegue. ¹¹Mí yoti ncja nür jiahtzi, cja mí juetzi ncja hnar doxto rá tzi mađi ca i tsjifi ur jaspe. Car jiahtzi mí tjoxti quí cjoti car ciudad ncjahmü dur vidrio. ¹²Car jñini-ca, mí bbuh cár cjoti rá nojo hñe rá nte, cja mí bbu doce quí goxtji car cjoti. Cada hnar goxtji mí föh hnar ángele. Guejtjo mí cuati hnár tjuju cada hnar goxtji. Mí cuati pü quí tjuju cü doce quí ttü car Jacobo, gue cü doce quí familia car nación israelita. ¹³Cada hna quí lado car jñini mí bbu jñü quí goxtji. Pü jabü rí bœxi ur jiadi, mí bbu jñü goxtji. Pü jar norte mí bbu pé dda jñü. Pü jar sur mí bbu pé dda jñü, cja hñeh pü jabü rí ñuh car jiadi pé dda jñü. ¹⁴Quí cimientto car ciudad mí doce cü ndo medo, cja cár cjoti car jñini bi tjøh pü xøtze cü medo-cü. Pü jáy cimientto car ciudad, mí cuati quí tjuju cü doce quí jmandadero car Tzi Deti cü bi ttitzí gá apóstole.

¹⁵Car ángele ca ndár ñabbe mí ja hnar vara gá oro ca mí jñejmi hnar ttzuto, co nica drí dyen car jñini co quí goxtji co cár cjoti. ¹⁶Mí bbuy cuadrado car jñini. Mí jñejmi ca rá ma co ca rá nxídi. Cja car ángele bi jñá car vara bi dyen car jñini, cja mí pehtzi dos mil quilómetro, hnagüdi ca rá ma co ca rá nte co ca rá nxídi. ¹⁷Cja diguebbu ya, pé bi dyembi cár cjoti car jñini, tengü ca rá nte. Nucá mí pehtzi sesenta y cuatro metro. Ncja ngu ga dyen yu cjahni yu te i eni, bi dyen car jñini car ángele.

¹⁸Car cjoti ca mí coti car jñini mí nxøgue ur jaspe, tzüdi, hnar doxto rá tzi mađi ca i juetzi rá nttaxi. Nu quí ngu co quí edificio car jñini mí nxøgue ur oro cja mí tjoxti car jiahtzi ncjahmü dur vidrio. ¹⁹Nu cü medo cü mí cü mbo quí cjoti car jñini xquí bbøte rá ngu clase cü joya. Tzi doxto-cü, rá njuetzi rá ngu color. Mí ñigui pü doce clase cü doxto rá tzi zö, göhtjo mí mbödi, hnahño cada hnaa. Car primero car medo xquí bbøti doxto cü i tsjifi ur jaspe. Nucü mí tjoxti car jiahtzi ncja ngu car ccangui deje. Car doxto ca rí cja yojo, mí juetzi rá nccangui ncja nür jitzí. Car joya-ca i tsjifi ur zafiro. Car doxto ca rí cja jñü i tsjifi ur agata. Car doxto ca rí cja gojo mí juetzi rá nccangui ncja ngu cü ttëy rá nccangui. Nucá i tsjifi ur esmeralda. ²⁰Car doxto ca rí cja cutta i

tsjifi ur ónice. Car doxto ca rí cja ddađto mí juetzi rá ntjeni. Nucá i tsjifi ur cornalina. Car doxto ca rí cja yojto mí juetzi rá nccaxti. Nucá i tsjifi ur crisólito. Car doxto ca rí cja jñajto mí juetzi rá nccangui ncja ngu car mar. Nucá i tsjifi ur berilo. Car doxto ca rí cja gujto mí juetzi rá nccaxti. Nucá i tsjifi ur topacio. Car doxto ca rí cja ddetta mí juetzi rá nccangui ncja ngu quí xi car nzani ixi. Nucá i tsjifi ur crisopraso. Car doxto ca rí cja once mí ñigui rá nccangui ncja ngu nür jitzí. Nucá i tsjifi ur jacinto. Car doxto ca rí cja doce mí juetzi rá ncjajpöy. Nucá i tsjifi ur amatista. ²¹Cü doce quí goxtji car jñini mí doce perla rá ndo nojo, cada hnar perla xquí ttöti hnar goxtji. Mí juetzi rá tzi nttaxi cü perla. Cja quí calle car jñini mí nxøgue gá oro, pe mí tjoxti car jiahtzi ncjahmü dur vidrio.

²²Cja dú ccahti, jin te mí bbu templo pü jar jñini-ca, como i bbuh pü car Tzi Deti, yojmi car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca i mandado co ni cár ttzedi göhtjo yu i bbuy. ²³Guejtjo jin gui nesta car jiadi ni digue car zana pa di yoti pü jar jñini-ca, como ca Ocja i ungui jiahtzi cü cjahni cü i bbuh pü. Guejtji car Tzi Deti i yoti-cü hñeje. ²⁴Cü cjahni cü jí mí pa máhmeto ja i ncja ca Ocja, nuya da guati jar jiahtzi, da hño pü jar jñini-ca, como ya xtrú hñemeju ca Ocja. Guejti cü rey cü mí ttjtztzibi hua jar jöy da ñuti pü pa da ndañeju ca Ocja, da ñahntibiju göhtjo cü cosa rá tzi zö cü ba jajü. ²⁵Da xoxti quí goxtji car jñini göhtjo ur tiempo, como jin da cjoti bbu mpa, cja jin da cja ur xuy pü. ²⁶Segue ba eh cü mingü hnahño jöy, ba tu quí rriquezaju. Ba yojmi quí rey cja co cü pé dda jefe cü i pehtzi cargo cja i ttjtztzibi, hñe da jionijü ca Ocja, pa da ndañeju. ²⁷Jin da tjegui da ñuti pü tema cosa drá nttzo. Guejtjo jin da ñuti pü tema cjahni ca di øti ca rá nttzo, ncja ngu cü cjahni cü i jhtzibi ídolo o i øti ntjöti. Da hmajtji pü jar jñini-ca jöña cü cjahni cü i jux quí tjuju pü jar libro car Tzi Deti, gue cü cjahni cü xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22

¹Diguebbu ya, car ángele bi ujtigui hnar datje, már tzi nccangui cár deje, mí juetzi ncja ur vidrio. Car datje-ca, i po car deje ca i un yu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Mí pøm pü jöy car trono pü jabü i jux car

Tzi Ta jitzí co car Tzi Deti. ²Car datje mí dyo p̄ jar madé car jñini, p̄ jar dahñu. Göhtjo yonguadi car datje mí jø za, gue c̄a za c̄a i ungui nzajqui c̄a to da zajpi quí ixi, c̄a i t̄u doce clase quí ixi. Cada zana i ta hna clase ur ixi. C̄a quí xi c̄a za, i sirve nc̄a ur hñit̄ji pa da hm̄y rá zö c̄a c̄ajhni göhtjo c̄a nación. Ya jin da zöj̄u tema jñini. ³P̄ jar jñini-cá, ya jin da nc̄a tema cosa drí hñeh ca Jin Gui Jo. Göhtjo c̄a c̄ajhni da hm̄p̄j̄u rá zö, c̄a da hm̄ ur dye ca Oc̄a, como i mandado p̄ car Tzi Ta jitzí, yojmi car Tzi Deti, bí juxihui jár trono. Da hm̄h p̄ ur c̄ajhni ca Oc̄a, c̄a da ndanej̄u. ⁴Da ccahtibi c̄ár jm̄i car Tzi Ta jitzí, c̄a c̄ár t̄juju guegue da nigui jáy deju. ⁵Ya jin da c̄a ur xuy p̄ jar jñini-ca. Jin da nesta to da tzøqui hnar tzibi o hnar yo, c̄a jin da nesta car jiadi pa da yoti p̄, como ca Oc̄a, cam Tzi Jmugöj̄u, da yoti c̄a i bbuh p̄. C̄a c̄ajhni c̄a xí ndenij̄u car Jesucristo da hm̄p̄j̄u ca Oc̄a, da mföxj̄u c̄ár jmandado göhtjo c̄a c̄jeya, nim pa jabu drí tzøjaja.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶Diguebbu ya, bi xijqui car ángele:

—Cierto c̄a palabra c̄a xc̄u dyøde, ntjum̄y da nc̄a c̄a xí tsjihqui. Ca Oc̄a cam Tzi Jmugöj̄u bi xih quí jmandadero c̄a mí bbu máhmeto ter beh c̄a da nc̄a. Guejtjo xp̄a mejni hnar ángele pa da nzoj yí c̄ajhni ya i tenij̄u ya pa-ya, da xijm̄ ter beh c̄a da nc̄a. C̄a ya tchut̄jo i bbedi pa da nc̄a.—

⁷Diguebbu ya, bi man car Cristo:

—Nguetic̄a xtá magö p̄ jar jöy.—

Da ndo mpöj ya c̄ajhni ya da jñuhpi ndum̄y ya palabra ya xí t̄jux nar libro-na, como gue ca Oc̄a xí bbejpigui xtú jux-cua-ya.

⁸Nugö dúr Juan. Dú øjcö ya palabra-ya c̄a dú ccahtigö ya cosa ya xtú juxcua. C̄a bbu ndú c̄juadi ndú øde c̄a ndú ccahti, dú ndandiñajm̄u jáy hua car ángele ca xqui nzojqui, ya xcua ndane. ⁹Nu car ángele bi ccaxqui, bi hñingui:

—Dyo guí ndanegui. Jøñã ca Oc̄a gui ndane. Nugö ur muzoguit̄jo guegue-ca, nc̄a nguquiguc, hñe nc̄a ngu quir c̄juada c̄a i xih c̄a c̄ajhni te i man ca Oc̄a. Dí jñejm̄u muzo, nugöhui c̄a co göhtjo c̄a c̄ajhni c̄a i juhpi ndum̄y ya palabra ya xí t̄jux nar libro-na.—

¹⁰C̄a pé bi xijqui car ángele:

—Gui xij ya c̄ajhni te i mā nar libro-na, pa da fadi, como ya xqui guejt̄i p̄ car pa bbu xta nc̄a. ¹¹Ya jin da zuh car tiempo pa da pöti quí vida ya c̄ajhni ante que da nc̄a c̄a cosa c̄a i juxcua. Nc̄a ngu ga hm̄h hnar c̄ajhni bbu xta dyøj ya palabra-ya, da nc̄ajadip̄u bbu xta nc̄a ya i juxcua. Bbu jin gui eme ca Oc̄a, ya jin da hñeme, da seguetjo drí dyøti ca rá ntzto. Nu car c̄ajhni ca ya xí hñeme ca Oc̄a, xta jñã ur huenda, c̄a más da joiqui c̄ár vida pa más drá zö drí den cam Tzi Jmuj̄u.—

¹²Diguebbu ya pé bi man car Jesucristo:

—Dyøjm̄a, nguetic̄a xtá ma p̄, c̄a bbu xtá tzøti p̄, gu rayaquij̄u. Gu un ya c̄ajhni cada hnaa según ca xí dyøte. ¹³Nugö ndí bbu jar mudi bbu jim be mí bbuj nar mundo, c̄a hñeje gu hm̄j̄cö jar gatzi bbu ya xtúr nguadi göhtjo.—

¹⁴Te tza da mpöj ya c̄ajhni ya xí jiejm̄a ca rá ntzto c̄a xí joiqui quí vidaj̄u. Gueguej̄u da mehtzi derecho da ñuti p̄ jáy goxt̄ji car jñini p̄ jabu i bbuh ca Oc̄a. Da mehtziju derecho da zajpi c̄ár ixi car za ca i ungui nzajqui. ¹⁵Da gojti p̄ t̄ji c̄a c̄ajhni c̄a jin gui ne da hñeme, co c̄a brujo c̄a hñeh c̄a dyøti-tjoni, co hñeh c̄a hñøj c̄a i yojmi bbejñã c̄a jin gui ntajit̄hui, co c̄a pöhtite, co c̄a c̄ajhni c̄a i ihtzibi c̄a c̄jáa c̄a jin gui hñani, co göhtjo c̄a c̄ajhni c̄a i øti ntjöti, co hñeh c̄a metjri. Göhtjo c̄a c̄ajhni-ca da gojti p̄ t̄ji.

¹⁶—Nugö, dúr Jesús. Guejquigö dú pejni ca hnam ángele pa da nzoh c̄a c̄juada c̄a i mpejni c̄a i tengüigö. Cam ángele xta xifi göhtjo ca i juxcua jar libro-na. Guejquigö dúr rey dí ntjum̄y, dú hm̄y digue c̄ár c̄ji ca ndor David. Mí ddøbigui gua ecua jar mundo gua mandado. Guejquigö dí jñebbe car dajtzø ca i juetzí rá tzi zö, gue car tzø ba pøxi bbu ya xqui ne da nigui.— Nc̄ap̄u gá man car Jesucristo.

¹⁷Nuya, i nzoj ya c̄ajhni c̄ár Tzi Espiritu ca Oc̄a. Guegue-ca i yojmi c̄a c̄ajhni c̄a xí hñeme car Cristo, i ina:

—Bú ej ya.—

C̄a guejt̄i ya c̄ajhni ya i øj ya palabra ya i juxcua, i majm̄u:

—Bú ej ya.—

Ca to i tutje, du eje, da guati car Jesucristo c̄a da ttundi car nzajqui ca jin da

tjegue, cja jin te da guti. Ya jin da dutje car cjahni-ca.

¹⁸ Nuya dí nzofó göhtjo yu to i øj ya palabra ya i juxcua. Rí hñeh ca Ocja ya palabra-ya: Ca to pé da jñuhtzi pé dda palabra nar libro-na, ca Ocja da mēmpi göhtjo yu castigo yu i juxcua. ¹⁹ Guejtjo hneje, ca to da jñajquitjo tema palabra nar libro-na pa jin da zøte, ca Ocja da jñajquibi cár tjuju pu jar libro ca gá nzajqui. Car cjahni-ca, jin da ñati pu jar nttzöya ca Ocja, cja jin da nu cu

cosa rá tzi zö cu i juxcua nar libro-na.

²⁰—Nugö, dúr Jesús. Cierito ya palabra ya xtú ma. Cja pé dí xihquijü, ngueticá xtá ma pu jar jöy.—

Cja i tja j yu to xí dyøde:

—Jaa, em Tzi Jmuquije Jesús, gu eh tzu nttzedi.—

²¹ Cam Tzi Jmujøju, Jesucristo, da möxquijü co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjoju. Da ncjapu, amén.

I ttzedi hua nar libro-na.